

# Ooratha Caaquwaa

Dawro New Testament (Latin script)

This Bible is copyrighted by BibleLeague International (BibleLeague.org) and translation was provided by Wycliffe Bible Translators (Wycliffe.org). This Bible is printed with permission and produced at cost by the Digital Bible Society (dbs.org) for non-commercial use.

This Bible

Maatoossa .....	4
Marqqoossa.....	39
Luuqaasa .....	61
Yohaannisa .....	97
Yesuusi Kiitteeddawanttu Oosuwa.....	123
Roomiyaa .....	156
1 Qoronttoosa .....	171
2 Qoronttoosa .....	185
Galaatiyaa .....	194
Efesoona .....	200
Piliphphisiyoosa .....	206
Qolaasiyaasa .....	210
1 Teselonqqa .....	214
2 Teselonqqa .....	218
1 Ximootoosa .....	220
2 Ximootoosa .....	224
Tiita .....	227
Pilimoona .....	229
Ibraawe .....	231
Yayiqooba Kiitaa.....	242
1 Phexiroosa Kiitaa .....	246
2 Phexiroosa Kiitaa .....	250
1 Yohaannisa Kiitaa .....	253
2 Yohaannisa Kiitaa .....	257
3 Yohaannisa Kiitaa .....	258
Yihudaa Kiitaa.....	259
Saxaa Maxaafaa .....	261

# Maatoossa

## Geluwaa

Maatoossi xaafeedda mishiraachchuu, Yesuusi yaana geetettiyaa hidootay kase odetti utteedda dhaliyaa gidiyaawaanne Xoossay kase Eca Caaquwaan bare asaassi immeedda hidootaa qaalaa poleeddawe Yesuusa bagganna gidiyaawaa odiyaa mishiraachchuwaa qaalaa oyqqeeddawaa. Ha mishiraachchuwaa qalay Yesuusi untuntu gidдон yelettiide dicceeddawe Ayihudatu xalalaassa gidennaan, alamiyaa ubbaan de7iyaa asaassa. Maatoossi xaafeedda Mishiraachchuwaa Qalay daro akeekan xaafetteedda maxaafaa. Yesuusa yeletan doommiide, I xammaqetteeddawaanne I paacetteeddawaa odi simmiide, Galiilaan I qaalaa odeeddawaa, tamariseeddawaanne hargganchchatuwaa patheeddawaa odee. Hewaappe kaalliide Yesuusi Galiilaappe Yeerusalaame beeddawaanne I ha alamiyaan gami77eedda wurssethaa saaminttaan haneedda yewatuwaa qonccissee. Hewantukka I kaqettowaa, hayqqeeddawaanne denddeeddawaa odiino. Ha Mishiraachchuwaa Qalay Yesuusa, Xoossaa higgiiyaa bilethaa immanaw maatay de7iyaawaanne Xoossaa Kawutethaabaa erissiyaa wolqqaama tamarissiyawaa oothiide shiishsheedda. A timirttiyaappe dariya baggay, dumma dumma ogiyaan giigetteedda ichcheshu saan shaakettee.

1. Xoossaa kawutethaan de7ana asaa eeshshaa, oosuwaa, maataanne wurssethaa qaadaa odiyaa Deriyaa Bolla Timirttiyaa (Mat 5:1-7:28).
2. Tammanne laa77u Yesuusa kaalliyaawanttu Mishiraachchuwaa Qaalaa tamarissanaw beedda wode untuntu imetteedda kaaletuwaa (Mat 10).
3. Xoossaa kawutethaabaa tamarissishshin shiiqeedda dumma dumma leemisatuwaa (Mat 13).
4. Yesuusa kaalliyaawantubaa billi odiyaa timirttiyaa (Mat 18).
5. Ha77i wodiya wurssethaanne Xoossaa Kawutethaa yuussaa xeelliyaawaan imetteedda timirttiyaa (Mat 24-25).

Shemppatuwaa Ubbatuwaassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Yesuusi Kiristtoosa guyye zerethaanne yeletaa (1:1-2:23)

Xammaqiyaa Yohaannisa oosuwaa (3:1-12)

Yesuusi xammaqettowaanne paacettowaa (3:13-4:11)

Yesuusi oosuwaa Galiilaan doommowaa (4:12-18:35)

Yesuusi Galiilaappe Yeerusalaame boowaa (19:1-20:34)

Yeerusalaameninne izi yuushshuwaan Yesuusa wursseethaa saaminttaa (21:1-27:66)

Nu Godaa Yesuusa dendduwaanne qonccethaa (28:1-20)

### Yesuusi Kiristtoosa Yeletaa Maaraa

(Luq 3:23-38)

**1** Hawe Daawita zariyaanne Abraahaame zare gideedda Yesuusi Kiristtoosa yeletaa odiyaa maxaafaa.

<sup>2</sup> Abraahaame, Yisaaqa yeledda; Yisaaqi, Yayiqooba yeledda; Yayiqoobi, Yihudaanne A ishatuwaa yeledda. <sup>3</sup> Yihuday Ti7imaarippe Paareesanne Zarahaa yeledda; Paareese, Hexiroona yeledda; Hexiroone, Raama yeledda. <sup>4</sup> Raame Aminadaaba yeledda; Aminadaabe, Na7asoona yeledda; Na7asoone, Selimoona yeledda. <sup>5</sup> Selimoone, Ra7aabo geetettiyaa mishirattippe Boo7eeza yeledda; Boo7eezi, Uruuto †

† 1:5 Uru 4:18-22; 10d 2:13-15

geetettiyaa mishirattippe Iyyoobeeda yeledda; Iyyoobeede, Issey yeledda. <sup>6</sup> Issey Kaatiyaa Daawita yeledda.

Kaatiyaa Daawite, Ooriyaa machchattippe Solomona yeledda. <sup>7</sup> Solomone, Robi7aama yeledda; Robi7aame, Aabiyaa yeledda; Aabiyay, Aasaafa yeledda. <sup>8</sup> Aasaafe, Yoosaafeexa yeledda; Yoosaafeexe, Iyyooraama yeledda; Iyyooraame, Ooziyaana yeledda. <sup>9</sup> Ooziyaane, Iyyoo7aataama yeledda; Iyyoo7aataame, Akaaza yeledda; Akaaze, Hizqqiyaasa yeledda. <sup>10</sup> Hizqqiyaase Minaasa yeledda; Minaase, Amooxa yeledda; Amooxe, Iyyoosiyaasa yeledda. <sup>11</sup> Isra7eeliya asay omodettiide, Baabiloone gadiya

beedda wode, Iyyoosiyaase Ikkoniyaananne † A ishatuwaa yeleedda. ††

<sup>12</sup> Baabiloone omodduwaappe guyyiyan, Ikkoniyaananne Salaatiyaala yeleedda; Salaatiyaale, Zerubaabeela yeleedda. <sup>13</sup> Zerubaabeeli, Abiyuuda yeleedda; Abiyuude, Eeliyaaqeema yeleedda; Eeliyaaqeemi, Azooraa yeleedda. <sup>14</sup> Azooraa Saadooqa yeleedda; Saadooqa, Akiima yeleedda; Akiime Eliyuuda yeleedda. <sup>15</sup> Eliyuude, Ali7aazara yeleedda; Ali7aazare, Maataana yeleedda; Maataane, Yayiqooba yeleedda. <sup>16</sup> Yayiqoobe, Kiristtoosa geetettiyaa Yesuusa yeleedda Mayraamo oochcheedda Yooseefa yeleedda.

<sup>17</sup> Simmi yeletay ubbay Abraahaamoppe Daawita gakkanaw tammanne oydu yeleta; Daawiteppe doommiide, asay Baabiloone gadiya omodettiide beedda wodiya gakkanaw tammanne oydu yeleta; asay Baabiloone gadiya omodettiide beedda wodiyaappe Kiristtoosi ‡ yeletteedda wodiya gakkanaw tammanne oydu yeleta.

### Yesuusi Kiristtoosa Yeletaa

(Luq 2:1-7)

<sup>18</sup> Yesuusi Kiristtoosa yeletay hawaa mala; A daaya Mayraama Yooseefoo ooshetta qashetta uttaaddu. He wode Yooseefonna gakettennaan de7aadde, Geeshsha Ayyaan shahaaraaddu. <sup>19</sup> Izo giigissi wotheedda Yooseefo xillo asa †† gideedda diraw, izo kawushshanaw koyyibeenna; iibaa qonccissennaan izo agganaw qoppeedda. <sup>20</sup> Shin I hewaa qoppishshin, Godaa kiitanchchay akumuwan †† aananna gakettiide, «Daawite na7aa Yooseefoo, Mayraama Geeshsha Ayyaan shahaareedda diraw ††† izo akkanaw yayyoppa. <sup>21</sup> Iza attuma na7aa yelanawunnu; neenikka, I asaa nagaraappe ashshiyaa diraw A sunthaa Yesuusa gaade xeesanaassa» yaageedda. †††

<sup>22</sup> Qassi Goday nabiya bagganna, «Wodoratta sha-haaranawunnu; na7aakka yelanawunnu; A sunthaykka Ammaneela geetettanawaa» yaageeddawe polettana mala, hawe ubbay haaneedda; «Ammaneela» yaagiyaawe, «Xoossay nuunanna de7ee» yaagiyaawaa. §

<sup>24</sup> Yooseefo gemi77ishuwaappe beegottiide, Godaa kiitanchchay barena azazowaadan, Mayraamo bare golle afeedda. <sup>25</sup> Shin na7ay yelettana gakkanaw Yooseefo izikko shiiqibeenna; qassi na7aakka Yesuusa giide suntheedda. §†

† Hewaa guussay, Yo7aakina giyawaa; qassi payduwaa 12 de7iyaawookka bilethay ittuwaa. †† 1:11 2Kat 24:14-15; 2OD 36:10; Erm 27:20 ‡ Kiristtoosa, giyaawe Griike qaalaana gidoode, Mesih guussay Ibraayisxxe qaalaana gidiide laa77uwaa bilethaykka «Oketteeddawaa» guussaa. †† Yooseefo xillo asa giyaa qofaw heezzu ogiyaan bilethay imettana danddayee: 1. Xoossaabaw ub-baw eeno giide azazettiyaa asa; amaliyaa lo77o asa. 2. Garaa (qare-tanchchaa). 3. Lo77uwaa. Hewaa guussay, ubba kaalla lo77obaa oothiyaa asa guussa. †† Akumuwan guussay, cookka go77enna akumuwa gidennaadan Ayihudatuwaa akumuwa guussay, Xoossay likke qoncciyaa ogiyaa. ††† Geeshsha Ayyaan shahaareed-da diraw, guussay iza hawaa gakkanaashshin yelettanaadan naagiya Na7ay, Xoossaa Geeshsha Ayyaanaappe yee guussaa. ††† 1:21 Luq 1:31 § 1:22-23 Isa 7:14 §† 1:25 Luq 2:21

### Awayfi Doliyaa Baggappe Yeedda Xoolinttiyaa Pay-diyaa Asatuwaa

<sup>2</sup> Yesuusi Yihudaa gadiyan Beeteliheeme geetettiyaa katamaan Heroodise kawutiide de7iyaa wode yeletteedda; hewaappe guyyiyan, xoolinttiyaa paydiyaa asay §†† awayfi doliyaa baggappe Yeerusalaame yiide, <sup>2</sup> «Ayihuda kaatiyaa gidanaw yeletteedda na7ay haqan de7ii? Nuuni awayfi doliyaa bagganna keseedda A xoolinttiyaa be7iide, aw goyinnanaw yeeddo» yaagiide oochcheeddino.

<sup>3</sup> Kaatiyaa Heroodise, hewaa sisiide dagammeedda; Yeerusalaamen de7iyaa asay ubbaykka wozanaa bay-eeddino. <sup>4</sup> Heroodise qeesatuwaa kaappatuwaa ub-batuwaanne Muse higgiiyaa tamarissiyaawantta xeesiide, «Kiristtoosi haqan yelettanddeeshsha?» yaagiide oochcheedda.

<sup>5</sup> Unttuntu zaariide, «Yihudaa gadiyan Beeteliheeme katamaan yelettanawaa. Nabii, Yihudaa gadiyan de7iyaa Beeteliheeme, neeni Yihudaa gadiyan de7iyaa woliqqaama kata-matuwaappe laafakka.

Isra7eeliya moodiyaawe neeppe kesanawaa giide xaafeedda» yaageeddino. §†

<sup>7</sup> Hewaappe kaalla, Heroodise awayfi doliyaa bag-gappe yeedda asatuwaa geeman xeesiide, xoolinttii untunttoo beetteedda wodiya untunttuppe geeshshiide ereedda. <sup>8</sup> Yaatiide Beeteliheeme untunt-ta yeddiidde, «Biide na7aa loythi koyyite; A demmeed-da wode taanikka baade aw goyinnanaadan, taanikka erissite» yaageedda.

<sup>9</sup> Unttuntu kaatii geeddawaa sisi biidde ogiyaan awayfi doliyaa bagganna untunttu kase be7eedda xoolinttiyaa be7eeddino; na7ay de7iyaasaa gakkiiide eqqana gakkanaw, xoolinttii untuntta kaaletheedda. <sup>10</sup> Unttuntu he xoolinttiyaa be7eedda wode, zaway bayna daro nashechchaa nashetteeddino. <sup>11</sup> Golle geliide, na7ay bare daayi Mayraamina de7iyaawaa be7eeddino; gulbbatiide aw goyinneeddino; hewaappe kaalla, barenttu saaxiniyaa dooyyiide, worqqaa, ixaanaanne kawaraa §†† aw imotaa shi-ishsheeddino.

<sup>12</sup> Unttuntu Heroodisakko simmenna mala, Xoossay akumuwan untunttu, «Hinttena erite» giina hara ogiyaanna barenttu gade simmeeddino.

### Gibxe Betussaa

<sup>13</sup> Unttuntu beeddawaappe guyyiyan, Godaa ki-itanchchay akumuwan Yooseefoo beettiide, «Heroodise na7aa wodhanaw koyyiyaa diraw, denddaade na7aanne A daayo akkaade Gibxe gadiyaa beta; taani new odana gakkanaw, yaani de7ashsha» yaageedda.

§†† Xoolinttiyaa paydiyaa asaa guussay, eretteedda maaraa bilethaan eranchcha asatuwaa guussaa. §† 2:5-6 Mik 5:2 §†† ix-aanaanne kawaraa: Ixaanay, maaddiyaa dhiilliyaa gidiide, tamaan yeggiiyaa wode sawanaassa; kawaraykka sawoo maaddiyaa dhiil-liyaa gidiide shittuwaadan maaddee.

<sup>14</sup> Yooseefo qamma dendiide, na7aanne A daayo akkiide, Gibxe gadiyaa beedda; Goday nabiyaa bagganna, «Taani ta na7aa Gibxe gadiyaappe xeesaaddi» yaageeddawe polettana mala, Heroodise hayqqana gakkanaw I yaani de7eedda. †

### Heroodise Qeeri Naanaa Wodhisseedda

<sup>16</sup> Hewaappe guyyiyan, Heroodise awayfi doliyaa baggappe yeeddawanttu barena cimmeddawaa ereedda wode, daro hanqqettiide, xoolinttii kase beettedda wodiya unttuntuppe siseeddawaadan, wottaaddaratuwaa yeddiide, Beeteliheemeninne yuushshuwaan de7iya laa77u laythaa attuma naanaanne laa77u laythaappe garssanna de7iyaa attuma naanaa ubbaa wodhisseedda.

<sup>17</sup> Nabiyaa Ermiyaasi,  
«Yeekuunne zilassay Raama geetettiyaa katamaan sisettedda;

Raaheela bare naanaw yeekkaw.  
Unttuntu hayqqidiggo diraw,  
agga giina, aggennaan ixxaaddu»  
giide odeeddawe poletteedda. ††

### Gibxeppe Simaa

<sup>19</sup> Heroodise hayqqeeddawaappe guyyiyan, Godaa kiitanchchay Gibxen Yooseefoo akumuwan beettiide <sup>20</sup> A, «Dendda; na7aanne A daayo akkaade, Isra7eeliya gadiya simma. Na7aa wodhanaw koyyiyawanttu hayqqidiggeeddino» yaageedda. <sup>21</sup> Yooseefo denddiide, na7aanne A daayo akkiide, Isra7eeliya simmeedda.

<sup>22</sup> Shin Yooseefo Arkkelawoosi bare aawuwaa Heroodisa oydiyaan Yihudaa gadiyan kawuteeddawaa siseedda wode, yaa baanaw yayyeedda; Xoossay aw akumuwan hinttena erite giina, Galiilaa gadiya beedda. <sup>23</sup> Nabatuu, «Asay A, Naazireetiyaa asa † giide xeesana» yaageeddawe polettana mala, Naazireete geetettiyaa katamaa biide de7eedda. ††

### Xammaqiyaa Yohaannisi Qaalaa Odeedda

(Mar 1:1-8; Luq 3:1-18; Yoh 1:19-28)

**3** He wode Xammaqiyaa Yohaannisi asaa, «Saluwaa kawutethay matatteedda diraw, hintte nagaraappe simmite» yaagiidde, Yihudaa mela biittaan odiidde yeedda. ††† Ayissi gooppe, nabiyaa Iisiyaase, Yohaannisabaa odiidde,  
«Ittuu mela biittaan bare qaalaa dhoqqu udiide,  
Godaa ogiyaa giigissite.  
I hemettana loossuwaakka  
aw sitti udite geedda»  
yaageedda. †††

<sup>4</sup> Yohaannisaw gaaluwaa iskiyan dadetteedda mayuu de7ee; qassi bare xeessan dafuwaa dancceedda; I miyaa qumaykka booliyaanne bazzuwaa eessaa.

† 2:14-15 Hos 11:1 †† 2:17-18 Erm 31:15 ‡ Hawaa geed-dawe oonentto erettenna. †† 2:23 Mar 1:24; Luq 2:39; Yoh 1:45  
‡† 3:1-2 Mat 4:17; Mar 1:15 ††† 3:3 Isa 40:3

††† Asay he wode Yeerusalaameppe, Yihudaa gadiyaa ubba saappenne Yorddaanoosa Shaafaa heeran de7iyaa gadiya ubbaappe aakko yiino. <sup>6</sup> Barenttu nagaraa paaxina, Yorddaanoosa Shaafan asaa xammaqeedda.

<sup>7</sup> Shin Yohaannisi daro Parisaawatuunne <sup>8</sup> Saduqaawanatuu <sup>9</sup> xammaqettanaw barekko yiyaawantta be7iide, «Ha shooshshatoo, Xoossaa hanqquu yaana haniyawaappe attana mala, hinttew oone odeeddawe? <sup>8</sup> Simmi hintte, hinttenttu nagaraappe simmeeddawaa erissiyaa oosuwaa, oothite. <sup>9</sup> Hintte hinttenttu wozanaan, Abraahaame nu aabba giide qoppiyaawaa hinttew malatoppo. Ayissi gooppe, taani hinttenttussi oday; Xoossay ha shuchchatuwaappe Abraahaamossi naanaa udi denthanaw danddayee. <sup>10</sup> Beexi mithaa xaphuwan qanxxanaw giigi utteedda; lo77o ayfiyaa ayfenna mithaa ubbay qanxxettiide, tamaan yegettana.

<sup>11</sup> «Hintte hinttenttu nagaraappe simmiyaawaa bessanaw, taani hinttena haathan xammaqay; shin taappe guyyenna yiyaawe, hinttentta Geeshsha Ayyaanaaninne tamaan xammaqana. ††† I taappe daro minnee; A caammaa tookkanawukka taani bessiyaa asa gidikke. <sup>12</sup> A kushiyan kathaa sexxiyaa layday de7ee. Uddummaan de7iyaa kaathaa loythi geeshshee; bare zarggaa diyyiyan qolana; shin dalaal to7enna tamaan guuddana» yaageedda.

### Yesuusi Xammaqetteedda

(Mar 1:9-11; Luq 3:21-22)

<sup>13</sup> Yesuusi he wode Yohaannisan xammaqettanaw, Galiilaappe Yorddaanoosa geetettiyaa shaafaa aakko beedda. <sup>14</sup> Shin Yohaannisi, «Taani neenan xammaqettanaw bessiyaa wode, neeni taakko yay?» yaagiide, A digganaw koyyeedda.

<sup>15</sup> Shin Yesuusi zaariide A, «Nuuni xillotethaa oosuwaa ubbaa hawaadan polanaw bessiyaa diraw, ha77i taw eeno ga» yaageedda. Yohaannisikka aw eeno geedda.

<sup>16</sup> Yesuusi xammaqettowaappe guyyiyan, ellekka haathaappe keseedda; saluu dooyettina, Xoossaa Ayyaanay haraphphiyaadan saluwaappe wodhdiide bare bolla iyaa wode be7eedda; <sup>17</sup> qassi saluwaappe, «Taani siiqiyaa, taana nashechchiyaa, ta Na7ay hawaa» yaagiyaa qaalay yeedda. ††

††† 3:4 1Kat 1:8 § Parisaawatuwaa, guussay Ayihuda asatuwaa kaaletthiyaa asatuwaa giddoppe gidide Geeshsha Qaalaan kase Eca Caaquwaa gidon de7iyaa Qaalaa Wogaa ubbaan ammaniyaawantta. †† Saduqaawanatuwaa, guussay Ayihuda asatuwaa kaaletthiyaa asatuwaa giddoppe gidide Geeshsha Qaalaan kase Eca Caaquwaa gidon de7iyaa Qaalaa Wogaappe Muse xaafeedda koyro ichcheshu maxaafatuwaa gidon de7iyaa Wogatuwaa xalalaan ammaniyaawantta. ††† Geeshsha Ayyaanaaninne tamaan xammaqana, guussay Yesuusi yiide asaa garssa ayyaanaa asatethaa laammiyaawaa tamaarissiyawaa. †† 3:17 Dom 22:2; Maz 2:7; Isa 42:1; Mat 12:18; 17:5; Mar 1:11; Luq 9:35

**Yesuusi Paacetteedda**

(Mar 1:12-13; Luq 4:1-13)

**4** Hewaappe guyyiyan, xalahiyaan paacettana mala, Geeshsha Ayyaanay asay de7enna sa7aa Yesuusa afeedda. <sup>2</sup> Yesuusi oytamu gallaasaanne oytamu qammaa xoomowaappe guyyiyan koshatteedda. <sup>3</sup> Xalahii yiide A, «Neeni Xoossaa Na7aa gidoope, ane ha shuchchatuwaa ukithaa gidana mala ga» yaageedda.

<sup>4</sup> Shin Yesuusi zaariide, «Xoossaa maxaafaan, Asay Xoossay haasayiyaa qaalaa ubbaan de7anaappe attin, ukithaa xalalaan de7enna yaagetti xaafetteedda» yaageedda. <sup>†</sup>

<sup>5</sup> Hewaappe guyyiyan, xalahii Yesuusa geeshsha katamaa afi Geeshsha Golliyaa xeeraan essiide, <sup>6</sup> «Neeni Xoossaa Na7aa gidoope, ane duge kundda. Ayissi gooppe, Xoossaa maxaafaan, Xoossay bare kiitanchchatuwaa new azazanawaa qassi Unttuntu ne gedi shuchchaan dhubettenna mala,

barenttu kushiyan neena denthanawantta yaagetti xaafetteedda» yaageedda. <sup>††</sup>

<sup>7</sup> Yesuusi zaariide A, «Qassikka Xoossaa maxaafaan, Godaa ne Xoossaa paaccoppa yaagetti xaafetteedda» yaageedda. <sup>‡</sup>

<sup>8</sup> Qassi xalahii Yesuusa itti daro wolqqaama deriyaa xeeraa kessiide, ha alamiyaan de7iyaa kawutethaa ubbaanne untunttu bonchuwaa <sup>9</sup> beessiide A, «Neeni taw gulbbataade goyinnoope, taani hawaa ubbaa new immana» yaageedda.

<sup>10</sup> He wode Yesuusi zaariide A, «Laa ha Seexaanaw haakka; ayissi gooppe, Xoossaa maxaafaan, Godaw, ne Xoossaw goyinna; A xalalaa gosheta geetetti xaafetteedda» yaageedda. <sup>††</sup>

<sup>11</sup> Hewaappe guyyiyan, xalahii Yesuusa aggina, kiitanchchatuu yiide, aw ootheeddino.

**Yesuusi Bare Tamaarissiyaa Oosuwaa Galiilaan Doomeedda**

(Mar 1:14-15; Luq 4:14-15)

<sup>12</sup> Yohaannisi qashetteeddawaa Yesuusi siseedda wode, Galiilaa geetettiyaa gadiyaa beedda.

<sup>13</sup> Naazireeteppe kesiide, Qifirinaahooma katamaa biide, yaani de7eedda; Qifirinaahoomi Zaabiloonaninne Nifttaaleeme gadiyan de7iyaa Galiilaa abbaa mataan de7ee. <sup>14</sup> Hawe haneeddawe nabiyaa Iisiyaasi,

<sup>15</sup> «Zaabiloone gadiyaninne Nifttaaleeme gadiyan, abbaa ogiyaan Yorddaanoosa Shaafaappe hefintha baggan,

Ayihuda gidenna asay de7iyaa Galiilaan,

<sup>16</sup> dhumaani de7iyaa asay wolqqaama poo7uwaa be7eedda.

Qassi hayquwaa kuway de7iyaa gadiyan utteeddawanttoo poo7uu keseedda»

<sup>†</sup> 4:4 Zar 8:3 <sup>††</sup> 4:6 Maz 91:11-12 <sup>‡</sup> 4:7 Zar 6:16 <sup>††</sup> 4:10 Zar 6:13

yaageeddawe polettana malaassa. <sup>‡‡</sup>

<sup>17</sup> He wodiyaappe doommiide Yesuusi, «Hintte nagaraa paaxite; ayissi gooppe, saluwaa kawutethay matatteedda diraassa» giide qaalaa oduwaa doommeedda.

**Yesuusi Barena Kaalliyaa Oyddatuwaa Xeegeedda**

(Mar 1:16-20; Luq 5:1-11)

<sup>18</sup> Yesuusi Galiilaa Abbaa mataanna aadhhiidde, laa77u ishataa Phexiroosa geetettiyaa Simooninne A ishaa Inddiraasi, moliyaa oyqqiyaawantta gido diraw, dabbaa <sup>†††</sup> abbaan yeggiyaawantta be7eedda. <sup>19</sup> Unttunta, «Taana kaallite; taani hinttena moliyaa oyqqiyaawaadan asaa taakko ahiyaa ogiyaa tamaaris-sana» yaageedda. <sup>20</sup> Unttuntu ellekka barenttu dabbaa aggiide, Yesuusa kaalleeddino.

<sup>21</sup> Yesuusi hewaappe sinthakko biidde, hara laa77u ishatawaa, Zabiddiyooosa naanaa Yayiqoobanne A ishaa Yohaannisa be7eedda; untunttu barenttu aawuwaa Zabiddiyooosanna haathaa bollan biyaa wonggiriya gidon barenttu dabbaa giigissiyaawantta be7iide, xeeseedda. <sup>22</sup> Unttuntu ellekka haathan biyaa wonggiriyaanne barenttu aawuwaa aggiide, Yesuusa kaalleeddino.

**Yesuusi Cora Asaa Tamaarisseeddanne Patheedda**

(Luq 6:17-19)

<sup>23</sup> Yesuusi Ayihuda woosa golletuwan tamaarissiidde, kawutethaa mishiraachchuwaa qaalaa odiiddinne qassi harggiyaa ubbaappenne sakuwaa ubbaappe asaa pathiidde, Galiilaa gadiyaa ubbaan yuuyeedda. <sup>24</sup> A waarii Sooriyaa gadiyaa ubbaa gakeedda; dumma dumma harggiyaan oyqettiide hargeedda asaa ubbaa, xalahatuwaan oyqetteeddawantta, yiicuwaa sakuu de7iyaawantta, qassi gunddeeddawantta asay Yesuusakko aheedda; I untunta patheedda. <sup>25</sup> Cora asay Galiilaappe, tammu katamatuwappe, Yeerusalaameppe, Yihudaappenne Yorddaanoosappe hefinthan de7iyaa gadiyaappe Yesuusa kaalleeddino.

**Yesuusi Deriyaa Bollan Gidiide Tamaarisseedda Timirtiyaa**

(Mat 5:1-7:29)

**5** Yesuusi cora asaa be7iide, pude deriyaa kesiide utteedda. A kaalliyaaawanttu aakko shiiqeeddino. <sup>2</sup> Unttunta hawaadan yaagi tamarissuwaa doommeedda.

**Tumu Anjuwaa Akkiya Asatuwaa**

(Luq 6:20-23)

<sup>3</sup> «Barenttu ayyaanaa de7uwaan hiyyeesaa gideed-dawaa

eriyaaawanttu anjjetteddawatnta; ayissi gooppe, saluwaa kawutethay untunttussa.

<sup>4</sup> Kayyottiyaawanttu anjjetteddawatnta;»

<sup>†††</sup> 4:16 Isa 9:1-2 <sup>††††</sup> dabbaa: Hawaa guussay moliyaa phiranaw woy oyqqanaw haathan yeggiyaa amaaraathuwan marabiyaa giyaawaa.

ayissi gooppe, Xoossay untuntta minissana. †  
 5 Ashikke gideeddawanttu anjjetteddawannta;  
 ayissi gooppe,  
 untunttu sa7aa laattana. ††  
 6 Xillotethaa koshattiyaawanttunne saamettiyaawant-  
 tu ‡  
 anjjetteddawannta;  
 ayissi gooppe, Xoossay untuntta kalissana.  
 7 Maariyaawanttu anjjetteddawannta;  
 ayissi gooppe,  
 Xoossay untuntta maarana.  
 8 Wozanaa geeshshatuu anjjetteddawannta;  
 ayissi gooppe,  
 untunttu Xoossaa be7ana.  
 9 Asaa sigethiyaawanttu anjjetteddawannta;  
 ayissi gooppe, Xoossay untuntta,  
 bare naanaa giide xeesana.  
 10 Xillotethaa diraw  
 yedersettiyaawanttu anjjetteddawannta;  
 ayissi gooppe, saluwaa kawutethay untunttussa. ‡  
 11 «Hintte taana kaalliyaa diraw, asay hinttana  
 boriyaa wodenne waayissiyaa wode, qassi hintte bolla  
 iitabaa ubbaa wordduwan haasayiyaa wode, hintte an-  
 jjetteddawannta. 12 Hinttew saluwan wolqqaama woy-  
 tay de7iyaa diraw, nashettite; hashshu giite; ayissi  
 gooppe, asay hintteppe kase de7eedda nabatuwaa  
 hewaadan yedersseeddino.

### Maxiniyaanne Poo7uwaa Leemisuwaa

(Mar 9:50; Luq 14:34-35)

13 «Asaa ubbaassi hintte maxine mala; shin maxinii  
 mal77ana dhayooppe, zaariide A wooti mal77ethanee?  
 Kare olina, asay A yedhdhi hamettanaappe attin,  
 sinthaw aynne maaddenna.

14 «Ha alamew hintte poo7o; deriyaa huuphiyan ke-  
 exetteedda katamay geemmana danddayenna.  
 15 Xomppiyaa xomppiide, soyin de7iyaa asaa ubbaw  
 poo7ana mala, dhoqqiyaa saan wotheeppe attin, kam-  
 miyaa miishshaa giddon qum77i wothiyaa asay  
 ooninne baawa. 16 Hewaadankka, asay hintte oothiyaa  
 lo77o oosuwaa be7iide, saluwan de7iya hintte  
 Aawuwaa bonchhana mala, hintte poo7uu asaa  
 sinthaan poo7o.

### Muse Higgiyaabaa

17 «Taani Muse higgiyaanne nabatuu taaaris-  
 siyaawaa ‡ dhayissanaw yeeddawaa hinttew malatop-  
 po; taani polanaw yeeddawaappe attin, dhayissanaw  
 yabeykke. 18 Ayissi gooppe, taani hinttew tumuwaa  
 oday; saluunne sa7ay aadhdhana gakkanaw, qassi ub-  
 babaykka polettana gakkanaw, ‡‡ higgiyaappe itti

† 5:4 Isa 61:2 †† 5:5 Maz 37:11 ‡ Hawaa bilethay Xoossaw  
 eeno giyaawantta woy lo77obaa woy tumobaa oothiyaawantta gu-  
 ussaa. ‡† saluwaa kawutethay untunttussa: Guussay he asatuu  
 saluwaa kawutethaa laattanaw danddayiyaawantta gidyaawaa  
 bessee. ‡‡ Muse higgiyaanne nabatuu taaaris-siyaawaa: Guus-  
 say Ayihudiya Geeshsha Maxaafaa; hewenneekka Eca Caaquwaa.  
 ‡‡† Ubbabaykka polettana gakkanaw: guussay qaalay taaaris-  
 siyaa ubbay tumatethaan qonccana gakkanaw.

cachchaykka woy qeeri pidoliikka aadhdhenna.  
 19 Hewaa diraw, ha azazuwaa ubbaappe guuxxiyaa itti  
 azazuwaa menthiyaa uray ooninne, qassi haratuukka  
 barewaan hananaadan taaaris-siyaa uray ooninne,  
 saluwaa kawutethaan ubbaappe guutha gidana; shin  
 azazuwaa oothiyaawenne haranttukka oothanaadan  
 taaaris-siyaawe ooninne saluwaa kawutethaan dho-  
 qqa gidana. 20 Ayissi gooppe, hintte xillotethay Muse  
 higgiyaa taaaris-siyaawanttu xillotethaappenne  
 Parisaawatuwaa xillotethaappe darana dhayooppe,  
 saluwaa kawutethaa hintte mule gelennawaa taani  
 oday.

21 «Beni asaw, Asaa wodhoppa; asaa wodheedda  
 ooninne pirdettana geeddawaa siseeddita. ‡‡22 Shin  
 taani hinttew oday; bare ishaa hanqqettiyya ubbay  
 pirdettana; bare ishaa boriyaa ubbay shanguwaa  
 pirddaw shiiqana; qassi bare ishaa, Dhullowe giyaa ub-  
 bay Gaannamiyaa tamaa pirddaw shiiqana. 23 Hewaa  
 diraw, neeni yarshshiyaasaan yarshshishshin, ne ishaa  
 naaqeeddabay new hewaana hassayettooppe, 24 ne  
 yarshshuwaa hewaana aggaade ba; kasetaade ne  
 ishaana sigetta digga; hewaappe kaalla yaade, ne  
 yarshshuwaa yarshsha.

25 «Neena mootiyaawaana wodii de7ishshin elle  
 aananna sigetta digga; hewe dhayooppe, I neena  
 daannaa sintha aathana; qassi daannay neena polisew  
 aathi immina, polisii neena qasho gollen yeggana.

26 Taani new tumuwaa oday; neeni itti santtimii atten-  
 naan, ne maggaccuwaa wurssaade ciggana gakkanaw,  
 mulekka qasho golleppe kesakka.

### Woshummaabaw Imetto Timirttiyaa

27 «Woshummoppa geeddawaa siseeddita. §28 Shin  
 taani hinttew yaagay; Maccawunno xeelliide amottiyaa  
 ubbay, bare wozanaa giddon he wode iinanna  
 woshummeedda. 29 Ne ushechcha ayfii neena nagaraa  
 oosisooppe, neeppe woocaade olaa agga; ayissi  
 gooppe, ne bollay mulekka Gaannamiyaa tamaan olet-  
 tiyaawaappe, aappe ittuu paccintto new lo77a.  
 §†30 Qassi ne ushechcha kushii neena nagaraa  
 oosisooppe, neeppe qanxxaade olaa agga; ayissi  
 gooppe, ne bollay mulekka Gaannamiyaa tamaan olet-  
 tiyaawaappe, aappe ittuu paccintto new lo77a.

### Machchiyaa Yeddennaadan Imetto Timirttiyaa

(Mat 19:9; Mar 10:11-12; Luq 16:18)

31 «Qassi bare machchatto yeddiyaa ooninne izo  
 yeddiyaa paramaa immo geettedda. §†32 Shin taani  
 hinttew yaagay; Bare machchatta woshummennaan  
 de7ishshin yeddiyaa ooninne izo woshumma kessee;  
 qassi asinay yeddeedda mishiratto akkiyawee ooninne  
 woshumme. §

‡‡‡ 5:21 Kes 20:13; Zar 5:17 § 5:27 Kes 20:14; Zar 5:18 §†  
 5:29 Mat 18:9; Mar 9:47 §†† 5:31 Zar 24:1-4; Mat 19:7; Mar 10:4  
 §‡ 5:32 Mat 19:9; Mar 10:11-12; Luq 16:18; 1Qor 7:10-11



### Caaqqennaadaan Imetto Timirttiyaa

<sup>33</sup> «Qassi beni asaw, Wordduwan caaqqoppa; shin ne Godaw caaqqeeddawaa pola geeddawaa siseeddita. <sup>†34</sup> Shin taani hinttew yaagay; Ubbakka caaqqoppite; saluu Xoossaa kawutethaa oydiyaa gidiyaa diraw, Saluwan caaqqoppite <sup>35</sup> qassi sa7ay A gedi yedhdhiyaasaa gidiyaa diraw, Sa7aan caaqqoppite; qassikka, Yeerusalaame wolqqaama kaatiyaa katamaa gidiyaa diraw, Yeerusalaamenikka caaqqoppite <sup>†36</sup> Neeni itti binnanaakka bootha woy karethaa kessanaw dandayenna diraw, Ne huuphiyanka caaqqoppa. <sup>37</sup> Shin hintte, E woy, Gidenna giite; hawantuppe haray Seexaanaappe yee.

### Iitaa Iitan Zaarenaadan Imetto Timirttiyaa

(Luq 6:29-30)

<sup>38</sup> « Ayifiyaa diraw ayifiyaa; achchaa diraw achchaa geeddawaa siseeddita. <sup>†39</sup> Shin taani hinttew yaagay; Hinttew iitabaa oothiyaa uraw iitan zaaroppite; ooninne ne ushechcha bagga shayiyaa baqqooppe, ne haddirssa bagga shayiyaa akka A besa; <sup>40</sup> ne shaamiciyaa akkanaw itti uray neena mootooppe, he uraw ne kootiyaakka gujja imma. <sup>41</sup> Ooninne neena itti saatiyaa ogiyaa barenanna baanaadan wolqqanthooppe, aananna laa77u saatiyaa ogiyaa ba. <sup>42</sup> Neena woossiyaa uraw imma; qassi neeppe tal77ana koyiyaa urawukka diggoppa.

### Morkkiyaa Siiqana Mala Imetto Timirttiyaa

(Luq 6:27-36)

<sup>43</sup> « Ne laggethatuwaa siiqa; ne morkkiyaa morkka geeddawaa siseeddita. <sup>†44</sup> Shin taani hinttew yaagay; saluwan de7iyaa hintte Aawuwassi naanaa gidana mala, hintte morkketuwaa siiqite; hinttena sheqqiyaawantta anjijite; hinttena ixxiyaawanttoo lo77obaa udite; hinttena yederssiyaawanttoo, Xoossaa woossite; ayissi gooppe, iita asawukka lo77o asawukka Xoossay bare awaa awaxxissee; qassi xillatuwassikka nagaranchchatuwaassikka bare iraa bukissee. <sup>46</sup> Hintte hinttena siiqiyaawanttu xalalaa siiqooppe, hinttew ay woytay de7ii? Haray atto, nagaranchchatuukka hewaadan udiino. <sup>47</sup> Hintte hinttenttu ishathuwaa xalalaa sarotooppe, haratuu udiyaawaappe aadhdiyaabaa ayaa udeedditee? Haray atto, Ayihude gidenna asaykka hewaadan udee. <sup>48</sup> Hewaa diraw, saluwan de7iyaa hintte Aawuu polo gidowaadan, hinttekkka polo gidite. <sup>‡</sup>

### Hiyyeesaw Immiyaa Maaraa Tamaarisuwaa

**6** «Hintte lo77o oosuwaa asaa bessanaw asaa sinthaan oothenna mala naagettite; hewe dhayooppe, saluwan de7iya hintte Aawuu hinttew gatiyaa immenna.

† 5:33 Wog 19:12; Pay 30:2; Zar 23:21 †† 5:35 Isa 66:1; Maz 48:2 ‡ 5:38 Kes 21:24; Wog 24:20; Zar 19:21 †† 5:43 Kes 19:18 ‡‡ 5:48 Kes 19:2; Zar 18:13

<sup>2</sup> «Hewaa diraw, hintte awudenne hiyyeesaw immiyaa wode, lo77a malatiyaa iitatu barentta bonchchissanaw, Ayihuda woosa golleninne ogiyaan haraani be7ettanaw udiyaawaadan udoppite; taani hinttew tumuwaa oday; untunttu barenttu gatiyaa akkidiggeeddino. <sup>3</sup> <sup>‡‡</sup> Shin neeni hiyyeesaw immiyaa wode, geeman immanaadan, ne ushechcha kushii oothiyawaa haddirssa kushii eroppo. Geeman ootheeddawaa be7iyaa ne Aabbu, ne lo77o oosuwaa gatiyaa zaaranawaa.

### Woosaabaa

(Luq 11:2-4)

<sup>5</sup> «Xoossaa woossiide, lo77a malatiyaa iitatuwadan hanoppite; ayissi gooppe, barentta asay be7ana mala, Ayihuda woosa golleninne ogiyaa doonan eqqiide, Xoossaa woossiyawaa dosiino; taani hinttew tumuwaa oday; untunttu barenttu gatiyaa ubbaakka akkeeddino. <sup>6</sup> Shin neeni Xoossaa woossiyaa wode, ne golle gela; ipithaa qachchaade, beettenna ne Aawuwawaa woossa; geeman oosettowaa be7iyaa ne Aabbu new immanawaa.

<sup>7</sup> «Xoossaa hintte woossiyaa wode, Xoossaa ammannenna asaadan, coo mela zaarethuwa darissoppite; untunttu haasayaa daruwan sisettee giide qoppiino. <sup>8</sup> Hewaa diraw, he asaadan hanoppite; ayissi gooppe, hintte Aabbu hinttena koshshiyawaa hinttenttu woossanaappe kasetiide eree. <sup>9</sup> Simmi hinttenttu hawaa mala woosaa woossite;

Saluwan de7iyaa nu Aabboo,  
ne geeshsha sunthay anjijetto.

<sup>10</sup> Ne Kawutethay yo;

ne shenii saluwan haneeddawaadan,  
sa7ankka hano.

<sup>11</sup> Gallasaan gallasan koshshiyaa qumaa nuussi hachche imma.

<sup>12</sup> Nuuni nuuna naaqqowanttussi  
atto yaagiyaawaadan,  
neenikka nu naaquwaa atto ga.

<sup>13</sup> Nuuna iitabaappe ashshappe attin,  
paaciyaan gelissoppa.

Kawutethay, wolqqayenne bonchchuu  
medhinawukka neessa.

Amen77i

<sup>14</sup> «Hinttenttu hinttena naaqqeedda hara asaa naaquwaa atto gooppe, saluwan de7iyaa hinttenttu Aawuwukka hinttew atto gaana.

<sup>15</sup> «Shin hinttenttu hinttena naaqqeedda hara asaa naaquwaa atto gaana dhayooppe, hinttenttu Aawuwukka hintte naaquwaa atto geenna. <sup>‡‡</sup>

### Xoomaabaa

<sup>16</sup> «Qassi hinttenttu xoomiyaa wode, lo77a malatiyaa iitatuwaa, kayyottiyaawaa malatoppite; ayissi gooppe, untunttu xoomiyaawaa asay be7ana mala,

‡‡† ushechcha kushii ootheeddawaa haddirssa kushiikka eroppo, guussay Xoossaaappe attin, ooninne eroppo guussaa. ‡‡‡ 6:15 Mar 11:25-26

barenttu som77iyaa bullaalissiino; taani hinttentoo tumuwaa oday; untunttu barenttu gatiyaa akkeeddi-no.

<sup>17</sup> «Shin hinttenttu xoomiyaa wode, hinttenttu Aabbu hintte xoomiyaawaa erooppe attin, asay erenna mala, hintte som77iyaa meecettite; hintte huuphiyaakka okettite; yaatoope, beettenna hintte Aawuu hinttenttu oothiyaawaa geeman be7iide, hintte gatiyaa immanawaa.

### Saluwan De7iyaa Miishshaabaa

(Luq 12:33-34)

<sup>19</sup> «Miishshaa bil77ay miyasaaninne biratay shi7iide bayizziyaasan, kayisuukka bookkiide wuu77iyaasan, ha sa7aan hinttenttu huuphiyaassi dagayoppite.

<sup>20</sup> Shin bil77ay meennasaaninne shi7enna saan, kayisuukka bookkiide wuu77enna saan hinttenttu huuphiyaassi saluwan miishshaa dagayite. <sup>21</sup> Ayissi gooppe, ne wozanay ne miishshay de7iyaasaan de7ana.

### Bollaa Poo7uwaabaa

(Luq 11:34-36)

<sup>22</sup> «Bollaa poo7uu ayfiyaa; hewaa diraw, ne ayfii paxa gidooppe, ne bollaa ubbay poo7o gidana. <sup>23</sup> Shin ne ayfii paxa gidana dhayooppe, ne bollaa ubbay dhumana; simmi neenan de7iyaa poo7uu dhumooppe, dhumay ay keenaa daranee!

### De7uwaassi Hirgganaw Bessenna

(Luq 16:13; 12:22-31)

<sup>24</sup> «Laa77u godatuwaassi moodettanaw dand-dayiyaawe ooninne baawa; ayissi gooppe, ittuwaa ixxiide, yokkuwaa siiqee; woy ittuwaa bonchchiide, yokkuwaa kadhee; itti asay Xoossaassinne shaluwaassi moodettanaw danddayenna.

<sup>25</sup> «Hewaa diraw, taani hinttentoo oday; hintte de7oo maanabawunne ushanabaw, woy hintte bollaw mayyanabaw hirggoppite; shemppuu qumaappe aadhdennee? Qassi bollay mayuwaappe aadhdennee?

<sup>26</sup> Paalliyaa kafatuwaa xeellite; untunttu zerikkino; cakkikkino; diyyiyankka qolikkino; shin saluwan de7iyaa hinttenttu Aawuu untuntta mizee; hinttenttu untunttuppe loythi darkkitee? <sup>27</sup> Hinttenttu gidon darissi hirggiide, bare geesaa bolla itti wadhaa gujjanaw danddayiyaawe oonee?

<sup>28</sup> «Ayissi mayuwassi hirggiitee? Dembban de7iya ci-ishshatuu wooti dicciinontto, akeeki xeellite; untunttu daaburikkino woy puuttuwaa suqqikkino. <sup>29</sup> Shin taani hinttentoo oday; haray atto, Solomone hewaa keena bonchchetteeddawaa gidiidde, he ci-ishshatuwaappe ittuwaa malaakka mayyibeenna.

<sup>30</sup> Shin laafa ammanuu de7iyaawanttoo, Xoossay, hachche de7iide, wontti tamaan eexxiyaa dembbaa maataa mayizziyawe, hinttena unttuwaappe aathiide wooti mayizzennee? <sup>31</sup> Simmi, Nuuni ayaa maanee?

† 6:19 Iya 5:2-3 †† 6:28 1Kat 10:4-7; 2Od 9:3-6

Woy ayaa ushanee? Woy ayaa mayyanee? yaagiide hirggoppite. <sup>32</sup> Ayissi gooppe, he ubbabaa Xoossaa ammanennawanttu darissiide koyyiino; he ubbay hinttena koshshiyaawaa saluwan de7iyaa hinttenttu Aawuu eree. <sup>33</sup> Shin kasetiide, Xoossaa kawutethaanne A xillotethaa koyyite; I hinttentoo he ubbabaa immana. <sup>34</sup> Hewaa diraw, wonttibaassi hirggoppite; ayissi gooppe, wontti gallassay barew hirggana; gallassaa ubbawukka A huuphew gidiyaa waayyii de7ee.

### Hara Asaa Bolla Pirddanaw Koshshenna

(Luq 6:37-42)

<sup>7</sup> «Xoossay hinttenttu bolla pirddenna mala, hinttekkka haratuwaa bolla pirddoppite. <sup>2</sup> Ayissi gooppe, hinttenttu haratuwaa bolla pirddiyaawaadan, Xoossay hinttenttu bolla pirddana; qassi hinttenttu haratuwaassi immanaw makkiiyaabaan I hinttew makkana. <sup>3</sup> Ne ayfiyan de7iyaa tuussaa be7akka; shin ne ishaa ayfiyan de7iyaa suullaa ayissi xeellay? <sup>4</sup> Woy ne ayfiyan tuussay de7ishshin, neeni ne ishaa, Taani ne ayfiyaappe suullaa kessoo waanaade gaanaw danddayay? <sup>5</sup> Laa ha lo77uwaa malatiyaa iitaw! Kestaade ne ayfiyaappe tuussaa kessadigga; hewaappe guyyian, ne ishaa ayfiyaappe suullaa kessanaw geeshshaade xeellanaw danddayaa.

<sup>6</sup> «Geeshshabaa kanatuwassi immoppite; untunttu guyye simmiide, hinttena sa77ana. Qassi inqquwaa geetettiyaa hinttenttu al77o shuchchaa gudunthatuwaa sinthan oloppite; untunttu barenttu gediyan yedhdhana.

### Woossite, Koyyite, Kariyaakko Yiide Xeesite

(Luq 11:9-13)

<sup>7</sup> «Woossite; hintte akkana. Koyyite; hintte demmana. Kariyaakko yiide xeesite; hinttew penggi dooyettana.

<sup>8</sup> Ayissi gooppe, woossiyaa ubbay akkana; koyyiyaa uray demmana; qassi kariyaakko yiide xeesiyaa uraw penggi dooyettana. <sup>9</sup> Woy hinttenttu gidon bare na7ay, Ukithaa imma gooppe, shuchchaa immiyaa aawuu de7ii? <sup>10</sup> Qassi, Moliyaa imma gooppe, aw shooshshaa immanawee? <sup>11</sup> Hinttenttu iita gidiidde, hinttenttu naanatuwassi lo77obaa immiyaawaa erooppe, yaatina, saluwan de7iyaa hinttenttu Aawuu barena woossiyaawanttussi lo77obaa wooti darissi immennee!

<sup>12</sup> «Hewaa diraw, hara asay hinttew oothanaw koyyiyaa ubbabaa hinttekkka asaw oothite; ayissi gooppe, Muse higgiiyaa bilethayenne nabatuu tamarissiyaaawe hawaa.

### Un77a Penggiyaabaa

(Luq 13:24)

<sup>13</sup> «Un77a penggiyaanna gelite. Ayissi gooppe, bayethaw afiyaa penggi aakuwaa; ogiikka wogga. Hewaanna geliyaa asaykka cora.

<sup>14</sup> «Shin, de7oo afiyaa penggi un77a; ogiikka xunthaa. Qassi hewaa demmiyaawanttukka guutha.

**Mithay Bare Ayfiyan Erettee**

(Luq 6:43-44)

<sup>15</sup> «Bolla bagganna dorssaa malatiide, hinttekkoo yiyaa worddo nabatuwaappe naagettite; shin untuntuntu garssa bagganna wallatuwaa mala. <sup>16</sup> Untuntuntu ayfiya ayfiyaawaan hintte untuntunta erana; agunthay woddenthaa ayfiyaa ayfenna; gomi77oriikka kookiyaa ayfiyaa ayfenna. <sup>17</sup> Hewaadankka, lo77o mithaa ubbay lo77o ayfiya ayfee; shin iita mithay iita ayfiyaa ayfee. <sup>18</sup> Lo77o mithay iita ayfiyaa ayfanaw danddayenna; qassi iita mithaykka lo77o ayfiyaa ayfanaw danddayenna. <sup>19</sup> Lo77o ayfiyaa ayfenna mithaa ubbay qanxxettiide, tamaan yegettana. <sup>20</sup> Hewaa diraw, hintte untuntuntu ayfiyaa ayfiyaawaan untuntunta eranita.

<sup>21</sup> «Saluwan de7iyaa Ta Aabbu geeddawaa oothiyaa uray saluwaaw kawutethaa gelanaappe attin, Godaw, Godaw giyaa ubbay gelenna. <sup>22</sup> Pirdda gallassi daro asay taana, Godaw, Godaw, nuuni ne sunthan Xoossay kiittowaa odibeykkoo? Ne sunthan xalahuwaa kessibeykkoo? Qassi nuuni Xoossay oothiyaa maalalisiyaabaa ne sunthaan oothibeykkoo? yaaganawantta. <sup>23</sup> Taani he wode untuntuntu, Taani hinttana ubbakka erikke; iitabaa oothiyawanttu hintte ta matappe haakkite yaagana. †

**Laa77u Mala Gollatuwaa**

(Luq 6:47-49)

<sup>24</sup> «Hewaa diraw, hawaa ta qaalaa sisiide oothiyaa ubbay mino zaallaa bolla bare golliya keexxeedda wozanaama asaa mala. <sup>25</sup> Iray bukkiide, di7uu di77eedda; carkkuukka carkkiide, he golliya sugeedda. Shin golli mino zaallaa bolla keexetteedda diraw, kunddibeenna.

<sup>26</sup> «Hawaa ta qaalaa sisiide oothenna asay ubbay, bare golliya shafiyaa bolla keexxeedda booza asaa mala. <sup>27</sup> Iray bukkiide, di7uu di77eedda; carkkuukka carkkiide, he golliya sugina, golli ellekka kunddeedda. He golli wolqqaama kunddethaa kunddeedda.»

<sup>28</sup> Yesuusi bare haasayiyawaa wursseedda wode, asay I tamarissiyawaan maalaletteeddino. <sup>29</sup> Ayissi gooppe, I untuntuntu tamarissiide, Muse higgia tamarissiyaawanttudaan gidennaan, maatay de7iyaa asaadan tamarisso diraassa.

**Yesuusi Oolluu Oyqqeedda Bitaniyaa Patheedda**

(Mar 1:40-45; Luq 5:12-16)

**8** Yesuusi deriyaappe wodhdheedda wode, cora asay A kaalleedda. <sup>2</sup> He wode oolluu †† oyqqeedda itti bitani Yesuusakko yi A sinthaan gulbbatiide, «Godaw, ne shene gidoope, taana pathaade geeshshanaw danddayaa» yaageedda.

† 7:23 Maz 6:8 †† Oolluu oyqqeedda asaa bollay booxxee. Hawe sakkiiyaa asay hewode de7uwan asaanna de7iyaa wogaa ubbaappe shaakettiide de7ee. Qaykka geeshsha gidenna geetettiide hara asaan xeesettee.

<sup>3</sup> Yesuusi bare kushiyaa yeddi A bochchiide, «Taani koyyay; paxaade geeyya!» yaageedda. Ellekka oolluu bitaniyaa yeddi aggeedda. <sup>4</sup> Yesuusi A, «Simmi hawaa oossinne odoppa; shin qeesaakko baade ne paxaade geeyyeeddawaa A besa; ne paxaade geeyyeeddawaa asaa erissanaw Muse azazeedda yarshshuwaa Xoos-saw yarshsha» yaageedda. ‡

**Yesuusi Xeeuwaa Kaappuwaa Qoomaa Patheedda**

(Luq 7:1-10)

<sup>5</sup> Yesuusi Qifirinaahooma katamaa geleedda wode, itti Roomaa gade Xeeuwaa Kaappuu aakko yiide, «Ta Godaw, ta qoomaa bollay guddina, daro sakettiide, soyin giseedda; hayyagodo taw pathaarikki» yaagi woosseedda.

<sup>7</sup> Yesuusi, «Taani baade A pathana» yaageedda.

<sup>8</sup> Shin xeeuwaa kaappuu zaariide, «Ta Godaw, neena ta soy gelissanaw taw bessenna; shin neeni qaalaa xalalaa haasaya; ta qoomay paxanawaa. <sup>9</sup> Ayissi gooppe, taani taappe bollanna de7iyaawanttoo eeno giyaa asa; qassi taappe garssaanna wottaaddaratuu de7iino. Taani ittuwaa, Ba! gooppe bee; qassi yokkuwaa, Haaya! gooppe yee; ta qoomaa, Hawaa ootha! gooppe oothee» yaageedda.

<sup>10</sup> Yesuusi hewaa siseedda wode maalalettiide, barena kaalliyaa asaa, «Taani hinttew tumuwaa oday; taani hawaa mala ammanuwaa haray atto, Isra7eeliya gadiyanka be7abeykke. <sup>11</sup> Cora asay awayfi doliyaa baggappenne wulliyaa baggappe yiide, Abraahaamonna, Yisaaqannanne Yayiqoobanna saluwaaw kawutethaa gayitaan ittippe uttanawantta yaagay. <sup>12</sup> Shin kawutethaan de7anaw bessiyaa asay wolqqaama dhumaa garssa kare olettana; hewaan untuntuntu yeekkananne barenttu achchaa dhaqanawantta» yaageedda.

<sup>13</sup> Hewaappe kaalla Yesuusi xeeuwaa kaappuwaa, «Ne soy ba; neeni ammaneeddawaadan new hano» yaageedda; xeeuwaa kaappuwaa qoomay he saatiyanka paxi aggeedda.

**Yesuusi Cora Asatuwa Untuntuntu Harggiyaappe Patheedda**

(Mar 1:29-34; Luq 4:38-41)

<sup>14</sup> Yesuusi Phexiroosa soy biide, A bollotatta qoxuwaa harggaade giseeddawunno be7eedda. <sup>15</sup> Izi kushiyaa Yesuusi bochchina, qoxuu izo bashi aggeedda; izakka dendaade aw miyaabaa giigissaaddu.

<sup>16</sup> Sa7ay omarsseedda wode, asay iita ayyaanatu oyqqeedda cora asaa Yesuusakko aheedda; nabiyaaw Iisiyaasi, «I nu daaburaa barew akkeedda; qassi nu harggiyaakka tookkeedda» yaageeddawe polettana mala, Yesuusi iita ayyaanatuwaa bare qaalaan kessiide, harggeedda asaa ubbaakka patheedda. ‡†

‡ 8:4 Wog 14:1-32 †† 8:16-17 Isa 53:4

**Yesuusa Kaalliyawantta Gakkiyaa Metuwaa**

(Luq 9:57-62)

<sup>18</sup> Yesuusi cora asay bare yuushshuwaan de7iyaawantta be7iide, abbaappe hefintha pinnana mala, barena kaalliyawantta azazeedda. <sup>19</sup> Hewaappe guyyiyaan Muse higgiiyaa tamarissiyaa ittuu aakko yiide, «Tamarissiyaawoo, neeni biyaasaa ubbaa taani neena kaallana» yaageedda.

<sup>20</sup> Yesuusi A, «Worakanatuwassii ollay de7ee; kafatuwaassikka keethay de7ee; shin Taw, Asaa Na7aw, shemppa akkiyaasaykka baawa» yaageedda.

<sup>21</sup> Qassi kaalliyawanttuppe ittuu Yesuusa, «Godaw, taani sinthata baade ta abba mooganaw ba yaa-gaarikkii» yaageedda.

<sup>22</sup> Shin Yesuusi A, «Neeni taana kaalla; hayqqeed-dawanttu barenttu anhaa moogino» yaageedda.

**Yesuusi Gotuwanne Beetaa Co77u Ootheedda**

(Mar 4:35-41; Luq 8:22-25)

<sup>23</sup> Yesuusi wonggiriyaan geloode, A kaalliyawanttu aananna beeddino. <sup>24</sup> Beetay wonggiriyaan mittana gakkanaw, abbaan wolqqaama hobbii denddeedda; shin Yesuusi gemi77isheedda. <sup>25</sup> A kaalliyawanttu aakko biide, gemi77ishuwaappe dentheeddino; hewaappe simmiide A, «Godaw, nuuni dhayeetto; nuuna ashshaarikkii» yaageeddino.

<sup>26</sup> Yesuusi untunttu, «Ha ammanuu pacceddawant-too, ayissi yayyiitee?» yaageedda. Hewaappe guyyiyaan denddiide, gotuwanne beetaa aggite giina, gotuunne beetay co77u gedda.

<sup>27</sup> Asay maalalettiide, «Hawe laa haray atto, gotu-unne beetay azazettiyaawe ayba asee?» yaageeddino.

**Yesuusi Iita Ayyanay Oyqqeedda Laa77u Asatuwaa Patheedda**

(Mar 5:1-20; Luq 8:26-39)

<sup>28</sup> Yesuusi Galiilaa abbaappe hefinthan de7iyaa Gerggesenoona geetettiyaan gadiyaa pinneedda; iita ayyaanatuu oyqqeedda laa77u asatuu he gadiyaan de7iyaawanttu duufuwaappe kesiide, aananna gaket-teeddino. Untunttu daro iita gidiyaa diraw, ooninne he ogiyaanna aadhhanaw danddayibeenna. <sup>29</sup> Untunttu barenttu qaalaa dhoqqu oothiide, «Xoossaa Na7aw, nuunanna new ayi allaalli de7ii? Wodii gakkennaan nuuna muranaw yaaddii?» yaageeddino.

<sup>30</sup> Untunttuppe laafaa haakkiyaasan gudunthaa wudii heemettee. <sup>31</sup> Iita ayyaanatuu Yesuusa, «Neeni nuuna kessiyawaa gidoope, hini gudunthaa wudiyaa giddo yeddaarkkii» yaagiide woosseeddino.

<sup>32</sup> Yesuusi untunttu, «Biite!» giina untunttu bitanatuwaappe kesi biide, gudunthatuwan geleeddino. Gudunthaa wudii ubbay kaka laanqqiyanna kajjottiide, abbaan geliide, mitetti aggeeddino.

<sup>33</sup> Gudunthaa wudiyaa heemmiyaawanttu baqatiide katamaa bi aggeeddino; beeddasaan iita ayyaanatuu oyqqeedda asatuu haneeddabaa ubbaa odeeddino.

<sup>34</sup> Hewaa siseedda katamaan de7iyaa asay ubbay Yesu-

usanna gaketanaw keseeddino; A be7eedda wode, barenttu gadiyaappe baana mala woosseeddino.

**Yesuusi Bollay Gunddeedda Bitaniyaa Patheedda**

(Mar 2:1-12; Luq 5:17-26)

<sup>9</sup> Hawaappe kaalla Yesuusi wonggiriyaan geliide, abbaa pinniide, bare katamaa yeedda. <sup>2</sup> Amareedda asay bollay gunddeedda itti bitaniyaa shanchchamaan tookkiide, Yesuusakko aheeddino; Yesuusi untunttu ammanuwaa be7iide, bollay gunddeedda bitaniyaa, «Ta na7aw, yayyoppa; ne nagaray atto geetetteedda» yaageedda.

<sup>3</sup> Higgiiyaa tamarissiyaawanttuppe ittu ittu barenttu wozanaan, «Laa ha bitani Xoossaa bolla iitabaa haasayeette!» yaagi qoppeeddino.

<sup>4</sup> Yesuusi untunttu qofaa eriide, untunttu hawadaan yaageedda; «Hinttenttu hintte wozanaan hawa mala iitabaa ayissi qoppiitee? <sup>5</sup> Ne nagaray atto geetetteedda yaagiyaawe mateeyee? Woy, Dendda eqqaade hametta yaagiyaawe matee? <sup>6</sup> Shin sa7aa bolla nagaraa atto gaanaw taw, Asaa Na7aw, maataay de7iyaawaa taani hinttana erissana» yaagiide, hewaappe guyye I he bollay gunddeedda bitaniyaa, «Dendda eqqa; yaataade ne shanchchamaa tookkaade, ne golle ba» yaageedda.

<sup>7</sup> Gunddeedda bitaniikka denddi eqqiide, bare golle beedda. <sup>8</sup> Shin daro asay hewaa be7iide yayyeeddino; asaw hawaa mala maataa immeedda Xoossaa gala-teeddino.

**Yesuusi Leewiyaa Maatoossa Xeeseedda**

(Mar 2:13-17; Luq 5:27-32)

<sup>9</sup> Yesuusi hewaanna aadhhiidde, Maatoossa yaagiyaawe qaraxaa qanxxiyaa saan utteeddawaa demmiide A, «Taana kaalla» yaageedda.

Maatoossikka denddi eqqiide, A kaalleedda.

<sup>10</sup> Yesuusi Maatoossa gollen qumaa maanaw utti de7ishshin, qaraxaa akkiya cora asayne nagaranchchatuu yiide, aanannanne A kaalliyawanttunna ittippe gayitaan utteeddino. <sup>11</sup> Itti itti Parisaawatuu hewaa be7iide, Yesuusa kaalliyawantta, «Hinttana tamarissiyaawe qaraxaa qanxxiyaawanttunanne nagaranchchatuwanna qumaa ayissi ittippe mii?» yaageeddino.

<sup>12</sup> Shin Yesuusi untunttu yaagiyaawaa sisiide, «Hargganchchatuwaassappe attin, paxatuwaassi aakimii koshshenna. <sup>13</sup> Shin hinttenttu biide, Xoossaa Maxaafay, Taani maarotethaa koyyayppe attin, yarshshuwaa koyyikke yaagiyaawe waagiyaawentto erite; ayissi gooppe, taani nagaranchchatuwaa xeesanaw yeeddawaappe attin, xillatuwaa xeesanaw yabeykke» yaageedda.

**Xoomaabaa Oochcheedda Ooshaa**

(Mar 2:18-22; Luq 5:33-39)

<sup>14</sup> He wode Yohaannisa kaalliyawanttu Yesuusakko yiide, «Nuuninne Parisaawatuu ubba wode xoommeet-

to; shin neena kaalliyawanttu ayissi xoomikkinoo?» yaagiide A oochcheeddino.

<sup>15</sup> Yesuusi untuntta, «Bullachchaa yeedda asay machchatto akkiyawee barenttunna de7ishshin, kayyotanaw danddayiinoo? Danddayikkino; shin machchatto akkiyawaa untunttu matappe afana wodii yaana; untunttu he wode xoomanawantta» yaageedda.

<sup>16</sup> «Eca mayuwaa bolla ooratha dhefiyaa wothiide sikkiyaa asay baawa; ayissi gooppe, ooratha dhafii eca mayuwaa peedhereethana; peedhethaykka kase-waappe daranawaa. <sup>17</sup> Ho77o woyiniyaa eessaa eca ogoruwan naa77iyaa asay baawa. Shin naa77ooppe, he woyiniyaa eessay ogoruwaa daakkana; barewukka woofettana; ogoruukka bayanawaa. Shin, ho77o woyiniyaa eessaa ooratha ogoruwaan naa77anaw bessee; laa77uukka baykkino» yaageedda.

### Yaa7iroosa Naattibaanne Yesuusa Mayuwaa Bochcheedda Mishirattibaa

(Mar 5:21-43; Luq 8:40-56)

<sup>18</sup> Yesuusi untunttoo hewaa odishshin, Ayihude Woosa Golle kaappatuwaappe ittuu aakko yi A sinthaan gulbbatiide, «Ta naatta ha77i hayqqaaddu; shin neeni yaade ne kushiya izi bolla wothaarikkii; iza de7uwaan de7anawunnu» yaageedda.

<sup>19</sup> Yesuusi denddiide, barena kaalliyawanttunna ittippe bitaniyaa kaalliide beedda. <sup>20</sup> He wode tammanne laa77u laythaa kumenthaa, izi bollaappe suuthay goggiyaa itti mishiratta guyyenna shiiqaade, Yesuusa mayuwaa macaraa bochchaaddu. <sup>21</sup> Hawaa iza udowe, iza bare wozanaan, «Taani A mayuwaa xalalaa bochchantto paxana» yaagaade qoppaaddu.

<sup>22</sup> Shin Yesuusi yuuyyi izo xeelliide, «Ta naattee, yayyoppa; neena ne ammanuu patheedda» yaageedda. He man77iyankka mishiratta paxaa aggaaddu.

<sup>23</sup> Yesuusi Ayihuda Woosa Golle kaappuwaa soy gakeedda wode, yeekuwan dinkkaa punniyaa asaanne yeekkiyaa asaa be7iide, <sup>24</sup> «Kare kesite; guutha naatta gemi77ishaadduppe attin, hayqqabeykku» yaageedda. Hewaappe guyyian asay A bolla darii miicceedda.

<sup>25</sup> Shin cora asaa kare I kesseeddawaappe guyyian, golle geliide, naatti kushiyaay oyyqeedda; naattakka dendda aggaaddu. <sup>26</sup> He waarii, he man77iyankka he gadiyan ubbaan sisettedda.

### Yesuusi Laa77u Qooqatuwaa Patheedda

<sup>27</sup> Yesuusi hewaanna aadhdiide biyaa wode, laa77u qooqatuu barenttu qaalaa dhoqqu udiide, «Daawite na7aw, nuuna maaraarikki» yaagiidde A kaalleeddino.

<sup>28</sup> Yesuusi golle geleedda wode, qooqatuu aakko yeeddino; Yesuusi untuntta, «Taani hawaa oothanaw danddayiawaa ammaniitee?» yaageedda.

Untunttu, «E Godaw» yaagi zaareeddino.

<sup>29</sup> Hewaappe guyyian, Yesuusi untunttu ayfiyaa bare kushiyaan bochchiide untuntta, «Hinttew hinttenttu ammanuwaadan hano» yaageedda. <sup>30</sup> Untunttu ayfii dooyetti aggeedda; Yesuusi untunttoo, «Hawaa oossinne odoppite» yaagiide minissiide

odeedda. <sup>31</sup> Shin untunttu biide, he gadiyaa ubbaan Yesuusabaa odeeddino.

### Yesuusi Itti Duudiyaa Patheedda

<sup>32</sup> Untunttu kesiide biya wode, amareedda asay iita ayyanay oyyqina duudeedda bitaniyaa Yesuusakko aheeddino. <sup>33</sup> Yesuusi iita ayyaanaa kesseeddawaappe guyyian, duude bitani haasayeedda. Asay, «Hawe oorathabaa; hawaa malabay Isra7eeliyaa gadiyaan ubbakka hanibeenna» yaagi maalaletteeddino.

<sup>34</sup> Shin Parisaawatu, «I iita ayyaanatuwaa kaappuwaa wolqqaan xalahatuwaa kessee» yaageeddino. †

### Yesuusi Asaassi Qaretteedda

<sup>35</sup> Yesuusi untuntta Ayihuda woosa golletuwan tamarissiiddenne kawutethaa wonggalaa mishi-raachchuwaa odiidde, qassi harggiyaa ubbaappenne sakuwaa ubbaappe asaa pathiidde, wogga katomatuwaninne qeeri katamatuwaa ubbaan yuuyyee-daa. †<sup>36</sup> Cora asaa be7iide, heemmiyaa asay baynna dorssaadan asay hirggettiyaa dirawunne asaa maadiyaabay baynna diraw, asaw qaretteedda. †<sup>37</sup> Yaatiide barena kaalliyaawantta, «Qoychchaw gacka kathay dara; shin cakkiiyaa asay guutha. <sup>38</sup> Simmi kathaa Goday kathaa cakkanaw oosanchchatuwaa yeddana mala, A woossite» yaageedda.

### Yesuusi Kiitteedda Tammanne Laa77u Asatuwaabaa

(Mar 3:13-19; Luq 6:12-16)

**10** Yesuusi bare tammanne laa77u kaalliyawantta xeesiide, untunttu iita ayyaanaa kessana mala, qassi harggiyaa ubbaanne sakuwaa ubbaa pathana mala, untunttoo maataa immeedda. <sup>2</sup> Yesuusi kiit-teedda tammanne laa77atuwaa sunthay, koyrowe Phexiroosa geetettiyaa Simoonanne A ishaa Inddi-raasa, Zabiddiyoosa naanaa, Yayiqoobanne Yohaannisa, <sup>3</sup> Piliphphoosa, Barttalamoosa, Toomaasa, qaraxaa akkiya Maatoossa, Ilppiyoosa na7aa Yayiqoobanne Taadoosa; <sup>4</sup> bare gadew qarettiya Simoonanne Yesuusa aathi immeedda Asqqorootu Yihudaa.

### Yesuusi Kiitteedda Tammanne Laa77atuu Tamaaris-anaw Kiitetteeddino

(Mar 6:7-13; Luq 9:1-6)

<sup>5</sup> Yesuusi ha tammanne laa77atuwaa hawaadan yaagiide kiitteedda; «Ayihuda gidenna asaa gadiyaa booppite; qassi Sammaaratuwaa katamaakka geloppite; <sup>6</sup> hewaa diraa bayeedda dorssaakko, Isra7eeliya asaakko <sup>7</sup> biide, Saluwaa kawutethay mateedda yaagiide odite. †<sup>8</sup> Hargganchchatuwaa pathite; anhaa hayquwaappe denthite; oolluu oyyqeeddawatnta pathite; iita ayyanatuwakka kessite. Hinttenttu coo akkeeddita; coo immite. <sup>9</sup> Worqqa woy biraa woy santimiyaa hinttenttu kiisiyan oyyqoppite; <sup>10</sup> woy ogew

† 9:34 10:25; 12:24; Mar 3:22; Luq 11:15 †† 9:35 Mat 4:23; Mar 1:39; Luq 4:44 ‡ 9:36 Pay 27:17; 1Kat 22:17; 2Od 18:16; Hiz 34:5; Mar 6:34 †† 10:7 Luq 10:4-12

garcciitiyaa, woy laa7ethiyaa mayuwaa, woy caammaa woy xam77aa oyqqoppite. Ayissi gooppe, oo-sanchchaw kosshiyaabay qumaa. †

<sup>11</sup> «Hinttenttu geliyaa katamaan woy qeeri katamaa ubbaan hinttena mokkanaw nashettiyaawe oonentto akeekan xomoosite; hinttenttu hewaappe kesana gakkanaw, hewaan uttite. <sup>12</sup> Qassi golle geliidde sarotite. <sup>13</sup> He gollen de7iyaa asay hinttena mokkooppe, hinttenttu saroteedda sarotay untuntta gakko. Shin untunttu hinttena mokkennaan ixkooppe, hinttenttu saroteedda sarotay hinttew guyye simmo. <sup>14</sup> Qassi itti itti golli woy katamay hinttena mokkennaan woy hinttenttu odiyaawaa sisennaan ixkooppe, he gollepppe woy he katamaappe kesiidde, hinttenttu gediyaappe baanaa shocite. <sup>15</sup> Taani hinttew tumuwaa oday; Xoossay pirddiyaa gallassi he katamaa asaappe, Sodoomaa katamaa asawunne Gamooraa katamaa asaw pirddaa kawushissana. ††

### Goday Yaanaappe Kasetiide, Yederssuunne Metuu Hanana

(Mar 13:9-13; Luq 21:12-17)

<sup>16</sup> «Be7ite! Taani hinttena dorssaa wallatuwaa giddo yeddiyaawaadan yedday. Hewaa diraw, shooshshaadan cincca gidite; qassi haraphphiyaadan, ashikke gidite. <sup>17</sup> Shin asaappe naagettite. Ayissi gooppe, asay hinttena pirdda gollew aathiide immana; qassi bare Ayihuda woosa golletuwaanikka hinttena lissuwan peeddana. <sup>18</sup> Gadiyaa ayissiyaawanttu sinthaaninne kaatatuwaa sinthaan ta diraw hinttenttu eqqiide, untunttussinne Ayihuda gidenna asaa sinthaan taw markka gidanita. <sup>19</sup> Shin untunttu hinttena pirddaw aathiyaa wode, hinttenttu haasayanabaa he saatiyaan Xoossay hinttew immiya diraw, hinttenttu gaanabawunne woy waagiide haasayanenttonne hirggoppite. <sup>20</sup> Ayissi gooppe, hinttentun aqiide haasayaawe hinttenttu Aawuuwaa Geeshsha Ayyaanaappe attin, haasayaawanttu hinttentta gidikkita.

<sup>21</sup> «Ishay bare ishaa, aawuu bare na7aa bolla dendana; naanay barenttu aattinne aawuwaa bolla dendidiide, untunttu wodhissana. <sup>22</sup> Qassi asay ubbay hinttentta ta sunthaa diraw ixkana; shin wursethay gakkanaw genciyaawe attanawaa. <sup>23</sup> Untunttu hinttena itti katamaappe yederssooppe, hara katamaa biite. Ayissi gooppe, taani hinttew tumuwaa gay; taani, Asaa Na7ay, yaana gakkanaw, hinttenttu hintte oosuwaa Isra7eeliyaa katamaa ubbaan oothiide wurssikkita.

<sup>24</sup> «Tamaariyaawe barena tamarissiyaawaappe darena; qoomaykka bare godaappe darena.

<sup>25</sup> Tamaariyaawe barena tamarissiyaawaa keena gidiyaawe, qoomaykka bare godaa keena gidiyaawe aw gidana; untunttu golle godaa Bi7eel-Zeebula giide xeesooppe, A golle asaa waagi xeesaneeshsha!

† 10:10 1Qor 9:14; 1Xim 5:18 †† 10:15 Mat 11:24; Dom 19:24-28 ‡ 10:17 Mar 13:9-11; Luq 12:11-12; 21:12-15

### Oossi Yayyanaw Bessintto

(Luq 12:2-7)

<sup>26</sup> «Simmi asaassi yayyoppite; ayissi gooppe, genthi wotheeddabay qoncciyaa kesennaan antenna; qoseed-dabaykka erettennaan antenna. <sup>27</sup> Taani hinttenttoo dhumaani odiyaabaa poo7uwan haasayite; hinttew haythaan saasukkiide odeeddawaa, dhooqqa saan awaayyite. <sup>28</sup> Ashuwaa wodhiyaawanttoo yayyoppite; untunttu, shemppuwaa wodhanaw danddaykkino. Shin shemppuwaanne ashuwaa Gaannamiyan dhayisanaw danddayiyaa Xoossaassi yayyite. <sup>29</sup> Laa77u sunniyaa kafatuu santtimiyaan zali77ettikkino? Hinttenttu Aawuuwaa sheniyaa gidana dhayooppe, he sunniyaa kafatuwaappe ittinnakka sa7aan wodhdhaade bayukku. <sup>30</sup> Shin haray atto, hinttenttu huuphiyan de7iyaa binnanay ubbaykka payduwaan de7ee. <sup>31</sup> Simmi yayyoppite; daro sunniyaa kafatuwaappe hinttenttu aadhhiita.

### Kiristtoosabaa Markkattanaw Bessee

(Luq 12:8-9)

<sup>32</sup> «Hewaa diraw, asaa sinthaan tabaa markkattiyaa oossi gidooppenne, taanikka saluwan de7iya ta Aabbu sinthan markkattana; <sup>33</sup> shin asaa sinthaan taana kad-diya oonanne taanikka qassi saluwan de7iya ta Aabbu sinthaan A kaddana. ††

<sup>34</sup> «Taani sa7aassi sarotethaa ahanaw yeeddawaa hinttessi malatoppo; taani toora ahanaw yeeddawaappe attin, sarotethaa ahanaw yabeykke. <sup>35</sup> Ayissi gooppe, taani na7aa A aabbuppe, naatto izi daayippe, na7aa machchattokka izi bollotattippe shaakkanaw yaaddi; <sup>36</sup> asaassi morkketuu A golle asatuwaa gidanawantta.

<sup>37</sup> «Bare aabba woy bare daayo taappe aathiide si-iqiyaawe tawaa gidanaw bessenna; bare attuma na7aa woy bare macca naatto taappe aathiide siiqiyaawe tawaa gidanaw bessenna. <sup>38</sup> Bare masqqaliyaa tookkiide, ta geeduwaa kaallennawe tawaa gidanaw bessenna. <sup>39</sup> Bare shemppuwaa ashshiyaawe bayizzanawaa; shin ta diraw bare shemppuwaa bayizziyaawe ashshanawaa.

<sup>40</sup> «Hinttentta mokkiyaawe taana mokkee; qassi taana mokkiyaawe taana kiitteeddawaa mokkee.

<sup>41</sup> Nabiya, nabiya sunthaan mokkiyaawe, nabiya gatiyaa aananna gishettanawaa; qassi xilluwaa, xilluwaa sunthaan mokkiyaawe, xilluwaa gatiyaa aananna gishettanawaa. <sup>42</sup> Ooninne ha taana kaalliyawant-tuppe guuxxiyaa ittoo, haray atto buliyaa haathaa xalalaa ushanaw immooppekka, taani hinttenttoo tumuwaa gay; I bare gatiyaa akkana» yaageedda.

†† 10:33 2Xim 2:12 †† 10:35 Mik 7:6

**Xammaqiyaa Yohaannisappe Yesuusakko Kiitetteedda**

**Asatuwaa**  
(Luq 7:18-35)

**11** Yesuusi bare tammanne laa77u kaalliyawantta azaziyaawaa poleedda wode, hewaappe denddiide, katamatuwaan tamarissanawunne odanaw beedda.

<sup>2</sup>Xammaqiyaa Yohaannisi qasho gollen de7iidde, Yesuusi ootheeddawaa sisiide, barena kaalliyawantta aakko kiittiide, <sup>3</sup>«Yaanaawe neeneeyee? Woy haraa naagane?» yaagi oochchanaadan udeedda.

<sup>4</sup>Yesuusi zaariide, untunttoo hawadaan yaageedda; «Biide hinttenttu be7iyaawaanne sisiyaawaa Yohaannisaw odite; <sup>5</sup>qooqatuu xeelliino; wobbatuu hamettiino; oolluu oyqqeeddawatntu paxiide geeyyiino; <sup>†</sup>tullatuu sisiino; hayqqeeddawatntu denddiino; hiyyeesatuu wonggalaa mishiraachchuwaa sisiino. <sup>††6</sup>Tabaa sidhen-na uray anjjetteddaawaa» yaageedda.

<sup>7</sup>Yohaannisa kaalliyawanttu simmi beedda wode, Yesuusi Yohaannisabaa shiiqueedda asaassi hawaadan yaagi haasayeedda; «Ayaa be7anaw asay de7enna mela biittaa keseedditee? Carkkuu qaathiyaa maqqa be7anaw keseedditee? <sup>8</sup>Yaatina, ayaa be7anaw keseedditee? Lo77iyaa mayuwaa mayyeedda bitaniyaa be7anaw keseedditee? Lo77iyaa mayuwaa mayyeeddawatntu kaatatuwaa gollen de7iino. <sup>9</sup>Yaatina, ayaa be7anaw keseedditee? Nabiyaa be7anaw keseedditee? E, Taani hinttew oday; nabiyappekka aadhdhiyaawaa be7eeddita. <sup>10</sup>Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafan,

Xoossay, «Be7a, taani kiittiyaawaa neeppe sinthaw yeddana.

I new ogiyaa giigissanawaa» yaageedda geetettiide Yohaannisabay xaafetteedda. <sup>††1</sup>Taani hinttentoo tumuwaa oday; aatti uluwaappe yeletteedda asaa ubbaan Xammaqiyaa Yohaannisappe aadhdhiyaawe ooninne denddibeenna; shin saluwaa kawutethaan ubbaappe laafiyaawe aappe aadhdhana.

<sup>12</sup>Xammaqiyaa Yohaannisa wodiyaappe doommiide, hachche gakkanaw, saluwaa kawutethatta daro naaqqettaw; minni baaxetiyaawanttu izo demmiino.

<sup>13</sup>Ayissi gooppe, nabatuu ubbatuunne Muse higgii Yohaannisa wodii gakkanaw, timbbitiyaa haasayeeddino; <sup>14</sup>simmi hinttenttu untunttu haasayowaa ammananawaa gidoope, yaanawaa geetetteedda Eelaas ha Yohaannisa. <sup>††15</sup>Sisiyaa haythay de7iyaawe siso!

<sup>16</sup>«Shin taani ha wodiyaawaa asaa ayaanna leemisoo? Untunttu qocaan uttiyaa naanaa malatiino; untunttu barenttu laggethatuwaa xeesiide, <sup>17</sup>Nuuni hinttenttoo hixixiyaa punneeddo; shin duribeykkita; yeekuwaaw yethaakka kesseeddo; shin yeekibeykkita yaagiino.

<sup>18</sup>Ayissi gooppe, Yohaannisi xoomiidinne woyiniyaa eessaa ushennaan yiina untunttu, A bolla iita ayyanay de7ee yaageeddino. <sup>19</sup>Taani, Asaa Na7ay, maaddenne

† Paxiide geeyyiino giyaawaa loythi akeekanaw 8:2 xadenna de7iyaa bilethaan xaafetteeddawaa be7ana danddayettee. †† 11:5 Isa 35:5-6; 61:1 ‡ 11:10 Mil 3:1 †† 11:14 Mil 4:5; Mat 17:10-13; Mar 9:11-13

ushaadde yiina, untunttu taana, Ha nafisaamaanne woyiniyaa eessaa ushiyaawaa be7ite; qaraxaa qanxxiyaawanttunne nagaranchchatuwanna si-iqettee yaagiino; shin Xoossaa aadhdheedda er-atethay bare oosuwaan tuma gidliide beettee» yaageedda.

**Ammanennaan Ixreedda Diraw Toshetteedda Kata-**

**matuwaa**  
(Luq 10:13-15)

<sup>20</sup>Hewaappe guyyiyan, Yesuusi bare malaataappe dariya bagga otheedda katamatuwaan de7iya asay barenttu nagaraappe simmibeenna diraw, untunttu hawadaan yaagiide, toshiyaa doommeedda; <sup>21</sup>«Koraaziine katamaw, new aayyero; Beetesayda katamaw, newukka aayyero; ayissi gooppe, hinttenttu bolla Xoossay otheedda malaatay Xiirsoosa katamaaninne Sidoonaa katamaan oosettowaa gidintto, untunttu maaqiyaa mayyiide, bidintha okettiide, beni barenttu nagaraappe simmanawanttashshin. <sup>††22</sup>Taani hinttew oday; pirddaa gallassi Xoossay hintteppe Xiirsoosa katamawunne Sidoonaa katamaw pirddaa kawushissana. <sup>23</sup>Qassi Qifirinaahooma katamaw, neeni saluwaa pude dhoqqu gaanaw koyyaaddii? Neeni Si7ooliyaa duge yegettana; ayissi gooppe, ne bolla Xoossay otheedda malaatay Sodoomaa katamaan oosettowaa gidintto, Sodoomaa katamay hachche gakkanaassikka de7anawaashshin. <sup>††24</sup>Taani hinttew oday; pirddaa gallassi Xoossay neeppe Sodoomaw pirddaa kawushissana» yaageedda.

**Yesuusan Shemppuwaa Demmiyaawaa**

(Luq 10:21-22)

<sup>25</sup>Yesuusi he wode zaariide, hawadaan yaageedda; «Ta Aabboo, saluwaa sa7aa Godaw, neeni hawaa aadhdheedda eranchchatuwaappenne akeekanchchatuwaappe genthaade, erenna naanatuwassii qoncciseedda diraw, neena galatay; <sup>26</sup>E ta Aabboo, ayissi gooppe, hawe ne sheniyaadan oosetteedda.

<sup>27</sup>«Ta Aabbu taw ubbabaa immeedda; Aawuwaappe haray Na7aa erenna; Na7aappenne Na7ay Aawuwaa qonccissanaw koyyiyaawaa asaappe attin, haray Aawuwaa erenna.

<sup>28</sup>«Daaburanchchato, deexuwaa tookkowanntoo ubbatoo, taakko haa yiite; taani hinttentta shemppisana. <sup>29</sup>Taani garanne ta wozanaan ashikke gido diraw, ta morgge mithaan waaxettite; taappe tamarite; hinttenttu sheemppuwassikka hintte shemppuwaa demmana. <sup>††30</sup>Ayissi gooppe, ta morgge mithay gi-igaa; qassi taani hinttentta toosseeddawekka kawushsha» yaageedda.

‡‡ 11:21 Isa 23:1-18; Hiz 26:1-28:26; Iyu 3:4-8; Amo 1:9-10; Zak 9:2-4 ††† 11:23 Isa 14:13-15; Dom 19:24-28 †††† 11:29 Erm 6:16

### Sambbataabaassi Shiiqueedda Ooshaa

(Mar 2:23-28; Luq 6:1-5)

**12** Yesuusi he wode Sambbata gallassi, tisha bang-gaa gidonna aadhdhishshin A kaalliyawanttu koshattiide, tisha bang-gaa duuthiide, muussaa doom-meeddino. <sup>12</sup> Shin Parisaawatu hewaa be7iide Yesu-usa, «Be7a, neena kaalliyawanttu Sambbata gallassi oothanaw woga gidennabaa oothiino» yaageeddino. <sup>3</sup> Shin Yesuusi untuntussi hawadaan yaageedda; «Daawitenne aananna de7iyaawanttu koshatteedda wode, Daawite otheeddawaa nabbabibeykkitee? <sup>††4</sup> Daawite Xoossaa golle geliide, qeesatuwaa xalalay maanaappe attin, iinne aananna de7iyaawanttu maanaw woga gidenna Xoossaassi yarshsheedda qumaa meedda. <sup>‡5</sup> Woy Sambbataa ubbaan Geeshsha Golliyan de7iya qeesatuu Sambbataa wogaa mentihaawaa, qassi untuntussi hewe bayizzo giden-nawaa Muse higgayan nabbabibeykkitee? <sup>††6</sup> Shin taani hinttew oday; Geeshsha Golliyaappe aadhdhiyaawe hawaan de7ee. <sup>7</sup> Xoossaa Maxaafay, Taani maarotethaa koyyayppe attin, yarshshuwaa koyyikke yaagiyaawe waagiyaawentto hinttenttu eriitentto, bay-izzuu baynna asaa bolla pirddikkita. <sup>††8</sup> Ayissi gooppe, taani, Asaa Na7ay, Sambbataa Godaa» yaageedda.

### Yesuusi Kushii Gunddeedda Bitaniyaa Patheedda

(Mar 3:1-6; Luq 6:6-11)

<sup>9</sup> Yesuusi hewaappe denddiide, Ayihuda woosa golle beedda. <sup>10</sup> Hewaan kushii gunddeedda itti bitani de7ee; Yesuusa mootanaw gaasuwa koyyiyaa asatuu, «Sambbataan, hargganchchaa pathiyaawe wogee?» yaagiide A oochcheeddino. <sup>11</sup> Yesuusi untunttu, «Hinttenttu gidдон itti dorssay de7iya uray, he dorssay Sambbata gallassi ollaan kunddooppe, oyqqiide kessennawe oone? <sup>12</sup> Yaatina, asay dorssaappe wooti loythiide darennee! Hewaa diraw, Sambbata gallassi lo77obaa oothiyaawe woga» yaageedda. <sup>13</sup> Hewaappe guyyiyan bitaniyaa, «Ne kushiyaa piddi ootha» yaagina bitani piddi oothowaappe guyyiyan, A kushii yokko kushiyaawadankka paxi ageedda. <sup>14</sup> Shin Parisaawatu kare kesiide, Yesuusa wooti wodhanent-to maqqetteeddino.

### Xoossay Dooreedda Ayilliyaa

<sup>15</sup> Shin Yesuusi untunttu zoretaa eriide, hewaappe aggiide biya wode, daro asay A kaalleedda; harggeedda ubbaa patheedda. <sup>16</sup> Xoossay nabiyaa Isiyaasa bag-ganna odeeddawe polettana mala, Yesuusi asatuwas-si, «Tabaa hara asaassi odoppite» yaageedda. <sup>18</sup> Xoos-say Isiyaasa bagganna hawadaan yaageedda; «Taani dooreedda ta ayillii, taani siiqiyaa, taana nashechchiyaawe haweku. Taani ta Ayyaanaa A bolla wothana.

† 12:1 Zar 23:25 †† 12:3 1Sam 21:1-6 ‡ 12:4 Wog 24:9 †† 12:5 Pay 28:9-10 †† 12:7 Mat 9:13; Hos 6:6

I suure pirddaa asaw ubbaw odanawaa. <sup>‡‡</sup>

<sup>19</sup> I palumettenna; woy waasseenna.

Bare qaalaakka ogiyaan sissenna.

<sup>20</sup> Suure pirdday xooni kesana gakkanaw, tincetteedda maqqa menthenna <sup>‡‡</sup>

qassi cuwattiyaa muqaaddaa qunccuutiyaakka I toyis-senna.

<sup>21</sup> Ayihuda gidenna asay ubbay aabolla barenttu hi-dootaa wothana» yaageedda.

### Yesuusabaanne Bi7eel-Zeebulabaa

(Mar 3:20-30; Luq 11:14-23)

<sup>22</sup> Hewaappe guyyiyan, amareedda asatuu iita ayyanay oyqqina duudeedda itti qooqa bitaniyaa Yesu-usakko aheeddino; Yesuusi he duude bitaniyaa patheedda; bitaniikka haasayaanne xeelaa doom-meedda. <sup>23</sup> Asay ubbay maalalettiide, «Laa hawe Daawite na7aa gidanddeeshsha?» yaageeddino.

<sup>24</sup> Shin Parisaawatu hewaa sisiide, «Ha bitani iita ayyaanatuwaa kaappuu Bi7eel-Zeebuli barew wolqqa immina, xalahatuwaa kessee» yaageeddino.

<sup>25</sup> Shin Yesuusi untunttu qofaa eriide, untunttu hawadaan yaageedda; «Bare gidдон shaakettiyaa kawutethay ubbay dhayana; qassi bare gidдон shaakettiyaa katamay woy gollen de7iyaa asaykka minnenna. <sup>26</sup> Qassi Seexaanay Seexaanaa kessiyaawaa gidoope, bare gidдон shaakettee; yaatina, A kawutethay waaniide minni eqqanawee? <sup>27</sup> Taw Bi7eel-Zeebuli wolqqa immina, taani xalahatuwaa kessiyaawaa gidoope, hinttenttu asaw wolqqa ooni immina xalahatuwaa kessanee? Hewaa diraw, untunttu hintte bolla pirddana. <sup>28</sup> Shin Xoossaa Geeshsha Ayyaanay taw wolqqa immina, taani xalahatuwaa kessiyaawaa gidoope, simmi Xoossaa kawutethay hintte bolla yidiggeedda.

<sup>29</sup> «Woy asay kasetiide, wolqqaama asaa qachchen-naan de7iidde, A golle geliide, A miishshaa bon-qganaw waaniide danddayii? Qachcheeddawaappe guyyiyan, A miishshaa bonqganaw danddayee.

<sup>30</sup> «Ta bagga gidenna uray tawaa ixxee; qassi taanan-na ittippe shiishshennawe laalee. <sup>31</sup> Hewaa diraw, taani hinttew oday; Xoossay asaw ay nagaraa gidinakka, qassi ay bore gidinakka atto gaana; shin Geeshsha Ayyaanaa boriyaawaa atto geenna. <sup>32</sup> Ta bolla, Asaa Na7aa bolla, iitabaa haasayiyaa O nagaraanne Xoos-say atto gaana; shin Geeshsha Ayyaanaa bolla iitabaa haasayiyaa O nagaraanne sa7aan gidina, saluwankka Xoossay atto geenna.

‡†† 12:18 Isa 42:1-4 ‡‡† A. Tincetteedda maqqa menthen-na; hawaa guussay, maaduu baynawanttussinne daabu-ranchchatuwaassi Yesuusi keekanne garaa guussa. B. Cuwattiyaa muqaaddaa qunccuutiyaakka I toyissenna guussay, Yesuusi daabu-ranchchatuwaassi guzuma gidennaadan keeka guussa.



### Lo77o Mithay Bare Ayfiyan Erettee

(Luq 6:43-45)

<sup>33</sup> «Lo77o ayfiyaa demmanaw lo77o mithaa dichchanaw bessee; iita mithaa hinttenttu dichchooppe, iita ayfiyaa demmanita; ayissi gooppe, mithay erettiyaawe bare ayfiyaa ayfiyawaana. <sup>34</sup> Shooshshatoo, hinttenttu iita gidiidde, wooti lo77obaa haasayanaw danddayiitee? Ayissi gooppe, doonay wozanaa gidдон kumeeddawaa haasayee. <sup>35</sup> Lo77o asay bare lo77o minjjuwaappe lo77obaa kessee; qassi iita asay bare iita minjjuwaappe iitabaa kessee. <sup>36</sup> Taani hinttenttoo oday; asay bare haasayeedda maaddenna haasayaa ubbaw pirddaa gallassi zaaruwaa immanawaa. <sup>37</sup> Ayissi gooppe, ne haasayay neena xillissana; woy ne haasayay ne bolla pirddisana» yaageedda.

### Malaataa Be7anaw Shiiqueedda Ooshaa

(Mar 8:11-12; Luq 11:29-32)

<sup>38</sup> Hewaappe guyyiyan, higgiiya tamarissiyaa itti itti asayenne Parisaawatuu zaariide Yesuusa, «Tamaaris-siyaawoo, neeni malaataa oothishshin, nuuni be7anaw koyyeetto» yaageeddino.

<sup>39</sup> Shin I zaariide, untuntntoo hawadaan yaageedda; «Ha wodiyaasay iitanne Xoossaa ammanenna diraw, malaataa koyyee; nabiyaa Yoonaasa malaataappe attin, hara malaatay imettenna. <sup>40</sup> Yoonaasi wogga moliyaa uluwaan heezzu gallaasanne heezzu qammaa de7eeddawaadan, Asaa Na7aykka, biittaa gidдон heezzu gallaasanne heezzu qammaa de7anawaa. <sup>41</sup> Nennewe asay Yoonaasi odeeddawaan barenttu nagaraappe simmeedda diraw, pirddaa gallassi denddiide, hinttentta mootanawantta; beyte, Yoonaasappe aadhdiyaawe hawaan de7ee. <sup>42</sup> Duge bagga gadiya kaatatta Solomonew de7iyaa aadho eratethaa sisanaw sa7aa gaxaappe yeedda diraw, pirddaa gallassi denddaade, hinttentta mootanawunnu; beyte, Solomoneppekka aadhdiyaawe hawaan de7ee. †

### Iita Ayyaanay Asaa Garssa Simmiide Geliyaawaa

(Luq 11:24-26)

<sup>43</sup> «Iita ayyaanay asaappe keseedda wode, barew shemppiyaasaa koyyiide, haathay bayinna melasaanna yuuyyee; shin demmenna. <sup>44</sup> He wode, Taani aggaade yeedda ta golle simmana yaagee; simmiide yiyaa wode, gollii mela de7iyaawaanne pitetti geeyyiide, giigi utteeddawaa demmee. <sup>45</sup> Hewaappe guyyiyan, biide bareppe iitiya laappu hara ayyaanatuwa akkiide yee; he ayyaanatuu geliide, hawaan de7iino. He bitaniyaa de7uu kasewaappe darii iitee. Ha wodiyaasay iita asawukka qassi hawaadan hanana» yaageedda.

### Yesuusa Daayonne A Ishatuwaa

(Mar 3:31-35; Luq 8:19-21)

<sup>46</sup> Yesuusi daro asaw haasayishshin, A daayanne A ishatau aananna haasayanaw koyyiide, karen eqqeeddino. <sup>47</sup> Hewaan de7iyaa asaappe ittuu A, «Ne daayanne ne ishatau neenanna haasayanaw koyyiide, karen eqqeeddino» yaageedda. ††

<sup>48</sup> Shin Yesuusi zaariide, «Ta daaya oone? Ta ishatau oone?» yaageedda. <sup>49</sup> Bare kushiyan barena kaalliyaawanttukko xorssiide, «Beyte, ta daayanne ta ishatau hawanttushi. <sup>50</sup> Ayissi gooppe, saluwan de7iyaa ta Aabbu sheniyaa oothiyaa ubbay, ta ishaa, ta michchattonne ta daayo» yaageedda.

### Zeriyawaa Leemisuwaa

(Mar 4:1-9; Luq 8:4-8)

**13** Yesuusi he gallassi soyippe kesiide, abbaa gaxaan utteedda. <sup>2</sup> Daro cora asay bare yuushshuwaan yuuyyi aadhdiide shiiqina, wonggiriya gidдо geliide utteedda; asay ubbay abbaa gaxaan eqqeedda. <sup>3</sup> Asaassi leemisuwan darobaa hawaadan yaagiide odeedda; «Itti bitani zerethaa zeranaw kesseedda. <sup>4</sup> I zerishshin, itti itti zerethay ogiyaa doonan wodhdheedda; yaatina kafuu yiide meedda. <sup>5</sup> Qassi itti itti zerethay ancco gideedda biittaa bolla wodhdheedda; daro biittay bayinna diraw, he zerethay ellekka doleedda. <sup>6</sup> Shin away keseedda wode carshshay shulleedda; adussa xaphuwaa yeddibeenna diraw melii aggeedda. <sup>7</sup> Itti itti zerethay agunthaa gidдон wodhdheedda; hawaan doleeddawaa agunthay dicciide cuulleedda. <sup>8</sup> Itti itti zerethay tu7e biittaaan wodhdhiide doleedda; ittuu xeetu ayfiyaa, ittuu usuppun tammuwaa, ittuu hattamuwaa ayfeedda. <sup>9</sup> Sisiyaa haythay de7iyaa uray siso!» yaageedda.

### Yesuusi Leemisuwan Odo Gaasuwaa

(Mar 4:10-12; Luq 8:9-10)

<sup>10</sup> Yesuusa kaalliyaawanttu aakko shiiqiide, «Neeni ayissi asaassi leemisuwan oday?» yaageeddino.

<sup>11</sup> Yesuusi zaariide, untuntntussi hawadaan yaageedda; «Hinttenttussi saluwaa kawutethaa xuuraa erussay imetteedda; shin untuntntussi imettibeenna. <sup>12</sup> Ayissi gooppe, de7iyaawoo gujettana; aw daranawaa; shin baynnawaappe haray atto, he de7iyaawekka aketanawaa. <sup>13</sup> Taani untuntntu xeelliidde xeellenawaa, sisiidde sisennawaadan haniyaa diraw, woy qassi akeekenna diraw untuntntoo leemisuwan oday.

<sup>14</sup> «Isiyaasi untuntntubaa hawaadan odowe poletanawaa;

Hinttenttu sissaa sisana;  
shin hinttenttoo gelenna;  
hinttenttu xeelaa xeellana;  
shin be7ikkita. ‡

<sup>15</sup> Ayissi gooppe, ha asaa wozanay guzumeedda; barenttu haythaa tullisseeddino;

† 12:42 1Kat 10:1-10; 2Od 9:1-12

†† Itti itti Geeshsha Maxaafaa bilethaan ha payduu baawa. ‡ 13:14 Isa 6:9-10

barenttu ayifiyaakka ciilummeeddino.  
Hawe baawentto, untunttu barenttu ayfiyan be7ana;  
barenttu haythaan sisana;  
barenttu wozananka akeekaanna;  
untunttu taakko, Xoossaakko simmana;  
taanikka untuntta pathana  
yaagee.

<sup>16</sup> «Shin hinttenttu ayfii xeelliyaa dirawunne hinttenttu haythaykka sisiyaa diraw, hinttenttu anjjetteddawannta. <sup>17</sup> Taani hinttenttoo tumuwaa oday; daro nabatuunne xillatuu hinttenttu be7iyaawaa be7anaw amotteeddino; shin be7ibeykkino. Hinttenttu sisiyaawaa sisanaw amotteeddino; shin sisibeykkino.

#### Yesuusi Zeriyaawaa Leemisuwaa Bilethaa Odeedda (Mar 4:13-20; Luq 8:11-15)

<sup>18</sup> «Simmi katha zeriyaawaa leemisuwaa bilethay giyawaa sisite. <sup>19</sup> Kawutethaa qaala sisiide, akeekenna ooninne ogiyaa doonan wodhdheedda zerethaa mala; xalahiyaa kaappuu yiide, untunttu wozanaan zeretteeddawaa maxi diggee. <sup>20</sup> Ancco biittaaan wodhdheedda zerethay qaala sisiide, ellekka nashechchaan akkiyawantta malatee. <sup>21</sup> Shin he asatuu ha77issaappe attin, untunttun xaphuu baawa; qaala gaasuwan metuu woy yedesay yiyaa wode, ellekka dhubetti aggiino. <sup>22</sup> Qassi agunthaa gidдон wodhdheeddawe qaala sisiyaawaa bessee; shin ha sa7aa de7uwaassi hirggusaynne duretethaa siqussay qaala cuullee; ha gasuwaan he zerethaykka ayfennaan atti aggee. <sup>23</sup> Tu7e biittaaan zeretteeddawe, qaala sisiide, akeekiyaa asaa bessee; ikka ayfee; ittuu xeetuwwa, ittuu usuppun tammuwaa, ittuu hattamuwaa ayfee» yaageedda.

#### Zaaringgiyaa Leemisuwaa

<sup>24</sup> Yesuusi untunttoo hara leemisuwaa hawaadan yaagiide odeedda; «Saluwaa kawutethay bare goshshan lo77o zerethaa zereedda bitaniyaa malatee. <sup>25</sup> Shin qamma asay gemi77ishidiggina, A morkkii yiide, zarggaa zereeddawaa bolla zaaringgiyaa zeriide beedda. <sup>26</sup> Shin zarggay doli ayfeedda wode, zaaringgi he wode beetteedda.

<sup>27</sup> «A qoomatuu aakko yiide, Godaw, neeni ne goshshan lo77o zerethaa zerabeykkii? Yaatina, zaaringgi haqappe yeeddee? yaageeddino.

<sup>28</sup> «Hewaappe guyyiyan goday, Hewaa morkkii ootheedda yaageedda.

«Qoomatuu, Nuuni biide shoddanaadan dosay? yaageeddino.

<sup>29</sup> «Shin I, Aggite, zaaringgiyaa hinttenttu shoddiidde, zarggaanna shoddanita. <sup>30</sup> Bochchoppite; qoyciyaa wodii gakkanaw, ittipe diccino. Qoyciyaa wodii gakkooode, taani qoyciyaawantta, kasetiide zaaringgiyaa maxite; tamaan guuddanaw pochchiyan pochchiyan qachchite; shin zarggaa shiishshiide diyyiyan qolite gaana» yaageedda.

#### Sannaaficiyaa Geetettiyaa Mithatti Zerethaa Leemisuwaa

(Mar 4:30-32; Luq 13:18-19)

<sup>31</sup> Yesuusi untunttoo hara leemisuwaa yaagiide odeedda; «Saluwaa kawutethay sannaaficiyaa geetettiyaa guutha mithatti ayfiya malatee; he mithatti ayfiya asay akkiide, bare goshshan zereedda. <sup>32</sup> He zerethatta hara zerethaa ubbaappe guuxxaw; shin diccedda wode, hara atakilttiyaa ubbaappe daraw; kafuu yiide, izi qankkaan keexxiyaawaa keena wogga mithaa gidaaddu» yaageedda.

#### Irshshuwaa Leemisuwaa (Luq 13:20-21)

<sup>33</sup> Qassikka Yesuusi hara leemisuwaa untunttoo yaagiide odeedda; «Saluwaa kawutethay itti mishiratta heezzu keriyaa dhiilliyaa akkaade, munaqqeedda mu-naqay ubbay denddana gakkanaw, aani tigeedda irshshuwaa malatee» yaageedda.

#### Yesuusi Leemisuwan Tamariseedda Gaasuwwa (Mar 4:33-34)

<sup>34</sup> Yesuusi asaw he ubba leemisuwan odeedda; leemisu baynnaan I ittibaakka odenna; nabii, «Taani untunttoo haasayiyaa wode, leemisuwan haasayay. Alamii medhettoodeppe doommiide geemmeedda yewatuwwa oday» † yaageeddawe polettana mala, hewaa I odeedda.

#### Yesuusi Zaaringgiyaa Leemisuwaa Bilethaa Odeedda

<sup>36</sup> Hewaappe guyyiyan, Yesuusi asaa aggiide, soy geleedda; A kaalliyaa wanttu aakko biide, «Goshshan de7iyaa zaaringgiyaa leemisuwaa bilethaa nuussi oda» yaageeddino.

<sup>37</sup> Yesuusi zaariide, hawaadan yaageedda; «Lo77o zerethaa zeriyaawe Asaa Na7aa; <sup>38</sup> goshshay ha alamiyaa; lo77o zerethay Xoossaa kawutethaa asaa; zaaringgi xalahiyaa kaappuwaa naanaa. <sup>39</sup> Zaaringgiyaa zereeddawe morkkiyaa xalahiyaa; qoychchaa wodii, wodiya wurssethaya; qassi qoyciyaawanttu kiitanchchatuwaa.

<sup>40</sup> «Hewaa diraw, zaaringgiyaa maxiide, tamaan guuddiyaawaadan, wodiya wurssethaan hewaa mala gidanawaa. <sup>41</sup> Asaa Na7ay, kiitanchchatuwaa kiitanawaa; untunttu A kawutethaa gidдон nagaraw gaaso gidiyaa ubbatuwaanne iitabaa oothiyaawantta maxiide kessanawantta. <sup>42</sup> Yaatiide to7enna tamaan olanawantta; hewaan untunttu yeekkanawanttanne achchaa dhaqanawantta. <sup>43</sup> He wode xillatuu barenttu aabbu kawutethaan awaadan poo7ana. Sisiyaa haythay de7iya uray siso!

† 13:34-35 Maz 78:2

### Moogetteedda Miishshaa Leemisuwaa

<sup>44</sup> «Saluwaa kawutethay goshshaan moogetteedda miishshaa bessee; itti bitani he miishshaa demmiide, zaariide moogi aggeedda; daro nashettiide biide, barew de7iyaawaa ubbaa zali77iide, he goshshaa shammeedda.

### Inquwaa Geetettiyaa Daro Al77o Shuchchaa Leemisuwaa

<sup>45</sup> «Qassi saluwaa kawutethay inquwaa geetettiyaa daro al77o shuchchaa shammanaw koyyiyaa zali77anchchaa malatee. <sup>46</sup> He zali77anchchay daro al77o inquwaa demmiide, biide barew de7iyaawaa ubbaa zali77iide, A shammeedda.

### Dabbaa Leemisuwaa

<sup>47</sup> «Qassi saluwaa kawutethay ubba qommo moliyaa oyqqiyaa, abbaan yegetteedda dabbaa malatee.

<sup>48</sup> Mollii dabbaa kumeedda wode, moliyaa oyqqiyaa asatuu abbaappe gaxaa kesiide utteeddino; yaatiide lo77o moliyaa qoriide, yeggiyaa miishshaan yeggeeddino; shin iita moliyaa wora oleeddino. <sup>49</sup> Wodiyaa wurssethaan hewaadan hanana; kiitanchchatuu yiide, nagaranchchatuwaa xillatuwaa gidoope qoriide, <sup>50</sup> to7enna tamaan olanawantta; hewaan untunttu yeekkanawanttanne achchaa dhaqanawantta.

<sup>51</sup> «Hawe ubbay hinttenttoo geleeddee?» yaagiide untunttu oochcheedda.

Untunttu, «E,» yaageeddino.

<sup>52</sup> I, «Hewaa diraw, saluwaa kawutethaa xuuraa loythi eriyaa, higgiiyaa tamarissiyaa ubbay, bare miishshaa shiishshi wotheedda golliyaappe ooratha miishshaanne eca miishshaa shaakki kessiyaa izawa malatee» yaagi zaareedda.

### Naazireeten Yesuusa Gakkeedda Ixuwaa

(Mar 6:1-6; Luq 4:16-30)

<sup>53</sup> Yesuusi ha leemisatuwaa odi wurssowaappe guyyiyan, hewaappe denddiide, <sup>54</sup> bare katamaa Naazireete beedda. Ayihuda woosa gollen tamarissiyaawaa siseedda asay maalalettiide, hawaadan yaageedda; «Hawe ha aadho eratethaanne Xoossay oothiyaa malaataa oothanaw wolqqaa haqappe akkeeddee? <sup>55</sup> Hawe anaaxiyaa na7aa gidennee? A daaya Mayraamo gidekkee? A ishatuu Yayiqoobaa, Yooseefa, Simoonanne Yihudaa gidikkinoo? <sup>56</sup> A michchatuu ubbay nuunanna de7ikkinoo? Yaatina, I ha eraa ubbaa haqappe demmeeddee?» yaageeddino. <sup>57</sup> Untunttu I giyaabaa akkennaan ixceeddino.

Shin Yesuusi he asaassi, «Nabii bare gadiyaninne bare soy asaan bonchchettenna; shin harasaa ubbaan bonchchettee» yaageedda. <sup>58</sup> Untunttu ammanibeen-na diraw, Yesuusi daro malaataa he saan oothiibeenna.

### Xammaqiyaa Yohaannisa Hayquwaa

(Mar 6:14-29; Luq 9:7-9)

**14** He wode Galiilaa gadiyaa ayissiyaa Heroodise Yesuusabaa siseedda; <sup>2</sup> yaatiide bare qoomatuwaassi, «Hawe hayquwaappe denddeedda Xammaqiyaa Yohaannisa; Xoossay oothiyaa wolqqaa-ma malaataa I oothiyaawe hewaassa» yaageedda.

<sup>3</sup> Ayissi gooppe, Heroodisi bare ishaa Piliiphphoosa machchatti Heeroodiyaadi gaasotaan Yohaannisa oythi qashissiide, qasho gollen yeggi wotheedda.

<sup>4</sup> Ayissi gooppe, Yohaannisi Heroodisa, «Neeni Heeroodiyaado, ne ishaa machchatto akkanaw higgii diggee» yaageedda. <sup>15</sup> Heroodisi Yohaannisa wodhanaw koyyeedda; shin Yihudaa asay nabiyaaadan Yohaannisa xeelleedda diraw, asaw yayyeedda.

<sup>6</sup> Shin Heroodisi yeletteedda gallassaa baalay gakkina, Heeroodiyaadi naatta asaa sinthaan duraade Heroodisa nashechchaw. <sup>7</sup> Heroodisi naatto, «Neena lo77eeddawaa ayaanne gidoope, taana oochcha; taani new immana» yaagiide iziw caaqqeedda. <sup>8</sup> Naatta bare daay zoriyaa akkaade Heroodisa, «Xammaqiyaa Yohaannisa huuphiyaa ha wociitiyaan wothaade taw imma» yaagaaddu. <sup>9</sup> Kaatii aw qareteedda; shin bare caaquwaa dirawunne barenanna maaddaan utteedda imathaa diraw, iziw Yohaannisa huuphi imettana mala azazeedda. <sup>10</sup> Kaatii kiittiide, Yohaannisa qoodhiyaa qasho gollen muucisseedda. <sup>11</sup> Huuphiyaa wociitiyaan wothi ahiide, naattiw immeeddino; naatta he huuphiyaa bare aattikko afaaddu. <sup>12</sup> Yohaannisa kaalliyawanttu yiide, A anhaa afiide moogeeddino; hewaappe simmiide ha yewuwaa Yesuusaw biide odeeddino.

### Yesuusi Ichcheshu Sha77a Asaa Mizeedda

(Mar 6:30-44; Luq 9:10-17; Yoh 6:1-14)

<sup>13</sup> Yesuusi hewaa sisiide, wonggiriyaan geliide, hewaappe barekka asay baynnasaa beedda; asay hewaa sisiide, katamaappe denddiide, gediyan A kaalleeddino. <sup>14</sup> Yesuusi wonggiriyaappe keseedda wode, daro asaa be7iide, he asaw qareteedda; yaatiide untunttunna de7iyaa hargganchchatuwaa patheedda.

<sup>15</sup> Sa7ay omarssiyaa wode, Yesuusa kaalliyawanttu aakko yiide, «Hawe sa7ay asay baynnasaa; ha77i sa7ay qammidiggeedda; asay ubbay qeeri katamatuwaa biide, barenttoo qumaa shammana mala, asaa moyizza» yaageeddino.

<sup>16</sup> Shin Yesuusi untunttu, «Asay baanaw koshshenna; asaw meetettiyaabaa hinttenttu immite» yaageedda.

<sup>17</sup> Untunttu zaariide A, «Nuussi hawaan ichcheshu ukithaappenne laa77u moliyaappe attin, haray baawa» yaageeddino.

<sup>18</sup> Yesuusi untunttu, «Hewantta, haa taakko ahite» yaageedda. <sup>19</sup> Asay maataani uttana mala, Yesuusi azazeedda; ichcheshu ukithaanne laa77u moliyaa

oyqqiide, saluwaa pude xeelliide, Xoossaa galateedda; he ukithaa menthiide, barena kaalliyawanttussi immi-na, untunttu cora asaw gisheeddino. <sup>20</sup> Asay ubbay miide kalleedda; atteedda suuppa dokkaa tammanne laa77u zambbeeliyaa kumeeddawaa dentheeddino. <sup>21</sup> Meedda asay macca asaanne naanaa paydennaan, ichcheshu sha77aa gidiyaawaa keena.

### Yesuusi Abbaa Bollanna Hameettiidde Beedda

(Mar 6:45-52; Yoh 6:15-21)

<sup>22</sup> Yesuusi cora asaa moyizziidde, barena kaalliyawantta wonggiriyaan geliide, bareppe sinthatiide, abbaappe hefintha pinnana mala azazeedda. <sup>23</sup> Asaa moyizziide, Xoossaa woossanaw deriyaa huuphiyaa barekka keseedda; sa7ay qammi digginakka hewaan barekka de7ee. <sup>24</sup> Shin wonggirii he wode, abbaa bol-lan de7ishshin, sintha bagganna carkkuu carkkiyaa di-raw, beetay wonggiriyaan yaanne haanne sugée.

<sup>25</sup> Bayra kuttuu waassi simmina, Yesuusi abbaa bolla hamettiidde, untunttukko yeedda. <sup>26</sup> A kaalliyawanttu abbaa bolla I hamettishshin be7i dagammiide, «Hawe moytilliyaa gidennee!» gi yayyiide waasseeddi-no.

<sup>27</sup> Shin Yesuusi ellekka untunttu, «Aynne baawa; taanattennee; yayyoppite!» yaageedda.

<sup>28</sup> Phexiroosi zaariide A, «Ta Godaw, hawe neena gidoppe, taani haathaa bollanna neekko baana mala, taana azazaarikkii» yaageedda.

<sup>29</sup> Yesuusi Phexiroosa, «Haaya!» yaageedda.

Phexiroosi wonggiriyaappe wodhdhiide, haathaa bollanna hamettiidde, Yesuusakko buussaa doommeedda. <sup>30</sup> Shin carkkuwaa wolqqaa be7iide, yayyeedda; haathay barena mituwaa doommeedda wode, bare kooshshaa dhoqqu oothiide, «Ta Godaw taana ashshaarikkii!» yaagi waasseedda.

<sup>31</sup> He man77iyankka Yesuusi bare kushiya yeddi Phexiroosa oyqqiide, «Laa ha ammanuu laafeedda-woo! Ayissi sidhaaddii?» yaageedda.

<sup>32</sup> Untunttu laa77uu wonggiriyaan geledda wode, carkkuu woppu geedda. <sup>33</sup> Wonggiriyaan gidon de7iyaa A kaalliyawanttu Yesuusa, «Neeni Xoossaa Na7aa gideeddawe tuma» yaagiide aw goyinneeddino.

### Yesuusi Gensaareexen Hargganchchaa Patheedda

(Mar 6:53-56)

<sup>34</sup> Untunttu abbaa pinniide, Gensaareexa geeteti-yaa gadiyaa gakkheeddino. <sup>35</sup> He gadiyaa asay Yesu-usa gidiyaawaa ereeddino; hewaa heeraa gadiyaa ub-baa kiittiide, harggiyaa asaa ubbaa aakko aheeddino. <sup>36</sup> Harggiyaa asay A mayuwaa macaraa xalalaa bochchana mala, A woosseeddino; A mayuwaa macaraa bochcheedda ubbaykka paxeedda.

### Aawatuwaa Wogaabaa

(Mar 7:1-13)

**15** Hewaappe guyyiyan, higgiiya tamaarissiyaa itti itti asaynne Parisaawatuu Yeerusalaameppe Yesuusakko yiide, <sup>2</sup> «Neena kaalliyawanttu ayissi nu

aawotuwa wogaa bayzziinoo? Ayissi gooppe, untunttu qumaa maanaappe kasetiide, barenttu kushiya meecettikkino» yaageeddino.

<sup>3</sup> Yesuusi zaariide, untunttu hawadaan yaageedda; «Hinttenttu hintte wogaa diraw, Xoossaa azazuwaa poliyaawaa ayissi ixxiitee? <sup>4</sup> Ayissi gooppe Xoossay, Ne aabbanne ne daayo bonchcha qassi, Bare aabba woy bare daayo boriyaawe hayqqo yaageedda. <sup>5</sup> Shin hinttenttu, Itti asay bare aabba woy bare daayo maad-diyaabay barew de7iina, «Hewe Xoossaawaa» gooppe, bare aabba woy bare daayo bonchchanaw bessenna yaagiita; yaatiide hinttenttu hinttenttu wogaa polanaw Xoossaa qaalaw azazettikkita. <sup>7</sup> Ha lo77a malatiyaa iita asatoo, Isiyaasi balennaan hinttenttubaw timbbitiyaa odiidde,

<sup>8</sup> Xoossay hawadaan yaageedda;

«Hawe asay taana  
bare bolla doonan bonchchee;  
shin untunttu wozanay  
taappe haakuwan de7ee.

<sup>9</sup> Asay taw mela goyinnee;  
ayissi gooppe, asay ootheedda azazuwaa  
Xoossaa higgiiya malatiisiide  
tamaarisseeddino» geedda »  
yaageedda. ††

### Asaa Tunissiyaawantta

(Mar 7:14-23)

<sup>10</sup> Yesuusi daro asaa barekko xeesiide, «Sisitenne akeekite; <sup>11</sup> asaa tunissiyaawe doona giddo geliyaawaa gidenna; shin asaa tunissiyaawe doonaappe ke-siyaawaa» yaageedda.

<sup>12</sup> Hewaappe guyyiyan, A kaalliyawanttu aakko yiide, «Parisaawatuu neeni haasayeeddawaa sisiide, han-qetteeddawaa akeekay?» yaageeddino.

<sup>13</sup> Shin Yesuusi zaariide, «Saluwan de7iya ta Aabbu tokkibeenna mithaa ubbay shodettanawaa. <sup>14</sup> Untunttoo hirgoppite; untunttu qooqaa kaaletthiyaa qooqatuwaa; qooqay qooqaa kaaletthooye, laa77uuka ollaan kunddee» yaageedda.

<sup>15</sup> Phexiroosi zaariide, «Ha leemisuwaa bilethaa nu-ussi odaarikkii» yaageedda.

<sup>16</sup> Yesuusi untunttu hawaadan yaageedda; «Hinttenttoo qassi ha77i gakkanawukka gelibeennee? <sup>17</sup> Doonaanna geliyaa ubbay uluwaa giddo biide, qassi uluwaappe kare kesiyaawaa erikkitee? <sup>18</sup> Shin doona-appe kesiyaawe wozanaappe kesee; asaa tunis-siyaawe hewaa malaa. <sup>19</sup> Ayissi gooppe, wozanaa gid-doppe iita qofay, wodhiyaawe, woshummiyaawe, qassi woshummanaw kajeeliyaawe ubbay, wuu77iyaawe, wordduwaan markkattiyaawe, borii kesee. <sup>20</sup> Hewaa malatiyaawe asaa tunissiyaawaappe attin, meec-cibeenna kushiyaan miyaawe asaa tunissenna» yaageedda.

**Kanaane Asa Gideedda Itti Maccawunni Ammanuwaa**  
(Mar 7:24-30)

<sup>21</sup> Hewaappe guyyiyan, Yesuusi hewaappe aggiide, Xiirsoosanne Sidoonaa geetettiyaa katamatu de7iya gadiya beedda. <sup>22</sup> Kanaane geetettiyaa gadiya maccawunna ittinna hewaappe Yesuusakko yaade, bare kooshshaa dhoqqu oothaade, «Ta Godaw, Daawita na7aw, taw qarettaarikkii; ta naatto iita ayyanay lo77enna oythaa oyqeedda» yaagaaddu.

<sup>23</sup> Shin Yesuusi izi ay qaalaanne qaattibeenna; A kaalliyawanttu aakko yiide, «Ha mishiratta nu geeduwaa kaalla kaallaade, bare kooshshaa dhoqqu oothaade odaw; hewaa diraw, neeni izo yeddaarkkii» yaagiide woosseeddino.

<sup>24</sup> Yesuusi zaariide, «Taani bayeedda dorssaw, Isra7eeliya asa xalalaw kiitettaaddi» yaageedda.

<sup>25</sup> Shin iza yaade, «Ta Godaw, taana maaddaarikkii!» yaagaade aw goyinnaaddu.

<sup>26</sup> Qassi I zaariide, «Naanaa qumaa akkiide, kana maraw oliyaawe lo77a gidenna» yaageedda.

<sup>27</sup> Mishiratta, «E ta Godaw, hewe tuma; shin haray ato kana maratuu barenttu godatuu miina, samp-paappe laalettiedda suuppaa miinottennee» yaagaaddu.

<sup>28</sup> Yesuusi zaariide izo, «Ha mishirattee, ne ammanuu wolqqaama; neeni koyyeeddawaadan new hano» yaageedda. Izi naatta ellekka paxa aggaaddu.

**Yesuusi Cora Hargganchchatuwaa Patheedda**

<sup>29</sup> Yesuusi hewaappe denndiide, Galiilaa Abbaa mataa beedda; qassi itti deriyaa bolla kesiide, hewaan utteedda. <sup>30</sup> Daro asay wobbatuwaa, qooqatuwaa, quunatuwaanne duudetuwwaa, qassi hara coratuwaa aakko ahiide, A mataan wotheedda. Yesuusi untuntta patheedda. <sup>31</sup> Hewaa diraw, asay duudatuu haasay-ishshin, quunatuu suurishshin wobbatuu hamet-tishshin, qooqatuu xeellishshin be7i maalalettiide, Isra7eeliyaa Xoossaa galateeddino.

**Yesuusi Oyddu Sha77a Asaa Mizeedda**  
(Mar 8:1-10)

<sup>32</sup> Yesuusi barena kaalliyawantta barekko xeesiide, «Ha cora asay taananna heezzu gallassay gakkaw gami77eedda diraw, taani ha asaw qarettay; untunttoo ha77i miyaawe baawa. Qassi untunttu ogiyaan daaburiide kunddenna mala, qumaa mizennaan untuntta mela yeddawukka koyyikke» yaageedda.

<sup>33</sup> A kaalliyawanttu zaariide Yesuusa, «Nuuni ha baz-zuwan hawaa keena asaa kalissiyaa qumaa haqappe demmanee?» yaageeddino.

<sup>34</sup> Qassi Yesuusi untuntta, «Hinttenttoo aappun ukithay de7ii?» yaagiide oochcheedda.

Untunttu, «Laappu ukithayenne moletuwaappe ama-reeddawanttu de7iino» yaageeddino.

<sup>35</sup> Yesuusi asaa, «Sa7aan uttite» yaageedda. <sup>36</sup> He laappu ukithaanne moliyaa oyqqiide, Xoossaa gala-

teedda; menthereethiide barena kaalliyawanttussi immeedda; qassi untunttu cora asaassi immeeddino.

<sup>37</sup> Asay ubbay miide kalleedda; miina atteedda laappu zambbeeliyaa kumeedda suuppaa A kaalliyawanttu dentheeddino. <sup>38</sup> Meedda asay macca asaanne naanaa paydenaan, oyddu sha77a attuma asaa. <sup>39</sup> Yesuusi asaa yeddowaappe guyyiyan, wonggiriyaan geliide, Megedoone geetettiyaa gadiya beedda.

**Malaataa Be7anaw Oochcheedda Ooshaa**  
(Mar 8:11-13; Luq 12:54-56)

**16** Itti itti Parisaawatuunne Saduqaawanatuu Yesu-usakko yiide, A paaccanaw koyyeeddino; yaatiide barentta saluwaappe malaata bessana mala woosseeddino. <sup>2</sup> Shin Yesuusi zaariide, untuntta hawadaan yaageedda; «Sa7ay qammiyaa wode hinttenttu, Saluu zo77eedda diraw, sa7ay shammanawaa yaagiita; <sup>3</sup> wonttumaathan qassi, Saluu zo77iide gub-baneedda diraw, hachche iray bukkawaa yaagiita; saluwaa xeelliide, sa7ay hananawaa eranaw danddayi-ita; shin ta yuussaa wodiya malaataa shaakki eranaw danddaykkitee? <sup>4</sup> Ha wodiya asay iitayenne woshum-miyaawe, Xoossaw ammanettennawe, malaataa koyy-ee; nabiya Yoonasa malaataappe attin, hara malaatay aw imettenna» yaageedda. Hewaappe simmiide, untuntta aggiide beedda.

**Parisaawatuwanne Saduqaawanatuwaa Irshshuwaa**  
(Mar 8:14-21)

<sup>5</sup> A kaalliyawanttu abbaa pinneedda wode, qumaa afanawaa dogeeddino. <sup>6</sup> Yesuusi untuntta, «Parisaawatuwaa irshshuwaappenne Saduqaawanatuwaa irshshuwaappe hinttentta eriide naagettite» yaageedda.

<sup>7</sup> Untunttu barenttu gidдон, «I hawaa yaagiyaawe nuuni qumaa ahibeenna diraassa» yaagiide haasayaa doommeeddino.

<sup>8</sup> Shin untunttu giyaawaa Yesuusi eriide, «Ha ammanuu pacceddawanttoo, qumay bayna diraw, ayisi hinttenttu gidдон haasayitee? <sup>9</sup> Ha77ikka hinttenttoo gelibeennee? Taani ichcheshu ukithaa ichcheshu sha77a asaa mizaade kalisseeddawaa, qassi hinttenttu aappun zambbeeliyaa kunthiide atteedda suuppaa dentheedditentto wozanaa aathikkitee? <sup>10</sup> Woy taani laappu ukithaa oyddu sha77a asaa miza kalisseeddawaa, qassi hinttenttu aappun zambbeeliyaa kunthiide atteedda suuppaa dentheedditentto wozanaa aathikkitee? <sup>11</sup> Taani hinttentta Parisaawatuwaa irshshuwaappenne Saduqaawanatuwaa irshshuwaappe naagettite giyawaappe attin, ukithaabaa hinttenttoo haasayabeennaawaa hinttenttu waaniide akeekikkitee?» yaageedda.

<sup>12</sup> A kaalliyawanttu Yesuusi barenttoo odeeddawaa, Parisaawatuwaa timirttiyaappenne Saduqaawanatuwaa timirttiyaappe untunttu naaget-tana mala odettowaappe attin, munaqaan tigiya ir-

† Itti itti Geeshsha Maxaafaa beni bilethatuwan Yesuusa qaalatuu ha paydatuwan baawa.

shshuwaappe naagettana mala gidennaawaa he wode akeekeeddino.

### Phexiroosa Ammanuwaanne Markkatethaa

(Mar 8:27-30; Luq 9:18-21)

<sup>13</sup> Yesuusi Qiisaariyaa Piliiphphoosa geetettiyaa gadiya gakkeedda wode, barena kaalliyawantta, «Asay taana, Asa Na7aa oona gii?» yaagiide oochcheedda.

<sup>14</sup> A kaalliyawanttu zaariide, «Neena itti itti asay, Xammaqiyaa Yohaannisa yaagee; haranttu qassi Ee-laasa yaagiino; qassi haranttu Ermiyaasa woy nabatuwaappe ittuwaa yaagiino» yaageeddino.

<sup>15</sup> Yesuusi untuntta, «Yaatina hinttenttu taana oona giitee?» yaageedda.

<sup>16</sup> Simooni Phexiroosi zaariide, «Neeni de7uwa Xoos-saa Na7aa Kiristtoosa» yaageedda.

<sup>17</sup> Yesuusi zaariide, hawadaan yaageedda; «Yoona na7aa Simoonaa, hawaa new saluwan de7iya ta Aabbu erisseeddawaappe attin, asay ooninne neena erissi-beenna diraw, neeni anjjetteddaawaa. <sup>18</sup> Phexiroosaa, taani new oday; neeni shuchchaa; taani ha zaallaa bol-la ta woosa golliya keexxana; ta woosa golliya haray atto, Si7ooliyaa wolqqaykka xoonanaw danddayenna.

<sup>19</sup> Taani new saluwaa kawutethaa qulppiyyaa immana; neeni sa7an hano goowe ubbay saluwan Xoossaa sinthan hanana; shin neeni sa7aan hanoppo geed-dawe saluwankka hanenna» yaageedda.

<sup>20</sup> Hewaappe guyyiyan, I Kiristtoosa gideeddawaa A kaalliyawanttu oossinne odenna mala, untuntta azazeedda.

### Yesuusi Barena Gakkana Metuwaabaanne Hayquwaabaa Koyro Oduwaa Odeedda

(Mar 8:31-33; Luq 9:22-27)

<sup>21</sup> He wodiyaappe doommiide Yesuusi, «Taani Yeerusalaame biina, taana cimatu, qeesatuwaa kaap-patuunne higgiiya tamarissiyaawanttu darii waayis-sanaw bessee; untunttu taana wodhanawunne taani heezentho gallassi hayquwaappe denddanaw bessee» yaagiide, barena kaalliyawanttussi geeshshiide oduwaa doommeedda.

<sup>22</sup> Phexiroosi A itti bagga zaariide, «Ta Godaw, Xoos-say neena hewaappe ashsho; hawe ne bolla ubbakka yeenna» yaagiide A zoranaw doommeedda.

<sup>23</sup> Shin Yesuusi guyye simmiide Phexiroosa, «Ha Se-exaanaw, neeni ta matappe kichcha; neeni asay dosiyaawaa qoppiyaawaappe attin, Xoossay dosiyaawaa qoppenna diraw, taw dhubo gidaadda» yaageedda.

### Yesuusa Kaallanaw Bessiyaa Ogiyaa

(Mar 8:34-9:1; Luq 9:23-27)

<sup>24</sup> Hewaappe guyyiyan, Yesuusi barena kaalliyawant-ta hawadaan yaageedda; «Taana kaallanaw koyyiyaa uray de7ooppe, barena kaado; yaatiide bare masqqaliyaa tookkiide, taana kaallo. <sup>25</sup> Ayissi gooppe, bare shemppuwaa ashshanaw koyyiyaa uray bayiz-

zanawaa; shin bare shemppuwaa ta diraw bayizziya uray ashshanawaa. <sup>26</sup> Itti uray sa7an de7iya ubbabaa barew shiishshiide, bare shemppuwaa bayizkooppe, A ayaa maaddanee? Woy itti uray bare shemppuwaa wozanaw ayaa immana danddayii? <sup>27</sup> Ayissi gooppe, taani, Asa Na7ay, ta Aabbu bonchchuwan ta ki-itanchchatuwaanna yaana hanay; asaa ubbaw he wode A oosuwaa gatiyaa immana. <sup>128</sup> Taani hinttenttoo tumuwaa gay; amareedda asatu, taani, Asa Na7ay, kaatiyaa gidaade yiyaawaa be7ana gakkanaw, hayqqennawanttu hawaan de7iino» yaageedda.

### Yesuusa Malay Laametteedda

(Mar 9:2-13; Luq 9:28-36)

**17** Yesuusi usuppun gallasaappe guyyiyan, bare-nanna Phexiroosa, Yayiqoobanne, Yayiqooba ishaa Yohaannisa akkiide, untunttu xalalaa wogga de-riyaa huuphiyaa kesseedda. <sup>†2</sup> Qassi untunttu xeell-ishshin, untunttu sinthaan laametteedda; A deemuu awayfiyaadaan poo7eedda; A mayuukka poo7uwaadan phooleedda. <sup>3</sup> Musenne Eelaas Yesuu-sanna haasayishshin, ha heezzu A kaalliyawanttu be7eeddino. <sup>4</sup> Phexiroosi Yesuusa, «Ta Godaw, nuuni hawaan de7iyaawe nuussi lo77a; neeni dosooppe, nu-uni hawaan heezzu daasiyaa ittuwa new, ittuwa Musew, ittuwa Eelaasaw keexxana» yaageedda.

<sup>5</sup> I haasayishshin, poo7iyaa shaarii yinne untuntta kammi aggeedda; shaariyaa gidoppe, «Hawe taani si-iqiyaa taana nashechchiyaa ta Na7aa; I giyaawaa sisite» giya qaalay yeedda. <sup>‡</sup>

<sup>6</sup> A kaalliyawanttu he qaalaa siseedda wode, daro yayyiide, guufanni aggeeddino. <sup>7</sup> Yesuusi untunttukko yiide, untuntta bochchiide, «Denddite; yayyoppite» yaageedda. <sup>8</sup> Untunttu dhoqqu giide xeelliyaa wode, Yesuusa xalalaappe attin, hara asaa oonanne be7ibeykkino.

<sup>9</sup> Untunttu deriyaappe wodhdhishshin, Yesuusi untuntta, «Taani Asa Na7ay, hayquwaappe denddana gakkanaw, ha hinttenttu be77eeddawaa oossinne odoppite» yaagiide azazeedda.

<sup>10</sup> A kaalliyawanttu Yesuusa, «Yaatina, higgiiyaa tamarissiyaawanttu ayissi, Eelaas kasetiide yaanaw bessee giinoo?» yaagiide oochcheeddino. <sup>‡</sup>

<sup>11</sup> I zaariide yaageedda; «Eelaas kaset yiide, ubbabaa giigissanawaa. <sup>12</sup> Shin taani hinttenttoo oday; Eelaas hawaappe kase yidiggeedda. Hewode asay A, barent-too koyyeeddawaadan ubbaa ootheeddawaappe attin A eribeykkino; hewaadankka, qassi taana, Asa Na7aa, asay waayissanawaa» yaageedda.

<sup>13</sup> A kaalliyawanttu he wode barenttoo Yesuusi Xammaqiyaa Yohaannisabaa odiyaawaa akeekeeddino.

† 16:27 25:31; Maz 62:12; Rom 2:6 †† 17:1 2Phx 1:17-18 ‡ 17:5 Dom 22:2; Zar 18:15; Maz 2:7; Isa 42:1; Mat 3:17; 12:18; Mar 1:11; Luq 3:22 †† 17:10 Mil 4:5

**Yesuusi Iita ayyanay Oyqqeedda Na7aa Patheedda**  
(Mar 9:14-29; Luq 9:37-43)

<sup>14</sup> Unttuntu daro asaakko yeedda wode, itti bitani Yesuusakko yiide, A sinthaan gulbbatiide, <sup>15</sup> «Ta Godaw, ta na7aa wozanaa bayizziyaa harggii oyqqina, I daro wode tamaan, qassi daro wode haathaan kunddiyaa diraw, I darii sakettee; A pathaarikki. <sup>16</sup> Neena kaalliyawanttukkokka A ahaaddi; shin pathanaw danddayibeykkino» yaageedda.

<sup>17</sup> Yesuusi zaariide untuntta, «Ammanenna ha wodiya geella asaw! Taani hinttenanna awude gakkanaw de7anee? Qassi hinttentubaa awude gakkanaw danddayanee? Na7aa taakko haa akkiide yiite» yaageedda. <sup>18</sup> Yesuusi iita ayyaana, «Aappe kesa» giide azazina, iita ayyanay na7aappe kesi aggeedda; ellekka na7ay paxi aggeedda.

<sup>19</sup> Hewaappe guyyiyan, A kaalliyawanttu barenttu xalala Yesuusakko yiide, «Nuuni iita ayyaana kessanaw ayissi danddayibeykkoo?» yaageeddino.

<sup>20</sup> Yesuusi untuntta yaageedda; «Hewe hinttenttu ammanuu guuxxeedda diraassa; taani hinttenttoo tumuwaa oday; hinttenttoo sannaaficiyaa geetettiyaa guutha mithatti ayfiya keena ammanuu de7intto, hinttenttu ha deriyaa, Hawaappe yaa shiiqa yaagintto I shiiqana; hinttenttu ayaanne oothanawukka danddayanita. <sup>21</sup> Shin hawaa malaa woosaappenne xoomaappe harabay kessanaw danddayenna» yaageedda.

**Yesuusi Bare Hayquwaabaa Laa7enthuwaa Odeedda**  
(Mar 9:30-32; Luq 9:43-45)

<sup>22</sup> A kaalliyawanttu Galiilaan, ittippe shiiqi utti de7ishshin, Yesuusi untuntta, «Taana, Asa Na7aa, asay asaw aathiide immana. <sup>23</sup> Asay taana wodhanawaa; hewaappe guyyiyan taani heezzenhiyaa gallassi hayquwaappe denddana» yaageedda. A kaalliyawanttu daro qaretteeddino.

**Geeshsha Golliyaa Giiraa Giiriyawaa**

<sup>24</sup> Yesuusinne A kaalliyawanttu Qifirinaahooma katamaa yeedda wode, Geeshsha Golliyaassi qaraxaa akkiyawanttu Phexiroosakko yiide, «Hinttentta tamarissiyaawe Geeshsha Golliyaa giiraa giirenee?» yaageeddino. †

<sup>25</sup> I zaariide, «Giiree» yaageedda.

Phexiroosi soy geleedda wode, Yesuusi kasetiide A, «Simoonaa, ne qofay ayee? Ha sa7aa kaatatuu qaraxaa woy giiraa ooppe akkiinoo? Barenttu gadiya asaappe akkiinoo woy hara gadiya asaappe akkiinoo?» yaageedda.

<sup>26</sup> Phexiroosi, «Hara gadiya asaappe akkiino» yaageedda.

Yesuusi Phexiroosa, «Yaatooppe, gadiya asay giiranaw bessenna. <sup>27</sup> Shin nuuni ha asatuwa hanqqethanaw koyyokko; neeni abbaa baade aani dabbaa

† 17:24 Kes 30:13; 38:26

yegga; yaataade koyro kesiyaa moliyaa oyqqaade, A doonaa pooqiyaa wode, giiraw gidiyaa miishshaa neeni demmana. Hewaa akkaade, ta giiraanne ne giiraa untunttoo imma» yaageedda.

**Ubbaappe Aadhdhiyaawe Oonee?**  
(Mar 9:33-37; Luq 9:46-48)

**18** A kaalliyawanttu Yesuusakko he wode yiide, «Saluwaa kawutethaan ubbaappe aadhdhiyaawe oone?» yaageeddino.

<sup>2</sup> Yesuusi itti guutha na7aa xeesi untunttu gidдон essiide, hawadaan yaageedda; <sup>3</sup> «Taani hinttenttoo tumuwaa oday; Xoossaakko hinttenttu simmiide, guutha naanaadan hanana dhayooppe, saluwaa kawutethaa ubbakka gelanaw danddayikkita. <sup>4</sup> Simmi ha guutha na7aadan, barena kawushshiyaa ooninne saluwaa kawutethaan ubbaappe aadhdhiyaawaa. <sup>5</sup> Qassi hawaa mala na7aa ta sunthaan mokkiyaa ooninne taana mokkee. <sup>6</sup> Shin taana ammaniyaa ha guutha naanaappe ittuwa balethiya ooninne, gaacciyaa wogga woxaa bare qoodhiyaan qachchiide, abbaa ciimmuwaan mitettiyaawe aw lo77a.

**Dhubuwaassi Gaaso Gidiyaawaa**  
(Mar 9:42-48; Luq 17:1-2)

<sup>7</sup> «Alamii asaa dhubbiyaa diraw, sa7aw aayyero; ayissi gooppe, dhubbiyaabay yuussaa aggenna; shin dhubuu A gaasotaan yiyaa uraw aayyero.

<sup>8</sup> «Neena kushii woy ne gedi neena balethooppe, neeppe qanxxa ola; neeni laa77u kushiyaannanne laa77u gediyaanna medhinaa tamaan olettiyaawaappe wobba woy duuxa kushiyaanna medhinaa de7uwaa geliyaawe new lo77a. <sup>9</sup> Qassi ne ayfii neena balethooppe, neeppe wooca kessa ola; neeni laa77u ayifiyanna Gaannamiyaa tamaan olettiyaawaappe itti ayifiyanna medhinaa de7uwaa geliyaawe new lo77a.

<sup>10</sup> «Hinttenttu ha guuthatuwappe ittuwanne kadhenana mala, hinttentta naagite; ayissi gooppe, taani hinttenttoo oday; saluwan untunttu kiitanchchatuu ubba wode, saluwan de7iya ta Aabbu sinthaan de7iino.

<sup>11</sup> Ayissi gooppe, taani, Asa Na7ay, bayeeddawaa ashshanaw yaaddi.

**Bayeedda Dorssaa Leemisuwaa**  
(Luq 15:3-7)

<sup>12</sup> «Itti asaw xeetu dorssatuu de7iyaawanttuppe ittuu bayooppe, udduppu tammanne udduppunuwaa deriyaan aggiide, he bayeeddawaa koyyanaw beennee? Hinttenttu waaggiitee? <sup>13</sup> Taani hinttenttoo tumuwaa gay; I demmoooppe, bayibeenna udduppu tammanne udduppu dorssatuwaappe aathiide, he itti dorssaan nashettee. <sup>14</sup> Hewaadankka, saluwan de7iya hinttenttu Aabbu ha guuthatuwappe ittuu bayanawaakka koyyenna.

### Bayzreedda Asaassi Oothanaw Bessiyaabaa

<sup>15</sup> «Ne ishay neena naaqqooppe, neerekkka aakko baade, A naaquwaa aw oda; I newaa sisooppe, ne ishaa balaappe zaaraadda. <sup>16</sup> Shin I newaa sisennaan ixkooppe, laa77u woy heezzu markkay markkattowaan yewuu ubbay tumattiyaa diraw, hara itti woy laa77u asaa neenanna ittippe afa. <sup>17</sup> I untuntubaa sisennaan ixkooppe, ubbabaa ammaniyaa asaw oda; qassi ammaniyaa asay giyaawaakka I sisennaan ixkooppe, ammanenna asaadaaninne qaraxaa shiishshiyaa asaadan A payda.

<sup>18</sup> «Taani hinttentoo tumuwaa gay; neeni sa7aan hano goowe ubbay saluwan Xoossaa sinthaan hanana; shin neeni sa7aan hanoppo geeddawe saluwankka hanenna.

<sup>19</sup> «Qassikka taani hinttentoo oday; hintteppe laa77u uray sa7an Xoossaa woossiyaawaan ay yewuwaaninne itti wozanaa gidoope, saluwan de7iya ta Aabbu hewaa hinttentoo immana. <sup>20</sup> Ayissi gooppe, laa77u uray woy heezzu uray ta sunthaan shi-iqiyaasaan, taani hewaan untuntu gidduwan de7ay» yaageedda.

### Atto Giyaawaa

<sup>21</sup> Phexiroosi he wode Yesuusakko yiide, «Godaw, ta ishay taana aappu kaalla naaqqooppe taani aw atto gaanaw bessii? Laappunuwaa gakkanaw naaqqineeyee?» yaagiide A oochcheedda.

<sup>22</sup> Yesuusi zaariide A, «Gidenna, taani neena laappun tammu kaalla laappunuwaa gayippe attin, laappunuwaa xalalaa giikke. †

<sup>23</sup> «Ayissi gooppe, saluwaa kawutethay bare qoomatuwaanna miishshaa heetettanaw qoppeedda kaatiyaa bessee. <sup>24</sup> He kaatii miishshaa heetettanaw doommeedda wode, daro miiloone biraa acuu de7iyaa itti bitaniyaa aakko aheeddino. <sup>25</sup> Shin he qoomaw acuwaa ciggiyaawe dhayina, A goday he acuwaa cigganaw, A machchattanne iinne A naanay, qassi aw de7iya ubbabay zali77ettana mala, A azazeedda. <sup>26</sup> Hewaa diraw, qoomay bare godaa sinthaan gulbatiide, Ta godaw, hayyagodo guutha wodiya naagarikkii; taani new ubbabaakka ciggana yaagiide A woosseedda. <sup>27</sup> A goday aw qarettiide, A yeddi aggeedda; A acuwaaakka aw maarii aggeedda.

<sup>28</sup> «Shin he qoomay kesiide, bare laggethaa qoomatuwaappe ittuu bareppe xeetu biraa santimiyaa tal77eeddawaanna gakettiide, Ne bolla de7iya ta miishshaa cigga yaagi oyqqiide, A cuulleedda.

<sup>29</sup> «Yaatina he A laggethaa qoomay A sinthaan gulbatiide, Ha77i ta7ishay guutha wodiya naagarikkii; taani new ubbabaakka ciggana yaagiide A woosseedda.

<sup>30</sup> «Shin ixxi akki biide, A laggethay he acuwaa qanxxana gakkanaw, qasho golle gelisseedda.

<sup>31</sup> Hewaa diraw, A laggethaa qoomatuu hewaa be7iide,

daro yiloteeddino; barenttu godaakko biide, I ootheedda ubbabaa aw odeeddino.

<sup>32</sup> «Hewaappe guyyiyan, goday he qoomaa xeesiide, Ha iita qoomaw, neeni taana woosseedda diraw, taani he acuwaa ubbaa new maaraa aggaaddi. <sup>33</sup> Taani new he acuwaa maareeddawaadaan, neenikka ne laggetha qoomaw maaranaw bessennee? yaageedda.

<sup>34</sup> Hewaappe simmiide aw daro hanqqettiide, bare acuwaa ubbaa I ciggi wurssana gakkanaw, paxa kaa7ettana mala, qasho golle gelisseedda.

<sup>35</sup> «Hinttenttu huuphiyan huuphiyan hinttenttu ishaw wozanappe atto gaana dhayooppe, he goday bare qoomaa ootheeddawaadan, saluwan de7iya ta Aabbukka hinttentta hewaadan oothana» yaageedda.

### Yesuusi Geluwaabaanne Akaabaa Tamaarisseedda (Mar 10:1-12)

**19** Yesuusi he haasayaa wurssowaappe guyyiyan, Galiilaappe dendiide, Yorddaanoosa

Shaafaappe hefinthan de7iya Yihudaa gadiya beedda. <sup>2</sup> Daro asay A kaalliide beeddawaa hewaan patheedda.

<sup>3</sup> Itti itti Parisaawatuu paaccanaw Yesuusakko yiide, «Itti asay ay gaasuwaaninne, bare machchatto yeddanaw nu higgii azazii?» yaagiide A oochcheeddino.

<sup>4</sup> Yesuusi zaariide, hawaadan yaageedda; «Xoossay koyro untuntta medhdhiide, attumawaanne mac-cawunno ootheedda. <sup>†5</sup> Hewaa diraw, Itti asay bare aabbanne bare daayo aggiide, bare machchattinna ittippe de7ee; untuntu laa77uu itti asaa gidiino yaagiyaa qaalaa nabbabibeykkitee? <sup>†6</sup> Hewaa diraw, untuntu itti asa gidiyaawaappe attin, laa77u asa gidikkino; hewaa diraw, Xoossay ittippe de7anaadan gathowaa asay shaakkoppo» yaageedda.

<sup>7</sup> Parisaawatuu Yesuusa, «Yaatina, Muse ayaw itti uray bare machchatto pirimaa peedhiide yeddana mala azazeeddee?» yaageeddino.

<sup>8</sup> Yesuusi zaariide, «Hinttenttu hinttenttu machchatuwaa yeddana mala, Muse hinttentta azazeeddawe, hinttenttu odina sisenna guzuma gido diraappe attin, koyro hewaa mala gidenna. <sup>9</sup> Taani hinttenttoo oday; bare machchatto woshummennaan de7ishshin yeddiide, hararo akkiya ooninne woshummee; haray yeddeeddawunno akkiyawekka woshummee» yaageedda.

<sup>10</sup> Yesuusa kaalliyawanttu A, «Asinaa gidduwaninne machchatti gidduwaan de7iya wogay hewaa mala gidoope, akkennaaninne gelennaan de7iyaawe lo77a» yaageeddino.

<sup>11</sup> Shin Yesuusi untuntta yaageedda; «Hewaa mala timirttii Xoossay immowanttussappe attin, asaa ubbaassa gidenna; <sup>12</sup> ayaw gooppe, barenttu daayi uluwaappe yelletiyaa wodekka, shuufa gideeddawanttu de7iino; qassi asay qaaratina muresa gideeddawanttu de7iino; qassi saluwaa kawutethaa diraw, barentta shuufa udeeddawanttu de7iino; ha timirtiyaa akkanaw danddayiyaawe ooninne akko» yaageedda.

† 18:22 Dom 4:24

†† 19:4 Dom 1:27; 5:2 ‡ 19:5 Dom 2:24



### Yesuusi Qeeri Naanaa Bolla Bare Kushiyaa Wotheedda (Mar 10:13-16; Luq 18:15-17)

<sup>13</sup> Yesuusi he wode bare kushiyaa guutha naanaa bolla wotheide, Xoossaa woossana mala, itti itti asay naanaa aakko aheedda; shin Yesuusa kaalliyawanttu he asaa ahenna mala hanqqetteeddino. <sup>14</sup> Shin Yesuusi, «Qeeri naanay taakko yiyaawaa diggoppite; ayaw gooppe, saluwaa kawutethay hewanttu malaassa» yaageedda.

<sup>15</sup> Hewaappe simmiide bare kushiyaa untunttu bolla wotheeddawaappe guyyiyan, hewaappe bashi beedda.

### Yalaga, Dure Bitaniyaa Ooshaa (Mar 10:17-31; Luq 18:18-30)

<sup>16</sup> Itti bitani Yesuusakko yiide, «Tamaarissiyaawoo, taani medhinaa de7uwaaw demmanaw lo77obaa ayaa oothoo?» yaageedda.

<sup>17</sup> Yesuusi A, «Lo77obay ayentto taana ayaw oochchay? Ittuwaa xalalay lo77a; shin neeni medhinaw de7anaw koyyoooppe, azazatuwaa naaga» yaageedda.

<sup>18</sup> Bitani, «Haqawantta?» yaagiide oochcheedda.

Yesuusi zaariide, «Wodhoppa; woshummoppa; wuu77oppa; wordduwaa markkattoppa; <sup>†19</sup> ne aabbanne ne daayo bonchcha; ne shooruwaakka ne huuphiyaadaan siiqa» yaageedda. <sup>††</sup>

<sup>20</sup> He yalaga bitani Yesuusa, «Taani hewaa ubbaakka guuthatethaappe doommaade naagaaddi; yaatina, taw pacciyaawe ayee?» yaageedda.

<sup>21</sup> Yesuusi bitaniyaa, «Neeni polo asa gidanaw koyyoooppe, baade new de7iyaawaa zali77aade, he miishshaa hiyyeesaw imma; neeni saluwan durettana; yaataade yaade taana kaalla» yaageedda.

<sup>22</sup> Shin he yalaga bitani hewaa siseedda wode, I daro dure gidiyaa diraw, qarettiide bashi beedda.

<sup>23</sup> Yesuusi barena kaalliyawanttussi, «Taani hinttenttoo tumuwaa gay; dure asay saluwaa kawutethaa gelanawe daro meto gidanawaa. <sup>24</sup> Taani guujaadekka hinttenttoo oday; dure asay Xoossaa kawutethaa gelanaappe, gaaluu marppiyaa lukuwaanna aadhdhanawe matattee» yaageedda.

<sup>25</sup> A kaalliyawanttu hewaa sisi maalalettiide, «Yaatina, ooni attanaw danddayii?» yaageeddino.

<sup>26</sup> Yesuusi untuntta caddi xeelliide, «Hawe asaw danddayettenna; shin Xoossaw ubbabay danddayette» yaageedda.

<sup>27</sup> Phexiroosi he wode zaariide Yesuusa, «Be7a, nuuni nuuni de7iya ubbabaa bashiide, neena kaalleeddo; yaatiide nuuni ayaa demmaneeshsha?» yaageedda.

<sup>28</sup> Yesuusi untuntta hawadaan yaageedda; «Taani hinttenttoo tumuwaa gay; taani, Asa Na7ay, ooratha gadiyan ta kawutethaa oydiyaan uttiyaa wode, taana kaalleedda hinttenttukka tammanne laa77u Is-ra7eeliya zaratuwaa bolla pirddanaw, tammanne

laa77u kawutethaa oydiyaan uttanita. <sup>29</sup> Ta sunthaa diraw, golliya woy ishatuwaa woy michchatuwaa, woy aawuwaa woy aatto woy machchatto, woy naanaa woy gadiyaa aggeedda ooninne, xeetu dakuwaappe daruwaa akkana; qassi medhinaa de7uwaakka laatanana. <sup>30</sup> Shin coratuu ha77i sinthateeddawanttu guyyetanawantta; qassi coratuu ha77i guyyen de7iyaawanttu sinthatanawantta.

### Woyiniyaa Turaa Giddon Oothiyaa Oosanchchatuwaa Leemisuwaa

**20** «Saluwaa kawutethay woyiniyaa geetettiyaa turaa gidduwaa oothiyaawantta uniyaa oosisanaw, wontta guuraan keseedda woyiniyaa turaa godaa bessee. <sup>2</sup> I he oosanchchatoo hachche hachche ootheeddawaa wolqqaa gatiyaa cigganaw untunttunna giigiide, bare woyiniyaa turaa gidduwaa oosisanaw untuntta yeddeedda.

<sup>3</sup> «Qassi heezzu saatiyaa gidode kesiide, oosuu baynnaan qocaan eqqeedda hara asatuwa be7iide, <sup>4</sup> untuntta, Hinttenttukka qassi ta woyiniyaa turaa gidduwaa oothanaw biite; taani hinttenttoo bessiyaa gatiyaa ciggana yaageedda; hewaappe guyyiyan untunttu beeddino. <sup>5</sup> Laa7ethuwaakka usuppun saatiyaaninne uduppu saatiyaan kesiide, hewaadan ootheedda. <sup>6</sup> Tammanne itti saatiyaa heran I kesiyya wode, haranttu hewaan eqqeeddawantta demmiide, Oosuwa oothennaan kumentha gallassaa hawaan ayaw eqqi peeshedditee?» yaageedda.

<sup>7</sup> «Untunttu, Nuuna oosissiyaa asay dhayeedda diraw eqqi peesheeddo yaageeddino.

«I, Hinttunttukka qassi ta woyiniyaa turaa gidduwaa oothanaw biite yaageedda.

<sup>8</sup> «Sa7ay omarssiyaa wode, woyiniyaa turaa goday oothiyaawanttu kaappuwaa, Oosanchchatuwaa xeesaade, wurssethaan oosuwan geleeddawanttuppe doommaade koyro geleeddawantta gakkanaw, untunttu oosuwa dirgguwaa cigga yaageedda. <sup>‡</sup>

<sup>9</sup> «Tammanne itti saatiyaa heeran oosuwa doommeeddawanttu yiide, huuphiyan huuphiyan oothiide peesheedda wolqqaa gatiyaa akkeeddino. <sup>10</sup> Koyro oosuwa doommeedda asay yeedda wode, daruwaa akkanaw qoppeeddino; shin untunttukka huuphiyan huuphiyan barenttu oosuwa wolqqaa gatiyaa akkeeddino. <sup>11</sup> Hewaappe guyyiyan, Ha guyyeppe yeeddawanttu itti saatiyaa xalalaa ootheeddino; kumentha gallassaa daaburiide cawotteedda nuwaanna untunttu oosuwa dirgguwaa qaraa oothaadda yaagiide barentta oosuwan gelisseeddawaa bolla zuuzummeeddino.

<sup>13</sup> «Shin I untunttuppe ittuwa hawadaan yaageedda; Ta laggew, taani neena naaqqabeykki; oothaade peesheedda wolqqaa gatiyaa taananna giigabeykkii-ee? <sup>14</sup> Newaa akkaade ba; taani ha77i wurssethaan oosuwan geleeddawookka newaa keenaa immanaw koyyay. <sup>15</sup> Taani ta miishshaan ta koyyeeddawaadan

† 19:18 Kes 20:13-16; Zar 5:17-20 †† 19:19 Kes 20:12; Zar 5:16; Wog 19:18

‡ 20:8 Wog 19:13; Zar 24:15

oothanaw taw maatay baawee? Woy taani lo77a gideedda diraw, neeni qanaatay? yaageedda.

<sup>16</sup> «Hewaadanka, qassi guyyeteeddawanttu sinthatanawantta; sinthateeddawanttu qay guyyetanawantta; ayaw gooppe, xeesetteeddawanttu cora; shin dooretteeddawanttu guutha» yaageedda.

### Yesuusi Bare Hayquwaabaa Heezzenhuwaa Odeedda

(Mar 10:32-34; Luq 18:31-34)

<sup>17</sup> Yesuusi Yeerusalaame biidde, ogiyaan barenanna biya tammanne laa77u barena kaalliyawantta gaxaa kessiide, dumma untuntussi yaageedda. <sup>18</sup> «Be7ite, nuuni Yeerusalaame ha77i keseetto. Yaani taana, Asa Na7aa qeesatuwaa kaappatuwaassinne higgia tamarissiyaawanttussi aathiide immanawantta; untunttu ta bolla hayquwaa pirddaa pirddanawantta. <sup>19</sup> Qassi Ayihuda gidenna asaassikka taana aathiide immanawantta; he Ayihuda gidenna asay ta bolla qilli-iccanawanttanne taana lissuwan shocanawantta; yaatiide masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide, taana kaqqanawantta; taani heezzenhiyaa gallassi hayquwaappe dandana» yaageedda.

### Zabiddiyoosa Naanaa Daayi Woosaa

(Mar 10:35-45)

<sup>20</sup> He wode Zabiddiyoosa naanaa daaya bare naanaanna Yesuusakko yaaddu; A sinthaan gulbataade ittibaa A woossaaddu.

<sup>21</sup> Yesuusi izo, «Aya koyyay?» yaagiide oochcheedda. Iza zaaraade, «Ha ta laa77u naanay ne kawutethaan ittuu neeppe ushechcha bagganna, qassi ittuu neeppe haddirssa bagganna uttino yaagaarikkii» yaagaade woossaaddu.

<sup>22</sup> Shin Yesuusi zaariide naanaa, «Hinttenttu aya woossanaw bessintto erikkita. Taana gakkiiya woliqqaama metuwaa metootanitee? Taani xammaqettana xinqqataa xammaqettanaw danddayiitee?» yaageedda.

Untunttu, «E danddayana» yaageeddino.

<sup>23</sup> Yesuusi, «Taana gakkiiya woliqqaama metuwaa tumakka hinttenttu metootanita; shin taappe ushechcha baggannanne haddirssa bagganna uttanawantta dooranaw taw maatay baawa; shin he sa7ay ta Aabbu immanaw giigissi wotheeddawanttussa» yaageedda.

<sup>24</sup> Yokko tammu Yesuusa kaalliyawanttu hewaa siseedda wode, he laa77u ishaturwassi hanqqetteeddino. <sup>25</sup> Shin Yesuusi untunttu ubbatuwakka barekko xeesiide, hawadaan yaageedda; «Ahizaabe asatuwaa kaappatuunne hawantta kaaletthiyaa asatu barenttu asaa ayissiyaawaa eriita. <sup>26</sup> Hinttenttu gidduwaan hewaa mala gidenna; shin hinttenttu gidduwaan dhoqqatethaa koyyiyaa oninne hinttenttu qooma gidanaw bessee. <sup>27</sup> Qassi hinttenttu gidduwaan ubbaappe bolla gidanaw koyyiyaaawe oninne hinttenttoo ayle gidanaw bessee. <sup>28</sup> Hewaadan taani, Asa Na7ay, asaw oothanawunne daro asaa wozanaw ta shemppuwaa immanaw yeeddawaappe attin, asay taw oothana mala yabeykke» yaageedda.

### Yesuusi Laa77u Qooqatuwaa Patheedda

(Mar 10:46-52; Luq 18:35-43)

<sup>29</sup> Yesuusinne A kaalliyawanttu Iyyarkkoppe keshishin, daro asay untunttu kaalleedda. <sup>30</sup> Laa77u qooqa asatuu ogiyaa doonaan utteeddawanttu Yesuusi hewaanna aadhhiyaawaa sisiide, barenttu kooshshaa dhoqqu oothiide, «Godaw, Daawita na7aw, nuussi qarettaarikkii» yaageeddino.

<sup>31</sup> Daro asay untunttu, «Hayzite» giide hanqqetteedda; shin untunttu barenttu kooshshaa darii dhoqqu oothiide, «Godaw, Daawita na7aw, nuuna maaraarikki!» yaageeddino.

<sup>32</sup> Yesuusi ogiyaan eqqiide, untunttu xeesiide, «Taani hinttenttoo aya oothana mala koyyiyee?» yaageedda.

<sup>33</sup> Qooqatuu, «Godaw, nu ayfiyaa pathaarikki» yaageeddino.

<sup>34</sup> Yesuusi untunttoo qarettiide, untunttu ayfiyaa bochcheedda; ellekka untunttu ayfii xeelli aggina, A kaallii aggeeddino.

### Yesuusi Wolqqaama Bonchchuan Yeerusalaame Geleedda

(Mar 11:1-11; Luq 19:28-40; Yoh 12:12-19)

**21** Untunttu Yeerusalaame matiide, Debre Zayte geetettiyaa deriyaa lanqqiyan de7iya Beete-faage geetettiyaa qeeri katamaa gakeeddino; Yesuusi barena kaalliyawanttuppe laa77uwaa sinthaw kiittiide, <sup>2</sup> untunttu hawadaan yaageedda; «Hinttenttuppe sinthaan de7iya qeeri katamaa biite; hewaan itti harat-qashuwan de7ewunno izi maraanna hinttenttu bi simmo sankka demmanita; untunttu billiide, taw akkiyiite. <sup>3</sup> Ooninne hinttentta oochchooppe, Goday hawantta koyyee yaagite; ellekka I untunttu yeddi agganawaa.» <sup>4</sup> Timbbitiyaa odiyaa nabii, «Xiyooone katamaa asaw, Be7a, ne kaatii ashikke gidiide, hariyaa bolla, hare maraa bolla uttiide, neekko yee yaagite»

yaagiide haasayeeddawe polettana mala, hawe haaneedda. <sup>††</sup>

<sup>6</sup> A kaalliyawanttu biide, Yesuusi barentta azazowaadan ootheeddino. <sup>7</sup> Harattonne hare maraa ahiiide, barenttu mayuwaa untunttu zokkiyaan wotheeddino; hewaappe simmina Yesuusi toggeedda. <sup>8</sup> He cora asaappe dariya baggay bare mayuwaa ogiyaan hiixeedda; qassi haranttu mithaa haythaa kar kariide, ogiyaan yeggeeddino. <sup>9</sup> Yesuusappe sinthanna hamettiyaa cora asayne qassi A geeduwaa kaalliyaa cora asay, barenttu kooshshaa dhoqqu oothiide, «Daawita na7ay galatetto!

Godaa sunthaan yiyaawe anjjetteddawaa! Xoossay galatetto!» yaageedda. <sup>‡</sup>

† Goday: Haratuwaa godaa guussaa. †† 21:4-5 Zak 9:9 ‡ 21:9 Maz 118:25, 26

<sup>10</sup> Yesuusi Yeerusalaame katamaa geleedda wode, katamaan de7iya asay ubbay, «Hawe oone?» yaagiide shabbiretteeddino.

<sup>11</sup> Asay, «Hawe Galiilaan de7iya Naazireete geetetiyyaa katamaappe yeedda nabiyaa Yesuusa» yaageedda.

### Yesuusi Geeshsha Golliyyaa Geleedda

(Mar 11:15-19; Luq 19:45-48; Yoh 2:13-22)

<sup>12</sup> Yesuusi Geeshsha Golliyyaa geliide, hewaan zalii77iyaawanttanne shammiyaawantta ubbaa kare yedersseedda; qassi miishshaa laammiaawanttu xaraphpheezanne dogommuwaa zalii77iyaawanttu oydiyya guphi yeggiide, <sup>13</sup> untuntta, «Xoossaa Maxaafan, Ta gollii Xoossaa woossiyaa golliyyaa geetettana yaagettiide xaafetti utteedda; shin hinttenttu A bonqqiyaawanttu qosettiyya gonggoluwaa kesseeddita» yaageedda. †

<sup>14</sup> Qooqatuunne gedi sileeddawanttu Yesuusakko Geeshsha Golliyyaa yiina, I untuntta patheedda. <sup>15</sup> Shin qeesatuwaa kaappatuunne higgiiya tamaaris-siyaawanttu Yesuusi oothiyaa oorathabaa be7eedda wodenne, guutha naanay Geeshsha Golliyan barenttu kooshshaa dhoqqu oothiide, «Daawita na7ay galatetto» yaagiyaawaa be7eedda wode hanqqetteeddino.

<sup>16</sup> Yaatiide Yesuusa, «Hawanttu giyaawaa sisay?» yaageeddino. ††

Yesuusi, «E sisay; Xoossaa Maxaafay, Guutha naanaynne dhammiyya naanay neena galatana mala, untuntta erissaadda yaagiyaawaa ubbakka nababibeykkitee?» yaageedda. <sup>17</sup> Yesuusi untuntta aggiide, he katamaappe Biitaaniyya geetetiyya katamaa biide, yaani aqeedda.

### Ayfii dhayeedda Balasiyya Mithatto

(Mar 11:12-14, 20-24)

<sup>18</sup> Yesuusi wontta guuraanna katamaa beedda diraw koshatteedda. <sup>19</sup> Ogiyaa doonaan itti balasiyya geetetiyya mithatto be7iide, iikko beedda; bi gakkiiya wode he mithattin haythaa xalalaappe attin, ayfiya aynne demmibeenna; izo, «Laa7ethuwaa medhinawukka ayfoppa» yaagina, he balasatta man77iyan melaa aggaaddu.

<sup>20</sup> A kaalliyawanttu hewaa be7iide maalalettiide, «Ha balasatta waanaade itti kuthaan mela aggaaddee?» yaageeddino.

<sup>21</sup> Yesuusi zaariide, «Taani hinttenttoo tumuwaa gay; hinttenttu ammanuu de7iyaawanttanne sidhenawantta gidoope, ha balasatto taani ootheeddawaa mala xalalaa oothikkita; shin haray atto hinttenttu ha deriyaa, Dendaade abbaan kundda ginttokka hanana; <sup>22</sup> hinttenttu ammaniide Xoossaa woossiyaawaa ayaa gidinttokka akkana» yaageedda.

### Yesuusa Maatay Yeeddasaa

(Mar 11:27-33; Luq 20:1-8)

<sup>23</sup> Yesuusi Geeshsha Golliyya yiide tamaarisshishshin, qeesatuwaa kaappatuunne Ayihuda cimatu aakko yiide, «Neeni hawaa oothanaw new ay maatay de7ii? New ha maataa oone immeeddawee?» yaageeddino.

<sup>24</sup> Yesuusi zaariide untuntta, «Taanikka hinttentta ittibaa oochchana; hinttenttu taw hewaa odoope, taani hawaa ay maataani oothaytantto, hinttenttoo odana; <sup>25</sup> Yohaannisi xammaqiyya maatay haqappe yeeddee? Xoossaappe yeeddeyee asaappe yeeddee?» yaageedda.

Untunttu barenttu gidduwaan palumaa doommiide, «Nuuni, Xoossaappe yeedda yaagoope I nuuna, Yaatoope, Yohaannisi odeeddawaa ayaw ammanibeykkitee? yaaganawaa. <sup>26</sup> Shin nuuni, Asaappe yeedda yaagoope, asay ubbay Yohaannisi nabiyaa gideeddawaa eriya diraw, asaw yayyeetto» yaageeddino. <sup>27</sup> Untunttu Yesuusaw, «Nuuni erokko» yaagiide zaareeddino.

Yesuusi, «Taanikka hawaa ay maataani oothaytantto, hinttenttoo odikke» yaageedda.

### Laa77u Naanaa Leemisuwaa

<sup>28</sup> «Shin hinttenttu ayaa qoppiitee? Laa77u naanay de7iya itti bitani de7ee; he bitani bayra na7aakko biide, Ta na7aw, hachche baade ta woyiniyya turaa ootha yaageedda. <sup>29</sup> Na7ay zaariide, Biikke geedda; shin guyyeppe bare wozanaan qoppi akkiide, woyiniyya turaa oothanaw beedda. <sup>30</sup> Aawuu yokko na7aakko biide, bayraw geeddawaadankka aw geedda; teefa na7ay zaariide, Lo77a ta godaw yaageedda; shin bibeenna. <sup>31</sup> Ha laa77u naanaappe bare aawuu koyeeddawaa ootheeddawe haqawee?» yaageedda.

Untunttu, «Bayraa» yaageeddino.

Yesuusi untuntta hawaadan yaageedda; «Taani hinttenttoo tumuwaa gay; qaraxaa akkiyawanttunne woshummiyaawanttu hintteppe sinthatiide, Xoossaa kawutethaa gelana. <sup>32</sup> Ayissi gooppe, Xammaqiyya Yohaannisi xillotethaa ogiyaa tamaarissiidde, hinttekkko yiina, I giyaawaa ammanibeykkita. Shin qaraxaa akkiyawanttunne woshummiyaawanttu I giyaawaa ammaneeddino; hinttenttu haray atto hewaa be7iidikka, hinttenttu nagaraappe simmiide, I giyiyawaa ammanibeykkita» yaageedda.

### Woyiniyya Turaa Giddon Oothiyaa

### Goshshanchchatuwaa Leemisuwaa

(Mar 12:1-12; Luq 20:9-19)

<sup>33</sup> Qassikka Yesuusi hawaadan yaageedda; «Hara leemisuwaakka sisite; woyiniyya geetetiyya turaa tokkeedda itti bitani de7ee; woyiniyya turaa yuushshi aathiide direedda; qassi he woyiniyya gumi77iyaa ollaakka bookkeedda; hewaa naagiyya asaw adussa shuchchaa gimbeedda. Hewaappe guyyian, kothaa oothiyaa asaw immiide, hara gade beedda.

<sup>†34</sup> Woyiniyya ayfiyya maxiyya wodii gakkina, barena

† 21:13 Isa 56:7; Erm 7:11 †† 21:16 Maz 8:2

gakkijawaa akkiide yaana mala, bare qoomatuwaa bare kothawatuwaakko kiitteedda. <sup>35</sup> Kothaawatu A qoomatuwaa oyqqiide, ittuwa wodheeddino; qassi yokkuwaa shuchchan phalqqeeddino. <sup>36</sup> Qassikka he bitani kasewantuppe dariya hara qoomatuwaa kiit-teedda; kothawatu he qoomatuwaakka kasewantuwaadaan ootheeddino.

<sup>37</sup> «Shin wurssethaan I, Ta na7aa untunttu bonchchanawantta yaagiide bare na7aa untunttukko kiitteedda.

<sup>38</sup> «Shin kothawatu na7aa be7iide, barenttu gid-duwaan, Gadiyaa laattanawe hawaa; biide A wodhiide, gadiyaa nuuni laattana yaageeddino. <sup>39</sup> Na7aa oyqqiide, woyiniyaa turaa giddoppe gaxaa kessiide wodheeddino.

<sup>40</sup> «Simmi woyiniyaa turaa goday yiyaa wode, he kothawatuwaa wootanee?» yaagiide oochcheedda.

<sup>41</sup> Untunttu, «I he iita asatuwa wodhi wurssiide, woyiniyaa turay ayfiya wode barena gakkijawaa wodiyaan sheedhdiyaa hara kothaawatuwaassi immana» yaageeddino.

<sup>42</sup> Yesuusi untunttu hawadaan yaageedda; «Gimbbiyaawanttu kadhiide ixceedda shuchchay godaa xaphuwaa minissiyaa, ubbaappe aadhdhiyaa shuchchaa gideedda.

Hawe Goday ootheeddawaa; qassi nu xeelawukka maalalissiyaawaa yaagiyaawaa Xoossaa maxaafaappe ubbakka nab-babibeykkitee? †

<sup>43</sup> «Hewaa diraw, taani hinttentoo oday; Xoossaa kawutethay hintteppe akettiide, lo77o ayfiyaa immiya asaw imettanawa. <sup>44</sup> He shuchchaa bolla kunddiyaa ubbay me7erettana; qassi he shuchchay asaa bolla kunddooppe, he kunddeedda uraa liiqissana» yaageedda.

<sup>45</sup> Qeesatuwaa kaappatuunne Parisaawatu Yesuusi odeedda leemisuwaa siseedda wode, barenttuwaa haasayiyawaa ereeddino. <sup>46</sup> Untunttu Yesuusa oyqqanaw koyyeeddino; shin Yesuusa daro asay nabiya giide qoppi utteedda diraw, he asaw yayyeeddino.

#### Akaanne Geluwaa Oduwaa Leemisuwaa (Luq 14:15-24)

**22** Yesuusi asaw laa7ethuwaa leemisuwan hawadaan yaagiide haasayeedda; <sup>2</sup> «Saluwaa kawutethay bare na7aw machchiyaa immanaw ub-babaa makkeedda kaatiyaa mala. <sup>3</sup> He kaatii bul-lachchaw odi wotheedda asatuwa xeesanaw bare qoomatuwaa kiitteedda; shin asatu yaanaw koyy-ibeykkino.

<sup>4</sup> «Qassi hara qoomatuwaa, Xeesetteeddawantta, «Taani qumaa giigissaaddi; ta sangatuunne ta modhdho miyatuu shuketteeddino; ubbabaykka maketteedda. Bulachchaa haa yiite» yaagite yaagiide kiit-teedda. <sup>5</sup> Shin xeesetteeddawanttu koyyennaan ixxiide, barenttu oosoo beeddino; ittuu bare goshshaw bi-

ina, yokkuu bare zali77ew beedda. <sup>6</sup> Atteeddawanttu qassi kaatiyaa qoomatuwaa oyqqi wadhdhiide wodheeddino.

<sup>7</sup> «Kaatii daro hanqqetteedda; qassi bare wottaad-daratuwaa yeddiide, he shemppuwaa wodheed-dawantta wodhissiide, untunttu katamaa guudisseedda. <sup>8</sup> Hewaappe guyyiyan, bare qoomatuwaa, Bul-lachchay maketteedda; shin xeesetteeddawanttu bul-lachchaw bessiyaa asa gidikkino. <sup>9</sup> Hewaa diraw, wogga qadhdhaa biide, hinttenttu demmeedda asaa ub-baa bullachchaw xeesite yaageedda. <sup>10</sup> He qoomatuu qadhdhaa biide, barenttu demmeedda asaa ubbaa lo77uwaa iitaa shiishshiide, bullachchaa daasiyaa kuntheeddino.

<sup>11</sup> «Shin kaatii qumaa maanaw utteedda asaa be7anaw geleedda wode, bullachchaa mayuwaa mayyibeenna itti bitaniyaa hewaan be7iide, <sup>12</sup> Ta laggew, bullachchaa mayuwaa mayyennaan waanaade hawaa gelaaddii? yaagina bitani co77u geedda.

<sup>13</sup> «Hewaappe guyyiyan, kaatii bare qoomatuwaa, Ha bitaniyaa kushiyaanne gediya qachchiide, kare dhuma kessi olite; I hewaan yeekkananne achchaa dhaqana yaageedda.

<sup>14</sup> «Ayissi gooppe, xeesetteeddawanttu dara; shin dooretteeddawanttu guutha» yaageedda.

#### Giiraa Wooti Giiranentto Oochcheedda Ooshaa (Mar 12:13-17; Luq 20:20-26)

<sup>15</sup> Hewaappe guyyiyan, Parisaawatu biide, A haasayaappe bala demmiide, A oyqqana mala maqqetteeddino. <sup>16</sup> Qassi barentta kaalliyawant-tupenne Heroodisa baggatuwaappe amareeddawant-ta aakko kiitteeddino. Untunttu, «Tamarissiyaawoo, neeni tumuwaa haasayiyaawaanne Xoossaa ogiyaa tumatethaan tamarissiyaawaa nuuni ereetto; ayaw gooppe, neeni asaappe asaa shaakkakanne dum-mayakka. <sup>17</sup> Ne qofay ayentto nuussi oda; nuuni Roome gadiya Kaatiyaa Qeesaarew giiraa giiriyaawe wogeeyee woga gidennee?» yaageeddino.

<sup>18</sup> Shin Yesuusi untunttu iita qofaa eriide, «Ha lo77a malatiyaa iita asatoo, ayaw taana paacciitee? <sup>19</sup> Giiraa giiriya miishshaa taana bessite» yaageedda. Hewaappe guyye untunttu biraa santtimiyaa aw aheeddino. <sup>20</sup> I, «Ha malayenne sunthay oowee?» yaageedda.

<sup>21</sup> Hewaappe simmiide untunttu oochchina, untunttu, «Roome gadiya Kaatiyaa Qeesaarewaa» yaageeddino.

Hewaappe guyyiyan, Yesuusi untunttu, «Yaatooppe, Qeesaarewaa Qeesaaressi, Xoossawaa Xoossaassi immite» yaageedda. <sup>22</sup> Untunttu hewaa siseedda wode, maalalettiide A aggiide beeddino.

#### Hayqqeeddawanttu Dendduwaabaa (Mar 12:18-27; Luq 20:27-40)

<sup>23</sup> Hayqqeedda asay denddenna giyaa Saduqaawanatuwaappe itti itti asatuu he gallassi Yesu-

† 21:33 Isa 5:1-2 † 21:42 Maz 118:22-23

usakko yiide, hawadaan yaagiide, A oochcheeddino; <sup>24</sup> «Tamaariissiyaawoo, Muse, Itti asay na7aa yelennaan hayqqooppe, he hayqqeeddawaa ishay A machchatto laattiide, bare ishaw na7aa yelanaw bessee yaageedda. <sup>25</sup> Nuunanna laappu ishatuu de7iino; bayray machchatto akkiide, na7aa yelennaan hayqqeedda; hewaappe guyyiyan A machchatto A ishay akkeedda. <sup>26</sup> Qassi laa7ethiyaawekka hayqqeedda; heezethiyaawekka, laappuntha gakkanawukka hewaadan haneeddino. <sup>27</sup> Ubbaappe guyyiyan, he mishiratta hayqqaaddu. <sup>28</sup> Yaatina, hayqqeedda asay hayquwaappe denddiyaa gallassi he mishiratta laap-punatuwaappe haqawoo machche gidanee? Ayissi gooppe, laappunatuu ubbaykka izo akkeeddino» yaageeddino.

<sup>29</sup> Yesuusi zaariide, hawaadan yaageedda; «Xoossaa Maxaafatuwaa woy A wolqaa hinttenttu erenna diraw balliita. <sup>30</sup> Ayissi gooppe, hayqqeedda asay hayquwaappe denddiyaa gallassi, saluwan de7iya ki-itanchchatuwa mala gidanaappe attin, attuma asayenne akkenna; macca asayenne gelenna. <sup>31</sup> Shin hayqqeeddawanntu dendduwaabaa gidooppe, Xoos-say, Taani Abraahaame Xoossaa, Yisaaqa Xoossaa, Yay-iqooba Xoossaa yaagiide hinttew odeeddawaa ubbak-ka nabbabibeykkitee? Xoossay paxa de7iyaawanttu Xoossaa gidiyawaappe attin, hayqqeeddawanntu Xoossaa gidenna» yaageedda. <sup>††</sup>

<sup>33</sup> Daro asay hewaa sisiide, A timirttiyaan maalalet-teeddino.

### Ubbaappe Aadhdhiyaa Azazuwaa

(Mar 12:28-34; Luq 10:25-28)

<sup>34</sup> Shin Yesuusi Saduqaawanatuwaa co77u ootheed-dawaa Parisaawatuu siseedda wode, ittisaa shiiqeed-dino. <sup>35</sup> Unttunttu giddoppe higgia tamarissiyaa it-tuu, Yesuusa paaccanaw ittibaa oochcheedda. <sup>36</sup> «Tamaariissiyaawoo, higgia gidduwaan ubbaappe aadhdhiyaa azazu haqawee?» yaagiide A oochcheed-da.

<sup>37</sup> Yesuusi zaariide, hawaadan yaageedda; « Neeni Godaa ne Xoossaa ne kumentha wozanaappe, ne ku-mentha shemppuwaappe, ne kumentha qofaappe si-iqa yaageedda. <sup>38</sup> Hewe ubbaappe dariya aza-zuwaanne qassi ubbaappe aadhdhiyaa azazuwa. <sup>39</sup> Qassi laa7ethiyaa azazuukka A mala; hewe, Neeni ne shooruwaa ne huuphiyaadaan siiqa giyaawaa. <sup>††40</sup> Muse higgia ubbayenne nabatuwaa timirtti ha laa77u azazatuwaan qashettee» yaageedda.

### Kiristoosabaa Oochcheedda Ooshaa

(Mar 12:35-37; Luq 20:41-44)

<sup>41</sup> Parisaawatuu ittisaa shiiqeeddasaan Yesuusi unt-tuntta, «Kiristoosabaa waagiide qoppiitee? I O na7ee?» yaagiide oochcheedda.

Unttunttu, «Kiristoosi Daawita na7aa» yaageeddino.

† 22:24 Zar 25:5 †† 22:31-32 Kes 3:6 ‡ 22:37 Zar 6:5 †† 22:39 Wog 19:18

<sup>43</sup> Yesuusi untuntta, «Yaatina, Daawite barena Geeshsha Ayyaanay haasayissina Kiristtoosa waagiide, Godaa giide xeesii? Qassikka Daawite,

<sup>44</sup> Goday ta Godaa,

«Taani ne morkketuwaa neeni yedhdha eqqiyaawaa oothana gakkanaw,

hawaan taappe ushechcha bagganna uttaade taananna ittippe daannata» geedda

yaageedda. <sup>††45</sup> Daawite Kiristtoosa, Godaa giide xeesooppe, yaatina, Kiristtoosi waaniide Daawita na7aa gidii?» yaageedda.

<sup>46</sup> Yesuusaw itti qaala zaaranaw danddayeedda itti asayenne baawa; qassi he gallassaappe doommina, hara ooshaa A oochchanaw xaleeddawe ooninne baawa.

### Muse Higgia Tamarissiyaawantunne

#### Parisaawatuwaa Iitatethaa

(Mar 12:38-39; Luq 11:43-46; 20:45-46)

**23** Hewaappe guyyiyan, Yesuusi shiiqeedda asawunne barena kaalliyaawanttoo hawaadan yaagiide haasayeedda; <sup>2</sup> «Higgia tamarissiyaawant-tunne Parisaawatuu Muse higgia tamarissiyaa maataanna de7iino. <sup>3</sup> Hewaa diraw, hinttenttu oothana mala, untunttu hinttentta azaziya ubbabaa oothitenne qassi naagite; shin untunttu oothiyaawaadan oothoppite; ayaw gooppe, untunttu barenttu odiyaaawaa oothikkino. <sup>4</sup> Tookkanaw deexiyaa tookuwaa untunttu qachchiide, asa toossiino; shin barenttu huuphiyaan haray atto, he tookuwaa birad-hdhiyan bochchanawukka koyyikkino.

<sup>5</sup> «Shin untunttu barenttu oosuwa ubbaa asay be7anaadan oothiino; ayaw gooppe, barenttu som77iyaaninne barenttu kushiyaa qessiyaa qachchiyaa xiqisiyaanna de7iya kitaafaa aassiionne barenttu mayuwaa macaraakka adussiino. <sup>††6</sup> Asay barentta shoobbiide afosaan bonchcho utuwaa dosi-ino; qassi Ayihuda woosa golletuwaanikka daro lo77iyaa oydiyaa dosiino. <sup>7</sup> Asay gewaan barentta bonchchiide sarotana malanne Tamarissiyaawoo gi-ide barentta xeesanaadan koyyiino.

<sup>8</sup> «Shin hinttentta tamarissiyaawe ittuwa xalalaa gideedda dirawunne hinttenttu ubbay ishatuwaa gideedda diraw, ittuu ittuwa, Tamarissiyaawoo giide xeesoppite. <sup>9</sup> Ha sa7an oonanne Aawuwaa giide xeesoppite; ayaw gooppe, hinttenttoo saluwan de7iya itti Aawuu de7ee. <sup>10</sup> Ittu ittuwaa, Tamarissiyaawoo gi-idekka xeesoppite; ayaw gooppe, hinttenttoo itti Go-day, Kiristtoosa xalalay de7ee. <sup>11</sup> Hinttenttu gidon ub-baappe dariyaawe hinttenttoo qooma gidanaw bessee. <sup>12</sup> Barena darissiyaawe ooninne tooshettana; qassi barena toochchiyaawe ooninne dhoqqu gaana.

†† 22:44 Maz 110:1 ††† 23:5 Mat 6:1; Pay 15:37-41; Zar 6:8

### Higgiyaa Tamaaris-siyaawanttunne Parisaawatuu Boretteeddino

(Mar 12:40; Luq 11:39-42, 44, 52; 20:47)

<sup>13</sup> «Lo77a malatiyaa iitattoo, higgiya tamaris-siyaawanttoonni Parisaawatoo, asaw saluwaa kawutethaa hinttenttu gorddiya diraw, hinttenttoo aayyero; ayaw gooppe, hinttenttu huuphewunne gelikkita; qassi gelanaw koyyiyaawanttakka gelissikkita.

<sup>14</sup> «Lo77a malatiyaa iitattoo, higgiya tamaris-siyaawanttoonni Parisaawatoo am77etuwwa golliyya hinttenttu bonqqiide, hinttenttoo lo77a malatanaw Xoossaa woosaa adussiita; hewaa diraw, hinttenttoo aayyero; ubbaappe aadhdiyyaa pirddaa hinttenttu akkana.

<sup>15</sup> «Lo77a malatiyaa iitattoo, higgiya tamaris-siyaawanttoonni Parisaawatoo hinttenttu itti uraa ammanthanaw abbaaninne sa7an yuuyiyaa dirawunne qassi hinttenttu A ammanthiya wode, he uraa hinttenttuwaappe laa77u kushiyya iiteedda Gaannamew na7a oothiyaa diraw, hinttenttoo aayyero.

<sup>16</sup> « Ooninne Geeshsha Golliyan caaqqooppe, aynne baawa; shin Geeshsha Golliyan de7iya worqqaan caaqqooppe, he caaquu A gakkee giya hinttenttoo qooqi uttiide asaa kaaletthiyaawanttoo, hinttenttoo aayyero. <sup>17</sup> Ha eeyatuu, ha qooqatuu, worqqay aadh-hiyyee? Worqqaa geeshsha oothiyaa Geeshsha Golli aadhdi? <sup>18</sup> Qassi hinttenttu, Ooninne yarshshuwwa yarshshiyaaban caaqqooppe, aynneekka baawa; shin ooninne A bolla de7iya yarshshuwwan caaqqooppe, he caaquu A gakkee yaagiide tamaris-siyaawanttoonni. <sup>19</sup> Ha eeyatuu, ha qooqatuu, yarshshuu aadhhiyyee? Woy yarshshuwwa geeshsha oothiyaa A yarshshiyaabay aadhdi? <sup>20</sup> Hewaa diraw, yarshshuwwa yarshshiyaaban caaqqiya uray he yarshshiyaawaanikka caaqqee; qassi A bolla de7iya ubbankka caaqqee. <sup>21</sup> Geeshsha Golliyan caaqqiya uray, he Geeshsha Golliyaninne A gidдон de7iya Xoossaa caaqqee. <sup>22</sup> Saluwan caaqqiya uray, Xoossaa kawutethaa oydiyaaninne he oydiyaan uttiyaawan caaqqee. †

<sup>23</sup> «Lo77a malatiyaa iitattoo, higgiya tamaris-siyaawanttoonni Parisaawatoo, hinttenttoo aayyero. Ayissi gooppe, karethaa anugaappe, shillaariyaappenne okashiyaappe asirataa hinttenttu immiita; shin higgiyan de7iya darii koshshiyaawantta aggiita; hewanttu pirddaa, maarotethaanne xillotethaa. Haranttakka aggenaan, hinttenttu oothanaw bessiyaa yewatuu hawannta. <sup>24</sup> Hinttenttoo qooqi uttiide, asaa kaaletthiyaawanttoo, hinttenttu ushshaappe udunxxiyaa gacchiide, gaaluwwa mittiita.

<sup>25</sup> «Lo77a malatiyaa iitattoo, higgiya tamaris-siyaawanttoonni Parisaawatoo, hinttenttoo aayyero. Ayissi gooppe, hinttenttu shaataanne keriyaa bolla baggaa geeshshiita; shin A gidduwan bonqqiyaaninne uuzetethaan kuntheeddiita. <sup>26</sup> Ha qooqa Parisaawew, shaataanne keriyaa garssaa kasetaade geeshsha dig-

ga; hewaappe guyyiyan, bolla baggaykka geeshsha gidanawa.

<sup>27</sup> «Lo77a malatiyaa iitattoo, higgiya tamaris-siyaawanttoonni Parisaawatoo, hinttenttoo aayyero. Ayissi gooppe, kare bagganna booshinchchaan okettiide, lo77i uttiide, qassi garssa bagganna hayqqeedda asaa meqethayenne wooqqeeddabay ubbabay kumeedda duufotuwa malatiita. <sup>28</sup> Hewaadankka, qassi bolla bagganna asaa ubbaw xilluwwa malatiita; shin hinttenttoo garssa bagganna lo77a malatiyaa iitathayenne makkalay kumi utteedda.

<sup>29</sup> «Lo77a malatiyaa iitattoo, higgiya tamaris-siyaawanttoonni Parisaawatoo, hinttenttoo aayyero. Ayissi gooppe, nabatuwwa duufuwwa bolla golliyya keexiita; qassi xillatuwwa duufuwwakka loythiita. <sup>30</sup> Qassi hinttenttu, Nuuni beni nu aawotuwa wode de7eeddawannta gidintto, untuntunna ittippe nabatuwwa wodhokko shin yaagiita. <sup>31</sup> Hewaa gidoope, nabatuwwa wodheeddawanttu naanaa hinttenttu gideeddawaa hinttenttu huuphiyaan markkatiita.

<sup>32</sup> Simmi hinttenttu aawotuu doommeeddawaa polikkitee!

<sup>33</sup> «Ha shooshshatoo, shooshshaa naanaw, Gaan-namiyaa pirddaappe waaniide attanitee? <sup>34</sup> Hewaa diraw, beyte, taani nabatuwwa aadho eranchchatuwaanne higgiya tamaris-siyaawantta hinttekko kiittana. Untuntuppe ittuwa ittuwa hinttenttu wodhananne masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide kaqqanita; qassi ittuwa ittuwa hinttenttu woosa golletun lissuwan shocanitanne katamaappe katamaa yeder-sanita. <sup>35</sup> Hewaa diraw, xilluwwa Aabeela wodhoodeppe doommiide, Geeshsha Golliyaappenne yarshshiyaasaappe gidduwan hinttenttu wodheedda Baraakiyya na7aa Zakkaraasa wodiyya gakkanaw, hayqqeedda xillatuwa ubbatuwwa suuthaa diraw, hinttenttu murettanita. †<sup>36</sup> Taani hinttenttoo tumuwwa oday; ha ubbabay ha wodiyya asaa bolla gakkanawaa.

### Yeerusalaamessi Odetteedda Mino Oduwaa

(Luq 13:34-35)

<sup>37</sup> «Yeerusalaame katamaa asaw, Yeerusalaame katamaa asaw, nabatuwwa hinttenttu wodhiita; Xoossay hinttenttukko kiiteeddawanttakka shuchchan caddiita; kuttatta bare maratuwwa bare qefiyan haphiyyaawaadan, taani hinttenttu asaa ittisaa shishshanaw aappu kaalla koyyaaddita! Shin taana diggeeddiita. <sup>38</sup> Be7ite, hinttenttu gollii ubbakka ona gidanawa. <sup>39</sup> Ayissi gooppe, taani hinttenttoo oday; hinttenttu, Godaa sunthaan yiyaawe anjetteeddawaa gaana gakkanaw, laa7enthuwwa taana be7ikkita gay» yaageedda. †

† 23:22 Isa 66:1; Mat 5:34

†† 23:35 Dom 4:8; 2Od 24:20-21 ‡ 23:38 Erm 22:5 †† 23:39 Maz 118:26

### Yesuusi Geeshsha Golli Kolettanawaa Kasetiide Odeedda

(Mar 13:1-2; Luq 21:5-6)

**24** Yesuusi Geeshsha Golliyaappe kesiide biya wode, Geeshsha Golliyaa dirssaa gidдон de7iya golliya bessanaw A kaalliyawanttu aakko yeeddino. <sup>2</sup> Yesuusi zaariide untuntta, «Hewaa ubbaa be7iite? Taani hinttenttoo tumuwaa oday; ha golletuwan de7iya itti shuchchayenne attennaan ubbay kolettana» yaageedda.

### Wodiyaa Wurssethaabaa

(Mar 13:3-13; Luq 21:7-19)

<sup>3</sup> Yesuusi Debre Zayte geetettiyaa deriyaa bollan utide7ishshin, A kaalliyawanttu barenttu xalalaa aakko yiide A, «Hewe awude hananentto, nuussi odaarikkii; qassi ne yuussawunne wodiyaa wursethaw mallay ayaa gidanee?» yaageeddino.

<sup>4</sup> Yesuusi zaariide, untuntta hawaadan yaageedda; «Hinttentta ooninne balethenna mala naagettite.

<sup>5</sup> Ayissi gooppe, daro asay ta sunthaan, Taani Kiristtoosa yaagiidde yaana; yaatiide daro asaa balethana.

<sup>6</sup> Matan de7iya olaa wasuwanne haakuwan de7iya olaa oduwaa sisanaw hinttenttu de7iita; hewaa malabay hananaw bessiyaa diraw, naagettite; hirggoppite; shin wursethay bira. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, itti gadiya asay hara gadiya asaanna olettana; qassi itti kawutethay hara kawutethaanna olettana; koshayenne biittaa qaathay ubbasan de7anawaa. <sup>8</sup> Hewe ubbaykka koyro oythaa mala.

<sup>9</sup> «Asay he wode hinttentta wayyissananne wodhanawaa; ta sunthaa diraw, gade ubbay hinttentta ixnanawaa. <sup>10</sup> He wode cora asay ammanuwaa agganawantta; barenttu gidдон ittuu ittuwa aathiide immananne ittuu ittuwa ixnanawaa. <sup>11</sup> Qassi worddo nabatuu coratuu denddiide, daro asaa cimmanawantta. <sup>12</sup> Makkalay dariya diraw, cora asaa siiquu irxxanawa. <sup>13</sup> Shin wurssethay gakkanaw gencciyaa uray attanawaa. <sup>14</sup> Asaw ubbaw markka gidana mala, kawutethaa wonggalaa mishiraachchuu sa7aa ubbaan odettanawaa; hewaappe guyyiyan, wursethay gakkanawaa.

### Bashshaa tunatethaa

(Mar 13:14-23; Luq 21:20-24)

<sup>15</sup> «Hewaa diraw, nabiyaa Daaneel odeedda bashshaa tunatethay geeshsha saan eqqeeddawaa hinttenttu be7ana; hewe waagiyaawentto, nababiyaaawe akeeko. ††

<sup>16</sup> «Yihudaa gadiyan he wode de7iyaawanttu deriyaakko kesino. <sup>17</sup> Golliyaa huuphiyan de7iya uraykka bare soyin de7iyaawaa akkanaw wodhdhoppo.

<sup>18</sup> Gaden de7iyaawe bare mayuwaa akkanaw guyye simmoppo. <sup>19</sup> He wode shahaara maccawanttussinne dhanthiyaa maccawanttussi aayyero. <sup>20</sup> Balgguwan

† 24:9 Mat 10:22 †† 24:15 Dan 9:27; 11:31; 12:11

woy Sambbataan hinttenttu betenna mala, Xoossaa woossite; <sup>21</sup> ayaw gooppe, alamii medhettoodeppe hachche gakkanaw de7ibeennabayenne qassi hawaappe sinthawukka ubba de7enna iita waayyii he wode de7anawaa. <sup>22</sup> Xoossay he gallassatuwaa payduwaa guuthiyaawe baawentto, asaa gideedda ooninne antenna; shin I bare dooreedda asatuwa diraw, he gallassatuwaa payduwaa guuthanawaa.

<sup>23</sup> «He wode ooninne hinttentta, Be7ite. Kiristtoosi hawaan de7ee woy, Hewaan de7ee yaagooppe awaa ammanoppite. <sup>24</sup> Ayissi gooppe, worddo Kiristtoosatuunne worddo nabatuu denddana; yaatiide barenttoo danddayettooppe, haray atto Xoossay dooreed-dawantakka balethanaw wolqqaama malaataanne maalalissiyaabaa bessanawaa. <sup>25</sup> Be7ite, taani hinttew hewaa kasetaaode odaadi.

<sup>26</sup> «Hewaa diraw, asay hinttentta, Be7ite, Kiristtoosi bazuwan de7ee gooppe, yaa booppite; woy hinttentta, Be7ite, qol77on de7ee ginttokka, untunttubaa ammanoppite. <sup>27</sup> Ayissi gooppe, walqqanthay awayfi doliyaa baggappe walqqammiide, awayfi wulliyaa bagga gakkanaw pholqqugiyaawaadan, ta yuussay, Asaa Na7aa yuussay, hewaadan hananawaa.

<sup>28</sup> «Bakutay de7iyaasaa shorttii shiiqana.

### Asaa Na7ay, Kiristtoosi Laa7ethuwaa Yaana

(Mar 13:24-27; Luq 21:25-28)

<sup>29</sup> «He wode waayyiyaappe guyyiyan, man77iyan away dhumaana; agenay poo7iyaawaa agganawaa; xoolinttatuu saluwaappe kunddanawantta; qassi saluwan de7iya wolqqatuukka qaaxetanawantta. ††

<sup>30</sup> He wode ta mallay, Asa Na7aa mallay, saluwan beetanawaa; sa7an he wode de7iya asaa zarii ubbay yeekkanawantta. Qassi taani, Asaa Na7ay, wolqqaananne wolqqaama bonchchuwaanna saluwaappe shaariyaa gidonna yiishshin, untunttu be7ana. ††<sup>31</sup> I bare kiitanchchatuwa wolqqaama malakataanna kiitana; kiitanchchatuu alamew ha gaxaappe ya gaxaa gakkanaw, qassi sa7aan oyddu baggappe aw dooretteedda asaa shiishshanawaa.

### Goday Yaana Gallassaa Malaataa

(Mar 13:28-31; Luq 21:29-33)

<sup>32</sup> «Leemisuwaa balasatto geetettiyaa mithattippe akeekite; balasatta aaciya wodenne izi haythay qolettiyaa wode, bonii mateeddawaa hinttenttu eranita.

<sup>33</sup> Hewaadankka, hinttenttu he ubbabaa be7iyaa wode, I matiide penggiyaa shiiqeeddawaa erite. <sup>34</sup> Taani hinttenttoo tumuwaa oday; ha ubbabay hanana gakkanaw, ha wodiyaa asay hayqqidiggenna. <sup>35</sup> Saluunne sa7ay aadhdhana; shin ta qaalay ubbakka aadhdhenna.

‡ 24:21 Dan 12:11; Sax 7:14 †† 24:29 Isa 13:10; 34:4; Hiz 32:7; Iyu 2:10, 31; 3:15; Sax 6:12-13 †† 24:30 Dan 7:13; Zak 12:10-14; Sax 1:7

### Goday Yaana Gallassaa Ooninne Erenna

(Mar 13:32-37; Luq 17:26-30, 34-36)

<sup>36</sup> «Shin he gallassaanne he saatiyaa Aawuwaa xalalaappe attin, haray atto saluwan de7iya ki-itanchchatuwa gidina, woy taana Na7aa gidinakka ooninne eriyaawe baawa. <sup>37</sup> Ta yuussay, Asaa Na7aa yuussay, Nohe wode hanowaa mala gidanawa. <sup>38</sup> Ayisi gooppe, bashshaa haathaa yuussaappe kase wode, Nohe markkabiyaan geleedda gallassay gakkanaw, asay meenne usheenne; qassi attuma asay akkeenne macca asay asinaa gelee. <sup>39</sup> Bashshaa haathay yiide, untuntta ubbaa afana gakkanaw, untunttu akeeki beykkino; taani, Asa Na7ay, yiyaa wodii, hewaa mala gidanawa. <sup>††</sup>

<sup>40</sup> «He wode laa77u asatuu gaden oothiyaawantuppe ittuwa afana; ittuu attanawaa. <sup>41</sup> Laa77u mac-cawanttu woxaan gaacciyaawantuppe ittinno afana; ittinna attana.

<sup>42</sup> «Simmi hintte Goday ay gallassi yaanawentto hinttenttu erenna diraw, naagi uttite. <sup>43</sup> Shin kayisuu qammaappe woysa wodiyaan yaanentto golliya goday ereeddentto, bare gollii bookettenna mala, beegottiide naagi uttanawaa erite. <sup>44</sup> Hewaa diraw, hinttenttukka giigi uttite; ayaw gooppe, taani, Asaa Na7ay, hinttenttu qoppenna saatiyaan yaana.

### Iitanne Lo77o Qoomaa Leemisuwaa

(Luq 12:41-48)

<sup>45</sup> «Yaatina, bare soy asaw qumaa koshshiyaa wodiyaan immana mala, A goday suntheedda ammanetteedda wozanaama qoomay oonee? <sup>46</sup> I hewaadan oothishshin, A goday yiide demmiyaa qoomay anjetteeddaawaa. <sup>47</sup> Taani hinttenttoo tumuwaa oday; goday he qoomaa barewaa ubbaa bolla sunthana. <sup>48</sup> Shin qoomay iita gidoope, Ta goday gami77iide yaanawaa yaagiide bare wozanaan qoppiide, <sup>49</sup> bare laggethaa qoomatuwaa wadhaa doom-mooppe, mathottiyaawantunna mooppenne ushooppe, <sup>50</sup> he qoomaa goday I qoppibeenna gallasaaninne I eribeenna saatiyaan yaana. <sup>51</sup> Hewaappe guyyiyan A qanxxereethiide, † lo77a malatiyaa iita asatuu de7iyaasaan wothana; hewaan I yeekkananne achchaa dhaqana.

### Tammu Wodoratuwaa Leemisuwaa

**25** «He wode saluwaa kawutethay barenttu kuraaziyaa oyqqiide, machchatto akkiyawaa mokkanaw kare kaseedda tammu wodoratuwaa malatana. <sup>2</sup> Untuntuppe ichcheshatuu boozatuwaa; qassi ichcheshatuu cincca. <sup>3</sup> Boozatuu barenttu kuraaziyaa oyqqeeddino; shin lambbaa oyqqibeykkino. <sup>4</sup> Shin cincatuu barenttu kuraaziyaanne xaarumusiyan lambbaa oyqqeeddino. <sup>5</sup> Machchatto akkiyawee yeennaan ga-

mi77ina, he wodoratuu barentta gemi77ishissina gisii aggeeddino.

<sup>6</sup> «Bilahe gideedda wode, Be7ite, machchatto akkiyawee gakeedda; A mokkanaw kare kesite yaagiyaa wolqqaama cabbuu denddeedda.

<sup>7</sup> «He wode he wodoratuu ubbatuu beegottiide, barenttu kuraaziyaa giigisseeddino. <sup>8</sup> Boozatuu cincatuuwaa, Nu kuraazi to7ana haniyaa diraw, hinttenttu lambbaappe nuusi immeerikkitee yaageeddino.

<sup>9</sup> «Shin cincatuu zaariide untuntta, Aggite, nuussinne hinttenttussi gidenna; hewaa dira hintteew zali77iyaawanttukko biide shammi akkite yaageeddino.

<sup>10</sup> Hewaappe guyye booza wodoratuu lambbaa shammanaw bidiggina, machchatto akkiyawee puttu giina, giigi utteedda ichcheshu wodoratuu aananna ittippe bullachchaa golliyaa geleeddino; ipithaykka gorddetti aggeedda.

<sup>11</sup> «Guyyeppe qassi yokko wodoratuu yiide, Godaw, godaw, nuusi dooyaarikkii yaageeddino.

<sup>12</sup> «Shin machchatto akkiyawee zaariide, Taani hinttenttoo tumuwaa oday; taani hinttentta erikke yaageedda.

<sup>13</sup> «Simmi taani, Asaa Na7ay, yaana gallassaa woy saatiyaa hinttenttu erenna diraw, naagi uttite.

### Heezzu Qoomatuwaa Leemisuwaa

(Luq 19:11-27)

<sup>14</sup> «Ayissi gooppe, saluwaa kawutethay bare qoomatuwaa xeesiide, barew de7iyaawaa untunttoo sheedhdhiide, ogiyaa baana haniyaa bitaniyaa bessee.

<sup>15</sup> Untunttu huuphiyan huuphiyan untunttu wolqqa keenaa ittoo ichcheshu sha77a biraa, ittoo laa77u sha77a biraa, qassi ittoo itti sha77a biraa immiide, bare ogiyaa beedda. <sup>16</sup> Ichcheshu sha77a biraa akkeedda qoomay ellekka biide zali77iide, hara ichcheshu sha77a biraa wodhisseedda. <sup>17</sup> Hewaadanka, qassi laa77u sha77a biraa akkeedda qoomay hara laa77u sha77a biraa wodhisseedda. <sup>18</sup> Shin itti sha77a biraa akkeeddawe biide, ollaa bookkiide, bare godaa miishshaa moogi aggeedda.

<sup>19</sup> «Daro wodiyaappe guyyiyan, he qomatuwaa goday yiide, bare miishshaa untuntunna heetetteedda.

<sup>20</sup> Ichcheshu sha77a biraa akkeedda qoomay yiide, hara ichcheshu sha77a biraa sheedhdhiide, Ta godaw, neeni taw ichcheshu sha77a biraa immaadda; be7a, hara ichcheshu sha77a biraa wodhissaaddi yaageedda. <sup>21</sup> A goday A, Hayyanaashsho! Neeni lo77anne ammanettiya qoomaa; neeni guuthaban ammanettaadda. Taani neena darobaw kaappo oothana; haa gelaade ne godaanna nashetta yaageedda.

<sup>22</sup> «Qassi laa77u sha77a biraa akkeeddawekka yiide, Ta godaw, neeni taw laa77u sha77a biraa immaadda; be7a, taani hara laa77u sha77a biraa wodhissaaddi yaageedda. <sup>23</sup> A goday A, Hayyanaashsho! Neeni lo77anne ammanettiya qoomaa; neeni guuthaban ammanettaadda. Taani neena darobaw kaappo oothana; haa gelaade ne godaanna nashetta yaageedda.

† 24:37 Dom 6:5-8 †† 24:39 Dom 7:6-24 ‡ A qanxxereethiide, guussay kessi kare olanawaa giyaawaa.



<sup>24</sup> «Itti sha77a biraa akkeeddawe qassi yiide, Ta godaw, neeni zerabeennasaappe qoyciyaa asa gidiyaawaanne kathaa laalabeennasaappe maxiyaa meqethi baynna asa gidiyaawaa taani eray. <sup>25</sup> Taani yayyaaddi; yaataade baade ne biraa biittaaan moogaaddi; be7a, ne biray haweku yaageedda.

<sup>26</sup> «A goday zaariide, A hawadaan yaageedda; Ha iita azalla ashikkarew, taani zerabeennasaappe qoyciyaa asa gidiyaawaanne kathaa laalabeennasaappe maxiyaa asa gidiyaawaa eraaddii? <sup>27</sup> Yaatina, neeni ta miishshaa wodhissiyaawanttu matan wotheeddawaa gidintto, taani simmiyaa wode ta miishshaa wodhiyaanna akkanawaashshin atteedda. <sup>28</sup> Hewaa diraw, he miishshaa aappe wothi akkiide, tammu sha77a biray de7iyaawoo immite. <sup>29</sup> Ayissi gooppe, de7iya ubbaw haray gujettana; I barew gidiyaawaappe darisside akkana; shin baynawoo haray atto, he aw de7iya guuthaykka aappe akettanawaa. <sup>30</sup> Go77enna qoomaa kare dhumaa kessi olite; hewaan I yeekkananne bare achchaa dhaqana yaageedda.

### Wodiyaa Wursethaan Hanana Pirdaa

<sup>31</sup> «Taani, Asaa Na7ay, kiitanchchatuwa ubbatuwanna bonchchuwan yiyaa wode, ta bonchcho kawutethaa oydiyaan uttana. <sup>32</sup> Sa7aan de7iya asay ubbay ta sintha shiiqanawantta; heemmiyaawe dorssatuwaa deeshshatuwaappe shaakkiyawaadan, taani he asaa laa77u kessaade shaakkana. <sup>33</sup> Qassi dorssatuwaa taappe ushechcha bagganna essaade, deeshshatuwaa taappe haddirssa bagganna essana.

<sup>34</sup> «Hewaappe guyyiyan, taani kaatii taappe ushechcha bagganna de7iyaawantta hawaadan yaagana; Ta Aabbu anjeeddawantto, haa yiide sa7ay medhettoodeppe hachche gakkanaw, hinttenttoo giigeedda kawutethaa laattite. <sup>35</sup> Ayissi gooppe, taani koshattina mizeeddita; saamettina ushsheeddita; imatha gidaade biinakka mokkeeddita. <sup>36</sup> Taani kallottina mayizzeeddita; harggina be7eeddita; qashettina taakko gakkiide oochcheeddita yaagana.

<sup>37</sup> «Hewaappe guyyiyan, xillatuu zaariide, A hawaadan yaagana; Godaw, neeni koshattina, awude be7iide mizeeddoo? Woy neeni saamettina, awude be7iide ushsheeddoo? <sup>38</sup> Neeni imatha gidaade yiina awude be7iide mokkeeddoo? Woy neeni kallottina awude mayizzeeddoo? <sup>39</sup> Qassi neeni harggina, woy qashettina neekko biide awude neena be7eeddoo? yaaganawantta. <sup>40</sup> Taani kaatii zaaraade, Taani hinttenttoo tumuwaa oday; hinttenttu ha ta ishatuwaa ubbaappe haray atto, laafiyaa ittoo ootheeddawaa gidinttokka, hewaa taw ootheeddita yaagana.

<sup>41</sup> «He wode, taappe haddirssa bagganna de7iyaawantta taani yaagana; Ha sheqetteeddawanttoo, ta matappe kichchite; biide xalahiyaa kaappoonne A kiitanchchatuwaassi giigeedda medhinaa tamaan gelite. <sup>42</sup> Ayissi gooppe, taani koshattina, taana mizibeykkita; saamettina ushshibeykkita. <sup>43</sup> Taani imatha gidaade biina, taana mokkibeykkita; kallottina may-

izzibeykkita; qassi harggina, qashettinakka taana be7ibeykkita yaagana.

<sup>44</sup> «He wode untunttu qassi hawaadan yaagiide zaaranawantta; Godaw, neeni koshattina woy saamettina, woy imatha gidaade biina woy kallottina, woy harggina woy qashettina, awude be7iide, neena maaddennaan ixceeddoo? yaaganawantta.

<sup>45</sup> «He wode taani kaatii zaaraade untunttu, Taani hinttenttoo tumuwaa oday; hinttenttu ha ubbaappe laafiyaa ittuwa maaddennaan ixceeddawee, taana maaddennaan ixceeddawaa yaagana. <sup>46</sup> Hewanttu medhinaa muraw baana; shin xillatuu medhinaa de7oo baana» yaageedda. ††

### Yesuusa Bolla Maqqetteeddino

(Mar 14:1-2; Luq 22:1-2; Yoh 11:45-53)

**26** Yesuusi ha timirttiyaa ubbaa wurisseedda wode, barena kaalliyawantta, <sup>2</sup> «Laa77u gallasaappe guyyiyan, Paasigaa Baalaa bonchchiya gallassa gidiyaawaa eriita. He gallassi Taana, Asa Na7aa, asay masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide kaqqanaw aathiide immana» yaageedda. †

<sup>3</sup> He wode qeesatuwaa kaappatuunne gadiyaa cimatu Qayaafaa geetettiyaa qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa wogga golliyan shiiqiide, <sup>4</sup> asay erennaan Yesuusa oyqqiide, wodhanaw maqqetteeddino. <sup>5</sup> Shin untunttu, «Asay walassaa kessenna mala, Paasigaa bonchchiyaa gallassi hewaa oothokko» yaageeddino.

### Itti Macca Mishiratta Yesuusa Shittuwaa Caccafaaddu

(Mar 14:3-9; Yoh 12:1-8)

<sup>6</sup> Yesuusi Biitaaniyaa katamaan oolluwaa harggiyaa Simoona soyin de7ishshin, <sup>7</sup> itti mishiratta albasxiroosa geetettiyaa shuchchaappe oosetteedda bilqqaasiyaa kumeedda darii al77o shittuwaa akkaade yeeddawunna qumaa I miina, he shittuwaa Yesuusa huuphiyan caccafaaddu. <sup>8</sup> Shin Yesuusa kaalliyawanttu hewaa be7iide, «Ha shittuwaa coo bayizzussay ayaassee? <sup>9</sup> Ayissi gooppe, ha shittuwaa al77o gatiyaan zalii77iide, miishshaa hiyyeesaw immanaw danddayettee» yaageeddino.

<sup>10</sup> Yesuusi untunttu giyaawaa eriide, untunttu hawaadan yaageedda; «Ha mishiratto ayaw waayyissitee? Iza taw lo77obaa oothaaddu. <sup>11</sup> Hiyyeesatuu ubba wode hinttenanna de7iino; shin taani hinttenanna ubba wode de7ikke; <sup>12</sup> Iza ha shittuwaa ta bolla tigiyaawe taana mooganaw giigissanaassa. <sup>13</sup> Taani hinttenttoo tumuwaa oday; sa7aa ubbaan ha wonggalaa mishiraachchuwaa odiyaaan haqaninne, asay izo wozanaa aathana mala, iza ootheeddawe odetanawaa» yaageedda.

† 25:31 Mat 16:27; 19:28

†† 25:46 Dan 12:2 † 26:2 Kes 12:1-27 †† 26:11 Zar 15:11

### Yihuday Yesuusa Aathiide Immanaw Yewuwaan Giigeedda

(Mar 14:10-11; Luq 22:3-6)

<sup>14</sup> He wode tammanne laa77u Yesuusa kaalliyaawanttuppe ittuu Yihudaa Asqqorootu yaagetiyaawe qeesatuwaa kaappatuwakko <sup>15</sup> biide, «Taani hinttenttussi Yesuusa oythoophe, taw ayaa immantee?» yaagina untunttu aw hattamu biraa qoppiide immeeddino. <sup>16</sup> Hewaappe guyyiyan, Yihuday Yesuusa aathi immanaw injjetiyaa wodiya wochchee.

### Yesuusi Ayihudatu Paasigaa Kawuwaa Barena Kaalliyaawanttunna Meedda

(Mar 14:12-21; Luq 22:7-14, 21-23; Yoh 13:21-30)

<sup>17</sup> Baalaa daabbuwaa miyaa gallassaa bonchchiya koyro gallassi, Yesuusa kaalliyaawanttu aakko yiide, «Paasigaa bonchchiya gallassi neeni maana qumaa haqan giigissanee?» yaageeddino.

<sup>18</sup> Hewaappe guyye Yesuusi untunttu, «Katamaa biide, itti bitaniyaa, Tamaarissiyaawe neena, «Taw wodii gakeedda; taani taana kaalliyaawanttunna Paasigaa bonchchiya gallassaa ne soyin aathana» geedda giite» yaageedda.

<sup>19</sup> A kaalliyaawanttu Yesuusi barentta azazowaadan oothiide, Paasigaa bonchchiya gallassi maana qumaa giigisseeddino.

<sup>20</sup> Sa7ay omarsseedda wode, Yesuusi tammanne laa77u A kaalliyaawanttunna qumaa maanaw utteedda. <sup>21</sup> Untunttu miishshin, Yesuusi untunttu, «Taani hinttenttoo tumuwaa oday; hintteppe itti uray taana aathiide immanawaa» yaageedda.

<sup>22</sup> Untunttu darii dagammiide, huuphiyan huuphiyan, «Godaw, tumu taaneeshsha?» guussaa doommeeddino.

<sup>23</sup> Yesuusi zaariide, «Bare kushiyaa taananna ittippe wociitiyaappe yeddiide tushiyaawe taana aathi immana. <sup>†24</sup> Taani, Asaa Na7ay, Xoossaa Maxaafay hayqqana geeddawaadan hayqqana; shin Taana, Asaa Na7aa, aathi immiya uraw aayyero; he uray yelettenaan atteeddentto aw lo77ashshin» yaageedda.

<sup>25</sup> A aathi immiyaa Yihuday zaariide, «Tamaarissiyaawoo, neeni giyaawe tanee?» yaageedda.

Yesuusi zaariide A, «Neeni ne huuphiyaan gaadda» yaageedda.

### Godaa Kawuwaa Akkiyaa Wogaa

(Mar 14:22-26; Luq 22:15-20; 1Qor 11:23-25)

<sup>26</sup> Untunttu miishshin, Yesuusi daabbuwaa akkiide, Xoossaa galateedda; he daabbuwaa menthereethiide, barena kaalliyaawanttussi immiidde, «Heyte; miite; hawe ta ashuwaa» yaageedda.

<sup>27</sup> Xuu7aa akkiide, Xoossaa galateedda. Untunttoo immiidde, «Ubbay hawaappe ushite; <sup>28</sup> ayaw gooppe, hawe daro asaa nagaray atto geetettana diraw gukkiyaa ta suuthaa; ta suuthay ooratha caaquwaa.

<sup>‡29</sup> Shin taani hinttenttoo oday; taani ta Aabbu kawutethaan ooratha woyiniyaa eessaa hinttenttunna ushana gallassay gakkanaw, laa7ethuwaa ha woyiniyaa eessaa ubbakka ushikke» yaageedda.

<sup>30</sup> Mazimuriyaa yexxowaappe guyyiyan, Debre Zayte geetettiya deriyaa beeddino.

### Yesuusi Phexiroosi Kaddanawaa Kasetiide Odeedda

(Mar 14:27-31; Luq 22:31-34; Yoh 13:36-38)

<sup>31</sup> Yesuusi he wode untunttu, «Hachche gamma hinttenttu ubbay taana aggiide kichchana; ayaw gooppe, Xoossaa Maxaafay,

Xoossay dorssaa heemmiyaawaa wodhanawaa; hewaappe guyyiyan dorssaa wudii laalettanawaa yaagee. <sup>‡32</sup> Shin taani hayquwaappe denddowaappe guyyiyan, hintteppe kasetaade Galiilaa baana» yaageedda.

<sup>33</sup> Phexiroosi zaariide, «Untunttu ubbatuu neena aggiide kichchanawantta; taani neena ubbakka yeggaade kichchikke» yaageedda.

<sup>34</sup> Yesuusi Phexiroosa, «Taani new tumuwaa oday; hachche gamma kuttuu waassanaappe kase, neeni taana heezzu kaalla kaadanaassa» yaageedda.

<sup>35</sup> Phexiroosi zaariide, «Taani haray atto, neenanna ittippe hayqqinttokka, neena ubbakka kaddikke» yaageedda. Qassi Yesuusa kaalliyaawanttu ubbatuukka hewaadan geeddino.

### Yesuusi Geetesemaaniyaan Woosseedda

(Mar 14:32-42; Luq 22:39-46)

<sup>36</sup> Yesuusi he wode barena kaalliyaawanttunna Geetesemaaniyaa geetettiyaasaa biide untunttu, «Taani hini baade Xoossaa woossishshin, hinttenttu hawaan utti-ishshite» yaageedda. <sup>37</sup> Hewaappe guyye

Phexiroosanne Zabiddiyoosa naanaa laa77uwaa barenanna afiide, daro kayyuwaanne ugaa doommeedda.

<sup>38</sup> Qassi untunttu, «Taani hayqqana gakkanaassikka kayyottay; hawaan beegottiide, taananna naagite» yaageedda.

<sup>39</sup> Laafaa sinthakko shiiqiide, sa7aan guufanniide, «Ta Aabboo, danddayettiyaawaa gidoope, ha xuu7aa taappe digga; shin neeni koyyiyaawadan hanoppe atin, taani koyyiyaawadan hanoppo» yaagiide Xoossaa woosseedda.

<sup>40</sup> Yesuusi barena kaalliyaawanttukko simmiide yeedda; gemi77ishowannta demmiide Phexiroosa, «Hinttenttu itti saatenntonneekka gemi77ishennaan taanana naaganaw danddayibeykkitee? <sup>41</sup> Paaciyaan hinttenttu gelenna mala, minnintenne Xoossaa woosite; ayyaanay giigi utteedda; shin asatethaa eeshshay daaburanchchaa» yaageedda.

<sup>42</sup> Yesuusi qassi laa7enthuwaa biide, «Ta Aabboo, taani ha woliqqama metuwaa akkennaan de7ishshin xuu7aa denthanaw danddayettenawaa gidoope, neeni giyaawe hano» yaagiide Xoossaa woosseedda.

<sup>43</sup> Qassikka simmi yiide, A kaalliyaawanttu ayfiyaa ge-

† 26:15 Zak 11:12 †† 26:23 Maz 41:9

‡ 26:28 Kes 24:8; Erm 31:31-34 †† 26:31 Zak 13:7

mi77ishuu goozzi wotheedda diraw, gemi77ishowant-ta demmeedda.

<sup>44</sup> Qassikka untuntta yeggi biide, hezenthuwaa kase qaalaa zaariide, Xoossaa woosseedda. <sup>45</sup> Hewaappe guyyiyan, barena kaalliyawanttoo yiide, «Ha77i gakkanawukka gemi77ishiiteenne shemppiitee? Be7ite, Taana, Asaa Na7aa, nagaranchcha asatuwassi aathiide immiya wodii gakteedda. <sup>46</sup> Denddina boytte; be7ite, taana aathi immiyaawe haweku gakteedda» yaageedda.

#### Yesuusi Bare Morkketuwan Oyqetteedda

(Mar 14:43-50; Luq 22:47-53; Yoh 18:3-12)

<sup>47</sup> Yesuusi hewaa biro haasayishshin, tammanne laa77u A kaalliyawanttuppe ittuu, Yihuday, gakkii wodhdheedda; qassi qeesatuwaa kaappatuunne gadiyaa cimatu kiittina, mashshaanne xam77aa oyqqeedda cora asay aananna ittippe yeedda. <sup>48</sup> Yesuusa aathi immiyaawe he cora asaa, «Taani yeriyaawe A; A oyqqite» yaagiide mallaa odi wotheedda.

<sup>49</sup> Ellekka Yesuusakko shiiqiide, «Tamaarissiyaawoo, saro de7ay» yaagiide A yeri akkeedda.

<sup>50</sup> Yesuusi Yihudaa, «Ta laggew, neeni oothanabaa ootha agga» yaageedda.

Hewaappe guyyiyan, he cora asay shiiqiide, Yesuusa loythi oyqqeedda. <sup>51</sup> Yesuusanna de7iyaawanttuppe ittuu bare mashshaa kessiide qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa qoomaa haythaa qanxxi oleedda. <sup>52</sup> Yesuusi he wode A hawaadan yaageedda; «Ne mashshaa akkeeddasaani zaaraade wotha; ayaw gooppe, mashshaa denthiiyaa ubbay mashshaan hayqqana.

<sup>53</sup> Ta Aabbu daro sha77a kiitanchchatuwa itti kuthaan yeddiide, taana maaddana mala, taani A woossanaw danddayiawaa erikkii? <sup>54</sup> Yaatina, Xoossaa qaalay hawaadan hananaw bessee yaageeddawe waaniide polettanaw danddayii?» yaageedda.

<sup>55</sup> Hewaappe guyyiyan, Yesuusi hewaan shiiqeedda cora asaa hawaadan yaageedda; «Taana kayiso kessiide, kayisuwaa oyqiyawaadan oyqqanaw mashshaanne xam77aa oyqqiide yeedditee? Taani Geeshsha Golliyaa tamarissaadde, gallasan gallasan hinttentunna oothiyaa wode taana oyqqibeykkita; <sup>56</sup> shin hawe ubbay haneeddawe nabatuu Xoossaa qaalaan xaafeddawe polettanaassa» yaageedda.

Yesuusa kaalliyawanttu he wode ubbatuu A yeggi beeddino.

#### Yesuusi Pirdda Shangoo Aadhdheedda

(Mar 14:53-65; Luq 22:54-55, 63-71; Yoh 18:13-14, 19-24)

<sup>57</sup> Yesuusa oyqqeeddawanttu qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa Qayaafaakko, higgiya tamarissiyaawanttunne cimatu shiiqeeddasaa aakkiide beeddino. <sup>58</sup> Shin Phexiroosi qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa dirssaa giddo gakkanaw, haakuwan A kaalleedda; yewuwaa wurssethaa be7anaw dirssaa giddo gelide, naagiyaawanttunna utti aggeedda.

<sup>59</sup> Qeesatuwaa kaappatuunne shiiqeedda asay ubbay Yesuusa wodhanaw A bolla wordduwaa markkaa dem-

manaw koyyeeddino. <sup>60</sup> Shin haray atto cora asay yiide, A bolla wordduwaan markkatinakka aappe aynne demmibeykkino. Guyyeppe laa77atuu yiide, <sup>61</sup> «Ha bitani, Taani Xoossaa Geeshsha Golliyaa kolaade, heezzu gallasaan zaaraade keexxanaw danddayay geedda» yaageeddino.

<sup>62</sup> Qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu denddi eqqiide Yesuusa, «Hawanttu neena mootiyaa mootoo new zaariyaabay baawee?» yaageedda. <sup>63</sup> Shin Yesuusi co77u geedda; qassikka qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu A, «Taani neena de7uwa Xoossaa sunthaan callay; neeni Xoossaa Na7aa Kiristtoosa gidoope nuussi oda» yaageedda.

<sup>64</sup> Yesuusi zaariide, «Neeni ne huuphewukka gaadda; shin taani hinttenttussi oday; hawaappe sinthaan, hinttenttu taana, Asaa Na7aa, wolqqaama Xoossaappe ushechcha bagganna utteeddawaanne saluwaa shaariyaanna yiishshin be7ana» yaageedda. †

<sup>65</sup> Hewaappe guyyiyan, qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu bare mayuwaa pheedhi oliide, «Hawe boreedda; nuuna hawaappe sinthan ayaw hara markkaa koshshii? I ha77i boriyaawaa hinttenttu siseeddita. <sup>66</sup> Hinttenttu qofay ayee?» yaageedda.

Unttenttu, «Aw hayquu bessee» yaagiide zaareeddino. ††

<sup>67</sup> Hewaappe guyyiyan, unttenttu A deemuwaan cuchchiide, A dechcheeddino; haranttu qassi A baqqiide, <sup>68</sup> «Kiristtoosaa! Neen neena nabe gaasashshin, neena shoceeddawe oonentto ane nuussi oda!» yaageeddino.

#### Phexiroosi Yesuusa Kaddeedda

(Mar 14:66-72; Luq 22:56-62; Yoh 18:15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Phexiroosi golliyaappe karenna dirssaa giddon uttide7ishshin, itti ashikkaratta aakko yaade, «Neenikka Galiilaa Yesuusanna ittippe de7aa» yaagaaddu.

<sup>70</sup> Shin I unttenttu ubbaa sinthaan he ashikkaratto, «Neeni giyaawe ayentto taani erikke» yaagiide kaadeedda.

<sup>71</sup> Qassi biide dirssaa penggiyaakko kesishshin, hara ashikkaratta A be7aade, hewaan de7iya asatuwassi, «Ha bitani Naazireetiyaa Yesuusanna de7ee» yaagaaddu.

<sup>72</sup> Phexiroosi laa7enthuwaa caaqqiidde, «Taani hewaa bitaniyaa erikke» yaageedda.

<sup>73</sup> Laafaa gami77ishshin, hewaan eqqedda asay Phexiroosakko yiide, «Neenikka tuma unttentunna ittippe de7aa; ayaw gooppe, neeni haasayiyaa haasayaykka neena erissee» yaageeddino.

<sup>74</sup> Hewaappe guyyiyan Phexiroosi, «Taani hewaa bitaniyaa erikke!» yaagiide, barena sheqaanne caaquwaa doommeedda.

He wode ellekka kuttuu waassi aggeedda. <sup>75</sup> Phexiroosi barena Yesuusi, «Neeni kuttuu waasanaappe kase heezzu kaalla taana kaadanaassa» geeddawaa hassayiide, kare kessiide, seeletti yeekkeedda.

† 26:64 Dan 7:13 †† 26:66 Wog 24:16 ‡ 26:67 Isa 50:6

**Yesuusi Philaaxoosa Sintha Pirddaw Shiiqueedda**

(Mar 15:1; Luq 23:1-3; Yoh 18:28-32)

**27** Wontta guuraan qeesatuwaa kaappatuu ubatuunne gadiyaa cimatuu Yesuusa wodhanaw maqqetteeddino; <sup>2</sup> untunttu Yesuusa qachchi afiide, gadiyaa ayissiyaa Philaaxoosaw aathi immeeddino.

<sup>3</sup> Yesuusa he wode oytheedda Yihuday Philaaxoosi Yesuusa bolla pirddeeddawaa be7iide, «Aayyeero! Oythenaan aggaarikkita!» yaagiide, he man77iyankka hattamu biraa qeesatuwaa kaappatoonne gadiyaa cimatooye guyye zaariide, <sup>4</sup> «Taani geeshsha asaa oythaade nagaraa oothaaddi» yaageedda.

Shin untunttu A, «Hewe nuussi ayaa metee? Hewe ne shene» yaageeddino.

<sup>5</sup> Yihuday biraa Geeshsha Golliyaa oli aggeedda; untunttu matappe biide, suletti hayqqeedda.

<sup>6</sup> Qeesatuwaa kaappatuu biraa akkiide, «Ha biray suuthaa miishshaa gidishshin, nuuni Geeshsha Golliyaa miishshaanna gathiyaawe woga gidenna» yaageeddino. <sup>7</sup> Hewaappe guyye ittippe zorettiide, imatha asaw moogo gadiya oothanaw urqqaappe miishshaa medhdhiyaawanttu gadiyaa shammeeddino. <sup>8</sup> Hewaa diraw, he gadii hachche gakkanawukka, suuthaa gadiya geetettiide xeesettee.

<sup>9</sup> Nabiyaa Ermiyaasi, «Untunttu aw immanaw qoppeedda hattamu shuchchaa biraa akkiide, <sup>10</sup> Goday taana azazowaadan, urqqaappe miishshaa medhdhiyaawanttu gadiya shammanaw immeeddino» geetettowe he wode polettedda geedda. †

**Philaaxoosi Yesuusa Ubbabaa Oochcheedda**

(Mar 15:2-5; Luq 23:3-5; Yoh 18:33-38)

<sup>11</sup> Yesuusi gadiyaa ayissiyaawaa sintha shiiqina, gadiyaa ayissiyaawe A, «Neeni Ayihudatuwaa kaatee?» yaagiide oochcheedda.

Yesuusi A, «Neenikka gade7aa» yaageedda.

<sup>12</sup> Qeesatuwaa kaappatuunne gadiyaa cimatuu A mootina, untunttu aynne zaaruwaa immibeenna.

<sup>13</sup> He wode, Philaaxoosi Yesuusa, «Hawanttu neena mootiyaabaa ubbaa sisikkii?» yaageedda.

<sup>14</sup> Yesuusi haray atto, itti qaalaakka zaarennaan ixxi-na, gadiyaa ayissiyaawanttu darii maalaletteedda.

**Yesuusi Hayqoo Pirddeetteedda**

(Mar 15:6-15; Luq 23:13-25; Yoh 18:39-40; 19:1-16)

<sup>15</sup> Gadiyaa ayissiyaawe Paasigaa bonchchiya gallasaan, asay koyyiyaa itti uraa qashuwaappe billiyaa wogay de7ee. <sup>16</sup> He wode itti Barbbaana geetettiyaa Yesuusi daro eretteedda iita bitani qasho gollen de7ee. <sup>17</sup> Hewaa diraw, cora asay ittisaa shiiqeeddasaan Philaaxoosi, «Taani hinttentoo Barbbaana giyaa Yesuusa billoo, woy Kiristtoosa geetettiyaa Yesuusa billoo?» yaagiide asaa oochcheedda. <sup>18</sup> Ayissi gooppe, untunttu qanaatiide Yesuusa ootheeddawaa I eree.

† 27:10 Zak 11:12-13

<sup>19</sup> Philaaxoosi pirdda gollen uttide7ishshin, A machchatta aw, «He xillo bitaniyaa aynne oothoppa; ayaw gooppe, taani hachche qamma akumuwan aabaan daro metootaaddi» yaagaade kiittaaddu.

<sup>20</sup> Shin qeesatuwaa kaappatuunne gadiyaa cimatuu Philaaxoosi Barbbaana billiide, Yesuusa wodhanaadan, shiiqeedda asay A woossana mala, asaa cimmeeddino.

<sup>21</sup> Philaaxoosi zaariide untunttu, «Taani untunttu laa77atuwaappe hinttew oona billanaadan koyyiitee?» yaagina untunttu, «Barbbaana billanaadan koyyeetto» yaageeddino.

<sup>22</sup> Philaaxoosi, «Yaatina, Kiristtoosa geetettiyaa Yesuusa wootoo?» yaagiide untunttu oochchina ubbay, «Masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishettiide kaqetto» yaageeddino.

<sup>23</sup> Philaaxoosi asaa, «Ayissi? Ay iitabaa ootheeddee?» yaageedda.

Shin asay kasewaappekka barenttu kooshshaa dhoqqu oothiide, «Masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishettiide I kaqetto» yaageeddino.

<sup>24</sup> Walassay denddanawaappe attin, aynne hanenawaa Philaaxoosi be7iide, haathaa akkiide, «Ha bitani hayqqiyaawaan taani gelikke; hewaa hinttenttu erite» yaagiide shiiqeedda asaa sinthaan bare kushiya meecetteedda. ††

<sup>25</sup> Shiiqueedda asay ubbay zaariide, «A suuthaa gomii nuunanne nu naanaa gakko» yaageedda.

<sup>26</sup> Hewaappe guyyiyan, Philaaxoosi Barbbaana untunttu billeedda; lissuwan Yesuusa shociide, masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide kaqqanaw untunttu aathiide immeedda.

**Wottaaddaratuu Yesuusa Bolla Qilliiiceddino**

(Mar 15:16-20; Yoh 19:2-3)

<sup>27</sup> Hewaappe guyyiyan, Philaaxoosa wottaaddaratuu Yesuusa gadiyaa ayissiyaawaa beeruwaa afina, wottaaddaratuu ubbay A miyyiyaan yuuyyi aadhdhiide eqqeeddino. <sup>28</sup> A mayuwaa qaari akkiide, zo7o mayuwaa A mayizzeeddino. <sup>29</sup> Qassi agunthaa akililiyaa giigissiide, A huuphiyan wotheeddino; A ushechcha kushiyan maqqaa xam77aa oythiide, A sinthan gulbbatiide, «Ayihudatuwaa kaatew, saro de7ay!» yaagiide, A bolla qilliiiceddino. <sup>30</sup> A bolla cuchcheeddino; he maqqaa xam77aa akkiide, A huuphiyaa shoceeddino. <sup>31</sup> Untunttu A bolla qilliiceeddawaappe guyyiyan, zo7o mayuwaa aappe qaari akkiide, A mayuwaa A mayizzeeddino; qassi masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide A kaqqanaw afeeddino.

**Yesuusi Kaqetteedda**

(Mar 15:21-32; Luq 23:25-43; Yoh 19:17-27)

<sup>32</sup> Untunttu kare kesiide, itti Simoona geetettiyaa Qereena gade asaa demmiide, Yesuusa masqqaliyaa wolqqaan toosseeddino. <sup>33</sup> Golgootaa geetettiyaasaa gakkeeddino. «Golgootaa» yaagettiyaawe «Huuphiyaasaa» giyaawaa. <sup>34</sup> Hewaan untunttu cammeedda woyiniyaa eessaa Yesuusaw ushanaw im-

†† 27:24 Zar 21:6-9

meeddino; I hewaa ganxxi xeelliide, ushennaan ixceedda. †

<sup>35</sup> Unttuntu masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide A kaqqowaappe guyyiyan, A mayuwa shaakkiide, saamaa yeggiide akkeeddino. †<sup>36</sup> Hewaappe guyyiyan, A naaganaw hewaan utti aggeeddino. <sup>37</sup> Qassi, «Hawe Ayihudatu Kaatiyaa Yesuusa» yaagiide mootuu xaafetowaa A huuphe bagganna wotheeddino. <sup>38</sup> Yesuusan he wode laa77u kayisatuwaa ittuwa aappe ushechcha bagganna, qassi ittuwa aappe haddirssa bagganna, masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide kaqgeeddino.

<sup>39</sup> Ogiyaana aadhdiya asay Yesuusa kadhiide, bar-enttu huuphiyaa qaathiide boreeddino. <sup>40</sup> «Geeshsha Golliyaa kolaade heezzu gallassa gidдон keexxiyaa-woo, ne huuphiyaa ashsha; neeni Xoossaa Na7aa gi-doope, ane masqqaliyaa bollappe wodhdha» yaageeddino. †

<sup>41</sup> Hewaadankka, qeesatuwaa kaappatuu higgiya tamarissiyaawanttunanne cimatuwaanna ittippe Yesuusa bolla qilliicciide, hawaadan yaageeddino; <sup>42</sup> «Harantta ashsheedda; shin barena ashshanaw danddayenna. I Isra7eeliya kaatiyaa; ane masqqaliyaa bollappe ha77i wodhdho; nuunikka qassi aani amanana. <sup>43</sup> Xoossaan I ammanettee; Xoossay A ashshanaw koyyoope ane ashsho; ayaw goope, I barena, Taani Xoossaa Na7aa gee» yaageeddino. †

<sup>44</sup> Qassi haray atto, aananna masqqaliyaa bolla misi-maariyan dhishettiide kaqetteedda kayisatuukka hewaadan giide, A bolla qilliicceeddino.

#### Yesuusi Hayqqeedda

(Mar 15:33-41; Luq 23:44-49; Yoh 19:28-30)

<sup>45</sup> Usuppun saatiyaappe doommiide, udduppu saatiyaa gakkanaw, biittay ubbay dhumeedda. <sup>46</sup> Udduppu saate gidhiya heeran Yesuusi bare qaala dhoqqu oothiide, «Elohee, Elohee, laamaa sabaqitaanii?» yaageedda. Hewaa guussay, «Ta Xoossaw, ta Xoossaw, taana ayissi co77u gaaddi?» guussaa. ††

<sup>47</sup> Hewaan eqqeedda asaappe ittuu hewaa sisiide, «Ha bitani Eelaasa xeesee» yaageedda. <sup>48</sup> He man77iyankka untuntuppe ittuu woxxiide, isponjiiyaa akkiide, caala woyiniyaa eessaa giddo yeggiide, hewaa maqqa xam77aa xeeraan wothiide, ushshanaw A doonaakko shiishsheedda. ††<sup>49</sup> Shin yokkontu, «Ane de7ashsha, Eelaas A ashshanaw yaanawentto be7ana» yaageeddino. <sup>50</sup> Yesuusi laa7en-thuwaa bare qaala dhoqqu oothi waassiide, hayqqi aggeedda.

<sup>51</sup> Akeekite; Geeshsha Golliyan kaqetteedda gaariduu qommoppe duge gakkanaw, laa77u kesiide, pooshetti wodhdheedda; sa7ay qaaxeedda. Qassi zallaykka phalqqetteedda; <sup>52</sup> cora duufuu dooyetteedda. Xoossaa asaappe coratuu hayqqeeddawatuu, hayquwaappe denddeeddino. <sup>53</sup> Unttuntu duu-

fuwaappe kesiide, Yesuusi hayquwaappe denddowaappe guyyiyan, geeshsha katamaa beeddino; hewaan untunta cora asay be7eedda.

<sup>54</sup> Xeeuwaa kaappuunne aananna Yesuusa naagiya wottaaddaratuu sa7ay qaaxxiyawaanne hewaan ha-needdawaa ubbaa be7eedda wode daro yayyeeddino; yashshaa gaasuwaan, «Tumu hawe Xoossaa Na7aa» yaageeddino.

<sup>55</sup> Hewaan cora maccawanttu, Galiilaappe doommiide, Yesuusa maaddiidde kaalliyawanttu, haakuwan eqqiide xeelliino. <sup>56</sup> Unttuntu gidдон Magdala geeteti-yaa katamaappe yeedda Mayraama, Yayiqoobanne Yoosefo daaya Mayraamane Zabiddiyooosa naanaa daaya de7iino.

#### Yesuusi Moogetteedda

(Mar 15:42-47; Luq 23:50-56; Yoh 19:38-42)

<sup>57</sup> Sa7ay omarssiyaa wode, Yooseefa geetetiyyaa itti dure bitani, Armmaatiyaasa katamaa bitani yeedda; I bare huuphewukka Yesuusa kaalliyawaa. <sup>58</sup> Yoosefo Philaaxoosakko biide, Yesuusa anhaa akkanaw woosseedda; Philaaxoosi Yoosefo imettana mala azazeedda. <sup>59</sup> Yesuusa anhaa akkiide, geeshsha mooguwa mayuwaan <sup>60</sup> xaaxiide barew moogetanaw shuchchaa woocedda ooratha gonggoluwaa gidдон A anhaa wotheedda; qassi he gonggoluwaa doonan wogga shuchchaa gondorssi wothiide, bashi beedda. <sup>61</sup> Magdala katamaappe yeedda Mayraamane yokko Mayraama hewaan gonggoluwaaakko simmiide utteeddino.

<sup>62</sup> Sambbataassi giigetiyaa gallasaappe wonttetha gallassi, qeesatuwaa kaappatuunne Parisaawatuu Philaaxoosanna gaketiiide, hawaadan yaageeddino;

<sup>63</sup> «Godaw, he wordduu paxa de7iya wode, Taani heez-zu gallasaappe guyyiyan, hayquwaappe denddana yaagowaa nuuni hassayeedo. <sup>64</sup> Hewaa diraw, A moogeedda gonggoluwaa heezzu gallassa gakkanaw, loythi naagana mala azazaarikii; hewe dhayoope A kaalliyawanttu biide, A anhaa wuu77iide asaw, Hayquwaappe denddeedda yaaganawantta; laa7en-thiyaa balay kase balaappe ubba yaa iitana» yaageeddino.

<sup>65</sup> Philaaxoosi untunta, «Hinttentoo naagiyaawanttu de7iino; biide hinttentoo danddayettiya keenaa naagishshite» yaageedda.

<sup>66</sup> Hewaappe guyye untuntu biide, shuchchaa bolla maatafaa attamiide, qassi naagiyaawaa yaani wothiide, Yesuusa moogeedda gonggoluwaa naagisseeddino.

#### Yesuusi Hayquwaappe Denddeedda

(Mar 16:1-10; Luq 24:1-12; Yoh 20:1-10)

**28** Sambbatay aadhdiina Woggaa gallassi wonttaa bakkaaliyan, Magdala geetetiyyaa katamaappe yeedda Mayraamane yokko Mayraama Yesuusi moogetteedda gonggoluwaa be7anaw beeddino.

† 27:34 Maz 69:21 †† 27:35 Maz 22:18 ‡ 27:39 Maz 22:7; 109:25 †† 27:40 Mat 26:61; Yoh 2:19 †† 27:43 Zar 22:8 ††† 27:46 Maz 22:1 ††† 27:48 Maz 69:21 § 27:51 Kes 26:31-33

§† 27:63 Mat 16:21; 17:23; 20:19; Mar 8:31; 9:31; 10:33-34; Luq 9:22; 18:31-33

<sup>2</sup> Godaa kiitanchchay saluwaappe wodhdheedda diraw, sa7ay daro qaaxxeedda; he kiitanchchay yiide, shuchchaa gondorssi oliide, A bolla kesi utteedda. <sup>3</sup> A malay walqqantha malatee; A mayuukka shachchaadan boothaa. <sup>4</sup> Naagiyaawanttu kiitanchchaw yashshaa kokkoriide, hayqqeedda asaadan haneeddino.

<sup>5</sup> Kiitanchchay maccawantta hawaadan yaageedda; «Yayyoppite; ayaw gooppe, masqqaliyaa bolla misi-mariyan dhishiide kaqqeedda Yesuusa hinttenttu koyyiyaawaa taani eray. <sup>6</sup> I hawaan baawa; ayaw gooppe, I bare geeddawaadanka hayquwaappe dendra diggeedda; haa yiide, I moogetti gisosaa be7ite. <sup>7</sup> Hinttenttu ha77i ellekka biide, Yesuusa kaalliyaawanttoo, Yesuusi hayquwaappe dendra diggeedda. Qassi I hintteppe kasetiide, Galiilaa bee; hinttenttu A yaani be7ana yaagiide odite. Be7ite, taani hinttenttussi odaaddi» yaageedda.

<sup>8</sup> Unttuntu yayyiiddinne qassi daro nashettiide, Yesuusi moogetteedda gonggoluwaa matappe ellekka kichchiide, Yesuusa kaalliyaawanttoo odanaw woxxeeddino.

<sup>9</sup> He man77iyankka Yesuusi untuntunna gaketiiide untuntta, «Saro de7iitee» yaagi aggeedda; untunttu aakko shiiqi A gediya oyqqiide, aw goyinneeddino.

<sup>10</sup> Yesuusi he wode untuntta, «Yayyoppite; ta ishatuu Galiilaa baana mala, biide untunttoo odite; untunttu taana yaani be7anawantta» yaageedda.

<sup>11</sup> He maccawanttu biya wode, gonggoluwaa naagiya wottaaddaratuwaappe amareeddawanttu katamaa biide, haneeddawaa ubbaa qeesatuwaa

kaappatoo odeeddino. <sup>12</sup> Qeesatuwaa kaappatuu cimatuwanna ittippe shiiqi zorettiide, wottaaddaratoo daro miishshaa immiide, <sup>13</sup> « Nuuni gemi77ishuwaan de7ishshin A kaalliyaawanttu qamma yiide, A anhaa wuu77eeddino yaagite. <sup>14</sup> Ha yewuwaa gadiyaa ayisiyaawe sisooppe, nuuni aw odi ammanthana; qassi hinttentta aynne hirggissennaan oothana» yaageeddino.

<sup>15</sup> Wottaaddaratuu miishshaa akkiide, barenttoo odeeddawaadan ootheeddino. Ha yewuu Ayihudatuwaa mataan hachche gakkanaw, odettiide de7ee.

#### Yesuusi Barena Kaalliyaawanttoo Beetteedda

(Mar 16:14-18; Luq 24:36-49; Yoh 20:19-23; Kit 1:6-8; 1Qor 15:3-8)

<sup>16</sup> Shin tammanne itti A kaalliyaawanttu Yesuusi barentta biite geedda Galiilaa gadiyaa biide A be7eedda wode, aw goyinneeddino; shin untuntuppe ittu ittu sidheeddino. †

<sup>18</sup> Yesuusi untunttukko shiiqiide, untuntta hawaadan yaageedda; «Maatay ubbay saluwaaninne sa7aan taw imetteedda. <sup>19</sup> Hewaa diraw, hinttenttu biide, asaa ubbaa taana kaalliyawantta oothite; Aawuwaa sunthaan, Na7aa sunthaaninne Geeshsha Ayyaanaa sunthaan untuntta xammaqite. ††<sup>20</sup> Taani hinttentta azazeeddabaa ubbaa untunttu naagana mala, untuntta tamarissite; taani wodiya wursethay gakkanaassikka ubba wode hinttenttunna de7iyaawaa akeekite» yaageedda.

---

† 28:16-17 Mat 26:32; Mar 14:28 †† 28:19 Kit 1:8

# Marqqoossa

## Geluwaa

Marqqoossi xaafeedda mishiraachchuu koyro doommiiddikka, «Hawe Xoossaa Na7aa Yesuusi Kiristtoosa mishiraachchuwaa qaalaw doomethaa» yaagee. Ha mishiraachchuwaa qaalaa gidдон Yesuusi oosuwaa asanne maatay de7iyaa asa gidiide shiiqeedda. Yesuusa maatay A timirttiyaan, xalahiyaa citaa bolla aw de7iyaa wolqqaaninne asaa nagaraa atto giyaawaan be7etteedda. Yesuusi, «Taani Asaa Na7ay yeeddawe, asaa, nagaraa ayillettethaappe la77a kessanaw ta de7uwaa aathaade immanaassa» yaagiide I bare huuphew haasayeedda.

Marqqoossi Yesuusa taarikiyaa suurenne wolqqa kumeedda ogiyaan odeedda. I gaanaw koyyo qofaykka Yesuusa qaalaanne timirttiyaa gidennaan I ootheedda maalalissiyaa oosatuwaa bollana. Xammaqiyaa Yohaannisa taarikiyaa, Yesuusa xinqqataanne paacyyaa qanthaan erissi simmiide, Yesuusa timirttiyaanne pathuwaabaa aassiide odeedda. Wodiyaappe guyyiyan Yesuusa kaalliyaa wanttu A loythi eri beeddawaa keena aananna eqettiyaawanttu A loythi ixceeddino. Wurssethaa shemppatuu Yesuusa de7uwan wurssethaa saaminttaa gidдон poletteedda oosatuwaa; hewanttukka A kaqethaabaanne A dendduwaabaa odiyaawantta. Marqqoossa mishiraachchuwaa wurssethaan qinnfiyaa gidдон de7iyaa 16:9-20 paydatuu Geeshsha Qaalaa itti itti bilethaa xalalaan de7iyaawantta.

Shemppatuwaa Ubbatuwaassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Mishiraachchuwaa doomethaa (1:1-13)

Yesuusi oosuwaa Galiilaan doommeeddawaa (1:14-9:50)

Yesuusi Yeerusalaamen oothowaa (10:1-52)

Yeerusalaameninne izi yuushshuwaan Yesuusa wurssethaa saaminttaa (11:1-15:47)

Godaa Yesuusa dendduwaa (16:1-8)

Hayquwaappe denddeedda Godaa qonccethaanne saluwaa buussaa (16:9-20)

### Xammaqiyaa Yohaannisa Awaajjuwaa

(Mat 3:1-12; Luq 3:1-18; Yoh 1:19-28)

<sup>1</sup> Xoossaa Na7aa <sup>†</sup> Yesuusi Kiristtoosa wonggalaa mishiraachchuwaa doomethaa. <sup>2</sup> Nabiyyaa Isiyaasi xaafeedda Maxaafan Xoossay, «Be7a; ta kiittiyaawaa taani neeppe sinthaw yeddana. I new ogiyaa kessanawaa. <sup>††</sup> <sup>3</sup> Itti bitani biittaa bazzuwan bare kooshshaa dhoqqu oothiide, Godaa ogiyaa giigissite. I hamettana loossuwakka aw suurissite geeddawaadan» haneedda.

<sup>4</sup> Xammaqiyaa Yohaannisi asaa xammaqiiddinne, «Xoossay hintte nagaraa atto gaana mala, hinttenttu nagaraappe simmiide xammaqettite» yaagi qaalaa odiidde biittaa bazzuwan kesi wodhdheedda. <sup>5</sup> Yihudaa gadiyaan de7iyaa asay ubbayne Yeerusalaame katamaa asay ubbay Yohaannisakko yeeddino. Barent-

<sup>†</sup> Xoossaa Na7aa: Beni xaafetteedda itti itti bilethaan hawe baawa. <sup>††</sup> 1:2 Mil 3:1

tu nagaraakka paaxina, Yohaannisi he asaa Yorddaanoosa Shaafan xammaqeedda.

<sup>6</sup> Yohaannisi gaaluwaa iskiyaappe dadetteedda mayuwaa mayyiide, bare xeessan dafuwaa dancceedda; qassi booliyaanne woraa eessaa meedda.

<sup>7</sup> Yohaannisi qaalaa odiidde, «Taappe guyyenna daro minniyaawe yee; haray atto, A caammaakka gediyaappe kessa tookkanaw taani bessikke. <sup>8</sup> Taani hinttentta haathan xammaqay; shin I hinttentta Geeshsha Ayyaan xammaqanawaa» yaageedda.

Yesuusi Xammaqetteeddawaanne Paacetteeddawaa

(Mat 3:13-17; 4:1-11; Luq 3:21-22; 4:1-13)

<sup>9</sup> Yesuusi he wode Galiilaa gadiyaan de7iyaa Naazireete katamaappe yiina, Yohaannisi Yorddaanoosa Shaafan A xammaqeedda. <sup>10</sup> Yesuusi haathaappe kesosaanna saluu dooyettishiinne Geeshsha Ayyaanay bare bolla haraphphiyaadan wodhdhishshin be7eedda. <sup>11</sup> Qassi saluwaappe, «Taani siiqiyaa ta Na7ay neena; taana nebay nashechchee» yaagiyaa qaalay sisseteedda. <sup>††</sup>

<sup>‡</sup> 1:6 2Kat 1:8

<sup>12</sup> Ellekka Geeshsha Ayyaanay asay bayinna melasaa A yeddeedda. <sup>13</sup> Yesuusi asay bayinnasaani barena Se-exaanay paaccishshin, oytamu gallassaa gatheedda; du7aannakka de7eedda; kiitanchchatuukka yiide, aw ootheeddino.

### Yesuusi Moliyaa Oyqqiyaa Oyddu Asatuwaa Xeeseedda

(Mat 4:12-22; Luq 4:14-15; 5:1-11)

<sup>14</sup> Yohaannisi qashettowaappe guyyiyan, Yesuusi Xoossaa kawutethaa wonggalaa mishiraachchuwaa odiidde, Galiilaa gadiyaa biide, <sup>15</sup> «Wodii gakkeedda; Xoossaa kawutethaykka matatteedda. Hinttenttu nagaraappe simmiide, wonggalaa mishiraachchuwaa ammanite» yaageedda.

<sup>16</sup> Yesuusi Galiilaa Abbaa lanqqiyanna aadhdiidde, moliyaa oyqqiyaawantta, Simoonanne A ishaa Inddiraasa, barenttu dabbaa abbaan yeggiyaawantta be7eedda. <sup>17</sup> Yaatiide untuntta, «Taana kaallite; taani hinttentta moliyaa oyqqiyaawaadan asaa taakko ahiyaa ogiyaa tamarissana» yaageedda. <sup>18</sup> Hewaappe guyyiyan untunttu ellekka barenttu dabbaa aggiide, Yesuusa kaalleeddino.

<sup>19</sup> Yesuusi guuthaa sinthawukko biide, Zabiddiyoosa naanaa laa77u ishatuwaa, Yayiqoobanne Yohaannisa wonggiriya gidдон barenttu dabbaa giigissiyaawantta be7eedda. <sup>20</sup> I be7osankka untuntta xeesina, barenttu aawuwaa, Zabiddiyoosa, A oosanchchatuwanna wonggiriya gidдон aggiide, Yesuusa kaalliide beeddiino.

### Iita Ayyaanay Oyqqeedda Bitani Paxeedda

(Luq 4:31-37)

<sup>21</sup> Untunttu Qifirinaahooma geetettiyaa katamaa yiide geleeddino; Yesuusi Sambbata gallassay gakko wode, Ayihuda woosa golle geliide, tamarissuwaa doommi aggeedda. <sup>22</sup> Barew maatay de7iyaa asaadan, asaa I tamarissiyaawaappe attin, higgiiyaa tamarissiyaawanttudan tamarissenna diraw, asay A timirtiyaan maalaletteedda.

<sup>23</sup> He wode iita ayyaanay de7iyaa itti bitani Ayihuda woosa golle gelosaannakka bare kooshshaa dhoqqu oothiide, <sup>24</sup> «Naazireetiyaa Yesuusaa, Neeni nuuppe ayaa koyyay? Nuuna dhayissanaw yaaddi? Neeni oonentto eray; neeni Xoossaappe kiitetteedda geeshshaa gidikkii!» yaageedda.

<sup>25</sup> Yesuusi he iita ayyaanaa, «Hayzza; bitaniyaappe kesa» yaagiide azazeedda.

<sup>26</sup> Iita ayyaanay bitaniyaa bucerethi, darii waasissiiide, aappe kesii aggeedda. <sup>27</sup> Asay ubbay maalalettiide, «Hawe ayee? Ha bitani bare maataani haray atto, iita ayyaanatuwakka azazeedda; untunttukka qassi aw azazettiino; hawe aybe ooratha timirttee?» yaagiide, bare gidдон ittu ittuwaa oochcheedda.

<sup>28</sup> Galiilaa gadiyaan de7iyaa heeray ubbay ellekka Yesuusa waariyaa siiseeddino.

†† 1:11 Dom 22:2; Maz 2:7; Isa 42:1; Mat 3:17; 12:18; Mar 9:7; Luq 3:22

### Yesuusi Daro Hargganchchatuwaa Patheedda

(Mat 8:14-17; Luq 4:38-41)

<sup>29</sup> Yesuusi Ayihuda woosa golliyaappe kesosaan, Yayiqoobannanne Yohaannisanna ittippe Simoonanne Inddiraasa soy bi aggeedda. <sup>30</sup> Simoonna bollotatta qoxuwaa harggaade giseeddawunnibaa I yaa gakkosaannakka aw odi aggeeddino. <sup>31</sup> I izikko shiiqiide, izi kushiya oyqqiide, izo denthi esseedda; qoxuu izo aggina, iza untunttoo oothaaddu.

<sup>32</sup> Harggeedda asaa ubbaanne iita ayyaanatuu oyqqeedda asaa ubbaa omarssi away wulleed-dawaappe guyyiyan, asay aakko aheeddino. <sup>33</sup> Katamaan de7iyaa asay ubbay he kariyaa shiiqeedda. <sup>34</sup> Yesuusi dumma dumma harggiyan oyqetteedda cora asaa pathiide, cora xalatuwakka kesseedda. I Kiristtoosa gidiyawaa iita ayyaanatuu ereedda diraw, untuntta haasayissennaani diggeedda.

### Yesuusi Galiilaan Tamarissheedda

(Luq 4:42-44)

<sup>35</sup> Yesuusi guura wonttumaathaani denddiide, soyippe kesiide, asay baynnasaa biide yaani Xoossaa woosseedda. <sup>36</sup> Simooninne aananna de7iyaawanttu A koyyiidde beeddino. <sup>37</sup> Untunttu A demmiide, «Asay ubbay neena koyyee» yaageeddino.

<sup>38</sup> Hewaappe guyye Yesuusi qassi untuntta, «Hewaa heeran de7iyaa hara katamatuwaa boytte; taani hewaan qaala odanaw bessee; ayissi gooppe, taani yeeddawe hewaassa» yaageedda. <sup>39</sup> Ayihuda woosa golletuwaan qaala odiiddinne iita ayyaanatuwaa kessiide, Galiila gadiyaa ubbaa yuuyeedda.

### Yesuusi Oolluu Oyqqeedda Bitaniyaa Patheedda

(Mat 8:1-4; Luq 5:12-17)

<sup>40</sup> Oolluu oyqqeedda itti bitani Yesuusakko yiide, A sinthan gulbbatiide, «Neeni koyyoope, taana geeshsha pathanaw † danddayaa» yaagiide woosseedda.

<sup>41</sup> Yesuusi aw qaretteedda; bare kushiya yeddi, A bochchiide, «Taani koyyay; geeyya; paxa!» yaageedda. <sup>42</sup> Ellekka oolluu bitaniyaa yeddi aggina, bitani geeyyi paxi aggeedda. <sup>43</sup> Yesuusi darii hanqqettiide, ellekka A kessi yeddeedda. <sup>44</sup> I bitaniyaa, «Neena era! Hawaa oossinne odoppa; shin baade ne bollaa qeesaa besa; qassi neeni ha77i geeshsha gideeddawaa asaa erissanaw, Muse azazeedda yarshshuwaa yarshsha» yaageedda.

<sup>45</sup> Shin bitani biide, yewuwaa ubbasan asaa ubbaw oduwanne laalethaa doommeedda; hewaa diraw, Yesuusi qoncciyaa kesiide, katamaa gelanaw danddayibeenna; shin asay baynnasaa gaxaan de7eedda; qassi asay ubbasaappe aakko yeeddino.

† taana geeshsha patha: Hawaa guussay, ha harggii qofetteed-dawe laamettanaw danddayenna eretteedda gade wogaanne maaraani, hara asaa qofaan itti asay geeshsha gidenna gaana mala odiyaawaa.



**Yesuusi Bollay Sileedda Bitaniyaa Patheedda**

(Mat 9:1-8; Luq 5:17-26)

**2** Amareedda gallasaappe guyyiyan, «Yesuusi Qifirinaahooma guyye simmiide, soyin de7ee» giyaa haasayay sisettedda. <sup>2</sup> Gollii akkennaan ixgina, haray atto, kariikka un77ana gakkanaassi cora asay shi-iqueedda; hewanttussi Yesuusi qaalaa odee. <sup>3</sup> Oydu asatuu bollay sileedda itti bitaniyaa tookkiide, aakko aheeddino. <sup>4</sup> Asay coreedda diraw, bitaniyaa Yesu-usakko afanaw untunttoo danddayettennan ixgina, Yesuusi de7iyaa bagganna golliya qaariide, kaaraa lukkeeddino; he lukkeeddasaanna bitaniyaa I giseedda shanchchamaanna duge wotheeddino. <sup>5</sup> Yesuusi untunttu ammanuwaa be7iide, he bollay sileedda bitaniyaa, «Ta na7aw, ne nagaray atto geetetteedda» yaageedda.

<sup>6</sup> Higgiyaa tamarissiyaawanttuppe hewaan utteedda ittu ittu barenttu wozanaani, <sup>7</sup> «Laa ha bitani hawaa mala iitabaa Xoossaa bolla ayissi haasayi? Xoossaa xalalaappe attin, haray oone nagaraa atto gaanaw danddayiyaawe?» yaagiide qoppeeddino.

<sup>8</sup> Untunttu barenttu wozanaan hewaadan qoppowaa Yesuusi ellekka bare ayyaanan eriide, untuntta «Hinttenttu hintte wozanaan ayissi hewaadan qoppiitee? <sup>9</sup> Bollay sileedda bitaniyaa, Ne nagaray atto geetetteedda giyaawe mateeyee? Woy, Dendda eqqaade ne shanchchamaa tookkaade hametta giyaawe matee? <sup>10</sup> Shin taani, Asaa Na7aw, sa7aa bol-lan nagaraa atto gaanaw maatay de7iyaawaa taani hinttentta erissana» yaagiide he bollay sileedda bitaniyaa, <sup>11</sup> «Neena gay; dendda eqqa; yaataade ne shanchchamaa tookkaade ne soy ba» yaageedda.

<sup>12</sup> Bitani ellekka denddi eqqiide, bare shanchchamaa tookkiide, asay ubbay xeellishshin biina asay ubbay maalalettiide, «Nuuni hawaa malabaa ubbakka be7i erokko» yaagiide Xoossaa galateeddino.

**Yesuusi Leewiyaa Xeeseedda**

(Mat 9:9-13; Luq 5:27-32)

<sup>13</sup> Yesuusi gujjikka Galiilaa Abbaa doonaa beedda; asay ubbay aakko yeeddawantta tamarisseedda.

<sup>14</sup> Hewaanna aadhdhiidde, Ippiyooosa na7aa Leewiyaa, giyaawe qaraxaa qanxxiyaasaan utteeddawaa demmiide, «Taana kaalla» yaageedda. Hewaappe guyye Leewii denddi eqqiide, A kaalleedda.

<sup>15</sup> Yesuusi qumaa maanaw Leewiyaa soyin utteedda wode, qaraxaa akkiya cora asayne nagarachchatuu aanannanne A kaalliyawanttunna ittippe utteeddino. A kaalliyawanttu gidдон hewanttu mala asatuu da-reeddino. <sup>16</sup> Higgiyaa tamarissiyaa itti itti Parisaawatuu Yesuusi nagarachchatuwaannanne qaraxaa akkiyawanttunna qumaa miishshin be7iide, «I ayissi nagarachchatuwaannanne qaraxaa akkiyawanttunna qumaa mii?» yaagiide, A kaalliyawantta oochcheeddino.

<sup>17</sup> Yesuusi untunttu giyaawaa sisiide, «Hargganchchatuwappe attin, paxa asaw aakimii

koshshenna; taani nagarachchatuwaa xeesanaw yeeddawaappe attin, xillatuwaa xeesanaw yabeykke» yaagiide untunttoo zaareedda.

**Xoomaabaa Eranaw Shiiqueedda Ooshaa**

(Mat 9:14-17; Luq 5:33-39)

<sup>18</sup> Xammaqiyaa Yohaannisa kaalliyawanttunne Parisaawatuu xoomiino; amareedda asatuu Yesu-usakko yiide, «Yohaannisa kaalliyawanttunne Parisaawatuwaa kaalliyawanttu xoomiino; shin neena kaalliyawanttu ayissi xoomikkinoo?» yaageeddino.

<sup>19</sup> Yesuusi untuntta «Bullachchaa yeedda asatuu machchatto akkiyawe barenttunna de7ishshin, xoomanaw danddayiino? Machchatto akkiyawe untunttunna de7ishshin, xoomanaw danddaykkino.

<sup>20</sup> Shin machchatto akkiyawaa untunttu matappe afana wodii yaanawaa; untunttu he wode xoomanawantta.

<sup>21</sup> «Eca mayuwaa bolla ooratha dhefiyaa wothi sikkiyaa asay baawa; eca wothi sikkooppe, ooratha dhefii eca mayuwaa peedherethee; peedhethaykka koyrowaappe darana. <sup>22</sup> Qassi ho77o woyiniyaa eessaa eca ogoruwan naa77iyaa asay baawa; shin naa77ooppe, he woyiniyaa eessay ogoruwa daakkee; barewukka woofettee; ogoruukka bayee; shin ho77o woyiniyaa eessaa ooratha ogoruwan naa7ettee» yaageedda.

**Sambbataabaa Eranaw Shiiqueedda Ooshaa**

(Mat 12:1-8; Luq 6:1-5)

<sup>23</sup> Yesuusi itti Sambbata gallassi tisha bangгаа gidonna aadhdhishshin, A kaalliyawanttunna aananna biidde, bangгаа tishaappe duusaa doommeeddino.

<sup>†24</sup> Parisaawatuu Yesuusa, «Be7a; neena kaalliyawanttu Sambbata gallassi higge gidennabaa ayissi oothi-inoo?» yaageeddino.

<sup>25</sup> Yesuusi untuntta, «Daawite koshattiide, miyaabaa koyyeedda wode, barenanna de7iyaawanttunna otheeddawaa ubbakka nabbabibeykkitee?

<sup>††26</sup> Abiyaataari qeesatoo ubbatoo kaappo gideedda wode, Daawite Xoossaa golliya geliide, qeesatuwaa xalalay maanaappe attin, ooninne maanaw higge gidennawaa Godaa sinthan wotheedda qumaa miide, barenanna de7iyaawanttookka immeedda» yaageedda. ‡

<sup>27</sup> Qassikka Yesuusi untuntta, «Sambbatay asaw medhetteeddawaappe attin, asay Sambbatay medhetti-beenna. <sup>28</sup> Hewaa diraw, taani, Asaa Na7ay, haray atto, Sambbatawukka Godaa» yaageedda.

**Kushii Sileedda Bitaniyaa**

(Mat 12:9-14; Luq 6:6-11)

**3** Yesuusi Ayihuda woosa golliyaa shirettikka geleedda; hewaan kushii sileedda itti bitani de7ee. <sup>2</sup> Itti itti asay Yesuusa mootanaw koyyiide, kushii sileedda bitaniyaa Sambbataan I pathooppe

be7anaw naagee. <sup>3</sup> Yesuusi he kushii sileedda bitaniyaa, «Dendda eqqaade sinthaw haa ya» yaageedda. <sup>4</sup> Hewaappe guyyiyan asaa, «Sambataan lo77obaa oothiyaawe wogeeyee iitabaa oothiyaawe wogee? Asaa shemppuwaa ashshiyaawe wogeeyee wodhiyaawe wogee?» yaagiide oochcheedda.

Shin asay co77u geedda. <sup>5</sup> Yesuusi hanqqettiide, untuntta yuushshi aathi xeelliide, untunttu odina sisenawantta gidiyaa diraw, untunttoo darii kayyotteedda; he bitaniyaa, «Ne kushiyaa piddi ootha» yaageedda; bitani piddi oothina, A kushii paxi aggeedda. <sup>6</sup> Parisaawatuu Ayihuda woosa golliyappe kare kesiide, Yesuusa wooti wodhanentto Heroodisanna de7iyaawanttunna maqqetteeddino.

#### Asay Abbaa Lanqqiyan Yesuusakko Shiiqueeddino

<sup>7</sup> Yesuusi barena kaalliyawanttunna Galiilaa Abbaa beedda; Galiilaappe cora asay A kaalleedda. <sup>8</sup> Qassikka cora asay Yihuudaappe, Yeerusalaameppe, Eedomiyaasappe, Yorddaanoosa Shaafaappe hefintha baggappe, Xiirroosa katamaappen Sidoonaa katamaappe Yesuusi ootheeddawaa sisiide, aakko yeedda. <sup>9</sup> Yesuusi cora asay barena sugi un77ethenna mala, barena kaalliyawantta wonggiriyaawaa barew gami77ethana mala azazeedda. <sup>10</sup> Daro asaa I patheedda diraw, harggiyaa asay ubbay A bochchanaw sugeretee. <sup>11</sup> Iita ayyaanay de7iyaa asatuukka A be7eedda wode ubbaan A sinthan guufanniide, barenttu qaalaa dhoqqu oothiide, «Neen Xoossaa Na7aa gidikkii!» yaageeddino.

<sup>12</sup> Yesuusi he iita ayyaanatuu barebaa asaw odiide, barena qoncciyaa kessenna mala, untuntta minissiide azazeedda.

#### Yesuusi Bare Kiittiyawantta Dooreedda

(Mat 10:1-4; Luq 6:12-16)

<sup>13</sup> Yesuusi deriyaa bolla kesiide, bare koyyeedda asatuwaa barekko xeeseedda; hewaappe guyye aakko beeddino. <sup>14</sup> Untunttu barenanna de7ana malanne qaalaa odanaw untuntta kiittana mala, iita ayyaanatuwaa asaappe kessanaw untunttoo maatay de7ana mala, tammanne laa77u asatuwaa dooreedda.

<sup>16</sup> I dooreedda tammanne laa77atu hawantta: Phexiroosa yaagiide suntheedda Simoona, <sup>17</sup> Bo7aan-erggeessa yaagiide suntheedda Zabiddiyooosa naanaa Yayiqoobanne Yayiqooba ishaa Yohaannisa. «Bo7aan-erggeessa» giyaawe «Wolqqaama asatuwaa» giyaawaa. <sup>18</sup> Inddiraasanne Piliphphoosa, Barttalamoosanne Maatoossa, Toomaasanne Ilppiyoosa na7aa Yayiqooba, Taadoosanne bare biittaw seelettiiyaa Simoona, <sup>19</sup> Yesuusa aathi immeedda Yihudaa Asqqo-roota. †

#### Yesuusanne Bi7eel-Zebuula

(Mat 12:22-32; Luq 11:14-23; 12:10)

<sup>20</sup> Yesuusi soy beedda; laa7enthuwaakka qassi cora asay shiiqina, inne A kaalliyawanttunna haray atto, qumaa maanawukka danddaybeykkino; <sup>21</sup> asay A, «Gooyee» giyaa diraw, A dabbatuu hewaa sisiide, A akkanaw beeddino.

<sup>22</sup> Higgiiyaa tamarissiyaa itti itti asatuu Yeerusalaameppe yiide, «Yesuusa bolla Bi7eel-Zebuul de7ee» yaageeddino; qassi, «Xalahatuwaa kaappuu barew wolqqa immina, iita ayyaanatuwaa kessee» yaagiide haaseyeeddino. ††

<sup>23</sup> Yesuusi asaa barekko xeesiide, leemisuwaa odiide, «Seexaanay Seexaanaa wooti kessanaw danddayi? <sup>24</sup> Itti kawutethay bare giddon shaakettooppe, he kawutethay eqqanaw danddayenna; <sup>25</sup> qassi itti golle asaykka bare giddon shaakettooppe, he golle asaykka eqqanaw danddayenna. <sup>26</sup> Seexaanay barenanna walaqettiide shaakettooppe, bayanaappe attin, de7ana danddayenna.

<sup>27</sup> «Shin wolqqaama asaa golle geliide kasetiide A qachchennaan de7iide, A miishshaa bonqqanaw danddayiyaa asay baawa; qachcheeddawaappe guyyiyan, A golliya bonqqanaw danddayee.

<sup>28</sup> «Taani hinttenttoo tumuwaa gay; Xoossay asaa naanaw nagaraa ubbaanne untunttu boriyaa boriyaa ‡ ubbaa atto gaana; <sup>29</sup> shin Geeshsha Ayyaanaa bolla iita boriyaa haasayiyaa oossinne medhinaw nagaraa gidanaappe attin, Xoossay ubbakka atto geenna» yaageedda. ††<sup>30</sup> Yesuusi hewaa geeddawe, itti itti asatuu, «Yesuusa bolla iita ayyaanay de7ee» yaageedda di-raassa.

#### Yesuusa Daayonne Ishatuwaa

(Mat 12:46-50; Luq 8:19-21)

<sup>31</sup> Yesuusa daayanne A ishatauu yiide, karen eqqi aakko asaa kiittiide, A xeesiseeddino. <sup>32</sup> Cora asay A matan utteeddino; he kiitetteeddawe A, «Be7a; ne daayanne ne ishatauu karen eqqiide, neenanna gaketanaw koyyiino» yaageedda.

<sup>33</sup> Yesuusi zaariide, «Ta daaya oone? Qassi ta ishatauu oone?» yaageedda. <sup>34</sup> Bare matan utteedda asaa yuushshi aathi xeelliide, «Be7ite; ta daayanne ta ishatauu hawanttushi. <sup>35</sup> Xoossay koyyiyaawaa oothiyaawaa ubbay ta ishaa, ta michchattonne ta daayo» yaageedda.

#### Zerethaa Zeriyaawaa Leemisuwaa

(Mat 13:1-9; Luq 8:4-8)

**4** Yesuusi shirettikka Galiilaa Abbaa mataan tamarissuwaa doommeedda; cora asay bare miyyiyaan yuuyyi aadhdhiide shiiqi uttina, abbaan de7iyaa wonggiriyaawaa giddo geliide, aani utteeddino; qassi he asay ubbay abbaa miyyiyaan de7ee. ††<sup>2</sup> I untuntta darobaa leemisuwan tamarissiide,

†† 3:22 Mat 9:34; 10:25 ‡ Boriyaa boriyaa: Guussay Xoossaa bollan asay haasayiyaa iita, balanne geella haasayaa. †† 3:29 Luq 12:10 †† 4:1 Luq 5:1-3

<sup>3</sup> «Sisite; itti bitani zerethaa zeranaw keseedda. <sup>4</sup> I zerishshin, itti itti zerethay ogiyaa doonan wodhdheedda; hewaa kafuu yiide meedda. <sup>5</sup> Itti itti zerethay ancco biittaa bolla wodhdheedda; daro biittay baynna diraw, he zerethay ellekka mokkeedda. <sup>6</sup> Away keseedda wode shulleedda; adussa xaphuwaa yeddibeenna diraw, melii aggeedda. <sup>7</sup> Itti itti zerethay agunthaa gid-don wodhdheedda; hewaan mokkeeddawaa agunthay dicciide cuullina, ayfennaan atteedda. <sup>8</sup> Itti itti zerethay tu7e biittaaan zerettiide mokkeedda; dicciide ittu hattamuwaa, ittu usuppun tammuwaa ayfina, ittu xeetuwwa ayfeedda.» <sup>9</sup> Qaykka Yesuusi, «Sisanaw haythay de7iyaa uray siso» yaageedda.

#### Yesuusi Leemisuwan Odeedda Gaasuwwa

(Mat 13:10-17; Luq 8:9-10)

<sup>10</sup> Tammanne laa77u Yesuusa kaalliyaa wanttunne I odeeddawaa siseedda hara asatu I barekka de7ishshin aakko shiiqiide, he leemisuwwa bilethaa A oochcheeddino. <sup>11</sup> Yesuusi untunttussi, «Hinttenttoo Xoossaa kawutethaa xuuraa yewuwaa eray imetteedda; shin haratuu kawutethaappe karenna de7iyaawanttu, xeelaa xeelliidde be7enna mala, qassi sissaa sisiiddikka akekenna mala, untunttu shirettiide Xoossaakko simmina, I untunttu nagaraa atto geenna mala, untunttoo ubbabay leemisuwan odettee» yaageedda. †

#### Zeriyawaa Leemisuwwa Bilethaa

(Mat 13:18-23; Luq 8:11-15)

<sup>13</sup> Yesuusi untuntta, «Ha leemisuwwa erikkitee? Yaatina, leemisuwwa ubbaa wooti eranitee? <sup>14</sup> Zeriyawe Xoossaa qaala zeree. <sup>15</sup> Qaalay zerettiyaa ogiyaa doonan de7iyaawanttu hawantta; untunttu qaala sisiyaa wode, Seexaanay ellekka yiide, untunttu wozanaan zeretteedda qaala afidiggeedda. <sup>16</sup> Hawaadanka qassi ancotiyyaa biittaaan zeretteed-dawanttu hawantta; untunttu qaala sisiide, ellekka nashechchaan akkiino. <sup>17</sup> Untunttu ha77iw de7iinoppe attin, untunttoo mino xaphuu baawa; guyyeppe qaala gaasuwan waayyii woy yederssuu yiyaa wode, untunttu ellekka dhubetti aggiino. <sup>18</sup> Qassi agunthaa gid-don zeretteeddawanttu hawantta; untunttu qaala sisiyaawantta. <sup>19</sup> Shin ha sa7aa de7oo hirggiyaawe duretethaa dosiyaawenne harabaa amottiyaawe untunttu wozanaan geliide, qaala cuullina ayfennaan atti aggeedda. <sup>20</sup> Shin tu7e biittaaan zeretteeddawanttu qaala sisiide akkiyawantta; ittu hattamuwwa, ittu usuppun tammuwaa ayfina, ittu xeetuwwa ayfeedda» yaageedda.

#### Xomppiyaa Leemisuwwa

(Luq 8:16-18)

<sup>21</sup> Yesuusi gujjiide, «Xomppiyaa ahiide, gillaappe woy arssaappe garssanna wothiyaa asay de7ii? Dhoqqasaan wothennee? <sup>22</sup> Ayissi gooppe, qoseeddabay

ubbay qoncciyaa kesanawaa; qassi geeman wotheed-dabay ubbay beettennaan antenna. <sup>23</sup> Sisanaw haythay de7iyaa uray de7ooppe siso» yaageedda.

<sup>24</sup> Qassikka untuntta, «Hinttenttu sisiyaawaa akeekiide sisite; Xoossay hintte makkeedda qun77aan hinttenttoo makkanawaa. I hinttenttoo darissiide immana; <sup>25</sup> de7iyaa uraw gujji immana; baynawaappe haray atto, aw de7iyaa he guuthattokka akkidiggana» yaageedda.

#### Dicciyaa Zerethaa Leemisuwwa

<sup>26</sup> Yesuusi qassikka, «Xoossaa kawutethay gaden kathaa zeriya asaa mala. <sup>27</sup> He bitani qamma gemi77ishee; guura denddee; I bare huuphew waanintto erennaan, he zerethay mokkeen diccee. <sup>28</sup> Biittay kathaa barekka mokkeen ayfee; koyro carshshay caaree; guyyeppe ayfanaw kuukumme; qassi wurssethaan kumentha ayfiyaa ayfee. <sup>29</sup> Shin kathay gakkiiyaa wode, kathaa shiishshiyaa wodii gakeedda diraw, bitani ellekka baacaan cakuwaa gelii aggeedda» yaageedda. ††

#### Sannaaficiyaa Zerethaa Leemisuwwa

(Mat 13:31-34; Luq 13:18-19)

<sup>30</sup> Yesuusi, «Nuuni Xoossaa kawutethaa ayaa malatee gaanee? Woy ayaanna leemisee? <sup>31</sup> Xoossaa kawutethay sannaaficiyaa ayfatto malatee. He ayfatta zeriya wode, sa7aan de7iyaa mithaa ayfiyaa ubbaappekka guuxxaw; <sup>32</sup> henno zerina mokkaade hara atakilttiyaa ubbaappe daraw; daro daashshaa daashaw. Kafuu izi qankkaa kuwaan golliya keexxana danddayee» yaageedda.

<sup>33</sup> Yesuusi hawaa mala daro leemisuwan asay sisanaw danddayiyaawaa keenaa, bare qaala odeedda. <sup>34</sup> Asaw leemisuu baynnaan odenna; shin Yesuusi barena kaalliyaa wanttu xalalaanna de7iyaa wode, untunttoo ubbabaa billiide odee.

#### Yesuusi Beeta Co77u Ootheedda

(Mat 8:23-27; Luq 8:22-25)

<sup>35</sup> He gallassi sa7ay omarsina, Yesuusi barena kaalliyaa wanttu «Abbaappe hefintha pinnoytte» yaageedda. <sup>36</sup> A kaalliyaa wanttu asaa aggiide, Yesuusi kase geli utteedda wonggiriyaa geliide, Yesuusa barenttunna afeeddino; hara wonggiratuukka hewaan de7iino.

<sup>37</sup> Wolqqaama gotuu denddina, beetay wongiriyaa shocina, haathay kumana gakkanaw wongiriyaa gidde geleedda. <sup>38</sup> He wode Yesuusi wonggiriyaa guyye bagganna borkkothaa borkkotiide gemi77isheedda. Yesuusa kaalliyaa wanttu A dentiide, «Tamaariissiyawoo, nuuni dhayiyaa wode co77u gaade xeellay?» yaageeddino.

<sup>39</sup> I beegottiide gotuwaa, «Co77u ga» giide, abbaakka, «Woppu ga» geedda; gotuukka co77u giina, ubbabaykka woppu geedda. <sup>40</sup> Yesuusi barena kaal-

† 4:11-12 Isa 6:9-10

†† 4:29 Iyu 3:13

liyaawantta «Ayissi hawaadan yayyiitee? Hinttenttu waani ammanikkitee?» yaageedda.

<sup>41</sup> Unttuntu daro yayyiide barenttu gidдон, «Hawe laa haray atto, gotuunne abbay azazettiyaawe oone?» yaageeddino.

**Yesuusi Iita Ayyaanay Oyqqeedda Bitaniyaa Patheedda**  
(Mat 8:28-34; Luq 8:26-39)

**5** Yesuusinne A kaalliyaawanttu abbaappe hefinthaw pinniide, Gerggesenoona geetettiyyaa gadiyaa gakeeddino. <sup>2</sup> Asaa moogiyaa duufuu de7iyaasaappe iita ayyaanay de7iyaa itti bitani kesiide, Yesuusi wonggiriyaappe keseedda wode, Yesuusanna gakettedda. <sup>3</sup> Bitani he duufuu de7iyaasaan aqi peeshiide, yaani de7ee; A ooninne haray atto, santhalataan qachchanawukka danddaybeenna. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, I daro wode uqqinnaaninne santhalataan qashettiide de7ee; shin santhalataa dusertheedda; uqqinnaakka menthereetheedda; A xoonanaw danddayeeddawe ooninne baawa. <sup>5</sup> I ubba wode gallassinne qamma, he duufuu de7iyaasaaninne deriyaa bolla waasse; bare bollaakka shuchchan gaaree.

<sup>6</sup> Yesuusa haakuwaan be7eedda wode, aakko woxxi yiide aw goyinneedda. <sup>7</sup> He bitani bare kooshshaa dhoqqu oothiide, «Ubbaappe Bolla Xoossaa Na7aw, Yesuusaa, neenanne taana ayee gathii? Taana mureenna mala, taani neena Xoossaa sunthan woossay» yaageedda. <sup>8</sup> I hewaa ayissi geeddee gooppe, Yesuusi A, «Laa ha iita ayyaanaw, ha bitaniyaappe kesa» yaageeddawaassa.

<sup>9</sup> Yesuusi A, «Ne sunthay oone?» yaagiide oochcheedda.

I, «Nuuni cora gidiyaa diraw, ta sunthay Leegiyoonaa» yaageedda. <sup>10</sup> Iita ayyaanatuwaa he gadiyaappe kessi yeddenna mala, Yesuusa minissiide woosseedda.

<sup>11</sup> He deriyaa bollan cora gudunthaa wudii heemettee; <sup>12</sup> iita ayyanatuu Yesuusa, «Nuuna hini gudunthaa wudiyaakko yeddaarkkii; untuntun biide gelana» yaagiide woossina, <sup>13</sup> Yesuusi, «Biite» yaageedda. Iita ayyanatuu bitaniyaappe kesiide, gudunthatuwaan geleeddino; laa77u sha77a gidiyaa gudunthaa wudii kaka huuphiyaanna kajjottiidde, abbaan geliide, mitetti aggeedda.

<sup>14</sup> Gudunthaa wudiya heemmiyaawanttu baqatiide, haneeddawaa katamaaninne katamaappe gaxaa gadiyaan odeeddino; hewaa be7anaw asay yeedda.

<sup>15</sup> Asay Yesuusakko yiide, cora iita ayyanatuu beni oyqqeedda bitani bare wozanay simmina, mayuwaa mayyiide, hewaan utteeddawaa be7iide, ubbay yayyeedda. <sup>16</sup> Hewaa be7eedda asatuu iita ayyaanatuu oyqqeedda bitani haneeddawaanne qassi gudunthaa wudiyaabaa he asaassi odeeddino. <sup>17</sup> Hewaa diraw, asay barenttu gadiyaappe Yesuusi baana mala, woosaa doommeedda.

<sup>18</sup> Yesuusi wonggiriyaan gelishshin, iita ayyaanatuu oyqqeedda bitani Yesuusanna de7ana mala, Yesuusa woosseedda. <sup>19</sup> Shin Yesuusi ixxiide A, «Ne soy simmaade, Goday new ay mala wolqqaamabaa ootheed-

denttonne qassi I new ay mala keekentto ne soy asaw oda» yaageedda. <sup>20</sup> Bitani biide, Tammu Katamaa † giyaasan yuuyyiide, Yesuusi barew ay mala wolqqaamabaa ootheeddentto, oduwaa doommeedda; I odeed-dawaa siseedda asay ubbay maalaletteedda.

**Yaa7iroosa Naattonne Yesuusa Mayuwaa Bochcheedda Mishiratto**

(Mat 9:18-26; Luq 8:40-56)

<sup>21</sup> Yesuusi simmiide, wonggiriyaan geliide, abbaa pinneeddawaappe guyyiyan, cora asay abbaa mataan Aakko yuuyyi aadhdhiide shiiqeeddino. <sup>22</sup> Yaa7iroosa giyaawe, Ayihuda woosa golliya kaappatuwaappe ittuu, Yesuusa be7eedda wode aakko yi A gediyaan kunddiide, <sup>23</sup> «Ta naatta harggaade hayqqana hanaw; iza paxaade lo77o de7ana mala, yaade ne kushiyaa iza bolla wothaarikkii» yaagiide Yesuusa minissiide woosseedda.

<sup>24</sup> Yesuusi Yaa7iroosanna beedda; I biishshin cora asay A kaalliidde metootheeddino.

<sup>25</sup> Tammanne laa77u laythaa ubbaa iza bollaappe suuthay goggiyaa itti mishiratta de7aw. <sup>26</sup> Cora aakimatuu izo aakimishshinkka, iza paxa kaa7ettaaddu; bare miishshaa ubbaa wurssinakka iziw haa iiteed-dawaappe attin, aynne izo maaddibeenna. <sup>27</sup> He mishiratta Yesuusabaa sisaade, asaa gidonna Yesuusappe guyyenna yaade, A mayuwaa bochchaaddu. <sup>28</sup> Ayissi gooppe iza, «Taani haray atto, A mayuwaa bochchooppekka paxana» yaagaade qoppaaddu.

<sup>29</sup> Iippe goggiyaa suuthay ellekka eqqi aggeedda; iza bare waayyiyaappe paxeeddawaa bare bollaan eraa aggaaddu. <sup>30</sup> Yesuusi bareppe wolqqay kesseeddawaa bare huuphew eriide, ellekka cora asaa gidon guyye simmiide, «Ta mayuwaa bochcheeddawe oone?» yaageedda.

<sup>31</sup> Yesuusa kaalliyaawanttu A, «Asay neena sugiyaa wode be7aadde, Taana oone bochcheeddawe? yaa-gay?» geeddino.

<sup>32</sup> Yesuusi hewaa oone ootheeddenttonne be7anaw yuushshi aathiide xeelleedda; <sup>33</sup> shin mishiratta barew haneeddawaa eraade, yashshaa kokkoraadde yaade Yesuusa sinthan guufannaaddu; qassi tumatethaan haneeddawaa ubbaa aw odaaddu. <sup>34</sup> Yesuusi izo, «Ta naattee, neena ne ammanuu patheedda; saruwan ba; ne waayyiyaappenne paxa» yaageedda.

<sup>35</sup> Yesuusi biro hewaa giishshin, Ayihuda woosa golliya kaappuwaa soyippe kiitetteedda asatuu yiide, «Ne naatta hayqqadiggaaddu; simmi tamarssiyaawaa ayissi daaburssay?» yaageeddino.

<sup>36</sup> Shin Yesuusi untunttu giyaawaa sisiide, Ayihuda woosa golliya kaappuwaa, «Ammano xalalaa amanappe attin, yayyoppa» yaageedda. <sup>37</sup> Yesuusi Phexiroosappe, Yayiqoobappenne Yayiqooba ishaa Yohaannisappe haray ooninne barena kaallenna mala

† *Tammu Katamaa: Hawanttu itti cita gideedda katamatuu Sammaariyaappenne Galiilaa gadiyaa away doliyaa bagganna de7iyaawantta gidiide, hewantun de7iyaa asatuwaa eeshshaykka Griike asatuwaa de7uwaa ogiyaa kaalliyaawaa bessee.*

diggeedda. <sup>38</sup> Unttuntu Ayihuda woosa golliya kaapuwaasoy gakkweedda wode, Yesuusi asay loythi yeekkiyaawaanne zilaliyaawaa be7eedda. <sup>39</sup> Geliide asaa, «Ayissi loythi yeekkiitee? Naatta gemi77ishaadduppe attin, hayqqabeykku» yaageedda.

<sup>40</sup> Hewaappe guyye asay A bolla miicceedda; shin asaa ubbaa kare kessiide, naatti aawuwaanne aatto hewaan barenanna de7iyaa A kaalliyawantanne akkiide, naatta de7iyaasaa geleedda. <sup>41</sup> Yesuusi naatti kushiyaa oyqqiide, «Xaalitaa, quumii» † yaageedda; hewaa bilethay, «Guutha naattee, taani neena dendda gay» giyaawaa.

<sup>42</sup> Naatta ellekka dendda eqqaade hamettaaddu; iza tammanne laa77u laythaa naatto; hewe haniyaawaan asay daro maalaletteedda. <sup>43</sup> Yesuusi hewaa untuntu oossinne odenna mala, untunta minissi azaziide, «Iziw miyaabaa immite» yaageedda.

### Yesuusa Naazireeten Akkennaan Ixxeeddino

(Mat 13:53-58; Luq 4:16-30)

**6** Yesuusi hewaappe kesiide, bare gadiyaa Naazireete katamaa beedda; A kaalliyawanttukka A kaalliide beeddino. <sup>2</sup> Sambbataa gallassi Ayihuda woosa golliyan tamarissuwaa doommeedda; I tamarssiyaawaa siseedda cora asay maalalettiide, «Hawe ha ubbabaa haqappe demmeeddee? Ha aw imetteedda aadho eratethay ayee? Xoossay oothiyaa malaataa I wooti oothii? <sup>3</sup> Hawe anaaxiyaa †† gidennee? Mayraami na7aa, Yayiqooba ishaa, Yoosa ishaa, Yihudaa ishaa, Simoona ishaa gidennee? A michchatuu nu-unanna hawaan de7iyaawantta gidikkinoo?» yaagiide, I giyaawaa akkennaan ixceeddino.

<sup>4</sup> Yesuusi he asaassi, «Nabii bare gadiyaan, bare dabatuwaaninne barenttu soy asaan bonchetten-nawaappe attin, ubbasan bonchettee» yaageedda. <sup>5</sup> I hewaan bare kushiyaa amareedda asatuwaa bolla wotheide, untunta patheeddawaappe attin, cora malaataa oothanaw aynne danddaybeenna. <sup>6</sup> Asay ammanibeenna diraw maalaletteedda.

### Yesuusi Tammanne Laa77u Barena Kaalliyawanttu Tamarissanaadan Kiitteedda

(Mat 10:5-15; Luq 9:1-6)

Hewaappe guyyiyan, Yesuusi hewaa heeran de7iyaa qeeri katamatuwaan yuuyyi yuuyyiide, asaa tamarssseedda. <sup>7</sup> Yesuusi tammanne laa77u barena kaalliyawantta barekko xeesiide, laa77uwaa laa77uwaa kiitteedda; qassi untuntu iita ayyaanatuwaa kessiyaa maataa immeedda. <sup>8</sup> Unttunta, «Ogiyaa xam77aappe attin, qumaa, qarccitiyaa, hinttew miishshaa ayaanneekka oyqqoppite. <sup>9</sup> Hinttenttu gediyaan caammaakka wothe; shin laa77u mayuwaa mayyoppite» yaageedda. <sup>10</sup> Qassikka unt-

† *Xaalitaa, quumii: Ha qaalatuu Aramaayike geetettiyyaa qaalaan Yesuusa wodiyaan Paalestine gaden haasayettiyaawaa. Xaalitaa giyaawenne quumi giyaawe amarithuwaa qaala gidenna. Shin Griikiyaa qaala.* †† *anaaxiyaa: Griike bilethaan shuchchaa woy urqqa melissiide medhdhiyaa asaa giide go77ettee.*

tunta, «Hinttentta asay haqan mokkooppenne, hewaappe kesana gakkanaw, he golliyan utti aggite.

<sup>11</sup> Hinttentta asay mokennasaa woy hintte odiyaabaa sisennasaa haqa gidoopekka, he gadiyaan de7iyaa asaw hewe markka gidana mala, hewaappe kesiide, hintte gediyaappe baanaa shocite» ‡ yaageedda.

<sup>12</sup> Tammanne laa77u A kaalliyawanttu biide, asay barenttu nagaraappe simmanaadan, qaala odeeddi-no. <sup>13</sup> Unttuntu asaappe daro iita ayyaanatuwaa kesiide, harggiyaa asaa coraa zaytiyaa okkiide patheeddi-no. ††

### Xammaqiyaa Yohaannisa Hayquwaa

(Mat 14:1-12; Luq 9:7-9)

<sup>14</sup> Asay Yesuusa sunthaa denthiyaa diraw, Kaatiyaa Heroodise hewaa ubbaa siseedda; itti itti asay, «Xammaqiyaa Yohaannisi hayquwaappe denddeedda; hewaassi aw wolqqaama malaataa oothiyaa wolqqay de7ee» yaageedda.

<sup>15</sup> Shin haranttu A, «Hawe Eelaasa» yaageeddino.

Haranttu qassi, «Hawe beni wode nabatuwaa malatiyaa nabiyya» yaageeddino.

<sup>16</sup> Shin Heroodise hewaa siseedda wode, «Hewe taani qoodhiyaa muucisseedda xammaqiyaa Yohaannisa. I hayquwaappe paxeedda» yaageedda.

<sup>17</sup> Ayissi gooppe, Heroodise bare ishaa Piliphhoosa machchatto Heroodiyaado akki wotheedda; Heroodise izi diraw, bare huuphew asaa kiittiide, Yohaannisa oythiide, qashissi wotheedda. <sup>18</sup> Ayissi gooppe, Yohaannisi Heroodisa, «Neeni ne ishaa machchatto akkanaw bessenna» yaagi wotheedda.

<sup>19</sup> Heroodiyaada Yohaannisaw uluwaan morkkiyaa oyqqaade A wodhissanaw koyyaaddu; shin dand-dayabeykku. <sup>20</sup> Yohaannisi xillo asanne geeshsha asaa gideeddawaa Heroodise ereedda diraw, aw yayyiide, loythi naagi wotheedda; Yohaannisi giyaawaa sisiide, bare wozanaan darissi metootiiddekka aabaa nashechchaan siseedda.

<sup>21</sup> Heroodise bare yeletteedda gallassi, gadiyaa ayisiyaawanttoo, shaalaqatuwaassinne Galiilaan de7iyaa wolqqaama asaw shoobiyya giigisseedda wode, wurssethaan Heroodiyaada injje gallassaa demmaaddu.

<sup>22</sup> Heroodiyaadi naatta imathaa mokkiyaasaa gela duraade, Heroodisanne A imathatuwaa nashechchaaddu; Hewaappe guyye kaatii naattiw, «Neena lo77eeddawaa ayaa gidooppenne taana oochcha; taani new immana» yaageedda. <sup>23</sup> Qassi iziw darii caaqqiide, «Neeni oochcheeddawaa ayaa gidoopekka, taani new immana; haray atto, ta kawutethaappe baggaa gidoopekka, taani new immana» yaageedda.

<sup>24</sup> Naatta kare kesaade bare daayo, «Ayaa imma goo?» yaagaade oochchaaddu.

I daaya, «Xammaqiyaa Yohaannisa huuphiyaa imma ga» yaagaaddu.

‡ *hintte gediyaappe baanaa shocite: Hawe asay ixceeddawaa bessiyaawaa.* †† *6:13 Yay 5:14*

<sup>25</sup> Naatta ellekka kaatiyaakko baade A, «Xammaqiya Yohaannisa huuphiyaa wociitiyaan wothaade, neeni ha77i taw immanaadan koyyay» yaagaaddu.

<sup>26</sup> Hewaappe guyye kaatii darii qarettedda; shin bare caaquwaa dirawunne bare imathatuwaa diraw iziw caaqeedda caaquwaa kolanaw koyyibeenna.

<sup>27</sup> Hewaa diraw, ellekka naagiyaawaa kiittiide, Yohaannisa huuphiyaa ahana mala azazeedda; naagiyaawe qasho golle biide, Yohaannisa qoodhiyaa muuceedda.

<sup>28</sup> He muuceeddawaa wociitiyaan wothi ahiide, naattiw immeedda; naatta qassi bare aattiw immaaddu.

<sup>29</sup> Yohaannisa kaalliyawanttu hewaa siseedda wode yiide, A anhaa afiide moogeeddino.

### Yesuusi Ichcheshu Sha77a Asaa Miziide Kalsseedda Taarikiyaa

(Mat 14:13-21; Luq 9:10-17; Yoh 6:1-14)

<sup>30</sup> Yesuusi kiitteeddawanttu simmiide, Yesuusanna gakketiide, barenttu otheeddabaanne barenttu tamaarsseeddabaa ubbaa Yesuusassi odeeddino.

<sup>31</sup> Biya asaynne yiyaa asay darina, haray atto qumaa maanawukka untuntta gathennaan ixceedda diraw, Yesuusi untuntta, «Nuurekka guuthaa shemppi akkanaw asay baynnasaa boytte» † yaageedda. <sup>32</sup> Yesuusinne untunttu barenttu xalalaa wonggiriyaan uttiide, asay baynnasaa beeddino.

<sup>33</sup> Untunttu biishshin, cora asay untuntta be7iide ereedda; katamaa ubbaappe gediyaan woxxiide, untunttu biyaasaa untunttuppe kasetiide gakkeeddino.

<sup>34</sup> Yesuusi wonggiriyaappe kesiide, cora asaa be7eedda; asay heemmiyaa asay bayna dorssaa mala gideedda diraw, qarettiide asaa darobaa tamarisuwaa doommeedda. ††

<sup>35</sup> Sa7ay omarssiyaa wode, Yesuusa kaalliyawanttu aakko yiide, «Hawe sa7ay asay bayna sa7aa; ha77i sa7aykka qammidiggeedda; <sup>36</sup> asay heeraanne qeeri katamatuwaa giddo biide, barenttoo miyaabaa shammana mala, asaa moyizza» yaageeddino.

<sup>37</sup> Shin Yesuusi zaariide untuntta, «Asaw miyaabaa hintte immite» yaageedda.

Hewaappe guyye untunttu, «Nuuni biide, laa77u xeetu biraa santtimiyaa ‡ qumaa shammiide, asay maanaw immanee?» yaagiide A oochcheeddino.

<sup>38</sup> Yesuusi untuntta, «Hinttenttoo aappun daabbuu de7ii? Biide be7ite» yaageedda.

Untunttu be7iide, «Ichcheshu daabbuwanne laa77u moliyaa» yaageeddino.

<sup>39</sup> Yesuusi barena kaalliyawantta asaa ubbaa citan citan shaakki shaakkiide, maataan utissana mala azazeedda. <sup>40</sup> Asay xeetuu xeetunne ishatamuu ishatamuu citan citan utteeddino. <sup>41</sup> Yesuusi ichcheshu daabbuwanne laa77u moliyaa oyqqiide, pude saluwaa xeelliide, Xoossaa galateedda; daabbotuwaa

menthiide asaw gishana mala, barena kaalliyawanttussi immeedda; qassi laa77u moliyaakka untunttu ubbaw shaakkeedda. <sup>42</sup> Asay ubbay miide kalleeddino.

<sup>43</sup> Hewaappe guyye atteedda daabbotuwaa dokkaynne moliyaa dokkay tammanne laa77u zambbeeliyaa kumeeddawaa Yesuusa kaalliyawanttu dentheeddino. <sup>44</sup> Daabbuwaa meedda attuma asay ichcheshu sha77a.

### Yesuusi Abbaa Bollan Hamettiide Beedda

(Mat 14:22-33; Yoh 6:15-21)

<sup>45</sup> Ellekka Yesuusi he cora asaa moyizziide, barena kaalliyawanttu wonggiriyaan geliide, abbaappe hefinthan de7iyaa Beetesayda giyaa katamaa bareppe sinthatiide baanaadan azazeedda. <sup>46</sup> Untuntta moyizzeeddawaappe guyyiyan, Xoossaa woossanaw zooziyaa keseedda.

<sup>47</sup> Sa7ay qammiiyaa wode wonggirii wombbaa gidduwan de7ishshin, Yesuusi wombaappe gaxaan barekka de7ee. <sup>48</sup> Carckuu A kaalliyawanttukko carckiyaa diraw, barena kaalliyawantta wombbaa beetay metoothiyaawaa Yesuusi be7iide, kuttuu waasana haniyaa wode wombbaa bollan hamettiide, untunttukko yeedda; untuntta yeggi aadhhanaw koyyeedda. <sup>49</sup> Shin wombbaa bollan I hamettishshin, untunttu A be7iide, barenttoo moytilliyaa malatina waasseeddino. <sup>50</sup> Ayissi gooppe, untunttu ubbay A be7iide, yashshaa kokkoreeddino; shin ellekka Yesuusi untuntta, «Aynne baawa; taanattennee yayyoppite» yaageedda. <sup>51</sup> Yesuusi untunttunna ittippe wonggiriyaan gelina, carckuu woppu geedda; untunttu daro maalaletteeddino. <sup>52</sup> Ayissi gooppe, untunttu wozanay jolleedda diraw, untunttu ukithaabaa akeekibeykkino.

### Yesuusi Gensaareexen Hargganchchatuwaa Patheedda

(Mat 14:34-36)

<sup>53</sup> Untunttu abbaa pinniide, Gensaareexa giyaa biittaa gakkeeddino; yaani wonggiriya gaxaa shiishshi qachcheeddino. <sup>54</sup> Untunttu wonggiriyaappe wodhdhiyaawaan, asay ellekka Yesuusa erinne <sup>55</sup> hewaa heeran de7iyaa gadiyaa ubbaan woxerettiide, hargganchchatuwaa shanchchamaan tookkiide, «Yesuusi de7ee» giina siseeddasaa ahuwaa doommeedda. <sup>56</sup> Yesuusi beeddasaa ubbaan qeeri kamaan gidina, wolqqaama katamaan gidina, heeraa gidдон gidinakka, geyaa denbbaan asay hargganchchatuwaa aakko afee. Yesuusi bare mayuwaa macaraa gidooopenne hargganchchatuwaa boshissana mala, asay A woosseedda; bochcheedda ubbay paxeedda.

### Yesuusi Asaa Wogaappe Koshshennawaa Phalqqeedda

(Mat 15:1-9)

7 Parisaawatuunne Yeerusalaameppe yiide, Muse higgiiyaa tamarisiiyaa amareedda asatuu Yesu-

† asay baynnasaa: Hawe Galilaa geetettiyaa wombaappe pudehaa dola bagganna de7ee. 6:45 xeellite. †† 6:34 Pay 27:17; 1Kat 22:17; 2Od 18:16; Hiz 34:5; Mat 9:36 ‡ biraa santtimiyaa: Beni wodiyaan asaa gadiyan itti gallassaa uniyaa oothi peesheedda asaw itti biraa santtimii imettee. Mat 20:2 xeellite.

usakko shiiqeeddino. <sup>2</sup> Yesuusa kaalliyawanttuppe ittu ittu tuna kushiyan, hewaa giyaawe meecettennaan qumaa miyaawantta † be7eeddino.

<sup>3</sup> Ayissi gooppe, Parisaawatuunne Ayihuda asay ubbay barenttu aawatuwa wogaa naagiide, barenttu kushiya loythi meecettennaan miikkino. <sup>4</sup> Qassi geyaappe yiidekka meecettennaan de7iidde miikkino. Qassi untunttu barenttu aawatuwappe akkeedda hara cora wogay de7ee; hewekka wanccaa, keriyaa, birataappe medhdheedda miishshaanne arssaa meeciyaa wogaa.

<sup>5</sup> Parisaawatuunne Muse higgiiyaa tamarssiyaawanttu Yesuusa, «Neena kaalliyawanttu ayissi nu aawatuwa wogaa kaallennaan ixiiide, barenttu kushiya meecettennaan qumaa miinoo?» yaagiide oochcheeddino.

<sup>6</sup> Yesuusi untunttu hawaadan yaageedda; «Isiyaasi timbbitiyaa odeedda wode, hinttenttubaa, lo77a malatiyaa iitatubaa xaafeeddawaadankka, Xoossay, «Hawe asay taana

bare bolla doonan bonchchee.

Shin untunttu wozanay taappe haakuwaan de7ee; asay taw mela goyinnee.

Ayissi gooppe, asay ootheedda azazuwaa

Xoossaa higgiiyaa malatiisiiide tamarsssee» geedda yaagiide timbbitiyaa tumuwaa odeedda. ††

<sup>8</sup> «Xoossaa azazuwaa hintte aggiide, asaa wogaa minisiide naagiita» yaageedda.

<sup>9</sup> Qassikka Yesuusi, «Hinttenttu hintte wogaa naaganaw Xoossaa azazuwaa aggiita. <sup>10</sup> Ayissi gooppe Muse, Ne aabbanne ne daayo bonchcha Qassi, Bare aabbanne bare aatto boriyaawe hayquwan muretto yaageedda. <sup>11</sup> Shin itti uraw bare aawuwaa woy bare aatto maaddiyaabay de7ishshin I, Hawe qurbbaaniyaa; hawaa guussay Xoossaabaa giyaawaa gooppe, <sup>12</sup> I bare aawuwaa woy bare aatto wodeppe maaddanaawaa aynne koyyikkita. <sup>13</sup> Ha hanotaan hintte hinttenttu wogaa naaganaw, Xoossaa qaala kooliide, hewaa mala darobaa oothiita» yaageedda.

### Asaa Tunissiyaawantta

(Mat 15:10-20)

<sup>14</sup> Yesuusi cora asaa qassikka barekko xeesiide, «Ubbay taani giyaawaa sisitenne akeekite. <sup>15</sup> Asaappe ke-siyaawe asaa tunissiyaawaappe attin, kareppe asaa giddo geliide, asaa tunissiyaabay aynne baawa; <sup>16</sup> sisanaw haythay de7iyaa uray ooninne siso» yaageedda.

<sup>17</sup> Yesuusi cora asaa aggiide soy geleedda wode, A kaalliyawanttu he leemisuwaabaa A oochcheeddino.

<sup>18</sup> I untunttu, «Hinttenttookka qassi gelibeennee? Kareppe asaa wozanaan geliyaabay aynnee asaa tunisanaw danddayennawaa akeekiitee? <sup>19</sup> Ayissi gooppe,

† meecettennaan qumaa miyaawantta: Ayihude asatuwaa wogaan meecettenna kushiyan qumaa muussay tunaadan paydettee. Hewaassi qumaa maanappe kasenna kushiya meechchaa loythi minisiino. †† 7:6-7 Isa 29:13 ‡ 7:10 Kes 20:12; 21:17; Wog 20:9; Zar 5:16

qumay asaa uluwaa giddo geliide, karew ke-siyaawaappe attin, asaa wozanaa giddo gelenna» yaageedda. Hawaadankka Yesuusi qumaa ubbay tuna gidennawaa erisseedda.

<sup>20</sup> Qassikka Yesuusi hawaadan yaageedda; «Asaa tunissiyaabay asaa wozanaa gidloppe kesiyaabaa.

<sup>21</sup> Ayissi gooppe, asaa wozanaa gidloppe kesiyaawe iita qofaa; woshummiyaawaa; wuu77iyaawaa; wodihiyaawaa; caaratethaa; <sup>22</sup> yoratethaa; uuziyaa woy barena dosiyaawaa; iitatethaa woy cimmiyaawaa; geniyaa; maccawaa amottiyaawaa; qanaatiyaawaa; boriyaawaa woy zigiriyaawaa; ayyuwaa; eeyatethaa.

<sup>23</sup> Ha iitabay ubbay asaa wozanaa gidloppe kesiide, asaa tunissee» yaageedda.

### Itti Giriike Mishiratti Ammanuwaa

(Mat 15:21-28)

<sup>24</sup> Yesuusi hewaappe aggiide, Xiirsoosanne Sidoonaa giyaa katamatuwaa matan de7iyaa gadiyaa biide, itti golliya geleedda; qassi I yaani de7iyaawaa ooninne eranawaa koyyibeenna; shin qosettiide gami77anaw danddayibeenna. <sup>25</sup> Shin bare guutha naatti bolla iita ayyaanay de7iyaa itti mishiratta Yesuusabaa sisaade, ellekka aakko yaanne A gediyaan guufannaa aggaaddu. <sup>26</sup> He mishiratta Ayihuda asa gidukku; A yeletteedawekka Sooriyaa giyaa gadiyaana; A bare naattippe xalahiyaa kessana mala, Yesuusa woossaaddu.

<sup>27</sup> Shin Yesuusi zaariide, «Naanay kasetiide qumaa kallino; ayissi gooppe, naanaa qumaa akkiide, kanatuwassi †† oliyaawe lo77a gidenna» yaageedda.

<sup>28</sup> Mishiratta zaaraade, «Tumakka ta Godaw, haray attona sampkaa miyyiyaan de7iyaa kanatuukka naanatuwappe atteedda suuppaa miino» yaagaaddu.

<sup>29</sup> Yesuusi qassi izo, «Ha neeni hasayeedda qaala di-raw, xalahii ne naattippe keseedda; simmi ne soy ba» yaageedda.

<sup>30</sup> Mishiratta bare soy biyaa wode, izi naattippe xalahii kesina, hiixan giseeddawunno demmaaddu.

### Yesuusi Tullenne Duude Gideedda Itti Bitaniyaa Patheedda

<sup>31</sup> Yesuusi Xiirsoosa gadiyaappe kesiide, Sidoonaananne Tammu Katamaa giyaa gadiyaanna kanthiide, Galiilaa Abbaakko beedda. <sup>32</sup> Asay tullenne duude gideedda bitaniyaa Yesuusakko ahiide, bare kushiya A bollan wothana mala, Yesuusa woosseeddino.

<sup>33</sup> Yesuusi barekka he bitaniyaa cora asaappe gaxaa kessiide, bare biradhdiyaa A haythaan yeddeedda; qassi cuchchaa cuchchiide, A inxxarssaa bochcheedda.

<sup>34</sup> Saluwaa pude xeelliide, tookki shemppiide, «Eftahi» †† yaageedda; hewaa giyaawe dooyetta giyaawaa. <sup>35</sup> Bitaniyaa haythay ellekka dooyetti aggeedda; qassi A haasayenna inxxarssaykka biletti aggeedda; bitani aynne waayyettennan haasayii aggeedda.

†† kanatuwaassi: Ha qaala itti itti Ayihude asay, Ayihude gidenna asatuwaassi go77ettiyaawaa. ‡‡ «Eftahi»: Ha qaalay Yesuusi ha alamiyaan de7iidde tamarssiya wode, go77ettiya Ara-maayike yaagettiya qaalaan haasayeeddawaa.

<sup>36</sup> Yesuusi asaw, «Hawaa oossinne odoppite» yaagiide odeedda; shin I darissi minissi odina, asay qassi oduwaa yaa darissee. <sup>37</sup> Hewaa siseedda asay ubbay daro maalalettiide, «Ubbabaakka I loythi oothee. Haray atto tulliyaakka sissee; qassi duudiyaaakka haasayissee» yaageeddino.

### Yesuusi Oyduu Sha77a Asaa Mizeedda

(Mat 15:32-39)

**8** Hewode, cora asay qassi Yesuusakko shiiqeedda; asaw miyaabay dhayina, Yesuusi barena kaalliyaawantta barekko xeesiide, <sup>2</sup> «Ha cora asay taanan-na heezzu gallassay gakkanaw gami77iide, miyaabaa aynne demmibeenna diraw, taani untunttoo qarettay. <sup>3</sup> Taani untuntta koshaanna soy yeddooppe, biidde ogiyaan daaburiide kunddana; ayissi gooppe, ittu ittu haakosaappe yeedda» yaageedda.

<sup>4</sup> A kaalliyaawanttu zaariide, «Ha asay bayinna saan ha asaa ubbaa mizanaw gidiyaa qumaa demmanaw danddayiiaawe oone?» yaageeddino.

<sup>5</sup> Yesuusi untuntta, «Hinttenttoo aappun daabbuu de7ii?» yaagiide oochcheedda.

Untunttu, «Laappu daabbuu de7ee» yaageeddino.

<sup>6</sup> Yesuusi asaa, «Sa7aan uttite» yaagiide azazeedda; qassi laappu daabbuuwaa akkiide, Xoossaa galateedda; he daabbuuwaa menthiide, asaw gishana mala, barena kaalliyaawanttoo immeedda. Yesuusa kaalliyaawanttu he cora asaassi gisheeddino. <sup>7</sup> Untunttoo qassikka amareedda suuppaa moletuu de7iino; Yesuusi hewanttookka Xoossaa galatiide, asaw gishana mala, barena kaalliyaawantta azazeedda. <sup>8</sup> Asay ubbay miide kallina atteedda dokkay laappu zambbeeliyaa kumeeddawaa A kaalliyaawanttu dentheeddino.

<sup>9</sup> Qumaa meedda asay oyduu sha77a gidana; hewaappe guyyiyan, Yesuusi asaa yeddeedda. <sup>10</sup> I qassisi barena kaalliyaawanttunna ellekka wonggiriyaan geliide, Dalmanutaa † giyaa gadiyaa beedda.

### Parisaawatuu Barenttoo Malaatay Oosettana Mala Oochcheeddino

(Mat 16:1-4)

<sup>11</sup> Parisaawatuu yiide, Yesuusanna palumaa doommeeddino.

Yesuusa paaccanaw koyyiide, saluwaappe malaataa barentta bessana mala oochcheeddino. <sup>12</sup> Yesuusi darissi tookki shemppiide, «Ha wodiya asay ayissi malaataa koyyii? Taani hinttenttoo tumuwaa oday; ha wodiya asaw malaatay ubbaakka imettenna» yaageedda. <sup>13</sup> Qassi untuntta hewaan aggiide, zaari wonggiriyaan geliide, abbaappe hefintha pinneedda.

### Parisaawatuwaa Irshshuwanne Heroodisa Irshshuwaa

(Mat 16:5-12)

<sup>14</sup> Yesuusa kaalliyaawanttu qumaa afanawaa dogeeddino; untunttoo wongiriyaan gidдон itti

† Dalmanutaa: Hawe erettenna sa7aa.

ukithaappe haray baawa. <sup>15</sup> Yesuusi untuntta, «Hinttentta erite; Parsaawatuwaa irshshuwaappenne Heroodisa †† irshshuwaappe naagettite» yaagiide azazeedda.

<sup>16</sup> Untunttu barenttu gidдон, «I hawaa giyaawe nuussi qumay bayinna diraassa» yaagiide haasayaa doommeeddino.

<sup>17</sup> Yesuusi untunttu giyaawaa eriide, «Hinttenttoo daabbuu bayinnawaa ayissi haasayiitee? Ha77i gakkanaw hinttew gelennee? Woy akeekikkitee? Hintte wozanay jolleeddee? <sup>18</sup> Hinttenttoo ayfii de7ee; be7ikkitee? Qassi haythay de7ee; siskkitee? Hinttenttoo hassayettennee? <sup>19</sup> Taani ichcheshu daabbuwaa ichcheshu sha77a asaw mentha immeedda wode, aappun zambbeeliyaa kumeedda dokkaa dentheedditee?» yaageedda.

Untunttu, «Tammanne laa77u zambbeeliyaa kumeedda dokkaa dentheeddo» yaageeddino.

<sup>20</sup> «Taani qassikka laappu daabbuwaa oyduu sha77a asaw menthaade immeedda wode, aappun zambbeeliyaa kumeedda dokkaa dentheedditee?» yaageedda.

Untunttu, «Laappu zambbeeliyaa kumeedda dokkaa dentheeddo» yaageeddino.

<sup>21</sup> I qassi, «Ha77ikka akeekibeykkitee?» yaageedda.

### Yesuusi Beetesaydan Itti Qooqaa Patheedda

<sup>22</sup> Yesuusinne A kaalliyaawanttu Beetesayda giyaa katamaa beeddino; asatuu qooqa bitaniyaa Yesuusakko ahiide, he bitaniyaa bochchana mala, A woosseeddino. <sup>23</sup> Yesuusi qooqa bitaniyaa kushiya oyqqiide, heeraappe gaxaa kesseedda; A ayfiyaan cuchchiide, bare kushiya A bolla wothiide, «New ayentto beettii?» yaagiide oochcheedda.

<sup>24</sup> Bitani dhoqqiide, «Taani asaa be7ay; shin asay hamettiide, mithaa malatee» yaageedda.

<sup>25</sup> Hewaappe guyyiyan, Yesuusi shirettiide bitaniyaa ayfiyaan bare kushiya wotheedda. A ayfii paxeedda; bitaniikka loythi xeelleedda; qassi ubbabaakka geeshshiide be7eedda. <sup>26</sup> Yesuusi bitaniyaa, «Heeraa geloppa» yaagi A soy yeddeedda.

### Phexiroosa Ammanuwanne A Markkatethaa

(Mat 16:13-20; Luq 9:18-21)

<sup>27</sup> Yesuusi barena kaalliyaawanttunna Qiisaariyaa Pili-iphphoosa de7iyaa qeeri heeratuwaa beedda; I biishshin ogiyaan Yesuusi, «Taana asay oona gii?» yaagiide barena kaalliyaawantta oochcheedda.

<sup>28</sup> A kaalliyaawanttu, «Itti itti asay neena, Xammaqiyaa Yohaannisa gee; haranttuu, Eelaasa giino; qassi haranttuu, Nabatuwaappe ittuwaa giino» yaageeddino.

<sup>29</sup> Yesuusi untuntta, «Hinttेशi taana oona giitee?» yaagiide oochcheedda.

†† Heroodisa: Hawe Heroodise Anttiphaasa geetettiya wogga Heroodisa geetettiyaawaa na7aa. ‡ 8:18 Erm 5:21; Hiz 12:2; Mar 4:12



Phexiroosi, «Neeni Dooretteedda Kiristtoosa» yaagiide zaareedda.

<sup>30</sup> Yesuusi, «Tabaa oossinne odoppite» yaagiide untuntta azazeedda.

**Yesuusi Barena Gakkana Metuwaabaanne  
Waayyiyaabaa Koyruwaa Haasayee**  
(Mat 16:21-28; Luq 9:22-27)

<sup>31</sup> Yesuusi barena kaalliyaa wantta, «Taani, Asaa Na7ay, darii waayyetanaw bessee; cimatu, qeesatuwaa kaappatuunne higgiiyaa tamarssiyaawanttu taana ixnanaw bessee; untunttu taana wodhanawunne taani heezenthiyaa gallasaappe guyyiyan, hayquwaappe danddanaw bessee» yaagiide tamarssiyaawaa doommeedda. <sup>32</sup> Hewaa I untunttoo geeshshiide odeedda; Phexiroosi A itti bagga zaariide, zoretaa doommeedda.

<sup>33</sup> Shin Yesuusi guyye simmiide, barena kaalliyaa wantta xeelliide Phexiroosa, «Ha Seexaanaw, kichcha ta matappe! Neen asay qoppiyaawaa qoppaasappe attin, Xoossay qoppiyaawaa gidenna» yaageedda.

**Yesuusa Kaalussay Oochchiyaa Gatiyaa**  
(Mat 10:38-39; 16:24-28; Luq 9:23-27; 14:26-27)

<sup>34</sup> Yesuusi cora asaanne barena kaalliyaa wantta barekko xeesiide, «Taana kaallana koyyiyaa uray de7ooppe, barena kaddo; yaatiide bare masqqaliyaa tookkiide, taana kaallo. <sup>35</sup> Ayissi gooppe, bare shempuwaawaa † ashshana koyyiyaa uray bayizzanawaa; shin ta dirawunne wonggalaa mishiraachchuwaawaa diraw bare shemppuwaawaa bayizziyaa uray ashshanawaa. <sup>36</sup> Itti uray sa7aan de7iyaa ubbabaa barew shiishshiide, bare shemppuwaawaa bayizzooppe, A ayaa maaddanee? <sup>37</sup> Itti uray bare shemppuwaawaa wozanaw ayaa immana danddayi? <sup>38</sup> Xoossaa ammanenna ha nagaranchcha yelataa wodiyaan, itti uray taananinne ta qaalaan yeellatoope, taanikka, Asaa Na7ay, qassi ta Aawuwaa bonchchuwan geeshsha kiitanchchatuwaanna yiyaa wodekka, aani yeellatana» yaageedda.

**Yesuusa Malay Laametteeddawaa Odiyaa Taarikiyaa**  
(Mat 17:1-13; Luq 9:28-36)

<sup>9</sup> Yesuusi untuntta, «Taani hinttenttoo tumuwaa gay; amareedda asatuu Xoossaa kawutethay wolqqaanna yiyaawaa be7ennaan hayqqennawanttu hawaan de7iino» yaageedda.

<sup>2</sup> Yesuusi usuppun gallasaappe guyyiyan, barenanna Phexiroosa, Yayiqoobanne Yohaannisa akkiide, untunttu xalalaa wolqqaama deriyaa bolla kesseedda; untunttu sinthaan laametteedda; †<sup>3</sup> A mayuukka phooleedda; sa7aan mayuwaa meeciyaa ooninne geeshshanaw danddayennawaa keenaa darii booxeedda. <sup>4</sup> He heezzu Yesuusa kaalliyaa wanttu, Eelaasinne Muse Yesuusanna haasiyaawantta be7eeddino.

† shemppuwaawaa: Griikiyaa qaalaan izaawaa woy asaa shempuwaawaa geetetti billetteedda. †† 9:2 2Phx 1:17-18

<sup>5</sup> Phexiroosi Yesuusa, «Tamarssiyaawoo, nuuni hawaan de7iyaaawe nuussi lo77a; nuuni heezzu daasatuwaa ittuwaa new, ittuwaa Musew, qassi ittuwaa Eelaasassi keexxana» yaageedda. <sup>6</sup> I waaganenttonne eribeenna; ayissi gooppe, ikka yokkonttukka darii yayyeeddino.

<sup>7</sup> Hewaappe guyyiyan, shaarii yiide untuntta kamminna shaariyaappe, «Hawe taani siiqiyaa ta Na7aa; I giyaawaa sisite» giyaa qaalay yeedda. <sup>8</sup> Ellekka untunttu yuushshi aathi xeelliyaa wode, Yesuusappe attin, haraa oonanne barenttu matan be7ibeykkino.

<sup>9</sup> Untunttu deriyaappe wodhdhishshin, Yesuusi untuntta, «Taani, Asaa Na7ay, hayquwaappe danddana gakkanaw, hintte be7eeddabaa oossinne odoppite» yaagiide azazeedda.

<sup>10</sup> I azazeeddawaa untunttu, «Eeno giide, ha hayquwaappe danddiyaawaa giyaawe waagiyaawe» yaagiide, barenttu gidon haasayetteeddino.

<sup>11</sup> Untunttu Yesuusa, «Higgiiyaa tamarssiyaawanttu ayissi, Eelaas kasetiide yaanaw bessee giinoo?» yaagiide oochcheeddino.

<sup>12</sup> I zaariide yaageedda; «Tumakka, Eelaas kaset yiide, ubbabaa giigissee; yaatina, ayissi Xoossaa Maxaafay, Asaa Na7ay darii waayyetananne ixettana yaagii? <sup>13</sup> Shin taani hinttenttoo oday; Eelaas yeedda; qassi aabay Xoossaa Maxaafan xaafetteeddawaadankka, asay A bare koyyeeddabaa ootheedda» yaageedda.

**Yesuusi Iita Ayyaanay Oyqqeedda Na7aa Patheedda**  
(Mat 17:14-21; Luq 9:37-43)

<sup>14</sup> Yesuusi, Phexiroosi, Yayiqoobinne Yohaannisi yokko Yesuusa kaalliyaa wanttukko simmiide yiyaa wode, cora asay he kaalliyaa wanttu yuushshuwaan eqqeeddawaanne higgiiyaa tamarssiyaawaa amareedda asatuu untunttunna palumettiyaawantta be7eeddino.

<sup>15</sup> He cora asay Yesuusa be7eedda wode maalaletti dagammiide, ellekka aakko woxxi yiide, A saroteedda.

<sup>16</sup> Yesuusi barena kaalliyaa wantta «Untunttunna ayaa palumettiitee?» yaagiide oochcheedda.

<sup>17</sup> He cora asaa giddoppe itti bitani zaariide, «Tamarssiyaawoo, ta na7aa bolla haasayaa diggiyaa iita ayyaanay de7iyaa diraw, A neekko akkaade yaaddi. <sup>18</sup> Ha iita ayyaanay A oyqqiyaa wode ubbaan, A olee; A doonaannakka hoommuu paarottee; qassi achchaa garccissee; bollaakka zoolissee. Aappe ha iita ayyaanaa kessana mala, neena kaalliyaa wanttoo odaaddi, shin kessanaw danddaybeykkino» yaageedda.

<sup>19</sup> Yesuusi zaariide untuntta, «Ammanenna ha wodiyaawaa asaw! Taani hinttenttunna awude gakkanaw de7anee? Qassi hinttenttubaa awude gakkanaw danddayanee? Na7aa taakko haa akki yiite» yaageedda.

<sup>20</sup> Untunttu na7aa aakko aheeddino; he iita ayyaanay Yesuusa be7eedda man77iyankka na7aa kokkorssii aggeedda; na7ay sa7aan kunddiide, doonaanna hoommuu goppu giishshin gondoretteedda. <sup>21</sup> Yesuusi he na7aa aawuwaa, «Hawe ne na7aa oyqqoodeppe woysa wode gidanee?» yaagiide oochcheedda.

Na7aa aabbu, «I na7atethaan de7iyaa wodiyaappe doommeedda. <sup>22</sup> A wodhanaw daro wode tamaaninne haathan oleedda; shin neeni danddayooppe, nuussi qarettade nuuna maaddaarikkii» yaageedda.

<sup>23</sup> Yesuusi A, «Neeni danddayooppe gay? Ammaniyaa asaw ubbabay danddayettee» yaageedda.

<sup>24</sup> Ellekka na7aa aabbu bare kooshshaa dhoqqu oothiide, «Taani ammanay; shin gujja ammananaadan, taana maaddaarikkii» yaageedda.

<sup>25</sup> Yesuusi asay dari dari biyaawaa be7iide, iita ayyaanaa, «Na7aa tullenne duude udeedda ayyaanaw, ha na7aappe kesa gaade neena ta azazay; qassi zaarethaade aani geloppa» yaageedda.

<sup>26</sup> He iita ayyaanay waassiide, na7aa darissi kokkorssiide, aappe keseedda. Na7ay hayqqeeddawaa malatina, daro asay, «Na7ay hayqqeedda» yaageedda.

<sup>27</sup> Shin Yesuusi na7aa kushiyaay oqqiide denthina, na7ay denddi eqqeedda.

<sup>28</sup> Yesuusi soy geleeddawaappe guyyiyan, A kaalliyaawanttu Yesuusa dumma, «Nuuni he iita ayyaanaa kessanaw ayissi danddaybeykkoo?» yaagiide oochcheeddino.

<sup>29</sup> Yesuusi zaariide, «Hewaa malay woosappenne xoomaappe attin, harabaan kesanaw danddayenna» yaageedda.

#### Yesuusi Barena Gakkana Metuwaabaanne Hayquwaabaa Laa7enthuwaa Odeedda

(Mat 17:22-23; Luq 9:43-45)

<sup>30</sup> Unttuntu hewaappe denddiide, Galiilaana aadhhiide beeddino; Yesuusi bare de7iyaasaa ooninne erana mala koyyibeenna. <sup>31</sup> Ayissi gooppe, I barena kaalliyaawantta «Taana, Asaa Na7aa, asay asaw aathiide immananne wodhana; taani qassi heezzu gallasaappe guyyiyan, hayquwaappe denddana» yaagiide tamarissee.

<sup>32</sup> Shin untntuntu I giyaawe gelibeenna; qassi A oochchanawukka yayyeeddino.

#### Ubbaappe Aadhdhiyaawe Oonee?

(Mat 18:1-5; Luq 9:46-48)

<sup>33</sup> Unttuntu Qifirinaahooma giyaay katamaa beeddino; soy geleeddawaappe guyyiyan, Yesuusi untntunta, «Ogiyaan ayaa palumettiitee?» yaagiide oochcheedda.

<sup>34</sup> Shin untntuntu biidde ogiyaan, «Nu gidдон nu ubbaappe aadhhiyaawe oone?» yaagiide palumetteedda diraw, co77u geeddino. <sup>35</sup> Yesuusi uttiide, tammanne laa77u barena kaalliyaawantta xeesiide untntunta, «Ooninne sinthaw aadhhdhana koyyooppe, ubbaappe guyye aadhhiide, he ubbaw qooma gidanaw bessee» yaageedda.

<sup>36</sup> Itti guutha na7aa oqqiide, untntuntu gidдон esseedda; he guutha na7aa idimmiide untntunta,

<sup>37</sup> «Hawanttu mala guutha naanaappe ittuwaa ta sunthan mokkiyaa ooninne taana mokkee; qassi taana mokkiyaa ooninne taana kiitteeddawaa mokkiyaawaappe attin, ta xalalaa mokkenna» yaageedda.

#### Yesuusi, «Nubaa Eqettenna Uray Nu Bagga» Yaageedda

(Luq 9:49-50)

<sup>38</sup> Yohaannisi A, «Tamaariissiyaawoo, itti asay ne sunthan iita ayyaanatuwaa kessiyaawaa nuuni be7iide, nu bagga gidenna diraw, A diggeeddo» yaageedda.

<sup>39</sup> Shin Yesuusi yaageedda; «Ooninne ta sunthan malaataa oothiide, ellekka ta bolla iitabaa haasayanaw danddayiyaawe bayinna diraw diggoppite; <sup>40</sup> ayissi gooppe, nubaa eqettenna uray nu bagga. <sup>41</sup> Taani hinttentoo tumuwaa oday; hintte tawantta Kiristtoosawantta gidiyaa diraw, ooninne hinttentoo ta sunthan buliyaa haathaa ushanaw immooppekka, bare gatiyaa akkanawaa.

#### Nagaraa Gaasuwwa

(Mat 18:6-9; Luq 17:1-2)

<sup>42</sup> «Taana ammaniyaa ha guuthatuwaappe ittuwaa balethiya oonanne, gaacciyaa wogga woxaa A qoodhiyaan qachchiide, abbaan A oliyaawe aw lo77a. <sup>43</sup> Ne kushii neena balethooppe, qanxxa ola; neeni laa77u kushiyaanna † qassi ubbakka to7enna Gaannamiyaa tamaan geliyaawaappe, duuxa kushiyaanna de7uwaa geliyaawe new lo77a. <sup>45</sup> Ne gedi neena balethooppe, qanxxa ola; neen laa77u gediyaanna ubbakka to7enna Gaannamiyaa tamaan yegettiyaawaappe, dooma gidaade de7uwaa geliyaawe new lo77a. <sup>47</sup> Ne ayfii neena balethooppe, wooca ola; neeni laa77u ayfiyaanna ubbakka to7enna Gaannamiyaa tamaan yegettiyaawaappe, itti ayfiyaanna Xoossaa kawutethaa geliyaawe new lo77a.

<sup>49</sup> «Qumaan maxiniyaa yeggiyaawaadan, tamay asaa ubbaa bolla yegettana. <sup>50</sup> Maxinii lo77a; shin I mal77ana dhayooppe, zaariide A wooti mal77ethanitee? Hinttentun maxinii de7o; †† yaatiide ittu ittuwaan sarotethaan de7ite» yaageedda.

#### Machchatto Yeddanaw Bessenna

(Mat 19:1-2; Luq 16:18)

**10** Yesuusi hewaappe denddiide, Yorddaanoosa Shaafaappe hefintha bagganna Yihudaa gadiyaa beedda. Cora asay shirettiide aakko shiiqina, kase I oothiyaawaadankka he asaa tamaariissuwaa doommeedda.

<sup>2</sup> Itti itti Parisaawatuu paaccanaw Yesuusakko yiide, «Itti asay bare machchatto yeddanaw nuussi higgii azazii?» yaagiide A oochcheeddino.

<sup>3</sup> I zaariide, «Muse hinttentta waagi azazeeddee?» yaageedda.

<sup>4</sup> Untntuntu, «Muse, Itti asay bare machchatto parama immiide yeddo geedda» yaageeddino. ‡

† Hara Geeshsha Maxaafaa bilethatu, guxinii mule hayqen-nasaanne qassi mulekka to7enna Gaannamiyaa tamaan, yaagee. 9:45, 47 xeellite. †† Hinttentun maxinii de7o: Hawaa guussay Yesuusan ammaniyaawanttu barenttu ammanuwaappe denddo gaasuwan untntuntu bolla metuu gakkintokka ittu ittuwanna sarotethaan de7anaw bessee. ‡ 10:4 Zar 24:1-4; Mat 5:13

<sup>5</sup> Yesuusi zaariide untuntta, «Hinttenttu odina sisenawantta gidiyaa diraw, Muse ha azazuwaa hinttenttoo xaafeedda. <sup>6</sup> Shin Xoossay koyro medhdhiyaa wode, attuma asanne macca asa oothiide, untuntta medhdheedda. <sup>7</sup> Hewaa diraw, itti asay bare aabbanne bare daayo aggiide, bare machchattinna ituwaa gidee; <sup>8</sup> untunttu laa77atu itti asho gidiino; hewaa diraw, untunttu itti asa gidiyaawaappe attin, laa77u asa gidikkino. <sup>9</sup> Hewaa diraw, Xoossay ittippe gaatheeddawaa asay shaakkoppo» yaageedda.

<sup>10</sup> Untunttu soy simmeedda wode, Yesuusa kaalliyaawanttu ha yewuwaabaa Yesuusa zaari oochcheeddino. <sup>11</sup> Yesuusi untuntta, «Bare machchatto yeddiide, hararo akkiyaa uray ooninne izinna woshummee. <sup>12</sup> Qassi maccawunnakka bare asinaappe kesaade hara asinaa gelooppe woshummaw» yaageedda.

### Yesuusi Guutha Naanaa Anjjeedda

(Mat 19:13-15; Luq 18:15-17)

<sup>13</sup> Yesuusi guutha naanaa bochchana mala, itti itti asay naanaa aakko aheedda; shin Yesuusa kaalliyaawanttu he asaa seereeddino. <sup>14</sup> Yesuusi hewaa be7iide, barena kaalliyaawantta hanqqetteedda; untuntta, «Guutha naanay taakko yiyaawantta diggop-pite; ayissi gooppe, Xoossaa kawutethay hawanttu malaassa. <sup>15</sup> Taani hinttenttoo tumuwaa gay; Xoossaa kawutethaa guutha na7aadan akkenna uray ooninne he kawutethaa ubbakka gelenna» yaageedda. <sup>16</sup> Guutha naanaa idimmiide, bare kushiya untunttu bolla huuphiyan huuphiyan wothiide, untuntta anjjeedda.

### Miishshaa Siiquussay Ahiyaa Metuwaa

(Mat 19:16-30; Luq 18:18-30)

<sup>17</sup> Yesuusi baanaw keseedda wode, itti bitani woxxiid-de yi A sinthan gulbbatiide, «Lo77o tamarssiyaawoo, medhinaa de7uwaa laattanaw taani ayaa oothoo?» yaagiide A oochcheedda.

<sup>18</sup> Yesuusi, «Ayissi taana lo77oo gay? Xoossaa xalalaappe attin, hara lo77uu ooninne baawa. <sup>19</sup> Xoossaa azazuwaa, Wodhoppa; woshummoppa; wuu77oppa; wordduwaa markkattoppa; cimoppa; ne aabbanne ne daayo bonchcha yaagiyaawaa eraasa» yaageedda. †

<sup>20</sup> Bitani Yesuusa, «Tamarssiyaawoo, taani hewaa ubbaa na7atethaappe doommaade ha77i gakkanawukka naagay» yaageedda.

<sup>21</sup> Yesuusi bitaniyaa doseedda; A caddi xeelliide, «New ittibay pacceedda; baade new de7iyaabaa ubbaa zal77aade, he miishshaa hiyyeesaw imma; neen saluwan durettana. Yaatowaappe guyyiyan yaade taana kaalla» yaageedda. <sup>22</sup> Shin bitani hewaa sisiide, I daro dure gidiyaa diraw, bare som77iyaa dhumissiide, nashettennaan aggiide beedda.

<sup>23</sup> Yesuusi barena kaalliyaawantta yuushshi aathi xeelliide, «Daro dure asay Xoossaa kawutethaa gelanaw waani metanddeeshsha!» yaageedda.

† 10:6 Dom 1:27; 5:2 †† 10:8 Dom 2:24 † 10:19 Kes 20:12-16; Zar 5:16-20

<sup>24</sup> A kaalliyaawanttu A haasayaa sisiide maalaletteeddino; shin Yesuusi qassikka untuntta, «Naatoo, Xoossaa kawutethaa gelanaw wooti metanddeeshsha! <sup>25</sup> Dure asay Xoossaa kawutethaa gelanawaappe, gaaluu marppiyaa xoo7iyaanna aadhdhanawe matatee» yaageedda.

<sup>26</sup> Yesuusa kaalliyaawanttu maalalettiide, «Yaatina, oone attanaw danddayiyaawe?» yaagiide ittu ittuwaa oochcheeddino.

<sup>27</sup> Yesuusi untuntta caddi xeelliide, «Hawe Xoossaw danddayettiyaawaappe attin, asaw danddayettenna; ayissi gooppe, Xoossaw ubbabaykka danddayettee» yaageedda.

<sup>28</sup> Phexiroosi Yesuusa, «Be7a; nuuni nubaa ubbaa aggiide, neena kaalleeddo» yaageedda.

<sup>29</sup> Yesuusi, «Taani hinttenttoo tumuwaa gay; ta dirawunne wonggalaa mishiraachchuwaa diraw, golliya woy ishatuwaa woy michchatuwaa, woy aawuwaa woy aatto woy machchatto, woy naanaa woy gadiyaa ageedda asay ooninne, <sup>30</sup> ha77i ha wodiyaan xeetu dakuwaappe dariya golletuwaa, ishatuwaa, michchatuwaa, aatto, naanaa, gadiyaa, qassi metuwakka akkanawaa. Sinthappe yaana wodiyanikka medhinaa de7uwaa akkanawaa. <sup>31</sup> Shin coratuu ha77i sinthan de7iyaawanttu guyye aadhdhana; qassi coratuu ha77i guyyen de7iyaawanttu sinthaw aadhdhana» yaageedda.

### Yesuusi Barena Gakkana Metuwaabanne Hayquwaabaa Heezenthuwaa Odedda

(Mat 20:17-19; Luq 18:31-34)

<sup>32</sup> Untunttu Yeerusalaame biidde, ogiyaan de7iino; Yesuusi barena kaalliyaawanttuuppe sinthanna hamettee. Untunttu maalaletteeddino; A kaalliyaawanttu yayeeddino. Zaariide tammanne laa77u barena kaalliyaawantta gaxaa kessiide, barena gakkanabaa dummayiide untunttussi hawaadan yaagiide odeedda; <sup>33</sup> «Be7ite; nuuni Yeerusalaame ha77i kesoytte; yaani taana, Asaa Na7aa, qeesatuwaa kaappatuwassinne Muse higgiiyaa tamarssiyaawanttussi aathiide immana. Untunttu ta bolla hayquwaa pirdaa pirdana; qassi Ayihuda gidenna asaassikka taana aathiide immana. <sup>34</sup> He Ayihuda gidenna asay ta bolla qilliiccananne cuchchana; taana lissuwan shocananne wodhana; taani qassi heezzu gallas-saappe guyyiyan, hayquwaappe denddana.»

### Yayiqoobinne Yohaannisi Woosseedda Woosaa

(Mat 20:20-28)

<sup>35</sup> Zabiddiyoosa naanay Yayiqoobinne Yohaannisi Yesuusakko yiide, «Tamarssiyaawoo, nuuni neena woossiyaabaa ubbabaa nuussi oothaarikkii» yaageeddino.

<sup>36</sup> Yesuusi untuntta, «Taani hinttenttoo ayaa oothoo?» yaageedda.

†† wooti metanddeeshsha: Hawaa itti itti bilethay barew de7iyaabaan ammanettiya asaa yaage.

<sup>37</sup> Unttuntu A, «Ne bonchcho kawutethaan neeni ut-tiyaa wode, nuuppe ittuwaa neeppe ushechcha bag-ganna qassi ittuwaa haddirssa bagganna utissaarikki» yaageeddino.

<sup>38</sup> Shin Yesuusi untunttu, «Hinttenttu ayaa woos-sanaw bessintokka erikkita; taani ushanaw bessiyaa metuwaa xuu7aa ushanaw danddayiitee? Qassi taani xammaqettanaw bessiyaa xinqqataa † xammaqettanaw danddayiitee?» yaageedda.

<sup>39</sup> Hewaappe guyye untunttu zaariide, «E dandday-etto» yaageeddino.

Yesuusi qassi, «Taani ushanaw bessiyaa metuwaa xuu7aa hintte ushana; taani xammaqettanaw bessiyaa xinqqataakka hintte xammaqettana. <sup>40</sup> Shin taappe ushechcha baggannanne haddirssa bagganna ut-tanawantta dooriyawe taana gidikke; shin he sa7ay Xoossay immanaw giigissi wotheeddawanttussa» yaageedda.

<sup>41</sup> Yokko tammu Yesuusa kaalliyawanttu hewaa siseedda wode, Yayiqoobanne Yohaannisa hanqqet-teeddino. <sup>42</sup> Yesuusi untunttu ubbaa barekko xeesiide, hawaadan yaageedda; «Ayihuda gidennawantta mooddiyaawantta giide qoppiyaawanttunne hewantta kaalethiyaa asatuu barenttu asaa mooddiyaawaa erita. <sup>43</sup> Shin hintte giddon hewaa mala gidenna; hintte giddon woggatana koyyiyaa ooninne hinttenttoo qoomaa gidanaw bessee. <sup>44</sup> Qassi hintte giddon ubbaappe bolla gidana koyyiyaa ooninne hintte ubbaw ayille gidanaw bessee. <sup>45</sup> Ayissi gooppe, haray atto taani, Asaa Na7aykka, asaw oothanawunne coratuwaa wozanaw yeeddawaappe attin, asay taw oothana mala yabeykke» yaageedda.

#### Yesuusi Qooqaa Barxxamoosa Ayfiyaa Patheedda

(Mat 20:29-34; Luq 18:35-43)

<sup>46</sup> Unttuntu Iyarkko giyaa katamaa beeddino; Yesuusi barena kaalliyawanttunne cora asaanna Iyarkkoppe kesishshin, Ximoosa na7ay qooqay, Barxxamoosa giyaawe, ogiyaa doonan woossiide utteedda. <sup>47</sup> Barxxamoos Naazireetiyyaa Yesuusa gideed-dawaa sisiide, bare kooshshaa dhoqqu oothiide, «Daawite na7aa †† Yesuusaa, taana maaraarikki!» yaa-gussaa doommeedda.

<sup>48</sup> Cora asay A, «Hayzza!» giide hanqqetteedda.

Shin, I bare kooshshaa kasewaappekka darissi dho-qqu oothiide, «Daawite na7aw, taana maaraarikki!» yaageedda.

<sup>49</sup> Yesuusi ogiyaan eqqiide, «A haa xeesite» yaageed-da.

Unttuntu qooqaa, «Aynne baawa; dendda eqqa; neena xeesee» yaagiide xeeseeddino. <sup>50</sup> Qooqay bare mayuwaa olii aggiide, guppi denddi eqqiide, Yesu-usakko beedda.

† xinqqataa: Hawaa guussay Yesuusa gakteedda metuwaa xu7aa guussaa. †† Daawite na7aa: Ayihude asatuu Xoossaan Okettowe Daawite zerethaappe yelettanawaa yaagiide qooppiyaa diraw, Xoossaan Okettowe «Daawite na7aa» yaagetti xeesettee.

<sup>51</sup> Yesuusi A, «Taani new ayaa oothanaw koyyay?» yaageedda.

Qooqay, «Tamaarissiyaawoo, taani xeellanawaa koyyay» yaageedda.

<sup>52</sup> Yesuusi A, «Ba; ne ammanuu neena patheedda» yaageedda. Elekka A ayfii xeellii aggina, ogiyaan Yesu-usa kaallii aggeedda.

#### Yesuusi Wolqqaama Bonchchuan Yeerusalaame Geleedda

(Mat 21:1-11; Luq 19:28-40; Yoh 12:12-19)

**11** Unttuntu Yeerusalaame matiide, Debre Zayte Deriyaa matan de7iyaa Beetefaagenne Bi-itaaniyaa gakteeddino; Yesuusi barena kaalliyawant-tuppe laa77uwaa sinthaw kiittiide, <sup>2</sup> «Hinttenttuppe sinthan de7iyaa heraa biite; yaa gelosaanna ooninne ubba toggibeenna qashuwan de7iyaa hare maraa hintte demmana; A billi haa akkiide yiite. <sup>3</sup> Ooninne hinttentta, Hewaa ayissi oothite? yaagiide oochchooppe, Godaw † hawe koshshee; ellekka zaari haa yeddawaa yaagite» yaageedda.

<sup>4</sup> Unttuntu biide, hare maraa penggiyaa matan ogiyaan qachchi wotheeddawaa demmiide billeeddi-no. <sup>5</sup> Hewaan eqqeedda itti itti asatuu untunttu, «Hare maraa wootanaw billiitee?» yaageeddino. <sup>6</sup> Yesuusa kaalliyawanttu Yesuusi barentta azazeeddawaa odina, asatuu yeddii aggeeddino. <sup>7</sup> Unttuntu hare maraa Yesuusakko ahiide, barenttu mayuwaa A zokkiyaan wotheeddino; Yesuusi he hare maraa toggeedda. <sup>8</sup> Cora asay barenttu mayuwaa ogiyaan hiixeedda; qassi harantuu mithaa haythaa kar kariide, ogiyaan hiixeeddino. <sup>9</sup> Yesuusappe sinthanna hamettiyyaa asayne A geeduwaa kaalliyaa asay barenttu kooshshaa dhoqqu oothiide, «Xoossay galatetto!

Godaa sunthan yiyaawe anjjetteddawaa. ††

<sup>10</sup> Godaa sunthan yiyaa nu aawuwaa Daawite kawutethay anjjetteddawaa. Saluwaa ubbaappe bolla saluwan de7iyaa Xoossay galatetto» yaageeddino.

<sup>11</sup> Yesuusi Yeerusalaame biide, Geeshsha Golliyaa geleedda; qassi ubbabaa yuuyyi yuuyyi xeelleed-dawaappe guyyiyan, sa7ay qammiyaa diraw, tam-manne laa77u Yesuusa kaalliyawanttunna Biitaaniyaa beedda.

#### Yesuusi Sheqqeedda Balasiyaa Mithatto

(Mat 21:18-19)

<sup>12</sup> Wonttetha gallassi untunttu Biitaaniyaappe kesi-ide biishshin, Yesuusi koshatteedda. <sup>13</sup> Haakuwan itti balasiyaa giyaa mithatto haythaa mayya utteed-dawunno be7iide, ooni eri I bolla ayfii beettooppenne giide, be7anaw izikko beedda; shin izikko I biyaa wode, haythaa xalalaappe attin, aynne ayfiyaa dem-mibeenna; ayissi gooppe, balasii ayfiyaa wodii

‡ Godaa: Hawaa guussay hariyaa godaa. †† 11:9 Maz 118:25-26

gakkibeenna. <sup>14</sup> Yesuusi he balasatto, «Neepe shirettiide medhinaw ooninne ayfiyaa mooppo» yaageedda. Yesuusa kaalliyaawanttu I giyaawaa siseeddino.

### Yesuusi Geeshsha Golliyan Zali77iyaawantta Kesseedda

(Mat 21:12-17; Luq 19:45-48; Yoh 2:13-22)

<sup>15</sup> Unttuntu Yeerusalaame beeddino; Yesuusi Geeshsha Golliyaa geliide, hewaan zali77iyaawantanne shammiyaawantta kare yederssuwaa doommeedda; qassi miishshaa laammiaawanttu xaraphpheezanne dogommuwaa zali77iyaawanttu oydiyaa aathi yeggiide, <sup>16</sup> ooninne ayentto tookkiide, Geeshsha Golliyaa gibbiyaa gidonna aadhhanawaa diggeedda. <sup>17</sup> Yesuusi asaa hawaadan yaagiide tamarisseedda: «Xoossaa Maxaafan, Ta golli Ayihuda gidenna asay ubbay Xoossaa woossiyaa golle geetettana yaagettiide xaafeetti utteedda; shin hintte A bonqqanchchatuu qosettiyyaa gonggoluwaa kesseeddita.» †

<sup>18</sup> Qeesatuwaa kaappatuunne Muse higgiiyaa tamarisseyawanttu hewaa sisiide, A wodhana ogiyaa koshshaa doommeeddino; shin cora asay I tamarisseyawaan maalalettiyaa diraw, aw yayyeeddino.

<sup>19</sup> Sa7ay omarsseedda wode, Yesuusinne A kaalliyaawanttu katamaappe gaxaa keseeddino.

### Balasiyaa Giyaa Mithatta Melaaddu

(Mat 21:20-22)

<sup>20</sup> Unttuntu wonttetha gallassi guura ogiyaanna aadhhiide, he balasatta xaphuwaanna meladiggeeddawunno be7eeddino. <sup>21</sup> Phexiroosi hasayiide, «Tamarisseyawoo, be7a; neen sheqqeedda balasatta meladiggaaddu» yaageedda.

<sup>22</sup> Yesuusi zaariide, untuntta hawaadan yaageedda; «Xoossaa ammanite. <sup>23</sup> Taani hinttenttoo tumuwaa gay; ooninne bare wozanaan sidhennaan bare geeddabay hananawaa ammaniide, ha deriyaa, Denddaade abbaan kundda gooppe hanana. <sup>24</sup> Hewaa diraw, Xoossaa hintte woossiyaabanne oochchiyaabaa ubbaa akkidiggowaadan ammanite; hintte akkana. <sup>25</sup> Xoossaa woossanaw hintte eqqiyaa wode, saluwan de7iyaa hintte Aawuu hintte nagaraa atto gaana mala, ooninne hinttentta naaqeeddabay de7ooppe, aw atto giite. <sup>26</sup> Shin asaa nagaraa hintte atto gaana dhayooppe, saluwan de7iyaa hintte Aawuukka hintte nagaraa hinttenttoo atto geenna.»

### Yesuusi Ayaa Maataani Oothii Giyaa Ooshaa

(Mat 21:23-27; Luq 20:1-8)

<sup>27</sup> Unttuntu qassikka Yeerusalaame beeddino; Yesuusi Geeshsha Golliyan hamettishshin, qeesatuwaa kaappatuu, Muse higgiiyaa tamarisseyawanttunne cimatuu Yesuusakko yeeddino. <sup>28</sup> A, «Neeni hawaa oothanaw new ay maatay de7ii? Woy new ha maataa immeeddawe oone?» yaageeddino.

<sup>29</sup> Yesuusi zaariide untuntta, «Taanikka hinttentta it-tibaa oochchana; taw odite; taani qassi hawaa ay maataan oothaytantto, hinttenttoo odana. <sup>30</sup> Yohaannisi xammaqiyaa maataa akkeeddawe Xoossaappeeyee woy asaappee? Taw odite» yaageedda.

<sup>31</sup> Unttuntu barenttu gidon palumaa doommiide, «Nuuni, Xoossaappe yeedda yaagoope, I nuuna, Yaatina, Yohaannisi odeeddawaa ayissi ammanibeykkittee? yaagana. <sup>32</sup> Shin, Asaappe yeedda gaanee?» yaageeddino; qassi asay ubbay Yohaannisi nabiyyaa gideeddawaa eriyaa diraw, asaw yayyeeddino.

<sup>33</sup> Hewaa diraw, untunttu Yesuusaw, «Nuuni erokko» yaagiide zaareeddino;

Yesuusi, «Taanikka hawaa ay maataan oothaytantto, hinttenttoo odikke» yaageedda.

### Woyiniyaa Turaa Tokkiyaa Oosanchchatuwaa Leemisuwaa

(Mat 21:33-46; Luq 20:9-19)

**12** Yesuusi untunttoo oduwaa leemisuwan yaagiide doommeedda; «Itti bitani woyiniyaa giyaa turaa tokkiide, dirssaa yuushshi aathiide direedda; qassi he woyiniyaa gumi77iyaa ollaakka bookkeedda; hewaa naagiyyaa asaw naagiyaasaa keexeedda; hewaappe guyyian, kothaa oothiyaa asaw immiide, hara gade beedda. <sup>†2</sup> Woyiniyaa ayfiyaa maxiyaa wodii gakkina, barena gakkiyawaa akkiide yaana mala, itti qoomaa bare kothaawatuwaakko kiitteedda. <sup>3</sup> Kothaa oothiyaawanttu A qoomaa oyqqi wadhhiide, kushe mela yeddeeddino. <sup>4</sup> Laa7ethuwaa hara qoomaa untunttukko kiitteedda; untunttu he qoomaa huuphiyaa phalqqiide pockkissi yeddeeddino. <sup>5</sup> Woyiniyaa turaa goday qassikka hara qoomaa kiitteedda; he qoomaa wodheeddino; qassi hara coratuwakka hawaadan ootheeddino; ittuwaa ittuwaa wadhhiide, haratuwaa wodheeddino.

<sup>6</sup> «Woyiniyaa turaa godaw kiittanaw ubbaappe wursethaan I darii siiqiyaa A na7aa xalalay atteedda; I, Unttuntu ta na7aa bonchennaan aggikkino giide, bare na7aa untunttukko kiitteedda.

<sup>7</sup> «Shin kothaa oothiyaawanttu barenttu gidon, Laattanawe hawaa; biide A wodhoytte; aw de7iyaawe nuwaa gidana! yaageeddino. <sup>8</sup> Na7aa oyqqi wodhiide, A anhaa woyiniyaa turaa gidoppe gaxaa kessi oleeddino.

<sup>9</sup> «Simmi woyiniyaa turaa goday wootanee? Yiide he kothawatuwaa wodhi wurssiide, woyiniyaa turaa kothaa oothiyaa hara asaw immanawaa.

<sup>10</sup> Gimbbiyaawanttu kadhi ixceedda shuchchay godaa xaphuwaa minissiyaa, ubbaappe aadhhiyaa shuchcha gideedda.

Hawe Goday ootheddawaa;

qassi nuunakka maalalissiyaawaa

yaagiyaawaa Xoossaa maxaafaappe nabbabibeykkittee?» yaageedda. ‡

<sup>12</sup> Qeesatuwaa kaappatuu, higgiiyaa tamarisseyawanttunne cimatuu Yesuusi he leemisuwaa bar-

† 11:17 Isa 56:7; Erm 7:11

†† 12:1 Isa 5:1-2 ‡ 12:10-11 Maz 118:22-23

enttun leemiseeddawaa ereedda diraw, A oyqqanaw koyyeeddino; shin asaw yayyiide, bashi beeddino.

### Giiraa Giiranees Agganee Giyaa Ooshaa

(Mat 22:15-22; Luq 20:20-26)

<sup>13</sup> Qassi A haasayaappe balaa demmana mala, Parisaawatuwaappenne Heroodisa baggatuwaappe † amareeddawanttu aakko kiittina yiide, <sup>14</sup> «Tamaaris-siyaawoo, neeni tumuwaa haasayaawaanne asaappe asaa shaakkeenawaa nuuni ereetto; ayissi gooppe, neeni asaa dummayakka; qassi Xoossaa ogiyaa tumatethaan tamarissaa. Nuuni Roomaa Kaatiyaa Qeesaarew giiraa giiryaawe wogeeyee woga gidenee? Giiraa giiraneeyee digganee?» yaageeddino.

<sup>15</sup> Shin untunttu lo77a malatiyaa iita asaa gideeddawaa Yesuusi eriide, «Taana ayissi paaciiitee? Itti santtimiyaa haa taakko ahite; taani ane be7ana» yaageedda. <sup>16</sup> Untunttu aw aheeddino; «Ha malayenne shunthay oowee?» yaagiide untuntta oochcheedda.

Untunttu, «Qeesaarewaa» yaageeddino.

<sup>17</sup> Yesuusi zaariide untuntta, «Yaatooppe, Qeesaarewaa Qeesaaressi, Xoossaawaa Xoossaassi immite» yaagina untunttu aabaa maalaletteeddino.

### Hayquwaappe Dendduwaa Ooshaa

(Mat 22:23-33; Luq 20:27-40)

<sup>18</sup> Hayqqeedda asay denddenna giyaa Saduqaawanatuwappe itti itti asatuu Yesuusakko yiide, hawaadan yaagiide, A oochcheeddino; <sup>19</sup> «Tamaaris-siyaawoo, Muse nuussi higgiiyaa xaafiidde, Machchatto akkeedda asay na7aa yelennaan hayqqooppe, he hayqqeeddawaa ishay A machchatto laattiide, bare ishaw na7aa yelanaw bessee yaagiyaawaa xaafeedda.

<sup>20</sup> Itti wode laappu ishatuu de7iyaawanttuppe bayray machchatto akkiide, na7aa yelennaan hayqqeedda.

<sup>21</sup> Laa7ethiyaa ishay izo akkeedda; ikka na7aa yelennaan hayqqeedda; heezzenhiyaawekka hewaadan haneedda. <sup>22</sup> Laappunatuukka izo akkiide, na7aa yelennaan hayqqeeddino; ubbaappe guyyian, qassi he mishiratta hayqqaaddu. <sup>23</sup> Yaatina, hayqqeedda asay hayquwaappe denddiyaa wode, iza untunttuppe haqawoo machche gidanee? Ayissi gooppe, laappunatuukka izo akkeeddino».

<sup>24</sup> Yesuusi zaariide untuntta, «Hinttenttu balet-tiyaawe, Xoossaa Maxaafatuwaanne A wolqqaq erenna diraassa! <sup>25</sup> Ayissi gooppe, hayqqeedda asay hayquwaappe denddiyaa wode, saluwan de7iyaa ki-itanchchatuwaa mala gidanaappe attin, attuma asayenne akkenna; macca asayenne gelenna. <sup>26</sup> Shin hayqqeeddawanttu dendduwaabaa gidoooppe, Muse maxaafan xaafetteedda xaragay miyaa buuraabaa odiyaa sa7aan, Xoossay Musa, Taani Abrahaame Xoossaa, Yisaaqa Xoossaa, Yayiqooba Xoossaa gidiyaawaa ubbakka nabbabibeykkitee? <sup>27</sup> I paxa

† Heroodisa baggatuwaa: Hawantta guussay hewode de7iyaa kawutethaa poletikaa bagganna kase wogga Heroodisanne A na7aa Herood Anttiphaasa baggatuwanne untuntta kaalliyaa asatuwaa.

†† 12:19 Zar 25:5 ‡ 12:26 Kes 3:6

de7iyaawanttu Xoossaa gidiyaawaappe attin, hayqqeeddawanttu Xoossaa gidenna; hintte darissi baleeddita» yaageedda.

### Ubbaappe Aadhdhiyaa Azazuwaa

(Mat 22:34-40; Luq 10:25-28)

<sup>28</sup> Higgiiyaa tamarissiyaawanttuppe ittu untunttu palumettiyaawaa shiiqiide siseedda; qassi Yesuusi untunttu lo77o zaareeddawaa sisiide, «Azazuwaa ubbaappe aadhdhiyaa azazuu haqawee?» yaagiide Yesuusa oochcheedda.

<sup>29</sup> Yesuusi zaariide, A «Azazuwaa ubbaappe aadhdhiyaa azazuwaa, Israa7eeliyaa asay sisite, Goday nu Xoossay itti Godaa. <sup>30</sup> Hinttenttu Godaa hintte Xoossaa hintte kumentha wozanaappe, hintte kumentha shemppuwaappe, hintte kumentha qofaappe, hintte kumentha wolqqaappe siiqite yaagee. <sup>31</sup> Qassi azazuwaa ubbaappe aadhdhiyaa laa7entho azazuu hawaa; Neeni ne shooruwaa ne huuphiyaadan siiqa giyaawaa; hawanttuppe aadhdhiyaa hara azazuu baawa» yaageedda. ‡

<sup>32</sup> Higgiiyaa tamarissiyaawe Yesuusa yaageedda; «Tamarissiyaawoo, tumuwaa gaadda; neeni Xoossay itti Xoossa xalala. Aappe attin, haray baawa geeddawe tuma. <sup>33</sup> Xoossaa kumentha wozanaappe, kumentha qofaappenne kumentha wolqqaappe dosiyaawenne qassi bare shooruwaakka bare huuphiyaadan siiqiyaawe, guuddiyaa yarshshuwaappenne hara yarshshuwaa ubbaappe aadhdhee» yaageedda. ‡‡

<sup>34</sup> Yesuusi higgiiyaa tamarissiyaawaa zaaruu aadho eranchcha asaa zaaruwaa gideeddawaa be7iide, «Neeeni Xoossaa kawutethaappe haakkabeykka» yaageedda; hewaappe guyyian, Yesuusa harabaa oochchanaw ooninne xalibeenna.

### «Yesuusi O Na7ee» Yaagiya Ooshaa

(Mat 22:41-46; Luq 20:41-46)

<sup>35</sup> Yesuusi Geeshsha Gollayan tamarissiidde, «Higgiiyaa tamarissiyaawanttu Kiristtoosa wooti Daawite na7aa giinoo? <sup>36</sup> Daawite barena Geeshsha Ayyaanay haasayissina,

Goday ta Godaa, «Taani ne morkketuwaa neeni yedhdha eqqiyaabaa oothana gakkanaw, hawaan taappe bonchchettaade ushechcha baggan- na utta» geedda

yaageedda. <sup>37</sup> Daawite bare huuphew Kiristtoosa, Godaa giide xeesooppe, yaatina, Kiristtoosi waaniide, Daawite na7aa gidii?» yaageedda.

Cora asay Yesuusi giyaawaa nashechchaan siseedda.

### Yesuusi, «Muse Higgiiyaa Tamarissiyaawanttuppe Naagettite» Yaageedda

(Mat 23:1-36; Luq 20:45-47)

<sup>38</sup> Yesuusi tamarissiidde, «Higgiiyaa tamarissiyaawanttuppe naagettite; untunttu adussa mayuwaa mayyiide yuuyiyaawaanne geyaa heerank-

†† 12:29 Zar 6:4-5 ‡† 12:31 Wog 19:18 ‡†† 12:32 Zar 4:35 ‡‡† 12:33 Hos 6:6 § 12:36 Maz 110:1

ka asay untuntta bonchchiide sarotiyaawaa dosiino. <sup>39</sup> Untunttu Ayihuda woosa golletuwaan darii lo77iyaa oydiyaa dosiino; qassi asay barentta imathatethaan mokkiyaasankka bonchcho sa7aa dosiino. <sup>40</sup> Untunttu am77etu golliya bonqqiidde, barenttoo lo77a malatanaw Xoossaa woosaa adussiino; untunttu ubbaappe aadhdiyaa muraa akkanawantta» yaageedda.

### Am77atti Mixuwaataa

(Luq 21:1-4)

<sup>41</sup> Yesuusi Geeshsha Golliyan imotaa yeggiyaa saaxniyaa matan uttiide, asay bare miishshaa he saaxniyaan yeggiyaawaa be7eedda; cora dure asay daro miishshaa he saaxniyaan yeggeeddino. <sup>42</sup> Itti hiyyeesaa am77atta yaade, itti santtimiyaan laametiyyaa laa77u sembberatuwaa he saaxniyaan yeggaaddu. <sup>43</sup> Yesuusi barena kaalliyaawantta xeesiide, «Taani hinttentoo tumuwaa gay; imotaa saaxniyaan yeggeedda asaa ubbaappe ha hiyyeesaa am77atta darissaade yeggaaddu. <sup>44</sup> Ayissi gooppe, haratuu ubbay barenttoo palaheedda miishshaappe yeggeeddino; shin iza bare pacaappe, barew de7iyaa de7uwaawaa mulekka immaa aggaaddu» yaageedda.

### Yesuusi Geeshsha Golli Kolettanawaa Kasetiide Odeedda

(Mat 24:1-2; Luq 21:5-6)

**13** Yesuusi Geeshsha Golliyaappe kesishshin, A kaalliyaawanttuppe ittu A, «Tamaariissiyaawoo, hawe aybe lo77o shuchchatenttonne qassi aybe lo77o shuchchaa gollatuwaa be7ay!» yaageedda.

<sup>2</sup> Yesuusi zaariide, «Ha wolqqaama shuchchaa gollatuwaa be7ay? Ha gollatuwaan de7iyaa itti shuchchayenne antennaan ubbay kolettana» yaageedda.

### Goday Yaanaappe Kasetiide Gakkana Yederssuwaanne Waayiyaa

(Mat 24:3-14; Luq 21:7-19)

<sup>3</sup> Yesuusi Geeshsha Golliyaappe hini bagganna Debre Zayte Deriyaa bollan utteedda wode, Phexiroosi, Yayiqoobi, Yohaannisinne Inddiraasi barenttu xalala aakko yiide A, <sup>4</sup> «Hewe awude hananentto, nuussi odaarikkii; qassi hewe ubbay polettana wodiyyaa erisiyyaa mallatuu ayaa gidanee?» yaagiide oochcheeddino.

<sup>5</sup> Yesuusi qassi untunttoo hawaadan yaagiide, oduwaa doommeedda; «Hinttentta ooninne balethena mala naagettite. <sup>6</sup> Cora asatuu ta sunthan, Taani Kiristtoosa yaagiidde yaanawaa; cora asaa balethana. <sup>7</sup> Matan de7iyaa olaa kooshshaanne haakuwaan de7iyaa olaa oduwaa hintte sisiyaa wode, hirgoppite; hewaa malabay hananaw bessee; shin wurssethay bira. <sup>8</sup> Ayissi gooppe, itti gade asay hara gade asaanna olettana; qassi itti kawutethay hara kawutethaanna olettana; biittaa qaathay ubbasan de7ana; koshaykka de7ana; shin hewe koyro yeluwaa oythaa mala.

<sup>9</sup> «Shin hintte hinttenttu huuphew naagettite; ayissi gooppe, asay hinttentta oyqqiide, pirdda gollew aathiide immana; qassi bare Ayihuda woosa golletuwanikka hinttentta lissuwan shocana; gadiyaa mooddiyaawanttu sinthaaninne kaatatuwaa sinthan ta diraw hintte markkattanaw eqqana. <sup>10</sup> Mishiraachchuwaa qaalay koyronna asaw ubbaw odettidigganaw bessee. <sup>11</sup> Untunttu hinttentta pirdda golle ahiyaa wodenne aathiide immiyaa wode, wooti haasayanitentto koyronna hirgoppite; he saatiyaan Xoossay hinttenttoo immiyaabaa haasayite. Ayissi gooppe, Geeshsha Ayyaanay haasayanaappe attin, haasayiyaawanttu hinttentta gidikkita.

<sup>12</sup> «Ishay bare ishaa, aawuu bare na7aa wodhissana; qassi naanay barenttu aawatuwa bollaninne barenttu aayetuwaa bolla dendiide, untunttu wodhissana.

<sup>13</sup> Asay ubbay hinttentta ta sunthaa diraw ixkana; shin wurssethay gakkanaw gencciyaawe attana.

### Yeerusalaame Gakkana Wolqqaama Iita Metuwaa

(Mat 24:15-28; Luq 21:20-24)

<sup>14</sup> «Shin nabiyaa Daaneel odeedda bashshaa tunatethay eqqanaw bessennasan eqqishshin hintte be7iyaa wode, hewe waagiyaawentto, nabbabiyaawe akeeko; Yihudaa gadiyaan he wode de7iyaawanttu deriyaakko betino. <sup>15</sup> Golliyaa huuphiyan de7iyaa uraykka ittibaa akkanaw duge wodhdhiide, bare soy geloppo. <sup>16</sup> Gaden de7iyaawekka bare mayuwaa akkanaw guyye simmoppo. <sup>17</sup> He wode shahaara maccawanttoonni dhanthiyaa maccawanttoo aayyeero. <sup>18</sup> Shin hawe ubbay haniyaa wodii balgguwaa gidenna mala, Xoossaa woosite; <sup>19</sup> ayissi gooppe, Xoossay sa7aa koyro medhdheeddawaappe doommiide, ha77i gakkanaw, ubbakka de7ibeenna metuu, qassi hawaappe sinthawukka ubba de7enna metuu asaa bolla he wode de7ana. <sup>20</sup> Goday he gallassatuwaa payduwaa guuthiyaawe baawentto, asaa gideedda ooninne antenna; shin I bare dooreedda asatuwaa diraw, he gallassatuwaa payduwaa guutheedda.

<sup>21</sup> «He wode ooninne hinttentta, Be7ite; Kiristtoosi hawaan de7ee woy, Be7ite; Kiristtoosi hawaan de7ee yaagooppe, hewaa ammanoppite. <sup>22</sup> Ayissi gooppe, worddanchcha Kiristtoosatuunne worddo nabatuu dendiide barenttoo danddayettooppe, haray atto Xoossay dooreeddawanttakka balethanaw malaataanne maalalissiyaabaa bessana. <sup>23</sup> Shin hintte naagettite; taani hinttenttoo ubbabaa kasetiide odaaddi.

### Kiristtoosa Laa7entho Yuussaa

(Mat 24:29-31; Luq 21:25-28)

<sup>24</sup> «Shin he wode he waayiyaappe guyyian, away dhumaana;

agenay poo7iyaawaa aggana; †

<sup>25</sup> xoolinttatuu saluwaappe kunddana;

qassi saluwan de7iyaa wolqqaatuukka qaaxettana. ‡

† 13:14 Dan 9:27; 11:31; 12:11 †† 13:19 Dan 12:1; Sax 7:14

‡ 13:24 Isa 13:10; Hiz 32:7; Iyu 2:10, 31; 3:15; Sax 6:12

<sup>26</sup> He wode taani, Asaa Na7ay, wolqqaama wolqqaan-nanne bonchchuwaanna shaariyaa gidonna yi-ishshin, untunttu be7ana. <sup>127</sup> He wode taani ki-itanchchatuwaa sa7aa oyddu bagga kiittana; sa7aa gaxaappe saluwaa gaxaa gakkanaw, Xoossay dooreed-da asaa shiishshana.

**Wodiyaa Wurssethay Gakkeeddawaa Malaataa Bessiyaa Balasiyaa Mithatto**

(Mat 24:32-35; Luq 21:29-33)

<sup>28</sup> «Leemisuwaa balasatto giyaa mithattippe tamarite; balasatta aaciya wodenne izi haythay haytiyaa wode, bonii mateeddawaa hintte eriita. <sup>29</sup> Hawaadanka hintte he ubbabay haniyaawaa be7iyaa wode, I <sup>††</sup> matattiide penggiyaa shiiqeed-dawaa <sup>‡</sup> erite. <sup>30</sup> Taani hinttenttoo tumuwaa oday; ha ubbabay hanana gakkanaw, ha wodiyaa yeletay hayqqidiggenna. <sup>31</sup> Saluunne sa7ay aadhdhana; shin ta qaalay ubbakka aadhdhenna.

**Wurssetha Gallasaanne Saatiyaa Ooninne Erenna**

(Mat 24:36-44)

<sup>32</sup> «Shin he gallasaanne he saatiyaa Aawuwaa xalalaappe attin, haray atto saluwan de7iyaa ki-itanchchatuwaa gidina, woy taana Na7aa gidinaka ooninne eriyaabay baawa. <sup>33</sup> He wodii awude gidanentto, hintte erenna diraw, naagettite; minnite; Xoos-saa woossite. <sup>34</sup> Ta yuussay bare golliya aggiide, ogiyaa biyaa bitaniyaa mala; bitani bare qoomatuwassii hu-uphiyaan huuphiyaan oosuwaa immiide, untuntta bare oosuwaassi kaappo ootheedda; qassi kariyaa naagiyaawekka minissiide naagana mala azazeedda.

<sup>35</sup> «Hewaa diraw, minnite; ayissi gooppe, golliyaawu omarssa gidina, woy qamma bilahe gidina, woy kuttuu waassiyaa wode gidina, woy guura wonttumaathaana gidina awude yaanentto, hintte erikkita. <sup>36</sup> Hinttenttu akeekennaan I yooppe, hinttentta gemi77isheed-dawantta demmenna mala minnite. <sup>37</sup> Taani hinttent-too odiyaawaa asaa ubbaw oday; minnite.»

**Kiristtoosa Bolla Maqqetteeddino**

(Mat 26:1-5; Luq 22:1-2; Yoh 11:45-53)

**14** Paasigaa Baalaa giyaawaa bonchchiya gallas-sayne Caalibeenna ukithaa muussaa bonchchiya baalaa gallasay gakkanaw laa77u gallas-say atteedda; qeesatuwaa kaappatuunne higgiiyaa tamarssiyaawanttu asay erennaan Yesuusa oyqqiide wodhana ogiyaa koyyiino. <sup>††2</sup> «Asay walassaa kessenna mala, Paasigaa bonchchiya gallassi hewaa oothokko» yaageeddino.

<sup>††</sup> 13:25 Isa 34:4; Iyu 2:10; Sax 6:13 † 13:26 Dan 7:13; Sax 1:7  
<sup>††</sup> I: Yesuusa guussaa. <sup>‡</sup> matiide penggiyaa shiiqeeddawaa: Guussay, Yesuusa yuussay mateedda guussaa. <sup>††</sup> 14:1 Kes 12:1-27

**Yesuusa Shittuwaa Okkeedda Mishiratto**

(Mat 26:6-13; Yoh 12:1-8)

<sup>3</sup> Yesuusi Biitaaniyaa gadiyan oolluwaa harggiyaa Simoona soyin qumaa maanaw utteedda wode, itti mishiratta bilqqaasiyaa kumeedda narddoosa giyaa darii al77o shittuwaa <sup>‡</sup> akkaade yaaddu; he bilqqaasiyaa menthaade shittuwaa Yesuusa hu-uphiyan tigaaddu. <sup>4</sup> Hewaan de7iyaa asaappe ittu ittu hanqqettiide, «Ha shittuwaa coo ayaw bayizzay? Ha shittuwaa heezzu xeetu biraa santtimiyaa <sup>††</sup> za-li77iide, miishshaa hiyyeesaw immanaw danddayet-tee» yaagiide barenttu gidon haasayiino; yaatiide he mishiratto darissi hanqqetteeddino.

<sup>6</sup> Shin Yesuusi hawaadan yaageedda; «Ha mishiratto aynne gooppite; izo ayissi metoothiitee? Iza taw lo77obaa oothaaddu. <sup>7</sup> Hiyyeesatuu ubba wode hinttenttunna de7iino; hintte koyyeedda wode awudenne untuntta maaddanaw danddayiita; shin taani ubba wode hinttenttunna de7ikke. <sup>†††</sup> Iza barew danddayet-teeddawaa oothaaddu; qassi ta asatethay mooget-tanaappe kasetaade moogoo giigissanaw shittuwaa okkaaddu. <sup>9</sup> Taani hinttenttoo tumuwaa oday; sa7aa ubbaan wonggalaa mishiraachchuwaa odiyaasan haqaninneekka, asay izo qoppa mala, ha iza ootheeddawe odettana» yaageedda.

**Yihudaa Asqqorootu Yesuusa Aathiide Immanaw Zorettaa Eeno Geedda**

(Mat 26:14-16; Luq 22:3-6)

<sup>10</sup> Tammanne laa77u Yesuusa kaalliyaawanttuppe ittuu Yihudaa Asqqorootu <sup>§</sup> giyaawe, Yesuusa qeesatuwaa kaappatuwaassi aathiide immanaw untunttukko beedda. <sup>11</sup> Untunttu hewaa siseedda wode nashettiide, «Nuuni new miishshaa immana» yaageeddino; Yihudaa Asqqorootu Yesuusa aathiide immanaw injjetiyyaa wodiyaa wochchee.

**Yesuusi Barena Kaalliyaawanttunna Paasigaa Quumaa Meedda**

(Mat 26:17-25; Luq 22:7-14, 21-23; Yoh 13:21-30)

<sup>12</sup> Caalibeenna ukithaa miyaa baalaa gallassaa bonchchiya koyro gallassi, Paasigaa qumaa maanaw dorssaa shukkiyaa wode, Yesuusa kaalliyaawanttu A, «Paasigaa bonchchiya gallassi neeni maana qumaa nuuni haqa biide giigissanee?» yaagiide oochcheeddi-no.

<sup>13</sup> Yesuusi barena kaalliyaawanttuppe laa77atuwaa hawaadan yaagiide kiitteedda; «Katamaa biite; hintte biishshin, otuwan haathaa tookkeedda itti bitani hinttenttunna gaketanawaa; A kaallite. <sup>14</sup> I biide geliyaa golliyaawuwaa, Tamarissiyaawe neena, «Taani taana kaalliyaawanttunna Paasigaa qumaa maanaw ta imathaa kifili haqanee?» yaagee yaagite. <sup>15</sup> Golliyaawuu hinttentta pooqiyaa bolla de7iyaa giigi ut-

<sup>‡‡</sup> darii al77o shittuwaa: Guussay loyithi sawiyaawaa guussaa. <sup>†††</sup> biraa santtimiyaa: 6:37 xeellite. <sup>†††</sup> 14:7 Zar 15:11 § Yihudaa Asqqorootu: 3:19 xeellite.



teedda aako kifiliyaa bessana; hewaan nuussi giigisite» yaageedda.

<sup>16</sup> He laa77u Yesuusa kaalliyaawanttu kesiide, kata-maa beeddino; Yesuusi barenttoo odeeddawaadankka ubbabaa demmiide, Paasigaa qumaa giigsseeddino.

<sup>17</sup> Sa7ay omarssiyaa wode Yesuusi tammanne laa77u barena kaalliyaawanttunna yaa beedda. <sup>18</sup> Unttuntu uttiide sampaappe qumaa miishshin, Yesuusi unt-tunnta, «Taani hinttenttoo tumuwaa oday; hinttent-tuppe ittu taananna miyaawe, taana aathiide im-manawaa» yaageedda. †

<sup>19</sup> A kaalliyaawanttu loythi sisetina, huuphiyan hu-uphiyan A, «Tumu taaneeshsha?» giyaawaa doom-meeddino.

<sup>20</sup> Yesuusi zaariide, «I ha hinttenttu tammanne laa77atuwaappe ittuwaa; I taananna ittippe tushanaw bare daabbuwaa shaataan yeddiyaawaa. <sup>21</sup> Taani, Asaa Na7ay, Xoossaa maxaafay hayqqana geeddawaadan hayqqana; shin taana, Asaa Na7aa, aathiide immiyaa uraw aayyeero; he uray yelettenaan atteeddentto, aw lo77a shin» yaageedda.

#### Godaa Kawuwaa Akkiyaa Wogaa

(Mat 26:26-30; Luq 22:14-20; 1Qor 11:23-25)

<sup>22</sup> Unttuntu miishshin, Yesuusi daabbuwaa akkiide, Xoossaa galateedda; he daabbuwaa menthiide, barena kaalliyaawanttoo immiidde, «Heyte; hawe ta ashuwaa» yaageedda.

<sup>23</sup> Xuu7aa akkiide, Xoossaa galatiide, untunttoo im-meedda; ubbay he xuu7aappe usheeddino. <sup>24</sup> Yesuusi, «Hawe ooratha caaquwaan †† cora asaa diraw gukkiyaa ta suuthaa. ††<sup>25</sup> Taani hinttenttoo tumuwaa oday; taani Xoossaa kawutethaan ooratha woyiniyaa eessaa ushana gallasay gakkanaw, laa7enthuwaa ha woyiniyaa eessaa ubbakka ushikke» yaageedda.

<sup>26</sup> Mazimuriyaa yexxeeddawaappe guyyiyan, Debre Zayte Deriyaa beeddino.

#### Phexiroosi Kaddanawaa Yesuusi Kasetiide Odeedda

(Mat 26:31-35; Luq 22:31-34; Yoh 13:36-38)

<sup>27</sup> Yesuusi barena kaalliyaawanttoo, «Hinttenttu ub-bay taana yeggiide woxxanita; ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay,

Xoossay dorssaa heemmiyaawaa wodhana; hewaappe guyyiyan dorssay ubbay laalettana gee yaageedda. ††<sup>28</sup> Shin taani hayquwaappe denddeed-dawaappe guyyiyan, hinttenttuppe kasetaade Galiilaa baana» yaageedda.

<sup>29</sup> Phexiroosi zaariide, «Unttuntu ubbatuu neena yeggiide booppekka, taani neena mulekka yeggikke» yaageedda.

† 14:18 Maz 41:9 †† ooratha caaquwaa: Xoossay bare asaassi Yesuusa hayquwaa bagganna qaala geleedda ooratha qaala caaquwaa. Hewenneekka A gakkiiyaa xuu7aa, I bare suuthaa gusside aathi immeedda A de7uwaa. Hewenneekka, nu eca asatethay ubbay laamettina, ooraxxeedda Xoossaa higgii nu wozanaani xaafetteeddawaa odee. † 14:24 Kes 24:8; Erm 31:31-34 †† 14:27 Zak 13:7

<sup>30</sup> Yesuusi Phexiroosa, «Taani new tumuwaa oday; hachche qamma kuttuu laa7ethuwaa waassanaappe kase, neen taana heezzu gede kaddanaassa» yaageedda.

<sup>31</sup> Shin Phexiroosi kasewaappekka minissiide, «Taani haray atto, neenanna ittippe hayqqinttokka, neena mulekka kaddikke» yaageedda. Qassi haratuu ub-batuukka hewaadan geeddino.

#### Yesuusi Geetesemaaniyaan Woosseedda

(Mat 26:36-46; Luq 22:39-46)

<sup>32</sup> Geetesemaane giyaa sa7aa beeddino; Yesuusi barena kaalliyaawantta «Taani Xoossaa woossanaassi, hinttenttu hawaan uttiishshite» yaageedda.

<sup>33</sup> Yesuusi Phexiroosa, Yayiqoobanne Yohaannisa barenanna afeedda; darii kayyotteeddanne metooteedda. <sup>34</sup> Qassi untuntunnta, «Taani hayqqana gakkanawukka kayyottay; hawaan takkishshite; gemi77ishoppite» yaageedda.

<sup>35</sup> Guuthaa sinthakko shiiqiide, sa7aan guufanniide, danddayettiyaawaa gidoope, he wodii bareppe aad-hdhana mala, Xoossaa woosseedda. <sup>36</sup> Qassikka, «Ab-babbo, †† ta Aabboo, ubabay new danddayettee; ha xuu7aa taappe digga; shin ne sheniyaadan hanoppe attin, ta sheniyaadan hanoppo» yaageedda.

<sup>37</sup> Yesuusi barena kaalliyaawanttukko simmi yiide, gemi77isheeddawatnta demmiide Phexiroosa, «Simoonaa, gemi77ishaaddii? Neen itti saatenttonne naaganaw danddayabeykkii? <sup>38</sup> Paaciyaan hintte gelen-na mala, naagettitenne Xoossaa woosite; ayyaanay giigi utteedda; shin ashuu daaburanchcha» yaageedda.

<sup>39</sup> Qassikka biide kasewaadankka Xoossaa woosseed-da. <sup>40</sup> A kaalliyaawanttukko guyye simmiide I yiyaa wode, gemi77isheeddawatnta demmeedda; untunttu ayfiyaa gemi77ishuu goozii wotheedda diraw, aw ayaa haasayinonttokka eribeykkino.

<sup>41</sup> Heezzenhuwaa untunttukko yiide, «Ha77i gakkanawukka gemi77ishiiteenne shemppiitee? Gi-dana; wodii gakkeedda; be7ite, taana, Asaa Na7aa, na-garanchcha asatuwaa kushiyaan aathiide immiyaa wodii gakkeedda. <sup>42</sup> Denddina boytte; be7ite, taana aathiide immiyaawe haweku gakkeedda» yaageedda.

#### Yesuusi Bare Morkketuwaa Kushiyan Oyqetteedda

(Mat 26:47-56; Luq 22:47-53; Yoh 18:3-12)

<sup>43</sup> Yesuusi hewaa biro haasayishshin, tammanne laa77u A kaalliyaawanttuppe ittuu, Yihudaa Asqqo-rootu, ellekka gakkii wodhheedda; qassi qeesatuwaa kaappatuu higgiiyaa tamarissiyaawanttunne cimatu kiittina, mashshaanne xam77aa oyqqeedda cora asay aananna ittippe yeedda. <sup>44</sup> Yesuusa aathi immiyaawe he cora asaw, «Taani yeriyaawe A; A oyqqiide loythi naagiide, afite» yaagiide mallaa odi wotheedda.

<sup>45</sup> Yihudaa Asqqorootu gakkosaannakka Yesuusakko shiiqiide, «Tamarissiyaawoo» yaagiide Yesuusa yeri

†† Abbaa: Guussay Griike qaalankka «Abbaa» gidiyaa wode, Aramaayike qaalaani «Aabba» giyaawaa.

akkeedda. <sup>46</sup> He cora asay Yesuusa minissi oyqqeedda. <sup>47</sup> Shin matan eqqeeddawanttuppe ittuu bare cubiyaa shoddinne qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa qoomaa shociide, A haythaa qanxxi oleedda.

<sup>48</sup> Yesuusi zaariide, he shiiqeedda cora asaa, «Taana bonqqanchcha kessiide, bonqqanchchaa oyqqiyaawaadan oyqqanaw cubiyaanne xam77aa oyqqiide yeedditee? <sup>49</sup> Taani Geeshsha Golliyan tamarissaadde, gallassan gallassan hinttentunna de7iyaa wode taana oyqqibeykkita; shin Xoossaa Maxaafatuu geeddawe polettanaw bessee» yaageedda.

<sup>50</sup> Yesuusa kaalliyaa wanttu ubbatuu A yeggiide bii ageeddino.

<sup>51</sup> Naxalaa xalalaa mayyeedda itti yalaga bitani Yesuusa kaalliyaa asay oyqqeedda. <sup>52</sup> Shin he bitani naxalaa oliide, kallo xiira woxxeedda.

### Yesuusa Pirddiyaa Shanggatuuwaakko Afeeddino

(Mat 26:57-68; Luq 22:54-55, 63-71; Yoh 18:13-14, 19-24)

<sup>53</sup> Asay Yesuusa qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa soy, qeesatuwaa kaappatuwaa ubbatuu, cimatuunne higgiiyaa tamarssiyaawanttu shiiqeeddasaa afeeddino. <sup>54</sup> Phexiroosi qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa dirssaa gidduwaa gakkanaassi haakuwaan A kaalleedda; yaani naagiyaawaanna tamaa kashiidde, utti ageedda.

<sup>55</sup> Qeesatuwaa kaappatuunne hewaan shiiqeedda asay ubbay Yesuusa wodhanaw A bolla markkaa koyyeeddino; shin aynne demmibeykkino. <sup>56</sup> Ayissi gooppe, cora asatuu A bollan wordduwaa markkatteeddino; shin untunttu markkatethay itti mala gidenna.

<sup>57</sup> Itti itti asatuu dendi eqqiide Yesuusa bolla, «I, Taani asay keexxeedda ha Geeshsha Golliiyaa kolaade, asay keexxibeenna hara Geeshsha Golliiyaa heezzu gallassaa gidдон keexxana giishshin, nuuni siseeddo» yaagiide wordduwaa markkatteeddino. <sup>59</sup> Shin haray atto untunttu markkatethay hewaan itti mala gidibeenna.

<sup>60</sup> Qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu asaa ubbaa sinthan dendi eqqiide Yesuusa, «Hawanttu neena mootiyaa mootoo new zaariyaabay baawee?» yaagiide oochcheedda. <sup>61</sup> Shin Yesuusi co77u giide, aynne zaaribeenna; qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu A, «Anjjettedda Xoossaa Na7ay Kiristtoosi neenee?» yaagiide laa7enthuwaa oochcheedda.

<sup>62</sup> Yesuusi zaariide, «E, taana; hintte taana, Asaa Na7aa, wolqqaama Xoossaa ushechcha bagganna uttude7ishshinanne saluwaa shaariyaanna yiishshin be7ana» yaageedda. †

<sup>63</sup> Qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu bare mayuwaa peedhi oliide, «Nuuna hawaappe sinthan ayissi hara markkaa koshshii? <sup>64</sup> Hinttenttu A boriyaa siseeddita; hintte qofay ayee?» yaageedda; untunttu ubbay, «I hayqqana bessee» yaagiide A bolla pirddeeddino. ††

<sup>65</sup> Untunttuppe ittu ittu A bolla cushethaa doommeeddino; A ayfiyaa kammi dechchiide, «Neena dechcheeddawe oone? Ane timbbitiyaa oda!»

† 14:62 Dan 7:13 †† 14:64 Wog 24:16

yaageeddino; qassi naagiyaawanttukka A qinxalliyyaa baqqiidde afeeddino.

### Phexiroosi Yesuusa Kaddeedda

(Mat 26:69-75; Luq 22:56-62; Yoh 18:15-18, 25-27)

<sup>66</sup> Phexiroosi dirssaa gidдон hirkkinna de7ishshin, qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa macca ashikkaratuwaappe ittinna yaaddu. <sup>67</sup> Phexiroosi tamaa kashiyaawaa be7aade, cadda xeellaade, «Neenikka Naazireetiyyaa Yesuusanna ittipe de7aa» yaagaaddu.

<sup>68</sup> Shin Phexiroosi, «Neeni giyaawe ayentto taani erikke; taw akeekettenna» yaagiide kaddeedda; yaatiide dirssaa penggiyaakko keseedda; kuttuukka waasseedda. ‡

<sup>69</sup> He ashikkaratta Phexiroosa be7aade, A matan eqqeedda asatuwaa, «Ha bitaniikka untuntunna de7ee» gaade gujjaade oduwaa doommaaddu. <sup>70</sup> Shin Phexiroosi qassikka kaddeedda.

Guuthaa gami77ishshin, matan eqqeedda asatuu laa7enthuwaa Phexiroosa, «Neeni tuma untuntunna ittipe de7aa; ayissi gooppe, neeni Galiilaa gadiyaa asaa» yaageeddino.

<sup>71</sup> Shin Phexiroosi, «Taani hewaa hintte giyaa bitaniyaa erikke!» yaagiide barena sheqaanne caaquwaa doommeedda.

<sup>72</sup> Elekka kuttuu laa7ethuwaa waassii ageedda; Phexiroos barena Yesuusi, «Neeni kuttuu laa7ethuwaa waassanaappe kase heezzu gede taana kaddanaassa» geeddawaa hassayiide, darii yeekkeedda.

### Yesuusa Philaaxoosakko Afeeddino

(Mat 27:1-2, 11-14; Luq 23:1-5; Yoh 18:28-38)

**15** Wontta guuran ellekka qeesatuwaa kaappatuu cimatuwaannannee Muse higgiiyaa tamarissiyaawaantunna hewaan shiiqeedda Ayihuda shang-gatuwaa ubbaanna maqqettiide, Yesuusa qachchi afiide, Philaaxoosaw aathiide immeeddino.

<sup>2</sup> Philaaxoosi A, «Neeni Ayihudatuwaa kaatee?» yaagiide oochcheedda.

Yesuusi zaariide A, «Ne giyaawaadana» yaageedda.

<sup>3</sup> Qeesatuwaa kaappatuu Yesuusa daroban mooteeddino. <sup>4</sup> Philaaxoosi shirettiide Yesuusa, «New zaariyaabay baawee? Untunttu ne bolla woyisa mootuwaa ahinto be7ikkii?» yaagiide oochcheedda.

<sup>5</sup> Shin Yesuusi harabaa zaarennaan ixina, Philaaxoosi maalaletteedda.

### Yesuusa Bolla Hayquwaa Pirddeeddino

(Mat 27:15-26; Luq 23:13-25; Yoh 18:39-40; 19:1-16)

<sup>6</sup> Philaaxoosaw Paasigaa Baalaa bonchchiya gallasaan asay koyyiyaa itti uraa qashuwaappe billiyaa wogay de7ee. <sup>7</sup> He wode itti Barbbaana giyaa bitani walassaa kessiide shemppuwaa wodheedda asatuwaanna ittipe qasho golliyan de7ee. <sup>8</sup> Shiiqeedda cora asay Philaaxoosi kase erettowaadankka barent-

‡ kuttuukka waasseedda: Ha qaalay beni billetteedda itti itti bilethaani baawa.

too maarotaa oothana mala, A oochcheeddino. <sup>9</sup> Philaaxoosi asaa zaariide, «Taani hinttentoo Ayihudatuwaa kaatiyaa billiyyaawaa koyyiitee?» yaagiide oochcheedda. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, qeesatuwaa kaapatuu Yesuusa qanaatiide aathi immeeddawaa Philaaxoosi ereedda.

<sup>11</sup> Shin qeesatuwaa kaapatuu Yesuusa kotaa Barbaana billanaadan, he shiiqeedda asay Philaaxoosa woossana mala, asaa maqqeeddino. <sup>12</sup> Philaaxoosi laa7enthuwaa zaariide, «Yaatina, ha Ayihuda kaatiyaa hinttentu giyaawaa wootoo?» yaageedda.

<sup>13</sup> Asay Philaaxoosaw zari zari barenttu kooshshaa dhoqqu oothiide, «A kaqqa» yaageeddino.

<sup>14</sup> Philaaxoosi asaa, «Ayissi? I ay iitabaa ootheeddee?» yaageedda.

Shin asay kasewaappukka bare kooshshaa dhoqqu oothiide, «A kaqqa» yaageeddino.

<sup>15</sup> Philaaxoosi asaa nashechchanaw koyyiide, Barbaana asaw billeedda; yaatiide lissuwan Yesuusa wottaaddaratuwan shocissiide, kaqqana mala untunttoo aathi immeedda.

### Wottaaddaratu Yesuusa Qilliicceeddino

(Mat 27:27-31; Yoh 19:2-3)

<sup>16</sup> Hewaappe guyyiyan, wottaaddaratu Yesuusa gadiyaa mooddiyaawaa gibbiyaa afiide, hara wottaaddaratuwaa ubbaa ittippe xeeseeddino. <sup>17</sup> Qassi zo7o mayuwaa A mayizzeeddino; agunthaa akililiyaa giigisiide, A huuphiyan wotheeddino. <sup>18</sup> Hewaappe guyyiyan A, «Ayihudatuwaa kaatew, sarotay new gido» yaagi sarotiide, A qilliiccuwaa doommeeddino.

<sup>19</sup> Yesuusa huuphiyaa maqqa xam77aan shoceeddino; qassi A bollan cuchcheeddino; gulbbatiide aw goyinneeddino. <sup>20</sup> A bolla qilliicceeddawaappe guyyiyan, zo7o mayuwaa aappe qaari akkiide, A mayuwaa A mayizzeeddino; yaatiide masqqaliyaa bolan misimaariyan dhishiide, A kaqqanaw afeeddino.

### Yesuusa Kaqqeeddino

(Mat 27:32-44; Luq 23:26-43; Yoh 19:17-27)

<sup>21</sup> Unttuntu biide, Iskkinddiranne Rufoosa yeleedda aawuwaa, itti Simoona giyaa Qereena gadiyaa asay, gaxaappe katamaa yiyaawaanna gakettiide, Yesuusa masqqaliyaa wolqqaan toosseeddino. <sup>22</sup> Yaatiide Gologootaa geetettiyaasaa Yesuusa afeeddino. «Gologootaa» giyaawe «Huuphiyaa Gosiyaasaa» <sup>††</sup> giyaawaa. <sup>23</sup> Kawaraa giyaa dhali walaketteedda woyiniyaa eessaa Yesuusaw ushanaw immeeddino; shin I ushennaan ixceedda. <sup>24</sup> Unttuntu A kaqqeeddino; qassi oona oona gakkanttoo eranaw A mayuwaa shaakkiide, saamaa yeggeeddino. <sup>‡</sup>

<sup>25</sup> Unttuntu A kaqqiyaa wode, wonttaappe heezzu saate. <sup>26</sup> «Ayihudatuwaa kaatiyaa» yaagi A mootiyaa xaafuu xaafeetti utteedda. <sup>27</sup> Yesuusanna laa77u kayisatuwaa ittuwaa aappe ushechcha bagganna, qassi it-

<sup>†</sup> 15:21 Rom 16:13 <sup>††</sup> «Huuphiyaa Gosiyaasaa» geetettiyaawe, asaa huuphiyaa malatiyaa shuchchay hewaan de7iyaa diraw, huuphiyaa gosiyaasaa geetetteedda. <sup>‡</sup> 15:24 Maz 22:18

tuwaa aappe haddirssa bagganna masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide kaqqeeddino. <sup>28</sup> Xoossaa Maxaafay, «Iitabaa ootheedda asatuwaanna I paydetteedda» yaagiyaawe poletteedda. <sup>††</sup>

<sup>29</sup> Ogiyaanna aadhdhiyaa asay Yesuusa kadhiide, barenttu huuphiyaa qaathiide boreeddino; «Simmi, Geeshsha Golliyaa kolaade heezzu gallassaa gidдон keexxiyaawoo, <sup>‡‡30</sup> ane masqqaliyaa bollappe wodhdhaade, ne huuphiyaa ashsha» yaageeddino.

<sup>31</sup> Hawaadankka qeesatuwaa kaapatuu Muse higyiyaa tamarissiyaawaantunna ittippe Yesuusa bolla, «Hara asatuwaa ashsheedda; shin barena ashshanaw danddayenna; <sup>32</sup> nuuni be7iide ammanana mala, Kiristtoosi Israa7eeliyaa kaatii, ane masqqaliyaa bollappe ha77i wodhdho» giide qilliicceeddino. Qassi haray atto, aananna masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishettiide kaqqeeddawatukka A bolla qilliicceeddino.

### Yesuusa Hayquwabaa

(Mat 27:45-56; Luq 23:44-49; Yoh 19:28-30)

<sup>33</sup> Usuppun saatiyaappe doommiide, udduppu saatiyaa gakkanaw, gadiyaa ubbay dhumeedda. <sup>34</sup> Udduppu saatiyaan Yesuusi bare qaalaa dhoqqu oothiide, «Elohee, Elohee, laamaa sabaqitaanii?» <sup>‡‡†</sup> yaageedda. Hewaa giyaawe, «Ta Xoossaw, ta Xoossaw, taana ayissi aggaaddii?» giyaawaa. <sup>‡‡‡</sup>

<sup>35</sup> Hewaan eqqeedda asaappe ittu ittu hewaa sisiide, «Be7ite; Eelaasa xeese» yaageedda. <sup>36</sup> He asaappe ittu woxxi yiide, zanzaa malatiyaawaan caala woyiniyaa eessaa kuntheedda; hewaa maqqa gatimaa xeeraan wothiide, «De7ishshite ane; Eelaas masqqaliyaappe A wothanaw yaanenttonne ane be7oytte» yaagiide Yesuusa doonaakko ushshanaw shiishsheedda. <sup>§</sup>

<sup>37</sup> Yesuusi qaalaa dhoqqu oothi waassiide, hayqqi aggeedda.

<sup>38</sup> Geeshsha Golliyaa qashetteedda gaariduu qom-moppe duge gakkanaw, laa77u kesiide pooshetti wodhdheedda. <sup>§†39</sup> Masqqaliyaappe sintha bagganna hewaan eqqeedda itti xeetuwa Kaappuu, hewaa keenaa Yesuusi waassiide hayqqeeddawa be7eedda wode, «Ha bitani tumu Xoossaa Na7aa» yaageedda.

<sup>40</sup> Hewaan haakuwaan eqqiide xeelliyaa amareedda maccawantu de7iino; untuntu gidдон Magdala giyaa katamaappe yeedda Mayraama, tefaa Yayiqoobanne Yoosa daaya Mayraamanne Salooma de7iino. <sup>41</sup> He macca asatuu Yesuusi Galiilaan de7iyaa wode, A kaalleddawantanne A maaddeeddawantta; qassi Yesuusanna ittippe Yeerusalaame beedda hara cora macca asatuu hewaan de7iino.

<sup>††</sup> 15:28 Isa 53:12 <sup>‡‡</sup> 15:29 Maz 22:7; 109:25; Mar 14:58; Yoh 2:19 <sup>‡‡†</sup> «Elohee ... laamaa sabaqitaani»: Ha qaalatu Yesuusi haalamiyaan ashuwaa mayyiide simerettiya wode haasayettiya Araamaayike geetettiya qaalaan haaseyettowaa. <sup>‡‡‡</sup> 15:34 Maz 22:1 <sup>§</sup> 15:36 Maz 69:21 <sup>§†</sup> 15:38 Kes 26:31-36

**Yesuusa Mooguwaabaa**

(Mat 27:57-61; Luq 23:50-56; Yoh 19:38-42)

<sup>42</sup> Sa7ay omarsseedda wode, hewaan shiiqeedda asaan bonchchetteedda itti Yooseefa giyaa bitani, Xoossaa kawutethay yaanawaa naagi utteeddawe, Armmaatiyaasa giyaa katamaa asay yeedda; he gallasay wonttetha Sambbatay giigettiya gallassaa gideedda diraw, Yooseefo xaliide Philaaxoosakko biide, Yesuusa anhaa akkanaw woosseedda. <sup>44</sup> Philaaxoosi, Yesuusi man77iyankka hayqqidiggeeddawaa siseedda wode maalaletteedda; xeetuwa kaappuwaa xeesiide, «I hayqqoodeppe gami77eeddee?» yaagiide oochcheedda. <sup>45</sup> Philaaxoosi Yesuusi hayqqeeddawaa xeetuwa kaappuwaappe sisiide, A anhaa Yooseefo akkanaadan udeedda. <sup>46</sup> Yooseefo mooguwa mayuwaa shammeedda; Yesuusa anhaa masqqaliyaappe wothi mayuwan xaaxiide, shuchchaa wooceddada asaa moogiyaa gonggoluwaa gidдон A anhaa wotheedda; qassi he gonggoluwaa doonaan wolqqaama shuchchaa gondorssiide wotheedda. <sup>47</sup> Magdala katamaappe yeedda Mayraamane Yoosa daaya Mayraama Yesuusa anhaa untunttu haqan wothintto be7iino.

**Yesuusi Hayquwaappe Denddeedda**

(Mat 28:1-8; Luq 24:1-12; Yoh 20:1-10)

**16** Sambbatay aadhdheeddawaappe guyyiyan, Magdala katamaappe yeedda Mayraama, Yayiqooba daaya Mayraamane Salooma biide, Yesuusa anhaa okkanaw shittuwaa shammeeddino. <sup>2</sup> Woggaa gallassi wonttumaatha daro guuran xalqqii kesishshin, he gonggoluwaa beeddino. <sup>3</sup> Untunttu barenttu gidдон ittu ittuwaanna, «Gonggoluwaa doonaappe nuusi shuchchaa oone gondorssiide digganaweeshsha?» yaagiide haasayiino.

<sup>4</sup> Untunttu xeelliyaa wode, he daro wolqqaama shuchchaa gondorssidiggeeddawaa be7eeddino.

<sup>5</sup> Yesuusi moogetteedda gonggoluwaa gidдо geliyaa wode, itti wodalla bitani bootha mayuwaa mayyiide, ushechcha bagganna utteeddawaa be7iide dagammeeddino.

<sup>6</sup> Shin I untuntta, «Dagammoppite. Masqqaliyaa bol-la kaqetteedda Naazireetiya Yesuusa hinttenttu koyyiyaawaa eray. I hawaan baawa; denddidiggeedda. Untunttu A wotheeddasaa hawaa be7ite. <sup>7</sup> Shin biide Yesuusi barena kaalliyawanttoonon Phexiroosaw, Yesuusi hinttenttuppe kasetiide Galiilaa bee; I hinttenttoo odeeddawaadankka hinttenttu A yaani be7ana yaagiide hawaa odite» yaageedda.

<sup>8</sup> Macca asatuu yashshaan kokkoriidde, Yesuusi moogetteedda gonggoluwaaappe kesiide baqati aggeeddino; qassi untunttu yayyeedda diraw, asaw hewaa oossinne aynne odibeykkino.

Macca asatuu biide, barenttoo odetteeddabaa ubbaa Phexiroosawunne aananna de7iyaawanttoo qanthaan odeeddino; hewaappe guyyiyan, Yesuusi bare huuphew barena kaalliyawanttu bolla, medhinaw

ashshiyaa laamettenna geeshsha mishiraachchuwaa qaalaa, away mokkiyaasaappe wulliyaasaa gakkanaw kiitteedda.

**Yesuusi Magdala Mayraamiw Beetteedda**

(Mat 28:9-10; Yoh 20:11-18)

<sup>9</sup> Yesuusi hayquwaappe denddeeddawaappe guyyiyan, Woggaa gallassi guura, laappu iita ayyaanatuwaa kesseedda Magdala katamaappe yeedda Mayraamiw kasetiide beetteedda. <sup>10</sup> Iza baade kase aananna de7iyaawanttoo, qarettiiddinne yeekkiidde utteeddawanttoo odaaddu; <sup>11</sup> shin Yesuusi paxa de7iyaawaanne iziw beetteeddawaa untunttu siseedda wode, Izi oduwaa tuma gibeykkino.

**Yesuusi Laa77u Barena Kaalliyawanttussi Beetteedda**

(Luq 24:13-35)

<sup>12</sup> Hewaappe guyyiyan, untunttuppe laa77atuu katamaappe kesiide biishshin, ogiyaan Yesuusi koyrowaappe dummatiide, untunttoo beetteedda. <sup>13</sup> Untunttu guyye simmiide, haratuwassii odeeddino; shin hewanttu untunttu oduwaa tuma gibeykkino.

**Yesuusi Tammanne Itti Barena Kaalliyawanttussi Beetteedda**

(Mat 28:16-20; Luq 24:36-49; Yoh 20:19-23; Kit 1:6-8)

<sup>14</sup> Guyyeppe tammanne itti Yesuusa kaalliyawanttu qumaa miishshin, Yesuusi untunttoo beetteedda. Untunttoo ammanuu bayinna diraw, I untuntta seereedda; qassi hayquwaappe I denddeeddawaa be7eeddawanttu untunttoo odina, untunttu ammannaan ixseedda dirawunne odina sisennawantta gidiyaa diraw, I untuntta seereedda.

<sup>15</sup> I untuntta hawaadan yaageedda; «Alamiyaa ubbaa biide, asaa ubbaw wonggalaa mishiraachchuwaa qaalaa odite. <sup>16</sup> Ammanowenne xammaqettowe at-tana; shin ammanennawaa bolla Xoossay pirddana.

<sup>17</sup> Taanan ammaniyawanttu ha malaatatuwaa oothanawantta: untunttu ta sunthan iita ayyaanatuwaa kessanawantta; qassi untunttu dumma dumma oratha qaalaan haasayanawantta. <sup>18</sup> Untunttu shooshshaa oyqqoopekka, woy ayaanne wodhiyaa marzziyaa ushinttokka untuntta qohenna. Qassi untunttu barenttu kushiya hargganchchatuwaa bol-la wothana; he hargganchchatuu paxana» yaageedda.

**Yesuusi Saluwaa Pude Keseedda**

(Luq 24:50-53; Kit 1:9-11)

<sup>19</sup> Godaa Yesuusi barena kaalliyawanttunna haasayeeddawaappe guyyiyan, Xoossay A pude saluwaa afina, Xoossaaappe ushechcha bagganna utteedda. <sup>20</sup> A kaalliyawanttu biide, ubbasan wongalaa mishi-raachchuwaa odeeddino. Godaykka untunttunna ittippe oothee; untunttu odiyaa qaalaykka tuma gideeddawaa untunttu oothiyaa malaatatuwaan eriseedda. †

† Itti itti beni Geeshsha Maxaafatuwan ha paydatuu baawa.

# Luuqaasa

## Geluwaa

Luuqaasi xaafeedda mishiraachchuu, Yesuusa koyro yaanawaa yaagetti nabatuwaan aabay odetteeddawaa, daro wodiyaappe naagetteedda hidootaw huuphe gideeddawe, Israa7eeliyaa asay naagiidde de7iyaa Xoos-saani Oketteeddawe, asaa zerethaa ubbaa ashshiyaawaa gidiyaawaa qonccissee. Yesuusi Xoossaa Aawuwaappe hiyyeesatoo mishiraachchuwaa qaalaa odanaw kiitetteeddawaa gidiyaawaanne ha Mishiraachchuwaa Qaalay asaassi de7iyaa dumma dumma metuwaa qaariyaa wolqqaa oyqqeeddawaa gidiyaawaa Luuqaasi odee. Luuqaasa Mishiraachchuwaa Qaalaa gidдон, Yesuusa yuussaabaa odiyaa koyro shemp-patuwaaninne qassikka Yesuusi saluwaa pude keseeddawaa odiyaa wursethaa shemp-patuwaan loythiide, odetteeddawe nashechchaabaa. Yesuusi saluwaa keseeddawaappe guyyiyan ammanuwaabay waani dicceed-denttonne waani aakkeeddentto odiyaa taarikiyaa ha maxaafaa xaafeedda bitani Yesuusi Kiitteeddawanttu Oosuwaa maxaafaan odeedda.

Kiitanchchatuwaa yethaabay, Yesuusi yeletteedda wode wudiya heemmiyaawanttu biide be7eeddawaa odiyaa taarikii, Yesuusi na7atethaan de7iidde Geeshsha Golliyaa beeddabay, qaretanchcha Samiraawiyaanne bayiide beetteedda na7aa taarikii Luuqaasa Mishiraachchuwaa xalalaan beettiyaawantta. Ha Mishiraachchuwaa Qaalaa gidдон ha gaxaappe hini gaxaa gakkanaw huuphe gidiide xeeletteeddabay woosaabaa, Geeshsha Ayyaanaabaa, Yesuusa oosuwaa gidдон macca asaw de7iyaa saabaanne Xoossay nagaraa atto yaagiyaabaa.

Shemp-patuwaa Ubbatuwaassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1-4)

Xammaqiyaa Yohaannisanne Yesuusa yeletaa (1:5-2:52)

Xammaqiyaa Yohaannisa oosuwaa (3:1-20)

Yesuusa xinqqataanne paaciyaa (3:21-4:13)

Yesuusi oosuwaa Galiilaan doommowaa (4:14-9:50)

Yesuusi Galiilaappe Yeerusalaame boowaa (9:51-19:27)

Yeerusalaameninne izi yuushshuwaan Yesuusa wurssethaa saaminttaa (19:28-23:56)

Godaa Yesuusa dendduwaa, qonccethaanne saluwaa buussaa (24:1-53)

**1** Bonchchetteedda Toofiloosa, koyro barenttu ayfiyan be7eeddawanttunne barenttu qaalaan markkateeddawanttu nuussi odeeddino. Xaafetteedda yewuwaa ta baggan ubbaa xaphuwappe bidda xeellowaappe guyye, taarikiyaa maaraa naageedda ogiyaan new xaafanaw lo77a gideeddawe taw beetteedda.

### Xammaqiyaa Yohaannisa Yeletay Koyro Odetteedda

<sup>5</sup> Yihudaa gadiyaa Kaatiyaa Heroodisa wodiyaan, † Aabiyaa qeesatethaa oosuwaa baggappe gideedda Zakkaraasa geetettiyaa itti qeesay de7ee. †† Machchattakka Elssaabeexo geetettiyaa Aaroone yaraappe yeletteeddawunno. <sup>6</sup> Laa77atuukka Godaa azazuwanne seeraa darissiide naagiyaawanttanne kadhee banttaan Xoossaa sinthan de7iyaa xillatuwaa. <sup>7</sup> Gidoppe attin

Elssaabeexa mantha gido diraw, yeluu untunttoo baawa. Laa77atuukka laythaa sugeeddawantta.

<sup>8</sup> Itti gallassi Zakkaraasi bare bagga kaallaan Xoossaa sinthan Qeesatethan oothiyaa wode, <sup>9</sup> bare Qeesatethaa wogaa dooyaadan Geeshsha Golliyaa geliide ixaanaa cuwissuwaa ‡ saamay A gakkeedda. <sup>10</sup> Ixaanay cuwiyaa wode asay ubbay karen eqqiide woossi de7ee.

<sup>11</sup> Godaa kiitanchchay ixaanaa yarshshuwaasaappe ushechchanna eqqiide aw beetteedda. <sup>12</sup> Zakkaraasikka be7eedda wode dagammiide yashshaan mitetteedda. <sup>13</sup> Kiitanchchaykka qassi yaageedda, «Zakkaraasaa, yayyoppa; ne woosay sisettedda, ne machchatta Elssaabeexa attuma na7aa yelanawunnu. <sup>14</sup> A yeletaan nashetaynne ishaluu new hananawaa; coratuukka I yeletto diraw hashshu gaanawantta; <sup>15</sup> Ikka Godaa sinthan dara gidanawaa. Mathoyiyaa woyiniyaa

† Yihudaa: Hawaani Yihudaa gadiyaa geetteeddawe Fil-xxeeme gadiyaa ubbaa bessiyaawaa. †† 1:5 1Od 24:10

‡ ixaanaa cuwissuwaa: Hawaa guussay cuway woosaa kotaa Xoossaakko gakkee giide wonttanne omarssi wode cuwissiyaa wogaa.

ushshaa gido haraa mathoyiyaa ushshaa aynne ushenna; bare daay uluwaan de7ishshin Ayyaanaa Geeshshay aani kumanawaa. †

<sup>16</sup> «Isra7eeliyaa asatuwaappekka coratuwaa untuntutu Godaa Xoossaakko, I zaaranawaa. <sup>17</sup> Ikka giigenna asaa Godaw giigissanaw, aawatuwaa wozanaa naanatuwaakko, azazettennawanttakka xillotethaa eraakko zaaranaw, Eelaasa †† ayyaanaaninne wolqqaan Godaappe sinthanna bee.» ‡

<sup>18</sup> Zakkaraasikka kiitanchchaa, «Taani cimaaddi, tamachchattakka bare laythaan sugeeddawunno, hawaa taani ayaan eranitaa?» geedda.

<sup>19</sup> Kiitanchchaykka zaariide, «Taani Xoossaa sinthan eqqiyaa Gabreela; hawaa mishiraachchuwaa new odanaw neekko kiitettaaddi; ††<sup>20</sup> Hekko he wodiyaan hanana ta qaalaa ne ammana beenna diraw, ha yewuu hanana gallassay gakkanaw neeni duude gidanaassa; haasayanawukka danddayakka» geedda.

<sup>21</sup> He wode asay, Zakkaraasi Geeshsha Golliyaappe kesennaan ayaw gami77eeddentto maalalettiidde naagiino. <sup>22</sup> Keseedda wodiyanikka haasayanaw danddaybeenna; Geeshsha Golliyan saxaa I be7eeddawaa akeekeddino; ikka haasayanaw danddayibeennawaa xorssi beessiide, duude gidiide de7eedda.

<sup>23</sup> Zakkaraasikka bare oosuwaa wodiya wursso wode, bare golle simmeedda. <sup>24</sup> Hewaappe guyyiyan A machchatta Elssaabeexa shahaaraade ichcheshu agena barena genthaaddu. <sup>25</sup> Elssaabeexakka, «Ta tooshiyaa asaa giddoppe digganaw †† Goday bare maarotethaan taana xeello wode, hawaadan taw ootheedda» gaaddu.

### Yesuusa Yeletay Kasetiide Odetteedda

<sup>26</sup> Usuppuntha agenaan Xoossaa kiitanchchaa Gabreel Galiilaa gadiyaan Naazireete Katamaa <sup>27</sup> Daawita yaraappe gideedda Yooseefa geetettiyya bitanew ooshetta qashetteedda wodorattikko Xoossaa matappe kiitetteedda; wodoratti sunthaykka Mayraamo geetettee. †††<sup>28</sup> Kiitanchchaykka Mayraamikko yiide, «Dariisaade dosettawunne, sarotethay new gido; Godaykka neenanna gatho de7ee; Neenikka maccawanttu gidдон anjjetteddawunno» ††† yaageedda.

<sup>29</sup> Mayraamakka A haasayaappe denddowaan darisa dagammaade, «Hawe ayaa mala sarotaa gidanee» gaade yewuwaa qoppaaddu. <sup>30</sup> Kiitanchchay izo, «Hanne Mayraamee, Xoossaa matan sabaa demmaadda yayyoppa. <sup>31</sup> Neeni shahaaraade, attuma na7aa yelanaassa; A sunthaakka Yesuusa gaanaassa. <sup>32</sup> Ikka

† 1:15 Pay 6:3 †† Eelaasa: Hawe geetetteeddawe, kase Eca Caaquwaa maxaafaan Nabiyya Eelaas oorathabaa oothiyaa wolqqaani eretteeddawaa diraassa. ‡ 1:17 Mil 4:5, 6 †† 1:19 Dan 8:16; 9:21 †† Ta tooshiyaa asaa giddoppe digganaw: Asinaa geleedda mishiratta na7aa yelennaan attooppe, Isiraa7eeliyaa asaa qofaan, «Xoossay izo muri de7ee» yaagettaw. ††† 1:27 Mat 1:18 ††† Neenikka maccawanttu gidдон anjjetteddawunno: Ha qofay beni cimeedda Griikiyaa maxaafaan baynnawaa gidiyaa diraw, itti itti Inggilizeethuwaaninne Amaaraathuwaa maxaafaanikka baawa. § 1:31 Mat 1:21

dara gidanawaa; Ubbaappe Dhoqqa Xoossaa Na7aa geetettana; Godaa Xoossay A aabbu Daawita kaawutethaa oydiyaa aw immanawaa. <sup>33</sup> Ikka Yayiqooba gollen medhinaw kawutanawaa; A kawutethawukka wurssethay baawa» yaageedda. ††

<sup>34</sup> Mayraamakka kiitanchchaa, «Taani wodoratto gido diraw, hawe wooti hananawee?» yaagaaddu.

<sup>35</sup> Kiitanchchaykka zaariide iziw, «Ayyaanaa Geeshshay ne bolla yaanawaa; Dhoqqa Xoossaa wolqqay neenan shemppanawaa. Hewaa diraw, neeppe yelettiyaawe geeshsha Xoossaa Na7aa geetettana. <sup>36</sup> Ne dabbatta Elssaabeexa bare cimathethaa wodiyaan attuma na7aa shahaaraaddu. Mantha geetetteeddawunna Elssaabeexa shahaaroodeppe usuppuntha agena oyqqaaddu. <sup>37</sup> Xoossaa xooniyaa yewuu baawa» ††† yaageedda.

<sup>38</sup> Mayraamakka, «Taani Godaa ayllatto; neeni goowaadan hano» gaaddu. Hewaappe guyyiyan kiitanchchay izi matappe beedda.

### Mayraamakka Elssaabeexo Oochchanaw Baaddu

<sup>39</sup> Mayraamakka he agena gidдон denddaade killi zoozetiyya Yihudaa gaden de7iyaa itti katamaa elleella kesaaddu. <sup>40</sup> Zakkaraasa golle gelaade Elssaabeexo sarotaaddu. <sup>41</sup> Elssaabeexakka Mayraami sarotaa siseedda wode, izi uluwaan de7iyaa shahaaray guppeedda; Elssaabeexakka Ayyaanaa Geeshshaan kumaaddu. <sup>42</sup> Bare kooshshaakka dhoqqu oothaade, «Neeni maccawanttu giddoppe anjjetteddawunno. Neeppe yelettiyaawekka anjjettoawaa. <sup>43</sup> Neeni ta Godaa daaya taakko yaanaw taani oone? <sup>44</sup> Hekko ne sarotaa kooshshay ta haythaan sisetteedda wode, ta uluwaan de7iyaa shahaaray nashechchaan guppeedda. <sup>45</sup> Goday polettee giide iziw odeeddawaa amma-needdawunna iza anjjetteddawunno» yaagaaddu.

### Mayraami Galataa Yethaa

(1:46-53)

<sup>46</sup> Mayraamakka,

«Ta shemppatta ta Godaa bonchchaw,

<sup>47</sup> Ta ayyaanaykka ta Xoossaa, ta dhaliyan loythaa nashettaw.

<sup>48</sup> Ikka bare ayllatti tooshiyaa xeelleedda.

Hachcheppe dommiide yeletay ubbay anjjetteddawunnee giino.

<sup>49</sup> Wolqqaama gideedda I daro yewuwaa taw ootheedda;

A sunthaykka geeshshaa.

<sup>50</sup> A maarotay yayyiyaawanttussi yeletaappe yeletay gakkanaw de7ee.

<sup>51</sup> Bare wolqqaan mino kiitaa kiitetteedda; barenttu wozanaa qofaan otorettiyaawantta laaleedda.

<sup>52</sup> Mooddiyaawantta kawutethaa maataa oydiyaappe wotheedda;

†† 1:33 2Sam 7:12, 13, 16; Isa 9:7 ††† 1:37 Dom 18:14

ashikkatuwaakka qassi dhoqqu dhoqqu ootheedda.  
<sup>53</sup> Koshatteeddawantta lo77o yewuwaan kalisseedda;  
 duratuwaa qassi mela yederseedda  
<sup>54</sup> Bare maarotethaa qoppiide  
 bare ayliiyaa Israa7eeliyaa maaddeedda.  
<sup>55</sup> Nu aawatoo I odeeddawaadan  
 Abraahaamewunne A yaraw geeddawaa  
 medhinaw naagana diraassa»  
 yaagaaddu.  
<sup>56</sup> Mayraamakka heezzu agenaa keena Elssaabeexi  
 matan gami77owaappe guyyiyan bare golle simmaad-  
 du.

### Xammaqiyaa Yohaannisa Yeletaa

<sup>57</sup> Elssaabeexiwukka yeliyaa wodii gakkina, attuma  
 na7aa yelaaddu. <sup>58</sup> Izi shooratuunne izi dabbo gideed-  
 dawanttu, Goday maarotethaa iziw ootheeddawaa  
 sisiide izinna ittippe nashetteeddino.  
<sup>59</sup> Hosppuntha gallasaan na7aa qaxxaranaw yeeddi-  
 no; A, aawuwaa sunthaa Zakkaraasa giide sunthanaw  
 koyyeeddino. <sup>†60</sup> A daaya qassi, «Hanenna, Yohaannisa  
 geetettanaw koshshee» yaagaaddu.  
<sup>61</sup> Unttuntukka izo, «Ne dabbatuwaappe hachche  
 gakkanaw ittuukka ha sunthaa xeesettibeenna»  
 yaageeddino.

<sup>62</sup> A aabba, oona giyaa sunthan xeegettanaw koyyint-  
 to xorssi oochcheeddino.

<sup>63</sup> A aabukka xaafiyaabaa oochchi akkiide, «Na7aa  
 sunthay Yohaannisa» giide xaafina, ubbatuukka  
 yewuwaan maalaletteeddino. <sup>64</sup> Hewankka Zakkaraasa  
 doonay dooyetteedda, A inxarssaykka biletina  
 haasayaa doommeedda, Xoossaakka galateedda.

<sup>65</sup> A shooratuukka de7iyaasaa ubbaan yashshaan  
 kumeeddino. Ha yewuukka zoozetiyaa Yihudaa  
 gadiyaa ubbaan darii haasayetteedda. <sup>66</sup> Hawaakka  
 siseeddawanttu ubbatuu, «Ha na7ay ayaa gida-  
 neeshsha?» yaagiide yewuwaa barenttu wozanaan  
 oyqqeeddino; Xoossaykka aananna de7iyaawaa ereed-  
 dino.

### Zakkaraasa Galataanne Timbbitiyaa Oduwaa

<sup>67</sup> Yohaannisa aabbu Zakkaraasi Ayyaanaa  
 Geeshshaan kumiide timbbitiyaa yaagi odeedda:

<sup>68</sup> «Israa7eeliyaa Goday Xoossay anjjetto;  
 yiide bare asaa xomooseeddanne wozeedda.

<sup>69</sup> Bare ayliiyaa Daawite golliyan;  
 wolqqaama ashshiyawaa nuussi giigisseedda.

<sup>70</sup> Hawekka beni Godaa geeshsha nabatuwaa  
 doonan odettowaadan,

<sup>71</sup> I nuuna, nu morkketuwaappenne  
 nuunanna eqettiyaawanttu kushiyaappe  
 ashshanaassa.

<sup>72</sup> Hawaakka I ootheeddawe, nu aawatoo  
 maarotethaa bessanaassanne,  
 bare geeshsha caaquwaa wozanaa aathanaassa.

<sup>73</sup> Nu aawuwaa Abraahaamossi

caaqeedda caaquwaa qoppanaw,  
<sup>74</sup> nu morkketuwaa kushiyaappe kesiide  
 yashshay banttaan aw oothanaadan  
 maataa nuussi immeedda.

<sup>75</sup> Hawenneekka, nuuna nu wodiya ubbaan  
 geeshshatethaaninne xillotethaan  
 bare sinthaa essana diraassa.

<sup>76</sup> Zaariidekka, neenoo, ta na7aw,  
 Dhoqqa Xoossaa nabiya  
 geetettanaassa;

ogiyaa giigissanaw Godaappe sinthanna  
 baanaassa.

<sup>77</sup> Asaa nagaraa maariyaa atotethaa eraa  
 untunttoo immanaassa.

<sup>78</sup> Hewekka killippe yeedda poo7uu,  
 nuuna xomooseeddawe nu Xoossaa  
 maarotethaanne  
 qareta gaasuwana.

<sup>79</sup> A poo7uukka dhumaaninne hayquwaa kuwaan  
 utteeddawanttoo poo7issee;

nu gediyaakka sarotethaa ogiyaan suurissee.»

<sup>80</sup> Na7aykka dicciide, ayyaanaan minneedda; Is-  
 raa7eeliyaa asaw beetteedda gallassay gakkanaw  
 mela biittaa de7eedda.

### Yesuusa Yeletaabaa

(Mat 1:18-25)

**2** He wode <sup>††</sup> Roomaa kawutethaa garssan de7iyaa  
 asay ubbay sunthaa xaafettanaadaninne paydet-  
 tanaadan Awugisxxoose Qeesareppe <sup>‡</sup> azazuu keseed-  
 da. <sup>2</sup> Hewenneekka, Qereneyoose <sup>††</sup> Sooriyaa gadiyaa  
 mooddiyaa wode haneedda koyro asaa payduwaa.

<sup>3</sup> Hawaa diraw itti itti asay xaafettanaw bare katamaa  
 bare katamaa beedda. <sup>4</sup> Yooseefokka Daawita gol-  
 liyaappenne yaraappe gidiyaa diraw Galiilaa Awuraaj-  
 jaan de7iyaa Naazireete katamaappe dendiide  
 Daawita katamaa gideeddawunnikko Yihudaan  
 de7iyaa Beeteliheeme geetettiyaa katamaa keseedda.

<sup>5</sup> He wode yeliyaa wodii mateedda aw ooshetta ut-  
 teedda Mayraamakka aananna ittippe baaddu. <sup>6</sup> Unt-  
 tunttu hewaan de7ishshin iziw yeliyaa wodii gakkii  
 aggeedda. <sup>7</sup> Izakka bayra Na7aa <sup>††</sup> gideedda attuma  
 Na7aa yelaaddu; imathay shemppiyaasaa demma  
 beenna diraw, na7aa mayuwan xaaxaade gaphatiyaan  
<sup>†††</sup> qeraaddu.

### Wudiyaa Heemmiyaawanttanne Kiitanchchatuwaa

<sup>8</sup> He gadiyaan qamma barenttu wudiyaa heemmiid-  
 de dembban aqiyaawanttu de7iino. <sup>9</sup> Xoossaa ki-

† 1:59 Wog 12:3

†† Hewode, geetettowe Xammaqiyaa Yohaannisi yeletti simmi-  
 ide biro guuthatethaan de7ishshin Yesuusi yelotto wodiyaana. ‡  
 Qeesaara, giyaa sunthay kaatiyaa guussa. Hewenneekka cora  
 gadiyaa mooddiyaa wolqqay de7iyaa cora kaatatuwaa kaatiyaa gu-  
 ussaa. †† Qereneyoosa, geetettiyaaawe Roomaa kaatii  
 Awugisxxoose, Sooriyaa geetettiyaa Yihudaanne Galiilaa Awuraaj-  
 jatuwaa oyqqeedda gadiyan sunthayeeddawa. †† bayra na7aa:  
 Israa7eeliyaa asay yelletteedda na7aa ubba golliyaankka Xoossaw  
 bessiyawaa giino. ††† gaphatiyaa: Ha miishshay miyy miyaabay  
 sa7aan laalettennaan maana mala yeggiide immiyaabaa.

itanchchay qoppennaan yiide untunttu miyyiyaan eqqedda; Godaa bonchchuu untunttu yu-ushshuwaan poo7eedda wode, wolqqaama yashshay untuntta oyqqeedda. <sup>10</sup> Kiitanchchay untuntta, «Yayyoppite, asaw ubbaw haniyaa daro nashechchiyaa mishiraachchuwaa taani hinttenttoo ahaaddi.

<sup>11</sup> Hachche Daawita katamaan ashshiyaawe yeletteedda. Ikka Godaa Kiristtoosa. <sup>12</sup> Hawe hinttenttoo malla gido: Gacino na7ay mayuwan xaaxettiide gaphatiyaa gidдон giseeddawaa demmanita» yaageedda.

<sup>13</sup> Qoppennaan cora Xoossaa kiitanchchatuu koyro kiitanchchaanna ittippe qoncceddino.

<sup>14</sup> Xoossaakka galatiide, hawadan geeddino:

«Bonchchuu Xoossaw bolla saluwan gido. sa7an I dosiyaa asaw sarotethay gido» yaageeddino.

<sup>15</sup> Kiitanchchatuu untunttuppe shaakettiide saluwaa kesowaappe guyye, wudiyaa heemmiyaawanttu, «Goday nuussi qoncciseeddawaa, hawaa haneedda yewuwaa be7anaw Beeteliheeme boytte» geetetteeddino.

<sup>16</sup> Untunttukka elleelliide beeddino. Mayraamonne Yooseefa demmiide, gacino na7aykka gaphatiyaan giseeddawaa be7eeddino. <sup>17</sup> Hewaappe guyyiyan guutha na7aa diraw odetteeddawaa qonccissiide odeeddino. <sup>18</sup> Hawaa siseedda ubbay untunttu odeedda yewuwaan maalaletteeddino. <sup>19</sup> Mayraama qay hawaa ubbaa bare wozanaan oyqqaade qoppaadde gami77aaddu. <sup>20</sup> Wudiyaa heemmiyaawanttukka ubba yewuu untunttoo odetteeddawaadan hanina demmo diraw, siseeddawoonne be7eeddawoo ubbaw Xoossaa bonchchiiddinne galatiidde simmeeddino.

<sup>21</sup> Na7aw hosppun gallassa gidina qaxxarettiyyaa wodii gakko wode, I aatti uluwaan attanaappe kase, kiitanchchay kesso sunthaan, Yesuusa geetetteedda. †

### Yesuusi Geeshsha Golliyan Xoossaw Sheedhettedda

<sup>22</sup> Muse wogaa maaraadan geeyiyaa wodii †† poletteedda wode Yooseefonne Mayraama gacino na7aa Xoossaw sheedhdhanaw Yeerusalaame akki beeddino. <sup>23</sup> Hewenneekka Godaa wogaan, «Attuma na7aa gideedda bayra na7ay ‡ ubbay Xoossaw dummateeddawaa gidanawaa» geetetti xaafetteeddawaadaninne, ††<sup>24</sup> qassikka Godaa wogaan, «Laa77u dogommatuwaa woy laa77u haraphphe maratuwaa» geetettowaadan, Godaw yarshshuwaa yarshshanaw afeeddino.

<sup>25</sup> He wode xillonne gencca gideedda Simoona geetettiyyaa itti bitani Yeerusalaamen de7ee. Ikka, Israa7eeliyaa asaw atatethaa hidootaa naagiyaawaanne Ayyaanaa Geeshshay A bolla shemppeedda asa.

<sup>26</sup> Godan oketteedda Kiristtoosa be7ennaan hayqqenawaa Ayyaanaa Geeshshaan aw qoncciseedda.

<sup>27</sup> Ikka he wode Ayyaanaa Geeshshay kaaletthina, Geeshsha Golliyaa geleedda. Na7aa yelawanttu eriya wogaa maaraadan, koshshiyaawaa aw polanaw guutha na7aa Yesuusa oyqqiide gelo wode, <sup>28</sup> Simoone mokki akki na7aa idimmiide Xoossaa galatiidde hawaa yaageedda:

<sup>29</sup> «Godaw, Neeni qaalaa gelo maaraadan ha77i taana ne ayliiyaa saruwan neekko afa.

<sup>30</sup> Gaasuukka, ta ayfatuu asaa ubbaa sinthan Neeni giigisseedda, ashshiyaa hidootaa be7eeddino.

<sup>32</sup> Hewekka Israa7eeliyaa gidenna asaw qonccethaa immiya poo7uwaa.

Qassi Ne asaw Israa7eewel bonchchuwaa.»

<sup>33</sup> Yooseefonne A daaya A diraw haasayetteedda yewuwaassi maalaletteeddino. <sup>34</sup> Simoonikka anjiide Mayraamo, «Hawe Na7ay Israa7eeliyan coratuwassi dendduwassinne kunddethaw gaaso gidanaw, qassikka ittaa haasayiyaawanttussi malla gidanaw dooretteedda. <sup>35</sup> Coratookka wozanaa qofay qonccowaa gidanaw, ne shemppuukka mashshaan qanxxowaadan seelettanawaa» yaageedda.

<sup>36</sup> Qassikka Aaseera yaraappe gideedda Paanu7eela naatta Haanno geetettiyyaa nabatta de7aw; Izakka loytha cimaaddu. Bare wodorotethaan geleedda asi-naanna laappu laythaa de7eeddawunno. <sup>37</sup> Izi laythaykka hosppun tammanne oyduwaa gidana gakkanaw gallaasanne qammaa geeshsha golliyaappe shaakettennaan xoomaaninne woosaan kiitettaadde am77e †† gidaade gami77aaddu.

<sup>38</sup> He wodekka shiiqaade Xoossaa galataaddu; Qassikka Yeerusalaame asay wozettanaw naagiyaawanttoo ubbatoo gacino Na7aa Yesuusabaa odaaddu.

### Yooseefonne Mayraama Naazireete Simmeeddino

<sup>39</sup> Yooseefonne Mayraama Godaa higgiiyan azazetteeddawaa ubbaa polowaappe guyye Galiilaa Awuraajjaan de7iyaa barenttu katamaa Naazireete simmeeddino. ††<sup>40</sup> Guutha na7aykka dicciiddenne minniidde beedda; aadho eraanikka kumeedda; Xoossaa aadho keekatethay Aabolla shemppeedda.

### Guutha Na7aa Yesuusi Geeshsha Golliyan

<sup>41</sup> Yooseefonne Mayraama laythaan laythaan Paasi-gaa Baalaa bonchchanaw Yeerusalaame katamaa biino. ††<sup>42</sup> Na7awukka tammanne laa77u laythaa gido wode dooyaadan baalaw hini Yeerusalaame keseeddino. <sup>43</sup> Baalaa polowaappe kaalla barenttu golle untunttu simmoode guutha na7aa Yesuusi Yooseefonne Mayraama erennaan Yeerusalaamen atti aggeedda. <sup>44</sup> Untunttunna ittippe de7iyaawaa malatina itti gallas-

† 2:21 Wog 12:3; Luq 1:31 †† geeyiyaa wodi: Ayihudatuwaa macca asay attuma na7aa yelowaappe guyyiyaan, «Geeshsha gidukku» yaagi qoppiino. Qaykka he na7ay qaxxarettana gakkanaw iza soyippe kesennaadaan udetaw. Ha wodii, geeyiyaa wudiyaa geetettee. ‡ bayra na7ay: 2:7 xeellite. †† 2:23 Kes 13:2, 12

†† am77e: Am77e guussay asinay hayqqina gelennaan gami77eedda maccawunno. Ha payduwaan xaafetteedda mishiratta laappu laythaa xalalaa asinaanna gami77owaappe guyye 84 laythaa ubbaa am77e gidaade gami77aaddu. ††† 2:39 Mat 2:23 ††† 2:41 Kes 12:1-27; Zar 16:1-8



saa ogiyaa hametteeddino. Guyyeppe qassikka barenttu dabbatuwaannanne barenttu siiqettiyaawanttu matan koshshaa dommeeddino.

<sup>45</sup> Dhayo wode koyyiidde hini Yeerusalaame simmeeddino. <sup>46</sup> Heezzu gallasaappe guyye, tamaaris-siyaawanttu gidдон Yesuusi uttiide untunttu giyaawaa sisiidenne untunttu oochchiidde Geeshsha Golliiyaa garssan de7iyaawaa be7eeddino.

<sup>47</sup> Sisiyaawanttu ubbatuukka, A akeekaaninne A zaaruwan maalaletteeddino.

<sup>48</sup> Yooseefonne A daaya A be7o wode maalaletteeddino. A daayakka, «Ta Na7aw, ayaw nuuna hawadan oothay? Ne aabbunne taanne Neena koyyiidde, daro metooteeddo» yaagaaddu.

<sup>49</sup> Yesuusikka untunttu, «Ayaw taana koyyiitee? Ta aabbu gollen † de7anaw taw koshshiyaawaa eribeykkittee?» yaagi zaaredda. <sup>50</sup> Hewaa yaagi odoppe attin, untunttu I odeedda yewuu ayaa gintto gelibeenna.

<sup>51</sup> Hewaappe simmiide, untuntunna ittipe hini Naazireete beedda; hewankka untunttu azazette. A daayakka hewaa ubbaa bare wozanaan wothaaddu.

<sup>52</sup> Yesuusikka eraaninne geesan, sabaanikka Xoossanne asaa sinthan dicceedda. ††

### Xammaqiyaa Yohaannisi Yesuusaw Ogiyaa Giigissee

(Mat 3:1-12; Mar 1:1-8)

**3** Xibaariyoosa geetettiyaa kaatii kawuteedda tammanne ichcheshethiyaa laythaan Phenxenaawiyaa Philaaxoosi Yihudaa mooddiyaa wode, Heroodise Galiilaan oyddenthiyaa shaakuwaa mooddiyaa wode, A ishay Piliphphoosikka Ixuuriyaaninne Xirkkonddoosan oyddenthiyaa shaakuwaa mooddiyaa wode, Lisaaniyoosikka Abileenenne oyddenthiyaa shaakuwaa mooddiyawaa gidiide mooddi de7ishshin, <sup>2</sup> Haanninne Qeyyaafay qeesatuwaa kaappatuwaa ‡ gidiide de7ishshin, Xoossaa qaalay Zakkaaraa na7aa Yohaannisakko mela biittaaan yeedda. <sup>3</sup> Yohaannisi Yorddaanoosa Shaafaa heeraa ubbaa biide, «Hintte nagaray atto geetettana mala nagaraa paaxiide xammaqettite» yaagi tamarisseedda.

<sup>4</sup> Nabiyyaa Iisiyaasa maxaafan xaafetteedda qaalaadan, ††

«Mela biittaaan waassiyaa bitaniyaa kooshshay, Godaw ogiyaa giigisite;

A ogiyaakka suurisite.

<sup>5</sup> « Ollay ubbay kumo;

deriinne zoozii denbbaa gido,

giigenna ogi ubbay giigo,

hanchchiro ogi ubbay liiqo.

<sup>6</sup> « Hewaa gidoppe Asay ubbay Xoossay ashshiyaawaa be7ana »

yaageedda.

† Ta aabbu gollen: Guussay, Ta aabbu kiitteedda oosuwwa polanaw bessee guussaa. †† 2:52 1Sam 2:26; Lem 3:4 ‡ qeesatuwaa kaappatuu Haanninne Qeyyaafay: Haanna kaappotethaa wodi Yesuusi yelettanaappe kase 6-15 laythaa gakkanaassa. Qeyyaafaa geetettiyaa Haanna bolluu 18-37 laythaa kaappo gidiide Yesuusa yeletaappe kase gami77eedda. †† 3:4 Isa 40:3-5

<sup>7</sup> Hawaa diraw Yohaannisi A kushiyan xammaqettanaw keseedda asaw hawaadan oduwaa doommeedda, «Hentteno, shooshshaa naatoo; yiyaa hanqquwaappe attana mala hinttentta ooni maqqeeddee? ††† Simmi hinttenttu nagaraappe simmeeddawanttu

bessiyaa ayfiyaa ayfite. Hinttenttu wozanaan Abraahaamo nu aabbu de7ee gooppite. Xoossay Abraahaamossi ††† naanaa ha shuchchatuwaappe denthaw danddayee yaagaade taani hinttenttoo oday. <sup>9</sup> Ha77i ubba beexi mithaa xaphuwan qanxxanaw giigi utteedda; simmi lo77o ayfiyaa ayfenna mithay ubbay qanxxettiide tamaan olettanawaa.» †††

<sup>10</sup> «Yaatina ha77i nu ayaa udanee?» yaagiide A cora asay oochcheedda.

<sup>11</sup> Yohaannisikka, «Laa77u mayuu de7iyaawe baynawoo immo; qumay de7iyaawekka baynnawoo gisho» yaagi zaareedda.

<sup>12</sup> Qaraxaa shiishshiyaawanttukka xammaqettanaw yiide, «Tamaarssiyaawoo, nu ayaa udanee?» yaagi oochcheeddino. §

<sup>13</sup> I untunttu, «Geetettowaappe aadho qaraxaa aathi shiishshoppite» yaagi odeedda.

<sup>14</sup> Hewaappe kaalla wottaaddaratuu, «Nuunishi, ayaa udanee?» yaagi A oochcheeddino.

Yohaannisikka, «Asaa shaluwaa naaquwaan bonqqi akkoppite, oonanne wordduwan mootoppite, hinttenttu dirgguu hinttenttoo gidana» yaagi zaareedda.

<sup>15</sup> He wode asay ubbay Kiristtoosa yuussaa naagiidde de7iyaa diraw Yohaannisa, «Hawekka Kiristtoosa gidennaan attenna» yaagiide barenttu wozanaan maleeddino. <sup>16</sup> Yohaannisi ubbatuwaakka, «Taani haathan xammaqay; gidoppe attin taappe wolqqaa-mayenne taanikka A caammaa qashuwaa billana danddayennawe §† biro yaanawaa; ikka Ayyaanaa Geeshshaaninne tamaan xammaqanawaa; <sup>17</sup> A kushiyan kathaa dalaappe shaakki geeshshiyaa layday de7ee. Kathaa uddummaan bukkowaa geeshshi punniide ayfiyaa diyyiyan qolee; shin dalaa to7enna tamaan guuddee.»

<sup>18</sup> Yohaannisikka hara cora qaalaan cora asaa maqqi-idde mishiraachchuwaa qaalaadeedda.

### Heroodise Xammaqiyaa Yohaannisa Qachcheedda

<sup>19</sup> Galiilaa mooddiyaa Heroodisa qassi bare ishaa Piliphphoosa machchatto Herodiyaado I akkeedda dirawunne haraakka cora iita kiitaa kiitetto diraw, Yohaannisi seereedda. <sup>20</sup> Hawaa diraw ha ubbaa gujjiide Heroodise Yohaannisa qasho golle gelsseedda. §††

†† 3:7 Mat 12:34; 23:33 ††† Abraahaamossi naanaa: Ayihuda asatuu barentta Xoossay dooreedda asaa yaagi qoppiino. Gaasuunneekka, beni hidootta qaalay Xoossaaappe nu aabbu Abraahaamossi imetteedda yaagiide qoppiyaa diraassa. ††† 3:9 Mat 7:19 § 3:12 Luq 7:29 §† A caammaa qashuwaa billana danddayennawe: Hawe qoomaa woy danggaaxiratti oosuwwa. §†† 3:20 Mat 14:3-4; Mar 6:17-18

**Yohaannisi Yesuusa Xammaqeedda**

(Mat 3:13-17; Mar 1:9-11)

<sup>21</sup> Asay ubbay xammaqetti simmowaappe guyyiyan Yesuusi xammaqetteedda. I woossi de7ishshinkka saluu dooyetti aggeedda. <sup>22</sup> Geeshsha Ayyaanaykka haraphphiya malatiide A bollaana wodhdheedda. Saluwaappekka, «Ta dosiyaa na7ay neena; neenan Taani nashettay» yaagiyaa qaalay yeedda. †

**Yesuusa Yeletay Kase Guyye Mayizzaappe De7iyaa Payduwaa**

(Mat 1:1-17)

<sup>23</sup> Yesuusi tamarssuwaa doommoode aw hattamu laythaa gideedda; cora asaykka barenttoo mala-towaadan A Yooseefo na7aa yaagiino; Yooseefo Eele na7aa; <sup>24</sup> Eele Maate na7aa; Maate Leewiyaa na7aa; Leewii Milkke na7aa; Milkke Yoonaa na7aa; Yooni Yooseefo na7aa; <sup>25</sup> Yooseefo Maataatiyaa na7aa; Maataati Amooxe na7aa; Amooxe Naahooma na7aa; Naahooma Esiliime na7aa; Esiliime Naage na7aa; <sup>26</sup> Naage Maa7aate na7aa; Maa7aate Maataatiyyu na7aa; Maataatiyyu Seemeye na7aa; Seemeyi Yooseefo na7aa; Yooseefo Yooda na7aa; <sup>27</sup> Yoodi Yoonana na7aa; Yoonana Reese na7aa; Reese Zerubaabeela na7aa; Zerubaabeeli Salaatiyaala na7aa; Salaatiyaale Neele na7aa; <sup>28</sup> Neeli Milkke na7aa; Milkke Haadde na7aa; Haadde Yoosaase na7aa; Yoosaase Qoosaama na7aa; Qoosaami Elmaadoome na7aa; Elmaadoome Eere na7aa; <sup>29</sup> Eere Yoosee7e na7aa; Yoosee7e, Eli7eezera na7aa; Eli7eezere, Yoorame na7aa; Yoorami Maaxaate na7aa; Maaxaate Leewiyaa na7aa; <sup>30</sup> Leewii Simoona na7aa; Simoone Yihudaa na7aa; Yihuday Yooseefo na7aa; Yooseefo Yoonana na7aa; Yoonana Eeliyaaqeema na7aa; <sup>31</sup> Eeliyaaqeemi Meeliya na7aa; Meeliye Mayinaana na7aa; Mayinaani Maaxaate na7aa; Maaxaate Naataane na7aa; Naataane Daawite na7aa; <sup>32</sup> Daawite Issey na7aa; Issey Iyyoobeeda na7aa; Iyyoobeedi Boo7eeza Na7aa; Boo7eezi Salmoona na7aa; Salmooni Nahishoona na7aa; <sup>33</sup> Nahishooni Aminadaaba na7aa; Aminaadaabi Raama na7aa; Raami Ariina na7aa; Ariinay Hezroona na7aa; Hezrooni Pereeza na7aa; Pereezi Yihudaa na7aa; <sup>34</sup> Yihuday Yayiqooba na7aa; Yayiqoobi Yisaaqa na7aa; Yisaaqi Abraahaamo na7aa; Abraahaamo Taara na7aa; Taari Naakoora na7aa; <sup>35</sup> Naakoori Seeroohe na7aa; Seeroohi Ragawa na7aa; Ragawi Pelega na7aa; Pelegi Abeera na7aa; Abeeri Saalla na7aa; <sup>36</sup> Saalli Qaynaana na7aa; Qaynaani Arfaakisiide na7aa; Arfaakisiide Seeme na7aa; Seemi Nohe na7aa; Nohe Laameehe na7aa; <sup>37</sup> Laameehi Maatusaala na7aa; Maatusaali Heenooke na7aa; Heenooki Yaareda na7aa; Yaaredi Malaali7eela na7aa; Malaali7eeli Qaynaana na7aa; <sup>38</sup> Qaynaani Heenoosa na7aa; Heenoosi Seete na7aa; Seeti Addaama na7aa; Addaami Xoossaa na7aa.

**Yesuusaw Shiiqeedda Xalahiyaa Paaciyaa**

(4:1-13; Mat 4:1-11; Mar 1:12, 13)

**4** Yesuusi Geeshsha Ayyaanaan kumiide Yorddaanoosa Shaafaappe simmeedda; Ayyaanaan mela sa7aa kaalesettiide beedda. <sup>2</sup> Hewaan oytamu gallassaa daabiloosan paacetteedda. He gallassatuwan ayaanne mibeenna diraw wurssethaa poluwaa heeran I koshatteedda.

<sup>3</sup> Daabiloosikka, «Neeni Xoossaa Na7aa gidoope ha shuchchaa, Ukitha gida gaade azaza» yaageedda.

<sup>4</sup> Yesuusikka, «Asay Xoossaa Qaalaa ubbaappe attin ukithaa xalalaan de7enna geetetti Xoossaa Qaalaa xaafetteedda» yaagi zaareedda. ††

<sup>5</sup> Daabiloosikka dhoqqa gideedda deriyaa Yesuusa kessiide alamiyaa kawutethaa ubbaa liphoo ayfii simmanaw besseedda. <sup>6</sup> Daabiloosikka, «Ha kawutethaa maataayne bonchchuu ubbay taw imetteedda. Taani ta dosiyaa oossinne immana; newukka immana. <sup>7</sup> Hewaa gidiyaa diraw, ne ta sinthaan taw goyinooppe ha ubbay neessa gidanawaa» yaageedda.

<sup>8</sup> Yesuusikka zaariide, «Godaa Xoossaw goyinna, A xalalaa Godaya geetetti Xoossaa Qaalaa xaafetteedda» yaageedda.

<sup>9</sup> Daabiloosikka Yesuusa Yeerusalaame afiide Geeshsha Golliyaa huuphiyaa kessiide, «Xoossay neena naagana mala kiitanchchatuwaa kiittanawaa, untunttukka ne gedi shuchchaan dhubettenna mala barenttu kushiyaan neena denthanawantta yaagettiide Geeshsha Maxaafaa xaafetteedda; ane Neeni Xoossaa Na7aa gidoope hawaappe duge neena ola» ‡ yaageedda.

<sup>12</sup> Yesuusikka zaariide, «Ne Godaa Xoossaa paaccoppa geetetteedda» yaageedda.

<sup>13</sup> Daabiloosikka paaciyaa ubbaa wurssoawaappe guyye guutha wodew Yesuusappe shaaketteedda.

**Yesuusi Galiilaan Oosuwaa Doommeedda**

(Mat 4:12-17; Mar 1:14, 15)

<sup>14</sup> Yesuusikka Ayyaanaa wolqqaan Galiilaa gadiyaa simmeedda. A waariikka yuushshuwaan de7iyaa ubbaa gakteedda. <sup>15</sup> Yesuusikka Ayihudatuwaa Woosa Golliyaa tamarissiide asaan ubbaan galatetteedda.

**Naazireeten Yesuusa Ixxeeddino**

(Mat 13:53-58; Mar 6:1-6)

<sup>16</sup> I bare dicco katamaa Naazireete yeedda; kase oothiyaawadankka sambbata gallassi Ayihudatuwaa woosa golle geliide nabbabanaw dendiide eqqeedda. <sup>17</sup> Nabiyya Isiyaasan xaafettiide xaaxetteedda maxaafaa aw immeeddino. He maxaafaa billiide: «Taani hiyyesatuwassi mishiraachchuwaa odanaw oketteedda diraw Godaa Ayyaanay Ta bollan de7ee. Qashetteeddawanttussi bilethaa,

† 3:22 Dom 22:2; Maz 2:7; Isa 42:1; Mat 1:17; Mar 1:11; Luq 9:35

†† 4:4 Zar 8:3 ‡ 4:9-11 Maz 91:11-12

qooqatuwassi xeellana mala odanaw, qaykka naaqetteeddawantta naaquwaappe kessana mala dosetteedda Godaa laythaa odana mala, Taana kiitteenne»

geetetti xaafetteeddasaa demmeedda. †

<sup>20</sup> Maxaafaakka xaaxiide Ayihudatuwaa woosa golliyan oothiyaawoo immiide utteedda. Ayihudatuwaa woosa golliyan de7iyaa asay ubbay A caddi xeelleedda. <sup>21</sup> Yesuusikka, «Hachche hinttew nabbabettina hinttenttu siseedda qaalay poletteedda» yaageedda.

<sup>22</sup> Ubbay aw markkatteeddino. A doonaappe kesiyaa aadho keekatethaa qaalaappe dendeeddawaan maalalettiidde, «Hawe Yooseefo na7aa gidennee?» geeddino.

<sup>23</sup> Yesuusikka sidhe banttaan ha leemisuwana, «Hinttenttu taw Dhaliyaa Godaw, ne huuphiyaa patha, neeni Qifirinaahooma oothina nu sisowaa ubbaa ha ne katamaanikka qassi ootha yaagiide odiita» yaageedda. <sup>24</sup> Qassikka, «Tumuwaawaa yaagay, nabii bare yeletto gadiyaan gammakka bonchchettenna. ††

<sup>25</sup> «Yewuwaan qassi tumuwaa oday: Eelaasa wodiyaan heezzu laythanne usuppun agenaa iray bukkennaan ixina sa7aa ubbaan wolqqaama koshay geedda wode, Israa7eelen cora am77atuu de7iino. ††<sup>26</sup> Eelaasikka Sidoonaa gadiyaan de7iyaa Seraafta heeraa itti am77attikko kiitteenne dappe attin ookkonne kiitetti beenna. ††<sup>27</sup> Nabiyaawaa Elssa7a wodiyaan Israa7eeliyaan cora oolluwaa harggiyan †† oyqetteeddawanttu de7iino; Sooriyaa biittaaan de7iyaa Ni7imaaneppe attin untuntuppe ooninne paxi beenna» yaageedda. †††

<sup>28</sup> Ayihudatuwaa woosa golliyan de7iyaawanttu ubbatuu hawaa sisiide darissiide hanqqetteeddino.

<sup>29</sup> Untunttu denddiide Yesuusa katamaappe gaxaa kessiide duge olanaw katamay keexetteedda deriyaa huuphiyaa afeeddino. <sup>30</sup> Shin Yesuusi untunttu giduwanna aadhhiide beedda.

### Iita Ayyaanay Oyqeedda Bitaniyaa

(4:31-37; Mar 1:21-28)

<sup>31</sup> Hewaappe guyyiyaan Yesuusi Galiilaa gadiyaan de7iyaa Qifirinaahooma katamaa beedda. Sambbata gallasaanka asaa tamarisseeedda. <sup>32</sup> I tamarisseyaa timirttii maataan gidiyaa diraw siseedda asay ubbay maalaletteeddino. †††

<sup>33</sup> Ayihudatuwaa woosa golliyan iita ayyaanay oyqeedda bitani de7ee; bare kooshshaa dhoqqu udi waassiide, <sup>34</sup> «Hayya godo aggaarikki Naazireetiyaawaa Yesuusa; nuussi neenanna ay ittippetethay de7ii? Nuuna bayizzanaw yaaddi? Neeni oonentto eraaddi; Neeni Xoossaa Aawuu kiitteenne geeshshaa gidikkii!» yaageedda.

† 4:17-19 Isa 61:1-2 †† 4:24 Yoh 4:44 † 4:25 1Kat 17:1 †† 4:26 1Kat 17:8-16 †† oolluwaa harggiyaa: Xoossaa qaalay tamarisseyaa wodiyaawaa ubbaan, «Oolluwaa» giyaa qaalay galbbaa bolla sakkiiyaa sakuwaa ubbaassi akettiyaawaa. ††† 4:27 2Kat 5:1-14 ††† 4:32 Mat 7:28, 29

<sup>35</sup> Yesuusikka, «Co77u ga, aappekka kesa» yaagi seereedda. Iita ayyaanay bitaniyaa untunttu giduwan kunddissiide aynne qohennaan aappe keseedda.

<sup>36</sup> Asay ubbay maalalettiide ittu ittoo, «Hawe ayaa qaalee? Barew de7iyaa maataaninne wolqqaan iita ayyaanatuwaa seeree; qassi iita ayyaanaykka kese» yaagiidde haasayeeddino. <sup>37</sup> A waariikka he yuushshuwaan de7iyaa gadiyaa ubbaa gakteedda.

### Yesuusi Cora Hargganchcha Asaa Patheedda

(Mat 8:14-17; Mar 1:29-34)

<sup>38</sup> Yesuusi Ayihudatuwaa woosa golliyappe denddiide Simoona golliyaa geledda, Simoona bollotatta wolqqaama qoxuwaa harggiyan harggettaade giseeddawunniw Yesuusi izo pathanaadan asay A woosseedda. <sup>39</sup> I matan eqqiide qoxuwaa harggiyaa seerina, harggii yeddiisheedda; hewodiyanka denddaade untunttoo kiitettaaddu.

<sup>40</sup> Away wullo wodiyaan duma duma harggiyan oyqetteedda harganchchatuwa ubbaa aakko aheeddino; ikka ittuwa ittuwa bolla bare kushiyaawo wiithiide patheedda. <sup>41</sup> Iita ayyaanatuukka, «Neni Kiristtoosa Xoossaa Na7aa» yaagi waassiidde cora asaappe keeseeddino. I Kiristtoosa gidowaa untunttu ereedda diraw haasayenna mala diggeedda.

### Yesuusi Galiilaan Tamarisseeedda

(Mat 4:23-25; Mar 1:35-39)

<sup>42</sup> Sa7ay wontto wode asay baynnasaa beedda; asay ubbay A koyyiidde I de7iyaasaa yeeddino. Barenttuppe shaaketti beennaadan digganaw koyyeeddino. <sup>43</sup> I qay, «Hini hara katamatuwassi baade Xoossaa Kawutethaa mishiraachchuwaa Qaalaa odanaw koshshee; taani kiitteenne hawaa diraassa» yaageedda.

<sup>44</sup> Galiilaan de7iyaa Ayihudatuwaa woosa gollen Qaalaa tamarisseyidde gami77eedda.

### Yesuusi Koyro Barena Kaalliyawantta Dooreedda

(Mat 4:18-22; Mar 1:16-20)

**5** Itti gallassi Yesuusi Gensaareexe Abbaa § gaxaan eqqiide de7ishshin cora asay aakko shiiqiide Xoossaa qaalaa sisanaw sugetti de7iino. §† He wode laa77u wongiratu §†† Abbaa gaxaan eqqowaa I be7eedda; moliyaa phiriyaawanttu qassi wonggiratuwappe wodhdhiide barenttu dabbaa meecchi de7iino. <sup>3</sup> Yesuusi wonggiratuwaa giddoppe Simoonawunno gideeddawunnini geliide sa7aappe yaa abbaakko guuthaa shiishshanaadan oochcheedda. Hewaappe guyye wonggiriyaawaa bolla uttiide asaa tamarisseyuwaa doommeedda.

<sup>4</sup> Tamarisseyuwaa bethowaappe guyyiyaan Simoona, «Wonggiriyaawaa yaa abbaa ciimuwakko shiishshite;

§ Gensaareexe Abbaa: Galiilaa Abbaassi imetteedda duma sunthaa. §† 5:1 Mat 13:1, 2; Mar 3:9, 10; 4:1 §†† wonggiriyaawaa: Wonggiriyaawaa geetettowee, wogga haathaa woy abbaa bolla asay hefintha bagga pinnanaw go77ettiyaawaa miishshaa. Hayqqo asay moogettiyaawaa gidennawaa eranaw koshshee.

hinttenttu dabbaakka moliyaa phiranaw olite» yaageedda.

<sup>5</sup> Simoonikka, «Godaw, qammaa kummenthaa daaburi aqiide ayinneekka oyiqqibeykko; shin ha77i Neeni goowaadan dabbaa oleetto» yaagi zaareedda. †

<sup>6</sup> Hewaadanka otheedda wode, daro cora moliyaa oyqqeeddino. Unttuntu dabbatuukka duuxerettanaw haneeddino. †† Hara wonggiriyaan de7iyaa laggethatuu yiide maaddanaadan wutteeddino; untuntu laa77u wonggiratuwanka moliyaa kunthina wonggiratu mitettussaa doommeeddino.

<sup>8</sup> Simooni Phexiroosikka hawaa be7eedda wode Yesuusa gulbbatan kunddiide, «Godaw, taani nagaranchcha asa gido diraw taappe shaaketta» yageedda. <sup>9</sup> Hawaa geeddawe inne aananna ittippe de7iyaawanttu ubbay barentu oyqqeedda moliyaa coratethaan maalaletteeddino. <sup>10</sup> Hewaadanka qay Simoona laggethaa gideeddawanttu Zabiddiyoosa naanatu Yaiqoobinne Yohaannisi maalaletteeddino.

Yesuusikka Simoona, «Yayyoppa hawaappe guyyiyan asaa phiriyaawaa gidanaassa» geedda.

<sup>11</sup> Unttuntukka wonggiratuwaa haathaappe gaxaa kessiide, ubbabaa aggiide Yesuusa kaalleeddino.

#### Yesuusi Oolluu Oyqqeedda Bitaniyaa Patheedda

(Mat 8:1-4; Mar 1:40-45)

<sup>12</sup> Yesuusi katamatuwaappe ittuwan de7ishshin oolluu ‡ bollaa ubbaa meedda bitani de7iyaawe Yesuusa be7iide A sinthankka kunddiide, «Godaw, neeni koyyoope taana pathanaw danddayaa» yaagiide woosseedda.

<sup>13</sup> Yesuusikka bare kushiya yeddi bochchiide, «Dosay geeyya!» geedda. Heman77iyanka oolluu A yeddeedda.

<sup>14</sup> Yesuusi A, «Hawaa oossinne odoppa. Shin geesaakko baade neena besa. Hewaappe guyye oolluwaa harggiyaappe paxeeddawaassi markka gidanaadan Muse higgiiyan azazetteedda yarshshuwaa shiishsha» geedda.

<sup>15</sup> Gidoshshin A waarii loythi aakkiidde beedda; daro cora asaykka Yesuusi odiyaaawaa sisanawunne barentu harggiyaappe paxanaw shiiqeeddino. <sup>16</sup> Yesuusi cora wode geemasaa biide woossee.

#### Yesuusi Bollay Sileedda Bitaniyaa Patheedda

(5:18-26; Mat 9:2-8; Mar 2:3-12)

<sup>17</sup> Itti gallassi Yesuusi tamarissiidde de7ishshin Galilaappenne Yihuudaa heeraa ubbaappe, Yeerusalaame yeedda Parisaawatuunne higgiiya tamarissiyaawanttu utti de7ishshin harganchchatuwaa pathana mala Xoossaa Aawuwaa wolqqay aw imetteedda. <sup>18</sup> He wode bollay sileedda †† itti bitaniyaa amareedda asay

† 5:5 Yoh 21:3 †† 5:6 Yoh 21:6 ‡ oolluwaa: 4:27 xeellite. †† bollay sileedda: Hawaa guussay Griike qaalaan «Paralummoo7ay» geetettiyaawaa. Ha qaala biléthay Inggilizeethuwaan «Paraalayizid» guussaa. Ha laa77atuwaakka Dawuroothuwan biléthaa immoode, keechcheeddawaa woy qaaxxenna mala daabureeddawaa guussaa.

shanchchamaan tookki ahi golle gelssiide Yesuusa sinthan wothanaw koyyeeddino. <sup>19</sup> Asaa coratethaappe dendeeddawaan Yesuusakko shi-iqanaw danddayi beykino. Hewaa diraw bollaw gi77i golliyaa kaaraa †† qaariide A, shanchchamaanna asaa giddon Yesuusa sinthaan wotheeddino.

<sup>20</sup> Yesuusikka untuntu ammanuwaa be7iide, «Ha bitanew, ne nagaray atto geetetteedda» yaageedda.

<sup>21</sup> Muse higgiiya tamarissiyaawantunne Parisaawatu, «Hawe Xoossaa boriyaawe oone? Itti Xoossaappe attin nagaraa atto gaanaw ooni danddayii?» yaagi qofaa doommeeddino.

<sup>22</sup> Yesuusikka untuntu qofaa ero diraw hawaadan geedda, «Ayissi hinttenttu wozanaan hawaadan qoppiitee? <sup>23</sup> Ne nagaray atto geetetteedda gaanawaappenne Denddaade ba gaanawaappe haqawe matee?

<sup>24</sup> Yewuwaan qassi hawaa taani geeddawe, Asaa Na7ay biittaa bollan nagaraa maaranaw maatay de7iyaawaa hinttenttu eranaadana.» Hewaappekka gunddeedda bitaniyaa, «Dendda ne shanchchamaa tookkaade ne golle ba gay» yaageedda.

<sup>25</sup> Gunddaykka asaa sinthaan dendowaashshin bare shanchchamaa tookkiide Xoossaa galatiidde bare soy beedda. <sup>26</sup> Ha wode ubbatuukka darii maalaletteeddino; Xoossaakka galatiidde, «Hachche malabaa be7eeddo» yaagiide yashshaan kumeeddino.

#### Yesuusi Leewiyaa Dooreedda

(5:27-32; Mat 9:9-13; Mar 2:13-17)

<sup>27</sup> Hewaappe guyyiyan Yesuusi kesiide beedda; Leewiyaa geetettiya qaraxaa shiishshiyaawe, qaraxaa shiishshiyaasan uttowaa be7iide, «Taana kaalla» geedda. <sup>28</sup> Ikka denddiide ubbabaa aggiide A kaalleedda.

<sup>29</sup> Hewaappe simmiide Leewii bare gollen daro shoobiyaa giigisseedda; cora qaraxaa shiishshiyaawantunne hara cora asaykka untuntunna uttiide mide7iino. <sup>30</sup> Parisaawatuunne higgiiya tamarissiyaa, untuntunna oothiyaawanttu, Yesuusa kaalliyaawanttu bollan, «Ayissi qaraxaa qanxxiyaawantunne nagaranchchatuwaanna miiteennee ushiitee?» yaagiide zuuzummeeddino. †††

<sup>31</sup> Yesuusikka, «Hargganchcha asaappe attin paxa asaassi aakimiyaa koshshenna. <sup>32</sup> Taani yeeddawe, nagaranchchatu barenttu nagaraa paaxiide simmanaadanappe attin, xillatuwaa xeesanaw yabeykke» yaagi zaareedda.

#### Yesuusi Xoomaabaa Ooshetteedda

(5:33-39; Mat 9:14-17; Mar 2:18-22)

<sup>33</sup> Hawaappe guyyiyan Yesuusa, «Yohaannisa kaalliyawantunne Parisaawatuwaa kaalliyaawanttu ubba wode xoomiionne woossiino; shin Neena kaal-

†† kaaraa: Ha payduwaan geetetteedda golliyaa kaaray Dawurowaa mala gidennaadan, Palestine gaden golliyaa bollan de7iyaa kaaray gede qerettiide keexettee. Hewe yaatiide qay dufettiide gaxaan gaxaan hara mithay tecettina loythi keexettee. Hewa mala keexay ooratha qaala caaquwaa wodiyaan eretteeddawaa. ††† 5:30 Luq 15:1, 2

liyaawanttu qassi ubba gallassi miionne ushiino» yaagiide oochcheeddino.

<sup>34</sup> Yesuusikka, «Mishiray untuntunna de7ishshin miyaatatu xoomanaw danddayiinoo? <sup>35</sup> Yewuwaan qassi mishiray untuntuppe shaakettiide baana wodi yaanawaa; he wode xoomanawantta» yaagi zaareedda.

<sup>36</sup> Yesuusikka kaalliyaa leemisuwaa odeedda: «Ooratha mayuwaappe peedhi akkiide eca mayuwa bollan dheppiyaawe baawa; gaasuukka hawaada udooppe ooratha mayuwa peedhee; ooratha dhefiikka eca mayuwaan giigenna. <sup>37</sup> Hawaadanka eceedda cilggiyaan † ooratha woyiniyaa eessaa wothiyaawe baawa; wothooppe qay ooratha woyiniyaa eessay cilggiyaa dhuussee; eessayka gukkee; cilggayikka bayee. <sup>38</sup> Ooratha woyiniyaa eessaa, ooratha cilggiyaan wothanaw bessee. <sup>39</sup> Eca woyiniyaa eessaa ushiide ooratha koyiyaawe ooninne baawa; gaasuukka eca mal77ee giya diraw.»

#### Yesuusa Kaalliyawanttu Sambataan Tishaa Duutheeddino

(Mat 12:1-8; Mar 2:23-28)

**6** Sambata gallassi Yesuusi barena kaalliyawanttunna ittippe itti goshshaa gidduwana aadhdhiya wode A kaalliyawanttu zarggaappe tishaa duuthiide barenttu kushiyan shigechchiide muussaa doommeeddino. <sup>2</sup> Parisaawatuwaa gid doppe, «Sambata gallasaan oothanaw woga gidennawaa ayaw oothiitee?» yaageeddino. <sup>3</sup> Yesuusi, «Kaatiyaa Daawitenne ittippe de7iyaawanttu koshatteedda wode ootheeddawaa nabbabi beykkitee? <sup>4</sup> Daawite Xoossaa golliya geliide qeesatuwaappe attin hara asay meennaadan digetteedda, Xoossaw yarshshetteedda qumaa meedda. Ittippe de7iyaawanttukka I immi-naade meeddino» yaagi zaareedda. ††

<sup>5</sup> Hawaappe kaalliide Yesuusi, «Asaa na7ay sambataw Godaa!» geedda.

#### Yesuusi Kushii Gundeedda Bitaniyaa Patheedda

(Mat 12:9-14; Mar 3:1-6)

<sup>6</sup> Hara sambata gallasaan Yesuusi Ayihudatuwaa woossiyaa golliyaa geliide tamarissi de7ee. Hewanka ushechcha kushii sileedda bitani de7ee. <sup>7</sup> Higgiyaa tamarssiyaawanttunne Parisaawatuu Yesuusa mootiyaa gaasuwa demmanaw I sambataan asaa pathooppe be7ana giide naagi de7iino. <sup>8</sup> Ikka untunttu qofaa eriide kushii sileedda bitaniyaa, «Dendda asaa gidduwan eqqa» yaageedda. Bitaniikka dendi eqqeedda.

<sup>9</sup> Hewaappe simmiide Yesuusi, «Haninttonne sambata gallasaan lo77obaa oothanaw bessiyee iitabaa oothanaw bessii? Shemppuwaa ashshanaw bessiyee wodhanaw bessii?» yaageedda. <sup>10</sup> Yesuusi bare yushshuwaan de7iyaa asaa ubbaa xeellowaappe

† cilggiyaa: Hawoo Dawuroothuwan imettiyaa guja bilethay eessaa naa77iyaa ogoruwaa. †† 6:4 Wog 24:9

guyyiyan bitaniyaa, «Ne kushiya micca!» yaageedda. Ikka micciide paxeedda.

<sup>11</sup> Untunttu loythi hanqqeettiide Yesuusa bolla oothanawaa barenttu gidon maqqetteeddino.

#### Yesuusi Tammanne Laa77u Kiitetteeddawantta Dooreedda

(Mat 10:1-4; Mar 3:13-19)

<sup>12</sup> He wodiyaan Yesuusi deriyaa bolla woossanaw ke-seedda; hewanka qammaa kumenthaa Xoossaakko woossiide aqeedda. <sup>13</sup> Sa7ay wonttowaan barena kaalliyawantta xeeseedda. Hewanttuppekka tammanne laa77atuwaa dooriide, «Kiitetteeddawantta» ‡ yaagiide suntheedda. <sup>14</sup> Untunttu sunthaykka: Phexiroosa giide I suntheedda Simoona, A ishaa Inddiraasa, Yayiqooba, Yohaannisa, Piliphphoosanne Bartalamoosa, <sup>15</sup> Maatoosa, Toomaasa, Ilppiyoosa na7aa Yayiqooba, bare gadew seelettiyaa Simoona, <sup>16</sup> Yayiqooba na7aa Yihudaanne Yesuusa aathi immeedda asqqorttu Yihudaa. ††

#### Yesuusi Cora Asaa Tamarisseeddanne Patheedda

(Mat 4:23-25)

<sup>17</sup> Yesuusikka untuntunna ittippe deriyaappe wodhdhiide dembbasaan eqqeedda. A kaalliyawanttuppekka cora asay hewaan de7ee. Qaykka Aappe sisanawunne barenttu harggiyaappe paxanaw Yihudaa gadiyaappe, Yeerusalaame katamaappe, abbaa matan de7iyaa Xiirrosappen Sidonaappe yeedda cora asay hewaan de7iino. <sup>18</sup> Ha asaykka A sisanawunne barenttu harggiyaappe paxanaw yeeddino. Tuna ayyaan oyqettiide metootiyaawanttukka paxeeddino. <sup>19</sup> Wolqqay aappe kesiide ubbaa pathiyaa diraw asay ubbay A bochchanaw koyyee.

#### Anjuwaabaanne Metuwaabaa

(Mat 5:1-12)

<sup>20</sup> Barena kaalliyawantta xeelliide yaageedda: «Hinttenttu manqqatuu anjjetteddawanntta; Ayissi gooppe, Xoossaa kawutethay hinttenttuwaa.

<sup>21</sup> Hinttenttu ha77i koshattiyaawanttu anjjetteddawanntta;

gidini kaallanita; hinttenttu ha77i yeekkiyaawanttu anjjetteddawanntta;

gidini miiccanita.

<sup>22</sup> «Asaa na7aa diraw hinttentta asay ixxiyaa wodenne toochchiyaa wode, hinttenttu sunthaakka iitaan denthiiyaa wode, anjjetteddita. <sup>23</sup> Saluwan hinttenttu akkana woytay dara gidiyaa diraw he gallassi nashechchaan guppite; gaasuukka kase hinttenttu aawotuu nabatuwaa bollan hawaadan oothiide de7eeddino.

<sup>24</sup> Yewuwaan qassi dure asatoo

‡ Kiitetteeddawantta: Hawaa guussay tammanne laa77u Yesuusi kiitteedda hawaaratuwaa guussaa. †† asqqorttu: Hawaa guussay Ayihuda gadiyaan de7iyaa Asqqorootu geetettiyaa gadiyaappe yeennaan antenna guussa. Ha sunthaa bilethay, «Worddanchchaa». Qaykka, «Hayqoo aathi immiyaawaa» guussaa.

hinttenttoo aayyee; hinttenttu ishalo de7uwan de7eeddita.

<sup>25</sup> Hinttenttoo ha77i kalleeddawanttoo aayyee; gidini koshattanita; hinttenttoo ha77i miicciyaawanttoo aayyee; gidini kayyottanitanne yeekkanita.

<sup>26</sup> Asay ubbay hinttenttu lo77otethaaba haasayiyaa wode,

hinttenttoo aayyee;  
kase hinttenttu aawotuu worddo nabatoo hawaadan ootheddino.

### Morkkiyaa Siiqanaw Bessee

(Mat 5:38-48; 7:12)

<sup>27</sup> «Shin Taani odiyaawaa sisiyaawanttoo yaagay: hinttenttu morkketuwaa dosite; hinttena ixxiyaawanttoo, lo77uwaa oothite; <sup>28</sup> hinttena sheqqiyaawantta anjjite, hinttena naaqqiyaawanttoo, woossite. <sup>29</sup> Itti bagga shayyiyaa baqqiyaawoo, laa7ethuwaakka bessa; ooninne ne kootiya akkiyawoo, ne shaami-ciyaakka diggoppa.

<sup>30</sup> «New de7iyaawaa neena woossiyaawoo, imma; newaa akkeeddawaa, zaara gaade oochchoppa.

<sup>31</sup> Asay hinttenttoo oothana mala hinttenttu dosiyaawadan, hinttenttukka haraw hawaadan oothite.

<sup>32</sup> «Hinttentta dosiyaawantta xalalaa dosooppe ay galatay de7ii? Hawaa gidooppe nagaranchchatuukka barena dosiyaawantta dosiino. <sup>33</sup> Hinttenttoo lo77obaa oothiyaawanttu xalalaw hinttenttu lo77obaa oothooppe hewoo ay galatay de7ii? Nagaranchchatuukka hawaadan oothiino. <sup>34</sup> Tal77iide hintteew zaaranaw danddayiyaawanttu xalalaw tal77ooppe ay galatay de7ii? Bare tal77eeddawaa zaariide akkanaw nagaranchchatuukka barenttu garssan tal77ettiino. <sup>35</sup> Shin hinttenttu, hinttenttu morkkiyaa dosite; untunttookka lo77obaa oothite; hinttenttuppe tal77owaa zaariidi akkanaw qoppoppite. Hawaa hinttenttu polooppe hinttenttoo gatii daranawaa. Qassi hinttenttu Ubbaappe Bolla Xoossaa naanaa gidanita. I iitatoonne galatennawanttookka keeka. <sup>36</sup> Hinttenttu aabbu maariyaawaa gidowaadan hinttenttukka maariyaawantta gidite.

### Hara Asaa Pirddanaw Bessenna

(Mat 7:1-5)

<sup>37</sup> «O bollankka pirddoppite, hinttenttu bollankka pirddettenna; haraa bolla kunaaniyaa oothoppite; hinttenttu bollankka kunaani oosettenna. Atto giite; Xoossay hinttenttoo atto gaana. <sup>38</sup> Immite; hinttenttoo imettana. Hinttenttu makkeedda makaan hinttenttoo makettana. Baqqi naaqqina siilli kumi palah laalettiiyaa makaa hinttenttu kiwuwaan idinthana» geedda.

<sup>39</sup> Qassikka Yesuusi hawaappe kaalliyaa leemisuwaa odeedda; «Qooqay qooqaa kaaletanaw danddayii? Qooqay qooqaa kaaletanaw laa77atuukka oyqettiide ollaan kunddikkinoo? <sup>†40</sup> Tamaariyaawe barena

† 6:39 Mat 15:14

tamaariyaawaaappe aadhdhenna; tamaariyaawe minni tamarooppe barena tamarissowaa mala gidanaw danddayee.

<sup>41</sup> «Ne ayfiyaa gidдон de7iyaa tuussaa kessennaan de7aadde hara ne laggiyaa ayfiyaa gidдон de7iyaa suullaa yaw xeellay? <sup>42</sup> Ne ayfiyaa garssan de7iyaa tuussaa be7ennaan hara asaakko shiiqaade, Ta ishaw, ne ayfiyaa garssappe suullaa ta kessoo? yaaganaw woota danddayay? Ha lo77uwaa malatiyaa iitaw, koyrottaade ne ayfiyaa gidдон de7iyaa tuussaa kessa. Hewaappe guyyiyan ne ishaa ayfiyaa gidдон de7iyaa suullaa kessanaw geeshshaade xeellanaw danddayaa.

### Mithattonne Iza Ayfeedda Ayfiyaa

(Mat 7:16-20; 12:33-35)

<sup>43</sup> «Lo77o mithay iita ayfiyaa ayfenna; hewaadankka iita mithay lo77o ayfiyaa ayfanaw danddayenna.

<sup>44</sup> Mithay ubbay bare ayfiyaa ayfiyaawan erettee. Agunthaappe woddenthaa ayfii maxettenna; hawaadankka, xundduqiyaappe <sup>†</sup> laadiyaa ayfiyaa maxanaw danddayettenna. <sup>†45</sup> Lo77o asay bare lo77o wozanaappe lo77o yewuwaa haasayee. Qay iita asay bare iita wozanaappe iita yewuwaa haasayee. Ayissi gooppe, asay bare doonan haasayiyawe bare wozanaan kumeeddawaa doonay haasayiyaa diraassa.

### Laa77u Qommo Golliyaa Keexxiyaa Asaa

(Mat 7:24-27)

<sup>46</sup> «Taani odowaa oothikkita, shin yaw Godaw, Godaw, yaagiide Taana xeegiitee? <sup>47</sup> Taakko yiyaa ubbay ta qaalaakka sisiide oosuwan peeshshiyaawe oona malatintto ta hinttentta bessana; <sup>48</sup> ikka golliyaa keexxiide daro ollaa bookkiide zaallaa bolla ginbbiide keexxeedda asaa malatee; di7uu di77iide he golliyaa suginakka, mino zaallaa bolla keexetto diraw qaathanaw danddaybeenna. <sup>49</sup> Qay Ta qaalaa sisiide oosuwaan peeshshenna uray baasuu banttasaa shafiyaa bollan golliyaa keexxeeddawaa malatee. Di7uu di77iide he golliyaa sugo wode man77iyankka kunddeedda; he golliikka iita wodaa woddiide bayeedda» yaageedda.

### Yesuusi Xeeuwaa Kaappuwaa Qoomaa Patheedda

(Mat 8:5-13; Yoh 4:43-54)

**7** Yesuusikka hawaa ubba asaa sinthan haasay wurssowaappe guyyiyan hini Qifirinaahooma beedda. <sup>2</sup> Hewankka itti xeeuwaa kaappuu de7ee. I daroppe dosiyaa A qoomay harggiide hayyanaw maateedda. <sup>3</sup> Ikka Yesuusabaa siseedda wode, bare qoomaa woossiide pathana mala Yihudaa cimatuwaa hini aakko kiitteedda.

<sup>4</sup> Unttunttukka Yesuusakko yiide, «Ha bitani, Neeni A maaddanaadan daroppe koyyeedda; <sup>5</sup> gaasuukka nu asaa I daroppe dosiide Ayihudatuwaa woossiyaa golliyaa keexissowekka A» yaagiide daroppe woosseeddino.

†† xundduqiya: Ha mithay gomi77oriyaa zariyaa gidiide A ayifii yawunne maaddennawaa. ‡ 6:44 Mat 12:34

<sup>6</sup> Yesuusikka untuntunna ittippe beedda. Ikka hini golliyaa heeraa gakteedda wode xeetuwa kaappuu bare laggethuwaa barekko xeesiide, «Ta Godaw, daaburoppa; ayissi gooppe, neena ta golliyaa kaaraappe garssa bagganna gelssanaw taw bessenna. <sup>7</sup> Hawaa diraw ne sinthaan eqqanawukka haray atto bessiyaawaa gidikke. Shin neeni qaalaa xalalaa oda; ta qoomaykka paxanawaa. <sup>8</sup> Taani taappe bollanna maatay de7iyaawanttussi eno gaade de7iyaa asa. Taappe garssannakka taani kiitissiyaa wottaaddaratuu de7iino. Ittuwaa, Ba yaagiyaa wode, bee; haraakka qay, Haaya gooppe yee. Ta qoomaykka, hawaa Ootha giyaa wode azazettee; oothee» yaageedda.

<sup>9</sup> Yesuusikka hawaa sisiide A yewuwaan maalaletteedda; guyye simmiide A kaalliyaa daro asaa, «Taani hinttentoo tumuwa gay; taani hawaa mala amanuwa haray atto, Israa7eeliyaa garssankka be7abeykke» yaageedda. <sup>10</sup> Kase kiitetteedda asatuukka xeetuwa kaappuwa golle guyye simmiyaa wode, A qoomay paxowaa be7eeddino.

### Yesuusi Am77atti Na7aa Hayquwaappe Dentheedda

<sup>11</sup> Wonttissa gallassi Yesuusi barena kaalliyaaawantunne cora asaanna ittippe Nayno geetettiyaa katamatto beeddino. <sup>12</sup> Yesuusi katamaa gakkana matto wode, asay hayqqeedda anhaa tookkiide keseeddino. Hayqqowekka bare daayiw mexxi itti na7aa; aat-takka asinay bayna am77atto. Daro katamaa asaykka izo kaalleeddino.

<sup>13</sup> Yesuusikka izo be7eedda wode qarettiide, «Yeekkoppa!» yaageedda. <sup>14</sup> Shiiqiide shanchchamaa bochcheedda; tookkowanntukka eqqeeddino. Yesuusi, «Neeno yalagaw, dendda gay!» yaagina, <sup>15</sup> bitani suuri utteedda. Hasayaakka doommeedda. Yesuusikka A, A daayiw immeedda.

<sup>16</sup> Ubbaykka yashshaan kumiide, «Wolqqaama nabii nu garssan denddeedda; Xoossaykka bare asaa ashshanaw yeedda!» yaagiide Xoossaa galateeddino. <sup>17</sup> Hewenneekka Yesuusa waarii Yihudaa yushshuwaan de7iyaa gadiyaa ubbaan sisettedda.

### Xammaqiyaa Yohaannisa

(Mat 11:1-19)

<sup>18</sup> Yohaannisa kaalliyaaawanttu hanowaa ubbaa aw odeeddino. Yohaannisikka barena kaalliyaaawanttuppe laa77atuwaa xeesiide, <sup>19</sup> «Yaanaawee neeneyee? Woy nuuni haraa naagane?» yaagi, untunttu oochchana mala hini Yesuusakko kiitteedda.

<sup>20</sup> Asatuukka Yesuusakko yiide, «Xammaqiyaa Yohaannisi, yaana getetteedawe neeneyee? Woy haraa naagane? Yaagiide oochchana mala neekko kiitteedda» yaageeddino.

<sup>21</sup> He wodiyaan Yesuusi cora asaa duma duma harggiyaappe patheedda; tuna ayyaanatuwaakka asaappe kesseedda; cora qooqatuwaa ayfiyaa dooyeedda. <sup>22</sup> Yesuusikka Yohaannisi kiittowanttoo, «Biide hinttenttu be7eeddawaanne siseeddawaa Yohaannisaw odite; qooqatuu xeellanawantta; gunddatuu

hamettanawantta; oolluu oyqqowanttu geeyyanawantta; tulleeeddawanttu sisanawantta; hayqqeeddawatuu denddanawantta; hiyyeesatuwaasikka mishiraachchuwa qaalay odettanawaa. <sup>23</sup> Taanan dhubettenna asay ubbay anjjetteddawatuu ta» yaageedda.

<sup>24</sup> Yohaannisi kiitteeddawatuu bidiggowaappe guyyian Yesuusi asaw Yohaannisabaa oduwaa doommeedda: «Ayaa be7anaw biittaa bazzuwa keseedditee? Carkkuu qaathiyaa uusunthaa? <sup>25</sup> Woy ayaa be7anaw keseedditee? Lo77o mayuwa mayyeedda asaa de7uwaa? Lo77o mayuwa mayyeeddawatunne barena giigissiyaaawanttu kaatiyaa gollen de7iino. <sup>26</sup> Woy ayaa be7anaw keseedditee? Nabiya be7anaw keseedditee? E; taani hinttentoo yaagay; hinttenttu be7anaw kesowe nabiyaappekka aadhuwaa. <sup>27</sup> Xoossaa Maxaafan, Ne ogiyaa neeppe sinthanna giigissiyaa kiitanchchaa neeppe sinthayaade kiittana geetetti Yohaannisabay xaafetteedawe hawaa. <sup>28</sup> Maccawanttuppe yelletteeddawatuu garssan xammaqiyaa Yohaannisappe aadhdhiyaa ooninne baawa. Xoossaa kawutethaan qassi ubbaappe laafa geetettiyaaawekka aappe aadhdhanawaa» yaageedda.

<sup>29</sup> Haray attoshshin qaraxaa kessiyaaawanttu attention hawaa Yesuusi haasayowaa siseedda ubbay Yohaannisa kushiyan xammaqettowanttu Xoossaw bessiyaa bonchchuwa immeeddino. <sup>30</sup> Shin higgiyaa tamarissiyaaawanttunne Parisaawatu Yohaannisan xammaqettibeenna diraw, Xoossay untunttoo qoppeeddawaa ixceeddino.

<sup>31</sup> Yesuusi, «Simmi Taani ha wodiya asaa ayaanna leemisoo? Untunttu ayaa malatiinoo? <sup>32</sup> Untunttu geyaasan uttiide ittu ituwa xeesiide, Suusulliyaa hinttenttoo punninakka

kaa7ibeykkita;

yeekuwa yethaa kesseeddoshshinkka

yeekkibeykkita

yaagettiyaa naanaa malatiino geedda.

<sup>33</sup> Xammaqiyaa Yohaannisi qumaa meennaan woyiniyaa eessaakka ushennaan yiina, A bollean gaaleenay de7ee yaageeddita. <sup>34</sup> Taani Asaa Na7ay maaddenne ushaadde yiina, Hawe nafisaamaa; woyiniyaa eessaakka ushiyaawaa; qaraxiyaawanttoonon nagaranchchatoo dabbuwaa yaagiita. <sup>35</sup> Gidoppe attin Xoossaa aadho eratethay bare oosuwan tuma gidiide beettedda» yaageedda.

### Parisaawiyaa Simoona

<sup>36</sup> Parisaawatuwaappe ittu barenanna qumaa maana mala shoobbina, Yesuusi A soy biide maanaw utteedda. <sup>37</sup> He katamaan nagaranchchaa geetetteedda itti mishiratta de7ewunna, Yesuusi A soyin utteeddawaa sisaade, albasxxiroosa geetettiyaa shuchchaappe oosetteedda bilqqaasiyaa kumeedda shittuwa akka yaaddu. <sup>38</sup> Guyyenna A gediya mataan eqqaade, yeekkaadde A gediyaakka bare afothaan okaa doom-

maaddu; izi afothay bayizzeedda A gediyaakka bare huuphiyaa binnanaan quccaaddenne A gediya yeraadde gediyan shittuwaakka caccafaaddu. <sup>†39</sup> Yesuusa bare soy xeeseedda Parisaawiikka hawaa be7iide, «Hawe nabiyaa gideeddentto, hanna A bochchiyaa mishiratta oonenttonne qaykka iza nagaranchchaa gidiyaawaa I eranashshin» yaageedda.

<sup>40</sup> Yesuusikka zaariide, «Simoonaa, taani new odiyaa yewuu de7ee» yaagina,

Simoonikka, «Tamaariissiyaawoo, oda» yaageedda.

<sup>41</sup> Yesuusi, «Itti bitaniyaappe miishshaa tal77eedda laa77u asatuu de7iino. Ittuwaa matan ichcheshu xeetu diinaari, qay yokkuwaa matan ishatamuu de7ee.

<sup>42</sup> Laa77atookka ciggiyaawe dhayina, laa77atuwaa acuwaakka maarii aggeedda. Hawantuppe haqawe loythi dosiyawaa malatii?» yaageedda.

<sup>43</sup> Simoonikka zaariide, «Daruwaa aggowa malatee» yaageedda. Yesuusikka, «Tumuwaa zaaraadda» yaageedda.

<sup>44</sup> Yesuusi mishirattikko xeelliide, Simoonaa hawaadan yaageedda; «Hanno mishiratto be7aaddii? Taani ne golle yiina haray attoshshin haathaakka ta gedew immabeykka; shin iza bare afothaan tagediyaa irxxisaaddu; bare huuphiyaa binnanaanikka quccaaddu.

<sup>45</sup> Neeni Taana yera beykka; shin iza taani geloodeppe doommaade tagediyaa yeriyaawaa agga beykku.

<sup>46</sup> Neeni ta huuphiyan zaytiyaa okka beykka; shin iza ta gediyan shittuwaa caccafaaddu. <sup>47</sup> Hawaa diraw ta hinttenttoo oday: darophe iza doseeddawaa diraw, daro nagaray iziw de7iyaawe maarettedda; guuthay maarettiyaawe guuthaa dose» yaageedda.

<sup>48</sup> Yesuusi mishiratto, «Ne nagaray qucetteedda» yaageedda.

<sup>49</sup> Yesuusanna ittippe qumaa maanaw utteeddawantu barenttu wozanaan, «Nagaraa maaranaw dand-dayiyaawe hawe oone?» yaageeddino.

<sup>50</sup> Yesuusi mishiratto, «Ne ammanuu neena ashsheedda, sarotethaan ne golle ba» yaageedda.

### Yesuusa Kaalleedda Maccawantta

**8** Yesuusi hawaappe simmiide, sabbakiiddinne Xoossaa kawutethaa mishiraachchuwaa qaala katamaaninne heeraan odiide aadhdheedda. Tammanne laa77u Yesuusa kaalliyaawanttukka aananna ittippe de7iino. <sup>2</sup> Iita ayyaanaappenne wolqqaama harggiyaappe paxeeddawanttu itti itti maccawanttukka de7iino. Hewanttukka: Laappu xalahii keseedda Magdala geetettiya katamaappe yeedda Mayraamonne, <sup>3</sup> Heroodisa golliyan suntha gideedda Kuuza machchatti Yohaanno, Soosina geetettewunnanne hara coratuwanna ittippe gidiide, Yesuusanne A kaalliyaawantta miishshaan maaddeeddino.

### Zerethaa Leemisuwaa

(Mat 13:1-9; Mar 4:1-9)

<sup>4</sup> Cora asay daro katamatuwaappe shiiqiide, Yesu-usakko yeedda wodiyaan leemisuwan, <sup>5</sup> «Zeriyaawe zerethaa zeranaw keseedda. Zeriya wode itti itti zerethay, ogiyaa doonan wodhdhiide yedhettedda. Yatina saluwaa kafuu hewaa meedda. <sup>6</sup> Haray qay zaal-laa bolla wodhdhiide doleedda wode koshshiyaa haathaa demmenna diraw meleedda. <sup>7</sup> Hara zerethay agunthaa garssan wodhdheedda. Agunthay ittippe dicciide mitteedda. <sup>8</sup> Haray lo77iyaa tu7e biittaan wodhdheedda. Dolowaappe guyyian, zerettowaappe xee-tu kushiya dakuwaa mokkeedda» yaageedda.

### Yesuusi Leemisuwan Haasayeedda Gaasuwaa

(Mat 13:10-17; Mar 4:10-12)

Yesuusi hawaa haasayiidde, «Haythay de7iyaa ubbay siso» yaagi qaala dhoqqu udiide waasseedda.

<sup>9</sup> A kaalliyaawanttu, «Ha leemisu ayaa guussee?» yaagi A oochcheeddino. <sup>10</sup> Ikka zaariide, <sup>††</sup>

«Hinttenttoo Xoossaa kawutethaa xuuraa eray imetteedda; shin haratoo, xeelliiddikka erenna mala, sisiiddikka akeekenna mala leemisuwan oday» yaageedda.

### Yesuusi Zerethaa Leemisuwaa Billiide Odeedda

(Mat 13:18-23; Mar 4:13-20)

<sup>11</sup> Yesuusi, «Zerethaa leemisu hawaa: Zerethay Xoossaa qaala. <sup>12</sup> Ogiyaa gaxaan wodhdheedda zerethay, guutha wodew qaala sisiyaa asaa; ellekka xalahii yiinne, untunttu sisowaan amman antenna malanne qaalay wozanaappe dogettana mala oothie.

<sup>13</sup> Zaallaa bolla wodhdheedda zerethay, koyro qaala nashechchaan sisiyaawantta. Hewanttukka guutha wodiya ammaninnee paacii gakkiiyaa wodiyaan xaphuu bantta diraw ellekka ammanuwaa kaddiino.

<sup>14</sup> Agunthaa garssan wodhdheedda zerethay, qaala sisiyaawantta; shin de7uwaa hirggayenne duretethaa ishaluu cuulleeddawantta. Hewanttu lo77o ayfiyaa immanaw danddayikkino. <sup>15</sup> Lo77o tu7e biittaan wodheedda zerethay bessiyaawe, lo77anne xillo wozanaan qaala sisiide naagiyaa asaanne he qaalaan minni eqqiide lo77o ayfiyaa ayfiyaawantta.

### Xomppiyaa

(Mar 4:21-25)

<sup>16</sup> «Xomppiyaa sathiide ittibaan qum77i aggiyaawe woy arssaappe garssanna wothiyaawe ooninne baawa. <sup>†17</sup> Qonccennaan qosuwan attiyaabay itti yewunne baawa. Erettennaaninne beettiyaasaa kesennaan attanabay aynne baawa. <sup>†18</sup> Hewaa gidiyaa diraw loythi akeekaan sise. Wozanaappe sisiyaawoo ubbaw gujji akeekay imettana; akeekennawaappe he aw de7iyaawaa malatiyaa akeekaykka akettanawaa» yaageedda. <sup>‡</sup>

† 7:38 Mat 26:7; Mar 14:3; Yoh 12:3

†† 8:10 Isa 6:9‡ 8:16 Mat 5:15; Luq 11:33 †† 8:17 Mat 10:26; Luq 12:2 ‡ 8:18 Mat 25:29; Luq 19:26



**Yesuusa Daayonne A Ishatuwaa**

(Mat 12:46-50; Mar 3:31-35)

<sup>19</sup> He wodiyaan aattanne ishatuu Yesuusanna gaket-tanaw aakko yeeddino; shin asaa coratethaappe denddo gaasuwan A demmanaw danddaybeykkino. <sup>20</sup> Itti bitani, «Ne daayanne ne ishatuu neenanna gaket-tanaw koyyo diraw karen yiide eqqeeddino» yaagi odeedda.

<sup>21</sup> Ikka, «Ta daayanne ta ishatuu, Xoossaa qaalaa sisiide oosuwaa bollan peeshshiyaawantta» yaagi zaa-reedda.

**Yesuusi Beetaa Co77u Ootheedda**

(Mat 8:23-27; Mar 4:35-41)

<sup>22</sup> Itti gallassi Yesuusi barena kaalliyawanttunna it-tippe wonggiriya geliide, «Abbaappe hefintha boytte» geedda. Unttunttukka denddiide hametaa doom-meeddino. <sup>23</sup> Pinni de7iyaa wode, Yesuusi ge-mi77isheedda. Abbaan gotuwaa carkkuu denddo di-raw, wonggiriya garssan haathay kumina daro metooteeddino. <sup>24</sup> Unttuntu Yesuusakko shiiqiide, «Godaw, Godaw! Nuuni bayoyttette!» yaagiide A beegotheeddino.

Ikka beegottiide gotuwaanne haathaa beetaa seerina, gotuunne haathaa beetay eqqeedda; ubbabaykka co77u geedda. <sup>25</sup> Ikka, «Hinttenttoo ammanuu haqan de7ii?» yaageedda.

Unttunttukka yayyi maalalettiide ittu ittuwaa, «Hawaadan carkkuunne haathay co77u giite giina azazettiyaawe hawe oone?» yaagetteeddino.

**Yesuusi Xalahii Oyqqeedda Bitaniyaa Patheedda**

(Mat 8:28-34; Mar 5:1-20)

<sup>26</sup> Galiilaa Abbaappe hefinthanna de7iyaa Gerggesenoona geetettiyaa gadiyaa, Yesuusinne A kaalliyaawanttu, wonggiriyaan pinniide gakeeddino. <sup>27</sup> He haathaappe pinni sa7aa wodhdho wode, iita ayyaan oyyetteedda itti bitani, katamaappe kesiide aananna gakettedda. Daro wodiyaappe doommiide mayuwaa mayyennaan kallo golliyaa aggiide duufuwan de7ee.

<sup>28</sup> Yesuusa demmowaappe guyyiyan, waassi A sinthaan guufanniide wolqqaama kooshshaan, «Wolqqaama Xoossaa na7aa Yesuusaa, tawunne new aybe ittippetethay de7ii? Taana waayissoppaarikki; ta neena woossay» yaageedda. <sup>29</sup> I hewaa ayissi geeddee gooppe, bitaniyaa yeggi kesana mala Yesuusi A azazo diraassa.

Iita ayyaanay bitaniyaa oyqqoodeppe daro wode gido diraw, birataa santhalataan gediyaanne kushiya qashettiide naagetee. Santhalataa duuthi akkiide iita ayyaanay kaaletthina bazuwaa bee.

<sup>30</sup> Yesuusikka, «Ne sunthay oone?» yaagi oochcheedda. Ikka cora iita ayyaanay geli utto diraw, «Leegiy-oonaa» † yaageedda. <sup>31</sup> Barentta Yesuusi, «Hini ciimmo ollaa biite» yaagenna mala woosseeddino.

† Leegiyoonaa: *Ha sunthay Giriike geetettiyaa qaalaappe akettedda. Sunthaa bilethay «Cora» guussaa.*

<sup>32</sup> Hewaan de7iyaa zooziyaa gaxaan hemettiyaa cora gudunthatuu de7iino. Cora tuna ayyaanatuu, he gudunthatuwaa garssa, «Gelite» gaana mala Yesuusa woosseeddino. Ikka, «Biide gelite» geedda. <sup>33</sup> Iita ayyaanatuukka bitaniyaappe kesiide gudunthatuwaa garssa geleeddino. Gudunthaa wudiikka lanqqiyappe kajjottiide ellekka abbaan mitetteeddino.

<sup>34</sup> Gudunthaa heemmiyaawanttu hanowaa ubbaa be7o wode harasaa biide, he katamaaninne yu-ushshuwaan hanowaa odeeddino. <sup>35</sup> Ayee haneed-dentto be7anaw kesiide, asay Yesuusakko yeeddino. Iita ayyaanay keseedda bitani, A wozanay simmina mayuwaa mayyiide Yesuusa gediya mataan uttowaa be7iide yayyeeddino.

<sup>36</sup> Iita ayyaanay oyyetteedda bitani wooti paxeed-dentto be7eedda asay, hara asaw odeeddino.

<sup>37</sup> Gerggesenoona gadiyaaninne he heeran de7iyaa asay ubbay darii yayyeedda diraw, Yesuusi barenttu matappe baana mala woosseeddino. Ikka wonggiriyaan geliide beedda. <sup>38</sup> Iita ayyaanay keseedda bitaniikka Yesuusanna baana giide, A woosseedda; shin Yesuusi, <sup>39</sup> «Ne golle simmaade Xoossay new ootho wolqqaamabay ayentto markkatta» yaagi yeddedda.

**Hayqqeedda Naattonne Sakettiyaa Mishiratto**

(Mat 9:18-26; Mar 5:21-43)

<sup>40</sup> Yesuusi simmeedda wode asay ubbay naagi de7iyaa diraw, A mokki akkeeddino. <sup>41</sup> He wode, Ayihude asaa woosa gollew sunthaa gideedda Yaa7iiraa yaagettiyaa bitani aakko yeedda. Ikka Yesuusa gediya sinthaan kunddiide, bare golle gelana mala woosseedda. <sup>42</sup> Gaasotethaykka tammanne laa77u laythay kumeedda aw de7iyaa itti naatta hayqqanaw mata utto diraassa.

Yesuusi biya wode cora asay A yuushshuwaan sugettiide metooteeddino. <sup>43</sup> He asaa gidon he wodiyaan tammanne laa77u laythaa ubbaa suuthay goggiyaa mishiratta de7aw. Bare de7iyaa shaluwaa ubbaa dhaliyaa eriyaawanttoo wurssinakka pathanaw danddayowe ooninne baawa.

<sup>44</sup> Guyyenna yaade A mayuwaa macaraa bochchaad-du; he man77iyankka iippe goggiyaa suuthay eqqii aggeedda. <sup>45</sup> Yesuusi, «Oone taana bochchowe?» yaageedda.

Ubbay kaddina Phexiroosi, «Godaw, asay sugettiide metootheriyaa wode, Oone taana bochchowe yaagay?» geedda.

<sup>46</sup> Shin Yesuusi, «Itti asay taana bochcheedda;

wolqqaykka taappe kesowaa taani eray» yaageedda.

<sup>47</sup> Mishirattakka, Yesuusa iza bochchowe erettennaan attibeennawaa eraade, kokkoraadde yoonna Yesuusa sinthan kunddaa aggaaddu. Ayaa gaasuwan Yesuusa bochchaadentto iza paxowaa ubba asaa sinthan odaaddu.

<sup>48</sup> Ikka iziw, «Ha mishiratte! Ne ammanuu neena patheedda; saro ba» yaageedda.

<sup>49</sup> Yesuusi haasay de7ishshin, Ayihuda asaa ammaniyaawanttu sunthaa soyippe itti bitani yeeddawe,

«Ne naatta hayyaaddu; simmi tamarissiyaawaa metoothoppa» yaageedda.

<sup>50</sup> Yesuusi hawaa sisiide, «Yaa7iroosaa, ammanappe attin, yayyoppa! Iza paxanawunnu» yaagi zaareedda.

<sup>51</sup> Soy geliide: Phexiroosappe, Yayiqoobappe, Yohaannisappe, naatti aabbuppenne naatti daayippe attin, ooninne gelanaadan eeno gibeenna. <sup>52</sup> Ubbay he naattii yeekkiidenne kayyottiiddi de7iino. Shin Yesuusi, «Yeekkoppite, gisaadduppe attin hayyabeykku» yaageedda.

<sup>53</sup> Iza hayqqeeddawaa eriide A bolla miicceeddino.

<sup>54</sup> Gidoppe attin Yesuusi izi kushiya ooyqqiide, «Ha naattee, beegotta!» yaageedda. <sup>55</sup> Izi shemppuukka simmina ellekka dendda eqqina maanabaa immana mala, Yesuusi azazeedda. <sup>56</sup> Izi aabbunne izi daaya maalaletteeddino; shin Yesuusi untuntta, hano yewuwaa oossinne odenna mala azazeedda.

### Yesuusi Barena Kaalliyaa Tammanne Laa77atuwaa Kiiteedda

(Mat 10:5-15; Mar 6:7-13)

**9** Yesuusi tammanne laa77u A kaalliyaa wantta ittippe barekko xeesiide, xalahiyaa ubba asaappe kessanawunne harggiyaawantta pathana mala wolqqaanne maataa immeedda. <sup>2</sup> Xoossaa kawutethaabaa odanawunne hargganchchatuwaa pathana mala untuntta kiiteedda. <sup>3</sup> I untuntta kiitidde, «Ogiyaa biidde, xam77aa gidinakka, woy qarccitiyaa, woy qumaa, woy miishshaa gidinakka ayaanne oyqqoppite; laa7ethiyaa mayuwaakka oyqqoppite. <sup>†4</sup> Hinttana asay haqan mokkooppenne, hewaappe kessana gakkanaw, hinttenttu geleedda golliyan gami77ite. <sup>5</sup> He katamaa asay hinttana mokennaan ixxoopspe, hewaappe kesiidde, untunttu hinttana mokennaan ixxowoo markka gidana mala, hinttenttu gediyaappe baanaa shoci diiggiide biite» yaageedda.

<sup>6</sup> A kaalliyaa wanttu biide, qeeri katamaa ubbaan mishiraachchuwaa qaalaa odiidenne hargganchchaa pathiidde yuuyeeddino.

### Heroodise Ootheeddabaa

(Mat 14:1-12; Mar 6:14-29)

<sup>7</sup> Ha77i Galiilaa biittaa kaatiyaa Heroodisekka hanedda yewuwaa sisiide yatti geedda. Gaasotethaynneekka itti itti asay, «Yohaannisi hayquwaappe denddeedda» yaagee. <sup>8</sup> Hara asay, «Eelaasi kesiide beeteedda» yaagiyaa wode, haranttu qassi, «Beni nabatuwaappe ittu hayquwaappe denddeedda» yaagiino. <sup>9</sup> Heroodisekka, «Taani Yohaannisa qoodhiyaa qanxxissa diggaaddishshin, hawaadan asay haasayiyaa bitani oonee?» yaagiide, Yesuusa be7anaw koyyeedda.

### Yesuusi Ichcheshu Sha77a Asaa Miziide Kalisseedda

(Mat 14:13-21; Mar 6:30-44; Yoh 6:1-14)

<sup>10</sup> Yesuusi kiittowanttu simmiide, untunttu ootheed-dawaa ubbabaa Yesuusaw odeeddino. Ikka untuntta akkiide, Beetesayda yaagettiyaa katamaa matan de7iyaa takkasaa beedda. <sup>11</sup> Asay I de7iyaasaa eriide kaallina, untuntta mokki akkiide Xoossaa kawutethaabaa odeedda; harggiyaappe paxanaw bessiyaawanttakka patheedda.

<sup>12</sup> Sa7ay omarssiyaa wode, Yesuusa kaalliyaa tammanne laa77atuu aakko yiide, «Ha asay ubbay nu yushshuwaan de7iyaa heeraa giddonne qeeri katamatuwaa giddo biide, aqiyaasaanne qumaa demmana mala moyizza; ayaw gooppe nuuni hawaan asay baynasan de7eetto» yaageeddino.

<sup>13</sup> Shin Yesuusi untuntta, «Asaw meetettiyaabaa hinttenttu immite» yaageedda.

Untunttu zaariide, «Ane biide, ha ubba asaw qumaa shammennaan dhayooppe nuussi ichcheshu sooluwaappenne laa77u moliyaappe haray baawa; hewaassi nuuni ha cora asaw qumaa shammana mala koyyay?» yaageeddino. <sup>†4</sup> [Gaasuukka, hewaan de7iyaa asay ichcheshu sha77aa keena] <sup>††</sup>

Yesuusi barena kaalliyaa wantta, «Ishatamu ishatamu asaa citan citan shaakki shaakki utissite» yaageedda.

<sup>15</sup> Untunttukka I gowaadan ubba asaakka utisseeddino. <sup>16</sup> Yesuusikka ichcheshu soolluwanne laa77u moliyaa oyqqiide, pude saluwaa bonggotti xeelliidde Xoossaa galateedda; duuthiide, asaw gishana mala A kaalliyaa wanttoo immeedda. <sup>17</sup> Asay ubbaykka miide kalleeddino. Untunttuppe atteedda dokkaa, tammanne laa77u sampaa kumeeddawaa dentheeddino.

### Phexiroosi Yesuusabaa Awaayeedda

(Mat 16:13-19; Mar 8:27-29)

<sup>18</sup> Itti gallasi Yesuusi barekka woossiyaa wode, A kaalliyaa wanttukka aananna ittippe de7ishshin, «Asay taana oona giinoo?» giide untuntta oochcheedda.

<sup>19</sup> Untunttu zaariide, «Asay neena xammaqiyaa Yohaannisa yaagee; hara asay qassi Eelaasa † yaagee; haray qassi beni nabatuwaappe ittu denddeedda yaagee» yaageeddino. <sup>††</sup>

<sup>20</sup> Yesuusi untuntta, «Hinttेशi, taana oona giitee?» yaageedda. <sup>††</sup>

Phexiroosikka zaariide, «Neeni Xoossay okkeedda Kiristtoosa» yaageedda.

†† *ichcheshu sha77a: Israa7eeliyaa wogaan maccawenne qeeri naanay paydettenna diraw, ichcheshu sha77aa guussay maccawaanne qeeri naanaa paydennaan kumeeddawaa. Ha payduu de7iyaa koyro maaray beni maxaafaa ittuwa ittuwan baawa. † Eelaasa: Ha nabii I hayqqoodeppe daro wodeppe guyye, Yesuusi Kiristtoosi biittaa bolla tamarissiidde deriyaa bolla woosaw kesiide laametti booxeeddawaappe guyye baggaan aanannanne Musenna haasayeedda. Hewaa guussay hayqqi simmiide daro cora wodiyaappe guyye paxa qoncceddada guussaa. †† 9:19 Mat 14:1, 2; Mar 6:14, 15; Luq 9:7, 8 †† 9:20 Yoh 6:68, 69*

**Yesuusa Kaalliyaawanttu Hananaw Bessiyaabaa**

(Mat 10:38-39; 16:24-26; Mar 8:34-38; Luq 14:26-27)

<sup>21</sup> Yesuusikka untuntta, «Hawaa oossinne odoppite» yaagi minissi azaziidde, <sup>22</sup> «Taani, Asaa Na7ay, daro metuwaa akkanaw bessee; cimatuwan, qeesatuwaa kaappatuwaaninne Muse higgiiyaa tamarissiyaawant-tun ixettanaw koshshee; untunttu taana wodhanawantta; taanikka heezzenotho gallassi hayquwaappe dendanaw bessee» yaageedda.

<sup>23</sup> Yesuusikka asaa ubbaa, † «Taana kaallanaw dosiyaawe de7ooppa, bare huuphiyaa kaddo; bare masqqaliyaa †† gallasaan gallasaan tookkiide taana kaallo. <sup>24</sup> Bare shemppuwaa ashshanaw dosiyaawe ubbay bayizzee; shin ta diraw bare shemppuwaa bayizziyaawe ubbay ashshee. <sup>25</sup> Itti uray ha alamiyaabaa ubbaa ashshiide bare shemppuwaa bayizzooppe woy barew pacissooppe, ayaa maaddii? <sup>26</sup> Asay taananinne taqaalaan yeellatooppe, taani Asaa Na7ay, ta bonchchuwaannanne geeshsha kiitanchchatuwa bonchchuwana yiyaa wode aani yeellatanawaa. <sup>27</sup> Taani hinttenttoo tumuwaa yaagay; hawaan de7iyaa asaappe, Xoossaa kawutethaa be7ana gakkanaw hayquwaa hayqqennawanttu ittu ittu de7iino» yaageedda.

**Yesuusa Malay Laametteedda**

(Mat 17:1-8; Mar 9:2-8)

<sup>28</sup> Yesuusi hawaa goowaappe guyyiyan, itti saamint-taa keena gami77iide, Phexiroosanne Yohaannisa, Yayiqoobakka akkiide, woossanaw deriyaa huuphiyaa keesedda. <sup>29</sup> I woossishshin, A deemuwaa malay laametteedda; A mayuukka booxxiide pholqqeedda. <sup>30</sup> Qoppennaan laa77u asatuu, Musenne Eelaas kesi beettiide, Yesuusanna haasay de7iino. <sup>31</sup> Untunttu bonchchuwan qoncci beettiide, Yesuusi Xoossaa qofaa polanaw Yeerusalaamen hayqqanawaa †† aananna haasayeeddino. <sup>32</sup> Phexiroosanne aananna ittipe de7iyaawantta gemi77ishuu geeroyeeddashshin, ellekka beegottiide A bonchchuwanne aananna gatho eqqeedda laa77u asatuwaa be7eeddino. <sup>33</sup> He laa77u asatuu, Yesuusa miyyiyaappe shaakettiyaa wode, Phexiroosi Yesuusa, «Godaw, hawaan de7iyaawe nuusi lo77a gidiyaa diraw, heezzu daasiyaa ittuwaa new, ittuwaa Musew, ittuwaa Eelaasaw keexxana» yaageedda.

<sup>34</sup> Phexiroosi hewaa haasay de7ishshin, shaarii yiide untuntta kammi aggina Yesuusa kaalliyaa wanttu yayyeeddino. <sup>35</sup> Shaariyaappekka, «Taani dooreedda ta Na7ay hawaa; I giyaawaa sisite» yaagiyaa qaalay yeedda.

† 9:23 Mat 10:38; Luq 14:27 †† masqqaliyaa: Hawaa guussay, itti asay bare laythaa ubbaan Xoossaa kaalliidde shaakettennaan tookkanaw bessiyaa metuwaanne waayiyaa. ‡ 9:28 2Phx 1:17, 18 †† hayqqanawaa: Griike maxaafaa qofaan hawaa guussay, «Yesuusi saluwaa biyaawaa»; hawe qay I hayquwaappe danddiyaawaanne yaatiide saluwaa biyaawaa ubbaa shiishshi oyqqeedda qofaa.

<sup>36</sup> Qaalay sisettowaappe guyyiyan, Yesuusi bare xalalaa gidiiide beetteedda; untunttukka yewuwaa barenttu wozanaan oyqqiide he wodiyan ooninneekka ayaanne odibeenna.

**Yesuusi Iita Ayyaanaan Oyqetteedda Laa77u Asatuwaa Patheedda**

(Mat 17:14-18; Mar 9:14-27)

<sup>37</sup> Wonttetha gallassi, Yesuusinne heezzu A kaalliyaa wanttu deriyaappe duge wodhdhiyaa wode, cora asay Yesuusanna gakettedda. <sup>38</sup> He wode asaappe itti bitani bare kooshshaa dhoqqu oothiide, «Tamaaris-siyaawoo, taw de7iyaawe itti na7aa gido diraw, neeni A be7ana mala neena woossay; <sup>39</sup> qassi iita ayyaanay wozanaa aathennaan dendiide A waasissee; doonaanna paaroyana gakkanaw A kokkorssiide, ubba gallassi metoothiyaawaappe attin, A elle yeddenna. <sup>40</sup> Neena kaalliyaa wanttu he iita ayyaana kessana mala, taani untuntta woossaaddi; shin dandday-beykkino» yaageedda.

<sup>41</sup> Yesuusi zaariide untuntta, «Ammanenna ha wodiya desha asaw, taani hinttenanna awude gakkanaw de7anee? Qassi hinttenttubaa awude gakkanaw danddayanee? Ne na7aa haa akkaaya» yaageedda.

<sup>42</sup> Na7ay yiide de7ishshin, iita ayyaanay A sa7aan oliide kokkorseeedda; Yesuusi iita ayyaana agga gi na7aa pathiide A aabboo zaariide immeedda. <sup>43</sup> Asay ubbaykka Xoossaa wolqqaama wolqqaappe danddowaan maalalteeeddino.

**Yesuusi Bare Hayquwaabaa Laa7enthuwaa Odeedda**

(Mat 17:22-23; Mar 9:30-32)

<sup>44</sup> «Taana Asaa Na7aa, asay asaa kushiyaan aathiide immanawaa; hinttenttu ha yewuwaa dogoppite» yaageedda. <sup>45</sup> Shin I giyaawaa untunttu akeekibeykkinno. Untunttoo gelenna mala untunttuppe geemmedda diraw, ha yewuwaa Yesuusa oochchanaw yayyeeddino.

**Ubbaappe Aadhdhiyaawe Ooneeshsha? Yaagiyaa Ooshaa**

(Mat 18:1-5; Mar 9:33-37)

<sup>46</sup> A kaalliyaa wanttu, «Nu giddoppe dariyawe oonee?» yaagiide palumetteeddino. <sup>47</sup> Yesuusi untunttu wozanaa qofaa eriide, guutha na7aa ahiide, bare matan essiide, <sup>48</sup> «Ha guutha na7aa ta sunthaan mokkiyaawe ooninne taana mokkeedda; qassi taana mokkiyaa ubbay, taana kiitteenndda ta aabba mokkee. Hinttenttu ubbaappe guuxxiyaawe ubbaappe dara» yaageedda.

‡‡ 9:46 Luq 22:24

## Hinttenttu Giyaawaa Phalqqenna Uray Hinttenttu Bagga

(Mar 9:38-40)

<sup>49</sup> Yohaannisikka zaariide, «Godaw, itti asay ne sunthaan iita ayyaanatuwaa kessiyaawaa nuuni be7iide, nu bagga gidenna diraw, A diggeeddo» yaageedda.

<sup>50</sup> Shin Yesuusi A, «Hinttenttu giyaawaa phalqqenawawe hinttenttu bagga gidiyaa diraw, A diggoppite» yaageedda.

### Sammaariyaa Katamaa Asatuu Yesuusa Mokkanaw Koyyibeykkino

<sup>51</sup> Yesuusi saluwaa biyaa wodii matina, bare wozanaa qofaa Yeerusalaamekko zaareedda. <sup>52</sup> Bareppe sinthaw ubba yewuwaa giigissana mala, kiitettiyyaa asaa Sammaariyaa katamaa kiitteedda. <sup>53</sup> Shin I Yeerusalaame baanaw denddeedda diraw, asay A mokiibeykkino. <sup>54</sup> A kaalliyaa wanttu Yayiqoobinne Yohaannisi hewaa be7iide, «Godaw, nuuni Eelaasi udowaadan, † tamay saluwaappe yiide untunttu maanaadan xeesana mala koyyay?» yaageeddino.

<sup>55</sup> Shin Yesuusi guyye simmiide, untunttu seereedda. <sup>†56</sup> «Taani, Asaa Na7ay, asaa shemppuwaa ashshanaw yoowaappe attin, bayizzanaw yabeykke» yaageedda. Untunttu harasaan de7iyaa qeeri katamaa beeddino.

### Yesuusa Kaalliyaa wantta Gakkiyaa Paaciyaa

(Mat 8:19-22)

<sup>57</sup> Untunttu ogiyanna biishshin, itti bitani Yesuusa, «Godaw, neeni biyaasaa ubbaa taani neena kaallana» yaageedda.

<sup>58</sup> Yesuusi A, «Worakanatoo ollay, saluwaa kafatookka gollii de7ee; shin taani, Asaa Na7ay, gela shemppa akkiyasay taw baawa» yaageedda.

<sup>59</sup> Yesuusi hara uraa, «Taana kaalla» yaageedda.

Shin, bitani, «Godaw, taani kasiyan baade ta aabba moogana» yaageedda.

<sup>60</sup> Yesuusi, «Hayqqowantta barenttu hayqqowanttu moogino; neeni baade, Xoossaa kawuteethaabaa oda» yaageedda.

<sup>61</sup> Qassi hara bitani, «Godaw, taani neena kaallana; shin koyruwaan ta soy asaa baade sarotana» yaageedda. ‡

<sup>62</sup> Shin Yesuusi A, «Booraa goshanaw doommowe ooninne guyye xeellooppe Xoossaa kawutethaw bessenna» yaageedda.

### Mishiraachchuwaa Qaalaw Kiitetteedda Asatuwaa

**10** Hawaappe kaalla Goday hara laappun tammu †† asaa sunthiide laa77uwaa laa77uwaa udiide I

† Eelaas udowaadan: Itti itti Geeshsha Maxaafaa bilethaan, «Ha asaa wurssanaw» yaagee. †† untunttu seereedda: Itti itti Geeshsha Maxaafaan de7iyaa bilethay, «Neeeni ayi mala ayyaanentto, neena erikkii? Asaa Na7ay asaa shemppuwaa ashshanaw yeeddappe attin, bayizzanaw yibeenna» yaagee. ‡ 9:61 1Kat 19:20 †† laappun tammu: Itti itti Geeshsha Maxaafaa bilethaan, «Laappun taamanne laa77a». Ayihuda wogaan biittaa bolla de7iyaa asaa

baanaw de7iyaa katamaa ubbaa kiitteedda. <sup>2</sup> Yesuusi untunttu, ††

«Qoychchaw gakteedda kathay dara; kiitettiyyaa asay guutha. Simmi qoycettiyyaa katha Goday, qoychchaw kiitettiyyaawantta yeddana mala woossite. <sup>3</sup> Taani dorssatuwaadan wallatuwaa giddo hinttena kiittay, bite. <sup>††4</sup> Hinttenttu ogew ayaanne oyqqoppite: borssaa, qarcciitiyyaa, caammaa, gidinakka oyqqoppite; asaanna sarotetiidde ogiyaan wodiyya wursoppite. <sup>††† 5</sup>

<sup>5</sup> «Hinttenttu geliyaa golle ubbaa kasiyan, Sarotethay ha gollew gido yaagite. <sup>6</sup> He golliyan sarotethaa dosiyaa asay de7ooppe, hinttenttu sarotay he golliyan aqanawaa; koyyennawaa gidoope, hinttenttu sarotay hinttenttoo simmanawaa. <sup>7</sup> He golliyan untunttoo de7iyaawaappe miiddinne ushiidde de7ishshite; oo-sanchchaw A dirguuwaa cigay koshshee; itti golliyaappe hara golliyaa yuuyyoppite. <sup>††</sup>

<sup>8</sup> «Ay katamaanne hinttenttu geliyaa wode, asay hinttena mokki akkiide mizanaw shiishshowaa ayaanne miite. <sup>9</sup> He katamattin de7iyaa hargganchchatuwaa pathiidde asaw, Xoossaa Kawutethay hinttekkoo mateedda <sup>†††</sup> yaagiide odite. <sup>10</sup> Yewuwaan qassi ay katamaanne geloode, asay hinttentta mokki akkennawantta gidoope he katamaa qadhdhaakko kesinnee, <sup>11</sup> Nuuni hinttena yeellayanaw, haray atto nu gediya bolla de7iyaa hinttenttu katamaa baanaakka hinttenttoo qoqqofeetto <sup>††</sup>; yewuwaan qassi, Xoossaa Kawutethay hinttenttukko mateeddawaa erite yaagite. <sup>†††12</sup> Pirda gallassi ha katamattippe Sodoomaa katamaa gakteedda muray kawushanawaa yaagaade taani hinttew oday. <sup>††</sup>

### Ammanennaan Ixxeedda Katamatuwaa

(Mat 11:20-24)

<sup>13</sup> «Aayye new Koraaiziine; aayye new Beetesayde; hinttenttun haneedda malaatuu Xiirsoo katamaaninne Sidoonaa katamaan haneeddentto, hewaan de7iyaa asatuu kayyuwaa mayuwaa mayyiide, bidintha bolla uttiide, benippe barenttu nagaraappe simmanawanttashshin. <sup>14</sup> Hawaa diraw, murettiyyaa gallassi hinttenttuppe aathiide Xiirsoo katamawunne Sidoonaa katamaw muray kawushanawaa. <sup>15</sup> Hanne Qifirinaahoomme, neeni saluwaa pude dhoqqu gaanaw koyaaddi? Duge Si7ooliyaa wodhdhanaassa. <sup>††</sup>

<sup>16</sup> «Hinttenttu giyaawaa sisiyaa asay, taani giyaawaa sisee; hinttentta ixxiyaa uray taana ixxee; taana ixxiyaa uray taana kiitteeddawaakka ixxee» yaageedda. <sup>†††</sup>

zerethay laappun tamma. Shin kase Eca Griike Maxaafaa bilethaan de7iyaawe, «Laappun tammanne laa77a». Ooni eri Yesuusi bare qaalaal alamiyaa yuushshuwaan gathanaw ha payduwaan-na qara asaa sunthiide kiitennaan aggenna yaagiyya qofay de7ee. <sup>††</sup> 10:2 Mat 9:37, 38 <sup>†††</sup> 10:3 Mat 10:16 <sup>†††</sup> asaanna sarotetiidde ogiyaan wodiyya wursoppite: He gallasaan garatethaan udiyya sarotay wodiyya loythy miyaa diraw, hawe haasayetteedda. <sup>§</sup> 10:4 Mat 10:7-14; Mar 6:8-11; Luq 9:3-5 <sup>§†</sup> 10:7 1Qor 9:14; 1Xim 5:18 <sup>§††</sup> Xoossaa Kawutethay hinttekkoo mateedda: Hawaa guussay, «Xoossaa Kawutethay hawaan woy hinttenttu gidon de7ee» guussaa. <sup>§†</sup> baanaakka hinttenttoo qoqqofeetto: Hawaa guussay, ixuwaa bessiyaawaa. <sup>§††</sup> 10:11 Kit 13:51 <sup>§†</sup> 10:12 Dom

### A Kaalliyaawanttu Kiitetteeddasaaappe Simmeeddino

<sup>17</sup> Laappun tammu asatuukka, «Godaw, iita ayyaanatuukka ne sunthaan nuussi azazetteeddino» yaagiidde nashechchaan simmeeddino.

<sup>18</sup> Yesuusikka untunttoo, «Seexaanay walqqan-thaadan saluwaappe wodhdhishshin be7aaddi. <sup>19</sup> Simmi shooshshaanne sogguwaa yedhdhanaadan hinttenttu morkkiyaa xalahiyaa wolqqa xoonana mala maataa immaaddi. Hinttentta qohanawe aynneekka de7enna. <sup>20</sup> Gidoppe attin hinttenttu sunthay saluwaa maziggobiyaan xaafetto diraw, nashettiteppe attin iita ayyaanatuu azazetto diraw nashettoppita» yaageedda.

### Yesuusi Bare Nashechchaa Qonccisseedda

(Mat 11:25-27; 16:13-17)

<sup>21</sup> He wodiyaan Yesuusi Ayyaanaa Geeshshaan daro nashettiide, «Saluwaanne sa7aa Godaw, neeni ha yewuwaa tamarowanttuppenne aadho eranchchatuwaappe genthaade, qeeri naanaw qonccisso diraw, neena galatay; E, ta Aabboo, ayissi gooppe, hawaa oothanaw ne lo77o shene gideedda.

<sup>22</sup> «Ubba yewuu taw ta Aabbuppe imetteedda. Na7ay oonentto Aawuwappe attishshin ooninne eriyaawe baawa; hewaadankka Aawuu oonentto Na7aappenne I qonccissanaw koyyo uraappe attin, haray ooninne eriyaawe baawa» yaageedda.

<sup>23</sup> Kaalliddekka Yesuusi barena kaalliyaawanttukko simmi wodhdhiide, untunttu xalalaa, «Hinttenttu be7iyaawaa xeelliyaa ayfatuu anjjetteddawannta. <sup>24</sup> Ta hinttew odiaaawe ayee gooppe, cora nabatuunne kaatatu hinttenttu be7iyaawaa be7anaw amotteeddi-noshshin be7ibeykkino; hinttenttu sisiyawaakka sisanaw amotteeddino; shin sisibeykkino» yaageedda.

### Asaw Qarettiyaa Sammaariyaa Bitaniyaa

<sup>25</sup> Itti gallassi higgiiyaa eriyaawe ittu Yesuusa paacanaw aakko yiide, «Tamaarissiyaawoo, medhinaa de7uwa laattanaw, taani ayaa udoo?» yaagi oochcheedda.

<sup>26</sup> Yesuusi zaariide, «Muse higgiiyaa maxaafan xaafet-towe ayee? Neeni ayaa gaade billay?» yaageedda.

<sup>27</sup> Bitaniikka, «Muse higgiiyaa maxaafay, Xoossaa ne Godaa polo ne wozanaappe, polo ne shemp-puwaappe, polo ne wolqqaappenne polo ne qofaappe siiqa; hewaadankka ne laggethaakka ne hu-uphiyaadan dosa gee» yaageedda. †

<sup>28</sup> Yesuusi A, «Likke, tumuwaa gaadda; simmi neenikka hawaa ootha; de7uwan de7anaassa» yaageedda.

<sup>29</sup> Muse higgiiyaa tamarissiyaa bitani qay barena xil-lo oothanaw koyyiide Yesuusa, «Hanoshshin, ta laggethay oonee?» yaagiide oochcheedda.

<sup>30</sup> Yesuusi zaariide, «Itti bitani Yeerusalaameppe Iy-yarkko biidde de7ishshin, ogiyaa bolla paannatuu A demmiide, A mayuwaa qarowaappe guyye shociide, hayqqanaw pollu goode oliide beeddino. <sup>31</sup> Qoppen-naan itti qeesay he ogiyaanna bide7iyaawe, shocetti-ide kunddeedda bitaniyaa be7eedda wode, ayaanne udennaan miyyiyaanna aadhdhiide beedda.

<sup>32</sup> Hewaadankka itti Leewii he ogiyaanna bide7ee. Ikka bitaniyaa be7iide, miyyeti aadhdheedda. <sup>33</sup> Shin Sammaariyaa asa gideedda itti bitani, he bagganna aadhdhiide, ha bitaniyaakko yeedda. A be7eedda wode aw qarettedda. †<sup>34</sup> Aakkokka shiiqiide, zaytiyaanne woyiniyaa eessaa ‡ A maythaan tigiide, qachcheedda. Hewaappe guyye bare hariyaa togissiide, imathay aqiyaa golliiyaa akki beedda; hewaan bidhayiide naageedda. <sup>35</sup> Wonttetha gallassi guutha biraa bare ki-isiyaappe kessiide, imathay aqiyaa golliiyaa godaw im-miide, Ha bitaniyaa taw loythaa bidhaya; hawaappe daruwaa neeni kessooppekka, taani simmiyaa wode new ciggana yaageedda.

<sup>36</sup> «Simmi ha heezzu asatuwaappe, paannatuwaa kushiyan shocettiide kunddeedda bitanew, lagge gideeddawe haqawaa malatii?» yaageedda.

<sup>37</sup> Higgiiyaa tamarissiyaawekka, «He aw qarettowaa» yaageedda.

Yesuusikka A, «Simmi baade neenikka hewaadan ootha» yaageedda.

### Yesuusi Martinne Mayraami Soy Beedda

<sup>38</sup> Yesuusi barena kaalliyaawanttunna ogiyaa biidde, itti heeraa garssa gakeedda. Hewaan Martto geeteti-yaa itti mishiratta bare gollen mokkaaddu. †<sup>39</sup> Iziwuk-ka Mayraamo geetettiyaa michchatta de7aw; hen-nakka Yesuusa gediya mataan uttaade, I odiaaawaa hayzzaadde de7aw. <sup>40</sup> Martta qay soybaa giigissaadde daabura de7aw; hewaa diraw Yesuusakko shiiqaade, «Hanna ta michchatta, kiitaa ubbaa ta bolla olina, taani taarekka labbanooode xeellaadde co77u gay? Hayyanaa taana maaddanaadan iziw oda» yaagaaddu.

<sup>41</sup> Yesuusikka zaariide izo, «Marttee, Marttee, neeni cora yewuwaa qoppaadde hirggaa; qassikka metootaa. <sup>42</sup> Shin koshshiyaawe ittibaa; Mayraama bareppe ooninne akkenna lo77obaa dooraaddu» yaageedda.

### Yesuusi Woosaabaa Tamarisseedda

(Mat 6:9-13; 7:7-11)

**11** Itti gallassi Yesuusi ittisaan woosaa woossi de7ee. Woosaa wurssowaappe guyye A kaal-liyaawanttuppe ittuu, «Godaw! Yohaannis barena kaalliyaa wantta woosaa tamarissowaadan, nuunakka neeni waagi woossanentto tamarissa» yaageedda.

<sup>2</sup> Ikka untuntta, «Xoossaa woossiide yaagi woos-site:

19:24-28; Mat 10:15; 11:24 §† 10:15 Isa 14:13-15 §†† 10:16 Mat 10:40; Mar 9:37; Luq 9:48; Yoh 13:20 † 10:27 Wog 19:18; Zar 6:5

†† 10:33 2Od 28:15 ‡ zaytiyaanne woyiniyaa eessaa: Ooratha Caaquwaa wodiyaan hawanttu dhalliyaa wantta geetettiide aketti-ino. Ubba hawaani xaafetteedda zaytii, ooratha dhalliyaa malaataa geetettee. Yay 5:14 xeellite. †† 10:38 Yoh 11:1

Saluwan de7iyaa nu aabboo,  
 ne sunthay anjjetto;  
 ne kawutethay yo;  
 ne shenii saluwan hanowaadan sa7ankka hano;  
<sup>3</sup> « Gallasaan gallasaan koshshiyaa qumaa  
 nuussi hachche imma;  
<sup>4</sup> « Nuuni nuuna naaqeeddawanntuuwaa  
 ubbaa atto goowaadan,  
 neenikka nunaaquwaa atto yaaga;  
 nuuna iitaappe naagappe attin,  
 paaciyaan gelssoppa  
 yaagite» yaageedda.

<sup>5</sup> Qaykka Yesuusi barena kaalliyaa wantta, «Hinttentuppe ittoo siiqo laggi de7intto giddo bilahiyan aakko yiide, Ta siiqo laggew, taw heezzu soolluwaa tal77a;  
<sup>6</sup> Ayissi gooppe, itti ta laggethay yiina A miziyaawaa dhayaaddi yaagi woosseedda goytte. <sup>7</sup> Bare gollen de7iyaa A siiqo laggi soyippe haasayiidde, Taana metoothoppa; penggi qashetteedda; tanaanaykka taananna giseeddino; hewaa diraw taani denddaade new ayne immanaw danddaykke gaanawee? <sup>8</sup> Taani hinttenttoo odiyaawe ayee gooppe, I aw siiqo laggiiyaa gido diraw, immennenttonneekka un77etho diraw I koyyiyaawaa ubbaa immee. <sup>9</sup> Hawaa diraw, Woossite, hinttenttookka imettanawaa; koyyite, demmanita; kariyaa yiide xeesite, hinttenttoo dooyettanawaa yaagay. <sup>10</sup> Gaasuukka, woossiyaa ubbay akkanawaa; koyyiya uraykka demmanawaa; kariyaa yiide xeesiyaa uraw, kari dooyettanawaa.

<sup>11</sup> «Hinttenttu giddoppe bare na7aw, moliyaa woossina shooshshaa, qumaa imma giina shuchchaa immiya aawuu de7ii? <sup>12</sup> Woy quuqulliyaa woossina sogguwaa immiyee? <sup>13</sup> Hinttenttu iita gidi de7iidde hinttenttu naanaw lo77obaa immiyaawaa erooppe, yaatina saluwan de7iyaa hinttenttu aawuu barena woossiyaawanttoo Ayyaanaa Geeshshaa wooti darissiide immanddeeshsha?» yaageedda.

#### Yesuusanne Bi7eel-Zebuula

(Mat 12:22-30; Mar 3:20-27)

<sup>14</sup> Itti gallassi Yesuusi itti bitaniyaappe duudissiyaa ayyaanaa kessowaappe guyye duude bitani haasayaa doommina, asay maalaletteedda. <sup>15</sup> Shin untuntuppe ittu ittu, «Gaalenuwaa kaappuwaa Bi7eel-Zebuuli aw wolqqa immiina gaaleenatuwaa kessee» yaageeddi-no. †

<sup>16</sup> Ittu ittu qassi Yesuusa paaccanaw saluwaappe malaataa bessanaadan aappe koyyeeddino. ††<sup>17</sup> Shin Yesuusikka untunttu qofaa eriide untuntta hawaa yaageedda: «Bare giddon shaakettiyaa kawutethay ubbay dhayanawaa; shaakettiyaa golliikka kunddee. <sup>18</sup> Yaatina Seexaanaa kawutethay bare giddon shaakettooppe A kawutethay wooti eqqanawee? Hinttenttu taana, Xalahiyaa kaappuwaa Bi7eel-Zebuuli new wolqqa immiina kessaa yaagi haasayita. <sup>19</sup> Simmi taani bi7eel-zebuula wolqqaan gaaleenatuwaa kessiyaawaa gidoppe hinttenttu naanay O wolqqaan

kessanawanttee? Hawaa gidiyaa diraw, untunttu hinttenttu bollan pirddiyaawantta gidanawantta. <sup>20</sup> Shin taani gaaleenatuwaa kessiyaawe Xoossaa wolqqaana gidoppe, simmi Xoossaa kawutethay hinttenttukko yeeddawaa erite.

<sup>21</sup> «Wolqqaama asay bessiyaawaadan minniide bare golliyaa naagoope, A shaluu loythi naagettanawaa. <sup>22</sup> Yewuwaan qassi aappe minuwaawaa dariyaawe yiide A qohooppenne xoonoope I ammanetteedda tooraanne gondalliyaa aappe wothi akkiide, aw de7iyaa miishshaa gishetti akkee.

<sup>23</sup> «Ta bagga gidennawe taananna eqettee; taananna shiishshi beennawekka laalee. ‡

#### Tuna Ayyaanay Kase Yeggi Beedda Asaakko Simmiide Yiyaa Gaasuwaawaa

(Mat 12:43-45)

<sup>24</sup> «Tuna ayyaanay asaappe keseedda wode, barew shemppiyaasaa koyyiidde, haathay banttasaanna aadhdhi bee. Shemppiyaasaa demmennaan attooppe, Taani kase yegga keseedda ta golliyaa simmana yaagee; <sup>25</sup> simmiyaa wodekka golli pitettiide giigowaa demmee. <sup>26</sup> Hewaappe kaalla, biide haraa aappe iita laappu tuna ayyaanatuwaa akki yaa geliide, hewaan de7iino; he bitaniyaa de7uu koyrowaappe kaallawe iitowaa gidee» yaageedda.

<sup>27</sup> Yesuusi hawaa haasay de7ishshin, itti mishiratta cora asaa giddoppe bare kooshshaa dhoqqu oothaade, «Neena yeleeeddawunanne dhantheedda ne daaya anjjetteddawunno» yaagaaddu. <sup>28</sup> Yesuusi qassi, «Anjjetteddawanntu Xoossaa qaalaa sisiide azazettiyaa wantta» yaagi zaareedda.

#### Xoossaappe Oosetto Malaataa

(Mat 12:38-42; Mar 8:12)

<sup>29</sup> Cora asay shiiqo wode Yesuusi, «Ha yeletay iita; ooratha malaataa koyyee; shin nabiyaawaa Yoonasa malaataappe haray imettenna. ††<sup>30</sup> Gaasuukka Yoonasii Nennewe katamaa asaw malaata gidowaadan, Taani, Asaa Na7aykka, ha yeletaw malaata gidana. †††<sup>31</sup> Away mokkiyaasaa xeelliyaa wode, ushechcha dugebaganna de7iyaa gadiyaa kaatatta Solomonew de7iyaa aadho eratethaa sisanaw biittaa gaxaappe yeedda diraw, pirddaa wode ha yeletaan denddaade pirddanawunnu; be7ite, Solomoneppekka aadhdhiyaawe hawaan de7ee. †††<sup>32</sup> Nennewe asay pirddaa wode hinttenttu bolla denddiide pirddanawantta; ayaw gooppe, untunttu Yoonasii odowaa sisiide bar-enttu nagaraa paaxi simmeedda diraassa; be7ite, Yoonasappe aadhdhiyaawe hawaan de7ee. †††

#### Bollaa Poo7issiyaa Xomppiyaa

(Mat 5:15; 6:22-23)

<sup>33</sup> «Soy geliyaa asaw poo7anaadan, Xomppiyaa xomppiide dhoqqasaan wothanaappe attin, geemasaan woy poo7uwaa kammiyaa yewuwaappe

‡ 11:23 Mar 9:40 †† 11:29 Mat 16:4; Mar 8:12 †† 11:30 Yon 3:4 ††† 11:31 1Kat 10:1-10; 2Od 9:1-12 ††† 11:32 Yon 3:5

† 11:15 Mat 9:34; 10:25 †† 11:16 Mat 12:38; 16:1; Mar 8:11

garssanna wothiyaawe ooninne baawa. <sup>†34</sup> Ne asatethaw ne ayfii xomppiyaa mala; ne ayfi paxa gidoope ne kumentha asatethaykka poo7uwaa demmee; shin ne ayfii harggooppe ne kumentha asatethaykka dhuma. <sup>35</sup> Akeeka; hewaa gidiyaa diraw, ne garssan de7iyaa poo7uu dhumennaadan naagetta. <sup>36</sup> Simmi ne asatethay ubbay poo7uwan kumeed-dawaa gidooopenne, dhumeedda asatethay neenan baynawaa gidoope, ne asatethay ubbay, xomppii bare poo7uwaa ne bollan poo7iissiyaawadan, ne bollan wagagga poo7uwaa gidanawaa» yaageedda.

### Yesuusi Parisaawatuwaanne Muse Higgiiyaa Tamaaris-siyaawantta Kunaaneedda

(Mat 23:1-36; Mar 12:38-40; Luq 20:45-47)

<sup>37</sup> Yesuusi haasayaa wursowaappe kaalla, itti Parisaawe bitani bare gollen qumaa maanaadan ataalleedda; Yesuusikka ittipe geliide gaytaan utteedda. <sup>†38</sup> Parisaawiikka Yesuusa qumaa maanaappe kasiyan kushiyaa meecetti beennawaa be7iide maalalettina, <sup>39</sup> Godaykka, «Hinttenttoo Parisaawatoo, xuu7aanne shaataa bolla bagga geeshshiita; shin hinttenttu garssay uuziyaaninne iitatethaan kumeedda. <sup>40</sup> Hinttenttoo eeyatoo! Bolla bagga medhdheeddawe garssaa medhdhibeennee? <sup>41</sup> Shin hinttenttu xuu7aanne shaataa garssan de7iyaawaa hiyyeesatoo immite; hewode ubbaykka hinttew geeshsha gidanawaa.

<sup>42</sup> «Shin hinttenttoo Parisaawatoo, hinttew aayyee! Ayaw gooppe, anuugaappenne xalotiyaappe, aguppiyaa do7uwaappe, tammu kushiyaappe itti kushiyaa Xoossaw immiita; shin tumu pirddaanne Xoossaa siiqiyaawaa hinttenttu aggiita. Yewuwaan qassi hewaa agennaan hawaa oothanaw bessee. ‡

<sup>43</sup> «Hinttenttoo Parisaawatoo, hinttew aayyee! Ayaw gooppe, Ayihuda asaa woosa gollen bonchcho utuwaa, geyaa giddonikka bonchcho sarotaa koyyiita.

<sup>44</sup> «Asay erennaan bollanna hamettiyaa beettenna duufuwaa malatiyaa diraw hinttew aayyee!» yaageedda.

<sup>45</sup> Muse higgiiyaa tamarissiyaawanttuppe ittuu, «Tamarissiyaawoo, neeni hawaa yaaga haasayo diraw nuuna boraadda» yaagi zaareedda.

<sup>46</sup> Yesuusi, «Hintteno higgiiyaa eriyaawantto, henttew aayyee! Ayaw gooppe, asay tookkiide danddayenna deexo tookuwaa haraa toossiita; shin hinttenttu hintte huuphew biradhdhiyanka bochchikkita.

<sup>47</sup> «Hinttenttu aawotuu wodheedda nabatuwaa duufuwaa loythyaa diraw hinttew aayyee! <sup>48</sup> Simmi hinttenttu aawotuu nabatuwaa wodhina, hinttenttu untunttu duufuwaa bollan golliyaa keexxiyaa diraw, Nabatuwaa oosuu lo77a yaagiide, untunttuwaa markkattiita. <sup>49</sup> Hawaa diraw, Xoossaa aadho erathay, Taani nabatuwaanne Yesuusi kiittowantta untunttukko kiittana; untunttukka hewanttuppe ittuwaa ittuwaa wodhanawantta; ittuwaa ittuwaa

† 11:33 Mat 5:15; Mar 4:21; Luq 8:16 †† gaytaan utteedda: Qumaa maanaw utteedda guussa. ‡ 11:42 Wog 27:30

metootheranawantta yaageedda. <sup>50</sup> Hawaa gidiyaa diraw, ha alami medhettoodeppe doommiide gukkeedda nabatuwaa suuthaw ha yeletay ooshettee.

<sup>51</sup> Aabeelappe doommiide yarshshuwaasaappenne geeshsha golliyaappe gidduwan gukkeedda Zakkaraasa <sup>†</sup> suuthaa gakkanaw koyettee. E! Taani gay; ha yeletay hawoo ooshettiyaawaa.

<sup>52</sup> «Hinttenttoo Muse higgiiyaa eriyaawanttoo, hinttew aayyee! Ayaw gooppe eraa penggiyaa dooyiyaa qulppiyaa akkeedda. Hinttenttu hintte huuphewukka gelibeykkita; qassi gelanaw koyiyaawanttakka diggeedda» yaageedda.

<sup>53</sup> Yesuusi hewaappe kesowaappe guyyiyaan, higgiiyaa tamarissiyaawanttunne Parisaawatuu A ooshaan urgunthussaanne eqettussaa doommeeddiino. <sup>54</sup> A doonaappe lo77ennabay kesooppe ooyqqanaw geeddiino; shin demmibeykkino.

### Lo77a Malatiyaa Iitatethaappe Naagettana Mala Seeraa

(Mat 10:26, 27)

**12** He wodiyaan cora sha77aan paydettiyaa asay ittuwaa yedhdhana gakkanaw shiiqi de7ishshin, Yesuusi barena kaalliyaawanttoo koyro odanaw doommiide, «Parisaawatuwaa irshshuwaappe naagettite; hawekka lo77a malatiyaa untunttu immiyaa iita timirttiyaa. <sup>†2</sup> Shin ayaaninne kametteedda yewuu qoncciyaa kesennaan antenna; qassikka geemmedda yewuu erettennaan antenna. <sup>3</sup> Hewaa diraw hintte dhumaani haasayowe ubbay, gallasii poo7uwan sisettanawaa; hinttenttu asay baynasaan hini giso golliyaan haythaan saasukkowe ubbay dhoqqu geedda sissettiyaa qonccesaan awaajjetanawaa.

### Itti Xoossaa Xalalaw Yayyana Bessee

(Mat 10:28-31)

<sup>4</sup> «Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani hinttew yaa-gay; ha77i ashuwaa wodhiyaawantta, hewaappe kaalla qay ayaanne oothanaw danddayennawantta yayyoppite. <sup>5</sup> Yewuwaan qassi hinttenttu oossi yayyanaw bessintto taani hinttentta erissana; hawekka wodhowaappe guyyiyaan gaannamiyan olanaw maatay de7iyaa Xoossaa xalalaw yayyite; E, aw yayyite yaagay.

<sup>6</sup> «Ichcheshu suunniyaa kafatuu santtimiyaan shamettikkinoyee? Hewanttuppe ittinnonne usa Xoossay dogenna. <sup>7</sup> Shin haray atto hinttenttu huuphiyan de7iyaa binnanay ubbaykka paydetteeddawaa; hawaa diraw yayyoppite; hinttenttu cora suunniyaa kafatuwaappe dariita.

†† Aabeelappe doommiide ... Zakkaraasa: Ayihudatuwaa Maxaafatuwaa garssan doomethaa maxaafay koyro maxaafaa. Ikka, Aabeeli asaa ubbaappe koyruwaan ishaya A wodheeddawaa odee. Ayihudatuwaa Geeshsha Maxaafatuwaan wursethaa maxaafay Laa7ethiyaa Oduwaa Maxaafaa. He maxaafaan Zakkaraasi wursethaan hayqqeeddawaa odiyaa diraassa Luuqaasi Aabeelappe Zakkaraasa gakkanaw geeddawe. †† 12:1 Mat 16:6; Mar 8:15

**Yesuusan Ammaniyaawantanne A Ixxiyaawantta**

(Mat 10:32, 33; 12:32; 10:19, 20)

<sup>8</sup> «Taani hinttew oday; tabaa asaa sinthan markkatiyaawoo oossinne Taanikka Asaa Na7ay, qassi Xoossaa kiitanchchatuwaa sinthan markkattana; <sup>9</sup> shin asaa sinthan taana kaddiyawantta taanikka asaa na7ay, qassi Xoossaa kiitanchchatuwaa sinthan kaddana.

<sup>10</sup> «Ta bolla, asaa na7aa bolla, boriyaa qaalaa haasayyaawe de7ooppe A naaquu atto geetettana; shin Geeshsha Ayyaanaa bolla boriyaa qaalaa haasayyaawe de7ooppe qay A naaquu atto geetettana. †

<sup>11</sup> «Asay hinttentta Ayihude woossiyaa golliyaakko, gadiyaa ayissiyaawanttukkonne maatay de7iyaawanttu sintha pirdaassi shiishshiyaa wode, Waagi zaara-neeshsha? Woy ayaa giide haasayaneeshsha? yaagiide hirgoppite; <sup>12</sup> ayaw gooppe, hinttena Ayyaanaa Geeshshay hinttenttu he saatiyaan haasayanaw bessiyaabaa tamarissanawaa» yaageedda. ††

**Dure Bitaniyaa Boozatethaa Odiyaa Leemisuwaa**

<sup>13</sup> Asaa garssappe itti bitani Yesuusa, «Tamarissiyawoo, nu aabbu hayqqina nuuni laattana mala atteedda, taw gishana mala hayyagodo ta ishaw oda» yaageedda.

<sup>14</sup> Yesuusi qay, «Ha bitanew, hinttenttu bollan pirdiyaawaa gidanaadanne hewaa hinttew gishanaadan taana oone suntheeddawe?» yaageedda.

<sup>15</sup> Gujjiidekka ubbatuwaa, «Asaa shemppuwaassi shaluwaa duretethay de7uwaa immenna diraw, yaaretiyaawaappenne yorattiyaawaappe naagettite; duretethaa amuwaa ubbaappekka hinttena naagite» yaageedda.

<sup>16</sup> Kaallidekka hawaadan yaagi leemisuwaa untunttoo odeedda: «Aw de7iyaa biittay darisside kathaa mokkeedda itti dure bitani de7ee. <sup>17</sup> Ha bitani, Taw ta kathaa wothanaw gidiyaa sa7ay bantawaa diraw ayaa udooshsha? yaagiide, bare wozanaan qoppeedda; <sup>18</sup> hawaadan yaagi maleedda; Taani wootane gooppe, taw de7iyaa yeesiya kolaade, hara aakkiya yeesiya medhdhana yaagiide maleedda; hewaan ta kathaanne taw de7iyaa miishshaa ubbaa wothana. <sup>19</sup> Yaataade taana, «Ne kaacay daro lo77a; new daro wodiyaassi gidiyaa maxuwaa shiishshaadda; simmi shemppaade ma, usha, nashetta» gaana yaageeddu.

<sup>20</sup> «Shin Xoossay A, Ha boozaw, hachche qamma neeni hayqqaa. Yaatina ha neeni shiishsheedda maxuu ubbay oossi gidanawee? yaageedda.

<sup>21</sup> «Barew biittaa bollan shaluwaa shiishshiyaawe, Xoossaa sinthan qay manqo gideedda asay habitaniiyaa mala» yaageedda.

**Ubba Wode Xoossaan Ammanettussaa Koshshee**

(Mat 6:25-34)

<sup>22</sup> Hawaappe kaalla Yesuusi barena kaalliyawantta, «Hawaa diraw, ta hinttew oday: hinttenttu paxa de7anaw ayaa maanee? Hinttenttu bollaassi ayaa mayyane? yaagiide hirgoppite.

<sup>23</sup> «Gaasuukka, shemppuu qumaappe, qassi asatethay mayuwaappe aadhhennee? <sup>24</sup> Ane quuratuwaa xeellite; untunttu zerikkino; cakkikkino; untunttoo kathaa shiishshiyaa sa7ay woy yeessii baawa; hanoppe attin, untunttu Xoossay mizee; hinttenttu kafatuwaappe daroppe darikkitee? <sup>25</sup> Hinttenttuppe darii qoppiide daro wodiya de7anaw danddayiyaawe oonee?

<sup>26</sup> «Simmi hinttenttu ha laafabaa oothanaw danddayennawantta gidoppe ayaw harabaw hirggettiitee? <sup>27</sup> Ciishshatuu wooti dicciionntto ane xeellite; untunttu kiitaan daaburikkino; puuttuwaa suqqikkino; gidoshshin taani hinttew odiyaawe, Solomone hewaa keena bonchchetteeddawaa ‡ gidiide, he ciishshatuwaappe ittuwaa malaanne mayyibeenna.

†<sup>28</sup> Hinttenttoo laafa ammanuu de7iyaawanttoo, yaatoope Xoossay hachche beettiide, wontti tamaan eexanaw olettiiyaa, denbban doliyaa maataa hawaadan mayizziyaawaa gidoppe, hinttentta wootiide untunttuppe aathiide mayizzennee?

<sup>29</sup> «Hawaa diraw, Ayaa maanee? Ayaa ushane? yaagiide ubba wode koyyoppitenne hirgoppite.

<sup>30</sup> Ayaw gooppe, hawaa demmanaw ha alamiyaan de7iyaa Xoossaan ammanettenna asay hirggettiino. Hinttenttoo hawe ubbay koshshiyaawaa saluwan de7iyaa hinttenttu aawuu eree. <sup>31</sup> Hewaa haniyaawaa aggiide, Xoossaa kawutethaa koyyite; I hinttentta koshshiyaawaa ubbaa immanawaa.

**Sa7aan Bare Duretethaan Ammanettowe Saluwan Waanii?**

(Mat 6:19-21)

<sup>32</sup> «Hinttenttu guutha gidinttonne, saluwaa hinttenttu aawuu bare kawutethaa hinttenttoo immanaw nashetteedda diraw yayyoppite.

<sup>33</sup> «Hinttew de7iyaawaa zali77iide manqoo immite; kaysuu shiiqennasaan, bil77aykka meennasaan, saluwan wurenna miishshaa dagayiide, ecenna qarcitatuwaa hinttenttu huuphew wothite. <sup>34</sup> Ayaw gooppe, hinttenttu wozanay hintte miishshay de7iyaasaan de7anawaa.

**Mino Oosanchchaa**

<sup>35</sup> «Hintte xeessay dancsettowaa, hintte xomppiikka po7eeddawaa gido. ‡<sup>36</sup> Hinttenttukka, barenttu Goday yiide penggiyaa qoxxiyaa wode, ellekka dooyanaw bullachchaappe simmana gakkanaw naagiyaa oo-

‡ Solomone hewaa keena bonchchetteeddawaa: Ayihuda asay Solomone bare de7eedda laythaa ubbaan daro duretethaan de7eedda giide qoppiino. †† 12:27 1Kat 10:4-7; 2Od 9:3-6 ‡‡ 12:35 Mat 25:1-13

† 12:10 Mat 12:32; Mar 3:29 †† 12:12 Mat 10:19-20; Mar 13:11; Luq 21:14-15



sanchchatuwaa malatite. <sup>137</sup> Barenttu Goday soy yeedda wode beegotti de7ishshin demmiyaa he oo-sanchchatuu anjjetteddawannta. Taani tumuwaa gay; I untuntta, Uttite giide, bare danccuwaa minissiide untunttoo qumaa aathiide shoobanawaa. <sup>38</sup> Goday hekka bilahiyan woy hekka bilahiyye kaalla yeedda wode, beegottiide gencci naagiidde beettiyaa qoomatuu anjjetteddawannta. <sup>39</sup> Hawaa qay erite; kayisuu ay saatiyaan yintto golliyaawuu erintto, golli bookettiyaa wode co77u giide xeellennashshin. <sup>††40</sup> Asaa na7ay qoppenna saatiyaan yaanawaa; hinttentu giigetti naagite» yaageedda.

<sup>41</sup> Phexiroosikka «Godaw, ha leemisuwaa neeni odiyaawe nuxalalaassee haraa ubbaassikka ittippe oday?» yaageedda.

<sup>42</sup> Godaykka, «Simmi untunttu bare soy asaw qumaa immanaw bessiyaa saatiyaan immana mala, A goday sunthiyaa ammanetteeddanne eranchcha miziyaa qoomay oonee?» yaageedda. <sup>43</sup> Goday simmiyaa wode hawaadan kiitettiina demmiyaa qoomay I anjjetteddawaa. <sup>44</sup> Taani hinttew tumuwaa oday; de7iyaa maxuwaa ubbaa bolla A sunthanawaa. <sup>45</sup> Yewuwaan qassi he qoomay, «Ta goday elle yeenna; gami77anawaa» yaagi bare wozanaan qoppoopenne attumane macca qoomatuwaa shochchaa doommoope, qaykka koyyowaadan muussaanne ushshaa, mathottussaakka doommoope, <sup>46</sup> he qoomaa goday, I qoppenna gallassinne sidhibeenna saatiyaan yaanawaa; he wodiyan A qanxxereethiide, A gishuwaa maadaaraakka ammannawantunna ittisaa udanawaa.

<sup>47</sup> Bare godaa sheniyaa eriide giigennawenne aasheniyaadan kiitettenna qoomay, I iita dhoobaa dhoobettanawaa. <sup>48</sup> Eribeennawe qay dhoobettanaw bessiyaawaa udeeddawe, guuthaa dhoobettee. Darobay imetteedda asaa ubbaappe, aappe darobay koyettee; wolqqaama hadaray imettowaappe, aappe darissiide koyettee.

<sup>49</sup> Yesuusi, «Taani yeeddawe, ha sa7aa bolla tamaa sathanaassa; ha77ikka eexceeddentto, taana ay keena nashechchanaweeshsha. <sup>50</sup> Taani xammaqettana metuwaa xinqqatay polettana gakkanaw waanaade un77ettaytaa! <sup>†51</sup> Ha sa7aa taani yeeddawe, sarotethaa ahanaassa malatiyee? Hinttew malatoppo. Taani yoowe, sarotaassi gidennaan shaakkanaassappe attin. <sup>52</sup> Ayaw gooppe, ha77ippe doommuna itti golliyan de7iyaa ichcheshu asatuu shaakettanawannta; heez-zatuu laa77atuwaa bolla, laa77atuukka heezzatuwaa bolla denddiide walaqettanawannta. <sup>53</sup> Aawuu na7aa bolla, na7aykka aawuwaa bolla, aatta naatti bolla, naattakka aatti bolla, bollotatta na7aa machchi bolla, na7aa machchakka bollotatti bolla, walassaan denddiide shaakettanawannta» yaageedda. <sup>†</sup>

† 12:36 Mar 13:34-36 †† 12:39 Mat 24:43, 44 ‡ 12:50 Mar 10:38 †† 12:53 Mik 7:6

## Wodiyaa Hanotaa Eruwaa

(Mat 16:2-3)

<sup>54</sup> Qaykka Yesuusi asaassi, «Away wulliyaa bagganna hintte shaariyaa be7ooppe, Ha77i ha saatiyan hekko wolqqaama iray bukkana hanee yaagiita; tumukka qay bukkee. <sup>55</sup> Duge bagganna carkkuu carkkoode, Hachche shammanawaa yaagiita; geetettowaadankka qay hanee. <sup>56</sup> Hintteno lo77a malatiyaa iitattoo, sa7aanne saluwaa xeelliide, hananawaa eriita; shin ha wodiyaabaa wooti eranaw danddaykkitee?

## Sigatethaabaanne Mootuwaabaa

(Mat 5:25-26)

<sup>57</sup> «Wode hinttenttu xillo gideedda yewuwaa hinttenttoo ayaw pirddikkitee? <sup>58</sup> Ne morkkiyaanna ittippe pirddiyaa daannaa sinthan shiiqanaw boode, biro ogiyaa bolla de7ishshin sigetta digga. Hewe dhayooppe neena goochchiide pirddiyaa daannaakko afana; daannaykka polisew aathi immanawaa; polisii qasho gollen yegganawaa. <sup>59</sup> Taani new odiyaawe, wursethaa acuwaa ciggana gakkanaw hewaappe kesakka» yaageedda.

## Nagaraappe Simmenna Ubbay Dhayana

**13** He wodiyaan itti itti asatuu Yesuusakko yiide Philaaxoosi Galiilaa asaa wodhiide untunttu suuthaa jaarshshuwanna ittippe walakkeeddawaa aw odeeddino. <sup>2</sup> Yesuusikka zaariide, «Hawanttu Galiilaa asatuu hayqqeedda diraw, yaatina untunttoo hara Galiilaa asaa ubbaappekka aadhdiide nagaranchchatuwaa gidowannta malatiinoo? <sup>3</sup> Taani yaa-gay, hawaadan gidenna; yewuwaan qassi hintte nagaraa paaxiide nagaraappe simmennaan ixxoope, hinttenttu ubbatuukka hawaadan hayqqiita. <sup>4</sup> Woy Salihooma gimbbii untunttu bolla kunddiide, wodheedda tammanne hospun asatuwaa Yeerusalaamen de7iyaawanttu ubbaappe aadhdiide naaqqowannta malatiinoo? <sup>5</sup> Hawaadan gidenna yaagay; yewuwaan qassi nagaraa paaxana dhayooppe ubbatuukka hawaadan bayanita» yaageedda.

<sup>6</sup> Yesuusikka hawaadan yaagi leemisuwaa odeedda, «Itti bitanew woyiniyaa turaa goshshaa gaden toketteedda balasiyaa geetettiyaa ayfii meetettiyaa mithatta de7aw; he bitaniikka mithatta ayfaaddenttonne giide yeeddawe, aynneekka ayfiyaa demmibeenna. <sup>7</sup> Woyiniyaa turaa naagiyaawaa I, Taani ha balasiyaa geetettiyaa mithattippe ayfiyaa demmanaw heezzu laythaa simerettaade ayaanne demmabeykke. Hewaa diraw deka dentha digga; ayaw biittaa coo melissay? yaageedda. <sup>8</sup> Naagiyaawekka zaariide, Godaw, taani I yuushshuwaa harumanaassinne pituwaa olanaassi, ha laythaa xalalaw basha. <sup>9</sup> Sinthaw ayfooppe lo77a; shin ayfennaan ixxoope dekettu geedda» yaageedda.

### Yesuusi Quuna Mishiratto Sambbata Gallassa Patheedda

<sup>10</sup> Yesuusikka itti Sambbataa gallassi Ayihudaa woosa gollatuwappe ittuwaan tamarissi de7ee.

<sup>11</sup> Hewaanikka tammanne hosppun laythaa kumenthaa tuna ayyaanay quunisseedda mishiratta de7aw. Izakka suuraade eqqanaw aynne danddayabeykku.

<sup>12</sup> Yesuusikka izo be7eedda wode xeesiide, «Ha mishirattee, ne harggiyaappe paxaadda» yaageedda.

<sup>13</sup> Yesuusi bare kushiya izi bolla wothina, hewode suura sitti ga eqqaade bare Xoossaa galataaddu.

<sup>14</sup> Shin Ayihuda woosa golle kaappuu qassi Yesuusi Sambbataan patheeddawaa diraw hanqqetti zaarowaashshin asatuwaa, «Kiitettanaw bessiyaa usuppun gallassatuu de7iino; he gallassatun yiide paxiteppe attin Sambbataan gidenna» yaageedda. †

<sup>15</sup> Godaykka zaariide, «Ha lo77a malatiyaa iita asatoo, hinttentuppe ittuunneekka Sambbata gallassi booraa magaduwappe woy hariyaa gaaxaataappe billiide haathaa ushshanaw afennee? <sup>16</sup> Hanna Abraahaamo yaraa gideeddawunna, tammanne hosppun laythaa kumenthaa xalahii qachcheeddawunna sambbata gallassi he qashuwaappe biletanaw bessekkee?» yaageedda. <sup>17</sup> Hawaa odeedda wode eqettiyaawanttu ubbay yeellateeddino; asay ubbay qay I ootheedda maalalissiyaa oosuwan ubbaan nashetteeddino.

### Sannaaficiyaa Ayfiyaa Zerethaa Leemisuwaa

(Mar 4:30-32)

<sup>18</sup> Yesuusikka, «Xoossaa kawutethay ayaa malatii? I ayaa malatintto, taani hinttentta woota bessoo?

<sup>19</sup> Xoossaa kawutethay sannaaficiyaa geetettiyaa qeeri mithatti ayfiyaa malatee. He mithatti ayfiyaa asay akkiide goshshaa garssan zereedda; zerettoonna diccaade wogga mithaa gidaaddu; yaatina saluwaa kafatuukka izi aacaa bolla barenttoo golliyaa keexxeeddino» yaageedda.

### Irshshuwaa Leemisuwaa

(Mat 13:33)

<sup>20</sup> Yesuusikka zaariide, «Xoossaa kawutethay ayaa malatintto, taani hinttentta woota bessoo? <sup>21</sup> Itti mishiratta heezzu keriyaa dhiilliyaa akkaade, munaqqeedda munaqay ubbay danddana gakkanaw, aani tigeedda irshshuwaa malatee» yaageedda.

### Un77a Penggiyaabaa

(Mat 7:13, 14, 21, 22)

<sup>22</sup> Hewaappe kaalla Yesuusi Yeerusalaame biide, wogga katamaaninne qeeri katamaan de7iyaa asaa tamarissiidde aadhheedda. <sup>23</sup> He wode itti bitani shiqiide A, «Godaw, Xoossaa pirddaappe attiyaawanttu guutha asa xalalee?» yaageedda.

Hewaappe guyye Yesuusi untuntta,

† 13:14 Kes 20:9, 10; Zar 5:13, 14

<sup>24</sup> «Taani hinttenttoo oday; un77a penggiyaanna gelanaw baaxetite. Cora asay gelanaw koyyiino; shin danddaybeykino. <sup>25</sup> Golliyaawuu dendiide, ipithaa qachchowaappe guyye hinttenttu karen eqqiide, Godaw, Godaw, nuussi dooyyaarikii yaagiide xeessaa doommiyaa wode, ikka zaariide, Haqappe yeedditentto, taani hinttentta erikke yaaganawaa.

<sup>26</sup> «He wode hinttenttu, Nuuni neenanna ittippe meeddo; usheeddo; neeni nu heerankka tamarissaadda yaaganawantta.

<sup>27</sup> «Yesuusi qassi, Taani hinttenttoo oday; hinttenttu haqappe yeedditentto, taani hinttentta erikke; ubbatuukka makkalanchchatuu tamatappe haakkite yaaganawaa. ††

<sup>28</sup> «Abraahaamo, Yisaaqi, Yayiqoobinne nabatuu ubbay hinttenttu karen eqqishshin, Xoossaa kawutethaan de7iyaawantta hinttenttu be7iyaa wode, hinttenttoo yeekonne achchaa dhaquwaa gidanawaa. ‡

<sup>29</sup> «Asay away doliyaasaappenne wulliyaasaappe, qassi killibaggappenne hirkibaggappe yiide, Xoossaa kawutethaa gayitaan uttiino. <sup>30</sup> Be7ite; guyyeteeddawanttu, sinthatanawantta; sinthateeddawanttu qay guyyetanawantta» yaageedda. ††

### Yesuusi Yeerusalaamen Ootheeddabaa

(Mat 23:37-39)

<sup>31</sup> He wode Parisaawatuwaappe ittu ittu Yesuusakko yiide, «Heroodise neena wodhanaw koyyiyaa diraw, hawaappe badigga» yaageeddino.

<sup>32</sup> Yesuusi zaariide, «Biide he worakanaassi, Hachchenne wontti iita ayyaanatuwaa kessana; hargganchchatuwakka pathana; heezzenho gallassi ta oosuwaa wurssana yaagite. <sup>33</sup> Hanoppe attin nabii Yeerusalaameppe harasaan hayqqanaw bessenna diraw, taani hachche, wonttinne wonttipeeshi ogiyaa bolla de7anaw bessee.

<sup>34</sup> «Yeerusalaame katamaa asaw, Yeerusalaame katamaa asaw, Nabatuwaa wodhiyaawanttoo, hinttenttukko kiitettowantta shuchchaan caddiyaawanttoo, kuttatta bare maratuwaa bare qefiyaappe garssanna shiishsha haphphiyaawaadan, taani hinttenttu naanaa itti gadiyaa shiishshanaw aappu gede koyyaadditaa! Shin taana diggeedditaa. <sup>35</sup> Be7ite; Xoossay hinttenttu golliyaa aynne olibeenna; taani hinttenttoo yaagay; hinttenttu, Godaa sunthaan yiyaawe anjetteeddawaa gaana gakkanaw, taana be7ikkita» yaageedda.

### Yesuusi Hargganchchaa Sambbataan Patheedda

**14** Sambbata gallassi Parisaawatuwaa sunthatuwaappe ittuwaa golle Yesuusi qumaa maanaw geleedda wode, ayaa kiitettintto be7anaw asatuu naagide7iino. <sup>2</sup> Bollay gaafina metootiyaa itti bitani Yesuusappe sinthanna de7ee. <sup>3</sup> Yesuusi higgiiyaa tamarissiyaaawanttanne Parisaawatuwaa, «Samb-

†† 13:27 Maz 6:8 ‡ 13:28 Mat 22:13; 25:30; 13:28, 29; Mat 8:11, 12 †† 13:30 Mat 19:30; 20:16; Mar 10:31

bataan pathanaw danddayetti danddayettennee?» gi-ide oochcheeda.

<sup>4</sup> Unttuntukka co77u geeddino. I he bitaniyaa bollaa bochchi pathiide A moyizzeeda. <sup>5</sup> Yesuusi untuntta, «Hinttentuppe harii woy booray ollaan kunddintto, Sambataa giide elleelli kessennawe oonee?» geedda. †

<sup>6</sup> Unttuntukka ha yewuwaassi itti zaaruwanne imanaw danddayibeykino.

### Ashikketethaabaa

<sup>7</sup> Yesuusi shoobettowanttu bonchchosaa dooriyaa wode xelliide, <sup>8</sup> «Ooninne bullachchaa xeesoppe, bonchchetteddasaan uttoppa; ooni eri neeppe aathiide bonchchettowe xeesetteeddawaa gidanawaa. †<sup>9</sup> Neenanne aanne xeesawe yiide, Hawo, utuwaa aw yeedda yaagina; hewodiyani yeellataade xadenna de7iyaasaan utuwaa doommaasa; <sup>10</sup> Yewuwaan qassi neeni xeseetto wode neena xeesowe yiide, Ta laggew, killi dhoqqasaan utta gaana mala, baade ubbaappe hokasaan utta; he wode neenanna ittipe utteddawayanttu ubbatuwaa sinthan new bonchchuu imetanawaa; <sup>11</sup> Bare huuphiyaa dhoqqu udiyaa ubbay tooshettanawaa; bare huuphiyaa toochchiyaawanttu dhoqqu giino» yaagi leemisuwaa untunttoo odeedda. ‡

<sup>12</sup> Yesuusi barena xeseeddawaa zaariide, «Neeni laaxaa woy kawuwaa giigisseeda wode, ne laggethatuwaa woy ne ishaturu woy dure ne shooratuwaa xeesoppa; ayaw gooppe, untunttu neena barenttu taraan xeesiide kushiyaa ciggana danddayiino. <sup>13</sup> Shin ataalliyaabaa giigisseeda wode, hiyyeesatuwaa, gunddatuwaa, doomatuwaanne qooqatuwaa xeesa. <sup>14</sup> Untunttu new kushiyaa zaaranaw danddayenawantta gidiyaa diraw, neeni anjjettanaassa. Xillatuu hayquwaappe denddiyaa wode Xoossay new kushiyaa zaaranawaa» yaageedda.

### Wolqqaama Baalaa Leemisuwaa

(Mat 22:1-10)

<sup>15</sup> Yesuusi haasayaa wurssiyaa wode, qumaa maanaw utto asaappe ittuu hawaa sisiide, «Xoossaa kawutethaa gayitaan uttiyaawe anjjetteeddawaa» geedda.

<sup>16</sup> Yesuusikka hawaadan geedda; «Itti bitani daro lo77o kawuwaa giigissiide, cora asatuwaa xeseedda. <sup>17</sup> Kawuwaa wodii gakkina, kase xesettowantta, Ha77i kawuu giigeedda, haayite giide xeesana mala bare gollen kiitettiyaa qoomaa untunttukko kiitteedda. <sup>18</sup> Shin ubbatuukka ittipe, beennaadan aggana mala woosseeddino; koyro bitani qoomaw odiidde, Taani biittaa shammeedda diraw baade be7anaw koshshee; hewaa diraw hayya godo taw hanqqettoppaarikki geedda.

† 14:5 Mat 12:11 †† 14:8 Lem 25:6, 7 ‡ 14:11 Mat 23:12; Luq 18:14

<sup>19</sup> «Laa7ethiyaawe qassi, Taani ichcheshu waatha booratuwaa shammeeddawantta waaxa be7anaw biya diraw, hayya godo taw hanqqettoppaarikki geedda.

<sup>20</sup> «Haray qassi, Taani machchatto akkeedda diraw, yaanaw daanddayabeykke geedda.

<sup>21</sup> «Qoomaykka yiide bare godaw, hanowaa ubbaa odeedda. He wode Goday daro hanqqettiide, bare gollian kiitettiyaa qoomaa, Hini katamaa ogiyaanne loosso ogiyaa elleellaade kesa; manqqatuwaanne gunddatuwaa, doomatuwaanne qooqatuwaa haa akkaade ya geedda.

<sup>22</sup> «A qoomaykka, Godaw, neeni taana azazowaadan oothaaddi; shin ha77ikka hara asaa akkiyasay de7ee geedda. <sup>23</sup> Godaykka bare qoomaa, Ta gollii kumanaadan hini ogiyaappe kare bagganne dirssaa gaxaa ubbaa kesaade, asaa ta golle akkaade ya. <sup>24</sup> Ayaw gooppe, koyro ta golle shoobetteeddawayanttu itti asayanne ta qumaa meenna geedda» yaageedda.

### Yesuusa Kaallanaw Barena Yarshshussaa Koshshee

(Mat 10:37-38)

<sup>25</sup> Cora asay Yesuusanna ittipe bide7iyaa wode, ikka asaakko guyye simmiide, <sup>26</sup> «Ooninne taakko yiyaawe de7ooppe bare aabbanne aatto, bare machchattonne bare naanaa, bare ishaturuwaanne michchatuwaa, bare de7uwaa ashshennaan taappe aathi dosooppe, taana kaalliyaawaa geetetanaw danddayenna. †<sup>27</sup> Ooninne bare masqqaliyaa tookkiide, ta geeduwaa kaallennaan dhayooppe, taana kaalliyaawaa gidanaw danddayenna. ‡

<sup>28</sup> «Hinttentuppe ittuu shuchchaa golliyaa keexxanaw koyyoope, kiitaa wurssanaw gidiyaa shaluwaa kasetiide utti heettennawe oonee? <sup>29</sup> Hewe dhayooppe, golliyaa doommiide, kiitaa wurssanaw wolqqay ixkooppe, <sup>30</sup> be7eeddawayanttu ubbay, Ha bitani keexxanaw doommeedda; shin kiitaa wurssanaw ixetteedda giide qilliicciino.

<sup>31</sup> «Woy tammu sha77a olanchchatuwaa oyqqeedda itti kaatii, hara laatamu sha77a olanchchatuwaa oyqqeeddawayanttunna olettanaw danddayooppenne koyronna, taani xoonanee xoonikkitaashsha giide utti poppennee? <sup>32</sup> Barew danddayettennaan dhayooppe, olaw yiyaa yokko kaatii haakuwan de7ishshin kiittiide sigettanaw woossee. <sup>33</sup> Simmi hawaadanka hinttentuppe ooninne barew de7iyaawaa ubbaa aggennawe, taana kaalliyaawaa gidanaw danddayenna.

### Go77enna Maxiniyaabaa

(Mat 5:13; Mar 9:50)

<sup>34</sup> «Maxinii lo77a; shin loqiloqennaan dhayooppe, laa7etho A wooti loqiloqissanaw danddayettii? <sup>35</sup> Biitawukka lo77enna; tu7eyanawukka maaddennawaa gido diraw, asay A oli aggee. Sisiyaa haythay de7iyaawe hawaa siso» yaageedda.

†† 14:26 Mat 10:37 ‡† 14:27 Mat 10:38; 16:24; Mar 8:34; Luq 9:23

### Bayeedda Dorssaa

(Mat 18:12-14)

**15** Itti gallassi, qaraxaa shiishshiyaawanttunne nagaranchchatuu ubbay Yesuusa sisanaw aakko shiiqeeddino. <sup>2</sup> Parisaawatuunne Muse higgiiyaa tamarissiyaawanttu, «Ha bitani, nagaranchchatuwaa shiishshiyaawaanne untuntunna qumaa miyaawaa» yaagiide zuuzummeeddino. <sup>13</sup> Yesuusikka leemisuwan zaaruwaa hawaadan yaagi odeedda:

<sup>4</sup> «Xeetu dorssay de7iyaa uray hinttenttu gidoppe de7intto hewaappe ittuu bayintto udduppu tammanne udduppuuwa denbban aggiide bayeeddawaa beettana gakkanaw koyyennawe oonee?

<sup>5</sup> Demmeedda wode nashechchaan bare hashiyaa bol-lan dorssaa tookki, <sup>6</sup> bare golle simmiide, bare dosiyaawanttanne shooratuwaa ittipe xeesiide, Bayeedda ta dorssaa demmo diraw, taananna ittipe nashettite yaagiide odee. <sup>7</sup> Hewaadankka nagaraa paaxethaa koshshenna udduppu tammanne udduppu xillatuwaappe aathiide nagaraa paaxiyaa itti nagaranchchaan saluwan daro nashechchay gidanawaa.

#### Bayiide Beetteedda Santtimiyaa

<sup>8</sup> «Qaykka tammu nahaasiyaa santtimii † de7iyaa mishiratta tammuwappe ittuu bayintto demmana gakkanaw xomppiyaa xomppaade, golliyaa pittaade loytha koyyennawunna iza oonee? <sup>9</sup> Izakka demmeedda wodiyaan bare dosiyaawanttanne bare shooratuwaa ittipe xeesaade, Taappe bayeedda santtimiyaa demmeedda diraw, taananna ittipe nashettite yaagaade odaw. <sup>10</sup> Hewaadankka nagaraa paaxiyaa itti nagaranchchaa gaasotethaan Xoossaa kiitanchchatuwaa sinthan nashechchay hananawaa» yaageedda.

#### Baya Na7aa

<sup>11</sup> Guujiide Yesuusi, «Laa77u naanay de7iyaa itti bitani de7ee; <sup>12</sup> untuntuppekka teefa na7ay, Ne max-uwaappe taana gakkiiyawaa imma geedda. Aawuukka bare maxuwaappe naanaroo gisheedda. <sup>13</sup> Guutha wodiyaappe guyyiyan teefa na7ay barena gakkeed-dawaa ubbaa shiishshi akkiide hini haako gade beedda; hawaan bare akkeedda miishshaa ubbaa laali wurssi aggeedda. <sup>14</sup> Ikka de7iyaawaa ubbaa wursseed-dawaappe guyyiyan he gaden wolqqaama koshay geleedda; ikka metuwan un77ettussaa doommeedda. <sup>15</sup> Hawaa diraw he gaden de7iyaawanttuppe ittuwakko shiiqiide, Taana new qoomaa oothaariikkii? yaagina, bitaniikka bare gudunthaa wudiyaa heemmana mala A dembbaa yeddeedda. <sup>16</sup> Gudunthaa wudii miyaa hal77uwaa maanaw amotteedda; shin hewenttokka aw immiyaawe beettibeenna.

† 15:2 Luq 5:29-30 †† nahaasiyaa santtimii: Griike qaalaa bilethaani ittinna, itti gallassaa muumiyaa oothi peesheedda wolqqa aasanchchaw cigettiyaa miishshaa keenaa gidiyawaa odee.

<sup>17</sup> Bare bayizzuwaa ero wode, Qumay xooniide sa7aan attiyaa ta aabboo oothiyaawanttu aappunee; shin taani hawaan koshaan hayqqana mataytaa?

<sup>18</sup> Denddaade ta aabbukko baanne hawaadan yaa-gana; Ta aabboo, Xoossaakka neenakka naaqaaddi; <sup>19</sup> Hannippe guyye ne na7aa yaagettaade xeesettanaw bessikke; new kiitettiyaawanttuppe ittuwaadan taana wothaariikkii gaana geedda. <sup>20</sup> He man77iyankka denddiide bare aabbukko yeedda.

«I biro haakuwan de7ishshin, aawuu be7iide, aw qaretteedda; aakko woxxi biide, A idimmi yereedda.

<sup>21</sup> «Na7aykka, Ta aabboo, taani Xoossaakka neenakka naaqaaddi; hannippe guyye ne na7aa geetettaade xeesettanaw bessikke yaageedda.

<sup>22</sup> Shin aawuu bare oosanchatuwaa, Elleelli biide, ubbaappe dooretteedda lo77o mayuwaa ahiide, A may-izzite; A biradhdhiyan migiduwaa, A gediyanakka caammaa ‡ wothite. <sup>23</sup> Modhdheedda korumaa ahiide shukkite; moytte, nashettoytte. <sup>24</sup> Ayaw gooppe, hawe ta na7ay hayqqeedda; shin ha77i paxeedda; bayeedda; shin ha77i beetteedda yaagina, nashechchaa doommeeddino.

<sup>25</sup> «He wodiyaan, bayra na7ay gaden de7iyaawe yiide gollekko matiyaa wode, yethaanne duruwaa kooshunchchaa siseedda. <sup>26</sup> Ikka yewuu ayentto er-anaw koyyiide, qoomatuwaappe ittuwaa xeesiide, Hawe ayee? giide oochcheedda. <sup>27</sup> Qoomatuukka, Ne ishaya saro yeedda diraw, ne aabbu modhdho korumaa aw shukkeedda yaagi odeeddino.

<sup>28</sup> «Bayra na7ay hanqqettiide golle gelikke yaagi ixxi-na, aawuu karew keesiide, gelanaada woosseedda.

<sup>29</sup> Shin I zaariide bare aabba, Hekko hawaa keena wodiya qoomaadan new kiitettaaddi; ne azazowaappe ittuwanneekka pacissa beykke; ta laggettuwanna ittipe nashettana mala haray atto itti deeshshaa bul77uwanne taw imma beykka; <sup>30</sup> shin hawe ne na7ay ne miishshaa caaratuwaanna ittipe diiffisiide yiina, dhiiko booraa shukkaadda yaageedda.

<sup>31</sup> «Aawuukka A, Ta na7aw, neeni ubba gallassa taananna ittipe de7aa; taassa gideeddabay ubbaykka newaa. <sup>32</sup> Shin hawe ne ishaya, hayqqeeddawe paxo dirawunne bayeeddawe beetto diraw, nuuni miiddinne ushiidde nashettanaw bessee yaageedda» giide odeedda.

#### Garssanna Sunthatethaa Akkeedda Cincca Bitaniyaa

**16** Yesuusi barena kaalliyaawanttoo odiidde, «Itti dure bitani, bare golliyaa ubbaa bolla suntheedda itti bitani de7ee; shin ha bitani A miishshaa bayizze yaagiyaa zigirrsay A gakkeedda; <sup>2</sup> hewaa diraw bare suntheedda bitaniyaa xeesiide, Hawe taani sisiyaa yewuu ayee? Hannippe guyye neeni ta Golliyaaninne ta miishshaa bolla taappe garssanna sun-

‡ migiduwaa ... caammaa: Ha qaalatuu na7aa aabbu, A polo wozanaappe akkooa bessiyaawantta. Migiduu, he na7ay gollen de7iyaa asatuwaa ubbaappe lo77o xeeletteeddawaa bessee. Caam-may qay, I bare aabbussi ayye gidennaadan na7aa gidiyawaa bessee. Ayllatuu hewode caammaa wothikkino.

thettaade kiitettanaw danddayabeenna diraw, hachche gakkanaw kiitetteeddawaa heettaade sheedhdha yaageedda.

<sup>3</sup> «Sunthetteeddawe bare wozanaan, Ta goday taana sunthatethaappe kolana hanee; shin ta waanooshsha? Goshanaw wolqqay taw baawa; woossanaw qassi taw pokkee. <sup>4</sup> Ta oothanabaa ta eray; I taana sunthatethaappe kessoope, barenttu golle biina, taana mokkiyaa laggethatuwaa taani demmana yaageedda.

<sup>5</sup> «Bare godaappe shaluwaa tal77eedda asatuwaa huuphiyan huuphiyan xeesiide, koyro bitaniyaa, Neeni ta godaappe woysa keena shaluwaa tal77aaddii? yaageedda.

<sup>6</sup> «Ikka, Taani xeetu baareetaa kumeedda zaytiyaa tal77aaddi yaageedda.

«Sunthetteedda bitaniikka, Neeni paramana waraqataa hey; uttaade ellekka Ishatama gaade xaafa yaageedda.

<sup>7</sup> «Hewaappe hara bitaniyaa, Neeni aappunuwa tal77aaddii? yaageedda.

«Xeetu qun77aa zarggaa yaageedda.

«Sunthaykka, Waraqataa hey; hospun tamma gaade xaafa yaageedda.

<sup>8</sup> «He sunthay cinctatethaan ootheedda diraw, A goday A galateedda; ayaw gooppe, ha alamiyaa asay barenttuwoo poo7uwaa asaappe aadhdheedda cinctatuwaa.

<sup>9</sup> «Taani hinttenttoo yaagay, Ha alamiyaa shaluu wuriyaa wode, medhinaw wurena golliyan hinttentta morkkana mala, ha miishshaan hinttenttoo laggiyaa demmite. <sup>10</sup> Laafa yewuwaan ammanetteeddawe, woggabaanikka ammanettee. Shin laafa yewuwaan ammanettibeennawe, woggabaanikka ammanettena. <sup>11</sup> Simmi hinttenttu ha alamiyaa shaluwaan ammanettennawaa gidoope, tumatethaa shaluwaa hinttenttoo oone hadara giide immanawe? <sup>12</sup> Hinttenttu hara asaa shaluwaan ammanettennawaa gidoope, hinttenttu miishshaa oone hinttenttoo immanawe? geedda.

<sup>13</sup> «Itti kaalla laa77u godatoo qoomatanaw danddayiyaawe ay qoomaykka baawa; ayaw gooppe, ittuwaa ixiiide, haraa dose; woy ittuwaa bonchchiide, haraa kadhee; Xoossawunne shaloo modettanaw danddaykkita» yaageedda. <sup>14</sup> Shaluwaa dosiyaa Parisaawatuu hawaa ubbaa sisiide, Yesuusa bolla qilliceeddino. <sup>15</sup> Shin Yesuusi untunttu, «Hinttenttu asaa sinthan hinttentta xillo asa oothiyaawantta; shin Xoossay hinttenttu wozanaa eree; ayaw gooppe, asaa sinthan bonchchetteeddawe Xoossaa sinthan tuna gidee.

### Muse Higgiyaabanne Geluwaa Akaabaa

(Mat 5:31-32; 11:12-13; Mar 10:11-12)

<sup>16</sup> «Muse higgiyaanne nabatuu xaafeedda maxaafaa † Yohaannisa wodiya gakkanaw asay azazettiidde

† *Muse higgiyaanne nabatuu maxaafaa: Ayihudatuwaa Geeshsha Maxaafatuwaa; hewantta guussay Eca Caaquwaa maxaafaa.*

de7eeddino; hewaappe kaalla qay Xoossaa kawutethay odetteedda; asay ubbay yaa gelanaw keesettee. †<sup>17</sup> Shin higgiyaappe ittibay attiyaawaappe saluunne sa7ay aadhdhiyaawe matattee. †

<sup>18</sup> «Bare machchatto billiide hararo akkiyawe ubbay woshumme; qassi asinaappe biletteedda maccawunno akkiyawe ooninneekka woshummee. †

### Dure Bitaniyaabanne Manqqo Gideedda Ali7aazarabaa

<sup>19</sup> «Gatii loythiide al77o gideedda mayuwaa mayyiidine gallasaan gallasaan otoruwan nashettiidde de7iyaa itti dure bitani de7ee. <sup>20</sup> Qassikka kumentha asatethan maythay de7iyaa itti Ali7aazara geetettiyaa hiyyeesay, ha dure bitaniyaa kariyan giseedda. <sup>21</sup> Ha dure bitaniyaa sampaappe laaletteedda suuppa maanaw amottee; haray atto kanatuukka yiide A maythaa laacciino.

<sup>22</sup> «Ha hiyyeesaa bitani hayqqina, kiitanchchatuu A Abraahaamo bagga bonchchosaa afeeddino; dure bitaniikka qassi hayqqiide moogetteedda. <sup>23</sup> Si7ooliyan daro seelettiidde de7ishshin, dhoqqu giide haakuwan Ali7aazara, Abraahaamo baggan de7iyaawaa be7eedda.

<sup>24</sup> «Ikka bare kooshshaa dhoqqu udiide, Abraahaamo, ta aabboo, taw qaretta. Ha tamaa seelaan metoota de7iyaa diraw, Ali7aazar bare biradhdhiyaa xeeraa haathan bochchiide, ta inxxarssaa irxxisanaadan hayyanaa taakko kiittaarikkii yaageedda.

<sup>25</sup> «Abraahaamo qassi, Ta na7aw, neeni paxa de7aadde, lo77o de7uwaa de7ina, Ali7aazar lo77enna meto de7uwaa de7eeddawaa qoppa. Ha77i qay I hawaani nashettiyaa wode, neeni metuwaa bolla de7aa.

<sup>26</sup> «Hawaappe haray qay, hawaappe yaa hinttenttukko aadhdhanaw koyyiyaawanttu aadhdhennaadan, yaani de7iyaawanttukka qassi haa nuukko pinnennaan, nu gidoninne hinttenttu gidon wogga aafuu medhettedda yaageedda.

<sup>27</sup> «Dure bitaniikka, Abraahaamo, simmi hewaa gidoope, neeni Ali7aazara ta aabbu golle yeddana mala, neena woossay. <sup>28</sup> Ayaw gooppe, taw ichcheshu ishata de7iyaa diraw, untunttu qay ha metuwasaa yeenna mala, untunttu Ali7aazar biide markkatto yaageedda.

<sup>29</sup> «Abraahaamo qassi, Musenne nabatuu xaafeedda maxaafay untunttoo de7ee; he maxaafay giyaawaa untunttu sisiino yaageedda.

<sup>30</sup> «Dure bitani, Hi77ii; Abraahaamo, ta aabboo, hewaa gidenna; shin itti bitani hayquwaappe denddiide, untunttukko bintto, untunttu barenttu nagaraa paaxiide, simmanawantta yaageedda.

<sup>31</sup> «Abraahaamokka, Untunttu Musenne nabatuu xaafeedda maxaafaa sisennawaa gidoope, haray atto itti uray hayquwaappe denddi yinttokka ammanikkino geedda» yaageedda.

†† 16:16 Mat 11:12, 13 ‡ 16:17 Mat 5:18 †† 16:18 Mat 5:32; 1Qor 7:10, 11

**Nagaraabaa Yesuusi Odeedda**

(Mat 18:6, 7, 21, 22; Mar 9:42)

**17** Yesuusi barena kaalliyawantta, «Asaa balethiyaawe yeennaan attenna; shin balethiyaawaa ahiyaa uraw aw aayyee; <sup>2</sup> He bitani ha guuthatuwappe ittuwaa balethiyaawaappe, gaacciyaa woxaa bare qoodhiyaan qashettiide abbaan mitettiyaawe aw lo77a. <sup>3</sup> Hintte huuphew naagettite.

«Ne ishay neena naaqqoophe, A zora. Qassi nagaraappe I simmoophe, aw atto yaaga. <sup>4</sup> Itti gallassi I neena laappu gede naaqqiide, laappu gedekka, Neena ta naaqaaddi, taana maara giidde neekko yooppe, aw atto ga» yaageedda.

<sup>5</sup> Kiitetteeddawanttukka Godaa, «Nuussi amanuwaa gujja» yaagiide oochcheeddino.

<sup>6</sup> Godaykka, «Hinttew sannaaficiyaa ayfiyaa keena ammanuu de7intto, hinttenttu ha boo7iyaa, Hawaappe shodettaade, abbaan tooketta gintto hinttew eeno gaana» yaageedda.

**Qoomay Oothanaw Bessiyaa Oosuwaa**

<sup>7</sup> Qassikka Yesuusi, «Hintteppe goshiyaawe woy miyaa heemmiyaa qoomay de7iyaa asay haqet de7ooppe, goshsha gadeppa woy miyaa gadeppa simmo wode ellekka, Haaya shemppa akka, qumaa maanaw utta yaagiyaawe oonee? <sup>8</sup> Yewuwaan qassi, Ta maana kawuwaa giigissa; ta maananne ushana gakkanaw minnaade taana eqqaade miza. Hewaappe guyye new ma, usha yaagiyaawaa gidennee? <sup>9</sup> He qoomay kiitetteeddabaa ootheedda diraw, he bitani galatanaw bessennee? <sup>10</sup> Hewaadankka hintte qassi asay hinttenu kiitto oosuwaa ootheedda wode, Nuuni maaddenna qoomatuwaa; nu ooso xalalaa ootheeddo yaagite» yaageedda.

**Yesuusi Oolluu Oyqqeedda Tammu Asatuwaa Patheedda**

<sup>11</sup> Yesuusi Yeerusalaame biidde, Galiilaappenne Samaariyaa giyaa gadatuwaappe gidduwanna aadhdheedda. <sup>12</sup> I itti guutha katamatto geliyaa wodiyaan, haakuwan eqqeedda tammu oolluwan oyqetteeddawanttu A be7eeddino. Unttunttukka haakuwan eqqiide, <sup>13</sup> barenttu kooshshaa dhoqqu udiide, «Yesuusa, Godaw, hayya godo nuuna pathaarikki!» yaageed-dino.

<sup>14</sup> Yesuusi untuntta be7iide, «Biide, hinttenttu bollaa qeesatuwaa bessite» yaageedda.

Unttunttukka qeesatuwaakko bide7iidde oolluwaappe paxeeddino. <sup>†</sup>

<sup>15</sup> Unttunttuppe ittuu bare harggiyaappe paxeeddawa be7iide, bare kooshshaa dhoqqu udiide, Xoossaa bonchchiidde simmeedda. <sup>16</sup> Galatiiddekkka Yesuusa gediyaan matan gulbbateedda. He bitani Samaariyaa asa.

<sup>17</sup> Yesuusi zaariide, «Tammuu paxibeykkinoo? Yaatina udduppunatu haqan de7iino? <sup>18</sup> Ayihuda asa gidenna Sammaariyaa bitaniyaappe attin, Xoossaa bonchchanaw simmeeddawanttu baawa guussee?» yaageedda. <sup>19</sup> Yesuusi A, «Dendda ba; ne ammanuu neena patheedda» yaageedda.

**Xoossaa Kawutethaa Yuussaabaa**

(Mat 24:23-28, 37-41)

<sup>20</sup> Parisaawatu itti gallassi, «Xoossaa kawutethay awude yaanee?» giide oochchina Yesuusi, «Xoossaa kawutethay hinttenttu naagiya ogiyaan yeenna» yaa-gi zaareedda. <sup>21</sup> Qassikka, «Ooninne, Xoossaa Kawutethay hawaan de7ee, woy Hewaan de7ee gaanaw danddayenna; Xoossaa Kawutethay hinttenttu wozanaa gidon de7ee» yaageedda.

<sup>22</sup> Yesuusi barena kaalliyawanttoo odiidde, «Asaa Na7ay qoncciyaa gallassatuwaappe ittuwaa be7anaw hinttenttu amottiyaa wodii yaana; shin be7ikkita.

<sup>23</sup> Qassi untunttu hinttenu, Haweku hawaana woy Hewaana yaaganawantta. Shin untuntta kaalliide, untunttunna booppite. <sup>24</sup> Walqqanthay saluwan wolqqaamiyaa wode, ha gaxaappe hini gaxaa poo7uu po7iyaawaadan, asaa na7aa yuussaykka hewaadan hananawaa. <sup>25</sup> Shin koyrottiide Asaa Na7ay daro metuwaa metootanawunne he wodiyan de7iyaa yele-taan ixettanaw bessee.

<sup>26</sup> «Nohe wodiyaan hanowaadankka, Asaa Na7ay qoncciyaa gallassankka hewaadan hananawaa. <sup>††27</sup> Nohe markkabiya gello gallassay gakkanaw untunttu, miiddinne ushiidde, akkiiddinne akettiide de7ishshin, bashshaa haathay yiide ubba asaakka bayizzeedda. <sup>‡</sup>

<sup>28</sup> «Hewaadankka, Looxe <sup>‡†</sup> wodiyaan, asay miiddinne ushiidde, zali77iidde, tokkiiddinne golliyaa keexxiidde de7eeddino. <sup>29</sup> Shin Looxe, Sodoomaappe keso gallasaan qassi saluwaappe tamaynne eexxiyaa bonqqo shuchchay bukkeedda; ubbabaakka miide wursseedda. <sup>‡‡</sup>

<sup>30</sup> «Asaa na7ay qoncciyaa gallassaankka hewaadan hananawaa. <sup>31</sup> He gallasaan, golliyaa huuphiyaan de7iyaawe, golle garssan de7iyaa miishshaa akkanaw wodhdhoppo; hawaadankka goshsha gaden de7iyaawe, guyye simmoppo. <sup>‡‡‡32</sup> Ane Looxe machchattibaa qoppite! <sup>‡‡‡33</sup> Bare shemppuwaa ashshanaw koyyiyaa ubbay, bayizzee; bare shemppuwaa bayizziyaa ubbay, de7uwan naagee. <sup>§34</sup> Ta hinttew odiyaawe ayee gooppe, he qammaan laa77u asatuu itti gisuwan gisanawantta; untunttuppe ittuu akettina laa7ethiyaawe attanawaa. <sup>35</sup> Laa77u macca asatuu itti woxaan gaaccanawantta; ittinna akettina, ittinna attanawunnu. <sup>36</sup> Laa77u asatuu goshsha garssan

†† 17:26 Dom 6:5-8 ‡ 17:27 Dom 7:6-24 ‡† Nohe ... Looxe: Xoossay biittaa bashshaa haathaan bayizzeedda wode, I Nohanne A golle asaa ashsheedda. Xoossay Sodoomaanne Gamoora kata-matuwaa, izin de7iyaa iitaa asatuwaa ubbaa tamaan bayizzeedda wode, Looxanne A golle asaa ashsheedda (Dom 19:1-29 xeellite).  
‡† 17:29 Dom 18:20-19:25 ‡‡† 17:31 Mat 24:17, 18; Mar 13:15, 16 ‡‡‡ 17:32 Dom 19:26 § 17:33 Mat 10:39; 16:25; Mar 8:35; Luq 9:24; Yoh 12:25

de7iino; ittuu akettanawaa, laa7ethiyaawe attanawaa» yaageedda. †

<sup>37</sup> A kaalliyaawanttu Yesuusa, «Godaw, hewe haqan hananawee?» yaageeddino.

Ikka zaariide, «Bakutay de7iyaasaa shorttii shi-iqanawaa» yaageedda.

### Manqqo Gideedda Am77attibaanne Makkalanchcha Daannaabaa

**18** Yesuusi barena kaalliyaawnttoo, salettennaan ubba gallassi woossanaadan leemisuwan odeedda. <sup>2</sup> Ikka, «Itti katamaan Xoossaw yayyennawe, asaakka bonchchenna itti daannay de7ee. <sup>3</sup> He katamaan am77e mishiratta de7aw. Izakka he daannaakko yaade, Ta morkkewunne taw de7iyaa yewuwaa pirdda yaagaaddu.

<sup>4</sup> «Daro wodiyaan iziw pirdennaan ixceedda. Shin bare wozanaan qoppiide, Taani, ubba Xoossaw yayyana dhayooppeka, asaakka qay bonchchana dhayooppe, <sup>5</sup> ha am77e mishiratta taana labbanthiyaa dirawunne ubba wode taakko yaade taana daaburssenna mala, taani iziw pirddana geedda.

<sup>6</sup> «He makkalanchcha daannay goowaa akeekite. <sup>7</sup> Xoossay gallassinne qamma barentta maaddana mala, danddayaan aakko waassiyaa doorettawanttussi pirddenneyee? I untunttoo ellekka zaarennee? <sup>8</sup> Taani hinttenttoo yaagay; untunttoo elleelli pirddana; shin Asaa Na7ay yiyaa wode ha biittaan ammanuwaa demmaneesha?» yaageedda.

### Otorettiyaa Parisaawiyaanne Barena Kawushisseedda Qaraxaa Qanxxiyaa Bitaniyaa

<sup>9</sup> Barentta geeshsha giide ammanettiyaawanttoonon haraa ubbaa darii kadhiyaawanttoo, Yesuusi ha leemisuwaa odeedda: <sup>10</sup> «Laa77u asatuu woossanaw geeshsha golliyaa †† geleeddino. Hewanttuppe ittu Parisaawiyaa; ittu qay qaraxaa qanxxiyaawaa.

<sup>11</sup> Parisaawii dendi eqqiide bare wozanaan woossiide, Xoossaw, taani hara asaadan: bonqqiyaawant-tudan, makkaliyaawanttudun, woshummiyaawant-tudan, woy hawaadan qaraxaa shiishshenna diraw neena galatay. <sup>12</sup> Saaminttaan laa77u kaalla xoomay; taani demmiyaa ubbaappe tammu kushiyaappe it-tuwaa immay yaageedda.

<sup>13</sup> «Shin qaraxiyaa bitani haakuwan eqqiide, bare ay-fiyan pude saluwaa dhoqqu giide xeellanawukka koyy-ibeenna. Shin bare tiraa baqqiidde, Xoossaw, taani na-garanchchaa; taana maara yaageedda. <sup>14</sup> Taani hint-tenttoo odiyaawe ayee gooppe, kase bitaniyaappe aadhdiide ha bitani xillo giidiide bare golle simmeed-da; barena dhoqqu oothiyaa ubbay kawushana; barena qay kawushisseyaa uray dhoqqu gaana» yaageed-da.

† 17:36 Mat 24:40 †† woossanaw geeshsha golliyaa: Ayihuda asay ubba wode Geeshsha Golliyaa wonnta guuraaninne gallassa woossino.

### Yesuusi Guutha Naanaa Anjjeedda

(Mat 19:13-15; Mar 10:13-16)

<sup>15</sup> Yesuusi bare kushiyaawo wiithiide anjjana mala asay guutha naanaa akkiide aakko yeeddino. A kaalliyaawanttukka be7iide, asaa ahenna mala geeddino. <sup>16</sup> Yesuusi qassi guutha naanaa barekko xeesiide, «Guutha naanay taakko yaana mala aggite, diggoppite; Xoossaa kawutethay hawanttu malaassa. <sup>17</sup> Taani hinttenttoo tumuwaa oday; Xoossaa kawutethaa guutha na7aadun akkennawanttu ubbay he kawutethaa mulekka gelenna» yaageedda.

<sup>18</sup> Yihudaa biittaa Mooddiyaawanttuppe ittu, «Lo77o tamarissiyaaawoo, taani medhinaa de7uwaa laatanaw ayaa oothanaw bessii?» yaagiide Yesuusa oochcheedda. <sup>19</sup> Yesuusikka aw, «Ayaw taana lo77oo, yaagay? Itti Xoossaappe attin, lo77uu ooninne baawa; <sup>20</sup> Xoossaa azazatuwaa, Woshummoppa, wodhoppa, wuu77oppa, wordduwaa markkattoppa, ne aabbanne ne daayo bonchcha yaagiyaawaa eraa » yaagiide zaareedda. <sup>21</sup> Bitani zaariide, «Hawaa ubbaa, na7atethaappe doommaade naagaaddi» yaageedda.

<sup>22</sup> Yesuusikka hawaa sisiide, «Ittibay neeni biroon oothennaani attowe de7ee; hewenneekka, new de7iyaawaa ubbaa zali77aade manqqatoo imma; hawaa oothooppe saluwankka neeni durettana; hewaappe guyye ta geeduwaa kaalla» yaageedda. <sup>23</sup> He bitani qassi hawaa sisiide daro dure gido diraw daro kayyotteedda.

<sup>24</sup> Yesuusikka ha bitani daro kayyottowaa be7iide, «Dure asay Xoossaa kawutethaa gelanaw wooti metanddeeshsha! <sup>25</sup> Dure asay Xoossaa kawutethaa gelanawaappe gaaluu marppiyaa xoo7iyaanna aadhhanawe matattee» yaageedda. <sup>26</sup> Hewaa sisiide asay, «Simmi ooni attanaw danddayii?» yaageeddino. <sup>27</sup> Ikka qay zaariide, «Asaw danddayettennawe Xoossaw danddayettee» yaageedda. <sup>28</sup> Phexiroosi zaariide, «Simmi nuuni nuussi de7iyaa ubbaa aggiide neena kaalleeddo» yaageedda. <sup>29</sup> Ikka, «Tumuwaawaa gay, Xoossaa kawutethaa diraw bare golliyaa, woy barena yelawantta, woy bare machchiyaa, woy bare naanaa, woy ishatawaa aggeeddawe, <sup>30</sup> hawodiyaa daro dakuwaa, sintha yiyaa kawutethaanikka medhinaa de7uwaa akkennawe ooninne baawa» yaageedda.

### Yesuusi Bare Hayquwaabaa Heezzenhuwaa Odeedda

(Mat 20:17-19; Mar 10:32-34)

<sup>31</sup> Yesuusikka tammanne laa77u barena kaalliyaawantta barekko xeesiide, «Simmi Yeerusalame baana; Asaa Na7aabaykka nabatuu maxaafan xaafetteeddabay ubbay yaani polettana. <sup>32</sup> Ayihude gidennawanttoo A aathi immana, qilliiccana, daro metothana, A bollan cuchchana; <sup>33</sup> shocowaappe guyyiyan wodhana, heezzenhiyaa gallassi I denddana» yaageedda.

<sup>34</sup> Untunttukka ha yewuwaappe ayaanne akeek-ibeykkino; hayiquukka untunttoo akeekettibeenna diraw I haasayobaakka eribeykkino. <sup>35</sup> Yesuusi

Iyarkkokko mateedda wodiyaan, itti qooqa bitani woossiidde ogiyaa gaxaan utteedda. <sup>36</sup> Cora asay aadhdhiyaawaa sisiide, «Hawe ayeeshsha?» yaagi oochcheedda. <sup>37</sup> Asaykka aw, «Naazireetiyya Yesuusi hawaanna aadhdhiide de7ee» yaagi zaareeddino.

<sup>38</sup> Ikka, «Daawite na7aa Yesuusaa, taana maaraariki» giide waasseedda. <sup>39</sup> Aappe sinthanna biidde de7iyaawanttukka, co77u gaanaadan hanqqetteeddino. I qay, «Daawite na7aw, taana maaraariki» giide darii waasseedda.

<sup>40</sup> Yesuusikka eqqiide, barekko ahanaadan asaw odeedda. <sup>41</sup> Yesuusakko I mato wodiyaan, Yesuusi, «Taani new ayaa oothanaadan koyyay?» yaagiide A oochcheedda.

Ikka zaariide, «Godaw, xeellanaw koyyay» geedda.

<sup>42</sup> Yesuusikka, «Xeella, ne ammanuu neena patheedda» yaageedda. <sup>43</sup> He wodiyanikka xeellii aggeedda; Xoossaakka bonchchiidde A geeduwaa kaalleedda.

Asay ubbay bitaniyaa xeelliide, Xoossaa galateeddino.

### Yesuusanne Zakkiyoosa

**19** Yesuusi hini Iyyarkko katamaa geliide, hawaanna aadhdhi de7ee. <sup>2</sup> Sunthay Zakkiyoosa geetetiyya itti dure bitani hawaan de7ee. Ikka qaraxiyaawanttussi kaappuwaa. <sup>3</sup> Zakkiyoosi Yesuusa geetetiyyaawe haqawentto be7anaw koyyishshin qantha gideeddawaa diraw, asaa coratethaappe dandowaan be7anaw danddayibeenna. <sup>4</sup> Yesuusi he ogiyanna aadhdhiyaa diraw, sinthaw aadhdhiide itti boo7iyaa bolla keseedda.

<sup>5</sup> Yesuusi he sa7aa gakkiiide, dhoqqu gi pude xeelliide, «Zakkiyoosa, hachche ne gollen peeshanaw bessiyaa diraw elle wodhdha» yaageedda. <sup>6</sup> Ikka elleeli boo7iyaappe wodhdhiide, nashechchaan Yesuusa mokkeedda. <sup>7</sup> Hawaan de7iyaa asaa ubbay hawaa be7iide, «Hawe nagaranchchaa gollen geliide imatha giidiide shoobettana hane» giide ubbatuukka zuuzunthaa doommeeddino.

<sup>8</sup> Zakkiyoosikka qassi eqqiide Godaa, «Godaw, simmi taw de7iyaawaa ubbaappe baggaa hiyyesatoo immana; ooppenneekka wordduwan akkeeddawaa gidoope, ooyddu dakuwaa udaade zaarana» yaageedda.

<sup>9</sup> Yesuusikka Zakkiyoosaw odiidde, «Neenikka Abraahaamo sheeshshaa gidiyaa diraw, hachche atatethay ha golle asaw yeedda. <sup>10</sup> Ayaw gooppe, Asaa Na7ay bayeeddawaa koyyanawunne ashshanaw yeedda» yaageedda. †

### Tammu Qoomatuwaa Leemisuwaa

(Mat 25:14-30)

<sup>11</sup> Asay hawaa sisiidde de7ishshin Yesuusi, hini Yeerusalaame mato dirawunne untunttoo Xoossaa kawutethay ha77ikka qoncciyaawaa malato diraw leemisuwaa odeedda. <sup>†12</sup> Hawaadan yaagi doom-

meedda; «Itti wolqqaama bitani barew kaawutethaa bonchchuwaa akkiide simmanaw, hini haako gadiyaa beedda. <sup>13</sup> Bare qoomatuwaa gidoope tammuwaa xeesiide, untunttoo tammu miinaa ‡ geetetiyya miishshaa immowaashshin, Taani simmaade yaana gakkanaw, hamiishshaan zali77ishshite yaageedda.

<sup>14</sup> «Shin A gadiyaa asay A ixxo diraw, Ha bitani nu bolla kawutanaadan nuuni koyyokko yaagiide, guyyenna I de7iyaasaa asaa kiitteeddino. <sup>15</sup> Gidoope attin, ha bitani kaate giidiide hini bare gade simmeedda. He qoomatuu huuphiyan huuphiyan I immo miishshaan zali77iide ay keena wodhisseeddinontto eranaw xeessiseedda.

<sup>16</sup> «Koyro qoomay shiiqiide, Godaw, neeni taw immeedda tammu miinaa wodhiyaa tammuwaa demmaaddi yaageedda. <sup>17</sup> A Goday A, Hayyanaashsho! Neeni lo77o qoomaa; neeni guutha yewuwaan amanetteeddawaa gidaade beetto diraw, tammu katamatuwaa bollan maatay new imetteedda yaageedda.

<sup>18</sup> «Laa7ethiyaawekka shiiqiide, Godaw, neeni taw immeedda ichcheshu miinaa geetetiyya miishshay ichcheshuwaa wodhdheedda yaageedda. <sup>19</sup> A Godayka A, New ichcheshu katamatuwaa bollan maatay imetteedda yaageedda. <sup>20</sup> Hara heezzenhiyaa qoomay shiiqiide, Godaw, curqaan xaaxa wotheedda ne miishshaa hawaa be7a. <sup>21</sup> Ayaw gooppe, neeni wothabeennasaappe akkiyawaa; zerabeennawaa qoyciyaa meqethi baynna asa gidiyaa diraw, new yayyaaddi yaageedda.

<sup>22</sup> «Godaykka, Ha iita qoomay; neeni haasayo qaalaan ne bolla taani pirddana. Wothabeennawaa akkiyawaa, zerabeennawaa qoyciyaa meqethi baynna asa gidiyawaa erooppe, <sup>23</sup> taani yaade ta miishshaa wodhiyaanna akkana mala, ayissi wodhissiyaawanttoo immabeykkii? yaageedda.

<sup>24</sup> «Godaykka, hawaan eqqowantta, Ha miishshaa aappe wothi akkiide tammu miinay de7iyaawoo immite yaageedda. <sup>25</sup> Untunttukka, Godaw, aw tammu miinay de7ee yaageeddino.

<sup>26</sup> «Ikka, Taani hinttenttoo odiyaawe, de7iyaawoo ubbaw gujettanawaa; baynawaappe qassi he de7iyaawekka akettanawaa. <sup>†27</sup> Yewuwaan qassi taani untuntu bollan kawutennaadan koyyeedda ta morkkatuwaa taakko ahiide ta sinthaan shukkite geedda» yaageedda.

### Yesuusi Daro Bonchchuwan Yeerusalaame Geleedda

(Mat 21:1-11; Mar 11:1-11; Yoh 12-19)

<sup>28</sup> Yesuusi hawaa goowaappe kaalla hini Yeerusalaame kesanaaw barena kaalliyawanttuppe sinthatiide beedda. <sup>29</sup> Debre Zayte geetetiyya deriyaa matan de7iyaa hini Beetefaagen Biitaaniyaa geetetiyya heeraa katamatuwaakko shiiqeedda wode barena kaalliyawanttuppe laa77atuwaa, <sup>30</sup> «Hinttenttuppe sinthan de7iyaa qeeri katamatuwaa biite; yaa hinttent-

‡ miinaa: Miinaa geetetiyyaawe, Griike qaalaan Minas giyaawaa. Hawaa bilethay, hewode de7iyaa oosanchcha asaw imettiyya heezzu agenaa dirguwaa. †† 19:26 Mat 13:12; Mar 4:25; Luq 8:18



tu geliyaa wode, ooninne biro uttibeenna hare maray qashetti utteeddawaa demmanita; A billiide haa akki yiite. <sup>31</sup> Ooninne hinttentta, Hawaa ayaw billiitee? giide oochchooppe, I bare godaw † koshshiyaa diraassa yaagite» yaageedda.

<sup>32</sup> Kiitetteeddawanttukka biide, Yesuusi untunttoo odowaadan hanina demmeeddino. <sup>33</sup> Untunttu hare maraa billiyaa wode be7iide hariyaa Goday, «Hare maraa ayaw billiitee?» yaageedda. <sup>34</sup> Untunttukka, «Godaw hawe koshshee» yaagiide, <sup>35</sup> hare maraa Yesu-usakko aheeddino; barenttu mayuwaa A bollan wothide Yesuusa hariyaa togisseeddino. <sup>36</sup> Asaykka Yesuusi biya ogiyaa bolla barenttu mayuwaa hiixxeeddino. ††

<sup>37</sup> I Debre Zayte geetettiyaa deriyaa dugethaa afiyaa ogiyaa mateedda wode, daro cora gideedda A kaalliyaawanttu be7eedda Xoossay ootheedda malaataw ubbaw nashettiide, barenttu kooshshaa dhoqqu oothiide,

<sup>38</sup> «Goda sunthaan yiyaa kaatii anjjetteddawaa; saluwan sarotay gido.

Qassi killi dhoqqa saluwan de7iyaa Xoossay bonchchetto» yaageeddino. †

<sup>39</sup> Asaa garssan de7iyaa itti itti Parisaawatuu Yesu-  
usa, «Tamarssiyaawoo, neena kaalliyaawantta co77u oothaarikki» yaageeddino. <sup>40</sup> Ikka zaariide, «Taani hinttenttoo oday, untunttu co77u gooppe, shuchchaykka waassanawaa» yaageedda. <sup>41</sup> Yesuusi Yeerusalame mateedda wode, katamatto be7iide, yeekkiidde, <sup>42</sup> «Ne sarotaw gidiyaawaa neeni hachche eraaddintto lo77a; shin ha77i hewe ne ayfiyaappe geemmeedda. <sup>43</sup> Ayaw gooppe, ne bolla yaana wodii de7ee; he wode neena ixxiyaawanttu ne yuushshuwaan dirssaa diriide, yaap-penne haappenne dooddiide, neena un77ethiyaa wodii yaanawaa. <sup>44</sup> Neenanne ne dirssaa garssan de7iyaa ne asaa menthereethana. Xoossay neena be7anaw yeedda wodiya neeni erabeenna diraw, neena ixxiyaawanttu shuchchaa ubbaa ittuwaa ittuwaa bollappe dentiide laalanawaa» yaageedda.

### Yesuusi Geeshsha Golliyaa Zali77iyaawantta Yeder-sseedda

(Mat 21:12-17; Mar 11:15-19; Yoh 2:13-22)

<sup>45</sup> Hawaappe kaalla Yesuusi geeshsha golliyaa geliide, zali77iyaawantta hewaappe kesseedda. <sup>46</sup> Yesuusi zaariide, « Ta golli Xoossaa woossiyaa golliya gidanawaa geetettiide Xoossaa qaalaan xaafetteedda. Shin hinttenttu A paannuwaa gonggoluwaa ootheeddita» yaageedda. ††<sup>47</sup> Yesuusi ubba wode geeshsha golliyaa tamarissi de7ishshin, qeesatuwaa kaappatuu, Muse higgiiyaa tamarissiyaawanttunne asaa ayisiyaawanttu A wodhanaw koyyiino. ††<sup>48</sup> Shin asay ub-

† godaw: Haawaan godaw geetettowe, hare maraa godaappeshshin, Xoossaa gidenna. †† mayuwaa hiixxeeddino: Hawaa guussay, Ayihuda asaa wogaan, eretteeddanne bonchchettiyaa asaw udettiyaa imathaa mokaa wogaa. † 19:38 Maz 118:26 †† 19:46 Isa 56:7; Erm 7:11 †† 19:47 Luq 21:37

bay A haasayaappe ittuunne attennaan sisi utto diraw, A wodhiyaa ogiyaa untunttu dhayeeddino.

### Yesuusa Maataa Bolla Denddeedda Ooshaa

(Mat 21:23-27; Mar 11:27-33)

**20** Itti gallassi Yesuusi asaa geeshsha golliyaa tamarissiidenne mishiraachchuwaa qaala oodiide de7iyaa wode, qeesatuwaa kaappatuunne Muse higgiiyaa tamarissiyaawanttu gadiyaa cimatuwanna ittippe Yesuusakko yeeddino. <sup>2</sup> Untunttukka, «Ha yewuwaa neeni udiyaawe ay maataanentto oda; ha maataakka new immeeddawe I oonee?» yaagiide oochcheeddino. <sup>3</sup> Ikka, «Ta hinttena itti ooshaa oochchiyawe de7iyaawaa ane zaarite. <sup>4</sup> Yohaannisa xinqqatay Xoossaappee woy asaappee?» yaagi oochcheedda.

<sup>5</sup> Untunttu bare gidon maqqettiide, «Xoossaappe gooppe, hewaa gidoope Ayaw ammanibeykkitee nuuna yaaganawaa; <sup>6</sup> Asaappe gooppe, asay ubbay Yohaannisi nabiya gidiyaawaa ammaniyaa diraw shuchchaan nuuna dechchanawantta» yaageeddino. <sup>7</sup> Hawaassi, «Haqappe yeeddentto erokko» giide aw zaareeddino. <sup>8</sup> Yesuusikka, «Hawaa gidoope taakka, taani O maataan ha yewuwaa oothaytantto hinttenttoo odikke» yaageedda.

<sup>9</sup> Hawaappe simmiide Yesuusi asaw ha leemisuwaa yaagi oduwaa doommeedda: ††† «Itti bitani daro woyiniyaa turatuwaa tokkeedda. Goshshanchchatuwassi kothaw immiide, I hini hara gadiyaa biide cora wodiya gami77eedda. <sup>10</sup> Woyini ayfiyaa ayfo wode, woyiniyaa goshshaa Goday barena gakkiiyawaa ahanaadan itti qoomaa kothaawatuwakko kiitteedda. Kiiitetti beeddawaakka dhoobbiide, mela kushiya yeddeeddino. <sup>11</sup> Hewaappe hara qoomaa kiit-teedda. Untunttu hewaakka qassi dhoobbiide, toochchiide, mela kushiya yeddeeddino. <sup>12</sup> Ha77ikka haraa heezzenhiyaa qoomaa kiitteedda. Untunttukka qassi A masunthiide, hini kare oleeddino.

<sup>13</sup> «He woyiniyaa turaa Godaykka, Simmi ayaa udoo? Ane ha77i ta dosiyaa na7aa kiittana; ooni eri A bonchchooppenne gedda. <sup>14</sup> Goshshanchchatuu qassi na7aa be7eedda wode, Hawe A laattiyaawaa gido diraw, hayite wodhoytte; hewaappe guyye, biittay nuussa gidanawaa giide zoretteeddino. <sup>15</sup> Woyiniyaa turaa sa7aappe, hini karew kessiide A wodheeddino.

«Woyiniyaa turaa Godaykka untuntta ayaa oothandeesshsha? <sup>16</sup> Yooppe he goshshanchchatuwaa, wodhanawaa; woyiniyaa turaa sa7aakka haranttoo immanawaa» yaageeddino.

Asatuukka hawaa siso wode, «Hawaa malabaa ahop-po» yaageeddino. <sup>17</sup> Yesuusikka hini untunttukko xeeliide,

« Simmi shuchchaa golliyaa keexxiyaawanttu kadheedda shuchchay,

I waanna golliyaa minissiyaa huuphe shuchchaa gideedda

††† 20:9 Isa 5:1

geetettiide xaafetteeddawaa bilethay ayee? <sup>†18</sup> Ha shuchchaa bollan kunddiyaa ubbay me7erettee; shuchchaykka A bollan kunddiyaa ubbay bunchchetanawaa» yaageedda.

### Giiraa, Giirane Agganee Giyaa Ooshaa

(Mat 22:15-22; Mar 12:13-17)

<sup>19</sup> Muse higgiiyaa xaafiyaawanttunne qeesatuwaa kaappatuu Yesuusi haasayeedda leemisuu, unttunttu bollan geetettowaa ero diraw, he saatiyankka A oyqqanaw koyyeeddino. Shin asaw yayyeeddino.

<sup>20</sup> Yesuusa, he gadiyaa mooddiyawaassinne A maataassi aathiide immanaw A doonaappe kesiyaa qaalaan oyqqanaw injjetiyaa wodiya naagiino. Hewaa diraw geeshshaa malatiide oythanaw wochchiyaawantta kiitteeddino. <sup>21</sup> He kiitettowanttukka Yesuusa, «Tamaarissiyaawoo, neeni tuma yewuwaa haasayyaawaanne tamarissiyaawaa, hewaadankka qay Xoossaa ogiyaa tumatethaan tamarissiyaawaanne oossinne dummayennawaa nuuni ereetto. <sup>22</sup> Qassikka unttunttu, Roomaa kaatiyaa Qeesaarew giiraa cigganaw koshshii woy koshshennee?» yaagi oochcheeddino.

<sup>23</sup> I qassi unttunttu deshatethaa eriide, <sup>24</sup> «Ane taana itti diinaariyaa <sup>††</sup> bessite; hewaa bollan de7iyaa misiliinne xaafettowe oona bessii?» geedda. <sup>25</sup> Unttunttukka, «Qeesaarewaa» giide zaareeddino. Inneekka, «Hewaa gidoope: Qeesaarewaa, Qeesaarew immite; Xoosaawaa, Xoossaw immite» yaageedda. <sup>26</sup> Unttunttukka, I haasayeedda qaalaan asaa sinthan oyqqanaw dand-dayi beykkino. A zaaruwan maalalettiide co77u geeddino.

### Hayquwaappe Dendduwaabaa Ooshaa

(Mat 22:23-33; Mar 12:18-27)

<sup>27</sup> Saduqaawanatuppe ittu ittuu Yesuusakko yiide, ooshaa aw shiishsheeddino. <sup>‡28</sup> Unttunttukka Yesuusa, <sup>‡†</sup> «Tamaarissiyaawoo, itti bitani machchatto akkiide na7aa yelennaan hayyiyaawaa gidoope, mishiratto hewaa ishay laataa akki na7aa yeliide bare ishaw zerethaa wothana mala Muse nuussi xaafeedda. <sup>29</sup> Itti wodiyaan laappu ishatuu de7iyaawanttuppe, bayray machchatto akkiide yelennaan hayqqii aggeedda.

<sup>30</sup> Laa7ethiyaawekka izo laatteedda. <sup>31</sup> Heezzen-thiyaawekka qassi izo akkeedda; laappunatuukka izo akkiide na7aa yelennaan hayqqeeddino.

<sup>32</sup> Wursethaan mishirattakka hayqqaa aggaaddu.

<sup>33</sup> Simmi laappunatuukka he mishiratto akkeedda diraw, hayquwaappe denddeedda wode, iza oossi machche gidanee?» yaagi oochcheeddino.

<sup>34</sup> Yesuusikka, «Ha alamiyaa naanay akkiinonne aketiino. <sup>35</sup> Shin hayquwaappe denddiide, sinthappe yiyaa wodiyaan de7anaw bessiyaawanttu akkikkinonne akettikkino. <sup>36</sup> Unttunttu Xoossaa kiitanchchaa malatiide de7iyaa diraw, hewaappe simmiide hayqqikkino. Hayquwaappe denddiyaawantta gidiyaa diraw unt-

tuntu Xoossaa naanaa. <sup>37</sup> Muse, Xoossay aw qoncedda woraabaa xaafeedda taarikiyaa garssan, Godaa Xoossaa, «Abraahaamo Xoossaa, Yisaaqa Xoossaa, Yayiqooba Xoossaa» yaagiide xeesussay, hayqqawanttu denddiyaawaa bessee. <sup>‡38</sup> Ubbaykka aw hayqqi beennawantta gidiyaa diraw, I hayqqibeennawanttu Xoosaappe attin, hayqqowanttuwaa gidenna» yaageedda.

<sup>39</sup> Itti itti Muse higgiiyaa xaafeeddawanttukka, «Tamaarissiyaawoo, lo77uwaa haasayaadda» yaageeddino. <sup>40</sup> Hawaappe simmiide, ittuukka A oochchanaw xalowe baawa.

### Yesuusi Oonee Giya Ooshaa

(Mat 22:41-46; Mar 12:35-37)

<sup>41</sup> Hawaappe kaalla Yesuusi unttunttu, «Asay Kiristtoosa wooti Daawite na7aa yaagiinoo? <sup>42</sup> Gasotethayneekka, Daawite bare huuphew Mazimure Maxaafaa garssan,

Goday ta Godaa, «Taani ne morkketuwaa ne gediyaappe garssanna de7anaadan oothana gakkanaw, ta ushechchaan utta» geedda yaageedda.

<sup>44</sup> «Simmi Daawite Kiristtoosa, Godaa, giide xeesiyaawaa gidoope, wooti aw na7aa gidana dand-dayii?» yaageedda.

### Muse Higgiiyaa Tamaarissiyaawanttuppe Naagettana Mala, Yesuusi Seereedda Seeraa

(Mat 23:1-36; Mar 12:38-40)

<sup>45</sup> Asay ubbay sisishshin barena kaalliyaawanttoo, <sup>46</sup> «Muse higgiiyaa tamarissiyaawanttuppe naagettite; unttunttukka, adussa qamishiyaa mayyiide yuuyyanaw, geyay de7iyaasaan bonchcho sarotaa akkanaw, woossiyaa gollen bonchcho oydiyan uttanaw, shoobetteeddasan bonchchosaa koyyiyaawantta. <sup>47</sup> Hewanttukka am77atuwaa golliyaa kalloyiyaawantta; barentta bessanaw woosaa adus-siyaawantta; unttunttu iita pirdday naage» yaageedda.

### Am77atti Imotaa

(Mar 12:41-44)

**21** Yesuusi dhoqqu giide xeelliyaa wode, dure asay geeshsha golliyan imotaa shiishshiyaa miishshaa gidon barenttoo de7iyaawaappe unttunttu yeggiyaa wode be7eedda. <sup>2</sup> Qassikka itti hiyyeesaa am77e mishiratta laa77u sembberiyaa hewaan yeggiyaa wode be7iide, <sup>3</sup> «Ta hinttew tumuwaa gay, ha hiyyeesaa am77e mishiratta, ooppenne daruwaa immaaddu. <sup>4</sup> Ha asay ubbay barenttoo palahowaappe immeeddino; shin iza bare hiyyeesatethaa wolqqaan barew de7iyaawaa ubbaa immaaddu» yaageedda.

† 20:17 Maz 118:22 †† dinaariyaa: Hewode Roomaa biittaa asay go77ettiyyaa miishshaa. ‡ 20:27 Kit 23:8 ‡† 20:28 Zar 25:5

‡‡ 20:37 Kes 3:6

### Geeshsha Golli Kolettanawaa Yesuusi Kasetiide Odeedda

(Mat 24:1-2; Mar 13:1-2)

<sup>5</sup> A kaalliyaawantuppe ittu ittuu, «Geeshsha golli lo77o shuchchaaninne baalaa shiiquwaa imotaan lo77eeddawaa» yaagi haasayiyaa wode Yesuusi, <sup>6</sup> «Hawe hinttenttu be7iyaawe ubbay kolettannaan, shuchchay shuchchaa bollan keelettiide attenna wodii yaanawaa» yaageedda. <sup>7</sup> Unttunttukka, «Tamaaris-siyaawoo, simmi hawe hananawe awudee? Qassikka hawe hananaw mallay aye?» yaagiidi oochcheeddino.

### Yesuusi Metuwaa Wodiinne Nashechchaa Wodii Yaanawaa Odeedda

(Mat 24:3-13; Mar 13:13-13)

<sup>8</sup> Ikka, «Ooninne balethennaadan naagettite; cora asay, Taani Kiristtoosa yaagiidde qassikka, Wodii ma-teedda yaagiidde ta sunthaan yaanawantta; hinttenttu qassi untuntta kaaloppite. <sup>9</sup> Olaa yewuwaanne asaa makkalaabaa sisiyaa wode dagammoppite; hawe koy-ro hananaw bessiyaawaa gido diraappe attin wursethay bira» yaageedda.

<sup>10</sup> Hewaappe kaalliide asaw, «Asay asaa bolla, kawutethaykka kawutethaa bolla, denddanawaa; <sup>11</sup> wolqqaama biittaa qaathay hananawaa; koshayne harggii, dumma dummasaan medhettanawaa; yashshiyaa yewuunne ubbaakka wolqqaama malaatay saluwaappe hananawaa.

<sup>12</sup> «Hawe ubbay hananaappe kasiyan qassi asay hinttentta oyqqanawantta, metoothanawantta; hini Ayihudatuwaa woosa golle asaw aathi immanawantta; qasho gollekka gelissanawantta; kaatatuwaa sinthaninne mooddiyaawanttu sinthan shi-ishshanawantta; hawe ubbay ta sunthaa gaasuwan hinttentta gakkanawaa. <sup>13</sup> Hawekka markkattanaw hinttew lo77o qaada gidanawaa. <sup>14</sup> Hawaa gidiyaa diraw, ay zaaruwaa immanee giidde koyrottiide hinttenttu un77ettenna mala hawaa wozanaa aathite. <sup>15</sup> Eqet-tiyaawanttu ubbay, eqettanawunne lakanaw dand-dayenna qaalaanne aadho cinccatethaa taani hinttenttoo immana. <sup>16</sup> Hinttentta yeleddawanttunne hinttenttu ishataa, hinttenttu dabbatuunne hinttenttu laggethatuukka attennaan hinttentta aathi immanawantta; hinttenttuppekka ittuwaa ittuwaa wodhanawantta. <sup>17</sup> Ta sunthaa diraw asaa ubbaa matan ixetteeddawantta gidanita. <sup>18</sup> Yewuwaan qassi hinttenttu huuphiyaa binnanaappekka ittinnanne bayukku. <sup>19</sup> Minni eqqiide hinttenttu shemppuwaa ashshiita.

### Yesuusi Yeerusalaame Bayethaabaa Odeedda

(Mat 24:15-21; Mar 13:14-19)

<sup>20</sup> «Yeerusalaame olaa asaan doodetteedda wode, izi bayethay mateeddawaa erite. <sup>21</sup> He wode Yihudaan de7iyaawanttu deriyaakko baqatino; katamaan de7iyaawanttu qay hewaappe kesino; baalaagariyan

† 21:15 Luq 12:11-12

de7iyaawanttukka yaa katamaakko geloppino; <sup>22</sup> Xoos-saa qaalaan xaafetteeddawe ubbay polettanaadan hawe haluwaa kesiyaa wodiya. <sup>†23</sup> Biittaa bollan wolqqaama metuu hananawaa; ha77i de7iyaa asaa bollan hanquu yaanawaa; hewaa diraw hewodiyaa shahaarowanttoonni dhanthiyawanttoo aayye! <sup>24</sup> Asay ubbay mashshaan hayqqanawantta; Xoos-saa erenna gadiyaa ubbatuukka omodduwaan baanawantta; Yeerusalaamekka Ayihudaa gidennawanttu wodii polettana gakkanaw, untuntun yedhetteddawunno gidanawunnu.

### Kiristtoosa Laa7etho Yuussaa

(Mat 24:29-31; Mar 13:24-27)

<sup>25</sup> «Awaa, agenaaninne xoolinttiyaa bolla malaatay hananawaa; abbaappenne beetaa kooshshaappe denddo gaasuwan biittaa bollan de7iyaa asay ubbay un77ettanawantta; hirgaganawantta. <sup>‡26</sup> Saluwaa wolqqay ubbay qaaxxiyaa <sup>†</sup> diraw asay yashshaaninne alamiyaa bolla aye yaanaweeshsha yaagiidde naaguwaan daaburanawantta. <sup>27</sup> He wode Asaa Na7ay wolqqaaninne wolqqaama bonchchuwaa shaariyaan yiyaa wode be7anawantta. <sup>‡28</sup> Hinttenttukka, ha yewuu polettussaa doommiiyaa wode, wozuu mato diraw sitti giide eqqite; pude dhoqqu giide xeellite» geedda.

### Balasiyaa Geetettiyaa Mithaa Leemisuwaa

(Mat 24:32-35; Mar 13:28-31)

<sup>29</sup> Kaalliiddekka, hawaa yaagi leemisuwaa odeedda, «Woddenthaappenne hara mithaa ubbaappe xeellite; <sup>30</sup> Haythay aacina be7iyaa wode, he wode bonii mateeddawaa hinttenttu eriita. <sup>31</sup> Hewaadankka qassi yewatuu polettiyaawaa be7iyaa wode, Xoos-saa Kawutethatta mateeddawunno erite.

<sup>32</sup> «Taani hinttew tumuwaa gay; hawe ubbay polettana gakkanaw ha yeletay aadhdhenna. <sup>33</sup> Saluunne sa7ay aadhdhana; shin ta qaalay aadhdhenna. <sup>34</sup> Simmi zaway bayinna de7uwan, ushshaa daruwanne de7uwaaban un77ettishshin hinttenttu wozanay lep-pennaadaninne he gallassay phiriyaadan qoppennaan hinttana gakkennaadan naagettite; <sup>35</sup> Hawe biittaa ubbaan de7iyaawanttu ubbatuwaa bollan gakkanawaa. <sup>36</sup> Simmi yiyaa iitabaa ubbaappe hinttenttu at-tanaadaaninne asaa na7aa sinthankka eqqanaw dand-dayana mala, ubba wode minni woosite» yaageedda.

<sup>37</sup> Yesuusi gallassi gallassi geeshsha golliyan tamarissiide, qamma qamma Debre Zayte yaaget-tiyaa deriyaakko kesiide aqee. <sup>38</sup> Asay ubbay A sisanaw guuran yaa geeshsha golliyaa aakko yiino.

†† 21:22 Hos 9:7 ‡ 21:25 Isa 13:10; Hiz 32:7; Iyu 2:31; Sax 6:12, 13 †† Saluwaa wolqqay ubbay qaaxxee: Hawaa guussay, beni wode asay, saluwan de7iyaa xoolinttii ubbay ayyaanaa wolqqaana de7ee giide qoppee. †† 21:27 Dan 7:13; Sax 1:7

**Kiristtoosa Wodhanaw Maqqetteeddino**

(Mat 26:1-5; Mar 14:1-2; Yoh 11:45-53)

**22** Paasigaa geetettiyaa magaage Ukithaa Miyaa Baalay mateedda. <sup>12</sup> Qeesatuwaa kaappatuunne Muse higgiiyaa xaafiyaa wanttu Yesuusa wooti wodhanentto, wodhiyaa ogiyaa geeman koyyiino; shin asaw yayyiino. <sup>3</sup> Xalahiikka tammanne laa77u kaalliyaa wanttuppe ittuwaa gideedda Asqqorootu Yihudaan geeldda. <sup>4</sup> Ikka biide, Yesuusa wooti aathi immanentto qeesatuwaa kaappatuwaannanne geeshsha golliiyaa naagiyaawanttu kaappattuwaanna ittipe haasayeedda. <sup>5</sup> Unttuntukka nashettiide, miishshaakka Yihudaw immanaw wuletteeddino. <sup>6</sup> Ikka eeno geedda; asay baynna saan Yesuusa aathi immanaw injjetiyaa wodiya koyyee.

**Yesuusi Ayihudatuwaa Paasigaa Maanaw Giigetteedda**

(Mat 26:17-25; Mar 14:12-21; Yoh 13:21-30)

<sup>7</sup> Magaage Ukithaa Miyaa Baalaa bonchchiya wodii gakteedda; he wodiikka Paasigaw dorssaa shukkanaw bessiyaa wodiya. <sup>8</sup> Yesuusi Phexiroosanne Yohaannisa, «Paasigaa qumaa nuuni maanaadan biide giigisite» giide kiitteedda.

<sup>9</sup> Unttuntukka zaariide, «Haqan giigissanaadan koyyay?» yaagi oochcheeddino. <sup>10</sup> Ikka, «Hinttenttu, katamaa geliyaa wode otuwaanna haathaa tookkeedda bitani <sup>††</sup> hinttenttunna gaketanawaa; I geliyaa golliiyaa A kaalliide gelite; <sup>11</sup> He golliyaawaakka, Tamaaris-siyaawe neena, «Taani, taana kaalliyaa wanttunna ittipe Paasigaa qumaa miyaa imathaa kifili haqa bagganna de7ii?» yaagee giite. <sup>12</sup> He bitaniikka pooqiyaa bollan de7iyaa hiixetti utteedda aako kifiliyaa hinttentta bessanawaa; hewaanikka sa7aa giigisite» yaageedda.

<sup>13</sup> Unttunttu biide, Yesuusi goowaadankka bitaniyaa demmiide Paasigaa qumaa giigisseeddino. <sup>14</sup> Paasigaa qumay meetettiyaa saati gakko wode, tammanne laa77u kiitettowanttunna ittipe qumaa maanaw utteedda. <sup>15</sup> Ikka, «Taana metuu gakkanaappe kasiyan hinttenttunna ha Paasigaa qumaa maanaw daro amottaadde de7ay. <sup>16</sup> Ayissi gooppe, ta hintte wodiyaawe, hawe Xoossaa kaawutethan polettana gakkanaw, taani laa7ethuwaa hawaappe miikke» yaageedda.

<sup>17</sup> Xuu7aa akkiide, Xoossaa galatiide, «Hawaa heyte, hinttenttu gidduwan gishetti ushite. <sup>18</sup> Ayissi gooppe, ta hinttenttoo yaagay, Xoossaa Kawutethay yaana gakkanaw, hachcheppe doommaade woyiniyaa eessaa ushikke» yaageedda.

<sup>19</sup> Qassi magaage ukithaa akkiide, Xoossaa galateedda; he ukithaa menthi untunttoo immiidde, «Hawe hinttenttoo imettiyawe ta ashuwaa; hawaan taana qoppa mala hawaa miite» yaageedda. <sup>20</sup> Kawuwaa moowaappe guyyiyan, kasewaadan xuu7aa denthi

† 22:1 Kes 12:1-27 †† haathaa tookkeedda bitani: He wode he gaden asaa gollen kiitettiyaa attuma qoomay haathaa tookkooppe, he golli dure gidyaawaa bessee.

untunttoo immiide, hawaadan yaageedda: «Ha xuu7ay, ta hinttenttu diraw gussiyaa ta suuthaa qopethiyaa ooratha caaquwaa. <sup>‡21</sup> Shin be7ite, taana aathi immanaw de7iyaa bitani gayitaan taananna ittipe mee. <sup>22</sup> Ayaw gooppe, taani Asaa Na7ay Xoossay goowaadan bay; shin taana aathiide immiyaa uraw aw aayyee» yaageedda. <sup>23</sup> Unttunttu giddoppe hewaa oothanaw de7iyaawe oona gidanentto, barenttu gid-don ooshaa doommeeddino.

**Ubbaappe Aadhdhiyaawe Oonee? Yaagiyaa Ooshaa**

<sup>24</sup> Qassi barenttu giddoppe ooni aadhentto yaaget-tiyaa palumay untunttu gid-don keseedda. <sup>25</sup> Yesuusi untunttu yaageedda: «Ha alamiyaa mooddiyaawanttu barenttu asaa bolla godattiino; untunttu mood-diyaawanttu keekatuwaa geetetiino. <sup>26</sup> Shin hinttenttu hawaadan hanoppite; yewuwaan qassi hinttenttuppe dhooqa gideeddawe hintte ubbaappe guxxiyawaa; hinttentta moddiyaawekka, hinttenttoo qoomaadan hano. <sup>‡†</sup>

<sup>27</sup> «Qumaa maanaw utteeddawaappenne qumaa asaw aathiyaawaappenne ooni bonchchettii? Qumaa maanaw utteeddawaa gidennee? Taani qassi hinttenttu gid-don qumaa aathiyaa qoomaa mala. <sup>28</sup> Qassi taani paacettiyaa wodiyaan hinttenttu taananna ittipe minni eqqeeddawantta. <sup>29</sup> A kawutethaa oydiyaan uttana mala Ta aabbu taana sunthowaadan, Taani qassi Ta kawutethaan ta gaytaappe maanaadaaninne ushanaadan, tammanne laa77u Israa7eeliyaa yratuwaa bolla pirddiide, kawutethaa oydiyaan uttana mala hinttentta sunthaaddi» yaageedda.

**Phexiroosi Kaadanawaa Yesuusi Kasetiide Odedda**

(Mat 26:31-35; Mar 14:27-31; Yoh 13:36-38)

<sup>31</sup> Goday, «Simoonaa, Simoonaa, taani odiyaawaa sisa; xalahii hinttentta asay zarggaa hal77iyaawaadan, hal77anaw Xoossaa woosseedda. <sup>32</sup> Shin taani ne ammanuu bayennaadan ne diraw gaannataaddi. Neeni taakko simmiyaa wode ne ishatuwaa minissa» yaageedda. <sup>33</sup> Simooni zaariide, «Godaw, taani neenanna qashettanawunne neenanna ittipe hayqqanaw giiga uttaaddi» yaageedda.

<sup>34</sup> Yesuusi qassi, «Phexiroosa, taani new yaagay; hachche bilahiyan, kuttuu waassanaassi heezzu gede taana neeni, A taani erikke gaade kaadanaassa» yaageedda. <sup>35</sup> Yesuusi barena kaalliyaa wanttoo, «Korojuu, qarcciihinne caammay banttaan taani hinttentta kiitto wode, hinttenttoo ittibay paccowe de7ii?» yaageedda.

Unttunttukka, «Itti baynne nuussi pacci beenna» yaageeddino. <sup>‡†</sup>

<sup>36</sup> Ikka zaariide, «Ha77i qassi korojuu de7iyaawe akki bo; qarccii de7iyaawekka hewaadan udo; baynawee gay bare mayuwaa zali77iide mashshaa shammo.

‡ 22:20 Mat 26:26-28; Mar 14:22-24; 1Qor 11:23-25 †† 22:26 Mat 23:11; Mar 9:35 †† 22:35 Mat 10:9, 10; Mar 6:8, 9; Luq 9:3; 10:4

<sup>37</sup> Ayaw gooppe ta hinttew yaagay, Hawe makkalanchchatunna ittippe paydetteedda yaagetti Xoossaa Maxaafan xaafetteeddawe, taanan polettennaan antenna. E, taw geetteeddawe ha77i polettanawaa» yaageedda. †

<sup>38</sup> A kaalliyaawanttu, «Godaw, hawaan laa77u mashshay de7ee» yaagina ikka, «Hewe gidanawaa» yaageedda.

### Yesuusi Debre Zayte Deriyaan Woosseedda

(Mat 26:36-40; Mar 14:32-42)

<sup>39</sup> Yesuusi katamaappe kesiide, hara gallassi biyaawaadankka Debre Zayte beedda. Qassi A kaalliyaawanttukka A geeduwaa beeddino. <sup>40</sup> He sa7aa gakkiiide, «Paaciyaan hinttenttu gelennaan attana mala, woosite» yaageedda. <sup>41</sup> Shuchchaa olina gakkiiyaasaa keena untuntuppe haakki beedda. Gulbatiide, <sup>42</sup> «Ta Aabboo, neeni koyyiyaawaa gidoope, ha metuwaa xuu7aa taappe digga; shin ta shene gidoppo; ne shene gidoppe attin» yaagiide woosseedda. <sup>43</sup> Saluwaappe yiide minissiyaa kiitanchchay aw beeteedda. <sup>44</sup> Bare wozanaa giddon seelettiide, darii woosseedda. I cawottiyaa cawuukka sa7aa bollan xokiyaa suuthaa malateedda.

<sup>45</sup> Woosaappe denddiide, barena kaalliyaawanttukko guyye biide, untunttu daroppe qaretteedda diraw, daaburiide gemi77ishowannta xeelliide, <sup>46</sup> «Ayaw gemi77ishiitee? Paaciyaan gelennaadan denddi woosite» yaageedda.

### Yesuusi Bare Morkketuwaa Kushiyan Oyqetteedda

(Mat 26:47-56; Mar 14:43-50; Yoh 18:3-11)

<sup>47</sup> Yesuusi hewaa haasay de7ishshin, cora asay yeeddino. Tammanne laa77u A kaalliyaawanttuppe ittuwaa gideedda Yihudaa geetettiyaawe he asaa kaaletiide yeranaw Yesuusakko shiiqeedda. <sup>48</sup> Yesuusi qay, «Yihudaw, neeni taana Asaa Na7aa yeraade aatha immay?» yaageedda.

<sup>49</sup> A yuushshuwaan de7iyaa A kaalliyaawanttu hanetiyaa yewuwaa be7o wode A, «Godaw, ha asaa nuuni mashshaan qanxxanee?» yaageeddino. <sup>50</sup> Untuntuppe ittu, Qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa qoomaa shociide, A ushechcha haythaa qanxxi oleedda.

<sup>51</sup> Yesuusi qay zaariide, «Aggite, bashite» yaageedda. Bitaniyaa haythaakka bochchiide patheedda. <sup>52</sup> Yesuusikka barekko yeedda qeesatuwaa kaappatoo, geeshsha golliyaa naagiyaawanttoo, sunthatuwaassinne gadiyaa cimato, «Paanuwaa oyqqiyaawaadan mashshaanne xam77aa oyqqiide yiitee? <sup>53</sup> Geeshsha golliyaa taani gallasaan, gallasaan hinttentunna de7iyaa wode, taana oyqqibeykkita; shin ha77i hawe hinttenttu wodenne dhuma wolqqa wode» yaageedda.

### Phexiroosi Yesuusa Kaddeedda

(Mat 26:57-58, 69-72; Mar 14:53-54, 66-72; Yoh 18:12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Yesuusa oyqqi qachchiide, Qeesatuwaa ubbaa kaappuwaa golle afiide gelisseeddino. Phexiroosikka untuntuppe guyye haakuwan untunttu geeduwaa kaallee. <sup>55</sup> Dirssaa giddon tamaa eethiide, ittippe utti de7ishshin, Phexiroosi untunttu giddon yiide utti aggeedda. <sup>56</sup> Tamay poo7iyaa bagganna Phexiroosi uttiide de7ishshin, itti ashikkaratta loythaa xeellaade, «Hawekka aananna ittippe de7ee» yaagaaddu.

<sup>57</sup> Phexiroosi qay, «Hanne mishiratee, taani A erikke» yaagi kaddeedda. <sup>58</sup> Guutha wodiyaappe guyyian, hara bitani Phexiroosa be7iide, «Neni untuntunna gatho de7aa» yaagina;

Phexiroosi qassi, «Hawo bitanew, taani aananna gatho de7ikke» yaageedda.

<sup>59</sup> Itti saate gidiyawaa gammi77iide hara bitani qonccissiide, «I Galiilaa gade asa gidiyaa diraw, ha bitani aananna ittippe de7iyaawe tuma» yaageedda.

<sup>60</sup> Phexiroosi qassi, «Ha bitanew, neeni giyawe ayentto taani erikke» yaageedda. He wodiyan I birookka haasay de7ishshin, ellekka kuttuu waassi aggeedda. <sup>61</sup> Goday guyye simmiide, Phexiroosa xeelleedda. Phexiroosi Goday barena, «Hachche kuttuu waassana gakkanaw, heezzu gede taana kaddanaassa» geedda Godaa qaalay aw qofetti aggeedda. <sup>62</sup> Phexiroosi dirssaappe kare kesiide, seelettiide yeekkeedda.

<sup>63</sup> Yesuusa oyqqeedda asay qilliicciionne shociino. <sup>64</sup> A ayfiya goozzi baqqiide, «Neena baqqeeddawe oonee? Nabiya gidoope neena dechhawaa ane oda» yaagiide A oochcheeddino. <sup>65</sup> Qassi A hara cora boriya boreeddino.

### Yesuusa Pirddaw Afeeddino

(Mat 26:59-66; Mar 14:55-64; Yoh 18:19-24)

<sup>66</sup> Sa7ay wonttina gadiyaa cima asatuu, qeesatuwaa kaappatuunne Muse higgiiyaa tamarissiyaawanttu, Yesuusa barenttu shiiqeeddasaa afiide, <sup>67</sup> «Kirsttoosi neenee? Ane nu oda» yaageeddino.

Shin I, «Taani hinttenttoo odooppe taana amanikkita; <sup>68</sup> Qassi hinttentta taani oochchooppe odikkita; woy qashuwaappe taana billikkita. <sup>69</sup> Shin ha saatiyaappe doommin taani Asaa Na7ay, ha77ippe doommaade, wolqqaama Xoossaa ushechcha baggan-na uttana» yaageedda.

<sup>70</sup> Untunttu ubbay Yesuusa, «Yaatina neeni Xoossaa Na7ee?» yaageeddino.

Ikka zaariide, «Taani Xoossaa Na7aa gidowaa hinttenttu haasayeeddita» yaageedda. <sup>71</sup> Untunttukka, «Nuuni nu huuphew A doonaappe siseeddo; hawaappe sinthaw ay markkaa koshshii?» yaageeddino.

### Philaaxoosi Yesuusa oochcheedda

(Mat 27:1, 2, 11-14; Mar 15:1-5; Yoh 18:28-38)

**23** Hewaan shiiqeedda ubbatuukka ittippe denddiide, Yesuusa Philaaxoosakko afeeddino. <sup>2</sup> Unt-

† 22:37 Isa 53:12

tunttukka, «Habitani nu asaa balethiide, asay Roome biittaa kawuwaa Qeesaraw giiraa immenna mala diggiide, qassi, Taani Kaatiyaa yaagishshin demmeeddo» yaagiide mootuwaa doommeeddino.

<sup>3</sup> Philaaxoosikka Yesuusa, «Hawo, Ayihudatuwaa kaatii neenee?» yaagiide oochcheedda.

Yesuusi zaariide A, «Neeni ga de7aasa» yaageedda.

<sup>4</sup> Philaaxoosi qeesatuwaa kaappatuwaassinne asaasi odiidde, «Taani ha bitaniyaa bollan aynne iita oosuwa demma beykke» yaageedda.

<sup>5</sup> Gidoppe attin untunttu, «Ha bitani Galiilaappe doommiide, haray atto hawaa gakkanawukka, Yihudaa gadiyaa ubbaa bare timirttiyaan qaathiidde de7ee» yaagiide minissi odeeddino.

### Yesuusi Heroodisa Sintha Shiiqeedda

<sup>6</sup> Philaaxoosikka hawaa sisiide, «I Galiilaa asee?» yaagiide eranaw oochcheedda. <sup>7</sup> Philaaxoosi Heroodise mooddiyaa gadiyaappe Yesuusi yeeddawaa ereedda wode, Heroodisekka qay hewodiyaa Yeerusalaamen de7iyaa diraw, aakko Yesuusa yeddeedda.

<sup>8</sup> Heroodise daro wodiyaappe doommiide Yesuusa be7anaw amotti de7iyaa diraw, A be7eedda wode daroppe nashetteedda. Yesuusa waariyaa siseed-dawaa diraw, I oorathabaa oothishshin be7anaw hi-dootaan gami77eedda. <sup>9</sup> Heroodise Yesuusa darobaa oochcheedda; shin Yesuusi aw ayaanne zaaribeenna.

<sup>10</sup> Qeesatuwaa kaappatuunne Muse higgiiyaa tamaris-siyaawanttu hewaan eqqiide, Yesuusa loythi mootiidde de7iino. <sup>11</sup> Heroodisenne A wottaaddaratuu Yesuusa kadhiide, A bolla qilliiiceddino. Bonchchetteedda mayuwaa A mayizziide, Philaaxoosakko zaariide yeddeeddino. <sup>12</sup> Heroodisenne Philaaxoosi hawaappe kasenna morkkiyan de7iino; shin he gallassi sigetteeddino.

### Yesuusa Hayqqana Mala Mooteeddino

(Mat 27:15-26; Mar 15:6-15; Yoh 18:39-19:16)

<sup>13</sup> Philaaxoosi qeesatuwaa kaappatuwaa, ayisiyaawanttanne hara cora asaa ittippe xeesiide,

<sup>14</sup> Hawaadan yaageedda, «Ha bitani asaa makkalatethaw denthethee, yaagiide taakko aheeddi-ta; taakka hinttenttu sinthaan bidda xeellaade, hinttenttu shiishsheedda mootuwan itti balaanne A bollan demma beykke. <sup>15</sup> Qassi Heroodisekka A bollan aynne demmibeenna diraw, haa nuukko zaari yeddeedda; hinttenttu be7iyaawaadankka, habitani A hayqoo gathiyaabaa aynne udibeenna. <sup>16</sup> Hawaa diraw taani A muraade billana» yaageedda. <sup>17</sup> †

<sup>18</sup> Asay ubbay ittippe gidiide, «Ha bitaniyaa yaa digga! Barbbaana giya Yesuusa nuussi billa!» yaagiide cabbotteeddino. <sup>19</sup> Barbbaan katamaan walassaa dentiide, asaa wodheedda diraw, qashetteeddawaa.

† *Ha payduu, «Philaaxoosaw Paasigaa Baalaa bonchchuwaa gallasaan itti uraa qashuwaappe billiyaa dooyay de7ee» yaagee. Shin, Dawroothuwaa Geeshsha Maxaafaa Ooratha Caaquwaa giduwaan ha payduu xaafetti beenna gaasuu, hara Geeshsha Maxaafatuwaa bilethatuwaan ubbatuwankka xaafetti beenna diraassa.*

<sup>20</sup> Philaaxoosi Yesuusa billanaw koyyiide, asaw laa7ethuwaa guujiide haasayeedda. <sup>21</sup> Shin untunttu, «Masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishaade kaqqa! Kaqqa!» yaagi waasseeddino.

<sup>22</sup> Philaaxoosikka heezzenhuwaa untunttu, «Ayaw? Habitani ootheedda iita oosuu ayee? Taani A hayqoo gathiyaa naaquwaa aynne aappe demmabeykke; hawaa diraw, A muraade billa yeddana» yaageedda.

<sup>23</sup> Shin untunttu barenttu kooshshaa dhoqqu oothiide, kaqettanaadaan darii waasseeddino. Untunttu wasuukka Philaaxoosa qofaa laammeedda. <sup>24</sup> Hawaa diraw, Philaaxoosikka untunttu ooshay simmanaadan Yesuusa bollan pirddeedda. <sup>25</sup> Asaa makkalaw den-thethiidenne shemppuwaa wodhiide, qashetteedda bitaniyaa biletanaadan untunttu woosso diraw, he bitaniyaa billeedda. Shin Yesuusa barenttu sheniyaadan koyyowaa oothana mala, aathi immeedda.

### Yesuusi Masqqaliyan Kaqetteedda

(Mat 27:31-44; Mar 15:21-32; Yoh 19:17-27)

<sup>26</sup> Yesuusa oyqqi afiidde de7ishshin, Simoona geeteti-yaa Qereena bitani heeraappe yiidde de7ishshin demmiide, masqqaliyaa toossiide Yesuusanna baana mala udeeddino. <sup>27</sup> Daro cora asayenne yeekkiyaa maccawanttu guyyenna kaalliino. <sup>28</sup> Yesuusi guyye simmiide untunttu, «Hintteno, Yeerusalaame maccawanttoo, hinttenttu huuphewunne hinttenttu naanaw yeekkiteppe attin, taw yeekkoppite; <sup>29</sup> Mantha gideed-dawanttunne yelibeenna uluu, dhanthibeenna dhanthay, anjetteeddawantta geetettiyyaa wodii yaanawaa. <sup>30</sup> He wodiyan, Zoozattoo, nu bolla woddite; zukkullatuwaakka, nuuna qosite yaaganita. <sup>††31</sup> Simmi qayye mithaan hawaadan hanoope, mela mithaan waananawee?» yaageedda.

<sup>32</sup> Yesuusanna ittippe kaqettana mala, iita oosuwa ootheedda hara laa77u asatuwaakka afeeddino.

<sup>33</sup> Qeeraanew geetettiyaasaa gakeedda wodiyaan, Yesuusa kaqqeeddino. Iitaa oothowanttakka, ittuwaa ushechchanna, yokkuwaa haddirssanna kaqqeeddino.

<sup>34</sup> Yesuusi, «Ta Aabboo, untunttu barenttu oothiyaawaa erenna diraw, untunttu nagaraa atto ga» yaageedda.

Untunttukka A mayuwaa saamaa yegettiide gishetti akkeeddino. <sup>35</sup> Asay eqqii xeellishshin, gadiyaa mood-diyaawanttu, «Harantta ashshie; Xoossaan dooretteedda Kiristoosi A gidooppe, ane bare huuphiyaa ashshenne?» yaagiide qilliiiceddino.

<sup>36</sup> Qassi wottaaddaratuukka shiiqiide qilliiiceddino; cammeedda woyiniyaa eessaa aw ahi immiide, <sup>37</sup> «Hawo, neeni Ayihudaa kaatiyaa gidooppe, ne huuphiyaa ashsha!» yaageeddino.

<sup>38</sup> Huuphissannakka, «Hawe Ayihudaa kaatiyaa» yaagiyya xaafuwaa xaafeeddino. <sup>39</sup> Iitaa oothiide kaqetteeddawanttuppe ittuu, boriiddinne toochchiidde, «Hawo neeni Kiristoosa gidikkii? Ane A gidooppe, ne huuphiyanne nuuna ashsha» yaageedda.

<sup>40</sup> Yokkuu qay A, «Neeni hawaa malatiyaa pirddaa bolla de7aaddekka Xoossaw yayyikkii? <sup>41</sup> Nuuni kiiteteedda balaan muraa akkiidde de7eetto; nuussi bessiyaa muraa bollan de7eetto; shin ha bitani itti itabaanne oothibeenna» yaagi zaareedda.

<sup>42</sup> I Yesuusa, «Neeni ne kawutethaa wolqqaan yiyaa wode, taana qoppa» yaageedda. <sup>43</sup> Yesuusikka, «Taani new tumuwaa oday, hachche taananna ittippe gan-natiyaan de7anaassa» yaageedda.

#### Yesuusa Hayquwaa

(Mat 27:45-56; Mar 15:33-41; Yoh 19:28-30)

<sup>44</sup> He wode usuppun saate gidiyaa keena; hewaappe udduppu saatiyaa gakkaw, biittaa ubbaa bollan dhuma gideedda. <sup>45</sup> Awaykka bare poo7uwaa diggeedda; geeshsha golliyaa gaariduukka peedhettiide laa77uwaa keseedda. <sup>46</sup> Yesuusikka daro dhoqqu geedda qaalaan waassiide, «Ta Aabboo, taani ta shemppuwaa ne kushiyaan aatha immay!» yaagi sim-mowaappe guyyiyan I hayqqeedda.

<sup>47</sup> Xeetuwwaa kaappuu haneedda yewuwaa be7eedda wode, «Ha bitani tumakka xillo asa» yaagiide Xoossaa galateedda. <sup>48</sup> Hawaa be7anaw ittisaa shiiqeedda asay ubbay haneedda yewuwaa be7iide, barenttu tiraa baqqiide simmeeddino. <sup>49</sup> Yesuusa eriyaa asay ub-bayne Galiilaappe doommiide A kaalleedda mac-cawanttu hawaa xeelliide, haakuwan eqqeeddino.

#### Yesuusi Moogetteedda

(Mat 27:57-61; Mar 15:42-47; Yoh 19:38-42)

<sup>50</sup> Ayihudaa shanggatuwaa gideeddawanttuppe it-tuu, Yooseefa geetettiyyaa lo77anne xillo bitani de7ee.

<sup>51</sup> Ha bitani shanggatuwaa maqquwaanne untunttu oosuwan ittippetethaa oothibeenna. Xoossaa kawutethaa yuussaa hidootaan naagiidde de7ee.

<sup>52</sup> Yooseefokka Philaaxoosakko biide, Yesuusa anhaa akkanaw woosseedda. <sup>53</sup> Akkanaadan geetettowaappe guyye, anhaa bollappe wothiide, lo77o mooguwaa mayuwaan xaaxiide, shuchchaappe woocettiide med-hetteedda, ooninne kase moogetti beenna ollaa gid-don wotheedda. <sup>54</sup> Gallassaykka sambbataa mokkanaw giigiyaa gallassaa; sambbataykka gelana hane.

<sup>55</sup> Galiilaappe doommiide Yesuusanna ittippe yeedda maccawanttu kaalliide, duufuwan A anhaa wootiide wotheeddinontto be7eeddino. <sup>56</sup> Untunttu hawaappe soy simmiide, shittuwanne okkiyaawaa anhaw giigis-seeddino.

Higgiyaa maaraadan sambbata gallassi shempeeddino.

#### Yesuusi Hayquwaappe Denddeedda

(Mat 28:1-10; Mar 16:1-8; Yoh 20:1-10)

**24** Saaminttaappe koyro gallassa, maccawanttu gi-igisseedda shittuwaa oyqqiide darii guuriide du-ufuwakko beeddino. <sup>2</sup> Shuchchaykka duufuwaa doon-aappe gondoretina be7eeddino. <sup>3</sup> Untunttu duu-fuwaa garssa ollaa gelo wode, Godaa Yesuusa anhaa

demmbeykkino. <sup>4</sup> Maccawanttu sidhiidde de7ishshin, waciwaciyyaa mayuwaa mayyeedda laa77u asatuu, qoppennaan untunttu miyyiyaan eqqeeddino.

<sup>5</sup> Maccawanttukka yashshaappe denddowaan sa7aa xeelliidde de7ishshin, laa77u asatuu, «De7uwan de7iyaawaa, A ayaw hayqqowanttu giddoppe koyyi-itee? <sup>6</sup> I denddeedda; hawaan baawa. Qaykka Galiilaan de7iyaa wodiyaan, Asaa na7ay nagaranchchatuwaa kushiyan aadhdi imettanawaa; masqqaliyaa bollan kaqettanawaa, heezzenho gallassi hayquwaappe denddanawaa yaagettowaa qoppite» yaageeddino.

<sup>8</sup> Maccawanttukka he wode qaala akeekeddino.

<sup>9</sup> Untunttukka duufuwappe simmiide ha ubba yewuwaa tammanne itti kiitettowanttoonni untuntta kaalliyaawanttoo ubbatoo odeeddino. <sup>10</sup> Hawaa Yesu-usi kiittowanttoo odeeddawanttu: Magdalappe yeedda Mayraamo, Yohaanno, Yayiqooba daayo Mayraa-monni untuntunna ittippe de7iyaa hara Maccawant-ta. <sup>11</sup> Untunttoo maccawanttu odiyaa qaalay qaa-jjiyaawaa malatina ammanibeykkino.

<sup>12</sup> Shin he wode Phexiroosi denddiide duufuwakko woxxeedda. Yaa gakkiiide hokki xeelliyaa wode, garssan mooguwaa mayo xalalay de7iyaawaa be7eed-da. Hano yewuwankka maalalettiide, golle simmeed-da.

#### Emaahuusa Ogiyaan Yesuusi Laa77u Asatuwassi Qonc-ceedda

(Mar 16:12, 13)

<sup>13</sup> He gallassi Yesuusa kaalliyaawanttuppe laa77u asatuu Yeerusalaameppe laa77u saatiyaa haakkiyaa Emaahuusa geetettiyyaa heeraa biidde; <sup>14</sup> ittu ittuwan-na haneedda yewuwaa ubbaa haasay de7iino. <sup>15</sup> Unt-tunttu haasayiiddinne zorettiide de7ishshin, Yesuusi bare huuphew yiide untunttu miyyiyaa shiiqiide unt-tuntunna biidde de7ee. <sup>16</sup> Shin untunttu bare ayfiyan xeelliidde A gidiyawaa shaakki eranaw dandday-beykkino.

<sup>17</sup> Yesuusi, «Hinttenttu ogiyaa bollan ittu ittuwana haasayiyaawe ayee?» yaagi oochcheedda. Untunttuk-ka dagaman lechchummiide eqqeeddino. <sup>18</sup> Untunt-tuppe ittuu Qeliyoophaa geetettiyaawe, «Ha gidduwan Yeerusalaamen hano yewuwaa erennawe ne xalalay hagadew imathee?» yaagi zaareedda.

<sup>19</sup> Yesuusi, «I ayee?» yaagina, untunttukka, «Xoossaa sinthaninne asaa ubbaa sinthan qaalaaninne kiitaan mino nabiyyaa gideedda Naazireetiyyaa Yesuusabaa haasayeetto. <sup>20</sup> Aakka qeesatuwaa kaappatuunne nuu-na mooddiyaawanttu hayquwaa pirddaw aathi im-meeddino; masqqaliyaa bollan wodheeddino. <sup>21</sup> Nuuni kasenna, Israa7eeliyyaa asaa wozanawaa yaagi hi-dootowe A; shin ha yewuu hanettiide aadhhoodeppe heezzu qamma gideedda. <sup>22</sup> Nu giddoppe itti itti mac-cawanttu nuuna maalalisseeddino. Untunttu guuraan hini duufuwaa beeddino, <sup>23</sup> shin Yesuusa anhaa unt-tunttu dhayo wode shiretti simmiide, «I denddeedda; yaagiyaawaa kiitanchchatuu odishshin be7eeddo» yaagi odeeddino. <sup>24</sup> Nu giddoppekka itti itti asay duu-

fuwaa biide untunttu goowaadan hanina be7eeddino; shin Yesuusa anhaa demmibeykkino» yaageeddino.

<sup>25</sup> Yesuusi untunttoo, «Hintteno, akeekenna asatoo, hinttenttu wozanaan nabatuu odowaa ubbaa elle ammanennawanttoo; <sup>26</sup> Kiristtoosi ha metuwaa akkanawunne bare bonchchuwaakko gelanaw bessennee?» yaageedda. <sup>27</sup> Hewaappe simmiide Yesuusi Muse maxaafatuwaappenne Nabatuu xaafeedda maxaafatuwaappe doommiide, Xoossaa Maxaafatuwaa ubbaan xaafetteedda barebaa untunttoo billiide odeedda.

<sup>28</sup> Untunttu bide7iyaa heeraa mateedda wode, Yesuusi harasaa biyaawaa malateedda. <sup>29</sup> He wode untunttu A, «Gallassay qammiide de7iyaa diraw, omarssay mateedda; nuunanna ittippe aqa!» yaagi minissi woosseeddino. Hawaa diraw, ikka untunttunna ittippe aqanaw geleedda. <sup>30</sup> Untunttu ittippe gayitaan utteedda wode, daabbuwaa dentiide anjjeedda; menthiide untunttoo immeedda. <sup>31</sup> Untunttu ayfiikka A akeekaanna mala dooyettina, Yesuusa gidiyaawaa ereeddino. Ikka untunttu sinthaappe geemmeedda. <sup>32</sup> Untunttukka ittu ittuwaa, «Qadhdhaan ittippe nu de7ishshin, nuuna I haasayissiyaa wodiyaaninne Xoossaa maxaafatuwakka nuussi qonccissiide I odiyaa wodiyaan, nu wozanaa gidдон tamaadan seellee giddennee?» geetetteeddino.

<sup>33</sup> He woddiyankka denddiide Yeerusalaame simmeeddino. Yesuusi kiitto tammanne ittatoonne untunttunna ittippe de7iyaawanttoo, «Goday tumuwaakka denddeedda, Simoonawukka beetteedda» yaagiide hewaan ittippe shiiqi utteeddawantta demmeeddino.

<sup>35</sup> He laa77atuu, qadhdhaan haneeddawaanne Yesuusi daabbuwaa menthiyaa wode wooti A ereeddinontto untunttoo odeeddino.

#### **Yesuusi Barena Kaalliyawanttoo Beetteedda**

(Mat 28:16-20; Mar 16:14-18; Yoh 20:19-23; Kit 1:6-8)

<sup>36</sup> Hawaa untunttu haasay de7ishshin, Yesuusi untunttu gidдон eqqiide, «Sarotethay hinttew gido» yaageedda. <sup>37</sup> Untunttoo moytilliyaa be7owaa malatina dagammiide, yashshaan kumeeddino. <sup>38</sup> Ikka unt-

tunttu, «Ayaw dagammiitee? Ayaa diraw hinttenttu wozanay sidhii? <sup>39</sup> Taani Yesuusa gidiyaawaa eranaw, ane ta kushiyaanne ta gediya be7ite; taanan hinttenttu be7iyaawaadan, moytillew ashuunne meqethay baawa. Ane taana hinttenttu kushiyaan oyqqi be7ite» yaageedda.

<sup>40</sup> Hawaa yaagi simmiide, bare kushiyaanne bare gediya besseedda. <sup>41</sup> Untunttukka nashechchaappe denddowaan, ammanennaan maalaletti de7ishshin I, «Hawaan meetettiyaawe hinttenttoo de7ii?» yaagi untunttu oochcheedda. <sup>42</sup> Untunttukka, xiixetteedda moliyaappe laafa puruwaa aw immeeddino. <sup>43</sup> Ikka akkiide untunttu sinthaan meedda.

<sup>44</sup> Ikka, «Taani hinttenttunna ittippe de7aadde, Muse maxaafaan, nabatuwaa maxaafaaninne qaalaan xaafetto mazimuratun ta diraw xaafetteedda ubbay polettanaw bessee yaagaade hinttenttoo odeedda yewuu hawaa» yaageedda.

<sup>45</sup> He wodiyanikka Xoossaa Maxaafatuwan geetetowaa akeekaanna mala, untunttu wozanaa dooyeedda. <sup>46</sup> Untunttoo, « Kiristtoosa metuu gakkanawaa; heezzenhiyaa gallassi hayquwaappe denddanawaa.

<sup>47</sup> A asunthan nagaraa paaxethayanne maarotaa demussay Yeerusalaameppe doommiide asaw ubbaw odettanawaa yaagettiide xaafetteedda.

<sup>48</sup> «Hinttenttukka hawoo markkatuwaa. <sup>49</sup> Ta hinttenttoo, Ta aabbu qaalaa geleedda hidoottaa yeddana; hewe gakkanawunne hinttenttoo wolqqay saluwaappe imettana gakkanaw, Yeerusalaame katamaan naagishshite» yaageedda.

#### **Yesuusi Saluwaa Simmiide Beedda**

(Mar 16:19, 20; Kit 1:9-11)

<sup>50</sup> Hawaappe guyyiyan, Biitaaniyaa geetettiyaa katamaa gakkanaw, untunttu afeedda; bare kushiya micciide untunttu anjjeedda. <sup>51</sup> Untunttuppe shaakettiide, saluwaa beedda. <sup>52</sup> Untunttu aw goyinniide, daro nashechchaan Yeerusalaame simmeeddino.

<sup>53</sup> Qassi paccennaan Xoossaa galatiidde, Geeshsha Golliyan de7eeddino.



# Yohaannisa

## Geluwaa

Yohaannisi xafeedda mishiraachchuu, Yesuusi ashuwaa mayyiide asaa gidduwan beetteedda De7uwaa Xoossaa Qaalaa gidiyaawaa qonccissee. Ha maxaafay bare huuphew qonccissiyaawaadan ha Mishiraachchuwaa Qaalay xaafetteeddawe, A nabbabiyaa asay Yesuusi asaa ashshiya dhaliyaa gidiide yaanawaa getetteedda Xoossaa Na7aa gidiyaawaa ammanana malanne aani ammano gaasuwan medhinaa de7uu untuntussi de7anaawaa untuntu erana mala xaafetteedda (20:31).

Mishiraachchuwaa Qaalaw koyro shaakuu Medhinaa Xoossaa qaalayne Yesuusinne ittuwa gidiyaawaa odi simmiide, Yesuusi ashshiyaawaa gidiide yaana geetetteedda Xoossaa Na7aa gidiyaawaa bessiyaa dumma dumma malaatatuwaa shiishshee. Hewaappe kaalliide qassi ha malaatatuwappe beetteedda ayfiyaa odiyaa taarikatuu kaalliino. Ha kifili itti itti asay Yesuusann ammaniide, A kaalliyawantta gideeddawaa odee; haratuu qassi A ayaw ixceeddenttonne aani ayaw ammanokko geeddentto odiino. (Shemppuwaa 13-17) Yesuusi oyqetteedda omarssi aw A kaalliyawanttunna ay keena mino ittipeethay de7inttonne, qassi I kaqettanaw mateedda wonttetha gallassi untuntussi gigettana malanne minnana mala I haasayeedda qaalaa odiino. Wurssethaa shemppatuu Yesuusi oyqetteeddawaanne pirddaw shiieeddawaa, A kaquwaanne A dendumwaa, qassikka dendumwappe guyyiyan barena kaalliyawanttussi I qoncceedda hanotaa odiino.

Yohaannisi Godaa Yesuusi Kiristtoosa bagganna beettiyaa Medhinaa De7uwaa qoncciyaan bessiya ha aadho keekatethay ha77ippe doommiide Yesuusi oge, tumanne de7o gidiyaawaa ammaniyaawanttussa. Yohaannisi xaafeedda mishiraachchuwaa qaalaa haratuwappe dummayaawe, ayyaanaa tumatethatuwaa tamarissanaw de7uwaa ubbaan asay meezeteedda qaalatuwaa go77ettiyya diraassa. Hewanttukka, haathaa, soolluwaa, poo7uwaa, henthanchchaa, dorssaa, woyiniyaa mithaa, woyiniyaa ayfiyaanne hewantta malatiyaawantta. Woshummaade oyqetteedda mishiratti taarikiyaa 7:53-8:11 cora bilethatuunne beni maxaafatuu barenttun gujjikkino; haratuu Yohaannisa mishiraachchuwaan 21:24 guyyiyan gelissiino; haranttu qassi Luuqaasa mishiraachchuwaa 21:38 guyyiyan gelissiino; itti beni xaafetteedda bilethay Yohaannisa mishiraachchuwaa 7:36 guyyiyaan gelisseedda.

Shemppatuwaa Ubbatuwaassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Ha Maxaafaa xaafeeddawaa qofaa (1:1-18)

Xammaqiyaa Yohaannisanne Yesuusa koyro kaalleeddawantta (1:19-51)

Yesuusa oosuwaa domethaa (2:1-12:50)

Yeerusalaameninne izi yuushshuwaan wurssethaa gallasatuwan haneedda Yesuusa oosuwaa (13:1-19:42)

Godaa Yesuusa dendumwanne qonccethaa (20:1-31)

Wurssethaa qutiyyaa, Galiilaan zaariide barena kaalliyawanttussi Yesuusi qoncceeddawaa (21:1-25)

## De7uwa Qaalaa

<sup>1</sup> Qaalay koyro de7ee; qaalaykka Xoossaanna ittippe de7ee; qaalaykka Xoossaa. <sup>2</sup> I koyroppekka Xoossaanna de7ee. <sup>3</sup> Ubbabay qaalaa bagganna medhetteedda. Medhetteeddabaani ubbabaani I baynnaan ittibayne medhettiibeenna. <sup>4</sup> Aani de7uu de7ee; de7uu asaw poo7uwaa. <sup>5</sup> Poo7uu dhumaani poo7ee; dhumay poo7uwaa xoonibeenna.

<sup>6</sup> Xoossaappe kiitetti yeedda A sunthay Yohaannisa geetettiyaa itti bitani de7ee. <sup>7</sup> Asay ubbay A bagganna ammanana mala, poo7uwaabaa markkattanaw yeed-

da. <sup>8</sup> Poo7uwaabaa markkattanaw yeeddappe attin, I bare huuphew poo7uwaa gidenna. <sup>9</sup> Ikka tumu poo7uwaa gideeddawe asaw poo7issanaw ha sa7aa yiyaawaa.

<sup>10</sup> Qaalay alamiyaan de7ee; Xoossay Qaalaan alamiyaa medhdheedda; shin alami A eribeenna. <sup>11</sup> I bare baggatuwakko yeedda; shin untuntu A shiishshi akkibeykkino. <sup>12</sup> Gidoppe attin I barena shiishshi akkeedda ubbatoo, bare sunthaani ammaneeddawayantoo, Xoossaa naanaa gidana mala, maataa immeedda. <sup>13</sup> Untuntu Xoossaappe yeletteeddinoppe attin, asay yeliyaa maaraani woy ashuwaa sheniyaan woy attuma asaa sheniyyaa xalalaan yelettibeykkino.

† 1:6 Mat 3:1; Mar 1:4; Luq 3:1-2

<sup>14</sup>Qaalay asa gidiide, aadho keekatethaaninne tumatethaan kumiide nu gidduwan de7eedda. Nuuni, I bare aabboo itti Na7aa gidiide akkeedda aw de7iyaa bare Aawuwaa bonchchuwaa be7eeddo.

<sup>15</sup>Yohaannisi aabaa bare kooshshaa dhoqqu oothide, «Taani, Taappe kaalla yiyaawe taappe bollaa; ayissi gooppe, ta yellettanaappe kasenna I de7iyaawaa gaade hinttentoo odowe hawaa» yaagi markkatteedda.

<sup>16</sup>Nuuni ubbay A kumentha aadho keekatethaan palaheedda anjuuwaa akkeeddo. <sup>17</sup>Xoossay higgiiyaa Muse bagganna immeedda; shin aadho keekatethayenne tumatethay Yesuusi Kiristtoosa bagganna yeedda. <sup>18</sup>Xoossaa be7eedda asay ooninne baawa; bare Aawuwaa matan de7iyaa bare huuphew Xoossaa gideeddawe itti Na7aa xalalay aabaa markkatteedda.

### Xammaqiyaa Yohaannisa Markkatethaa

(Mat 3:1-12; Mar 1:1-8; Luq 3:1-18)

<sup>19</sup>Yeerusalaamen de7iyaa Ayihudatuwaa ayisiyaawanttu qeesatuwaanne Leewatuwaa Yohaannisakko, «Neeni oonee?» giide A oochchana mala kiitina, Yohaannisi untunttussi markkatteedda markkatethay hawaa.

<sup>20</sup>Yohaannisi, «Taani Kiristtoosa gidikke» yaagiide geeshshi markkatteeddawaappe attin, markkattussa ixxibeenna.

<sup>21</sup>Unttuntu, «Yaatina, neeni oonee? Neeni Eelaasee?» yaagiide oochcheeddino.

Yohaannisi, «A gidikke» yaageedda.

Qassikka untuntu, «Neeni nabee?» yaagiide oochcheeddino.

Yohaannisi, «Gidikke» yaagi zaareedda. †

<sup>22</sup>Unttuntu, «Yaatina neeni oonee? Nuuni nuuna kiitteeddawanttoo odana mala, neeni neena oona gay?» yaageeddino.

<sup>23</sup>Yohaannisi zaariide, «Nabiyaa Isayaase geeddawaadan, woraan bare qaalaa dhoqqu udiide, Godaa ogiyaa sitti oothite!

giyaa kooshshay tawaa» yaageedda. ††

<sup>24</sup>Qassi Parisaawatuu kiitteedda asatuu <sup>25</sup>Yohaannisa, «Neeni Kiristtoosa woy, Eelaasa woy nabiyaa gidana dhayooppe, yaatina ayissi xammaqay?» yaagiide oochcheeddino.

<sup>26</sup>Yohaannisi, «Taani haathan xammaqay; shin hinttentu erennawe ittu hawaani hinttentu gidduwan de7ee. <sup>27</sup>I taappe kaalla yee. Taani A caammaa qashuwaa billanawukka bessikke» yaagi zaareedda.

<sup>28</sup>Hawe ubbay Yorddaanoosa Shaafaappe hefintha bagga Yohaannisi xammaqiyaasaa Biitaaniyaan haanedda.

### Xoossaa Orgge Dorssaa

<sup>29</sup>Yohaannisi wonttetha gallassi Yesuusi barekko yiyaawaa be7iide, «Xoossaa orgge dorssaa, † Alamiyaa asaa nagaraa dhayissiyaawe, haweshi! <sup>30</sup>Taani, Taappe kaalla ittu yaanawaa; I taappe bollaa; ayissi gooppe, ta yelettanaappe kasenna I de7iyaawaa gaade odeeddawe hawaa. <sup>31</sup>I oonentto taani erikke; shin Israa7eliyaa asaw A qonccissanaw haathan xammaqaadde yaaddi» yaageedda.

<sup>32</sup>Yohaannisi markkattiidde, «Geeshsha Ayyaanay saluwaappe haraphphiyaadan wodhdhishiinne A bollan uttishshin, taani be7aaddi. <sup>33</sup>Taani A erikke; shin haathani xammaqana mala taana kiitteedda Xoossay, Geeshsha Ayyaanay wodhiide, itti asaa bolla shemppishshin, neeni be7ana; ikka Geeshsha Ayyaanaan xammaqee yaagiide taw odeedda. <sup>34</sup>Taani hewaa be7aaddi; I Xoossaa Na7aa gidiyawaakka markkattay» yaageedda.

### Yesuusi Koyro Barena Kaalliyawantta Dooreedda

<sup>35</sup>Wonttetha gallassi Yohaannisi shirettiidekka barena kaalliyawanttuppe laa77atuwanaa ittippe eqqeedda; <sup>36</sup>I Yesuusi aadhdhishshin be7iide, «Xoossaa dorssay haweshi!» yaageedda.

<sup>37</sup>Yohaannisa kaalliyaa laa77atuu Yohaannisi giyaawaa sisiide, Yesuusa kaalleeddino. <sup>38</sup>Yesuusi barena kaalliyawantta guyye simmi be7iide, «Ayaa koyiitee?» yaagi oochcheedda.

Unttuntu zaariide, «Rebii, neeni haqan de7ay?» yaageeddino. «Rebii» guussay «Tamaarissiyaawoo» giyaawaa.

<sup>39</sup>Yesuusi untuntu, «Haa yiide be7ite» yaageedda. Unttuntu biide, I de7iyaasaa be7eeddino; he gallassi sa7ay tammu saate heera gidiyaa diraw, untuntu aananna peesheeddino.

<sup>40</sup>Yohaannisi geeddawaa sisiide, Yesuusa kaalleedda laa77u asatuwaappe ittuu, Simoona Phexiroosa ishaa Inddiraasa. <sup>41</sup>Inddiraase koyro bare ishaa Simoona demmiide, «Nuuni Xoossay kiitteeddawaanna gaketteddo» yaageedda. Hewaa guussay «Kiristtoosa» giyaawaa. <sup>42</sup>Inddiraase Simoona Yesuusakko aheedda.

Yesuusi Simoona be7iide, «Neeni Yohaannisa na7aa Simoona; ne sunthay Keefaa geetettanawaa» yaageedda. «Keefaa» giyaawaa bilethay «Phexiroosa» woy «Zaallaa» giyawaa.

† Xoossaa orgge dorssaa: Paasigaa (kessuwaa), Ayihude asatuwaa payduwaan Niisaan geetettiyaa agenaa gidiide Tophiyaa asaa payduwaan laappuniyaanne hospuniyaa agenatuwaa. Ayihude asaan Paasigaa geettowe, Xoossay Israa7eliyaa asatuwaa Gibeppe wolqqaama malaataan kesseedda wodiya gidiyaa diraassa. Wog 23:5-8 xeellite. Xoossaa Orgge Dorssaa, Ooratha Caaquwaan Kiristtoosan xeeseetto gaasuu, I ha alamiyaa asaa hayquwassi barena aathi immiide medhinaa muraappe kessi akko diraassa. 1Qor 5:7; 1Phx 1:18-19 xeellite.

† 1:21 Zar 18:15, 18; Mil 4:5 †† 1:23 Isa 40:3

### Yesuusi Piliphoosanne Naatinaa7eela Xeegeedda

<sup>43</sup> Wonttetha gallassi Yesuusi Galiilaa baanaw qofaa gachcheedda; I Piliphphoosanna gaketttiide, «Taana kaalla!» yaageedda. <sup>44</sup> Piliphoosi, Inddiraasinne Phexiroose de7eedda Beetesayda geetettiyaa katamaappe yeedda asa.

<sup>45</sup> Piliphoosi Naatinaa7eelanna gaketttiide, «Muse maxaafatuwaaninne Nabatuwaa maxaafatuwaan † aabay xafetteeddawaadan, Yooseefo na7aa Yesuusi Naazireete katamaan de7iyaawaanna nuuni gaketteddo» yaagi odeedda.

<sup>46</sup> Naatinaa7eeli zaariide, «Naazireete katamaappe lo77obay kesanaw danddayii?» yaageedda.

Piliphoosi, «Yaade be7a» yaageedda.

<sup>47</sup> Naatinaa7eeli barekko yiyaawaa Yesuusi be7iide, «Makkalay bayinna tumu Israa7eliyaa asay hawaa!» yaageedda.

<sup>48</sup> Naatinaa7eeli Yesuusa, «Neeni taana haqan eray?» yaagi oochcheedda.

Yesuusi zaariide, «Piliphoosi neena xeesanaappe kase, neeni balasiyaa geetettiyaa mithaappe hirkkinna de7ishshin, taani neena be7aaddi» yaageedda.

<sup>49</sup> Naatinaa7eeli zaariide, «Tamaarissiyaawoo, neeni Xoossaa Na7aa! Neeni Israa7eliyaa kaatiyaa!» yaageedda.

<sup>50</sup> Yesuusi, «Taani neena balasiyaa geetettiyaa mithaappe hirkkinna be7aaddi geedda diraw amanay? Neeni hawaappe aadhdiyaawaa be7ana!» yaageedda. <sup>51</sup> Qassikka Yesuusi, «Taani hinttentussi tumuwaa oday; saluu dooyettina, Xoossaa ki-itanchchatuu ta bolla, Asa Na7aa bolla, pude keshshiiinne duge wodhdhishshiina, hinttenttu be7ana» yaageedda. ††

### Yesuusi Qaanaa Katamaa Bullachchaasaa Beedda

**2** Heezzenotho gallassi Galiilaa gadiyan Qaanaa geetettiyaa katamaan bullachchay bullachchettedda; Yesuusa daaya he bullachchaan de7aw. <sup>2</sup> Yesuusikka barena kaalliyawanttunna ittippe he bullachchaa xeesetteedda. <sup>3</sup> Woyiniyaa ushshay wuridigina, Yesuusa daaya A, «Unttuntussi woyiniyaa ushshay wuridiggeedda» yaaga oochchaaddu.

<sup>4</sup> Yesuusi zaariide, «Ta daayee, hawe ta oosuwaa gidiyaa diraw, ne yayyana koshshenna. Ta wodii ‡ biro gakkibeenna» yaageedda.

<sup>5</sup> Yesuusa daaya kiittetiyaawanttussi, «I hinttentussi odiyaawaa ayaa giddoppennee oothite» yaaga odaaddu.

<sup>6</sup> Ayihudatu kase oothiyaa dooyaadan, meechchaa wogaw ittu ittuu xeetu xarimusiyaa oyqqiyaa usuppun shuchchaa baathatu hewan de7iino. <sup>7</sup> Yesuusi kiittetiyaawantta, «Baathatuwani haathaa kunthite» yaageedda; geetettowaadankka untunttu

† Muse maxaafatuwaaninne Nabatuwaa maxaafatuwaan: Ayihudatuwaa maxaafaa, Eca Caaquwaa. †† 1:51 Dom 28:12 ‡ Ta wodii: Hawaa guussay Yesuusa tumu bonchchuu be7ettanaw besseenne I Xoossaa Na7aa gidowe erettanaw bessee giyaawaa.

baathatuwani doonaa gakkanaw haathaa kuntheeddi-no. <sup>8</sup> Yesuusi untunttu, «Ha77i duuqqiide, bullachchaa kaappoo immite» yaageedda; untunttu aw afiide immeeddino.

<sup>9</sup> Bullachchaa kaappuu woyiniyaa ushshaa gideedda haathaa ganxxi xeelliide, haqappe yeeddentto eribeenna; shin haathaa kuntheedda oosanchchatuu eriino. Bullachchaa kaappuu machchatto akkiyawaa xeesiide, <sup>10</sup> «Ooninne ayife gideedda woyiniyaa ushshaa imatha asaa kasetiide ushshaa; yaatiide asay darissi usheeddawaappe guyyiyan, qiraariyaa ushshaa. Shin neeni ayife gideedda woyiniyaa ushshaa hanna gakkanaw naagaadda!» yaageedda.

<sup>11</sup> Yesuusi bare ootheedda wolqqaama malaatatuwaappe hawaa koyruwaa Galiilaa gadiyan Qaanaa geetettiyaa heeraan ootheedda; hewan bare bonchhuwaa I qonccissina, A kaalliyawanttu aani ammanneeddino.

<sup>12</sup> Hewaappe guyyiyan, Yesuusi bare daayinna, bare ishatuwaannanne barena kaalliyawanttunna ittippe Qifirinaahooma geetettiyaa katamaa biide amareedda gallassaa takkeeddino.

### Yesuusi Geeshsha Golliyaa Gibbiyaappe Zali77iyaawantta Kesseedda

(Mat 21:12-13; Mar 11:15-17; Luq 19:45-46)

<sup>13</sup> Ayihudatu bonchchiya Paasigaa Baalaa gallassay matattina, Yesuusi Yeerusalaame beedda. <sup>14</sup> Geeshsha Golliyaa gibbiyan mizzaa, dorssaanne dogommatuwaa zali77iyaa asaa demmeedda; qassi haratuu barenttu oydiyan uttiide, miishshaa laammiyaawantta demmeedda. <sup>15</sup> I golaa jiraafiyaa dooqqiide, asaa ubbaa dorssaannanne miyaanna Geeshsha Golliyaa gibbiyaappe karew kessiide yederisseedda. Miishshaa laammiyaawanttu oydiyaakka aathi yeggiide, untunttu miishshaa laaleedda. <sup>16</sup> Dogommuwaa zali77iyaawantta I, «Ha dogommatuwaa hawaappe kessite; Ta Aabbu golliyaa geyaa oothoppite!» yaageedda.

<sup>17</sup> Yesuusa kaalliyawanttu Xoossaa maxaafan, «Taani ne gollew seelettiiyaa seelay taana tamaadan guudde» geetettiide xaafetteeddawaa hassayeeddino. ††

<sup>18</sup> Hewaappe guyye, Ayihude asaa ayissiyaawanttu zaariide, «New hawaa oothanaw danddayiyaa maatay de7iyaawaa nuuna ayaa malaataa bessanii?» yaageeddino.

<sup>19</sup> Yesuusi, «Ha Geeshsha Golliyaa kolite; taani heezu gallassaani zaaraade keexxana» yaageedda.

<sup>20</sup> Qassikka Ayihude asaa ayissiyaawanttu, «Ha Geeshsha Golliyaa keexxanaw oytamanne usuppun laythaa akkeedda; shin neeni heezzu gallassaani keexxanii?» yaageeddino.

<sup>21</sup> Shin I haasayeedda Geeshsha Golli bare asatethaabaa. <sup>22</sup> Hewaa diraw, Yesuusi hayquwappe denddeeddawaappe guyyiyan, Yesuusa kaalliyawanttu I hewaa geeddawaa hassayeeddino. Qassi untunt-

‡† 2:17 Maz 69:9

tu Xoossaa Maxaafay geeddawaanne Yesuusi haasay-eeddawaa ammaneeddino.

<sup>23</sup> Paasigaa baalaa bonchchiya wode, Yesuusi Yeerusalaamen de7ishshin, I ootheedda malaataa be7iide, cora asay A ammaneeddino. <sup>24</sup> Shin Yesuusi asaa ubbaa eriya diraw, hewantta ammanibeenna. <sup>25</sup> Asaabaa ooninne aw markkattana mala koyyibeen-na; ayissi gooppe, asaa wozanaani ayee de7intto, I bare huuphew eriyaa diraassa.

### Yesuusanne Niqoodimoosa

**3** Parisaawatuwaappe gideedda kaappuwa Niqoodimoosa geetettiyyaa itti bitani de7ee.

<sup>2</sup> Niqoodimoosi qamma Yesuusakko yiide, «Tamaaris-siyaawoo, neeni nuuna tamarissana mala Xoossay ki- itteedda gidiaawaa nuuni ereetto; ayissi gooppe, Xoossay aananna de7iyaa asaappe attin, ha neeni oothiyaa wolqqaama malaatatuwaa oothanaw dand-dayiyaa asay baawa» yaageedda.

<sup>3</sup> Yesuusi zaariide, «Taani new tumuwaa oday; asay laa7enthuwa yelettana dhayooppe, Xoossaa kawutethaa be7anaw danddayenna» yaageedda.

<sup>4</sup> Niqoodimoosi, «Cima asay waaniide laa7enthuwa yelettanaw danddayii? Bare daay uluwaa simmi geli- ide, laa7enthuwa yelettanaw asay danddayii?» yaageedda.

<sup>5</sup> Yesuusi zaariide, «Taani new tumuwaa oday; asay haathaappenne Geeshsha Ayyaanaappe yelettana dhayooppe, Xoossaa kawutethaa gelanaw danddayen- na. <sup>6</sup> Asay ashuan asaappe yelettee; shin asay ayyaanaani Geeshsha Ayyaanaappe yelettee; <sup>7</sup> Hint- tenttu laa7enthuwa yelettanaw bessee gaade taani odeedda diraw, maalalettoppa. <sup>8</sup> Carkkuu bare koyy- eeddasaa carkkee. Neeni A kooshunchcha sisaasa; shin I haqappe yintto woy haqa bintto erakka. Geeshsha Ayyaanaappe yeletteedda ubbay hewaa mala» yaageedda.

<sup>9</sup> Niqoodimoosi, «Hawe waaniide hananaw dand- dayii?» yaagiide oochcheedda.

<sup>10</sup> Yesuusi zaariide, «Neeeni Israa7eelatuwaa tamarissiyaawaa gidaadde hawaa erikkii? <sup>11</sup> Taani new tumuwaa oday; nuuni eriyaawaa haasayeettonne be7eeddawaa markkattetto; shin nuuni markkat- tiyaawaa hinttenttu akkikkita. <sup>12</sup> Taani hinttenttussi sa7aabaa odina, ammanennawantta gidooppe, saluwaabaa odina waani ammananitee? <sup>13</sup> Saluwaappe wodhdheedda taappe attin, saluwaawaa keseeddawe ooninne baawa; saluwan de7iya Asaa Na7ay taana.

<sup>14</sup> «Muse woraan xanqqimaaluwaa shooshshaa sulleeddawaadan, taana ammaneedda ubbay medhi- naa de7uwa akkana mala, taani Asa Na7ay masqqaliyaa bolla pude denddana bessee. †

<sup>16</sup> «Xoossaa Na7aa ammaniyaa ubbay medhinaa de7uwa akkanaappe attin, dhayenna mala, Xoossay ha alamiyaa asaa loythi siiqeedda diraw, bare mexxi itti Na7aa immeedda. <sup>17</sup> Ayissi gooppe, Xoossay bare

Na7aa ha alamiyaa asaa pirddanaw kiittibeenna; shin untuntta A bagganna ashshanaw kiitteedda.

<sup>18</sup> «A Na7aa ammaniyaa ooninne pirddettenna; shin Na7aan ammanenna ooninne, Xoossaa Na7aa ittuwa ammanibeenna diraw, ha77ikka pirddetti utteedda.

<sup>19</sup> Asaa bolla yiyaa pirdday hawaa: Poo7uu ha alamiyaa yeedda; shin asaa kiitay iita gidiyaa diraw, poo7uwaappe aathiide, dhumaa siiqeedda. <sup>20</sup> Iitabaa oothiyaa ooninne poo7uwaa ixxee; ayissi gooppe, bare kiitay qonccenna mala, poo7uwaakko shiiqenna. <sup>21</sup> Shin tumuwaa oothiyaa ooninne Xoossay azazeed- dawaadan, I ootheeddawaa poo7uu qonccissana mala, poo7uwaakko shiiqee» yaageedda.

### Yesuusanne Xammaqiyaa Yohaannisa

<sup>22</sup> Hewaappe guyyiyan, Yesuusinne A kaalliyawanttu Yihudaa gadiyaa beeddino; Yesuusi he gadiyan unt- tuntunna amareedda wodiya uttiide, asaa xammaqi- idde de7ee.

<sup>23</sup> Qassi Yohaannisi Saaleeme mataan de7iyaa Henoona giyaa saan wogga haathay de7iyaa diraw, asay aakko yiina xammaqee. <sup>24</sup> Hewe haneeddawe Yohaannisi qashettanaappe kasenna.

<sup>25</sup> Hewaappe guyyiyan, Yohaannisa kaalliyawanttu- na amareedda Ayihudatuwaa meechcha wogaabaa †† palumetteeddino. <sup>26</sup> Unttuntu Yohaannisakko biide, «Tamarissiyaawoo, Yorddaanoosa Shaafaappe hefinthan neenanna de7iyaawe, neeni aabaa markkat- towe, be7a ha77i xammaqee; asay ubbaykka aakko bee» yaageeddino.

<sup>27</sup> Yohaannisi zaariide, «Xoossay immana dhayooppe, asay aynne akkanaw danddayenna. <sup>28</sup> Taani Kiristtoosa gidikke; shin taani aappe sinthaw kiitettaaddi geed- dawaassi hintte hinttenttu huuphew markka. <sup>29</sup> Mish- ira maccawunna de7iya uray iikka mishiraa; he mish- iraa miyaatay eqqiide, I giyaawaa sisiyaawe A haasayaan daro nashettee. Hewaa diraw, hawe ta nashechchay poletteedda. <sup>30</sup> I darina ta guuxxana bessee» yaageedda.

<sup>31</sup> Bollappe yiyaawe ubbaappe bollaa. Sa7aappe beetteeddawe sa7aassa. Ikka sa7aabaa haasayee. Saluwaappe yiyaawe ubbaappe bollaa. <sup>32</sup> I bare be7eeddabaanne siseeddabaa markkattee; shin A markkattethaa akkiyawe baawa. <sup>33</sup> A markkattethaa akkiya ooninne Xoossay tumanchcha gidiaawaa hewan markkattee. <sup>34</sup> Xoossay kiitteeddawe Xoossaa qaalaa odee; ayissi gooppe, Xoossay bare Geeshsha Ayyaanaa palahissiide immee. <sup>35</sup> Xoossay bare Na7aa siiqiide ubbabaa A kushiyan wotheedda. <sup>36</sup> Na7aa am- manennaawaa bolla Xoossaa hanqquu de7anaawaappe attin, I de7uwaa be7enna.

†† *Ayihudatuwaa meechcha wogaabaa: Hawaa guussay Ayi- datuu barenttu goynaanna gathanaw oothiyaa dumma dumma bar- entta meechchaabayne barenttu saaniyaa meecciyya wogatu*

† 3:14-15 Pay 21:9

### Yesuusanne Sammaariyaa Mishiratto

4 Yesuusi Yohaannisawaappe dariyaa barena kaalliyaawantta barekko shiishsheennee xammaqee giyaawaa Parisaawatuu siseeddawaa Yesuusi ereedda wode, Yihudaa aggiide, Galiilaa beedda; gidooppenne, Yesuusa kaalliyaawanttu xammaqeeddawaappe attin, Yesuusi bare huuphew oonanne xammaqibeenna.

4 Galiilaa biidde, Sammaariyaanna aadhhanawe A ashshennabaa gideedda.

5 Hewaa diraw, Yayiqoobi bare na7aa Yooseefoo immeedda gadiyaa matan de7iya Sikaaro geetettiyaa Sammaariyaa katamaa beedda. 16 He sa7an Yayiqooba haathaa ollay de7ee; Yesuusi hametan daaburiide, he haathaa ollaa matan utteedda. He wode sa7ay usupun saatiyaa heera.

7 Sammaariyaa mishiratta haathaa duuqqanaw yeeddawunno Yesuusi, «Taana haathaa ushshaarikii!» yaageedda. 8 Yesuusa kaalliyaawanttu qumaa shammanaw katamaa beeddino.

9 He Mishiratta zaaraade A, «Neeni Ayihuda asaa gidaadde, Sammaariyaa macca asa gideedda taana, woota de7uwaa immiyaa haathaa ushsha gay?» yaagaaddu; ayissi gooppe, Ayihudatoonne Sammaariyaa asaw ittipetethay baynna diraassa. ††

10 Yesuusi zaariide izo, «Neeni Xoossaa imotaanne qassi neena Taana haathaa ushsha giyaawe oonentto eriyaawaa gidintto, A woossanaassa; ikka new de7uwa immiyaa haathaa immana» yaageedda.

11 Mishiratta zaaraade, «Godaw, new duuqqiyaabay baawa; ollaykka ciimmuwaa. Yaatina, de7uwa immiyaa haathaa haqappe akkani? 12 Nuussi ha haathaa ollaa immeedda nu aawuwaa Yayiqoobappe neeni daray? I, A naanaynne A mehii hawaappe usheeddino» yaagaaddu.

13 Yesuusi zaariide, «Ha haathaappe ushiyaa ooninne laa7enthuwaa saamettanawaa. 14 Shin taani immiyaa haathaa ushiyaa ooninne laa7enthuwaa saamettenna. Taani immiyaa haathay he A gidдон medhinaa de7uwaassi pulttiyyaa pulttuwaa gidanawaa» yaageedda.

15 Mishiratta, «Godaw, taani saamettenna malanne haathaa tikkanawukka haa yeenna mala, taw he haathaa imma!» yaagaaddu.

16 Yesuusi izo, «Baade ne asinaa xeesaade haa simma» yaageedda.

17 Mishiratta zaaraade, «Taw asinay baawa» yaagaaddu.

Yesuusi, «Taw asinay baawa giyaawaan tumuwaa gaadda. 18 Neeni ichcheshu asinaa gelaadda; ha77i neenanna de7iyaa bitani ne asinaa gidenna. Neeni ha77i taw odeeddawe tuma» yaageedda.

19 Mishiratta qay, «Godaw, neeni nabiyaa gidiyawaa ta ha77i eraaddi; 20 nu Sammaariyaa asaa aawatuu ha deriyaan ‡ goyinneeddino; shin Ayihudatu hinttenttu

† 4:5 Dom 33:19; Iya 24:32 †† 4:9 Ezz 4:1-5; Nah 4:1-2 ‡ ha deriyaan, giyaawe deriyaa Geerizaana gididee Seekeema geetettiyaa katamaa matan de7iyaawaa.

asay Xoossaw goyinnanaw bessiyaa sa7ay Yeerusalaamena yaagiita» yaagaaddu.

21 Yesuusi, «Ha mishirattee, taana ammana; ha deriyaan woy Yeerusalaamen Aawuwaa Xoossaw hinttenttu goyinnenna wodii yaanawaa. 22 Hinttenttu Sammaariyaa asay hintte erennabaw goyinniita; Xoossay nuuna Ayihudatuwaa go77ettiide atotethaa ahiyaa diraw, nuuni nu eriyaawoo goyinneetto. 23 Shin Aawuwaa Xoossaw tumuwaappe goyinniyaawanttu A, Geeshsha Ayyaanaa wolqqaaninne Xoossaa Xoosaatethaadan goyinniya wodii matatteedda; ubba ha77ikka gakeedda. Ayissi gooppe, asaa barew goyinnana mala, Aawuu Xoossaykka ha ogiyaan goyinniyaawantta koyyee. 24 Xoossay Ayyaanaa; aw goyinniyaawanttukka Geeshsha Ayyaanaa wolqqaani Xoossaa Xoosaatethaadan goyinnanaw bessee» yaageedda.

25 Mishiratta, «Masihiyaa geetettiyaa Okettowe yaanawaa taani eray. I yiyaa wode nuussi ubbabaa odanawaa» yaagaaddu.

26 Yesuusi, «Ha neenanna haasayyaawe taani A» yaageedda.

27 Hawaa untunttu haasayishshin, Yesuusa kaalliyaawanttu beeddasaappe simmeeddino. Yesuusi mishirattinna haasayishshin untunttu be7iide darissi maalaletteeddino; shin mishiratto, «Aya koyyay?» woy Yesuusa, «Iinanna ayissi haasayay?» giide oochchowe ooninne baawa.

28 Hewaappe guyyiyan, Mishiratta bare haathaa otuwaa agga basha guyye katamaa baade asaw, 29 «Taani ootheeddawaa ubbaa taw odeedda bitaniyaa be7anaw denddite; hewe Kiristtoosa gidaanddeeshsha?» yaagaaddu. 30 Asay katamaappe kesiide, Yesuusakko beedda.

31 Hewe hanishshin, A kaalliyaawanttu Yesuusa, «Guthabaa maarikkii!» yaagiide woosseeddino.

32 Shin I, «Taw hinttenttu erenna qumay taani miyaawe de7ee» yaageedda.

33 Hewaa diraw, A kaalliyaawanttu barenttu gidдон, «Aw miyaabaa aheedda asay de7anddeeshsha?» yaageeddino.

34 Yesuusi untunttussi, «Ta qumay taana kiitteeddawaa sheniyaa udussaanne A oosuwaa polussaa.

35 Hinttenttu, Oydu agenaappe guyyiyan, kathay cakettanawaa giikkiteeyee? Taani hinttenttussi oday; goshshaa loythi xeellite; kathay caka besseedda.

36 Zeriyaawenne cakkiyaawe ittippe nashettana mala, cakkiyaawe dirgguwaa akkeenne kathaa medhinaa de7oo shiishshee. 37 Ha gaasuwaan, Ittu zeree; qassi ittu cakkee giyaa haasayay tuma. 38 Hinttenttu daaburibeennawaa cakkana mala, taani hinttentta kiittaaddi; haratuu oothi daabureeddino; hinttenttu haratuwaa daaburan geleeddita» yaageedda.

39 Mishiratta, «I taani ootheedda ubbabaa odeedda» gaade markkatteedda diraw, he katamaan de7iyaa Sammaariyaa asaappe coray Yesuusa ammaneedda.

40 Sammaariyaa asay Yesuusakko yeedda wode, bar-

enttu mataan gami77ana mala, Yesuusa woossina I yaani laa77u gallassaa utteedda.

<sup>41</sup> I odiyaa qaalaa diraw, kasewaappe cora asay ammaneedda; <sup>42</sup> qassi untunttu mishiratto, «Nuuni nu huuphew I giyaawaa sisiide ammaneeddawaappe attin, neeni markkatteedda diraassa gidenna; I tumu alamiyaa asaa ashshiyawaa gidiyaawaakka nuuni ereeddo» yaageeddino.

### Yesuusi Itti Kaappuwaa Na7aa Patheedda

<sup>43</sup> Laa77u gallassaappe guyyiyan, Yesuusi Samaariyaappe kesiide, Galiilaa gadiya beedda. <sup>44</sup> Ayissi gooppe, I bare huuphew, «Nabii bare gadiyan bonchchettenna» yaagi odeedda. <sup>45</sup> Yesuusi Galiilaa gakeedda wode, Galiilaa asay A mokkeedda; Paasi-gaa bonchchiya gallassi untunttu Yeerusalaamen de7iya diraw, I ootheedda ubbabaa be7eeddino.

<sup>46</sup> Yesuusi haathaa woyiniyaa ushshaa kesseedda, Galiilaan de7iya Qaanaa katamaa beedda. Qifirinaahooman A na7ay sakettiyaa, kaatiyaa gollen oothiyaa itti kaappuu de7ee. <sup>47</sup> Yesuusi Yihudaappe Galiilaa yeeddawaa he kaappuu sisiide, aakko yiide hayqqanaw mateedda bare na7aa biide pathana mala, Yesuusa woosseedda.

<sup>48</sup> Yesuusi he kaappuwaa, «Xoossay oothiyaa malaataanne hechcho giissiyaabaa be7ennaani de7iide, hinttenttu ayinne ammanikkita» yaageedda.

<sup>49</sup> He kaappuu zaariide, «Godaw, ta na7ay hayqqennan de7ishshin, taananna baarikkii» yaageedda.

<sup>50</sup> Yesuusi, «Ba; ne na7ay paxa de7anawaa!» yaageedda.

He kaappuu Yesuusi geeddawaa ammaniide beedda. <sup>51</sup> I bare golle biishshin, A qoomatuu aananna ogiyaan gaketiiide A, «Ne na7ay paxa de7ee» geeddino.

<sup>52</sup> I bare qoomatuwaa bare na7aw ay saatiyaan keekeddentto oochchina untunttu, «Zino laappu saatiyaan qoxxuu A aggeedda» yaageeddino. <sup>53</sup> Na7aa aawuu Yesuusi barew, «Ne na7ay paxa de7anawaa» geeddawe he saatiyaana gideeddawaa hassayeedda. Hewaa diraw, inne A soy asay ubbay ammaneeddino.

<sup>54</sup> Hawe Yesuusi Yihudaappe Galiilaa yiide ootheedda laa7entho malaataa.

### Yesuusi Gundda Bitaniyaa Dagatti Utteedda Haathaa Mataan Patheedda

**5** Hewaappe guyyiyan, Yesuusi Ayihudatuu bonchchiya baalaw Yeerusalaame beedda.

<sup>2</sup> Yeerusalaamen dorssaa penggiyaa matan Ibraayisxxe qaalaan Beetesayda geetettiyaa dagatti utteedda haathay de7ee; he dagatti utteedda haathaa yuuyyi aadhdheedda ichcheshu kashay de7ee. <sup>3</sup> Hewaan cora hargganchchatuu, qooqatuu, wobbatuunne sileeddawanttu giseeddino. [Haathay qaaxxiyaawaa naagiino. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, itti itti gede Godaa kiitanchchay he dagatteedda haathaakko geliide, haathaa qaathee; haathay qaaxxeeddawaappe guyyiyan, koyro geleedda uray barena oyqqeedda ay harggiyaappekka paxee.]

<sup>5</sup> Hewaan hattamanne hospun laythaa saketteedda itti bitani de7ee. <sup>6</sup> He bitani hewan giseeddawaa Yesuusi be7iide, daro wodiyaa saketteeddawaakka eriide bitaniyaa, «Paxanaw koyyay?» yaageedda.

<sup>7</sup> Sakettiyaa bitani zaariide, «Godaw, haathay qaaxxiyaa wode, taana haathan yeggiyaa asay dhayeedda; taani gelana haniyaa wode, hara uray taappe kasetiide geli aggee» yaageedda.

<sup>8</sup> Yesuusi A, «Dendda eqqa; neeni gisowaa tookkaade ba» yaageedda. <sup>9</sup> Bitani elekka paxi aggeedda; bare gisuwaa tookkiide beedda.

Hewe haneeddawe Sambbata gallassaana. <sup>10</sup> Hewaa diraw, Ayihudatuu paxeedda bitaniyaa, «Hachche sa7ay Sambbataa; neeni ne gisuwaa tookka biyaawe woga gidenna» yaageeddino. ††

<sup>11</sup> Shin bitani, «Taana patheeddawe, Ne gisuwaa tookkaade ba yaageedda» giide untunttussi zaareedda.

<sup>12</sup> Untunttu A, «Neena, Ne gisuwaa tookkaade ba geeddawe I oonee?» giide oochcheeddino.

<sup>13</sup> Shin hewaan cora asay de7iyaa dirawunne, Yesuusikka geemetteedda diraw, bitani barena patheeddawe oonentto erenna. <sup>14</sup> Yesuusi guyyeppe he bitaniyaa Geeshsha Golliyann demmiide, «Be7a, neeni ha77i paxaadda; hawaappekka iitabay neena gakkenna mala, laa7entho nagaraa oothoppa» yaageedda.

<sup>15</sup> Hewaappe guyyiyan, bitani biide, barena patheeddawe Yesuusa gidiyaawaa Ayihuda asaa kaappatoo odeedda.

<sup>16</sup> Yesuusi hawaa Sambbataan ootheedda diraw, untunttu Yesuusa yedesaan waayissuwaa doommeeddino. <sup>17</sup> Yesuusi zaariide untunttussi, «Ta Aabbu ubba wode oothee; taanikka oothanaw bessee» yaageedda.

<sup>18</sup> Hewaa diraw, Yesuusi Sambbata gallassaa bonchchenna diraa xalalaassa gidennaan, barena Xoossaanna qarayiide, «Xoossay ta Aabba» geedda diraw, Ayihuda asaa kaappatuu A wodhanaw kasewaappe minissiide koyyiino.

### Xoossaa Na7aa Maataa

<sup>19</sup> Yesuusi zaariide untunttussi, «Taani hinttenttussi tumuwaa oday; Na7ay barekka aynne oothenna. I bare Aabbu oothishshin be7iyaawaa xalalaa oothee; Aawuu oothiyaawaa Na7aykka oothee. <sup>20</sup> Ayissi gooppe, Aawuu bare Na7aa siiqee; qassi I oothiyaa oosuwaa ubbabaa bare Na7aa bessee. Ubba hinttenttu maalalettana gakkanaw, I hawaappe aadhdhiya oosuwaakka bare Na7aa bessanawaa. <sup>21</sup> Gaasuunnee, Aawuu hayqqeeddawatnta hayquwaappe denthiide shemppuwaanna wothiyawaadan, Na7aykka qassi bare koyyowantta shemppuwaanna wothee. <sup>22</sup> Asay ubbay Aawuwaa bonchchiyaawaadan, Na7aakka bonchchana mala, Aawuu pirddaa ubbaa Na7aw immeeddawaappe attin, I oonanne pirddenna; Na7aa bonchchenna uray, A kiitteedda Aawuwaakka bonchchenna.

† *Ha payduu itti beni koyrottiide xaafetteedda Geeshsha Maxaafatuwan baawa.* †† 5:10 Nah 13:19; Erm 17:21

<sup>24</sup> «Taani hinttentussi tumuwaa oday; ta qaalaasisiyaawoonne taana kiitteeddawaan ammaniyaawoo medhinaa de7uu de7ee. Hayquwaappe de7oo I pinneeddawaappe attin, pirddeenna. <sup>25</sup> Taani hinttentussi tumuwaa oday; hayqqeedda asay Xoossaa Na7aa kooshshaa sisiyaa wodii yaanawaa; hewenneekka ha77a. He kooshshaa sisiyawanttu shemppuwaanna de7ana. <sup>26</sup> Ayissi gooppe, Aawoo de7uwaa immiyaa wolqqay de7iyaawaadan, de7uwaa immiyaa he wolqqaa bare Na7awukka immeedda. <sup>27</sup> Xoossaa Aawuu bare Na7aw pirddiyaa maataa immeedda; ayissi gooppe, Na7ay Asaa Na7aa. <sup>28</sup> «Hawaan malalettoppote; ayissi gooppe, duufuwan de7iyaawanttu A kooshshaa sisiyaa wodii yee. <sup>29</sup> Sisiide untunttu duufuwaappe gaxaa kesana; lo77obaa ootheeddawanttu de7uwaan de7anaw denddana; qassii itabaa ootheeddaawanttu pirddeetanaw dendanawantta. †

### Yesuusassi Markkatteedda Asatuwaa

<sup>30</sup> «Taani taappe aynne oothanaw danddayikke; Xoossay taw odeeddawaadan pirdday. Ta pirdday tuma; ayissi gooppe, taani taana kiitteeddawaa sheniyaapoliyaawaappe attin, taani dosiyaawaa oothikke.

<sup>31</sup> «Taani ta huuphew tabaa markkattooppe, ta markkatethay tuma gidenna. <sup>32</sup> Tabaa markkattiyaawe haray de7ee; I tabaa markkattiyaawe tuma gidiyaawaa taani eray.

<sup>33</sup> «Hinttenttu Yohaannisakko asaa kiittina, I untunttoo tumuwaa markkatteedda. <sup>34</sup> Taani hewaa hinttentta attino gaade giyaawaappe attin, asaa markkatethay taw koshshina gidenna. <sup>35</sup> Yohaannisi muqaaddaadan, eexceeddanne poo7isseedda; hinttenttukka amareedda wodiya A poo7uwan nashettanaw koyeeddita.

<sup>36</sup> «Shin taw Yohaannisawaappe aadhdhiyaa markkatethay de7ee; ayissi gooppe, taani wurssanaw Ta Aabbu taw immeedda kiitay, ha taani oothiyaawe, I taana kiitteeddawaa gidiyaawaa markkattee.

<sup>37</sup> «Qassi taana kiitteedda Ta Aabbu bare huuphew tabaa markkattee. Hinttenttu A kooshshaa aynne sisi-beykkita; A malaakka be7ibeykkita. <sup>38</sup> I kiitteeddawaa ammanenna diraw, A qaalay hinttenttu wozanaan baawa.

<sup>39</sup> «Xoossaa Maxaafatuwaappe medhinaa de7uwaa demmiyaawaa hinttew malatina, untunttu biddiita; untunttukka tabaa markkattiyaawantta. <sup>40</sup> Shin de7uwaa demmanaw taakko yiyaawaa hinttenttu koyikkita.

<sup>41</sup> «Taani asaappe bonchchuwaa koyyikke. <sup>42</sup> Shin taani hinttenttu wozanaan Xoossaa siiquu baynnawaa eray. <sup>43</sup> Taani ta Aabbu sunthan yaaddi; shin taana akkibeykkita. Shin hara asay bare sunthan yiyaa wode, A akkiita. <sup>44</sup> Hinttenttu ittu ittuwaa bonchchiita; shin itti Xoossaappe yiyaa bonchchuwaa koyyikkita. Yaatina, waaniide ammananaw danddayiite?

<sup>45</sup> «Taani Ta Aabbu sinthan hinttentta mootiyaawaa hinttew malatoppo; hinttentta mootiyaawe, hintte hi-

† 5:29 Dan 12:2

dootaa wothiyaa Musa. <sup>46</sup> Hinttenttu Musa ammaneeddabaa gidintto, taanakka ammananita; ayissi gooppe, tabaa xaafeeddawe A. <sup>47</sup> Shin hinttenttu I xaafeeddawaa ammanenna ixkooppe, taani giyaawaa wooti ammananitee?» yaageedda.

### Yesuusi 5000 Asaa Mizeedda

(Mat 14:13-21; Mar 6:30-44; Luq 9:10-17)

**6** Hewaappe guyyiyan, Yesuusi Galiilaa Abbaappe woy Xibiriyaadoosa Abbaappe hefintha pinneedda. <sup>2</sup> I hargganchchatuwaa bolla ootheedda wolqqama malaataa be7eedda diraw, cora asay A kaalleedda. <sup>3</sup> Yesuusi deriyaa kesiide, yaani barena kaalliyaawantunna ittippe utteedda. <sup>4</sup> Ayihudatu bonchchiya Paasigaa gallassay gakeedda. <sup>5</sup> Yesuusi sinthakko xeelliide, cora asay barekko yiyaawaa be7iide Piliphphoosa, «Ha asaa ubbaa mizanaw gidiyaa qumaa haqappe shammanee?» yaageedda. <sup>6</sup> I hewaa Piliphphoosa paaccanaw geedda; ayissi gooppe, I bare huuphew ayaa oothana bessintto oothanabaa eree.

<sup>7</sup> Piliphphoosi zaariide Yesuusa, «Huuphiyan huuphiyan, haray atto itti itti barssuwa gathanaw, laa77u xeetu dinaariyaan shammeedda ukithaykka gidenna» yaageedda.

<sup>8</sup> Qassi Yesuusa kaalliyaawanttuppe ittu, Simooni Phexiroosa ishay Inddiraasi, <sup>9</sup> «Banggaa ukithaa ichcheshuunne laa77u molii de7iyaa itti na7ay hawaan de7ee; shin ha asaa ubbaw hewe wooti gidanee?» yaageedda.

<sup>10</sup> Yesuusi barena kaalliyaawantta, «Asay uttanaadan udite» yaageedda. He sa7an daro maatay de7ee. Asay ubbay utteedda; attuma asay ichcheshu sha77aa gidiyaawaa. <sup>11</sup> Yesuusi ukithaa akeedda; Xoossaa galatiide, hewaa utteedda asaw gisheedda. Moliyaakka hewaadan oothina asay bare koyyeeddawaa keenaa meedda. <sup>12</sup> Untunttu ubbay kalleeddawaappe guyyiyan, Yesuusi barena kaalliyaawantta «Ittibaykka coo bayenna mala, atteedda dokkaa shiishshite» yaageedda. <sup>13</sup> Hewaa diraw, untunttu ubbaakka shiishsheeddino; asay kallina atteedda banggaa ukithaa dokkaa shiishshiide, tammanne laa77u zambbeeliyaa kuntheeddino.

<sup>14</sup> Asay Yesuusi ootheedda wolqqama malaataa be7eedda wode, «Hawe tumuwaappe ha sa7aa yaana geedda nabiya» yaageeddino. <sup>15</sup> Untunttu yiide barena wolqqan oyqqi kaatiyaa oothanaw haniyaawaa Yesuusi eride, barekka deriyaa bolla shirettiide keeseedda.

### Yesuusi Abbaa Bollan Hamettiidde Beedda

(Mat 14:22-33; Mar 6:45-52)

<sup>16</sup> Sa7ay omarisseedda wode, Yesuusa kaalliyaawanttu abbaakko beeddino; <sup>17</sup> Sa7ay qammeedda; shin Yesuusi untunttukko he saati gakkanaw yibeenna; hewaassi untunttu wonggiriyaan geliide, abbaa pinni hefintha Qifirinaahooma beeddino. <sup>18</sup> Wolqqama carkkuu carkkeedda diraw, abbay qaaxceedda; <sup>19</sup> itti saatiyaa keenaa untunttu abbaa shaagowaappe

guyyiyān, Yesuusi abbaa bollanna hamettiidae yiyaaawaa be7iide yayyeeddino. <sup>20</sup> Shin I, «Yayyoppite; taanatee!» yaageedda. <sup>21</sup> Unttuntu wonggiriyaan A gelissanaw koyyeeddino; wonggirii untntuntu biyaasaa abbaa gaxaa ellekka gakki ageedda.

### Yesuusi De7uwa Ukithaa

<sup>22</sup> Wonttetha gallassi, abbaappe hefinthanna atteeda cora asay abbaa bolla itti wonggiriyaan xalalay de7iyaawaa be7eeddino; Yesuusi barena kaalliyaawantunna wonggiriyaan geliide, untntuntunna beennaan, untntuntu barekka beeddawaa akeekeddino. <sup>23</sup> Shin Xibiriyaa doosappe hara wongiratu Yesuusi Xoossaa galatina, asay ukithaa meeddasaa mataa yeeddino. <sup>24</sup> Asay Yesuusi woy A kaalliyaawanttu hewaan baynawaa be7iide, Yesuusa koyyanaw wonggiriyaan geliide, Qifirinaahooma beeddino.

<sup>25</sup> Asay Yesuusa abbaappe hefinthan demmeedda wode, «Tamaariissiyaawoo, hawaa awude yaaddii?» yaageeddino.

<sup>26</sup> Yesuusi zaariide, «Taani hinttenttussi tumuwaa oday; hinttenttu taana koyyiyaawe ukithaa meedda diraassanne kalleedda diraassa gidiyaa wape attin, wolqqaama malaataa be7eedda diraassa gidenna. <sup>27</sup> Medhinaa de7uwa qumaw, taani Asa Na7ay hinttenttussi immanawoo, oothiteppe attin, samiyaa qumaw oothoppite; ayissi gooppe, Aawuu Xoossay hewaa dhiishissanaw maatafaa attami wotheedda» yaageedda.

<sup>28</sup> Hewaappe guyyiyān untntuntu, «Nuuni Xoossaa oosuwa oothanaw ayaa oothanaw bessii?» yaagiide Yesuusa oochcheeddino.

<sup>29</sup> Yesuusi zaariide, «Hinttenttu oothana mala, Xoossay koyyiya kiitay hawaa; I kiitteeddawaan ammanite» yaageedda.

<sup>30</sup> Untntuntu zaariide, «Nuuni be7iide, neenan ammanana mala, ay wolqqaama malaataa oothanii? Ayaa kiitettanii? <sup>31</sup> Xoossaa maxaafaan, Untntuntu mannaa † mala saluwaappe ukithaa immeedda yaagetti xaafetowaadan, nu aawatuu mela biittaaan mannaa meeddino» yaageeddino. ††

<sup>32</sup> Yesuusi, «Taani hinttenttussi tumuwaa oday; hinttenttussi saluwaappe tumu ukithaa immiyaawe ta Aabbappe attin, hinttenttussi saluwaappe ukithaa immeeddawe Musa gidenna. <sup>33</sup> Ayissi gooppe, tuma gideedda Xoossaa ukithay, saluwaappe wodhdhiyaawe ha alamiyaa asaw de7uwaa imme» yaageedda.

<sup>34</sup> Untntuntu zaariide, «Godaw, nuukka he ukithaa ubba wode imma» yaageeddino.

<sup>35</sup> Yesuusi, «Taani de7uwaa ukithaa; taakko yiyaa uray ubbaakka koshattenna. Qassi taana ammaniyaa uray aynne saamettenna. <sup>36</sup> Shin taani hinttenttussi

† mannaa: Israa7eliyaa asay Gibxe gadiyaappe kesi Kanaane biidde mela biittaaan hamettiidae biyaa wode, untntuntu maanaadan Xoossay immeedda mal77iyaa qumaa. Mannaa guussay Ibraayisxxiyaa qaalaan «Hawe ayee?» giyaawaa. †† 6:31 Kes 16:4, 15; Maz 78:24

odeeddawaadan, hinttenttu taana be7eeddita; shin ammanikkita. <sup>37</sup> Ta Aabbu taw immiya ubbay taakko yaanawaa; qassi taakko yiyaa oonanne ubbakka taani kare yeddikke. <sup>38</sup> Ayissi gooppe, taani taana kiitteeddawaa sheniya polanaw saluwaappe yaaddippe attin, ta sheniya polanaw yabeykke. <sup>39</sup> Taana kiitteeddawe koyyiyaawe hawaa; taani I taw immeedda ubbatuwaakka wurssethaa gallassi denthanaappe attin, ittuwakka bayizzana mala koyyenna. <sup>40</sup> Ayissi gooppe, ta Aabbu koyyiyaawe hawaa; taana Na7aa be7iide, ammaniyaa ubbatuu medhinaa de7uwa akkanawantta; taanikka he ubbatuwa wurssethaa gallassi denthana» yaageedda.

<sup>41</sup> Yesuusi, «Taani saluwaappe wodhdheedda ukithaa» geedda diraw, Ayihudatu A bolla zuuzummeeddino. <sup>42</sup> Untntuntu, «Hawe nuuni A aawuwanne A aatto eriya Yooseefo na7aa Yesuusa gidenne? Yaatina, I waagiide, Taani saluwaappe wodhdhaaddi gaanaw danddayii?» yaageeddino.

<sup>43</sup> Yesuusi zaariide, «Ittu ittuwaanna zuuzumiyaawaa aggite. <sup>44</sup> Taana kiitteedda ta Aabbu taakko aheedda asaappe attin, taakko yaanaw danddayiyaa asay baawa; taanikka wurssethaa gallassi A denthana. <sup>45</sup> Nabatuu Xoossay asaa ubbaa tamarissana yaagiide xaafeddino; Aawuu giyaawaa sisiyaawenne Aawuwaappe tamariyaawe ooninne taakko yee. <sup>46</sup> Xoossaa matappe yeddawaappe attin, Xoossaa be7eedda asay baawa; A xalalay Xoossaa be7eedda.

<sup>47</sup> «Taani hinttenttussi tumuwaa oday; taana ammaniyaa uraw medhinaa de7uu de7ee. <sup>48</sup> Taani de7uwa ukithaa. <sup>49</sup> Hinttenttu aawatuu mela biittaaan mannaa meeddino; shin hayqqeeddino. <sup>50</sup> Asay aappe miide hayqqenna ukithay saluwaappe yiyaaawe hawaa. <sup>51</sup> Saluwaappe wodhdheedda de7uwaa ukithay taana; ooninne ha Ukithaappe mooppe, medhinaw de7anawaa; qassi ha alamiyaa asaw de7o gidana mala, taani immana ukithay ta ashuwaa» yaageedda.

<sup>52</sup> Ayihudatu, «Ha bitani bare ashuwaa nuuni maana mala, nuussi wootiide immanaw danddayii?» yaagiide barenttu gidduwan palumetteeddino.

<sup>53</sup> Hewaa diraw, Yesuusi untntunta, «Taani hinttenttussi tumuwaa oday; ta ashuwaa, Asa Na7aa ashuwaa, hinttenttu maana dhayooppe, qassi ta suuthaakka ushana dhayooppe, hinttew de7uu baawa. <sup>54</sup> Ta ashuwaa miyaa urawunne, ta suuthaa ushiyaa uraw medhinaa de7uu de7ee. Taani wurssetha gallassi untntunta denthana. <sup>55</sup> Ayissi gooppe, ta ashuu tumu qumaa; ta suuthaykka tumu ushshaa. <sup>56</sup> Ta ashuwaa miyaa uraynne ta suuthaa ushiyaa uray taanan de7ee; taanikka aanani de7ay. <sup>57</sup> De7uwa Aawuu taana kiittina, taani A gaasuwan de7iyaawaadan, taana miyaa uraykka ta gaasuwan de7ana. <sup>58</sup> Saluwaappe wodhdheedda ukithay hawaa; hinttenttu aawatuu miide hayqqeedda mannaa mala gidenna; ha ukithaa miyaa uray medhinaw de7ana» yaageedda.

<sup>59</sup> Yesuusi Qifirinaahooma katamaan Ayihuda woosa gollen tamarissiidde, hawaa odeedda.

‡ 6:45 Isa 54:13



## Medhinaa De7uwa Qaalaa

<sup>60</sup> Yesuusa kaalliyaa wanttuppe dariya baggay hewaa siseedda wode, «Hawe gelenna timirttiyaa; hawaa ooni akkanawee?» yaageeddino.

<sup>61</sup> Shin Yesuusi barena kaalliyaa wanttu hewoo zuuzummeeddawaa eride, «Hawe hinttentta dhubbii? <sup>62</sup> Simmi taani, Asaa Na7ay, kase de7iyaasaa pude keshishin be7intto ayaa gaanitee? <sup>63</sup> Geeshsha Ayyaanay de7uwaa imme; asaa minotay aynne go77enna. Taani hinttenttussi odeedda qaalay ayyaanaanne de7uwaa. <sup>64</sup> Shin hinttenttu gidduwan ammanennawanttu de7iino» yaageedda; ayissi gooppe, ammanennawanttu haqawanttenttonne barena aathi immanawe oonentto Yesuusi koyroppe doommiide ereedda. <sup>65</sup> Qassikka Yesuusi, «Ta Aab-buppe gidana dhayoppe ooninne taakko yaanaw danddayenna yaagaade ta odeeddawe hewaa dirasaa» yaageedda.

<sup>66</sup> Hewaa gaasuwan, Yesuusa kaalliyaa wanttuppe coratuu A aggiide, guyye simmeeddino; laa7entho A kaallibeykkino. <sup>67</sup> Yesuusi qassi tammanne laa77u barena kaalliyaa wantta, «Hinttekka aggiide baanaw koyyiitee?» yaageedda.

<sup>68</sup> Simooni Phexiroose zaariide, «Godaw, nuuni ookko baanee? New medhinaa de7uwaa qaalay de7ee.

<sup>69</sup> Neeni Xoossaa Geeshshaa gidiyaawaa nuuni ammanettonne ereetto» yaageedda.

<sup>70</sup> Yesuusi untuntta, «Taani hinttentta tammanne laa77atuwaa doorabeykkita? Qassi hintteppe ittu xalahiyaa» yaageedda. <sup>71</sup> Yesuusi hewaa Simoonaa na7aa Yihudaa Asqqoroota † gee; ayissi gooppe, Yihuday Yesuusa kaalliyaa tammanne laa77atuwaappe ittuwa; I Yesuusa aathi immanawaa.

## Yesuusi Daasiyaa Baalaassi Yeerusalaa Beedda

**7** Hewaappe guyye, Yesuusi Galiilaan yaa haa yuuyeedda; Ayihudatuu A wodhanaw koyyiyaa diraw, Yihudaan yuuyyana koyyibeenna. <sup>2</sup> Ayihudatuu bonchchiya Daasiyaa Baalay gakkii utteedda. †<sup>3</sup> Hewaa diraw, Yesuusa ishathuu A, «Neena kaalliyaa wanttu neeni oothiyaawaa be7ana mala, hawaappe dendaade Yihudaa gadiya ba. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, barew erettanaw koyyiyaa asay ooninne bare oosuwa genhenna. Neeni hawantta oothina, nebaa alamiyaa ubbay ero!» yaageeddino. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, haray atto A ishathuukka A ammanibeykkino.

<sup>6</sup> Yesuusi untuntta, «Taw injjetiyaa wodii gakkibeenna; shin hinttenttussi ay wodekka injjetee. <sup>7</sup> Sa7ay hinttentta ixnanaw danddayenna; shin taani sa7aa kiitay iita gidiyaawaa markkattiyaa diraw, taana ixceedda. <sup>8</sup> Baalaa bonchchiyaasaa hinttenttu biite; taw injjetiyaa wodii gakkibeenna diraw, taani baalaa bonchchiyasaa baanawe bira» yaageedda. <sup>9</sup> I hawaa giide, Galiilaan atteedda.

† Asqqoroota: Ha qaalaa bilethay, «Woretiyaa bitaniyaa» woy «Hayqoo aathi immiyaa bitaniyaa» giyaawaa. †† 7:2 Wog 23:34; Zar 16:13

## Yesuusi Daasiyaa Baalaasan Beetteedda

<sup>10</sup> Shin A ishathuu baalaa gallassaa bonchchiyasaa beeddawaappe guyyiyan, ikka asay be7ennaan geeman yaa beedda. <sup>11</sup> Ayihudatuu baalaa gallassaa bonchchiyaasan A koyyiionne, «I haqan de7ii?» yaagiidde, A labiino.

<sup>12</sup> Asaa gidduwan daro zuuzunthay denddeedda. Amareedda asay, «I lo77o asa» yaagee; haratuu qassi, «A, I asaa balethee» yaagiino. <sup>13</sup> Shin Ayihudatuu yayyeedda diraw, ooninne aabaa qoncciyaan haasayenna.

<sup>14</sup> Baalaa bonchchiya gallassaa baggan, Yesuusi Geeshsha Golliyaa biide, tamarissuwaa doommeedda. <sup>15</sup> Ayihudatuu maalalelettiide, «Ha bitani aynne tamarannaan hawaa keena waani ereeddee?» yaageeddino.

<sup>16</sup> Hewaa diraw, Yesuusi zaariide, «Taana tamarissiyaawe taana kiitteedda Xoossaa matappe yiyawaappe attin, tawaa gidenna. <sup>17</sup> Xoossaa sheniyaa oothanaw dosiyaa ooninne ha taani tamarissiyaawe Xoossaa matappe yintto woy qassi taani taappe haasayayitanto erana. <sup>18</sup> Barewaa haasayiyaa uray bare huuphiyaassi bonchchuwaa koyyee; shin barena kiitteeddawe bonchchettana mala koyyiyaa uray tumanchchaa; aani worddobay baawa. <sup>19</sup> Muse hinttenttussi higgiiyaa immibeennee? Shin hintteppe ittuunne higgiiyaa naagenna. Taana ayissi wodhanaw koyyiitee?» yaageedda.

<sup>20</sup> Asay zaariide, «Neenan xalahii de7ee; neena wodhanaw oonee koyyeeddawe?» yaageedda.

<sup>21</sup> Yesuusi, «Taani itti wolqqaamabaa oothina, hinttenttu ubbay maalaletteedda. <sup>22</sup> Hinttenttu naanaa hinttenttu dookaalana mala, Muse hinttentta azazeedda. Shin dookaalussay hinttenttu aawatuwanna yeeddawaappe attin, Musenna yibeenna; hewaassi hinttenttu Sambataan attuma naanaa dookaaliita.

‡<sup>23</sup> Muse higgii azazeedda diraw, hinttenttu Sambataan dookaaliyaawaa gidoope, yaatina taani itti asaw kumentha bollaa patheedda diraw, taana ayissi hanqqettiitee? <sup>24</sup> Tumu pirddaa pirdditeppe attin, asaa deemuwaa xeelliide pirddoppite» yaageedda.

## Hawe Kiristtoosee?

<sup>25</sup> Hewaa diraw, Yeerusalaa asaappe ittu ittuu, «Untunttu wodhanaw koyyiyaa bitani hawaa gidennee? <sup>26</sup> Be7ite, qoncciyaan I haasayee; untunttu A aynne giikkino. Hawe Kiristtoosa gidiyaawaa nu kaapatuu tumu eriinoossha? <sup>27</sup> Shin nuuni A haqappe yeeddentto eroytte; Kiristtoosi yiyaa wode, I haqappe yinttonne ooninne erenna» yaageeddino.

<sup>28</sup> Hewaappe guyyiyan, Yesuusi Geeshsha Golliyaa tamarissiidde, bare qaalaa dhoqqu udiide, «Hinttenttu taana eriita; qassi taani haqappe yeeddenttokka eriita. Taani ta sheniyaan yabeykke; shin taana kiitteeddawe tumanchchaa; hinttenttu A erikkita. <sup>29</sup> Shin taani

‡ 7:22 Dom 17:10; Wog 12:1

A eray; ayissi gooppe, I taana kiittina, taani A matappe yaaddi» yaageedda.

<sup>30</sup> Hewaa diraw, untunttu A oyqqanaw koyyeeddino; shin A wodii biro gakkibeenna diraw, ooninne A bolla kushiya wothibeenna. <sup>31</sup> Shin daro asay Yesuusa ammaniide, «Kirsttoosi yiyaa wode, ha bitani ootheedda malaataappe dariyaawaa oothaneeyee?» yaageeddino.

### Yesuusa Oyqqanaw Wottaaddaratuu Kiitetteeddino

<sup>32</sup> Parisaawatu daro asay Yesuusabaa zuuzumiyaawaa siseeddino; qeesatuwaa kaappatuunne Parisaawatu A oyqqi qashissanaw amareedda wot-taddaratuwaa kiitetteeddino.

<sup>33</sup> Yesuusi, «Taani hinttenanna laafaa gami77ana; hewaappe guyyiyan, taana kiitetteeddawaakko baana.

<sup>34</sup> Hinttenttu taana koyyana; shin demmikkita; ayissi gooppe, taani de7iyaa sa7aa hinttenttu baanaw dand-dayikkita» yaageedda.

<sup>35</sup> Ayihudatu ittu ittuwana, «Hawe nuuni A demmennaassa haqa baana hani? Ayihudatu de7iya Giriike katamaa biide, Giriike asatuwaa tamarissana hani? <sup>36</sup> I, Hintte taana koyyana; shin demmikkita qassi, Taani de7iyaasaa hinttenttu baanaw danddayikkita yaagee; hewaa giyaawe waagiyaawee?» yaageeddino.

### De7uwa Immiyaa Haathaa

<sup>37</sup> He baalaa gallasaa bonchchiya gallasaaappe waannatiyaa wurssetha gallasaaani Yesuusi denddi eqqiide, bare qaala dhoqqu udiide, «Saametteedda uray ooninne taakko yiide usho. <sup>†38</sup> Taanan ammaniyaawoo, Xoossaa Maxaafay giyawaadan, A uluwaappe de7uwa immiyaa haathaa pultuu gog-ganawaa» yaageedda. <sup>††39</sup> I hewaa A ammaneed-dawanttu akkana Geeshsha Ayyaanaabaa haasayeedda. Yesuusi biro bare bonchchuwaakko kesibeenna <sup>‡</sup> diraw, he wode Geeshsha Ayyaanay untunttoo imet-tibeenna.

### Asaa Giddon Medhetteedda Phalqqethaa

<sup>40</sup> He asaappe dariya baggay I giyaawaa sisiide, «Tumu hawe naagettiyya Nabiyya» yaageeddino.

<sup>41</sup> Haranttu, «Hawe Kiristtoosa» yaageeddino.

Shin haranttu qassi, «Kirsttoosi Galiilaappe yeenna. <sup>42</sup> Xoossaa Maxaafay, Kiristtoosi Daawite zariyaappe, Daawite de7eedda Beeteliheeme katamaappe yaana geenneyee?» yaageeddino. <sup>††43</sup> Yesuusa gaasuwan asay bare gidduwan shaaketteedda. <sup>44</sup> He asaappe ittu ittu A oyqqanaw koyyeeddino; shin kushiyaaninne A bochhibeykkino.

<sup>45</sup> Geeshsha Golliyya naagiyaawanttu qeesatuwaa kaappatuwaakkonne Parisaawatuwaakko simmi yeed-

† 7:37 Wog 23:36 †† 7:38 Hiz 47:1; Zak 14:8 ‡ Yesuusi biro bare bonchchuwaakko kesibeenna: Yohaannisa mishiraachuuwaa qaalaan, Yesuusaw kumentha bonchchuu imetteeddawe, I masqaliyya bollan kaqetteedda wodenne bare Aabbu ushechcha baggan uttanaw hayquwaa xooniide denddeedda wodiyaana gidiyawaa qonccissee. †† 7:42 2Sam 7:12; Mik 5:2

da wode untunttu naagiyaawanttu, «Ayissi A ahibeykkitee?» yaagiide oochcheeddino.

<sup>46</sup> Geeshsha Golliyya naagiyaawanttu untunttussi, «Ha bitani haasayeeddawaadan, ubbakka ooninne haasayibeenna!» yaagiide zaareeddino.

<sup>47</sup> Parisaawatu zaariide, «I hinttenakka balethuwa?»

<sup>48</sup> Kaappatuwaappe woy Parisaawatuwaappe A ammaneedda asay de7ii? <sup>49</sup> Shin higgiiyaa erenna ha asay sheqetteeddawaa» yaageeddino.

<sup>50</sup> Untunttuppe ittuu kasenna Yesuusakko beedda Niqoodimoosi untunttu, <sup>51</sup> «Itti uray giyaabaa sisenan woy I ayaa ootheeddentto erenna de7iidde, kasetiide A bolla pirddiyaawe nu higgiiyan de7ii?» yaageedda.

<sup>52</sup> Untunttu zaariide A, «Neenikka qassi Galiilaa gadiya asee? Galiilaa gadiyaappe Nabii beettennawaa Xoossaa Maxaafatuwaa biddaade era» yaageeddino.

### Woshummaade Oyqetteedda Mishiratto

<sup>53</sup> Asay ubbay aggiide, bare soy bare soy beedda.

**8** Shin Yesuusi Wogaraa Mithaan eretteedda Deriyaakko beedda. <sup>2</sup> Wonttetha gallassi guuran Geeshsha Golliyya simmeedda; ubba asay aakko yiina, uttiide untunttu tamarissuwaa doommeedda.

<sup>3</sup> Muse higgiiyaa tamarissiyaawantunne Parisaawatu woshummishshin oyqetteedda itti mishiratto aakko aheeddino. Untunttu asaa ubbaa sinthan izo essiide Yesuusa, <sup>4</sup> «Tamarissiyaawoo, ha mishiratta woshummaade oyqettaaddu. <sup>5</sup> Higgiiyaa bollan Muse hanni mala macca asaa shuchchaan cad-dana mala, nuuna azazeedda. Yaatina neeni waagay?» yaageeddino. <sup>#</sup>

<sup>6</sup> Untunttu hewaa geeddawe Yesuusa mootiyaawaa demmiide A paaccanaassa; shin Yesuusi hokkiide, bare biradhdhiyan biittaa bolla xaafeedda. <sup>7</sup> Untunttu A oochchiide aggenaan ixgina, pude dhoqqu giide, «Hinttenttu gidduwan nagaraa oothibeenna asay kasetiide, izo shuchchan caddo» yaageedda. <sup>8</sup> Qassikka hokkiide, biittaa bolla xaafeedda.

<sup>9</sup> Untunttu hewaa siseedda wode, kasetiide cimatu kesina, ittu ittuu kesiidde wureeddino; A sinthaan mishiratta eqqa de7ishshin, Yesuusi bare xalalaa atteedda. <sup>10</sup> I pude dhoqqu giide mishiratto, «Mishiratte, asatu haqan de7iino? Ooninne ne bolla pirddibeenne?» yaageedda.

<sup>11</sup> Mishiratta, «Godaw, ooninne ta bolla pirddibeenna» yaagaaddu.

Yesuusi izo, «Taanikka ne bolla pirddikke; ba; laa7en-thaade nagaraa oothoppa» yaageedda. <sup>†††</sup>

<sup>12</sup> Qassikka Yesuusi asaw, «Taani alamew poo7uwa; Taana kaalliyaa ooninne de7uwa immiyaa poo7uwa demmanappe attin, dhumaani ubbaakka hamettenna» yaagiide haasayeedda.

<sup>13</sup> Hewaappe guyye Parisaawatu, «Neeni nebba markkattaasa; ne markkatethay tuma gidenna» yaageeddino.

†† 8:5 Wog 20:10; Zar 22:22-24 ††† Itti itti beni xaafetteedda Geeshsha Maxaafatuwan ha payduu baawa.

<sup>14</sup> Yesuusi zaariide, «Taani Tabaa markkattoopekka, Ta markkatethay tuma; ayissi gooppe, Taani haqappe yaadditanttonne qassi haqa baytantto eray; shin hinttenttu erikkita. <sup>15</sup> Asay pirddiyaa ogiyaan hinttenttu pirddiita; Taani itti uraa bollaakka pirddikke. <sup>16</sup> Shin Taani pirddiyaawaa gidooппenne, Ta pirdday tuma; ayissi gooppe, Taana kiitteedda Ta Aabbu Taananna de7eeppe attin, Taani Taarekka de7ikke. <sup>17</sup> Laa77u asaa markkatethay tuma gidiyaawe hinttenttu higgiiyaan xaafetti utteedda. <sup>18</sup> Taani Tabaa Ta huuphew markkattaaddi; qassi Taana kiitteedda Ta Aabbukka Tabaa markkattee» yaageedda.

<sup>19</sup> Unttuntu, «Ne aabbu haqan de7ii?» yaagiide Yesuusa oochcheeddino.

Yesuusi zaariide, «Hinttenttu Taan akka woy Ta Aabbakka erikkita; Taana ereeddawaa gidintto, Ta Aabbakka eranita» yaageedda.

<sup>20</sup> Yesuusi Geeshsha Golliyaa tamarissiidde, imotaa miishshay uttiyaa saaxiniyaa matan hewaa haasayeedda. A ooninne oyqqibeenna; ayissi gooppe, A wodii biro gakkidigibenna.

#### Ammanennaan Ixceeddawanttussi Imetteedda Mino Akeekissuwaa

<sup>21</sup> Qassikka Yesuusi untunttu, «Taani baana hinttenttu Taana koyyana; shin hinttenttu, hinttenttu nagaraan hayqqanita. Taani biyaa sa7akka baanaw hinttenttu danddayikkita» yaageedda.

<sup>22</sup> Ayihudatu, «I, Taani biyaasaa hinttenttu baanaw danddayikkita yaagee; I barena barekka wodhaneeyee?» yaageeddino.

<sup>23</sup> Yesuusi zaariide, «Hinttenttu garssa asa; Taani bol la asa. Hinttenttu ha alamiyaa asa; Taani ha alamiyaa asa gidikke. <sup>24</sup> Hinttenttu, hinttenttu nagaraan hayiqqanawaa Taani hinttenttussi odeeddawe hawaassa; Taani Taana <sup>††</sup> gidiyaawaa hinttenttu ammanana dhayooppe, hinttenttu, hinttenttu nagaraan hayyanita» yaageedda.

<sup>25</sup> Unttuntu, «Neeni oonee?» yaagiide oochcheeddino.

Yesuusi zaariide, «Taani Taana. <sup>26</sup> Taani hinttebaa haasayiyabayne pirddiyaabay darobay de7ee. Shin Taana kiitteeddawe tumanchchaa; qassi Taani aappe siseeddawaa alamiyaa asaw oday» yaageedda.

<sup>27</sup> I bare Aawuwabaa haasayiyawaa untunttu akeekibeykkino. <sup>28</sup> Hewaa diraw, Yesuusi untunttu, «Taana Asaa Na7aa hinttenttu masqqaliyaa bolla pude denhiyaa wode, Taani Taana gidiyaawaanne qassi Taani Ta Aabbu Taana tamarisseeddawaadan haasayiyawaappe attin, Ta sheniyaan aynne oothennawaa hinttenttu eranita. <sup>29</sup> Qassi taana kiitteeddawe Taananna de7ee; Taani ubba wode A nashechchiyaawaa oothiyaa diraw, I Ta xalalaa aggibeenna» yaageedda.

† 8:17 Zar 19:15 †† Taani Taana: Ayihude asaassi wolqqaa-manne geeshsha gideedda Xoossaa sunthay «Yahweh» gidiide, hawaa bilethaykka Taani Taana giyaawaa.

<sup>30</sup> Yesuusi hewaa haasayishshin siseedda daro asay A ammaneeddino.

#### Nagaraa Aylletethaappe La77a Kessaa

<sup>31</sup> Yesuusi barena ammaneedda Ayihudatuwaa, «Hinttenttu Taani tamarissiyaawoo azazettoppe, tumu Taana kaalliyawantta. <sup>32</sup> Hinttenttu tumatethaakka eranita; qassi tumatethay hinttentta aylletethaappe kessanawaa» yaageedda.

<sup>33</sup> Unttuntu zaariide, «Nuuni Abraahaamo zare; nuuni oosinneekka aylletibeykko. Yaatina neeni waa-gaade, Aylletethaappe hinttenttu ksanita gay?» yaageeddino.

<sup>34</sup> Yesuusi, «Taani hinttenttussi tumuwaa oday; nagaraa oothiyaa ooninne nagaraa aylliyaa. <sup>35</sup> Ayllii ubba wode soyin de7enna; shin na7ay medhinaw gollen de7ee. <sup>36</sup> Na7ay hinttentta aylletethaappe kesoope, hinttenttu aylletethaappe tumu kessanita. <sup>37</sup> Hinttenttu Abraahaamo zare gidiyaawaa Taani eray; shin Ta tamarissiyaawaa hinttenttu akkenna diraw, Taana wodhanaw koyyiita. <sup>38</sup> Taani Ta Aabbu Taana besseddawaa haasayay; qassi hinttenttukka hinttenttu aawuwaappe siseeddawaa oothiita» yaageedda.

<sup>39</sup> Unttuntu zaariide, «Nu aabbu Abraahaama» yaageeddino.

Yesuusi untunttu, «Hinttenttu Abraahaamo naanaa gideeddentto, I ootheedda oosuwaa malaa oothanita. <sup>40</sup> Shin Xoossaa siseedda tumuwaa odeedda Taana hinttenttu wodhanaw koyyiita; Abraahaame hewaadan oothibeenna. <sup>41</sup> Hinttenttu, hinttenttu aawuu ootheddawaa oothiita» yaageedda.

Unttuntu zaariide, «Nuuni woshumaan diqaalatethaa yelettibeykko; nuussi itti Aawuu, Xoossaa xalalay de7ee» yaageeddino.

<sup>42</sup> Yesuusi untunttu, «Hinttenttu Xoossaa naanaa tumu gideeddentto, Taana siiqana; ayissi gooppe, Taani Xoossaa matappe yaade hawaan de7ay. Taana I kiitteeddawaappe attin, Taani Ta sheniyaan yabeykke.

<sup>43</sup> Taani tamarissiyaawaa hinttenttu akeekennawe ayaassee? Taani tamarissiyaawaa hinttenttu akkenna diraassa. <sup>44</sup> Hinttenttu, hinttenttu aawuwaa iita ayyaanaa naanaa; qassi hinttenttu, hinttenttu aawuu amottiyaawaa oothanaw koyyiita. I kaseppe doommiide, shemppuwaa wodheeddawaa; tumatethay aani bayna diraw, tumatethaakko shiiqi erenna. I wordduwaa haasayiyaa wode, bareppe haasayee; ayissi gooppe, I worddanchchanne qassi worddookka aawuwaa. <sup>45</sup> Shin Taani tumuwaa haasayiyaa diraw, hinttenttu Taana ammanikkita. <sup>46</sup> Hintteppe Taana nagaraa oothishshin be7aaddi gaanaw danddayiyaawe oonee? Taani tumuwaa haasayiyawaa gidoppe, Taana ayissi ammanikkitee? <sup>47</sup> Xoossaa asa gideedda uray Xoossay giyaawaa sisee; hinttenttu Xoossaa asa gidenna diraw, Xoossay giyaawaa sisikkita» yaageedda.

### Yesuusi Abraahaamoppe Kasennakka De7ee

<sup>48</sup> Ayihudatuu zaariide, «Nuuni neena, Neeni Samaariyaa asa; neenan iita ayyaanay de7ee giidde bayizzeeddoo?» yaageeddino.

<sup>49</sup> Yesuusi untuntta, «Ta bolla iita ayyaanay baawa. Taani Ta Aabba bonchchay; shin hinttenttu Taana kawushshiita. <sup>50</sup> Taani Ta huuphiyassi bonchchuwaa koyyikke; hewaa Taw koyyiyaawenne pirddiyaawe de7ee. <sup>51</sup> Taani hinttenttussi tumuwaa oday; Taani tamarissiyaawaa naagiyaa ooninne ubbakka hayqqenna» yaageedda.

<sup>52</sup> Ayihudatuu zaariide, «Ne bolla iita ayyaanay de7iyaawaa nuuni ha77i ereeddo. Abraahaame hayqqeedda; nabatuu hayqqeeddino; shin neeni, Ta qaalaa naagiyaa ooninne ubbakka hayqqenna yaagaa. <sup>53</sup> Neeni hayqqeedda nu aawuwaa Abraahaamoppe daray? Nabatuu qassi hayqqeeddino. Neeni neena oona gaade qoppay?» yaageeddino.

<sup>54</sup> Yesuusi, «Taani Taana bonchchooppe, Ta bonchchuu mela; hinttenttu nu Xoossaa giya Ta Aabbu Taana bonchchee. <sup>55</sup> Hinttenttu A erana dhay- ooppekka, Taani A eray. Taani A erikke gooppe, hinttenttuwaadan worddo giday; shin Taani A eray; qassi A qaalaakka naagay. <sup>56</sup> Hinttenttu aawuu Abraahaame, Ta yuussaa wodiya be7anaw laamoteedda; be7iidekka nashetteedda» yaageedda.

<sup>57</sup> Ayihudatuu zaariide A, «New haray atto ishatamu laythaa kumibeennawe Abraahaama be7aaddii?» yaageeddino.

<sup>58</sup> Yesuusi untuntta, «Taani hinttenttussi tumuwaa oday; Abraahaamo yelettanaappekka kase Taani Taana» yaageedda.

<sup>59</sup> Hewaa diraw, untunttu Yesuusa caddanaw shuchchaa akkeeddino; shin Yesuusi untunttuppe geemettiide, Geeshsha Golliyaappe beedda.

### Yesuusi Qooqa Gidiide Yeletteedda Bitaniyaa Patheedda

**9** Yesuusi biidde, yelettoodeppe qooqa gidiide de7iya itti bitaniyaa be7eedda. <sup>2</sup> Yesuusa kaaliyaawanttu Yesuusa, «Tamarissiyaawoo, ha bitani qooqa gidiide yelettanaadan, nagaraa ootheeddawe oonee? I ootheeddeyee? Woy A yeleddawanttu ootheeddinoo?» yaagiide oochcheeddino.

<sup>3</sup> Yesuusi, «Xoossaa kiitay A bollan qonccana mala qooqeeddappe attin, I woy A daayanne A aabbu nagaraa oothibeykkino. <sup>4</sup> Nuuni sa7ay qammennaan de7ishshin, Taana kiitteeddawaa oosuwaa oothanaw bessee. Ooninne oothanaw danddayenna qamay yee. <sup>5</sup> Taani alamiyaan de7aadde alamew poo7o» yaageedda.

<sup>6</sup> Yesuusi hewaa giide, sa7an cuchcheedda; bare cuchchaani guutha urqqaa shugissiide, he urqqaani qooqa bitaniyaa ayfiyaa okkiide, <sup>7</sup> «Baade Saliihooma giya dagatteedda haathan ne ayfiyaa meecca» yaageedda. «Saliihooma» giyaawe «Kitetteeddawaa»

guussaa. Hewaa diraw, bitani biide, bare ayfiyaa meecettiide, xeelliidde simmeedda.

<sup>8</sup> Bitaniyaa shooratuunne bitani kase woossishshin be7eedda asay, «Hawe uttiide woossiyaa bitaniyaa gidenneeyee?» yaageeddino.

<sup>9</sup> Qassi amareeddawanttu, «Hawe aattennee» yaageeddino.

Haranttu qassi, «Tuytti, hawe A malatiyaawappe atin, A gidenna» yaageeddino.

Shin bitani, «Taani aattee» yaageedda.

<sup>10</sup> Untunttu bitaniyaa, «Yaatina, ne ayfi waani xeelleeddee?» yaagiide oochcheeddino.

<sup>11</sup> I zaariide, «Yesuusa geetettiyaa bitani guutha urqqaa shugissiide, ta ayfiyaa okkiide, Saliihooma geetettiyaa dagatteedda haathan baade ne ayfiyaa meecetta yaageedda. Taani baade meecettaade xeellaaddi» yaageedda.

<sup>12</sup> Untunttu A, «I haqan de7ii?» yaagiide oochcheeddino.

Bitani, «Taani erikke» yaageedda.

<sup>13</sup> Untunttu kase qooqiide xeelleedda bitaniyaa Parisaawatuwakko afeeddino. <sup>14</sup> Yesuusi urqqaa shugissiide, bitaniyaa ayfiyaa patheedda gallassay Sambbata gallassaa. <sup>15</sup> Hewaa diraw, bitani waani xeelleeddenttonne Parisaawatuu A gujiide oochcheeddino. Bitani untunttussi, «I ta ayfiyan guutha urqqaa wotheedda. Ta ayfiyaa meecettaade ha77i xeellaaddi» yaageedda.

<sup>16</sup> Parisaawatuwaappe ittu ittuu, «Hawaa ootheedda bitani Sambbataa higgiiyaa naagenna diraw, Xoossaa mataappe yibeenna» yaageeddino.

Shin haranttu, «Nagaranchcha asay hawaa mala wolqqaama malaataa waani oothanaw danddayii?» yaagiide untunttu barenttu gidduwan shaaketteeddino.

<sup>17</sup> Hewaa diraw, Parisaawatuu bitaniyaa itti kaalla gujiide, «I ne ayfiyaa dooyeedda diraw, aabaa waagay?» yaageeddino.

Bitani, «I nabiyaa» yaageedda.

<sup>18</sup> Ayihudatuu he xeelleedda bitaniyaa aattonne aawuwaa xeesiide oochchana gakkanaw, bitani qooqa gideeddawaanne ha77i I xeelliyaawaa ammanibeykkino. <sup>19</sup> Ayihudatuu A aattonne aawuwaa, «Hinttenttu, Qooqa gidiide yeletteedda giya hinttenttu na7ay hawee? Yaatina, ha77i waaniide xeelleeddee?» yaagiide oochcheeddino.

<sup>20</sup> Bitaniyaa daayanne aawuu, «Hawe nu na7aa gideeddawaanne qooqa gidiide yeletteeddawaa nuuni ereetto. <sup>21</sup> Shin ha77i I waani xeelleeddentto, nuuni erokko; woy A ayfiyaa ooni patheeddentto, nuuni erokko. A oochchite; I donzza asa; barebaa haasayanaw danddayee!» yaageeddino. <sup>22</sup> Bitaniyaa daayanne aawuu Ayihudatoo yayyeedda diraw, hewaa geeddino; ayissi gooppe, Ayihudatuu Yesuusi Kiristoosa yaagiide markkattiyaa uray de7ooppe, he uraa Ayihuda woosa golliyaappe kessanaw kaset qofaa qachchi wotheeddino. <sup>23</sup> A daayanne aawuu, «I donzza asa; A oochchite!» geeddawe hawaassa.

<sup>24</sup> Hewaa diraw, qooqa gidiide yeletteedda bitaniyaa untunttu laa7enthuwaa xeeseide, «Xoossaa galata; ha bitani nagaranchcha gidiaawaa nuuni ereetto» yaageeddino.

<sup>25</sup> Bitani, «I nagaranchcha gidiaawaanne, gidenawaa erikke; taani qooqa gidiaawaanne ha77i xeeliyaawaa he ittiba eray» yaageedda.

<sup>26</sup> Unttuntu zaariide bitaniyaa, «I new ayaa otheeddee? I ne ayfiyaa wooti patheeddee?» yaageeddino.

<sup>27</sup> I untunttu, «Taani hinttenttussi odaaddi; sisi-beeykkita. Ayissi laa7enthuwa sisanaw koyyiitee? Hinttekka Yesuusa kaalliyaa wantta gidanaw koyyiitee?» yaageedda.

<sup>28</sup> Unttuntu A boriidde, «Neeni he bitaniyaa kaalliyaa; nuuni Musa kaalliyaa wantta. <sup>29</sup> Xoossay Musessi haasayeeddawaa nuuni ereetto; shin ha bitaniyaa gidoope, I haqappe yeeddenttonne nuuni erokko» yaageeddino.

<sup>30</sup> Bitani, «I haqappe yeeddenttonne hinttenttu erenawe maalalissiyaawaa; shin I ta ayfiyaa patheedda!

<sup>31</sup> Xoossaw yayiyaa urayne Xoossay koyyiyaawaa oothiyaa uray de7ooppe, he uraabaa Xoossay sisiyaawappe attin, nagaranchchatuwaabaa sisenna.

<sup>32</sup> Qooqa gidiide yeletteedda asaa ayfiyaa ooninne pathina, sa7ay medhettoodeppe doommuna, siseti erenna. <sup>33</sup> Ha bitani Xoossaappe yibeennawaa gidintto, ittibaanne oothanawukka danddayenna» yaageedda.

<sup>34</sup> Unttuntu zaariide aw, «Neeni nagaraan yelettaade dicceeddawe nuuna tamarissanaw koyyay?» yaageeddino; Ayihuda woosa golliyaappe kare A kesseeddino.

### Wozanaa Qooqatethaa

<sup>35</sup> Unttuntu bitaniyaa kare kesseeddawaa Yesuusi siseedda; Yesuusi bitaniyaa demmiide, «Asa Na7aa ammanay?» yaageedda.

<sup>36</sup> Bitani Yesuusa, «Godaw, taani A ammananaadan I oonee? Taw odarikki!» yaageedda.

<sup>37</sup> Yesuusi bitaniyaa, «Neeni A be7aadda; ha neenana haasayiaawekka A» yaageedda.

<sup>38</sup> Bitani zaariide, «Godaw, ammanay» yaagiide Yesu-usaw goyinneedda.

<sup>39</sup> Yesuusi, «Qooqatuu xeellana malanne xeeliyaawanttu qooqana mala, taani pirddanaw ha sa7aa yaaddi» yaageedda.

<sup>40</sup> Aananna de7iya amareedda Parisaawatuu hewaa sisiide, «Nuunikka qooqeyee?» yaagiide oochcheeddino.

<sup>41</sup> Yesuusi, «Hinttenttu qooqa gideeddentto, hinttenttussi nagaraa gidenna; shin ha77i hinttenttu, Nuuni xeelleetto yaagiita; hinttenttu nagaraanna de7iita» yaageedda.

### Yesuusi Lo77o Henthanchchaa

**10** Yesuusi, «Taani hinttenttussi tumuwaa oday; dorssaa sikkuwaa penggiyaanna gelennaan ha-

rasaanna geliyaa ooninne kaysuwaanne paanuwaa.

<sup>2</sup> Shin penggiyanna geliyaawe dorssaa heemmiyaa asaa. <sup>3</sup> Penggiyaa naagiyaawe aw penggiyaa dooyyee; dorssatuukka A kooshshaa sisana; I bare dorssatuwaa untunttu sunthan sunthan xeeseide, kare kaaletkana.

<sup>4</sup> I barewantta kare kesseeddawaappe guyyian, untunttuppe sinthanna hamettee; untunttukka A kooshshaa eriya diraw, A kaalliino. <sup>5</sup> Hara uraa kooshshaa untunttu erenna diraw, aappe baqatanaappe attin, A geeduwaa kaallikkino» yaageedda.

<sup>6</sup> Yesuusi untunttussi ha leemisuwaa odeedda; shin I untunttussi ay odinttonekka untunttu akeekibeykkinno.

<sup>7</sup> Yesuusi qassikka untunttussi, «Taani hinttenttussi tumuwaa oday; taani dorssatoo geliyaa penggiyaa.

<sup>8</sup> Taappe kase yeedda ubbay kayisuwaanne paanuwaa; shin dorssatuu untunttu giyaawaa sisibeeyikkino.

<sup>9</sup> Penggi taana; taanan geliyaa ooninne attanawaa. I gelananne kesana; qassi lo77o maatay de7iyaa sa7akka demmanawaa. <sup>10</sup> Kayisuu wuu77anaw, wodhanawunne dhayissanaw yiyaawaappe attin, harabaw yeenna; taani untunttussi de7uu de7ana malanne kumiide palahana mala yaaddi.

<sup>11</sup> «Taani dorssaa loytha heemmiyaawa; dorssaa loytha heemmiyaawe he dorssatuwaa diraw hayqqee.

<sup>12</sup> Miishshaa akkiide heemmiyaa uray walliyaa yiyawode be7iide, dorssatuwaa yeggi bashiide baqatee.

Ayissi gooppe, dorssatuu aawantta gidikkino; qassi iikka dorssatuwaa heemmiyaawa gidenna. Hewaa diraw, dorssatuwaa oyqqeenne laalee. <sup>13</sup> Shaluwaa akkiide heemmiyaawe bare shaloo heemmiyaa dirawunne dorssaabay A qofethenna diraw, dorssatuwaa aggiide baqatee.

<sup>14</sup> «Taani dorssaa loytha heemmiyaawa; Ta Aabbu Taana eriyawaadan, Taanikka qassi Ta Aabba eray. Hewaadankka, Taani Ta dorssatuwaa eray; Ta dorssatuukka Taana eriino. Qassi Taani Ta dorssatuwaa diraw, hayqqanaw koyyaaddi. <sup>16</sup> Ha sikkuan baynna hara dorssatuukka Taw de7iino. Taani untunttakka ahanaw bessee. Qassi untunttu Ta kooshshaa sisana; itti wudii de7ana; heemmiyawekka ittuwa gidanawaa.

<sup>17</sup> «Taani Ta shemppuwaa zaaraadde akkana mala, aathaade immanaw koyyiyaa diraw, Ta Aabbu Taana siiqee. <sup>18</sup> Taani dosaade Ta shemppuwaa aatha immiyaawaappe attin, Taappe ooninne akkenna. Taw Ta shemppuwaa aatha immiyaa maatay de7ee; qassi zaaraadde akkanawukka maatay de7ee. Taani ha azazuwaa Ta Aawuwaappe akkaaddi» yaageedda.

<sup>19</sup> He haasayaa diraw, Ayihudatuwaa gidduwaan qassikka shaakuu medhettedda. <sup>20</sup> Unttunttuppe dariya baggay, «Aani xalahii de7ee! I gooyee! A haasayaa ayissi sisiitee?» yaageeddino.

<sup>21</sup> Haratuu qassi, «Xalahii oyqqeedda asay hawaadan haasayenna; xalahii qooqa asaa ayfiya xeelissanaw danddayiyyee?» yaageeddino.

## Yesuusi Ixetteedda

<sup>22</sup> Yeerusalaamen Geeshsha Golliyaa anjijiseedda gallassaa hassayissiyaa Baalay gakteedda; sa7ay he wode balgguwa. <sup>23</sup> Yesuusi Geeshsha Golliyaan Solomona baranddaan, yaanne haanne hamettee. <sup>24</sup> Ayihudatu Yesuusa matan yuuyyi aadhdiide, «Neeni nuuna awude gakkanaw sidhissaadde wothanii? Neeni Kiristtoosa giddoppe, nuussi geeshshaade oda» yaageeddino.

<sup>25</sup> Yesuusi untuntussi zaariide, «Taani hinttentussi odaaddi; shin Taana ammanikkita; Taani Ta Aabbu sunthan oothiyaa kiitay Tabaa markkattee. <sup>26</sup> Shin hinttenttu Ta dorssaa gidenna diraw ammanikkita. <sup>27</sup> Ta dorssatuu Ta kooshshaa sisiino; Taani untuntta eray; untunttukka Taana kaalliino. <sup>28</sup> Taani untunttussi medhinaa de7uwaa immay; qassi untunttu ubbakka hayqqikkino. Ooninne Ta kushiyaappe untuntta wothi akkanaw danddayenna. <sup>29</sup> Untuntta Taw immeedda Ta Aabbu oopenne † aadhdee; ooninne Ta Aabbu kushiyaappe untuntta wothi akkanaw danddayenna. <sup>30</sup> Tanne Ta Aabbu ittuwa» yaageedda.

<sup>31</sup> Ayihudatu Yesuusa caddanaw qassikka shuchchaa dentheeddino. <sup>32</sup> Yesuusi untuntta, «Taani oothanaw Ta Aabbu Taw immeedda daro lo77o oosuwa hinttentta besaaddi; hewantuppe haqawanttu diraw, Taana shuchchan caddanaw koyyitee?» yaageedda.

<sup>33</sup> Ayihudatu zaariide, «Nuuni neena lo77o oosuwa diraw, shuchchan caddanaw koyyokko; shin neeni Xoossaa bolla boriyaa qaalaa haasayiyaa dirawunne qassi asaa gidaadde ne huuphiyaa Xoossaa ootheedda diraw, caddanaw koyyeetto!» yaageeddino. ††

<sup>34</sup> Yesuusi zaariide, «Hinttenttu higgiiyan Xoossay, Hintte xoossatuwa geeddawe xaafettibeennee? <sup>35</sup> Xoossaa Maxaafatuwa laamanaw danddayettena; Xoossay bare qaalay yeedda asatuu, xoossatuwa giide xeeseeddawaa gidoope, <sup>36</sup> Taani, Taani Xoossaa Na7aa geedda diraw, Ta Aabbu anjiide, sa7aa kiitteedda Taana, Xoossaa bolla boriyaa qaalaa haasayaa yaagiitee? <sup>37</sup> Taani Ta Aabbu oothiyaawaa oothana dhayooppe, Taana ammanoppite. <sup>38</sup> Shin Taani oothiyaawaa gidoope, haray atto hinttenttu Taana ammanana dhayooppekka, Ta Aabbu Taanan de7iyaawaanne Taanikka Ta Aabbun de7iyaawaa eranaadaaninne akeekanaadan, Ta oosuwa ammanite» yaageedda.

<sup>39</sup> Qassikka untunttu A oyqqanaw koyyeeddino; shin I untunttuppe kessi akkiide beedda.

<sup>40</sup> Yohaannisi kase xammaqiyaasaa Yorddaanoosa Shaafaappe hefintha Yesuusi pinniide, yaani de7eedda. <sup>41</sup> Daro asay Yesuusakko yiide, «Yohaannisi wolqqaama malaata oothibeenna; shin I ha bitaniyaabaa haasayeeddabay ubbay tuma» yaageeddino. <sup>42</sup> Yaani daro asay Yesuusa ammaneedda.

† oopenne: Ubaappe guussaa. †† 10:33 Wog 24:16 † 10:34 Maz 82:6

## Ali7aazara Hayquwaa

**11** Biitaaniyaa giya qeeri katamaan Ali7aazara giya itti bitani harggeedda; he katamay Mayraa-manne izi michchatta Martta de7eedda katamaa. <sup>2</sup> Godaa gediyaa shittuwaa okkaade, bare binnanaan A gediya qucceeddawunna he Mayraamo; harggeeddawe qassi izi ishaa Ali7aazara. <sup>3</sup> Hewaa diraw, michchatuu, «Godaw, neeni siiqiyaawe harggeedda» giide Yesuusaw kiitteeddino.

<sup>4</sup> Yesuusi hewaa siseedda wode, «Taani Xoossaa Na7ay harggiyaa gaasuwan bonchchettana mala, Xoossaa bonchchuwaassi ha harggii Ali7aazara oyqqeeddappe attin, wodhiyaa harggiyaa gidenna» yaageedda.

<sup>5</sup> Yesuusi Martto, izi michchattonne Ali7aazara siiqee; <sup>6</sup> Ali7aazar harggeeddawaa Yesuusi siseedda wode, bare de7iya sa7an laa77u gallassaa peesheedda. <sup>7</sup> Hewaappe guyyiyan, Yesuusi barena kaalliyaawantta «Laa7enthuwaa Yihudaa gadiya boytte» yaageedda.

<sup>8</sup> Yesuusa kaalliyaawanttu zaariide, «Tamaariissiyawoo, guutha wodiyaappe kase Ayihudatu neena shuchchan caddanaw koyyeeddino; qassikka yaa baanii?» yaageeddino.

<sup>9</sup> Yesuusi, «Itti gallasan tammanne laa77u saati de7enneeyee? Gallassi hamettiyaa asay dhubettenna; ayissi gooppe, I ha sa7aa poo7uwaa be7ee. <sup>10</sup> Shin qamma hamettiyaa uray de7ooppe, poo7uu aani bayna diraw, dhubettee» yaageedda. <sup>11</sup> Yesuusi hewaa geeddawaappe guyyiyan, qassikka untunttussi, «Nu dabbu Ali7aazar gemi77isheedda; shin gemi77ishuwaappe A denthanaw Taani bay» yaageedda.

<sup>12</sup> Yesuusa kaalliyaawanttu zaariide, «Godaw, I gemi77isheeddawaa gidoope, aw lo77anawaa» yaageeddino.

<sup>13</sup> Ali7aazar hayqqeeddawaa Yesuusi odeedda; shin Ali7aazar gemi77ishiide giseeddawaa odeedda giide, untunttu qoppeeddino. <sup>14</sup> Hewaa diraw, Yesuusi geeshshiide untuntta, «Ali7aazar hayqqeedda. <sup>15</sup> Hinttenttu ammanana mala, taani he sa7an de7ennawoo, hinttenttu diraw nashettay. Shin denddite; aakko boytte» yaageedda.

<sup>16</sup> Hewaappe guyyiyan, manttiyaa geetettiyaa Toomaasi bare laggethatuwaa Yesuusa kaalliyaawantta, «Yesuusanna hayqqanaw nuunikka qassi boytte!» yaageedda.

## Yesuusi, Dendduwaanne De7uwaa

<sup>17</sup> Yesuusi gakkiiya wode, Ali7aazaraw moogettood-eppa oyddu gallassa gideeddawaa demmeedda. <sup>18</sup> Biitaaniyaa katamay Yeerusalaameppe heezzu kiilo mitiriya keenaa haakkee. <sup>19</sup> Daro Ayihudatu Marttonne Mayraamo untunttu ishay hayqqeeddawoo menthetanaw yeeddino.

<sup>20</sup> Martta Yesuusi yeeddawaa sisaadde, A mokkanaw kessaaddu; shin Mayraama gollen attaaddu. <sup>21</sup> Martta Yesuusa, «Godaw, neeni hawaan de7eeddawaa gidint-

to, ta ishay hayqqenna. <sup>22</sup> Shin neeni woossiyaawaa ay gidooppenne, Xoossay new haray atto ha77ikka imanawaa taani eray» yaagaaddu.

<sup>23</sup> Yesuusi, «Ne ishay hayquwaappe denddana» yaageedda.

<sup>24</sup> Martta, «Wodiyaa wurssethaan † dendduwaa gallassi, I hayquwaappe denddanawaa taani eray» yaa-gaaddu.

<sup>25</sup> Yesuusi iziw, «Taani dendduwaanne de7uwa; Taana ammaniyaa uray haray atto, hayqqoppekka de7uwan de7anawaa. <sup>26</sup> Qassi de7uwan de7iya uraynne Taana ammaniyaa uray ubbay ubbaakka hayqqenna; hewaa neeni ammanay?» yaageedda.

<sup>27</sup> Martta zaaraadde, «Godaw, E taani ammanay; neeni Xoossaa Na7aa, sa7aa yaanaw de7iya Kiristtoosa gidiyawaa taani ammanay» yaagaaddu.

<sup>28</sup> Martta hewaa geeddawaappe guyyiyan, baade bare michchattiiw geeman xeessaade, «Tamaaris-siyaawe yiide, neena koyyee» yaagaaddu. <sup>29</sup> Mayraama hewaa siseedda wode, elleela dendda eqqaade Yesu-usakko baaddu. <sup>30</sup> Yesuusi Martta A mokkeedda sa7an de7eeppe attin, biro qeeri katamaa gakkibeenna.

<sup>31</sup> Mayraamo menthethiidde, gollen izinna de7iya Ayihudatu, iza ellekka dendda eqqaade kare kesiyaawaa be7iide, Ali7aazar moogetteedda duufuwaa baade yaani yeekkanaw hanaw yaagiide, izo kaalliide keseed-dino.

<sup>32</sup> Mayraama Yesuusi de7iyaasaa baade Yesuusa be7eedda wode, A gediya bollan kunddaaddu; «Go-daw, neeni hawaan de7eeddawaa gidintto, ta ishay hayqqenna shin!» yaagaaddu.

<sup>33</sup> Yesuusi iza yeekkiyaawaanne qassi izinna yeedda Ayihudatuukka yeekkiyaawaa be7iide, bare wozanaan daro seeletteedda; qassi tookki shemppeedda. <sup>34</sup> Unt-tuntta, «Haqan moogeedditee?» yaagiide oochchina, «Godaw, yaade be7a» yaagiide zaareedino.

<sup>35</sup> Yesuusi afoxxeedda. <sup>36</sup> Hewaa diraw, Ayihudatu, «Ali7aazara I ay keenaa siiqintto be7ite!» yaageeddino.

<sup>37</sup> Shin untuntuppe ittu ittu, «Hawe qooqa bitaniyaa xeeliseeddawe ha bitani hayqqennaadan udanaw danddayennee?» yaageeddino.

### Yesuusi Ali7aazara Hayquwaappe Dentheedda

<sup>38</sup> Yesuusi qassikka wozanaappe qarettiide, Ali7aazar moogetteedda duufuwaakko beedda; he duufuu gonggoluwaa gidiide shuchchan qum77etti utteedda.

<sup>39</sup> Yesuusi, «Shuchchaa diggite!» yaagiide azazeedda.

Hayqqeedda bitaniyaa michchatta Martta, «Godaw, I hayqqoodeppe oyddu gallassa gideedda diraw, ha77i xinqqanawaa!» yaagaaddu.

<sup>40</sup> Yesuusi Martto, «Ammaniyaawaa gidoope, neeni Xoossaa bonchchuwaa be7anawaa Taani new od-abeykittaa?» yaageedda. <sup>41</sup> Unttunttu shuchchaa den-theeddino; Yesuusi saluwaa pude xeelliide, «Aawoo, Taani giyaawa neeni siseedda diraw, neena galatay.

<sup>42</sup> Neeni ubba wode sisiyaawaa Taani eray; shin

† Wodiyaa wurssethaan: Xoossay asaa zerethaa ubbaa pirdaw shiishshiyaa wode guussaa.

hawaan yuuyyi aadhdiide eqqeedda asay neeni Taana kiitteeddawaa ammanana mala, hawaa Taani untunttu diraw gay» yaageedda. <sup>43</sup> Yesuusi hewaa geeddawaappe guyyiyan, bare qaala dhoqqu udiide, «Ali7aazaraa, haa kessa!» yaageedda. <sup>44</sup> Hayqqeedda Ali7aazara kushiinne gedi shaluwaan qashetti uttiide A deemuuka afilan kametti utteeddawe kesina Yesuusi untuntta, «Billii aggite! Bo!» yaageedda.

### Kiristtoosa Bolla Maqqetteeddino

(Mat 26:1-5; Mar 14:1-2; Luq 22:1-2)

<sup>45</sup> Hewaa diraw, Mayraamikko yeedda Ayihu-datuwaappe coratuu Yesuusi ootheeddawaa be7iide, A ammaneeddino. <sup>46</sup> Shin untuntuppe ittu ittuu Parisaawatuwaakko biide, Yesuusi ootheeddawaa unt-tunttussi odeeddino. <sup>47</sup> Hewaappe guyyiyan, qeesat-uwaa kaappatuunne Parisaawatuu yaa7aa shiishshi-ide, «Ha bitani daro wolqqaama malaataa oothiyaa di-raw, ayaa oothanee? <sup>48</sup> Nuuni A co77u giide, ag-gooppe, asay ubbay A ammananawaa; qassi Roome gadiya asatu yiide, nu Geeshsha Golliyaanne nu asaa dhayissana» yaageeddino.

<sup>49</sup> Unttuntuppe ittu Qayaafaa giyaa, he laythi qeesatuwaa ubbatuwaa kaappo gideeddawe, «Hint-tenttu aynne erikkita! <sup>50</sup> Asay ubbay dhayiyawaappe asa ubbaa diraw, itti asay hayqqiyaawe lo77a gidiyawaa hinttenttu akeekite?» yaageedda. <sup>51</sup> I hewaa bareppe gibeenna; shin he laythi qeesatuwaa ubbatuwaa kaappo gidiyaa diraw, Yesuusi Ayihuda asaa diraw hayqqanaw bessiyawaa Nabii odeedda. <sup>52</sup> Qassi Yesuusi Ayihuda asaa xalalaw hayqqenna; shin laaletti de7iya Xoossaa naanaa ittuwaa udi shi-ishshanaw hayqqanawaa.

<sup>53</sup> He gallassaappe doommiide, untunttu A wod-hanaw maqqetteeddino. <sup>54</sup> Hewaa diraw, Yesuusi Ayihudatu gidduwaan qoncciyaan yaa haa hamettibeenna; shin mela biittaa gaxaan de7iya gadiya, Efireema geetettiyaa katamaa beedda. Barena kaalliyaawantunna hewaan takkeedda.

<sup>55</sup> Ayihudatu Paasigaa bonchchiya gallassay ma-teedda; qassi daro asay barena geeshshanaw, Paasi-gaa bonchchiya gallassay gakkanaappe kase dumma dumma saappe Yeerusalaame beedda. <sup>56</sup> Unttunttu Yesuusa koyyiino; Geeshsha Golliyaan eqqiide, «Ayaa qoppiitee? Paasigaa bonchchiyaasaa Yesuusi yeen-nee?» yaagiide ittu ittuwaa oochcheeddino. <sup>57</sup> Qassi qeesatuwaa kaappatuunne Parisaawatuu Yesuusa qachchanaw, I de7iyaasaa eriyaawe ooninne barent-too odana mala azazeeddino.

### Yesuusa Shittuwaa Okkeedda Mishiratto

(Mat 26:6-13; Mar 14:3-9)

**12** Paasigaa bonchchiya gallassaappe usuppun gallassaa kasetiide, Yesuusi I hayquwaappe den-theedda Ali7aazar de7iya Biitaaniyaa giya katamaa beedda. <sup>2</sup> He sa7an untunttu aw kawuwaa katheeddi-no; Ali7aazar aananna uttiide ittipe miyaawanttu gid-don utti de7ishshin, Martta kawuwaa gisha mizaaddu.

<sup>3</sup> Mayraama daro shalluwaan zali77ettiya itti xarimusiyaa gidiyaa narddoosa geetettiya geeshsha shittuwaa ahaade, Yesuusa gediya okkaade bare bin-nanaan A gediya quccaaddu; golliyyaa ubbay shittuwaa sawuwaan toshikku gee.

<sup>4</sup> Shin Yesuusa kaalliyaawantuppe ittuu, Yesuusa aathi immanawe, Yihudaa Asqqorootu, <sup>5</sup> «Ha shittuu heezzu xeetu diinaariyaani zali77ettina, ayaassi hewe hiyyeesaw imettenee?» yaageedda. <sup>6</sup> I kayisuwaa gideedda diraw, hewaa geeddappe attin, hiyyeesaw qarettiide gibeenna; I miishshaa qarcciitiyaa oyqqiyaawaa gidiyaa diraw, ubba wode aappe barew akkaedda.

<sup>7</sup> Yesuusi, «Ha shittuwaa Taani moogettiya gallassay gakkanaw iza ayaw minjane? Izo aggite. <sup>8</sup> Hiyyeesatu ubba wode hinttenanna de7ana; shin Taani ubba wode hinttenaana de7ikke» yaageedda. †

<sup>9</sup> Ayihudatuwaappe daro asay Yesuusi Biitaaniyan de7iyaawaa sisiide, yaa beedda; untunttu Yesuusa be7ana gishsha xalalaw gidennaan, I hayquwaappe dentheedda Ali7aazarakka be7anaw beeddino.

<sup>10</sup> Hewaa diraw, qeesatuwaa kaappatuu Ali7aazarakka qassi wodhanaw maqqetteeddino. <sup>11</sup> Ayissi gooppe, Ali7aazara gaasuwaan daro Ayihudatuu barena kaalethiyaawantta aggiide, Yesuusa ammaniino.

#### Yesuusi Bonchchuwan Yeerusalaame Geleedda

(Mat 21:1-11; Mar 11:1-11; Luq 19:28-40)

<sup>12</sup> Wonttetha gallassi Paasigaa bonchchiyaasaa yeedda daro asay Yesuusi Yeerusalaame biyaawaa siseedda. <sup>13</sup> Yaatiide zambbaa haythaa oyqqiide, † A mokkanaw keseeddino. Barenttu kooshshaa dhoqqu udiide,

«Xoossay galatetto!

Xoossaa sunthan yiyaa Israa7eeliyaa kaatii anjjet-teeddawaa!» yaageeddino. ‡

<sup>14</sup> Xoossaa Maxaafay,

«Xiyoone katamaw, yayyoppa!

Be7a, ne kaatii hare maraa bolla uttiidde yee» giyawaaddan, Yesuusi hare maraa demmiide, A toggeedda.

<sup>16</sup> Yesuusa kaalliyaawanttu hewaa kase akeekibeykkinno; shin Yesuusi bonchchetteeddawaappe guyyiyaan, Xoossaa Maxaafay hewaa ubbaa geeddawaanne qassi untunttukka hewaa ubbaa Yesuusaw ootheeddawaa hassayeeddino.

<sup>17</sup> Ali7aazar moogetteedda gonggoluwaaappe Yesuusi A xeesiide, hayquwaappe dentheedda wode, Yesuusanna de7iya daro asay Yesuusaw markkatteedda.

<sup>18</sup> Daro asay A mokkanaw keseeddawe, I he wolqqaa-ma maalaliyaawaa ootheedda diraassa. <sup>19</sup> Hewaa diraw, Parisaawatuu ittu ittuwaa, «Hinttenttu aynne oothanaw danddayennawaa be7iite! Be7ite, gade ubbay A geeduwaa kaalleedda» yaageeddino.

<sup>20</sup> Paasigaa bonchchiya gallassi goyinnanaw Yeerusalaame beeddawanttu gidon itti itti Giriike asatuu de7iino. <sup>21</sup> Untunttu Galiilaa gadiyan Beetesayda geetettiya katamaappe yeedda Piliphphoosakko biide, «Godaw, nuuni Yesuusa be7anaw koyetto» yaagiide woosseeddino. <sup>22</sup> Piliphphoosi biide, Inddiraa-saw odina laa77atuukka biide, Yesuusaw odeeddino.

<sup>23</sup> Yesuusi untunttussi hawaadan yaageedda; «Taani, Asa Na7ay, bonchchettiyaa saati gakkedda. <sup>24</sup> Taani hinttenttussi tumuwaa oday; itti zarggaa ayfatta biit-taan wodhdhaade wooqqana dhayooppe, barekka at-taw. Shin he zarggaa ayfatta wooqqooppe, daro ayfiyaa ayfaw. <sup>25</sup> Bare shemppuwaa siiqiyaa ooninne bay-izzee; qassi bare shemppuwaa ha sa7an ixxiyaa ooninne medhinaa de7oo ashsee. <sup>26</sup> Ooninne Taw oothooppe, Taana kaallanaw bessee; qassi Taani de7iya sa7an Taw oothiyaawekka de7anawaa. Taw oothiya oonanne, Ta Aabbukka A bonchchanawaa.

<sup>27</sup> «Ha77i Ta shemppuu daro un77etteedda; yaatina waagoo? Taani, Ta Aabboo, Taana ha saatattippe ashsharkki yaagoo? Tuytti, Taani ha saatiyaan yeeddawe hawaa diraassa. <sup>28</sup> Ta Aabboo, ne sunthaa bonchcha» yaageedda.

He wode saluwaappe, «Taani Ta sunthaa bonchchaaddi; qassikka gujjaade bonchchana» yaagiyaa qaalay yeedda.

<sup>29</sup> He sa7an eqqeedda cora asay he qaalaa sisiide, «Hewe guugunthaa» yaageedda.

Haranttu qassi, «Kiitanchchay aw haasayeedda» yaageeddino.

<sup>30</sup> Yesuusi zaariide untuntta, «Ha qaalay hinttenttu diraw yeeddawaappe attin, Ta diraassa gidenna. <sup>31</sup> Ha sa7ay pirddettiyaa wodii ha77a; ha sa7aa † mood-diyaawe ha77i kare olettanawaa. <sup>32</sup> Qassi Taani masqqaliyaa bolla kaqettiyaa wode, asa ubbaa Taakko goochchana» yaageedda. <sup>33</sup> I hewaa geeddawe ay mala hayquwaa I hayqqanenttonne untuntta eris-sanaassa.

<sup>34</sup> Daro asay zaariide Yesuusa, «Nu higgii Kiristtoosi medhinaw de7iyaawaa odee. Yaatina, neeni waa-gaade, Asa Na7ay masqqaliyaa bolla kaqettana gay? He Asa Na7ay oonee?» yaageeddino. ‡

<sup>35</sup> Yesuusi, «Poo7uu hinttenanna guutha wodiya gami77annawaa. Hinttenttussi dhumenna mala, poo7uu de7ishshin, poo7uwaan hamettite. Dhumaani hamettiyaa uray haqa binttonne erenna. <sup>36</sup> Poo7uwaa asa gidana mala, hinttenttussi poo7uu de7ishshin, poo7uwaa ammanite» yaageedda.

#### Ayihudatuu Ammanennaan Ixxeedda Hanotaa

Yesuusi hewaa haasayeeddawaappe guyyiyaan, biide untunttuppe geemetteedda. <sup>37</sup> I hewaa keena wolqqaa malaata untunttu sinthan oothooppekka, nabiyaa Isayaase,

† 12:8 Zar 15:11 †† zambbaa haythaa oyqqiide: Hawe Ayihudaa asay eretteedda asaa mokkiyaa wogaa. ‡ 12:13 Maz 118:25

†† ha sa7aa: Guussay ha alamiyaa gidiide ha Yohaannisa mishi-raachchuwaan de7iyaa ha sa7aa giyaawe ha sa7aa bolla de7iyaa asaanne untunttu kahaa baressa udiide mooddiiyaa iitaa ayyaanaa wolqqaa bessee. ‡‡ 12:34 Maz 110:4; Isa 9:7; Hiz 37:25; Dan 7:14



«Godaw, nu markkatethaa ooni ammaneeddee?

Goday bare wolqqaa oona besseedee?»  
geeddawe tuma gidana mala, untunttu A ammanibeykkino. †

<sup>39</sup> Isayaase qassikka,  
«Untunttu ayfi xeellenna mala,  
untunttu wozanaykka akeekenna mala,  
untunttu Xoossaakko simmina, I untuntta pathenna mala,

Xoossay untunttu ayfiyaa qooqisseedda.

Untunttu wozanaa dammisseedda»  
geedda diraw, untunttu ammananaw danddayibeykkino. ††

<sup>41</sup> Isayaase Yesuusa bonchchuwaa be7eedda dirawunne qassi aabaa haasayeedda diraw, ‡ hewaa geedda.

<sup>42</sup> Hewaa gidinakka, haray atto Ayihudatu kaapatuwaappekka coratuu Yesuusa ammaneeddino. Shin Parisaawatuu barena Ayihudatuu woosa goliyaappe kessiino giide yayyeedda diraw, ammaneedda giide markkattibeykkino. <sup>43</sup> Ayissi gooppe, untunttu Xoossaa sabaappe aathiide, asa sabaa siiqeeddino.

<sup>44</sup> Yesuusi bare qaalaa dhoqqu udiide yaageedda; «Taana ammaniya ooninne Taana kiitteeddawaakka ammaniyaawaappe attin, Ta xalalaa ammanenna.

<sup>45</sup> Taana be7iyaa ooninne Taana kiitteeddawaakka be7ee. <sup>46</sup> Taana ammaniya ubbay dhumaani de7enna mala, Taani poo7uwaa gidaade sa7aa yaaddi. <sup>47</sup> Ta qaalaa sisiide azazetenna uraa oonanne Taani pirdikke; ayissi gooppe, Taani alamiyaa ashshanaw yeeddawaappe attin, pirdanaw yabeykke. <sup>48</sup> Taana ixxiyaa oonanne qassi Ta qaalaa akkenna oonanne pirdiyaawe de7ee. Taani odeedda qalay wursethaa gallassi he uraa pirddana. <sup>49</sup> Ayissi gooppe, Taani hawaa Taappe haasayabeykke; shin Taana kiitteedda Ta Aabbu Taani gaanawaanne haasayanawaa Taana azazeedda. <sup>50</sup> Qassi A azazuu medhinaa de7uwa ahiyaawaa Taani eray; hewaa diraw, Taani odiyaawe Ta Aabbu Taana oda giide odeeddawaa» yaageedda.

### Yesuusi Bare Kaalliyawanttu Gediya Meecceddada

**13** Paasigaa bonchchiya gallassay gakkanaappe kasetiide, ha sa7aappe shaakettiide, Aawuwaakko biya wodii gakkeeddawaa Yesuusi ereedda; ha sa7an de7iya barewantta ubba wode siiqeedda; wursethay gakkanaw untunttu siiqeedda.

<sup>2</sup> Yesuusinne kaalliyawanttu kawuwaa miishshin, Simoona na7aa Yihudaa Asqqorootu Yesuusa aathi immanadan, xalahii A qofissi wotheedda. <sup>3</sup> Yesuusi bare Aawuu ubbabaa A kushiyan wotheedawa, qassi Xoossaa matappe I yeeddawaanne, simmiide aakko baanawaa ereedda. <sup>4</sup> Yesuusi miyasaappe dendi eqqiide, bolla bagga mayuwaa qaari wotheide, pooxaa bare xeessan danceedda. <sup>5</sup> Hewaappe guyyiyan,

† 12:37-38 Isa 53:1 †† 12:39-40 Isa 6:10 ‡ Isayaase Yesuusa bonchchuwaa be7eedda dirawunne qassi aabaa haasayeedda diraw, Woy Isayaase Xoossaa bonchchuwaa be7eedda dirawunne qassi Yesuusabaa haasayeedda diraw,

haathaa meechchaa miishshaan tigiide, barena kaalliyaawanttu gediya meechchanne bare xeessan danceedda pooxan qucussaa doommeedda.

<sup>6</sup> Yesuusi Simooni Phexiroosakko yiina Phexiroose, «Godaw, neeni ta gediya meeccanaw hanayiyee?» yaageedda.

<sup>7</sup> Yesuusi zaariide A, «Taani oothiyaawaa neeni ha77i erakka; shin guyyeppe eranaassa» yaageedda.

<sup>8</sup> Phexiroose, «Neeni ta gediya ubbakka meeccakka!» yaageedda.

Yesuusi A, «Taani ne gediya meeccana dhayooppe, newunne Tawunne ittipeethay baawa» yaagiide zaareedda.

<sup>9</sup> Simoona Phexiroose Yesuusa, «Godaw, yaatoope, ta gediya xalalaa meeccoppa; ta kushiyaakka ta huuphiyaakka meecca!» yaageedda.

<sup>10</sup> Yesuusi zaariide, «Bollaa meecettidiggeedda uray ooninne gediyaappe harabaa meecettanaw koshshenna; aw ubbasaykka geeshsha. Qassi hinttentukka geeshsha; shin ubbay geeshsha gidikkita» yaageedda.

<sup>11</sup> Ayissi gooppe, Yesuusi barena aathi immana uray oonenttonne ereedda; I, «Hinttenttu ubbay geeshsha gidikkita» geeddawe hawaassa.

<sup>12</sup> Untunttu gediya meeceeddawaappe guyyiyan, Yesuusi bare mayuwaa mayyiide, baresaa guyye simmi bi uttiide untunttu yaageedda; «Taani hinttenttussi ootheeddawaa akeekiitee? <sup>13</sup> Hinttenttu Taana, tamarissiyaawoonne Godaw giita; Taani he hinttenttu giyawaa gidiyaa diraw, loytheeddit. <sup>14</sup> Taani hinttenttussi Godaanne hinttentta tamarissiyaawaa gidaadde, hinttenttu gediya meecciyaawaa gidoope, hinttenttukka ittu ittuwa gediya meeccanaw bessee.

<sup>15</sup> Ayissi gooppe, Taani hinttenttussi ootheeddawaadan, hinttenttukka oothana mala, hinttenttussi leemisuwaa gidaaddi. <sup>16</sup> Taani hinttenttussi tumuwaa oday; qoomay bare godaappe aadhdhenna. Qassi kitetteedda uraykka barena kiitteeddawaappe aadhdhenna. <sup>17</sup> Hinttenttu hewaa eriide oothiyaawaa gidoope anjjetteddawannta.

<sup>18</sup> «Taani hinttenttoo ubbabaa haasayikke. Taani dooreeddawannta eray; shin Xoossaa Maxaafay, Taani barsseeddawe Ta kushiya sa77eedda geeddawe tuma gidanaw bessee. ††<sup>19</sup> Hewe haniyaa wode Taani Taana ‡ gidiyaawaa hinttenttu ammanana mala, hewe hananaappe kasetaade hinttenttussi hananawaa oday. <sup>20</sup> Taani hinttenttussi tumuwaa oday; Taani kiittiya oonanne mokkiyaa uray taanakka mokkee; qassi Taana mokkiyaa ooninne Taana kiitteeddawaa mokkee» yaageedda.

### Yesuusi Barena Aathi Immanawe Oonentto Kasetiide Odedda

(Mat 26:20-25; Mar 14:17-21; Luq 22:21-23)

<sup>21</sup> Yesuusi hewaa haasayeeddawaappe guyyiyan, bare wozanaan daro metootiide, «Taani hinttenttussi tumuwaa oday; Taana hintteppe ittuu aathi immanawaa» giide qoncciyaan odeedda.

†† 13:18 Maz 41:9 ‡‡ Taani Taana: Yoh 8:24 xeellite.

<sup>22</sup> I oona haasayinttonne, kaalliyaawanttussi ubbaak-ka erettennaan ixxina, ittuu ittuwa xeelleeddino.

<sup>23</sup> Yesuusa kaalliyaawanttuppe ittuu, Yesuusi si-iqiyaawe, Yesuusa matan utteedda. <sup>24</sup> Hewaa diraw, Simoona Phexiroose he kaalliyaawaa simi77iide, «I oona gintto, ane A oochcha» yaageedda.

<sup>25</sup> Hewaa diraw, he kaalliyaawe Yesuusa haythaakko shiqiide, «Godaw, I oonee?» yaageedda.

<sup>26</sup> Yesuusi zaariide, «Taani ukithaan cabbaa tushaade immiyaawe A» yaageedda. Qassi ukithaa menthi akkiide, cabbaa tushiide, Simoona na7aa, Yihudaa Asqqo-rootussi immeedda. <sup>27</sup> Yihuday ukithaa menthowaa akowaappe guyyiyan, Seexaanay elekka Yihudaan geleedda. Yesuusi A, «Neeni oothanawaa elleella ootha!» yaageedda. <sup>28</sup> Shin he sa7an utteeddawan-tuppe ooninne Yesuusi hewaa A ayissi geeddenttonne eribeenna. <sup>29</sup> Yihuday miishshaa qarcciitiyaa oyqqiyaa diraw, kaalliyaawanttuppe ittu ittuu Yesuusi Yihudaa, «Paasigaa bonchchiya gallassaw barena koshshiyaawaa baade shamma woy hiyyeesaw mix-uwataa imma geedda» yaagiide qoppeeddino.

<sup>30</sup> Yihuday ukithaa menthowaa akkiide, elekka kare kesseedda; he wode sa7ay qamma.

#### Ooratha Azazuwaa

<sup>31</sup> Yihuday kare kaseeddawaappe guyyiyan, Yesuusi yaageedda; «Ha77i Taani Asa Na7ay bonchchettaaddi: Xoossaykka Ta bagganna bonchchetteedda. <sup>32</sup> Xoossay Ta bagganna, Asa Na7aa bagganna bonchchettooppe, I bare huuphew Taana Asa Na7aa bonchchanawaa; qassi I Taana elekka bonchchanawaa. <sup>33</sup> Ta naatoo, Taani hinttenanna daro wodiya gami77ikke. Hinttenttu Taana koyyana; shin Taani Ayihudatuwaa, Taani biyaasaa hinttenttu baanaw danddayikkita geed-dawaadan, hinttewukka ha77i oday. <sup>34</sup> Taani hinttentta ooratha azazuwaa azazay; ittu ittuwa siiqite. Taani hinttentta siiqeeddawaadanka, hinttenttu ittu ittuwa siiqana bessee. <sup>35</sup> Hinttenttu ittu ittuwaanna siiqet-tooppe, Taana kaalliyaawantta gidiyaawaa asay ubbay erana» yaageedda.

#### Phexiroose Kaddanawaa Yesuusi Kasetiide Odeedda

(Mat 26:31-35; Mar 14:27-31; Luq 22:31-34)

<sup>36</sup> Simooni Phexiroose Yesuusa, «Godaw, neeni haqa bay?» yaageedda.

Yesuusi zaariide, «Taani biyaasaa neeni ha77i Taana kaallanaw danddayakka; shin guyyeppe kaallana» yaageedda.

<sup>37</sup> Phexiroose, «Godaw, taani neena ha77i kaallanaw ayissi danddayikkita? Taani ne diraw, hayqqanawukka giiga uttaaddi!» yaageedda.

<sup>38</sup> Yesuusi zaariide, «Ta diraw hayqqanaw ha77i tumu giiga uttaaddii? Taani new tumuwaa oday; kuttuu waassanaappe kase, neeni Taana heezzu gede kad-danaassa» yaageedda.

#### Yesuusi, Aawuwaakko Afiyaa Ogiyaa

**14** Yesuusi kaalliyaawantta «Hinttenttu wozanay hirggoppo; Xoossaan ammanite; Taananka ammanite. <sup>12</sup> Ta Aabbu gollen daro sa7ay de7ee. Hewaa gidennentto, Taani hinttenttussi hewaa odikke; Taani hinttenttussi sa7aa giigissanaw bay. <sup>3</sup> Taani baade sa7aa giigisseeddawaappe guyyiyan, Taani de7iya sa7an hinttenttukka de7ana mala, simma yaade hinttentta Taakko akka afana. <sup>4</sup> Qassi hinttenttu Taani biya ogiyaa eriita» yaageedda.

<sup>5</sup> Toomaasi, «Godaw, neeni biyaasaa nuuni erokko; ogiyaa waaniide eranaw danddayeetto?» yaageedda.

<sup>6</sup> Yesuusi zaariide, «Ogii, tumuunne de7uu Taana; Ta baggannappe attin, ooninne Ta Aabbukko baanaw danddayenna. <sup>7</sup> Hinttenttu Taana eriyaawaa gidintto, Ta Aabbakka erana; ha77ippe doommiide, hinttenttu A eriitanne qassi A be7eeddita» yaageedda.

<sup>8</sup> Piliphphoosi Yesuusa, «Godaw, Aawuwaa nuuna bessa; hewe nuussi gidanawaa» yaageedda.

<sup>9</sup> Yesuusi zaariide yaageedda; «Piliphphoosaa, Taani hawaa keena wodiya hinttenanna de7inakka Taana erikkii? Taana be7eedda uray Aawuwaakka be7eedda; yaatina, neeni waagaade, Aawuwaa nuuna bessa gay?» <sup>10</sup> Taani Aawuwaa giddon de7iyaawaa qassi Aawukka Ta giddon de7iyaawaa neeni ammanikkii?

Taani hinttenttussi odiyaa qaala Taani Taappe odikke; shin Ta giddon de7iya Aawuu bare oosuwa oothee.

<sup>11</sup> Taani Aawuwaa giddon de7iyaawaanne qassi Aawukka Ta giddon de7iyaawaa Taana ammanite; hewe dhayooppe, Ta oosuwaabaw Taana ammanite.

<sup>12</sup> «Taani hinttenttussi tumuwaa oday; Taana ammaniyaa uray Taani oothiya oosuwa oothana. Taani Aawuwaakko biya diraw, he uray hawaappe aadhdhiyaa oosuwa oothana. <sup>13</sup> Aawuu Na7aa gasuwan, Ta bagganna bonchchettana mala, Ta sunthan hinttenttu woossiyaa ubbabaa Taani hinttenttussi polana. <sup>14</sup> Hinttenttu Ta sunthan Taana ayaanne oochchooppekka, Taani polana.

#### Yesuusi Ayyaana Geeshshaa Kiittanaw Immeedda Hidoootaa

<sup>15</sup> «Hinttenttu Taana siiqiyaawaa gidooppe, Ta azazuwaa naagana. <sup>16</sup> Taani Aawuwaa woossana; hinttenanna medhinaw de7ana mala, tumatethaa Ayyaanaa, hara menthethiyaawaa hinttenttussi I immana. Ha sa7ay he tumatethaa Ayyaana be7ennawaanne erennaawaa gidiyaa diraw, A akkanaw danddayenna; shin I hinttenanna de7iya dirawunne hinttenttu giddon de7ana diraw, hinttenttu A eriita.

<sup>18</sup> «Taani hinttentta aawuunne aatta bayinna yii7o naanaadan hintterekka aggabashikke; Taani simmaade hinttenttukko yaana. <sup>19</sup> Guutha wodiyaappe guyyiyan, alamii Taana laa7enthuwa be7enna; shin hinttenttu Taana be7ana; Taani de7uwan de7iya diraw,

† Xoossaa ammanite; taanaka ammanite. Xoossaan ammanuu hinttew de7ee guussay, Taananka ammanuu de7ee guussaa.

hinttenttukka qassi de7uwan de7ana. <sup>20</sup> Taani Ta Aawuwaa gidдон de7iyaawaanne hinttenttu Ta gidдон de7iyaawaa, qassi Taani hinttenttu gidдон de7iyaawaanne hinttenttu he gallassi erana.

<sup>21</sup> «Ta azazuu A matan de7iya asay, qassi he aza-zuwaakka naagiyawe, I Taana siiqiyaa asa. Taana si-iqiyaa asa Ta Aabbukka siiqee; Taanikka A siiqay. Taani aw qonccana» yaageedda.

<sup>22</sup> Yihudaa Asqqoroota gidenna Yihuday Yesuusa, «Godaw, neeni ne huuphiya alamiyaa bessennaan, nu-una bessana giyaawaa waagaade gay?» yaageedda.

<sup>23</sup> Yesuusi, «Taana siiqiyaa ooninne Ta qaalaa naagee; Ta Aabbu A siiqanawaa; qassi Ta Aabbunne Taaninne aakko yiide, aananna de7ana. <sup>24</sup> Taana siiqenna uray ooninne Ta qaalaw azazettenna; hinttenttu sisiyaa qaalay Taana kiitteedda Aawuwaappe attin, Tawaa gi-denna.

<sup>25</sup> «Taani hinttenanna ittippe de7aadde hawaa hint-tenttussi odaaddi; <sup>26</sup> shin Geeshsha Ayyaanay, men-thethiyaawe, Aawuu Ta sunthan kiittanawe, hinttentta ubbabaa tamarissanawaa. Taani hinttenttussi odeed-da ubbabaakka hinttentta hassayissanawaa.

<sup>27</sup> «Taani sarotethaa hinttenanna wothay; Ta sarotethaa hinttenttussi immay. Taani alamii immiya sarotethaa malaa immikke. Hinttenttu hirgoppitenne yayyoppite. <sup>28</sup> Taani hinttenttussi, Taani bay; shin sim-maade hinttenttukko yaana geeddawaa siseeddita; hinttenttu Taana siiqeeddawaa gidintto, Taappe Aawuu dariya diraw, Taani Aawuwakko biyaawan hint-tenttu nashettanitta. <sup>29</sup> Hewe haniyaa wode hinttenttu ammanana mala, hewe hanennaan de7ishshin, haananna kasetaade Taani hinttenttussi odaaddi.

<sup>30</sup> «Ha alamiyaa mooddiyaawe yiyaa diraw, Taani hawaappe sinthan hinttenanna loytha haasayikke. Taana I aynne oothanaw danddayenna. <sup>31</sup> Shin Taani Aawuwaa siiqiyawaa alamii eranaw bessee; qassi Taanikka Aawuu Taana azazeeddawaadan oothay. Denddi eqqite; hawaappe boytte.

### Woyiniyaa Giya Turaw Tumu Anuu Yesuusa

**15** «Taani woyiniyaa geetettiyaa turaw tumu ano; goshshanchchay Ta Aabba. <sup>2</sup> Ta gidдон de7iya ayfiya ayfenna turaa maraa ubbaa I karee; ayfiya turaa maraa ubbay kasewaappe loythi ayfanaadan, he maraa xeeraa I ciggiide geeshshana. <sup>3</sup> Taani hinttent-tussi ha77i odeedda qaalaa gaasuwan, hinttenttu geeshsha. <sup>4</sup> Ta gidдон de7ite; Taanikka hinttenttu gid-дон de7ana. Woyiniyaa turaa maray anuwaanna it-tippe de7ennaan dhayooppe, he maray barekka ayfiya ayfanaw danddayennawaadan, hinttenttukka Ta gid-дон de7ennaan dhayooppe, ayfiyaa ayfanaw dand-dayikkita.

<sup>5</sup> «Taani woyiniyaa turaw ano; hinttenttu he turaa maratuwaa. Ta gidдон de7iya uray, Taanikka A gidдон de7iya uray, daro ayfiya ayfana; ayissi gooppe, Taani baynnaan hintterekka aynne oothanaw danddayikkita. <sup>6</sup> Ta gidдон de7enna uray turaa maraadan, karen yeg-gina meleeddawaa shiishshiide tamaan wothina, I

eexxanawaa. <sup>7</sup> Hinttenttu Ta gidдон de7ooppe, qassi Ta qaalaykka hinttenttu gidдон de7ooppe, hinttenttu koyeeddawaa ayaa gidinakka woossite; hinttenttu akkanita. <sup>8</sup> Hinttenttu daro ayfiyaa ayfooppenne qassi Taana kaalliyaaawantta gidooppe, hewan Ta Aabbu bonchchettanawaa. <sup>9</sup> Aawuu Taana siiqeeddawaadan, Taanikka hinttentta siiqaaddi; Ta siiquwan de7ite.

<sup>10</sup> Taani Ta Aabbu azazuwaa naagaade A siiquwan de7eeddawaadan, hinttenttukka Ta azazuwaa naa-gooppe, Ta siiquwan de7anita.

<sup>11</sup> «Ta nashechchay hinttenanna de7ana malanne, hinttenttu nashechchay kumentha gidana mala, Taani hawaa hinttenttussi odaaddi. <sup>12</sup> Ta azazuu hawaa; Taani hinttentta siiqiyaaawaadan, hinttenttukka ittu it-tuwanna siiqettite. <sup>13</sup> Bare shempuwaawaa bare laggew aathiide immiyaawaappe aadhdiyaa siiquu oossin-neekka baawa. <sup>14</sup> Taani hinttentta azazeeddawaa ubbaa oothooppe, hinttenttu Ta laggetuwaa.

<sup>15</sup> «Ayllii bare goday oothiyawaa erenna diraw, Taani hinttentta hawaappe sinthaw ayllatuwaa giikke; shin Taani hinttentta Ta laggetuwaa gaaddi. Ayissi gooppe, Ta Aawuwaappe siseedda ubbabaa Taani hinttenttussi odaaddi. <sup>16</sup> Taani hinttentta dooreeddawaappe attin, hinttenttu Taana dooribeykkita. Hinttenttu biide ay-fiya ayfana malanne de7ana mala, Taani hinttentta sunthaaddi. Qassi Aawuwakka hinttenttu Ta sunthan <sup>†</sup> woosseeddawaa ubbaa immana. <sup>17</sup> Taani hinttentta azaziyaawe hawaa; ittu ittuwaanna siiqettite.

### Yesuusi Ha Alami Ixxiyawaa Odeedda

<sup>18</sup> «Alami hinttentta ixkooppe, kasetiide Taana ixceeddawaa akeekite. <sup>19</sup> Hinttenttu alamiyaassa gideedentto, alamii barewaadan hinttentta siiqana; shin Taani hinttentta alamiyaappe dooreeddawaappe attin, hinttenttu alamiyaassa gidikkita; alamii hinttent-ta ixxiyaawe hawaassa. <sup>20</sup> Aylli bare godaappe darena gaade Taani hinttenttussi odeeddawaa hassayite. Unt-tunttu Taana yedersseeddawaa gidooppe, hinttenakka yederssana. Unttunttu Ta qaalaa naageeddawaa gi-dooppe, hinttenttu qaalaakka naaganawantta. <sup>21</sup> Shin unt-tunttu Taana kiitteeddawaa erenna diraw, ha ub-baa Ta gaasuwan unt-tunttu hinttenttu bolla oothanawantta. <sup>22</sup> Taani yaade unt-tunttussi oden-nawaa gidintto, unt-tunttussi nagaraa gidenna; shin ha77i unt-tunttu oothiyaa nagaraa gaasoyiyaawe baawa. <sup>23</sup> Taana ixxiyaawe Ta Aawuwaakka ixceedda. Ooninne oothibeenna oosuwaa unt-tunttu gidдон Taani oothabeennabaa gidintto, unt-tunttussi nagaraa gidennaan attanawaa; shin ha77i unt-tunttu Taani ootheedda oosuwaa be7iide, Taanakka Ta Aawuwaak-ka ixceedino. <sup>25</sup> Shin unt-tunttu higgayan, Taana coo ixceeddino geetettiide xaafetteeddawe polettana mala, hawe haneedda. <sup>††</sup>

<sup>26</sup> «Shin Aawuwaappe yiyaa tumatethaa Ayyaanay menthethiyaawe yaanawaa. Taani Aawuwaappe hint-tenttussi A yeddana; qassi I Tabaa markkattanawaa.

<sup>†</sup> ta sunthan: woy «Taana kaalliyaaawantta gidiyaa diraw» <sup>††</sup> 15:25 Maz 35:19; 69:4

<sup>27</sup> Hintteikka qassi kaseppe doommiide, Taananna de7iya diraw, Tabaa markkattana.

**16** «Taani hawaa hinttenttu dhubettenna mala, hinttenttussi odaaddi. <sup>2</sup> Unttuntu hinttentta barenttu Ayihuda woosa golliyaappe kessi yeddanawantta. Hewaa bolla qassi hinttentta wodhiyaa uray Xoossaw oothiyaawaa aw malatiyaa wodii yaanawaa. <sup>3</sup> Unttuntu hewaa hinttenttu bolla oothiyaawe Taananne Aawuwaa erenna diraassa. <sup>4</sup> Shin unttuntu hewaa hinttenttu bolla oothiyaa wodii gakkiiya wode, Taani hinttenttussi odeeddawaa hinttenttu hassayana mala, Taani hinttenttussi hawaa odaaddi.

### Geeshsha Ayyaanaa Oosuwaa

«Taani hinttenanna de7iya diraw, koyro hewaa hinttenttussi odabeykke. <sup>5</sup> Shin ha77i Taani Taana kiitteeddawaakko bay; shin hintteppe ooninne, Haqa bay? giide Taana oochchiyawe baawa. <sup>6</sup> Shin Taani hawaa odeedda diraw, hinttenttu wozanaan daro kayyuu de7ee. <sup>7</sup> Shin Taani hinttenttussi tumuwaa oday; Taani biyaawe hinttenttussi lo77a. Ayissi gooppe, Taani baana dhayooppe, menthethiyaawe hinttentukko yeenna; shin Taani booppe, A hinttentukko yeddana. <sup>8</sup> Qassi menthethiyaawe yiide, untuntu nagaraabaa, Xoossaa xillotethaabaanne pirddaabaa ha sa7aa asay bayizeeddawaa bessanawaa. <sup>9</sup> Nagaraabay asay Taana ammanenna diraassa. <sup>10</sup> Xillotethaabay qassi Taani Aawuwakko biya diraw, hinttenttu Taana laa7enthuwa be7ikkita. <sup>11</sup> Xoossaa pirddaabay qassi alamiyaa mooddiyaawe pirddetteedda diraassa. <sup>12</sup> «Taani hinttenttussi odiyaabay darobay de7ee; shin ha77i hinttenttussi gelenna. <sup>13</sup> Tumatethaa Ayyaanay yiyaa wode, hinttentta tumatethaa ubbaakko kallethanawaa. Ayissi gooppe, I bare siseeddawaa odanaappe attin, bareppe aynne odenna. Qassi sinthappe yaanabaa hinttenttussi I odanawaa. <sup>14</sup> I Taana bonchchanawaa; ayissi gooppe, I Taw de7iyaawaappe akkiide, hinttenttussi odanawaa. <sup>15</sup> Aawoo de7iyaabay ubbay Tawaa; menthethiyaawe Taw de7iyaabaappe akkiide, hinttenttussi odanawaa Taani geeddawe hawaassa.

### Yesuusa Kaalliyaawanttu Kayyuu Nashechaw Laamet-tana

<sup>16</sup> «Guutha wodiyaappe guyyiyan, hinttenttu Taana be7ikkitta; qassi guutha wodiyaappe guyyiyan, hinttenttu Taana be7ana» yaageedda.

<sup>17</sup> Yesuusa kaaliyaawanttuppe ittu ittuu barenttu gid-don, « Guutha wodiyaappe guyyiyan, hinttenttu Taana be7ikkitta; qassi guutha wodiyaappe guyyiyan, hinttenttu Taana be7anita; ayissi gooppe, Taani Aawuwaakko bay giyawe hewe waagiyaawe?» yaageeddino. <sup>18</sup> « Guutha wodiyaappe guyyiyan giyawe waagiyaawe? I ayissi haasayinttonne nuussi ertenna» yaageeddino.

<sup>19</sup> Unttuntu barena oochchanaw koyyiyaawaa Yesu-usi eriide, unttunta yaageedda; «Taani, Guutha wodiyaappe guyyiyan, hinttenttu Taana be7ikkitta; qassi guutha wodiyaappe guyyiyan, hinttenttu Taana be7ana geeddawoo hinttenttu ittu ittuwaa oochchitee? <sup>20</sup> Taani hinttenttussi tumuwaa oday. Hinttenttu yeekkananne kayyottana; shin ha alamii nashettana. Qassi hinttenttu kayyottana; shin hinttenttu kayyot-towe nashechchaa gidanawaa. <sup>21</sup> Itti mishiratta na7aa yelana haniyaa wode, bare yeliyaa wodii gakkeedda diraw, oyqettaw; shin na7ay yeletteeddawaappe guyyiyan, na7ay ha sa7an yeletteedda nashechchaa diraw, bare oythaa hassayukku. <sup>22</sup> Hewaa diraw, hinttenttukka hinttenttu wozanaan kayyottiita; shin Taani laa7enthuwa hinttentta be7ana; qassi hinttenttu wozanay loythi nashettana; hinttenttu nashechchaa ooninne hintteppe akkenna.

<sup>23</sup> «He gallassi hinttenttu Taana aynne woossikkita. Taani hinttenttussi tumuwaa oday; hinttenttu Ta sunthan woossiyaawaa ubbaa Aawuu hinttenttussi immanawaa. <sup>24</sup> Ha77i gakkanaassi Ta sunthan aynne woossibeeykkita; hinttenttu nashechchay polettana mala, Xoossaa woossite; hinttenttu akkana.

<sup>25</sup> «Hawaa Taani hinttenttussi leemisuwan odaaddi; shin Taani leemisuwan odenna wodii yaanawaa; shin Aawuwaabaa Taani hinttenttussi qoncciyaan odana. <sup>26</sup> Taani he gallassi, hinttenttu Ta sunthan Aawuwaa woossana; qassi hinttenttu diraw, Taani Aawuwaa woossana giikke. <sup>27</sup> Ayissi gooppe, Aawuu bare huuphew hinttentta siiqee; hinttenttu Taana siiqiyaa dirawunne Taani Aawuwaa matappe yeeddawaa ammano diraw, I hinttentta siiqee. <sup>28</sup> Taani Aawuwaa matappe ha alamiyaa yaaddi; qassi ha alamiyaa aggaade Aawuwaakko baana» yaageedda.

<sup>29</sup> Yesuusa kaalliyaawanttu zaariide Yesuusa, «Be7a, ha77i neeni qoncciyaan haasayaasa; leemisuwan aynne haasayakka. <sup>30</sup> Neeni ubbabaa eriyaawaa nuuni ha77i ereetto; qassi neena ooninne oochchana mala, neeni koyyennawaa ereetto. Hewe nuuna neeni Xoos-saappe yeeddawaa ammanthee» yaageeddino.

<sup>31</sup> Yesuusi zaariide unttunta, «Ha77i ammaniitee? <sup>32</sup> Be7ite, hinttenttu hinttenttu golle golle laalettiyaa wodiinne Ta xalalaa yeggi bashiyaa wodii yaanawaa; ha77ikka yidiggeedda. Shin Aawuu Taananna de7iya diraw, Ta xalalaa gidikke. <sup>33</sup> Hinttenttu Ta gid-don de7iidde, saro de7ana mala, Taani hawaa hinttenttussi odaaddi. Alamiyan hinttenttu waayettana. Shin min-nite; Taani alamiyaa xonaaddi» yaageedda.

### Yesuusa Woosaa

**17** Yesuusi hewaa haasayeeddawaappe guyyiyan, pude saluwaa xeelliide, hawaadan yaageedda; «Ta Aabboo, wodii gakkeedda; ne Na7ay neena bonchchana mala, neenikka ne Na7aa bonchcha. <sup>2</sup> Ayissi gooppe, neeni aw immeedda ubbaw medhinaa de7uwaa I immana mala, asaa ubbaa bollan aw maataa immaadda. <sup>3</sup> Asay neena itti tumu Xoossaa gideeddawaa erana malanne, qassi neeni kiitteedda

Yesuusi Kiristtoosa erana mala, hawe medhinaa de7uwaa. <sup>4</sup> Neeni Taw oothanaw immeedda oosuwaawaa polaade, neena sa7an bonchchaaddi. <sup>5</sup> Ha77ikka qassi Aawoo, alamii medhettanaappe kase ne matan Taw de7iya bonchchuwan ne sinthan Taana bonchcha.

<sup>6</sup> «Alamiyaa asaappe neeni Taw immeeddawanttoo ne sunthaa erissaaddi; untunttu newantta; qassi neeni untuntta Taw immaadda. Untunttu ne qaalawukka azazetteeddino. <sup>7</sup> Ha77i neeni Taw immeedda ubbabay neeppe yeeddawaa untunttu eriino. <sup>8</sup> Ayissi gooppe, neeni Taw immeedda qaalaa Taani untunttussi immaaddi; untunttukka he qaalaa akkeeddino. Taani ne matappe yeeddawe tuma gidiyaawaa eriide Neeni Taana kiitteeddawaakka ammaneeddino.

<sup>9</sup> «Taani untunttussi woossay; alamew neena woossikke. Shin Neeni Taw immeedda asaw woossay; ayissi gooppe, untunttu newantta. <sup>10</sup> Taw de7iya ubbabay nebaa; qassi New de7iyaa ubbabaykka Tabaa. Taani untunttu bagganna bonchchetaaddi. <sup>11</sup> Taani hawaappe guyyiyan, alamiyan de7ikke; untunttu alamiyan de7iino; Taani ha77i neekko bay. Geeshsha Aawoo, ha Neeni Taw immeeddawanttu Neeninne Taani ittuwaa gidiyaawaadan, untunttu ittuwaa gidana mala, untuntta ne sunthan naaga. <sup>12</sup> Taani untuntunna alamiyan de7aadde, neeni Taw immeedda ne sunthaa wolqqan untuntta naagaaddi. Taani untuntta naagaaddi; Xoossaa Maxaafay geeddawe polettana mala, bashshay bessiyaa uraappe attin, untuntuppe haray ooninne baybeenna. †

<sup>13</sup> «Ha77i Taani Neekko bay; untunttu wozanaan Ta nashechchay polettana mala, hawaa Taani alamiyan haasayay. <sup>14</sup> Taani untunttussi ne qaalaa immaaddi; Taani alamiyaassa gidennawaadan, untunttukka alamiyaassa gidenna diraw, alamii untuntta ixceedda. <sup>15</sup> Neeni xalahiyaappe untuntta naagana mala woossiyaawaappe attin, alamiyaappe kessana mala woossikke. <sup>16</sup> Taani alamiyaassa gidennawaadan, untunttukka alamiyaassa gidikkino. <sup>17</sup> Neeni tumatethaan untuntta newantta ootha; ne qaalaykka tumatethaa. <sup>18</sup> Neeni Taana alamiyaa kiitteeddawaadan, Taanikka untuntta alamiyaa kiittaaddi; <sup>19</sup> qassi untunttu tumatethaan new dummatana mala, untunttu diraw, Taani Ta huuphiya new dummayaaddi.

<sup>20</sup> «Taani untunttu xalalaw woossikke; shin untunttu qaalaa odina, Taana ammaneeddawanttookka woossay. <sup>21</sup> Untunttu ubbay ittuwa gidana mala, Taani woossay. Aawoo, Neeni Ta giddon de7iyaawaadan, qassi Taanikka Ne giddon de7iyaawaadan, untunttu nu giddon de7iino. Qassi neeni Taana kiitteeddawaa alamii ammanana mala, untunttu ittuwa gidino. <sup>22</sup> Neeninne Taani ittuwa gidiyaawadan, untunttu ittuwa gidana mala, neeni Taana bonchcheed-dawaadan, Taanikka untuntta bonchchaaddi. <sup>23</sup> Taani untunttu giddon de7ina, Neeni Ta giddon de7ina, qassi Neeni Taana siiqiyaawaadan, untunttakka si-

iqowaanne Neeni Taana ha alamiyaa kiitteeddawaa alamii eranaadan, untunttu ubba ittuwaa gidino.

<sup>24</sup> «Aawoo, sa7ay medhettanaappe kase Neeni Taana siiqeedda diraw, Taw immeedda Ta bonchchuwaawaa untunttu be7ana mala, Neeni Taw immeeddawanttu Taani de7iya sa7an Taananna de7ana mala koyyaaddi.

<sup>25</sup> «Xillo Aawoo, alamiyaa asay Neena erenna; shin Taani neena eray. Qassi Neeni Taana kiitteeddawaa hawanttu eriino. <sup>26</sup> Neeni Taana siiqeedda siiquu untunttu giddon de7ana mala, qassi Taanikka untunttu giddon de7ana mala, Taani Ne sunthaa untuntta erissaaddi; sinthawukka erissana» yaageedda.

#### Yesuusi Bare Morkketuwaa Kushiyan Oyqetteedda (Mat 26:47-56; Mar 14:43-50; Luq 22:47-53)

**18** Yesuusi hewaa giide, Xoossaa woosseeddawaappe guyyiyan, barena kaalliyaawantunna Qediroona giya zanggaaraa pinneedda. He sa7an atik-iltiyaa sa7ay de7ee; Yesuusinne Yesuusa kaalliyaawanttu geleeddino. <sup>2</sup> Yesuusa aathi immeedda Yihuday he sa7aa ereedda; ayissi gooppe, Yesuusi ubba wode barena kaalliyaawantunna hewan shiiqee. <sup>3</sup> Hewaa diraw, kaaletthiyaa qeesatuwaa kaappatuunne Parisaawatuu Yihudaanna baanaadan immeedda Roomaa wottaaddaratuunne Geeshsha Golliyaa naagiyaawanttu kuraaziyaa, yabbiyaanne tooraa oyqqiide he sa7aa beeddino.

<sup>4</sup> Yesuusi barena gakkanaw haniyaa ubbabaa eriide, gaxaa kesiide, «Oona koyyiitee?» yaageedda

<sup>5</sup> Untunttu zaariide, «Naazireetiyaa Yesuusa koyyeeetto» yaageeddino.

Yesuusi zaariide, «Taani A» yaageedda.

Yesuusa aathi immeedda Yihudaykka hewan untuntunna eqqeedda; <sup>6</sup> Yesuusi, «Taani A» geedda wode, untunttu guyyekko shiiqiide, sa7an kunddeeddino. <sup>7</sup> Yesuusi qassikka, «Oona koyyiitee?»

Yaagi oochchina untunttu, «Naazireetiyaa Yesuusa» yaageeddino.

<sup>8</sup> Yesuusi zaariide, «Taani A gidiyaawaa hinttentussi odaaddi; simmi hinttentu Taana koyyiyaawaa gidoope, hawantta yeddite» yaageedda. <sup>9</sup> I, «Ta Aabboo, neeni Taw immeeddawantuppe haray atto, ittuwaakka bayizzabeykke» geeddawe polettana mala, hewaa geedda.

<sup>10</sup> Simooni Phexiroosaw mashshay de7ee; I he mashshaa shoddinne qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa qoomaa ushechcha haythaa shociide, qanxxi yeggeedda. He qoomaa sunthay Malkkoosa. <sup>11</sup> Yesuusi Phexiroosa, «Ne mashshaa shookuwan zaaraade wotha! Ta Aabbu Taw immeedda metuwaa xuu7aa Taani ushikkita?» yaageedda.

#### Yesuusi Qeesatuwaa Kaappuwaa Haanna Sintha Shi- iqeedda

<sup>12</sup> Shaalaqay, daro wottaaddaratuunne qassi Geeshsha Golliyaa naagiyaawanttu Yesuusa oyqqiide qachcheeddino. <sup>13</sup> Koyro Yesuusa Haannakko afeeddino; Haanni he laythi qeesatuwaa kaappatuwaa

† 17:12 Maz 41:9; Yoh 13:18

gideedda Qayaafaa bollaru. <sup>14</sup> «Asa ubbaa diraw, itti asay hayqqintto lo77a» giide Ayihudatuwaaw zoreed-dawe Qayaafaa.

**Phexiroose Yesuusa Kaddeedda**  
(Mat 26:69-70; Mar 14:66-68; Luq 22:55-57)

<sup>15</sup> Simooni Phexiroosinne hara itti kaalliyawe Yesuusa kaalliide beeddino. He hara kaalliyawaa qeesatuwaaw kaappuu ereedda; hewe Yesuusanna qeesatuwaaw kaappuwaa dirssaa garssa geleedda. <sup>16</sup> Shin Phexiroose karenna dirssaa penggiyan eqqeedda. Qeesatuwaaw ubbatuwaa kaappuu eriyaa hara kaalliyaawe kare kesiide, penggiyaa naagiyaa naattiw odide, Phexiroosa dirssaa garssa gelisseedda. <sup>17</sup> Penggiyaa naagiyaa naatta Phexiroosa, «Neeni ha bitaniyaa kaalliyawantuppe ittuwa gidikkiiyee?» yaagaaddu.

I, «Tuytti, taani gidikke» yaageedda.

<sup>18</sup> Sa7ay meeggiyaa diraw, ayllatuunne Geeshsha Golliyaa naagiyawanttu tamaa eexiidde, bonqqeed-dawaa yuuyyi aadhdi eqqiide kashiino; Phexiroosikka untuntunna eqqiide, he tamaa kashshee.

**Qeesatuwaaw Kaappuu Yesuusa Oochcho Ooshaa**  
(Mat 26:59-66; Mar 14:55-64; Luq 22:66-71)

<sup>19</sup> Qeesatuwaaw ubbatuwaa Kaappuu, Yesuusa kaalliyaawanttubaane A timirttiyaabaa oochcheedda. <sup>20</sup> Yesuusi aw zaariide, «Taani asaa ubbaw qoncciyaan odaaddi. Taani Ayihuda ubbay shiiqiyaa Ayihuda woosa golleninne Geeshsha Golliyaan ubba wode tamarissaaddi; geeman ayinne haasayabeykke. <sup>21</sup> Yaatina, neeni Taana ayissi oochchay? Taani odeed-dawaa siseedda asaa oochcha; he asay Taani odeed-dawaa ereedda» yaageedda.

<sup>22</sup> Yesuusi hewaa geedda wode, hewaan eqqeedda wottaaddaratuwaappe ittuu Yesuusa baqqiide, «Qeesatuwaaw ubbatuwaa kaappuwaa bolla hawaadan zaaray?» yaageedda.

<sup>23</sup> Yesuusi zaariide, «Taani balabaa haasayeeddawaa gidoope, hawaan de7iya asaa ubbaw oda; shin Taani tumuwaa haasayeeddawaa gidoope, Taana ayissi baqqay?» yaageedda.

<sup>24</sup> Hewaa diraw, Haanni, qashetti utteedda Yesuusa, qeesatuwaaw ubbatuwaa kaappuwaa, Qayaafaakko yeddeedda.

**Phexiroosi Yesuusa Laa7enthuwa Kaddeedda**  
(Mat 26:71-75; Mar 14:69-72; Luq 22:58-62)

<sup>25</sup> Phexiroosi hewaan eqqiide, tamaa kashshee; haranttu A, «Neeni ha bitaniyaa kaalliyaawanttuppe ittuwa gidikkiiyee?» yaageedda.

Phexiroose, «Tuytti; taani gidikke» yaagiide kaddeedda.

<sup>26</sup> Qeesatuwaaw ubbatuwaa kaappuwaa qoomatuwaappe ittuwaa, Phexiroose haythaa qanxeedda bitaniyaa dabdu Phexiroosa, «Taani neena aananna daro ataakiltiyaa gidдон be7abeykkitayee?» yaagiide oochcheedda.

<sup>27</sup> Phexiroose qassikka kaddeedda; elekka kuttuu waassii aggeedda.

**Yesuusi Philaaxoosa Sintha Shiiqueedda**  
(Mat 27:1-2, 11-14; Mar 15:1-5; Luq 23:1-5)

<sup>28</sup> Unttuntu Yesuusa Qayaafaa golleppe Roome asaa ayissiyaawaa ooso golliya afeeddino. Sa7ay wontta guura; Ayihudatu Paasigaa bonchchiya gallassa qumaa maanaw, barenttu huuphiyassi tunenna mala, Roome asaa ayissiyaawaa ooso golliya gelibeykkino. <sup>29</sup> Hewaa diraw, Philaaxoosi unttunttukko kare kesiide, «Ha bitaniyaa hinttenttu ayaani mootiitee?» yaageedda.

<sup>30</sup> Unttuntu, «I iitabaa oothibeennawaa gidintto, nuuni A neekko ahokko» yaageeddino.

<sup>31</sup> Philaaxoosi zaariide untunttussi, «Hinttenttu A afiide, hinttenttu higgii giyawaaddan, A bolla pirddite» yaageedda.

Ayihudatu, «Oonanne wodhiyaa maatay nuussi baawa» yaageeddino. <sup>32</sup> Hawe haneeddawe Yesuusi ay mala hayquwaa hayqqanentto erissanaw haasayeed-dawe polettanaassa.

<sup>33</sup> Philaaxoosi bare oosuwaa golle laa7ethuwa gelide, Yesuusa xeesiide, «Neeni Ayihuda katee?» yaagiide A oochcheedda.

<sup>34</sup> Yesuusi Philaaxoosa, «Ha ooshaa neeni neeppe oochchayye woy hara asay new tabaa odeeddee?» yaageedda.

<sup>35</sup> Philaaxoosi zaariide, «Taana Ayihuda asa gay? Ne zaretuunne qeesatuwaaw kaappatu neena taw aathi immeeddino; neeni ayaa oothaddii?» yaageedda.

<sup>36</sup> Yesuusi, «Ta kawutethay ha alamiyaana gidenna. Ta kawutethay ha alamiyaana gideeddentto, Taana Ayihudatu aathi immennaadan, Taw oothiyaawanttu Taw olettana; shin Ta kawutethay ha alamiyaana gidenna» yaageedda.

<sup>37</sup> Hewaa diraw, Philaaxoosi Yesuusa, «Yaatina, neeni kaateyee?» yaagiide oochcheedda.

Yesuusi zaariide, «Neeni Taana kaatiyaa gaadda. Taani tumaa markkattana diraw yelettaaddi; qassi hewaa diraw, ha alamiyaa yaaddi. Tumuwaa bagga gideedda ooninne Taani giyaawa siseedda» yaageedda.

<sup>38</sup> Philaaxoosi, «Tumuu aye?» yaageedda.

Philaaxoosi hewaa geeddawaappe guyyiyaan, Ayihudatuwaakko kare kesiide, «Taani aani ay balaanne demmabeykke. <sup>39</sup> Shin Paasigaa bonchchiya gallassi, itti asaa taani hinttenttussi qashuwaappe billiyaa dooyay de7ee; taani hinttenttussi Ayihudatu kaatiyaa billiyawaa koyyiitee?» yaageedda.

<sup>40</sup> Unttuntu zaariide, barenttu kooshshaa dhoqqu udiide, «Barbbaana billappe attin, A gidenna!» yaageeddino. Shin Barbbaani paannuwaa.

**Wottaaddaratuu Yesuusa Bolla Qilliicceeddino**  
(Mat 27:27-32; Mar 15:15-21)

**19** Hewaappe guyyiyaan, Philaaxoosi Yesuusa oyqqiide, lissuwan shoceedda. <sup>2</sup> Wottaad-

daratuu agunthaappe akililiyaa giigissiide, A hu-uphiyaan wotheeddino; qassi zo7o mayuwaakka A mayizzeeddino. <sup>3</sup> Aakko shiiqiide, «Ayihuda kaatew, shemppuwaaw gami77a!» yaagiide A shayyiya baqgeeddino.

<sup>4</sup> Philaaxoosi qassikka kare kesiide Ayihudatuwaaw, «Be7ite, taani aani ay balaanne demmabeennawaa hinttenttu erana mala, A hinttenttukko kare kessana» yaageedda. <sup>5</sup> Hewaappe guyyiyan, Yesuusi agunthaa akililiyaa bare huuphiyaan wotheide, zo7o mayuwaaw mayyiide, kare kesseedda; Philaaxoosi Ayihudatuwaaw, «Bitaniyaa hawaa be7ite» yaageedda.

<sup>6</sup> Qeesatuwaaw kaappatuunne wottaaddaratuu A be7eedda wode, barenttu kooshshaa dhoqqu udiide, «Masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishaade A sulla! Sulla!» yaageeddino.

Philaaxoosi untunttu, «Hinttenttu A afiide, masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide sullite; ayisi gooppe, taani ay balaanne demmabeykke» yaageedda.

<sup>7</sup> Ayihudatuu zaariide, «Nuussi higgii de7ee; nu higgii giyawaaddan, I hayqqanaw bessee; ayissi gooppe, I barena Xoossaa Na7aa ootheedda» yaageeddino.

<sup>8</sup> Philaaxoosi hewaa siseedda wode, kasewaappe loythi yayeedda. <sup>9</sup> Qassikka Philaaxoosi bare oosuwaaw golle simmi geliide Yesuusa, «Neeni haqappe yaaddii?» yaagiide oochcheedda; shin Yesuusi aw aynne zaaribeenna. <sup>10</sup> Hewaa diraw, Philaaxoosi A, «Taw odikkii? Neena billanaw woy masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishaade kaqqanaw taw maatay de7iyaawaa erikkiiye?» yaageedda.

<sup>11</sup> Yesuusi, «Xoossay new bollappe maataa im-mibeennabaa gidintto, new Ta bolla maatay de7enna shin. Hewaa diraw, Taana new aathi immeeddawe aadhdiyaa nagaraa ootheedda» yaageedda.

#### Yesuusa Hayqoo Pirddeeddino

(Mat 27:15-31; Mar 15:6-20; Luq 23:13-25)

<sup>12</sup> Philaaxoosi hewaa siseedda wode, Yesuusa bil-lanaw ogiyaa koyeedda; shin Ayihudatuu barenttu kooshshaa dhoqqu udiide, «Neeni A billiyawaa gidoope, Kaatiyaa Qeessaare dabbo gidakka! Barena kaatiyaa giya ooninne Qeessaare morkke!» yaageeddino.

<sup>13</sup> Philaaxoosi hewaa sisiide, Yesuusa kare kesseedda. Yaatiide shuchchaa baasuwaaw giya sa7an pirdda oydiyaan utteedda; Ibraayisxxe qaalaan he sa7ay gay-taa giyaawaa. <sup>14</sup> He gallassay Paasigaa bonchchiyaa gallassaw giigissiyaa gallassaa; sa7ay usuppun saatiyaa heera gidanawa. Philaaxoosi Ayihudatuwaaw, «Hinttenttu kaatiyaa hawaa be7ite!» yaageedda.

<sup>15</sup> Ayihudatuu barenttu kooshshaa dhoqqu udiide, «Digga! Digga! Masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishaade sulla!» yaageeddino.

Philaaxoosi zaariide, «Hinttenttu kaatiyaa taani masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishaade sul-liyaawaa koyiite?» yaagiide oochcheedda.

Qeesatuwaaw kaappatuu, «Qeessaareppe hara kaatii nuussi baawa!» yaageeddino.

<sup>16</sup> Hewaappe guyyiyan, untunttu masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide, Yesuusa kaqqana mala, Philaaxoosi untunttussi aathi immeedda.

#### Yesuusa Sulleeddino

(Mat 27:32-44; Mar 15:21-32; Luq 23:26-43)

Untunttu Yesuusa oyqqiide, afeeddino. <sup>17</sup> Yesuusi bare masqqaliyaa tookkiide, Guuggiyaasaa geetetiyaasaa beedda. «Guuggiyaasaa» <sup>†</sup> giyaawe Ibraayisxxe qaalaan «Golgotha» giyaawaa. <sup>18</sup> Untunttu he sa7an masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide, Yesuusa kaqqeeddino; qassi aananna hara laa77u asatuu, ittuwa ya bagganna qassi ittuwa ha bagganna Yesuusa gidduwan wotheide, masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide kaqqeeddino. <sup>19</sup> Philaaxoosi xifatiyaa xaafiide, masqqaliyaa bolla wotheedda. I xaafeddawe, «Ayihudatu Kaatiyaa, Naazireetiyaa Yesuusa» yaagee. <sup>20</sup> Yesuusi masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishettiide suletteedda sa7ay katamaa matan de7iya diraw, daro Ayihudatuu he xifatiyaa nab-babeeddino. Xifatii Ibraayisxxe qaalaan, Roomaysxxe qaalaaninne Giriike qaalaan xaafetteedda. <sup>21</sup> Hewaa diraw, Ayihuda qeesatuwaaw kaappatuu Philaaxoosa, «Ha bitani barena Ayihuda kaatiyaa yaageedda gaade xaafappe attin, Ayihuda kaatiyaa gaade xaafoppa» yaageeddino.

<sup>22</sup> Philaaxoosi, «Taani xaafeddawaa xaafa diggaadi» yaagiide zaareedda.

<sup>23</sup> Wottaaddaratuu masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide, Yesuusa kaqqeeddawaappe guyyiyan, A mayuwaaw akkiide, oyddu kessi shaakkeeddino; itti itti wottaaddaraa itti shaakuu gakteedda. A adussa mayuwaakka akkeeddino; adussa mayuu hashiyaappe doommiide, duge gakkanaw yeddi mayuutiyaawappe attin, qanxxettiide sikettibeenna. <sup>24</sup> Wottaaddaratuu ittu ittuwaaw, «Oona gakkanentto, saamaa woy exaa yeg-ganaappe attin, mayuwaaw peedhokko» yaageeddino. Hewe haneeddawe Xoossaa Maxaafay, «Ta mayuwaaw shaakki akkeeddino; ta adussa mayuwaan saamaa yeggeeddino» giyaawe polettanaassa. Hewaa diraw, wottaaddaratuu hewaa ootheeddino. <sup>††</sup>

<sup>25</sup> Shin Yesuusa masqqaliyaa matan A daaya, A aatti michchatta, Qaliyoophaa machchatta Mayraamanne Magdala geetetiyaaw katamaappe yeedda Mayraama eqqeeddino. <sup>26</sup> Yesuusi bare daayanne I siiqiyaa kaalliyaawe hewan eqqeeddaawantta be7iide, bare daayo, «Ha mishirattee, ne na7aa hawaa be7a!» yaageedda.

<sup>27</sup> Hewaappe guyyiyan, he kaalliyaawaa «Ne daayo hanno be7a!» yaageedda. He kaalliyaawe izo he saatiyaappe doommiide, bare soy afeedda.

<sup>†</sup> «Guuggiyaasaa» Hewaan asaa guuggiyaa malati medhettedda wogga shuchchay de7iyaa diraw, «Guuggiyaasaa geetetteedda». <sup>††</sup> 19:24 Maz 22:18

**Yesuusa Hayquwaa**

(Mat 27:45-56; Mar 15:33-41; Luq 23:44-49)

<sup>28</sup> Hewaappe guyyiyan, Yesuusi ubbabay ha77i poletteeddawaa eriide, Xoossaa Maxaafay geeddawe polettana mala, «Taana saammee» yaageedda. †

<sup>29</sup> He sa7an itti xuggaa kumeedda caala woyiniyaa eessay de7ee. Unttuntu ispponjjiyaa he woyiniyaa eessaan yeggiide, hisoophiyaa geetettiyaa mithaa xeeraan wothiide, Yesuusa doonaakko shiishsheeddiino. <sup>30</sup> Yesuusi woyiniyaa eessaa ganxxi be7eeddawaappe guyyiyan, «Polettedda» yaageedda.

**Yesuusa Miyiyaa Tooraan Caddeeddino**

Qassi hewaappe guyyiyan, bare huuphiya toochchiide, bare shempuwaa immeedda.

<sup>31</sup> He gallassay Ayihudatuwaassi giigetiyaa gallassaa † gidiyaa dirawunne qassi he Sambbatay daro bonchcho gidiyaa diraw, Sambbataan asatuwa anhay masqqaliyaa bolla peeshenna mala, suletteedda asatuwa suyiliyaa menthiide, ‡ masqqaliyaappe wothana mala, Ayihudatuwa Philaaxoosa woosseeddino.

<sup>32</sup> Hewaa diraw, wottaaddaratuu yiide, Yesuusanna suletteedda koyro bitaniyaa suyiliyaa mentheeddino; qassi aananna suletteedda laa7etho bitaniyaa suyiliyaakka mentheeddino. <sup>33</sup> Shin Yesuusakko yeedda wode I hayqqidiggeeddawaa be7iide, A suyiliyaa menthibeykkino. <sup>34</sup> Gidoopenne, wottaaddaratuwaappe ittuu A miyyiyaa tooraan caddeedda. Elekka suuthayenne haathay goggi aggeedda. <sup>35</sup> Hinttenttu ammanana mala, hawaa be7eeddawe markkatteedda; I markkatiyaawekka tumuwaa; qassi bare haasayay tuma gidiyaawaa I ereedda. <sup>36</sup> Hewe haneeddawe Xoossaa Maxaafay, «A meqethatuwaappe ittunne me77enna» geeddawe polettanaassa. †<sup>37</sup> Qassikka Xoossaa Maxaafay haray, «Asay bare caddeeddawaa be7ana» yaagee. ‡

**Yesuusi Moogetteedda**

(Mat 27:57-61; Mar 15:42-47; Luq 23:50-56)

<sup>38</sup> Hewaappe guyyiyan, Armmaatiyaasa geetettiyaa katamaappe yeedda Yooseefo Yesuusa anhaa akkiide afanaw Philaaxoosa woosseedda; Yooseefo Ayihudatu yayyeedda diraw, asay erennaan Yesuusa kaalliyaawaa.

Yooseefo woossina Philaaxoosi, «Afa» yaageedda. Hewaa diraw, Yooseefo biide, Yesuusa anhaa afeedda. <sup>39</sup> Qassi Niqoodimoosi hewaappe kase Yesuusakko qamma yeeddawe, kawaraannanne godare uuthaana walaketteedda oytamanne ichcheshu kiilo giraame

† 19:28 Maz 69:21; 22:15 †† Ayihudatuwaassi giigetiyaa gallassaa: Paasigay saaminttaappe itti gallassa awudenne gidana dandayee; shin Yohaannisa mishiraachchuu tamarissiyaawaadan, Paasigaa wodii hananaw bessiyaawe, laythaa laythaan Yesuusi masqqaliyan kaqetti hayqqeedda sambbataana gidana koshshee. ‡ suletteedda asatuwa suyiliyaa menthiide: Ha wogay Roome kawutethaa wogaadan, masqqaliyan suletteedda asatuwa ellekka hayqqana mala udiyaa ogiyaa guussaa. †† 19:36 Kes 12:46; Pay 9:12; Maz 34:20 †† 19:37 Zak 12:10; Sax 1:7

gidiyaawaa keena shittuwaa oyqqi akkiide, Yooseefonna yeedda. <sup>40</sup> He laa77u asatu Yesuusa anhaa akkiide, Ayihudatuwa anhaa xaaxiyaa wogaadan, shittuwaanna gathiide, mooguwaa afilaan xaaxeeddino. <sup>41</sup> Yesuusi masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishettiide suletteedda sa7an daro atikilttiyaa sa7ay de7ee; he atikilttiyaa sa7aa giddon shuchchaa wooci kesseedda biro ooninne moogettibeenna ooratha duufuu de7ee. <sup>42</sup> He duufuu matan de7iya dirawunne qassi Ayihudatuwa Sambbataw giigetiyaa gallassa gidiyaa diraw, Yesuusa yaani wotheeddino.

**Yesuusi Hayquwaappe Denddeedda**

(Mat 28:1-8; Mar 16:1-8; Luq 24:1-12)

**20** Woggaa gallassi guuran, biro daabidaabiyaawaan, Magdala geetettiyaa katamaappe yeedda Mayraama Yesuusi moogetteedda duufuwaakko baade shuchchay he gonggoluwaa doonaappe denddikichcheeddawaa be7aaddu. <sup>2</sup> Simooni Phexiroosakkonne Yesuusi siiqiyaa yokko kaalliyaawaakko, iza woxxaadde baade, «Duufuwaappe Godaa afidiggeeddino; haqan A wotheeddinonttonne nuuni erokko» yaagaaddu.

<sup>3</sup> Hewaa diraw, Phexiroosinne yokko kaalliyaawe aggiide, duufuwaakko beeddino. <sup>4</sup> Laa77uukka ittippe woxxeeddino; shin yokko kaalliyaawe Phexiroosappe aadhdhi kasetiide, he duufuwaakko gakteedda. <sup>5</sup> He kaalliyaawe hokkiide, mooguwaa afilaa be7eedda; shin giddo gelibeenna. <sup>6</sup> Simooni Phexiroose A kaalli yiide, duufuwaa giddo geleedda. Yaatiide mooguwaa afilay hewan de7iyaawaa be7eedda; <sup>7</sup> qassi Yesuusa huuphiyaan xaaxetti utteedda afilay he xaaxetteeddawaadanka dumma itti sa7an de7iyaawaa be7eedda; he afilay dumma de7eeppa attin, mooguwaa afilaanna ittippe de7enna. <sup>8</sup> He wode, kasetiide gonggoluwaaakko gakteedda yokko kaalliyaawe geli be7iide ammaneedda. <sup>9</sup> Yesuusi hayquwaappe denddanaw bessiyaawaa odiyaa Xoossaa maxaafaa untunttu biro akeekibeykkino. <sup>10</sup> Hewaappe guyyiyan, kaalliyaawantuu barenttu golle simmiide beeddino.

**Yesuusi Magdala Mayraamiw Beetteedda**

(Mat 28:9-10; Mar 16:9-11)

<sup>11</sup> Shin Mayraama he duufuwaa doonan eqqaade yeekkaadde hokkaade duufuwaa giddo xeellaaddu. <sup>12</sup> Bootha mayuwaa mayyeedda laa77u kiitanchchatuu Yesuusa anhay giseedda sa7an ittu huuphissanna ittuu gedissanna utteeddawaantta be7aaddu. <sup>13</sup> Unttuntu izo, «Mishirattee, ayissi yeekay?» yaagiide oochcheeddino.

Iza, «Asatu ta Godaa afidiggeeddino; untunttu haqan wotheeddinonttonne taani erikke» yaagaaddu.

<sup>14</sup> Hewaa geeddawaappe guyyiyan, guyye simma xeellaade, Yesuusi eqqeedawaa be77aaddu. Shin I Yesuusa gideeddawaa akeekabeykku. <sup>15</sup> Yesuusi izo, «Mishirattee, ayissi yeekay? Oona koyyay?» yaagiide oochcheedda.



Mayraama atikkilttiya naagiyaawaa gaade, «Godaw, neeni akkeeddawaa gidoope, A haqan wothaaddintto, taw odaarikki; taani A akkana» yaagaaddu.

<sup>16</sup> Yesuusi izo, «Mayraamee» yaageedda.

A aakko simmaade, Ibraayisxxe qaalaan «Rabunii» yaagaaddu; hewaa bilethay «Tamaarissiyaawoo» giyaawaa.

<sup>17</sup> Yesuusi izo, «Taani biro Ta Aawuwaakko babeenna diraw, Taana bochchoppa; shin Ta ishatuwaakko baade, Taani Ta Aawuwaakkonne hinttenttu Aawuwaakko, Ta Xoossaakkonne hinttenttu Xoosaakko, pude bay geedda gaade untunttussi oda» yaageedda.

<sup>18</sup> Magdala geetettiyaa katamaappe yeedda Mayraama Godaa be7eeddawaanne iziw I hewaa odeeddawaa baade kaalliyawanttussi odaaddu.

### Yesuusi Bare Kaalliyawanttoo Beetteedda

(Mat 28:16-20; Mar 16:14-18; Luq 24:36-49)

<sup>19</sup> He Woggaa gallassi omarssi, kaalliyawanttu Ayihudatuw yayyeedda diraw, penggiyaa gorddiidde, shiqi utti de7ishshin, Yesuusi yiide, untunttu gidduwan eqqiide, «Sarotethay hinttenttussi gido» yaageedda.

<sup>20</sup> Hewaa geeddawaappe guyyiyan, bare kushiyaanne bare miyyiyaa untuntta besseedda; kaalliyawanttu Godaa be7eedda wode loythi nashetteeddino. <sup>21</sup> Yesuusi laa7enthuwa untunttussi, «Sarotethay hinttenttussi gido; Ta Aabbu Taana kiitteeddawaadan, Taanikka hinttentta kiittay» yaageedda. <sup>22</sup> Hewaa geeddawaappe guyyiyan, untunttu bolla uffu giide shempeedda; qassi, «Geeshsha Ayyaanaa akkite.

<sup>23</sup> Hinttenttu atto geedda asaa nagaray atto geetetanawaa; hinttenttu atto geennaawanttu nagaray atto geetettenna» yaageedda.

### Yesusanne Toomaasa

<sup>24</sup> Shin tammanne laa77u kaalliyawanttuppe ittuu, Manttiyaa giyaa Toomaasi, Yesuusi yeedda wode untunttunna baawa. <sup>25</sup> Hewaa diraw, yokko kaalliyawanttu Toomaasaw, «Nuuni Godaa be7eeddo!» yaageeddino.

Shin Toomaasi untunttussi, «Misimaariyan I cadetteedda A kushiyan de7iya mallaa be7ennaaninne he mallaa ta biradhdhiyan bochchennan, qassi ta kushiya A miyyiyaan yeedda be7ennaan taani amanikke» yaageedda.

<sup>26</sup> Saamintaappe guyyiyan, Yesuusa kaalliyawanttu qassikka gollen shiqi utteeddino; Toomaasikka untunttunna de7ee. Penggi qashetti utti de7ishshin, Yesuusi yiide, untunttu gidduwan eqqiide, «Sarotethay hinttenttussi gido» yaageedda.

<sup>27</sup> Hewaappe guyyiyan, Yesuusi Toomaasa, «Ne kushiya haa ahaade, Ta kushiya be7a, qassi ne kushiya haa ahaade, Ta miyyiyaan yeedda be7a, neeni ammaniyaawaa gidappe attin, ammanennawaa gidoppa!» yaageedda.

<sup>28</sup> Toomaasi zaariide, «Ta Godaw, ta Xoossaw!» yaageedda.

<sup>29</sup> Yesuusi, «Neeeni Taana be7eedda diraw ammanaadda; be7ennaan ammaneeddawatntu anjjetteeddawatnta» yaageedda.

### Ha Maxaafaa Qofaa

<sup>30</sup> Yesuusi ha maxaafan xaafettebeenna hara daro malaatatuwaa barena kaalliyawanttu sinthan ootheedda. <sup>31</sup> Shin Yesuusi, I Kiristtoosa, Xoossaa Na7aa gidiyaawaa hinttenttu ammanana malanne, qassi A ammaniide A sunthan de7uwaa hinttenttu demmana mala, hawe xaafetteedda.

### Yesuusi Laappu Kaalliyawanttoo Beetteedda

**21** Hewaappe guyyiyan, Yesuusi Xibiriyaadoosa geetettiyaa abbaa gaxaan bare kaalliyawanttussi laa7enthuwaa beetteedda. I untunttussi hawaadan beetteedda. <sup>2</sup> Simooni Phexiroosinne manttiyaa geetettiyaa Toomaasi, Qaanaa Galiilaappe yeedda Naatinaa7eeli, Zabiddiyooosa naanaynne <sup>†</sup> Yesuusa kaalliyawanttuppe hara laa77atu ittippe de7iino.

<sup>3</sup> Simooni Phexiroose untunttussi, «Taani moliyaa oyqqanaw bay» yaageedda.

Untunttu, «Nuunikka neenanna baana» yaagiide, kesiide wongiriyaa giddo geleeddino; shin untunttu he gallassi qamma moliyaa aynne oyqqibeykkino.

<sup>4</sup> Wonttiyaa wode away kessanaappe kase, Yesuusi abbaa gaxaan eqqeedda; shin A kaalliyawanttu Yesuusa gideeddawaa eribeykkino. <sup>5</sup> Yesuusi untuntta, «Naatoo, moliyaa oyqqibeykkiteyee?» yaageedda.

Untunttu zaariide, «Aynne oyqqibeykko» yaageeddino.

<sup>6</sup> I zaariide, «Hinttenttu dabbaa wonggiriyaappe ushechcha baggakko yeggite; amareeddawa hinttenttu oyqqana» yaageedda. Hewaa diraw, dabbaa ushechcha baggakko yeggina, molii dareedda diraw, goochchi kessanawe untuntta xoneedda.

<sup>7</sup> Yesuusi siiqiyaa A kaalliyawe Phexiroosa, «Hawe Godaattennee!» yaageedda. Simooni Phexiroose Godaa I gideeddawaa siseedda wode, kallo de7iya diraw, bare mayuwaa mayyiide, abbaa giddu guppi geleedda.

<sup>8</sup> Shin yokko kaalliyawanttu molii kumi utteedda dabbaa goochchiidde, wonggiriyan abbaappe gaxaa kesseeddino; untunttu abbaappe laa77u xeetu wadhaa keenaa haakkiide de7iinoppe attin, loythi haakkiide de7ikkino. <sup>9</sup> Untunttu abbaappe gaxaa kesseedda wode, xiixuntha bonquwan molii de7iyaawaanne ukithaa be7eeddino.

<sup>10</sup> Yesuusi untuntta, «Ha77i hinttenttu oyqqeedda moliyaappe amareeddawaa haammite» yaageedda.

<sup>11</sup> Simooni Phexiroose wonggiriyan geliide, xeetanne ishatamanne heezzu wogga moletuu kumi utteedda dabbaa goochchiide, abbaappe gaxaa kesseedda; molii hewaa keena daro gidinakka dabbay daakettebeenna.

<sup>†</sup> Zabiddiyooosa naanaa: Ishatuwaa gideedda Yayiqoobanne Yohaannisa.

<sup>12</sup> Yesuusi untuntta, «Ha yiide, qan77iyaa qan77ite» yaageedda. Yesuusa kaalliyawantuppe ittunne, «Neeni oonee?» giide A oochchanaw xalibeenna; ayissi gooppe, Godaa I gideeddawaa untunttu ereeddino.

<sup>13</sup> Yesuusi yiide, ukithaa akkiide, untunttussi immeedda; moliyaakka hewaadan immeedda.

<sup>14</sup> Yesuusi hayquwaappe denddeeddawaappe guyyiyan, bare kaalliyawantussi beettishshin hawe heezzenhuwaa.

#### Yesuusanne Phexiroosa

<sup>15</sup> Untunttu qumaa meeddawaappe guyyiyan, Yesuusi Simooni Phexiroosa, «Yohaannisa na7aa Simoonaa, Taana hawantuppe aathaade siiqay?» † yaageedda.

Simooni Phexiroose, «E Godaw, taani neena dosiyaawaa neeni eraasa» yaageedda.

Yesuusi A, «Ta dorssa maratuwaa heemma» yaageedda.

<sup>16</sup> Yesuusi qassikka, «Yohaannisa na7aa Simoonaa, Taana siiqay?» yaageedda.

Simooni Phexiroose, «E Godaw, taani neena dosiyaawaa neeni eraasa» yaageedda.

Yesuusi, «Ta dorssatuwaa heemma» yaageedda.

<sup>17</sup> Yesuusi heezzenhuwaa, «Yohaannisa na7aa Simoonaa, Taana dosay?» yaageedda.

Yesuusi heezzenhuwaa Simooni Phexiroosa, «Taana dosay?» yaagiide oochcheedda diraw, Phexiroose az-zaniide, «Godaw, neeni ubbabaa eraasa; taani neena dosiyaawaa neeni eraasa» yaageedda.

Yesuusi, «Ta dorssatuwaa heemma. <sup>18</sup> Taani new tumuwaa oday; neeni wodallatethaan de7iya wode, ne

† «... taana hawantuppe aathaade siiqay?» Hawaa guussay, «Taana ha yewatuwaa siiqiyaawaappe aathaade siiqay?» guussaa.

xeessan saqqiyaa neerekka danccaadde, neeni koyyeeddasaa baasa. Shin cimeeddawaappe guyyiyan, ne kushiya micca besaasa. Neena hara uray dancisanawaa; neeni dosennasaakka afee» yaageedda.

<sup>19</sup> Yesuusi hewaa Phexiroose ay mala hayquwaa hayqqiide, Xoossaa bonchchissanenttonne erissanaw geedda; qassi hewaa geeddawaappe guyyiyan, Yesuusi Phexiroosa, «Taana kaalla» yaageedda.

#### Yesuusanne Yokko Kaalliyawaa

<sup>20</sup> Phexiroose guyye simmiide, Yesuusi siiqiya kaalliyawee bareppe guyyenna yiyaawaa be7eedda; he kaalliyawee kawuwaa miyaa sa7an Yesuusakko shiiqiide A, «Godaw, neena aathi immanawe oonee?» yaageeddawaa. <sup>21</sup> Phexiroose he kaalliyawaa be7iide Yesuusa, «Godaw, ha bitani qassi waananee?» yaageedda.

<sup>22</sup> Yesuusi A, «Taani yaana gakkanaw I de7ana mala Taani koyyoooppe, hewe neena ayaa metii? Neeni Taana kaalla» yaageedda.

<sup>23</sup> Hewaa diraw, he kaalliyawee hayqqenna giya haasayay ishathuwaa ubbaakko gakeedda; shin Yesuusi, «Taani yaana gakkanaw, I de7ana mala, Taani koyyoooppe, neena ayaa metii?» geeddawaappe attin, «Hayqqenna» gibeenna.

<sup>24</sup> He yewuwaabaa markkatteeddawenne qassi hewaa xaafeddawe he kaalliyawaa A markkatethay tuma gidiyaawaa nuuni ereetto.

<sup>25</sup> Yesuusi oothedda hara darobaykka de7ee; ubbabay huuphiyaan huuphiyaan xaafettintto, xaafetiyyaa maxaafatoo ha mule alamii gidanawaa taw malatenna.

# Yesuusi Kiitteeddawanttu Oosuwaa

## Geluwaa

Yesuusi kiitteeddawanttu oosuwaa geetettiyaa maxaafay, Luuqaasa mishiraachchuwaa kaalliide xaafettedda maxaafaa. Aw de7iyaa huuphe qofay koyro Yesuusa kaalledda asatuu Geeshsha Ayyaanaan kaalesettiide, aabaa odiyaa mishiraachchuwaa qaalaa «Yeerusalaamen, Yihudaa gadiyaa ubbaan, Sammaaryan, sa7aa gaxaa gakkanaw» mishiraachchuwaa qaalaa wooti gadiyaa ubbaa gatheeddentto odanaassa (Kit 1:8). Maxaafay Kiristinnaa ammanuu Ayihuda asatuwaa gidдон doomettiide, kumentha alamiyaan de7iyaa asaa ubbaa amanuwaa gidana gakkanaw waani aakkeeddentto odiyaa taarikiyaa. Xaafii, ammaniyaa asatuu Roomaa kawutethaa olanaw garssanna maqqettiyaa asaa gidennawaanne Kiristinnaa ammanuu Ayihudatuwaa amanuwaa kumentha udiyaawaa gidiyaawaa erissanaw darissi daaburiide ootheedda. Yesuusi Kiitteeddawanttu Oosuu Yesuusabaa odiyaa mishiraachchuwaa qaalay gakkiiyaa sa7ay wodiyaan wodiyaan aakki aakki biyaawaanne woosa golli eqqeeddawaa qonccissiyaawaa heezzu huuphe saan shaakkanaw danddayettee:

1. Kiristinnaa ammanuu Yesuusi saluwaa pude bi simmina doometteeddabaa;
2. Israa7eeliyaa gadiyaa ubbaa gakkeeddabaanne
3. Roome gujjiide Meediteraaniyaa Abbaa yuushshuwaan de7iyaa gadiyaan aakkeeddawaa odee.

Yesuusi Kiitteeddawanttu Oosuwaa maxaafan daroppe erttowe Geeshsha Ayyaanaa oosuwaa gidishshin, Phenxeqostte gallassi Yeerusalaamen de7iyaa ammaniyaawanttu bolla wolqqaappe I wodhdheeddawaa, hawaadanka maxaafaa gidдон odetteedda oosatuwaa ubbaan beetteeddawaadan, Geeshsha Ayyaanay woosa golliaanne woosa golliyaa kaaletthiyaawantta kaaletheeddawaanne miniseeddawaa gujjiide odee. Beni wode oosettiyaa Kiristinnaa kiitay duma duma odeedda qaalaa gidoppe maxi kessina, qanthaan shiiqeedda. Yesuusi Kiitteeddawanttu Oosuwaa gidдон poletteedda kiitatuukka he oosuu ammaniyaa asaa de7uwaaninne ammaniyaawanttu ittippetethaan de7iyaa wolqqay ay keenaa darentto odee.

Shemppatuwaa Ubbatuwassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Markkatethaw giiguwaa (1:1-26)

Wursethaan Yesuusi immeedda azazuwaanne hidootaa (1:1-14)

Yihudaa kotaa geleeddawaa (1:15-26)

Yeerusalaamen osetteedda markkatethaa (2:1-8:3)

Yihudaaninne Sammariyaan osetteedda markkatethaa (8:4-12:25)

Phawuloosi kiitetteedda oosuwaabaa (13:1-28:31)

Phawuloosi kiitetteedda oosuwaassi koyro hametaa (13:1-14:28)

Yeerusalaame shiiquwaa (15:1-35)

Phawuloosi kiitetteedda oosuwaassi laa7etho hametaa (15:36-18:22)

Phawuloosi kiitetteedda oosuwaassi heezzenho hametaa (18:23-21:16)

Yeerusalaamen, Qeesariyaaninne Roomen haneedda Phawuloosa qashuwaa (21:17-28:31)

<sup>1</sup> Toofiloosaa, <sup>†</sup> Yesuusi saluwaa beedda gallassay gakkanaw, oothanawunne tamarissanaw doommeeddawaa ubbabaa taani ta koyro maxaafaan <sup>††</sup> xaafaaddi. Saluwaa baanaappe kase I bare dooriide kiitetteeddawantta Geeshsha Ayyaanaan azazeedda. <sup>3</sup> I bare kiitetteeddawanttoo oytamu gallassaa beettiidinne qassi Xoossaa kawutethaabaa untunttoo odiidde, bare waayyiyaappe guyyiyan, hayquwaappe dendeeddawaa sidhe baynnaan loythi ammanthiide, bare-

<sup>†</sup> 1:1-2 Luq 1:1-4 <sup>††</sup> ta koyro maxaafaan: Luuqaasa Mishiraachchuwaa Maxaafaa.

na untuntta besseedda. <sup>4</sup> Untunttunna ittipe de7iide, untuntta hawaadan yaagiide azazeedda; «Yeerusalaameppe kesoppite; shin hinttenttu Taappe siseedda Ta Aabbu hinttenttoo immana giide hi-dooteeddawaa naagite. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, Yohaannisi haathan xammaqeedda; shin guutha wodiyaappe guyyiyan, Geeshsha Ayyaanaan hinttenttu xammaqetanita» yaageedda.

<sup>‡</sup> 1:4 Luq 24:49

**Yesuusi Saluwaa Beedda**

(Mar 16:19-20; Luq 24:50-53)

<sup>6</sup> Yesuusi kiitteeddawanttu Yesuusanna gakettedda wode A, «Godaw, ha wodiyaan Israa7eelatuwassi kawutethaa zaaranii?» yaagiide oochcheeddino.

<sup>7</sup> Yesuusi untunttu, «Ta Aabbu bare godatethaan keereedda agenaanne wodiya hinttenttu eranaassa gidenna. <sup>8</sup> Shin Geeshsha Ayyaanay hinttenttu bolla wodhdhiyaa wode, wolqqa hinttenttu akkanita; yaatiide Yeerusalaameninne Yihudaa gadiyaa ubbaan, Sammaariyaaninne gadiyaa gaxaa ubbaa gakkanaw Taw markkattiyaawantta gidanita» yaageedda.

<sup>9</sup> Hewaa geeddawaappe guyyiyan, untunttu xeellishshin, dhoqqu dhoqqu giidde, saluwaa biina, untunttu ayfiyaappe shaarii A gentheedda.

<sup>10</sup> Yesuusi bollaw denddiyaa wode, untunttu saluwaa caddi xeellishshin, bootha mayuwaa mayyeedda laa77u asatuu ellekka untunttu matan eqqiide, <sup>11</sup> «Galiilaa asatoo, saluwaa xeelliidde, hinttenttu ayissi eqqeedittee? Ha hinttenttuppe saluwaa beedda Yesuusi saluwaa biyaawaa hinttenttu be7eeddawaadankka, simmiide yaanawaa» yaageeddino.

**Yihudaa Kotaa Maatiyaasi Dooretteedda**

(Mat 27:3-10)

<sup>12</sup> Hewaappe guyyiyan, Yesuusi kiitteeddawanttu Debre Zayte geetettiyaa Wogaraa mithaa deriyaappe Yeerusalaame simmeeddino. Wogaraa mithaa derii Yeerusalaameppe itti kiilo mitiriyaa keena. <sup>13</sup> Yesuusi kiitteeddawanttu Yeerusalaame geliide, barenttu de7iyaa sa7aa dhoqqa pude keseeddino; yaa keseeddawanttu sunthay Phexiroosa, Yohaannisa, Yayiqooba, Inddiraasa, Piliphphoosa, Toomaasa, Barttalamoosa, Maatoossa, Ilppiyoosa na7aa Yayiqooba, bare gadiyaassi seelettiyaa <sup>†</sup> Simoonanne Yayiqooba na7aa Yihudaa. <sup>14</sup> Hawanttu ubbatuu maccawanttunna, Yesuusa dayi Mayraamminnananne Yesuusa ishatuwaanna ubbay itti wozanaa gidiide, ubba wode ittippetethaan woossaw shiiqiino.

<sup>15</sup> He wode, Phexiroosi xeetanne laatama gidiyaa ammaniyaa asaa shiiquwaan ittippe de7iyaa bare ishatuwaa gidдон denddi eqqiide, hawaadan yaageedda; <sup>16</sup> «Taanaadan ammaniyaawanttoo, Yesuusa oyqqeeddawatnta kaaletheedda Yihudaabaa Geeshsha Ayyaanay kase Daawite doonaan odeedda Xoossaa maxaafaa qaalay polettanaw bessee. <sup>17</sup> Ayissi gooppe, Yihudaa Asqqorootu nuunanna de7ee; qassi nuunanna ittuwaa gidi paydettiide oosuwaa baggay de7ana mala dooretteedda» yaageedda.

<sup>18</sup> Yihudaa Asqqorootu bare iita oosuwan demmeedda miishshaan gadiyaa shammeedda; sinthaw guufanniide kunddina, A uluu gidduwaappe daaketteedda; A maraccii ubbaykka karew phulxxetti kesi aggeedda.

<sup>19</sup> Yihudaa bolla haneeddawaa Yeerusalaamen de7iyaa asay ubbay siseedda; hewaa diraw, he gadiyaa barent-

<sup>†</sup> bare gadiyaassi seelettiyaa: Ha sunthay kaallappe Roome asaanna eqettiide oletteedda Ayihude asaassi imetteeddawaa.

tu qaalaan Akelddaamaa giide suntheeddino; hewaa bilethay suuthaa gadiyaa giyaawaa.

<sup>20</sup> Phexiroosi odiidde, «Ayissi gooppe, Mazimuriyaa Maxaafaan, <sup>††</sup>

A golli mela atto;

ooninne hewaan de7oppo

qassi

A sunthatethaakka haray akko

geetettiide xaafetteedda. <sup>21</sup> Hewaa diraw, itti asay Godaa Yesuusa dendduwaa markkattanaw, nuunanna gakettanaw bessee; Yohaannisi xammaqeedda wodiyaappe doommiide, Yesuusi nuuppe saluwaa beedda wodii gakkanaassi, Godaa Yesuusi nuunanna hametteedda wodiya ubbaan I nuunanna de7iyaawanttuppe ittuwaa gidi sunthettanaw bessee.»

<sup>23</sup> Hewaappe guyye ammaniyaa asay dooruwaassi Yosxxoosa giyaa Barssaabaa geetettiyaa Yooseefanne Maatiyaasa laa77uwaa esseeddino. <sup>24</sup> Hewaappe guyyiyan, Xoossaa woossiide, «Ubbaa wozanaa eriyaa Godaw, Yihudaa Asqqorootu baresaa baanaw yeggiide beedda oosuwaanne Yesuusi kiitteedda oosuwaa hadaraa akkanaadan, ha laa77u asatuwaappe ittuwaa neeni dooreeddawaa nuuna besaa» yaageeddino. <sup>26</sup> Untunttun saamaa yeggeeddino; saamay Maatiyaasa bollan wodhdhina, Maatiyaasi Yesuusi kiitteedda tammanne itti kiitettawanttunna paydetteedda.

**Yesuusa Kaalliyawanttu Bolla Geeshsha Ayyaanaa Wodhethaa**

**2** Phenxxeqostte <sup>‡</sup> giyaa gallassay gакkeedda wode, ammaniyaawanttu ubbatuu ittippe gidiide, ittisaa shiiqi de7ishshin, <sup>‡‡</sup> wolqqaama gotuwaadan guummiyaa gunthay wozanaa aathennaan saluwaappe yiide, untunttu utteedda golliyaa ubbaa kumeedda. <sup>3</sup> Qassi tamaa lacuwaadan poddugiyaawe untunttoo beettiide, shaaketti shaaketti, untunttu ubbaa bolla wodhdheedda. <sup>4</sup> Untunttu ubbaan Geeshsha Ayyaanay kumiide, dumma dumma qaalaan haasayana mala, untuntta danddayissina, haasayaa doommeeddino.

<sup>5</sup> Sa7aan de7iyaa asaa zerethaa ubbaappe yiide, Xoossaw yayiyaa ittippe de7iyaa Ayihudatuu Yeerusalaamen de7iino. <sup>6</sup> Ha gunthaa siseedda wode, asay ubbay shiiqeedda; untunttu barenttu qaalaan qaalaan haasayishshin siseedda diraw, giyaawaa dhayeeddino.

<sup>7</sup> Asay ubbay maalalettiidenne hawe oorathabaa giidde, «Be7ite; ha haasayiyaawanttu ubbatuu Galiilaa asatuwaa gidikkinoo? <sup>8</sup> Yaatina, nuuni nu yeletteedda gade qaalaan untunttu haasayishshin waaniide siseettoo? <sup>9</sup> Nuuni Phartte asatuu, Meedoone asatuu, Elaameexe asatuu, laa77u shaafatuwaappe gidduwan de7iyaawanttu, Yihudaan, Qaphphadooqiyan,

<sup>††</sup> 1:20 Maz 69:25; 109:8 <sup>‡</sup> Phenxxeqostte: Ayihudiyaa asay Paasigaa Baalaa bonchchoodeppe ishatamu gallassay aadhdi simmina bonchchettiyaa zarggaa qoychchaa baalaa geetettiyawaa.

<sup>‡‡</sup> 2:1 Wog 23:15-21; Zar 16:9-11

Phanxxoossan, Iisiyan, <sup>10</sup> Pirggiyan, Phinifiliyan, Gibxen, Qereena baggan de7iyaa Liibiyaa woradatuwan de7iyaawanttu, Roomeppe yeedda immathatuu, Ayihudatuu, Ayihudathaw laametteedda nuuppe ama-reeddawanttu, Qarixxeese asatuunne, Arabiyaa asatuu, Xoossay ootheedda wolqqaama oosuwa nu qaalaan untunttu haasayishshin siseeddo» yaageeddino. <sup>12</sup> Ubbaykka maalalettiide, yewuu barenttoo gelennaan ixina barenttu gidon, «Laa hawe waagiyaawee?» yaageeddino. <sup>13</sup> Shin hara asatuu amaniyaawanttu bollan Qilliiicciide, «Hawanttu ushiide mathotteeddino» yaageeddino.

### Phexiroosa Haasayaa

<sup>14</sup> Shin Phexiroosi, Yesuusi kiitteedda hara tammanne itti kiittetowanttunna denddi eqqiide, bare kooshshaa dhooqu oothiide, untunttoo hawaadan yaagi odeedda; «Ayihudatoo, qassi Yeerusalaa de7iyaa ubbatoo, taani odiyaawaa sisite. Hawe hinttentoo eretto; hinttenttu qoppiyaawaadan, hawanttu mathottibeykino. <sup>15</sup> Ayissi gooppe, wonttaappe biro heezzu saate gidee. <sup>16</sup> Shin hawe Nabiyya Iyu7eel haasayeeddawa.

<sup>17</sup> «I haasayiidde, Xoossay hawaadan yaageedda; wodiya wursethaan hawaadan hananawaa. Taani asaa ubbaa bollan ta Ayyaanaa gussana. Hinttenttu attuma naanaynne hinttenttu macca naanay timbbitiyaa odanawantta. Hinttenttu wodalla naanaykka saxaa be7anawantta; hinttenttu cimatuukka akumuwa akumettanawantta. †

<sup>18</sup> He gallassatun ta attuma qoomatuwa bollaninne ta macca ashikkaratuwa bollan Taani Ta Ayyaanaa gussana. Hewaappe guyye untunttu timbbitiyaa odanawantta.

<sup>19</sup> Qassi Taani bolla saluwan oorathabaa, garssa sa7ankka malaataa bessana. Suuthay, tamaynne shaariyaadan kammeedda cuway de7ana.

<sup>20</sup> Wolqqaamanne bonchcho gideedda Godaa gallasay gakkanaappe kase away dhumaana; agenaykka suuthaa malatana.

<sup>21</sup> He wode hawaadan hananawaa; Godaa sunthaa xeesiyaa ooninne attana yaageedda.

<sup>22</sup> «Israa7eeliyaa asatoo, ha qaala sisite; Naazireetiyaa Yesuusi hinttenttu gidon Xoossay barenan ootheedda wolqqaama oosuwana, oorathabaaninne malaatan hinttenttoo dhiishiseedda asa; hewaa hinttenttukka eriita. <sup>23</sup> Yesuusi hinttenttoo imettana mala, Xoossay kase bare sheniyaaninne bare eraan bare qofaa qachchi wotheedda; yaatina, A hinttenttu nagaranchchatuwa kushiyan masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide, kaqissi wodhisseeddita. <sup>24</sup> Shin hayquu Yesuusa oyqqanaw danddayibeenna di-

† 2:17 Iyu 2:28-32

raw, Xoossay hayquwa seelaa aappe dhayissiide, A dentheedda. <sup>25</sup> Ayissi gooppe, Daawite Yesuusabaa hawaadan yaageedda;

Taani metootennaadan, Goday ta ushechchaan de7iyaa diraw, taani ubba wode Godaa ta matan be7ay. ††

<sup>26</sup> Hewaa diraw, ta wozanay nashetteedda; ta inxxarssankka nashechchay kumeedda. Qassi ta bollaykka lo77o de7ana giide, nashechchaan naagee.

<sup>27</sup> Ayissi gooppe, ta shemppuwa Si7ooliyan aggakka.

Qassi ne Geeshsha Na7aa anhaakka wooqethakka. <sup>28</sup> Neeni taana de7uwa ogyaa erssaadda.

Neeni taananna de7iyaawaan taani darii nashettay yaageedda.

<sup>29</sup> «Ishatoo, nu aawatuwa kaappuwa Daawitebaa taani hinttenttoo geeshshaade odanaw bessee; Daawite hayqqiide moogetteedda; A duufuu hachche gakkanawukka nu matan de7ee. <sup>30</sup> Daawite Nabiyya gideedda dirawunne Xoossay A naanaa zerethaappe ittuwa A kawutethaa oydiyaan utissanaw aw caaqqeeddawaa ereedda diraw, <sup>31</sup> Kiristtoosa denduwa sinthaw xeelliide, A shemppuu Si7ooliyan atibeenna; A bollaykka wooqqibeenna giide odeedda.

<sup>32</sup> «Xoossay Yesuusa hayquwaappe dentheed-dawaassi nuuni ubbay marka. <sup>33</sup> Hewaa diraw, Xoossay bareppe ushechcha baggan †† A dhooqu dhooqu udiide, aw Geeshsha Ayyaanaa immana geed-dawaadan, Geeshsha Ayyaanaa akkiide, hawaa hinttenttu ha77i be7iyaawaanne sisiyaawaa nu bolla guseedda. <sup>34</sup> Ayissi gooppe, Daawite bare huuphew saluwa kesibeenna; shin yaageedda;

Goday ta Godaa; «Taani ne morkketuwa neeni gediyaan yedhdha eqqiyaawaa oothana gakkanaw hawaan taappe ushechcha bagganna utta» geedda yaageedda. ††

<sup>36</sup> «Hewaa diraw, Xoossay masqqaliyaa bolla misi-maariyan ha hinttenttu dhishiide kaqqeedda Yesuusa Godanne Kiristtoosa ootheeddawaa Israa7eeliyaa asaa zerethay ubbay tumuppe ero» yaageedda.

<sup>37</sup> Asay Phexiroosi geeddawaa siseedda wode, asaw wozanay daroppe boshettina, Phexiroosanne Yesuusi kiitteedda haratuwa, «Nu ishato, yaatina nuuni ayaa udanee?» yaageeddino.

<sup>38</sup> Phexiroosi untunttu, «Hinttenttu nagaray atto geetettana mala, nagaraappe simmiide, hinttenttu huuphiyan huuphiyan Yesuusi Kiristtoosa sunthan xammaqettite. Xoossay immiyaa Geeshsha Ayyaanaa hinttenttu akkana. <sup>39</sup> Ayissi gooppe, Xoossay immana geedda qalay hinttenttussa, hinttenttu naanatuwasanne Goday nu Xoossay barekko xeesiyaa haakuwaan de7iyaawanttu ubbaassa» yaageedda.

†† 2:25 Maz 16:8-11 † 2:30 Maz 132:11; 2Sam 7:12-13 †† ushechcha bagga: Guussay bonchchuwaanne wolqqaa bessiyaa sa7aa. †† 2:34-35 Maz 110:1

<sup>40</sup> Phexiroosi untunttoo qaalaa haraakka gujji markkattiide, «Ha wodiya geella asaappe hinttenttu huuphiyaa ashshite» yaagiide zoreedda. <sup>41</sup> Phexiroosi odeeddawaa akkeeddawanttu xammaqetteeddino; he gallassi heezzu sha77a gidiyaa asay ammaneeddino. <sup>42</sup> Untunttu Yesuusi kiitteeddawanttu timirttiyaan, ittippetethaan ukithaa menthi miyaawaaninne Xoossaa woosan gencciino.

### Ammaniyaa Asay Ishatethaaninne Ittipetethaan De7iyaa De7uwaa

<sup>43</sup> Yesuusi kiitteeddawanttu kushiyan daro oorathabayne malaatatu oosettina, asaa ubbaa yashshay oyqqeedda. <sup>44</sup> Ammaneedda ubbatuu ittippe de7iino; qassi barenttoo de7iyaabaa ubbaakka ittippe shaakki akkeeddino. <sup>45</sup> Untunttu barenttu gadiyaanne barenttoo de7iyaabaa zali77i zali77iide, oonanne koshsheedda keena miishshaa ubbaw shaakkeeddino. <sup>46</sup> Qassi ubba gallassi, itti wozanaa gidiide, Geeshsha Golliyaan paccennaan gaketiiide, barenttu golle golle xeesettiide nashechchaaninne pashikka wozanaan qumaa miino. <sup>47</sup> Xoossaa galatiidde, asaa ubbaan sabbetteeddino. Qassi Goday ammani attiyaawantta gallassi gallassikka untunttu bolla gujjee.

### Itti Wobba Bitani Paxeedda

**3** Itti gallassi, Phexiroossinne Yohaannisi Xoossaa woossanaw udduppu saatiyaan Geeshsha Golliyaa beeddino. <sup>2</sup> Yelettoodeppe doommiide, gundda gidiide de7iyaa itti bitani Geeshsha Golliyaa geliyaa asaappe miishshaa woossanaw, ubba gallassi darii lo77a giyaa Geeshsha Golliyaa penggiyan asay afiide wothiyaawe de7ee. <sup>3</sup> He wobba bitani, Phexiroossinne Yohaannisi Geeshsha Golliyaa gelana hanishshin be7iide, miishshaa untunttu woosseedda.

<sup>4</sup> Phexiroosi Yohaannisanna A caddi xeelliide, «Nuukko haa xeella» yaageedda. <sup>5</sup> Wobba bitani untunttuppe ittibaa akkanaw koyyiide, untunttukko xeelleedda. <sup>6</sup> Shin Phexiroosi A, «Taw miishshay baawa; shin taw de7iyaabaa taani new immana; Naazireetiyaa Yesuusi Kiristoosa sunthan denddaade hametta» yaageedda.

<sup>7</sup> Yaatiide, wobba bitaniyaa bare ushechcha kushiyan oyqqiide, pude dentheedda; ellekka A gediinne meeshi meqethay minnii aggeedda. <sup>8</sup> Bitani pude guppiide, denddi eqqeedda; yaanne haanne hametaa doommeedda. Hewaappe guyyiyan hamettiidde, guppiiddinne Xoossaa galatiidde, untunttunna ittippe Geeshsha Golliyaa geleedda.

<sup>9</sup> I hamettishshiinanne Xoossaa galatishshin, asay ubbay A be7eedda. <sup>10</sup> Yaatiide, miishshaa woossanaw darii lo77a giyaa Geeshsha Golliyaa penggiyaan utteeddawe A gideeddawaa akekeeddino; I haneeddawaa be7iide maalaletteeddino.

### Phexiroosi Geeshsha Golliyaa Haasayeedda Haasayaa

<sup>11</sup> Bitani Phexiroosanne Yohaannisa oyqqi utteedda wode, asay ubbay maalalettiide, Solomone baranddaa † giyaasan ittippe untunttukko woxxeeddino.

<sup>12</sup> Phexiroosi asaa be7eedda wode untunttoo yaageedda; «Israa7eeliyaa asatoo, ayissi hawoo maalalettiitee? Woy ayissi nuuna caddi xeelliitee? Nuuni nu wolqqaan woy Xoossaa malatiyaawaan ha bitaniyaa hametheeddawaa hinttenttoo malatii? <sup>13</sup> Abraahaamo Xoossay, Yisaaqa Xoossay, Yayiqooba Xoossay, nu aawatuwa Xoossay, hinttenttu aathi immeeddawaa Philaaxoosi billanaw qoppi utteedda wode, hinttenttu A sinthan, Nuuni A erokko geedda bare Na7aa Yesuusa bonchcheedda. <sup>14</sup> Shin hinttenttu geeshshaanne xilluwaa, Nuuni A erokko giide, shempuwaa wodheeddawaa A diraa hinttenttoo billanaw Philaaxoosa woosseedda. <sup>15</sup> De7uwaa immiyaawaa hinttenttu wodheeddita; shin Xoossay hayquwaappe A dentheeddawaassi nuuni marka. <sup>16</sup> Ha wobba bitaniyaa Yesuusa sunthaa wolqqay minisseedda; hinttenttu be7iyaawenne eriyaawekka I A sunthan ammaniyaawaan oosetteedda; ha hinttenttu ubbaa sinthan A hawaadan loytheeddawe, Yesuusa I ammaniyaawaa.

<sup>17</sup> «Ha77ikka taanaadan ammaniyaawanttoo, hinttenttukka hinttentta kaalliyawanttudun, erennaan ootheeddawaa taani eray. <sup>18</sup> Shin Xoossay beni, nabatuwaa ubbatuwaa doonaan, Kiristtoosi waayyetana bessee yaagiide odeedda; bare odeeddawaakka hewaadan poleedda. <sup>19</sup> Simmi Xoossay hinttenttu nagaraa maaraanaadan, Godaa matappe ayyaanaa minotethaa wodii hinttenttoo yaanaadaaninne Xoossay Yesuusi Kiristtoosa kase hinttenttoo odettowaadan yeddanaadan, hinttenttu nagaraa paaxiide Xoossaakko simmite. <sup>21</sup> Xoossay geeshshaa gideedda bare nabatuwaa doonan benippe doommiide haasayeeddawaadan, ubbay ooraxxiyaa wodii gakkanaw, Yesuusi saluwan gami77anaw bessee. <sup>22</sup> Muse, Goday Xoossay, hinttenttu zariyaa giddoppe hinttenttoo taanaadan nabiyaa denthana; hinttenttu I giyaawaa ubbaa sisite. †<sup>23</sup> He nabii odiyaawaa sisenna asay ooninne asaa giddoppe shaaketti dhayo yaageedda. ‡

<sup>24</sup> «Qassi Saameelappe doommiide, aappe kaalla denddeedda nabatuu ubbatuu, ha wodiyaabaa odeeddino. <sup>25</sup> Hinttenttu nabatuwaa naanaa; qassi Xoossay Abraahaamossi, Sa7aan de7iyaa asaa ubbaa taani ne zerethaa bagganna anjjana yaagiide nu aawatuwanna caaqeedda caaquwaa laattiyaa naanaa. †<sup>26</sup> Xoossay hinttentta ubbatuwaa hinttenttu iita oosuwaappe zaariide anjjana mala, bare Qoomaa †† denthiide, hinttenttoo koyro yeddeedda» yaageedda.

† Solomone baranddaa: Geeshsha golliyaa away doliyaa sintha bagganna cora asay shiiqiyaa adussanne aako sa7aa. †† 3:22 Zar 18:15, 18 ‡ 3:23 Zar 18:19 †† 3:25 Dom 22:18 †† Qoomaa: Xoossaa Aawuwan dooretteedda Na7aa.

### Phexiroossinne Yohaannisi Ayihudatuwaa Shang-gatuwaa Sintha Shiiqueeddino

4 Phexiroossinne Yohaannisi asaassi odishshin, qeesatuwaa kaappatuu, Geeshsha Golliyaa wottaaddaratuwaa azaziyaawenne Saduuqaawanatuu, <sup>2</sup> untunttu asaa tamarissiyaa dirawunne hara asatuu hayquwaappe denddanawoo markka gidana mala, Yesuusi hayquwaappe denddeeddawaa odeedda diraw, darii yilottiide, untunttukko yeeddino. <sup>3</sup> Untunttu oyqqiide, sa7ay omarsidiggo diraw wonttanaassi qasho golle gelisseeddino. <sup>4</sup> Shin qaalaa siseeddawanttuppe coratuu ammaneeddino; attuma asaa payduu ichcheshu sha77a keena gideedda.

<sup>5</sup> Wonttetha gallassi, untunttu mooddiyaawanttu, Ayihuda asaa cimatu, Muse higgiiyaa tamarissiyaawanttu, qeesatuwaa ubbatuwaa kaappatuu Haanni, Qayaafi, Yohaannisi Iskkinidirinne qeesatuwaa ubbatuwaa kaappatuu dabbatuu ubbay Yeerusalaamen shiiqueeddino. <sup>7</sup> Yesuusi kiitteeddawantta barenttu gidduwan essiide, «Ayaa wolqqaan woy O sunthan hawaa hinttenttu ootheddite?» yaagiide oochcheeddino.

<sup>8</sup> He wode Phexiroosi barenan Geeshsha Ayyaanay kumina, untunttu hawaadan yaageedda; «Asaa kaaletthiyaawanttu, Ayihuda asaa cimato, <sup>9</sup> hachche ha hargganchcha bitaniyaassi oosetteedda lo77o oosuwaabanne I waani paxeeddentto, hinttenttu nuuna oochchooppe, <sup>10</sup> masqqaliyaa bolla misimaariyan hinttenttu dhishiide kaqqina, Xoossay hayquwaappe dentheedda Naazireetiyaa Yesuusi Kiristtoosa sunthan ha bitani paxiide, hinttenttu sinthan eqqeeddawe hinttenttu ubbaassinne Israa7eeliyaa asaa ubbaw eretto. <sup>11</sup> Golliyaa keexxiyaawanttu hinttenttu kadhiide ixceedda tuussay golliyaa ubbaa tookkiyaa koshshiyaa tuussaa gideedda. <sup>12</sup> Asay atosethaa Yesuusa bagganna demmanaappe attin, hara O baggannanne demmenna; nuuni A sunthan oothanaw bessee; ayissi gooppe, Xoossay saluwaappe garssan asaassi immeedda hara sunthay baawa» yaageedda.

<sup>13</sup> Shiiquwaa asay Phexiroossinne Yohaannisi xaleedda xalaa be7eedda wode, untunttu tamaribeenna coo asaa gideeddawaa akeekiide maalaletteeddino; untunttu Yesuusanna de7iyaawaakka ereeddino.

<sup>14</sup> Qassi paxeedda bitani Phexiroossannanne Yohaannisananna eqqeeddawaa asay be7iide, giyaawaa dhayeeddino. <sup>15</sup> Shin Phexiroossinne Yohaannisi shiiquwaappe kare kesana mala asay azaziide, bare gid-don zorettiide, <sup>16</sup> «Ha asatuwaa ayaa udanee? Ayissi gooppe, untunttu kushiyan oosetteedda wolqqaama malaatatuu Yeerusalaamen de7iyaa ubbaw beetteedda. Nuuni hewaa erokko gaanaw danddayokko. <sup>17</sup> Shin yewuu asaw laalettenna mala, hawaappe sinthaw ha asatuu Yesuusa sunthaa oossinne odanaadan, minisiide untunttu, Hinttena erite goytte» yaageeddino.

<sup>18</sup> Untunttu xeesiide, Yesuusa sunthaa mulekka denthanaadaninne aabaa tamarissennaadan azazeeddi-

no. <sup>19</sup> Shin Phexiroossinne Yohaannisi zaariide, «Xoos-saw eeno giyaawaa aggiide, hinttenttoo eeno giyaawe Xoossaa sinthan lo77enttonne ane hintte pirddite.

<sup>20</sup> Ayissi gooppe, nuuni be7eeddabanne siseeddabaa odennaan agganaw danddayokko» yaagiide shiiqueedda asaw odeeddino.

<sup>21</sup> Shiiqueedda asay untunttu muranaw gaasot-tiyaabay dhayina, laa7ethuwaa darissi palumettiide, haneeddabaw asay ubbay Xoossaa galatiyaa diraw, untunttu billiide yeddeeddino. <sup>22</sup> He harggiyaappe pathiyaa malaatatuu aw oosetteedda bitani yelettood-eppa laythay aw oytamuwaappe aadhheedda.

### Yesuusi Kiitteeddawanttunne Hara Ammaniyaa Asatuu Dhuma Wode Woosseedda Woosaa

<sup>23</sup> Phexiroossinne Yohaannisi bilettiide, barenttu dabbatuwakko biide, qeesatuwaa kaappatuunne Ayihuda cimatu barentta geeddabaa ubbaa untunttoo odeeddino. <sup>24</sup> Untunttu hewaa siseedda wode, itti wozana gidiiide, Xoossaa hawaadan yaagiide woosseeddino; «Ubbaa Mooddiyaa Godaw, saluwaa, sa7aa, abbaanne untunttu gid-don de7iyaa ubbaa medhdheeddawoo, <sup>††25</sup> Neeni New oothiyaa nu aawuwaa Daawite doonaan Geeshsha Ayyaanay haasayaadde,

Ayihuda gidenna asay ayissi yiloteeddee?

Qassi asay ayissi danbbennabaw maqqetteeddee?

<sup>26</sup> Sa7aa kaatatuu giigetteeddino;

gadiyaa mooddiyaawanttu Godaa bollaninne

I okkeedda Kiristtoosa bolla ittippe denddeeddino

yaagaade haasayaadde. <sup>‡</sup>

<sup>27</sup> «Ayissi gooppe, Heeroodisinne Phenxenaawiyaa Philaaxoosi Ayihuda gidenna asaannanne Israa7eeliyaa asaanna, neeni okkeedda Kiristtoosa ne Geeshsha Na7aa Yesuusa bolla denddanaw, ha kamaan shiiqueeddawe tuma. <sup>28</sup> Qassi neeni ne wolqqaaninne ne sheniyaan hanana gaade qoppa utteeddabaa ubbaa oothanaw shiiqueeddino. <sup>29</sup> Ha77ikka Godaw, untunttu naasiyaa xeella; nuuni neena kaaliyaawanttu, ne qaalaa kumentha qonccetethaan odanaadan, nuuna danddayissa. <sup>30</sup> Pathanaw ne wolqqa bessa; qassi ne Geeshsha Na7aa Yesuusa sunthan oorathabanne malaataa oosissa» giide woosseeddino.

<sup>31</sup> Untunttu Xoossaa woosseeddawaappe guyyiyan, he untunttu shiiqueeddasay qaaxeedda. Untunttu ubbaan Geeshsha Ayyaanay kumina, Xoossaa qaalaa qonccetethaan odeeddino.

### Koyro Ammaneedda Asatuwaa Ittipetethaa De7uwaa

<sup>32</sup> Ammaniyaawanttu ubbatuu qofaaninne wozanaan ittuwaa gideeddino. Untunttu mehii ubbay ittippe de7iyaawaappe attin, barew de7eeddabaa ooninne barenttubaa gibeenna. <sup>33</sup> Yesuusi kiitteeddawanttu Godaa Yesuusi hayquwaappe denddeeddawaa wolqqaama wolqqaan markkatiino; qassi Xoossay untunttu

† 4:11 Maz 118:22

†† 4:24 Kes 20:21; Nah 9:6; Maz 146:6 ‡ 4:26 2:1-2

ubbaw aadho keekatethaa darissiide immeedda. <sup>34</sup> Ammaniyaawanttu gidдон metootanchchay ittuunne baawa; ayissi gooppe, biittay woy golli de7iyaawanttu ubbatuu zali77iide, akkeedda miishshaa ahiide, <sup>35</sup> Yesuusi kiitteeddawanttussi immiino; he miishshay asaw koshshiyaawaadan shaaketti, huuphiyan huuphiyan imettee. <sup>36</sup> Qophiroosa geetettiyaa saan yeletteedda Yooseefa giyaa Leewiyaa zarii ittuu de7ee; A sunthaa Yesuusi kiitteeddawanttu Barnaabaasa geeddino. Hewaa bilethay «Menthethiyaa Na7aa» giyaawaa. <sup>37</sup> Barnaabaasi barew de7iyaa gadiyaa zali77eedda miishshaa ahiide, Yesuusi kiitteeddawanttussi immeedda.

### Hanaaniyaanne A Machchatti Saphphiiro

**5** Itti Hanaaniyaa geetettiyaa bitani bare machchatti Saphphiirinna gadiyaa zali77eedda. <sup>2</sup> He zali77eedda miishshaappe bare machchatta erishshin ashshiide, attowaa Yesuusi kiitteeddawanttussi immeedda.

<sup>3</sup> Shin Phexiroosi Hanaaniyaa, «Neeni Geeshsha Ayyaanaa cimmaade ne gadiyaa zali77eedda miishshaappe shaakka ashshana mala, xalahii ne wozanaan ayissi geleeddee? <sup>4</sup> Neeni zali77anaappe kase gadii newaa gidennee? Qassi neeni zali77a simminakka miishshay neessa gidennee? Yaatina, hawaa malabaa oothanaw ayissi ne wozanaan qoppaaddii? Neeni Xoossaw worddotowaappe attin, asaw worddotobeykka» yaageedda.

<sup>5</sup> Hanaanii he qaalaa siseedda man77iyankka kunddiide hayqqi aggeedda; hewaa siseedda ubbay daro yayyeedda. <sup>6</sup> Wodalla asatuu soy geliide, A anhaa xaaxiide, karew kesi A moogeeddino.

<sup>7</sup> Heezzu saate gidowaappe guyyiyan, Hanaaniyaa machchatta hewaa erennaan de7aadde gelaaddu.

<sup>8</sup> Phexiroosi izo, «Hinttenttu gadiyaa hanni keena miishshaan zali77eedditee? Ane taw oda» yaageedda.

Iza, «E hanni keena miishshaan zali77eeddo» yaa-gaaddu.

<sup>9</sup> Phexiroosi mishiratto, «Neeninne ne asinay Godaa Ayyaanaa paaccanaw ayissi zoretteedditee? Be7a; ne asinaa moogeedda asatuu karen de7iino; ne anhaakka untunttu kare kessana» yaageedda.

<sup>10</sup> Mishiratta he man77iyankka Phexiroosa gediya matan kunddaade hayqqaa aggaaddu; wodalla asatuu geliyaa wode hayqqeeddawunno demmiide, kare kesseeddawaappe guyye, izi asinaa duufuwaa matan moogeeddino. <sup>11</sup> Ammaniya asaa ubbayne hewaa siseedda hara asay ubbay darii yayyeedda.

### Yesuusi Kiitteeddawanttu Kushiyan Oosetteedda Oorathabatuwanne Maalalissiyaawantta

<sup>12</sup> Yesuusi kiitteeddawanttu daro malaataanne oorathabaa asaa gidдон oothiino; ammaniya ubbatuu Solomone baranddaan ittippe shiiqiino. <sup>13</sup> Hara asaappe untuntunna gaketanaw haray atto ittuunne

xalibeenna; shin asay untuntta bonchchee. <sup>14</sup> Ammaniya attuma asayne macca asay kasewaappe coray Godaassi gujettee. <sup>15</sup> Hewaa diraw, asay hargganchchatuwaa shanchchamaaninne saleenan qeri tookkiide, Phexiroosi hewaanna aadhdhiyaa wode haray atto, aw kuwenttonne untuntuppe ittuwaa ittuwaa bollanna aadhdhana mala, katamaa ogiyaa doonaa kessiide wothee. <sup>16</sup> Qassi cora asay Yeerusalaame matan de7iyaa katamatuwaappe hargganchchatuwanne iita ayyaanan oyqetteedda asatuwaa akki yeeddino; ubbatuukka paxeeddino.

### Yesuusi Kiitteeddawanttu Bolla Yedesay Denddeedda

<sup>17</sup> Hewaappe simmina qeesatuwaa kaappuunne aananna de7iyaa Saduqaawanatuu ubbatuu Yesuusi kiitteeddawantta daro qanaatiide, untunttu bolla denddeeddino. <sup>18</sup> Qassi Yesuusi kiitteeddawantta oyqqiide, ubba asaa qachchiyaa golliyaan yeggeeddino. <sup>19</sup> Shin Godaa kiitanchchay qamma qasho golle penggiyaa dooyyiide, Yesuusi kiitteeddawantta kare kessiide, <sup>20</sup> «Hinttenttu biide, Geeshsha Golliyan eqqiide, ha ooratha de7uwaa qaalaa ubba asaw odite» yaageedda. <sup>21</sup> Yesuusi kiitteeddawanttu hewaa siseedda wode, wonttumaathan Geeshsha Golliyaa geliide, tamaarsanaw doommeeddino.

Qassi qeesatuwaa kaappuunne aananna de7iyaawanttu yiide, shiiqeedda asaanna Israa7eeliyaa cimatuwaa ubbatuwaa ittippe xeesiide, Yesuusi kiitteeddawantta barenttu sintha ahana mala, wottaaddaratuwaa qasho golle kiitteeddino. <sup>22</sup> Shin wottaaddaratu qasho golle biide, Yesuusi kiitteeddawantta demmibeykkino; guyye simmiide shiiqeedda asaw, «Nuuni biyaa wode qasho golle kariyaa daro minissi qachchina, naagiyaawanttukka penggiyaan eqqeeddawantta demmeeddo; shin nuuni qasho golliyaa dooyiyaa wode, golle garssan haray atto itti asayne baawa» yaageeddino. <sup>24</sup> Geeshsha Golliyaa wottaaddaratuwaa kiittiyaawenne qeesatuwaa kaapatuu hewaa siseedda wode, «Hawe waanuwashshaa? Qassi gidini aye hananddeeshsha?» yaagiide hirggeeddino.

<sup>25</sup> Hewaappe guyyiyan, itti bitani untunttukko yiide, «Be7ite; qasho golliyaan hintte qachcheedda asatuu Geeshsha Golliyan eqqiide, asaa tamarissiino» yaagiide untunttoo odeedda. <sup>26</sup> Geeshsha Golliyaa wottaaddaratuwaa azaziyaawe wottaaddaratuwaanna biide, Yesuusi kiitteeddawantta aheedda; shin untunttu barentta asay shuchchan caddanawantta giide yayyeedda diraw, untuntta loddan aheeddino.

<sup>27</sup> Untunttu Yesuusi kiitteeddawantta ahiide, hewaa shiiqeedda shanguwaa sinthan essina, qeesatuwaa kaappuu untuntta, <sup>28</sup> «Hinttentta nuuni he bitaniyaa sunthan tamarissenna mala minissiide azazibeykkoo? Be7ite; hintte timirttiyaa Yeerusalaame katamaa ubbaa gatheedda; qassi he bitaniyaa shemppuwaan nuuna oythanaw qoppiita!» yaagiide oochcheedda.

<sup>29</sup> Phexiroossinne Yesuusi kiitteedda haranttu zaaride yaageeddino; «Nuuni asaw azazettanaappe Xoos-



saw azazettanaw bessee. <sup>30</sup> Masqqaliyaa bolla misi-maariyan dhishi kaqqiide, hintte wodheedda Yesuusa nu aawatuwa Xoossay hayquwaappe dentheedda; <sup>31</sup> Israa7eelatuwassi nagaraappe simaanne nagaraa atto guussaa Yesuusi immana mala, Xoossay mood-diyaawaanne ashshiyaawaa A oothiide, bareppe ushechcha baggan dhoqqu dhoqqu ootheedda. <sup>32</sup> Hewaassi nuuni markka; qassi Xoossay barew azazettiyaawanttussi immeedda Geeshsha Ayyaanayka markka» yaageeddino.

<sup>33</sup> Shiiqeedda asay hewaa siseedda wode, daro yilotide, Yesuusi kiitteeddawantta wodhanaw qoppeeddino. <sup>34</sup> Shin asaa ubbaan daro bonchchetteedda Gamaaliyaala geetettiya, higgiiyaa tamarissiyaa itti Parisaawii, shiiquwaan denddi eqqiide, Yesuusi kiitteeddawanttu guutha wodiya kare kesana mala <sup>35</sup> azaziide hewaan shiiqeedda asaa hawaadan yaageedda; «Israa7eeliyaa asatoo, hintte ha asatuwaa oothana qoppiyaawaan hinttentta naagite. <sup>36</sup> Ayissi gooppe, hawaappe kase wodiyaan Tewodaasa geettetiyaawe barena wolqqaama giide denddeedda; denddina oyddu xeetu gidiiyaa asatuu aananna gaketteddino; shin A wodhina, A kaalleedda ubbatuukka laalettiide, maaddenna asa gidiiide atteeddino. <sup>37</sup> Hewaappe guyyiyan, asay paydettiya wode, Galiilaa Yihuday denddiide, daro asaa paannuwaa udiide kaaltheedda; shin aakka wodhina, A kaalleedda asay ubbay laalteeedda.

<sup>38</sup> «Ha77ikka taani hinttenttoo oday; ha asatuwaappe shaakettite; untuntta bochchoppite. Ayissi gooppe, ha qofayenne ha oosuu asay ootheeddawaa gidoope dhayana. <sup>39</sup> Shin ha qofayenne ha oosuu Xoossaappe yeeddawaa gidoope, hintte untuntta dhayissanaw danddaykkita; ooni eri hawaa haniide Xoossaanna hintte iitettennaadan» yaageedda.

<sup>40</sup> Hewaappe guyye shiiqeedda asay Gamaaliyaala zoriyaa akkiide, Yesuusi kiitteeddawantta xeesiide, lisuwan shocisseeddino; hewaappe guyyiyan untuntta, «Yesuusa sunthaa laa7ethuwaa ubbikka denthoppite» gi billiide yeddeeddino. <sup>41</sup> Yesuusa sunthaa diraw, untunttu ugatiidde yeellatanaw bessiyaabaa qoppeedda diraw, shangguwaa sinthaappe nashettiide keseeddino. <sup>42</sup> Untunttu ubba gallassi Geeshsha Golliaanninne asaa soyin Yesuusi, Kiristtoosa gideeddawaa tamarissiyaawaanne odiyaawaa yaa gujjeeddino.

#### Woosa Golliyaa Maaddiyaa Laappu Asatuu Dooretteeddino

**6** He wode, kaalliyawanttu payduu dari dari bi-ishshin, Giriike qaala haasayiyaa Ayihudatuunne Yihudaan de7iyaa Ayihudatu walaqetteeddino; ayissi gooppe, Giriike qaala haasayiyaa Ayihudatu, «Ubba gallassi gishettiya qumaan nu asinay hayqqo mac-cawanttu naaqqetiino» yaageeddino. <sup>2</sup> Yesuusi kiitteedda tammanne laa77atuu woosa golle asaa ubbaa xeesiide, hawaadan yaageeddino; «Nuuni Xoossaa qaala odiyaawaa aggiide, qumaa gishanaw nuussi bessenna. <sup>3</sup> Ishatoo, lo77a geetettiyaawantta

Geeshsha Ayyaanayenne aadho eratethay kumeedda laappu asatuwaa hintte giddoppe doorite; nuuni qassi untuntta ha oosuwaassi sunthana. <sup>4</sup> Shin nuuni Xoossaa woosaaninne qaala oduwan minnana» yaageeddino.

<sup>5</sup> Yesuusi kiitteeddawanttu haasayeedda haasayay asaa ubbaa nashechcheedda; hewaappe guyye, ammanuunne Geeshsha Ayyaanay kumeedda Isxxifaanoosa, Piliphphoosa, Phirookoroosa, Niqaaroonaa, Ximoonaa, Pharimeenanne Ayihudatuwaa ammanuwan geleedda Anxxookiyaa Niiqolaawoosa dooreeddino. <sup>6</sup> Yaatiide Yesuusi kiitteeddawanttu sinthaan untuntta essina, Yesuusi kiitteeddawanttu Xoossaa woosseeddawaappe guyyiyan, barenttu kushiyaa untunttu bol-la wotheeddino.

<sup>7</sup> Xoossaa qaalay aakki aakki beedda; kaalliyawanttu payduwaan Yeerusalaamen darissi dari dari beedda; qassi cora qeesatuukka ammaneeddino.

#### Woosa Golliyaa Kaaletthiyaa Isxxifaanoosi Oyqetteedda

<sup>8</sup> Aadho keekatethayenne wolqqay kumeedda Isxxifaanoosi, asaa gidon oorathabaanne wolqqaama malaataa oothee. <sup>9</sup> Aylletthaappe keseedda asaa giyaa Ayihuda ammaniyaawanttuppe, Qreenappe, Iskkindiriyaa asatuwaappe, Kilqqiyaappenne Iisiyappe yeedda itti itti asatuu denddiide, Isxxifaanoosanna palumetteeddino. <sup>10</sup> Shin Isxxifaanoosi aadho eratethaaninne Ayyaanaan haasayiyawaa digganaw danddaybeykkino.

<sup>11</sup> He wode untunttu, «Muse bollanne Xoossaa bolla I boriyaa qaala haasayishshin siseeddo» giyaa worddo asatuwaa shammeeddino. <sup>12</sup> Asaa ubbaa, cimatuwaanne Muse higgiiyaa tamarissiyaawantta hanqqetheeddino; Isxxifaanoosakko yiide A oyqqiide, shiiqeedda asaakko ahina, <sup>13</sup> A bolla xeeseedda worddo markkatuu, «Ha bitani ha Geeshsha Golliaanne Muse higgiiyaa boriyaawaa awudenne aggenna. <sup>14</sup> Ayissi gooppe I, Hawe Naazireetiya Yesuusi ha Geeshsha Golliyaa kolana; Muse nuussi immeedda higgiiyaakka laammana yaagishshin, nuuni siseeddo» yaageeddino.

<sup>15</sup> Shiiquwaan utteedda asay ubbay Isxxifaanoosa akeekiide xeelliyaa wode, A som77i kiitanchchaa som77iyaa malatee.

#### Isxxifaanoosa Haasayaa

**7** Qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu Isxxifaanoosa, «Hawe tumee?» yaagiide oochcheedda.

<sup>2</sup> Isxxifaanoosi «Taanaadan ammaniyaawanttoo, ta aawatoo, sisite! Nu aawuwaa Abraahaamo biro Kaaraane baanaappe kase Masiphphexoomiyan de7ishshin, bonchcho Xoossay aw beettiide, <sup>13</sup> Ne biittaappenne ne dabbatuwaappe shaakettaade, taani neena bessiyaa gadiyaa ba yaageedda. <sup>4</sup> He wode Abraahaamo Kaladaawatuu gadiyaappe kesiide, Kaaraanen de7anaw beedda. A aabbu hayqqeed-

dawaappe guyyiyan, Xoossay A ha gade hintte ha77i de7iyaasaa aheedda. <sup>†5</sup> I ha gadiyaappe haray atto, gediyaan yedhdhiyaa sa7aakka Abraahaamossi im-mibeenna; shin aw na7ay dhayooppekka, Xoossay A, Taani newunne neeppe guyyiyan, ne zerethaw ha gadiyaa laata oothaade immana yaageedda. <sup>††6</sup> Xoossay Abraahaamossi, Ne zaratuu hara gadiyan de7ana; yaani oydu xeetu laythaw untunttu ayilletananne naaqqetana. <sup>††7</sup> Shin taani ne zerethaa mooddiyaa asaa bolla pirddana; hewaappe guyyiyan, untunttu he gadiyaappe kesiide, hawaan taw goyinnana yaageedda. <sup>††8</sup> Xoossay Abraahaame zerethay qaxxarettana mala aananna caaqqina, Yisaaqa I yeliide, hospuntha gallassi qaxxareedda; Yisaaqi Yayiqooba qaxxarina, qassi Yayiqoobi tammanne laa77u aawatuwa kaapatuwa qaxxareedda. <sup>††</sup>

<sup>9</sup> «Aawatuwa kaapatuu Yooseefa qanaatiide, Gibxe gadiyaassi ayiletanaadan, A zali77eeddino; shin Xoossay aananna ittippe de7ee. <sup>†††10</sup> Xoossay waayiyaa ubbaappekka A kesseedda; qassi Gibxe kaatiyaa sinthanka nashshuwanne aadho eratethaa aw im-meedda; Gibxe kaatii Yooseefossi Gibxe gadiyaanne bare golliyaa ubbaa mooddanaadan, sunthatethaa im-meedda. <sup>†††</sup>

<sup>11</sup> «Gibxe gadiyaaninne Kanaane gadiyan ubbaan koshay geliide, cora asaa metootheedda; he gaa-suwaan nu aawatu qumaa demmibeykkino. <sup>†12</sup> Yayiqoobi Gibxe gadiyan kathay de7iyaawaa sisiide, nu aawatuwa koyro yaa yeddeedda. <sup>†13</sup> Laa7ethuwa bu-ussan Yooseefo bare ishātuwaassi eretteedda; qassi Gibxe kaatiikka Yooseefo zariyaa ereedda. <sup>††14</sup> Yooseefo bare aawuwa Yayiqoobinne bare dabbu ubbay mulekka laappun tammanne ichcheshu asay barekko yaana mala, kiittiide xeejisseedda. <sup>†††15</sup> Yayiqoobi Gibxe gadiyaa wodhdhiide hayqqeedda; nu aawatuuka yaani hayqqeeddino. <sup>††16</sup> Untunttu anhay hewaappe Sekeema geetettiyaa gadiyaa tookettiide, yaani Abraahaamo Hamoora naanaappe daro biraan shammeedda duufuwan moogetteedda. <sup>†††</sup>

<sup>17</sup> «Shin Xoossay Abraahaamossi immana geeddawe polettiyaa wodii gakkana matina, Yooseefa erenna hara kaatii Gibxe gadiyan denddana gakkanaassi, asay dari dari beedda. <sup>††19</sup> He kaatii nu zariyaa cimmiide, guutha naanay hayqqana mala, kare untuntta kessi olanaadan, nu aawatuwa un77etheedda. <sup>††</sup>

<sup>20</sup> «Muse yeletteeddawe he wode; Xoossaa sinthan I daro lo77o na7aa gideedda; bare aawuwa golliyaan heezzu agenaa gakkanaassi dicceedda. <sup>††21</sup> Muse wora oletteedda wode, Gibxe kaatiyaa naatta demmaade bare na7aadan A dichchaaddu. <sup>††22</sup> Muse Gibxatuwa aadho eratethaa ubbaa tamaariide, qaalaaninne oosuwan wolqqaama asa gideedda.

† 7:4 Dom 11:31; 12:4 †† 7:5 Dom 12:7; 13:15; 15:18; 17:8 † 7:6 Dom 15:13-14 †† 7:7 Kes 3:12 †† 7:8 Dom 17:10-14; 21:2-4; 25:26; 29:31-35:18 ††† 7:9 Dom 37:11, 28; 39:2, 21 ††† 7:10 Dom 41:39-41 † 7:11 Dom 42:1-2 †† 7:13 Dom 45:1, 16 ††† 7:14 Dom 45:9-10, 17-18; 46:27 †† 7:15 Dom 46:1-7; 49:33 ††† 7:16 Dom 23:3-16; 33:19; 50:7-13; Iya 24:32 †† 7:17-18 Kes 1:7-8 †† 7:19 Kes 1:10-11, 22 ††† 7:20 Kes 2:2 ††† 7:21 Kes 2:3-10

<sup>23</sup> «Shin Musew yelettoodeppe laythay oytamuwaa kumeedda wode, bare ishātuwaa, Israa7eeliyaa asatuwaa be7anaw bare wozanaan qoppeedda. <sup>†††24</sup> Israa7eelatuwappe ittuwaa Gibxeppe ittu naaqqishshin be7iide, he Israa7eeliyaa maaddeedda; he naaqqeedda Gibxe bitaniyaa wodhiide, A haluwa kesseedda. <sup>25</sup> Muse bare ishātuwaa bare bagganna Xoossay ashshana haniyaawaa untunttu akeekeddino giide qoppeedda; shin untunttu akeekibeykkino.

<sup>26</sup> «Wonttetha gallassi laa77u Israa7eeliyaa asatu ittu ittuwaanna wadhettiyaa wantta demmiide, untuntta sigethanaw koyyiide, Asatoo, ishātu hinttenttu ayissi ittu ittuwaa naaqqiitee? yaageedda.

<sup>27</sup> «Shin he bare shooruwa naaqqiyaawe Musa, Neena nu bolla mooddiyaawaanne daannaa udiide, suntheeddawe oonee? <sup>28</sup> Neeni zino Gibxe bitaniyaa wodheeddawaadan, taanakka wodhanaw koyyay? yaagiide, Musa karew sugi yegeedda. <sup>29</sup> Muse hewaa siseedda wode Gibxeppe kesiide, Midiyaama gadiyan bete gidi de7iide, laa77u attuma naanaa yaani yeledda. <sup>18</sup>

<sup>30</sup> «Godaa kiitanchchay oytamu laythaappe guyyiyan, Siinaa Deriyaa matan de7iyaa bazuwaa buuran eexxiyaa tamaa lacuwaa gidon Musew beetteedda. <sup>1931</sup> Muse bare be7eeddawoo maalalettiide, akeeki xeellanaw buuraa mataan I shiide7ishshin, Godaa qalay, Taani ne aawatuwa Xoossaa, Abraahaame Xoossaa, Yisaaqa Xoossaa, Yayiqooba Xoossaa yaagiide Musekko yeedda. Muse yashshaa kokkoriide, xeellanaw xalibeenna.

<sup>33</sup> «Goday Musa, Neeni eqqedda biittay geeshsha gidiyaa diraw, ne gediyaan de7iyaa caammaakka kessa. <sup>34</sup> Taani Gibxen de7iyaa Ta asaa waayiyaa geeshsha be7aade, qassi untunttu ooliyaakka sisaade, untuntta ashshanaw wodhdhaaddi. Ha77i haa ya. Taani neena Gibxe kiittana yaageedda.

<sup>35</sup> «He Musa Israa7eelatuu; Neena nuuna mooddiyaawaanne daannaa udiide suntheeddawe oonee? yaagiide ixceeddino; buuraa gidon aw beetteedda kiitanchchan mooddiyaawaanne ashshiyaawaa gidana mala, Xoossay A kiitteedda. <sup>2036</sup> He Muse Israa7eelatuwaa Gibxe gadiyan Zo7o Abbaaninne mela biittaan, oytamu laythaw oorathabaanne malaataa oothiide, Gibxeppe kaaletheedda. <sup>21</sup>

<sup>37</sup> «Israa7eeliyaa asaassi, Xoossay taana dentheeddawaadan, hintte zariyaa gidoppe ta mala nabiyaa hinttenttoo denthanawaa yaageeddawe he Musa. <sup>2238</sup> I Israa7eeliyaa asaa maabaraanna ittippe mela biittaan de7eeddawaa; I nu aawatuwannanne Siinaa Deriyaa bollan barew haasayeedda kiitanchchaanna ittippe de7eedda. Yaatiide Xoossaappe de7uwaa qaala nuusi immanaw akkeedda. <sup>23</sup>

<sup>39</sup> «Musew nu aawatu azazettanaw dosibeykkino; shin gede A sugi oliide, guyye Gibxe simmanaw amotteeddino. <sup>40</sup> Qassi Aarona, Nuuna kaaletthiyaa xoos-

††† 7:23 Kes 2:11-15 18 7:29 Kes 18:3-4 19 7:30 Kes 3:1-10 20 7:35 Kes 2:14 21 7:36 Kes 7:5; 14:21; Pay 14:33 22 7:37 Zar 18:15, 18 23 7:38 Kes 19:1-20:17; Zar 5:1-33

satuwaa nuussi medhdha; ayissi gooppe, ha nuuna Gibxeppe ahedda Muse waaneeddentto nuuni erokko yaageeddino. <sup>†41</sup> Miizzaa Maraa malatissiide, he wode eeqa ootheeddino; he eeqaassi yarshshuwa yarshshiide, barenttu kushii ootheedda oosuan nashetteeddino. <sup>†42</sup> Shin Xoossay untunttoo zokkiyaa zaaredda; untunttu saluwaa xoolinttiyaassi goyinnanaadan, untuntta aggeedda; nabatuwaa maxaafan, Israa7eeliyaa asatoo, oytamu laythaa asay bayna saan shukkeedda mehiyaanne yarshshuwa taw yarshsheedditee?

<sup>43</sup> Hinttenttu hinttenttoo goyinnanaw ootheedda eeqatuwaa, Molooka dunkkaaniyaanne Refaana giyaa hintte xoossaa xoolinttiyaa tookkeed-dita.

Taani hinttentta Baabilooneppe hini bagga yeddana geetettiide xaafetteedda. <sup>‡</sup>

<sup>44</sup> «Muse bare be7eeddawa malatissiide, Goday aw odeeddawaadan medhdheedda markkaa dunkkaanii nu aawatuwassi mela biittaaan de7ee. <sup>‡45</sup> Qassi nu aawatuu dunkkaaniyaa barenttu aawatuwappe kaallaan akkiide, Xoossay kase yedersseedda Ayihuda gidenna asaa biittaa oyqeedda wode, Iyyaasunna gelisseeddino; he dunkkaanii Daawite de7iyaa wodii gakkanawukka hewaan de7eedda. <sup>‡46</sup> Daawite Xoossaan sabetteedda; qassi Yayiqooba, Goday de7ana golliyaa keexxanaw Xoossaa woosseedda. <sup>‡47</sup> Shin aw golliyaa keexxeddawe Solomona. <sup>‡‡</sup>

<sup>48</sup> «Shin nabii, Goday, «Saluu ta kawutethaa oydiyaa; sa7aykka ta gedi yedhdhiyaasaa. Yaatina, taw ayaa mala golliyaa keexxanitee? Woy taani shemppanasay haqanee? Ha ubbabaa ta kushiyan medhdhabeykkitaa?» yaagee geeddawaadan, Ubbappe Bolla Xoossay asay keexxeddada golliyaan de7enna. <sup>§</sup>

<sup>51</sup> «Hinttenttu aybe morggii mino asee? Hinttenttu wozanay Xoossaa qaala akkanaw aybe dammeeddawee? Hinttenttu haythaykka waani tulleeedde? Ubbawode Geeshsha Ayyaanaassi azazetennan ixxiita. <sup>§†52</sup> Nabatuwan hinttenttu aawatuu yederssibeennawee oonee? Xoossaa Na7ay Xilluu yaanawaa kasetiide odeeddawanttakka wodheeddino. Ha77i hinttenttukka kiitanchchatuwaa kushiyaappe Xoossaa higgiiyaa akkiide azazetibeennawanttu, Xilluwaa aathi immiide wodheeddita» yaageedda.

### Isxxifaanoosa Shuchchan Dechchiide Wodheeddino

<sup>54</sup> Untunttu hewaa siseedda wode, barenttu wozanaan Isxxifaanoosassi daro yiillotiide, barenttu menttershshaa sa77iide naasseeddino. <sup>55</sup> Shin Isxxifaanoosi barenan Geeshsha Ayyaanay kumina,

† 7:40 Kes 32:1 †† 7:41 Kes 32:2-6 ‡ 7:43 Amo 5:25-27 †† 7:44 Kes 25:9, 40 ‡‡ 7:45 Iya 3:14-17 ††† 7:46 2Sam 7:1-16; 1Od 17:1-14 †††† 7:47 1Kat 6:1-38; 2Od 3:1-17 § 7:48-50 Isa 66:1-2 §† 7:51 Isa 63:10

saluwaa pude caddi xeelliide, Xoossaa bonchchuwaanne Yesuusi Xoossaappe ushechcha baggan eqqeeddawaa be7eedda. <sup>56</sup> Yaatiide, «Xeellite, taani saluu dooyettina, Asaa Na7ay Xoossaappe ushechcha baggan eqqeeddawaa be7ay» yaageedda.

<sup>57</sup> Kooshshaa dhoqqu oothi waassiide, barenttu haythaa tucchiide, ittippe gidi aakko woxxeeddino.

<sup>58</sup> Katamaappe gaxaa A kessiide, shuchchan caddeeddino. Markkatuukka barenttu mayuwaa kessiide, itti Saa7ooli geetettiya wodallaa matan wotheeddino.

<sup>59</sup> Isxxifaanoosi, «Ta Godaa Yesuusaa, ta shempuwaa akka» yaagiide xeeqishshin, untunttu shuchchan A dechchiino. <sup>60</sup> He wode I gulbbatiide, bare kooshshaa dhoqqu oothiide, «Ta Godaw, ha nagaraa untunttoo atto ga» yaageedda. Hewaa giinne hayqqi aggeedda.

### Saa7ooli Ammaniyaa Asaa Yedersseedda

**8** Saa7ooli Isxxifaanose hayquu lo77a gi akkeedda. He gallassi Yeerusalaamen de7iyaa ammaniyaawanttu bolla wolqqaama yederssuu dendeedda; Yesuusi kiitteeddawanttuppe attin, ammaniyaawanttu ubbatuu Yihudaa gadiyaaninne Sammaariyaa gadiyan laaletteeddino. <sup>2</sup> Xoossaa asatuu Isxxifaanoosa moogeeddino; qassi aw daro yeekkeeddino. <sup>3</sup> Shin Saa7ooli ammaniyaa asaa dhayissanaw baaxetee; ubbaa golliyaa geli geliide, attuma asaanne macca asaa goochchi goochchiide, qasho golle yedde.

### Wonggalaa Mishiraachchuu Sammaariyan Odetteedda

<sup>4</sup> Laaletteedda ammaniyaawanttu qaala odiidde, ubbasaa beeddino. <sup>5</sup> Piliphphoosi Sammaariyaa kata-maa wodhdhiide, Kiristtoosabaa asaassi odeedda.

<sup>6</sup> Cora asay Piliphphoosi geeddawaa darissi akeekiide siseedda; I oothiyaa malaataakka be7eedda. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, iita ayyanatuu kooshshaa dhoqqu oothi haasayiide, cora asaappe keseeddino; qassi cora sileeddawanttunne wobbattuu paxeeddino. <sup>8</sup> He katanmaan asay daro nashetteedda.

<sup>9</sup> Shin Simoona geetettiya itti bitani kase, barena wolqqaama gi kaayiiddi, Sammaariyaa asaa, «Laa hawe aybe oorathabee» giissiide he katamaan de7eedda. <sup>10</sup> Guuthatethaappe doommiide, wog-gatethaa gakkanaw, asay ubbay, «Xoossaa wolqqay daro wolqqaamay hawaa» giide aabaa sisee. <sup>11</sup> Daro wodiyaappe doommiide, kaayuan Sammaariyaa asaa «Laa hawe ayba oorathabee» giisseedda diraw, asay aabaa sisee. <sup>12</sup> Shin Piliphphoosi Xoossaa kawutethaabaanne Yesuusi Kiristtoosa sunthaabaa atumawanttussinne maccawanttussi mishiraachchuwa odiidde, untunttu aabaa ammaniide xammaqetteeddino. <sup>13</sup> Qassi Simoonikka bare huuphew ammaniide xammaqetteeddawaappe guyyiyan, Piliphphoosanna ittippe de7iide, oosettiya malaataanne Xoossay ootheedda wolqqaama malaataa be7iide maalaletteedda.

<sup>14</sup> Yesuusi kiitteedda Yeerusalaamen de7iyaawanttu, Sammaariyaa asay Xoossaa qaalaa akkeeddawaa siseedda wode, Phexiroosanne Yohaannisa untuntutukko yeddeeddino. <sup>15</sup> Phexiroossinne Yohaannisi wodhdhiide, ammaniyaawanttu Geeshsha Ayyaanaa akkana mala, untunttoo Xoossaa woosseeddino; <sup>16</sup> ayissi gooppe, Sammaariyaa asatuu Godaa Yesuusa sunthan xinqqataa xalalaa xammaqetteeddawaappe attin, untuntuppe ittuwaa bollanne Geeshsha Ayyaanay wodhdhibeenna. <sup>17</sup> He wode Phexiroossinne Yohaannisi barenttu kushiya untunttu bolla wothowaappe guyyiyaan untunttu Geeshsha Ayyaanaa akkeeddino.

<sup>18</sup> Yesuusi kiitteeddawanttu barenttu kushiya untunttu bolla wothina, untunttoo Geeshsha Ayyaanay imetteeddawaa Simooni be7eedda wode, Phexiroosassinne Yohaannisassi miishshaa ahiide, <sup>19</sup> «Taanikka ta kushiya wothiyaa ubbay Geeshsha Ayyaanaa akkana mala, ha maataa tawukka im-meerikkitee» yaageedda.

<sup>20</sup> Shin Phexiroosi aw haawaan yaageedda; «Neni Xoossaa imotaa miishshaan shammanaw qoppeedda diraw, ne miishshay neenanna coo dhayo. <sup>21</sup> Ne wozanay Xoossaa sinthan suure gidenna diraw, new hawaan gishuu baawa. <sup>22</sup> Yaatowaappe guyyiyaan ha ne wozanaa iita qofaa diraw, nagaraappe simma; ooni eri ne wozanaan de7iyaa iita qofaa Xoossay atto gaanenttonne Xoossaa woossa. <sup>23</sup> Ayissi gooppe, neeni daro qanaatiyaa oyqqaade nagaraa qashuwan de7iyaawaa taani be7ay» yaageedda.

<sup>24</sup> Hewaappe guyye Simooni Phexiroosassinne Yohaannisassi zaariide, «Hinttenttu geeddawaappe ittibayne taana gakkenna mala, hintte taw Xoossaa woosite» yaageedda.

<sup>25</sup> Phexiroossinne Yohaannisi markkatteddawaappenne Godaa qaalaa odeeddawaappe guyyiyaan, guyye Yeerusalaame simmeeddino; yaatiide Sammaariyan de7iyaa daro qeeri katamatuwaan mishiraachchuwaa qaalaa odeeddino.

### Piliphphoosi Tophphiyaa Asaa Gideedda Shuufaa Xammaqeedda

<sup>26</sup> Godaa kiitanchchay Piliphphoosa, «Denddaade Yeerusalaameppe Gaaza afiyaa asi bayna mela sa7aa ogiyaakko ba; he ogii away kesiyaasaa xeelliyaa wode ushechcha dugheaa bagganna de7ee» yaageedda.

<sup>27</sup> Piliphphoosi denddiide beedda. Hinddeko geetetiyyaa Tophphiyaa kaatattissi biittaa mooddiyyaa I miishshaa ubbaakka naagiyaa Tophphiyaa asa gideedda itti shuufay de7iyaawe goyinnanaw Yeerusalaame beedda. <sup>28</sup> Paray goochchiyyaa gaariyaan uttiide, Yeerusalaameppe guyye simmiide, nabiyaa Isiyaasa maxaafaa nabbabee.

<sup>29</sup> Geeshsha Ayyaanay Piliphphoosa, «He gaariyaakko shiiqaade ittippe gida» yaageedda.

<sup>30</sup> Piliphphoosi woxxi yiide, nabiyaa Isiyaasa maxaafaa shuufay nabbabishshin sisiide A, «Neni nab-babiyaawaa akeekay?» yaageedda.

<sup>31</sup> Shuufay, «Taw odiide akeekissiyya asay baynnaan waaniide akeekettii?» yaageedda; qassi barenanna gaariyaan kesiide uttana mala, Piliphphoosa woosseedda. <sup>32</sup> Shuufay nabbabiyyaa maxaafay «Dorssaadan I shukettanaw laagettee.

Dorssa maray bare isikiyaa qanxxiyaawaa sinthan co77u giyaawaadan, ikka bare doonaa pokibeenna.

<sup>33</sup> I kawusheeddawaadan aw xillo pirdday dhayeedda.

Yesuusa de7uu ha sa7aappe pude akettidiggeedda diraw,

A zariyaabaa oonee odanawe?»

yaageedda. †

<sup>34</sup> Shuufay zaariide Piliphphoosaw, «Nabii hawaa oowaa odii? Barebaa odiyee woy hara asaabaa odii? Taw odaarikkii» yaageedda. <sup>35</sup> Piliphphoosi zaariide, Xoossaa maxaafaa I nabbabiyaasaappe doommiide, Yesuusabaa mishiraachchuwaa qaalaa aw odeedda.

<sup>36</sup> Untunttu ogiyaa oyqqi biide, haathay de7iyaasaa gakkeeddino; shuufay, «Haathaa hawaa be7a; xammaqettiyaawaa taana diggiyaawe ayee?» yaageedda.

<sup>37</sup> Piliphphoosi A, «Neni ne kumentha wozanaappe ammanooppe, danddayaa» yaageedda.

I zaariide, «Yesuusi Kiristtoosi Xoossaa Na7aa gidiyawaa taani ammanay» yaageedda.

<sup>38</sup> Gaari eqqana mala shuufay azazina, inne Piliphphoosi laa77atuu duge wodhdhiide, haathan gelina Piliphphoosi A xammaqeedda. <sup>39</sup> Untunttu haathaappe gaxaa keseedda wode, Godaa Ayyaanay Piliphphoosa liphphi udiide, afi aggeedda; laa7ethuwaa shuufay Piliphphoosa be7ibeenna; shin bare ogiyaa nashettiide beedda. <sup>40</sup> Piliphphoosi bare huuphew Azoxxoosan de7iyaawaa ereedda; qassi Qisaariyaa yaana gakkanawukka, katamaa ubbaan yuyyiide mishiraachchuwaa qaalaa odee.

### Saa7ooli Kiristtoosan Ammaneedda

(Kit 22:6-16; 26:12-18)

**9** Shin Saa7ooli Godaa kaalliyawantta wodhanaw manddiide, qeesatuwaa ubbatuwaa kaapuwaakko beedda. <sup>2</sup> Yaatiide Godaa ogiyaa kaalliyaa asatuwaa maccawantanne attumawantta demmooppe, qachchiide Yeerusalaame ahanaw, Damasqqon de7iyaa Ayihuda woosa golletoo dabidaabbiyaa xaafanaw A woosseedda.

<sup>3</sup> I biide, Damasqqo katamaa gakkana matoode, qoppennaan saluwaappe wolqqaama poo7uu A yushshuwaa ubbaani poo7eedda. <sup>4</sup> Saa7ooli sa7aan kunddi uttina, «Saa7oolaa Saa7oolaa, ayissi Taana waayissay?» giyaa qaalaa siseedda.

<sup>5</sup> Saa7ooli, «Ta Godaw, neeni oonee?» yaagiide oochcheedda.

Yesuusikka, «Taani neeni yedersaadde de7iyaa Yesuusa.» yaageedda.

<sup>6</sup> Shin Saa7ooli kokkoriiddinne maalalettiide, «Ta Godaw, taani ayaa oothanaadan koyyay?» yaageedda.

† 8:33 Isa 53:7-8

Goday A, «Denddaade katamaa gela; neeni oothanaw bessiyaabay new yaani odettanawaa» yaageedda.

<sup>7</sup> Saa7oolanna ogiyaan biyaa asatuu aynne haasayennan eqqi aggiide, kooshshaa sisiino; shin oonanne be7ibeykkino. <sup>8</sup> Saa7ooli sa7aappe denddina, A ayfii doyettedda wode, aynne xeellanaw dandday-ibeenna; hewaa diraw, untunttu A kushiyaay oyqqi goochchiidde, Damasqqo gelisseeddino. <sup>9</sup> Heezzu gallassa gakkawukka I xeellibeenna; aynne mibeenna; ayaanneekka ushibeenna.

<sup>10</sup> Damasqqon itti Hanaaniyaa giyaa kaalliyaawe de7ee; Goday saxaan A, «Hanaanew» yaageedda.

Hanaanii, «Ta Godaw, hawaan de7ay» yaageedda.

<sup>11</sup> Goday A, «Denddaade Suure geetettiyaay ogiyaa baade, Yihudaa soyin itti Saa7oola giyaa Xersseeseppe yeedda bitaniyaa koyya; ayissi gooppe, I woossee.

<sup>12</sup> Qassi Hanaaniyaa giyaa bitani geliide, Saa7ooli laa7enthuwaa xeellanaadan, bare kushiyaay A bolla wothiyaawaa saxaan be7eedda» yaageedda.

<sup>13</sup> Hanaanii zaariide, «Ta Godaw, Yeerusalaamen ne geeshsha asaa bolla he bitani ay keena iitabaa ootheddentto, taani daro asaappe sisaaddi. <sup>14</sup> Qassi Damasqqon ne sunthaa xeesiyaawantta ubbaa qachchanaw, qesatuwaa kaappatuu aw maataa immeeddino» yaageedda.

<sup>15</sup> Shin Goday A, «Saa7ooli Ayihuda gidenna asaa sinthan, kaatatuwaa sinthaaninne Israa7eeliyaa asaa sinthan, Ta sunthaa erissanawunne Taw oothanaadan doorettedda miishshaa gidiyaa diraw, neeni ba.

<sup>16</sup> Ayissi gooppe, Ta sunthaa diraw, I ayikeenaa waayettanaw bessintto, Taani A bessana» yaageedda.

<sup>17</sup> Hanaanii biide, soy geliide, bare kushiyaay Saa7oola bolla wothiide, «Ta ishaw Saa7oolaa, neeni yiyaa ogiyaan new beettedda Yesuusi, neeni xeellana malanne Geeshsha Ayyaanay neenan kumana mala, taana kiitteedda» yaageedda. <sup>18</sup> Ellekka, ayentto poquwaa malay Saa7oola ayfiyaappe wodhdhina, Saa7ooli laa7enthuwaa xeelleedda; qassi denddiide xammaqetteedda. <sup>19</sup> Qumaa miide minetti, Damasqqon de7iyaa kaalliyaawanttunna amareedda gallassaa gami77eedda.

### Saa7ooli Damasqqon Tamaarisseedda

<sup>20</sup> Ellekka, «Yesuusi Kiristtoosi Xoossaa Na7aa» yaagiide, Ayihuda woosa golletuwaan qaala odeedda.

<sup>21</sup> Hewaa siseedda ubbay maalalettiide, «Hawe Yeerusalaamen Yesuusa sunthaa xeesiyaawantta dhayissiyaawaa gidennee? Qassi untuntta qachchiide, qesatuwaa kaappatuwaa sintha afanaw yibeenneeyee?» yaageeddino.

<sup>22</sup> Shin Saa7ooli qaala odiyaa oduu minni minni beedda; Yesuusi qassi Kiristtoosa gidiyawaakka I akeekissiide odeedda diraw, Damasqqon de7iyaa Ayihudatu aw zaariyaawaa dhayeeddino.

<sup>23</sup> Cora gallassaappe guyyiyan, Ayihudatu shiiqiide, Saa7oola wodhanaw zoretteeddino. <sup>24</sup> Shin Ayihudatu barena wodhanaw qoppowaa Saa7ooli siseed-

da; untunttu A wodhanaw qammanne gallassi katamaa penggiyaa naagiino. <sup>25</sup> Shin kaalliyaawantta A qamma afiide, dirssaa huuphiyaanna taayyiyaan duge wotheeddino.

### Saa7ooli Yeerusalaamen Tamaarisseedda

<sup>26</sup> Saa7ooli Yeerusalaame gakteedda wode, kaalliyaawanttunna ittippe gaketanaw shiiqi be7eedda; shin kaalliyaawaa I gideeddawaa ubbay ammanennaan ixsiide, aw yayyeeddino. <sup>27</sup> Shin Barnaabaasi Saa7oola Yesuusi kiitteeddawanttukko afeedda; ogiyaan Godaa I waaniide be7eeddentto, aw Goday wooti haasayeeddenttonne qassi Saa7ooli Damasqqon Yesuusa sunthan yayyennaan wooti qaala odeeddentto, untunttoo geeshshiide odeedda. <sup>28</sup> Saa7ooli Yeerusalaamen yuuyyiiddenne Godaa Yesuusa sunthan yayyennaan qaala odiidde, Yesuusi kiitteeddawanttunna ittippe de7eedda. <sup>29</sup> Qassi Saa7ooli Giriike qaala haasayiyaa Ayihudatuwaanna haasayeenne palumettee; shin untunttu A wodhanaw koyyeeddino. <sup>30</sup> Ishatuu hewaa sisiide, Saa7oola duge Qisaariyaa afiide, Xersseese yeddeeddino.

<sup>31</sup> Yihudaan, Galilaaninne Sammaariyan ubbaan de7iyaa ammaniyaa asatuu sarotethaan de7eeddino; qassi minneeddino; Godaassi yayyiyaawaaninne Geeshsha Ayyaanaa maaduwan gemettiidde, payduwanka dari dari beeddino.

### Phexiroosi Lidiyaninne Yoophphen Tamaarisseedda

<sup>32</sup> Phexiroosi ubbasan yuuyyiidde, Liidaan de7iyaa geeshsha asatuwaakko qassi wodhdheedda. <sup>33</sup> Yaatiide hewaan hospun laythaa siliide, arsaan gisiide de7iyaa itti Eeniyaa giyaa bitaniyaa demmeedda.

<sup>34</sup> Phexiroosi Eeniyaa, «Eenaw, Yesuusi Kiristtoosi neena pathee; denddaade ne hiixaa yegga» † yaageedda. Hewaappe guyye ellekka denddi eqqeedda. <sup>35</sup> Liidaaninne Saaronan de7iyaa asay ubbay Eeniyaa be7iide, Godaakko simmeeddino.

<sup>36</sup> Yoophphe katamaan itti Xaabito geetettiyaay amanewunna de7aw; Xaabito guussay Giriike qaalaan Dorqo giyaawaa. Iza bare de7eedda wodiya ubbaan lo77obaa oothaaddenne hiyyeesaa maaddaadde de7aw. <sup>37</sup> He wode iza harggaade hayqqina, asay izi anhaa meecciide, pooqiyaa pude kessiide gisiseedda. <sup>38</sup> Liiday Yoophphessi mata; kaalliyaawanttu Phexiroosi Lidiyan de7iyaawaa Yoophphen sisiide, «Hayyanaa nuukko ellekka jaarikkii» yaagiyaa kiitaa laa77u asatuwaa bolla aakko kiitteeddino.

<sup>39</sup> Hewaappe guyye Phexiroosi denddiide, untunttunna bi gakkina, pooqiyaa pude A kessiide, kifiliyaa gelisseeddino. Asini bayna am77e maccawanttu ubbay yeekkiiddenne Dorqqa untunttunna de7iyaa wode oothedda qamishatuwanne mayatuwaa ubbaa Phexiroosa bessiidde, A yuushshuwaan yuuyyi aadhdhiide eqqeeddino. <sup>40</sup> Phexiroosi untuntta ubbaa kare

† hiixaa yegga: Hawaa guussay meetettiyaabaa giigissa guussaa.

kessiide, gulbbati Xoossaa woosseedda; qassi anhaakko simmiide, «Xaabitee, dendda» yaageedda; Xaabitakka bare ayfiyaa dooyya Phexiroosa be7aade, dhoqqa uttaaddu. <sup>41</sup> Phexiroosi izo bare kushiyan maaddiide, denthi esseedda; hewaappe guyyiyan, ammaniyaawanttanne asini baynna am77e maccawantta xeesiide, paxeeddawunno untunttoo immeedda.

<sup>42</sup> Ha yewuu Yoophphe katamaa ubbaan laalettina cora asay Godaa ammaneeddino. <sup>43</sup> Phexiroosi Yoophphen itti Simoona giyaa galbbaa qaaciyaawaanna daro wodiya gami77eedda.

### Phexiroosanne Qornneliyoosa

**10** Qiisaariyaan «Xaalatuwaa Olaa asatuwaa» geetettiyaa olanchchatoo itti xeetatuwaa kaappuu Qornneliyoosa giyaawe de7ee. <sup>2</sup> Qornneliyoosi Xoossaa loythiide ammaniyaa asanne, bare soy asaa ubbaanna ittippe Xoossaassi goyinniyaa asa; Ayihuda hiyyeesaakka I daro maaddee; qassi Xoossaa ubba wode woossee. <sup>3</sup> Itti gallassi udduppu saatiyaa heeran, «Qornneliyoosa» giide xeesiya Xoossaa kiitanchchay barekko gelishshin, Qornneliyoosi saxaan geeshshiide be7eedda.

<sup>4</sup> Qornneliyoosi yayyiide, kiitanchchaa caddi xeelliide, «Ta Godaw, I ayee?» yaageedda.

Kiitanchchay zaariide, hawaadan yaageedda; «Ne woosaynne neeni hiyyeesaa maaddiyawe Xoossaa sinthan hassayettanaw saluwaa beedda. <sup>5</sup> Ha77i Yoophphe asaa kiittaade, Phexiroosa geetettiyaa Simoona ahissa. <sup>6</sup> Phexiroosi abbaa doonan de7iyaa galbbaa qaaciya Simoona gollen imathatethaani utteedda; neeni oothanaw bessiyaawaa I new odanawaa» yaageedda.

<sup>7</sup> Qornneliyoosi barew odeedda kiitanchchay biina, bare qoomatuwaappe laa77atuwaanne Xoossaassi goyinniyaa bareppe shaakettenna wottaad-daratuwaappe ittuwaa xeesiide, <sup>8</sup> untunttoo ubbabaa odiide, untuntta Yoophphe kiitteedda.

<sup>9</sup> Wonttetha gallassi untunttu biide, Yoophphe katamaakko matishshin, Phexiroosi usuppun saatiyaa heeran golliyaa bollan dembbayiide ootheeddasa Xoossaa woossanaw keseedda. <sup>10</sup> Qassi koshattiide, qumaa maanaw koyyeedda; shin qumay ka77ishshin, saxaa be7eedda. <sup>11</sup> Saluu dooyettina, wolqqaama mayuwaa malatiyaabay oydu bagganna oyqettiide, sa7aan wodhdhishshin, Phexiroosi be7eedda.

<sup>12</sup> Hewaan oydu gediyaanna de7iyaa mehii, do7ay, shooshshay, zariinne kafuu ubbay de7ee.

<sup>13</sup> «Phexiroosaa, dendda eqqaade shukka ma» giyaa qaalay aakko yeedda.

<sup>14</sup> Shin Phexiroosi, «Ta Godaw, hanenna! Taani tunabaanne sheneyiyaabaa ubbakka ma erikke» yaageedda.

<sup>15</sup> Qassi laa7enthuwaa, «Xoossay geeshsheeddawaa neeni tunissoppa» giyaa qaalay aakko yeedda. <sup>16</sup> Heezu zu gede hawaadan geedda; hewaappe guyyiyan, ellekka he wolqqaama mayuwaa malatiyaawe pude saluwaa aketti aggeedda.

<sup>17</sup> Phexiroosi bare be7eedda saxaa bilethay ayaa gindanddeeshsha? Yaagiide, bare wozanaa gidon, «Laa hawe ayee?» giishshin, Qornneliyoosi kiitteedda asatu Simoona golli de7iyaasaa koyyiide, A penggiyaan eqqeeddino. <sup>18</sup> Barenttu kooshshaa dhoqqu oothiide, «Phexiroosa geetettiyaa Simoona giyaa imathay hewaan de7ii?» yaagiide oochcheeddino.

<sup>19</sup> Phexiroosi saxaan be7eeddabaa akeekanaw qofaan sheekkide7ishshin, Geeshsha Ayyaanay A, «Be7a, heezzu † asatu neena koyyiino; <sup>20</sup> denddaade wodhdha; Taani untuntta kiitteedda diraw, sidhennaan untuntunna ba» yaageedda.

<sup>21</sup> Phexiroosi asatuwaakko wodhdhiide, «Hinttenttu koyyiyaawe taana. Ayaa akkana yeedditee?» yaageedda.

<sup>22</sup> Untunttu, «Xoossaassi yayyiya xilluu Ayihuda asaa ubbaan daro bonchchetteedda xeetatuwaa kaappuwaa Qornneliyoosi, neena bare soy afissiide, qaala neeppe sisana mala, Xoossaa geeshsha kiitanchchay aw odeedda» yaageeddino. <sup>23</sup> Phexiroosi asatuwaa imatha udi shoobbanaw soy mokkeedda.

Wonttetha gallassi, denddiide untuntunna beedda; Yoophphe katamaan de7iyaa ishatuwaappe ittu ittu aananna ittippe beeddino. <sup>24</sup> Wonttetha gallassi, Qiisaariyaa gakeeddino; Qornneliyoosi bare dabatuwanne bare laggethatuwaa ittippe xeesi shiishshiide, Phexiroosa naagee. <sup>25</sup> Phexiroosi gelana hanishshin, Qornneliyoosi aananna gaketiiide, A sinthan kunddiide, aw goyinneedda. <sup>26</sup> Shin Phexiroosi, «Dendda! Taanikka ta huuphew asa» yaagiide A dentheedda.

<sup>27</sup> Phexiroosi Qornneliyoosanna haasayiide, soy geleedda; I geliyaa wode cora asay shiiqueeddawaa demmiide, <sup>28</sup> asaa, «Ayihuda asay hara zariyaanna ittippetethaan de7anaw, woy gaketanaw woga gidenawaa hintte huuphew eriita; shin taani oonanne tunaa woy sheneyiyaabaa geenna mala, Xoossay taana besseedda. <sup>29</sup> Hewaa diraw, hintte taw kiittina, palumay baynnaan yaaddi. Ha77i, Taana ayissi ahisseedditee? yaagaade hinttentta oochchay» yaageedda.

<sup>30</sup> Qornneliyoosi hawaadan yaageedda; «Taani hachche oydu gallasaappe kase ha saatiyaan udduppu saatiyaa woosaa ta soyin Xoossaa woosishshin, pholqqiyaa mayuwaa mayyeedda asay ta sinthaan eqqiide, <sup>31</sup> taana, Qornneliyoosa, Xoossay ne woosaa siseedda; neeni hiyyeesaa maaddiyaawaakka hassayeedda. <sup>32</sup> Simmi asaa Yoophphe kiittaade, Simooni Phexiroosa giyaawaa xeesissa; Simooni Phexiroosi Simoona giyaa galbbaa qaaciyaawaa gollen abbaa doonaan imathatethaa utteedda yaageedda. <sup>33</sup> Hewaa diraw, taani neekko ellekka kiittaaddi; neeninne yaadde loythaadda; simmi neeni nuussi odanaw Xoossay neena azazeeddawaa ubbaa sisanaw ha77i nuuni ubbay hawaan Xoossaa sinthan de7eetto» yaageedda.

† heezzu: Itti itti maxaafatuu coraa giino; itti maxaafay laa77uu yaagee.

### Phexiroosa Haasayaa

<sup>34</sup> Phexiroosi haasayaa hawaadan yaagi doommeeda; «Xoossay asaa som77iyaa xeellenna; shin gade ubbaan barew yayyiyaawaanne xillo oosuwa oothiyaawaa galatiyaawaa taani tumu akeekaaddi.

<sup>†36</sup> Xoossay asaa ubbaa Godaa, Yesuusi Kiristtoosa bagganna, sarotethaa odiidde, ha wonggalaa mishiraachchuwa Israa7eeliyaa asaassi kiitteeddawaa hinttenttu eriita. <sup>37</sup> Yohaannisi qaala odeedda xinqqataappe guyyiyan, Galiilaappe doommiide, Yihudaa gadiyaa ubbaan haneeddawaa hintte eriita. <sup>38</sup> Xoossay Naazireetiyya Yesuusa Geeshsha Ayyaanaaninne wolqqaan kuntheedda; Xoossay aananna de7iyaa diraw, lo77obaa I oothiiddinne xalahiyaa kaappuwaassi moodetteedda ubbaa pathiidde yuuyyeedda.

<sup>39</sup> «Ayihuda gadiyaaninne Yeerusalaamen I ootheedda ubbabaassi nuuni markka. Unttuntu masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishi kaqqiide, A wodheeddino.

<sup>40</sup> Shin Xoossay heezzenhiyaa gallasan hayquwaappe A dentiide besseedda. <sup>41</sup> Xoossay koyro dooreedda markkatuwaa nuuna, A besseeddappe attin, asaa ubbaa gidenna; hayquwaappe I dendeeddawaappe guyyiyan, nuuni aananna meeddonne usheeddo.

<sup>42</sup> Xoossay wonggalaa mishiraachchuwa asaassi nuuni odanawunne, paxa de7iyaawanttu bollaninne hayqeeddawanttu bollan pirdanaw I suntheeddawe Yesuusa gideeddawaa nuuni markkattanaw nuuna azazeedda. <sup>43</sup> Xoossay aani ammaniyya ubbaa nagaraa A sunthan atto gaanawaa nabatuu ubbatuu markkattiino» yaageedda.

### Ayihuda Gidenna Asatuu Ammaniide Geeshsha Ayyaanaa Akkeeddino

<sup>44</sup> Phexiroosi biro he yewuwaa odishshin, qaala sisiyaa ubbaa bolla Geeshsha Ayyaanay wodhdhii aggeedda. <sup>45</sup> Phexiroosanna Yoophpeppe yeedda, ammaniyya qaxxaretteedda Ayihuda ubbatuu Ayihuda gidennawanttu bollankka Geeshsha Ayyaanaa imotay gukkeedda diraw maalaletteeddino. <sup>46</sup> Ayissi gooppe, untunttu duma duma qaalaan haasayishhiininne Xoossaa darotethaa sabbishshin siseeddino.

He wode Phexiroosi zaariide, <sup>47</sup> «Hawanttu qassi nuunaadan Geeshsha Ayyaanaa akkeeddawanttu xammaqettennaadan, haathaa untuntta digganaw dandayyaawe oonee?» yaageedda. <sup>48</sup> Unttuntu Yesuusi Kiristtoosa sunthan xammaqettana mala, untuntta azazeedda; hewaappe guyyiyan, untunttu barenttunna amareedda gallassaa uttana mala, A woosseeddino.

### Phexiroosi Ayihuda Gidenna Asaappe Ammaneeddawanttu Soy Ayaw Geleeddentto Odeedda

**11** Yesuusi kiitteeddawanttunne Yihudaa ubbaan de7iyaa ishatuu, Ayihuda gidennawanttukka Xoossaa qaala akkeeddawaa siseeddino. <sup>2</sup> Phexiroosi

† 10:34-35 Zar 10:17

Yeerusalaame beedda wode, qaxxaretteedda asatuu aananna palumettiide, <sup>3</sup> A, «Neeni qaxxarettibeenawanttukko gelaade, untuntunna qumaa maadda» yaageeddino.

<sup>4</sup> Shin Phexiroosi haneeddawaa koyruwaappe doommiide, maaran maaran hawaadan yaagiide odeedda; <sup>5</sup> «Taani Yoophphe katamaan Xoossaa woossishshin, taani ayyaanaani gidaade saxaa be7aaddi; wolqqaama mayuwaa malatiyaawe oydu bagganna oyqettiide, saluwaappe wodhdhiiide, taakko yeedda. <sup>6</sup> Hewaa giduwaa taani cadda xeelliyaa wode, oydu gedi de7iyaa mehiyaa, du7aa, shooshshaa, zariyaanne kafuwaa be7aaddi. <sup>7</sup> Qassi, Phexiroosaa, dendda; shukka ma giyaa qaala taani sisaaddi.

<sup>8</sup> «Shin taani, Ta Godaw, hanenna! Tunabay woy shenyiyyabay ubbakka ta doonaakko shiiqi erenna gaaddi.

<sup>9</sup> «Qaalay saluwaappe laa7ethuwaakka, Xoossay geeshsheeddawaa neeni tunaa gooppa yaagiide taw zaareedda.

<sup>10</sup> «Hewe heezzu gede hanina, wurssethaan ubabay saluwaa pude gooshetteedda. <sup>11</sup> He man77iyankka heezzu asatuu Qiisaariyaappe taakko kiitettiide, taani de7iyaa golliyaa gakkii aggeeddino. <sup>12</sup> Taanikka sidhennaani untuntunna baana mala, Geeshsha Ayyaanay taw odeedda. Qassi ha usuppun ishatuu Yoophpeppe taananna Qiisaariyaa biina, nuuni Qornneliyoosa soy geleeddo. <sup>13</sup> Kiitanchchay bare soyin eqqiide barena, Phexiroosa geetettiyya Simoona xeesanaw asaa Yoophphe kiitta; neeninne ne golle asay ubbay attiyaa qaala I new odanawaa geeddawaa Qornneliyoosi wooti siseeddentto, nuussi odeedda.

<sup>15</sup> «Taani haasayanaw doommiyaawan Geeshsha Ayyaanay koyro nu bolla wodhdheeddawaadan, untunttu bollaakka wodhdhii aggeedda. <sup>16</sup> Goday, Yohaannisi haathan xammaqeedda; shin hinttenttu Geeshsha Ayyaanaan xammaqettanita yaageedda qaala taani hassayaaddi. <sup>17</sup> Xoossay nuussi Godaa Yesuusi Kiristtoosa ammaneeddawanttussi immeedda imotaa malaa Ayihuda gidennawanttookka qassi immooppe, simmi Xoossaa digganaw taani oonee?» yaageedda.

### Ammaniyaawanttu Kiristtaane Geetetteeddino

<sup>18</sup> Unttuntu hawaa siseedda wode barenttu palumaa aggiide, «Yaatina, Xoossay Ayihuda gidennawanttukka qassi nagaraappe simmiide de7anaadan, untuntta qaadeedda» yaagiide Xoossaa galateeddino.

<sup>19</sup> Isxxifaanoosa bolla gakkedda waayiyaa geeduwan laaletteedda ammaniyaawanttu qaala Ayihudatuwaa xalalaappe attin, haraassi ittuwaassinne odennaan, Pinqqe, Qophiroosanne Anxxookiyaa gakkanaw yuuyyeeddino. <sup>20</sup> Shin Qophiroosappenne Qereenappe yeedda itti itti ammaniyya asatuu Anxxookiyaa biide, Godaa Yesuusa wonggalaa mishiraachchuwa odiidde, Giriike asaassikka <sup>††</sup> odeeddino.

†† Griike asaa: Hawaa guussay Griike qaala haasayiyaa Ayihude woy hara asaa.

<sup>21</sup> Godaa wolqqay untuntunna de7ee; qassi cora asay ammaniide, Godaakko simmeeddino.

<sup>22</sup> Ha yewuu Yeerusalaamen de7iyaa ammaniyaa asaassi sisettina, ammaniyaa asay Barnaabaasa Anxxookiyaa kiitteedda. <sup>23</sup> Barnaabaasi Anxxookiyaa beedda wode, Xoossaa aadho keekatethaa oosuwaa be7iide nashetteedda; untuntu ubbay Godan barenttu kumentha wozanaappe minni de7anaadan, untuntta zoreedda. <sup>24</sup> Ayissi gooppe, Barnaabaasi Geeshsha Ayyaanayenne ammanuu kumeedda lo77o asaa; he gaasuwan cora asay Godaakko yeeddino.

<sup>25</sup> Hewaappe guyyiyan, Barnaabaasi Saa7oola koyyanaw Xersseese beedda. <sup>26</sup> Yaatiide Saa7oola demmeedda wode, Anxxookiyaa aheedda. Barnaabaasinne Saa7ooli ammaniyaa asaanna itti laythaa kumenthaa uttiide, cora asaa tamarisseeddino; kaalliyaawanttu Anxxookiyaa Ammaniyaa asaa geetettiide, koyro xeessetteeddino.

<sup>27</sup> Nabatuu Yeerusalaameppe Anxxookiyaa he wode wodhdheeddino. <sup>28</sup> Untunttu giddoppe Agaaboosa giyaawe dendiide, sa7aa ubbaan wolqqaama koshay denddanawaa Ayyaanaa wolqqaan timbbitiyaa odeedda; hewe haneeddawe Qalawudeyoosa kawutethaa wodiyaana. <sup>29</sup> Kaalliyaawanttu huuphiyan huuphiyan barenttu wolqqa keena miishshaa kessiide, Yihudaan de7iyaa barenttu ishatuwaassi maaduwaa yeddaw qofaa qachcheeddino. <sup>30</sup> Untunttu hewaadan oothiide, miishshaa Barnaabaasa bollaninne Saa7oola bolla woosa golle cimatao yeddeeddino.

### Woosa Gollen Wolqqaama Iita Yedesay Doommeedda

**12** Kaatiyaa Heroodise † he wode woosa golle asaappe amareeddawantta waayissuwaa doommeedda. <sup>2</sup> Yohaannisa ishaa Yayiqooba mashshaan wodhiseedda. <sup>3</sup> Hewe Ayihudatuwaa nashechcheeddawaa be7iide, gujji Phexiroosakka oyqqeedda; hewe Maagage Ukithaa Baalaa bonchchiya gallassatuwana. <sup>4</sup> Phexiroosa oyqqiide qachcheedda. Paasigaa Baalaa Bonchchiya gallassatuwaappe guyyiyan, gade asaa sintha aathanaw qoppiide, oyddu oyddu wottaadaratuu A naaganaadan, tammanne usuppun wottaadaratuwaassi aathiide immeedda. <sup>†5</sup> Hewaa diraw, Phexiroosi qasho golliyaan naagetee; shin woosa golle asay aw minissiide Xoossaa woossee.

### Kiitanchchay Phexiroosa Qasho Golleppe Kesseedda

<sup>6</sup> Heroodise Phexiroosa asaa sintha aathanaw qoppanaappe kase qamma, Phexiroosi laa77u santhalaan qashettiide, laa77u wottaadaratuwaappe gidduwan gemi77isheedda; naagiyaawanttukka qasho golle penggiyaan eqqiide naagiino. <sup>7</sup> Akeekennaan de7ishshin, Godaa kiitanchchay hewaan eqqi aggeedda; qasho gollenka poo7uu poo7ii aggeedda. Kiitanchchay Phexiroosa miyyiyaa dechchi beegothiide A, «Elle dendda» yaageedda; he man77iyankka santha-

† Heroodisa: Hawaa guussay Heroodise Agriiphpha koyruwaa gidiide, Paalestine giyaa gadiyaa ubbaa mooddiyaawaa. Heweenekka wogga Heroodise heezzetha yeletaa. †† 12:4 Kes 12:1-27

latay A kushiyaappe wodhdhii aggeedda. <sup>8</sup> Kiitanchchay A, «Ne suriyaa dancca; ne caammaakka wotha» yaagina, Phexiroosi hewaadan ootheedda; kiitanchchay, «Ne mayuwaa mayyaade taana kaalla» yaageedda.

<sup>9</sup> Phexiroosi qasho golliyaappe kesiide, kiitanchchaa kaalleedda; aw saxaa be7iyaawaa malateeddappe atin, kiitanchchay oothiyaabay tuma gideeddawaa eribeenna. <sup>10</sup> Kiitanchchayenne Phexiroosi koyro wottaaddaraappenne laa7entho wottaaddaraappe aadhdhiide, katamaa afiyaa birataa penggiyaakko gakteeddino; penggiikka untunttoo barekka dooyetti aggeedda; untunttu kesiide itti ogiyaanna biishshin, kiitanchchay ellekka Phexiroosappe shaaketti aggeedda.

<sup>11</sup> Phexiroosi barena gakteeddabaa akeekiide, «Taana Goday bare kiitanchchaa kiittiide, Heroodisa kushiyaappenne Ayihuda asay naagi utteedda ubbabaappe ashsheeddawaa ha77i tumu eraaddi» yaageedda.

<sup>12</sup> I hewaa akeekedda wode, cora asay ittippe shiikiide Xoossaa woossiyaasaa, Marqqoosa giyaa Yohaannisa dayi Mayraami soy <sup>13</sup> biide penggiyaan xeesina, itti Roodo giyaa ashikkaratta dooyanaw yaaddu.

<sup>14</sup> Rooda Phexiroosa qaala gideeddawaa ereedda wode, barena nashechchina, penggiyaa dooyennan guyye woxxaadde, Phexiroosi karen eqqeeddawaa asaassi odaaddu.

<sup>15</sup> Asay izo, «Hanne, neeni gooyaa» yaageedda. Rooda Phexiroosa gideeddawaa geeshshaade odaaddu. Untunttu, «Hewe A kiitanchchaa» ‡ yaageeddino.

<sup>16</sup> Shin Phexiroosi karen xeesiide aggennaan ixxina, asay kariyaa dooyyi, A be7iide maalaletteeddino.

<sup>17</sup> Shin untunttu co77u gaana mala, Phexiroosi bare kushiyan xorssiide, Goday qasho golliyaappe A wooti kesseeddentto, untunttoo qonccissi odiide, «Hawaa Yayiqoobassinne †† ishatuwaassi †† odite» giide, kesi harasaa beedda.

### Heroodisa Hayquwaa

<sup>18</sup> Sa7ay wontteedda wode, Phexiroosi haqa bidiggeeddentto giina wottaadaratuwaa gidдон daro walassay keseedda. <sup>19</sup> Heroodise Phexiroosa koyriishshin, I dhayeedda wode, naagiyaawantta qoriide, untuntta wodhana mala azazeedda; hewaappe guyyiyan, Yihudaappe Qiisaariyaa wodhdhiide, hewaan amareedda wodiya utteedda.

<sup>20</sup> Heroodise Xiiroosa asaassinne Sidoonaa asaassi loythi hanqqetteedda; untunttu gade asay kathaa Heroodisa gade asaappe demmiyaa diraw, untunttu ittippe gidiide, A golliyaa kaappuwaa Bilasxxoosa barenttu bagga oothiide, sigettana mala woossanaw Heeroodisakko beeddino.

<sup>21</sup> Heroodise sunthetteedda gallassi, bare kawutethaa mayuwaa mayyiide, kawutethaa oydiyan uttiide, asaassi haasayeedda. <sup>22</sup> Asay, «Hawe Xoossaa

‡ A kiitanchchaa: A naagiya kiitanchchaa gidennaan aggenna guussaa. †† Yayiqooba: Godaa ishaa. †† ishatuwaassi: Ammaniyaa haratuwaassi.



qaalaa; asaa qaalaa gidenna» yaagiide kooshshaa dhooqqisside haasayeedda. <sup>23</sup> Heroodise Xoossaa bonchchibeenna diraw, he man77iyankka Godaa ki-itanchchay A dechchina, guxuniyan meetettiide, hayqqi aggeedda.

<sup>24</sup> Shin Xoossaa qaalay dicceenne dar dar bee.

<sup>25</sup> Barnnaabaasinne Saa7ooli barenttu oosuwaa poliide, Marqqoossa giyaa Yohaannisa barenttunna akkiide, Yeerusalaameppe simmeeddino.

### Barnnaabaasinne Saa7ooli Geeshsha Ayyaanay Doorina, Tamaarissanaw Kiitetteeddino

**13** Anxxookiyan de7iyaa ammaniyaa asaa giddon nabatuunne tamarssiyaawanttu de7iino; untunttukka Barnaabaasa, Karethaa giyaa Simoona, Qereenappe yeedda Luuqiyoosa, gadiyaa mooddiyaa Heroodisanna <sup>†</sup> dicceedda Minaahanne Saa7oola. <sup>2</sup> Untunttu Godaassi goyinnishshinanne xoomishshin, Geeshsha Ayyaanay, «Taani xeeseedda oosuwaassi Barnnaabaasanne Saa7oola taw dummayite» yaageedda.

<sup>3</sup> Untunttu xoomeeddawaappenne woosseeddawaappe guyyiyan, barenttu kushiya Barnaabaasa bollanne Saa7oola bollan wothiide, untuntta yeddeeddino.

### Barnnaabaasinne Saa7ooli Qophiroosa Beeddino

<sup>4</sup> Hewaa diraw, Geeshsha Ayyaanay untuntta kiittina, Seeluuqiyaa wodhdheeddino; hewaappe wong-giriyaan geliide, Qophiroosa haathaani doodetteeddasaa beeddino. <sup>5</sup> Untunttu Silmaana gakkiiide, Ayihuda woosa golletuwaan Xoossaa qaalaa odeeddino; untuntta maaddanaw Yohaannisi <sup>††</sup> untuntunna de7ee.

<sup>6</sup> Untunttu Qophiroosa haathan doodetteedda sa7aa ubbaa Phaafu gakkanaaw yuuyyiide, nabiya itti worddanchchaa, Ayihuda asaa Bar-Yesuusa giyaa shareechchuwa demmeeddino. <sup>7</sup> He sharechchuu gadiyaa mooddiyaa Sarggiyoosa Phawuloosa giyaa akeekanchcha bitaniyaanna de7ee. Sarggiyoosa Phawuloosa Barnnaabaasanne Saa7oola barekko xeesiide, Xoossaa qaalaa sisanaw koyyeedda. <sup>8</sup> Shin shareechchuwa Elimaasi (Giriike qaalaan hewe A sunthaa) gadiyaa mooddiyaawaa ammanuwaa digganaw koyyiide, untunttu haasayaa phalqqeedda.

<sup>9</sup> Shin Phawuloosa giyaa Saa7ooli barenan Geeshsha Ayyaanay kumina, shareechchuwa caddi xeelliide, <sup>10</sup> A, «Laa ha xalahiyaa kaappuwaa na7aw, genetethay ubbayne iitatethay ubbay kumeeddawoo, xillotethaa ubbaa morkkew, Godaa ogiyaa suuriyaa geelayiyaawaa aggikkii? <sup>11</sup> Be7a; ha77i Godaa kushii ne bolla de7ee; neeni qooqa gidana; amareedda wodii gakkanaaw, awaa poo7uwaa be7akka» yaageedda.

<sup>†</sup> Heroodisa: Herood Anttiphaasa geetetiyya wogga Heroodise na7aa. Hewenneekka Galilaa giyaa gadiyaa mooddiyaawaa. Luq 3:1 xeellite. <sup>††</sup> Yohaannisa: Hara sunthay Marqqoossa. 12:12,25 xeellite.

He man77iyankka shaannochchayenne dhumay A ayfiyaa goozzina, bare kushiya oyqqiide, kaaletthiyaa uraa koyyiide yuuyyeedda. <sup>12</sup> He wode gadiyaa mooddiyaawe hewaa be7eedda wode, Goday tamaris-siyaawaan maalalettiide ammaneedda.

### Barnnaabaasinne Phawuloosi Phiisiidiyan De7iyaa Anxxookiyaa Beeddino

<sup>13</sup> Phawuloosinne aananna de7iyaawanttu Phaa-fuppe denddiide, Phinifiliyan de7iyaa Phergge wong-giriyaan beeddino; Yohaannisi untunttuppe shaaketti, Yeerusalaame simmeedda. <sup>14</sup> Shin untunttu Pherggeppe aadhhiide, Phiisiidiyan de7iyaa Anxxookiyaa gakeeddino; Sambbata gallassan Ayihuda woosa golle geliide utteeddino. <sup>15</sup> Muse higginne nabatuwaa maxaafay <sup>‡</sup> nabbabetteeddawaappe guyyiyan, Ayihuda woosa golle kaappatuu, «Nu ishatoo asaa minissiyaa qaalay hinttenttoo de7ooppe, asaw haasayeerikkitee» yaagiide untunttoo kiitteenno.

<sup>16</sup> Phawuloosi denddi eqqiide, bare kushiyan xorssiide, hawaadan yaageedda; «Israa7eeliyaa asatoo, Xoossaassi yayyiyaawanttoo sisite. <sup>17</sup> Ha Israa7eeliyaa asaa Xoossay nu aawatuwa dooriide, Gibxe gadiyan imathatethaan untunttu de7ishshin, untuntta corisseedda; bare wolqqaama wolqqaanikka Gibxe gadiyaappe untuntta kesseedda. <sup>††18</sup> Bazzuwan oytamu laythaa keenaa nu aawatuwa I danddayeedda. <sup>††19</sup> Kanaane giyaa gadiyan Ayihuda gidenna laappu kawutethaa dhayissiide, untunttu gadiyaa bare asaa laatisseedda. <sup>††20</sup> Hewaappe guyyiyan, nabiya Saameela wodiya gakkanaassi, oydu xeetanne ishatamu laythaa keenaa daannatuwaa untunttoo immeedda. <sup>††21</sup> Hewaappe guyyiyan, untunttu barenttoo kaatiyaa immana mala woossina, Xoossay Biiniyaama zariyaappe Qiisa na7aa Saa7oola oytamu laythaw kawutana mala, untunttoo immeedda. <sup>§22</sup> Xoossay Saa7oola shaareeddawaappe guyyiyan, untunttu bol-la Daawite kawutana mala, A dentheedda; Daawitebaa markkattiide, Taani koyyiya ubbabaa ta wozanaadan oothiyaa Issey na7aa Daawita demmaaddi yaageedda. <sup>§†</sup>

<sup>23</sup> «Xoossay, Taani Daawita zariyaappe Israa7eeliyaa asaa ashshiyaawaa ahana qaalaa geleeddawaadanka, Yesuusa aheedda. <sup>24</sup> Yesuusi yaanaappe kase Israa7eeliyaa asay ubbay barenttu nagaraappe simmiide xammaqettana mala, Yohaannisi qaalaa odeedda. <sup>§†25</sup> Qassi Yohaannisi bare oosuwaa wurssana haniide asaa, Taana oona giide qoppiitee? Taani hintte naagiyaawaa gidikke; shin be7ite, A gediya caammaa qashuwaakka gediyaappe billanaw taw bessennawe taappe guyyenna yee yaageedda.

<sup>‡</sup> Muse higgiaanne nabatuwaa maxaafaa: Ayihudatuwaa maxaafaa, Eca Caaquwaa Maxaafaa. <sup>††</sup> 13:17 Kes 1:7; 12:51 <sup>††</sup> 13:18 Pay 14:34; Zar 1:31 <sup>†††</sup> 13:19 Zar 7:1; Iya 14:1 <sup>†††</sup> 13:20 Dat 2:16; 1Sam 3:20 <sup>§</sup> 13:21 1Sam 8:5; 10:21 <sup>§†</sup> 13:22 1Sam 13:14; 16:12; Maz 89:20 <sup>§††</sup> 13:24 Mar 1:4; Luq 3:3

<sup>26</sup> «Taanaadan ammaniyaawanttoo, Abraahaame zerethatoo, qassi hawaan Ayihuda gidennawanttoo Xoossaassi yayyiyaawanttoo, ha atotethaa qaalay nu-ussi kiitetteedda. <sup>27</sup> Ayissi gooppe, Yeerusalaamen de7iyaa asaynne untunttu kaappatuu Yesuusanne Sambbata gallassaa ubbaan nabbabettiyaa nabatuwaa qaalaa akeekibeenna diraw, A bolla pirddide, nabatuwaa qaalaa poleeddino. <sup>28</sup> Yesuusa wodhissanaw itti gaasuukka untunttoo beettennaan ixxi-na, Philaaxoosi A wodhana mala woosseeddino.

<sup>29</sup> «Untunttu Yesuusabay Xoossaa Maxaafan xaafetteeddawaa ubbaa poleedda wode, masqqaliyaappe A wothiide moogeeddino. <sup>30</sup> Shin Xoossay hayquwaappe Yesuusa dentheedda. <sup>31</sup> Hewaappe guyyiyan I bare-nanna Galiilaappe Yeerusalaame yeedda asatoo cora gallassaa beetteedda untunttu ha77i aabaa asaassi markkattiino.

<sup>32</sup> «Xoossay nu aawatuwassi immana geedda wong-galaa mishiraachchuwaa nuuni hinttenttoo odeetto.

<sup>33</sup> Daawite Mazimuriyaa Maxaafaan laa7etho shemp-puwaan,

Neeni Ta Na7aa.

Hachche Taani ne Aawuwaa gidaaddi geetettiide xaafetteeddawaadan, Xoossay Yesuusa dentiide, nu aawatuwassi immana geeddawaa nuussi untunttu naanaassi poleedda. <sup>†34</sup> Laa7enthuwaa I hayqqenna mala, hayquwaappe A dentheeddawaassi Xoossay, Taani Daawitew immana geedda ammanetteedda geeshsha anjuwaa hinttenttoo immana yaagiide haasayeedda. <sup>35</sup> Hewaa diraw, Mazimuriyaa Maxaafaan harasaan qassi, Ne Geeshsha Na7aa anhaakka musissakka yaageedda. <sup>††36</sup> Ayissi gooppe, Daawite bare wodiyaan Xoossaa qofaa ootheeddawaappe guyyiyan hayqqiide, bare aawatuwanna hayqqi museedda. <sup>37</sup> Shin Xoossay hayquwaappe dentheed-dawe musibeenna.

<sup>38</sup> «Hewaa diraw, taanaadan ammaniyaawanttoo, na-garaa atto geetetteeddawe hinttenttoo Yesuusa bag-ganna odetteeddawenne, Muse higgiiyan xillanaw hinttenttoo danddayettenna ubbabaappe aani am-maniyaa ubbay xillanawe hinttenttoo eretto. <sup>40</sup> Hewaa diraw, nabatuu geeddawe hintte bolla gakkenna mala naagettite;

<sup>41</sup> Xoossay geeddabaa qilliicciyaawanttoo, ‡ be7ite; haray atto itti uray hinttenttoo odinttokka, hintte ammanenna oosuwaa taani hinttenttu wodiyaan

oothiyaa diraw, poora giite; hayqqite geeddino» yaageedda.

<sup>42</sup> Phawuloosinne Barnaabaasi Ayihuda woosa goliyaappe kesishshin, asay untunttu laa7enthuwaa Sambbatankka hewaa gujjiide odana mala woosseed-dino. <sup>43</sup> Shiiquu laaletteeddawaappe guyyiyan, cora Ayihudatuunne Ayihudatuwaa ammanuwan geliide Xoossaw yayyiya coratuu, Phawuloosanne Bar-naabaasa kaalleeddino; Yesuusi kiitteeddawanttu

Xoossaa aadho keekatethaan minni de7ana mala, untunttoo odiide miniseeddino.

<sup>44</sup> Laa7enthuwaa Sambbataan amareedda asat-uwaappe attin, katamaa asay ubbay Xoossaa qaalaa sisanaw shiiqeedda. <sup>45</sup> Shin Ayihudatu cora asaa be7eedda wode, Phawuloosa qanaateeddino; A haasayaa phalqqiide, A boreeddino.

<sup>46</sup> Phawuloosinne Barnaabaasi xaliide, «Xoossaa qaalay kasetiide hinttenttoo odettanaw koshshee; shin qaalaa hintte ixceedda dirawunne medhinaa de7uwaa akkanaw hinttenttoo bessenna giide, hintte hinttenttu huuphiyan pirddeedda diraw, be7ite, nuuni Ayihuda gidennawanttukko simmeetto. <sup>47</sup> Ayissi gooppe, Goday nuuna, ††

«Asay ubbay hintte bagganna attana mala, hinttentta taani Ayihuda gidennawanttoo poo7uwaa oothaaddi

yaagi azazeedda»

yaageeddino.

<sup>48</sup> Ayihuda gidennawanttu hewaa siseedda wode, nashettiide Xoossaa qaalaa bonchcheeddino; qassi medhinaa de7uwaassi dooretteedda ubbay amma-needdino.

<sup>49</sup> Godaa qaalay he gadiyaa ubbaa gakkeedda. <sup>50</sup> Shin Ayihudatu Xoossaw goyinniyaa bonchchetteedda maccawanttanne katamaan de7iyaa wolqqaama asat-uwaa Phawuloosa bollanne Barnaabaasa bolla den-thethina, asatuu untunttu yederssuwaa doommiide, barenttu gadiyaappe keseeddino. <sup>51</sup> Shin Yesuusi kiit-teeddawanttu untunttu ixxiyaawanttussi malaata gi-dana mala, barenttu gediyaappe baanaa shociide, †† Iqooniyoone katamaa beeddino. <sup>52</sup> Qassi Anxxookiyan de7iyaa kaalliyaawanttunikka Geeshsha Ayyaanaynne nashechchay kumeedda.

#### Phawuloosinne Barnaabaasi Iqooniyoone Beeddino

**14** Kasewaadankka Phawuloosinne Barnaabaasi Iqooniyoone Ayihudatuwaa woosa golle geliide, qaalaa odeeddino; hewaappe guyyiyan cora Ayihudatuunne Ayihuda gidennawanttu ammaneeddino. <sup>2</sup> Shin ammanibeenna Ayihudatu Ayihuda gidennawanttu wozanaa laammiide, ishatuwaa bolla han-qqetheeddino. <sup>3</sup> Yesuusi kiitteeddawanttu hewaan daro wodiya gami77eeddino; untunttu Godaabaa yayyennaan odeeddino; Goday malaataanne oorathabaa untunttu oothana mala, untunttoo wolqqa immeeddawaan bare aadho keekatethaa qaalaabay tuma gideeddawaa markkatteedda. <sup>4</sup> Shin katamaa asay shaaketti, baggay Ayihudatuwakko, baggay Yesuusi kiitteeddawanttukko simmeeddino.

<sup>5</sup> Ayihuda gidennawanttunne Ayihudatu barenttu kaappatuwaanna ittipe Yesuusi kiitteeddawantta qo-hanawunne shuchchan caddanaw qoppeedda wode, <sup>6</sup> Yesuusi kiitteeddawanttu hewaa eriide, Lisxxiraanne Derbbe geetettiyaa Liqaa7ooniyaa katamatuwaanne

†† 13:47 Isa 42:6; 49:6 †† barenttu gediyaappe baanaa shociide: Hawe asay akkennaan ixxowaa bessiyaa ogiyaa.

† 13:33 Maz 2:7 †† 13:35 Maz 16:10 ‡ 13:41 Imb 1:5

unttuntu heeran de7iyaa gadiyaa bii aggeeddino; <sup>7</sup> hewaan wonggalaa mishiraachchuwa odiino.

<sup>8</sup> Bare dayi uluwaappe yelettoodeppe doommiide, laa77u gedi silina, ubbakka hamettenna itti bitani Lisxxiraan de7ee. <sup>9</sup> He bitani Phawuloosi odishshin sisee; Phawuloosi A caddi xeelliyaa wode, paxanaw aw ammanuu de7iyaawaa be7iide, <sup>10</sup> kooshshaa dhoqqisiide A, «Sitti gaade ne gediyaan eqqa» yaageedda; guppi denddiide, hametaa doommeedda.

<sup>11</sup> Phawuloosi ootheeddawaa asay be7iide, bare kooshshaa Liqaa7ooniyaa qaalaan dhoqqu oothiide, «Xoossatuu asaa malatiide nuukko wodhdheeddino» yaageedda. <sup>12</sup> Asay Barnaabaasa, «Diyaa» † giide, Phawuloosi haasayaassi waannatiyaa diraw, A, «Hermeesa» giide suntheedda. <sup>13</sup> Geeshsha Golli katamaa matan de7iyaa Diyaa qeesaynne asay koru-matuwaanne darii lo77iyaa ciishshatuwa Yesuusi kiitteeddawanttusi yarshshuwa yarshshanaw koyyiide, penggiyaa aheeddino.

<sup>14</sup> Shin Yesuusi kiitteedda Barnaabaasinne Phawuloosi hewaa siseedda wode barenttu mayuwa peedhiide, asaa giddo woxxiide, <sup>15</sup> barenttu kooshshaa dhoqqu oothiide, hawaadan yaageeddino; «Asaw, hawaa ayissi oothiitee? Nuunikka hinttentuwaadan medhettedda asaa; ha pathenna yewuwaappe saluwaanne sa7aa, abbaanne untuntu giddon de7iyaa ubbaa medhdheedda de7uwa Xoossaakko hintte simmana mala, hinttentoo nuuni wonggalaa mishiraachchuwa odeetto. ††<sup>16</sup> I beni asaa zerethay ubbay barenttu ogiyaa baana mala yeddii aggeedda. <sup>17</sup> Hinttentoo iraa saluwaappe bukkiseedda; kathaakka I wodiyaan immeedda; qassi qumaa immiide, hinttentta loythi nashechchee; yaatiide hinttentoo lo77obaa oothiide, ubba wodekka barew markkaa dhayibeenna» yaageeddino. <sup>18</sup> Yesuusi kiitteeddawanttu hewaa giide, barenttoo asay yarshshenna mala, metootiide diggeeddino.

<sup>19</sup> Anxxookiyappenne Iqooniyooneppe yeedda Ayihudatu asaa barenttu bagga zaariide, shuchchan Phawuloosa caddeeddino; untuntu hayqqeeddawaa malatina, katamaappe karew A goochki kesseeddino. <sup>20</sup> Shin kaalliyawanttu A matan yuuyi aadhdhiide eqqishshin, I denddiide, katamaa geleedda. Wonttetha gallassi Barinabaasanna ittippe Derbbeedda.

### Phawuloosinne Barnaabaasi Anxxookiyaa Simmeeddi-no

<sup>21</sup> Unttuntu Deribe katamaan wonggalaa mishiraachchuwa odiide, cora asay Yesuusa ammanana mala ootheeddawaappe guyyiyan, Lisxxiraa, Iqooniyoonenne Phiisiidiyan de7iyaa Anxxookiyaa simmeeddi-no; yaatiide hewaan kaalliyawantta minissiiddenne untuntu ammanuwan minni de7ana mala zoriidde, «Nuuni Xoossaa kawutethaa gelanaw loythi waayyet-

† *Diyaa: Guussay Griikatuwa xoossatuwa ubbatuwaappe bol-la geetetti paydettiyaa untuntu eeqa.* †† 14:15 Kes 20:11; Maz 146:6

tana bessee» yaageeddino. <sup>23</sup> Qassi ammaniyaawanttoo de7iyaasan de7iyaasan cimatuwa dooriide, xoomeeddawaappenne woosseeddawaappe guyyiyan, untuntu ammaneedda Godaassi untunta hadaraa immeeddino.

<sup>24</sup> Phiisiidiyaa gadiyaappe aadhdhiide, Phinifiliyaa yeeddino; <sup>25</sup> Pherggen qaala odeeddawaappe guyyiyan, Axaaliyaa beeddino. <sup>26</sup> Hewaappe untuntu barenttu poleedda oosuwa diraw, asay untuntu hadaraa Xoossaa aadho keekatethaw immeedda Anxxookiyaa Markkabiyan simmeeddino.

<sup>27</sup> Anxxookiyaa gakeedda wode ammaniya asaa shiishshiide, Xoossay barenttunna ittippe otheedda ubbabaanne, Ayihuda gidenna asay ammanana mala, untuntu penggiyaa dooyeeddawaa, asaw odeeddino. <sup>28</sup> Yaatiide hewaan kaalliyawanttunna daro wodiya gami77eeddino.

### Yeerusalaame Shiiquwa

**15** Itti itti asatuu Yihudaappe Anxxookiyaa wodhdhiide, «Muse wogaadan, hintte qaxxarettanawaa gidoope, attanaw danddaykkita» yaagiide ishatuwa tamarissuwa doommeeddino. <sup>22</sup> Phawuloosinne Barnaabaasi untuntunna darissi walaqettiide palumettina, Anxxookiyan de7iyaa itti itti hara asatuu he palumaa diraw, Phawuloosannanne Barinabaasanna Yeerusalaame biide, Yesuusi kiitteeddawanttunne cimatuwaanna gaketanaw qofay qashetteedda.

<sup>3</sup> Ammaniya asatuu untunta kiittiide ogiyaan maaddishshin, Ayihuda gidennawanttu Xoossaakko simmeeddawaa odiide, Pinqqiyaannanne Sammaariyaanna aadhdheeddino; hewe ishatuwa ubbaa loythi nashechcheedda. <sup>4</sup> Untuntu Yeerusalaame gakeedda wode, ammaniyaawanttu, Yesuusi kiitteeddawanttunne cimatu untunta mokkeeddino; Xoossay barenttun otheeddawaa ubbaa odeeddino. <sup>5</sup> Shin Parisaawatuwa baggappe ammaneedda itti itti asatuu denddi eqqiide, «Hinttenttu untunta qaxxaranawunne Muse higgiiyaa naagana mala aza-zanaw bessee» yaageeddino.

<sup>6</sup> Yesuusi kiitteeddawanttunne cimatu hewaa zoretanaw shiiqeeddino. <sup>7</sup> Loythi haasayeeddawaappe guyyiyan, Phexiroosi denddi eqqiide, untunta hawaadan yaageedda; «Taanaadan ammaniyaawanttoo, Ayihuda gidennawanttu wonggalaa mishiraachchuwa qaala ta doonaappe sisiide ammanana mala, taana Xoossay hintte gidoppe beni doored-dawaa hinttenttu eriita. <sup>8</sup> Asaa wozanaa eriyaa Xoossay Geeshsha Ayyaanaa nuusi immeeddawaadan, untunttookka immiide tumayeedda. <sup>9</sup> Untuntu ammaneedda diraw, I untuntu wozanaa geeshshiide, nu gidduwaaninne untuntu gidduwan dummatethaa wothibeenna. <sup>10</sup> Hewaa diraw, nu aawatuunne nuuni tookkanaw danddayibeenna wolqqaama tookuwa kaalliyawanttu morggiyan wothiide, ha77i hintte ayisi Xoossaa paacciitee? <sup>11</sup> Shin Godaa Yesuusi Kirist-

‡ 15:1 Wog 12:3

toosa aadho keekatethaan untunttu atteed-dawaadan, nuunikka atteeddawaa ammanetto» yaageedda.

<sup>12</sup> Asay ubbay co77u giide, Barnnaabaasinne Phawuloosi Ayihuda gidenna asaa gidдон barenttu baggan-na Xoossay ootheedda malaataanne oorathabaa ubbaa odishshin sisee.

<sup>13</sup> Untunttu haasayaa wursseeddawaappe guyyiyan, Yayiqoobi hawaadan yaagiide zaareedda; «Ishatoo, taani giyaawaa sisee. <sup>14</sup> Xoossay Ayihuda gidennawanttu gidoppe barew haniyaa asaa akkanaw Ayihuda gidennawanttoo koyro wooti qoppeeddentto Simooni odeedda. <sup>15</sup> Nabiyaa qaalay hawaanna giigee; Goday daro wodiyaappe doommiide, asaa hawaa eriside, Xoossaa Maxaafan hawaadan yaageedda; †

Hawaappe guyyiyan, sa7aan de7iyaa hara asay ubbayanne tawaa gidanaw taani xeeseedda Ayihuda gidenna asay ubbay Godaa koyyana mala, taani simmana. Taani kolettiide kundeedda golliyaadan haneedda Daawite kawutethaa denthana. Koletteeddawaakka zaaraade keexxana; taani laa7ethuwaa A essana yaageedda.

<sup>19</sup> «Hewaa diraw, ta qofaa gidoppe, Ayihuda gidennawanttuppe Xoossaakko simmiyaawantta nuuni metothanaw koshshenna. <sup>20</sup> Shin untunttu eeqaani tuneeddawaa meenna mala, woshummenna mala, bakuteedda mehiyaa ashuwaa meenna malanne suuthaa ushenna mala, untunttoo nuuni dabidaabbiiyaa xaafanaw koshshee. †<sup>21</sup> Ayissi gooppe, Muse higgiiyaa kase yeletaappe doommiide Sambbataan Sambbataan Ayihuda woosa golletuwaan nabbabiidde, A qaalaa katamaa ubbaan odiyaawanttu de7iino» yaageedda.

<sup>22</sup> Hewaappe guyyiyan, Yesuusi kiitteeddawanttunne cimatuu woosa golle asaa ubbaanna ittippe barenttu gidoppe amareedda asatuwaa dooriide, Phawuloosannanne Barinabaasanna Anxxookiyaa yeddanaw qofaa qachcheeddino; untunttu daro bonchchetedda laa77u asatuwaa Barssaabaa geetettiyaa Yihudaanne Sillaasa dooreeddino. <sup>23</sup> Yaatiide hawaadan giyaa dabidaabbiiyaa xaafiide, untunttu bolla kiitteeddino; «Nuuni Yesuusi kiitteeddawanttunne cimatuu hintte ishataa, Anxxookiyan, Sooriyaaninne Kilqqiyaan de7iyaa Ayihuda bagga gidenna ishatawaassi nu sarotaa kiitteetto.

<sup>24</sup> «Nuuni azazibeenna asatuu nu gidoppe biide, Hinttenttu qaxxarettanawunne Muse higgiiyaa naaganaw bessee giide, hinttentta metootheeddawaanne yiloyeeddawaa sisiide, <sup>25</sup> nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa sunthaa diraw, barenttu shemppuwaa oleedda nuuni siiqiyaa Barnnaabaasannanne Phawuloosanna dooretedda asatuwaa hinttenttukko kiittanaw itti wozanaan nu qofaa qachcheeddo. <sup>27</sup> Hewaa diraw, nuuni xaafeddawaa untunttu barenttu huuphew bar-

enttu doonaan hinttenttoo odana mala, Yihudaanne Sillaasa kiitteeddo.

<sup>28</sup> «Ayissi gooppe, eeqaw yarsheeddawaa mooppite; suuthaa ushoppite; bakuteedda mehiyaa ashuwaa mooppite; woshummoppite. Ha koshshiyaaawanttuppe attin, hara deexiyaa yewuwaa hinttentta toossenna mala, nuuninne Geeshsha Ayyaanay yewuwaa eeno giide akkeeddo; ha ubbabaappe hintte huuphiyaa naa-gooppe, hinttenttu lo77obaa oothiita. Simmi saro de7ite» yaageeddino.

<sup>30</sup> Hewaa diraw, kiitteeddawanttu moyizzetti, Anxxookiyaa wodhdhiide, ammaniyaa asaa shiishshide, dabidaabbiiyaa asaassi immeeddino. <sup>31</sup> Untunttu he minissiyaa dabidaabbiiyaa nabbabeedda wode, nashetteeddino. <sup>32</sup> Qassi Yihudayanne Sillaase barenttu huuphew nabatuwaa gidiyaa diraw, ishatawaa loythi maqqiide minisseeddino. <sup>33</sup> Untunttu Anxxookiyan amareedda gallassaa utteeddawaappe guyyiyan, ishataa sarotethaan moyizzina, barentta kiitteeddawanttukko simmeeddino. <sup>34</sup> Shin Sillaase yaani atanaw bare qofaa qachcheedda. ‡

<sup>35</sup> Qassi Phawuloosinne Barnaabaasi hara cora asatuwanna ittippe Godaa qaalaa tamarissiidenne wonggalaa mishiraachchuwaa odiidde, Anxxookiyan utteeddino.

#### Phawuloosinne Barnaabaasi Shaaketteeddino

<sup>36</sup> Amareedda gallasaappe guyyiyan, Phawuloosi Barnaabaasa, «Nuuni Godaa qaalaa odeedda katamaa ubbaan nu ishataa wooti de7iinontto, guyye simmiide, xomoosi be7oytte» yaageedda. <sup>37</sup> Hewaappe guyye Barnaabaasi Marqqoossa geetettiyaa Yohaannisa barenttunna afanaw koyyeedda. <sup>38</sup> Shin Phawuloosi Marqqoossa barenttunna afanaw koyyibeenna; ayissi gooppe, I untunttuppe Phinifiliyan shaaketteedda; qassi untunttunna oosuwaassi bibeenna. <sup>39</sup> Untunttu gidduwan lo77enna walassay kesina, ittu ittuwaappe shaaketteedda; Barnaabaasi Marqqoossa akkiide, markkabiyaan Qophiroosa beedda. <sup>40</sup> Shin Phawuloosi Sillaasa akkina, ishataa A hadaraa Xoossaa aadho keekatethaw immeeddawaappe guyyiyan beedda. <sup>41</sup> Yaatiide ammaniyaa asatuwaa minissiide, Sooriyaananne Kilqqiyaanna aadhdheedda.

#### Ximootoose Phawuloosannanne Sillaasenna Gakettedda

**16** Phawuloosi qassi Derbbenne Lisxxiraa beedda; hewaan Ximootoosa geetettiyaa kaalliyaawe, itti ammaniyaa Ayihuda mishiratti na7ay de7ee; A aabbu Giriike asa. <sup>2</sup> Lisxxiraaninne Iqooniyoonen de7iyaa ishataa Ximootoosabaa loythi markkatteddino. <sup>3</sup> Phawuloosi Ximootoosa barenanna afanaw koyyiide, A aabbu Giriike † asa gideeddawaa hewaan de7iyaa

‡ Sillaase Anxxookiyan attanaw bare qofaa qachcheedda, giyaawe cora hara qaalaa bileethaan baawa. †† A aabbu Griike ... A oyqqiide qaxxareedda: Griike asay barenttu naanaa qaxxarikkino. Shin Ximootoosa qaxxarettana dhayooppe, Ayihude asay A akkenna diraw, Phawuloosi A oyqqiide qaxxareedda.

† 15:15-18 Amo 9:11-12 †† 15:20 Kes 34:15-17; Wog 17:10-16; 18:6-23

Ayihuda ubbay eriyaa diraw, A oyqqiide qaxxaredda. <sup>4</sup> Unttuntu katamatuwaanna biidde, Yesuusi kiitteedda Yeerusalaamen de7iyaawanttunne cimatuwotheedda higgiiyaa ammaniyaawanttu naagana mala, untunttoo odiidde aadhdheeddino. <sup>5</sup> Hewaa diraw, ammaniyaawanttu ammanuwan minni, payduwanka gallasaappe gallasan dari dari beeddino.

#### Phawuloosi Maqidooniyaa Baanaadan Xeegetteedda

<sup>6</sup> Iisiyan qaala odenna mala, Geeshsha Ayyaanay untuntta diggeedda diraw, Pirggiyaa gadiyaannanne Galaatiyaa gadiyaanna aadhdheeddino. <sup>7</sup> Unttuntu Miisiyaa zawa gakeedda wode, Biitiiniya baanaw koyyeeddino; shin Yesuusa Ayyaanay untuntta diggeedda. <sup>8</sup> Hewaa diraw, untunttu Miisiyaa mataana aadhdhiide, Xiro7aadaa wodhdheeddino. <sup>9</sup> Phawuloosi qamma saxaan itti Maqidooniyaa bitani barena, «Maqidooniyaa pinnaade nuuna maaddaariikkii» yaagidde eqqi woossishshin be7eedda. <sup>10</sup> Saxaa I be7eeddawaappe guyyiyan, nuuni ellekka Maqidooniyaa baanaw koyyeeddo; ayissi gooppe, wonggalaa mishi-raachchuwa yaani de7iyaa asaassi odanaw, Xoossay nuuna xeseeddawaa nuussi malateedda.

#### Liidiyaa Piliphphisiyoosan Kiristtoosa Ammanaaddu

<sup>11</sup> Hewaa diraw, Xiro7aadappe denddiide, sitti giide markkabiyaan Saamootiraaqe beeddo; wonttetha gallassi Naaphphule beeddo. <sup>12</sup> Hewaappe Piliphphisiyoosa beeddo; Piliphphisiyoosi Maqidooniyaa biittaw huuphe katamaa; qassi Roome asay de7iyaa katamaa; nuuni he katamaan amareedda gallassaa utteeddo.

<sup>13</sup> Sambbata gallassi, katamaappe gaxaan shaafaa doonaan Ayihudatu Xoossaa woossiyaa sa7ay de7iyaawaa akeekiide beeddo; hewaan uttiide shi-iqueedda macca asaassi qaala odeeddo.

<sup>14</sup> Itti Liidiyaa geetettewunna, Tiyaaxiroona katamaappe yaade Xoossaa ammanewunna, zo7o mayuwa zali77iyaa mishiratta, nuuni odiyaawaa sisaaddu; Phawuloosi odiyaawaakka iza sisana mala Xoossay I wozanaa doyyeedda. <sup>15</sup> Liidiyaa bare soy asaanna ittippe xammaqetteeddawaappe guyyiyan nuuna, «Hinttenttu taana Godaa tumatethaan ammanaw giide qoppooppe, ta soyin de7ishshite» gaade woossaaddu; minissaade shoobbaaddu.

#### Phawuloosinne Sillaase Qashetteeddino

<sup>16</sup> Nuuni Xoossaa woossiyaasaa biishshin, iita ayyaanay izi bolla aqina kaayiyaa itti ashikkare naatta nuunanna gakettaaddu; he naatta kaayaade daro miishshaa bare godatuwaasii demmaaddu. <sup>17</sup> Gakettaade Phawuloosanne nuuna kaallaadde, «Hawanttu hinttenttoo attana ogiyaa odiyaawanttu, Ubbaappe Bolla Xoossaa aylletuwaa» gaade kooshshaa dhoqqu oothaade haasayaw.

<sup>18</sup> Ubba gallassi hewaadan gaw; shin Phawuloosi yilotiide guyye simmi, he iita ayyaanaa, «Neeni iippe kesana mala Yesuusi Kiristtoosa sunthan neena aza-

zay» yaageedda; he man77iyankka iita ayyaanay iippe kesi aggeedda.

<sup>19</sup> Shin izi godatuu barenttu miishshaa demmana ogii dhayeeddawaa be7iide, Phawuloosanne Sillaasa oyqqiide, geyaa sa7aan de7iyaa daannatuwa sintha goochchi kesseeddino. <sup>20</sup> Daannatuwa sintha untuntta afiide, «Hawanttu Ayihuda asaa gidiide, nu katamaa asaa loythi metoothiino. <sup>21</sup> Nuuni Roome gadiyaa asaa gidiide, akkanawunne oothanaw woga gidennabaa tamarissiino» yaageeddino.

<sup>22</sup> Asay itti bagga gidiide, Phawuloosa bollaninne Sil-laasa bolla denddeedda; daannatuukka untunttu mayuwa qaari akkiide, xam77aan untuntta shocana mala azazeeddino. <sup>23</sup> Unttuntu darissi wadhdheeddawaappe guyyiyan, qasho golliyaan yeggeeddino. Qasho golliyaa naagiyaawekka untuntta minissi naaganaadan azazeeddino. <sup>24</sup> Qasho golliyaa naagiyaawe he azazuwaa akkiide, Phawuloosanne Sillaasa qasho golliyaa qol77o gelisseedda; untunttu gediyaakka mithaanna gathi daraxiide qachcheedda.

<sup>25</sup> Shin qamma bilahe gidiyaa heeran Phawuloosinne Sillaase Xoossaa woossiidde, mazimuriyaa yexxiide Xoossaa galatiino; qashetto asay untunttu giyaawaa sisee. <sup>26</sup> Qasho golliyaa xaphuu qaaxxana gakkanaw wozanaa aathennaan biittay darissi qaaxxeedda; he man77iyankka penggiikka ubbay dooyetti aggina, qashetteedda asaa ubbaa santhalatay biletti wodhdheedda. <sup>27</sup> Qasho golliyaa naagiyaawe gemi77ishuwaappe beegottiyaa wode, qasho golliyaa penggiikka ubbay dooyetteeddawaa be7iide, qashetto asay kessi akkiide bidiggeeddawaa aw malatina, barena wodhanaw qoppiide, cubiyaa akkeedda. <sup>28</sup> Shin Phawuloosi kooshshaa dhoqqu oothiide, «Neeni neena ayanne udoppa; ayissi gooppe, nuuni ubbay hawaan de7eetto» yaageedda.

<sup>29</sup> Qasho golliyaa naagiyaawe xomppiyaa woossi akkiide, ellekka qol77o woxxeedda; kokkoriidde Phawuloosa sinthaaninne Sillaase sinthan guufanneedda; <sup>30</sup> untuntta kare kessiide, «Ta godatoo, taani attanaw ayaa oothana bessii?» yaageedda.

<sup>31</sup> Phawuloosinne Sillaase A, «Godaa Yesuusi Kiristtoosa ammana; neeni attana; ne soy asaykka» yaageeddino. <sup>32</sup> Unttuntu awunne A soyin de7iyaa ubbaw Godaa qaala odeeddino. <sup>33</sup> Qamma he saatiyankka qasho golliyaa naagiyaawe untuntta afiide untunttu maythaa meecceedda; he man77iyankka bare soy asaa ubbaanna xammaqetti aggeedda. <sup>34</sup> Phawuloosanne Sillaasa pude bare soy afiide, untunttoo qumaa aatheedda; I bare soy asaa ubbaanna Xoossaa ammaneedda diraw, nashetteedda.

<sup>35</sup> Wonttina daannatuu, «He asatuwaa billa» yaagide, polisiyaa kaappatuwaa aakko kiitteeddino.

<sup>36</sup> Hewaappe guyye qasho golliyaa naagiyaawe, «Hinttenttu bilettana mala, daannatuu taw kiitteeddino; simmi ha77i kesiide sarotethaan biite» yaagiide he kiitaa Phawuloosaw odeedda.

<sup>37</sup> Shin Phawuloosi he polisiyaa kaappatuwaa, «Nuuni Roome gade asaa † gidishshin, untunttu nuuna

pirdday baynnaan asaa sinthan wadhdiide, qasho golliyaan yeggeeddino. Ha77i nuuna geeman kessi yeddiinoo? Hanenna; untunttu barenttu huuphew yiide, nuuna kessino» yaageedda.

<sup>38</sup> Polisiyaa kaappatuu daannatuwaassi hewaa odina, Phawuloosinne Sillaase Roome gade asa gideeddawaa siseedda wode, yayyeeddino. <sup>39</sup> Hewaa diraw, daannatuu yiide untuntta, «Nuuni hinttentta naaqeeddo» geeddino. Qasho golliyaappe kare untuntta kessiide, katamaappe kesiide baana mala woosseeddino.

<sup>40</sup> Phawuloosinne Sillaase qasho golliyaappe kesiide, Liidiyaa soy beeddino; yaani ishātuwaanna gaketiiide, untuntta minissiide hewaappe beeddino.

### Teselonqgen Denddedda Walassaa

**17** Phawuloosinne Sillaase, Ampipholiisaannanne Aphoolooniyanna aadhdiide, Teselonqge yeeddino; Teselonqgen Ayihuda woosa golli de7ee.

<sup>2</sup> Phawuloosi bare dooyaadanka yaa geleedda; hewaan heezzu Sambbata gallassatuwan Xoossaa Maxaafatuwaappe asaana haasayeedda; <sup>3</sup> Kiristtoosi waayiyaa akkanawunne hayquwaappe denddanaw bessiyaawaa untunttoo billiide odiiddinne tuma gideeddawaakka untuntta erissiide, «Yesuusi ha taani hinttenttoo odiyaawe Kiristtoosa» yaagee. <sup>4</sup> Untunttuppe ittu ittuu yewuu tuma gideeddawaa akeekiide, Phawuloosannanne Sillaasenna gaketteddino; hawaadanka, Xoossaassi goyinniyaa cora Giriike asayenne cora bonchchetteedda maccawanttu, Phawuloosannanne Sillaasenna gaketteddino.

<sup>5</sup> Shin Ayihudatu qanaatiide, itti itti oosuu bayinna iita asatuwaa qocaappe shiishshiide katamaa asaa walasseeddino; Phawuloosanne Sillaasa asaakko kessana mala koyyiide, Yaasoon golliyaa dooddeeddino. <sup>6</sup> Phawuloosinne Sillaase untunttoo beettannaan ixxina, Yaasoonanne itti itti ishātuwaa katamaa kaappatuwaakko afiide, «Hawanttu gadiyaa ubbaa metooheddawanttu, hawaakka yeeddino. <sup>7</sup> Yaatina Yaasooni untuntta bare soyin wotheedda; hawanttu ubbay, Yesuusa giyaa hara kaatii de7ee giide Qeesaare azazuwaa minissiino» yaagiide, kooshshaa dhoqqis-side haaseyeddeeddino.

<sup>8</sup> Shiiqueedda asayenne katamaa kaappatuu hewaa sisiide metooteeddino. <sup>9</sup> Kaappatuu Yaasoonanne haratuwaa waasiyan billeeddino.

### Phawuloosinne Sillaase Beeriyaa Beeddino

<sup>10</sup> Ammaniyaawanttu Phawuloosanne Sillaasa sa7ay gammiyaawaani ellekka Beeriyaa yeddeeddino. Yaa gakkiiide, Ayihuda woosa golle geleeddino. <sup>11</sup> Beeriyaa asatuu Teselonqgen de7iyaa asatuwaappekka aadhdi dooyetto wozanay de7iyaa diraw, «Phawuloosi geeddawe tumenttonne» yaagiide, ubba gallassi Xoossaa Maxaafatuwaa tamaariidde, qaala kumentha laamotaan akkeeddino. <sup>12</sup> Hewaa diraw, untunttuppe

† Roome gade asa: Roome kawutethaan erettiide de7iyaa guutha asay he gade asatuwaa geetettiino. Hewanttookka qay haratuwaappe dummatiyaa maatayenne kaacay de7ee.

coratuu, Giriikatuwappe bonchchetteedda cora maccawanttunne cora attuma asatuu ammaneeddino.

<sup>13</sup> Shin Teselonqgen de7iyaa Ayihudatu Phawuloosi Xoossaa qaala Beeriyankka odeeddawaa siseedda wode, Beeriyaa yiide, asaa aananna walasseeddino.

<sup>14</sup> Hewaappe guyyiyan, ishātuu ellekka Phawuloosa abbaa mataan yeddii aggeeddino; shin Sillaasenne Ximootoose Beeriyaa atteeddino. <sup>15</sup> Phawuloosa moyizeedda asatuu Ateenaa gatheeddino; he asatuu Sillaasenne Ximootoose barenttoo danddayetteed-dawaadan, ellekka barekko yaana mala, Phawuloosi kiitteedda kiitaa akkiide, Beeriyaa simmeeddino.

### Phawuloosi Ateenaa Beedda

<sup>16</sup> Phawuloosi Ateenaan Sillaasanne Ximootoosa naagiidde, katamaan eeqay kumeeddawaa be7iide yiloteedda. <sup>17</sup> Hewaa diraw, Ayihuda woosa golliyaan Ayihudatuwannanne Xoossassi goyinniyaa Ayihuda gidenna asatuwaanna palumettee; qassi ubba gallassi geyaan barenanna gaketiyaa asaannakka palumettee. <sup>18</sup> Qassi Eppi qoroosappenne † Isxxo7ikiyaappe †† yeedda itti itti eranchchatuu Phawuloosanna palumetteeddino; untunttuppe ittu ittuu, «Ha toofiinay ayaa haasayanaw koyyii?» yaageeddino.

Haratuu Phawuloosa Yesuusabaanne hayquwaappe I denddeeddawaa barenttoo odiyaa diraw, «Ooratha xoossatubaa odiyaawaa malatee» yaageeddino.

<sup>19</sup> Phawuloosa oyqqiide, «Ha neeni tamarissiyaa ooratha yewuu ayentto nuuna erissarikkii? Ayissi gooppe, neeni nuussi oorathabaa odaasa; simmi hawe ayentto nuuni eranaw koyyeetto» yaagiide Phawuloosa Ariyosppaagoosa geetettiyaasaa afeeddino.

<sup>21</sup> Ateenaa asay ubbayenne hewaan de7iyaa immathatu oorathabaa haasayiiddinne sisiidde peeshiyaawaappe attin, harabaan peeshikkino.

<sup>22</sup> Phawuloosi Ariyosppaagoosan de7iyaa shiiquwaa sinthan eqqiide, hawaadan yaageedda; «Ateenaa asatoo, xoossatuwassi ubbabaani hinttenttu darii yayiyaawaa taani be7ay. <sup>23</sup> Ayissi gooppe, taani hinttenttu goyinniyaawaa xeellaadde aadhdiishshin, Erttenna Xoossaassi geetettiide xaafetteedda yarshshuwaa sa7aa qassi demmaaddi; hewaa diraw, ha hintte erennaan goyinniyaawaa taani hinttenttoo oday.

<sup>24</sup> «Alamiyaanne alamiyaan de7iyaa ubbaba medhheedda Xoossay saluwaanne sa7aa Goday, asay keexeedda Geeshsha Golliyaa de7enna. <sup>25</sup> Ayentto pacceddada asaadan, asaa kushiya I xeellenna; ayissi gooppe, I bare huuphew de7uwa shemppuwaanne ubbaba asaa ubbaw immeedda. <sup>26</sup> Xoossay asaa zariyaa ubbaa itti uraappe medhdiide, gadiyaa ub-

† Eppi qoroosa: Hawe gadiyaa gidiide, ha gadiyaan de7iyaa asatuu nashchchiyaa asaa de7uwaassi koyro sa7aa oyqqeedda yaagi tamarissiyaa Eppi qoroosa giyaa bitaniyaa timirttiyaa kaalliyaawantta. †† Isxxo7ikiya: Hawekka gadiyaa gidiide, ha gaden de7iyaa asatuu, barena moodussaanne bare qofaan kaalesettiyaawaa asay tamarana bessee, yaagiya timirttiyaa taamaarisiyaa Zeeno yaagettiya bitaniyaa timirttiyaa kaalliyaawantta. ‡ 17:24 1Kat 8:27; Isa 42:5; Kit 7:48

baan wotheedda; I bare huuphew untunttu de7ana wodiyaanne sa7aa kase zawayeedda.

<sup>27</sup> «I hewaa ootheeddawe untunttu oyqqi oyqqi xeeliide, barena koyyiide, ooni eri demmanawanteeshsha giyaawaana; gidooппenne, Xoossay nuuppe oossinne haako gidenna. <sup>28</sup> Ayissi gooppe, hinttentuppe itti itti eranchchatuu, Nuuni A naanaa geed-dawaadan, nuuni aani paxa de7eettonne qaaxetteeto. <sup>29</sup> Simmi nuuni Xoossaa naanaa gideedda diraw, Xoossay asaa cincatethaaninne qofaan worqqaappe woy biraappe woy shuchchaappe oosetteeddawaa malatee yaagiide, qoppanaw bessenna. <sup>30</sup> Hewaa diraw, Xoossay asay eribeenna wodiya aatheedda; shin ha77i ubbasan asay ubbay nagaraappe simmana mala azazeedda. <sup>31</sup> Ayissi gooppe, Xoossay wodiya keeri wotheedda; he wodiyaan bare dooreedda uraan sa7aan de7iyaa asaa ubbaa bolla xillo pirdaa I pirdana; asaa ubbay hayquwaappe Yesuusa dentheeddawaan hewaa tumayeedda» yaageedda.

<sup>32</sup> Untuntuppe itti itti asatuu hayquwaappe denduwaabaa Phawuloosappe sisiide, A bolla qilliicceeddino; shin hara asatuu A, «Nuuni hawaa neeppe gujjiide sisana koyyeetto» geeddino. <sup>33</sup> Hewaa diraw, Phawuloosi untunttu giddoppe keseedda. <sup>34</sup> Shin itti itti atuma asatuu Phawuloosanna gaketide ammaneeddino; untunttu gidduwan Ariyosppaagoosan de7iyaa pirda golle daannay Diyoonaasiyoosi, Damaariiso geetettiyaa itti mishirattinna hara asatuu de7iino.

#### Phawuloosi Qoronttoosa Beedda

**18** Hewaappe guyyiyan, Phawuloosi Ateenaappe kesiide, Qoronttoosa beedda. <sup>2</sup> Hewaan Aqiilaa giyaa itti Ayihuda bitaniyaa demmeedda; Aqiilay Phanxxoossan yeletteedda; Ayihuda asay ubbay Roomeppe kesana mala, Qalawudeyoosi azazeedda diraw, amareedda wodiyaappe kase, I bare machchatti Phirisqqillaanna Xaaliyappe yeedda; Phawuloosi untuntunna gaketanaw beedda. <sup>3</sup> A oosuunne untunttu oosuu itti mala dunkkaaniyaa sikaa gidiyaa diraw, untuntunna uttiide, ittippe ootheedda. <sup>4</sup> Phawuloosi Sambbataa ubbaan Ayihudatuwaanna Giriikatuwaa ammanthanaw Ayihuda woosa golliyaan palumettee. <sup>5</sup> Sillaasenne Ximootoose Maqidooniyaappe yeedda wode, Phawuloosi Ayihudatuwaassi Yesuusi bare huuphew Kiristtoosa gideeddawoo qaalaa oduwaa toleedda. <sup>6</sup> Shin untunttu Phawuloosa haasayaa phalqqinanne A borina, Phawuloosi bare mayuwaappe baanaa qoqqofiidde, † «Hinttenttu iiatethay hinttentta oyqqo; taani hewaan gelikke; hawaappe hini baggan taani Ayihuda gidenna asaakko bay» yaageedda.

<sup>7</sup> Hewaappe kesiide, Xoossaassi goyinniyaa Yosxxoosa giyaa bitaniyaa soy beedda; Yosxxoosa golli Ayihuda woosa golliyaan matan de7ee. <sup>8</sup> Ayihuda woosa golle kaappuu Qarisiphphoosi bare soy asaa ubbaanna Godaa ammaneedda; Qoronttoosa asat-

† mayuwaappe baanaa qoqqofee: Hawaa guussay gediyaappe baanaa qoqqofiyawaanna itta.

uwaappekka coratuu Xoossaa qaalaa siseedda wode, ammaniide xammaqetteeddino.

<sup>9</sup> Goday itti gamma saxaan Phawuloosa, «Yayyoppa; oda; co77u gooppa. Taani neenanna de7iyaa diraw, neena qohanaw iitabaan yeggana asay ooninne baawa; ayissi gooppe, taw ha katamaan cora asay de7ee» yaageedda. <sup>11</sup> Phawuloosi Xoossaa qaalaa asaa tamarissiide, itti laythanne usuppun agenaa untuntunna utteedda.

<sup>12</sup> Gaaliyoose Akaaiyaa gadiyaa mooddiyaa wode, Ayihudatu ittippe Phawuloosa bolla denddiide, pirda golle A afiide, <sup>13</sup> «Ha bitani Muse higgiiyaa ixiiide, asay Xoossaassi goyinnana mala cimmee» yaageeddino.

<sup>14</sup> Phawuloosi haasayana hanishshin, Gaaliyoose Ayihudatuwaa, «Ayihudato, hewe bala oosuwa woy iita naaqo gidooппe, taani hinttenttubaa danddayaade sisanaw bessee. <sup>15</sup> Shin qaalaassi sunthaassinne hintte huuphe higgiiyaassi hinttenttu palumettooppe, hintte huuphew erite; hawaa taani pirdikke» yaageedda.

<sup>16</sup> Pirda golliyaappe karew untuntta keseedda.

<sup>17</sup> Hewaappe guyyiyan, Giriike asay ubbay Ayihuda woosa golle kaappuwaa Sostteniisa oyqqiide, pirda golliyaan sinthan shoceeddino; shin Gaaliyoosa hewe ayne metibeenna.

#### Phawuloosi Anxxookiyaa Beedda

<sup>18</sup> Phawuloosi daro wodiya Qoronttoosan utteeddawaappe guyyiyan, ishatuwaa sarotiide, Phirisqqillinnanne Aqiilaanna markkabiyaan Sooriyaa beedda; barew shiiqqeedda gasuu de7iyaa diraw, Kinkkiriya katamaan bare huuphiyaa meedetteedda. ††<sup>19</sup> Untunttu Efesoone gakeedda wode, Phawuloosi Phirisqqillonne Aqiilaa yaani yeggi yeedda; shin barew Ayihuda woosa golle geliide, Ayihudatuwaanna palumetteedda. <sup>20</sup> Untunttu barenttunna daro wodiyaan uttana mala Phawuloosa woossina I ixceedda. <sup>21</sup> Shin untuntuppe shaakettiide, «Xoossay gooppe, laa7ethuwaa hinttenttukko simmana» yaagiide Efesoonaappe markkabiyaan beedda. <sup>22</sup> Qiisaariyaa gakeedda wode Yeerusalame biide, ammaniyaa asaa saroteeddawaappe guyyiyan, Anxxookiyaa wodhdheedda.

<sup>23</sup> Yaani amareedda wodiyaan gami77iide beedda; kaalliyaawantta ubbaa minissiide, Galatiyaannanne Pirggiyaanna aadhdheedda.

#### Aphiloosi Efesoonaanne Qoronttoosa Beedda

<sup>24</sup> Iskkinddiriyan yeletteedda Ayihuda asaa itti Aphiloosa giyaa lo77o haasayiyaawe Efesoone beedda; Xoossaa Maxaafatuwaa I darissi eriyaa asa. <sup>25</sup> Godaa ogiyaakka tamaareedda asa; Yohaannisa xinqqataa xalalaa eriide, ayyaanan bare garssan eexetti-

†† huuphiyaa meedetteedda: Phawuloosi guutha wodiyaassi «dummatana» giide caaqqeedda. Hawaa guussay, bare huuphiyaakka meedettenna; woyiniyaakka ushenna guussaa. Shin I caaqqeedda wodi wuroode, bare huuphiyaa meedettiide Xoossaw yarshshuwaa yarshshanaw bessee guussaa. ‡ 18:18 Pay 6:18

idde, Yesuusabaa suurissiide haasayeeddanne tamaarsseedda. <sup>26</sup> Yaatiide Ayihuda woosa golliyaan yayyennaan haasayaa doommeedda. Phirisqillayne Aqiilay I odiyaawaa siseedda wode, barenttunna soy A afiide, Xoossaa ogiyaa kaseppe suurissiide, aw geeshshi odeeddino.

<sup>27</sup> Aphiloosi Akaayiyaa pinnana koyyina, ishatuu A minissiide, Akaayiyan de7iyaa kaalliyaawanttu A mokkana mala, untunttoo dabidaabbiyaa xaafeeddino; I yaa gakkiiide, Xoossaa aadho keekatethaan ammaniyaawantta daro maaddeedda. <sup>28</sup> Ayissi gooppe, Yesuusi bare huuphew Kiristtoosa gideeddawaa Ayihudatuwaassi Xoossaa Maxaafatuwaappe qonccissiide, asaa sinthan minissiide odeedda.

### Phawuloosi Efesoone Beedda

**19** Aphiloosi Qoronttoosan de7ishshin, Phawuloosi qommo bagganna aadhhiide, Efesoone beedda; itti itti kaalliyaawantta demmeedda. <sup>2</sup> Phawuloosi untuntta, «Hinttenttu ammaneedda wode Geeshsha Ayyaanaa akkeedditee?» yaagiide oochcheedda.

Untunttu, «Tuytti, akkibeykko; haray atto, Geeshsha Ayyaanay de7iyaawaakka sisibeykko» yaageeddino.

<sup>3</sup> Phawuloosi untuntta, «Yaatina, Ayaan xammaqetteedditee?» † yaageedda.

Untunttu, «Nuuni Yohaannisa xinqqataani xammaqetteeddo» yaagiide zaareeddino.

<sup>4</sup> Phawuloosi, «Yohaannisi bareppe guyyiyan yiyaa Yesuusi Kiristtoosan asay ammanana mala, asaassi odiidde, nagaraappe simmiyaa xinqqataani xammaqeedda» yaageedda.

<sup>5</sup> Untunttu hewaa siseedda wode, Godaa Yesuusi Kiristtoosassi gidanaw xammaqetteeddino. <sup>6</sup> Phawuloosi bare kushiyaa untunttu bolla wotheedda wode Geeshsha Ayyaanay untunttu bollan wodhdhina, dumma dumma qaalaan haaseyeddino; qassi timbitiyaakka odeeddino. <sup>7</sup> Hewaan tammanne laa77u asatuwaa gidiyaaawanttu de7iino.

<sup>8</sup> Phawuloosi Ayihuda woosa golle geliide, Xoossaa kawutethaabaa palumettiiddinne akeekissiide, asaanna heezzu agenaa gidiyawaa keenaa yayyennaan haasayee. <sup>9</sup> Shin untunttuppe ittu ittuu makkaliide, cora asaa sinthan Godaa ogiyaa boriidde ammannennaan ixxina, Phawuloosi untunttuppe shaaketti, barena kaalliyaawantta barenanna afeedda; Xiraanoosa giyaa timirtte golliyaan ubba gallassi palumettee. <sup>10</sup> Phawuloosi laa77u laythaa gakkanaw qaala odeedda; hewaa diraw, Iisiyan de7iyaa asay ubbay, Ayihudatuukka Ayihuda gidennawanttukka Godaa qaala siseeddino.

### Xoossay Phawuloosa Kushiyan Ootheedda Oorathabaa

<sup>11</sup> Xoossay Phawuloosa bagganna dumma malaataa ootheedda. <sup>12</sup> Hewaa diraw, asay A bollay bochcheed-

† *Ayaan xammaqetteedditee? Hawaa guussay O sunthaan xammaqetteedditee, guussaa.*

da maarabiyaa woy mayuwaa hargganchchatuwassi afee; hargganchchatuukka paxiino; iita ayyaanatuukka untunttuppe kesiino.

<sup>13</sup> Iita ayyaanatuwaa kessiidde yuuyiyaa Ayihudatuwaappe ittu ittuu, «Phawuloosi qaala odiyaa Yesuusa sunthan nuuni hinttentta kesite giide azazeetto» yaagiide, iita ayyaanatuu de7iyaa asatuwaa bollan Godaa Yesuusa sunthaa xeesi be7eeddino. <sup>14</sup> Qeesatuwaa kaappuwaa Asqqeewa giyaa itti Ayihuda bitaniyaassi hewaa ootheedda laappu naanay de7iino.

<sup>15</sup> Iita ayyaanay untunttoo zaariide, «Taani Yesuusa eray; Phawuloosakka eray. Shin hinttenttu oonee?» yaageedda.

<sup>16</sup> Iita ayyaanay de7iyaa bitani untunttu bolla guppi wodhdhina, untunttu masunxxiide, he golliyaappe kallo woxxana gakkanaassi, wolqqaamiide xoneedda.

<sup>17</sup> Efesoone de7iyaa Ayihudatuunne Ayihuda gidenawanttu ubbay hewaa sisiide ubbay daro yayyeeddino; Godaa Yesuusa sunthaykka daro bonchcheteedda. <sup>18</sup> Ammaniyaawanttuppe cora asatuu barenttu ootheeddawaa paaxiiddinne qoncciyaan odiidde yiino.

<sup>19</sup> Bitiyaawanttuppe coratuu barenttu maxaafatuwaa shiishshiide, asaa ubbaa sinthan guuddeeddino; he maxaafatuwaa gatiyaa heettiya wode, ishatamu sha77a Biraa santtimiyaa gideedda. <sup>20</sup> Hewaa mala wolqqaama ogiyaan Xoossaa qaalay dicceenne aakkee.

### Efesoone Katamaan Walassay Denddeedda

<sup>21</sup> Hewe poletteeddawaappe guyyiyan Phawuloosi, «Taani Yeerusalaame baade Roomekka qassi be7anaw bessee» †† yaagiide, Maqidooniyaannanne Akaayiyan-na aadhhiide, Yeerusalaame baanaw qofaa qachcheedda. <sup>22</sup> Qassi barena maaddiyaawanttuppe laa77atuwaa Ximootoosanne Erasxxoosa Maqidooniyaa kiittiide, barew Iisiyan amareedda wodiya gami77eedda.

<sup>23</sup> Godaa ogiyaa diraw, he wode daro walassay keseedda. <sup>24</sup> Ayissi gooppe, xagaraa biraa muushissiide tigi medhdhiyaa Dimexiroosa giyaa itti bitani Arxxemiisi Geeshsha Golliya misiliyaa biraappe tigi tigiide, oosanchchatuwaassi daro wodhiyaa demmee. <sup>25</sup> Hewantanne untunttuwaa mala oosuwa oothiyaawantta ittippe shiishshiide, hawaadan yaageedda; «Asaw, nu duretethay ha oosuwaanna gidiyawaa hintte eriita.

<sup>26</sup> Hewe Phawuloosi, Asaa kushii medhdheeddawanttu xoossatuwaa gidikkino yaagiide, Efesoone xalalaan gidennaan amareedda gadatuwaappe attin, Iisiyan ubbaan cora asaassi odi ammantheeddawaa hinttenttu be7eedditanne siseeddita. <sup>27</sup> Lo77ennabay, nu oosuu kadhettanawaa xalalaa gidenna; shin Iisiyan de7iyaa ubbatuunne sa7aa ubbaan de7iyaawanttu goyinniyaa wolqqaama xoossatto geetettiya Arxxemiisi geeshsha golli bonchchettennan attanawaanne, izi darotethay kunddanawaa» yaageedda.

†† *Phawuloosi hawaa Ayyaanaa Geeshshaan kaalesettiide hasayeeddawaa.*



<sup>28</sup> Asay hewaa siseedda wode loythi hanqqettiide «Efesoone Arxxemiisa wolqqaama» yaagiide cabbotteeddino. <sup>29</sup> Katamaa ubbaan walassay denddeedda; Phawuloosanna hamettiya Maqidooniya asatuwaa Gaayoosanne Arisxxirokoosa barenttunna oyqqi akkiide, ittippe kaassaa sa7aa woxxeeddino. <sup>30</sup> Phawuloosikka asay shiiqeeddasaa gelanaw koyyeedda. Shin kaalliyaawanttu A diggeeddino. <sup>31</sup> Iisiyaa gadiyaa kaapatuwaappe Phawuloosa laggethatuwaappe ittu ittuu Phawuloosaw kiittiide, kaassaa sa7aan qoncciyaa kesiide I beettenna mala, A woosseeddino.

<sup>32</sup> Shiiquwaan walassay denddina, dariya bagga asay haray atto ayissi shiiqeeddentto erenna diraw, ittu ittibaw walaqettiya wode, yokkuu qay arabaw walaqettee. <sup>33</sup> Ayihudatu Iskkinddira aathi bessina, itti itti asay I haasayana mala, asaa giddoppe sinthaw A aatheedda; asay co77u gaana mala, I bare kushiyan xorssi bessiide, asaassi mootettanaw koyyeedda. <sup>34</sup> Shin Iskkinddire Ayihuda asaa gideeddawaa asay ereedda wode, laa77u saate gidiyaawaa keenaa ubbay itti qaalaan, «Efesoone Arxxemiisa wolqqaama» yaagiide cabbotteeddino.

<sup>35</sup> Katamaw xaafe gideeddawe asaa co77u oothiide, hawaadan yaageedda; «Efesoone asaw, Efesoone katamay wolqqaama Arxxemiissinne saluwaappe wodhdheedda eeqaa shuchchaassi eeqaa golliyaa naagiyaawaa gideeddawaa erenna asay oonee?

<sup>36</sup> Hawaa kadiyaa asay bayna diraw, hinttenttu wopu gaanawunne dirbbennan agganaw bessee. <sup>37</sup> Ayissi gooppe, hawanttu Geeshsha Golliyaa miishshaa wuu77ibeennawantta nu xoossatuwaakka boribeenawantta aheeddita. <sup>38</sup> Hewaa diraw, Dimexiroosinne aananna de7iyaa oosanchchatuu asaa mootanaw koyyoope, pirdda golli dooya de7ee; qassi gadiyaa mooddiyaawanttukka de7iino; untunttu barenttu gidon mootettiino. <sup>39</sup> Shin hintte hara yewuwaa koyyoope, higgiiyaa shiiquwaan yewuwaa qachchana. <sup>40</sup> Ayissi gooppe, hachche haneeddawaa shabbirethaa giide, Roome gadiyaa asatu nuuna mootana; ha shiiqookka gaasuu bayinna diraw, nuuni gaasuwa odanaw danddayokko» <sup>41</sup> yaagiide shiiquwaa laaleedda.

#### Phawuloosi Maqidooniyaanne Giriike Beedda

**20** Walassay irxceeddawaappe guyyiyan, Phawuloosi kaalliyaawantta ahissiide zoreedda; untuntta, «Saruwan de7ite» giide, Maqidooniya baanaw keseedda. <sup>2</sup> He gadiyaanna aadhdhiidde, qaala odiide, asaa loythi minisseeddawaappe guyyiyan, Giriike gade yeedda. <sup>3</sup> I hewaan heezzu agenaa uttiide, markkabiyaan Sooriyaa baanaw qoppishshin, Ayihudatu barena wodhanaw koyyiyaawaa be7iide, Maqidooniyaanna guyye simmanaw bare qofaa qachcheedda.

<sup>4</sup> Phawuloosa moyizzeeddawanttu, Beeriyaappe Pharihaasa na7aa Sosiiphaaxiroosa, Teselonqqeppe Arisxxirokoosanne Sikonddisa, Derbbeppe Gaayooosanne Iisiyappe Tikiqoosanne Xirofimoosa, qassi Xi-

mootoosa. <sup>5</sup> Hewanttu sinthaw biide, nuuna Xiro7aadan naagiino. <sup>6</sup> Nuuni Ukithaa Baalaa gallassaa bonchchowaappe guyyiyan, Piliphphisiyoosa giyaa gadiyaappe markkabiyaan denddiide, ichcheshu gallassan Xiro7aadan untuntta gakkiide, yaani laappu gallassaa utteeddo.

#### Phawuloosi Xiro7aadaa Beedda

<sup>7</sup> Nuuni Woggaa gallassi † ukithaa menthanaw shiiqide7ishshin, Phawuloosi wonttina baanaw qoppeedda diraw, untunttoo qaala odiidde, qamma bilahii gakkanaw yewuwaa adusseedda. <sup>8</sup> Nuuni shiiqi utteedda pooqiyan cora xomppii de7ee. <sup>9</sup> Ewuxikoosa giyaa itti wodallay maskkootiyaa bolla uttiide, darissi gemi77isheedda. Phawuloosi haasayaa adusseedda wode, Ewuxikoosi gemi77ishuwan hayreeddawe heezzenhiyaa pooqiyaappe sa7aan kunddiide hayqqeeddawaa asay dentheedda. <sup>10</sup> Shin Phawuloosi wodhdhiide, A bolla guufanneedda. A idimmiide, «A shemppuu kesibeenna diraw hirggoppite» yaageedda. <sup>11</sup> Yaatiide pude pooqiya kesiide, ukithaa menthiide meedda; sa7ay wonttana gakkanaassi, daro wodiya haasayeeddawaappe guyyiyan beedda. <sup>12</sup> Wodallay paxina, soy afiide, darissi nashetteeddino.

#### Phawuloosi Xiro7aadaappe Miliixe Beedda

<sup>13</sup> Shin Phawuloosi barena yaappe nuuni mokkana mala, nuussi odeedda diraw, kasetiide markkabiyaakko biide, Asoosa baanaw denddeeddo; ayissi gooppe, gediyaan baanaw I qoppeedda diraw nuuna hawaadan azazeedda. <sup>14</sup> I nuunanna Asoosan gaketina, markkabiyaan A akkiide Mixiiline yeeddo. <sup>15</sup> Wonttetha gallassi yaappe markkabiyaan denddiide, Kiyooosa heeraa gakeeddo; qassi wonttetha gallassi Saamoosa pinneeddo; Tirogiliyoomen aqiide, wonttina Miliixe yeeddo. <sup>16</sup> Ayissi gooppe, Phawuloosi Iisiyan darii gami77ennaan Efesoone lanqqiyanna aadhdhanaw bare qofaa qachcheedda; barew danddayettoppe, Phenxxeqostte geetettiya gallassi Yeerusalaame gakkanaw elleellee.

#### Phawuloosi Efesoone Cimatoo Wursethaa Haasayaa Haasayeedda

<sup>17</sup> Phawuloosi Miliixeppe Efesoone kiittiide, ammaniyaa asaa kaaletthiyaawantta xeegisseedda. <sup>18</sup> Woosa golle cimatu Phawuloosakko yiina, untuntta I hawaadan yaageedda; «Taani Iisiya geleedda koyro gallasaappe doommin, kawushshatethaaninne daro afothaani Godaassi oothaadde, Ayihudatuwaa shiiquwaappe taana gakeedda paace gideedda wodiya ubbaan hinttentunna waanaade de7aadditanto hinttenttu eriita. <sup>20</sup> Nagaraappe Xoossaakko simmiyaawaanne nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa ammaniyawaanne Ayihudatuwassinne Ayihuda gidenawanttoo markkattaadde, shiiquwankka hinttenttu

† Woggaa gallassi: Griikiyaa maxaafaan, Sambbatatuwaappe ittuwan yaagee.

gollen gollenka hinttentoo odaadde tamarisseed-dawaappe attin, hinttentta go77iyaabaappe ittibaanne pacissa beykke.

<sup>22</sup> «Be7ite; ha77ikka taani Geeshsha Ayyaanaassi azazettaade, Yeerusalaame bay; yaani taw ayee kesanttonne erikke. <sup>23</sup> Geeshsha Ayyaanay qashuunne waayyii taana naagiyaawaa katamaa ubbaan taw odee. <sup>24</sup> Shin ta wothaa polanawunne Godaa Yesuusi Kiristoosappe taani akkeedda oosuwa Xoossaa aadho keekatethaa wonggalaa mishiraachchuwa markkattiyaawaa polanaw, ta shempuwa maadden-nawaadan payday.

<sup>25</sup> «Be7ite; taani ha77ikka Xoossaa kawutethaabaa odaadde, hinttenttu ubbaa gidдон yuuyyaaddi; simmi hawaappe sinthaw hinttenttuppe ooninne taana be7ennawaa eray. <sup>26</sup> Hewaa diraw, hinttenttuppe itti uray bayooppekka taani hewaan gelennawaa hachche hinttentoo geeshshaade oday. <sup>27</sup> Ayissi gooppe, Xoossay oothanaw qoppeeddawaa ubbaa hinttenttoo aynne ashshennaan odaaddi.

<sup>28</sup> «Yesuusi bare suuthaan wozeedda Xoossaa amaniyaawantta naagite; qassi Geeshsha Ayyaanay hinttentta kaappatuwaa oothiide suntheedda wudiya ubaanne hinttenttu huuphiyaa naagite. <sup>29</sup> Taani beed-dawaappe guyyiyan, wudiyaassi qarettena iita worakanatuu hinttenttu gidдо gelanawantanne, kaalliyaawantta barenttu geeduwaa kaaletanaw worduwa haasayiyaa asatuu hinttenttu gidдоpe dendanawaa eray. <sup>31</sup> Hewaa diraw, taani heezu laythaa qammanne gallassaa afothaani hinttentta huuphiyan huuphiyan minissiyaawaa aggabeennawaa qoppiide gencite.

<sup>32</sup> «Ha77ikka hinttentta minissanawunne geeshsha asaa ubbaa gidдон laatissanaw danddayiyaa Xoossaassinne A aadho keekatethaa qaalaassi hinttentta hadaraa immay.

<sup>33</sup> «Taani ooppenne biraa woy worqqa woy mayuwa amottabeykki; <sup>34</sup> taani ha ta kushiyan taananne taananna ittippe de7iyaawantta kooshsheeddawaa otheeddawaa hinttenttu hinttenttu huuphew eriita. <sup>35</sup> Hinttenttu hawaadan daaburi oothiide, daaburanchchatuwa maaddanaassinne Godaa Yesuusi bare huuphew, Akkiyawaappe immiyaawe anjjetteddawaa geeddawaadan, A qaalaa hinttenttu wozanaa aathanaw bessiyaawaa taani cora ogiyaan hinttentta bessaaddi» yaageedda.

<sup>36</sup> Phawuloosi hewaa haasay wurssiide, untunttu ubbaanna ittippe gulbbatiide, Xoossaa woosseedda.

<sup>37</sup> Untunttu ubbay Phawuloosa idimmiide, yeekkiide yereeddino. <sup>38</sup> Ubbaappe I, «Taana laa7ethuwa ubbakka be7ikkita» yaageedda qalay untuntta daro qarethina markkabiya gakanaw A moyizzeeddino.

#### Phawuloosi Yeerusalaame Beedda

**21** Nuuni Efesoone cimatuwaappe shaakettiide, Qoosa geetettiyaa haathan doodetto sa7aa yii aggeeddo; wonttissa gallassi Rooda gakeeddo; hewaappe Phaaxira beeddo. <sup>2</sup> Pinqqe pinniyaa

markkabiya demmiide, aani geliide baanaw dendeeddo. <sup>3</sup> Nuuni Qophiroosappe be7anaw dand-dayiyaasaa yiide, away kesiyaasaa xeelliyaa wode Qophiroosa haddirssa bagga yeggiide, Sooriyaa beeddo; hewaappe guyyiyan Xiirsoo gakeeddo; ayissi gooppe, markkabii bare caanaa Xiirsooan wothee.

<sup>4</sup> Yaani kaalliyaawantta demmiide, untunttunna laappu gallassaa utteeddo; Phawuloosi Yeerusalaame beenna mala, untunttu aw Ayyaanaan odeeddino.

<sup>5</sup> Nuuni untunttunna uttiyaa wodii wurina, kesiide beeddo; untunttu ubbatuu barenttu maccawanttunanne barenttu naanaanna ittippe katamaappe karew kessana gakkanaassi, nuuna moyizzeeddino; nuuni abbaa doonaan gulbbatiide, Xoossaa woosseeddo.

<sup>6</sup> Hewaappe guyyiyan, ittu ittuwaa sarotiide, markkabiyaan geleeddo; untunttu barenttu soy simmeeddino.

<sup>7</sup> Nuuni abbaa ogiyaa wurssiide, Xiirsooappe Phexelemayse gakeeddo; ishatawaa sarotiide, untunttu matan itti gallassaa peesheeddo. <sup>8</sup> Wonttissa gallassi kesiide, Qiisaariyaa beeddo; wonggalaa mishiraachchuwa odiyaa Piliphphoosa soy gakiide, A matan utteeddo; Yeerusalaamen dooretteedda laappunatuwappe I ittuwaa. <sup>9</sup> Piliphphoosassi nabatuwaa gideedda oyddu wodoro macca naanatu de7iino.

<sup>10</sup> Nuuni unddenneedda gallassaa utteedda wode, nabiyaa Agaaboosa giyaa bitani Yihudaappe Qiisaariyaa yeedda. <sup>11</sup> Nuukko yiide, Phawuloosa saqqiyaa akkiide bare kushiyaanne bare gediya qachchiide, «Geeshsha Ayyaanay giyaawe hawaa; ha saqqiyaa godaa Yeerusalaamen Ayihudatu hawaadan qachchiide, Ayihuda gidenna asatuwaassi aathiide immana» yaageedda.

<sup>12</sup> Nuuni hewaa siseedda wode, nuuninne yaani de7iyaa asatuu Phawuloosi Yeerusalaame beenna mala woosseeddo. <sup>13</sup> Shin Phawuloosi zaariide, «Hinttenttu yeekkiidenne ta wozanaa qaretissiidde waanitee? Taani Godaa Yesuusa sunthaa diraw qashetanawaa xalalaa gidennaan, haray atto Yeerusalaamen hayqqanawukka giiga uttaaddi» yaageedda.

<sup>14</sup> Zoriyaa I akkennaan ixina, «Goday geeddawe hano» yaagiide co77u geeddo.

<sup>15</sup> Yaani amareedda wodiya gami77eeddawaappe guyyiyan, giigettiide Yeerusalaame baanaw keseedda.

<sup>16</sup> Qiisaariyaan de7iyaa kaalliyaawanttuppe amareeddawanttu qassi nuunanna beeddino; untunttu nuuni aqanasaa Minaasoonaa giyaa Qophiroosa bitaniyaa soy nuuna afeeddino; Minaasooni daro wodiyaappe doommiide kaalliyaawaa.

#### Phawuloosi Yeerusalaamen Yayiqooba Oochcheedda

<sup>17</sup> Nuuni Yeerusalaame gakeedda wode, ishataw nuuna nashechchaan mokkeeddino. <sup>18</sup> Wonttissa gallassi, Phawuloosinne nuuni Yayiqoobanna gaketanaw beeddo. Woosa golle cimatu ubbatuukka de7iino.

<sup>19</sup> Phawuloosi untuntta saroteeddawaappe guyyiyan, Ayihuda gidenna asaa gidдон bare bagganna Xoossay otheeddawaa untunttoo wurssiide odeedda.

<sup>20</sup> Unttuntu hewaa siseedda wode Xoossaa galatiide, Phawuloosa hawaadan yaageeddino; «Nu ishaw, Ayihudatuwaa gidдон Xoossaa ammaneeddawanttuppe aappun sha77ay de7iinontto be7aasa; untntuntu ubbay higgiiyaa minissi naagiino. <sup>21</sup> Yeerusalaame Ayihudatu, Ayihuda gidennawanttu gadiyan de7iyaa Ayihuda ubbatuu barenttu naanaa qaxxarena mala, woy Ayihudatu oothiyaawaa kaallenna mala, Muse higgiiyaakka bayizzana mala neeni tamarssiyaawaa siseeddino. <sup>22</sup> Yaatina, ayee lo77uu? Neeni yeeddawaa coratuu sisiyaa diraw, shiiqennaan aggikkino.

<sup>23</sup> «Hewaa diraw, hawaa nuuni new odiyaaawaa ootha; ittippe shiiquu de7iyaa oyddu asatuu nu matan de7iino. <sup>24</sup> Unttunta akkaade untntuntunna geeyya; qassi untntuntu barenttu huuphiyaa meedettana mala, untntntoo miishshaa imma; untntuntu ubbay newaa siiseeddawe tuma gidennawaanne neeni ne huuphewukka qassi Muse higgiiyaa naagaade maaran de7iyaawaa erana.

<sup>25</sup> «Shin ammaneedda Ayihuda gidenna asatuwaa gidoope, untntuntu eeqaw yarsheeddawaa meenna malanne suuthaa ushenna mala, bakuteedda mehiyaa ashuwaa meenna malanne woshummenna mala, nuuni yewuwaa qachchiide, untntntoo dabidaabbiyaa xaafeddoo» yaageeddino.

<sup>26</sup> Hewaappe guyyiyan, Phawuloosi wonttissa gallassi asatuwaa akkiide, untntuntunna geeyyeedda; I barenta geeshshussaa awude polintto erissanawunne qassi yarshshuwaa huuphiyan huuphiyan awude immanentto erissanaw Geeshsha Golliiyaa geleedda.

### Phawuloosi Geeshsha Golliyaan Oyqetteedda

<sup>27</sup> Laappu gallassay wurana hanoode, Iisiyappe yeedda Ayihudatu Geeshsha Golliyaan Phawuloosa be7iide, asaa ubbaa hanqqethiide, «Israa7eeliyaa asaw, nuuna maaddite; Israa7eeliyaa asaa, Muse higgiiyaanne ha Geeshsha Golliiyaa ixxiide, ubbasan asaa ubbaa tamarissiyaawe ha bitaniyaa; gujjiide qassi Giriike asaakka Geeshsha Golliiyaa gelissiide, ha geeshsha sa7aa tunisseedda» yaagi waassiide, Phawuloosa oyqqeeddino. <sup>29</sup> Untntuntu kase Efesoonen de7iyaa Xirofimoosa Phawuloosanna katamaan be7eedda diraw, Geeshsha Golliiyaa Phawuloosi A gelisseeddawaa untntntoo malateedda.

<sup>30</sup> Katamaa ubbay shabbiretteedda; asay ubbay shiiqiide Phawuloosa oyqqiide, Geeshsha Golliyaappe karew goochchi kesseedda; he man77iyankka Geeshsha Golliiyaa penggetuu qashettii aggeeddino.

<sup>31</sup> Asay Phawuloosa wodhana hanishshin, «Yeerusalaame katamay mulekka shabbirettidiggeedda» giyaa haasayay Roome gadiyaa olaa kaappuwaasi gakkedda. <sup>32</sup> He olaa kaappuu wottaaddaratuwaanne xeetatuwaa kaappatuwaa ittippe akkiide, woxxiidde asaa bolla kesi wodhdheedda; asay olaa kaappuwaanne wottaaddaratuwaa be7eedda wode, Phawuloosa shociyaawaa bashi aggeedda.

<sup>33</sup> He wode, he olaa kaappuu shiiqi, Phawuloosa oyqqiide, laa77u santhalataan qashettana mala azaziide, I oonenttonne qassi ayaa ootheeddenttonne asaa oochcheedda. <sup>34</sup> Asaappe baggay ittibaw waassiyaa wode, baggay arabaw waassee; wasuu coreedda diraw, olaa kaappuwaassi tumuwaa eranaw danddayet-tennan ixxina, wottaaddaratu Phawuloosa barenttu de7iyaasaa afana mala, untntunta azazeedda. <sup>35</sup> Yedhdhiide kesiyaa dethaa Phawuloosi gakkedda wode, asaa sugethaa diraw, wottaaddaratu A tookkeeddino. <sup>36</sup> Ayissi gooppe, cora asay, «A wodha!» yaagiiddinne waassiidde kaallee.

### Phawuloosi Mootuwaassi Zaaruwaa Immeedda

<sup>37</sup> Wottaaddaratu Phawuloosa barenttu de7iyaasaa afana hanishshin Phawuloosi olaa kaappuwaa, «Taani new ittibaa odoo?» yaageedda.

He olaa kaappuu Phawuloosa, «Neeni Giriike qaalaaray? <sup>38</sup> Neeni hawaappe kase wode, walassaa kessaade shemppuwaa wodheeddawanttuppe oyddu sha77a asatuwaa asay bayinna mela sa7aa kaaletheedda Gibxe bitaniyaa gidikkii?» yaageedda.

<sup>39</sup> Shin Phawuloosi, «Taani Ayihuda asa; qassi Kilqqiyaan de7iyaa Xersseesen yeletteedda huuphe katamaan de7iyaa asa. Hayyanaa taana asaassi haasayissarikki!» yaageedda.

<sup>40</sup> Olaa kaappuu A, «Haasaya» yaagina, Phawuloosi yedhdhiide kesiyaa dethaan eqqiide, asay co77u gaana mala, bare kushiyan asaakko xorsseedda. Asay co77u giina, Ibraayisxxe qaalaan haasayiide, hawaadan yaageedda.

**22** «Taanaadan ammaniyaawanttoo, ta aawatoo, taani ha77i hinttenttoo odiyaa yewuwaa sisite!» <sup>2</sup> Phawuloosi untntntoo Ibraayisxxe qaalaan haasayiyaawaa sisiide, kaseppe loythi co77u giina I hawaadan yaageedda.

<sup>3</sup> «Taani Kilqqiyaan de7iyaa Xersseesen yelettaade, ha katamaan Gamaaliyaali taana tamarissina diccaade, nu aawatuwa higgiiyaakka minissa tamaaraade, hachche hintte ubbay haniyaawaadankka, taani Xoos-saa yewuwaassi seelettiyaa Ayihuda asa. <sup>4</sup> Taani macca asaanne attuma asaa oyqqa oyqqaade qasho gollen yeggeedda asaanne, ha ogiyaa kaalliyaa asaa wodhissana gakkanaassi metootheedda asa. <sup>5</sup> Hawaadanka, qassi, qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuunne cimaa ubbaa shiiquu tawaa markkattanaw danddayee; taani Damasqqon de7iyaa untntuntu ishatuwaa Ayihudatuwaassi, untntntuppe dabidaabbiyaa akkaade, hewaan de7iyaa asatuu qashettiide murettanaadan, Yeerusalaame untntnta ahanaw yaa baaddi.

### Phawuloosi Kiristtoosakko Simmeedda Bare Simaabaa Odedda

(Kit 9:1-19; 26:12-18)

<sup>6</sup> «Taani baade Damasqqo mateedda wode, seeta gallassaa gidishshin, qoppennaan saluwaappe wolqqaama poo7uu ta matan yuuyyi aadhdhiide poo7eedda. <sup>7</sup> Taani sa7aan kundda uttaade,

Saa7oolaa, Saa7oolaa, taana ayaw yederssay? giyaa qaalaa sisaaddi.

<sup>8</sup> «Taani zaaraade, Ta Godaw, neeni oonee? yaagaaddi.

«Hewaappe guyye, Taani neeni yederssiyaa Naazireetiyyaa Yesuusa yaageedda. <sup>9</sup> Taananna ittippe de7iyaawanttu poo7uwaa be7iide yayyeeddino; shin taw haasayiawaa qaalaa sisibeykkino.

<sup>10</sup> « Ta Godaw, taani ayaa udoo? yaagaaddi.

«Goday taana, Denddaade Damasqqo ba. Neeni oothanaw Xoossay qoppeedda ubbabay new yaani odettanawaa yaageedda. <sup>11</sup> He wolqqaama poo7uwaa diraw, ta ayfii qooqina, taananna de7iyaa asatuu ta kushiyyaa oyqqiide, taana goochchina, Damasqqo gakkaaddi.

<sup>12</sup> «Damasqqon de7iyaa Ayihuda ubbay loythi bonchchiya itti Hanaaniyaa giyaa bitani, nu higgiiyaassi azazettiide, Xoossaw imetteedda asa. <sup>13</sup> Hanaanii taakko yiide, ta matan eqqiide taana, Ta ishaw Saa7oolaa, xeella yaageedda. Taani he wode he man77iyankka aakko xeella aggaaddi.

<sup>14</sup> «I taana hawaadan yaageedda; Nu aawatuwa Xoossay neeni A qofaa eranaw, A xillo Na7aa be7anawunne A doonaappekka haasayaa sisanaw neena kasenna dooreedda. <sup>15</sup> Ayissi gooppe, neeni be7eeddabaanne siseeddabaa asaa ubbaa sinthan aw markkattanaassa. <sup>16</sup> Ha77ikka ayaw gami77ay? Denddaade xammaqetta; A sunthaa xeesaadde, ne naraappekka meecetta yaageedda.

<sup>17</sup> «Taani guyye Yeerusalaame simmaade Geeshsha Golliiyan woossishshin, ta ayyaanaan gidaaddi. <sup>18</sup> Goday taana, Elleellaade, Yeerusalaame kesa ayaw gooppe, neeni taw hawaan markkattiyaawaa asay akkenna yaagishshin taani A be7aaddi.

<sup>19</sup> «Taani, Ta Godaw, Ayihuda woosa golliyaa ubbaan neena ammaniyaawantta oyqqaade wadhdheed-dawaanne qasho golliyaan yeggeeddawaa untunttu eriino. <sup>20</sup> Untunttu ne markkaa Isxxifaanoosa wodhiyaa wode, taani he yewuwaa eeno gaaddi. Qassi untunttu miyyiyaan eqqaade, A wodhiyaawanttu mayuwaa naagay yaageedda.

<sup>21</sup> «Goday taana, Taani neena Ayihuda gidenna asaakko haakosaa kiittiyaa diraw ba geedda» yaageedda.

#### Phawuloosi Roome Asa Gidiyaawaa Qonccisseedda

<sup>22</sup> Phawuloosi he qaalaa haasayana gakkanaw asay I giyaawaa sisee; hewaappe guyyiyan, barenttu kooshshaa dhoqqu oothiide, «Hawaa gadiyaappe dhayissa; I de7anaw bessenna» yaageeddino.

<sup>23</sup> Untunttu waassishshin, barenttu mayuwaa bollow olishshiinne baanaa carkkuwan laalishshin, olaa kaappuu wottaaddaratuu Phawuloosa barenttu de7iyaasaa afana mala azazeedda. Qassi asay ayissi hewaadan aabolla waasseeddinontto eranaw, Phawuloosa lissuwan shocana mala, untunttu azazeedda.

<sup>25</sup> Shin wottaaddaratuu Phawuloosa dafuwan minissi qachcheedda wode, Phawuloosi bare matan eqqeed-

da xeetatuwaa kaappuwaa, «Roome gadiyaa asaa pirdday baynnaan shociyaawe hinttenttoo wogee?» yaageedda.

<sup>26</sup> Hewaa xeetatuwaa kaappuu siseedda wode, olaa kaappuwaakko biide, «Ha bitani Roome asa. Neeni ayaa oothana qoppay?» yaagiide oochcheedda.

<sup>27</sup> Olaa kaappuu Phawuloosakko shiiqiide, «Neeni Roome asee? Taw oda» yaageedda.

Phawuloosi, «E» yaageedda.

<sup>28</sup> Olaa kaappuu Phawuloosaw zaariide, «Taani ha zaretethaa daro miishshaan shammaaddi» yaageedda.

Shin Phawuloosi, «Taani he zerethaappe yelettaaddi» yaageedda.

<sup>29</sup> Hewaa diraw, Phawuloosa biddanaw qooppeeddawanttu man77iyan aappe shaaketti aggeeddino. Olaa kaappuukka Phawuloosi Roome asa gideeddawaa ereedda wode yayyeedda; ayissi gooppe, santhalataan A qashissi wotheedda.

#### Phawuloosi Ayihudatuwaa Shanggatuwaakko Shiiqueedda

<sup>30</sup> Wonttetha gallassi olaa kaappuu, Ayihudatu Phawuloosa ayissi mooteeddinonttonne geeshshiide eranaw koyyiide, Phawuloosa billeedda. Yaatiide qeesatuwaa kaappatuunne asay ubbay shiiqana mala azazeedda; qassi Phawuloosa duge wothiide, untunttu sinthan esseedda.

**23** Phawuloosi hewaan shiiqeedda asaa caddi xeeliide, «Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani hachche gakkanawukka Xoossaa sinthan ta de7uwaa ubbaan tilla wozanaan de7aaddi» yaageedda.

<sup>2</sup> Qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu Hanaanii, Phawuloosa doonaa baqqana mala, A matan eqqeeddawantta azazeedda. <sup>3</sup> Phawuloosi he wode A, «Laa ha booshinchchaan okkeedda † godaw, Xoossay neena baqqana. Neeni ta bolla higgiiyan pirddanaw uttaade, wogay baynnaan taana baqqana mala azazay?» yaageedda.

<sup>4</sup> Phawuloosa matan eqqeeddawanttu A, «Neeni Xoossaa qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa boray?» yaageeddino.

<sup>5</sup> Hewaappe guyye Phawuloosi, «Taanaadan ammaniyaawanttoo, I qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa gideeddawaa taani erabeykke; ayissi gooppe, Ne gadiyaa mooddiyaawaa bolla iita qaalaa haasayoppa geetettiide Xoossaa Maxaafan xaafetteedda» yaageedda. ††

<sup>6</sup> Shin Phawuloosi baggatuu Saduqaawanatuwaa; baggatuu Parisaawatuwaa gideeddawaa be7iide, «Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani Parisaawiyaanne Parisaawiyaa na7aa; Hayqqeed-dawanttu hayquwaappe denddanawantta gaade taani nashechchaan naagiyaa diraw, untunttu ta bolla pird-diino» yaagiide, dhoqqu oothiide haasayeedda.

† booshinchchaan okkeedda: Itti uray lo77a malatana mala oosussaa, shin gidenna. †† 23:5 Kes 22:28

<sup>7</sup> Phawuloosi hewaa yaagina, Parisaawatuwaa gid-doninne Saduqaawanatuwaa gid-don walassay kesina, shiiqeedda asay laaletteedda. <sup>8</sup> Ayissi gooppe, Saduqaawanatu, «Hayqeedda asay denddena; ki-itanchchaykka ayyaanaykka baawa» yaageeddino; Parisaawatu qassi laa77uukka de7iyaawaa ammaniino. <sup>9</sup> Wolqqaama walassay denddeedda; Parisaawatuwaa baggappe Muse higgiiya tamaanssiyaawanttu denddi eqqiide, «Ha bitaniyaa bolla aynne balaa demmibeykko; aw ayyaanay woy ki-itanchchay haasayennan aggenna» yaagiide palumetteeddino.

<sup>10</sup> Walassay darina, olaa kaappuu Phawuloosa untunttu menthereethanenttonne gi yayyiide, bare wottaaddaratuu wodhdhiide, untunttu gid-doppe A ellekka kesiide, barenttu de7iyaasaa afana mala azazeedda.

<sup>11</sup> He qamma Goday Phawuloosa matan eqqiide, «Phawuloosaa, neeni taw Yeerusalaamen markkatteeddawaadan, Roomenka markkattanaw bessee; minna; aynne baawa» yaageedda.

#### Phawuloosa Wodhanaw Oosetteedda Maqquwa

<sup>12</sup> Wonttissa gallassi, Ayihudatu Phawuloosa wodhana gakkanaassi, meennaadaaninne ushennaadan, caaqettiide giigetteeddino. <sup>13</sup> Phawuloosa bolla hewaa maqqetteedda asatuu oytamuwaappe dariino. <sup>14</sup> Untunttu qeesatuwaa kaappatuwakkonne cimatuwaakko yiide, «Nuuni Phawuloosa wodhana gakkanaassi, aynne baarennaadan, giigetti utteeddo. <sup>15</sup> Hewaa diraw, hinttenttunne shiiqeedda asay Phawuloosabaa geeshshiide biddiyaawaa malatiide, olaa kaappuu A hinttenttukko duge wothana mala oochchite; nuuni I haa shiiqanaappe kasenna A wodhanaw giigi utteeddo» yaageeddino.

<sup>16</sup> Shin Phawuloosa michchatti na7ay he maqquwa siseedda wode, biide wottaaddaratuu de7iyaasaa geliide, Phawuloosaw odeedda. <sup>17</sup> Phawuloosi xeetatuwaa kaappatuwaappe ittuwaa xeesiide, «Ha na7aa olaa kaappuwaakko afa; ayissi gooppe, olaa kaappuwaassi I odiyaawe de7ee» yaageedda.

<sup>18</sup> Hewaa diraw, xeetatuwaa kaappuu na7aa olaa kaappuwaakko afiide, «Qasho gollen de7iyaa Phawuloosi, ha na7ay new ayentto odiyaabay de7iyaa diraw, taana barekko xeesiide, A neekko ahanaadan, taana woosseedda» yaageedda.

<sup>19</sup> Olaa kaappuu na7aa kushiya oyyqiide, duma gaxaa kessiide, «Neeeni taw odanabay ayee?» yaagiide oochcheedda.

<sup>20</sup> Na7ay olaa kaappuwaassi, «Ayihudatu Phawuloosabaa kaseppe minissi oochchiyaawaa malatiide, neeni shiiquwaa A utissanaadan, neena wontti woosanaw zoretaa qachcheeddino. <sup>21</sup> Shin neeni untunttu giyaawaa sisoppa; ayissi gooppe, oytamuwaappe dariya asatuu Phawuloosa wodhana gakkanaassi, qumaa meennaadaaninne haathaa ushennaadan, caaqettiide geemetti uttiide A naagiino; neeni

giyaawaa sisanaw ha77ikka giigetti uttiide naagiino» yaageedda.

<sup>22</sup> Hewaa diraw, olaa kaappuu na7aa, «Ha yewuwa neeni taana erisseeddawaa oossinne odoppa» yaagiide azazeeddawaappe guyyiyan, A yeddeedda.

#### Phawuloosi Gadiyaa Mooddiyaa Filikisa Sintha Shi- iqeedda

<sup>23</sup> Olaa kaappuu xeetatuwaa kaappatuwaappe laa77uwaa xeesiide, «Qiisaariyaa baanaw, laa77u xeetu wottaaddaratuwaa, laappun tammu paraa oyyqeedda asatuwaanne laa77u xeetu tooranchchatuwaa qammaappe heezzu saatiyaan giigissite; <sup>24</sup> gadiyaa mooddiyaa Filikisakko Phawuloosa sarotethaan gathanaw togissiyaa mehiyaanne giigissite» yaagiide, untunttu azazeedda. <sup>25</sup> Olaa kaappuu hawaadan giyaa dabidaabbiyaa xaafeedda.

<sup>26</sup> «Qalawudeyoosa Luusiyoosappe; gadiyaa mooddiyaa bonchchetteedda Filikisaa! Sarotethay new gido. <sup>27</sup> Ayihudatu ha bitaniyaa oyyqiide wodhana hanishshin, Roome katamaa asa I gideeddawaa eraade, wottaddaratuwaana gakkaade A ashshaaddi. <sup>28</sup> Untunttu A ayissi mooteeddinontto eranaw koyyaade, duge untunttu shiiquwaassi A afaaddi. <sup>29</sup> Untunttu barenttu higgiiyaabaa I oochcheeddawaassi A mooteeddawaappe attin, A wodhissiyaa woy qashissiyaa mooto gidenna. <sup>30</sup> Untunttu ha bitaniyaa bolla maqqetti utteedda zigirissay taana gakkina, taani he man77iyankka A neekko yeddaa aggaaddi; A mootiyaawanttukka biide, ne sinthan mootana mala odaaddi; saro de7a» yaageedda.

<sup>31</sup> Hewaa diraw, wottaaddaratuu azazetteeddawaadankka Phawuloosa akkiide, qamma Anttiphaaxiriisa gatheeddino. <sup>32</sup> Wonttissa gallassi aananna baana mala paraa toggo asatuwaa wothiide, gediyaan biyaawanttu guyye wottaaddaratuu de7iyaasaa simmeeddino. <sup>33</sup> Paraawanttu Qiisaariyaa geliide, dabidaabbiyaa gadiyaa moodiyaawoo immiide, Phawuloosa A sintha aatheeddino. <sup>34</sup> Gadiyaa moodiyaawe dabidaabbiyaa nabbabeeddawaappe guyyiyan, Phawuloosi haqa awuraajjaa asentto A oochcheedda; Kilqqiyaa asa I gideeddawaa ereedda wode, <sup>35</sup> «Taani nebaa neena mootiyaawanttu yiyaa wode sisana» yaagiide, wottaaddaratuu Heroodisa kawutethaa gollen A naagana mala azazeedda.

#### Phawuloosa Ayihudatu Mooteeddino

**24** Ichcheshu gallasaappe guyyiyan, qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu, Hanaaniyaa, cimatuwaananne Xarxxaluusa giyaa itti xabaqaana duge Qiisaariyaa wodhdheedda; untunttu gadiyaa moodiyaawaa bolla Phawuloosa mooteeddino. <sup>2</sup> Phawuloosi xesetteedda wode, Xarxxaluuse A hawaadan yaagiide, mootuwaa doommeedda.

«Bonchchetteedda Filikisaa, nuuni ne bagganna daro sarotethaa demmeeddoshshin, ne qofaan ha gadiyaassi ubbabaani ubbasankka lo77o laamii beet-

tiyaawoo neena loythi galatiide, hawaa akkeetto. <sup>4</sup> Shin taani neena gami77ethennaan, dooya gideedda ne keekatethaan nubaa neeni qanthaan sisana mala, neena woossay. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, ha bitani dhubo gidide, sa7aa ubbaan de7iyaa Ayihudatuwaa giddon walassaa dentheedda, Naaziraawatu bagga asaa kaaletthiyaawaa gideeddawaa ereeddo. <sup>6</sup> Haray atto Geeshsha Golliyaakka tunissanaw koyyishshin A oyqqide, nu higgiaadan, A bolla pirddanaw qoppeeddo; <sup>7</sup> shin olaa kaappuwaa Luusiyoosi yiide, wolqqaan nu kushiyaappe A wothi akkeedda. <sup>8</sup> A mootiyaawanttuka neekko yaana mala azazeedda; neeni ne huuphew ha bitaniyaa biddaade, nuuni A mootiyaa yewuwaa ubbaa eranaw danddayaa» yaageedda. <sup>9</sup> Ayihudatuukka qassi, «Ha yewuu tuma» giide, A qofaa akkeeddino.

#### Phawuloosi Filikisa Sinthan Mootoo Zaruwaa Immeedda

<sup>10</sup> Gadiyaa mooddiyaawe Phawuloosa yaanaadan wuttina, I hawaadan yaagiide zaareedda; «Neeni daro wodiyaappe doommaade, ha asaassi pirddaade de7iyaawaa taani eraade, ta yewuwaa nashechchaan zaaray. <sup>11</sup> Taani Yeerusalaame goyinnanaw kesoodeppe tammanne laa77u gallassaappe darenawaa neeni ne huuphew erana danddayaa. <sup>12</sup> Ayihudatu taana Geeshsha Golliyaa gidina, Ayihuda woosa gollen gidina, katamaan gidina, oonannanne palumet-tishshin woy asaa shiishshaade maqqishshin, itti uraannanne be7ibeykkino. <sup>13</sup> Unttuntu ha77ikka taana mootiyaawaa shatimmanaw danddayakkino. <sup>14</sup> «Shin taani hawaa new oday; taani Muse higgian de7iyaawaanne nabatuu xaafedda ubbabaa ammananaadan, nu aawatuwa Xoossaassi unttuntu worddo giyaa ogiyaan goshetay. <sup>15</sup> Hawanttu barenttu huuphew, Asay ubbay, wordduukka xilluukka hayquwaappe denddanawantta giyaawaadan, taanikka unttuntu denddiyaawaa Xoossaani hidootaa wothaade amuwaani naagay. <sup>16</sup> Hewaa diraw, taani qassi, Xoossaa sinthaninne asaa sinthan ubba wode, pokkuu baynna tilla wozanay taw de7ana mala minnay. <sup>17</sup> «Taani Yeerusalaameppe kesoodeppe cora laythaappe guyyian, ta gade hiyyeesaassi miishshaa immanawunne yarshshuwaa yarshshanaw Yeerusalaame baaddi. <sup>18</sup> Hewaa oothishshin, asay shiqennaan, walassay denddenaan, taani Geeshsha Golliyaa geeyyishshin, unttuntu taana demmeeddino. <sup>19</sup> Shin Iisiyappe yeedda itti itti Ayihudatu hawaan de7iino; unttuntu ta bolla yewuwaa koyyoope, yiide taana ne bollan mootanaw bessee. <sup>20</sup> Woy taani unt-tuntu giddon eqqaade, Hayqqeeddawatntu denddanawaa ammaniyaa diraw, hachche hintte sinthaan ta bolla pirddiino gaade haa dhoqqissaade hasayeedda itti qaalaappe attin, shiiquwaa sinthan eqqishshin, ta bolla itti bayizzuwaa demmeeddawaa gidoope, hawanttu barenttu huuphew hawaan odanawantta» yaageedda.

<sup>22</sup> Shin Filikise Xoossaa ogiyaabaa geeshshi ereedda diraw, «Taani hintte yewuwaa olaa kaappuwaa Luusiyoosi yiyaa wode ogiyaa oythana» yaagiide, pirddiyaa wodiya sinthaw keereedda. <sup>23</sup> Filikise qassi Phawuloosa qachchennaan naagana malanne A dab-batuwaappe ooninne aw oothishshin, woy aakko yishshin diggenna mala, xeatatuwaa kaappuwaa azazeedda.

#### Phawuloosi Filikisane Dirusilla Sintha Shiiqueedda

<sup>24</sup> Amareedda gallasaappe guyyian, Filikise Ayihuda asaa zare gideedda bare machchatti Dirusillinna yiide, Phawuloosa kiitti ahissiide, Yesuusi Kiristtoosan ammaniyaa ogiyaa I haasayishshin siseedda. <sup>25</sup> Phawuloosi xillotethaabaa, bare huuphiyaa naaguwaabaanne yaana pirddaabaa haasayishshin, Filikise yayyiide, «Neeni ha77iw ba; taw miikkeedda wode, neena kiittaade xeeqissana» yaageedda. <sup>26</sup> He wode qassi Phawuloosi biletanaw, barew maganxxaa immanddeeshsha giide qoppeedda; hewaa diraw, daro wode A ahissi ahissiide, aananna haasayee. <sup>27</sup> Laa77u laythaa kumeeddawaappe guyyian, Filikisa kotaa Phorqqiyoosa Pisxxoosi akkeedda. Filikise Ayihudatuwaa nashechchanaw koyyiide, qasho gollen Phawuloosa bashi aggeedda.

#### Phawuloosi Roome Kaatiyaakko Bare Yewuwaa Akkiide Baanaw Oochcheedda

**25** Pisxxoosi awuraajjaa geleedda heezzenhiyaa gallasaappe guyyian, Qiisaariyaappe Yeerusalaame beedda. <sup>2</sup> Yaani qeesatuwaa kaappatunne Ayihudatuwaa kaaletthiyaawanttu Phawuloosa mooteeddino. <sup>3</sup> Unttuntu Phawuloosa wodhanaw ogiyaan qosetti uttanaw, barenttoo lo77obaa udiide A Yeerusalaame ahana mala, Pisxxoosa woosseeddino. <sup>4</sup> Pisxxoosi unttuntu, «Phawuloosi Qiisaariyaan qashetti utteedda; taani ta huuphewukka ellekka yaa guyye simmanaw qoppa uttaaddi. <sup>5</sup> Hewaa diraw, I ayentto bayizzeeddawe de7ooppe, hinttenttu giddon aawotiyawanttu taananna Qiisaariyaa biide, A mootino» yaagiide zaareedda. <sup>6</sup> Pisxxoosi Yeerusalaamen hospun woy tammu gallasaappe aathennaan uttiide, Qiisaariyaa beedda; wonttissa gallassi pirddiyaasan uttiide, Phawuloosa ahana mala azazeedda. <sup>7</sup> I gakteedda wode, Yeerusalaameppe yeedda Ayihudatu A matan yuuyyi aadhhi eqqiide, barenttoo shatimmanaw danddayet-tenna daro deexo mootuwaa A bolla wotheeddino. <sup>8</sup> Phawuloosi mootettiide, «Taani Ayihudatuwaa higgiaakka Geeshsha Golliyaakka Roome Kaatiyaa Qeesarakka aynne naaqqabeykki» yaageedda. <sup>9</sup> Pisxxoosi Ayihudatuwaa nashechchanaw koyyiide Phawuloosa, «Pude Yeerusalaame kesaade, ha yewuwaabaa yaani ta sinthan ooshettanaw koyyay?» yaagiide oochcheedda. <sup>10</sup> Shin Phawuloosi, «Taani ooshettanaw bessiyaa Qeesaara pirdda gollen eqqaaddi. Neenikka loythaa

eriyawaadan, taani Ayihudatuwaa aynne naaqqabeykki. <sup>11</sup> Simmi taani naaqqeeddawaa woy hayqqanaw bessiyaawaa ootheeddawaa gidoope, hayquwaappe attana giikke; shin untunttu taana mootiyaa mootuu mela gideeddawaappe hini baggan, ooninne taana untunttoo aathiide immanaw dandayenna; Qeesaare tabaa pirddo gaade oochchay» yaageedda.

<sup>12</sup> Hewaappe guyyiyan, Pisxxoosi barenanna zorettiyaawanttunna zoretti simmiide A, «Neeni Qeesaare tabaa pirddo gaade oochchaadda; Qeesaarakko baanaassa» yaagiide zaareedda.

### Pisxxoosi Phawuloosabaa Agriphaanna Maqqetteedda

<sup>13</sup> Amareedda gallasaappe guyyiyan, Kaatiyaa Agriiphphayne Bariniiqe Pisxxoosa sarotanaw Qiisaariyaa beeddino. <sup>14</sup> Yaani untunttu cora gallassaa utti de7ishshin, Pisxxoosi kaatiyaassi Phawuloosabaa hawaadan yaagiide odeedda; «Hawaan Filikise qachchiide bashi beedda itti bitani de7ee. <sup>15</sup> Taani Yeerusalaamen de7ishshin, qeesatuwaa kaappatu-unne Ayihuda cimatu A bolla pirddana mala, taana woossiidde, aabaa taw odeeddino. <sup>16</sup> Taani, Mootetteedda uray barena mootiyaawanttunna ittipe eqqennaaninne barena mooteedda yewuwaassi zaaruwaa immennaan, oona gidooппenne aathiide immiyaawe Roome asaassi woga gidenna yaagaade untunttoo zaaraaddi.

<sup>17</sup> «Hewaa diraw, untunttu hawaan shiiqeedda wode, taani gami77ennaan wonttissa gallassi, pirdda golle gelaade Phawuloosa ahana mala azazaaddi. <sup>18</sup> A mootiyaawanttu eqqiide, iitabaan A mootennaan aggikkino gaade taani qoppeeddawaadan, aynne A mootibeykkino. <sup>19</sup> Shin untunttu barenttu ammaneeddabantubaanne Phawuloosi, Paxa de7ee giyaa hayqqeedda itti Yesuusa geetettiyaa bitaniyaabaa aananna palumetteeddino. <sup>20</sup> Taani ha yewuwa wootaade bidda demmanitantto, qofaa qachchennaan de7aadde, Phawuloosi Yeerusalaame biide, ha yewuwa yaani ooshettanaw koyyinttonne gaade A oochchaaddi; <sup>21</sup> shin Phawuloosi bare yewuwa Awugisxxoose Qeesaare ogiyaa oythana gakkanaw naagettanaadan oochchina, taani A Qeesaarakko yedana gakkanaassi, I qashettana mala azazaaddi» yaageedda.

<sup>22</sup> Hewaappe guyye Agriiphphay Pisxxoosa, «Taani ta huuphewukka qassi he bitani giyaawaa sisana koyyay» yaageedda.

Pisxxoosi A, «Neeni wontti I giyaawaa sisanaassa» yaageedda.

<sup>23</sup> Wonttissa gallassi, Agriiphphayne Bariniiqe daro bonchchuwan olaa kaappatuwaannanne katamaan de7iyaa wolqqaama asaanna yiide, pirdda golle geleeddino; Pisxxoosi Phawuloosa ahana mala azazina aheeddino. <sup>24</sup> Pisxxoosi hawaadan yaageedda; «Kaatiyaa Agriiphphaa, hawaan nuunanna de7iyaa asaa ubbaw, Ayihuda asay ubbay Yeerusalaamenikka hawankka waassiidde, I hawaappe sinthaw paxa

de7anaw bessenna yaagiide, taana woosseedda bitaniyaa hawaa be7iita. <sup>25</sup> Shin I aynne hayqqanaw bessiyaawaa ootheeddawaa taani demmabeykke; I bare huuphew, Awugisxxoose Qeesaare tabaa pirddo yaagaade oochchaaddi geedda diraw, Qeesaarakko A yeddanaw taani qoppaaddi. <sup>26</sup> Taani aabaa ta godaa Awugisxxoose Qeesaaressi xaafanaw tumu yewuu taw aynnee baawa; hewaa diraw, I loythi ooshettowaappe guyyiyan, taani xaafiyaabaa demmana mala, hinttentu sintha, Kaatiyaa Agriiphphaa, ubba ne sintha A ahaaddi. <sup>27</sup> Ayissi gooppe, qashetteedda uraa kiittiyaa wode, A ayaw mooteeddentto, erissennaan co77u gi bashiyaawe taw eeyatethaa malatee» yaageedda.

### Phawuloosi Agriiphphaa Sinthan Haasayeedda Haasayaa

**26** Agriiphphay Phawuloosa, «Neeni nebaa haasayanaw danddayaa» yaageedda. He wode Phawuloosi bare kushiya micciide hawaadan yaagi zaareedda.

<sup>2</sup> «Kaatiyaa Agriiphphaa, Ayihudatuwaa wogaanne palumaa ubbaa neeni loythaade eriyaa diraw, taana Ayihudatu mootiyaa yewuwa ubbaa hachche taani ne sinthan zaariyaawoo ta qaaday darissi lo77a yaagaade qoppay; hewaa diraw, neeni ta haasayaa salettennaan sisana mala, neena woossay.

<sup>4</sup> «Taani na7atethaappe doommaade ta asaa gidoninne Yeerusalaamen de7eedda ta de7uwaaw Ayihuda ubbatuu kaseppe doommiide eriino. <sup>5</sup> Taani koyroppe doommaade, nu ammanuwaa higgiiyaa ooppenne minissiide naagiyaa Parisaawatuwaa bagga Parisaawe gidaade de7iyaawaa, untunttu markkattanaw koyyoope eriino. <sup>6</sup> Taani ha77ikka Xoossay nu aawatuwassi immana geeddawaa nashechchaan naagiyaa diraw, pirddettanaassi hawaan eqqay. <sup>7</sup> Qassi tammanne laa77u nu aawatuwa zaratu Xoossaw qammanne gallassi ubbaade minissi goyinniide, Xoossay immana geeddawaa akkanaw nashechchaan naagiino; Kaatiyaa Agriiphphaa, Ayihudatu taana mootiyaawe taani hewaa nashechchaan naagiyaa diraassa. <sup>8</sup> Ayihudatu, Xoossay hayqqeeddawatnta den-thiyaawaa ayissi ammanikkitee?

<sup>9</sup> «Taani ta huuphewukka Naazireetiyaa Yesuusa eqettanaw bessee gaade kase qoppaaddi. <sup>10</sup> Taani Yeerusalaamen ootheeddawe hawaa; qeesatuwaa kaappatuwaappe maataa akkaade, Xoossaa asatuwaappe coratuwaa qashissaaddi; untuntta wodhiyaa wodekka untunttu hayqqiyaawaa dosaaddi. <sup>11</sup> Ayihuda woosa golle ubbaan daro wode untuntta mu-raadde, barenttu ammanuwaa untunttu aggana mala godetaaddi; taani wogay baynnawaa untunttoo hanqqettaade, haray atto, hara gadiyaa katamaa gakkanawukka untuntta metoothay.

### Phawuloosi Bare Huuphew Kiristtoosa Wooti Amma- needdentto Odeedda

(Kit 9:1-19; 22:6-16)

<sup>12</sup> «Taani ha yewuwaassi qeesatuwaa kaapatuwaappe maataanne azazuwaa akkaade Damasqqo baaddi. <sup>13</sup> Kaatew, taani seeta gallassi ogiyaan de7ishshin, awaa poo7uwaappe loythi aadhdiyaa poo7uu taananne taananna beeddawantta yuuyyi aadhdiide, saluwaappe poo7ishshin be7aaddi. <sup>14</sup> Nuuni ubbay sa7aan kunddeedda wode, Ibraayisxxe qaalaan, Saa7oolaa, Saa7oolaa, taana ayaw yedesaan metoothay? Neeni taana ixussaan neena qohaasa yaagiide taw odishshin sisaaddi.

<sup>15</sup> «Yaataade, Ta Godaw, neeni oonee? yaagaaddi.

«Goday, Taani neeni yedesaan metoothiyaa Yesuusa.

<sup>16</sup> Shin dendda eqqa; ayissi gooppe, hachche neeni taana bee7eeddawaanne taani neena sinthappe bessanawaa haranttoo markkattana mala, taw oothiyaawaa udaade neena sunthanaw new qonccaaddi. <sup>17</sup> Unttuntu taana ammanina, unttuntu nagaray atto geetettanaadan, Xoossay dooreedda asaa gidдон unttuntu barenttu de7iyaasaa demmanaadan, qassi dhumaappe poo7uwaa simmanaadaaninne xalahiyaa godatethaappekka Xoossaakko simmanaadan, unttuntu ayfiyaa neeni dooyyana mala, Israa7eeliyaa asaappenne taani neena unttunttukko kiitiyaa Ayihuda gidennawanttuppe neena ashshana yaageedda.

<sup>19</sup> «Kaatiyaa Agriiphphaa, hewaa diraw, taw saluwaappe beetteedda saxaassi taani azazettanawaa ixxabeykke. <sup>20</sup> Shin taani kasetaade, Damasqqoninne Yeerusalaamen hewaappe guyyiyan, Yihudaa gadiyaa ubbaan de7iyaawanttussinne Ayihuda gidennawanttoo barenttu nagaraappe simmana mala, qassi nagaraappe simmanaw bessiyaawaa oothiide, Xoosaakko simmana mala qaalaan odaaddi. <sup>21</sup> Hewaa diraw, Ayihudatu taana Geeshsha Golliyan oyqqiide wodhanaw koyyeeddino. <sup>22</sup> Hewaa diraw, taani Xoossaa maaduwa akkaade, daroonne guuthaw hachche gakkanawukka eqqaade markkattay. Nabatuunne Muse, Kiristtoosi metootanaw bessee; qassi hayquwaappe koyro denddiide, Ayihudatuwassinne Ayihuda gidennawanttoo atotethaa poo7uwaa odanaw bessee geeddawaadan, taanikka unttuntu haasayeeddawaappe haraa ittibaanne haasayeeddabay baawa» yaageedda. †

<sup>24</sup> Phawuloosi barenttubaa hawaadan yaagiide zaarishshin, Pisxxoosi kooshshaa dhoqqu udiide A haasayaa dhubbanaw, «Phawuloosaa, neeni gooyaa; neeni darii tamaareeddawe neena gooshshana hanee» yaageedda.

<sup>25</sup> Shin Phawuloosi hawaadan yaageedda; «Bonchchetteedda Pisxxoosaa, taani tumatethaan lo77o yewuwaanne wozanaa qofaa haasayiaawaappe attin gooyikke. <sup>26</sup> Taani Kaatiyaa Agriiphphaassi ha yewuwaa qoncciyaan odiyaawaa I eree; ayissi gooppe,

† 26:22-23 Isa 42:6; 49:6; 1Qor 15:20

ha yewuu geeman oosettibeenna diraw, hawaappe ittuunne aappe geemmennawaa taani geshshaade eray.

<sup>27</sup> «Kaatiyaa Agriiphphaa, neeni nabatuu geeddawaa ammanay? Neeni unttuntu geeddawaa ammaniyaawaa taani eray» yaageedda.

<sup>28</sup> Kaatiyaa Agriiphphay Phawuloosa, «Ha77i ha qantha wodattinkka taana ammanthanaw koyyay?» yaageedda.

<sup>29</sup> Hewaappe guyye Phawuloosi, «Daro wode gidina, guutha wode gidina, ne xalalaa gidakka; shin hachche taani odiyaawaa sisiyaa ubbay qassi tawaadan qashettoppino attin, ta mala gidanaadan Xoossaa woossay» yaageedda.

<sup>30</sup> Hewaappe guyyiyan kaatii, mooddiyaa Pisxxoose, Bariniiqenne, unttuntunna de7iyaa ubbay denddi, <sup>31</sup> itti bagga simmiide, ittu ittuwaanna, «Ha bitani hayqussay atto shin, qashuwaassikka bessiyaabaa oothibeenna» yaagi haaseyeeddino. <sup>32</sup> Agriiphphay Pisxxoosa, «Ha bitani, Qeesaari tabaa pirddo gibeennentto, biletanaw danddayee shin» yaageedda.

### Phawuloosi Roome Beedda

<sup>27</sup> Nuuni markkabiyaan Xaaliya baanaw qoppi teedda wode, Phawuloosanne hara amareedda qashetteedda asatuwaa Awugisxxoosa wottaadaratuwaa giyaawanttuppe itti Yuuliyooosa giyaa xee-tatuwaa kaappuwaassi aathiide immeeddino. <sup>2</sup> Iisiyaa gaxaan de7iyaa gadatuwaa biyaa Adiraamixiyoonaa markkabiyaan geliide beeddo; Maqidooniyaa asa gidiyaa Teselonqqe Arisxxirokoosi nuunanna de7ee.

<sup>3</sup> Wonttissa gallassi nuuni Sidoonaa gakkishshin, Yuuliyooosi Phawuloosaw daroppe A, «Ne dabbatuu neena koshshiyaabaa maaddana mala, neeni unttuntukko baanaw danddayaa» yaageedda. <sup>4</sup> Hewaappe denddiide, sinthanna nu bolla carkkiyaa diraw, Qophiroosa haathan doodetteedda sa7aan carkkenna bagga beeddo. <sup>5</sup> Kilqqiyaa mataaninne Phinifiliyaa matan de7iyaa abbaa pinniide, Liqiyaa de7iyaa Muura gakeeddo. <sup>6</sup> Hewaan xeetatuwaa kaappuu Xaaliya biyaa Iskkindiriyaa markkabiya demmiide, aani nuuna gelisseedda.

<sup>7</sup> Nuuni cora wodiyaa loddaan biidde, daro metuwan Qenidooosa katamaa gakeeddo; hewaanna baanaw nuuna carkkuu diggina Salmoonanna aadhdiide, haathan doodetteedda Qarxxeesan carkkuwaappe te7ettiide beeddo. <sup>8</sup> Qassikka daro metuwan gaxanna aadhdiide, Laasiya katamaa matan de7iyaa abbaa doonaan Markkabii Woppu Giide Shemppiyaasaa geetettiyaasaa yeeddo.

<sup>9</sup> Nuuni hwaan cora wodiyaa gami77eeddawaappe guyyiyan, Xoomay biletidiggeedda diraw, markkabiyaan biyaawekka hirggishshin Phawuloosi unttunta zoriidde, <sup>10</sup> «Asaw, nu buussan wolqqaama boshayne daro bashshay de7anawe taw beettee; bashshay yiyaawe caanaa bollanne markkabiya bolla xalalaan gidenna; nu shemppuwaa bollaakka yaanawaa» yaageedda. <sup>11</sup> Shin xeetatuwaa kaappuu



Phawuloosi geeddawaappe aathiide, markkabiyaan de7iyaawantta azaziyaawenne markkabiya goday giyaawaa ammanee. <sup>12</sup> He abbaa mataa katamay balguwaa shaaccanaw untunttoo miikkenna kata-maa; hewaa diraw, cora asatuu barenttoo danddayet-tooppe, Pinqqe giyaa katamaa gakkiiide, balguwaa yaani shaaccana mala, yaappe dendanaw zoretteed-dino; Pinqqen de7iyaa markkabii shemppiyaa miikko sa7ay doyetteddawe, away wulliyaasaappenne ushechcha baggappe gidduwan, qassi wulliyaasaap-penne haddirssappe gidduwana.

### Abbaa Bollan Gotuu Denddeedda

<sup>13</sup> Away kesiyaasaa xeelliyaa wode ushechcha duge-haa bagga carkkuu loddan carkkeedda wode, barent-tu qoppeeddawaadan haneeddawaa untunttoo malatina denddeeddino; markkabii beenna mala oyqqiyaa birataa pude dafiide, Qarxeesa matattiide, lanqqiyanna aadhheeddino. <sup>14</sup> Shin darii gami77en-naan, «Awuraaqiis» † giyaa daro wolqqaama gotuu haathaa gidдон de7iyaa sa7aappe duge untunttu bol-la denddeedda. <sup>15</sup> He gotuu markkabiya dechchiide aathennaan diggina, baanaw nuussi danddayettennan ixceedda diraw, markkabiya I afiyaasaa aggiide beed-do.

<sup>16</sup> Nuuni Qeeda giyaa haathan doodetteedda carkkuwaappe geemmeedda saanna aadhdiyaa wode, darissi metootiide markkabiya wonggiriyaan naagi ashshanaw danddayeeddo. <sup>17</sup> Untunttu wong-giriya pude kesseeddawaappe guyyiyan, gaadiyaan markkabiya xaaxiide, minissi qachcheeddino; Sirxxisa giyaa shafii kumeedda saan barentta kunddissanent-tonne giide hirggiide, markkabiya afiyaa sharaa wotheide, carkkuwan markkabiya coo yeddii aggeed-dino.

<sup>18</sup> Gotuu wolqqaamiide nu bollan wolqqaameedda diraw, wonttissa gallassi caanaappe abbaan oluwa doommeeddino. <sup>19</sup> Heezzenhiyaa gallassikka markkabiyaan de7iyaa miishshaa untunttu barenttu kushiyan oleeddino. <sup>20</sup> Nuuni daro wodiyaa awaanne xoolinttiyaa be7ennaan, wolqqaama uushuu nu bolla bukkishshin, sinthappe dhayanaan attokko giide qoppeeddo.

<sup>21</sup> Untunttu daro wodiyaa qumaa meennaan ga-mi77eeddawaappe guyyiyan, Phawuloosi he wode untunttu gidдон dendi eqqiide, hawaadan yaageed-da; «Asaw, hinttenttu ta zoriyaa akkeeddenttonne Qarxeesappe denddennaan atteeddentto, hawaa mala bayethayne qohuu nuuna gakkenna. <sup>22</sup> Shin ha77ikka taani hinttentta yayyoppite gaade zoray; ayissi gooppe, ha markkabii bayanaappe attin, hint-tenttuppe itti uraa shemppuukka bayenna. <sup>23</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa kiitanchchay, taana mooddeedda taani goyinniyaa Xoossaawe, zino qamma ta matan eqqiide, <sup>24</sup> Phawuloosaa, yayyoppa; neeni Roome gadiyaa Kaatiyaa Qeesaara sinthan eqqanaw bessee;

† «Awuraaqiis» geetettiyaa wolqqaama gotuu killi pudehaappe wulaa bagga carkkiyaawaa gidiyawaa beessee.

be7a, Xoossay bare keekatethaan neenanna biyaa asaa ubbaa shemppuwaa ashshana yaageedda. <sup>25</sup> Hewaa diraw asaw, yayyoppite. Ayissi gooppe, he ki-itanchchay taw odeeddawaadan hananawaa taani Xoossaa ammanay; <sup>26</sup> shin carkkuu nuuna itti haathan doodetteedda sa7aan abbaa doonaan dom77issana» yaageedda.

<sup>27</sup> Tammanne oyddentho gallassi Meediteraaniyaa Abbaan nuuna carkkuu yaanne haanne sugishshin, markkabiyaan oothiyaawanttussi qamma bilahii biit-taakko mateeddawaa malateedda. <sup>28</sup> Untunttu likkiyaa gaadiyaa xeeraan dexiyaabaa qachchiide, haathan yeggina, haathay oytamu mitiriyaa ciimma-teeddawaa ereeddino. Guuthaa gami77iidde, laa7ethuwaa yeggiide, hattamu mitiriyaa ciimmateed-dawaa ereeddino. <sup>29</sup> Untunttu shuchchattiyaasan kunddenna mala yayyiide, markkabii beenna mala oyqqiyaa oyddu birataa markkabiyaappe guyyenna abbaan yeggiide, sa7ay wonttana mala, barenttu xoossatuwaa woossiino. <sup>30</sup> Markkabiyaan oothiyaawant-tu markkabiyaappe kichchanaw koyyiide, markkabii beenna mala oyqqiyaa amareedda biratatuwaa markkabiyaappe sintha bagganna abbaan yeg-giyaawaa malatiide, wonggiriya abbaan wotheedda wode, <sup>31</sup> Phawuloosi xeetatuwaa kaappuwaanne wot-taaddaratuwaa, «Hawanttu markkabiya gidдон de7ana dhayooppe, hinttenttu attanaw danddaykkita» yaageedda. <sup>32</sup> Hewaappe guyyiyan, wottaaddaratuu wonggirii qashetteedda gaadiyaa qanxxiide, yeddii aggeeddino.

<sup>33</sup> Sa7ay wonttana hanishshin, Phawuloosi ubbay qumaa maana mala, hawaadan yaagiide woosseedda; «Hinttenttu hachchenna tammanne oyddu gallassaa naageeddita; qassi he ubbankka qumaa mibeykkita.

<sup>34</sup> Hewaa diraw, guutha qumaa hinttenttu maana mala, taani hinttentta woossay; ayissi gooppe, hint-tenttu paxa de7anaw guutha qumaa maana koshshee; haray atto hinttenttu huuphiyaa binnanaappe ittuukka bayenna» yaageedda. <sup>35</sup> Phawuloosi hawaa giide, ukithaa akkiide, ubbaa sinthan Xoossaa galateedda; menthi muussaa doommeedda. <sup>36</sup> Hewaappe guyyiyan ubbay loythy, barenttoo qassi qumaa meed-dino. <sup>37</sup> Nuuni markkabiyaan de7iyaawanttu laa77u xeetanne laappun tammanne usuppuna. <sup>38</sup> Untunttu miide kaalleedda wode, caanaa zarggaa abbaan oliide markkabiya deexuwaa kawushisseeddino.

### Markkabiya Me7ussaa

<sup>39</sup> Sa7ay wontteedda wode, markkabiyaan oothiyaawanttu gadiyaa eribeykkino; shin haathay goggiide abbaan geleeddasaa miyyiyan de7iyaa shafiyaa akeekaan xeelleeddino. Barenttussi dand-dayettintto, markkabiya he shafiyaakko laagganaw barenttu qofaa qachcheeddino. <sup>40</sup> Yaatiide markkabii beenna mala oyqqiyaa biratatuwaa billiide, abbaa gid-do yeggeeddino; he wode, markkabiya koyyeeddasaa zaariide laaggiyaa mithaa qachcheedda gaadiyaa billeeddino; hewaappe guyyiyan, carkkuu markkabiya

sinthaw sugana mala, markkabiya afiyaa sharaa sintha bagganna dhoqqu udiide, buussaa doommeeddino. <sup>41</sup> Shin markkabii ciimmuu de7iyaasaappe aadhdhiide haathan doodetteedda sa7aa matan de7iyaa dethasaan dom77etti eqqeedda; markkabiyaassi guyye baggay beetaa sugethaan me7erettishshin, sintha baggay duge dhishettiide, qaaxxennaan ixxi aggeedda.

<sup>42</sup> Wottaaddaratuu qashetteedda asaappe ittuunne haathaa wadhdhiide kessi akki beenna mala, untuntta wodhanaw zoretteeddino. <sup>43</sup> Shin xeetatuwaa kaappuu Phawuloosa ashshanaw koyyiide, wottaaddaratuuwaa maqquwaa ixceedda; haathaa wadhaa eriyaa ubbay markkabiyaappe haathan guppi guppiide kasetiide gaxaa kesana mala azazeedda. <sup>44</sup> Atteeddawanttuppe amareeddawanttu sanqqaan, amareeddawanttu qay markkabiya me7uwan kesana mala azazeedda; hewaadan ubbatuukka gaxaa sarotethaan keseeddino.

### Phawuloosi Maltaa Giyaa Haathan Doodetteedda Sa7aa Bedda

**28** Nuuni gaxaa sarotethaan keseedda wode, he haathan doodetteedda sa7ay Maltaa geetetiyaawaa ereeddo. <sup>2</sup> Haathan doodetteedda sa7aan de7iyaa asatuu nuussi daro keekatethaa keekeeddino; iray bukkanaaw doommeedda dirawunne meeguwa diraw, tamaa eethiide, nuuna ubbaa mokkeeddino.

<sup>3</sup> Phawuloosi daro qayxeeriyaa mithaa mixiide tamaan yeggishshin, marzzaama shooshshay seela diraw kesiide, A kushiyan xaaxettiide, A dukkeedda. <sup>4</sup> Haathan doodetteedda sa7aan de7iyaa asatuu qircanttiyaa shooshshay Phawuloosa kushiyan xaaxetteeddawaa be7eedda wode ittu ittuwaassi, «Tumu ha bitani shemppuwaa wodhiyaa asa; haray atto abbaappe I attinakka nu Xoossaa pirdday A paxa de7o gibeenna» yaageeddino.

<sup>5</sup> Shin Phawuloosi bare kushiyaappe qircanttiyaa shooshshaa wuxakkiide, tamaan oleedda; A aynne oothiibeenna. <sup>6</sup> Unttuntu, «A bollay gaafee; woy akeekennaan kunddiide hayqqee» yaagiide A naagiino; shin cora wodiyaa naagiide, A bolla aynnee dummateeddabay dhayina, «Hawe xoossaa» yaagiide barenttu qofaa bashi aggeeddino.

<sup>7</sup> Hewaa heeran haathan doodetti utteedda sa7aa kaappuwaa Pupiliyoosa giyaawaassi gadii de7ee; I nuuna imathatethaa, heezzu gallassaa siiquwan mokki moyizzeedda. <sup>8</sup> Pupiliyoosa aabbu qoxuwaa, see-lanne uluwaa kadhaa saketti gisiide de7ee; Phawuloosi A soy geliide, aw Xoossaa woosseedda; bare kushiya A bolla wothiide, A patheedda. <sup>9</sup> Hewaappe guyyiyan, he haathan doodetteedda sa7aan harggiyaa hara ubba asaykka qassi yiide paxeedda.

<sup>10</sup> Hewaappe simmina nuuna daro bonchuwaa bonchcheeddino; nuuni markkabiyaan baanaw dendeedda wode, ogew nuuna koshshiyaabaa nuussi immeeddino.

### Phawuloosi Malttappe Roome Bedda

<sup>11</sup> Heezzu agenaappe guyyiyan, haathan doodetteedda sa7aan balgguwaa aathiide, «mantte xoossaa» † giyaa Iskkindiriyaa markkabiyaan baanaw dendeeddo. <sup>12</sup> Nuuni Siraakuse giyaa katamaa geliide, yaani heezzu gallassaa utteeddo. <sup>13</sup> Hewaappe yuuyyiide, Regiyyume giyaa katamaa gakeeddo. Itti gallassaappe guyyiyan, away kesiyaasaa xeelliyaa wode ushechcha dugehaa bagga carkkuu carkkina, wonttisa gallassi Putiyaaluusa giyaa katamaa yeeddo.

<sup>14</sup> Hewaan nuuni itti itti ammaniyaawantta demmina, barenttunna laappu gallassaa uttana mala, nuuna woosseeddino; hewaappe qassi Roome yeeddo.

<sup>15</sup> Roomen de7iyaa ammaniyaawanttu nubaa sisiide, Afiyaasaa Geyanne «Heezzu Aqiyaasaa geetetiyaasaa» gakkanaassi nuuna mokkanaw yeeddino; Phawuloosi untuntta be7eedda wode Xoossaa galatiide, wozanaan minisseedda.

### Phawuloosi Roomen Tamaarisseedda

<sup>16</sup> Nuuni Roome geleedda wode, Phawuloosi barena naagiya wottaaddaraanna barekka de7anaadan udettedda.

<sup>17</sup> Heezzu gallassaappe guyyiyan, Phawuloosi Ayihudatuwaa kaappatuwaa barekko xeeseedda; untunttu shiiqeedda wode, untuntta hawaadan yaageedda; «Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani nu asaa woy nu aawatuwa wogaa iitabaa aynne oothennaan, taana Yeerusalaamen qachchiide, Roome asaassi aathiide immeeddino. <sup>18</sup> Unttuntu taana biddeeddawaappe guyye, hayqqanaw bessiyaabay ta bolla aynne bayinna diraw, taana billanaw koyyeeddino. <sup>19</sup> Shin hewaa Ayihudatu eeno geennaan ixceedda wode, Tabaa Qeesaare pirddo gaanawe taana koshsheeddappe attin, taani ta zariyaa mootiyaabay taw de7ina gidenna. <sup>20</sup> Taani hinttentunna gaketanawunne haasayanaw hinttentta xeeseeddawe hewaassa; ayissi gooppe, Israa7eeliyaa asay nashechchaan naagiyaawaa diraw taani ha santhalataan qashettaaddi» yaageedda.

<sup>21</sup> Ayihuda cimatu Phawuloosa, «Nuuni Yihudaappe nebaw dabidaabbiyaa akkibeykko. Nu ishatuwaappekka haray atto, ittuukka yiide, nebaa odibeenna; woy ne sunthaa bayizziide, nuussi odibeenna. <sup>22</sup> Shin he asaa sunthaa ubbasan asay bayizziide haasayiawaa nuuni eriyaa diraw, ne qofaa sisanaw koyyeetto» yaageeddino.

<sup>23</sup> Unttuntu barenttu yaana gallassaa Phawuloosaw keeriide, he gallassi coriide I de7iyaasaa yeeddino; iikka untunttoo Xoossaa kawutethaabaa markkatteedda. Qassi untunttu Yesuusabaa ammanana mala, Muse higgiaappenne nabatuu xaafeddawaappe akkiide untuntta tamarissiide, wonttappe omarssi gakkanaw loythi odeedda. <sup>24</sup> Baggatuu Phawuloosi

† mantte xoossaa: Hawanttu laa77u attuma naanatu, Kas-toorinne Paalokisa geetetiyaawanttu Zewusse naanatuwaa gidiide, markkabiyaan de7iyaa asatuwaa naagiya xoossatuwaa geetetiide xeeseettiino.

geeddawaa ammaneeddino; shin baggatu ammanibeykkino. <sup>25</sup> Unttuntu barenttu gidдон yewuwa eeno geennaan ixceedda wode, Phawuloosi ittibaa geeddawaappe guyyiyan beeddino; I hawaadan yaageedda; «Geeshsha Ayyaanay nu aawatuwassi nabiya Iisiyaasa maxaafaan,

<sup>26</sup> Neeni he asaakko baade hawaadan ga;

«Hinttenttu sissaa sisana,

shin hinttenttoo gelenna;

hinttenttu xeelaa xeellana,

shin be7ikkita.

<sup>27</sup> Ayissi gooppe, ha asaa wozanay guzumeedda;

barenttu haythaa tullisseeddino;

barenttu ayifiyaakka ciilummeeddino.

Hewe baawentto, barenttu ayfiyaan be7ana;

unttuntu haythaykka sisana;

unttuntu wozanaykka akeekana;

unttuntu taakko Xoossaakko simmana.

Qassi taanikka untunta pathana»

yaaga yaageedda. †

<sup>28</sup> «Simmi hawe Xoossaa atotethay, Ayihuda gidenawanttoo kiitetteeddawe hinttenttoo eretto. Qassi untunttukka sisana» yaageedda.

<sup>29</sup> [Phawuloosi hewaa geeddawaappe guyyiyan, Ayihudatu barenttu gidдон daro palumettiidde beeddino.] ††

<sup>30</sup> Phawuloosi kiraa golliyaan laa77u laythaa kumethaa de7iidde, barekko yiyaa ubbaa mokkee. <sup>31</sup> Barena ooninne diggennan Xoossaa kawutethaabaanne Godaa Yesuusi Kiristoosabaa odiidde, yayyennaan darii qonccissiide tamaarsseedda.

---

† 28:27 Isa 6:9-10 †† *Dumma dumma maxaafatuu hawaa guujiyaawe, Phawuloosi haawaa geeddawaappe guyyiyan giyaawaana.*

# Roomiyaa

## Geluwaa

Yesuusi kiitteedda Phawuloosi Roome asaw xaafeedda kiitay, Phawuloosi Roomen de7iyaa woosa golliyaa xomoosanaw qoppeedda diraw, I baanaassi untunttu giigiide naaganaadan oothanaassa. Phawuloosa qofay Roomen de7iyaa ammaniyaawanttunna guutha wodiya ootheeddawaappe guyyiyan, untunttu maaddina Isippeene baanaassa. Kiristinnaa ammanuwaabaa bare ereeddawaanne hewaa qassi ammaniyaasay oosuwan peeshshana hanotaa qonccissiide xaafeedda. Phawuloosa qofay kumentha hanotaan beettiyaawe ha kiitaana.

Phawuloosi Roomen de7iyaa ammaniyaawanttussi sarotaa aathowaappenne untunttoo woossanawaakka hidootaa immowaappe guyyiyaan, kiitaassi giddo qofay «Mishiraachchuwaa qalay Xoossay asaa xillissiyaawe, koyruwaappe wurssethaa gakkanaw ammanuwaana gidyaawaa odee» (1:17)

Hewaappe guyyiyan Phawuloosi ha qofaa aassiide xaafee. Ayihudatuwaa gidin akka Ayihuda gidenna asaa gidin akka ubbay nagaraw moodettiyaawantta gidiyaa diraw, untunttu Xoossaanna sigettanaw koshshee. Asay Xoossaanna sigettanaw danddayiyaawe Yesuusi Kiristtoosan ammaniyaawaana. Xoossaanna medhdhiyaa ooratha ittipetethaa ayfi ooratha de7uwaa gidyaawaa Phawuloosi aassiide odeedda. Ammaniyaasay Xoossaanna saro de7ee. Qassi Xoossaa Ayyaanaa bagganna nagaraanne hayquwaa wolqqaappe bilettee. Phawuloosi Xoossaa qofayanne ammaniyaasay de7uwaa giddon oothiyaa Xoossaa Ayyaanaa wolqqa qofay ayentto odee (5-8). Hewaappe kaalliide qassi Phawuloosi, «Xoossay asaa naanaassi qoppeedda qofaa giddon Ayihudatuunne Ayihuda gidenna asatuu waaniide ittippe waaxettanaw danddayanawantteeshsha?» yaagiyaa ooshaa zaaranaw baaxetiide de7ee.

Qassikka Phawuloosi, Ayihudatu Yesuusa akkennaan aggeeddawe Xoossaa qofaa gidyaawaa odee. Ayissi gooppe, hawaa mala hanotaan asaa zerethay ubbay Xoossay Yesuusa bagganna qonccisseedda aadho keekatethaan ittipetethaa oothanaassa. Gidoshshin, Ayihudatu Yesuusa akkanaw wodii yaanawaa Phawuloosi ammanee. Wurssethaan Phawuloosi Kiristinnaa de7uwaa waaniide de7anaw bessintto odee. Xoossaassi oothanabaa, ammaniyaasatuu barenttu gadiyaassinne barenttu giddon ittu ittuwaassi siiquwaaninne maataan oothanabaanne qofaa gaasuwan denddiyaa ooshatuwaabaa qonccissiide odee.

Shemppatuwaa Ubbatuwassii Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Roome kiitaa huuphe qofaa geluwaa (1:1-17)

Atotethay asaw koshshiyawaa gidyaawaa (1:18-3:20)

Xoossaa ashshuwaa ogiyaa (3:21-4:25)

Yesuusan beettiyaa oratha de7uwaa (5:1-8:39)

Isra7eeliyaa asaw de7iyaa Xoossaa qofaa (9:1-11:36)

Kiristinnaaassi bessiyaa oosuwaa (12:1-15:13)

Wursethaa qofaanne sarotaa (15:14-16:27)

<sup>1</sup> Bare mishiraachchuwaa qaalaa odanaw Xoossay dooriide xeeseedda Kiristtoosa Yesuusa qoomay, Yesuusi Kiristtoosi kiitteedda Phawuloosi, taani ha dabidaabbiyaa xaafay.

<sup>2</sup> Xoossay daro wodeppe kase bare nabatuwaa bagganna mishiraachchuwaa qaalaa immana yaageeddawe Xoossaa Geeshsha Maxaafatuwan xaafetteedda;

<sup>3</sup> he mishiraachchuwaa qalay asa gidiiide Daawite zariyaappe yelletteedda Xoossaa Na7aa, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosabaa. <sup>4</sup> Qassi I bare Geeshsha

Ayyaanaan <sup>†</sup> hayquwaappe denddeeddawaan, Xoossaa Na7aa gidyaawaa wolqqaama wolqqaan besseed-

da. <sup>5</sup> Ayihuda gidenna asay ubbay ammananaadaaninne azzettanaadan, nuuni untuntta kaaletana mala, Xoossay Kiristtoosa sunthaa diraw, Kiristtoosa bagganna aadho keekatethaanne Yesuusi kiitteeddawantta gidiyaa maataa nuussi immeedda.

<sup>6</sup> Yesuusi Kiristtoosawaa gidanaadan, Xoossay xeeseedda hinttenttukka hewanttu giddon de7iita.

<sup>7</sup> Xoossay siiqiyaawanttoonni geeshshabaa oothanaw xeeseedda Roome gadiyan de7iyaa ubbatoo Xoossaa nu Aawuwaappenne Godaa Yesuusi Kirist-

<sup>†</sup> bare Geeshsha Ayyaanan: woy «Aani de7iyaa Geeshsha Ayyaanaa»

toosappe aadho keekatethayne sarotethay hinttentoo gido.

### Galataa Woosaa

<sup>8</sup> Kasetaa de taani hinttentu ammanuu sa7aa ubbaan sisettedda diraw, Yesuusi Kiristtoosa bagganna hinttentoo taani Xoossaa galatay. <sup>9</sup> Ayissi gooppe, taani ubba wode ta woosaan hinttentta hassayissiyaa-woo, Xoossay, taani A Na7aa mishiraachchuwaa qaalaa odiyaawaan ta ayyaanaw oothiyaawe marka. Xoossay, bare sheniyaan, taani ha77i hinttentukko baanaw ta ogiyaa miikkoyanaadaan, ubba wode woosay. <sup>11</sup> Ayissi gooppe, taani hinttentta minissanaw, hinttentunna ittipe Ayyaanaa imotaa shaakkana mala, hinttentta be7anaw laamotay. <sup>12</sup> Taani giyaawe, hinttentukka takka itti wode minettana. Hinttentu ta ammanuwan, qassi taanikka hintte ammanuwan minettana.

<sup>13</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani ubba wode hinttentukko baanaw qoppaaddi. Shin taana dig-giyaabay de7iyaawaa hintte eranaw bessee; taani haray atto Ayihuda gidenna hara asaappekka ayfiyaa demmeeddawaadan, hinttentuppekka ayfiyaa demmanaw koyyay. <sup>14</sup> Taani asaa ubbaw, Giriike asawunne tamaribeenna asaw qassi aadho eranchchatoonne eeyatoo qanxxana acuu de7ee.

<sup>15</sup> Hewaa diraw, taw danddayetteedda keenaan Roomen de7iyaa hinttentussikka mishiraachchuwaa qaalaa odanaw amottay.

### Mishiraachchuwaa Qaalay Xoossaa Wolqqa

<sup>16</sup> Mishiraachchuwaa qaalay taana yeellayenna; I amaniyaa ubbaa, kasetiide Ayihuda asaa qassi Ayihuda gidenna asaa ashshanaw Xoossaappe yiyaa wolqqa. <sup>17</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay, «Xilluu Xoossaan ammanettiide de7ana» yaagiyaawaadan, Xoossay asaa koyroppe wurssethaa gakkanaw, ammanuwan xillissiyaawaa mishiraachchuwaa qaalay qonccissee. †

### Asaa Iita Oosuwaa

<sup>18</sup> Tumatethay erettanawaa barenttu iita hanotaan diggiyaa nagaraa oosuwaa ubbaa bollanne asaa iita oosuwaa ubbaa bolla, Xoossaa hanqquu saluwaappe wodhdhiide qonccana. <sup>19</sup> Unttuntu Xoossaabaa erana danddayaawe untunttoo qonccsee; ayissi gooppe, Xoossay untunttoo qonccisseedda. <sup>20</sup> Beettenna A hanotay, hewekka A medhinaa wolqqayne A Xoosatethay ittipe Xoossay ha alamiyaa medhdheed-dawaappe doommiide, untunttoo qoncciiide beeteedda; untunttu hewaa Xoossay medhdheedbaappe be7anaw danddayiyaa diraw, untunttoo gaasoyiyaabay baawa.

<sup>21</sup> Ayissi gooppe, untunttu Xoossaa erooppekka, aw bessiyaa bonchchuwaa immibeykino; qassi A galatikino. Shin untunttu allaalle kessennabaa qooppiino; qassi untunttu akeekenna wozanay dhumeed-

da. <sup>22</sup> Unttuntu barentta aadhdheedda eranchcha giino; shin untunttu eeya. <sup>23</sup> Unttuntu hayqqenna Xoossaassi goyinniyaawaa ixxiide, hayqqiyaa asaa medhetaa, kafatuwaa medhetaa, do7atuwaa medhetaanne tiraan gooshettiyaawanttu medhetaa medhetteddawatantussi goyinneeddino. ††

<sup>24</sup> Hewaa diraw, untunttu ittu ittuwaanna pokkoba oothana mala, Xoossay untunttu wozanay amottiyaa tunabaa oothanaadan untuntta aggeedda. <sup>25</sup> Ayissi gooppe, untunttu Xoossaa tumatethaa wordduwan laammeeddino; qassi medhdheedda Xoossaa aggiide, I medheeddabaw goyinneeddinonne ootheeddino. Xoossay medhinaw galatetteeddawaa. Amen77i.

<sup>26</sup> Hewaa diraw, Xoossay untunttu pokkoba amotana mala, untuntta aggeedda; haray atto untunttu maccawanttu barenttoo bessiyaawaa aggiide, bessennawaa haneeddino. <sup>27</sup> Hawaadankka, attuma asay qassi barenttoo bessiyaawaadan maccawantunna gaketiyaaawaa aggiide, ittu ittuwaanna gaketanaw koyyedidino; attuma asay ittu ittuwaanna pokkoba oothiide, barenttu ootheedda balaan barenttoo bessiyaa pirddaa akkeeddino.

<sup>28</sup> Unttuntu Xoossaa eranaw dosennaan ixceeddawaa keena Xoossay untunttu bessennawaa oothana mala, untunttoo pathenna qofaa immeedda. <sup>29</sup> Unttuntun tunatethay, iitatethay, yoratethayne iita hanotay kumeedda; qassi untuntun qanaatii, shempuwaa wodhiyaa qofay, palumay, cimmissayne iita qofay kumeedda; qassi untunttu soqiyaawantta, <sup>30</sup> zigiriyaawantta, Xoossaa ixxiyaawantta, boriyaawantta, otorettiyaawantta, ceeqettiyaawantta, iitabaa oothanaw koyyiyaawantanne barenttu aawoonne aatiw azazettennawantta, <sup>31</sup> qofay baynnawantta, ammanuu baynnawantta, haranttoo qarettenawantanne maarennawantta. <sup>32</sup> Unttuntu hawanttu malaa oothiyaawanttussi hayquu bessee giyaa Xoossaa higgiyaa eriidde, hawantta oothiino; hewaa xalalaa gidennaan, hawantta oothiyaawanttakka oothite giide minissiino.

### Xoossaa Pirddaa

**2** Hewaa diraw, neenoo haranttu bolla pirddiyaa-woo, new gaasoyiyaabay baawa; ayissi gooppe, neeni haranttu bolla pirddaadde, he neeni untunttu bolla pirddiyaawaa malaa udooppe, ne bolla pirdaasa. <sup>2</sup> Nuuni hawaa mala oosuwaa oothiyaawanttu bolla Xoossay xillo pirddaa pirddiyaawaa ereetto. <sup>3</sup> Neenoo, hawaa mala oosuwaa oothiyaawanttu bolla pirddiyaawoo, qassi he neeni pirddiyaawaa malaa oothiyaawoo, neeni Xoossaa pirddaappe attiyaawaa malatii? <sup>4</sup> Woy Xoossaa wolqqaama keekatethaa, gencuwaanne danddayaa kadhayishsha? Xoossay neena nagaraappe zaaranaw koyiyaa diraw, I keeka gidiyaaawaa neeni eraasa.

<sup>5</sup> Shin hinttentoo guzuma wozanayne nagaraappe simmenna wozanay de7ee; hewaa diraw, Xoossaa hanqquunne xillo pirdday qoncciyaa gallassi, neeni ne bol-

† 1:17 Imb 2:4

†† 1:23 Zar 4:16-18

la hanquuwa kasewaappe darissaasa. <sup>6</sup> Xoossay asaa ubbaw A oosuwa malaa immanawaa. <sup>7</sup> Itti itti asatuu lo77obaa danddayan oothiino; qassi galataa, bonchchuwaanne bayenna de7uwa koyyiino; untuntuu Xoossay medhinaa de7uwa immana. <sup>8</sup> Shin haranttu iitabaa oothanaw yaaretiinonne tumatethaa ixxiino; Xoossay untunttu bolla bashshaanne hanquuwa yeddana. <sup>9</sup> Iitabaa oothiyaa asay ubbay metootananne waayyettana; hewe kasetiide, Ayihuda asaa gakkana; hewaappe qassi Ayihuda gidenna asaa gakkana. <sup>10</sup> Shin Xoossay lo77o oosuwa oothiyaa ubbato galataa, bonchchuwaanne sarotethaa immana. Kasetiide Ayihudatoo immana; hewaappe qassi Ayihuda gidennawanttoo immana. <sup>11</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Ayifiyan asay ubbay itti mala. <sup>††</sup>

<sup>12</sup> Muse higgii baynnaan nagaraa ootheedda ubbay higgii baynnaan dhayana. Muse higgii de7ishshin, nagaraa ootheedda ubbay higgiiyan pirddeetana. <sup>13</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa sinthan higgiiya naagiyaawanttu xilliinoppe attin, higgiiya sisiyaawanttu xillikkino. <sup>14</sup> Ayihuda gidenna asaw higgii baawa; shin barenttu tilla qofaan higgii azaziyaawaa oothiino; untuntuu higgii dhayooppekka, untunttu barenttu huuphew higge. <sup>15</sup> Higgii azaziyaawe untunttu wozanaa gidon xaafetteeddawaa untunttu hanotay bessee; itti itti kaalla untunttu tilla qofay untunttu markkattiyaa dirawunne qassi itti itti kaalla untunttu qofay untunttu mootiyaa diraw, woy qassi untunttunna gaaddatiyaa diraw, hewe tuma gidiyawaa erissee. <sup>16</sup> Taani tamarisseedda mishiraachchuwa qaalaa, asaa wozanaan geemmedda qofaa Xoossay Yesuusi Kiristoosa bagganna hawaadan pirddana.

### Ayihudatuwaanne Muse Higgiiya

<sup>17</sup> Shin neeni neena Ayihuda gaasa; higgiiyan zempaa Xoossaan ceeqettaasa. <sup>18</sup> Neeni oothana mala, Xoossay koyyiyaawe ayentto eraa; qassi tuma gidiyawaa dooranaw higgiiyaappe tamarisseedda. <sup>19</sup> Neeni qooqatuwa kaaletthiyawaa, qassi dhumaani de7iyaawanttookka poo7issiyawaa, erennawantta erissiyawaanne naanatuwa tamarisseyawaa gidiyawaa eraaddi; higgiiyaappe neeni kumentha erathaanne tumatethaa demmiyaawaa eraasa. <sup>21</sup> Yaatina, neeni haratuwa tamarisseyawee neena ne huuphew ayissi tamarisseyawee? Neeni, «Wuu77oppa» yaa gaade qaalaa odaasa. Shin neeni ne huuphew wuu77ayee? <sup>22</sup> Neeni, «Woshummoppa» yaagaa. Shin neeni ne huuphew woshummay? Neeni eeqaa shenetaa. Shin eeqay de7iyaa golliya bonqqay? <sup>23</sup> Xoossaa higgii new de7iyaa diraw, neeni ceeqettaasa; shin he higgiiya menthaade Xoossaa yeellayay? <sup>24</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay, «Ayihuda asatoo, hintte gaasuwan Ayihuda gidenna asatuwa gidon Xoossaa sunthay bayee» yaagee. <sup>‡</sup>

<sup>25</sup> Neeni higgew azazettoppe, ne qaxxaray maaduwanna de7ee; shin neeni higgiiya

menthooppe, neeni qaxxaretteeddawe qaxxaret-tibeennawaadan paydettee. <sup>26</sup> Ayihuda gidenna asay qaxxarettannan higgii azaziyaawaa naagooppe, Xoossay A qaxxaretteeddawaadan paydennee? <sup>27</sup> Hinttenttu, Ayihuda asatuu, hinttenttoo xaafetteedda higgii de7ooppekka qassi hintte qaxxarettooppekka, higgiiya hintte menthiyaa diraw, Ayihuda gidenna asay bolla qaxxarettana dhayooppekka, higgew azazetiide, hintte bolla pirddana.

<sup>28</sup> Ayissi gooppe, Ayihuda asaa malatiyaa ubbay tumu Ayihuda asa gidenna; qassi asay bare ashuwa asatethaa qaxxaretteedda diraw, tumu Ayihuda asa gidenna. <sup>29</sup> Shin tumu Ayihuda asa giyaa uray garssa bagganna Ayihuda asa <sup>††</sup> gideeddawaa; qaxxarettiyaawaa Xoossaa Ayyaanan oosettiya wozanaa qaxxaraappe attin, xaafetteedda higgiiyaana gidenna; he uray bare galataa Xoossaa akkiyawaappe attin, asaappe akkibeenna. <sup>‡‡</sup>

### Ayihudatuu Ammanenna Aggusaan Bayizzeeddino

**3** Yaatina, Ayihuda asatuu ayaani Ayihuda gidenna asaappe aadhdhiino? Woy qaxxarettiyaawaan ay maaduu de7ii? <sup>2</sup> Hawe Ayihudatuwa ubbabaani loythi maaddee; ubbabaappe kase Xoossay bare kiitaa hadaraa Ayihudatoo immedda.

<sup>3</sup> Yaatina untunttuppe ittu ittuu ammanettennawaa gidoope, waanii? Hewaa diraw, Xoossay ammanettentta yaagiyaawe? <sup>4</sup> Hewaa gidenna; asay ubbay worddanchchaa gidoopekka, Xoossay giyaawe tuma gidanaw bessee. Xoossaa Maxaafay, «Neni haasayyaa wode, neeni xillo gidiyawaa erissanaw koshshee; neeni mootettiya wode, shatimmanaw bessee» yaagee. <sup>‡‡†</sup>

<sup>5</sup> Shin nu bayizzuu Xoossaa xillo oosuwa erissintto, nuuni waagane? Nu bolla hanquuwa ahiyaa Xoossay bayizzanchchee? Taani asay giyaawaadan gay. <sup>6</sup> Hewe waayyii hanana. Ayissi gooppe, hewaadan gidoope, Xoossay ha alamiyaa bolla wooti pirddane?

<sup>7</sup> Shin ta wordduwan Xoossaa tumatethay A bonchchoo daroope, yaatina, hawaa gakkana ayissi ta bolla nagaranchchaadan pirdii? <sup>8</sup> Yaatina nuuni, «Lo77uu yaanaadan, ane iitabaa oothoytte» ayissi gookkoo? Itti itti asay hawaa taana mootiidde boreeddino; untunttu Xoossaa bessiyaa pirddaa akkana.

### Asay Ubbay Nagaranchchaa

<sup>9</sup> Hewaa diraw, nuuni waagane? Nuuni Ayihudatuu, Ayihuda gidenna asaappe dareettoo? Hewaa gidenna; ayissi gooppe, Ayihudatuukka Ayihuda gidenna asatuukka ubbay ittippe nagaraappe garssan de7iyaawaa taani kase hinttenttoo odaaddi.

<sup>10</sup> Xoossaa Maxaafay hawaadan yaagee; <sup>‡‡†</sup>

«Xillo asay ittuunne baawa.

<sup>11</sup> Akeekiya asayka baawa;

woy Xoossaa koyyiyaawekka baawa.

† 2:6 Maz 62:12; Lem 24:12 †† 2:11 Zar 10:17 ‡ 2:24 Isa 52:5

†† Ayihuda guussay galatettiyaawaa gidide sunthay Yihudaappe yeedda. ‡‡ 2:29 Zar 30:6 ‡‡† 3:4 Maz 51:4 ‡‡‡ 3:10 Maz 14:1-3

<sup>12</sup> Asay ubbay ogiyaappe kare keseeddino; ubbay mulekka maaddennawaa gideedda. Lo77obaa oothiyaa ooninne baawa; haray atto ittuunne baawa.

<sup>13</sup> Unttuntu doonay dooya de7iyaa duufuwaa mala. Barenttu inxxarssan worddoteeddino. Unttuntu doonaappe asaa wodhiyaa shooshshaa yishsha mala haasayay kese. †

<sup>14</sup> Unttuntu doonaan sheqayenne camobay kumeedda. ††

<sup>15</sup> Unttuntu suuthaa gussanaw darii elleelliino. ‡

<sup>16</sup> Bayzzuunne kolethay untunttu beeddasaan haqaninne dhayenna.

<sup>17</sup> Unttuntu sarotethaa ogiyaakka erikkino.

<sup>18</sup> Qassi Xoossaw yayyiyaabay untunttu qofaan baawa» yaagee. ††

<sup>19</sup> Asaa ubbaa haasayaa diggana malanne kumentha sa7aa Xoossaa pirddaappe garssaw aathana mala, higgiiyaa gidon odetteedda ubbay higgiiyaa garssan de7iyaa asaw haasayyaawaa nuuni ereetto.

<sup>20</sup> Xoossaa sinthan ooninne higgii azaziyaawaa oothiyaawaan xillenna; higgii itti asay nagaraa ootheeddawaa eranaadan udee. ††

#### Asay Xilliyaa Ammanuwaana

<sup>21</sup> Shin Xoossay asaa xillissiyaa ogii higgii baynnaan ha77i qonceedda; higgiiinne nabatuu he xillotethaabaa markkatteeddino. <sup>22</sup> Xoossay asaa Yesuusi Kiristtoosa ammaniyaawaan xillissii; Xoossay hewaa A ammaniya ubbaw oothee; ay shaakotethaynne baawa.

<sup>23</sup> Ayissi gooppe, asay ubbay nagaraa ootheedda; Xoossaa bonchchuukka untunttoo guuxxeedda.

<sup>24</sup> Shin untunttu Xoossay immiyaa A aadho keekatethaan, barentta woziyaa Kiristtoosi Yesuusa bagganna coo xilleeddino. <sup>25</sup> Yesuusa suuthaan asay A ammaniide, bare nagaraw maarotethaa demmanaw, Xoossay A immeedda; Xoossay hewaa bare xillotethaa bessanaw ootheedda; I beni wodiyaan asaa nagaraa danddayiide, kadhi bashi aggeedda; shin <sup>26</sup> ha wodiyaan bare xillotethaa bessanaw asaa nagaraa aggenaa; Xoossay hewaa oothiyaawaan I bare huuphew xillo gidiyaawaanne Yesuusa ammaniya ubbaa xillissiyaawaa bessee.

<sup>27</sup> Yaatina, nuuni ayaw ceeqettanee? Aynne baawa. Ayaa gasuwaanee? Nuuni higgew eeno giyaawaanee? Gidenna; ammanuwaa higgiiyaanappe attin. <sup>28</sup> Ayissi gooppe, asay ammanuwan xillanaappe attin, higgii azaziyaawaa oothiyaawaana gidenna yaagiide qoppeetto.

<sup>29</sup> Woy Xoossay Ayihudatuwaa xalalaw Xoossee? Ayihuda gidenna asaw Xoossaa gidennee? Tuma, Ayihuda gidennawanttookka I qassi Xoossaa. <sup>30</sup> Itti Xoossaa xalalay de7ee; Ayihudatuwaa untunttu ammanuwan I

† 3:13 Maz 5:9 †† 3:14 Maz 10:7 ‡ 3:15 Isa 59:7-8 †† 3:18 Maz 36:1 †† 3:20 Maz 143:2; Gal 2:16

xillissana; qassi Ayihuda gidennawanttookka untunttu ammanuwan xillissana. ††<sup>31</sup> Yaatina, nuuni higgiiyaa ammanuwan gaxaa suganee? Gidenna; higgiiyaa minissoyetteppe attin.

#### Abraahaamo Ammanuwan Xilleedda

<sup>4</sup> Yaatina, nuuni nuussi ashuwan zare gidiyaa Abraahaamo ayaa demmeedda gaanee? <sup>2</sup> Ayissi gooppe, Abraahaamo oosuwan xilleeddawaa gidoooppe, aw ceeqettiyaabay de7ee; shin Xoossaa sinthan ceeqettana danddayenna. <sup>3</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay waagii? «Abraahaamo Xoossaa ammaneedda; Xoossay hewaa aw xillotethaan paydeedda» yaagee. ††

<sup>4</sup> Oothiyaa uray akkiya miishshaa barew bessina akkeeppe attin, aw coo imettiyaawaadan paydettenna. <sup>5</sup> Shin oosuwa oothennaan, nagaranchchaa xillissiyaa Xoossaa ammaniya uraa, Xoossay A ammanuwan A xillissii. <sup>6</sup> Hawaadankka, ay oosuunne baynnaan, Xoossay xilluwaadan paydeedda asaa nashechchiyaabaa Daawite haasayeedda wode geeddawe hawaa.

<sup>7</sup> «Xoossay untunttu bayizzuwaa atto geeddawanttunne untunttu nagaraa kammeeddawanttu anjjetteeddawantta. <sup>5</sup> <sup>8</sup> Goday A nagaraa paydenaa asay anjjetteeddawaa»

yaagee.

<sup>9</sup> Yaatina, ha Daawite hasayeedda anjjuu qaxxaretteedda asaa xalalaassee? Woy qassi qaxxaretteenna asatuwaassee? Ayissi gooppe nuuni, «Xoossaa Maxaafay, Abraahaamo Xoossaa ammaneedda; Xoossay hewaa aw xillotethaan paydeedda yaagee» goytte. <sup>10</sup> Yaatina, hawe awude haneeddee? Abraahaamo qaxxaretti simmineyee? Woy qaxxarettanaappe kasennee? Qaxxarettanaappe kasennappe attin, qaxxarettina gidenna.

<sup>11</sup> Guyyeppe I qaxxaretteedda; Xoossay A ammanuwaa diraw, I qaxxarettanaappe kase A xillo udeeddawaa erissanaw, A qaxxaray malla gideedda. Hewekka qassi qaxxarettannan Xoossaa ammaniya ubbatuwaa Xoossay xillo oothiide paydanaadan, untunttoo Abraahaamo aawuwaa gidanaassa. <sup>5†12</sup> I qaxxaretteeddawanttookka aawuwaa; gidoooppeka, untunttu qaxxaretteedda diraassa gidenna; shin nu aawuwaa Abraahaamo qaxxarettanaappe kase ammaniya ammanuwaa malaa kaalliyaawanttookka aawuwaa.

#### Xoossay Immana Geeddabay Ammanuwan Akettee

<sup>13</sup> Abraahaamossinne A zerethaw Xoossay, «Ha sa7aa taani hinttenttoo immana» yaageeddawe, Abraahaamo Xoossaa ammaniide xilleedda diraassappe attin, higgew I azazetteedda diraassa gidenna. <sup>5†14</sup> Ayissi

††† 3:30 Zar 6:4; Gal 3:20 ††† 4:3 Dom 15:6; Gal 3:6 § 4:7 Maz 32:1-2 §† 4:11 Dom 17:10 §†† 4:13 Dom 17:4-6; 22:17-18; Gal 3:29

gooppe, higgew azazettiyaawanttu Xoossay immana geeddawaa laattiyaawantta gidoope, asaa ammanuu maaddennabaa gideedda; Xoossay geeddawekka mela gideedda; <sup>15</sup> higgii Xoossaa boshaa ahee; shin higgii baynasaan higgiiya menthiyaabay baawa.

<sup>16</sup> Hewaa diraw, higgiiya naagiyaawanttu xalalaw gidennaan, qassi Abraahaamo ammaneeddawaadan, ammaniyaa Abraahaame zerethaa ubbaw Xoossay immana geeddawe, woytaadan tumattanawe ammanuwaana. Abraahaamo nuussi ubbaw aawuwaa. Xoossaa Maxaafay, «Taani neena cora kawutethatoo aawo oothaaddi» giyaawaadan, hayqqeeddawattoo de7uwaa immiyaa, bare azazuwan baynnabaa de7iyaabaadan oothiide xeesiya, I ammaneedda Xoossaa sinthan Abraahaamo nuussi ubbaw aawuwaa. †

<sup>18</sup> Xoossaa Maxaafay Abraahaamossi, «Ne zerethay hawaa keena gidana» yaageeddawaadan, hawaa keena gidana giide, nashechchaan naaganaw dandayenna wode, Abraahaamo ammaniidenne sinthappe demmana giide, nashechchaan naagiide, cora zerethaw aawuwaa gideedda. ††<sup>19</sup> He wode, Abraahaamo yelettoodeppe xeetu laythaa kumana haniyaa cimaa; shin bare daaburanchcha asatethaanne Saara na7aa yelanaw dandayennawaa qoppeedda wode, I bare ammanuwan daaburibeenna. ‡

<sup>20</sup> Xoossaa I bonchchiidde, aw immana geedda Xoossay qassi polanaw danddayiyaawaa loythi eriide bare ammanuwan minneeddawaappe attin, ammanennaan ixiiide, Xoossay immana geeddawaa sidhibeenna.

<sup>22</sup> Hewaa diraw, Xoossay qassi A ammanuwaa xillotethaan paydeedda.

<sup>23</sup> «Aw xillotethaan paydeedda» giyaa qaalay A xalalaw xaafettebeenna. <sup>24</sup> He qaalay nu Godaa Yesuusa hayquwaappe dentheedda Xoossaa ammaniyaa nuussikka xillotethaan paydettana mala xaafetteedda.

<sup>25</sup> Xoossay A nu nagaraa diraw, hayqoo aathiide immiina, I nuuna xillissanaw hayquwaappe denddeedda. ††

### Ammanuwan Beettiya Sarotethaanne Sigatethaa

**5** Hewaa diraw, nuuni ammanuwan xilleeddawaan, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa bagganna nuussi Xoossaanna sarotethay de7ee; <sup>2</sup> qassi I nuuna ha77i nuuni de7iyaa Xoossaa aadho keekatethaa giddo ammanuwan aheedda; yaatina, nuuni Xoossaa bonchchuwaa shaakkanaw nuussi de7iyaa hidootaan ceeqetteetto.

<sup>3</sup> Hewaa xalalaa gidenna; nuuni nu waayiyankka nashetteetto; ayissi gooppe, waayiyaappe dandayay, qassi dandayaappe paaciyaan minniyaawe, paaciyaan minotaappe hidootay yiyaawaa nuuni ereetto. <sup>5</sup> Xoossay nuussi immeedda Geeshsha Ayyaanaa bagganna bare siiquwaa nu wozanaan gusseedda diraw, he nuuni demmanaw nashechchaan naagi utteeddawe nuuna yeellayenna.

† 4:16-17 Dom 17:5 †† 4:18 Dom 15:5 ‡ 4:19 Dom 17:17  
 †† 4:25 Isa 53:4-5

<sup>6</sup> Ayissi gooppe, nuuni biro wolqqay baynnawantta gidiiide de7ishshin, Xoossay dooreedda wodii gakkina, Kiristtoosi nagaranchchatuwaa diraw hayqqeedda.

<sup>7</sup> Xillo uraa diraw, itti uray hayqqanawe daro metobaa; shin lo77o asaa diraw hayqqanaw, «Eeno» giyaa uray ooni eri beettennaan aggenaa. <sup>8</sup> Shin nuuni biro nagaranchcha gidiiide de7ishshin, Kiristtoosi nu diraw hayqqeedda; hewe Xoossay nuuna ay keenaa siiqintonne A siiquwaa erissee. <sup>9</sup> Simmi nuuni ha77i A suuthaan xilleeddawaa gidoope, A bagganna Xoossaa hanquwaappe attana. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, nuuni Xoossaanna kase morkke; shin A Na7aa hayquwan aananna sigetteeddo. Hewaappe aathiide, ha77i nuuni Xoossaanna sigetteeddaawaappe guyyiyan, I paxa gidiyaa diraw nuuna ashshana. <sup>11</sup> Shin hewaa xalalaa gidenna; ha77i nuuna Xoossaanna sigetheedda nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa bagganna nuuna Xoossaabay nashechchee.

### Hayquu Addaaman Yiina, De7uu Kiristtoosan Yeedda

<sup>12</sup> Hewaa diraw, nagaray ha sa7aa itti asaa bagganna geleedda; he nagaray barenanna hayquwaa aheedda; hewaa gaasuwan, asay ubbay Addaama bagganna nagaraa ootheedda diraw, hayquu asaa zariyaa ubbaa gakkeedda. ††<sup>13</sup> Higgii imettanaappe kase, ha alamiyaan nagaray de7ee; shin higgii baynna wode nagaray paydettana. <sup>14</sup> Shin Addaama wodiyaappe, Muse wodiya gakkanaassi, hayquu asaa ubbaa mooddeedda; haray atto Addaami Xoossaa higgew azazettennan ixceeddawaadan, nagaraa oothibeenawanttakka hayquu mooddeedda.

Ayissi gooppe, Addaami yaanawoo leemisuwaa. <sup>15</sup> Shin Xoossaa imotay Addaama nagaraa keena gidenna diraw, untunttu itti mala gidikino; itti bitaniyaa nagaraa diraw, cora asay hayqqeeddawe tuma; shin Xoossaa aadho keekatethayne A imotay itti asaa aadho keekatethaa bagganna, Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethaa bagganna cora asaw dareedda. <sup>16</sup> Xoossaa imotay nagaraa ootheedda bitaniyaa bagganna yeeddawaa mala gidenna; ayissi gooppe, Addaami itti nagaraa ootheeddawaappe guyyiyan, Xoossay A bayizeeddawaadan pirddeedda; shin asay daro nagaraa ootheeddawaappe guyyiyan Xoossay, «Hinttenttu bayzibeykkita» giide, bare aadho keekatethaa untuntta bessee. <sup>17</sup> Ayissi gooppe, itti bitaniyaa nagaraa gaasuwan, A nagaraa bagganna, hayquu kawuteeddawe tuma; shin itti uray, Yesuusi Kiristtoosi ootheeddabay ay keena daree; Xoossaa daro aadho keekatethaanne xillotethaa imotaa akkiya ubbay Kiristtoosa bagganna xooniide de7ana.

<sup>18</sup> Simmi itti uray nagaraa ootheedda gaasuwan asaa ubbaa bolla bayizeeddawaadan pirdday yeedda. Hewaadankka itti uray xillobaa ootheedda gaasuwan, Xoossay asaa ubbaa, «Bayzibeykkita» giide untunttoo de7uwaa immeedda. <sup>19</sup> Ayissi gooppe, itti uray azazettennan ixceedda gaasuwan, daro asay na-

‡‡ 5:12 Dom 3:6



garanchcha gideedda, hawaadankka qassi ittuu eeno geeddawaan cora asay xillana.

<sup>20</sup> Nagaraa darissanaw, higgii yeedda; shin nagaray dariyaa wode Xoossaa aadho keekatethay loythi da-reedda. <sup>21</sup> Nagaray hayquwaa wolqqaan kawuteed-dawaadan, hawaadankka qassi Xoossaa aadho keekatethay xillotethaa wolqqaan kawutiide, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa bagganna, nuuna medhinaa de7oo kaalethee.

### Nagaraappe Shaakettiide Kiristtoosan De7ussaa

**6** Yaatina, nuuni waagane? Xoossaa aadho keekatethay daranaadan, nagaraan minniide de7anee? <sup>2</sup> Gidenna; nuuni nagaraa oothenna mala hayqqidiggeeddo. Yaatina, nuuni hawaappe sinthaw wooti A giddon de7anee? <sup>3</sup> Woy nuuni ubbatuu Kiristtoosa Yesuusanna ittippe gidanaw, xammaqetteedda wode, A hayquwankka aananna ittippe gidanaw xammaqetteeddawaa erikkitee? <sup>4</sup> Hewaa diraw, Kiristtoosi bare Aawuwaa bonchcho wolqqaan hayquwaappe denddowaadan, nuunikka ooratha de7uwaa de7anaw, A hayquwaa aananna shaakkanaw xinqqataani aananna ittippe moogetteeddo.

<sup>5</sup> Ayissi gooppe, nuuni I hayqqeeddawaadan hayqqiide, aananna ittuwaa gidoope, hawaadankka, hayquwaappe I denddowaadan nuunikka denddiide, aananna ittuwaa gidana. <sup>6</sup> Nuuni hawaappe sinthaw nagaraw ayle gidenna mala, qassi nu nagaranchcha asatethaa wolqqay dhayana mala, nu eca asatethaa Kiristtoosanna masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishetti kaqetteeddawaa ereetto. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, itti uray hayqqiyaa wode nagaraa wolqqay A mooddenna; shin <sup>8</sup> nuuni Kiristtoosanna hayqqeeddawaa gidoope, aananna qassi de7anawaa ammanee. <sup>9</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosi hayquwaappe denddeeddawaa, qassi laa7enthuwaa I hayqqennawaanne hayquu sinthappe A mooddennawaa nuuni ereetto. <sup>10</sup> I itti kaallakka hayqqeedda; nagaraw A bolla wolqqay baawa; shin I ha de7iyaa de7uwaa Xoossaw de7ee.

<sup>11</sup> Hawaadan qassi hintte nagaraa oothennaadan, hinttentta hayqqeeddawaadan qoppite; shin Godaa Kiristtoosa Yesuusa bagganna Xoossaw hintte paxa de7iyaawaadan, hinttentta qoppite.

<sup>12</sup> Hewaa diraw, hintte hinttenttu asatethaa amuwaassi azzettana mala, nagaray hayqqiyaa hintte asatethaa mooddoppo. <sup>13</sup> Qassi hintte asatethaappe itti saanne iita oosuwaa oothanaw nagaraw immoppite; shin hayquwaappe denddeedda asaadan hinttentta Xoossaw immite; qassi hintte kumentha asatethaakka xillo oosuwaa oothanaw Xoossaw immite; <sup>14</sup> ayissi gooppe, nagaray hinttentta moodanaw danddayenna; hintte Xoossaa aadho keekatethaa garssanna de7iitappe attin, higgiaappe garssanna de7ikkita.

### Xillotethaw Ayle Gidiyaawaa

<sup>15</sup> Yaatina, waanane? Xoossaa aadho keekatethaa garssanna de7iinoppe attin, higgiaappe garssanna

de7enna diraw, nagaraa oothaane? Gidenna; <sup>16</sup> hintte hinttentta itti uraw azzettanaw, aylliyaadan oothiide immiyaa wode, he hinttentta azaziyaawoo ayillettuwaa gidiyaawaa eriita; woy hintte hinttenttoo hayquwaa ahiyaa nagaraw eeno giita; woy hintte hinttentta xillo oothiyaa azazoo eeno giita. <sup>17</sup> Shin Xoossaw galatay gido; ayissi gooppe, nagaraw kase hintte ayle; shin guyyeppe hintte akkeedda timirttiyaa giddon de7iyaa tumatethaw hintte kumentha wozanaappe azazetteeddita. <sup>18</sup> Hinttenttu nagaraa ayillettethaappe kesiide, xillotethaw ayle gideeddita.

<sup>19</sup> Hinttenttu medhetaan daaburanchcha gidiyaa diraw, taani oossikka geliyaa haasayaa haasayay; hintte kase hintte kumentha asatethaa naaquwaa oothanaw, tunatethawunne naaqoo ayle udiide immeeddita; ha77i hewaadankka hintte kumentha asatethaa geeshshabaa oothanaw, xillotethaw ayle udiide im-mite.

<sup>20</sup> Hinttenttu nagaraw ayilletiide de7iyaa wode, xillotethay hinttenttoo godaa gidenna. <sup>21</sup> Hinttentta ha77i yeellayiyaa yewatuwaa he wode ootheed-dawaappe ay maaduwa demmeedditee? Ayissi gooppe, he yewatuwaa wurssethay hayquwaa. <sup>22</sup> Shin nagaraa ayillettethaappe hintte kesiide, Xoossaw eenogeeddita; qassi hintte oothiyaa ubbabaani hinttentta ubbakka aw aathiide immeeddita. Hewe hinttenttoo wore; hewaa wurssethay medhinaa de7uwaa. <sup>23</sup> Ayissi gooppe, nagaraa gatii hayquwaa. Shin Xoossay nu Godaa Kiristtoosa Yesuusa bagganna immiyaa imotay medhinaa de7uwaa.

### Muse Higgiiyaa Qashuwaappe Bilettiyaawaa

**7** Taanaadan ammaniyaawanttoo, hinttenttu ubbay higgiiyaa eriyaa diraw, taani giyaawaa loythi eriita; higgii itti asay paxa de7eedda wode xalalaan A mooddee. <sup>2</sup> Ayissi gooppe, asinaa geleedda mishiratta izi asinay paxa de7eedda keenan, higgiiyan aananna qashetta uttaaddu; shin izi asinay hayqqooppe, aananna caaqeedda higgii izo mooddenna. <sup>3</sup> Hewaa diraw, iza bare asinay paxa de7ishshin, hara attumawaa gelooppe, asay izo, «Woshummewunno» gaana. Shin izi asinay hayqqooppe, higgii izo mooddenna; iza hara asinaa gelooppenne izo ooninne, «Woshummewun-no» geenna.

<sup>4</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, hewaadan hinttenttu qassi Kiristtoosa asatethaappe itti bagga gidiyaa diraw, hinttenttu aabagganna hayqqeeddita. Qassi nuuni Xoossaa maaddiyaa oosuwaa oothana mala, hinttenttu Xoossay hayquwaappe dentheedda Kiristtoosawantta. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, nuuni nu asatethay koyeeddawaadan de7iyaa wode, higgii nuuni nagaraa oothanaadan, nuuna denthethee; nu asatethaa giddon iita amuu de7iyaa diraw, nuuni hayqoo ayfiyaa ayfeeddo. <sup>6</sup> Shin ha77i nuuni nuuna qachcheeddawoo hayqqeedda diraw, Xoossay nuuna higgiiyaa qashuwaappe billeedda. Hewaa diraw, nuuni Geeshsha Ayyaanay giigiseedda ooratha ogiyaan

Xoossaw eeno gaanawaappe attin, xaafetteedda higgii nuussi giigisseedda eca ogiyaan eeno gookko.

### Higgiyaanne Nagaraa

<sup>7</sup> Yaatina, nuuni waagane? Higgii bare huuphew nagaree? Hewaa gidenna; shin higgii nagaray ayentto taana erisseedda. Ayissi gooppe, taani higgii, «Asaabaa amottoppa» gibeennentto, asaabaa amottiyaawe ayentto erikke. <sup>18</sup> Shin nagaray taani ubbabaa amottana mala, azazuwaa bagganna ta bolla ogiyaa demmeedda; ayissi gooppe, higgii baawentto, nagaraw wolqqay baawa.

<sup>9</sup> Kase higgii baynna wode taani paxa; shin azazuu yeedda wode nagaray de7oo simmina, <sup>10</sup> taani qassi hayqqaaddi; taana paxa wothanaw Xoossay qoppeedda azazuu, taw hayquwaa aheedda. <sup>11</sup> Ayissi gooppe, nagaray azazuwaa bagganna taana cimmiyaa ogiyaa demmiide, he azazuwan taana wodheedda. ††

<sup>12</sup> Hewaa diraw, higgii geeshsha; azazuukka geeshsha, xillanne lo77a.

<sup>13</sup> Yaatina, lo77obay taw hayquwaa aheeddee? Hewaa gidenna; shin taw hewaa nagaray aheedda; asay nagaray ayentto shaakkiide erana mala, nagaray lo77obaa bagganna, taw hayquwaa aheedda. Qassi azazuu, «Ooninne nagaraa oothanaw bessenna» yaagiyaa diraw, nagaray kasewaappe aadhdi iiteedda.

### Asaa De7uwaa Garssan De7iyaa Baaxiyaa

<sup>14</sup> Nuuni higgii Xoossawaa gidyaawaa ereetto; shin taani taana nagaraw zali77eedda hayqqiyaa asa; <sup>15</sup> taani oothiyaawaa wozanaa aathikke; ayissi gooppe, taani ixxiyaawaa oothayppe attin, taani oothanaw dosiyaawaa oothikke. <sup>16</sup> Taani ixxiyaawaa oothiyaawaa gidoope, higgii lo77a gidyaawaa markkattay.

<sup>17</sup> Hewaa gidoope, he yewuwaa ta bolla de7iyaa nagaray oothiyaawaappe attin, ha77i taani oothikke.

<sup>18</sup> Taanan, hewenne ta asatethaan lo77obay de7enawaa taani eray; ayissi gooppe, lo77obaa oothiyyaa amuu ta bolla de7ooppeka, taani he lo77obaa oothananaw danddayikke. <sup>19</sup> Taani ixxiyaa iitabaa oothayppe attin, taani dosiyaa lo77obaa oothikke.

<sup>20</sup> Shin taani ixxiyaawaa oothiyaawaa gidoope, hewaa ta bolla de7iyaa nagaray oothiyaawaappe attin, ha77i hewaa oothiyaawe taana gidikke.

<sup>21</sup> Simmi taani lo77obaa oothanaw dosishshin, iitabaa oothiyaawe taw higge gidyaawaa demmaaddi.

<sup>22</sup> Ayissi gooppe, taani ta wozanaa giddon Xoossaa higgiiyan nashettay; <sup>23</sup> shin ta bollaa giddon de7iyaa ta wozanaa qofaa higgiiyanna wadhettiyaa dumma higgiiyaa be7ay. He higgii ta bollaa giddon de7iyaa nagaraa oosissiyaa higgiiyan taana qashissee. <sup>24</sup> Taani ayba nashechchi baynna asee! Taana hayqoo afiyaa ha asatethaappe ashshanawe oonee? <sup>25</sup> Nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa bagganna Xoossaw galatay gido.

Simmi taani ta wozanaa qofaan Xoossaa higgew eeno gay. Shin ta asatethaan taana nagaraa oosissiyaa higgew eeno gay.

### Geeshsha Ayyaanay Koyyiyaawaadan De7ussaa

**8** Hewaa diraw, Kiristtoosa Yesuusanna de7iyaawanttu bollan pirdday ha77i baawa; <sup>2</sup> ayissi gooppe, Kiristtoosa Yesuusa bagganna nuussi de7uwaa immiyaa Geeshsha Ayyaanaa higgii taana †† nagaraa higgiiyaa aylletethaappenne hayquwaa higgiiyaa aylletethaappe kesseedda. <sup>3</sup> Asaa asatethay daaburanchcha gidiyaa diraw, higgii oothanaw danddayibeennawaa Xoossay ootheedda; nagaranchchatuwaa asatethaa mala asatethaanna de7iyaa bare Na7aa, asay ootheedda nagaraw yarshshuwaa gidanaw Xoossay kiittiide, asaa asatethaa giddon de7iyaa nagaraa pirddeedda. <sup>4</sup> Geeshsha Ayyaanay koyyiyaawaadan de7iyaawantuppe attin, nu asatethay koyyiyaawaadan de7anawanttu bolla, nu bolla, higgiiyaa xillo azazuu polettana mala, Xoossay hawaa ootheedda.

<sup>5</sup> Barenttu asatethay koyyiyaawaadan de7iyaawanttu barenttu asatethaaba qoppiino; shin Geeshsha Ayyaanay koyyiyaawaadan de7iyaawanttu Geeshsha Ayyaanaabaa qoppiino. <sup>6</sup> Asatethaaba qoppussay hayquwaa ahee; shin Geeshsha Ayyaanaabaa qoppussay de7uwaanne sarotethaa ahee. <sup>7</sup> Asatethaaba qoppussay Xoossaw ixo; ayaw gooppe, asatethay Xoossaa higgew eeno geenna; qassi eeno gaanawukka aw danddayetenna. <sup>8</sup> Barenttu asatethaw eeno giyaawanttu Xoossaa nashechchanaw danddaykino.

<sup>9</sup> Shin Xoossaa Ayyaanay hinttentun de7ooppe, Geeshsha Ayyaanay giyaawaadan de7iitappe attin, hintte asatethay koyyiyaawaadan de7ikkita. Shin ooninne Kiristtoosa Ayyaanay baynnawaa gidoope, he uray Kiristtoosawaa gidenna. <sup>10</sup> Shin Kiristtoosi hinttentun de7ooppe, hintte asatethay nagaraa gaasuwan hayqqeeddawaa; shin hintte ayyaanay xil-lotethaa gaasuwan hinttentun paxa de7ee. <sup>11</sup> Shin Yesuusa hayquwaappe dentheedda Xoossaa Ayyaanay hintte giddon de7ooppe, hayquwaappe Kiristtoosa dentheedda Xoossay qassi hinttentun de7iyaa bare Geeshsha Ayyaanaan, hayqqiyaa hintte asatethawukka de7uwaa immana.

<sup>12</sup> Simmi taanaadan ammaniyaawanttoo, nuuni acuwaanna de7eetto; nu asatethay koyyiyaawaadan de7anaw nuussi bessenna. <sup>13</sup> Ayissi gooppe, hintte hintte asatethay giyaawaadan de7ooppe, hintte hayqqana; shin hintte hintte nagaraa oosuwaa Geeshsha Ayyaanaw wodhooppe, paxa de7ana.

<sup>14</sup> Xoossaa Ayyaanay kaaletiyaa ubbatuu Xoossaa naanaa. <sup>15</sup> Ayissi gooppe, nuuni nu kooshshaa dhoqu oothiide, «Abbaa! Ta Aabboo» yaagiide xeesiyaa, nuuna Xoossaa naanaa kessiyaa Geeshsha Ayyaanaa Xoossaaappe akkeeddoppe attin, laa7ethuwaa yaayanaw ayille kessiyaa ayyaanaa akkibeykko. <sup>16</sup> Xoos-

†† taana: Itti itti Geeshsha Qaalaa bilethay, neena woy hinttent-ta yaagee; haray qay nuuna yaagee.

saa Ayyaanay bare huuphew nu ayyaanaanna gidiide, nuuni Xoossaa naanaa gidiyawaa markkattee. <sup>17</sup> Nuuni A naanaa gidoope, I bare asaw minjjeedda anjjuwaa laattana; qassi nuuni Xoossay Kiristtoosaw minjjeeddawaakka aananna laattana; nuuni Kiristtoosa waayyiyaa aananna shaakkooppe, A bonchchuwaakka aananna shaakkana.

### Xoossaa Naanaw Qonccanaw De7iyaa Bonchchuwaa

<sup>18</sup> Ayissi gooppe, nuuni ha77i waayyettiya waayyiyaa nuussi sinthappe qonccana bonchchuwaan gathanaw, ubbakka danddayettenna gaade taani qoppay. <sup>19</sup> Xoossay medhdheedda medhetaa ubbay Xoossaa naanay qonccanawaa loythi laamoti utteedda. <sup>20</sup> Ayissi gooppe, medhetaa ubbay maaduu baynnabaa gidanaadan, Xoossay A bolla pirddeedda; sinthappe demmana giide nashechchaan naagi uttanaadan udeedda Xoossay koyyeedda diraw haneed-dappe attin, medhetaa ubbay bare huuphew koyyeeddawaan gidenna. <sup>21</sup> Medhetaa ubbay bare huuphew bashshaa aylletethaappe itti gallassi kesanawaa; qassi he medhetatuu Xoossaa naanay aylletethaappe ke-seedda bonchcho kessaa shaakkana. <sup>22</sup> Ayissi gooppe, medhetaa ubbay ittippe hawaa gakkanaaw, macca asaa yeluu oyqqina ooliyaawaadan, sakuwan ooliyaawaa nuuni ereetto. <sup>23</sup> Qassi hewaa xalalaa gidenna; nuuni, Geeshsha Ayyaana Xoossaa bayra imotaadaan udiide akkeeddawanttu, nu huuphew qassi Xoossay nuuna bare naanaa oothanaadaninne nu kumentha asatetha wozanaadan naagiidde, nu giddon ooleetto. <sup>24</sup> Ayissi gooppe, nuuni Xoossay immana geeddawaan atteeddo. Shin nuuni Xoossay immana geeddawaa be7ooppe, yaatina, hewe nashechchaan naagiyaawaa gidenna; ayissi gooppe, bare be7iyaawaa demmana giidde, nashechchaan naagiyaawe oonee? <sup>25</sup> Shin nuuni be7ennawaa demmana giide, nashechchaan naagoope, hewaa danddayiide naageetto.

<sup>26</sup> Hawaadan qassi Geeshsha Ayyaanay nu daaburaa maaddanaw yee; ayissi gooppe, nuuni Xoossaa wooti woossanaw bessintto erokko; shin Geeshsha Ayyaanay bare huuphew qaalaan qonccissanaw danddayettenna ooliyan nuussi gaannatee. <sup>27</sup> Qassi asaa wozanaa biddiyaa Xoossay, Geeshsha Ayyaanay I koyyiyawaadan, Xoossaa naatoo gaannatiyaa diraw, Geeshsha Ayyaanaa qofay ayentto eree.

<sup>28</sup> Xoossay barena siiqiyaawanttoo, bare qofaadan xeeseeddawanttoo, ubba yewuwaa lo77otethaw oothiyaawaa nuuni ereetto. <sup>29</sup> Xoossay bare Na7ay cora ishatuwaa giddon bayra gidanaadan, I kase ereeddawantta qassi bare Na7aa malatanaadan, kasetiide qofaa qachcheedda. <sup>30</sup> Xoossay kasetiide qoppeeddawantta, untuntta qassi xeeseedda; he xeeseeddawanttakka geeshsheedda; he geeshsheeddawanttakka qassi bonchcheedda.

### Xoossaa Siiquwaa

<sup>31</sup> Yaatina, nuuni hawaa ubbaa waaganee? Xoossay nu bagga gidoope, nuuna ooni eqettanawe? <sup>32</sup> I haray atto bare Na7aakka waayyiyaa gyye ashshibeenna; shin A nuussi ubbaw aathiide immi aggeedda. I bare Na7aa immeeddawe qassi nuussi ubbabaa coo immennee?

<sup>33</sup> Xoossay dooreeddawantta oonee mootanawe? Xoossay bare huuphew untuntta xillisseedda. <sup>34</sup> Yaatina, untunttu bolla pirdanaw danddayiyaawe oonee? Hewaa gooppe, hayquwaappe dendiide, Xoossaappe ushechcha bagganna utteedda, Kiristtoosi Yesuusa; I qassi nuussi gaannatee.

<sup>35</sup> Simmi nuuna Kiristtoosa siiquwaappe shaakkanawe oonee? Waayyii woy metuu woy yeder-suu woy koshay woy kalluu woy yashshay woy olay nuuna shaakkanee? <sup>36</sup> Xoossaa Maxaafay, «Nuuni ne diraw, ubba gallassi hayqqeetto; shukaw afiyaa dorssaadan paydetteetto» yaagee. <sup>37</sup> Shin nuuni nuuna siiqeedda aani ha yewuwaa ubbaan nuuna xooniyaawanttuppe aadhheetto.

<sup>38</sup> Ayissi gooppe, hayquwaa gidina, de7uwaa, ki-itanchchatuwaa gidina, mooddiyaawantta, ha77i de7iyaawantta gidina, sinthappe yaanawaa, wolqqamatuwaa gidina, bolla saluwaa gidina, garssa sa7aa, ay medhetaa gidinakka, nu Godaa Kiristtoosa Yesuusan de7iyaa Xoossaa siiquwaappe nuuna shaakkanaw danddayennawaa taani eraaddi.

### Xoossay Kase Dooreedda Israa7eeliyaa Asaa

**9** Taani tumuwaa haasayay; taani Kiristtoosassa; qassi worddotikke. Geeshsha Ayyaanay mooddiyaa ta tilla wozanay taani worddotennawaa taw markkattee. <sup>2</sup> Taw ashuwan zare gidiyaa taanaadan ammaniyaawanttoo, ta wozanaan daro qaretayne aggenna qofay de7ee. Ayissi gooppe, taani ta huuphew untunttu diraw, Xoossaa sheqaappe garssana de7aarikkitaashsha! Qassi Kiristtoosappekka shaakettaarikkitaashsha! <sup>4</sup> Untunttu Israa7eeliyaa asatuwaa; Xoossay untuntta bare naanaa udiide, bare bonchchuwaa untunttunna shaakkeedda. Untunttunna qaala geliide, higgiiyaa untunttoo immeedda. Untunttu Xoossaw bessiyaa ogiyaan goyinniino; qassi Xoossay immana geeddawaakka akkeeddino. <sup>15</sup> Untunttu zerethaani kase aawatuwa zare; qassi Kiristtoosikka ashuwan untunttu zare. I, ubbaappe bolla gidiide mooddiyaa, medhinaw galatetteeddawe Xoossaa. Amen77i.

<sup>6</sup> Shin taani, «Xoossay immana geeddawe attana» yaagikke. Ayissi gooppe, Israa7eeliyaa asaa ubbatuu Xoossay dooreeddawantta gidikkino. <sup>7</sup> Qassi Abraahaame zerethatuu ubbatuu Xoossaa naanaa gidikkino. Xoossay Abraahaamossi, «Ne zerethay Yisaaqa bagganna xeasettanawaa» yaageedda. <sup>18</sup> Hewaa guussay untunttu Xoossay immana geedda ogiyaan yeletteed-

da naanay zariyaadan paydettana; shin asaa qofaadan yeletteeddawanttu Xoossaa naanaa gidikkino guus-saa. <sup>9</sup> Ayissi gooppe, Xoossay immana giide haasay-eeddawe hawaa; «Taani ha geetteeddawaadan hewode yaana; Saarakka attuma na7aa yelana» yaageedda. <sup>†</sup>

<sup>10</sup> Hewaa xalalaakka gidenna; Irbbiqa yeleeedda mantte naanaa aawuu ittuwaa; ikka nu aawuwaa Yisaaqa. <sup>11</sup> Shin itti na7aa dooreedda Xoossay bare hu-uphew qoppeeddawaa gidanaadan, Xoossay Irbbiqiw, «Bayray teefaw azazettana» yaageedda; I hewaa unt-tunttu yelettanaappenne iitabaa woy lo770baa aynne oothanaappe kasenna geedda. Hewaa diraw, Xoossaa dooruu A xeeseeddawaadanippe attin, untunttu ootheeddawaana gidenna. <sup>††13</sup> Xoossaa Maxaafay, «Yayiqooba siiqaaddi; shin Eesaa ixxaaddi» yaagee.

<sup>14</sup> Yaatina, nuuni waagane? Xoossay deshissiide pirdii? Hewaa gidenna. <sup>15</sup> Ayissi gooppe, Musew I, «Taani maaranaw koyyiyaawantta maarana; qassi qarettanaw koyyiyaawanttussikka qarettana» yaageedda. <sup>††16</sup> Simmi Xoossay asaa maariyaawe I maaranaw koyyiya diraassappe attin, asay koyyiya woy oothiyaa diraassa gidenna.

<sup>17</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay Gibxe kaatiyaasi, «Taani ta wolqqaa neenan bessanawunne ta sun-thay alamiyaa ubbaan odettanaw, hewaassi taani neena kawuthaaddi» yaagee. <sup>††18</sup> Simmi Xoossay maarana koyyiyaawaa maaree; qassi wozanaa gord-dana koyyiyaawaa wozanaa gorddee.

### Xoossaa Hanquwaanne Maarotaa

<sup>19</sup> Simmi hintte taana, «Hewe tuma gidooppe, Xoossay asaa bayizzuwaassi ayaw toshii? Xoossay geed-dawaa ixxaaddi gaanawe oonee?» yaaganaw dand-dayiita.

<sup>20</sup> Shin ta laggew, Xoossaassi zaaranaw neeni oonee? Urqqaappe medhettedda miishshay guyye zaariide barena medhdheeddawaa, «Taana hawaadan ayissi medhdhaaddii?» giide oochchanaw dandday? <sup>††21</sup> Woy urqqa medhdhiyaawe bare medhdhiya urqqa bare koyyiyaawaadan oothanawunne itti mala urqqaappe ittuwaa bonchcho miishshaa udiide, qassi ittuwaa tooshettedda oosuwa oothiyaa miishshaa udiide medhdhanaw aw maati baawee?

<sup>22</sup> Xoossay ootheeddawe hawaanna ittuwaa. I bare hanquwaa bessanawunne bare wolqqaa erissanaw koyyeedda; I bare hanquwan pirddanawantta, bayiz-zanaw giigi utteeddawantta, daro gencuwan dand-dayeedda. <sup>23</sup> Qassi I maareeddawanttoo, bare bonchchuwa akkanaw giigissi wotheeddawanttussi I ay keenaa bonchchettintonne bessanaw koyyeedda.

<sup>24</sup> Nuuni I xeeseeddawantta; shin Ayihuda asaa xalalaappe gidennaan, Ayihuda gidenna asaa gid-doppekka xeeseedda.

<sup>25</sup> Hoose7a maxaafan I giyaawe hawaa;

«Ta asaa gidennawantta,

Ta asa gaade xeesana.

Taani siiqabeenna zariyaakka,  
Ta siiqaatoo gaade xeesana. <sup>††</sup>

<sup>26</sup> Hinttenttu ta asaa gidikkita giyaawaa untunttu siseedda he sa7aan, untunttu, De7uwaa Xoossaa naanaa geetettiide xeessetanawantta» yaagee. <sup>††27</sup> Isiyaasi Israa7eeliyaa asaaba yaagiide haasayeedda;

«Israa7eeliyaa asay abbaa matan de7iyaa shafiyaa keena gidooppekka, untunttuppe amareeddawanttu xalalay attana. <sup>§</sup>

<sup>28</sup> Ayissi gooppe, Goday sa7aa bollan de7iyaa asaa ubbaa bolla ellekka pirddana» yaageedda. <sup>29</sup> Isiyaasi kasetiide,

«Ubbaappe Wolqqaama Goday nuussi amareedda zerethaa ashshennentto, nuuni Sodoomaa katamaadaaninne Gamooraa katamaadan haneeddoshshin» yaagi haasayeedda. <sup>§†</sup>

<sup>30</sup> Yaatina, nuuni waagane? Xillotethaa koyyibeenna Ayihuda gidenna asay ammanuwan xilleedda; <sup>31</sup> shin Israa7eeliyaa asay barentta xillissiyaa higgiiya koyy-eeddawanttu he higgiiya demmibeykkino. <sup>32</sup> Ayissi demmibeykkino? Untunttu oosuwaanappe attin, ammanuwan xillotethaa koyyibeenna diraassa. Untunttu Xoossaa Maxaafay,

«Akeekite; taani Xiyoonen asaa dhubbiyaa shuchchaa, untunttu ogiyaan zaallaa wothana. Shin aani ammaniyaa ooninne yeellatenna» yaagiide xaafettowaadan dhubbiyaa shuchchan dhub-betteeddino. <sup>§††</sup>

### Israa7eeliyaa Asay Xoossaa Ogiyaa Kaallibeenna

**10** Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani Israa7eeliyaa asaw ta kumentha wozanaappe amottiyaawenne Xoossaa woossiyaawe untunttu at-tanaassa; <sup>2</sup> ayissi gooppe, untunttu Xoossaw oothanaw loythi koyyiyaawaa taani markkattay; shin untunttu Xoossaw oothanaw loythi koyyiya koshshay tumu eratethaappe gidenna. <sup>3</sup> Ayissi gooppe, Xoossay asaa xillissiyaa ogiyaa untunttu erennaan, barenttu huuphe xillotethaa essanaw koyyeeddino; qassi barenttu huuphew Xoossay asaa xillissiyaa ogew eeno gibbeykkino. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, ammaneedda ubbay xil-lanaadan, Kiristtoosi higgiiya qofaa poleedda.

### Atotethay Ubbaassa

<sup>5</sup> Asay higgew azazettiide xilliyaabaw Muse, «Higgii azaziyaawaa oothiyaa ooninne he higgiiyan paxa de7ana» yaagi xaafeedda; <sup>§†6</sup> shin ammanuwan xil-liyaabaw geetteeddawe hawaa; «Ne wozanaan, Ooni saluwaa pude baanee? gooppa. Hewe Kiristtoosa duge

† 9:9 Dom 18:10 †† 9:11-12 Dom 25:33 † 9:15 Kes 33:19  
†† 9:17 Kes 9:16 †† 9:20 Isa 29:16; 45:9

††† 9:25 Hos 2:23 ††† 9:26 Hos 1:10 § 9:27 Isa 10:22-23  
§† 9:29 Isa 1:9 §†† 9:32-33 Isa 28:16 §† 10:5 Wog 18:5

wothanaassa; <sup>†7</sup> woy Duge sa7aa garssa wodhd-hanawe oonee? gooppa. Hewe Kiristtoosa hayquwaappe denthanaassa. <sup>8</sup> Shin I giyaawe hawaa; Xoossaa qaalay ne mataana; ne doonaaninne ne wozanaan de7ee geetetteedda» yaagee. Hewekka nu-ni hinttentoo odiyaa ammanuwaa qaalaa.

<sup>9</sup> Neeni, «Yesuusi Godaa» gaade ne doonaan markkattooppe, qassi Xoossay hayquwaappe A dentheeddawaa ne wozanaan ammanooppe, neeni at-tana. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, asay bare wozanaan ammaniide xillee; bare doonanka markkattiide attee. <sup>11</sup> Xoossaa Maxaafay, «Aani ammaniya ooninne yeellatenna» yaagee. <sup>††12</sup> Ayihuda asaanne Ayihuda gidenna asaa giddon dummatethay baawa. Itti Xoossay ubbaa Go-daa; I barena xeesiyaa ubbatoo daro keeka. <sup>13</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay, «Godaa sunthaa xeesiyaa ooninne attana» yaagee. ‡

<sup>14</sup> Yaatina, untunttu A ammanibeennawantta gi-dooppe, wooti A xeesanaw danddayiino? Qassi qaalaa sisibeennawanttu waani ammananaw dand-dayiino? Qaalaa odiaawe dhayooppe, untunttu waani sisanaw danddayiino? <sup>15</sup> Qassi qaalaa odiaawanttu kiitettennan aggooppe, oosuu wooti odettanaw danddayii? Ayissi gooppe, Xoossaa Max-aafay, «Nashechiyaa mishiraachchuwaa odiaawant-tu yuussay wooti lo77ii!» yaagee. ‡†

<sup>16</sup> Shin untunttu ubbay wonggalaw azazettibeykki-no; ayissi gooppe Isiyaasi, «Ta Godaw, nuuni markkat-teeddawaa ooni ammaneeddee?» yaageedda. <sup>††17</sup> Sim-mi asay qaalaa sisiide ammanee; qassi itti uray Kiris-toosa qaalaa, odina sisee.

<sup>18</sup> Shin untunttu qaalaa sisibeennawe tumee gaade taani oochchay. Tuma untunttu siseeddino; Xoossaa Maxaafay,

«Untunttu haasayaa kooshshay  
sa7aa ubbaan laalettettedda;  
untunttu qaalaykka sa7aa gaxaa gakeedda»  
yaageedda. <sup>††19</sup> Shin Israa7eeliyaa asatuu eribeykki-noyee gaade taani oochchay. Muse kase,  
«Taani hinttentta asa gidenna asatuwan seelissana;  
qassi eeya asatuwan taani hinttentta han-qqethissana»  
yaageedda. <sup>††20</sup> Qassi Isiyaasi daro xaliide,  
«Taana koyyibeennawanttoo beettaaddi;  
taana oochchibeennawanttookka qonccaaddi»  
yaagee. <sup>§21</sup> Shin Israa7eelatuwabaa I haasayiidde,  
«Gallassaa ubbaa azazettennawanttoonne  
tawaa ixxiyaawanttoo ta kushiya miccaaddi»  
yaagee. §†

### Xoossay Israa7eeliyaa Asaa Wurssi Olibeenna

**11** Yaatina, Xoossay bare asaa ixceedde gaade oochchoo? Hewaa gidenna; ayissi gooppe, taani ta huuphew Israa7eeliyaa asa; Abraahaame zare; Bi-iniyaama yaraa. <sup>2</sup> Xoossay koyro dooreedda bare asat-

† 10:6 Zar 30:12-14 †† 10:11 Isa 28:16 ‡ 10:13 Iyu 2:32 †† 10:15 Isa 52:7 †† 10:16 Isa 53:1 ††† 10:18 Maz 19:4 ††† 10:19 Zar 32:21 § 10:20 Isa 65:1 §† 10:21 Isa 65:2

uwaa ixxenna; Xoossaa Maxaafay, Eelaasa taarikiyaa giddon, Eelaasi Israa7eelatuwaa Xoossaa sinthan wooti mootintto, hintte eriita. <sup>3</sup> «Godaw, untunttu he sunthan nabatuwaa wodheeddino; ne yarshshiyaasaakka koleeddino. Yaatina, taani ta xalalay attaaaddi. Qassi untunttu taanakka wodhanaw koyyiino» yaageedda. §††

<sup>4</sup> Xoossay aw waagi zaareeddee? «Taani Eeqaa Ba7aalaw gulbbatibeenna laappu sha77a asaa taw ashshaaddi» yaageedda. §†

<sup>5</sup> Hawaadanka qassi ha wodiyaan, Xoossay bare aadho keekatethaan dooreedda amareedda asatuu de7iino. <sup>6</sup> Shin I bare aadho keekatethaan dooreed-dappe attin, untunttu oosuwan untuntta dooribeenna; hewe dhayooppe, A aadho keekatethay tumu aad-ho keekatetha gidenna.

<sup>7</sup> Yaatina, ayee? Israa7eeliyaa asatuu barenttu koyyiyaawaa demmibeykkino; shin Xoossay dooreed-da amareeddawanttu demmeeddino. Yokkonttu wozanay minneedda. <sup>8</sup> Hawaadanka, Xoossaa Max-aafay,

«Xoossay untunttu barenttu ayfiyaan be7en-naadaaninne  
barenttu haythaan sisennaadan,  
hawaa gakkanaw untunttoo  
azalla ayyaanaa immeedda»  
yaageedda. <sup>§††9</sup> Qassi Daawite yaageedda;  
«Untunttu miyaa gaytay untuntta phiriyaadan  
oyqqo;

untuntta guufantho; untunttoo kushiya shiri cig-go. §†

<sup>10</sup> Untunttu xeellennaadan, untunttu ayfii goozetto;  
ubba wode barenttu metuwan quunniide de7iino»  
yaageedda.

<sup>11</sup> Yaatina, Ayihudatu dhubetteedda wode, dend-dennaadan kunddeeddino? Hewaa gidenna; untunttu nagaraa ootheedda diraw, atotethay untunttu Ayihu-da gidenna asatuwaa qanaatanaadan, Ayihuda gidenna asaw yeedda. <sup>12</sup> Shin Ayihudatu nagaraa ootheed-da diraw, alamew daro anjuu yeedda; qassi untunttu kunddethaykka Ayihuda gidenna asaw daro anjuwaa aheedda. Yaatina, Ayihudatu ubbay gujettiyaa wode, anjuu woysa keena daranddeeshsha!

### Ayihuda Gidenna Asay Attana Atotethaa

<sup>13</sup> Shin taani ha77i hinttenttoo, Ayihuda gidenna asaw haasayay; taani Ayihuda gidenna asaw Yesuusi kiitteeddawaa gidiyaa diraw, ta oosuwa bonchchana. <sup>14</sup> Taani ta zare gidiyaa asatuwaa qanatanchchatuwaa udoooppe, ooni eri untunttuppe amareeddawantta ashshennaan aggikke. <sup>15</sup> Ayissi gooppe, Xoossay untuntta ixceedda wode, ha alami Xoossaanna sigetteed-da. Yaatina Xoossay untuntta shiishshi akkiya wode, hayqqeeddawe de7uwaa demmanaappe attin, ayee hananee?

§†† 11:3 1Kat 19:10, 14 §† 11:4 1Kat 19:18 §†† 11:8 Zar 29:4; Isa 29:10 §† 11:9 Maz 69:22-23

<sup>16</sup> Koyro ayfe bagga munaqay anjjetteddawaa gidoope, muume munaqaykka qassi anjjetteddawaa gidana; itti mithaa xaphuu anjjetteddawaa gidoope, haythay ubbaykka qassi anjjetteddawaa gidana.

<sup>17</sup> Shin woraan doledda wogaraa mithaa qankkaappe ittuwaa ittuwaa kareeddasaan, neena woraan doledda wogaraa mithaa malaa he wogaraanna gathi qachcheedo; neeni qassi zaytii kesiyaa wogaraa mithaa xaphuwaanna ittippe de7aa. <sup>18</sup> Simmi neeni he karetti wodhdhedda qankkatuwaa bollan otoretanaw bessenna; shin neeni otorettiyaawaa gidoope, xaphuu neena tookkeeppe attin, neeni xaphuwaaw tookkennawaa akeeka.

<sup>19</sup> Hewaa diraw neeni, «E; shin qankkatuu taani untunttu sa7aan gelanaadan karetteddino» yaagana.

<sup>20</sup> Hewe tuma; untunttu ammanibeenna diraw, karetteddino; neeni ammaneedda diraw, he sa7aan eqqaadda. Shin yayyappe attin, otoro qofaa qoppoppa. <sup>21</sup> Ayissi gooppe, Xoossay medhetaa qankkaa malatiyaawanttoo, Ayihudatoo qarettibeennawaa gidoope, new qarettiyaawaa malatii?

<sup>22</sup> Simmi Xoossaa keekatethaanne xalathethaa be7a. Kunddeeddawanttoo I xalaa; shin neeni A keekatethaani minnaade de7ooppe, I new keeka; hewe dhayooppe, neenikka qassi karettana. <sup>23</sup> Ayihudatuukka qassi ammanennaan ixxiyaawaa aggooppe, Xoossay kase untunttu de7iyaasaan zaariide wothana; ayissi gooppe, I untunttu zaariide wothanaw danddayee. <sup>24</sup> Ayissi gooppe, Xoossay hinttentta woraan de7iyaa koyro medhetaa wogaraa mithaappe qanxxiide, hinttenttu medhetaan woraan dolowanttudun gidennaan gaden tokkeedda wogaraa mithaanna gathi oytheeddawaa gidoope, yaatina, he karetti wodhdhedda koyro medhetaa qankkatuwaa zarethiide, untunttu koyro medhetaan doledda barenttu wogaraa mithaanna gathi qachchanaw, A ayee xoonanawe?

### Xoossaa Maarotay Ubbaassa

<sup>25</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani hintte eranaadan koyiyaa tumu xuuraa yewuu de7ee; hewe hintte hinttentta hintereka, nuuni aadhdheedda eranchcha yaagiide qoppiyaawaa diggee; Israa7eeliyaa asaappe baggay sisennaan ixceedda; shin he sisennaan ixxiyaawe Ayihuda gidenna asaa kumentha payduu Xoossaakko gakkanaassi gami77ana.

<sup>26</sup> Hawaadanka, Israa7eeliyaa asay ubbay attana; Xoossaa Maxaafay hawaadan yaagee;

«Ashshiyaa Xiyoonne geetettiyaa katamaappe yiide, nagaraa oosuwaaw ubbaa Yayiqooba zariyaappe diggana. †

<sup>27</sup> Taani untunttu nagaraa atto yaagiyaa wode, untunttunna gelana qaala caaquu hawaa» yaagee. ††

<sup>28</sup> Ayihuda gidenna asatoo, Ayihudatuu wonggalaa mishiraachchuwaaw bagganna hintte diraw, Xoossaan-na morkke; shin Xoossaa dooruwaaw bagganna

aawatuwa diraw, untunttu I siiqiyaawantta. <sup>29</sup> Ayissi gooppe, Xoossay bare immeeddawaa guyye akkenna; qassi bare xeeseeddawaa ixxaaddi geenna. <sup>30</sup> Ayihuda gidennawanttoo, Xoossaw hintte kasenna azazettibeykkita; shin Ayihudatuu azazettennan ixceedda diraw, Xoossaa maarotethaa ha77i hintte akkeedda. <sup>31</sup> Hawaadana, hintte akkeedda maarotethaa diraw, Ayihudatuu qassi Xoossaa maarotethaa ha77i akkanaadan, Xoossaw azazettennan ixceeddino.

<sup>32</sup> Ayissi gooppe, Xoossay asaa ubbaa maarana mala, asay ubbay aw azazettennan ixxiyaa hanotaan qachcheedda.

<sup>33</sup> Xoossaa duretethay woysa keena daree? A aadho eratethayne A eratethay woysa keena ciimnee? A pirddaa odanawe oonee? I bare oothiyaawaa ayissi oothintto, oonee akeekiyaawee? †<sup>34</sup> Hewaa Xoossaa Maxaafay, «Godaa wozanaa eriyaawe oonee? A zoranaw danddayiyaawe oonee? †<sup>35</sup> Woy bare kushiyaaw zaarana mala, aw ittibaa immeeddawe de7ii?» yaagee. ††

<sup>36</sup> Ayissi gooppe, ubbabaa I medhdheedda; qassi ubbabaykka A maataaninne awunne de7ee; Xoossaw medhinaw bonchchuu gido. Amen77i. †††

### Xoossaw Oothanaadan Nuuni Waaniide De7anaw Bessii?

**12** Simmi taanaadan ammaniyaawanttoo, hintte hintte oonatethaa Xoossaa nashechchiyaa de7onne geeshsha yarshshuwaa udiide, Xoossaw shishshanaadan, taani hinttentta Xoossaa maarotethaan woossay; Xoossaw hintte goyinnanaw bessiyaa tumu ogii hewaa. <sup>2</sup> Xoossay hintte qofaa ubbanna dummayide, hinttentta laammoppe attin, ha alamiyaa asaa malatoppite. He wode hintte, Xoossaa shenii, lo77obay, A nashechchiyaabayne qassi polo gideeddabay ayentto eranita.

<sup>3</sup> Xoossay taw immeedda aadho keekatethaan taani hinttenttoo oday. Hinttenttu qoppanaw bessiyaawaappe aathiide, otoruwan qoppoppite; hewaa aggiide, wozanaama asaadan qoppite; Xoossay hinttenttoo huuphiyan huuphiyan immeedda ammanuwaa keenan hintte bolla pirddite. <sup>4</sup> Nu itti bollaa gidдон, cora bollaa qommotuu de7iino; he qommotuwaa ubbawukka duma duma oosuu de7ee.

<sup>5</sup> Hawaadana, nuuni cora asaa gidoope, Kiristtoosa bagganna itti asa. Qassi nuuni itti asatethaa qommotuwaadan, ittu ittuwaanna oyqetti utteeddo. <sup>6</sup> Xoossay nuussi immeedda aadho keekatethaan duma dumma imotay de7ee. Nu imotay nabetethaa gidoope, nuussi de7iyaa ammanuwaa keenaa odanaw bessee.

<sup>7</sup> Haratuwaaw maddussaa gidoope, he oosuwan minnanaw bessee; tamaarisussaa gidoope, he tamaarisuwan minnanaw bessee. <sup>8</sup> Hara asatuwaaw minissusaa gidoope, he oosuwan minnanaw bessee. Bare huuphew de7iyaabaappe haratuwassii immiyaa ooninne wozanaappe immo. Maatay de7iyaa uray

† 11:26 Isa 59:20 †† 11:27 Erm 31:33-34

‡ 11:33 Isa 55:8 †† 11:34 Isa 40:13 ††† 11:35 Yob 41:11  
††† 11:36 1Qor 8:6

minissi oothanaw bessee; haratuwassii keekiyaa uray nashechchaan keekanaw bessee.

<sup>9</sup> Hinttenttu siiquu asaa bessanaw siiqettiyaawaa gidanaw bessenna. Iitabaa ixixite; lo77obaa minissiide oyqqite. <sup>10</sup> Ittu ittuwaanna ishatawaadan siiqettite; ittu ittuwaa bonchchiyaawan nashettite. <sup>11</sup> Minniide oothite; azaloppite; hintte kumentha wozanaappe Godaw oothite. <sup>12</sup> Xoossay hinttenttoo immana geeddawaan nashettite; waayyiyan genccite. Ubba wode Xoossaa woossite; <sup>13</sup> Xoossaa asatuwaa koshshiyaaban maad-dite; imathaa morkkite.

<sup>14</sup> Hinttentta yederssiyaawantta anjjite; untuntta anjjiteppe attin, sheqqoppite. <sup>15</sup> Nashettiyaawanttunna nashettite; yeekkiyaawanttunnakka yeekkite. <sup>16</sup> Asaa ubbaw itti mala qofaa qoppite; oothiyaabaan ubbaan hinttentta toochchiide de7iteppe † attin, otorettoppite; hinttentta hintterekka aadho eranchcha giide qoppoppite. ‡

<sup>17</sup> Ooninne hinttenttoo iitabaa oothooppe, he uraw iitabaa oothi zaaroppite; asaa ubbaw lo77obaa oothanaw qoppite. <sup>18</sup> Asaa ubbaanna sarotethaan de7anaw, hintte bagganna, hinttenttoo danddayet-teeddabaa ubbaa oothite. <sup>19</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, hintte hintte huuphew asaw haluwaa kesoppite. Xoossay haluwaa kesanaadan, A bolla olite. Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay, «Goday, Taani haluwaa kesana; taani kushiyaa ciggana gee» yaagee. ‡

<sup>20</sup> Shin Xoossaa Maxaafay, «Ne morkkii koshattooppe, miza. Saamettooppe, ushsha. Ayissi gooppe, neeni hewaa oothiyaawaan A darissa yeellayaasa» yaagee. ‡

<sup>21</sup> Iitabaa lo77obaa xoonappe attin, iitabay neena xoonoppo.

#### Gadiyaa Ayissiyaawanttussi Eeno Gaanaw Bessee

**13** Asay ubbay gadiyaa ayissiyaawanttussi eeno gaanaw bessee; ayissi gooppe, Xoossay geennaan de7ishshin, gadiyaa ayissiyaawe de7anaw danddayenna. Ha77i de7iyaa ayissiyaawanttukka Xoossay wotheeddawantta. <sup>2</sup> Hewaa diraw, ha77i de7iyaa ayissiyaawantta ixxiyaa ooninne Xoossaa azazuwaa ixxee; bare bolla pirddaa ahee. <sup>3</sup> Ayissi gooppe, ayissiyaawanttu iitabaa oothiyaawantta yashshanawaappe attin, lo77obaa oothiyaawantta yashshikkino. Ayissiyaawoo yayyennaan agganaw koyyay? Yaatooppe lo77obaa ootha; I neena galatana. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, I new lo77obaa oothanaw, Xoossaw qooma. Shin neeni iitabaa oothooppe, iitabaa ootheeddawaa I seeriyaa diraw, aw yayya; I Xoossaa qoomaa. Qassi iitabaa oothiyaawanttu bolla Xoossaa hanqquwaa I ahee.

† kumentha wozanaappe Godaw oothite: Geeshsha ayyaanaani kaalesettiide kiitettiyaawantta gidite. †† hinttentta toochchiide de7ite: Ashikke gidite guussaa. ‡ 12:16 Lem 3:7 †† 12:19 Zar 32:35 ‡ 12:20 Lem 25:21-22

<sup>5</sup> Hewaa diraw, gadiyaa ayissiyaawanttussi eeno giyaawe Xoossaa muraaw xalalaassa gidennaan, hinttenttu wozanaa qofaa dirawukka eeno gaanaw bessee.

<sup>6</sup> Ayissi gooppe, gadiyaa ayissiyaawanttu barenttu oosuwaaw oothiyaaw wode, Xoossaw oothiyaaw diraw, hintte qaraxaa qanxxiyaawe hewaassa. <sup>7</sup> Ubba asawukka bessiyaawaa immite. Giiraa giiranaw bessiyaawoo giirite; qaraxaa qanxxanaw bessiyaawoo qanxxite; yayyanaw bessiyaawoo yayyite; bonchchuu bessiyaawaa bonchchite.

#### Ittu Ittuwaanna Siiqettite

<sup>8</sup> Hinttenttu ittu ittuwaanna siiqettanaappe attin, hara acuu O bollaninne de7oppo. Ayissi gooppe, haraa siiqiyaa ooninne higgii giyaawaa poleedda.

<sup>9</sup> «Woshummoppa; wodhoppa; wuu77oppa; asaabaa amottoppa» giyaa azazatuunne hara azazatuubatu, «Ne shooruwaa ne huuphiyaadan siiqa» giyaa azazuwan kumiino. ‡†<sup>10</sup> Bare shooruwaa siiqiyaa ooninne aw iitabaa oothenna; hewaa diraw, shooruwaa siiqiyaaawe higgiiyaaw ubbaw eeno giyaawaa.

<sup>11</sup> Gemi77ushuwaappe hintte beegottiyaa saati ha77i gakeedda diraw, ha wodiyaaw akeekite. Ayissi gooppe, nuuni koyro ammaneedda wodiyaawappe, nuuni attiyaa wodii ha77i nuukko matatteedda. <sup>12</sup> Qammay aadhdhanaw hanee; gallassay matatteedda. Simmi nuuni dhumaa oosuwaaw aggiide, poo77uwan olettanaw, olaa miishshaa mayyoytte; <sup>13</sup> gallassi poo77uwan de7iyaa asaadan, ane maara de7oytte. Yethaaninne mathuwan gidoppo; woshummussaanne woshummanaw kajjeelussaana gidoppo; palumaanne qanaatiyaan gidoppo. <sup>14</sup> Shin Godaa Yesuusi Kiristtoosa, olaa miishshaa A mayyite; hintte nagaranchcha asatethay bare wozanaa amuwaa polanaadan, aw qoppoppite.

#### Asaa Bolla Pirddennaan Aggussaa

**14** Ammanuwan azalliyaa uraa shiishshi akkite. Shin I bare huuphew qoppiyaabaan aananna palumettoppite. <sup>2</sup> Itti uraa ammanuu I ayaa miinanne diggenna. Shin ammanuwan azalliyaa uray gaden mokeddabaa xalalaa mee. <sup>3</sup> Ubbabaa miyaa uray ubbabaa meenna uraa kadhoppo; ubbabaa meenna uraykka ubbabaa miyaa uraa bolla pirddoppo. Ayissi gooppe, Xoossay A shiishshi akkeedda. <sup>4</sup> Hara asaa qoomaa bolla pirddiyaawe neeni oonee? I kunddina woy denddina bare Godaassa; shin Goday A denthanaw danddayiyaa diraw, I eqqana.

<sup>5</sup> Itti uray, «Hiqqa gallassay hara gallassatuwappe aadhdhee» yaagiide qoppiyaa wode, haray, «Ubba gallassatuukka itti mala» giide qoppee. Asay ubbay huuphiyan huuphiyan hewaadan ayissi qoppintto akeeko. <sup>6</sup> Itti gallassaa hara gallassatuwappe aathiide bonchchiya uray Godaa bonchchoo bonchchee; qumaa miyaa uraykka Godaa bonchchoo mee. Ayissi gooppe, I he qumaa diraw, Xoossaa galatee. Qumaa

‡† 13:9 Kes 20:13-15, 17; Zar 5:17-19, 21; Wog 19:18

meennawekka Godaa bonchchoo meennaan aggeeda; qassi Xoossaa galatee. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, nuuppe ooninne bare huuphe xalalaw de7enna; qassi ooninne bare huuphe xalalaw hayqqenna. <sup>8</sup> Nuuni paxa de7ooppe, Godaw de7eetto; qassi hayqqooppekka, Godaw hayqqeetto. Simmi nuuni paxa de7ooppe woy hayqqooppekka Godaassa.

<sup>9</sup> Hewaa diraw, Kiristtoosi paxa de7iyaawanttoonni hayqqeeddawattoo Godaa gidanaw hayqqiide, hayquwaappe dendeedda. <sup>10</sup> Yaatina, neeni ne ishaa bolla ayissi pirdday? Woy neeni ne ishaa ayissi kadhay? Nuuni ubbaykka Xoossaa pirddaa oydiyaa sinthan eqqana. <sup>11</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay, « Taani Goday ta de7uwan caaqqay; asay ubbay ta sinthan gulbbatana. Qassi taani Xoossaa gidiyaawaa asay ubbay markkattana yaagay» yaagee. <sup>12</sup> Simmi nuuni huuphiyan huuphiyan nubaa Xoossaw odana.

### Nagaraa Oosuwassii Gaasuwaawaa Gidoppa

<sup>13</sup> Hewaa diraw, nuuni ittu ittuwa bolla pirddiyaawaa hawaappe sinthaw ane aggoytte. Shin ubbaappe aathiide, hintte ishaa dhubbiyaabaa woy nagaraan oliyaabaa oothennaadan qofaa qachchite. <sup>14</sup> Taani Godaa Yesuusi Kiristtoosanna de7iyaawaan, bare huuphew tuna gidiyaabay baynnawaa erayenne akeekay. Shin itti uray ittibaa tuna giide qoppooppe, hewe aw tuna gidee. <sup>15</sup> Neeni miyaabaa diraw, ne ishaa qo-hooppe, simmi neeni siiquwan de7akka. Kiristtoosi A diraw hayqqeedda asaa ne miyaa qumaan bayizzoppa. <sup>16</sup> Simmi neeni lo77obaa giyaawaa asay kadhoppo. <sup>17</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa kawutethay Geeshsha Ayyaanay immiyaa xillotethaa, sarotethaanne nashechchaa gidiyaawaappe attin, muussaanne ushshaa gidenna. <sup>18</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosaw hawaadan oothiyaa uray ooninne Xoossaa nashechchee; asaykka A galatee.

<sup>19</sup> Yaatooppe, ane nuuni sarotethaa ahiyaabaanne nuuna ittuwaa ittuwaanna minissiyaabaa ubbaa koyy-eetto. <sup>20</sup> Xoossaa oosuwaawaa qumaa diraw bayizzoppa. Qumay ubbay geeshsha; shin hara uraa nagaraan yeg-giyaawaa muussay iita. <sup>21</sup> Hewaassi ashuwaa meennaan woy ushshaa ushennaan aggiyaawe woy ne ishaa dhubbiyaabaa ayaanne oothennaan aggiyaawe lo77a.

<sup>22</sup> Ha yewuwaan ne ammanuwaa neeppenne Xoos-saappe gidduwan naaga. Itti uray lo77a giide I ammanetteeddawaa oothiyaa wode, «Taani lo77uwaawaa oothaaddi» giide bare wozanaani ammanettooppe, he uray tumu anjjetteddawaa. <sup>23</sup> Shin I he miyaabaan sidhooppe, A muussay ammanuwaana gidenna diraw, Xoossay A bolla pirddee; qassi ammanuu baynnaan ootheddawe ayayinneekka nagara.

### Asaa Nashechchanaw Bessiyaa Ogiyaa

**15** Nuuni ammanuwan minneeddawatuu daaburanchchatuwaa tookuwaa tookkanaw bessee; nuuni nu xalalaa nashechchanaw bessenna. <sup>2</sup> Nuuni huuphiyan huuphiyan nu ishaa maaddanaw, ammanuwan A minissanawunne nashechchanaw bessee. <sup>3</sup> Ayissi gooppe, haray atto Kiristtoosikka barena nashechchibeenna. Shin Xoossaa Maxaafay, «Neena boreeddawatuu boreedda borii ta bolla wodhdheedda» geeddawaadan haneedda. <sup>4</sup> Xoossaa Maxaafay nuussi immiyaa genccaaninne minotaan nuuni demmana giide nashechchaan naagi utteeddawe de7ana mala, Xoossaa Maxaafan xaafetteedda ubbabay nuuna tamaarsanaw xaafetteedda.

<sup>5</sup> Hinttentuu ubbay itti wozana giidiide, itti qaalaan Xoossaa, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa Aawuwaa, bonchchana mala, genccuwanne minotethaa immiyaa Xoossay, hinttentuu Kiristtoosi Yesuusi ootheddawaadan, ittu ittuwaanna ittippe de7iyaa itti qofaa immo.

### Phawuloosa Oosuwaanne Ammanenna Asaw Gakkeedda Mishiraachchuwaawaa Qaalaa

<sup>7</sup> Hewaa diraw, Kiristtoosi hinttentta mokkeed-dawaadan, Xoossaa bonchchoo ittu ittuwaa morkite.

<sup>8</sup> Ayissi gooppe, Xoossay ammanetteeddawaa gidiyaawaa erissanaw, Xoossay aawatoo immana geeddawaa tumayanawunne Ayihuda gidenna asay Xoossaa A maarotethaa diraw bonchchanaw Kiristtoosi Ayihudatoo qooma gideeddawaa hinttenttoo oday. Hewaa Xoossaa Maxaafay, «Hewaa diraw, taani neena Ayihuda gidenna asaa gidon galatana; ne sunthaakka sabbana» yaagee. <sup>9</sup>

<sup>10</sup> Qassikka, «Ayihuda gidenna asatoo, Xoossaa asatuwaanna nashettite» yaagee. <sup>11</sup>

<sup>11</sup> Qassikka gujjiide, «Hinttenttoo, Ayihuda gidenna asatoo ubbatoo, Godaa galatite; asaw ubbaw, A galatite» yaagee. <sup>12</sup>

<sup>12</sup> Qassikka Isiyaasi, «Issey zerethay yiide Ayihuda gidenna asaa mooddanaw denddana. Qassi untuntu A bagganna demmana giide nashechchaan naagana» yaagee. <sup>13</sup>

<sup>13</sup> Hinttentuu akkana giide nashechchaan naagiyaawe Geeshsha Ayyaanaa wolqqaan diccanaadan, hinttenttoo immana geedda Xoossay, hintte A ammaniyaa diraw, hinttenttoo nashechchaanne sarotethaa kunthiide immo.

† 14:11 Isa 45:23

†† 15:3 Maz 69:9 ‡ 15:8-9 2Sam 22:50; Maz 18:49 †† 15:10 Zar 32:43 ‡‡ 15:11 Maz 117:1 ‡‡† 15:12 Isa 11:10



### Phawuloosi Xaliide Xaafeedda Gaasuwaa

<sup>14</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, hinttentun lo77otethayne eratethay ubbay kumeeddawaanne qassi ittu ittuwaa zoranaw danddayiawaa taani ta huuphew eraaddi. <sup>15</sup> Shin taani hinttentta ittibaa ittibaa gujja qofissanaw, ha dabidaabbiiyaa gidдон aynne yayyennaan hinttenttoo xaafaaddi. Taani Kiristtoosa Yesuusa qooma gidaade, Ayihuda gidenna asaw oothanaadan, Xoossay taw aadho keekatethaa immeedda diraw, taani aynne yayyabeykke; Ayihuda gidenna asay Geeshsha Ayyaanaa bagganna Xoossaw geeshsha gidiide, A nashechchiyaa yarshshuwaa gidanaadan, Xoossaa wonggalaa mishiraachchuwaa odiyaawaan geeshshatethaan oothay.

<sup>17</sup> Hewaa diraw, taani Kiristtoosa Yesuusan gidaade Xoossaw oothiyaabaan ceeqettanaw danddayay. <sup>18</sup> Ayihuda gidenna asay Xoossaw azazettanaadan, Kiristtoosi ta bagganna qaalaan, oosuwan, mallaan, malaataa wolqqaaninne Geeshsha Ayyaanaa wolqqaan ootheddawaa xalalaa taani odanaappe atin, harabaa odanaw xalikke. Hewaa diraw, Yeerusalaameppe doommaade, Iliwaariqoona geetetiyyaa gadiyaa gakkanaw yuuyyaade, Kiristtoosa wonggalaa mishiraachchuwaa wurssa odaaddi.

<sup>20</sup> Hawaadanka, taani hara asay doommeeddawaa bollan doommennaadan, Kiristtoosa sunthay xeesetibeennasan wonggalaa mishiraachchuwaa odanaw amottaaddi. <sup>21</sup> Shin Xoossaa Maxaafay,

«Aabay hawaa gakkanaw odettibeennawanttu A be7anawantta;

qassi aabaa sisibeennawanttu akeekanawantta» yaagee. †

### Phawuloosi Roome Baanaw Qoppedda

<sup>22</sup> Hewaa diraw, taani cora wode hinttenttukko yaanaw koyyay; shin yaanaw danddayabeykke. <sup>23</sup> Shin taani ha77i ha heeraan ta oosuwaa wursseedda dirawunne cora laythaappe doommaade hinttentta baade be7anaw laamoteedda diraw <sup>24</sup> ha77ikka hinttenttukko baana gaade qoppay; taani Isippeene geetetiyyaa gadiyaa baadde hinttentta be7anaw koyyay; qassi amareedda wodiya hinttentta be7aade nashettowaappe guyyiyan, Isippeene biishshin, hintte taana maaddana mala koyyay.

<sup>25</sup> Shin ha77i taani Xoossaa asatuwaa maaddanaw, Yeerusalaame bay. <sup>26</sup> Ayissi gooppe, Maqidooniyaanne Akaayiyaa geetetiyyaa gadiyaan de7iyaa woosa golle asatuu Yeerusalaamen de7iyaa hiyyeesatuwaassi miishshaa immanaw koyyeeddino. <sup>27</sup> Unttuntu barenttu huuphew hawaa oothanaw qofaa qachcheeddino. Unttuntu he hiyyeesatuwaa maaddanawe untunttoo acuu de7ee; ayissi gooppe, Ayihudatuu barenttu ayyaanaa anjuwaa Ayihuda gidenna asatuwaanna shaakkeeddawaa gidoope, Ayihuda gidenna asatuuka qassi barenttoo de7eeddabaan Ayihudatuwaa

maaddanaw bessee. <sup>28</sup> Hewaa diraw, taani ha oosuwaa wursseeddawaappe guyyiyaninne untunttoo shi-iqueedda miishshaa ubbaa immeeddawaappe guyyiyan, Isippeene baadde hintte mataanna aadhdhana. <sup>29</sup> Taani hinttenttukko biyaa wode, Kiristtoosa anjuu taanan kumina baanawaa eray.

<sup>30</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, taw Xoossaa hintte woossiidde, woosan hintte taananna minnanaadan, Godaa Yesuusi Kiristtoosa baggannanne Geeshsha Ayyaanay immiyaa siiqotethan taani hinttentta woossay. <sup>31</sup> Taani Yihudaan de7iyaa ammanenawanttuppe attanaadaaninne qassi taani Yeerusalaamen oothiyaa oosuu yaani de7iyaa Xoossaa asatuwaa nashechchiyaawaa gidanaadan, Xoossaa woossite.

<sup>32</sup> Qassi Xoossay gooppe, taani hinttenttukko nashechchaan baade, hintte matan shemppana.

<sup>33</sup> Sarotethaa Xoossay hinttenttunna ubbaanna gido. Amen77i.

### Sarotaa

**16** Kinkkiriyyaa geetetiyyaa katamaan de7iyaa ammaniyaa asaanna oothiyaa nu michchatta Peeba lo77o macca asa gidiyaawaa taani hinttentta erissay.

<sup>2</sup> Hinttenttu izo geeshshatuu Godaa sunthan mokkiyaawaadan mokiite; qassi iza hinttenttuppe koyyiyaawe ayaa gidoopekka, izo maaddite; ayissi gooppe, iza bare huuphew cora asaa maaddaw; qassi taana ta huuphewukka darissa maaddaw.

<sup>3</sup> Kiristtoosa Yesuusa oosuwaa taananna ittippe oothiyaa Phirisqillissinne izi asinaa Aqiilassi ta sarotowaa odite. <sup>4</sup> Unttuntu ta shemppuwaa diraw, barenttu shemppuwaa aathi immeeddino. Unttunta ta xalalaa gidennaan, Ayihuda gidenna asaa ammaniyaa asay ubbaykka galatee. <sup>5</sup> Qassi untunttu golliyaa ammaniyaa asay shiiqiyaasaa udiide gaketiiyaa asaa ubbaa saro giite. Iisiya gadiyan Kiristtoosa koyro ammaneedda ta siiqiya Eppanetoosaw, ta sarotowaa odite. <sup>6</sup> Hinttenttoo loytha daabureedda Mayraamo sarotite. <sup>7</sup> Taananna qasho gollen de7eedda ta dabbo gideedda Ayihudatuwaa, Anddironiqoosanne Yuuniyaasa sarotite. Yesuusi kiitteeddawanttu gidдон untunttu loythi eretteeddawantta. Qassi untunttu Kiristtoosa taappe kasenna ammaneeddino.

<sup>8</sup> Godaanna ittippetethaan de7iyaa ta siiqo laggiyaa Amppliyaatoosaw ta sarotowaa odite. <sup>9</sup> Kiristtoosa oosuwaa nuunanna ittippe oothiyaa Urbbaanoosanne taani siiqiya Isxxaakusa sarotite. <sup>10</sup> Kiristtoosanna I de7iyaawe erttina paaciya xoneedda Apheliisaw ta sarotowaa odite; Arisxxobiloosa soy asawukka ta sarotowaa odite. <sup>11</sup> Ta dabbo gideedda Ayihudawiyaa Heeroodiyoonanne Kiristtoosa ammaniyaa Narssiisesa soy asaa sarotite.

<sup>12</sup> Godaa oosuwan daaburiyaa Tirufaynanne Tirufooso geetetiyyaa maccawantta sarotite; qassi Godaw daro daaburaade oothiyaa siiqiya Perssiiso sarotite. <sup>13</sup> Godaa oosuwan loythi eretteedda Rufoosayewunne taana bare na7aadan maaddeedda A daayiw ta sarotowaa odite. <sup>14</sup> Ta sarotowaa Asinkkiriitoosaw, Pilee-

† 15:21 Isa 52:15

goonaw, Hermeesaw, Patirobaasawunne untuntunna de7iyaa ammaniyaa ishatuwaa ubbaw odite.

<sup>15</sup> Pileegoona, Yuulo, Neeriyaa, A michchatto, Olumpoosanne untuntunna de7iyaa Xoossaa asatuwaa ubbaa sarotite.

<sup>16</sup> Geeshsha asaw bessiyaa yeretaa yerettiidde, ittu ittuwaa sarotite; Kiristtoosan ammaniyaawanttu ubbatuu hinttentta saro yaageeddino.

#### Wurssethaa Zoriyaa

<sup>17</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, asaa gidдон shaakotethaa medhdhiyaawantta, asaa ammanoo dhubo gidiyaawanttanne hintte tamaareedda timirtiyaanna gakettenawaa tamarissiyaawantta akekanaadan, taani hinttentta woossay. Untuntukko shiiqoppite. <sup>18</sup> Ayissi gooppe, hewaa malabaa oothiyaawanttu barenttu uluwassi oothiinoppe attin, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosaw oothikkino; barenttu labiyaa haasayaaninne qidhiyan iitabaa qoppenna asaa wozanaa balethiino. <sup>19</sup> Wonggalaw hintte azazetteeddawaa asay ubbay siseedda. Hewaa diraw, taani hintebaan nashettay; shin lo77otethaw hintte aadhdheedda eranchcha gidanaadaaninne qassi iitabaw ashikke gidanaadan koyyay. <sup>20</sup> Sarotethaa Xoossay Seexanaa hintte gediyaappe garssanna haakkenna mata wode gaaccana.

Nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethay hinttenttunna gido.

<sup>21</sup> Taananna oothiyaa Ximootoose hinttentta saro yaagee; qassi hawaadankka, ta dabbatuu Luuqiyoosi, Yaasooninne Sosiiphaaxiroosi hinttentta saro yaagiino.

<sup>22</sup> Taani, Xarxiyoosi, ha dabidaabbiyaa xaafeed-dawe, hinttenttoo Godaa sunthan sarotaa kiittay.

<sup>23</sup> Ammaniyaa asay ubbay A soyin shiiqiyaa ta siiraa Gaayoosi hinttentta saro yaagee; katamaa miishshaa oyqqiyaa Erasxxoosinne nu ishay Quwarxxoosi hinttentta saro yaagiino. <sup>24</sup> Nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethay hinttenttunna ubbaanna gido. Amen77i.

<sup>25</sup> Nuuni Xoossaa galateetto. Taani wonggalaa bagganna Yesuusi Kiristtoosabaa odeeddawaadaninne daro wodiyaappe geemmiide, ha77i qonceedda tumatethaadan, hintte ammanuwan hinttentta Xoossay minissanaw danddayee. <sup>26</sup> Shin ha77i nabatuu xaafeeddawaa bagganna tumatethay qoncciyaan erettannaadan ootheedda; qassi asaa ubbay Xoossaa ammaniide azazettanaadan, medhinaa Xoossaa azazuwan, ha alamiyaan de7iyaa asaa zerethaa ubbaw qonceedda.

<sup>27</sup> Aadhdheedda eratethay A xalalaw de7iyaa itti Xoossaw Yesuusi Kiristtoosa bagganna medhinaw bonchchuu gido. Amen77i.

# 1 Qoronttoosa

## Geluwaa

Phawuloosi Qoronttoosa asaw xaafeedda koyro kiitay, Phawuloosi Qoronttoosa katamaan de7iyaa ammaniyaawanttu gidдон Kiristinnaa de7uwaanne ammanuwaa xeelliyaaabaan denddeedda metuwaa dhayisanaw qoppiide xaafeeddawaa. He wode Qoronttoosa katamay he gaden de7iyaa asay go77ettiyaa eretteedda Giriike katamaa. Hewaa bollaakka qassi Akaayiyaa geetettiyaa Roomaa kawutethaassi huuphe katamaa. Ha katamay wolqqaama zali77iyaan, gami77iide minneedda wogaan, loythi aakki aakki biyaa yeda de7uwan woy giigennabaa haniyaawaaninne haymaanotiyaa coratethaan eretteeddawaa.

Yesuusi kiitteeddawe minissiide odanaw koyyeeddawe, he ammaniyaawanttu gidдон de7iyaa shaakotethaabaanne yeda de7uwaabaa, woshummaabaanne geluwaa akaabaa, woosa golle wogaabaa, Geeshsha Ayyaanaa imotatuwaabaanne hayquwaa dendduwaabaa. Yesuusi kiitteeddawe ha Mishi-raachchuwaa Qaalaa ha ooshatuwaa bolla minniisiide odiyaawaa naagiide shiishshee. Siiquu Xoossay bare asaassi immeedda imotaa ubbaappe aadhdiyaawaa gididiyaawaa odiyaa shemppuwaa tammanne heezzuu, ha maxaafan daro eretteeddawaa geetettiide qofettee.

Shemppatuwaa Ubbatuwaassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1-9)

Ammaniyaawanttu Giddon denddeedda shaakotethaa (1:10-4:21)

Yeda de7uwaabaanne soy asaa de7uwaabaa (5:1-7:40)

Ammaniyaawanttanne kiristinna ammanuwaa akkibeennawantta (8:1-11:1)

Ammaniyaawanttu de7uwaanne goshetaa wogaa (11:2-14:40)

Kiristtoosi hayquwaa xooni denddowaanne ammaniyaawanttu dendduwaabaa (15:1-58)

Yihudaan de7iyaa meetootanchchatuwassi imetteedda maaduwaabaa (16:1-4)

Wurssethaa qutiyaa (16:5-24)

<sup>1</sup> Taani, Xoossaa sheniyaan Yesuusi Kiristtoosi kiitteeddawaa gidanaw xeesetteedda Phawuloosinne, nu ishaa Sostteniisi, <sup>2</sup> Qoronttoosan de7iyaa Xoossaa ammaniyaawanttu asatuwaassi, Yesuusi Kiristtoosan geeyyeeddawanttussinne, nuussi Godaa gidiyaa nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa sunthaa ubba sa7aan xeesiyaa ubbatuwaanna geeshsha gidanaw xeesetteeddawanttussi ha dabidaabbiyaa xaafetto.

<sup>3</sup> Xoossay, nu Aawuunne nu Goday Yesuusi Kiristtoosi hinttenttussi aadho keekatethaanne sarotethaa immo.

### Xoossaa Galatusaa

<sup>4</sup> Xoossay Kiristtoosa Yesuusa bagganna hinttenttussii immeedda aadho keekatethaa diraw, taani ubba wode hinttenttussi Xoossaa galatay. <sup>5</sup> Taani Kiristtoosassi markkattiyaawe hinttenttun minneedda diraw, hintte ubbabaani, haasayaa ubbaan eratethaa ubbaan, aani duretteeddita. <sup>7</sup> Hawaadan hintte nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa yuussaa naagishshin, ayyaanaa imotaappe haray atto ittuunne hinttenttussi paccenna. <sup>8</sup> Qassi nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa gallas-

san hintte kadhee baynnawantta gidanaadan, wurssethay gakkanaw I hinttentta minissanawaa. <sup>9</sup> Bare Na7aa nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa ittippetethaw hinttentta xeeseedda Xoossay ammanetteeddawaa.

### Ammaniyaawanttu Asaa Giddon Shaakotethay Medhettoppo

<sup>10</sup> Shin taanaadan ammaniyaawanttoo, itti wozanaaninne itti qofaan ittippe gidanaappe attin, shaakotethay hintte gidдон de7enna mala, hintte ubbay itti haasayaa haasayanaadan, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa sunthan taani hinttentta woossay. <sup>11</sup> Ayissi gooppe, taanaadan ammaniyaawanttoo, Qaloo7a soy asay hinttenttubaa, hintte gidдон walassay de7iyaawaa, taw odeeddino. <sup>12</sup> Taani giyaawe hawaa; hinttenttu huuphiyan huuphiyan, «Taani Phawuloosawaa. Taani Aphiloosawaa. Taani Keefaawaa. † Taani Kiristtoosawaa» yaagiita. <sup>13</sup> Kiristtoosi shaaketteeddee? Hinttenttu diraw, masqqaliyaa bolla misi-maariyan dhishettiide kaqetteeddawe Phawuloose?

† Keefaa: *Hawe Griike sunthaa gidide, bilethay zaallaa giyaawaa. Hara Geeshsha Maxaafatuwan Keefaa sunthay Phexiroosa.*

Woy hintte Phawuloosassi gidanaw xammaqetteeddi-tee?

<sup>14</sup> Taani Qarisiphphoosappenne Gaayoosappe attin, hinttentuppe oonanne xammaqabeenna diraw, Xoossaa galatay. <sup>15</sup> Hewaa diraw, ooninne hinttentta taw gidanaadan xammaqetteeddita gaanaw danddayenna. <sup>16</sup> Qassi, E, Isxxifaanoosa soy asaakka taani xammaqaaddi. Shin haraa gujjaade xammaqaadditantonne wozanaa aathikke. <sup>17</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosi taana mishiraachchuwaa qaala odana mala kiitteed-dappe attin, xammaqana mala kiittibeenna; qassi Kiristtoosi masqqaliyaa bolla hayqqeeddawe mela gidenna mala, taani asaa aadhdheedda eratethaa qaalaan tamaarisikke.

### Kiristtoosi Xoossaa Aadhdheedda Eraanne Wolqqa

<sup>18</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosi masqqaliyaa bolla hayqqeeddawaa odiyaa qaalay dhayiyaawanttussi eeyatethaa. Shin nuussi attiyaawanttussi Xoossaa wolqqa. <sup>19</sup> Xoossaa Maxaafay, «Taani eranchchatuwaa aadhdheedda eratethaa bayizzana; qassi akeekanchchatuwaa akeekaakka dhayissana» yaagee. <sup>20</sup> Aadhdheedda eranchchay haqan de7ii? Higgiyaa tamarissiyaawe haqan de7ii? Woy ha alamiyaa xoonanaw palumettiyaawanttu waananddi-nooshsha? Xoossay ha sa7aa aadho eratethay eeyatethaa gidiyawaa besseedda! <sup>††</sup>

<sup>21</sup> Ayissi gooppe, asay bare huuphe aadho eratethaan barena Xoossaa erenna mala, Xoossay bare aadho eratethaan diggiide, nuuni odiyaa eeya qaalaan ammaniyaawantta ashshanaw qoppeedda. <sup>22</sup> Ayihudatu malaataa oochchiino. Qassi Giriike asatuu aadho eratethaa wolqqaama koshshaa koyyiino. <sup>23</sup> Shin nuuni masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishettiide kaqetteedda Kiristtoosabaa odeetto. Hewe Ayihudatuwaassi dhubo; qassi Ayihuda gidennawanttussi eeyatethaa. <sup>24</sup> Shin Xoossay xeeseeddawanttussi Ayihudatussikka Giriikatussikka nuuni odiyaa Xoossaa wolqqaynne A aadho eratethay Kiristtoosa. <sup>25</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa eeyatethay asaa aadhdheedda eratethaappe aadhdhee; qassi A laafatethaa geetetiyaawekka asaa minotethaappe minnee.

<sup>26</sup> Simmi taanaadan ammaniyaawanttoo, Xoossay hinttentta xeesiyaa wode hintte woysa mala asentto qoppite. Asaa qofaan hintte gidon aadho eranchchatuu, wolqqaamatuunne dhoqqa sheeshshatuu dara gidikkino. <sup>27</sup> Shin Xoossay aadhdheedda eranchchatuwaa yeellayanaw, alamiyaan de7iyaa eeyatuwaa dooreedda; qassi minatuwaa yeellayanaw, alamiyaan de7iyaa laafatuwaa dooreedda. <sup>28</sup> Xoossay ha alamiyaan wolqqaamabaa giide qoppiyaawaa dhayissanaw, ha alamiyaa maaddennabaa kadhetto-baanne hanibeennabaa dooreedda. <sup>29</sup> Hewaa diraw, ooninne Xoossaa sinthan ceeqettanaw bessenna. <sup>30</sup> Shin Xoossay hinttenttussi Kiristtoosi Yesuusa de7uwaa udi immeedda. Kiristtoosi nuussi aadho er-

atethaa, xillotethaa, geeshshatethaanne atotethaa gideedda. <sup>31</sup> Hewaa diraw, Xoossaa Maxaafay, «Ceeqettiyaa uray ooninne Goday ootheeddawaan ceeqetto» yaagee. <sup>‡</sup>

### Nuuni Kiristtoosa Kaqaabaa Markkateetto

**2** Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani Xoossaa tumatethaa xuuraa <sup>††</sup> hinttenttussi odanaw hinttenttukko yeedda wode, dhoqqa qaalaaninne aadhdheedda eratethaan odanaw yabeykke. <sup>2</sup> Ayissi gooppe, taani hinttenttunna de7aadde, Yesuusi Kiristtoosappenne qassi masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishettiide I kaqetteeddawaappe attin, harabaa erennaadan, ta qofaa qachchaaddi. <sup>3</sup> Taani daaburaaninne yashshaan daro kokkorssaan hinttenttunna de7aaddi. <sup>4</sup> Taani tamarissiyaawaanne odiyawaa Xoossaa Ayyaanaaninne wolqqaan qonccissayppe attin, ciimma gidiide aadhdheedda eratethaa qaalaana gidenna. <sup>5</sup> Hewaa diraw, hintte ammanuu Xoossaa wolqqaanappe attin, asaa aadho eratethaan zempibeenna.

### Xoossaa Aadhdheedda Eraa

<sup>6</sup> Nuuni ayyaanan wozanaamatuwaa gidon aadho eratethaa hasayeetto. Shin hewekka ha alamiyaa aadho eratethaa gidenna; woy ha alamiyaa mooddiyaa dhayiyaawanttu aadho eratethaa gidenna. <sup>7</sup> Shin nuuni odiyaa aadho eratethay, Xoossay kasetiide, cora wodiyaappe kase nu bonchchuwaassi dooreedda asaappe geemmedda A xuuraa aadho eratethaa. <sup>8</sup> Ha alamiyaa mooddiyaawanttuppe ooninne ha aadho eratethaa eribeenna. Unttuntu ereeddawaa gidintto, bonchcho Godaa masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide kaqqikkino. <sup>9</sup> Shin Xoossaa Maxaafay, «Ooninne ayfiyaan be7ibeennawe, haythankka sisibeennawe, qassi ooninne bare wozanaan qoppibeennawe Xoossay barena siiqiyaawanttussi giigisseeddawaa» giyaawaadan nuuni hasayeetto. <sup>††10</sup> Xoossay bare xuura yewuwaa bare Ayyaanaan nuuna erisseedda; ayissi gooppe, Geeshsha Ayyaanay Xoossaabaa haray atto geemmedda yewuwaa ubbaa biddee. <sup>11</sup> Ayissi gooppe, asaan de7iyaa asaa ayyaanaappe attin, asaabaa eriyaawe oonee? Hawaadankka, qassi Xoossaabaa Xoossaa Ayyaanaappe attin, ooninne erenna. <sup>12</sup> Nuuni Xoossay nuussi immeeddabaa ubbaa eranaw I nuussi yeddeedda Ayyaanaa akkeeddoppe attin, alamiyaa ayyaanaa akkibeykko.

<sup>13</sup> Nuuni ayyaanaa yewuwaa <sup>†††</sup> ayyaanaa yewuwaana gathiide, Geeshsha Ayyaanay nuuna tamarisseedda qaalaan hawaa haasayeettoppe attin, asaa aadho eratethay nuuna tamarisseedda qaalaan haasayokko. <sup>14</sup> Shin Geeshsha Ayyaanay baynna asay Xoossaa

† 1:19 Isa 29:14 †† 1:20 Yob 12:17; Isa 19:12; 33:18; 44:25

‡ 1:31 Erm 9:24 †† Xoossaa tumatethaa xuuraa: Itti itti Geeshsha Maxaafaa bilethatu, Xoossaabaa markkathethaa, yaagiino. †† 2:9 Isa 64:4 ††† ayyaanaa yewuwaa: Geeshsha Ayyaanay immeedda qaala.

Ayyaanaa yewuwaa akkenna; ayissi gooppe, hewe aw eeyatethaa. Yewuu Geeshsha Ayyaan paacettiyyaa diraw, I eranaw danddayenna. <sup>15</sup> Shin Geeshsha Ayyaanay de7iyaa asay ubbabaa shaakkee; shin I bare huuphew oonaninne shaakettenna. <sup>16</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa maxaafay,

«Godaa wozanaa eriyaawe oonee?

A zoranaw danddayiyaawe oonee?»

yaagee. Shin nuussi Kiristtoosa wozanay de7ee. † ††

### Xoossaa Kaalliyaa wanttu Oosuwaa

**3** Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani Geeshsha Ayyaanay de7iyaa asaassi haasayyaawaadan, hinttenttussi haasayanaw danddayabeykke. Shin ha alamiyaa asaassi haasayyaawaadaaninne ammanuwan minnibeenna Kiristtoosan de7iyaa guutha naanaa mala asaassi haasayyaawaadan haasayaaddi. <sup>2</sup> Hinttenttu biro mino qumaa maanaw danddaybeen-na diraw, taani hinttentta maatha pakaaddi; haray atto, ha77ikka danddaybeykkita. <sup>3</sup> Ayissi gooppe, hintte ha77ikka ha alamiyaa asaadan de7iita. Hinttenttu ha alamiyaa asaa gidiyaawaa hintte giddon de7iyaa qanaatiinne palumay erissennee? Qassi ha alamiyaa asaadan simerettiita. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, hinttenttuppe ittuu, «Taani Phawuloosawaa» gooppe, haray qassi, «Taani Aphiloosawaa» gooppe, ha alamiyaa asaa mala gidikkitee?

<sup>5</sup> Yaatina, Aphiloosi oonee? Phawuloosi oonee? Nuuni hinttentta ammantheedda Xoossaa kaalliyaa wantta. Xoossay nuussi huuphiyan huuphiyan immeedda oosuwaa ootheetto. <sup>6</sup> Taani puutiyyaa tokkaaddi; Aphiloosi haathaa ushsheedda; shin Xoossay puutiyyaa dichcheedda. <sup>7</sup> Hewaa diraw, dichchiyyaa Xoossaappe attin, tokkiyaawekka haathaa ushshiyaawekka ayaanne gidenna. <sup>8</sup> Tokkiyaawenne haathaa ushshiyaawe itti mala; shin Xoossay huuphiyan huuphiyan A daaburaa keenaa aw woytana. <sup>9</sup> Nuuni Xoossaassi ittippe oothiyaa A oosanchchatuwaa gidiyaa diraw, hintte A oosuwaa sa7aa.

Qassikka hintte Xoossaa golliyaa. <sup>10</sup> Xoossay taw immeedda aadho keekatethaan eranchcha anaaxiyadan, golliyaa baasuwaa baasaaddi. Hara uray A bolla keexxee. Shin A bolla keexxiyyaa ooninne wooti keexxintto, bare huuphew naagetto. <sup>11</sup> Ayissi gooppe, Xoossay Yesuusi Kiristtoosa xalalaa baaso oothiide wotheedda. Aappe hara baasuwaa baasanaw ooninne danddayenna. <sup>12</sup> Shin ha baasuwaa bolla ooninne worqqaan gidina, biraan gidina, al77o shuchchan gidina, mithaan gidina, gattan woy maqaan keexxoope, <sup>13</sup> asaa ubbaa oosuu qoncciyaa kesanawaa. Ayissi gooppe, tamaan qonccana diraw, he gallassay asaa ubbaa oosuwaa bessana. Asay ubbay bare oosuwaa wooti ootheed-denttonne tamay paaccana. <sup>14</sup> Ooninne baasuwaa bol-la keexxeedda oosuu minniide attooppe, I woytaa akkanawaa. <sup>15</sup> O oosuunne guudettooppe, he uray qo-

hettana. I bare huuphew attana; shin tamaa giddoppe kessi akkowaadan attana.

<sup>16</sup> Hinttenttu Xoossay aqiyaa geeshsha golliyaa gidiyaawaanne Xoossaa Ayyaanay hinttenttun de7iyaawaa erikkitee? <sup>17</sup> Ooninne Xoossaa geeshsha golliyaa koloope, Xoossay A kolana. Ayissi gooppe, Xoossay aqiyaa geeshsha golli geeshsha; he geeshsha golliikka hinttentta.

<sup>18</sup> Ooninne bare huuphiyaa cimmooppo. Hinttenttuppe ooninne barena ha alamiyaan aadho eranchcha yaagiide qoppooppe, aadho eranchcha gidanaw, eeya gido. <sup>19</sup> Ayissi gooppe, ha alamiyaa aadho eratethay Xoossaa sinthan eeyatethaa. Xoossaa maxaafay, «Xoossay aadho eranchchatuwaa untuntta untunttu geniyan oyqqee» yaagee. <sup>20</sup> Qassi, «Aadhdheedda eranchchatuwaa qofaykka maaduu baynnawaa gidiyaawaa Goday eree» yaagee. <sup>21</sup> Hewaa diraw, ooninne asaan ceeqettoppo. Ayissi gooppe, ubbaykka hinttewaa. <sup>22</sup> Phawuloosikka, Aphiloosikka, Keefaykka, <sup>23</sup> ha alamiikka, de7uukka, hayquukka, ha77i de7iyaawekka, sinthappe yaanawekk, ubbaykka hinttewaa. <sup>23</sup> Hinttenttu Kiristtoosawantta; Kiristtoosikka Xoossawaa.

### Kiristtoosa Kaalliyaa wantta

**4** Asay nuuna Kiristtoosaw oothiyaawanttudandinne Xoossaa gollen de7iyaa Xuuraa naagiyaa asaadan qoppo. <sup>2</sup> Yaatiide he asatuu barenttu Godaassi ammanetteeddawantta gidiide, beettanaw koshshee. <sup>3</sup> Shin hintte woy haray ta bolla pirddooppe, aynne gidenna. Haray atto, taanikka ta huuphiyan pirddikke. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, taani ta huuphiyan ayaanneekka eriyaabay baawa; shin taana hewe xillissenna. Taana pirddiyaawe Godaa. <sup>5</sup> Hewaa diraw, Goday dhumaani geemmeeddabaa poo7uwaa kessiyaawe, wozanaa qofaa qonccisiyaawe yaana wodii gakkanaassi O bol-laninne oonanne pirddoppite. He wode, asay ubbay huuphiyan huuphiyan Xoossaappe sabaa demmanawaa.

<sup>6</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, hinttenttuppe ooninne ittuu tamarissiyaawaa sabbiide, haray tamarissiyaawaa borena mala, «Xoossaa maxaafan xaafetteeddawaa bonchcha» yaagiyaawaa hintte nuunnanna tamarana mala, hintte diraw, tabaanne Aphiloosabaa leemisuwadan odaaddi. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, haratuwappe neena oonee dhoqqisseeddawe? Neeni Xoossaappe akkabeennabay new ayee de7iyaawe? Yaatina, neeni akkeeddawaa gidoope, ayissi akkabeennawaadan ceeqettay?

<sup>8</sup> Ha77i hintte kalleeddita. Ha77i duretteeddita. Nuuni baynnaan hintterekka kawuteeddita. Nuunikka hinttenttunna kawutanaadan, hintte kawuteedditentto lo77a shin. <sup>9</sup> Ayissi gooppe, taw malatiyaawaadan, nuuni ha sa7aassi, kiitanchchatuwassinne asaassi kaasaa gideedda diraw, Xoossay nuuna Yesuusi kiitheed-

† nuussi Kiristtoosa wozanay de7ee: Hawaa guussay, nuuni Kiristtoosi qoppiyaawaadan qoppeetto guussaa. †† 2:16 Isa 40:13

‡ 3:19 Yob 5:13 †† 3:20 Maz 94:11 †† Keefaa: 1:12 ha sunthaw xaafetteedda bilethaanna ittuwaa.

dawantta hayquwassi pirddetteedda asaadan, ubbaappe wurssethaa ootheedda.

<sup>10</sup> Nuuni Kiristtoosa diraw eeya, shin hintte Kiristtoosan aadhdheedda eranchcha. Nuuni daaburanchcha, shin hintte mina. Hinttenttu bonchchetteddawannta, shin nuuni tooshetteeddawannta. <sup>11</sup> Ha wodii gakkanaassi, nuuni koshatteetto; saametteetto; kallotteetto; deshetteetto. Qassi de7iyaa sa7aa dhayide yuuyyeetto. <sup>12</sup> Nuuni nu kushiyan oothiide daabureetto. Nuuna asay sheqqiyaa wode, anjjeetto. Nuuna yederssi yuuyyiyaa wodekka danddayeetto. <sup>13</sup> Nu bolla iitabaa haasayiyaa wode, nuuni lo77o qaalaa zaaretto. Nuuni hawaa gakkanaassikka, ha sa7aa pituwanne ubbaba buuraa gideeddo.

<sup>14</sup> Taani ta siiqiyaa naanaadan, hinttentta seeranaw hawaa xaafaadippe attin, yeellayanaw xaafabeykke. <sup>15</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosan hinttentta dichchiyaa tammu sha77a asay hinttenttussi de7ooppekka, hinttenttussi itti aawuwaappe haray baawa. Ayissi gooppe, taani mishiraachchuwaa qaalaa hinttenttussi aheeddawaadan, Kiristtoosa Yesuusan hinttenttussi aawuwaa gidaaddi. <sup>16</sup> Simmi taanaadan hanite yaa gaade hinttentta woossay. <sup>17</sup> Hewaa diraw, Godan ammanetteedda ta siiqiyaa ta na7aa Ximootoosa hinttenttukko kiittaaddi. I ubba sa7aan de7iyaa ammaniyaa asaa ubbaw taani tamarissiyaa Kiristtoosa Yesuusan de7iyaa ta ogiyaa hinttentta hassayisanawaa.

<sup>18</sup> Taani hinttentta be7anaw hinttenttukko yeennabaa malatina, otorettiyaa itti itti asatuu de7iino. <sup>19</sup> Shin Goday gooppe, taani hinttenttukko ellekka baade he otorettiyaa asatuwaassi haasayaa gidennaan, untunttu wolqqa erana. <sup>20</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa kawutethay Xoossaa wolqqaanappe attin, haasayaana gidenna. <sup>21</sup> Taani hinttenttukko muriyaa xam77aanna yooyee woy siiquwaannanne ashikke ayyaanaanna yoo? Haqawaa dooriitee?

#### Ammaniyaa Asaa Giddon Oosetteedda Pokkobaa

**5** Hinttenttu gidдон pokko woshummaa oosuu de7iyaawe zigirettee; hewaa mala pokko woshummaa oosuu haray atto, Xoossaa ammanenna asaa gidдонinne baawa. Ayissi gooppe, bare aawuwaa machchatto akkeedda asay de7ee. <sup>12</sup> Hinttenttukka otoretteedda. Hewaappe hintte kayyottanaw bessennee? Hewaa mala pokko oosuwaa ootheedda bitani hintte gidдoppe kichchanaw bessee.

<sup>3</sup> Ayaa gidinakka taani ta asatethaan hinttenttunna de7ennaani dhayooppekka, ayyaanan hinttenttunna de7ay. Ha77i hinttenttunna de7iyaawaadan hanaade, hewaa mala oosuwaa ootheedda bitaniyaa bolla nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa sunthan pirddadiggaaddi. Hinttenttunne ta ayyaanay nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa wolqqaanna ittippe shiiqiide, <sup>5</sup> he bitaniyaa ayyaanay Godaa Yesuusi pirddaw yiyaa gallasan atana mala, nagaraan kumeedda A bollaa kolanaadan Seexaanaassi hintte immanaadan, taani pirddaaddi.

† 5:1 Zar 22:30

<sup>6</sup> Hinttenttu ceequu lo77a gidenna. Guutha irshshuu munaqaa ubbaa denthiaawaa erikkitee? <sup>7</sup> Hinttenttu ooratha gidana mala, nagaraa irshshuu caaleeddawaa kessite. Hinttenttu irshshuu baynna munaqaa mala. Ayissi gooppe, nu Paasigaa dorssay, Kiristtoosi yarshshetteedda. <sup>18</sup> Hewaa diraw, nuuni Ukithaa Baalaa suuretethaaninne tumatethaan bonchchanaappe attin, caala irshshuwan, iitatethaa irshshuwaaninne geellatethaa irshshuwan bonchchokko. ‡

<sup>9</sup> Woshummanaw qoppiyaawanttunna hintte ittippe gakettena mala, hinttenttussi dabidaabbiyaa xaafaaddi. <sup>10</sup> Taani giyaawe ha alamiyaan de7iyaa woshummanaw qoppiyaawanttuppe woy yoratiyaawanttuppe, kayisotiyaawanttupenne woy eeqaw goyinniyaawanttuppe ubbakka shaakettana mala gidenna. Hewaa gidoppe, ha alamiyaappe hintte shaaketti baanaw bessee guussaa. <sup>11</sup> Shin ishatuwaa ha77i geetettiyaawanttuppe ittuunne woshummanaw qoppiyaawanttu woy miishshay yorattiyaawanttu woy eeqaw goyinniyaawanttu woy asaa sunthaa bayzziyaawanttu woy mathottiyaawanttu woy wuu77iyaawanttunna hinttenttu ittippetethaa oothenna mala, taani hinttenttussi xaafaaddi. Hewanttu malaanna haray atto, qumaakka ittippe mooppite.

<sup>12</sup> Ayissi gooppe, woosa golleppe karena de7iyaawanttu bolla pirddanaw taana aye gathii? Hinttenttu gidдон woosa gollen de7iyaawanttu bollan hintte pirddikkiteeyee? <sup>13</sup> Shin karena de7iyaawanttu bollan Xoossay pirddana. He iitabaa oothiyaa uraa hintte gidдoppe kessidiggite. ‡

#### Ammaniyaa Asaa Giddon De7iyaa Walassaa Wootiide Dhayissanaw Bessii?

**6** Hinttenttuppe itti uraassi bare ishaanna mootuu de7iyaabaa gidoppe, ammaniyaawanttu bolla pirddettanawaa bashiide, ammanennawanttu bolla pirddettanaw waani xaliide bii? <sup>2</sup> Ammaniyaawanttu alamiyaa bolla pirddanawaa erikkitee? Yaatina, alamiyaa bolla hintte pirddanawantta gidoppe, ubbabaappe guuxxiyaawaa pirddanaw danddaykkitee? <sup>3</sup> Ha de7uwaabay atto shin, ammaniyaawanttu kiitanchchatuwaa bolla pirddanawaa erikkitee? <sup>4</sup> Yaatina, hinttentta ha alamiyaa de7uwaabay pirdda golle buussay koshshooppe, ammaniyaa asay kadheedda asaan pirddissanaw afiitee? <sup>5</sup> Taani hinttentta yeellayanaw hawaa gay; hawaa gidanaw bessii? Hinttenttu gidдон ishatuwaa sigethanaw danddayiyaa lo77o eranchcha asay ittuunne baawee? <sup>6</sup> Shin itti ishay yokko ishaa pirdda gollen mootiidde, he yewuwaa ammanenna asaan pirddissii?

<sup>7</sup> Simmi ittu ittuwaa mootiyaawe hintte gidдон de7ooppe, hewe hintte kunddeeddawaa bessee. Hewaappe hintte naaqqettiyaawenne cimettiyaawe

†† 5:7 Kes 12:5 ‡ 5:8 Kes 13:7; Zar 16:3 †† dabidaabbiyaa xaafaaddi: Hawaa xaafanaappe kassenna Phawuloosi Qoronttoosa asaassi xaafeedda hara qoncciyaan erettiibeenna dabidaabbi de7ee guussaa. ‡‡ 5:13 Zar 13:5; 17:7

lo77ennee? <sup>8</sup> Shin hintte hintte huuphew ittu ittuwaa haray atto, hintte ishātuwaakka naaqqiitanne cimmi-ita.

<sup>9</sup> Woy makkalanchchatuu Xoossaa kawutethaa laattennawaa erikkitee? Baloppite. Woshummanaw qoppiyaawanttu woy eeqaw goyinniyaawanttu woy woshummiyaawanttu woy attumawaa gidiide, atumawaanna gisiyaawanttu, <sup>10</sup> woy kayisatuu woy miishshaw yorattiyaawanttu woy mathottiyaawanttu woy asaa sunthaa bayzziyaawanttu woy bonqqiyaawanttu Xoossaa kawutethaa laattikkino. <sup>11</sup> Hinttenttuppekka itti itti asay hewanttu mala. Shin Godaa Yesuusi Kiristtoosa sunthaaninne nu Xoossaa Ayyaanaan hintte meecettiide geeyyeeddita; qassi xilleeddita.

### Hinttenttu Asatethaa Xoossaa Bonchchuwaassi Peeshshite

<sup>12</sup> Itti uray, «Taani koyyeeddabaa ubbaa oothanaw danddayay» gaana danddayee. Shin ubbaykka taana maaddenna. Taani koyyeeddabaa ubbaa oothanaw danddayay. Shin ayeenneekka taana mooddenna.

<sup>13</sup> Qay haraykka, «Qumay uluwassa; uluukka qumaassa» gee. Shin Xoossay uluwaakka qumaakka dhayisana. Asaa asatethay Godaa Yesuusassappe attin, woshummaassa gidenna. Godaa Yesuusikka asaa asatethaassa. <sup>14</sup> Xoossay Godaa Yesuusa hayquwaappe dentheedda; qassi nuunakka hayquwaappe bare wolqqaan denthana.

<sup>15</sup> Hinttenttu asatethay Kiristtoosa asatethaanna ittuwaa gidiyaawaa hintte erikkitee? Yaatina, taani Kiristtoosa asatethaanna ittuwaa gideeddawaa afaade, caaratti asatethaanna ittuwaa oothanaw bessii? Bessenna! <sup>16</sup> Woy caarattinna ittipetethaa medhdhiyaa uray izinna itti asatetha gidiyaawaa erikkitee? Ayissi gooppe, Xoossaa maxaafay, «Unttuntu laa77atuu itti asho gidana» yaagee. <sup>17</sup> Shin Godaanna ittipetethaa medhdhiyaa uray ayyaanan aananna ittuwaa gidee.

<sup>18</sup> Woshummaappe haakkite. Itti uray oothiyaa hara nagaraa ubbay A asatethaappe karenna de7ee; shin woshummiyaawe bare bollan nagaraa oothee. <sup>19</sup> Woy hintte bollay Xoossay hinttenttussi immeedda hinttenttun de7iyaa Geeshsha Ayyaanay aqiyaa geeshsha golliyaa gidiyaawaa erikkitee? Qassi hintte hintte huuphiyaassa gidikkita. <sup>20</sup> Ayissi gooppe, Xoossay hinttentta gatiyaan shammeedda. Hewaa diraw, hintte asatethaan A bonchchite.

### Geluwaa Akaabaassi Ooshetteedda Ooshaanne Imetteedda Zaaruwaa

**7** Hinttenttu taw xaafeedda yewuwaassi attuma asay maccawunno bochchennentto lo77a. <sup>2</sup> Shin woshummaa gaasuwa diraw, attuma asaassi huuphiyan huuphiyan machchatta de7uu. Qassi macca asaassikka huuphiyan huuphiyan asinay de7o.

<sup>3</sup> Asinay bare machchattiw asinatethaan bessiyaabaa udo; qassi hewaadan, machchattakka bare asinaassi machchetethaan bessiyaabaa oothu. <sup>4</sup> Machchatta bare asatethaassi goda gidukku; shin izi asinay goda. Hawaadankka, qassi asinay bare asatethaassi godaa gidenna; shin A machchatta goda. <sup>5</sup> Hinttenttu hintte giddon Xoossaa woosaan gencanaw he wodiyaassi zoretan digettanaappe attin, ittu ittuwaa diggoppite. Hinttenttu hinttentta naagenna diraw, Seexaanay hinttentta paaccennaadan, ittippe de7ite. <sup>6</sup> Shin taani hinttentta hewaa hintte dosowaadan hanite gayippe attin, azazikke. <sup>7</sup> Taani asay ubbay taanaadan hanintto dosay. Shin Xoossay asaw huuphiyan huuphiyan dumma dumma imotaa immi wotheedda; ittuwaassi hawaadan, qassi yokkowassi hewaadan immi wotheedda.

<sup>8</sup> Hewaa diraw, taani machchatto akkibeennawantunne asinay hayqqo maccawanttu taanaadan coo de7iinontto, untunttoo lo77a gay. <sup>9</sup> Shin amuwan guudettiyaawaappe akkiyawenne geliyaawe lo77a gidiyaa diraw, untuntu barenta naaganaw danddayana dhayooppe, akkinonne gelino.

<sup>10</sup> Machchatta bare asinaappe shaakettuppu. Shin shaakettooppe gelennaan de7uu; woy bare asinaanna sigettu. Asinaykka bare machchatto yeddoppo yaagaade, akkeeddawantanne geleeddawantta azazay. Shin hawaa azaziyaawe Godaappe attin, taana gidikke.

<sup>12</sup> Taani haratuwaa hawaadan gay; Godaa gidenna. Ammanenna machchatta de7iyaa ammaniyaa asay ooninne de7ooppe, A machchatta aananna ittippe de7iyaawaa I dosooppe, izo yeddoppo. <sup>13</sup> Qassi ammanenna asinay de7iyaa ammaniyaa machchatta de7ooppe, izi asinay izinna ittippe de7iyaawaa iza dosooppe, aappe shaakettuppu. <sup>14</sup> Ayissi gooppe, ammanenna asinay bare ammaniyaa machchattinna de7iide geeyyeedda. Qassi ammanenna machchatta bare ammaniyaa asinaanna de7aade geeyyaaddu. Hewe baawentto, hinttenttu naanay tunaa; shin ha77i untuntu geeshsha. <sup>15</sup> Shin ammanennawe shaaketana koyyooppe shaaketto. Ammaniyaa machchatto gidina, woy asinaa gidina, hawaa mala yewuwaan qashettikkino. Ayissi gooppe, Xoossay nuuna sarotethaan de7anaw xeeseedda. <sup>16</sup> Ammaniyaa machchattee, neeni ne asinaa ashshaninttonne O eri? Woy ammaniyaa asinaw neeni ne machchatto ashshaninttonne O eri?

### Xoossay Hinttentta Koyro Xeesiyaa Wode Hinttenttu De7iyaa Hanotaan De7ite

<sup>17</sup> Gidooppe, asay huuphiyan huuphiyan Goday aw immeeddawaadaninne qassi Xoossay barena xeeseddawaadan de7o. Hewe ammaniyaa asaa ubbaa taani tamarisseedda higgiiyaa. <sup>18</sup> Ooninne qaxxaretti uttiide, Xoossaa ammaneeddawaa gidooppe, bare qaxxaraa mallaa diggoppo. Qassi ooninne qaxxarettennan de7iidde, Xoossaa ammaneeddawaa gidooppe qaxxarettoppo. <sup>19</sup> Ayissi gooppe,

Xoossaa azazuwaa naaganaappe attin, qaxxarettina qaxxarettana dhayina allaallii baawa.

<sup>20</sup> Asay huuphiyan huuphiyan Xoossay barena xeesiyaa wode de7iyaawaadan de7o. <sup>21</sup> Xoossay neena xeesiyaa wode neeni ayllee? Aynne baawa; shin neeni aylletethaappe kewanaw danddayooppe kesa. <sup>22</sup> Ayissi gooppe, aylle gidi utteedda asaa Goday xeesooppe, I Goday aylletethaappe kesseedda asa. Hawaadankka, aylle gidenna asaa Kiristtoosi xeesooppe, I Kiristtoosa aylle. <sup>23</sup> Xoossay hinttentta gatiyaan shammeedda. Asaa aylle gidoppite. <sup>24</sup> Taanaadan ammaniyaawantoo, asay huuphiyan huuphiyan Xoossay A xeesiyaa wode de7iyaa de7uwaadan, Xoossaanna de7o.

### Geletti Akettibeennawantubaanne Am77etuwaabaasi Ooshetteedda Ooshaa

<sup>25</sup> Wodoratuwassi Goday taana azazeeddabay baawa. Shin taani Godaassi ammanetteeddawaa gideedda diraw, aappe maarotethaa akkeeddawaa, hinttentta zoray. <sup>26</sup> Simmi ha77i metuwassi taw hawe lo77a malatee; asay hawaadan haniide de7ooppe lo77a. <sup>27</sup> Neeni machchatto akkadiggeeddawaa gidoope, izo yeddanaaw koyyoppa. Machchatto akkabeennawaa gidoope, akkanaaw koyyoppa. <sup>28</sup> Shin neeni machchatto akkooppe, nagaraa oothabeykka. Wodorattaakka asinaa gelooppe, nagaraa oothabeykku. Shin akettiyaawanttoonni gelettiyaawanttoo untunttu de7uwan wolqqaama metuu de7ee. Taani hinttentta he metuwaappe ashshanaw koyyay.

<sup>29</sup> Shin taanaadan ammaniyaawanttoo, taani giyaawe hawaa; wodii wureedda. Hawaappe sinthaw akkeedda asatuu, akkibeenna asaadan hanino. <sup>30</sup> Yeekkiyaawanttu yeekkennawaadan, nashettiyaawanttu nashettennawaadan, shammiyaawanttuka shammiide aynnee baynnaawaadan, <sup>31</sup> ha alamiyaa de7uwan maadettiyaawanttu ubbakka maadettennawaadan hanino. Ayissi gooppe, ha alamiyaa de7uu attiyaawaa.

<sup>32</sup> Hinttenttu hirggennan de7anawaa taani dosay. Akkibeennawe Godaa nashechchanaw koyyiyaa diraw, A oosuwaabaa qoppee. <sup>33</sup> Shin akkeeddawe bare machchatto nashechchanaw koyyiyaa diraw, sa7aabaa qoppee. <sup>34</sup> A qofay shaaketteedda. Asinaa gelabeenna wodoratta bare ashuwaaninne bare shemppuwaan geeyyanaw koyyiyaa diraw, Godaa oosuwaabaa qoppaw. Shin asinaa geleeddawunna bare asinaa nashechchanaw koyyiyaa diraw, sa7aabaa qoppaw.

<sup>35</sup> Taani hawaa hinttentta maaddana mala gayippe attin, hinttentta dhubbanaw giikke. Shin hintte bessiyaawaadan de7iidde, Godaa oosuwa hinttena immiide oothana mala koyyay.

<sup>36</sup> Ooninne bare giigisseedda wodoratto akkiya wodii gakkina, barena naaganaw aw danddayettennaan ixkooppe, izo akko. I izo akkooppe, hewaan nagaray baawa. <sup>37</sup> Shin I bare wozanaan minnooppe, akkennaan gami77ana danddayee. Qassi barena naagiide, bare giigisseedda wodoratto akkennaan gami77ana

gooppe, ooninne wolqqanthennaan bare wozanaan qofaa qachcheeddawaa gidoope loytheedda.

<sup>38</sup> Hewaa diraw, wodoratto akkiya uray loytheedda; qassi akkennawe ubba aathi loytheedda.

<sup>39</sup> Asinaa geleedda mishiratta bare asinay de7eedda keenan aananna itteppe de7anaadan qashetta uttaaddu. Shin I hayqqooppe, Godaa ammaniyaasaa oonanne gidoope, bare doseedda asinaa gelanaw danddayaw. <sup>40</sup> Ta qofaa gidoope, gelennaan de7antto, iza nashechchaan de7ana. Qassi taanan Xoossaa Ayyaanay de7iyaawaa taani eray.

### Eeqaassi Yarshshetteedda Qumaabaa

**8** Eeqaassi yarshsheedda qumaabaa gidoope, nuuni ubbaykka ereetto. Eray otorse; shin siiqu ammanuwan dichchee. <sup>2</sup> Ooninne barew ittibaa eriyaawaa malatooppe, I biro eranaw bessiyaawaa eribeenna. <sup>3</sup> Shin ooninne Xoossaa siiqooppe, Xoossay A eree.

<sup>4</sup> Hewaa diraw, eeqaw yarshsheedda qumaa muusaabaa gidoope, eeqaa ubbay alamiyaan ayaanne gidennawaanne, itti Xoossaappe attin, haray baynawaa nuuni ereetto. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, cora xoossatuunne cora godatuu de7iino. Shin haray atto, saluwan gidina sa7aan gidina, xoossatuwaa geetettiyaawanttu de7ooppe, <sup>6</sup> ubbabaa medhdheeddawe nuuni aw de7iyaawe, itti Xoossay, Aawuu, nuussi de7ee. Qassi ubbay aani medhetteddawenne nuuni aani de7iyaawe itti Goday, Yesuusi Kiristtoosikka nuussi de7ee.

<sup>7</sup> Shin ha eray asaa ubbaw de7enna. Itti itti asatuu eeqaa doyyeedda diraw, ha77i gakkanawukka, «Eeqaw yarshsheedda qumaa» yaagiidde miino. Qassi untunttu wozanay shuga gideeddawaan, untunttoo ha qumaan tuneeddawaa malatee. <sup>8</sup> Shin qumay nuuna Xoossaakko shiiqanaadan maaddenna. Nuuni maana dhayinttokka nuussi aynnee paccenna; mooppennee nuussi aynnee gujettenna.

<sup>9</sup> Shin hawe hintte hintte dosowaadan haniyaawe shugo ammanuwanna de7iyaawantta nagaraan yeggenna mala naagettite. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, neeni eranchchay eeqaw yarshsheedda qumaa maanaw eeqaa golliyaan utteedda wode, shugo ammanuwanna de7iyaa itti asay neena be7ooppe, eeqaw yarshsheedda qumaa I maanaw A wozanay qoppenneeyee?

<sup>11</sup> Hewaa gidoope ha shugo ammanuwanna de7iyaa ne ishaya, Kiristtoosi A diraw hayqqeeddawe, ne eraan bayee. <sup>12</sup> Hawaadankka, hintte hintte ishatuwaa naaqqiyaawaaninne untunttu shugo wozanaa maythiyaawaan Kiristtoosa naaqqiita. <sup>13</sup> Hewaa diraw, qumay ammaniyaasaa ta ishaya dhubbiyaawaa gidoope, A dhubbenna mala, ta de7iyaa laythaan mulekka ashuwaa miikke.



### Yesuusi Kiitteeddawanttussi De7iyaa Maataanne Untuntu Oothanaw Bessiyaabaa

9 Taani aylletethay baynna asa gidikkitaa? Yesuusi kiitteeddawaa gidikkitaa? Nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa be7abeykkitaa? Hinttenttu taani Godaassi ootheddada ta oosuwaappe beetteeddawantta gidikkitteeyee? <sup>2</sup> Taani haranttussi Yesuusi kiitteeddawaa gidana dhayooppekka, hinttenttoo Yesuusi kiitteeddawaa gidiyaawe eretteeddawaa; ayissi gooppe, taani Godan Yesuusi kiitteeddawaa gidiyaawoo hintte marka.

<sup>3</sup> Taana boriyaawanttussi taani immiyaa zaaruu hawaa. <sup>4</sup> Maanawunne ushanaw nuussi maati baawee? <sup>5</sup> Yesuusi kiitteedda haratuwaadaaninne Godaa ishatuwaadan, qassi Phexiroossawaadan, eeno giyaa machchatto ittippe akkiide baanaw nuussi maatay baawee? <sup>6</sup> Woy nu de7uwassi oothiidde baaxetanaw bessiyaawe taananne Barnaabaasa xalalee? <sup>7</sup> Ay wodenne bare miishshaa miidde, wottaaddaratethaa oothiyaawe oonee? Woy woyiniyaa turaa tokkiide, A ayfiyaa meennawe oonee? Woy miizza wudiyaa heemmiidde, he miizza wudiyaaappe maathaa ushennawe oonee?

<sup>8</sup> Taani hawaa asaa qofaa xalalaan gaytaa? Woy higgii qassi hawaa geennee? <sup>9</sup> Ayissi gooppe, Muse Higgiyan, «Kathaa yedhdiyaa mehiyaa doonaa qachchoppa» geetettiide xaafetteedda. Xoossay mehiyaabaa qoppiide hawaa gii? <sup>10</sup> Woy I hewaa giyaawe mulekka nu diraassa gidennee? Tumakka nu diraw xaafetteedda; goshiyaa bitaniikka kathaa bukkiyaa bitaniikka, «Taana gakkiiyawa akkana» yaagiidde oothanaw bessee. <sup>11</sup> Nuuni hintte gidдон ayyaanaa yewuwaa zereeddawantta gidiiide, nu ashuwaassi maado gidiiyaawaa hinttenttuppe cakkooppe darobee? <sup>12</sup> Haratuu hewaa hinttenttuppe akkanaw untunttoo maatay de7ooppe, nuussi untuntuwaappe aadhdiyaa maatay baawee?

Shin nuuni Kiristtoosa mishiraachchuwa qaalaa dhubo gidennaadan, ubbabaa genciyaawaappe attin, he maataan go77ettibeykko. <sup>13</sup> Geeshsha Golliiyan oothiya asatuu barenttu qumaa Geeshsha Golliiyaappe akkiyawaa erikkitee? Qassi yarshshiyaasaan oothiyaawanttu yarshshuwaappe akkiyawaa erikkitee? <sup>14</sup> Hawaadankka, qassi mishiraachchuwa qaalaa odiyaawanttu barenttu de7uwaassi koshshiyaabaa aappe demmanaadan, Goday azazeedda.

<sup>15</sup> Shin taani ha maataa ubbaan aynne go77ettabeykke. Taani hawaa xaafeddawe hewaa mala maatay taw de7anaw bessee yaagiyaawaana gidenna. Ayissi gooppe, ta ceequwaa ooninne mela kessiyaawaappe hayqqiyaawe taw lo77a. <sup>16</sup> Mishiraachchuwa qaalaa odanaw taani azazetta utteedda diraw, A odooppekka taw ceeqettiyaabay baawa. Mishiraachchuwa qaalaa odennaan aggooppe, taw aayyero. <sup>17</sup> Ayissi gooppe, taani hawaa dosaade oothooppe, taw woytay de7ee. Shin taani dosennaan

ixxoopekka, mishiraachchuwa qaalaa diraw hadaraa Xoossay taw immeedda. <sup>18</sup> Yaatina, ta woytay ayee? Mishiraachchuwa qaalaa odaadde, taw wonggalaan de7iyaa kumentha maataan go77ettennan, mishiraachchuwa qaalaa coo odiyaawaa.

<sup>19</sup> Taani oossinne aylle gidikke shin, coratuwaa zaaranaw taana ubbaw aylle kessaaddi. <sup>20</sup> Taani Ayihudatuwaa zaaranaw untuntunna untuntta gidaade de7aaddi. Ta huuphew higgiiyaappe garssanna de7ikke. Shin higgiiyaappe garssanna de7iyaawantta zaaranaw higgiiyaappe garssanna de7iyaa asaa mala gidaaddi. <sup>21</sup> Taani higgii baynna asatuwaanna de7aaddde, higgii baynna asaadan hanaaddi. Xoossaa higgii dhayina gidenna. Shin higgii baynnawantta zaaranaw, Kiristtoosa higgiiyaappe garssanna de7aaddi. <sup>22</sup> Taani ammanuwan daaburiyaawantta zaaranaw, untunttu mala gidaaddi. Taani ay ogiyaaninne ama-reedda asatuwaa ashshanaw, ubba asatuwaanna ubbabaani untunttu mala gidaaddi. <sup>23</sup> Taani mishiraachchuwa qaalaa anjuwaa shaakkanaw, mishiraachchuwa qaalaa diraw, ubbabaa oothay.

<sup>24</sup> Wothaan xoonana giide woxxiyaa ubbay ittippe woxxee. Shin ittuwaa xalalay woytaa akkiyawaa erikkitee? Hawaadankka hinttenttukka woytaa akkanaw woxxite. <sup>25</sup> Kaassaw barena giigissiyaa ooninne ubbabaani barena naagee. Asay hewaa daaburiyaawe xoneeddawoo imettiyaa bayiyaa akliliyaa demmanaassa. Shin nuuni daaburiyaawe medhinaw de7iyaawaanne bayenna akliliyaa demmanaassa. <sup>26</sup> Hewaa diraw, taani qofi baynnaan woxxiyaawaadan woxxikke. Carkkuwaa yimppiyaa asaadankka coo oletikke. <sup>27</sup> Shin taani haranttoo odeeddawaappe guyyiyan, ta huuphew woytaappe attenna mala, ta asatethaa naagettanaadan oothay.

### Eeqaw Goyinnanaw Bessenna

10 Hewaa bolla taanaadan ammaniyaawanttoo, taani hintte hawaa erana mala koyyay. Nu aawotuu ubbay shaariyaappe garssanna de7eeddino; ubbaykka abbaa gidonna pinneeddino. <sup>2</sup> Untunttu ubbay Mussenna itteppe gidanaw, shaariyaaninne abbaan xammaqetteeddino. <sup>3</sup> Untunttu ubbay he itti ayyaanaa qumaa meeddino. <sup>4</sup> Qassi ubbaykka he itti ayyaanaa ushshaa usheeddino. Ayissi gooppe, untunttu barentta kaaletthiyaa ayyaanaa zaallaappe pultowaa usheeddino; he zaallaykka Kiristtoosa. <sup>5</sup> Shin Xoossay untunttuppe dariya baggatuwan nashetibeenna diraw, untunttu anhay asay baynna saan laalettedda. <sup>6</sup>

<sup>6</sup> Untunttu iitabaa amotteeddawaadan, nu wozanay qassi iitabaa amuwaappe naagettanaadan, hewe ubbay nuussi timirtte gideedda. <sup>7</sup> Xoossaa maxaafay, «Asay maanawunne ushanaw utteeddino; qassi duroo dendi eqqeeddino» yaagiyaawaadan, untunttuppe ittu ittu eeqaw goyinneeddawaadan, hintte goyinnop-pite. <sup>8</sup> Untunttuppe ittu ittu woshummeeddawaadan,

† 9:9 Zar 25:4; 1Xim 5:18 †† 9:13 Zar 18:1

‡ 10:1 Kes 13:21-22; 14:22-29 †† 10:3 Kes 16:35 ††† 10:4 Kes 17:6; Pay 20:11 †††† 10:5 Pay 14:29-30 ††††† 10:6 Pay 11:4

nuuni woshummanaw bessenna. Hewaa gaasuwan untuntuppe itti gallassi laatamanne heezzu sha77ay hayqqeedda. <sup>19</sup> Untuntuppe ittu ittu Godaa paacciide, shooshshaan duketti hayqqeeddawaadan, nuuni Godaa paaccanaw bessenna. <sup>10</sup> Untuntuppe ittu ittuu zuuzummina, wodhiyaa kiitanchchaan untuntta dhayisseeddawaadan zuuzummoppite. <sup>††</sup>

<sup>11</sup> Hawe ubbay haratussi timirtte gidanaadan untunttu bolla gakkedda. Qassi nuuna wodiyaa wurssethay gakkana mateeddawantta seeranaw xaafettedda.

<sup>12</sup> Hewaa diraw, minna eqqaaddi giide qoppiyaa uray ooninne kundennaadan, barena naago. <sup>13</sup> Hinttentta gakkiiyaa paacii, asaa ubbaa gakkiiyaa paaciyaa mallappe attin, aynne dummatenna. Hinttenttu wolqqay danddayiawaappe aadhdhiyaa paaciyaan hintte paacetanaw koyyenna Xoossay ammanetteeddawaa. Shin hinttentta paacii gakkiiyaa wode, he paaciyaa I hinttentta danddayiissana. Qassi he paaciyaappe hinttenttu kesiyaa ogiyaakka I immana.

<sup>14</sup> Hewaa diraw, ta dosiyaawanttoo, eeqaw goyinnoppite. <sup>15</sup> Hinttenttu wozanaama asaa gideedda diraw, taani hinttenttoo oday. Taani giyaawaa hintte pirddite. <sup>16</sup> Nuuni Xoossaa galatiide shaakkiiyaa anjjuwaa xuu7ay Kiristtoosa suuthaanna ittippetethay de7iyaawaa gidennet? Qassi nuuni menthiyaa ukithay Kiristtoosa ashuwaanna ittippetethay de7iyaawaa gidennet? <sup>17</sup> Itti ukithay de7iyaa diraw, nuuni cora gidoppukka, itti asatetha. Ayissi gooppe, nuuni ubbayka he itti ukithaa shaaketteetto.

<sup>18</sup> Israa7eeliyaa asaa xeellite. Yarshshuwaa miyaawanttu yarshshiyaasaanna ittippetethay de7iyaawantta gidikkinoo? <sup>†19</sup> Simmi taani waagaytaa? Eeqaassi yarshshetteedda qumay maaddii woy eeqay maaddii? <sup>20</sup> Maaddenna; shin taani giyaawe Xoossaa ammanenna asatuu iita ayyaanatuwassi yarshshiyaawaappe attin, Xoossaw yarshshikkino. Iita ayyaanatuwaanna hintte ittippe zuppetana mala, taani koyyikke. <sup>†21</sup> Godaa xuu7aappe ushiidde qassi iita ayyaanatuwaa xuu7aappe ushanaw hintte danddayikkita. Godaa gaytaappe hintte gishettiidde qassi iita ayyaanatuwaa gaytaappe maanaw danddayikkita. <sup>22</sup> Hewaa udiide nuuni Godaanna xiinottanaw koshshii? Nuuni aappe minneettoo? <sup>††</sup>

<sup>23</sup> Hintteppe ittu ittuu, «Ubbabaa oothanaw taana diggiyaabay baawa»; shin ubbabay maaddenna. «Ubbabaa oothanaw diggiyaabay baawa; shin ubbabay geeshshenna» yaagiino. <sup>24</sup> Ooninne hara asaa maaddiyaabaa qoppoppe attin, haray atto ittuunne barena maaddiyaabaa qoppoppo.

<sup>25</sup> Geyaan axaare taraan zali77ettiyaa ashuwaa hintte wozanaa qofaan, aynne sidhennaan miite. <sup>26</sup> Ayissi gooppe, alamiinne aani de7iyaabay ubbay Godaabaa. <sup>†††</sup>

<sup>27</sup> Itti ammanenna asay hinttentta immatha udi shoobbanaw xeesina baanaw koyyoope, hintte wozanaa qofaan, aynne sidhennaan hintte sintha I aathiyaabaa ubbaa miite. <sup>28</sup> Shin itti uray hinttenttoo, «Hawe eeqaw yarshsheeddawaa» gooppe, he hinttenttoo odeedda bitaniyaa dirawunne qassi hintte wozanaa qofaa diraw, he qumaa mooppite. <sup>29</sup> Taani giyaawe ne wozanaa qofaa diraassa gidenna; shin yokko bitaniyaa wozanaa qofaa diraassa.

Taani ta hananaw danddayiyaa ta hanotaa hara asaa wozanay ayaw pirddii? <sup>30</sup> Taani Xoossaa galataade qumaa mooppe, Xoossaa galataade meedda qumaw ayaw borettaytaa?

<sup>31</sup> Simmi hintte ayaanne mooppe, woy ayaanne ushoope, woy hintte ayaanne udooppe, ubbabaa Xoossaa bonchchuwaassi oothiite. <sup>32</sup> Hinttenttu Ayihuda asatuwaassi woy Giriike asatuwaassi woy Xoossaa ammaniyaawanttussi dhubo gidoppite. <sup>33</sup> Taani qassi coratuu attana mala, untunttu ubbaa maaddanaadaanippe attin, ta huuphew maaduwaaw koyyennaan, asaa ubbaa ubbabaani nashechchiyaawaadan, hinttenttukka hewaada udite.

**11** Taani Kiristtoosa leemisuwaa kaalliyawaadan, hinttenttukka tawaa kaallite.

#### Asay Ittippe Woossiyaa Wode De7anaw Bessiyaa Wogaa

<sup>2</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, hintte ubbabaani taana hassayia dirawunne, wogaa taani hinttenttoo immeeddawaadan, hintte minissiide naagiyaa diraw, hinttentta galatay. <sup>3</sup> Shin Kiristtoosi attumawaa ubbaw huuphe gidiyawaa, attuma asay macca asaassi huuphe gidiyawaanne qassi Xoossay Kiristtoosassi huuphe gidiyawaa hintte erana mala koyyay. <sup>4</sup> Xoossaa woossiide, woy timbbitiyaa odiidde, bare huuphiyaa goozziyaa attuma asay ubbay Kiristtoosa toochchee. <sup>5</sup> Qassi Xoossaa woossaadde woy timbbitiyaa odaadde, bare huuphiyaa goozzena maccawunna bare asinaa toochchaw; ayaw gooppe, iza bare huuphiyaa meedettadiggoonninna itti mala.

<sup>6</sup> Maccawunna bare huuphiyaa goozzena dhayoope, qanxxissu. Shin iza bare huuphiyaa qanxxisanawe woy meedissanawe pokkooppe, bare huuphiyaa goozzu. <sup>7</sup> Attumawe Xoossaa leemisuwanne bonchchuwaaw gidiyaa diraw, bare huuphiyaa goozzanaw bessenna; shin maccawunna attumawaassi bonchcho. <sup>†††8</sup> Ayissi gooppe, maccawunna attumawaappe beettaadduppe attin, attumawe maccawunnippe beettibeenna. <sup>9</sup> Ayissi gooppe, maccawunna attumawaa diraw medhettaadduppe attin, attumawe maccawunni diraw medhettibeenna.

<sup>10</sup> Hewaa diraw, maccawunna bare asinaa ayisuwaappe garssanna de7iyaawaa erissanawunne kiitanchchatuwaa diraw, iza huuphiyan goozziyaabay de7anaw bessee.

<sup>11</sup> Shin Godaan maccawunna attumawe baynnaan de7ukku; attumawekka maccawunna baynnaan

§ 10:7 Kes 32:6 † 10:8 Pay 25:1-18 †† 10:10 Pay 16:41-49  
 † 10:18 Wog 7:6 †† 10:20 Zar 32:17 †† 10:22 Pay 32:21 †††  
 10:26 Maz 24:1

††† 11:7 Dom 1:26-27 § 11:8 Dom 2:18-23

de7enna. <sup>12</sup> Ayissi gooppe, maccawunna at-tumawaappe medhetteddawaadan, qassi at-tumawekka maccawunnippe yelettedda. Qassi ub-babayka Xoossaappe yee.

<sup>13</sup> Hinttenttu hintte huuphew pirddite. Maccawunna bare huuphiyaa goozzenaan Xoossaa woossanaw bessii? <sup>14</sup> Attumawe bare huuphiyaa dichchooppe, aw pokko. Shin maccawunna bare huuphiyaa dich-chooppe, iziw bonchcho gidiyaawaa haray atto, med-hetenttonne hinttentta tamaarissennee? Ayissi gooppe, maccawunni huuphii izo kammanaw iziw imettedda. <sup>16</sup> Shin ooninne ha yewuwaan palumetanaw koyyoooppe, nuussi gidina woy Xoossaa ammaniyaawanttoo gidinakka, hawaappe hara wogay baawa.

### Godaa Kawuwaa Akkiya Wogaa

(Mat 26:26-29; Mar 14:22-25; Luq 22:14-20)

<sup>17</sup> Hintte shiiqiyaawe iitabaassappe attin, lo77obaas-gidenna diraw, taani ha azazuwaa immaadde hinttentta galatikke. <sup>18</sup> Shin hintte woosa gollen shiiqiyaawode, hintte giddon phalqqethay de7iyaawaa taani sisay. Qassi hewe itti bagganna tuma gidiyaawaa ammanay. <sup>19</sup> Ayissi gooppe, hintte matan ammanetteeddawanttu qoncci erettana mala, hintte giddonikka qassi shaakuu de7anaw bessee. <sup>20</sup> Hewaa diraw, hintte ittippe shiiqiyaawode, hintte shiiquu Godaa kawuwaa maanaassa gidenna. <sup>21</sup> Ayissi gooppe, hintte qumaa miyaa wode, ubbay huuphiyan huuphiyan barewaa barewaa miyaa diraw, ittuu koshattee; ittuu qassi mathottee. <sup>22</sup> Maanawunne ushanaw hinttenttoo golli baawee? Woy Xoossaa woosa golliiyaa kadhiitee? Qassi aynnee baynnawantta yeellayiitee? Taani hinttentta waagoo? Ha yewuwaan taani hinttentta galatoo? Galatikke.

<sup>23</sup> Ayissi gooppe, taani qassi hinttenttoo immeedda timirrtiyaa Godaappe akkaaddi. Godaa Yesuusi untunttu A aathiide immeedda qamma daabbuwaa akkiide, <sup>†24</sup> Xoossaa galatedda; daabbuwaa menthiide, «Heyte; miite. Hawe hintte gishshataw barena immeedda ta ashuwaa. Hawaan taana qoppite» yaageedda. <sup>25</sup> Hawaadankka, kawuwaa miide simmina, xuu7aa qassi akkiide, «Hawe xuu7ay ta suuthaan taani caaqeedda ooratha caaquwaa. Hinttenttu aappe usheedda wode ubbaan hewaan taana qoppite» yaageedda. <sup>††26</sup> Ayissi gooppe, hintte ha daabbuwaa meedda wode ubbaaninne ha xuu7aappe usheedda wode ubbaan Goday yaana gakkanawukka, A hayquwaa odiita.

<sup>27</sup> Hewaa diraw, bessennaan de7iidde Godaa daabbuwaa miyaawe, woy Godaa xuu7aappe ushiyaawe ooninne A ashuwaanne A suuthaa acotee. <sup>28</sup> Shin asay bare huuphiyaa paacco. Yaatiide daabbuwaa mo. Xuu7aappekka usho. <sup>29</sup> Ayissi gooppe, Godaa ashuwaa shaakkiide erennaan daabbuwaa miyaawenne xuu7aappekka ushiyaawe bare huuphewa pirddaa

† 11:23 Mat 26:26-28; Mar 14:22-24; Luq 22:19, 20 †† 11:25 Kes 24:6-8; Erm 31:31-34

meennee ushee. <sup>30</sup> Hewaa diraw, hintte giddon coratuu daaburanchchanne hargganchcha gideeddi-no; qassi unddenneeddawatuu hayqqeeddino. <sup>31</sup> Shin nuuni nu huuphiyaa tumu paacceeddentto, Xoossay nuuna pirddenna. <sup>32</sup> Nuuni pirddettiyyaa wode, ha alamiyaanna ittippe pirddettenna mala, Goday nuuna seeree.

<sup>33</sup> Hewaa diraw, taanaadan ammaniyaawanttoo, Godaa kawuwaa maanaw hintte shiiqiyaawode, ittu it-tuwaa naagite. <sup>34</sup> Ooninne koshatteeddawaa gidoooppe, ittippe shiiqiyaawode Xoossaa pirddan hintte gelenna mala, bare soyin mo.

Atteeddawaa taani yaa baade giigissana.

### Geeshsha Ayyaanaa Imotatuwaa

**12** Taanaadan ammaniyaawanttoo, Geeshsha Ayyaanaa imotaabaa hintte eranaw koyyay.

<sup>2</sup> Hinttenttu Xoossaa ammanenna wode, ubba wode kaalliyaaawaadankka, haasayenna eeqatuwaakko hintte beeddawaa eriita. <sup>3</sup> Hewaa diraw, Xoossaa Ayyaanay kaaalethiyaa asay ooninne, «Yesuusi sheqetto» yaagiide haasayeennawaanne qassi Geeshsha Ayyaanay kaaalethoooppepppe attin, haray atto itti asayenne, «Yesuusi Godaa» gaanaw danddayennawaa taani hinttentta erissay.

<sup>4</sup> Ayyaanaa imotay dumma dumma; shin immiyaa Ayyaanay ittuwaa. <sup>†5</sup> Qassi oothiyaa oosuu dumma dumma; shin Goday ittuwaa. <sup>6</sup> Oosuwaa oothanaw dumma dumma ogii de7ishshin, he oothiyaa ogiyaa ubbaa asaa ubbaw qonccissiyaa Xoossay ittuwaa.

<sup>7</sup> Shin asaa ubbaa maaddanaw, Geeshsha Ayyaanaa qonccissiyaa wolqqay ubbaw huuphiyan huuphiyan imettedda.

<sup>8</sup> Ayissi gooppe, Geeshsha Ayyaanay ittuwaassi aadho eratethaa haasayaa immeedda; qassi ittuwaassi eratethaa haasayaa immeedda. <sup>9</sup> He Geeshsha Ayyaanay ittuwaassi ammanuwaa immiide, yokkowassi hargganchchaa pathiyaa wolqqaa immeedda.

<sup>10</sup> Geeshsha Ayyaanay ittuwaassi malaataa oothiyaa wolqqaa immiide, ittuwaassi timbbitiyyaa odiyaa wolqqaa immeedda. Ittuwaassi ayyaanatuwaa gidduwan de7iyaa dummatethaa eriyaa wolqqaa immiide, ittuwaassi dumma dumma qaalaan haasayiyaa wolqqaa immeedda. Qassi ittuwaassi dumma dumma qaalaan haasayeeddawaa billiyaa wolqqaa immeedda

<sup>11</sup> Shin ha ubbabaa oothiyaawe he itti Geeshsha Ayyaanaa. Asaa ubbaw I bare koyyiyaawaadan, dumma dumma imotaa shaakki shaakkiide immeedda.

### Itti Bolla De7iyaa Dumma Dumma Asatethatuwaa

<sup>12</sup> Kiristtoosi cora asatethatuu de7iyaa itti bollaa mala. Bollay cora asatethatuwaappe medhetteddawaa gidoooppekka, itti bollaa. <sup>††13</sup> Ayissi gooppe, nuuni Ayihuda asaa gidooopenne woy Giriike asaa gidoooppe, woy ayle gidooopenne woy womanno gidoooppe, ubbay itti Geeshsha Ayyaanaan itti bollaa gi-

‡ 12:4 Rom 12:6-8 †† 12:12 Rom 12:4-5

danaw xammaqetteeddo. Qassi nuuni ubbay itti Geeshsha Ayyaanaa usheeddo.

<sup>14</sup> Ayissi gooppe, bollaassi asatethay cora gidiaawaappe attin, ittuwaa gidenna. <sup>15</sup> Gedi, «Taani kushiya gidenna diraw, bolla qommo gidikke» gooppe, I hewaa giyaawe bolla qommo gidiaawaa digganee? <sup>16</sup> Haythaykka, «Taani ayfiyaa gidenna diraw, bolla qommo gidikke» gooppe, I hewaa giyaawe bolla qommo gidiaawaa digganee? <sup>17</sup> Bolla ubbay ayfiyaa xalalaa gidintto, wootiide sisanaw danddayii? Qassi bolla ubbay haythaa xalalaa gidintto, wootiide singganaw danddayii?

<sup>18</sup> Shin Xoossay bare koyeeddawaadan, bolla asatethatuwaa ittuwaa ittuwaa bolla wotheedda.

<sup>19</sup> Ubbay itti qommo gidintto, bolla haqan de7anee? <sup>20</sup> Shin asatethatu cora gidoopekka, bolla ittuwaa.

<sup>21</sup> Ayifii kushiya, «Neeni taana koshshakka» gaanaw danddayenna. Woy qassi huuphii gedatuwaa, «Hinttenttu taana koshshikkita» gaanaw danddayenna.

<sup>22</sup> Shin laafa malatiyaa bolla asatethatu loythi koshshiyaawantta. <sup>23</sup> Bolla asatethatuwaappe bonchchettennawantta nuussi malatiyaawantta nuuni loythi bonchcheetto. Qassi nuuna yeellayiyaa bolla asatethatuwaakka loythi bonchcheetto. <sup>24</sup> Nu bol-laappe beettiya baggaw mayuu koshshenna; shin pokkiyaa bagga asatethatuwaa loythi mayizzanaadan, Xoossay asatethaa ittippe gatheedda. <sup>25</sup> Bolla asatethatu ittu ittuwaassi itti mala qofaa qoppanaappe attin, bolla dumatethay de7anaw bessenna. <sup>26</sup> Bolla asatethatuwaappe ittu seelettooppe, bolla asatethatu ubbayka aananna selettiino; bolla asatethatuwaappe ittu bonchchetooppe, bolla asatethatu ubbay aananna nashettiino.

<sup>27</sup> Hinttenttu ubbay Kiristtoosa bolla; qassi huuphiyan huuphiyan hintte ubbayka A bolla asatethatuwaa. <sup>28</sup> Xoossay woosa gollen itti itti asatuwaa, koyruwaan Yesuusi kiitteeddawantta, laa7enthuan nabatuwaa, heezzenthuwan tamarisiyaawantta, hewaappe guyyiyan, malaataa oothiyaawantta, hewaappe guyyiyan, pathiyaa wolqqay de7iyaawantta, maaddiyaawantta, woosa golliyaa ayissiyaawantta dumma dumma qaalaan haasiyaawantta otheedda. <sup>†29</sup> Ubbatu Yesuusi kiitteeddawanttee? Ubbatu nabatee? Ubbatu tamarisiyaawanttee? Ubbatu malaataa oothiino? <sup>30</sup> Ubbatu pathiyaa wolqqay de7ii? Ubbatu dumma dumma qaalaan haasiino? Qassi dumma dumma qaalaan haasyeeddawa ubbatu billiino? <sup>31</sup> Shin ubbaappe aadhdhiyaa imotaa loythi koyyite.

Qassi ubbaappe loythi aadhdhiyaa ogiyaa taani hinttentta bessana.

### Tumu Siiquwaa

**13** Taani asaa qaalaaninne kiitanchchaa qaalaan haasayoopekka taw siiquu dhayoope, ta hasayay coo waassiyaa dawalaa mala; woy qolccakat-

† 12:28 Efe 4:11

tiyaa xinaaxiliyaa mala. <sup>2</sup> Nabetethaa imotay taw de7ooppekka, taani geemmedda yewuwaa ubbaanne eratethaa ubbaa erinttokka, qassi deriyaa den-thi diggiyaa ammanuu taw de7ooppekka, siiquu dhayoope, taani ayaanne gidikke. <sup>†3</sup> Taw de7iyaawaa ubbaa hiyyeesatuwaa mizanaw imminttokka haray atto, ta bolla tamaan guuddanaw aatha imminttokka siiquu dhayoope, taana aynne maaddenna.

<sup>4</sup> Siiquu danddayanchchaa. Siiquu keekke. Siiquu qanaatenna. Ceeqettenna; qassi otorettenna. <sup>5</sup> Siiquu barew bessennawaa oothenna; Uzettenna; Yilotenna; Siiquu naaqetteeddawaakka paydenna. <sup>6</sup> Siiquu tumatethaan nashettiyaawaappe attin, wordduwan nashettenna. <sup>7</sup> Siiquu ubbabaa danddayee. Ubbabayka hananawaa giide, nashechchaan naagee. Ubbabaani genccee.

<sup>8</sup> Siiquu mulekka dhayenna. Shin nabetethaykka atana. Dumma dumma qaalaan haasayiaawekka atana. Eratethaykka dhayana. <sup>9</sup> Ayissi gooppe, nuuni eratethaappe pacaa ereetto; timbbitiyaappekka pacaa odeetto. <sup>10</sup> Shin kumentha gideeddawe yiyaa wode, pacay dhayana.

<sup>11</sup> Taani na7atethaan de7iyaa wode, na7aadnan haasayay. Na7adan qoppay. Qassi na7adankka akeekay. Wodalla gideedda wode, na7atethaa hanuwaa aggaaddi. <sup>12</sup> Nuuni ha77i be7iyaawe masttootiyaa be7iyaa lem77i lem77iyaa malaa mala; shin he wode nuuni nu ayfiyaan qoncciyaan be7ana. Ha77i taani eratethaappe pacaa eray; shin Xoossay taana wurssiide eriyaawaadan, he wode taanikka wurssa erana.

<sup>13</sup> Shin hewaa gidoope, ammanuu, hananawaa giide nashechchaan naagiyaawenne siiquu, hawanttu heezzatuu minniide de7iino. Hawanttuppe aadhdhiyaawe siiquwaa.

### Geeshsha Ayyaanaa Imotaanne Unttuntu Maaduwa

**14** Siiquwaa kaallite. Ayyaanaa imotaakka loythi koyyite. Shin ubbaappe aathiide, nabetethaa koyyite. <sup>2</sup> Ayissi gooppe, dumma dumma qaalaan haasayiyaa uray Xoossaw haasayeepe attin, asaassi haasayenna. Ayissi gooppe, I haasayiaawaa ooninne akeekenna. Shin asaassi qonccibeenna yewuwaa Ayyaanaa wolqqaan haasayee. <sup>3</sup> Shin nabii asaa maaddanaw, zoranawunne minissanaw asaassi haasayee. <sup>4</sup> Dumma dumma qaalaan haasayiyaa uray barena maaddee. Shin nabii woosa golliyaa maaddee.

<sup>5</sup> Hinttenttu ubbay dumma dumma qaalaan hasayaanawaa taani dosay. Shin nabetethaa hewaappe aathaade dosay. Ayissi gooppe, dumma dumma qaalaan haasayiaawe he haasyeeddawa woosa golliyaa maaddanaw billiyaa asay dhayoope, dumma dumma qaalaan haasayiaawaappe nabetethay aadhdhee.

<sup>6</sup> Shin taanaadan ammaniyaawanttoo, ha77i taani hinttenttukko baade, dumma dumma qaalaan haasyaadde, saxaan woy eratethaan woy na-

†† 13:2 Mat 17:20; 21:21; Mar 11:23

betethaan woy tamarissiyaawaan hinttenttussi odana dhayooppe, taani hinttentta ayaa maaddaytaa?

<sup>7</sup> Haray atto, shemppuu baynnabay suusulliyaa gidina woy diithaa gidina kaa7iidde, bare kaassaa dummatethaa erissana dhayooppe, suusulliyaa punnooppenne, woy diithaa diixxoope, asay wootiide eranee?

<sup>8</sup> Qassi xurummbaa waasuu loythi erettana dhayooppe, olaw oonee giigetanaawee? <sup>9</sup> Hawaadankka, qassi dumma dumma qaalaan hintte haasaayyaawe qoncce gidenna dhayooppe, hintte haasayyaawaa asay wooti akeekanee? Ayissi gooppe, carckuwaassi hintte haasayyiita.

<sup>10</sup> Ha alamiyaan cora qaalay de7ee; shin bilethay bayna qaalay ittuunne baawa. <sup>11</sup> Shin itti asay haasayyaa qaala taani erana dhayooppe, he haasayyaawe taw imathaa gidee; taanikka aw imathaa giday. <sup>12</sup> Hawaadankka, qassi Geeshsha Ayyaanaa imotaa hintte akkanaw loythi koyyiyaawantta gidiyaa diraw, woosa golliyaa dichchanaw maaddawaa ubbapaape aathiide koyyite.

<sup>13</sup> Hewaa diraw, dumma dumma qaalaan haasayyaawe bare haasayeeddawaa billanaw dandayana mala, Xoossaa woosso. <sup>14</sup> Ayissi gooppe, taani dumma dumma qaalaan Xoossaa woosoope, ta ayyaanaykka woossee; shin ta garssa qofay aynne go77ettenna. <sup>15</sup> Yaatina, taani wootoo? Taani ta ayyaanan Xoossaa woossana; qassi ta qofankka Xoossaa woossana. Ta ayyaanan yexxana; qassi ta qofankka yexxana. <sup>16</sup> Hewaa gidana dhayooppe, neeni ne ayyaanaa xalalaan Xoossaa galatiyaawaa gidoope, he sa7aan neeni giyaawaa erenna asay neeni Xoossaa galatiyaawaa erennaan, neeni galateeddawaan wootiide, «Amen77i» gaanee? <sup>17</sup> Neeni Xoossaa galatiyaawe lo77a; shin hewe yokko bitaniyaa maaddenna.

<sup>18</sup> Taani dumma dumma qaalaan hintte ubbaape aathaade haasayyaa diraw, Xoossaa galatay. <sup>19</sup> Shin taani woosa gollen haratuwaa tamarssanaw dumma dumma qaalaan tammu sha77a qaalatuwaa haasayyaawaape ichcheshu qaalatuwaa ta wozanaa qofaan haasayanaw dosay.

<sup>20</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, hintte iita yewuwaan guutha naanaa mala gidanaape attin, qofaan guutha naanaa mala gidoppite; hintte garssa qofaan wozanaamatuwaa gidite. <sup>21</sup> Xoossaa Maxaafan, «Goday, Taani ha asaw, dumma dumma qaalaan haasayyaa asaaninne imathatuwaa doonaan haasayana.

Shin hewankka, taani giyaawaa untunttu sisikkino yaagee» geetettiide xaafettedda. †

<sup>22</sup> Simmi dumma dumma qaalaan haasaayyaawe ammanennawanttussi malaata gidyaawaape attin, ammaniyaawanttussi malaata gidenna. Qassi nabatuwaape haasayettiyaawe ammaniyaawanttussi malaata gidyaawaape attin, ammanennawanttussi malaata gidenna.

<sup>23</sup> Hewaa diraw, ammaniyaawe asay ubbay ittippe shi-iqiide, qassi ubbaykka dumma dumma qaalaan haasayooppe, tamaribeenna asay woy ammanenna asay geliide, hinttentta ubbaa, «Gooyiita» geennee?

<sup>24</sup> Shin tamaribeenna asay woy ammanenna asay woosa golle geliyaa wode, asay ubbay timbbitiyaa odooppe, I bare sisiyaawaan bare nagaraa akeekke. Qassi he siseeddabaa ubbankka I pirdettana. <sup>25</sup> A wozanaan geemmeedda qofaykka qonccana. Hawaadankka qassi, «Xoossay tumu hintte gidon de7ee» yaagiide markkattiidde, guufanniide Xoossaw goyinnana.

### Asay Ittippe Woossiyaa Wode De7anaw Bessiyaa Wogaa

<sup>26</sup> Simmi taanaadan ammaniyaawanttoo, ayee? Hinttenttu ittippe shiiqiyaa wode, huuphiyan huuphiyan, ittuwaassi mazimuri de7ee; ittuwaassi tamarissiyaawe de7ee; ittuwaassi saxay de7ee; qassi ittuwaassi dumma dumma qaalaan haasaayyaawe de7ee; ittuwaassi billiyaawe de7ee. Ubbaykka woosa golliyaa maaddiyaawaa gidanaw bessee. <sup>27</sup> Ooninne dumma dumma qaalaan haasayooppe, laa77u gidide, woy darooppe heezzu gidide, kaallaan kaallaan haasayanaw bessee. Qassi hara ittuu untunttu haasayeeddawaa billo. <sup>28</sup> Shin billiyaa asay dhayooppe, dumma dumma qaalaan haasaayyaawe woosa golliyaan co77u go. Bare huuphewunne Xoossaw haasayo.

<sup>29</sup> Nabatuukka laa77u gidide woy heezzu gidide haasayino. Qassi haranttu untunttu giyaawaa shaakkino. <sup>30</sup> Shin Xoossay he sa7aan utteedda haraasi ittibaa qonccisoope, kasenna haasaayyaawe co77u go. <sup>31</sup> Ayissi gooppe, ubbay tamarana malanne ubbay minnana mala, kaallaan kaallaan timbbitiyaa odanaw danddayiita. <sup>32</sup> Timbbitiyaa odiyaawanttu imotay untunttoo azazettee. <sup>33</sup> Ayissi gooppe, Xoossay sarotethaa Xoosaaape attin, cabbuwaa Xoossaa gidenna.

Geeshshatuu woosa golletuwaa ubbaan, <sup>34</sup> maccawanttu shiiquwaa garssan co77u giino. Ayissi gooppe, Ayihudatuwaa higgii giyaawaadankka untunttu moodettanaape attin, shiiquwaa garssan haasayanaw untunttoo maati baawa. <sup>35</sup> Maccawanttu shiiquwaa garssan haasaayyaawe pokko gidiyaa diraw, ayentto eranaw koyyooppenne soyin barenttu asinaa oochchino.

<sup>36</sup> Xoossaa qaalay koyro hintteppe yeeddee? Woy hintte xalalaakko yeeddee? <sup>37</sup> Ooninne barena nabiyaa woy Xoossaa Ayyaanay de7iyaa asaa yaagiide qoppooppe, taani hinttenttoo xaafiyaawe Godaa azazuwaa gidyaawaa akeeko. <sup>38</sup> Shin ooninne akeekana dhayooppe, akeekoppo bashi aggo.

<sup>39</sup> Hewaa diraw, taanaadan ammaniyaawanttoo, timbbitiyaa odanaw loythi amottite. Qassi dumma dumma qaalaan haasiyaawaakka diggoppite. <sup>40</sup> Shin ubbaykka wogaaninne maaran hano.

† 14:21 Isa 28:11-12

### Kiristtoosi Hayquwaappe Denddeeddabaa

**15** Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani hinttentoo odeedda mishiraachchuwa qaalaa hintte akkeeddawaanne qassi hintte ammanuu aani eqqeed-dawaa hinttentta qopethay. <sup>2</sup> Hinttenttu ammanuu mela gidana dhayooppe, qassi taani hinttenttoo odeedda qaalaa loythi oyqqooppe, hintte he mishiraachchuwa qaalaaan atteeddita.

<sup>3</sup> Ayissi gooppe, taani qassi akkeeddawaa ubbabaappe aadhdhiide koshshiyaawaa kasetaade hinttenttussi immaaddi. Hewe ayee gooppe, Xoossaa maxaafay giyaawaadan, Kiristtoosi nu nagaraa diraw <sup>†4</sup> hayqqiide moogetteedda. Xoossaa Maxaafay giyaawaadankka, heezzenhiyaa gallassi hayquwaappe <sup>††5</sup> denddiide, Phexiroosaw qoncceedda. Hewaappe guyyiyan, bare kiitteedda tammanne laa77atoo qoncceedda. <sup>††6</sup> Hewaappe guyyiyan, ichcheshu xeetuwaappe dariya barena kaalliyaa asaw itti kaalla qoncceedda. Unttuntuppe dariya baggay hanno gakkanaassikka paxa de7iino; shin amareed-dawanttu hayqqeeddino. <sup>7</sup> Hewaappe guyyiyan, Yay-iqoobaw qoncceedda; guyyeppe bare kiitteedda ubbatoo qoncceedda.

<sup>8</sup> Qassi ubbaappe wurssethaan, wodii gakkennaan yeletteedda tawukka qoncceedda. <sup>††9</sup> Ayissi gooppe, Yesuusi kiitteedda ubbaappe taani laafa; taani Xoossaa woosa golliyaa waayisseedda diraw, Yesuusi kiitteeddawaa geettaade xeesettanawukka bessikke. <sup>10</sup> Shin Xoossaa aadho keekatethaan taani taanakka. Qassi taw I immeedda aadho keekatethay mela gidibeenna; shin taani untuntta ubbaappe aathaade oothaaddi. Shin taananna de7iyaa Xoossaa aadho keekatethay ootheeddappe attin, taana gidikke. <sup>11</sup> Simmi taana gidoopekka, woy untuntta gidoopekka, nuuni ubbay odiyaawe hawaa; hinttenttukka hawaa ammaneeddita.

### Asay Hayquwaappe Denddanabaa

<sup>12</sup> Kiristtoosi hayquwaappe denddeeddawaa odiyaawaa gidoope, hinttenttuppe itti itti asatuu yaatina wootiide, «Hayqqeedda asay hayquwaappe denddena» yaagiinoo? <sup>13</sup> Hayqqeedda uray hayquwaappe denddibeennawaa gidoope, yaatina hekko Kiristtoosikka hayquwaappe denddibeenna giyaawaa. <sup>14</sup> Kiristtoosi hayquwaappe denddibeennawaa gidoope, yaatina nuuni odiyaawekka mela; qassi hintte ammanuukka mela. <sup>15</sup> Qassi nuuni, «Kiristtoosa hayquwaappe dentheedda» yaagiide Xoossaaba markkatteedda diraw, A worddo markkatuwa gidiide beetteddo. Shin hayqqeeddawannta hayquwaappe I denthibeennawaa gidoope, Kiristtoosakka denthibeenna. <sup>16</sup> Ayissi gooppe, hayqqeed-dawanttu hayquwaappe denddenawaa gidoope, simmi Kiristtoosikka denddibeenna. <sup>17</sup> Kiristtoosi

† 15:3 Isa 53:5-12 †† 15:4 Maz 16:8-10; Mat 12:40; Kit 2:24-32  
‡ 15:5 Mat 28:16-17; Mar 16:14; Luq 24:34, 36; Yoh 20:19 †† 15:8  
Kit 9:3-6

hayquwaappe denddibeennawaa gidoope, hintte ammanuukka mela; qassi hintte hawaa gakkanawukka nagaraanna de7iita. <sup>18</sup> Simmi Kiristtoosa ammaniide hayqqeeddawanntukka qassi dhayeeddino giyaawaa. <sup>19</sup> Nuuni ha de7uwa xalalaw Kiristtoosan hidooteedda <sup>‡</sup> gidoope, ha alamiyaan de7iyaa asaa ubbaappekka nubay lo77enna.

<sup>20</sup> Shin Kiristtoosi hayqqeeddawanntu dendduwaassi bayra gidiide, hayquwaappe denddeeddawe tuma. <sup>21</sup> Ayissi gooppe, hayqu itti asaa bagganna ha alamiyaa yeedda, hayqqeeddawanntu dendduukka qassi itti asaa bagganna yeedda. <sup>22</sup> Ayissi gooppe, asay ubbay Addaamanna ittippetethaa medhdheedda diraw hayqqeeddawaadan, Kiristtoosanna ittippetethaa medhdheedda diraw, ubbay de7uwaassi denddana. <sup>23</sup> Shin ubbaykka bare kaallaan kaallaan denddana. Kiristtoosi ubbaappe kasetiide denddeedda; hewaappe guyyiyan, Kiristtoosawanntu Kiristtoosi yiyaa wode denddana.

<sup>24</sup> Hewaappe guyyiyan, Kiristtoosi maataa ubbaa, godatethaa ubbaanne woliqqaa ubbaa dhayissiide, Xoossaa bare Aabboo kawutethaa immiyaa wode, wodiya wurssethay yaanawaa. <sup>25</sup> Ayissi gooppe, Xoossay A morkketuwa ubbaa A gediyaappe garssanna wothana gakkanaw, Kiristtoosi mooddanaw bessee. <sup>††26</sup> Ubbaaappe wurssethaan dhayiidde de7iyaa morkkii hayquwaa. <sup>27</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay, «Xoossay ubbabaa A gediyaappe garssanna wothiide moodisseedda» yaagee. Shin ubbabaa A gediyaappe garssanna wothiide moodisseedda giyaa wode, ubbabaa ootheedda Xoossaappe attin, yokko ubbay moodetteedda giyaawe qoncce. <sup>††28</sup> Shin ubbay Kiristtoosaw moodetteeddawaa guyyiyan, Kiristtoosi qassi bare huuphew ubbabaa barena moodisseedda Xoossaw moodettana. Xoossay qassi ubbabaa wurssiide moodana.

<sup>29</sup> Hewaa gidana dhayooppe, hayqqeeddawanntu kotaa xammaqettiyaawanntu ayaa oothiinoo? Hayqqeed-dawanntu ubbakka denddenawaa gidoope, asay hayqqeeddawanntu kotaa ayissi xammaqettii?

<sup>30</sup> Yaatina, nuuni ubba wode ayissi hassayenna metuwan geleettoo? <sup>31</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani nu Godaa Kiristtoosa Yesuusan taw de7iyaa hinttenan ceeqettaadde, gallasaan gallasaan hayqqay. <sup>32</sup> Taani Efesoonen asaa qofaadan du7aanna baaxeteeddawe taana ayaa maaddii? Shin hayqqeed-dawanntu hayquwaappe denddenawaa gidoope, «Simmi moyttennee ushoytte;

ayissi gooppe, nuuni wontti hayqqana» giyaawaa mala. <sup>§</sup>

<sup>33</sup> Cimettoppite; iita laggetethay lo77o hanotaa bayizze. <sup>34</sup> Xillotethaakko simmite. Nagaraa oothoppite. Hinttenttuppe itti itti asay Xoossaa erenna; taani hawaa hinttentta yeellayanaw gay.

‡‡ hidootaa: Kiristtoosan nu wotheedda nu ubbaa hidootay, ha alamiyaan de7uwaassa gidoope, ha alamiyaan de7iyaa hara asat-uwaa ubbaappekka nubay aadhdhiide iita, guussaa. ††† 15:25  
Maz 110:1 ††† 15:27 Maz 8:6 § 15:32 Isa 22:13

### Hayquwaappe Denddeeda Bollaa Hanotaa

<sup>35</sup> Shin itti asay, «Hayqqeedda asay waaniide denddane? Unttuntu ayaa mala bollaanna yaanee?» yaagenaan aggenaa. <sup>36</sup> Neenoo eeyaw, neeni gadiyan zeriya zerethay hayqqennan mukkenna. <sup>37</sup> Neeni zeriyaawe zarggaa gidina woy hara qommo katha gidina, ayfiyaa xalalaappe attin, lammi doliide ke-siyaawaa gidenna. <sup>38</sup> Shin Xoossay zerethaw bare dosedda bollaa imme; qassi zerethaa ubbaassikka huuphiyan huuphiyan untuntu bollaa imme. <sup>39</sup> Medhetaa ubbaa ashuu ittuwaa gidenna. Shin asaa ashuu ittuwaa; mehiyaa ashuu dumma; kafatuwaa ashuukka dumma; qassi moliyaa ashuukka dumma.

<sup>40</sup> Qassi saluwaa asatethatuunne sa7aa asatethatuu de7iino. Shin saluwaa bollaa bonchchuu dumma; qassi sa7aa bollaa bonchchuu dumma. <sup>41</sup> Awayfiyaassi A huuphe bonchchuu de7ee. Agenaassikka A huuphe bonchchuu de7ee. Qassi xoolinttatuwassikka dumma bonchchuu de7ee; ayaw gooppe, itti xoolinttii yokko xoolinttiyaappe bonchchuwan dummatee.

<sup>42</sup> Qassi hayqqeeddawatuu hayquwaappe denddiyaa wode hewaadan hanana; hayqqiyaa bollay moogettiide, hayqqenna bollaa gidiide denddana. <sup>43</sup> Bollay tooshiyan moogettiide, bonchchuwan denddana. Qassi daaburaan moogettiide, wolqqaan denddana. <sup>44</sup> Medhetaa bollay moogettiide, Geeshsha Ayyaanan kaalesettiyaa bollaa gidiide denddana. Medhetaa bollay de7ooppe, qassi Geeshsha Ayyaanan kaalesettiyaa bollay de7ee.

<sup>45</sup> Hawaadankka, qassi Xoossaa Maxaafan, «Koyro bi-tani, Addaami, paxa de7iyaa asa gidiide medhettedda» yaagee. Shin wurssethaa Addaami de7uwaa im-miyaa asa gideedda. <sup>46</sup> Shin medhetaa asay koyro yi-ina, geedoppe ayyaanaa asay yeeddappe attin, ayyaanaawe koyro yibeenna. <sup>47</sup> Koyro Addaami biit-taappe medhettedda; I biittaappe medhetted-dawaa. Laa7enthuwaa Addaami saluwaappe yeed-da. <sup>48</sup> Ha sa7aa asatuu biittaappe medhetteddawaa malatiino. Qassi saluwaa asatuu saluwaappe yeed-dawaa malatiino. <sup>49</sup> Nuuni biittaappe medhetted-dawaa mala mayyeeddawaadan, saluwaappe yeed-dawaa malaakka qassi mayyana.

<sup>50</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani giyaawe hawaa; ashuunne suuthay <sup>†</sup> Xoossaa kawutethaa laa-tana danddayenna. Qassi wooqqiyaawe wooqqen-nawaa laattenna.

<sup>51</sup> Sisite! Taani hinttenttoo ittibaa xuuray. Nuuni ub-bay hayqqokko. Shin wurssethaa xurumbbay punet-tiyaa wode, lipheedda ayfii xeellanaassi wozanaa aa-thennaan laamettana. Ayissi gooppe, xurumbbay punettiyaa wode, hayqqeedda asay wooqqenna asa gidiide denddana; nuunikka laamettana. <sup>‡</sup> Ayissi gooppe, hawe wooqqiyaawe wooqqennawaa

† 15:45 Dom 2:7 †† Ha sa7aa bolla de7iidde asay mayyeedda ashuwaanne suuthaa, guussay ha alamiyaa asatethaa guussaa. ‡ 15:51-52 1Tes 4:15-17

mayyanaw bessee; qassi hawe hayqqiyaawe hayqqen-nawaa mayyanaw bessee.

<sup>54</sup> Shin hawe wooqqiyaawe wooqqennawaa mayyiyaa wode, qassi hawe hayqqiyaawe hayqqen-nawaa mayyiyaa wode, he wode, Xoossaa Maxaafay, «Hayquu xoonettiide mitetteedda. <sup>‡</sup>

<sup>55</sup> Hayqoo, ne yishshay haqanee?

Hayqoo, ne xoonuu haqanee?»

geedda qaalay polettana. <sup>‡‡</sup> Hayquu dukkiyaa wolqqa nagaraappe demmee; qassi nagaray wolqqa higgiiyaappe demmee. <sup>57</sup> Shin nu Godaa Yesuusi Kirist-toosa bagganna nuuna xoonissiyaa Xoossaa galatay gakko.

<sup>58</sup> Taani siiqiyaa taanaadan ammaniyaawanttoo, hewaa diraw, qaaxxennaan minni eqqite. Hinttenttu daaburay Godaa bagganna mela gidennawaa eriide, ubba wode Godaa oosuwaa azallennan oothite.

### Yeerusalaamen De7iyaa Ammaniya Asaw Shiiquedda Miishshaa Maaduwaa

**16** Xoossaa asatoo miishshaa shiishshanaw Galatiyaan de7iyaa ammaniya asatoo taani qaalaa geleeddawaadan, hinttenttukka qassi hewaadan oothite. <sup>2</sup> Hinttenttu taani yaa biyaa wode, miishshaa shiishshenna mala, hintte ubbay Woggaa gallassi gallassi, hintte demmiyaa keenaappe hintte gollen dagayite. <sup>3</sup> Taani yaa gakkiiyaa wode, hintte am-maniyaa asaa oona gidooopenne, hintte immeed-dawaa gathana mala, dabidaabbiyaanna untuntta Yeerusalaame kiittana. <sup>4</sup> Qassi taani untuntunna baanaw koshshooppe, untuntu taananna ittippe baanawantta.

### Phawuloosa Qofatuwaa

<sup>5</sup> Taani Maqidooniyaanna aadhhaadde, hinttent-tukko baana; ayissi gooppe, taani Maqidooniyaanna aadhhay. <sup>6</sup> Taani biyaasaa haqa gidooopenne, ta bu-ussan hintte taana maaddana mala, hintte matan amareedda wodiya gami77ennaan aggikke. Woy balgguwaakka hintte matan shaaccennan waayya ag-gana. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, taani ha77i yaanna aadh-haadde he ogiyaanna hinttentta be7anaw koyyikke. Goday gooppe, hintte matan amareedda wodiya takkanaw qoppay.

<sup>8</sup> Shin taani Phenxeqostte giyaa gallassay gakkanaw Efesoonen gami77ana. <sup>9</sup> Taw oosuu kumeedda aako penggiikka yaani dooyetteedda. Qassi taw cora morkketuu de7iino.

<sup>10</sup> Ximootoose hinttenttukko yooppe, hintte matan I yayyennaan de7anaadan, A loythi oyqqite. Ayissi gooppe, ikka qassi Godaa oosuwaa oothite. <sup>11</sup> Hewaa diraw, ooninne A kadhoppo. Shin I taakko saro sim-mana mala, A maaddiide sarotethaan moyzizite. Ayissi gooppe, taani I ishatuwaanna simmanawaa naaga ut-taaddi.

‡† 15:54 Isa 25:8 ‡‡ 15:55 Hos 13:14

<sup>12</sup> Shin nu ishaa Aphiloosi yokko ishatuwaanna hinttenttukko baana mala, taani A minissa woossaaddi. Shin ha77i hinttenttukko baanaw koyyibeenna; I barew miikkiyaa wode hinttenttukko baanawaa.

### Wurssethaa Zoriyaanne Sarotaa

<sup>13</sup> Beegottite. Ammanuwan minni eqqite. Xalite. Goobite. <sup>14</sup> Oosuwa ubbaa siiquwan oothite.

<sup>15</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, Isxxifaanoosinne A soy asay Giriiken koyro ammaneeddawatnta gidiaawaanne Xoossaa asatuwaassi oothanaw barentta immeeddawaa hintte eriita. Hinttenttukka untunttu mala asaassinne, untunttunna oothiyaa ubbaw daaburiyaa ubbaw eeno gaanaadan, taani hinttentta woossay.

<sup>17</sup> Isxxifaanoosi, Paddonaaxisinne Akayqoosi hintte baynnaasaan taana boorasissibeenna diraw, untunttu yuussaan taani nashettay. <sup>18</sup> Untunttu hinttentta

ayyaanan minisseeddawaadan, taan akka ayyaan minisseedda diraw, hewanttu mala asatuwaa dogop-pite.

<sup>19</sup> Iisiyan de7iyaa ammaniyaa asay hinttentta, «Saree, lo77ee» giino. Aqiilayne Phirisqqilla barenttu soyin shiiqiyaa woosa golle asaannakka hinttenttoo Godaa sarotaa wozanaappe kiittiino. <sup>20</sup> Ishatuu ubbay hinttenttussi sarotaa kiittiino.

Ittu ittuwaanna geeshsha yeretaa yerettiidde sarotettite. <sup>21</sup> Taani Phawuloosi ha sarotaa ta kushiyan xaafaaddi.

<sup>22</sup> Godaa Yesuusi Kiristtoosa siiqenna asay de7ooppe, I sheqetteeddawaa gido. Nu Godaw, haaya.

<sup>23</sup> Godaa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethay hinttenttunna gido.

<sup>24</sup> Kiristtoosa Yesuusan de7iyaa hinttenttu ubbaanna ta siiquu gido. Amen77i.



## 2 Qoronttoosa

### Geluwaa

Phawuloosi Qoronttoosa asaw xaafeedda laa7entho kiitay xaafetteeddawe, Phawuloosaw Qoronttoosan de7iya ammaniyaa asaanna de7iya gakkethay daro metuwaa giddo geli utteedda wodiyaana. Itti itti ammaniyaa asatuu itti itti tooshiyaa Phawuloosa bolla wotheeddino; gidoppenne Phawuloosi sigatethaa medhdhanaw laamotay barew de7iyaawaa bessiide, hewe haniyaa wode wolqqaama nashechchaa nashettanaw danddayaawaa qonccissee.

Ha kiitaa koyro doomethaan Phawuloosi Qoronttoosan de7iya ammaniyaawantunna barew de7iya gaketethaa qonccissiide, ammaniyaawanttu gidдон dendeedda tooshiyaassinne phalqqethaassi, I untunttoo ayaassi mino zaaruwaa immeddentto odee. Hewaannakka gathiide hawe A seeray untuntta nagaraappe simaassinne sigatethaw kaaletheedda diraw, sisetteedda nashechchaa untunttussi qonccissee. Kaalliide qassi Yihudaan de7iya ammaniyaawantta maaddiyaawaa barenttuwaappe coo immana mala, untuntta hassayissee. Wursethaa shemppatuwaan Phawuloosi Yesuussappe Kiitetteeddawaa gidiyawaa bolla shiiqeedda mootuwaassi zaaruwaa qaalaa immee. Ayissi gooppe, Qoronttoosa ammaniyaawanttu gidдон itti itti asatuu barentta tumu Yesuusi Kiitteeddawantta kessiide, «Phawuloosi Yesuusi Kiitteeddawaa gidenna; I wordduwaa» yaagiide, A mootiino.

Shemppatuwaa Ubbatuwaassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Ubbaappe sinthatiyaa yewuwaa (1:1-11)

Phawuloosanne Qoronttoosan de7iyaa ammaniyaawantta (1:12-7:16)

Yihudaan de7iyaa ammaniyaawanttoo imetteedda maaduwaa (8:1-9:15)

Phawuloosi bare kiitetteedda maataw eqettanaw shiishsheedda qaalaa markkaa (10:1-13:10)

Wursethaa qutiyyaa (13:11-14)

<sup>1</sup> Taani Phawuloosi, Xoossaa sheniyaan, Kiristtoosi Yesuusi kiitteeddawenne nu ishay Ximootoosi Xoossaw goyinniyya Qoronttoosa katamaan de7iyaa ammaniyaawanttoonni Akaayiyaan de7iya Xoossaa naanattoo ha dabidaabbiyya xaafetto.

<sup>2</sup> Xoossaa nu Aawuwaappenne Godaa Yesuusi Kiristtoosappe, aadho keekatethayinne sarotethay hinttenttoo gido.

#### Phawuloosi Xoossaw Shiishsheedda Galataa

<sup>3</sup> Xoossaa nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa Aawuwaa, maarotethaa Aawuwaanne menthethuwaa ubbaa Xoossaa galatay gakko; <sup>4</sup> Xoossay nuuna nu huuphew menthethedda menthethuwaadan, daro waayiyaa waayyettiyaawantta nuunikka menthethanaadan, nu waayiyaa ubbaan I nuuna menthethee. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, nuuni Kiristtoosa bagganna daro waayiyaa waayyettiyaawaadan, hewaadankka, qassi nuuna A bagganna daro menthethuwan menthethee. <sup>6</sup> Nuuni waayyettooppe, hewe hinttena menthethanaassanne hinttena ashshanaaassa; qassi nuuni minettooppe, nuuni danddayeedda waayiyaa malaa hinttekka genciide danddayana mala, Xoossay hintteewukka qassi

menthethuwaanne danddayaa immanaassa. <sup>7</sup> Hintte demmana giide, hidootaan naagi utteeddawe daro mina; ayissi gooppe, hintte nuunanna waayyetteddawaadan, hewaadan menthethuwaakka nuunanna akkanawaa nuuni ereetto.

<sup>8</sup> Nu nuunaadan Xoossaa kaalliyaawantto, nuuni Iisiya gadiyan waayyettedda waayiyaa hinttena hasayissanaw koyheetto; nu waayyii nu wolqqaappe darina, nuuna wodhee giide, hirggana gakkanaw, nuuna wogay bayinnawaa dexeedda. <sup>9</sup> Nuuni nu bolla hayiquwaa pirdday pirddetteedda yaagiide qoppeeddo; shin hewe haneeddawe hayqqeedda asaa hayquwaappe denthiyaa Xoossaan nuuni ammanettanappe attin, nu huuphiyan ammanettennaadaana. <sup>10</sup> Xoossay hawaa mala iita hayiquwaappe nuuna ashsheedda; I nuuna ashshana; sinthappekka I nuuna ashshanawaa giide, hidootaan naagi utteeddo.

<sup>11</sup> Hintte woosseedda daro woosan nuussi anjjuu simmeedda diraw, daro asay nu diraw Xoossaa galatana mala, hinttekka qassi nuuna woosan maaddana koshshee.

### Laametteedda Phawuloosa Qofaa

<sup>12</sup> Nuuni ceeqettiyaawe hawaa; ha sa7an nuuni de7iya de7uu, ubba qassi hinttenanna nuussi de7iya ittipetethay Xoossaa aadho keekatethaanappe attin, asaa aadhdheedda eratethaana gidennawaa, qassi Xoossay immeedda geeshshatethaaninne su-uretethaan nuuni de7iyaawaa wozanaa qofay nuussi markkattee. <sup>13</sup> Ayissi gooppe, hintte nabbabanawunne akeekanaw danddayiyaawaa xalalaa hinttenttoo xaafiyaawaappe attin, nuuni harabaa hinttenttoo xaafokko. Nu Godaa Yesuusa gallassi nuuni hinttenan ceeqettanawaadan, hinttekka nuunan ceeqettana mala, hintte ha77i wurssi akeekenna yewuwaa gidini wurssi akeekana gaade qoppay.

<sup>15</sup> Hewaa taani loythaa ereedda diraw, hintte laa77u gede go77ettana mala, ubbaappe kasetaade hinttekko baanaw qofaa qachchaaddi. <sup>16</sup> Taani Maqidooniyaa baadde hinttenanna gaketanawaanne qassi yaappe simmaadde hintte mataanna Yihudaa aadhdhishshin, hintte taana maaddanawaa qoppa uttaaddi. <sup>17</sup> Hewaa diraw, taani hewaa qoppaadde taanan ammanet-tabeykkitaa? Taani ta qofaa qachchiyaa wode, sa7aa asaadan itti kuthaan, «E, E» woy, «Gidenna, gidenna» gaanaw giiga uttaadditaa?

<sup>18</sup> Shin Xoossay ammanetteeddawaa gidiyaaawe tuma gidiyawaadan, nuuni hinttenttoo odiyaa qaalay «E» giyaawaanne «Gidenna» giyaawaa gidenna. <sup>19</sup> Ayissi gooppe, taani, Sillaasenne Ximootoosi hintte gidдон odeedda Xoossaa Na7ay, Yesuusi Kiristtoosi «E» giyaawaappe attin, «Gidenna» giyaawaa gidenna. Shin Xoossaa bagganna I ubba wodekka «E». <sup>20</sup> Ayissi gooppe, Xoossay immanna geeddabaw ubbaw eeno geeddawe Kiristtoosa bagganna polettana; hewaa diraw, nuuni Kiristtoosa bagganna Xoossaa bonchchoo, amen77i † geetto. <sup>21</sup> Xoossay Kiristtoosa bagganna nu-unanne hinttena menthetheenne okkee. <sup>22</sup> Nuuni aawaa gidiyawaa erissiyaa maatafaa I nu bolla wothide, bare Geeshsha Ayyaanaa waasiyaadan, nu wozanaa gidдон wotheedda.

<sup>23</sup> Qassi taani Qoronttoosa beennaan aggeeddawe hinttena Qohennaadaana. Hewe worddo gidoope taana muranaw ta shemppuwaan Xoossay markka. <sup>24</sup> Nuuni hinttena nashechchanaw hinttenanna ittippe oothiyaawanttappe attin, hintte ammaniyaawan hinttena godetanaw koyyiyaawantta gidokko; ayissi gooppe, hinttenttu hintte ammanussan minniide de7iita.

**2** Taani laa7enthuwaa hinttena kayyoyenna mala, hinttekko beennaadan, ta qofaa qachchaaddi.

<sup>2</sup> Ayissi gooppe, taani hinttena kayyoyiyaawaa gidoope, ha taani kayyoyeedda hintte taana nashechchaanappe attin, oonee taana nashechchanawe? <sup>3</sup> Taani hinttenttoo he dabidaabbiyaa xaafeeddawe, taana nashechchanaw bessiyaa asatuwan taani kayyottanaw hinttekko baanaw

† Amen77i: «Amen77i» giyaa qaalay hawaan «E» yaagettiyyaa bilethaa oyqqee.

koyyabeennawaassa; taani nashettiyyaa wode, hintte ubbaykka qassi nashettanawaa hintte ubbaan ammanettay. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, taani hinttenttoo daro waayyiyaaninne tuggaan qassi daro afothaanna xaafeeddawe, hinttena kayyoyanaassa gidenna; shin taani hinttena ubbatuwaa ay keenaa siiqaytantto hintte eranaadaana.

### Bayizzanchchaw Atto Giyaawaa

<sup>5</sup> Shin itti uray haraa kayyoyeeddawaa gidoope, taani A yewuwaa darissanaw koyyikke; I hinttena ubbatuwaa kayyoyeeddappe attin, ta xalalaa kayyoyibeenna. <sup>6</sup> Hintteppe dariya bagga asay he bitaniyaa mala asaa hewaadan murooppe, he muray aw gidanawa. <sup>7</sup> Hewaa diraw, he bitani loythi kayyottenna mala, hintte aw atto gaanawunne A menthetanaw bessee. <sup>8</sup> Hewaa diraw, hintte A minissiide siiqiyaawaa I erana mala, taani hinttena woossay. <sup>9</sup> Ayissi gooppe, hintte taw azazettanaw ubba wode giigi utteedditenttonne qassi paaciyaa hintte danddayintto eranaw, he dabidaabbiyaa hinttenttoo xaafaaddi. <sup>10</sup> Itti uray naaqeeddawaa hintte atto giya wode, taanikka qassi atto gay; taani atto geeddawaa gidoope, atto geeddawaa ayaanne Kiristtoosa sinthan hintte diraw, atto gaaddi. <sup>11</sup> Seexaanay nuukko yiide, nuuna cimmena mala, taani aatto gaaddi; ayissi gooppe, nuuni A qofaa ereetto.

### Ooratha Caaquwaa Oosanchchatuwaa Xoonuwaa

<sup>12</sup> Taani Kiristtoosa mishiraachchuwaa qaalaa odanaw Xiro7aadaa beedda wode, Goday yaani taw penggiyaa dooyyi wotheedda. <sup>13</sup> Taani ta ishaa Tiita yaani demmabeenna diraw, taw ayyaanay shempibeena. Hewaa diraw, yaani de7iya asaa, «Saro de7ite» gaade Maqidooniyaa baaddi.

<sup>14</sup> Shin Kiristtoosa bagganna ubba wode nuuna xoonoo kaaletthiyaa Xoossaa, qassi Kiristtoosa timirtiyaa nu bagganna shittuwaadan, ubbasaa gathiyaawaa galatay gakko. <sup>15</sup> Ayissi gooppe, nuuni at-tiyaa asaa gidduwaaninne dhayiyaa asaa gidдон Kiristtoosi Xoossaw yarshshiyaa sawuwaa toshikku giyaa shittuwaa mala. <sup>16</sup> Nuuni dhayiyaawanttoo zee77iyaa hayquwaa; qassi attiyaawanttoo de7uwaa immiyaa sawiyaa shittuwaa; yaatina, hewaa oothanaw danddayiyaawe oonee? <sup>17</sup> Nuuni Xoossaa qaalaa gelobaadan, walakkiide zali77iyaa hara cora asatuwaa mala gidokko; shin Xoossay nuuna kiittina, ammanettiide Xoossaa sinthan Kiristtoosa bagganna qaalaa odeetto.

### Xoossaa Ooratha Caaquwaa

**3** Nuuni shirettiide, nu huuphiyaa sabbanaw doommeeddooyee? Woy hara asatuwawaadan, sabaa dabidaabbiyaa hinttenttoo yeddanaw woy hintteppe akkanaw koyyeetto? <sup>2</sup> Hinttenttu hintte huuphiyan asay ubbay eranaadaaninne nabbabanaadan, nu wozanaan xaafetti utteedda nu dabidaabbiyaa. <sup>3</sup> Ha

dabidaabbiyaa Kiristtoosi bare huuphiyan xaafiide, nu bolla kiitteeddawe tuma; ha dabidaabbii de7uwaa Xoossaa Geeshsha Ayyaanana asaa wozanaan xaafetteeddawaappe attin, shuchchaa bolla qalamiyaan xaafettibeenna. †

<sup>4</sup> Nuussi Kiristtoosa bagganna Xoossaan hawaa mala ammanuu de7ee. <sup>5</sup> Nu danddayay Xoossaappe yiyaawaappe attin, ha oosuwaa nuuni nu huuphiyan oothanaw danddayeetto giyaawe nuussi ayayiinne baawa. <sup>6</sup> Nuuni Ooratha Caaqoo oothana mala, Xoossay nuuna danddayisseedda; he Ooratha Caaquu Geeshsha Ayyaanawaappe attin, xaafetteedda higgii giyaawaa gidenna. Xaafetteedda higgii hayiquwaa ahee; shin Geeshsha Ayyaanay de7uwaa ahee. ††

<sup>7</sup> Shuchchaa woociide xaafedda higgii imettiyaa wode, Xoossaa bonchchuu beetteedda; Muse som77iyaan de7iyaa phoolethay dhayiyawaa gidoopekka, he phoolethay daro wolqqaama gidiyaa diraw, Israa7eeliyaa asay A som77iyaa tishshshi oothi xeellanaw danddayibeenna. Hayiquwaa ahiyaa higgii oothiyaa oosuwa hawaa mala bonchchuwaanna yiyaawaa gidoope, <sup>8</sup> Geeshsha Ayyaanay oothiyaa oosuwaa bonchchuu ay keenaa daranee? <sup>9</sup> Ayissi gooppe, asay pirdaa akkiya oosuu bonchcho gidoope, asay xilliyaa oosuwaa bonchchuu waaniide daranddeeshsha? <sup>10</sup> Ayissi gooppe, kase bonchchuu ha77i bareppe loythi aadhdhiyaa bonchchuwa gaa suwan bonchuwa dhayeeddawe tuma. <sup>11</sup> Ayissi gooppe, he dhayeeddawan bonchchuu de7iyaawaa gidoope, medhinaw de7iyaawaan ay keenaa wolqqaama bonchchuu de7anddeeshsha?

<sup>12</sup> Nuuni hidootaan naagiyaa hawaa malabay nuussi de7iya diraw, qoncciyaan xaliide haasayeetto. <sup>13</sup> Israa7eeliyaa asay dhayiyaa bonchchuwa wursethaa be7enna mala, bare som77iyaa naxalaan kammeedda Muse mala gidokko. ††<sup>14</sup> Shin untunttu wozanay doncilleedda; ayissi gooppe, untunttu Eca Caaquwaa nababiyaa wode, hachche gakkanaassikka, he naxalay untunttu wozanaa kammi wotheedda; ooninne Kiristtoosanna gaketiyaa wode xalalaan he naxalay kichchee. <sup>15</sup> Shin untunttu Muse maxaafaa nababiyaa wode ubbaan hachche gakkanaassikka, he naxalay untunttu wozanaa kammi wotheedda. <sup>16</sup> Shin Xoossaa Maxaafay, «Ooninne Godaakko simmiyaa wode, awudenne he naxalay qaarettee» yaagee. ††<sup>17</sup> Goday Geeshsha Ayyaana. Godaa Ayyaanay de7iyaasaan ayilletethay baawa. <sup>18</sup> Nuuni ubbaykka naxalaan kamettibeenna som77iyaan Godaa bonchchuwa be7ana ††† qassi Geeshsha Ayyaana gidiyaa Godaappe yiyaa he bonchchuu nuuna barena malatissiide, bonchchuwaappe bonchchoo laammana.

## Phawuloosi Bare Oosuwan Ammanetteedda Asa

<sup>4</sup> Simmi Xoossay nuussi ha oosuwaa bare maarotethan oothanaadan immeedda diraw, nuuni salettokko. <sup>2</sup> Nuuni geeman oothiyaa yeellayiyaa oosuwaa ubbaa aggoytte; qassi geniyaa oosuwaakka oothokko; woy Xoossaa qaala wordduwaanna walakkokko. Hewaadankka, tumuwaa qoncciyaan haasayiide, Xoossaa sinthan suure wozanaw nuuna shiishshoytte.

<sup>3</sup> Nuuni odiyaa wonggalaa mishiraachchuu geemmeddawaa gidoopekka, dhayiyaa asatuwaa xalalaw geemmeedda. <sup>4</sup> Ha sa7aa xoossay ammanenna asatuwaa qofaa jollisseedda; Kiristtoosa bonchchuwa, wonggalaa mishiraachchuwa poo7uwaa barenttoo poo7iyaawaa, Xoossaa malatiyaawaa untunttu be7enna mala, untunttu diggeedda. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, Yesuusi Kiristtoosi Godaa gidiyawaanne A diraw nuuni nu huuphiyan hinttenttoo qooma gidiyawaa odettoppe attin, nubaa odokko. <sup>6</sup> Ayissi gooppe, «Dhumaappe poo7uu poo7ana» geedda Xoossay nu wozanaan bare poo7uwaa poo7isseedda; qassi I bare bonchcho erathetha poo7uwaa Kiristtoosa sinthan poo7iyaawaa nuussi immanaw poo7isseedda. †††

<sup>7</sup> Shin ubbaappe aadhdhiyaa wolqqay Xoossawaappe attin, nuussa gidennawaa bessanaw nuussi ha minjay urqqaappe medhettedda miishshaa gideedda nu gid-don de7ee.

<sup>8</sup> Nuuni ubba baggannakka un77etteeddo; shin me7erettibeykko; qassi itti itti wode sidheetto; shin nu ubbannakka aggibeykko. <sup>9</sup> Nuuni yederssetteeddo; shin Xoossay nuuna olibeenna; qassi nu morkketuu nuuna oli aggeeddino; shin nuuni dhayibeykko. <sup>10</sup> Qassisi Yesuusa de7uu nu asatethan beettana mala, nuuni ubba wode A hayiquwaa nu asatethan tookki yuuyyeeetto. <sup>11</sup> Ayissi gooppe, hayiqqiyaa nu asatetha bolla Yesuusa de7uu beettana mala, paxa de7iya nuuni A diraw, ubba wode hayqqeetto. <sup>12</sup> Hewaa diraw, hayquu nu gid-don oothee; shin de7uu qassi hintte gid-don oothee.

<sup>13</sup> Xoossaa Maxaafay, «Taani ammaneedda diraw haasayaaddi» yaage; he ammanuwaa ayyaanay nuussikka de7iya diraw, nuunikka ammaneetto; hewaa diraw, haasayeetto. <sup>14</sup> Xoossay, Godaa Yesuusa hayiquwaappe dentheeddawe, nuunakka qassi Yesuusanna hayiquwaappe dentiide, hinttenanna ittippe bare sintha shiishshanawaa ereetto. <sup>15</sup> Hawe ubbay hintte diraassa; Xoossaa aadho keekatethay daro asaa gakkiiya wode, asay Xoossaa bonchchoo daro galataa immana.

## Ammanuwan De7ussaa

<sup>16</sup> Hewaa diraw, nuuni salettokko; nuussi haray atto, bolla bagga asatethay wooqqinttokka, garssa bagga asatethay gallassan gallassan ooraxxee. <sup>17</sup> Ayissi gooppe, ha77iw waayyettiyaa ha guutha waayyii, ub-

††† 4:6 Dom 1:3 § 4:13 Maz 116:10

† 3:3 Kes 24:12; Erm 31:33; Hiz 11:19; 36:26 †† 3:6 Erm 31:31  
‡ 3:7 Kes 34:29 †† 3:13 Kes 34:33 †† 3:16 Kes 34:34 †††  
naxalaan kamettibeenna som77iyaan: Itti asaa de7uwan sintha hananabay, kaha garssan pholqqi beettiyaawadan guussaa.

baappe loythi dariyaa medhinaa bonchchuwaa nuussi beetissana. <sup>18</sup> Nuuni beettennawaa xeelleettoppe attin, beettiyaawaa xeellokko; ayissi gooppe, beettiyaabay ha77issa; shin beettennawe medhinaw de7iyaawaa.

**5** Ayissi gooppe, nuuni de7iya ha sa7aa dunkkaanii kolettooppe, nuussi asay keexxibeenna gollii, Xoossay keexxeeddawe, saluwan medhinaw de7iyaawaa nuuni ereetto. <sup>2</sup> Nuuni ha alamiyaan de7iidde daro ooleettonne saluwan de7ana nu golliyaa mayyanaw loythi amotteetto. <sup>3</sup> Nuuni hewaa mayyiide, kallottokko; <sup>4</sup> nuuni ha sa7aa dunkkaaniyan de7iidde, deexettiide ooleetto; ayissi gooppe, hayiqqiya asatethay de7uwan mitettana mala, nuuni mayyanaw koyeettoppe attin, kallottanaw koyyokko. <sup>5</sup> Nuuna hawoo giigisseeddawe Xoossaa; qassi I bare Geeshsha Ayyaanaa waase udiide, immeeddawe A. <sup>6</sup> Hewaa diraw, nuuni ubba wode ammanetteetto; qassi nuuni nu gollen ha asatethan de7eedda keenan, Godaappe shaakettiide de7iyaawaakka ereetto. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, nuuni ammanuwaan de7eettoppe attin, be7iyaawan de7okko. <sup>8</sup> Nuuna ammanthee; qassi ha asatethan nu golliyaa aggi golle biide Godaanna ittippe de7iyaawe nuuna nashechchee. <sup>9</sup> Hewaa diraw, nuuni qassi ashuwaan de7ina de7ana dhayina, nu qofay A nashechchanaassa. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, nuuni huuphiyan huuphiyan ootheedda oosuu lo77a gidina, woy iita gidina, nuussi bessiyaawaa akkanaw, Kiristtoosa pirdda oydiyaa sinthan ubbaykka shiiqanaw bessee.

#### Asaa Xoossaanna Dabboyiyaa Oosuwaa

<sup>11</sup> Hewaa diraw, nuuni Xoossaw yayyussay ayentto eriide, hewaadan qassi asaakka ammantheetto; Xoossay nuuna ubbanna eree; qassi hintteikka hintte wozanaa qofaan nuuna eriita yaagaade qoppay. <sup>12</sup> Beettiyaaban ceeqettiyaawantuppe attin, wozanaan de7iyaawan ceeqettenna asatoo hintte odi zaariyaabay de7ana mala, hintte nuunan ceeqettanaadan, nuuni hinttenttoo gaasuwa gidanaw koyyiyaawappe attin, nuuna galatanaw koyyokko. <sup>13</sup> Nuuni gooyiyaawaa gidoooppe, Xoossaa bonchchuwaassa; woy qassi wozanaanna de7iyaawaa gidoopekka, hinttena go77anaassa. <sup>14</sup> Kiristtoosa siiquu nuuna giddee; ayissi gooppe, itti asay asaa ubbaw hayiqqeeddawaa nuuni akeekeddoo; hewaa gidoooppe asay ubbay aananna hayiqqeetta. <sup>15</sup> Paxa de7iyaawanttu barenttu diraw hayiqqeeddawoonne qassi hayiquwaappe denddeeddawoo de7anaappe attin, sinthappe barenttu huuphew de7enna mala, I asaa ubbaa diraw hayiqqeetta. <sup>16</sup> Hewaa diraw, nuuni hawaappe sinthaw oonanne asaa qofaan pirddokko; haray atto, nuuni Kiristtoosa kase asaa qofaan pirddeeddawaa gidoopekka, simmi sinthappe hewaadan pirddokko. <sup>17</sup> Hewaa diraw, ooninne Kiristtoosanna de7ooppe, ooratha medhetaa; cimay aadhheedda; be7ite, ubbabaykka ooraxxeedda. <sup>18</sup> Kiristtoosa bagganna nuuna barenanna sigeth-

eedda Xoossay ubbabaakka ootheedda; qassi I nuussi haratuwaa barenanna sigethiyaa oosuwaa immeedda. <sup>19</sup> Xoossay Kiristtoosa bagganna asaa ubbaa barenanna sigethee; asaa nagaraakka asaa bolla paydenna; qassi asaa barenanna sigethiyaa kiitaakka nuussi immeedda.

<sup>20</sup> Simmi Xoossay nu bagganna hinttenttoo haasayiyaawaadan, nuunikka Kiristtoosa diraw haasayiyaa I kiitteeddawantta; qassi nuuni hinttena, «Xoossaanna sigettite» giide, Kiristtoosa diraw woosseetto. <sup>21</sup> Nuuni Xoossaa xillotethaa Kiristtoosa bagganna akkana mala, nagaraa erenna Kiristtoosa nu diraw, Xoossay nagaranchcha ootheedda.

**6** Hintte nuunanna Xoossaa oosuwaa oothiide, A aadho keekatethaa akkiide hanenna ogiyaan go77ettenna mala, nuuni hinttena woosseetto. <sup>2</sup> Ayissi gooppe Xoossay, «Taani injje wodiyaan neeni giyaawaa sisaaddi; qassi atotethaa gallassi neena maaddaaddi» yaagee. Be7ite, injje wodii ha77a. Be7ite, atotethaa gallassay hachcha. †

<sup>3</sup> Nuuni nu oosuwaa ooninne boranawaa koyyokko; qassi oonanne dhubbanawaa koyyokko. <sup>4</sup> Shin ubbabaani nuuni Xoossaa oosanchchatuwaa gidiyaawaa nu huuphiyan besseeddo; daro gencan, waayyiyaan, metuwan, wolqqaama tuggaan, <sup>5</sup> lissuwan shocettiyaawaan, qashuwan, shabbirettussaan, daaburaan, gemi77ishuwaa dhayiyaawan, xoomaan, <sup>6</sup> geeshshatethan, eratethan, danddayan, keekatethan, Geeshsha Ayyaanan, tumu siiquwan, <sup>7</sup> tumuwaa haasayiyaawan, Xoossaa wolqqan nuuni Xoossaa oosanchchatuwaa gidiyaawaa nu huuphiyan besseeddo; qassi xillotethaa toraa ushechcha kushiyan, gondalliyaa haddirssa kushiyan oyqqana. <sup>8</sup> Nuuni bonchchetteeddonne tooshetteeddo; boretteeddonne galatetteeddo. Qassi tumuwaa haasayeetto; shin asay nuuna wordduwaa giide qoppee. <sup>9</sup> Nuuni asay erenna asaa mala; shin asay ubbay nuuna eree; nuuni hayqqeedda asaa mala; shin hintte be7iyaawaadankka de7eetto; muretteedda asaa mala; shin hayiqqibeykko. <sup>10</sup> Nuuni kayyottiyaawantta gidoopekka, ubba wode nashetteetto. Hiyyeesaa mala-teetto; shin daro asaa dureyeetto; qassi ayayenne bayna asaa malateetto; shin ubbabaykka nuwaa.

<sup>11</sup> Qoronttoosan de7iya asaw, nuuni hinttenttoo qoncciyaan odeeddo; nu uluwaakka hinttena besseeddo; <sup>12</sup> Nuuni hinttenttoo dhibibeykko; dhibeeddawanttu hinttena. Nuuni nu uluwaa hinttenttoo genthibeykko; shin hintte uluwaa nuussi gentheeddawanttu hinttena. <sup>13</sup> Ha77i taani ta naanaw haasayiyaawaadan, hinttenttoo haasayay; nuuni hinttena nu uluwaa besseeddawaadan, hintteikka nuuna hintte uluwaa aassi dooyyiide bessite.

† 6:2 Isa 49:8

### Ammanenna Asaanna Zuppetenna Mala Seeraa

<sup>14</sup> Ammanenna asatuwaanna zuppetiide, giigenna oosuuaa oothoppite. Ayissi gooppe, xillotethawunne nagaraw ayaan gakehaya de7ii? Poo7oonne dhumaw ayaan ittippetethay de7ii? <sup>15</sup> Kiristtoosanne Daabiloosa † ittippe gathiyaabay ayee? Qassi ammaniyaawenne ammanennawe koxxiyaawe ayee de7ii? <sup>16</sup> Xoossaa Geeshsha Gollewunne eeqaw aybe zuppetethay de7ii? Ayissi gooppe Xoossay,

«Taani untuntu giddon de7ananne untuntu giddon hamettana. Taani untuntu Xoossaa gidana; qassi untuntukka ta asatuwaa gidana» geeddawaadan, nuuni de7uwaa Xoossaa geeshsha golliyaa. ††

<sup>17</sup> Hewaadankka, qassi Goday, «Untuntu gidoppe kesite; untuntuppe shaakettite. Tunabaakka bochchoppite.

Taani hinttena mokka akkana. ‡  
<sup>18</sup> Qassi taani hinttentoo aawuwaa gidana; hintteka taw attuma naanatuwaanne macca naanatuwaa gidanita. Taani Ubbaa Wollqqaama Goday hawaa oday» yaageedda. ††

**7** Hewaa diraw, ta siiqatoo, Xoossay ha ubbabaa nuussi immana geeddawaappe hini baggan, nu ashuwaanne nu shemppuwaa tunissiyaa ubbabaappe nu huuphiyaa ane geeshshoytte; qassi Xoossaw yayyiyaawaan ubbanna geeyyiide de7eetto.

### Phawuloosa Nashechchaa

<sup>2</sup> Hintte uluwaa nuuna bessite; nuuni oonanne naaqqibeykko; oonanne qohibeykko; qassi oonanne cimmibeykko. <sup>3</sup> Taani hewaa hintte bolla pirddanaw giikke; ayissi gooppe, taani kase hinttentoo geeddawaadankka, hinttenttu nu wozanaan de7iita; nuuni de7inakka hayqqinakka, ittippe de7eetto. <sup>4</sup> Taani haasayyaawaa hintteppe qosikke; taani hinttenan ceeqettay; nu waayiyaa ubbaan taani loytha minnayne nashettay.

<sup>5</sup> Ayissi gooppe, haray atto nuuni Maqidooniyaa beedda wode, ubba baggankka waayyetteddoppe atin, shemppibeykko; hara asaanna walassay de7ee; nu wozanankka yashshay de7ee. <sup>6</sup> Shin kawusheeddawantta menthetiyaa Xoossay, Tiito yuussaan nuuna menthetheedda. <sup>7</sup> Nuuna kasewaappe aathi nashechchiyaawe, Tiito yuussaa xalalaa gidenna; shin hintte A menthetheeddawe, hintte taana be7anaw amotteeddawaanne taw qaretteeddawaa qassi hintte taana maaddanaw giigetteeddawaa I nuussi odeedda.

† Daabiloosa: Griikiyaa maxaafay «Beliyar» gee. Hewaa guussay Ibrayisxxiyaan «Beliyal» giyaawaa. Laa77uwaa bilethaykka «Makkalanchchaa» woy «Maaddennawaa» guussaa. †† 6:16 Wog 26:12; Hiz 37:27; 1Qor 3:16; 6:19 ‡ 6:17 Isa 52:11 †† 6:18 2Sam 7:14; 1Od 17:13; Isa 43:6; Erm 31:9

<sup>8</sup> Ayissi gooppe, ta dabidaabbii hinttena kayyoyeeddawaa gidooppekka, ayissi xaafaaditaashsha giikke; ayissi xaafaaditaashsha goopekka, ta dabidaabbii hinttena guuthaa wodiya kayyoyeeddawaa be7ay. <sup>9</sup> Ha77i taana nashechchiyaawe taani hinttena kayyoyeedda diraassa gidenna; shin hintte kayyuu hinttena nagaraappe zaareeddawaa diraassa; ayissi gooppe, nuuni hinttena ayaaninne qohennaadan, Xoossay bare koyyeddawaadan, hinttena kayyoyeedda. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, Xoossay koyyiyaa kayyuu nagaraappe zaaride atotethaakko ahee; hewekka taani bayizzaaddi geenna wozanaa; shin alamiyaa kayyuu hayiquwaa ahee. <sup>11</sup> Xoossay he hintte kayyuwan ay ayifiyaa immeeddentto be7ite. Hinttena ay keenaa denthetheeddenttonne hintte geeshshatethaa tumayanaw hinttena ay keenaa zaaruwaa imisseeddentto, ay keenaa hanqqetheeddenttonne ay keenaa taw yashisseeddentto, ay keenaa seelisseeddentto, aya keenaa taana laamotisseeddenttonne naaqqo oosuuaa oothawantta muranaw ay keenaa giigisseeddentto paacci be7ite; hintte hintte huuphiyan geeshsha gideeddawaa ubbabankka erisseeddita.

<sup>12</sup> Hewaa diraw, taani he dabidaabbiiya hinttentoo xaafeddawaa gidooppekka, naaqqeedda uraa woy naaqqettedda uraa diraassa gidenna; shin hintte nuussi woyisaa qoppinttonne Xoossaa sinthan hinttentoo qonccissanaw taani xaafaaddi. <sup>13</sup> Nuuni minneeddawe hewaa diraassa; he nu minotaa bolla, Tiito nashetteeddawaassi nuuni ubbaappe dariya nashechchaa nashetteeddo. Ayissi gooppe, hintte ubbay A hirggaappe shemppisseeddita. <sup>14</sup> Taani hintte waa sabbaade aw odina, hintte taana yeellayibeykkitaa; shin nuuni hinttentoo ubba wode tumuwaa haasayeeddo; hewaadankka, nuuni Tiito sinthan hintte waa sabbeeddawe tuma gideedda. <sup>15</sup> Hewaa diraw, hintte ubbay aw yayyiide kokkoriidde, A wooti mokkeeditenttonne qassi aw ay keenaa azazetteeditentto I hassayiya wode, hinttena loyhi siiqee. <sup>16</sup> Taani ubbabaani hinttena ammaniyaa diraw nashettay.

### Xoossaa Asatuwaa Keekatethaa Imotaa

**8** Nuwaadan Xoossaa asatoo, Xoossaa aadho keekatethay Maqidooniyaa ammaniyaawanttu giddon ootheeddawaa hinttena erissanaw koyyeeetto. <sup>2</sup> Untuntu aadhdheedda waayyiyan wollqqaama paaciyaa paacetteeddino; shin untuntu hiyyeesa gidooppekka, barenttu immiyaawan daro keekinonne qassi wollqqaama nashechchaa nashettiino. <sup>3</sup> Ayissi gooppe, untuntu barenttu wollqqa keenaa qassi haray atto barenttu wollqqaappekka dariyaawaa dosiide immeeddawoo taani markka. <sup>4</sup> Untuntu Xoossaa asatuwaa maaddiyaa lo77o oosuuaa nuunanna oothanaw nuuna daro woosseeddino. <sup>5</sup> Untuntu nuuni qoppeeddawaappe aathiide ootheeddino; kasetiide untuntu barenttu huuphiyaa Godaw immeeddawaappe guyyiyan, Xoossaa sheeniyaadan, nuussikka barenttu huuphiyaa immeeddino.

<sup>6</sup> Hewaa diraw, nuuni ha lo77o oosuwaa doommeed-da Tiito gujji oothanaadaninne hinttana maaddiide, he oosuwaa polissanaadan A woosseeddo. <sup>7</sup> Shin hintte ubbabaani, ammanuwan, haasayan, eratethan, wolqqaama lo77o amuwan, nuuna siiqiyaawankka duretteeddawaadan, ha lo77o oosuwankka hinttenttu keeka gidanawaa nuuni koyyeetto.

<sup>8</sup> Taani hewaa azazanaw giikke; shin haratuwaa wolqqaama lo77o amuwaa bagganna hintte siiquu ay keenaa tumentto eranaw gay. <sup>9</sup> Ayissi gooppe, hintte nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethaa erita; Kiristtoosi dure gidi de7iide, hintte A hiyyeesatethan durettanaadan, hintte diraw hiyyeeseedda.

<sup>10</sup> Taani ha yewuwaa hinttana zoriyaawe hawaa; zillaythi hintte doommeeddawaa ha77i wurssiyaawe hinttentto lo77a; hintte ooso xalalaw gidennaan, oothana qofawukka kaseteeddawannta. <sup>11</sup> Hintte oothanaw loythi amotteeddawe oothiide poleeddawaanna giiga gidana mala, hinttentto danddayetteeddawaadankka oosuwaa polite. <sup>12</sup> Ayissi gooppe, itti uray immanaw loythi koyyooppe, I barew de7eedda keenaa immanaappe attin, aw baynnawaa aappe akkenna.

<sup>13</sup> Ayissi gooppe, taani haranttu waayyiyaappe shempina, hintte waayyettite giikke; hintte ubbaykka qaraa de7anaadanappe attin. <sup>14</sup> Unttuntu palahay hintte paca kunthana mala, hinttentto ha wodiyaan de7iya palahay untuntu paca kunthana koshshee; laa77uukka hewan qaraan go77ettiino. <sup>15</sup> Xoossaa Maxaafan, «Darissiide shiishsheeddawoo palahibeenna; qassi guuthaa shiishsheeddawookka paccibeenna» geetettiide xaafetteedda. †

### Tiitane A Laggethaa

<sup>16</sup> Shin nuuni hinttentto qoppiyaawaa mala, wolqqaama qofaa Tiita qofisseedda Xoossaa galatay gakko. <sup>17</sup> Tiito hinttekkoo baanaw bare qofaa qachcheeddawe, bare huuphiyan hinttana maaddanaw daro amotteedda gishshaappe attin, nu zoriyaa xalalaa akkeeddawaana gidenna. <sup>18</sup> Mishiraachchuwaa qaala odiyaa bare oosuwan ammanettiya ammaniyaawanttu sinthaa ubbaan daro bonchchetteda ishaa nuuni aananna ittipe kiitteen. <sup>19</sup> Hewaa bollan qassi, ha nuuni oothiyaa lo77o oosuwaa I nuunnanna ittipe oothanawunne Godaa bonchchoo nuuni haratuwaa maaddanaassi loythi amottiyaawaa bessanaw ammaniyaa asatuu A dooriide suntheeddiino.

<sup>20</sup> Nuuni oothiyaa ha keeka imotaa diraw, ooninne nuuna zigirena mala naagetteetto. <sup>21</sup> Ayissi gooppe, nuuni Godaa sinthaan lo77obaa oothanawaa xalalaa gidenna; shin asaa sinthankka lo77obaa oothanaw qoppeetto. ††

<sup>22</sup> Nuuni daro gede paacci be7eedda nu ishaa, ubba wode hinttana maaddanaw daro amottiyaawaa, ha asatuwaanna hinttekkoo kiitteen; qassi ha77i I hinttana daro ammaniyaa diraw, hinttana maaddanaw kase-

waappe aathiide loythi amottee. <sup>23</sup> Tiitowaa gidoope, I hinttana maaddanaw taananna ittipe oothiyaa ta laggiiyaa; yokko ishatuwaabaa gidoope, untuntu ammaniyaa asatuu kiitteeddawantanne untuntu de7uu Kiristtoosa bonchchissiyaawaa. <sup>24</sup> Simmi ammaniyaawanttu ubbatuu hintte siiquu tuma gidiyaawaa erana mala, qassi nuuni hinttewaa sabbiyaawe likke gidiyaawaa erana mala, hintte siiquwaa untunta bessite.

### Pacay De7iyaawantta Maadussaa

<sup>9</sup> Yihudaan de7iya geeshsha asatuwaa maaddanaw yeddiyaabaw taani hinttentto xaafanaw koshsenna. <sup>2</sup> Hintte maaddanaw loythi amottiyaawaa taani eriya diraw, Maqidooniyaa de7iya asaw hinttewaa sabbaaddi. Taani untuntu, «Akaayyaan de7iya ishatuu zillaythippe doommiide, maaddanaw giigetteeddiino» yaagaade odaaddi; qassi hintte wolqqaama amuukka untuntuppe dariya baggaa denthetheedda. <sup>3</sup> Shin taani untuntu geeddawaadankka nuuni ha yewuwaa hinttenan ceeqettiyaawe mela gidenna mala, hintte giigetteeddawantta gidanaadan, ha ishatuwaa hinttekkoo kiittay. <sup>4</sup> Maqidooniyaa asatuu taananna yiide, hintte giigettennan de7ishshin, hinttana demmooppe, nu xalalaa gidennaadan, hintte nuuppe aadhuwaa yeellatanita; shin nuuni hinttana loythi ammaniide ceeqetteeddawaassa. <sup>5</sup> Hewaa diraw, taani ha ishatuu taappe sinthati hinttekkoo biide, hintte immana geedda imotaa kasetiide giigissana mala, untunta woossanaw koshsiyaawaa akeekaaddi. Hewaappe guyyiyan, he imotay taani gakkiya wode giigi uttanawaa; hewe qassi wolqqaan hintte immiyaawaa gidennaan, dosiide immiyaawaa erissee.

<sup>6</sup> Hawaa akeekite; guutha zerethaa zeriya uray guutha katha cakkana; daro zerethaa zeriya uray qassi daro katha cakkana. <sup>7</sup> Xoossay nashechchan immiya uraa siiqiya diraw, qarettiide woy dosennan immiyaawaa gidennaan, immiya uray huuphiyan huuphiyan bare wozanaan qoppeeddawaa immo. <sup>8</sup> Xoossay hinttentto gidiyaawe ubba wode de7anaadaaninne qassi haratookka hintte immanaw gidiyaawe de7anaadan hinttana koshsiyaa ubbaba hinttentto immanaw danddayee. <sup>9</sup> Xoossaa Maxaafay,

«I hiyyeesaa asaw darissiide immee; qassi A xillotethay medhinaw de7anawaa» yaagee. <sup>10</sup> Xoossay, zeriyaawoo zerethaanne maanaw qumaa immiyaawe, hinttana koshsiyaa zerethaa ubbaa hinttentto immana; qassi hintte xillotethaappe daro ayfiyaa ayifissanaw he zerethaa dichchanawaa. ††

<sup>11</sup> Daro asay hintte immiya imotaa nuuppe akkiide, Xoossaa galatanaadan, hintte ubba wode darissiide immiyaawantta gidana mala, Xoossay hinttana ubba bagganna dureyana. <sup>12</sup> Ayissi gooppe, ha hintte oothiyaa oosuu Xoossaa naanaw koshsiyaawaa kunthi immiyaawaa xalalaa gidenna; shin Xoossaw daro galataa immiyaawan kumiide goggee. <sup>13</sup> Ha hintte

† 8:15 Kes 16:18 †† 8:21 Lem 3:4

‡ 9:9 Maz 112:9 †† 9:10 Isa 55:10

oosuu hintte ammanuwaa erissiyaa diraw, daro asay Kiristtoosa wonggalaa hintte ammaniide markkatiyaawoonne hintte maaduwaana untuntunanne haraa ubbatuwaana shaakkiide, darissi immiyaawoo Xoossaa bonchchana. <sup>14</sup> Untunttu hinttenttoo Xoossaa woosiidde, hinttenan de7iya Xoossaa aadho keekatethay zaway bayinnawaa diraw, hinttena laamoteetto. <sup>15</sup> Zaway bayinna Xoossaa aadho keekatethaa diraw, Xoossaa galatay gakko.

### Phawuloosi Mootiyaawanttussi Zaaredda Zaruwaa

**10** Taani Phawuloosi, hintte, «I nuunanna de7iya wode ashikke» giyaawe, qassi, «Nuuppe haakki de7iya wode nu bolla xalee» giyaawe, lo77anne ashikke gideedda Kiristtoosa bagganna hinttena woossay. <sup>2</sup> Nuuna ha sa7aa dooyaadan de7iino giide qoppiyaa itti itti asatuwaa bolla taani xalanawaa eray; shin taani hinttekkko biya wode hintte taana xalissenna mala, hinttena woossay. <sup>3</sup> Ayissi gooppe, nuuni ha sa7an de7ooppeka, ha sa7aa asaadan olettokko. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, nuuni olettiiyaa tooray ha sa7aawaa gidenna. Shin geessuwaa laalanaw wolqqaana de7iya Xoossaa tooraa. Nuuni asaa qofaa dhayisseetto; qassi Xoossaa eratethaa bolla dendiide dhubbiyaa ooro qofaa ubbaa laaletto. He qofaa ubbay Kiristtoosaw azazettana mala omoddeetto. <sup>6</sup> Hintte azazettiyaawaa poleeddawaappe guyyian, azazettennan ixxiyaawaa ubbaa nuuni muranaw gigettana.

<sup>7</sup> Hintte sinthan de7iyaawaa xeellite; ooninne barena Kiristtoosawaa giide qoppooppe, hewaa gujji qoppo; Kiristtoosawaa I gideeddawaadan, nuunikka qassi aawaa. <sup>8</sup> Ayissi gooppe, Goday nuussi immeedda nu aawotethaani taani loytha otorettiyaawaa gidooppeka, hewan yeellatikke; he nuussi immeedda aawotethay hinttena keexxanaassappe attin, kolanaassa gidenna. <sup>9</sup> Taani ta dabidaabbiyaan hinttena yashissanaw xaafo asa malaataade beettanaw koyyikke. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, itti itti asay, «Phawuloosa dabidaabbii deexonne wolqqaama; shin xeelliyaa wode I daaburanchcha; A haasayaykka pathenna» yaagee. <sup>11</sup> Hewaa mala asay nuuni haakuwan de7iidde xaafiyaa dabidaabbiyaaninne yaani hinttenanna de7iidde oothiyaa oosuwan dummatethi bayinnawaa akeekana koshshee.

<sup>12</sup> Nuuni barena nashshiyaa itti itti asatuwaana nuuna paydanaw woy likkissanaw koyyokko; shin untunttu barena ittuu ittuwaana likkissiiddinne qassi barena ittuu ittuwaana qarayiidde, ubbanna eeyeeddino.

<sup>13</sup> Shin nuuni Xoossay nuussi esseedda zawaa gidon ceeqettiyaawaappe attin, he zawaappe pinniide ceeqettokko; he zaway hinttekkokka gakkee. <sup>14</sup> Nuuni hinttekkko gakkibeennawaa malatiide, zawaa pinnokko; ayissi gooppe, nuuni Kiristtoosa mishiraachchuwa qaalaa odiidde, hinttekkko kase gakeeddo. <sup>15</sup> Nuuni Xoossay esseedda zawaa pinniide, hara asay ootheedda oosuwan ceeqettokko; shin hintte ammanuu dicci dicci biya wode, nuuni hintte gidon oothiyaa oosuwa zaway kasewaappe loythi aakki aakki

baanawaa giide qoppeetto. <sup>16</sup> Nuuni mishiraachchuwa qaalaa hintte de7iyaasaappe hini baggan odana; qassi hara zawaan ooseettidiggeedda oosuwaanka ceeqettokko. <sup>17</sup> Shin Xoossaa Maxaafay, «Ceeqettiyaay uray ooninne

Godaa lo77otethaabaan ceeqetto» yaage. <sup>18</sup> Ayissi gooppe, Goday nashshiyaa uraappe attin, barena nashshiyaa uray galatettenna.

### Phawuloosanne Barena Yesuusi Kiitteedda Giya Word-danchchatuwaa

**11** Hintte ta eeyatethaa guuthaa danddayintto lo77a. Hayyanaa danddayite. <sup>2</sup> Xoossay qanaatiyaawaadan, taanikka hintte qanaatay; ayissi gooppe, taani hinttena itti attumawoo, Kiristtoosaw immana gaade, attumawaa erenna geeshsha wodorattiidan giigissa wothaaddi.

<sup>3</sup> Shin shooshshay bare makkalaan Hewaano baletheeddawaadan, Kiristtoosaw hintte immeedda hintte suure qofay bayibeennawe wora banddeeshsha gaade hirggay. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, itti uray yiide, nuuni hinttenttoo odeedda Yesuusappe hara Yesuusa hinttenttoo odooppe, woy hintte akkeedda Ayyaanaappenne wonggalaappe dumma ayyaanaanne wonggalaa hintte akkooppe, hintte eeno giide akkeeddita guussa.

<sup>5</sup> Yesuusi kiitteedda ha waannatuwaappe taani ayanka laafiyaawaa taw malatenna. <sup>6</sup> Taani haasayiyaa haasayan tamarabeenna asaa gidooppeka, eratethan gidikke; shin nuuni hinttenttoo ha yewuwaa asaa ubbaa gidon ubba bagganna qoncciseeddo.

<sup>7</sup> Woy taani hinttena miishshaa oochchennan, Xoossaa mishiraachchuwa qaalaa hinttenttoo coo odeeddawenne hinttena dhoqqu oothanaw ta huuphiyaa toochcheeddawe taw nagaraa gidanddeeshsha?

<sup>8</sup> Taani hinttenttoo oothanaw hara ammaniyaa asaappe miishshaa akkeeddawoo, hewantta bonqqaaddi. <sup>9</sup> Qassi taani hinttenanna de7ishshin, taana metina, hintteppe itti uraakka wayissabeykke. Ayissi gooppe, Maqidooniyaappe yeedda ishataa taana koshsheedda ubbabaa taw immeeddino; taani hinttena waayissenna mala, kase tooko gidabeenawaadanka sinthawukka tooko gidikke. <sup>10</sup> Kiristtoosa tumatethay taanan de7ishshin, ha ta ceequu Akaayiyaa gadiyan haqaninne antenna. <sup>11</sup> Taani hawaa ayissi gaytaa? Hinttena siiqenna diraassee? Taani hinttena siiqiyaawaa Xoossay eree.

<sup>12</sup> Shin he barenttu ceeqettiyaawaan nuuni oothiyawaadan oothanaw gaasottiyaawanttu gaasuwa digganaw, ha77i taani oothiyaa oosuwa gujjaade oothana. <sup>13</sup> Ayissi gooppe, untunttu Yesuusi kiitibeenna worddo asatuwaa; hewanttu mala asatuu Kiristtoosi kiitteeddawantta malatanaw barenttu malaa laamerethiyaa kiitettebeenna word-danchchatuwaanne labanchchaa oosanchchatuwaa.

<sup>14</sup> Hewe maalalissiyaawaa gidenna; ayissi gooppe, Se-

exaanay bare huuphew poo7uwaa kiitanchchaa malatanaw bare malaa laammee. <sup>15</sup> Hewaa diraw, Seexaanaa oosanchchatuu xillotethaa oosanchchatuuaa malatanaw barenttu malaa laamoope, hewe wolqqaamabaa gidenna; untunttu wurssethaan barenttu oosuuaa malaa akkana.

### Phawuloosa Gakkeedda Metuwaa

<sup>16</sup> Taani laa7ethuwaakka gay; taana ooninne eeya gide qoppoppo; shin hintte taana, I eeya goopekka, taani guuthaa ceeqettanaadan, taana eeya giite. <sup>17</sup> Taani hawaadan xalaade ceeqettaadde haasayiyawe, eeyatethaa haasayaappe attin, taana Goday azazina gidenna. <sup>18</sup> Daro asay ha sa7aabab ceeqettiya diraw, taanikka ceeqettana. <sup>19</sup> Hintte aadhheedda eranchcha gidiyaa diraw, eeya asaawaa nashechchan danddayiita. <sup>20</sup> Ayissi gooppe, ooninne hinttena ayilleyooppe, woy hintte waa mooppe, woy hintte waa bonqqooppe, hintte bolla otorettooppe, woy hintte shayiyaa baqqooppe, danddayiita. <sup>21</sup> Nuuni hewaa oothanaw daro daaburanchcha gideeddawaa taani yeellataadde oday.

Shin ooninne ittiban xaliide ceeqettooppe, taanikka ceeqettanaw xalay; taani eeya asaadan haasayay. <sup>22</sup> Untunttu Ibraawee? Taanikka Ibraawe. Untunttu Israa7eeliyaa asee? Taanikka Israa7eeliyaa asaa. Untunttu Abraahaame zaree? Taanikka qassi Abraahaama zare. <sup>23</sup> Untunttu Kiristtoosa qoomatee? Taanikka untunttuppe aadhdiyaa qoomaa; taani gooyiyaa asaadan haasayay; taani daro ootha daaburaaddi; daro wodiya qashettaaddinne lissuwan shocettaaddi; qassi daro wodiya hayiqqaadde attaaddi. <sup>24</sup> Ayihudatu taana ichcheshu gede, hattamanne udupunuwaa lissuwan shoceeddino. <sup>25</sup> Roome asay taana heezzu gede xam77aan shoceedda; itti gallassi shuchchan caddi caddiide aggeedda; markkabii heezzu gede me77ina, abbaa gidon itti qammaanne itti gallassaa aqaade peeshaaddi. <sup>26</sup> Taani daro ogiyaa hamettaaddi; taana kuntho haathayinne bonqqanchchatuu bonqqi digiide ashsheedda; qassi ta biittaa asayne Ayihuda gidenna asay bonqqi digiide ashsheeddino. Qassikka katamay, bazzuu, abbay, taana yashiseedda; wordduwaa dabbatuukka taana bonqqi digiide ashsheeddino. <sup>27</sup> Taani daaburaaddinne metootaaddi. Daro gede gemi77ishuwaa dhayaaddi; koshattaaddi; saamettaaddi. Daro gede xoomaaddi; qassi meegettaaddinne kallottaaddi.

<sup>28</sup> Harabaa ubbaappekka ubba gallassi taw tookuwaa gideeddabay, woosa golliyaa ubbaw hirggiyaawaa. <sup>29</sup> Daaburiyaawe oonee? Taani daaburikkitaayee? Nagaan geliyaawe oonee? Taani un77ettaade aw qaretikkitaayee?

<sup>30</sup> Taani ceeqettanaw koshshiyaawaa gidoope, taani daaburanchcha gidiyaaawaa erissiyaawan ceeqettana.

<sup>31</sup> Medhinaw anjetteedda Xoossay, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa Aawuu, taani worddotennawaa eree.

<sup>32</sup> Damasqqo katamaan Aretaasa giya kaatiyaappe

garssanna gadiyaa mooddiyaawe, taana oythanaw Damasqqo Katamaa naagissee. <sup>33</sup> Shin Katamaa gimbiyaa dirssaa maskkootiyaanna taana taayyiyan duge wothina, aappe kessa akkaaddi.

### Phawuloosa Saxaa

**12** Ceeqettiyaawe taw ayinne go77ennawaa gidoopekka, taani ceeqettanaw bessee. Shin taani saxaabaanne Godaappe qonceeddawaa haasayana. <sup>2</sup> Tammanne oydu laythaappe kase, heezzenotho saluwaa pude beedda itti bitaniyaa, Kiristtoosa ammaniyaawaa, taani eray; he bitani bare asatethaan beedde woy saxaan beeddentto, taani erikke; Xoossay eree. <sup>3</sup> He bitaniyaa, heezzenotho saluwaa pude beeddawaa, eray; I bare asatethaan beeddenttonne woy saxaan beeddentto, taani erikke; Xoossay eree. <sup>4</sup> Hewan he bitani asay haasayanaw danddayennawaa, asaa inxxarssayikka haasayanaw danddayennawaa siseedda. <sup>5</sup> Taani he bitaniyaaban ceeqettana; shin taani daaburanchcha gidiyaaawaa erissiyaa diraw, ta huuphiyaan ceeqettikke. <sup>6</sup> Taani ceeqettanaw koyyiyaawaa gidoopekka eeya gidikke; ayissi gooppe, taani tumuwaa haasayay. Shin asay tawaa taanan be7iyaawaappenne taappe sisiyaawaappe aathiide qoppenna mala naagettay.

<sup>7</sup> Qassi Xoossay taw daro qonceedda wolqqaama yewuwaappe denddeeddawaan otorettennaadan digganaw taana caddi oyqqiyaa, Seexaanaa kiitanchchay, taana metoothanawunne taani otorettenna mala, taana naaganaw taw imetteedda. <sup>8</sup> Hewaa taappe shaakkana mala, taani Godaa heezzu gede woossaaddi. <sup>9</sup> Goday taana, «Ta aadho keekatethay new gidanawa; ayissi gooppe, ta wolqqay ne daaburan polettee» yaageedda; hewaa diraw, Kiristtoosa wolqqay taanan de7ana mala, ta daaburan ceeqettanaw taani daro nashettay. <sup>10</sup> Taani Kiristtoosa diraw daaburiyaawaan, asaan borettiyaawan, waayyetiyaawan, yederssettiyaawaan, metootiyaawan nashettay; ayissi gooppe, taani daaburiyaa wode, he wode minnay.

### Phawuloosi Qoronttoosa Asaassi Un77ettiide Qoppeedda

<sup>11</sup> Taani ceeqetteeddawaan eeyaaddi; shin hewaa hintte taana wolqqan oosisseeddita; ayissi gooppe, hintte taana galatanaw bessee; taani ayaaninne erettanaan dhayoopekka, Yesuusi kiitteedda dhoqqa geetetteedda ubbatuwaappe laafikke. <sup>12</sup> Taana Yesuusi kiitteeddawe tuma gidiyaaawaa erissiyaa mallay, oorathabaynne wolqqaama oosuu hintte gidon daro gencan oosetteedda. <sup>13</sup> Taani ta huuphiyan hinttena waayyissabeennawaappe attin, hara ammaniya asatuwaappe hintte ayaani laafiitee? Hayyanaa taani hinttena naaqqeeddawaa taw atto giite.

<sup>14</sup> Taani hinttekkoo baanaw giigoodeppe, hawe taw heezzenotho wode; taani hinttena waayyissikke. Taani hinttena koyyiyaawaappe attin, hintte miishshaa



koyyikke; ayissi gooppe, aawuunne aatta barenttu naanaw miishshaa minjjiyaawaappe attin, naanay barenttu aawoonne aattiw minjikkino. <sup>15</sup> Taani hintte shempoo taw de7iyaawaa taananna gathaade nashechchaan immana; yaatina, taani hinttena loytha siiqiya diraw, hintte taana laafaa siiqiitee?

<sup>16</sup> Gidooppekka, taani hinttena wayissabeykke; shin hintte taana, «Neeni nuuna cimmaade makkalaan oyqqaadda» yaaganita. <sup>17</sup> Taani haray atto, hinttekkoo kiitteedda itti asaa baggannakka hintteppe go77ettaadditaa? <sup>18</sup> Tiito hinttekkoo baana mala, taani woosaaddi; qassi ammaniyaa ishaakka aananna yeddaaddi. Tiito hintteppe go77etteeddee? Nuuni nu oosuwa itti qofaan oothbeykkoo? Qassi nu hanuukka ittuwa gidenneeyee?

<sup>19</sup> Nuuni ubba wodekka hintte sinthan nu huuphew mootettiyaawaa hinttenttoo malatii? Nuuni Kiristtoosan de7iyaawanttudun, Xoossaa sinthan ha77i gakkanaassikka haasayeetto. Nu siiqatoo, nuuni oothiyaa ubbabaykka hinttena maaddanaassa. <sup>20</sup> Ayissi gooppe, taani hinttekkoo biya wode, ooni eri taani koyiyaawaa mala hintte gidennaan agganenttonne; qassi taanikka hintte koyiyaawaa mala gidennaan agganenttonne. Qassi ooni eri hewan palumii, qanaatii, hanquu, yoray, zigirssay, sarothaa digussay, otoruu, metuu de7ennaan waayyii aggana; taana yashshee. <sup>21</sup> Taani hinttekkoo laa7ethuwaa biya wode, ta Xoossay hintte sinthan taana kawushshanenttonne yayyay; taani nagaraa kase oothiide, barenttu ootheedda tunatethaappe, woshummiyaawaappenne amuwaappe simmibeenna daro asatoo yeekkennaan aggikke gaade yayyay.

### Wurssethaa Zoriyaanne Sarotaa

**13** Hawe taw hinttekkoo yuussay heezzenotho wode. Ay mootuukka laa77u woy heezzu markkay markkattina pirddettanaw koshshee. <sup>12</sup> Taani laa7enthuwaa hinttenanna gakettedda wode, hinttena naagettite gaaddi; ha77ikka haakuwan de7ooppekka, hinttena naagettite gay. Taani qassikka hinttekkoo biya wode, nagaraa kase ootheddawanttakka qassi haratuwaa ubbatuwaakka murrenna aggikke.

† 13:1 Zar 17:6; 19:15

<sup>3</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosi ta bagganna haasayiawaa erissiyaawaa hintte koyyiita. I hinttenanna haasayiawaa wode A wolqqaappe attin beetiyaawe A daaburaa gidenna. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosi masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishettiide, daaburan kaqetteedda; shin Xoossaa wolqqan paxa de7ee. Ayissi gooppe, I daaburanchcha gideed-dawaadan, nuunikka daaburanchcha; shin hinttenanna haasayiawaa nuuni Xoossaa wolqqaan aananna de7ana.

<sup>5</sup> Ammanuwan hintte minni de7intto ane hinttena paaccite; hinttena biddite. Kiristtoosi hinttenan de7iyaawaa hintte erikkitee? Hewe dhayooppe paacyaan kunddeedda guussa. <sup>6</sup> Nuuni paacyaan kunddibeennawaa hintte eriyaawaa ammanay.

<sup>7</sup> Hintte iitabaa mulekka oothenna mala, nuuni Xoossaa woossetto. Nuuni paacyaa danddayiawantta gidiide beettanaassa gidenna; shin nuuni paacyaa danddayennawantta malatiide beettooppekka, lo77obaa hintte oothanaassa. <sup>8</sup> Ayissi gooppe, nuuni tumuwaa xalalaw oothanaappe attin, tumuwaappe haraa ayinne oothanaw danddayokko; <sup>9</sup> nuuni daaburanchcha shin hintte wolqqaama gidoode nashetteetto. Hintte polo gidana mala nuuni Xoossaa woossetto.

<sup>10</sup> Taani hintteppe haakuwan de7aadde xaafeddawe hewaa diraassa; taani hinttekkoo biya wode, Goday taw immeedda maataani zemppaade, hinttena metoohanaw taana waayyii koshsana. He maatay taani hinttena keexxanaw taw imetteeddawaappe attin, hinttena kolanaw imettibeenna.

<sup>11</sup> Wurssethaan taanaadan Xoossaa kaalliyawantto, saro de7ite; bali baynnaan de7ite; ta zoriyaa sisite; itti wozana gidiide de7ite; sarothaan de7ite. Si-iquwaanne sarothaa Xoossay, hinttenanna ittippe de7ana.

<sup>12</sup> Ittuu ittuwaanna geeshsha yeretaa yerettiide sarotettite. <sup>13</sup> Xoossaa asaa ubbatuu hinttena saro saro giino.

<sup>14</sup> Godaa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethay, Xoossaa siiquu, Geeshsha Ayyaanaa ittippetethay hinttenanna ubbaanna gido. Amen77i.

# Galaatiyaa

## Geluwaa

Yesuusi Ashshiyaawaa gidiyaawaa odiiyaa mishiraachchuwwaa qaalay, duma duma sa7aan odettishshiinne Ayihuda gidenna asaykka ammaniide akki akki biishshin, «Ammaniyaa asa gidanaw Muse higgiiyaa polanaw koshshiiyee koshshennee?» giyaa walassay ittippe dendeedda. He wode Phawuloosi, «Ammaniyaa asa gidanaw Muse higgiiyaa polanaw koshshenna; Yesuusan ooratha de7uwwaa demmanaw aani ammano asay, Xoossaa sinthan xillanaw danddayiyaawe ammano xalalaana» yaagiide tamarissuwwaa doommeedda. Shin Qeeri Iisiyaa gidдон, «Asay Xoossaa sinthan xillanaw Yesuusan ammaniyaawaa xalalaa gidennaan, Muse higgiiyaakka polanawunne qaxxarettanaw koshshee» yaagiide Phawuloosa timirttiyaa phalqqiyaa asatuu de7iino. Phawuloosi hawaa Galatiyaa kiitaa xaafeddawe ha bala timirttiyaan cimetteedda asaa suure ammanuwaassinne Ammanuwwaa de7uwaassi zaariide kaaletkanaassa. Phawuloosi koyro doommiide, I barena, «Taani Yesuusi Kiitteeddawaa» yaagi erissiidde doommee. Yesuusi Kiitteeddawaa oothiide A xeeseeddawe Xoossaappe attin, asaa gidennawaanne qassi I kiitetteeddawe Ayihuda gidenna asatuwaassa gidiyaawaa qonccissiiide odee. Hewaannakka oyqettiide, asay xillanaw danddayiyaawe ammanuwwaa xalalaana gidiyaawaa odee. Wurssetha shemppatuwaan Ammanuwwaa eeshshay Yesuusa ammaniyaa ammanuwaappe kesiyaa si-iqwaappe pulttiyaawaa gidiyaawaa odee.

Shemppatuwwaa Ubbatuwaassi Imetteedda Qantha Qofatuwwaa

Geluwaa (1:1-10)

Phawuloosi Xoossaappe kiitetteedda maataa (1:11-2:21)

Xoossaa aadho keekatethaa mishiraachchuwwaa qaalaa (3:1-4:31)

Kiristinnaa la77atethaanne ammanuwwaa (5:1-6:10)

Wurssethaa qutiyaa (6:11-18)

<sup>1</sup> Taani Phawuloosi, Yesuusi Kiristtoosinne qassi hayquwaappe A dentheedda Xoossay Aawuu kiitetteeddawaappe attin, asaappe woy asaa bagganna kiitetteeddawaa gidikke. <sup>2</sup> Ha taaninne taananna de7iyaa ammaniyaa ishataa ubbay, Galaatiyaa gadiyan de7iyaa ammaniyaa asaa ubbaw sarotaa kiitetteetto.

<sup>3</sup> Xoossay nu Aawuunne nu Goday Yesuusi Kiristtoosi hinttenttoo aadho keekatethaanne sarotethaa immo.

<sup>4</sup> Nu Xoossaa, nu Aawuwwaa sheniyaan Kiristtoosi ha iita oosuu oosettiyyaa wodiyaappe nuuna ashshana mala, nu nagaraa diraw, bare huuphiyaa immeedda.

<sup>5</sup> Xoossaw medhippe medhinaa gakkanaw bonchchuu gido. Amen77i.

### Mishiraachchuwwaa Qaalaa Tumuu Ittuwwaa Xalalaa

<sup>6</sup> Kiristtoosa aadho keekatethaan hinttentta xeeseedda Xoossaa aggiide, hara wonggalaakko, hintte elleelliide, wooti simmeedditentto taw oorathabaa gideedda. <sup>7</sup> Hinttentta bul77akkiyaawantunne Kiristtoosa mishiraachchuwwaa qaalaa geellayanaw koyyiyaa amareedda asatuu de7iinoppe attin, tumuppe hara mishiraachchuwwaa qaalay baawa. <sup>8</sup> Shin haray atto nuuna

gidina, woy saluwaappe kiitanchchaa gidina, nuuni hinttenttoo kase odeedda mishiraachchuwwaa qaalaappe dummatiyaawaa hinttenttoo odiiyaawaa gidoope, I medhinaw sheqetteeddawaa gido. <sup>9</sup> Kase nuuni geeddawaadan, ha77ikka laa7enthuwwaa taani oday; hintte akkeedda mishiraachchuwwaa qaalaappe dummatiyaawaa ooninne hinttenttoo odooppe, he uray medhinaw sheqetteeddawaa gido.

<sup>10</sup> Hawe taana asaappe sabaa koyyiyawaa malatissii? Malatissenna! Taani Xoossay lo77a giyaawaa koyyay. Woy taani asaa nashechchanaw koyyaytaa? Taani ha77ikka asaa nashechchanaw koyyiyawaa gidoope, Kiristtoosa ayye gidikke.

### Phawuloosi Yesuusi Kiitteeddawaa Gideedda Hanuwwaa

<sup>11</sup> Ta ishataa, taani hinttenttoo odeedda mishiraachchuwwaa qaalay asaappe gidennawaa hinttenttoo oday. <sup>12</sup> Ayissi gooppe, taw Yesuusi Kiristtoosi qoncciseeddappe attin, taani mishiraachchuwwaa qaalaa asaappe akkabeykke; asay taana tamarissibeenna.

<sup>13</sup> Kase taani Ayihuda ammanuwan de7iyaa wode, waanaade de7aadditanto, hintte siseeddita; taani Kiristtoosa ammaniyaawantta qaretay baynnaan yed-

erssaaddinne dhayissanaw baaxetaaddi. <sup>14</sup> Ta wode de7eedda asatuwaappe coratuwaa Ayihuda ammanuwaa higgiiyaa naaguwaan aadhdhay; nu aawotuwa wogaa ooppenne aadhdhaade siiqaaddi.

<sup>15</sup> Shin Xoossay bare aadho keekatethaan, taani biro ta dayi uluwaan de7ishshin, barew oothanaw taana xeeseedda; aabaa odiyaa mishiraachchuwaa qaalaa Ayihuda gidenna asaw taani odana mala, Xoossay bare Na7aa taw qonccissanaw koyyeedda wode, zoretanaw ookkonne babeykki. <sup>17</sup> Woy taappe kase Yesuusi kiitteeddawantunna gaketanaw Yeerusalaame babeykki; shin taani ellekka Arabiyaa geetettiyaa gadiyaa baaddi. Hewaappe Damasqqo giyaa katamaa simmaaddi. <sup>18</sup> Heezzu laythaappe guyyiyan, Phexiroosanna † gaketanaw Yeerusalaame baade, aananna tammanne ichcheshu gallassaa uttaaddi. <sup>19</sup> Shin Yesuusi kiitteeddawantuppe Godaa ishaa Yay-iqoobappe attin, haratuwaanna gakettabeykki.

<sup>20</sup> Taani hinttenttoo xaafiyaawaan worii baawa; taani hinttenttoo wordduwaa odennawaa Xoossay marka!

<sup>21</sup> Hewaappe guyyiyan, Sooriyaa geetettiyaa gadiyaanne Kilqqiyaa geetettiyaa gadiyaa baaddi. <sup>22</sup> Yihudaan de7iyaa Kiristtoosan ammaniyaawanttu taananna ereta gidikkino. <sup>23</sup> Shin hara asay, «Nuuna yederssi yuuyiyaa bitani hawaappe kase I dhayisanaw koyyiyaa ammanuwaabaa ha77i odee» giyaawaa untunttu <sup>24</sup> sisiide tabaan Xoossaa galateeddino.

### Phawuloosi Kiiteettowaa Gidiyaawe Haratuwaa Mataan Eretteedda

**2** Hewaappe simmaade taani tammanne oyddu laythaappe guyyiyan, Barinabaasanna laa7enthuwaa Yeerusalaame baadde, Tiitakka taananna akkaade baaddi. <sup>2</sup> Xoossay taw saxaan qonccisseedda diraw baade taani ha77i oothiyaa oosuu woy kase ootheeddawe mela attenna mala, Kiristtoosan ammaniyaawantta kaaletthiyaawantta dumma shi-ishshaade, Ayihuda gidenna asaw taani odiyaa mishiraachchuwaa qaalay ay malentto untunttoo odaaddi. <sup>3</sup> Shin haray atto taananna de7iyaa Tiita I Giriike gadiyaa asa gidishshin, qaxxaretto giide godetibeykkino. <sup>4</sup> Gidooppenneekka, wordduwaan nuussi ishatuwaa malati yiide, nuunanna walaketteedda cora asatuu A qaxxaranaw koyyeeddino. He asatuu Kiristtoosa Yesuusan nuussi de7iyaa nuuni koyyeeddawaadan hanana danddayiyaa la77atethaa wochchiide dhiishanaw, wuu7ettiide nu giddo geliide nuuna ayle oothanaw koyyeeddino. <sup>5</sup> Shin mishiraachchuwaa qaalaa tumatethay hinttenttunna minni de7ana mala, nuuni haray atto guutha wodiyaakka untunttoo moodettibeykko.

<sup>6</sup> Shin kaappatuwaa malatiyaawanttu taw aynne ooratha qofaa immibeykkino; hawaa ayissi gaytaa gooppe, hawaappe kase untunttu oona gidinakka taana metiyaabaa gidenna; Xoossay asaa som77iyaa

† Phexiroosa: Griike maxaafay Keefaa yaagee. Bilethaykka Ara-maayike qaalaan «Zaallaa» giyaawaa.

xeelliide pirdenna. <sup>††7</sup> Shin guyyeppe Xoossay Phexiroosaw, Ayihudatoo mishiraachchuwaa qaalaa odiyaa hadaraa immeeddawaadan, tawukka Ayihuda gidenna asaw mishiraachchuwaa qaalaa odiyaa hadaraa immeeddawaa untunttu be7eeddino. <sup>8</sup> Ayissi gooppe, Phexiroosi Ayihudatoo Yesuusi kiitteeddawaa gideeddawaadan, taanikka Xoossaa wolqqaan Ayihuda gidenna asaw Yesuusi kiitteeddawaa gidaaddi. <sup>9</sup> Qassi kaaletthiyaawantta malatiide beettiyaawanttu, Yayiqoobi, Phexiroosinne Yohaannisi, taw imetteedda aadho keekatethaa eriide, taananne Barnaabaasa nu kushiyaay oyyqiide saroteeddino. Taaninne Barnaabaasi Ayihuda gidenna asaa giddon oothanaadan, qassi untunttu Ayihudatuwaa giddon oothanaadan qachchiide denddeeddo. <sup>10</sup> Untunttu nuuna kaseppekka taani oothanaw qoppaade de7iyaa hiyyeesatuwaa maaddanawaa xalalaa qofisseeddino.

### Phawuloosi Anxxookiyan Phexiroosa Timirttiyaa Phalqqeedda

<sup>11</sup> Shin Phexiroosi Anxxookiyaa giyaa katamaa yeedda wode, I bayizzeedda diraw, qoncciyaan taani A, «Neeni bayizzanchchaa» yaagaaddi. <sup>12</sup> Ayissi gooppe, Yayiqooba matappe kiitetteedda amareedda asay yaanaappe kase Ayihuda gidenna asatuwaanna qumaa mee; shin untunttu yeeddawaappe guyyiyan, Ayihuda gidennawanttu ammaniyaawantta gidanaw qaxxarettanaw koshshee giyaawanttoo yayyeedda diraw, miyaawaa essiide, Ayihuda gidennawanttuppe shaaketteedda. <sup>13</sup> Qassi yokko ammaneedda Ayihudatuu Phexiroosanna yashshaa doommeeddino; haray atto Barnaabaasikka untunttunna yashshanchcha gideedda.

<sup>14</sup> Shin untunttu mishiraachchuwaa qaalaa tumatethaadan, suure hamettennawaa be7aade, Phexiroosa he ubba asaa sinthan, «Neeni Xoossaa asaa Ayihuda gidaade, untunttuudan gidennaan Xoossaa asa gidenna Ayihuda gidennawanttudan de7aa; shin yaatina, wootaade Ayihuda gidennawantta, Ayihudatuwaadan de7ite gaade gidday?» yaagaaddi.

### Ayihudatuukka Ayihuda Gidennawanttukka Attiyaawe Ammanuwaana

<sup>15</sup> Nuuni yeletaan Ayihuda; «Nagaranchcha gideedda Ayihuda gidenna asatuwaa» gidokko. <sup>16</sup> Hewaa gidoopeekka, asay Yesuusi Kiristtoosa ammaniide Xoossaa sinthan xillanaappe attin, Muse higgiiyaa naaguwaan xillennawaa ereeddo; asuwaa mayyeedda asay ubbay Muse higgiiyaa naaguwaan xillenna diraw, nuuni nu huuphewukka Muse higgiiyaa naaguwaan gidennaan, Kiristtoosan ammaniide xillana mala, Kiristtoosi Yesuusan ammaneeddo. †

<sup>17</sup> Shin nuussi Kiristtoosan de7iyaa ittippetethaan xillanaw koyyiyaaawantta gidide, nu huuphew nagaranchcha gidide beettooppe, yaatina Kiristtoosi na-

garaa tamarissiyaawe? Hewe mulekka worddo!  
<sup>18</sup> Ayissi gooppe, itti kaallakka agga diggeeddawaa taani laa7ethuwaaw oothiyaawaa gidoope, taani ta huuphew higgiiyaa menthiyaawaa gidiiyaawaa erissay.  
<sup>19</sup> Taani Xoossaw paxa de7ana mala, higgiiyaa bagganna higgew hayqqaaddi. <sup>20</sup> Taani Kiristtoosanna A masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishettaade kaqettaaddi; simmi, ha77i paxa de7iyaawe taana gidikke. Shin Kiristtoosi ta gidдон de7ee; taani ha77i de7iyaa de7uu, taana siiqiide, ta diraw, bare huuphiyaa immeedda Xoossaa Na7an de7iyaa ammanuwaana.  
<sup>21</sup> Taani Xoossaa aadho keekatethaa ixxiikke; asay higgiiyaa bagganna xillotethaa demmiyaawaa gidoope, Kiristtoosi coo mela hayqqeedda guussaa.

### Xillotethay Ammano Xalalaan Beetee

**3** Akeekay baynna Galaatiyaa asatoo, taani hinttena Kiristtoosi masqqaliyaa bollan misimaariyan dhishettiide kaqetteeddawaa qonccissaade tamarissaaddi. Yaatina, tumoo hintte eeno geenna mala, hinttentta biteeddawe oonee? <sup>2</sup> Ane taw ha itti yewuwaaw xalalaa odite: Xoossaa Ayyaanaa, higgii giyaawaa naagiide akkeeddite woy ammanuwan sisiide akkeed-ditee? <sup>3</sup> Hinttenttu hewaa keena eeyee? Xoossaa Ayyaanan de7uwaa doommiide, ha77i hintte wolqqaan poliitee? <sup>4</sup> Hinttenttu daaburaa ubbaw aynne maaduu baawee? Tuma maaduu de7ee. <sup>5</sup> Yaatina, Xoossay hinttenttoo Geeshsha Ayyaanaa immiyaawenne hintte gidдон malaataa oothiyaawe, Muse higgiiyaa hintte ootheedda diraassee? Woy mishiraachchuwaaw qaalaa sisiide, hintte ammaneedda diraassee?

<sup>6</sup> Hawaadankka, Abraahaamo Xoossaa ammaneedda diraw, Xoossay A xilluwaadan xeelleedda. <sup>7</sup> Hewaa diraw, ammaniyaawanttu Abraahaame zare † gidiyaawaa erite. <sup>††8</sup> Xoossay Ayihuda gidenna asaa ammanuwan xillissanawaa Xoossaa Maxaafay kaset be7iide, «Ha alamiyaan de7iyaa asay ubbay neenan anjjettana» yaagiide, mishiraachchuwaaw qaalaa Abraahaamossi kasetiide odeedda. <sup>††9</sup> Hewaa diraw, Abraahaamo ammaniide anjjetteeddawaadan, ammaniyaawanttu aawaad akka anjjettana.

<sup>10</sup> Higgiiyaa oosuwan ammanettiide de7iyaawanttu ubbay sheqaa gidдон de7iino; ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay, «Higgiiyaa maxaafan xaafetteedda ubbabaani de7ennawenne polennawe ooninne sheqetteeddawaa» yaagee. <sup>11</sup> Xoossaa Maxaafay, «Xoossaa sinthaan xillatuu aani ammanettiide de7uwan de7ana» <sup>††</sup> giyaa diraw, ooninne Xoossaa sinthan higgiiyaa naagiyaawaan xillennawe eretteeddawaa. <sup>12</sup> Higgii ammanuwan baasetti eqqi beenna; shin Xoossaa

† ammaniyaawanttu Abraahaame zare: Xoossay Abraahaama dooreedda; he diraw ooninneekka Abraahaame na7aa geetteeddawee, Xoossaa na7aa gidiyaawe ammanetteedda. 3:29 xeellite. †† 3:7 Rom 4:16 † 3:8 Dom 12:3 †† «Xoossaa sinthaan xillatuu aani ammanettiide de7uwan de7ana»: Xoossay akkeedda asay ammanuwaappe denddeeddawaan de7uwan de7ee.

Maxaafay, «Higgii giyaawaa poliyaawe aani de7uwan de7ana» yaagee. †

<sup>13</sup> Xoossaa Maxaafan, «Mithaa bolla kaqetti hayqqiiyaa ooninne sheqetteeddawaa» geetetti xaafetteedda diraw, Kiristtoosi nu diraw sheqetteeddawaa gidiiide, nuuna higgiiyaa sheqaappe wozi akkeedda. <sup>††14</sup> Kiristtoosi hewaa ayissi ootheeddee gooppe, Xoossay immana geedda, Geeshsha Ayyaanaa nuuni ammanuwan akkanaadaninne Abraahaame anjjuu bare bagganna Ayihuda gidenna asaa gakkana mala giide ootheedda.

### Higgii Hidootaa Qaalaa Kolenna

<sup>15</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani asay giyaawaadan hinttenttoo gay; haray atto laa77u asatuu itti yewuwaaw haasayiide, caaquwaaw wotheeddawaa hini baggan, ooninne he caaquwaaw bilanaw woy harabaa he caaquwaaw bolla gujjanaw dandayenna. <sup>16</sup> Abraahaamonne A zarii Xoossay sinthappe immana giide haasayeeddawaa siseeddino. Xoossaa Maxaafay cora asaw haasayiyaawaadan, «Ne zerethatuwassii» geenna; waagii gooppe, «Ne zarew» yaagee. Hewenne, itti asa xalalaa gee; ikka Kiristtoosa. <sup>†††</sup>

<sup>17</sup> Taani giyaawe hawaa; Xoossay Abraahaamossi caaqqiide, ha caaquwaaw taani naagana yaageedda. Oyddu xeetanne hattamu laythaappe guyyiyan yeedda Muse higgii Xoossay wotheedda ha caaquwaaw dhayisanawunne sinthappe immana giide haasayeeddawaa digganaw dandayenna. <sup>††18</sup> Ayissi gooppe, Xoossay immiyaa laatay higgiiyan beettiyaawaa gidoope, yaatina Xoossay sinthappe immana giide, qaalaa geleeddawaana gidenna giyaawaa; shin Xoossay immana giide qaalaa geleeddawaan laataa Abraahaamossi immeedda.

<sup>19</sup> Yaatina, higgii ayissi de7ii? Higgii bayizzo oosuwaaw gidiyaabay ayentto bessanaw Xoossay immana giide haasayeedda Abraahaame zarii yaana gakkanaw gujetteedda; kiitanchchaa bagganna Muse gaannatiyaawaan imetteedda. <sup>20</sup> Gaannay itti uraa xalalaas gidenna; shin Xoossay ittuwaaw.

### Higgiiyaa Qofaa

<sup>21</sup> Yaatina, Xoossay sinthappe immana giide haasayeeddawaa, itti higgii, «Hanenna» yaagii? A77a! Hewaa geenna. Ayissi gooppe, higgii asaw de7uwaa immanaw dandayiyaabaa gidoope, xillotethaykka tumu higgiiyaa azazettiyaawaappe beetee giyaawaa.

<sup>22</sup> Shin Yesuusi Kiristtoosa ammanina, Xoossay sinthappe immana giide qaalaa geleedda la77atethay, ammaniyaawanttoo imettana mala, asay ubbay nagaraassi moodettiide de7iyaawaa, Xoossaa Maxaafay odee.

<sup>23</sup> Shin kase ha ammanuu yaanaassi, sinthappe qoncana ammanoo higgii nuuna qashetteedda asaadan

†† 3:12 Wog 18:5 ††† 3:13 Zar 21:23 ††† 3:16 Dom 12:7 § 3:17 Kes 12:40

gorddi wotheedda. <sup>24</sup> Hewaa diraw, nuuni ammanuwan xillana mala, Kiristtoosi yaana gakkanaw higgii nuuna naagiyaawaa gideedda. <sup>25</sup> Shin ha77i simmi ammanuu yeedda diraw, higgii hawaappe sinthaw nuuna naagiyaawaa gidenna.

<sup>26</sup> Hinttenttu ubbay ammanuwaa bagganna Kiristtoosa Yesuusan ittuwaa gideedda Xoossaa naanaa. <sup>27</sup> Ayissi gooppe, hintte Kiristtoosanna ittuwaa gidana mala xammaqetteedda ubbatuu Kiristtoosa mayyeed-dita. <sup>28</sup> Hewaa diraw, Ayihuda asaa giddoninne Giriike asaa giddon dummatethay baawa; aylliyaa woy womaannuwaa giddon dummatethay baawa; attumawaa woy macca asaa giddon dummatethay baawa. Ayissi gooppe, hinttenttu ubbaykka Kiristtoosa Yesuusan itti asa. <sup>29</sup> Hinttenttu Kiristtoosawaa gidoope, simmi hinttenttu Abraahaame zare; † qassi Xoossay sinthappe immana giide qaalaa geleeddawaa laattiyaawantta.

#### Nuuni Xoossaa Naanaa Gidiyaawaa

**4** Shin akeekite; bare aabbuwaa laattiyaa na7ay na7atethaan de7iidde, de7iyaawaa ubbaw godaa gidoopeekka, ayllatuwaappe aw dummatiyaasay baawa. <sup>2</sup> Shin bare aabbu geedda wodii wurana gakkanaw, A hadaraa akkeeddawanttu kushiyaaninne A miishshaa naagiyaawanttu kushiyan de7ee. <sup>3</sup> Hawaadan nuunikka qassi na7atethaan de7iyaa wode, ha alamiyaa mooddiyaa ayyaanatuwassii aylleteeddo. <sup>4</sup> Shin yaanaw bessiyaa wodii gakeedda wode, Xoossay maccawunnippe yelettowaa, Muse higgew moodettiya asaa garssan yeletteeddawaa, bare Na7aa kiitteedda. <sup>5</sup> Ayissi kiitteeddee gooppe, higgii moodettiide de7iyaawantta wozanawunne nuuna bare naanaa oothanaw kiitteedda.

<sup>6</sup> Xoossay hintte A naanaa gidiyaa diraw, «Abbabboo, ta Aabboo» giide waassiyaa bare Na7aa Ayyaanaa, nu wozanaa giddo kiitteedda. <sup>7</sup> Hewaa diraw, hawaappe sinthaw neeni Xoossaa na7aa gidyaawaappe attin, ayle gidakka; qassi neeni A na7aa gidoope, Kiristtoosa bagganna Xoossay qaalaa geleeddabaa laattiyaawaa.

#### Phawuloosi Galaatiyaa Asaabaa Hirggeedda

<sup>8</sup> Shin hintte hawaappe kase Xoossaa erennaan de7iidde, tuma gidenna xoossatuwaassii ayle gidiiide eeno geeddita. <sup>9</sup> Shin ha77i Xoossaa eriide, ubbaakka Xoossaan erettiide, laafanne qassi kadhettedda ha ayyaanatuwaakko waaniide simmiitee? Shiretti simmi, ayle gidiiide, laa7ethuwaa untunttoo eeno gaanaw koyyiitee? <sup>10</sup> Dummateedda gallassatuwaa, agenatuwaa, wodetuwaanne laythatuwaa hintte loythi naaguwaan aylleteedda. <sup>11</sup> Taana hinttebay yashshee; taani hinttenttoo coo gaade mela daabu-raadditaashsha?

† *Abraahaame zare: Ha77i nuuni Abraahaame golle asa. Hewaassa Phawuloosi Galaatiyaa asaw odiiide, itti asay Yesuusa ammaneedda ammanuwan Abraahaame tumu na7aa yaagettiide xeegettee. Hewaa guussay Xoossaa na7aa guussaa. 3:7 xeellite.*

<sup>12</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani hinttenttuudan haneedda diraw, «Hinttenttukka taanaadan hanite» gaade, hinttentta woossay; hintte taana aynne naaqqibeykkita. <sup>13</sup> Taani koyro hinttenttoo mishi-raachchuwaa qaalaa odeeddawe taana harggissishshina gidyaawaa hintte eriita. <sup>14</sup> Taw paxatethay dhayide, hinttenttoo paace gidinakka, taana kadhibeykkita; shenetikkabeykkita. Hewaa diraa ubba taana Xoossaa kiitanchchaa mokkiyaawaadan, woy Kiristtoosa Yesuusa mokkiyaawaadan mokkeedda.

<sup>15</sup> Yaatina, hekko hintte nashettiyaawe beettenna! Taana gidoope, hinttenttoo danddayettiyaabaa gidina, taw hintte hinttenttu ayfiyaa wooci imminttonne ixennawaa markkattay. <sup>16</sup> Yaatina taani hinttenttoo tumuwaa odiyaa diraw, hintte morkke gidaytaa?

<sup>17</sup> Hara asatuu hinttenttoo qarettiyaawaa malatiino; shin untunttu qofay lo77enna; ayissi gooppe, hintte untunttoo qarettana mala, taappe hinttentta shaakkanaw koyyiino. <sup>18</sup> Shin taani hintte matan de7iyaa wode xalalaan gidennaan, ubba wodekka lo77obaan hintte koyettiyaawantta gidoope lo77a.

<sup>19</sup> Ta siiqo naatoo, Kiristtoosa medhetay hinttentun beettana gakkanaw, maccawunno oythay sakkiiyaa keenaa, taani hintte diraw sakettay. <sup>20</sup> Shin taani hinttenttoo hirggiyaa diraw, ha77i hintte mata baade hinttentunna doonan haasayantto, darii dosay.

#### Aggaarinne Saari Leemisuwaa

<sup>21</sup> Muse higgii moodettiide de7anaw koyyiyaawanttoo, higgii giyaawaa siskkitee? Ane taw odite. <sup>22</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay, «Abrahaamossi danggaaxirattipenne godattippe yeletteedda laa77u naanay de7iino» yaagee. †<sup>23</sup> Shin danggaaxiratti na7ay asay na7aa yeliyaa maaraadanka yeletteedda; qassi godatti na7ay, Xoossay sinthappe immana giide qaalaa geleeddawaan yeletteedda.

<sup>24</sup> Ha laa77u maccawanttu laa77u caaquwassii gidiyaa leemiso. Untunttuppe ittina, Musessi higgii imetteedda Siinaa Deriyaappe caaquu yeeddawunna, bare naanaa aylletethaw yelaaddu; izakka Aggaaro.

<sup>25</sup> Ha Aggaara Arabiyaa geetettiya gadiyan de7iyaa Siinaa Deriyaan leemisettaw; qassikka ha77i de7iyaa Yeerusalaamen leemisettaw; ayissi gooppe, Yeerusalaame katamay bare giddon de7iyaa asaa ubbaanna Muse higgiiyaa aylletethaan de7ee. <sup>26</sup> Shin saluwan de7iyaa Yeerusalaame aylletethaan de7ukku; iza nuussi aatto gideedda Saaro. <sup>27</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay,

«Hannee, yelabeenna manthattee, nashetta; yeluwaa oythay oyqqi erennawunnee, ne kooshshaa dhoqqu oothaade ilila! Ayissi gooppe, bare asinaanna de7iyaa maccawunnippe, barekka de7iyaa maccawunniw cora naanay de7ana»

yaagee. ‡

†† 4:22 Dom 16:15; 21:2 ‡ 4:27 Isa 54:1

<sup>28</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, nuunikka Saari na7aa Yisaaqaadan, Xoossay sinthappe immana giide qaalaa geleedda naanaa. <sup>29</sup> Shin he wode asaa maaraadan yeletteeddawe, Xoossaa Ayyaanay geed-dawaadan yeletteeddawaa yederssi diggowaadan, ha77ikka hewaa mala. <sup>30</sup> Shin Xoossaa Maxaafay waagii? «Danggaaxirtti na7ay godatti na7anna ittippe laattenna diraw, danggaaxiratto izi na7anna ittippe kessa yedda» yaagee. <sup>†31</sup> Hewaa diraw, taanaadan ammaniyaawanttoo, nuuni godatti naanaa gidiyaawaappe attin, danggaaxiratti naanaa gidokko.

### Kiristtoosan Aylletethaappe Kesussaa

**5** Nuuni aylletethay baynnaan, de7ana mala, Kiristtoosi nuuna aylletethaappe kesseedda; simmi minniide eqqite; laa7enthuwaa aylletethaa morgge mithaan waaxettoppote.

<sup>2</sup> Sisite, taani Phawuloosi, hinttentta yaagay; hintte qaxxarettiyaawaa gidoope, Kiristtoosi hinttentta aynne maaddenna. <sup>3</sup> Qaxxarettiya ubbatuu higgii giyaawaa ubbaa poliide naaganaw bessiyaawaa gujjaa qopethay. <sup>4</sup> Higgiiya naagiide xillanaw koyyiyaawanttoo, Kiristtoosappe shaaketteeddita; Xoossaa aadho keekatethaappekka kunddeeddita.

<sup>5</sup> Nuuna gidoope, nuuni Xoossaa Ayyaanaa baggan-na ammanuwan xillanaw nashechchaan naageetto.

<sup>6</sup> Ayissi gooppe, nuuni Kiristtoosi Yesuusanna ittippe de7ooppe, siiquwan oothiyaa ammanuwaappe attin, qaxxarettinakka, qaxxarettennaani agginakka nuuna aynne maaddenna.

<sup>7</sup> Kase lo77o woxxiita; shin tumatethaw hintte eeno geenna mala, oonee hinttentta diggeeddawe? <sup>8</sup> Ha cimuu hinttentta xeeseedda Xoossaappe yibeenna. <sup>9</sup> Asay giyaawaadan, guutha irshshuu munaqaa ubbaa denthee. <sup>10</sup> Hinttenttu harabaa qoppennawaa taani Xoossaan ammanettay; shin hinttentta metiyaa uray oona gidooppenne, Xoossaappe bare pirddaa akkanawaa.

<sup>11</sup> Shin taanaadan ammaniyaawanttoo, taani hawaa gakkanaw qaxxaray koshshiyaawaa odiyaawaa gidoope, taana ayissi yederssiinoo? Hewe tuma gidoope, taani Kiristtoosa masqqaliyaabaa tamarissina aynne metiyaabay baawa. <sup>12</sup> Hinttentta metootheriyaawanttu barentta barenttookka goyreerikkinooshsha!

<sup>13</sup> Hinttentta gidoope, taanaadan ammaniyaawanttoo, aylletethaappe kesianaw xesetteeddita. Gidooppenneekka aylletethaappe hintte keseeddawaan, hintte asatethaa amuu hinttentta mooddoppo. Hewaa diraa siiquwan ittuu ittoo moodettite. <sup>14</sup> Ayissi gooppe, higgii ubbay itti haasayan qashetteedda; ikka, «Ne shooruwaa ne huuphiyaadan siiqa» yaagiyaawaa. <sup>†15</sup> Shin hintte ittu ittuwaanna sa7ettiyaawaanne meetettiyaawaa gidoope, hintte hintte gidдон wureenna mala naagettite.

### Ayyaanaanne Ashuwaa

<sup>16</sup> Shin sisite; Xoossaa Ayyaanay hinttentta kaaletthiyaawaa gidoope, hintte ashuwaa amuwaa mulekka polikkita. <sup>17</sup> Ayissi gooppe, nu ashuu amottiyaawaa Geeshsha Ayyaanay ixxee; qassi Geeshsha Ayyaanay amottiyaawaa nu ashuu ixxee; hawanttu ittuu ittuwaanna ixettiino. Hewaa diraw, hintte dosiyaawaa oothanaw danddaykkita. <sup>18</sup> Shin Xoossaa Ayyaanay hinttentta kaaletthiyaawaa gidoope, Muse higgii hinttentta mooddenna.

<sup>19</sup> Ashuwaa oosuu eretteeddawaa; ikka ayee gooppe, woshummiyaawaa, tunatethaa, aadhdheedda tunatethaa oosuwaa, <sup>20</sup> eeqaw goyinniyaawaa, bitiyaawaa, morkketethaa, palumaa, qanaatiyaawaa, hanquwaa, barena dosiyaawaa, walaqettiyaawaa, ittuu ittuwaappe shaakettiyaawaa, <sup>21</sup> asawaa amottiyaawaa, mathottiyaawaa, yethanchchaa gidiyaawaanne hawantta malatiyaawantta. Kasekka taani hinttenttoo odeeddawaadan, hawantta malatiyaawantta ootheriyaawanttoo Xoossaa kawutethaan geliyaasay baawa.

<sup>22</sup> Shin Geeshsha Ayyaanaa ayfii, siiquwaa, nashechchaa, sarotethaa, danddayaa, keekatethaa, lo77otethaa, ammanettiyaawaa, <sup>23</sup> ashikketethaa, bare huuphiyaa naagiyaawaa. Hewantta malatiyaawantta diggiyaa higgii baawa.

<sup>24</sup> Kiristtoosa Yesuusabaa gidiyaawanttu barenttu asatethaa A iita qofaannanne A amuwaanna ittippe masqqaliyaa bollan misimaariyan dhishiide kaqqeeddino. <sup>25</sup> Nuussi Geeshsha Ayyaanay de7uwaa im-mowaappe guyyiyan, nuuna qassi I kaalettho. <sup>26</sup> Ane otorettiyaawaa, woy ittuu ittuwaa hanqgethiyaawaa, woy ittuu ittuwaa qanaatiyaawaa aggoyyte.

### Ittu Ittuwaanna Maadettiyaawaa

**6** Taanaadan ammaniyaawanttoo, hinttenan Geeshsha Ayyaanay de7iyaawanttu itti uray ay bayizzuwaa oothiide, beettoopekka, ashikketethaa ayyaanay A suurissite; qassi hintte paacettenna mala, hintte huuphiyaa naagite. <sup>2</sup> Ittu ittuwaa tookuwaa tookkite; hewaa ootheriyaawaan Kiristtoosa higgew azazettiita. <sup>3</sup> Ayissi gooppe, itti uray aynne hanennaan de7iidde, ittibaa I haneeddawaa aw malatooppe, bare huuphiyaa cimnee. <sup>4</sup> Shin asay ubbay huuphiyan huuphiyan bare oosuwaa paacco; hewaappe guyyiyan, hara asawaanna likkennaan, bare huuphe oosuwaa xalalaan ammanettiyaawaa demmana. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, asay ubbay huuphiyan huuphiyan bareppe naagettiyaawaa oothana bessee.

<sup>6</sup> Shin Xoossaa qaalaama tamarissaawe barew de7iyaa lo77obaa ubbaa barena tamarissiyaawaanna shaakko.

<sup>7</sup> Hinttentta hinterekka cimmoppote. Ooninne Xoossaa bolla qilliiccanaw danddayenna; ayissi gooppe, asay bare zeriyaawaa zarethiide qoycana. <sup>8</sup> Bare ashuwaa amuwan zeriyaawaa gidoope, ashuwaa

amuwaappe hayquwaa qoycana. Shin Xoossaa Ayyaanan zeriyaawaa gidoope, Xoossaa Ayyaanaappe medhinaa de7uwaa qoycana. <sup>9</sup> Ane lo77o oosuwaa oothanaw minnoypte. Ayissi gooppe, nuuni minni oothooppe, qoyciyaa wodii sinthappe yaanawaa. <sup>10</sup> Hewaa gidoope ha oothanaw nuuni danddayiyaawaan, asaa ubbaw lo77obaa oothoypte; shin ubbaappe aathiide, nuunanna ammanuwan de7iyaawanttoo lo77obaa oothoypte.

#### Wurssethaa Zoriyaanne Sarotaa

<sup>11</sup> Taani ta kushiyan, ay mala wolqqaama pi-dolatuwan, hawaa hinttenttoo xaafaadditanto be7ite. <sup>12</sup> Asaa sinthan lo77iide beettanaw koyyiyaa ubbatuu, hintte qaxxarettana mala koyyiino; shin hewaa untunttu oothiyaawe barenttoo Kiristtoosa masqqaliyaa diraw yederssettennaan attana xalalaassa. <sup>13</sup> Ayissi gooppe, untunttu hintte qaxxaretteeddawaan ceeqet-

tanaw hinttentta qaxxarettino giinoppe attin, haray at-to qaxxaretteeddawanttukka barenttu huuphew Muse higgiiyaa naagikkino.

<sup>14</sup> Shin alami taw kaqettina, taanikka alamew kaqetteedda Yesuusi Kiristtoosa masqqaliyaappe attin, taani ceeqettiyaabay harabay taappe haakko. <sup>15</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosi Yesuusan ooratha medhetaa gidiiyaawe maaddeeppe attin, qaxxarettin akka qaxxarettennaan aggin akka aynne maaddenna. <sup>16</sup> Ha wogaan hamettiyyaa ubbatuwaa bollaninne Xoossaa asaa ubbaa bolla, sarotethayenne maarotethay gido.

<sup>17</sup> Taani Yesuusaw mayteedd mallaa ta bollan tokkeedda diraw, hawaappe sinthaw itti asaykka taana metoothoppo.

<sup>18</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethay hinttenttunna gido. Amen77i.

# Efesoona

## Geluwaa

Phawuloosi Efsoonan de7iya asaassi xaafedda kiitaan ubbabaappe aathiide I xeelleeddawe, «Xoossaa qofaa oosuwan peeshshanawe saluwaaninne sa7an de7iyaabay ubbay ittippe shiiqiide, itti Kiristtoosa maataa garssan aqiyaa wodii gakkana» yaagiyaa qofaa (1:10). Hewaa bollankka gujay Yesuusi Kiristtoosanna ittippe gidiide, asaa zariyaa ubbay ittuwaa gidana mala, ha wolqqaama qofaa oosuwan peeshshanaadan Xoossaa asaa hassayissee.

Efesoona Kiitay koyro saan xaafii ittippetethaawaa xaafanaw doommeeddawaa aassiide, Xoossay Aawuu bare asaa wooti dooreeddentto, untunttukka A na7aa, Yesuusi Kiristtoosan barenttu nagaraappe maarettiide, waani la77a keseeddenttonne Xoossaa wolqqaama hidootaa qaalay Geeshsha Ayyaanaa bagganna wooti eretteeddentto odee. Laa7ethiyaa shaakuwan qassi xaafii ha kiitaa nabbabiyaawanttu barenttu ittippetethaa de7uwan Kiristtoosan untunttussi de7iya ittippetethay tuma gidana mala untunttu waaniide de7anaw bess-into qofissee.

Asay Kiristtoosan de7iya ittippetethaan waaniide de7anaw danddayintto dumma dumma hiilla haasayan qonceedda. Ammaniyaa asay itti asatethaa leemisuwaa gidiyaa wode, Kiristtoosi he asatethaw huuphiyaa gidee. Ammaniyaa asay gimbbiyaa golliyaan leemissettiyaa wode, Kiristtoosi he gimbbiyaa gollew godaa xaphuwaa minissiyaa waanna shuchchaa gidee. Ammaniyaa asay machchiyaadan leemissettiyaa wode, Kiristtoosi asi-naadan gidee. Xaafiyaawe Kiristtoosa bagganna qonceedda Xoossaa aadho keekatethaa daro dhoqqissi nashshi haasayiidde, ciimmateedda qofaa shiishshee. I ubbabaakka Kiristtoosa siiquwan, I yarshshettowan, A maarotethan, A aadho keekatethaaninne A sarotethaa bagganna xeellee.

Shemppatuwaa Ubbatuwaassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1-2)

Kiristtoosanne ammaniyaa asaa (1:3-3:21)

Kiristtoosan beettiyaa oratha de7uwaa (4:1-6:20)

Wursethah qutiyaa (6:21-24)

<sup>1</sup> Taani Xoossaa sheniyaan Kiristtoosi Yesuusi kiit-  
teedda Phawuloosi, Efsoonan de7iya Xoossaa  
naanaw qassi Kiristtoosa Yesuusaw ammanettiide  
de7iyaawanttoo ha dabidaabbiyaa xaafay.

<sup>2</sup> Xoossaa nu Aawuwaappenne Godaa Yesuusi Kirist-  
toosappe aadho keekatethayinne sarotethay hinttent-  
too gido.

### Kiristtoosappe Beettiyaa Ayyaanaa Anjuwaa

<sup>3</sup> Ayyaanaa anjuwaa ubbaan Kiristtoosa bagganna  
bolla saluwaan nuuna anjeedda Xoossaa, nu Godaa  
Yesuusi Kiristtoosa Aawuwaa, nuuni galateetto. <sup>4</sup> Nu-  
ni A sinthan geeshshatuwaanne pokkuu bayinnawant-  
ta gidana mala, Xoossay nuuna sa7ay medhet-  
tanaappe kase, Kiristtoosa bagganna bare siiquwan  
dooreedda. <sup>5</sup> Xoossay bare sheniyaan bare doseed-  
dawaadan, Yesuusi Kiristtoosa bagganna nuuna bare  
naanatuwaa oothanaw kasetiide qoppi wotheedda.

<sup>6</sup> Xoossay bare siiqiyaa Na7aa bagganna nuussi coo

immeedda aadho keekatethaa bonchuwaa diraw,  
nuuppe galataa akkanaw hewaa ootheedda.

<sup>7</sup> Nuuni Xoossaa aadho keekatethaa daruwaadan,  
Kiristtoosa suuthan wozetteeddo; hewaa Xoossay nu  
nagaraa atto geedda. <sup>8</sup> Xoossay bare aadhdheedda er-  
atethaa ubbaaninne bare wozanaa qofaa ubbaan bare  
aadho keekatethaa nuussi darissiide immeedda.

<sup>9</sup> Ayissi gooppe, Xoossay bare qoppeeddawaa  
ootheedda; qassi Kiristtoosa bagganna polanaw qoppi  
wotheedda xuura yewuwaa nuuna erisseedda. <sup>10</sup> Xoos-  
say wodiya wursethah gakkiiya wode polanaw  
qoppeedda qofay Kiristtoosa waanna udiide,  
saluwaaninne sa7an de7iya medhetaa ubbaa ittippe  
aani shiishshanawaa.

<sup>11</sup> Ubbabay Xoossaa qofaadaaninne I geeddawaadan  
haneedda; Xoossay kasetiide qoppi wothead-  
dawaadan, Kiristtoosa bagganna nuuni aawantta gi-  
danaadan, nuuna dooreedda. <sup>12</sup> Nuuni kasetiide,  
Kiristtoosa bagganna akkana giide nashechchan  
naagiyaawanttu, Xoossaa bonchuwaa galateetto.

<sup>13</sup> Hinttewukka qassi hewaadan haneedda; tumu ki-



itaa, hinttenttoo atotethaa aheedda mishi-raachchuwaa qaala, hintte siseedda wode Kiristtoosa ammaneeddita; Xoossay hinttenttoo immana geedda Geeshsha Ayyaanaa bagganna, hintte Aawaa gidiyaawaa erissiyaa maatafaa hintte bolla wotheedda. <sup>14</sup> Xoossay bare asaw immana geeddawaa nuuni laattana gakkanaw, Geeshsha Ayyaanaa waasetethaa oyqqeeddo. Hewe qassi A bonchchuwassii, galataa gidanawa.

### Phawuloosi Efesoona Asaw Woosseedda

<sup>15</sup> Hewaa diraw, Godaa Yesuusa hintte ammaniyaawaanne geeshshatuwaa ubbaa hintte si-iqiyawaa taani sisoodeppe doommaade, <sup>16</sup> hinttenttoo Xoossaa galatiyaawaa aggabeyikke; Xoossaa woossaadde hintteuwukka woossay. <sup>17</sup> Qassi Godaa Yesuusi Kiristtoosa Xoossay, bonchchuwaa Aawuu, Xoossaa hintte eranaadan, hinttena aadhheedda eranchcha oothiyaa qassi Xoossaa hinttenttoo qonccisiyaa Geeshsha Ayyaanaa hinttenttoo immanaadan, taani woossay. <sup>18</sup> Xoossay hintte akkana giide, nashechchan naagi utteeddawoo hinttena xeeseeddawaanne I bare asaw immana giya anjjuu ay keenaa durentto hintte eranaadan, Xoossay hintte wozanaa dooyyina, A poo7uwaa hintte be7anaadan, taani Xoossaa woossay.

<sup>19</sup> Qassi A ammaniyaa nuunan A wolqqay loythi oothee. Ha nuunan de7iya wolqqayanne hayiquwaappe Kiristtoosa dentiide, saluwaa sa7an Xoossaappe ushechcha bagganna † utisseedda wolqqaama wolqqay ittuwaa. ††<sup>21</sup> Kiristtoosi saluwaa sunthatuwaappe, godatethay de7iyaawanttuppe, wolqqaamatuwaappenne godatuwaa ubbaappe bolla gidiide mooddee; I ha77i de7iyaa yeleta xalalaan gidennaan, sinthaappe yaana yeletaanikka hara sunthatethaa ubbaappe dhoqqee. <sup>22</sup> Xoossay ubbabaa Kiristtoosa gediyaappe garssan moodissiide, qassi Xoossay I ubbabaani ubbaappe bollanna Godaa gidanaadan, woosa gollew A immeedda. ‡ ‡†<sup>23</sup> Woosa gollii Kiristtoosa asatethaa; woosa gollii Kiristtoosi ubbasan ubbabaa kunthiyaa A poluwaa.

### Kiristtoosan Hayiquwaappe De7oo Pinniyaawaa

**2** Hintte azazettennan ixceedda dirawunne hintte nagaraa diraw, kase wodiyaan ayyaana hayiquwaa hayiqqeeddita. <sup>2</sup> He wode hintte ha alamiyaa yeletaa iita ogiyaa hametteeddita; carkkuwaa gidдон de7iya wolqqaama ayyaanatuwaa kaappoo qassi Xoossaw azazettenna asaa ha77i mooddiyaa ayyaanaw azazetteeddita. <sup>3</sup> Nuunikka qassi ubbay he asaa mala; qassi nuuni nu ashuwaa amuwaadan de7eeddo; nu ashuunne nu wozanay koyyeeddawaa ootheeddo. Nuunikka haratuwaawaadan, nu medhetaan Xoossaa hanqquwaa akkanaw de7eetto.

<sup>4</sup> Shin Xoossaa maarotethay dara gidiyaa diraw, bare siiquwaa daruwaadan, <sup>5</sup> Nuuni aw azazettennan ixxiide, haray atto ayyaanan hayiqqeeddawannta gidinakka, I Kiristtoosanna nuussi de7uwaa immeedda. Xoossaa aadho keekatethan hintte atteeddita. <sup>6</sup> Nuuni Kiristtoosi Yesuusanna saluwaanne sa7aanne mooddanaadan, Xoossay nuuna aananna ittippe hayiquwaappe dentheedda. <sup>7</sup> I sinthappe yaana wodiyaan, nuussi Kiristtoosi Yesuusan de7iya keekatethan, ubbaappe aadhdiyaa bare aadho keekatethaa dhoqqatethaa bessanaw hewaa ootheedda. <sup>8</sup> Ayissi gooppe, hintte Xoossaa aadho keekatethan, ammanuwan atteeddita; hawe Xoossaa imuwaappe attin, hintte oosuwaanna gidenna. <sup>9</sup> Hintte daaburan beetibeenna diraw, hintte ceqettiyaabay ayayinne baawa. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, nuuni Xoossaa medhetaa; I nuussi kasetiide giigissi wotheedda lo77o oosuwaa nuuni oothanaadan, Kiristtoosi Yesuusa bagganna nuuna medhdheedda.

### Kiristtoosan Beettiyaa Ittipetethaa

<sup>11</sup> Hewaa diraw, hinttenoo zariyaan Ayihuda gidenna asatoo, barenttu asatethaa bolla kushiyan oosetteeddawan, barena qaxxaretteeddawannta giya Ayihudatu, qaxxarettiibeennawannta giide xeesiyaawanttoo, hintte kase oonentto akeekite. <sup>12</sup> He wode hintte Kiristtoosappe shaaketteeddita; imatha gidiide, Israa7eeliyaa asaappe haakkiide de7eeddita; Xoossay bare asaw immana giide caaqeedda caaquwaappe ayinne demmibeykkita; ha sa7aa bolla hintte demmana giide, nashechchan naagi utteeddawaa demmennaanne qassi Xoossay bayinnaan de7eeddita. <sup>13</sup> Shin hintte kase haakkiide de7iyaawanttu ha77i Kiristtoosa Yesuusanna de7iide, Kiristtoosa hayiquwan mataa shiiqeeddita.

<sup>14</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosi Ayihuda asaanne Ayihuda gidenna asaa ittuwaa udiide, nuussi sarotethaa aheedda. Unttuntu laa77uwaa shaakkiide, morkke oothi wotheedda morkketethaa godaa bare asatethan koli yeggeedda. <sup>15</sup> I bare huuphew ha laa77u zaretuwaappe itti ooratha asaa medhdhiide sarotethaa wothanaw, Ayihuda asatuwaa higgiiyaa A azazatuwaanne wogatuwaanna ittippe dhayisseedda. <sup>16</sup> Kiristtoosi masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishettiide hayqqeedda bare hayiquwan morkketethaa dhayiseedda; qassi masqqaliyaa bagganna laa77u zaretuwaakka itti asaa oothi sigethiide, Xoossaakko aheedda. <sup>17</sup> Kiristtoosi yiide, Xoossaappe haakkiide de7iya hinttenttoo Ayihuda gidennawanttoonne, A matan de7iya Ayihudatoo ubbaw, mishiraachchuwaa qaala sarotethaa odeedda. ††<sup>18</sup> Ayissi gooppe, nuuni ubbay, Ayihudatuukka Ayihuda gidennawanttukka, itti Geeshsha Ayyaanan Kiristtoosa bagganna Aawuwaa sintha shiiqanaw danddayeetto.

<sup>19</sup> Simmi hintte Ayihuda gidenna asatuu hawaappe sinthaw allagaa woy imathaa gidikkita; ha77i hinttenne geeshshatuu itti biittaa asaa; qassi Xoossaw

† ushechcha bagga: Wolqqaanne bonchchuwaa sa7aa. †† 1:19-20 Maz 110:1 ‡ 1:22 Maz 8:6 †† 1:22 Qol 1:18

‡‡ 2:17 Isa 57:19

hintte soy asaa. <sup>20</sup> Yesuusi kiitteeddawanttunne timbitiyaa odiyaawanttu baaseedda baasuwa bolla hinttekkka keexetteedita; godaa xaphuwaa minissiyaa waanna shuchchay Kiristtoosi Yesuusa. <sup>21</sup> I golliyaa ubbaa ittipe shiishshi oyqqiide, Xoossaa bagganna Geeshsha, Xoossaa Geeshsha golle gidana mala dichchee. <sup>22</sup> Hintte qassi Xoossay bare Ayyaan de7iya golliyaa gidanaw, haratuwa ubbaanna ittipe Kiristtoosan keexettiita.

### Phawuloosi Ammanenna Asaw Ootheedda Oosuwa

**3** Hewaa diraw, hinttenoo Ayihuda gidenna asatoo, taani Phawuloosi hintte diraw Kiristtoosi Yesuusa qasho asaa gideeddawe, Xoossaa woossay. <sup>2</sup> Xoossay bare aadho keekatethan, taani hinttena maaddanaadan, ha oosuwa taw immeeddawaa hintte loythi siseeddita. <sup>3</sup> Xoossay bare xuura qofaa taw qonccissiide, taana erisseedda; taani hewaa qanthaan xaafaaddi. <sup>4</sup> Qassi taani xaafeddawaa hintte nababiyaa wode, Kiristtoosa xuura taani woota akeekaadditanttonne eranaw danddayiita. <sup>5</sup> Beni wode asay he xuura yewuwaa sisibeenna; shin Xoossay hewaa Yesuusi kiitteedda Xoossaa naanatoonne timbitiyaa odiyaawanttoo, Geeshsha Ayyaan ha77i qonccisseedda. <sup>6</sup> Xuura yewuu hawaa; Ayihuda gidenna asay wonggalaa bagganna, Xoossaa anjuwaa Ayihudatuwaana ittipe laattiino; untunttu itti asatethan shaakettannaan de7iino; qassi Kiristtoosi Yesuusa bagganna Xoossay immana geeddawaa Ayihudatuwaana shaakkiino.

<sup>7</sup> Xoossay bare oosuwa wolqqaa bagganna taw immeedda aadho keekatethan taani ha wonggalaw qooma gidaaddi. <sup>8</sup> Taani geeshshatuwa ubbaa gidon laafiyaaawaa gidoopekka, Ayihuda gidenna asaw zaway bayinna Kiristtoosa duretethaa mishi-raachchuwa qaalaa odiyaa ha qaadaa Xoossay taw immeedda. <sup>9</sup> Qassi taani hewaa Xoossaa xuura qofaa asaa ubbaw qonccissa odana; ubbabaa medhdheedda Xoossay bare xuura yewuwaa beni wode genthi wotheedda. Xoossay ha77i hewaa woosa golliyaa bagganna saluwaa sa7an de7iya kaappatoonne godatethay de7iyaawanttoo zaway bayinna bare aadhdheedda eratethaa qonccissanaw ootheedda. <sup>11</sup> Xoossay hewaa nu Godaa Kiristtoosi Yesuusa bagganna I poleedda bare medhinaa qofaadan ootheedda. <sup>12</sup> Nuuni Kiristtoosi Yesuusanna ittipe gidiide, A ammaniyaa ammanuwan ammanettiide, ayinne yayyennaan Xoossaa sintha shiiqanaw danddayeetto.

<sup>13</sup> Hewaa diraw, taani hinttewaan metootiyaawan hintte hirggenna mala, hinttena woossay; ayissi gooppe, taani hintte bonchchoo metootay.

### Kiristtoosa Siiquwaa

<sup>14</sup> Hewaa diraw, taani saluwaaninne sa7an de7iya ammaniyaa golliyaa asay ubbay aappe yeedda <sup>†</sup> Xoos-

<sup>†</sup> aappe yeedda: Aappe denndowaan, ittuwa ittuwaa huuphiyan huuphiyan eriyaawaassa.

saa sinthan gulbbatay. <sup>16</sup> Xoossay bare bonchchuwa daruwaadan, bare Geeshsha Ayyaan, hinttenttoo hintte garssa asatethan hintte minniyaa wolqqaa immanaadaaninne, qassi ammanuwaa bagganna Kiristtoosi hintte wozanaa bare golliyaa medhdhanaadan, taani Xoossaa woossay; qassikka hintte xaphuwaa yeddiide, tokettiide siiquwan minnanaadan, Xoossaa woossay. <sup>18</sup> Qassi geeshshatuwa ubbaanna Kiristtoosa siiqu ay keenaa aakentto, adussentto, dhoqqenttonne ciimmentto <sup>††</sup> eriyaa wolqqaa hinttenttu demmanaadan, taani Xoossaa woossay. <sup>19</sup> Eratethaappe aadhdhiyaa Kiristtoosa siiquwaa hintte eranaadaaninne qassi Xoossawaa gidiyaa ubbabaani hintte poli kumanaadan, taani Xoossaa woossay. <sup>20</sup> Simmi nu gidon oothiyaa bare wolqqaa baggan-na nuuni woossiyaawaa woy qoppiyaawaa ubbaappe loythi darissi oothanaw danddayiyaa Xoossaw, woosa golliyaaninne Kiristtoosi Yesuusana ubba wode medhinappe medhinaa gakkanaw bonchchuu gido. Amen77i.

### Bollaa Ittipetethaa

**4** Hewaa diraw, taani Godaw oothiyaa diraw qashetteeddawe Xoossay hinttena xeeseedda xeessaw bessiyaa de7uwaa hintte de7anaadan, taani hinttena woossay. <sup>2</sup> Ubbaw wode hintte hintte huuphiyaa kawushshiyaaawantta, ashikketuwaanne danddayanchchatuwa gidite; ittuu ittuwaa maaddiyaawan hintte siiquwaa bessite. <sup>3</sup> Hinttena ittipe gathi qachchiyaa sarotethaan, Geeshsha Ayyaanay hinttenttoo immiya ittipetethaa naaganaw minnite. <sup>4</sup> Xoossay hinttena xeeseedda hidootay, hintte demmana giide naagi utteeddawe mexxi ittuwaa gidowaadan, itti asatethayne itti Geeshsha Ayyaanay de7ee. <sup>5</sup> Itti Goday, itti ammanuunne itti xinqqatay de7ee. <sup>6</sup> Ubbaw Goday, ubbaa bagganna oothiyaawe, ubbaa gidon de7iyaawe, itti Xoossay, ubbaa Aawuu de7ee.

<sup>7</sup> Shin Kiristtoosi immeedda imuwaadan, nuuni huuphiyan huuphiyan duma imuwa akkeeddo.

<sup>8</sup> Hewaa diraw, Xoossaa Maxaafay, «I pude dhoqqasaa keseedda wode, omoddetteeddawantta afeedda; asawukka imotaa immeedda»

yaage. <sup>9</sup> Yaatina, «Pude keseedda» giyaawe waagiyaawe? I koyiro duge wodhdheedda; hewe sa7aw hirkki wurssethasaa wodhdheedda giyaawaa.

<sup>10</sup> Ha duge wodhdheeddawe bare huuphew A; he I ubbabaa kumanaadan, saluwaa ubbaappe dhoqqiyaasaa pude keseedda.

<sup>11</sup> Asaw imotaa immeeddawe A; I ittuwaa ittuwaa Yesuusi kiitteeddawantta, haratuwa timbitiyaa odiyaawantta, qassi haratuwa mishiraachchuwa qaalaa odiyaawantta, qassikka haratuwa woosa golliyaa kaaletthiyaawanttanne tamarissiyaawantta oothi

<sup>††</sup> aakentto, adussentto, dhoqqenttonne ciimmentto: Hawe bessiyaawe saluwan de7iyaa Yeerusalaamo woy Xoossaa siiquwaa woy Xoossaa aadho eraa woy Yesuusa masqqalew de7iyaa bilethaa.

‡ 4:8 Maz 68:18

suntheedda. <sup>12</sup>I hewaa geeshshatuu ubbay am-maniyaa asaa oosuwaa oothanaadaninne Kiristtoosa bollan keexettanaadan giigissanaw ootheedda. <sup>13</sup>Qas-si nuuni ubbay Xoossaa Na7aa ammaninanne erina beettiyaa ittippetethaakko gakkana; nuuni Kiristtoosa polo dichchaa keenaa dicciide, donza asa gi-danaadana.

<sup>14</sup>Nuuni beetan yaanne haanne shocettiide, barenttu cimmiyaa hanotaan asaa balaa ogiyaa kaaletthiyaa geniyaa asaa timirttiyaa carkkuwaa ubbaan sugettiide, hawaappe sinthaw na7a gidanaw bessenna. <sup>15</sup>Shin nuuni siiqotethan tumuwaa haasayiidde, huuphe gidiyaa Kiristtoosakko ubbabaani diccanaw bessee. <sup>16</sup>Bollaa giddon de7iya dumma dumma shaakotay aani ittippe oyqetteeddino; qassi kumentha bollay barew imetteeddasaa ubbaan ittuu ittuwaanna gakeettiide, ittippe oyqgetti utteedda; he dumma dumma shaakotay oothanaw bessiyaawaa oothiyya wode, kumentha bollay siiquwan dicceenne barena keexxee.

#### Kiristtoosan Beettiyaa Ooratha De7uwaa

<sup>17</sup>Hewaa diraw, taani hawaa hinttenttoo Godaa sunthan odayenne markkattay. Hintte go77i bayinna qofaa qoppiyaa Ayihuda gidenna asatuwaadan de7oppite.

<sup>18</sup>Unttuntu wozanay dhumaani de7ee; untntuntu ayinne erennawanttanne azazettenna diraw, Xoossay immiya de7uwaappe haakkeeddino. <sup>19</sup>Unttuntu matan yeella giyaawe baawa; untntuntu woshummaw kajjeelanaw barenttu huuphiyaa aathi immiino; qassi tunabaa ubbaa paci bayinnaan oothanaw loythi yorat-tiyaawantta.

<sup>20</sup>Shin hintte Kiristtoosawaa hewaadan tamaaribeyikkita. <sup>21</sup>Aabaa tumu siseeddita; qassi tumatethaykka Yesuusan de7iyaawaa, aappe tamaa-reeddita. <sup>22</sup>Hintte kase de7iya de7uwaa aggite; qassi bare cimmiyaa amuwan dhayiyaa hintte eca asatethaa dhayissite. <sup>23</sup>Hintte wozanayenne qofay ubbanna ooraxxanaw bessee. <sup>24</sup>Tumu xillotethaaninne geeshshatethan Xoossaa leemisuwana medhettedda ooratha asatethaa mayyite.

<sup>25</sup>Simmi worddotoppite. Nuuni ubbay Kiristtoosa asatethan itti asaa gidiyaa diraw, asay ubbay bare ishaw tumuwaa haasayanaw bessee. <sup>†26</sup>Hanqqettite; shin hintte hanquwan nagaraa oothoppite. Hintte hanquwan de7ishshin, away wulloppo. <sup>††27</sup>Xalahew xoo77iyaa immoppite. <sup>28</sup>Wuu77iyaa uray hawaappe sinthaw wuu77oppo; shin hewaa aggiide, hiyyeesat-uwaa maaddanaw, bare kushiyan lo77obaa oothiide daaburo.

<sup>29</sup>Hintte haasayay sisiyaawantta go77ana mala, koshshiyaawaadan menthethiyaa lo77o qaalay hintte doonaappe kesoppe attin, iita qaalay mulekka kesop-po. <sup>30</sup>Xoossay hinttena woziyaa gallassaw hintte at-tametti utteedda Xoossaa Geeshsha Ayyaanaa kayyoy-oppite. <sup>31</sup>Ixxiyaa hanotaa, yiilluwaa, hanququwaa, waa-suwanne cashshaa ubbaa iitatethaa ubbanna hint-

teppe dhayissite. <sup>32</sup>Ittuu ittoo keekitenne qarettite; qassi Xoossay Kiristtoosa bagganna hinttenttoo atto geeddawaadan, hinttekka ittuu ittuwaa atto giite.

#### Poo7uwaan De7ite

**5** Simmi Xoossay siiqiyaa naanatuwaadan, A malatite. <sup>2</sup>Qassi Kiristtoosi nuuna siiqiide, bare huuphiyaa Xoossaw nashechchiyaa yarshshuwaadaaninne imotaa udiide immeed-dawaadan, hinttekka siiquwan de7anaw bessee. <sup>‡</sup>

<sup>3</sup>Shin Xoossaa naanaw bessiyaawaadan, hintte gid-don woshummiyaawennee tunatethaa ubbay, woy mi-ishshaa amottiyaawe mulekka sisettoppo. <sup>4</sup>Yeel-layiyaawenne eeya haasayay woy pathenna qidhii hint-tenttoo bessennawaa gidiyaa diraw, hintte matan ub-bakka de7oppo; hintte hewaa ubbaa aggiide, Xoossaa galatanaw bessee. <sup>5</sup>Hawaa erite; ooninne woshum-miyaawaa woy tunabaa oothiyaawaa, woy miishshaa amottiyaawaa gidoope, Kiristtoosa kawutethaanne Xoossaa kawutethaa laattanaw danddayenna; mi-ishshaa amottiyaawe eeqaw goyinniyaawaappe dum-mattenna.

<sup>6</sup>Hinttena ooninne pathenna haasayan cimmooppo; ayissi gooppe, hawaa gaasuwan Xoossaa hanquu azazettenna asaa bolla yaana. <sup>7</sup>Simmi hewaa mala asaana zuppetoppite. <sup>8</sup>Ayissi gooppe, kase hintte dhumaani de7eeddita; shin Godaa bagganna ha77i poo7uwan de7iita; poo7uwan de7iya asaadan poo7uwan hamettite. <sup>9</sup>Ayissi gooppe, poo7uu lo77otethaa, xillotethaanne tumatethaa ubbaa ayiffee.

<sup>10</sup>Godaa nashechchiyaabay ayentto tamarite. <sup>11</sup>Go77i bayinna dhuma oosuwaa qonccissi bessiteppe attin aananna walakettoppite. <sup>12</sup>Unttuntu geeman oothiyaawe haray atto haasayiyaawekka pok-kee. <sup>13</sup>Shin ubbabay poo7uwaa kesiyaa wode, qoncciyaan beettana; ayissi gooppe, qoncciyaan beettiyaa ubbabay poo7uwaa. <sup>14</sup>Hewaa diraw, «Gemi77ishiyaawoo, beegotta; hayiquwaappekka dendda; Kiristtoosi new poo7issanawaa» yaagee. <sup>‡†</sup>

<sup>15</sup>Simmi hintte waani de7intto akeekite; aadhdheed-da eratethaanna de7iya asaadan de7iteppe attin, aadhdheedda eratethay bayinna asaadan de7oppite. <sup>16</sup>Wodii iita gidiyaa diraw, hintte wodiyaa hinttew danddayettowaadan lo77otethaw go77ettite. <sup>17</sup>Hewaa diraw, Goday koyyiyaawe ayentto akeekiteppe attin, eeya gidoppite.

<sup>18</sup>Qassi hinttenan Geeshsha Ayyaanay qanxxennaan kumoppe attin, hinttena bayizziyaa woyiniyaa giyaa eessaa ushiide mathottoppite. <sup>19</sup>Mazimuriyaa yethaan, galatiide yexxiyaawaaninne ayyaana yethaan ittuu ittuwaanna haasayite; qassi galatiyaa yethaaninne mazimuriyaa yexxiyaawaan hintte wozanaan Godaa galatiide yexxite. <sup>20</sup>Nu Godaa Yesu-

† 4:25 Zak 8:16 †† 4:26 Maz 4:4

‡ 5:2 Kes 29:18; Maz 40:6 †† Hawe mazimuriyaa gididde am-maneedda asay xammaqettiyaa wode yexettiyawaa.

usi Kiristtoosa sunthan, Aawuwaa Xoossaa ubbabaw ubba wode galatite.

### Asinaabaanne Machchattibaa

<sup>21</sup> Kiristtoosaw yayyiidde, ittuu ittoo moodettite.

<sup>22</sup> Machchetoo, Godaw moodettiyaawaadan, hintte asinaw moodettite. <sup>23</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosi qassi woosa gollew huuphe gidiaawaadan, asinaykka bare machchattiw huuphe; qassi Kiristtoosi bare huuphiyan, bare bollaa gidiyaa woosa golliyaa ashshiyawaa. <sup>24</sup> Shin woosa golli Kiristtoosaw moodettiyaawaadan, machchetuu qassi barenttu asinaw ubbabaani moodettanaw bessee.

<sup>25</sup> Asinatoo, Kiristtoosi woosa golliyaa siiqiide, bare huuphiyaa iziwi immeeddawaadan, hintte machchatuwaa siiqite. <sup>26</sup> I woosa golliyaa bare qaalaaninne haathan meecci geeshshiide, Xoossaw dummayanaw hawaa ootheddada. <sup>27</sup> Kiristtoosi woosa golliyaa qitay woy deemuwaa cidhdhissiyaawe woy hewaa malatiyaawe bayinnaan, A kumentha bonchchuwaanna geeshshaanne borettanawaa udiide, bare huuphew shiishshanaw koyyeedda. <sup>28</sup> Simmi qassi asinay bare machchatto bare bollaadan siiqanaw bessee; bare machchatto siiqiyaawe barena siiqee.

<sup>29</sup> Ayissi gooppe, bare bollaa ixxiyaa asay mulekka baawa; shin Kiristtoosi woosa golliyaa muziyaawaadaaninne naagiyaawaadan ooninne bare bollaa muzeenne naagee. <sup>30</sup> Ayissi gooppe, nuuni A bollaa dumma dumma asatethaa.

<sup>31</sup> Xoossaa Maxaafay; «Hewaa diraw, attumawe bare aawuwaanne bare daayo aggiide, bare machchattina ittippe de7ana; untunttu laa77uukka itti ashuwaa gidana» yaagee. <sup>32</sup> Ha xuuray wolqqaama tumatethaa; shin taani hawe Kiristtoosabaanne woosa golliyaabaa odee yaagay. <sup>33</sup> Gidooppekka, qassi asinay huuphiyan huuphiyan machchiyaa bare huuphiyaadan siiqanaw bessee; machchattakka bare asinaa bonchchanaw bessee.

### Yeleddawanttubaanne Yelettedda Naanatuwaabaa

**6** Naatoo, hinttena yeleddawanttoo Godaa bonchchiyaawaadan azazettite; ayissi gooppe, hawe oothanaw bessiyaawaa. <sup>††2</sup> «New ubbabaw lo77anaadaaninne sa7an ne laythay aduqqanaadan, ne aawuwaanne ne daayo bonchcha» giya azazuu Xoossay immana geedda hidootaana de7iya koyiro azazuwaa. <sup>‡</sup>

<sup>4</sup> Aawatoo, hintte hintte naanatuwaa Godaa seeraaninne zoriyaan dichchiteppe attin, untunttu hanqqethoppite. <sup>‡†</sup>

### Godatuwaabaanne Ayllatuwaabaa

<sup>5</sup> Ayillatoo, Kiristtoosaw oothiyaawaadan, hintte godatoo yashshatethaaninne kokkorssaan suure wozanaappe azazettite. <sup>‡†6</sup> Xoossay geeddawaa

† 5:31 Dom 2:24 †† 6:1 Qol 3:20 ‡ 6:2-3 Kes 20:12; Zar 5:16  
†† 6:4 Qol 3:21 ‡† 6:5 Qol 3:22-25

oothiyaawanttudan, Kiristtoosa ayillatuwaadan, wozanaappe oothiteppe attin, asaa nashechchanaw oothiyaawaadan, asay be7o giide oothoppite. <sup>7</sup> Asaw gidennaan Godaw oothiyaawaadan, dhibennaan wozanaappe oothite. <sup>8</sup> Ayille gidina woy womaanuwaa gidina, I oothiyaa lo77o ooso ubbaw Goday huuphiyan huuphiyan woyitanawaa eriita.

<sup>9</sup> Godatoo, hintte ayilletuwaa naassiyaawaa aggiide, untunttoo hewaadan oothite; hinttenanne untunttu gathi mooddiyaa Goday, oonanne maaddi pirddenawee, saluwan de7iyaawaa eriita.

### Xoossaa Olaa Miishshatuwaabaa

<sup>10</sup> Wurssethaan, Godaaninne A wolqqaama wolqqan ubba wode minnite. <sup>11</sup> Xalahiyaa iita cimuwaa te77anaw hintte danddayana mala, Xoossay hinttenttoo immiya ollaa mayuwaa ubbaa mayyite. <sup>12</sup> Ayissi gooppe, nuuni bolla saluwaa de7iya iita ayyaana wolqqatuwaanna, moodiyaawanttunna, godatethay de7iyaawanttunna ha dhuma biittaa moodiyaawanttunna olettiyaawaappe attin, asaana olettokko.

<sup>13</sup> Hewaa diraw, iita gallasaan <sup>‡††</sup> te77anawunne qassi wurssethay gakkanaw wadhattowaappe guyyiyan, minni eqqanaw hintte danddayana mala, Xoossaa olaa miishshaa ubbaa oyqqite. <sup>14</sup> Hewaa diraw, xeessan saqqiyaa dancchiyaawaadan tumatethaa dancchiide, tiraan wothiyaa olaa miishshaadan xillotethaa mayyiide, hintte gediyaan caammaa wothiyaawaadan sarotethaa mishiraachchuwaa qaala odanaw giigiide, minni eqqite. <sup>‡††16</sup> He ubbaappe aathiide, xalahii yeddiyaa wonddaafiyaa tamaa ubbaa toyissanaw, ammanuwaa ubba wode gondalliyaadan oyqqite.

<sup>17</sup> Atotethaa huuphiyan wothiyaa birataa qoobiyaadan wothite; qassi Geeshsha Ayyaanaa mashshaa gideedda Xoossaa qaala oyqqite. <sup>18</sup> Xoossaa woossiiddinne A maaduwaa oochchiidde, ubba wode Geeshsha Ayyaanan Xoossaa woossite. Hewaa diraw, minnite; salettoppite; geeshshatuwaa ubbaw Xoossaa ubba wode woossite.

<sup>19</sup> Qassi taani yayyennaan wonggalaa xuuraa odanaw, Xoossay ta doonaa dooyyiide, haasayyaawaa immanaadan, tawukka Xoossaa woossite. <sup>20</sup> Taani ha77i qashuwan de7ooppekka, ha wonggalaa diraw taani kiitetteeddawaa; taani aabaa taw bessiyaawaadan yayyennaan odana mala, taw Xoossaa woossite.

### Wurssetha Sarotaa

<sup>21</sup> Shin taani waana de7inttonne ayaa oothaytantto hinttekanne eranaadan, nu siiqo ishay, Godaa oosuwan ammanetteedda qoomay Tikiqoosi, tawaa ubbaa hinttenttoo odanawaa. <sup>††</sup> <sup>†††22</sup> Nuuni ubbay waani de7intto

‡†† iita gallasaan: Ha77i de7iyaa wodiya woy hayquwaa gallassaa woy wurssethaa pirdda woy mura gallassaa giyaawaa. ‡††† 6:14-15 Isa 52:7 § 6:17 Isa 59:17 §† 6:21 Kit 20:4; 2Xim 4:12 §†† 6:21 Qol 4:7-8

hinttentoo odiide, hinttena minissana mala, taani A hinttekkoo kiittaaddi.

<sup>23</sup> Xoossaa Aawuwaappenne Godaa Yesuusi Kiristoosappe sarotethayne siiqotethay ammanuwaana

ittippe ishatawaa ubbaw gido; <sup>24</sup> Dochchenna siiquwan nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa siiqiyaa ubbatuwaanna Xoossaa aadho keekatethay gido. Amen<sup>77</sup>i.

# Piliphphisiyoosa

## Geluwaa

Phawuloosi Piliphphisiyoosa asaw xaafeedda kiitay xaafetteeddawe, Maqidooniya gidduwan de7iyaa Roomen omoddeteedda Piliphphisiyoosa geetettiyaa gadiyaan de7iyaa ammaniyaawanttussa. Hawanttu Phawuloosi koyro ammanthiide shiishsheeddawantta. Unttuntu Roome gade yeleta gido dirawunne qassikka kare gadeppe yeedda wogaaninne ammanuwan daroppe ayyiino. Phawuloosa bollan unntuntu daroppe hanqqteedda gaasuukka hawaa (Kit 16:20). Ha kiitay xaafetteeddawe, hara ammaniya oosanchchatuu Phawuloosa qofaa phalqqi phalqqiide waayissiyaa wodiyaananne Piliphphisiyoosa ammaniyaawanttu gidдон dendeedda worddo timirttiyaa gaasuwan A wozanay daro kayyottiide me77eedda wodenne qasho golliyaan I de7iyaa wodiyaana. Gidoshshin, Phawuloosi Yesuusi Kiristtoosa minissiide ammaniya asaa gideedda diraw, ha kiitaa bollan qoncciide beettiyaawe nashechchaanne kumentha ammanettiyaawaa.

Phawuloosi ha kiitaa xaafeedda koyro gaasuu A metuwaa wode A maaddanaw Piliphphisiyoosa ammaniya asay imotaa aw kiitheedda diraw, untunta galatanaassa. A bollanka untuntu bollanka duma duma metuu gakeeddawaa gidoopekka, untuntu xalana malanne kumentha ammanettiide de7ana mala, ha gakteedda injjiyan untunta menthethee. Ayyuwaanne otoruwa diggiide, Yesuusi Kiristtoosa ashikketethan untuntu kumana mala, minissiide untunta hassayisheedda. Yesuusi Kiristtoosanna ittippe gideeddawaan untuntu demmeedda de7uu Xoossaa aadho keekatethaappe pultteeddawaanne untuntu ammanuwan akkeeddawaa gidyaawaappe attin, Ayihudatuwaa wogatuwaa poliyaawan beetteeddawaa gidennawaa untunta hassayissee. Yesuusi Kiristtoosanna ittuwaa gidiide de7iyaa ubbatoo Xoossay immiyaa sarotethaabaanne nashechchaabaa untuntussi xaafee.

Ha kiitay erettiyaawe nashechcha, ammanettiyaawaa, ittipetethaanne Kiristinnaa ammanuwaaninne de7uwan minniide de7iyaawaa geeshshiide bessiyaawaana. Hewaa bollakka gujjiide, Phawuloosi Piliphphisiyoosan de7iyaa ammaniya asatuwaa siiqiyaa wolqqaama siiquwaa qonccissee.

Shemppatuwaa Ubbatuwaassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1-11)

Phawuloosassi de7eedda de7uwaan hanotaa (1:12-26)

Kiristinnaa de7uwaan leemisuwaa (1:27-2:18)

Ximootoosassinne Ephafiroodiituussassi de7iyaa qofaa (2:19-30)

Ammanuwaa eqettiyaawantuppe naagettana mala odetteeddawaa (3:1-4:9)

Phawuloosi Piliphphisiyoosa ammaniyaawanttussi shiishsheedda galataanne maquwaa (4:10-20)

Wurssethaa qutiya (4:21-23)

## Sarotaa

<sup>1</sup> Nuuni Yesuusi Kiristtoosa oosanchchatuu Phawuloosinne Ximootoosi, Kiristtoosa Yesuusan de7iyaawanttoo, Piliphphisiyoosa giya katamaan de7iya geeshshatoo ubbatoo, ammaniyaawantta kaaletiyaawanttoonni maaddiyaawanttoo ha dabidaabbiyaa xaafetto.

<sup>2</sup> Nu Aawuwaa Xoossaappenne Godaa Yesuusi Kiristtoosappe aadho keekatethayinne sarotethay hinttenttoo gido.

## Phawuloosi Woosseedda Galataa Woosaa

<sup>3</sup> Taani hinttena hassaiya wode ubbaan ta Xoossaa galatay. <sup>4</sup> Hintte koyiro gallasaappe hanno gakkanaw, mishiraachchuwaa qaalaa odiyaawaan taana maaddeedda diraw, taani ubba wode hinttenttoo ubbaw nashechchan Xoossaa woosay. <sup>6</sup> Qassi hinttenttu gidдон lo77o oosuwaa doommeedda Xoossay, Kiristtoosi Yesuusi simmiyaa gallasay gakkanaw polanawaa eray.

<sup>7</sup> Taani hinttenttoo ubbaw hewaadan qoppanaw bessee; ayissi gooppe, taani hinttena ubba wode hasayay. Ha77i taani qashuwan de7iyaawaaninne wonggalaw mootettiyaawan, qassi wonggalaa minissa es-

siyaawaaninne, Xoossay taw qaadeedda qaadaa hinttekkaa taananna gishi akkeeddita. <sup>8</sup> Ayissi gooppe, taani hinttena ubbatuwaa Kiristtoosi Yesuusappe yiyaa siiquwan ay keenaa siiqintto, Xoossay taw marka.

<sup>9</sup> Qassi taani hinttenttoo Xoossaa woossiyaawe hawaa; lo77obaa ayaanneekka dooranaw hinttenttu danddayanaadaaninne, qassi hinttenttu siiquu tumu eratethaananne akeeka ubbaanna ittippe gujji gujji diccanaadan, Xoossaa woossay; yaatiide Kiristtoosi simmiyaa gallassan hinttenttu suurene pokkuu baynawantta gidana. <sup>11</sup> Qassi hinttenttu shemppuukka Xoossaa bonchchoonne galataw Yesuusi Kiristtoosa bagganna beettiyaa xillotethaa ayfiyaa ayifana.

### Phawuloosa Qashuu Wonggalay Aakkanawaa Dig-gibeenna

<sup>12</sup> Taanaadan Xoossaa kaalliyaaawantto, ha taana gakeeddawe mishiraachchuwaa qaalay aakkanaadan tumu maaddeeddawaa hinttenttu erana mala koyyay.

<sup>13</sup> Taani Kiristtoosa diraw qashetteeddawaa, kaatiyaa golliyaa naagiyaa ubbatuunne hawaan de7iya haratuu ubbatuu eriino. <sup>14</sup> Qassi taani qashetteeddawe nu ishatuwaappe dariyaawaanttu Godan loythi ammanettiide, Xoossaa qaalaa yashshi baynnaan kasewaappe xaliide odanaadan maaddeedda.

<sup>15</sup> Tumuppe ittuu ittuu qanaatiyaa dirawunne palumiyaa diraw, Kiristtoosawaa odiino; shin haranttu lo77o amuwan odiino. <sup>16</sup> Hawanttu Xoossay taw wonggalaa naagiyaa oosuwaawaa immeedda diraw, siiqiide qaalaa odiino. <sup>17</sup> Shin yokkonttu taani qashuwan de7ishshin, ta bolla waayiyaa ahanawaa untunttoo malatina, barena siiqiyaa wolqqaama amuwan Kiristtoosawaa odinoppe attin, wozanaappe odikkino.

<sup>18</sup> Aynne baawa; malattissiyaa odonne gido woy tumu odonne gido, ay ogiyaaninne Kiristtoosawaa odooppe, taani hewan nashettay. Sinthanawukka qassi taani nashettana. <sup>19</sup> Ayissi gooppe, taani hinttenttu woosaaninne Yesuusi Kiristtoosa Ayyaanaappe yiyaa maaduwan attanawaa eray. <sup>20</sup> Ta wolqqaama amuunne Xoossaappe akkana gaade taani nashechchan naagiyaa naaguu ayee gooppe, taani paxa de7inakka woy hayiqqinakka yayyennaan, kasewaadan ha77ikka ta kumentha asatethan Kiristtoosi bonchchettanawaappe attin, taani haray atto ittbanka yeellatennaan attanaassa. <sup>21</sup> Ayissi gooppe, taw de7uu Kiristtoosa; qassi hayiquukka taw go77a. <sup>22</sup> Shin taani paxa de7iyaawaan daro go77iyaawaa oothanawaa gidooppe, haqawaa dooranentto taw erettenna. <sup>23</sup> Taani ha laa77u yewatuwan meetootay; ha de7uwaappe shaakettanawunne qassi Kiristtoosanna ittippe de7anaw amottay; Kiristtoosanna ittippe de7iyaawe ubbaappe aadhheedda daro lo77obaa. <sup>24</sup> Shin taani hayiqqiyaawaappe hinttenttu diraw paxa de7iyaawe hinttena daro koshshiyaawaa.

<sup>25</sup> Hawe tuma gidiyaawaa taani geeshshaade eray; qassi ammanuwan hinttenttu diccanaadaaninne nashettanaadan, taani hinttenanna ubbaanna paxa de7ana. <sup>26</sup> Hewaa diraw, taani hinttenanna

laa7ethuwaa yiyaa wode, Kiristtoosa Yesuusanna hintte de7iya de7uwan, tabaan ceeqettiyaabay hinttenttoo darana.

<sup>27</sup> Gidooppekka, hinttenttu hinttenttu huuphew Kiristtoosa wonggalaw bessiyaa de7uwaa de7ite; taani hinttena baade woy be7ana dhayina, hinttenttu itti qofaan minniide eqqeeddawaanne, qassi wonggalaa ammanoo itti wozanaa gidiide ittippe baaxetiyaawaa sisana. <sup>28</sup> Hintte morkketuwassi ayankka yayyoppite; hewe untunttoo untunttu bashshaa dhishissee; shin Xoossay hinttena xoonissiyaa diraw, hinttenttoo atotethaa dhishissee. <sup>29</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosaw oothiyaa qaaday hinttena gakeeddawe hinttenttu aani ammanana xalalaassa gidennaan A diraw waayiyaaakka akkanaassa. <sup>30</sup> Taani kase baaxetishshin hinttenttu be7eeddawaa mala baaxiinne qassi ha77ikka taani baaxetiyaawaa hinttenttu sisiyaawaa malay hinttena gakeedda.

### Kiristtoosi Barena Kawushsheeddawaa Leemisuwaa

**2** Kiristtoosan hinttenttu de7iyaa de7uu hinttena wozanthii? A siiquu hinttena menthethii? Geeshsha Ayyaananna hinttenttoo ittippetethay de7iit? Hintte ittuu ittuwassi keekitennee qarettiitee? <sup>2</sup> Yaa-tooppe, hinttenttu qofaan, siiquwan, wozanaaninne qofaa poluwan ittuwaa gidiide, taana polo nashechchite. <sup>3</sup> Hinttena siiqiyaaawaan woy ceeqettanaw koyyiyaa mela amuwan ittibaanne oothoppite; shin ittuu ittuwaappe dhoqqay yaagiide qoppennaan, ittuu ittuwassi hinttenttu huuphiyaa kawushshite. <sup>4</sup> Qassi ittuu ittuwaa go77iyaawaa koyyanaappe attin, hinttenttu huuphe xalalaa go77iyaawaa koyyoppite.

<sup>5</sup> Kiristtoosa Yesuusan de7iya ha ashikketethaa qofay qassi hinttenankka de7anaw bessee.

<sup>6</sup> I ubba wode Xoossaa gidiide de7eedda; shin I wolqqaan Xoossaa keena gidiyaa maatay de7iyaawaa bessiyaawaadan paydibeenna.

<sup>7</sup> Shin I bare sheniyaan ubbabaa aggiide, † aylliyaa medhetaa akkeedda; qassi asaa malatiide qoncceddada.

<sup>8</sup> I barena kawushsheedda; hayqoo, ubba haray atto, masqqaliyaa bolla hayqqanawukka azazetteedda.

<sup>9</sup> Hewaa diraw, Xoossay A loythi dhoqqu dhoqqu ootheedda;

qassi sunthaa ubbaappekka aadhdiyaa dhoqqa sunthaa aw immeedda.

<sup>10</sup> Hewaa diraw, saluwaaninne sa7an sa7aappe garssan de7iya ubbay

Yesuusa sunthaa bonchchanaw gulbbatana. ††

<sup>11</sup> Qassi asay ubbay Yesuusi Kiristtoosi Godaa yaagiide,

Xoossaa Aawuwaa bonchchoo markkattana.

† ubbabaa aggiide: I barena mela udeedda guussaa. †† 2:10 Isa 45:23

### Ha Sa7an De7iya Asaassi Poo7o Gidiyaawaa

<sup>12</sup> Hewaa diraw, ta dabbatoo, taani hinttenanna de7iyaa wode ubbaan hinttenttu taw azazetteed-dawaadan, ha77i taani hinttenttu matan de7enna wodekka, hinttenttu kasewaappe aathiide taw azazettanaw bessee; yashshatethaaninne kokkorssaan hinttenttu atatethaa polanaw oothite. <sup>13</sup> Ayissi gooppe, Xoossay hinttena barew eeno giissanaadaaninne qassi I qoppeeddawaa hinttenttu oothanaadan hinttenttu gidдон ubba wode oothee.

<sup>14</sup> Geellanne nagaranchcha asaa gidдон pokkuu baynnawantta, geeshshatuwaa, Xoossaa naanatuwaadankka pokkuu bayinnawantta gidite; qassi zuuzummennan woy iitabaa qoppennaan ub-babaa oothite. He asaa gidдонikka saluwan poo7iya xoolinttiyaadan poo7iidde, <sup>16</sup> de7uwaa mishi-raachchuwaa qaalaa untunttoo odite; he wode ta daaburayinne ta oosuu mela dhayibeennawe erettiya diraw, Kiristtoosi simmiyaa gallassi taani hinttenan ceeqettana.

<sup>17</sup> Haray atto hinttenttu ammanuu Xoossaw yarshshiyaa yarshshuwaa bolla ta suuthay ushshaa yarshshuwaadan gukkooppekka, taani nashettay; hinttenanna ubbaanna ittippe nashettay. <sup>18</sup> Hewaadan hinttekkka qassi nashettanaw bessee; taananna ittippe nashettite.

### Ximootoosinne Eppafiroditoosi Ootheedda Oosuwaa

<sup>19</sup> Shin taani hinttenttu de7uwaabaa sisaade nashet-tanaadan, Ximootoosa hinttekkko ellekka yeddanaawaa Godaa Yesuusan ammanettay. <sup>20</sup> Ayissi gooppe, hinttenttu de7uwaabaw wozanaappe hirggiyaa A mala asay haray ooninne taw baawa. <sup>21</sup> Ayissi gooppe, haratuu ubbatuu barenttu huuphe go77aa koyyiino; Yesuusi Kiristtoosawaa koyyikkino. <sup>22</sup> Shin na7ay bare aabbu oothiyaawaadan, Ximootoosi taananna ittippe gidide, wonggalaa oosuwaa ootheeddawan, ammanettiya asaa gidiyaawaa erisseeddawaa hinttenttu eriita. <sup>23</sup> Hewaa diraw, taani yewuu haniyaawaa be7aade, elekka A hinttekkko yeddana gaade qoppay. <sup>24</sup> Taani ta huuphew mata wodiyaan hinttekkko baanawaa Godan ammanettay.

<sup>25</sup> Shin taani ta ishaa Eppafiroditoosa, taananna ittippe ta bagga gidide ootheeddawaa, oletteed-daawaanne, qassi taana maaddiyaawan hinttenttoo ki-itettiide ootheeddawaa hinttekkko kiitanaw koshshiyaawaa qoppaaddi. <sup>26</sup> Ayissi gooppe, I hinttena ubbaa be7anaw laamotee; qassi I saketteeddawaa hinttenttu siseedda diraw, bare wozanaan daro metootee. <sup>27</sup> I tumu sakettiide, hayiqqi atteedda; shin Xoossay aw qaretteedda; A xalalaw gidennaan kayyuu kayyuwaa bolla gujettennaadan, tawukka qaretteedda.

<sup>28</sup> Simmi hinttenttu laa7enthuwaa A be7iide nashet-tanaadan, tawukka ta wozanaa kayyuu irxxanaadan,

taani ellekka A hinttekkko yeddana. <sup>29</sup> Hewaa diraw, Godan de7iya ishaadan, kumentha nashechchan A mukkite; qassi A malatiyaa asaa ubbaakka bonchchite. <sup>30</sup> Ayissi gooppe, hinttenttu hinttenttu huuphew taana maaddana danddayenna maaduwwa maaddanaw, Kiristtoosa oosuwaa diraw, bare shemppuwaa shenekoo giide, hayiqqi atteedda.

### Tumu Xillotethaa

**3** Wurssethaan, taanaadan Xoossaa kaalliyaawant-to, Goday hinttenttoo nashechchaa immo. Taani kase xaafeddawaa zaarethaade xaafiyaawe taana waayissenna; qassi he xaafiyaawe hinttena naagana.

<sup>2</sup> Iitabaa oothiyaawanttuppe, he kanatuwaa eeshshay de7iyaawanttuppe, qaxxaray koshshee giya asatuwaappe naagetite. <sup>3</sup> Ayissi gooppe, nuuni Xoos-saa Geeshsha Ayyaanan Xoossaw goyinniyaa di-rarunne nu de7uwan Godaa Kiristtoosa Yesuusan nashettiya diraw, tumu qaxxaraa qaxxaretted-dawantta; asatethaa bolla oosettiyaawan ammanokko.

<sup>4</sup> Qassi taw ta huuphiyankka ta asatethan ammanet-tiyaawe de7ee. Ay asayinne bare asatethan ammanet-tiyaawe barew de7ee giide qoppoeppe, taani aappe loytha aadhdhay. <sup>5</sup> Taani yelettoodeppe hospuntha gallasaan † qaxxarettaaddi. Taani yeletan Is-rraa7eeliyaa; Biiniyaama zare; walakay bayinna Ayihuda asaa. Ayihuda higgiiyaa naagiyaawan gidooeppe, taani Parisaawe; <sup>6</sup> Ayihuda ammanoo seelaa gidooeppe, taani ammaniyaawantta waayissaaddi; itti uray Muse higgew azazettiide xilliyaawaa baggaa gidooeppe, taanan pokkobay beettibeenna.

<sup>7</sup> Shin taana go77iyaa he ubbabaa Kiristtoosa diraw bayeeddawaadan payday. <sup>8</sup> Tumakka, hewanttu xalalaa gidenna; taani ta Godaa Kiristtoosi Yesuusa eriyaawe ubbabaappe loythi aadhdhiyaa diraw, ub-babaa taana mulekka go77ennawaadan payday; taani A diraw ubbabaa yegga bashaaddi. Kiristtoosa dem-manawunne aananna de7anaw ubbabaa wora oleed-dawaadan payday; taani Muse higgew azazettaade demmiyaa ta huuphe xillotethay taw baawa. Kirist-toosa ammanina, Xoossay immiya xillotethay, am-manuwan Xoossaa matappe yiyaa xillotethay taw ha77i de7ee. <sup>10</sup> Taani Kiristtoosanne A dendduwaa wolqqaa eranaw koyyay; yaataade taani ta huuphew hayiquwaappe denddana yaagiyaawan, A waayiyaa aananna waayyettanawunne A hayquwan A mala-tanaw amottay.

### Gakkiyaasaa Gakkanaw Woxxiyaawaa

<sup>12</sup> Taani ha77i demma diggaaddi woy taanan bali baawa giikke. Shin Kiristtoosi Yesuusi taana barew ootheedda woytaa demmana gaade ellellay.

<sup>13</sup> Taanaadan Xoossaa kaalliyaawantto, taani hewaa demma diggaaddi gaade qoppikke; shin taani ittibaa oothay; taappe guyyenna de7iyaawaa dogaa

†† Taani yelettoodeppe hospuntha gallasaan: Hawe Ayi-hudiyaa attuma naanay yelettoodeppe hospuntha gallasaan qaxxarettiyaawaa bessee.



sinthan de7iyaawaa oyqqanaw wadhettay. <sup>14</sup> Xoossay Kiristtoosi Yesuusa bagganna bolla de7uwassi xeesiyaa woytaa akkanaw, ta gakkanaw woxay.

<sup>15</sup> Simmi nuuni Ayyaan minneeddawanttu ubbatuu hawaa qoppanaw bessee; qassi hintteppe amareed-dawanttoo ayaaninne dumma qofay de7ooppe, hewaakka Xoossay hinttenttoo qonccissana. <sup>16</sup> Gidooppekka, nuuni hanno gakkanaw de7eedda maaraadan, ane sinthaw he maaraa kaalloytte.

<sup>17</sup> Taanaadan Xoossaa kaalliyawantto, taani haniyaawaadan hanite. Nuuni hinttenttoo leemisuwaa gideeddo; hewaadan hintteikka nuuni hinttenttoo leemisuwaa gideedda maaraa kaalliyawantta akeekite. <sup>18</sup> Ayissi gooppe, taani hewaa hinttenttoo kase coratoo odaaddi; qassi ha77i laa7ethuwaakka afoxxaadde hinttenttoo oday; Kiristtoosi masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishettiide hayiqqeeddawoo bar-enttu shemppuu barena morkke ootheedda daro asatuu de7iino. <sup>19</sup> Untunttu wurssethay bashshaa; untunttu uluu untunttoo Xoossaa; yeellatanaw bessiyawanttu otorettiino; qassi ha sa7aabaa xalalaa qoppiino. <sup>20</sup> Ayissi gooppe, nu biittay saluwaana; nuuni qassi saluwaappe yaana nuuna ashshiya Godaa Yesuusi Kiristtoosa naageetto. <sup>21</sup> Kiristtoosi ubbabaa bareppe garssan wothanaw danddayiyaa bare wolqqan, nu daaburancha asatethaa laammiide, bare bonchcho asatethaa malatissiide oothana.

### Wurssetha Zoriyaa

**4** Taanaadan Xoossaa kaalliyawanttoo, taani si-qiyaawanttoo, laamotiyaawanttoo, taana nashechchiyawaanttoo, taana dhoqqu oothiyawanttoo, ta dabbatoo, simmi Godan hinttenttu minni eqqanaw bessee.

<sup>2</sup> Ewoodenne Sinxxiikee, hinttenttu laa77uukka qofaan ittuwaa gidiide, Godan de7anaadan, taani hinttena zoray. <sup>3</sup> Qassi taananna oothiyaa ammanetteedda-woo, neeni ha macca asatuwaa maaddanaadan, taani neena woossay; ayissi gooppe, untunttu taanannanne untunttu sunthay Xoossaa de7uwaa maxaafan † xaafetteedda Qaleminxxoosanna qassi taananna ittippe oothiyaa haratuwaa ubbaanna wonggalaa ubbasaa gathanaw daabureeddino.

<sup>4</sup> Godaanna hinttenttu de7iya de7uwan ubba wode nashettite; taani hawaa gujjaadekka gay; nashettite.

<sup>5</sup> Asay ubbay hinttenttu ashikketethaa ero; Goday matan yaana. <sup>6</sup> Xoossaa hinttenttu woossiyaa woosaa ubbaan A loythi galatiidde, hinttena koshshiyaawaa ubbaw woossiteppe attin, ittibawukka hirggoppite.

<sup>7</sup> Qassi asaa eratethaa ubbaappe aadhdiyaa Xoossaa sarotethay hinttenttu wozanaanne hinttenttu qofaa Godaa Yesuusi Kiristtoosa bagganna naagana.

<sup>8</sup> Wurssethaan, taanaadan Xoossaa kaalliyawantto, hinttenttu wozanaan lo77obaanne galatissiyaawaa qoppite; tuma gidiaabaa ubbaa, bonchchissiyawaa

† Xoossaa de7uwaa maxaafan: Xoossaa asaa sunthay xaafetiyya maxaafaa.

ubbaa, bayizzuwaa gidennabaa ubbaa, geeshshabaa ubbaa, siiquwaa ubbaa, suure gidiaabaa ubbaa qoppite. <sup>9</sup> Hinttenttu taappe tamaareeddawaa, akkeed-dawaa, siseeddawaanne be7eeddawaa ubbaa oothite; qassi nuussi sarotethaa immiya Xoossay hinttenanna ittippe gidanawa.

### Barew Kiitetteedda Imotaw Phawuloosi Galateed-dawaa

<sup>10</sup> Shin daro wodiyaappe guyyiyan, ha77i hinttenttu tawaa laa7enthuwaa qoppanaw doommeedda diraw, taani Godan loythi nashettay; taw qoppanaw hinttenttoo injjetennan ixceeddawaappe attin, taw qofaa qoppiita. <sup>11</sup> Taani hawaa taana meteedda diraw giikke; ayissi gooppe, taw de7iyaabay taw gidana †† giyaawaa taani tamaaraaddi. <sup>12</sup> Taani metootiide wooti de7anentto eray; qassi durettiide de7iyaawekka ayentto eray; haqan gidinakka awude gidinakka, taani kaluwaanne koshshaa qassi pacaanne palahaa tamaaraaddi. <sup>13</sup> Kiristtoosi taw immeedda wolqqan, ubbabaa oothanaw taani danddayay.

<sup>14</sup> Gidooppekka, hinttenttu ta metuwaa taananna metootiide daro loytheeddita; <sup>15</sup> Piliphphisiyoosa asaw, wonggalaa mishiraachchuu koyro hintte giddon odetteedda; shin taani Maqidooniyaappe keseedda wode, taana ammaniyaa hinttenttuppe attin, haray maaddibeennawaa hinttenttu hinttenttu huuphew eriita; qassi immiyaabankka akkiyabankka hintteppe attin, haray taana maaddibeenna. <sup>16</sup> Ayissi gooppe, taana metuu oyqqeedda wode, haray atto taani Teselonqqiyaan de7ishshinkka taana zaari zaariide maaddeeddita. <sup>17</sup> Taani hinttewaa bolla harabay gujjetanawaa koyyiyaawaappe attin, woyitaa xalalaa akkanaw koyyikke.

<sup>18</sup> Shin taani hinttenttu immeeddawaa ubbaa akkaaddi; qassi taw palahiide gidiaawe de7ee. Hintte kiitteedda ubbabaa Eppafiroditoosappe akkaaddi; koshshiyaa ubbay taw de7ee. Hintte taw kiitteedda imuu Xoossaw sawuwaa toshikku giyaanne I dosiyaa, A nashechchiyaa yarshshuwaa mala. <sup>19</sup> Qassi ta Xoossay bare bonchcho duretethaa daruwan Kiristtoosi Yesuusa bagganna hinttena koshshiyaawaa ubbaa hinttenttoo immana. <sup>20</sup> Nu Xoossaw, nu Aawoo medhi-naappe medhinaa gakkanaw bonchchuu gido. Amen77i.

### Wurssetha Sarotaa

<sup>21</sup> Kiristtoosi Yesuusawaa gidiyaa Xoossaa asatuwaa ubbatuwaa saro giite. Taananna hawaan de7iya ishata hinttena saro giino. <sup>22</sup> Hawaan de7iya Xoossaa asatuwaa ubbatuu, ubbaappekka aathiide Kaatiyaa Qeesaare golliyaan de7iyaawanttu hinttena saro giino.

<sup>23</sup> Nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethay hinttenanna gido.

†† taw de7iyaabay taw gidana: Taw de7iyaabaan taani shemp-pay, kallay, woppu gay. ‡ 4:15 2Qor 11:9 †† 4:16 Kit 17:1 †† 4:18 Kes 29:18

# Qolaasiyaasa

## Geluwaa

Phawuloosi Qolaasiyaasa asaassi xaafeddada kiitay xaafetteeddawe, Efesoone asaw xaafetteedda kiitaana itti wodiyaana malatee. Hewekka Qeeri Iisiyan, Efesooneppe away doliyaa bagganna beettiyaa Qolaasiyaasan de7iyaa ammaniyaa asatuwaassa gidiide laa77uwaa gidдон de7iyaa dummatethay, Qolaasiyaasa asaw xafetteedda kiitay Kiristtoosi medhetaa ubbaassi huuphe gidiyaa wode Efesoona asaassi xaafetteedda kiitay qassi Kiristtoosi woosa gollew huuphe gidiyaa bessee. Ha asatuwaassi qaala markkateeddawe Phawuloosa gidana dhayooppekka, Roome gadiyan, Iisiyaa waanna katamaa gidiyaa Efesooneppe untuntussi oothiyaa asatuwaa kiittiyawe A gidiyaa diraw, Qolaasiyaasawukka aawotiyaa hanotay aw de7ee. Qolaasiyaasa ammaniyaawanttu gidдон, «Xoossaa eranawunne kumentha atotethaa demmanaw, asay ubbay ayyaana wolqqatuwaassinne maatay de7iyaawanttussi goyinnanaw koshshee» yaagiyaa worddo astamaaratuu de7iyaawaa Phawuloosi siseedda. Ha astamaaratuu harabaa qassi, «Asay ubbaykka qaxxaraa malatiyaa wogatuwaassi moodettanawunne qumaa wogaanne hara wogatuwaa ubbaa naaganaw koshshee» yaagiino. Phawuloosi ha kiitaa xaafeddawe tumanchcha gidiyaa Kiristinnaa kiitaa odiyaawaan, untunttu worddo timirttiyaa phalqqanaassa. I zaareedda zaaruwaappe waannatiyaawe «Yesuusi Kiristtoosi kumentha atotethaa immanaw danddayee; ha hara ammanatuunne oosatu aappe haassanaw danddayiino» yaagiyawaa. Xoossay Kiristtoosa bagganna ha alamiyaa medhdheedda. Qassi A bagganna zaariide A barekko ahana. Ha alamiyassi Kiristtoosa wozanappe ammaniyaawa xalalaan atotethaa hidooyay de7ee. Hawaa maaran Phawuloosi ha wolqqaama timirttii ammaniyaa asaa de7uwan waaniide oosuwaa peeshanaw danddayintto odee. Ha kiitaa Phawuloosappe akkiide, Qolaasiyaasa gathanaw kiitetteedda Tiikiiqoosanna ittipe beeddawe Anaasimoosa gidiyawaa be7iyaawe go77iyaawaa. Waaniide gooppe, Phawuloosi ha Anaasimoosa geetettiyaa bare oosanchchaabaa dentiide, Pilimoonaw hara kiitaa xaafeddada.

Shemppatuwaa Ubbatuwaassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1-8)

Kiristtoosa eeshshaanne oosuwaa (1:9-2:19)

Yesuusan beettiyaa oratha de7uwaa (2:20-4:6)

Wursethaa qutiyaa (4:7-18)

<sup>1</sup> Taani Phawuloosi, Xoossaa sheniyaan Kiristtoosi Yesuusi kiitteeddawaa gideeddawenne nu ishay Ximootoosi, <sup>2</sup> Qolaasiyaasa giyaa katamaan de7iyaa Xoossaa naanattoo, Kiristtoosan ammanetteedda ishatoo ha dabidaabbiyaa xaafetto.

Xoossaa nu Aawuwaappenne Godaa Yesuusi Kiristtoosappe, aadho keekatethayinne sarotethay hinttentoo gido.

### Phawuloosi Woosseedda Galataa Woosaa

<sup>3</sup> Nuuni hinttenttoo woosiidde, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa Aawuwaa, Xoossaa ubba wode galateetto. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, nuuni Kiristtoosi Yesuusa hinttenttu ammaniyaawaanne Xoossaa asatuwaa ubbaa si-iqiyawaa siseeddo. <sup>5</sup> Tumu kiitay wonggalay koyiro hinttekko yeedda wode, Xoossay sinthaappe immana geeddawaa siseeddita. Simmi hinttenttu ammanuunne siiquu saluwan giigiide naagiyaa, Xoossay

sinthappe immana geeddawan doometteedda. <sup>6</sup> He wonggelii hinttekko gakkeedda; hinttenttu A sisoodeppenne Xoossaa aadho keekatethaa tumatethaan eroodeppe doommiide, hinttenttu gidдон de7iyaawaadankka, biittaa ubbaan anjuwaa aheenne ubbasaa aakkee.

<sup>7</sup> Hinttenttu hewaa nuunanna ittipe qooma gideedda siiqo Eppaafiraappe tamaareeddita; I nu diraw Kiristtoosaw ammanettiide oothiyaawe, <sup>8</sup> Xoossaa Ayyaanay haratuwaa hinttenttu siiqiyawaa nuussi odeedda.

<sup>9</sup> Hewaa diraw, nuuni qassi hewaa siseedda gallasappe doommiide, Xoossay hinttenttoo bare sheniya eriyaa eratethaa, Xoossaa Ayyaanay immiya aadhdheedda eratethaannanne akeekaana ittipe kunthiide immanaadan, ubba wode balennaan Xoossaa woosheetto. <sup>10</sup> Hewaappe guyyiyan, Goday koyiyawaadan hinttenttu de7anawunne, ubba wode A nashechchiyaabaa oothanaw danddayana; hinttent-

tu oothiyaa lo77o oosuwa ubbaan hinttenttu de7uu go77ana de7iyaawaa gidanawa; qassi Xoossaa eriyaawan dicci dicci baanita.

<sup>11</sup> Hinttenttu ubbabaani nashechchan gencanaadaaninne danddayanaadan, Xoossay bare bonchchuwa gitatethaadan immiya wolqqaa ubbaan minnite. <sup>12</sup> Qassi Xoossaa naanattoo giigeedda poo7o kawutethaa laattanaw, nuuna danddayiseedda Xoossaa Aawuwa galatite. <sup>13</sup> I nuuna dhuma wolqqaappe ashshiide, bare siiqiya Na7aa kawutethaakko pintheedda. <sup>14</sup> Qassi I bare Na7an nuuna woziide, nu nagaraa atto geedda.

#### Kiristtoosa Xoossatethaanne A Oosuwa

<sup>15</sup> Kiristtoosi beettenna Xoossaa qonccissiyaawaa; I medhetteeddawaa ubbaappe aadhdiyaa bayra Na7aa. <sup>16</sup> Ayissi gooppe, ubbabaykka aani medhetteedda; beettiyawanttu, beettennawanttu, ayyaanatuwaappe beettiyaa wolqqaayenne godatethay, dhoqqatethayenne maatay, saluwaaninne sa7an de7iya ubbabaykka Aaninne Aw medhetteedda. <sup>17</sup> I ubbabaappe kase de7eedda; ubbabaykka Aani bare sa7aa sa7aa oyqqiide de7ee. <sup>18</sup> I bare huuphew, woosa gollew huuphenne de7o; I ubbaappe bolla gidana mala, kasetiide hayiquwaappe dendeedda Bayira Na7aa gideedda.

<sup>19</sup> Ayissi gooppe, Xoossay koyyeeddawaadan, Aani Xoossatethaa kumenthay de7ee. <sup>20</sup> Yaatina Xoossay Kiristtoosa bagganna ubbabaa barenanna sigethanaw yewuwa qachcheedda; bare Na7ay masqqaliyaa bol-lan gusseedda suuthan saluwaaninne sa7an de7iya ubbabaa barenanna sigetheedda.

<sup>21</sup> Hawaappe kase, hinttenttu iitabaa qooppeedda dirawunne ootheedda diraw, Xoossaappe shaakettiide, Aananna morkketteedda. <sup>22</sup> Shin Xoossay ha77i hinttentta pokkobay bayinnawanttanne qassi geeshshatuwaa oothiide, bare sintha shiishshanaw, bare Na7aa hayiqqeeddawaa asatethan barenanna hinttentta sigetheedda. <sup>23</sup> Hewe hinttenttu tumu ammanuwan minni eqqiide, mishiraachchuwa qaala sisiide, sinthaappe akkana geeddawaappe qaaxxen-nan minniide de7ooppe hanana; he wonggalaa mishiraachchuu sa7an de7iya medhetaa ubbaa matan odetteedda. Taani Phawuloosikka mishiraachchuwa qaala odiyaa gidaaddi.

#### Phawuloosi Yesuusi Kiitteeddawaa Gidiide Ootheedda Oosuwa

<sup>24</sup> Taani hinttenttoo waayyettedda diraw, ha77i nashettay; Kiristtoosi bare huuphew, hewaa giyaawe woosa gollew, waayyettishin pacceddawaa taani ta bollaa sakuwan kunthay. <sup>25</sup> Xoossay taana hinttentta maaddiyaawaanne A qaala polaade odiyaa ashikkaretethaa kiitaa taw immeedda. <sup>26</sup> Ha qaalay hawaappe kase bagga ubbaan, asaa ubbaw eretten-naan geemmiide de7ee; shin barena ammaniyaawant-too Xoossay ha77i qonccisseedda. <sup>27</sup> Xoossay Ayihuda

gidenna asaw wotheedda ha asaw qonccibeenna bonchchuwaanne dure yewuu ayentto geeshshatuwaa erissanaw koyyeedda; ha asaw ha77i qoncceddawe ayee gooppe, Kiristtoosi hinttenttun de7iyaawaa; hewaa giyaawe Xoossaa bonchchuwa aananna hinttenttu akkanawaa.

<sup>28</sup> Hewaa diraw, nuuni asaa ubbaw Kiristtoosawaa odeetto; asaa ubbaa Kiristtoosan kumentha asaa oothiide, Xoossaakko shiishshana mala, nuussi aadhd-heedda eratethaa ubbaan hinttentta seeretonne tamarisseetto. <sup>29</sup> Taani hawaa polanaw, taanan oothiyaa Kiristtoosi taw immiya wolqqan baaxetayenne daaburay.

**2** Taani hinttenttoonni Lodooyiyaa giya katamaan de7iya asatoonni qassi taana be7ibeenna ammaniyaawanttoo ubbatoo ay keenaa baaxetaadditanto hinttenttu erana mala koyyay. <sup>2</sup> Unttuntu wozanay minnana mala, siiquwan ittippe gidiide, tumu akeekan beettiyaa doretethaa ubbaa untunttu akkana malanne qassi untunttu Xoossay asaw qonccissibeennawaa, Kiristtoosa A huuphew erana mala, taani daaburay. <sup>3</sup> Geeman Xoossay minjjeedda erayenne aadhdheedda eratethay ubbay Aani de7ee.

<sup>4</sup> Ooninne hinttentta cimmiyaa qaalaan balethenna mala, taani hinttentta hassayissay. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, taani hinttenttu matappe haakkaade de7ooppekka, ayyaan hinttenttunna de7ay; hinttenttu de7iya maaraanne Kiristtoosa hinttenttu minniide ammaniyaawaa be7aade nashettay.

#### Kiristtoosan Beettiyaa Kumentha De7uwaa

<sup>6</sup> Simmi hinttenttu Godaa Kiristtoosi Yesuusa akkeeddawaadan, Aani de7ite. <sup>7</sup> Aani xaphuwaa yeddiide diccite; hinttenttu tamaareeddawaadan ammanuwan minnite; Xoossaa ubba wode galatite.

<sup>8</sup> Kiristtoosappe gidenna timirttiyaan, ha sa7aa mooddiyaa ayyaanatuwaa timirttiyaaninne, asaappe yeedda eratethan, qassi mela cimuwun hinttentta ooninne omoddenna mala naagettite. <sup>9</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosa asatethaa bollan Xoossatethaa medhetaa kumenthay de7ee. <sup>10</sup> Qassi ubbaa ayyaanatuwaa kaapotethawunne godatethaw ubbaw huuphe gidiyaa Kiristtoosappe kumentha de7uwaa demmeedda.

<sup>11</sup> Hinttenttu Kiristtoosanna itti asaa mala gidiide, asaa qaxxaraa mala gidennaan, hinttenttu nagaranchcha medhetaa diggiyaa qaxxaraa, hawekka ashuwaa qaxxaraa gidennaan Kiristtoosi ootheddawaa. <sup>12</sup> Hinttenttu xammaqetteedda wode, Kiristtoosanna moogettiide, Kiristtoosa hayiquwaappe den-theedda Xoossaa wolqqaa ammaneedda diraw, ooratha de7uwaassi xinqqatan Kiristtoosanna ittippe dendeedda.

<sup>13</sup> Hinttenttu hinttenttu naaquwaaninne hinttenttu eca asatethaa qaxxarettennan aggeeddawan hayiqqiide de7iya wode, Xoossay hinttenttu naaquwaa atto giide, Kiristtoosanna hinttentta paxa wotheedda.

<sup>14</sup> Nuuna ixxiyaa, acuwaa paramaa A caaquwaanna ittippe Xoossay daakkeedda; masqqaliyaa bollan dhishi-

ide, ogiyaappe diggeedda. <sup>15</sup> Kiristtoosi he masqqaliyan kaappatuwaappenne godatuwaappe wolqqaa wothi akkiide, bare xoonuwaannee omoddetteeddawantta qoncciyaan besseedda.

<sup>16</sup> Hewaa diraw, muusaa woy ushshaan, baalaa gallassaa woy agenay xeeriyaa wodiya bonchchiyaawan, woy Sambataa bonchchiyaawan, ooninne hinttenttu bolla pirddoppo. <sup>17</sup> Hawanttu sinthaappe yaana yewatuwassii eeshuwaa; shin tumatethay Kiristtoosawaa. <sup>18</sup> Wordduwaa ashikke malatanawunne kiitanchchaw goyinnanaw koyiyaaawe, be7ibeennawaa saxaan be7aaddi giide otorettiyaawe, asatethaa qofaan coo ayyiyaawe, ooninne hinttenttu bolla pirddoppo. <sup>19</sup> Hewaa mala asay huuphe gidiyaa Kiristtoosa minissi oyqqeeddawaa leppissee. Bolla ubbay he huuphiyaappe wolqqaa demmiide, bolla de7iyaa kuriyaannanne xaphuwaanna ittippe oyqqettide, Xoossay dichchiya dishuwaadan diccee.

### Hayquwanka Paxanka Kiristtoosanna De7iyaawaa

<sup>20</sup> Hinttenttu ha sa7aa mooddiyaa ayyaanatuwaappe haakkiide, Kiristtoosanna hayiqqeeddita; yaatina, ayisii ha sa7aa wogaan de7iya asaadan de7iitee? «Oyqqoppa; baara be7oppa; bochchoppa» yaagiyaa higgetoo ayisii azazettiitee? <sup>22</sup> Ha ubbabayka asay medhdheedda higenne timirtte gidiyaa diraw, wodiyaappe guyyiyan dhayana. <sup>23</sup> Unttunttu kiitanchchaw goyinniyaawaanne wordduwaa ashikke malatiyaawan qassi barenttu asatethaa gilqis-siyaawan aadhheedda eranchcha malatiino; shin ashuwaa amuwaa digganaw go77enna.

**3** Simmi hinttenttu Kiristtoosanna hayiquwaappe dendeeddawaa gidoope, Xoossaappe ushechcha bagganna utteedda Kiristtoosi de7iyaasaan saluwan de7iyaawaa minissi koyyite. <sup>2</sup> Saluwan de7iyaawaa hinttenttu qoppaanaappe attin, sa7an de7iyaawaa qoppoppite. <sup>3</sup> Ayisii gooppe, hinttenttu hayiqqeeddita; qassi hinttenttu shemppuu Xoossaan Kiristtoosanna geemmeedda. <sup>4</sup> Hinttew de7o gideedda Kiristtoosi qoncciyaa wode, he wode hinttekka aananna bonchchuwan qonccana.

### Ecaanne Ooratha De7uwaa

<sup>5</sup> Hewaa diraw, hinttenttu de7iya ha sa7aa amotuwaa wodhite; hewanttukka woshummiyaawaa, tunatethaa, woshummanaw koyiyaawaa, iita amuwaa, miishshaa amottiyaawaa. Yoranchchaa gidussay ee-qaw goyinniyaawaappe dummatenna. <sup>6</sup> Hawanttu gaasuwan, Xoossay azazettenna asatuwaa hanqqetanawaa. <sup>7</sup> Kase hinttenttu ha iita qofatuwaan de7iya wode untuntun moodetteedda.

<sup>8</sup> Shin ha77i hinttenttu qassi hanqquwaa, yiilluwaa, ixuwaa, hinttenttu doonaappe kesiyaa cashshaanne yeellayiyaa haasayaa hawantta ubbaa hintteppe dhayisite. <sup>9</sup> Ittuu ittoo worddotoppite; ayisii gooppe, nagaranchcha medhetaa A oosuwaanna hintteppe dhayisii diggiide, <sup>10</sup> Xoossay, A medhdheeddawe,

barena malatissanawunne barew de7iya eratethaa ubbaa immanaw, ubba wode oorathiyaa ooratha medhetaa mayyeeddita. <sup>11</sup> Ha ooratha medhetaan, Giriike asaa woy Ayihuda asaa, qaxxaretteddawaa woy qaxxarettibeennawaa, imathatuwaanne aynne tamaribeennawaa, ayilliyaa woy womaanuwaa giide shaakkiyaabay baawa; huuphe allaalli Kiristtoosa; I ubbankka de7ee.

<sup>12</sup> Hewaa diraw, Xoossay dooreeddawanttudun, geeshshanne siiqiyaawantta gidiide, maarotethaa, qaretaa, keekatethaa, hinttenttu huuphiya kawushshiyaawaa, ashikketethaanne danddayaa mayyite. <sup>13</sup> Ittuu ittuwaawaa danddayite; ooninne bare laggiiya bolla hanqqetteeddawe de7ooppe, ittuu ittoo atto yaago. Kiristtoosi hinttenttu atto geeddawaadan, hinttekka atto giite. <sup>14</sup> Hewaa ubbaa bolla, ubbaba ittippe shiishshi qachchiya siiquwaa mayyite. <sup>15</sup> Kiristtoosi immiya sarotethay hinttentta mooddo; ayisii gooppe, Xoossay hinttentta itti asaa udiide, he sarotethaw xeeseedda Xoossaa galatite.

<sup>16</sup> Kiristtoosa qaalay hinttenttu wozanaan kumiide de7o; hinttenttu de7iya aadhheedda eratethaa ubbaan ittuu ittuwaa tamarissitenne zorite; hinttenttu wozanaan Xoossaa galatiidde, woosanne mazimuriyaa, Xoossaa sunthaa dhoqqu oothiyaa yethaa yexxite. <sup>17</sup> Hintte ay haasayyaawaa woy ay oothiyaawaa gidoopekka, Aawuwaa Xoossaa Yesuusa bagganna galatiidde, oothiyaawaa ubbaa Godaa Yesuusa sunthan oothite.

### Ammaniyaa Asatuwaa Gollen De7anaw Bessiyaa Wogaa

<sup>18</sup> Machchetoo, ammaniyaa asaw bessiyaawaadan, hinttenttu asinaw moodettite. <sup>†</sup>

<sup>19</sup> Attuma asatoo, hinttenttu macca asaa siiqite; untuntunna woppu giide de7ite. <sup>‡</sup>

<sup>20</sup> Naatoo, hinttentta yeledawanttoo ubbabaani azazettite. Ayisii gooppe, hinttenttu untunttoo azazettiyaawe Xoossaa daro nashechchee. <sup>‡‡</sup>

<sup>21</sup> Aawatoo, hinttenttu naanay wozanaa bayenna mala, untuntta yiloyoppite. <sup>‡‡‡</sup>

<sup>22</sup> Ayilletoo, sa7an hinttenttu godaa gidiyawanttoo ubbabaani azazettite; Godaw yayyiide, suure wozanaan oothiteppe attin, asaa nashechchanawunne asay be7o giyaawaan azazettiyaawantta gidoppite.

<sup>23</sup> Hintte oothiyaa oosuu ubbaa asaw gidennaan Godaw oothiyaawaadan, wozanaappe oothite. <sup>24</sup> Godaa Kiristtoosaw hinttenttu oothiyaa diraw, I barewanttoo immanaw giigissi wotheeddawaa hinttenttu laatanawaa akeekite. <sup>25</sup> Balabaa ootheedda uray ooninne, bare ootheedda balaadan woytaa akkana; ayisii gooppe, Xoossay pirddiidde, oonanne maaddenna. <sup>§†</sup>

† 3:9 Efe 4:22 †† 3:10 Dom 1:26; Efe 4:24 ‡ 3:16 Efe 5:19-20  
‡‡ 3:18 Efe 5:22; 1Phx 3:1 ‡‡‡ 3:19 Efe 5:25; 1Phx 3:7 ‡‡‡† 3:20  
Efe 6:1 ‡‡‡‡ 3:21 Efe 6:4 § 3:22 Efe 6:5-8 §† 3:25 Zar 10:17; Efe 6:9

**4** Godatoo, hinttewukka saluwan Goday de7iyaawaa eriide, hinttenttu ayilleteo xil-lotethaaninne suuretethaan koshshiyaawaa oothite.

### Zoriyaa

<sup>2</sup> Xoossaa aggennaan woossite; qassi woossiidae azallennan, A galatiidde woossite. <sup>3</sup> Qassi hinttenttu woossiyaa wode ubbaan, kaseedeppe asaw qoncibeennawaa, Kiristtoosawaa nuuni odana mala, Xoossay nuussi injjeyanaadan, nuussikka Xoossaa woossite; ayissi gooppe, ha77i taani qasho golliyaan de7iyaawe hewaassa. <sup>4</sup> Qassikka taani bessiyaawaa keenaa qonccissaade ha yewuwaa odana mala, taw Xoossaa woossite.

<sup>5</sup> Hinttew de7iya wodiya go77i bayinnasaan dhayisennan, ammanennawanttu matan cinctatethaan de7ite. <sup>6</sup> Hinttenttu asaa ubbaw wooti zaaranaw bessintto erana mala, hinttenttu haasayay ubba wode, sisanaw lo77iyaawaanne nashechchiyaawaa gidanaw bessee.

### Wurssetha Sarotaa

<sup>7</sup> Nu siiqo ishay Tikiqoosi, taananna ittippe Godaa oosuwan qoomaa gideedda ammanettiya oosanchchay, ta de7uwaabaa hinttentta erissana. <sup>8</sup> Taani A hinttekko kiittiyaawe, nuuni waani de7intto hinttenttoo I odiide, hinttentta menthethana diraassa.

<sup>9</sup> Anaasimoosi, ammanettiya siiqo ishay, hinttenttu gadewe, aananna ittippe hinttekko bee; untunttu hawaan haniyaa ubbabaa hinttentta erissana. †

<sup>10</sup> Taananna qashuwan de7iya Arisxxirokoosinne Barnnaabaasaw awuwaa gideedda Marqqoossi hint-

† 4:9 Pim 10-12

tentta sarotiino; taani hinttentta kase azazeedawaadan, Marqqoossi hinttekko booppe, wozanaappe A mokiite. ††11 Yosxxoosa giyaa Yesuusikka hinttentta saro saro gee; Ayihuda asatuwaappe taananna Xoossaa kawutethaw oothiyaawe, ha heezzu asatuwaappe haray baawa; hawanttu taana daro maaddeeddino.

<sup>12</sup> Eppaafiri, hinttenttu gadewe, Kiristtoosi Yesuusa qoomay, hinttentta saro saro gee. I hinttenttu Xoossaan minniide eqqanaadaaninne Xoossay koyyiyaawe ubbay ayentto eriide, poli ammananaadan, ubba wode Xoossaa minissi woossee. †13 Ayissi gooppe, I hinttenttoo, Lodooyiyaa asawunne Hirapoliisa giya katamaa asaw daro daaburiyaawaa taani markkattay.

<sup>14</sup> Nu siiqo dottorii Luqaasinne Deemaasi hinttentta saro de7iitee yaagiino. <sup>15</sup> Lodooyiyaan de7iya nu isha-tonne Nimppiw qassi izi golliyaan shiiqiyaa ammaniyaa asatoo nu sarotaa odite.

<sup>16</sup> Ha dabiddaabbiiya hinttenttu nabbabeed-dawaappe guyyiyan, Lodooyiyaa ammaniyaawanttookka nabbabissite; hinttekka Lodooyiyaa ammaniyaawanttukka hinttenttoo yeddiyaa dabidaabbiiya nabbabite. <sup>17</sup> Qassi Arkkipoosaw, «Goday new immeedda oosuwa polanawaa dogoppa» yaagiide odite. ††

<sup>18</sup> Taani Phawuloosi, ta kushiyan sarotaa xaafeddawaa hawaa be7ite; taani qashuwan de7iyaawaa dogoppite.

Xoossaa aadho keekatethay hinttenttunna gido.

---

†† 4:10 Kit 19:29; 27:2; Pim 24; Kit 12:12, 25; 13:13; 15:37-39 † 4:12 Qol 1:7; Pim 23 †† 4:17 Pim 2

# 1 Teselonqqa

## Geluwaa

Teselonqqiyaa Maqidooniyaa geetettiyaa Roomaa biittaw waanna katamatto. Phawuloosi Teselonqqiyaan ammaniyaawanttoo shiishsheeddawe, Piliphphisiyoosa biittaa yeggi beeddawaappe guyyiyaana. Gidoppe at-tishshin, Ayihudatuwaa ammanuwaa akkanaw mateedda Ayihuda gidenna asatuu Phawuloosi tamarissiyaa, ammanuwaa timirttiyaa doseedda diraw (1:8-10), Ayihudatuu Phawuloosa qanaatiide, phalqqethaa dentheed-dino. Hewaa diraw Phawuloosi Teselonqqiyaa yeddiide, Beeriyaa geetettiyaa gadiyaa beedda. Takkiidde I Qoronttoosa gakeedda wode, matan A maaddiyaa Ximootoosi Teselonqqiyaa biide simmowaappe guyyiyan ammaniyaa asaa hanotaa aw qonccissiide odeedda.

Phawuloosi koyro kiitaa Teselonqqiyaa asaassi xaafeddawe, ammaniyaawantta minissanaassanne menthethanaassa. I untunttu ammanuwaabaanne siiquwaabaa lo77o woriyaa siseedda diraw, Xoossaa galatee. Kase I untunttu gidдон heezzu saamintaa (Kit 17:1-9) de7eedda wode, ay mala de7uwaa de7eeddentto untuntta akeekissee. Hewaappe guyye Kiristtoosa laa7ethuwaa yuussaa xeelleeddawaan denddeedda ooshatuwaassi zaaruwaa immee. He ooshatuwaappekka amareeddawanttu: «Kiristtoosi ha alamiyaa simmanaappe kasetiide hayqqeedda ammaniyaa asay, Kiristtoosa simay immiyaa medhinaa de7uwaa shaakki akkanaw danddayii? Kiristtoosi simmiide yaanawe awudee?» yaagiyaawantta. Phawuloosikka he gakettedda wodiya go77ettiide, «Kiristtoosa laa7enthuwaa yuussaa timirttiyaa hidootaan naagiidde I yaana gakkanaw woppu giide hinttenttu oosuwa oothite» yaagiide untuntta zoree.

Shemppatuwaa Ubbatuwassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1)

Phawuloosa nashechchaanne galataa (1:2-3:13)

Ammaniyaawanttu de7uwaa kaaletthiyaa ogiyaa (4:1-12)

Yesuusa laa7ethuwaa yuussaa timirttiyaa (4:13-5:11)

Wurssethaa maqquwaa (5:12-22)

Qutiya (5:23-28)

**1** Nuuni Phawuloosi, Sillaasenne Ximootoosi Teselonqqen de7iya ammaniyaa asatoo ha dabidaabbiyaa xaafetto; hewanttu Xoossaa nu Aabbuwanttoonni Godaa Yesuusi Kiristtoosawanttoo, aadho keekatethayenne sarotethay gido. †

### Teselonqqiyaa Asaa De7uwaanne Ammanuwaa

<sup>2</sup> Nuuni woosaan Xoossaa galatiidde, ubba wode hinttena ubbatuwaa hassayeetto. <sup>3</sup> Nuuni nu Xoossaa, nu Aawuwaa sinthan ammanuwan hinttenttu ootheedda oosuwaanne, siiquwan hinttenttu daabureedda daaburaa, qassi nu Godaa Yesuusi Kiristtoosan hinttew de7iyaa hidootaan gencciyaa genccuwaa ubba wode hassayeetto.

<sup>4</sup> Nuunaadan Xoossaa kaalliyaaawanttoo, Xoossay hinttena siiqiyaawaanne hinttena barew naanaa oothanaw dooreeddawaa nuuni ereetto. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, nuuni wonggalaa, wolqqaan, Geeshsha Ayyaanaaninne he wonggelii tuma gideeddawaa

† 1:1 Kit 17:1

wurssi ammaniyaawan hinttenttoo aheeddawaappe attin, asaa qaalaa xalalaan ahibeykko. Nuuni hinttenna de7iya wode, hinttenttu diraw waani de7eeddentto, hinttenttu eriita. <sup>6</sup> Qassi hinttenttu daro waayyettooppekka, Geeshsha Ayyaanay immeedda nashechchaan kiitaa akkeeddita; hewan nu leemisuwanne Godaawaa kaalleeddita. ††<sup>7</sup> Hewaa diraw, Maqidooniyaaninne Akaaiyaa giya gadiyan de7iya ammaniyaa ubbatoo leemisuwaa gideeddita. <sup>8</sup> Ayissi gooppe, Godaa qaalay hintteppe kesiide, Maqidooniyaaninne Akaaiyaa xalalaan sissettibeenaa; shin Xoossaa hinttenttu ammaniyaawe ubbasan sissettedda. Simmi nuuni haasayanaw koshshishshin attowe aynne baawa. <sup>9</sup> Ayissi gooppe, nuuni hinttekkoo beedda wode, hinttenttu nuuna wooti mokkeedenttonne qassi hinttenttu hinttenttu eeqaw oothiyaawaa aggiide, worddotenna de7uwaa Xoossaw oothanaw waani Xoossaakko simmeedditentto, untunttu barenttu huphiyan haasayiino. <sup>10</sup> Qassi Xoossaa Na7ay Yesuusi,

†† 1:6 Kit 17:5-9

Xoossay hayiquwaappe dentheeddawe, nuuna sinthaappe yaana Xoossaa hanqquwaappe ashshiyaawe saluwaappe yaanawaa hinttenttu naagiyaawaa untunttu haasayiino.

### Phawuloosi Teselonqqiyaan Ootheedda Oosuwaa

**2** Nuunaadan Xoossaa kaalliyaawantto, nuuni hinttekkko beeddawe mela gidennawaa hinttenttu hinttenttu huuphew eriita. <sup>2</sup> Shin nuuni hinttekkko yaanaappe kase Piliphphisiyoosa giya katamaan waayyetteddawanne boretteddawaa hinttenttu erita; daro phalqqethay de7ooppekka, hinttenttoo A mishiraachchuwa qaalaa odana mala, Xoossay nuussi minotethaa immeedda. <sup>3</sup> Nuuni hinttena woossiyaawe baliide woy tunatethaan woy geniyan gidenna.

<sup>4</sup> Shin Xoossay wonggalaa hadaraa akkanaw nuuni ammanettiyaawantta gidina, nuussi he hadaraa immeedda; he immeeddawaadanka nuuni haasayeetto. Qassi nuuni nu wozanaa xomoosiyaa Xoossaa nashechchiyaawaadan haasayeettoppe attin, asaa nashechchiyaawaadan haasayokko. <sup>5</sup> Nuuni hinttekkko cimmiyaa haasayaanna, woy nuuni yoraa genthiiya hanotaan yibeennawaa hinttenttu loythi eriita; Xoossay akka nuussi markka. <sup>6</sup> Nuuni asaappe, woy hintteppe, woy haranttu ooppenneekka bonchchuwa akkanaw koyyibeykko. <sup>7</sup> Nuuni Kiristtoosi kiitteeddawantta gididde, bonchchuwa hinttenttuppe oochchanaw danddayeetto. Shin aatta bare naanatuwaa siiquwan dichchiyaawaadan, hinttenttu giddon ashikke gideeddo. <sup>8</sup> Hinttenttu nuussi daro al77o gideedda diraw, Xoossaa wonggalaa hinttenttoo immanaawaa xalalaa gidennaan, nu de7uwaakka hinttenttoo immanaw giigi utteeddo; ayissi gooppe, hinttena nuuni loythi siiqeeddo. <sup>9</sup> Nuunaadan Xoossaa kaalliyaawantto, nu oosuwaanne nu daaburaa hinttenttu akeekiita; hinttenttoo Xoossaa mishiraachchuwa qaalaa odiidde, hinttena ayinne waayisenna mala, qammanne gallassi nuuni ootheeddo.

<sup>10</sup> Nu de7uu hinttenttu matan, ammaniyaawanttu matan, geeshsha, xillonne borettennawaa gidiyaawoo hinttenne Xoossay markka. <sup>11</sup> Nuuni hinttenttoo huuphiyan huuphiyan aawuu bare naanaw haniyaawaadan haneeddawaa eriita. <sup>12</sup> Nuuni hinttena zoreeddo; menthetheeddonne hinttenttoo markkatteeddo. Hewenneekka hinttena xeeseedda Xoossaa nashechchiyaa de7uwa hinttenttu de7anaadananne A kawutethaanne A bonchchuwa gelanaadaana.

<sup>13</sup> Hintte nuuppe Xoossaa qaalaa tuma gideeddawaadan akkeedda wode, Xoossaa kiitaadan akkeeddawaappe attin, asaa kiitaadan akkibeenna diraw, Xoossaa qaalay ammaniyaa hinttenan oothee; he gaa-suwan nuuni Xoossaa ubba wode galateetto.

<sup>14</sup> Ayissi gooppe, nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, Kiristtoosi Yesuusan ittuwaa gideedda Yihudaa giya gadiyan de7iya ammaniyaawantta, hinttenttu leemissettiita; hewanttu Xoossaa ammaniyaawantta. Ayihudatu untuntta wayisseeddawaadan, hinttenttu biittaa asaykka hinttena waayisseedda. <sup>15</sup> He Ayihu-

datuu Godaa Yesuusanne nabatuwaa wodheeddino; qassi nuuna yedersseeddino. Unttunttu Xoossaa nashechchikkino; asaa ubbaakka ixxiino. <sup>16</sup> Ayihuda gidenna asay attana mala, nuuni untunttoo qaalaa odiyaawaa diggiino. Qassi untunttu nagaraykka ubba wode dari dari bee. Shin wurssethaan Xoossaa hanqquu untunttu bolla wodhdheedda.

### Phawuloosi Teselonqqiyaa Asaa laa7enthuwaa Xomoosanaw Amotteedda Amuwaa

<sup>17</sup> Shin nuunaadan Xoossaa kaalliyaawantto, nuuni nu qofaan gidennaadan, asatethaa xalalaan hintteppe guuthaa wodew shaaketteedda wode, hinttena daro laamotiide, ayfiyan be7anaw loythi koyyeeddo. <sup>18</sup> Ayissi gooppe, nuuni hinttekkko simmiide baanaw koyyeeddo. Ubba taani Phawuloosi zaara zaaraade hinttekkko baanaw mala be7aaddi; shin Seexaanay nuuna diggeedda. <sup>19</sup> Ayissi gooppe, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosi yiyaa wode, nuuni be7ana giide nashechchan naagiyaawe, woy nu nashechchay, woy nuuni ceeqetiyyaa akililii oonee? Hinttena gidikkiteeyee? <sup>20</sup> Ayissi gooppe, hinttenttu nu bonchchuwaanne nu nashechchaa.

**3** Hewaa diraw, nuussi gencanaw danddayettennan ixceedda wode, Ateenaa giya katamaan nu urekka attanaw qofaa qachcheeddo. <sup>2</sup> Hinttena zoranaadaaninne hinttenttu ammanuwan hinttena minissanaadan, Xoossaw oothiyaa nu ishaa, nuunanna ittippe Kiristtoosa mishiraachchuwa qaalaa odiyaa Ximootoosa hinttekkko kiitteeddo. <sup>3</sup> Ha waayiyaa gaa-suwan hintteppe ooninne guyye simmenna mala, A kiitteeddo. Nuuni hewoo dooretteddawaa hinttenttu hinttenttu huuphew eriita. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, nuuni hinttenanna de7iidde, nuuni waayettanawaa kasetiide hinttenttoo odeeddo; qassi hinttenttu eriyaawaadanka kase hewaadan haneedda. <sup>5</sup> Hewaa diraw, qassi gencanaw taw danddayettennan ixceedda wode, «Ooni eri xalahiyaa kaappuu hinttena paaccennan aggenna. Nu daaburayikka mela gidennaan aggenna» yaagaade hinttenttu ammanuwaa eranaw Ximootoosa hinttekkko kiittaaddi.

<sup>6</sup> Shin ha77i Ximootoosi hinttenttu matappe nuukko yiide, hinttenttu ammanuwaabaanne hinttenttu siiquwaabaa hinttenttoo mishiraachchu giide nuussi odeedda. Qassi nuuni hinttena be7anaw laamotiyaawaadan hinttekkka nuuna be7anaw laamotiide, ubba wode nuussi lo77obaa qoppiyaawaa I odeedda. <sup>7</sup> Hewaa diraw, nuunaadan Xoossaa kaalliyaawantto, nu waayiyaaninne nu tuggaan ubbaan hinttenttu ammanuwaa bagganna hinttewan nu minetteeddo. <sup>8</sup> Godan minniide hinttenttu de7ooppe, nuunikka ha77i de7eetto. <sup>9</sup> Ayissi gooppe, nuuni hinttebbaw Xoossaa galateeto. Nuuni nu Xoossaa sinthan hinttenttu diraw de7iya nashechchaa ubbaw A daro galateeto. <sup>10</sup> Nuuni hinttena be7anawunne hinttenttu ammanoo pacceddawaa kunthanaw, qammanne gallassi nu kumentha wozanaappe Xoossaa woossetto.

<sup>11</sup> Nu Aawuu, nu Xoossay bare huuphew, qassi nu Goday Yesuusi Kiristtoosi nuuni hinttekkko biya ogiyaa nuussi giigisso. <sup>12</sup> Nuuni hinttena loythi si-iqiyaaawaadan, Goday hinttenttu ittuu ittuwaa siiqiyaa siiquwaanne qassi asaa ubbaa siiqiyaa siiquwaa hinttenttoo darissonne gujjo. <sup>13</sup> Nu Goday Yesuusi bare geeshshatuwaa ubbaanna yiyaa wode, nu Xoossaa, nu aawuwaa sinthan hintte wozanay geeshshanne pokkuu baynnawaa udiide, hinttena I menthetho.

#### Xoossaa Nashechchiyaa De7uwaa

**4** Simmi wurssethaan, nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, Xoossaa nashechchanaw hinttenttu waani de7anaw bessintto, nuuppe tamaareeddita. Hewe hinttenttu kaseedeppe de7iya maaraa; shin ha77i hinttenttu kasewaappe loythiide oothanaadan, Godaa Yesuusa sunthan hinttena woossettonne zoreetto. <sup>2</sup> Ayissi gooppe, nuuni Godaa Yesuusa maataa bagganna hinttenttoo immeedda azazu haqawentto, hinttenttu eriita.

<sup>3</sup> Ayissi gooppe, Xoossay hintteppe koyyiyaawe ayee gooppe, hinttenttu geeshsha gidanawaanne woshummiyaawaa ubbanna agganawaa koyyee. <sup>4</sup> Hinttenttu huuphiyan huuphiyan geeshshatethaaninne bonchchuwan hinttenttu machchiyaanna wooti de7anentto † eranaw besseeppe attin, <sup>5</sup> Xoossaa erenna ammanenna asatuwaadan, loythi amottiyaawaan akkanaw bessenna. <sup>6</sup> Nuuni qassi kase hinttenttoo odeeddawaadaninne hinttena minissi zoreeddawaadan, Goday hawaa malaban ubbaan haluwaa kesiyawaa gidiyaa diraw, ooninne ha yewuwaan bare ishaa naaqqanawunne cimmanaw bessenna. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, Xoossay nuuna geeshshatethan de7anaw xeeseeddawaappe attin, tunatethaan de7anaw xeesibeenna. <sup>8</sup> Hewaa diraw, ha timirrtiyaa ixxiyaa ooninne hinttenttoo bare Geeshsha Ayyaanaa immiya Xoossaa ixseeppe attin, asaa ixxenna.

<sup>9</sup> Hintte hinttenttu huuphiyan ittuu ittuwaa si-iqanaadan, Xoossay hinttena tamarisseedda diraw, hinttenttu hinttenttu ishatawaa wooti siiqanaw bessintto, nuuni xaafanaw koshshenna. <sup>10</sup> Qassi Maqidooniyaa biittaa ubbaan de7iya ishatawaa ubbatuwaa tumu hinttenttu siiqiita. Shin nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, hinttenttu hewaappe gujji gujjiide untuntta siiqana mala, hinttena woossetto.

<sup>11</sup> Nuuni kase hinttenttoo odeeddawaadan, woppu geedda de7uwaa de7ite. Qassi hinttena koshshiyawaa demmanaw, hintte kushiyan oothite. <sup>12</sup> Hewaa gidoope, ammanennawanttu matan hinttenttu bonchchettananne qassi hinttena koshshiyaabaw oonanne awuddashikkita.

† Geeshshatethaaninne bonchchuwan hinttenttu machchiyaanna wooti de7anentto: Guussay bare asatethaa naagiide geeshshatethaan de7anaw koshshiyawaa bessee.

#### Goday Yiyaa Wode hayiqqeedda Asayenne Paxa De7iya Asay Hananabaa

<sup>13</sup> Shin nuunaadan Xoossaa kaalliyaawantto, hinttenttu hidootay baynna asatuwaadan kayyottenna mala, hayqqeedda asatuwaabaa hinttenttu erana mala koyetto. <sup>14</sup> Nuuni Yesuusi hayiqqeeddawaanne qassi hayiquwaappe I dendeeddawaa ammaneetto; hewaadankka, Xoossay Yesuusa ammaniide hayiqqeeddawannta Yesuusanna ahanawaa ammaneetto.

<sup>15</sup> Ayissi gooppe, nuuni hinttenttoo odiyaa Godaa qaalay hawaa; nuuni, Godaa laa7enthuwaa yuussaa gallassay gakkanaw hawaan paxa de7iyaawanttu, hayqqeeddawanntuppe kasetokko. <sup>16</sup> Ayissi gooppe, Goday bare huuphiyan azazuwaanna, ki-itanchchatuwaa kaappuwaa kooshshaanna, Xoossaa malakataa giirethaanna saluwaappe wodhdhana. Kiristtoosa ammaniide hayiqqeeddawanntu kasetiide hayiquwaappe denndana. <sup>17</sup> Hewaappe guyyiyan, nuuni he wode paxa de7iyaawanttu, Godaanna carkkuwaa gidon gakkettanaw untuntunna ittippe shaariyaan denndana. Hewaa diraw nuuni Godaanna ittippe ubba wode de7ana. <sup>18</sup> Hewaassi, ha qaalaan ittuu ittuwaa menthethite.

#### Godaa Yuussaa Giigiide Naagite

**5** Shin nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, ha yewatuu awude hananentto, wodiyaanne agenaa hinttenttoo xaafanaw koshshenna. <sup>2</sup> Ayissi gooppe, Godaa gallassay kayisuu qamma yiyawaadan yaanawaa hinttenttu loythi eriita. <sup>3</sup> Asay, «Ubbabay sara; ayaykka hanenna» giishshin, macca asaa yeluu oyqiyawaadan, bashshay untunttu qoppennaan untunttu bolla yaana. Untunttu mulekka kessi akkikkino.

<sup>4</sup> Shin nuunaadan Xoossaa kaalliyaawantto, he gallassay hinttenttoo kayisuu yiyawaadan yaanaw hinttenttu dhumaani de7ikkita. <sup>5</sup> Hintte ubbay poo7uwaa asanne gallassaa asaa; nuuni qamma asaa woy dhuma asaa gidokko. <sup>6</sup> Hewaa diraw, nuuni haratuu gemi77ishiyawaadan gemi77ishanaw bessenna. Nuuni beegottanawunne wogaan de7anaw bessee. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, gemi77ishshiyawanttu qamma gemi77ishino; mathottiyaawanttukka qamma mathottiino. <sup>8</sup> Shin nuuni gallassaa asaa gidiyaawanttu wogaan de7anaw bessee. Nuuni ammanuwaanne siiquwaa tiraan wothiyaa olaa miishshaadan oyqqiide, nuuni hidootaan naagiyaa atotethaa, birataa qoobiyaadan, huuphiyan wothanaw bessee. <sup>†9</sup> Ayissi gooppe, Xoossay nuuna nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa bagganna atotethaa demmanaw dooreeddawaappe attin, A hanqquwaa akkanaw dooribeenna. <sup>10</sup> Nuuni paxa gidina woy hayiqqeeddawannta gidina, Kiristtoosanna ittippe de7ana mala, Kiristtoosi nu diraw hayiqqeedda.

<sup>11</sup> Hewaa diraw, hinttenttu qassi ha77i

†† 5:8 Isa 59:17; Efe 6:13-17



oothiyaawaadan, haratuwaa menthethitenne ittuu ittuwaa dichchite.

### Wurssetha Zoriyaanne Sarotaa

<sup>12</sup> Nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, hinttentu gidon oothiyaawantta, hinttena ammanuwaa ogiyaan kaaletthiyaawanttanne zoriyaawantta, hinttentu bonchchana mala, hinttena woosseetto. <sup>13</sup> Untunttu oothiyaa oosuwaa diraw, untuntta loythi bonchchitenne siiqite. Ittuu ittuwaanna sarotethaan de7ite.

<sup>14</sup> Nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, nuuni hinttena zoreetto; maaray bayinna de7uwaa de7iyaawantta seerite. Yayyiyaawantta menthethite. Wolqqi baynawantta maaddite. Asa ubbaa danddayite. <sup>15</sup> Ooninne iitaa diraw iitaa zaarena mala naagettite; shin ubba wode, ittuu ittoonni qassi asaa ubbaw lo77obaa oothanaw minnite.

<sup>16</sup> Ubba wode nashettite. <sup>17</sup> Ubba wode qanxxennaan Xoossaa woossite. <sup>18</sup> Ubbabaani galatite. Ayissi

gooppe, Kiristtoosa Yesuusa bagganna Xoossay hintteppe koyyiyaawe hewaa.

<sup>19</sup> Geeshsha Ayyaanaa tamaa toyissoppite. <sup>20</sup> Timbitiyaa qaalaa kadhoppite. <sup>21</sup> Ubbabaakka paaccite. Lo77obaa oyqqite. <sup>22</sup> Iita oosuwaa ubbaappe haakkite.

<sup>23</sup> Sarotethaa Xoossay bare huuphew hinttena ubbabaani polo geeshsho; qassi nu Goday Yesuusi Kiristtoosi yiyaa wode, Xoossay hinttentu ayyaanaa, shemppuwaanne asatethaa ittippe borettennawaanne polo udiide naago. <sup>24</sup> Hinttena xeesiyaawe ammanetteeddawaa; qassi hewaa I polana.

<sup>25</sup> Nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, nuussi Xoossaa woossite.

<sup>26</sup> Ishatuwaa ubbaa geeshsha yeruwaa yeriide sarotite.

<sup>27</sup> Hintte ha dabiddaabbiiyaa geeshsha ishatuwaa ubbaw nabbabanaadan, Godaa sunthan hinttena woossay.

<sup>28</sup> Nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethay hinttenanna ittippe gido.

## 2 Teselonqqa

### Geluwaa

Kiristtoosa laa7entho yuussaa xeelliyaaawaan denddeedda ooshay walassaa medhdhiidde beedda diraw, Teselonqqen de7iyaa ammaniyaa asaa gidдон metuu dariidde beedda. Phawuloosi Teselonqqiyaa asaassi xaafeedda laa7entho kiitay, «Goday yaana gallassay mateedda» yaagiyaa ammanuwaa minissiide odee. Phawuloosi untunttussi odiidde, «Kiristtoosi yaanaappe kasetiide Kiristtoosa timirttiyaa phalqqiyaa itti, Makkala asa geetettiyaa Kiristtoosa ixxiyaawe kaaalethina alamiyaa bollan itatethayenne makkalay dariidde baana» yaagiide untunttu ammanuwaa suurissanaw malee.

Yesuusi Kiitteeddawe nabbabiyaawanttussi, «Metuunne waayyii darooppekka untunttu barenttu ammanuwan minnanaadan, ikka aananna ittipe oothiyaawanttukka oothiyaawaadan, untunttu barenttu de7uwaassi koshhiyaawaa demmanaw, minniide oothanaadan, hewaadankka qassi lo77o oosuwaa oothanaw dhiben-naadan» yaagi untuntta minissiide zoree.

Shemppatuwaa Ubbatuwassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1-2)

Galataanne hadaraa (1:3-12)

Yesuusa laa7enthuwaa yuussaw imetteedda timirttiyaa (2:1-17)

Ammanuwan de7uwaabaa maqquwaa (3:1-15)

Wursethaa qutiyaa (3:16-18)

<sup>1</sup> Nuuni Phawuloosi, Sillaasenne Ximootoosi, Teselonqqen de7iya ammaniyaa asatoo ha dabidaabbiyaa xaafetto. Hewanttu Xoossaa nu Aabuwanntanne Godaa Yesuusi Kiristtoosawantta.

<sup>2</sup> Xoossaa nu Aawuwaappenne Godaa Yesuusi Kiristtoosappe, aadho keekatethayenne sarotethay hinttenttoo gido.

#### Kiristtoosa Yuussaa Gallassi Hanana Pirdaa

<sup>3</sup> Nuunaadan Xoossaa kaalliyaaawanttoo, hinttenttu ammanuu loythi dicciyaa dirawunne, hinttenttu ittuu ittuwaa siiqiyaa siiquu dariya diraw, nuuni hinttenttoo bessiyaawaadan, Xoossaa ubba wode galatanaw bessee. <sup>4</sup> Hewaa diraw, hinttentta yedesayenne waayyiyaa ubbay gakkinnakka hinttenttu genciyaawaanne ammaniyaawaa nuuni nu huuphew Xoossaa ammaniyaawanttoo odiidde, hinttewan ceegettetto.

<sup>5</sup> Hinttenttu waayyettiyaa Xoossaa kawutethaw bessiyaawantta gidiide paydettana mala, Xoossay pirddiyaa xillo pirddaa bessiyaa mallaa. <sup>6</sup> Xoossay tumu pirddaa pirddana. Goday Yesuusi bare wolqqaama kiitanchchatuwaanna tamaa lacuwaa gidдон saluwaappe yiyaa wode, Xoossay hinttentta waayis-siyaawanttu bolla waayyiyaa ahana. Qassi waayyettiyaa hinttenanne nuuna shemppissana. <sup>8</sup> Qassi Xoossay barena erennawanttanne nu Godaa Yesuusi Kirist-

toosa wonggalaa mishiraachchoo azazettennawantta murana. <sup>9</sup> He gallassi I bare geeshshatuwaan bonchchettanawunne qassi barena ammaniyaa ubbatuwaan sabettanaw yiyaa wode, untunttu Godaa sinthappenne A wolqqa bonchchuwaappe shaakettide, medhinaa bashshaan murettana. Gaasuunneekka, nuuni hinttenttoo odeedda kiitay ammanetteedda. <sup>†</sup>

<sup>11</sup> Nuuni hinttenttoo ubba wode Xoossaa woossiyaawe hewaassa. Nu Xoossay xeeseedda de7oo hinttentta bessiyaawantta giide paydanaadan, nuuni A woosseetto; hinttenttu lo77obaa ubbaa amot-tiyaawaanne hinttenttu ammanuwaa oosuwaa I bare wolqqan polo. <sup>12</sup> Hewaan nu Xoossaa aadho keekatethaaninne qassi nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethan, Godaa Yesuusa sunthaa hinttenttu bonchchana; hinttenakka I bonchchana.

#### Yesuusa Laa7ethuwa Yuussaabaa

<sup>2</sup> Ha77i nuunaadan Xoossaa kaalliyaaawanttoo, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa yuussaabawunne nuuni aananna de7anaw aakko shiiqanabaw, <sup>2</sup> timbbitiyaa asay hinttenttoo odiyaawaan woy hara asaappe siseedda qaalaan, woy ooninne nuuppe yeedda kiitaadan haasayiyaaawan, «Godaa gallassay gakkedda» giide hinttenttu ellekka dagammennaadaaninne wozanaa bayennaadan, nuuni hinttentta woosseetto.

<sup>†</sup> 1:9-10 Isa 2:10

<sup>3</sup> Hinttentta ooninne ay ogiyaaninne balethoppo. Ayisi gooppe, kasetiide makkaliyaawenne qassi nagaranchchay, bashshaa na7ay qonccennaan de7ishshin, he gallassay gakkenna. <sup>4</sup> Asay goyinniyaa ubbabaanne asay Xoossaa giya ubbabaa I ixkana. I barena untunttu ubbaappe dhoqqu oothana. Qassi haray atto Xoossaa Geeshsha Golliyaa geli uttiidekka, «Taani Xoossaa» gaana.

<sup>5</sup> Hinttenttu hassayikkitee? Taani hewaa hinttenttoo hinttenanna de7aadde odaaddi. <sup>6</sup> I bare wodiyaan yaanaappe attin, ha77i yaanawaa ayay A teqqintto, hinttenttu eriita.

<sup>7</sup> Ayissi gooppe, xuuraa gideedda makkalay ha77i oothee; shin he te77iyaawe ogiyaappe kichchana gakkanaw, I qonccenna. <sup>8</sup> Hewaappe guyyian, he makkalanchchay qonccina, Goday Yesuusi bare doonaa peenuwan A wodhana. Qassi Yesuusi bare laa7en-tho bonchcho yuussana A mulekka dhayissana. <sup>9</sup> He makkalanchchay Seexaanaa oosuwan yiide, daro wolqqaan worddo malaataanne maalalissiyaawaa oothana. <sup>10</sup> Hewaadankka, qassi dhayiyaa asatuwaa dumma dumma iita cimuhan balethana. Dhayiyaawanttu attanaw tumatethaa siiqiide akkibeenna diraw dhayana. <sup>11</sup> Hewaa diraw, tumatethaa ammanibeenna ubba asatuu, nagaraa oothiyaawan nashettiyaawanttu ubbay pirddet-tanaadaaninne worddo gidiaabaa ammananaadan, Xoossay wolqqaama balaa untunttu giddo yeddana.

#### Atotethaw Dooretteedda Asatuwaa

<sup>13</sup> Shin Goday siiqiyaa nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, nuuni Xoossaa hinttenttu diraw, ubba wode galatanaw bessee. Ayissi gooppe, Geeshsha Ayyaanaa wolqqaninne tumatethaa hinttenttu ammaniyaawan hinttentta ashshanaw, Xoossay hinttena bayraadan dooreedda. <sup>14</sup> Xoossay hinttentta nuuni hinttenttoo odeedda nu mishiraachchuwaa qaalaa bagganna xeeseeddawe, hinttenttu nu Godaa Yesuusi Kiristtoosanna ittippe bonchchettanaassa. <sup>15</sup> Simmi nuunaadan Xoossaa kaalliyaawantto, minniide eqqite; nuuni hinttena nu doonan gidina, woy nu dabidaabbiyan gidina, tamarisseedda wogaa oyqqite.

<sup>16</sup> Nu Godaa Yesuusi Kiristtoosi bare huuphiyan qassi Xoossay, nu Aawuu nuuna siiqiide, bare aadho keekatethan nuussi medhinaa danddayaanne lo77o hidootaa immeeddawe, qassi hinttenttu lo77obaa ubbaa oothanaadaninne haasayanaadan, hinttenttu wozanaa minissonne menthetho.

#### Phawuloosi, «Nuussi Woossite» Yaageedda

**3** Wurssethaan nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, Godaa qaalay hinttenttu giddon, ellekka aakkanaadaaninne bonchchettanaadan, nuussi Xoos-

saa woossite. <sup>2</sup> Qassi asay ubbay ammanenna diraw, Xoossay nuuna nagaranchcha asatuwaappenne iita asatuwaappe ashshana mala, nuussi woossite.

<sup>3</sup> Shin Goday ammanthiyawaa; I hinttena menthethanne qassi iitaappekka naagana. <sup>4</sup> Nuuni hinttena azaziyaawaa hinttenttu ha77i oothiyaawaanne qassi sinthappekka oothanawaa Goday nuuna hintte-waan ammanthee.

<sup>5</sup> Goday hinttenttu wozanaa Xoossaa si-iquwaakkonne Kiristtoosi immiya danddayaakko kaaletho.

#### Kiitaa Kiitetti De7anawe Gidde

<sup>6</sup> Nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, hinttenttu nuuppe akkeedda wogaa kaallennaan azalla de7uwaa de7iya ishaa ubbaappe hinttenttu shaakettanaadan, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa sunthan hinttena azazeetto. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, nuuni hinttenanna de7iya wode azallibeenna diraw, hinttenttu nuwaadan haniide de7anaw bessiyaawaa hinttenttu hinttenttu huuphiyan eriita. <sup>8</sup> Nuuni hintteppe oossinne tookuwaa gidenna mala, qammanne gallassi daaburiidenne jaamiidde oothiide de7eeddawaappe attin, ooppenne qumaa coo mibookko. <sup>9</sup> Nuuni hewaa ootheeddawe hinttenttu nuwaadan haniide de7anaadan, nuuni hinttenttoo leemisuwaa gidanaadappe attin, hewaa hinttena oochchanaw nuussi maatay dhayina gidenna. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, nuuni haray atto hinttenanna de7iid-dekka, «Oothanaw koyyenna uray ooninne mooppo» yaagiide hinttena azazeeddo.

<sup>11</sup> Ayissi gooppe, asaa yewuwaan geliyaawaappe attin, ayinne oothenawaanttu, azalla de7uwaa de7iya amareedda asatuu hinttenttu giddon de7iyaawaa nuuni siseeddo. <sup>12</sup> Nuuni hewanttu mala asatuu maara de7uwaa de7anaadaaninne oothiide qumaa maanaadan, Godaa Yesuusi Kiristtoosa sunthan azazeettonne zoreetto.

<sup>13</sup> Shin hinttenttu nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, lo77o oosuwaa oothanaw azaloppite. <sup>14</sup> Qassi nuuni ha dabidaabbiyan kiitteedda kiitaw azazettenna uray ooninne de7ooppe, he uraa akeekite. I yeellatana mala, aappe shaakettite. <sup>15</sup> Shin ishaadan A seeriteppe attin, morkkiyaadan xeelloppite.

#### Wurssetha Sarotaa

<sup>16</sup> Sarotethaa Goday bare huuphiyan hinttenttoo ubba wodenne ubba bagganna sarotethaa immo. Goday hinttenanna ubbaanna gido.

<sup>17</sup> Taani Phawuloosi, ha sarotaa ta kushiyan xaafaadi; ta dabiddaabbiyaa ubbaw hawe ta firmaa. Hawe taani xaafiyaa ogiyaa.

<sup>18</sup> Nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethay hinttenanna ubbaanna gido.

# 1 Ximootoosa

## Geluwaa

Ximootoosa geetettiyaa, ammaniyaa yalagay, Qeeri Iisiyaa geetettiyaa sa7an yeletteedda. I bare daayi bagganna Ayihude asa; bare aabbu bagganna qassi Giriike asa. I Phawuloosanna kiitaan ittippe zuppetyaa asa; mishi-raachchuwaa qaalaa kiitaakka aananna maadettiide oothiyaawaa. Phawuloosi Ximootoosaw xaafeedda koyro kiitay heezzu ayfe yewatuwan shaakettee.

Ubbaappe kasetiide ha kiitay ammaniyaa asaa gidдон dendeedda worddo timirttiyaabaa minissiide odee. Ha imatha gideedda timirtii Ayihuda asatuwaa qofaappe baggaanne hara asatuwaa qofaappe baggaa oyqqeed-dawaa; «Hawe beettiyaa alami nagaraan hambbalaachetti diggeeddawaa gidiyaa diraw, asay atotethaa demmanaw duma gideedda xuura eratethaa eranaw, itti itti qumatuwaa meennaan agganawunne machchiyaa akkenaaninne asinaa gelennaan de7anaw koshshee» yaagiyaa qofaa baaso udiide oyqqeeddawaa. Hewaa bollaakka gujjiide A kiitay ammaniyaa asaa ayissuwaabanne goynuwwa wogaabaa tamarissiyaa timirttiyaa; hewaadankka qassi ammaniyaa asaa kaaletthiyaawantunne untuntta maaddiyaawanttu ay mala eeshshaanna de7iyaawantta gidданaw bessintto odiyaabaa oyqqeedda. Wurssethaan Ximootoosi Yesuusi Kiristtoosassi oothiyaa lo77o oosanchchaa waaniide gidанaw danddaynttonne qassi duma duma ammaniyaa asaa maabaraa sinthan aw de7iyaa awotethaassi, Phawuloosi A zoreedda zoriyaa be7eetto.

Shemppatuwaa Ubbatuwassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1-2)

Ammaniyaa asaabanne untunttu gidдон oothiyaa Xoossaa osanchchatuwaabaa (1:3-3:16)

Ximootoosaw A oosuwaassi imetteedda timirttiyaa (4:1-6:21)

<sup>1</sup> Nuuna ashshiyaa Xoossayenne nuuni be7ana giide nashechchan naagiyaa Yesuusi Kiristtoosi azazeedda azazuwadan, Yesuusi Kiristtoosi kiitheed-dawaa gideedda taani Phawuloosi, <sup>2</sup> ammanuwaa bagganna ta tumu na7aw, Ximootoosaw ha dabidaab-biyaa xaafay.

### Worddo Timirttiyaappe Naagettussa

Xoossaa nu Aawuwaappenne nu Godaa Kiristtoosa Yesuusappe aadho keekatethay, maarotethayenne sarotethay new gido.

<sup>3</sup> Taani Maqidooniyaa baade new geeddawaadan, neeni Efesoonen gami77ana mala koyyaaddi. Itti itti asatuu wordduwaa timirttiyaa tamarissiino; hewantu tamarissenna mala, aggite gaade oda. <sup>4</sup> Untunttu tossaa odiyaawaanne barenttu zariyaa gayriyaawaa agganaadan oda. Ayissi gooppe, hewaa malabay palumaa kaalethee; qassi Xoossaa qofaa ammanuwan erettiyaawaa oothikkino. <sup>5</sup> Ha azazoo waanna qofay geeshsha wozanaappe, lo77o suure wozanaappe, asay be7o giyabay baynna ammanuwaappe beettiyaa si-iqiwaa denthethanaassa. <sup>6</sup> Itti itti asatuu hawaa aggidde, maaddenna haasayaakko simmeeddino. <sup>7</sup> Untunttu ayaa haasayinttonne woy barenttun ammanet-

tiide odiyaabay ayentto erikkino; shin Xoossaa hig-giyaa tamarissiyaawantta gidданaw koyyiino.

<sup>8</sup> Asay bessiyaawaadan higgayan go77ettooppe, higgii lo77a gidiyawaa nuuni ereetto. <sup>9</sup> Ittibaa akeekanaw koshshee. Higgii lo77o asaw medhet-tibeenna. Shin higgii menthiyaawanttoo, azazetten-nawanttoo, makkalanchchatoo, nagaranchchatoo, geeshshatethay baynnawanttoo, tunatoo, barenttu daayo woy aabba wodhiyaawanttussi, shemppuwaa wodhiyaawanttussi, <sup>10</sup> woshummanaw kaj-jeeliyaawanttoo, attuma asay attuma asaanna woshummiyaawanttoo, asaa zali77iyaawanttoo, word-danchchatoonne wordduwan caaqqiyaawanttoo, woy tumu timirttiyaanna gakettenna ay oosuwwa gidinakka oothiyaawanttoo keseedda. <sup>11</sup> He tumo timirttii anjjet-teedda Xoossay taani awaajjana mala, taw hadaraa im-meedda bonchcho wonggalaa gidduwan de7ee.

### Phawuloosi Xoossaw Shiishsheedda Galataa

<sup>12</sup> Taani oothiyaa kiitaan taw wolqqaa immeedda nu Godaa Kiristtoosa Yesuusa galatay. Taana bare oosanchchaa sunthiide, taana he oosoo bessiyaa amanettowaa giide paydeedda dirawukka A galatay.

<sup>13</sup> Taani hawaappe kase A boriyaawaa, A yeder-ssiyaawaanne tuggayiyaawaa giddooppenne, taw

hawaa I ootheedda. Shin taani erennaan ootheedda dirawunne ammanabeenna diraw, Xoossay taana maareedda. <sup>14</sup> Qassi nu Goday zaway baynna bare aadho keekatethaa ta bollan gussiide, Kiristtoosa Yesuusa bagganna nubaa gideedda ammanuwaanne siiquwaa taw immeedda.

<sup>15</sup> Kiristtoosa Yesuusi nagaranchchatuwaa ashshanaw ha sa7aa yeedda giya haasayay ammanetteeddawaanne asay ubbay tuma giide akkanaw bessiyaawaa. Ubbaappe aadhdiyaa nagaranchchay taana. <sup>16</sup> Shin medhinaa de7uwaa akkanaw Aani ammananaw bessiyaa asaw taani leemisuwaa gidanaadan, ubbaappe aadhdiyaa nagaranchchaw taw Yesuusi Kiristtoosa daro danddayaadan, Xoossay taana maareedda. <sup>17</sup> Ayfiyan beettenna medhinaa Xoossaw Ittuwassi, medhinaa Kaatew, medhinaappe medhinaa gakkanaw galatayne bonchchuu gido. Amen77i!

<sup>18</sup> Ta na7aa Ximootoosaa, kase nebaa timbbitiyaa odeeddawaadan, he odeeddawaadan lo77o olaa neeni olettana mala, ha azazuwaa new hadaraa immay. <sup>19</sup> Ammanuunne lo77o suure wozanay new de7o. Ittu ittuu barenttu suure wozanaa yeggi aggiide, laag-giyaawe baynna markkabii bayiyaawaadan, barenttu ammanuwaa bayizzeedinno. <sup>20</sup> Xoossaa boriyaawaa aggana mala, hewaa tamaanaw taani Seexaanaw aatha immeedda Hemeneyoosinne Iskkindiri untunttu gidon de7iino.

### Woosa Golliyaa Woosaa

**2** Nuuni Xoossaa malatiyaawan, geeshshatethaa ubbaan, sarotethaaninne ashikketethan de7ana mala, asaa ubbaw, kaatetoonne sunthatethay de7iyaa ubatoo, Xoossaa oochchanaw, woossanaw, gaannatanawunne galatanaw bessiyawaa ubbabaappe kasetaade taani neena erissay. <sup>3</sup> Asay ubbay at-tanaadaaninne tumatethaa eranaadan koyyiyaa nuuna ashshiya Xoossaa sinthan hawe lo77iyaabaanne nashechchiyaawaa. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, itti Xoossay de7ee; Xoossaappenne asaappe gidduwan gidiide gaannatiyaa ittu de7ee. Hewekka Kiristtoosi Yesuusa giya asaa. <sup>6</sup> I asaa ubbaa wozanaw barena ubbaw immeedda. Xoossay bare wodiyaan asaa ubbaa wozanaw koyiyaawaa bessiyaa markkay hawaa. <sup>7</sup> Taani Xoossaa qaalaa odiyaawaa, Yesuusi kiitteeddawaanne qassi ammanuwaaninne tumatethaan Ayihuda gidenna asaa tamarissiyaawaa gidaade suntheteeddawe hawaassa. Taani worddotikke; tumuwaa haasayay.

<sup>8</sup> Hewaa diraw, ubbasan de7iyaa attuma asay hanqqunne palumii baynnaan, bare geeshsha kushiyaapude dethiide, Xoossaa woossanaadan, taani koyyay.

<sup>9</sup> Hewaadann qassi maccawanttukka bessiyaa mayuwaa yashshatethaaninne barentta mood-diyaawan mayyino. Xoossaw yayyay giya macca asaa bessiyaawaadan, lo77obaa oothiyaawaanappe attin, huuphiya shurubbaa daddiyaawan, worqqaan woy inqquwaan, woy daro al77o afilaan barena alleeqqissoppino.

<sup>11</sup> Maccawunna ubbabaani moodettaadde, co77u gaade tamaru. <sup>12</sup> Taani maccawunna co77u gaade de7uu gayippe attin, attuma asaa tamarissunne woy untunttu bolla aawotuu giikke. <sup>13</sup> Ayissi gooppe, Addaami koyro medhettedda; Hewaana guyyeppe medhettaaddu. <sup>14</sup> Hewaana cimettaade Xoossaa higgiiyaa menthaadduppe attin, Addaami cimettibeenna. <sup>15</sup> Shin maccawunna ammanuwan, siiquwan, geeshshatethaaninne barena mooddaade de7ooppe, naanaa yeliyaawaan attana. ‡

### Woosa Golliyaa Kaaletthiyaawantta

**3** Ooninne woosa golliyaa kaaletthiyaawaa gidanaw koyyoooppe, lo77obaa amotteedda giya haasayay tuma. <sup>2</sup> Woosa golliyaa kaaletthiyaa uray borissennawaa, itti machchatti xalalay de7iyaawaa, barena mood-diyaawaa, barena naagiyaawaa, barew bessiyaawaa oothiyaawaa, imathaa mokkiyaawaa, tamarissanaw danddayiyaawaa, †<sup>3</sup> mathottennawaa, ashikketethaappe attin walaqettennawaa, palumettenawaa, shaluwaa siiqennawaa, <sup>4</sup> naanay aw azazettiyaawaanne bonchchiyaawaa, qassi bare golliyaa ayissanaw danddayiyaawaa gidanaw bessee. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, itti uray bare golliyaa ayissanaw danddayennawaa gidoooppe, Xoossaa ammaniyaawantta wooti ayissanaw danddayii?

<sup>6</sup> Otoruwan sugettiidi, xalahiyaa kaappuu Xoossaa pirddan kunddeeddawaadan kunddena mala, ooratha ammaneedda asaa gidanaw bessenna. <sup>7</sup> Xalahiyaa kaappuwaa boriyaaninne phiriyaan gelenana mala, he uray woosa golliyaaappe karenna de7iyaa asaan nashshettiyaawaa gidanaw bessee.

### Woosa Gollen Maaddiyaawanttubaa

<sup>8</sup> Hewaadann qassi woosa golliyaa maaddiyaawanttu asay bonchchiyaawantta, laa77u doonaa haasayennawantta, daro woyiniyaa eessaa ushennawantta, miishshaw yaaretennawantta, <sup>9</sup> ammanuwaa xuuraa geeshsha wozanaa qofaan naagiyaawantta gidanaw bessee. <sup>10</sup> Hewanttu kasetiide paacetanaw koshshee. Paaciyaa aadhhowaappe guyyiyan, woosa gollen oothiyaawantta gidiide oothino.

<sup>11</sup> Hewaadann qassi untunttu machchatuu asay bonchchiyaawantta, zigirennawantta, barena mood-diyaawantta, ubbabaani ammanettiyaawantta gidanaw bessee.

<sup>12</sup> Woosa golliyaa maaddiyaawe itti machchatti xalalay de7iyaawaanne qassi bare naanaanne bare golliyaa loythi ayissiyaawaa gidanaw bessee. <sup>13</sup> Ayissi gooppe, woosa golliyaa maaddiyaawantta gidiide, lo77o oosuwa oothiyaawanttu barenttu huuphew wolqqaama bonchchuwaa demmiino; qassi Kiristtoosa Yesuusan barenttoo de7iyaa ammanuwaa loythi xaliide haasayanaw danddayiino.

† 2:13 Dom 2:7, 21-22 †† 2:14 Dom 3:1-6 ‡ Naanaa yeliyaawaan attana: Naanaa yeliyaawaan naagetta de7ana guussaa. †† 3:2 Tit 1:6-9

### Wolqqaama Xuuraa

<sup>14</sup> Taani neekko ellekka baana gaade hawaa new xaafay. <sup>15</sup> Shin taani beennaan gami77ooppe, Xoossaa gollen neeni woota de7anaw bessintto erana mala xaafay. He gollii tumatethaw tuussaanne baaso gidiyaa de7uwa Xoossaa woosa gollia. <sup>16</sup> Nu ammanuwaa xuuray wolqqaama gidiyaawaa ooninne sidhanaw danddayenna.

Kiristoosi ashuwan qonceedda;  
I xilluwaa gidiyaawaa Geeshsha Ayyaanay markkatteedda.

Kiitanchchatuukka A be7eeddino;  
Ayihuda gidenna asay aabaa odina siseedda.  
Sa7an de7iyaa asay A ammaneedda;  
bonchchuwan I saluwaa beedda.

### Worddo Asttamaaratuwaa

**4** Itti itti asay wurssethaa wodiyaan ammanuwaa agganawaa Geeshsha Ayyaanay qoncciyaan odeedda. Unttuntu worddo ayyaanatuwassii azazettana; qassi xalahatuwaa timirttiyaa kaallana. <sup>2</sup> Hawaa mala timirttii, tilla wozanaa tamaan bonqqeedda birataan guuddeeddawaadan donccilleedda worddo asatuwaa bagganna yeedda.

<sup>3</sup> Hawanttu mala asatuu akkiyawaanne geliyaawaa qassi itti itti qommo kathaa miyaawaa diggiino. Shin ammaniyaawanttunne tumatethaa eriyaawanttu Xoossaa galateeddawaappe guyyiyan maana mala, Xoossay kathaa medhdheedda. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, Xoossay medhdheeddabay ubbabaykka lo77a. Xoossaa galatiide akkooppe, olettiyaawe ayayne baawa. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, he ubbabay Xoossaa qaalaaninne woosan anjjetteddawaa.

### Kiristoosassi Lo77o Oosanchchaa Gidiyaawaa

<sup>6</sup> Hewaa diraw, neeni ishātuwaa hewaa hassayisiyaawaa gidoope, ammanuwaanne neeni kaalleedda lo77o timirttiyaa qaalaan eqooppe neeni Kiristoosi Yesuusaw lo77o oosanchchaa gidanaassa. <sup>7</sup> Shin ammaniyaa asaw lo77enna haasayaappenne qassi cima macca asaa tossaappe baqata. Qassi Xoossaa malatiyaawan neena loohissa. <sup>8</sup> Ayissi gooppe, asay bare bollaa minissiyaawe laafa go77ee. Shin Xoossaa malatiyaawan loohissiyaawe ha77ikka sinthappekka de7uwaa immana giya diraw, ubbabawukka go77ee. <sup>9</sup> Ha haasayay asay ubbay akkanaw bessiyaa tumu haasaya. <sup>10</sup> Nuuni hewaa demmanaw daabureettonne loythi oothetto; hewaassi nuuni hidootaa wotheadawe asaa ubbaa, ubbaappe aathiide, ammaniyaawantta ashshiya de7uwa Xoossaa.

<sup>11</sup> Hawaa azazanne tamaarissa. <sup>12</sup> Neeni yalaga gidiyaa diraw, neena ooninne kadhoppo. Shin ammaniyaawanttoo ne haasayan, hanotethan, siiquwan, ammanuwaaninne geeshshatethan leemisuwaa gida. <sup>13</sup> Taani yaana gakkanaw asaassi Xoossaa maxaafaa nabbabiyaawaani, Xoossaa qaala odiyawaaninne

tamaarissiyaawaani minna. <sup>14</sup> Timbbitiyaa odiyawaanttu haasayanne cimatu barenttu kushiya ne bolla wothina, neeni akeedda, neenan de7iyaa Geeshsha Ayyaanaa imuwaa toochchoppa.

<sup>15</sup> Ne dichchay asaa ubbaw qonccana mala, hewaa minissa qoppa. Hawaa ubba wode ootha. <sup>16</sup> Ne huuphiyaanne ne timirttiyaa naaga. Neeni hewaa oothooppe, neenanne neeni giyaawaa sisiyaawantta ashshiya diraw, aggenaan ootha.

### Am77etuwwa Zoreedda Zoriyaa

**5** Cima asaa ne aabba bonchchiyaawaan bonchchappe attin, toochchoppa. Yalagatuwaa ne ishaadan, <sup>2</sup> qassi cima macca asaa ne aattiidan, yalaga macca asaa ne michchattiidan, kumentha geeshshatethan bonchcha.

<sup>3</sup> Bare xalalaa gideedda tumu am77etuwwa bonchcha. <sup>4</sup> Shin am77attiw naanay woy naanaa naanay de7ooppe, he naanay Xoossaa malatiyaawaa barenttu soy asaa bessiyaawaaninne qassi hewaa oothiyaawan barentta yeleddawanttu kushiya zaariyaawaa tamarino. Ayissi gooppe, hewe Xoossaa nashechchiyaawaa.

<sup>5</sup> Aya maaduukka baynna bare de7iyaa tumu am77atta Xoossay immana gaade nashechchan naaga uttaaddu. Qassi gallassinne qamma Xoossay izo maaddana mala, woossawunne oochchaw. <sup>6</sup> Shin barena ishalissiyaa am77atta paxa de7ooppekka, iza hayqqadiggaaddu. <sup>7</sup> Qassi ooninne untuntta borena mala, ha azazuwaa imma. <sup>8</sup> Shin barenttuwoo qassi ubbaappe aathiide, bare soy asaw qoppenna uray oonanne gidoope, hewe bare ammanuwaa kaddeeddawaa. Ammanenna asaappekka aadhhiide aw iita.

<sup>9</sup> Usuppun tammu laythay kumibeenna am77atti sunthaa mazinggobiyaan xaafoppa. Hewaa bollan qassi iza itti asinaappe haraa gelabeennawunno giddanaw koshshee. <sup>10</sup> Naanaa dichchiyaawan, imathaa mokkiyaawan, geeshshatuwaa gediya meecciyaawan, waayyettedda asaa maaddiyaawan, lo77o oosuwaa ubbaa kaalliyaawan, ha lo77o kiitaa kiitettiyaawan eretteeddawunno giddanaw bessee.

<sup>11</sup> Shin yalaga am77etuwwa yokkonttu sunthaanna gatha xaafoppa. Ayissi gooppe, untunttu barentta, asinaa gela gela giya wode, Kiristoosa agganawantta. <sup>12</sup> Koyro ammanuwaa kadheedda diraw, untunttu pirdettana. <sup>13</sup> Hewe baynnaan oosuwaa dhayiide itti golliaappe hara golliyaa yuuyyiide, hamettiyaawaa xalalaa gidennaan, barenttoo bessennabaa haasayiide, zigirssaanne yewuwaan coo geliyaawaa tamarino. <sup>14</sup> Hewaa diraw, nu morkketuu nu bolla haasayiyaa iitabaa demmenna mala, yalaga am77atuu asinaa geliide, na7a yeliide, barenttu gollia ayissana mala zoray. <sup>15</sup> Ayissi gooppe, hawaappe kase amareedda am77atuu Seexaanaa kaallanaw aggiide guye simmeeddino.

<sup>16</sup> Ammaniyaa mishirattiw haqankka dabbo am77atuu de7ooppe, iza untuntta maaddanaw bessee. Ammaniyaa asatuu maadu bessiyaa tumu

am77etuwa maaddana mala, untunttu amaniyaawanttoo tooko gidoppino.

<sup>17</sup> Loythi heemmiyaa cimatu, qassi ubbaappe aathiide, qaala odiyawaaninne tamarissiyaawaan daaburiyaawanttu, dakko bonchuwaa akkanaw bessino. <sup>18</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay, «Uddumaan kathaa yedhdhiyaa booraa doonaa qachchop-pa» qassi, «Oosanchchay bare dirgguwaa akkanaw bessee» yaagee. †

<sup>19</sup> Laa77u woy heezzu markkay baynnaan, woosa goliya cimaa mootiyaawaa sisoppa. ††<sup>20</sup> Haratuu yayyana mala, nagaraa oothiyaa ubbatuwaa asaa ubbaa sinthan seera.

<sup>21</sup> Neeni aynne asaa deemuwaa xeellennan, ittuwa ittuwaappe dummayennan ha azazuwaa naagana mala, Xoossaaninne Yesuusi Kiristoosan dooretteedda kiitanchchatuwa sinthan neena taani zoray. <sup>22</sup> O bol-laanine elleellaade ne kushiyaa wothoppa. Haratuwaa nagaraan geloppa. Neena geeshshatethan naaga.

<sup>23</sup> Neeni ubba wode sakettiyaa dirawunne ne uluwaa diraw, guutha woyiniyaa eessaa ushappe attin, haathaa xalalaa ushoppa.

<sup>24</sup> Itti itti asatuwaa nagaray be7anaw qoncce; untunttu nagaray untuntta pirddanaw untunttuppe sinthaw aadhdhee. Shin haratuu nagaray guyyeppe qonccee. <sup>25</sup> Hewaadankka, lo77o oosuukka qonccee. Qonccibeennabaa gidooppenne, geemmanaw dand-dayenna.

#### Aylletuwassi Imetteedda Zoriyaa

**6** Xoossaa sunthayenne nu timirttii borettena mala, aylletethaa morgge mithaa gidдон de7iyaawanttu barena mooddiyaa godatoo bonchchuu bessiyawaa erino. <sup>2</sup> Ammaniyaa asaa ayl-liya gideeddawanttoo untunttu godatuu untunttoo ishaa gidiyaa diraw, untuntta kadhoppino. Shin barenttu kiitaan go77ettiyaawanttu untunttu siiqiyaa amaniyaawantta gidiyaa diraw, untunttu kasewaappe aathiide oothanaw bessee.

#### Worddo Timirttiyaanne Tumu Duretethaa

Neeni ha yewatuwaa tamarissanawunne odanaw bessee. <sup>3</sup> Ooninne dumma timirttiyaa tamarissiyaawaa gidoope, qassi nu Godaa Yesuusi Kiristoosa tumu qaalaananne nu ammanuwaa timirttiyaana gakettena uray daro otorettee; aynne erenna. Qassi qaala bolla palumettanawunne walaqqetanaw untunttoo giigenna qofay de7ee. Hewe qanaatiyaa, palumaa, boriyaa, iita sidhiyaa kaalethee. <sup>5</sup> Qassi untunttu huuphii oothenna. Tumatethay bayna asatuwaannakka palumaa kaalethee. Untunttu

Xoossaa malatiyaawan duretana giide qoppiino.

Neeni he asatuwaappe shaaketta.

<sup>6</sup> Shin taw de7iyaabay taw gidana giya uraa Xoossaa malatiyaawe dureyee. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, nuuni ha alamiyaa aynne ahibeykko; qassi aappe aynne afokko. <sup>8</sup> Shin miyaabayenne mayyiyabay de7ooppe, hewe nu-ussi gidanawaa. <sup>9</sup> Shin durretanaw koyyiaawanttu paaciyaaninne phiriyaan geliino; qasi daro asaa bashshawunne dhayoo goochchi afiyaa daro eeyanne qohiyaa amuan kunddiino. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, shal-luwaa siiqiyawe iitatethaa ubbaw pulttuwaa. Ittu ittuu hewaa amottiiddi, ammanuwaappe balettiide, daro metuwan barentta qoheeddino.

#### Phawuloosi Ximootoosa Zoredda Zoriyaanne Azazeedda Azazuwaa

<sup>11</sup> Shin neenoo, Xoossaa asaw, hewaappe baqata. Xil-lotethaa, Xoossaa malatiyaawaa, ammanuwaa, si-iqiwaa, danddayaanne ashikketethaa kaalla. <sup>12</sup> Ammanuwaa baaxiyaa loytha baaxeta. Daro asaa sinthan lo77o markkaa markkattaade, neena Xoossay xeeseedda medhinaa de7uwaa oyqqa. <sup>13</sup> Ubbabaw de7uwa immiya Xoossaa sinthaaninne, qassi Phenxeenaawiyaa Philaaxoosa geetettiyaa gadiya mooddiyaa sinthan lo77o markkaa markkattedda Kiristtoosi Yesuusa sinthan taani neena hawaa azazay. <sup>14</sup> Nu Godaa Yesuusi Kiristtoosi qonccana gakkanaw, qitay bayinnaaninne borii baynnaan he azazuwaa naaga. <sup>15</sup> A qonccethaa, Itti sunthay de7iyaa anjjettedda Xoossay, kaatatuwaa Kaatii, godatuwaa Goday, bare bessiyaa wodiyaan bessana. <sup>16</sup> Hayqqennawe itti A xalalaa. Ooninne Aakko shiiqanaw danddayenna poo7uwan de7ee. Ooninne A be7ibeenna; qassi be7anawukka danddayenna. Bonchchuunne medhinaa wolqqay aw gido. Amen77i.

<sup>17</sup> Ha77i ha wodiyaan dure gidiyaaawanttu otoretten-naadaaninne qassi nuuni nashettanaadan, ubbabaa palahissiide Nuussi immiya de7uwa Xoossaan ammanettanawaappe attin, aadhdhiyaa duretethaan untunttu ammanettanaadan, untuntta azaza. <sup>18</sup> Untunttu lo77obaa oothanaadan, lo77o kiitaan duret-tanaadan, keekiyaawanttanne haratuwaanna shaakki akkiyawantta gidanaadan azaza. <sup>19</sup> Hewaa yaatiyaawan untunttu sinthaw mino baaso gidiyaa shalluwaa barenttoo shiishshino. Hewaappe guyyiyan, untunttu tumu de7uwaa akkana.

<sup>20</sup> Ximootoosaa, itti itti asay balaan eratethaa giyaa eeya palumiyaappenne mela haasayaappe baqataadde, new imetteedda hadaraa naaga. <sup>21</sup> Ayissi gooppe, ittu ittuu nuussi eratethay de7ee yaagiidde, ammanuwaa baleeddino.

Xoossaa aadho keekatethay hinttenanna ubbaanna gido.

† 5:18 Zar 25:4; Mat 10:10; Luq 10:7 †† 5:19 Zar 17:6; 19:15

‡ 6:13 Yoh 18:37

## 2 Ximootoosa

### Geluwaa

Hawe Phawuloosi Ximootoosaw xaafeedda laa7entho kiitay, Phawuloosi mata barena maaddiyaanne oosuwaa barenanna ittippe oothiyaa wodalla, Ximootoosa zoreedda zoriyaa oyqqeeddawaa. A zoriyaappe dariyaa baggay danddayaan genccana bessee giyaawaa. Ximootoosaw zoriyaanne menthethuwaa qaalay imetteeddawe, Yesuusi Kiristtoosabaa ammanettiyaawaa gidiide markkattanaadan, Mishiraachchuwaa Qaalaanne Eca Qaalaa Caaquwaa timirttiyaa minissiide oyqqanaadaaninne metiyaabaynne eqettiyaabay darooppekka tamaaris-siyaawaaninne Mishiraachchuwaa Qaalaa odiyaawaan minnanaassa.

Ximootoosi eeyatethaan oosettiyaa pathenna mela palumaappe haakkana mala, dumma mino oduu aw odetteedda. Ayissi gooppe, hewaa mala oduu sisiyaawantta bayizziyaawaappe attin, hara I immiya go77i baawa. Hewan ubbaan Ximootoosi hassayanaw bessiyaabay Phawuloosa de7uwaanne A hanotaa lo77o qofaa, hewaappekka A ammanuwaa, A genccuwaa, A siiquwaa A danddayaanne yedesaan A gakkeedda metuwaa leemisuwan kaallanaadaana.

Shemppatuwaa Ubbatuwassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1-2)

Ximootoosaw imetteedda maqquwaa (1:3-2:13)

Asay kaddiyaa wode ammanetti beettussa (2:14-4:5)

He wode de7iyaabatuwaanne koshshiyaa kaaletthiyaa ogatuwaa (4:6-18)

Wursethaa qutiyyaa (4:19-22)

<sup>1</sup> Taani Phawuloosi, Xoossay immana geedda Kiristtoosi Yesuusaanna nuussi de7iyaa de7uwaabaa odanaw, Xoossay geeddawaadan, Kiristtoosi Yesuusi kiitteeddawe, <sup>2</sup> ta siiqo na7aa Ximootoosaw ha dabidaabbiyyaa xaafay.

### Ximootoosaw Imetteedda Zoriyaa

Xoossaa Aawuwaappenne nu Godaa Kiristtoosi Yesuusappe, aadho keekatethay, maarotethaynne sarotethay new gido.

<sup>3</sup> Ta zaratuu ootheeddawaadan, taanikka taana zoriyaa geeshsha wozanaappe oothiyaa Xoossaa qammanne gallassi woossiyaa woosaan ubba wode neena hassayiyaa diraw, A galatay. <sup>4</sup> Taani ne afothaa hassaya hassayaade nashettana mala, neena be7anaw daro laamotay.

<sup>5</sup> Neenan de7iyaa worddo baynna ammanuwaa hassayay. He ammanuu beni ne daay daay Loydininne ne daay Ewuniiqin de7iyaa ammanuwaa mala; qassi neenanikka hewe de7iyaawaa eraaddi. <sup>6</sup> Hewaa diraw, taani ta kushiyaa laa77uwaa ne bolla wotheedda wode, <sup>†</sup> Xoossay new immeedda imuwaa neeni

<sup>†</sup> Taani ta kushiyaa laa77uwaa ne bolla wotheedda wode: Hawe bessiyaawe, ammaniyaa asaa kaaletthanaadan Geeshshaa Ayyaanay oosuwaassi doorina tumatethaan kaaletthiyaawanttu Qaalaa odanaw woy tamaarissanaw Xoossay okkeeddawanttu bollan barenttu kushiyaa wothiide woossiyaawaa bessee. 1Xim 1:4 xeellite.

doshissenna mala, neena hassayissay. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, Xoossay nuussi wolqqaa, siiquwaanne nu huuphiya naagiyaawaa immiya Geeshsha Ayyaanaa immeeddappe attin, yashshaa ayyaanaa immibeenna.

<sup>8</sup> Simmi, nu Godaw markkattiyaawan woy A diraw qashuwan de7iyaa tawankka yeellatoppa. Shin Xoossay new immiyaa wolqqaa keenaan taananna mishiraachchuwaa qaalaw waayyetta. <sup>9</sup> Xoossay bare qofaaninne bare aadho keekatethan nuuna ashshiide, bare asaa oothanaw xeesowaappe attin, nuuni ootheedda oosuwaa diraw gidenna. I ha aadho keekatethaa Kiristtoosi Yesuusa bagganna wodii doomettanaappe kase nuussi immeedda. <sup>10</sup> Shin ha77i ha aadho keekatethay nuuna ashshiya Kiristtoosi Yesuusa yuussaan nuussi qoncceedda. Qassi hayquwaa wolqqaakka I dhayisseedda. Wonggalaa mishiraachchuwaa bagganna bayenna de7uwaa nuussi qonccisseedda.

<sup>11</sup> Taani Yesuusi kiitteeddawaanne Ayihuda gidenna asaa tamarissiyaawaa gidaade, wonggalaa mishiraachchuwaa odana mala, Xoossay taana dooreedda.

<sup>12</sup> Qassi taani ha metuwaa akkiyawee hewaa diraassa. Shin taani ammaneeddawaa eriyaa diraw, yeellatikke. Qassi I taw immeedda hadaraa he gallassay gakkanaw, I naaganaw danddayiyaawaa eray.

<sup>13</sup> Taani neena tamarisseedda tumu qaalaa leemisuwaa uda oyiqaade, Kiristtoosi Yesuusan nuus-



si de7iyaa ammanuwaaninne siiquwan de7a. <sup>14</sup> Nu gid-don de7iyaa Geeshsha Ayyaanaa bagganna new hadaraa immeedda lo77obaa naaga.

<sup>15</sup> Iisiya giya biittaaan de7iyaa ubbatuu taappe baqa-teeddawaa eraasa; untunttu gidon Pigeluusinne Hermogeneesi de7iino.

<sup>16</sup> Henesifooru taana daro wode menthetheedda diraw, Goday A soy asaw maarotethaa immo. Qassi taani qasho gollen de7iyaawaa I yeellatibeenna. <sup>17</sup> Shin Roome giya katamaa gakkeeddasaanna taana loythi koyyiide demmeedda. <sup>18</sup> He gallassi Godaappe maarotethaa demmanaadan, Goday aw immo. Qassi Efesoona giya katamaan I taana ay keenaa maaddeed-denttonne neeni loythaa eraasa.

### Kiristtoosaw Lo77o Wottaaddara Gidiide Metuwaa Akkiyawaa

**2** Simmi ta na7aw, Kiristtoosi Yesuusaa de7iyaa aadho keekatethan minna. <sup>2</sup> Qassi daro markkatuu de7iyaasaan taappe neeni siseedda yewatuwaa haratuwaa tamarissanaw danddayiyaa ammanetteedda asatuwaassi hadaraa imma.

<sup>3</sup> Kiristtoosa Yesuusaw ammanetteedda wottaad-daraadan, taananna waayetta. <sup>4</sup> Olaa biya wottaad-daray bare kaappuwaa nashechchanaw, wottaaddara gidenna asay oothiyaa kiitaan walakettenna. <sup>5</sup> Qassi wothaan keesettiyaa uraykka wogaadan woxxana dhayooppe, woytaa akkenna. <sup>6</sup> Daro daaburiide oothedda biittaa goshiyaa bitani shiiqeedda kathaappe barena gakkiiyaawaa koyro akkanaw bessee. <sup>7</sup> Neeni ubbabaa akeekanaadan, Goday neena danddayissana diraw, taani giyaawaa qoppa.

<sup>8</sup> Taani wonggalaa mishiraachchuwaa odiyaaawaadan, hayquwaappe denddeedda Daawite zariyaa Yesuusi Kiristtoosa qoppa. <sup>9</sup> Taani wonggalaa mishiraachchuwaa odiyaa diraw, iitabaa oothed-dawaadan, haray atto qashettana gakkanaw waayetta. Shin Xoossaa qalay qashettenna. <sup>10</sup> Hewaa diraw, taani Xoossay dooreedda asatuukka Kiristtoosi Yesuusaa de7iyaa atatethaa medhinaa bonchchuwaanna demmanaadan, untunttu diraw, taani ubbabaan waayettay.

<sup>11</sup> Hawe,

«Nuuni aananna ittippe hayqqeeddawaa gidoope, aananna ittippe de7ana.

<sup>12</sup> Nuuni genccooppe, aananna ittippe kawutana.

Nuuni A kaddooppe, ikka nuuna kaddana.

<sup>13</sup> Nuuni ammanettennaan aggooppekka, I ammanettiyaawaa gidiide de7anawaa.

Ayissi gooppe, I barena bare huuphew erikke gaanaw danddayenna» giyaawe tumu haasaya.

### Mino Oosanchchaa

<sup>14</sup> Neeni ne asaa hawaa hassayissa; untunttu qaalaan palumettenna mala, Xoossaa sinthan zora. Hewe sisiyaa asaa bayizziyaawaappe attin, aynne go77enna. <sup>15</sup> Neeni Xoossaa tumatethaa qaala su-uretethaan odiyaaawaanne qassi A oosoo yeellatenna oosanchcha gidaade, Xoossay sabbiyaa asaadan, ne huuphiya Xoossaw immanaw minna. <sup>16</sup> Shin ha sa7aw injjetiyaa maaddenna haasayaappe neena naaga. Ayissi gooppe, hewe Xoossaappe asaa haassee. <sup>17</sup> Qassi untunttu tamarissiyaawe bollaa cittuwaadan ub-basaa gakkanaassa. He tamarissiyaawantuppe laa77atuu Hemeneyoosanne Piliixooosa. <sup>18</sup> Untunttu tumuwaa ogiyaa aggiide, «Hayquwaappe dend-diyaawe kase aadhdhidiggeedda» yaagiide amareed-da ammaniyaa asatuwaa ammanuwaa bayizziino.

<sup>19</sup> Gidooppekka, Xoossay esseedda mino tuussay qaaxxana danddayenna. Qassi A bollaa, «Goday bare-wantta eree»; qassi «Godaawaa gidiyaa ooninne iita oosuwa aggo» yaagiya qaalatuu xaafetteeddino. †

<sup>20</sup> Itti wolqqaama gollen worqqaappenne biraappe medhetteedda miishshaa xalalaa gidennaan, mithaappenne urqqaappe medhetteedda miishshatuukka de7iino. Hewantuppe baggatuu bonchcho oosuwa untuntun oothanaw, qassi baggatuu tooshettiyaabaa untuntun oothanaw medhetteeddino. <sup>21</sup> Hewaa diraw, ooninne ha iitabaa ubbaappe barena geeshshooppe, I bare Godaa go77iyaa oosuwa oothanaw barena immeedda diraw, bonchcho oosuwa oothiyaa miishshaa gidanawa. Qassi lo77o oosuwa ubbaa oothanaw giigetteedawaa gidanawa.

<sup>22</sup> Shin neeni iita wodallatethaa amuwaappe baqata. Barentta maaddanaw geeshsha wozanaappe Godaa xeesisiyaawantunna ittippe, xillotethaa, ammanuwaa, siiqotethaanne sarotethaa minissaade kaalla.

<sup>23</sup> Shin eeyatuwaa palumiinne aynne erennawanttu palumii walassaa kaaletthiyaawaa eraade aappe baqata. <sup>24</sup> Godaa qoomay ubbaw keekiyaawaa, loythi tamarissiyaawaanne danddayanchcha gidanaw besseepppe attin, walaqqetanaw bessenna. <sup>25</sup> Qassi I barena ixxiyaawantta ashikketethan seeriyaawaa gidanaw bessee. Untunttu barenttu nagaraappe simmiide, tumatethaa eranaadan Xoossay oothanentto, oonieri. <sup>26</sup> Qassi untunttu barenttu wozanaa qofaw simmiide, untuntta bare koyyeeddabaw azzettana mala oyqqeedda xalahiyaa kaappuwaa dabbaappe kessi akkana.

### Wurssetha Gallassatuwaan Hananaw De7iya Iita Yewatuwaa

**3** Shin wurssetha gallassi waayissiyaa wodii yaanawaa akeeka. <sup>2</sup> Ayissi gooppe, asay barena siiqiyaawantta, shaluwaa siiqiyaawantta, ceeqettiyaawantta, ayyiyaawantta, boriyaawantta, barena yeleddawanttoo azzettennawantta, galatennawant-

† 2:19 Pay 16:5

ta, geeshshatethay baynnawantta, <sup>3</sup> siiquu baynnawantta, sigettennawantta, zigirssanchchatuwaa, barena naagennawantta, keekennawantta, lo77obaa dosennawantta, <sup>4</sup> ubbaa erikke giyaawantta, dirbiyawantta, otoruwan sugettiyawantta, qassi Xoos-sappe aathiide, ishaluwaa dosiyawantta gidana. <sup>5</sup> Unttuntu Xoossaw goyinniawaa malatiino; shin A wolqqaa kaddeeddino. Hewanttu mala asatuwaakko shiiqoppa.

<sup>6</sup> Ayissi gooppe, untuntuppe ittu ittuu asaa golliyaa geliide, nagaray deexeddawantta, dumma dumma amuwan sugettiyawantta, ubba wode tamaariide, tumatethaa era akkanaw mule danddayibeenna daaburanchcha maccawantta balethiino. <sup>8</sup> Yaaneesinne Yambbareesi † Muse yewuwaa phalqqowaadan, hewaadan qassi hawanttu, suure qofay baynnawantta ammanuwan kundeeddawanttu, tumatethaabaa phalqqiino. †† Shin Yaaneesa eeyatethayne Yambbareesa eeyatethay qassi qoncceddawaadan, untuntu eeyatethaykka asaa ubbaw qonccana diraw, untuntu kasewaappe aadhhiide diccikkino.

### Wurssetha Zoriyaa

<sup>10</sup> Shin neeni ta timirttiyaa, ta hanotaanne ta qofaa, ta ammanuwaanne ta danddayaa, ta siiquwaanne ta genccuwaa, <sup>11</sup> ta yedesaanne ta waayiyaa be7aadda. Anxxookiyaanne, Iqooniyoonenne Lisxxiraa giyaa katamatuwaan taana gakkeddabaanne taani danddayeedda yedesaa eraasa. Goday taana he ubbaappe ashsheedda. <sup>12</sup> Tumatethaan Kiristtoosi Yesuusan Xoossaa malatiide de7anaw dosiyaa ubbay yederssettana. <sup>13</sup> Shin iita asatuunne balethiyaawanttu haratuwaa balethiiddenne barenttu huuphew baliidde, kaseppe iiti iiti biino.

<sup>14</sup> Shin neeni he tumatethaa ooppe tamaareeddentonne eraade, neeni tamaareeddawaaninne ereeddawaan minnaade de7a. <sup>15</sup> Neeni guutha naa7atethaappe doommaade Kiristtoosi Yesuusa amanaade, atotethay beettiyaa aadhheedda eraa immanaw danddayiyaa Geeshsha Maxaafatuwaa eraadda. <sup>16</sup> Xoossaa Maxaafaa ubbaan Xoossaa Ayyaanay de7ee. Qassi he maxaafatu Xoossaw oothiyaa asay kumenthanne lo77o oosuwaa ubbaw giigeeddawaa gidana mala, tumatethaa tamarissanaw, balaa seeranaw, bayizzuwaa suurissanawunne xillotethaa de7oo zoriyaa immanaw maaddiino.

**4** Taani neena Xoossaa sinthaaninne, de7uwan de7iyaa asaanne hayqqeedda asaa pirddanaw de7iyaa Kiristtoosi Yesuusa sinthan, qassi A yuusaaninne A kawutethaan neena zoray. <sup>2</sup> Qaalaa oda. Wodii injjetina injjetana dhayina, minnaade oda. Daro danddayan asaa tamarissaadde suurissa, seeranne zora. <sup>3</sup> Ayissi gooppe, asay tumu timirttiyaa sisennaan

† Yaaneesinne Yambbareesi: *Ha sunthatuu Eca Caaquwaa Maxaafan baawa. Shin cora asay giyaa qofay, «Hawanttu Muse Is-ra7eeliyaa asaa Gibxeppe kessiide kaaletanaw qoppeedda wode, aananna eqetteedda murunniyawantta» yaagiyaawaanna. Kes 7:11, 12 xeellite. †† 3:8 Kes 7:11*

ixxiyaa wodii yaanawaa. Shin asay barenttu amuwaa kaalliide, sisanaw nashechchiyaawaa odiyaa tamaris-siyaawantta gujji gujji shiishshana. <sup>4</sup> Unttuntu tumu yewuwaa sisiyaawaa aggiide, tossaa sisanaw barenttu haythaa wora zaarana. <sup>5</sup> Shin neeni ubbabaani ne huuphiya naaganaw bessee. Waayiyaa danddaya. Wonggalaa mishiraachchuwaa odiyawe oothiyaa oosuwaa ootha. Xoossaa qoomaadan, ne oothiyaa oosuwaa ubbaa pola.

<sup>6</sup> Taana gidoope, ta suuthay gukkiide yarshshet-tiyaa wodiinne qassi ha de7uwa aggaade biya wodii gakkedda. <sup>7</sup> Taani lo77o baaxiyaa baaxetaaddi; wothaa woxxaadde wurssaaddi; ammanuwakka naagaaddi. <sup>8</sup> Sinthappe taw xillotethaa akililii giigi utteedda. Hewaa xillo pirddaa pirddiyaa Goday he gallassi taw immana. Qassi Kiristtoosi qonccanawaa dosiyaa ubbaassappe attin, ta xalalaassa gidenna.

### A Buzo Allaallatuwabaa

<sup>9</sup> Taakko ellekka yaanaw minna. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, Deemaasi ha alamiyaa dosiide, taana aggiide, Teselon-qiyaa giya katamaa beedda. Qerqqiisi Galaatiyaa giya gadiya biina, qassi Tiito Dilmaaxiyaa giya gadiya beedda. <sup>11</sup> Luqaasa xalalay taananna de7ee. Marqqoossi taana kiitaan loythi maaddanaw danddayiyaa diraw, A demmaade neenanna akkaade ya. <sup>12</sup> Shin taani Tikiqoosa Efesoona giya katamaa kiittaaddi. <sup>13</sup> Neeni yaadde, Xiro7aadaa giya katamaan Karpposawan taani yeggaade yeedda ta gaabiyaanne qassi maxaafatuwaa taw akkaade ya. Shin dummayaade galbaan xaafetteedda maxaafatuwaa ayaa giddoppene, akkennaan yooppa.

<sup>14</sup> Birataa qoxxiyaa Iskkinddiri taana daro qoheedda; Goday aw A oosuwaadan zaarana. <sup>15</sup> I nuuni odiyaaawaa loythi phalqqiyaa diraw, neeni aappe neena naaga.

<sup>16</sup> Koyro taana mootiyaa wode, ubbaykka aggeeddawaappe attin, taana ooninne maaddibeenna. Xoos-say hewaa untunttoo paydoppo. <sup>17</sup> Shin taani kumentha kiitaa Ayihuda gidenna asay ubbay sisanaw odana mala, Goday ta matan eqqiide, taw wolqqaa immeedda. Qassi gaammuwaa doonaappekka taana ashsheedda. <sup>18</sup> Goday taana iitabaa ubbaappe ashshiide, bare saluwaa kawutethaa sarotethaan afana; aw medhi medhinaw bonchchuu gido. Amen77i.

### Wurssetha Sarotaa

<sup>19</sup> Phirisqqillissi, Aqiilaassinne Henesifooru soy asaw ta sarotaa oda. <sup>20</sup> Erasxxoosi Qoronttoosa giya katamaan atteedda. Shin Xirofiimoosi saketteedda diraw, Milliixe giya katamaan A wothaaddi. <sup>21</sup> Balgguu wodhdhanaappe kase yaanaw minna.

Ewubuluusi, Phudeesi, Liinoosinne Qilawude qassi hara ishataa ubbaykka neena saro saro giino.

<sup>22</sup> Goday ne ayyaanaanna gido. Aadho keekatethay hinttenanna ubbaanna gido. Amen77i.

# Tiita

## Geluwaa

Tiito Ayihuda gidenna asa gidiide, guyyeppe Kiristinnaa ammanuwan laamettiide Phawuloosi Mishi-raachchuwaa Qaalaa kiitaa oothiyaa wode, matan de7iide, he oosuwaa maaddeedda asa. Phawuloosi ha kiitaa xaafeddawe, laythaan aappe guuxxiyaa ha barenanna oothiyaa Tiitossi gidishshin, he wode Tiito ammaniyaawantta xeellanawunne naaganaw, Qarixxeese giyaa haathan doodetteedda sa7an atteedda. A kiitaa qofay heezzu huuphe yewatuwaa bollaana.

Koyruu woosa golliya kaaletthiyaawanttu Qarixxeese asatuwaa iitaa oosuwaa xeelliyawaan ay mala eeshshay de7iyaawantta gidanaw koshshintto Tiita akeekissanaassa. Laa7ethuu ammaniyaawanttu gidon de7iyaa dumma dumma citaa, cima attumawanttanne maccawawantta, yalaga attuma asatuwaanne Godaassi oothiyaa dumma dumma asaa wooti tamarissanaw bessintto Tiita zoreedda. Wurssethay qassi ammaniyaa asaa eeshshaabaa, sarotethaaninne siiquwan de7ana de7uwaabaa, ammaniyaa asaa giddoppe walassaa, palumiyaanne shaakotethaa dhayissanabaa Tiito zoriyaa immeedda.

Shemppatuwaa Ubbatuwassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1-4)

Ammaniyaa asatuwaa kaaletthiyaawantta (1:5-16)

Ammaniyaa asatuwaa dumma dumma oosuwaa citaa (2:1-15)

Maquwaanne naagettana mala imetteedda maaraa (3:1-11)

Wursethaya qutiya (3:12-15)

<sup>1</sup> Yesuusi Kiristtoosi kiitteedda taani Phawuloosi, Xoossaa aylli, ha dabidaabbiyaa xaafay. Xoossay dooreedda asaw ammanuu de7anaadaaninne Xoossaa tumatethaa eraakko untuntta kaaletthanaadan taani doorettaade kiitettaadi. <sup>2</sup> Worddotenna Xoossay nuussi ha medhinaa de7uwaa daro wodiyaappe kase immana geedda. <sup>3</sup> Xoossay nuuna ashshiyaawe likke wodiyaan bare qaalaan hawaa qonccisseedda; I hadariide taana azazeeddawaadan, taani A qaala oday.

<sup>4</sup> Ammanuwaa ittippetethaan ta tumu na7aa new Tiitoo, Xoossaa Aawuwaappenne nuuna ashshiya Yesuusi Kiristtoosappe, aadho keekatethay, maarotethayne sarotethay gido.

### Tiito Qarxeesan Oothiyaa Oosuwaa

<sup>5</sup> Taani neena Qarxeesan aggaade yeeddawe, neeni attowaa giigissanaassanne, taani azazeeddawaadan, katamaa ubbaan woosa golliyaa cimatuwaa dooranaassa. <sup>6</sup> Cimay borettenawaanne itti machchatti xalalay de7iyaawaanne ammaniyaa naanay de7iyaawaa gidanaw bessee; A naanay shalluwa bayzziyaabaaninne woy azazettennaan ixxiyaaban asay amassalennawantta gidanaw bessee. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, he cimay Xoossaa oosuwaa azaziya kaap-

puwaa gidiide, pokkissennawaa, otorettenawaanne elle hanqquettennawaa gidanaw bessee; qassi mathottennawaa, sugennawaanne yorattennawaa gidanaw bessee. <sup>8</sup> Shin imatha mokkiyaawaanne lo77obaa dosiyaawaa gidanaw bessee; qassi akeekanchchaa, xilluwaa, geeshshaanne barena naagiyaawaa gidanaw bessee. <sup>9</sup> Ammanettiya de7uu beettiya timirttiyaanna giigiyaa qaala I loythi oyqqo. Yaatooppe haratuwaa tumu ammanuwaa tamaris-siyaawaani menthethanawunne qassi hewaa ixxiyaawanttakka zoranaw danddayanawa.

<sup>10</sup> Ayissi gooppe, azazettennawanttu, maaddennawaa haasayiawanttu, haratuwaa cimmiyaawant-tunne qaxxarettedda Ayihuda ammaniyaawanttu bagga gideedda daro asatu de7iino. <sup>11</sup> Untunttu tamarissanaw bessenna pokkiyaa ogiyaan miishshaa demmanaw tamaris-siyaawaan golliyaa ubbaa bayzziyaa diraw, untunttu haasayaa te77ana bessee. <sup>12</sup> Untunttu giddoppe ittuu, timbbitiyaa odiyaawe untunttoo, «Qarixxeese asay ubba wode, worddatuwaa, iita du7atuwaanne yoranchchaa; qassi azalla asaa» yaageedda. <sup>13</sup> I markkattowe tuma; hewaa diraw, neeni untunttussi mino ammanuu de7anaadaaninne qassi Ayihudatuwaa tossaanne tumuwaa ixceedda asatuwaa azazuwaa untunttu sisennaadan, untuntta minissaade seeranaw bessee. <sup>15</sup> Barenttu huuphew geeshsha gideeddawanttussi ubbabaykka geeshsha;

shin tunatuwaassinne ammanennawanttussi untuntutu wozanaa qofaynne untuntutta suure wozanay tuneedda diraw, untuntutto ayaynne geeshsha gidenna. <sup>16</sup> Untunttu barenttu Xoossaa eriyaawaa qonciyaan odiino; shin untunttu sheneyiyaawantta, azazettennawanttanne oosuwaa ubbawukka giigenawantta gidiyaa diraw, barenttu kiitaan A erokko giino.

### Geeshsha Timirttiyaabaa

<sup>2</sup> Shin neeni de7uwaa demmanaw giigiyaa timirttiyaa tamarissanaw bessee. <sup>2</sup> Cima attuma asay ammanuwan, siiquwaaninne danddayan mino gidanaadan, qassi mathottennawaa, bonchchettiyaawaanne barenakka naagiyaawaa gidanaadan zora. <sup>3</sup> Hewaadankka cima macca asay geeshsha de7uwa de7iyaawantta, zigirennawantta, woyiniyaa eessaassi moodettennawanttanne lo77obaa tamarissiyaawantta gidanaw bessee. <sup>4</sup> Untunttu Xoossaa qaalay borettenna mala, barenttu asinatuwaanne barenttu naanaa siiqiyaawantta, barenttakka naagiyaawantta, geeshshatuwaa, barenttu gollen oothiyaawantta, keekatuwaanne barenttu asinatuwaasikka azazettiyaawantta gidana mala, yalaga maccawantta tamarissa.

<sup>6</sup> Hewaadankka yalaga attuma asatuu barentta naagana mala zora. <sup>7</sup> Neeni ne huuphewukka lo77o oosuwaa ubbaan untunttoo leemiso gida; neeni tamarissiyaawankka ammanettiyaawaanne bonchchettiyaawaa gida. <sup>8</sup> Ne morkketuu nuuna zigiriyaabay untunttussi dhayiyaa wode untunttu yeelatana mala, neeni borettenna lo77o haasayaa haasaya.

<sup>9</sup> Ayilletuu barenttu godatuwaassi azazettana malanne, untunttunna palumettennan ubbabaani untuntta nashechchana mala zora. <sup>10</sup> Untunttu barenttu godatuwaappe wuu77enna mala, qassi nuuna ashshiyaa Xoossawaa tamarissiyawaa ubbabaani galatissanaw, barenttu oothiyya kiitaan ubba wode lo77anne ammanettiyaawantta gidiyaawaa bessana mala, untuntta zora.

<sup>11</sup> Ayissi gooppe, Xoossay asaa ubbaa ashshiya bare aadho keekatethaa qonccisseedda. <sup>12</sup> He aadho keekatethay nagaraa oosuwaanne ha alamiyaa amuwaa nuuni agganaadaaninne nu huuphiya naagiide, Xoossaa malatiide, xillotethan de7anaadan, nuuna tamarissee. <sup>13</sup> Nuuni nu wolqqaama Xoossay, nuuna ashshiya Yesuusi Kiristoosi beettana geedda anjjettedda bonchcho gallassaa naageetto. <sup>14</sup> Iita oosuwaa ubbaappe I nuuna wozanawunne lo77obaa oothanaw amottiyaa bare geeshsha asaa kessanaw, nu diraw, bare huuphiya immeedda. †

<sup>15</sup> Neeni hawaa tamarissa, ne kumentha maataani zoranne seera; ooninne neena kadhoppo.

† 2:14 Maz 130:8; Kes 19:5; Zar 4:20; 7:6; 14:2; 1Phx 2:9

### Xoossaa Asay Oothiyya Oosuwaa

<sup>3</sup> Untunttu mooddiyaawanttussinne maatay de7iyaawanttussi moodettanaw, azazettanawunne lo77o oosuwaa ubbaa oothanaw giigetanaadan untuntta hassayissa; qassi untunttu O bollanne iita qaalaa haasayenna mala, oonannanne walaqetenna mala, asaa ubbaa ashiketethaanne sigatethaa bessiyaawantta gidanaadan zora. <sup>3</sup> Ayissi gooppe, nuuni kase nu huuphewukka eeyatuwaa, azazettennawantta, baliyaawanttanne amuwaassinne duma duma nashechchaassi ayilliyaadan moodettiyaawantta; qassi iitatethaaninne qanaatiyaan de7iyaawantta; asaan ixettiyaawanttanne ittu ittuwakka ixxiyaawantta. <sup>4</sup> Shin nuuna ashshiya Xoossaa keekatethaynne asaa I siiqiya siqu qoncceedda wode, <sup>5</sup> I bare maarotethaadankka, ooratha yelettusaan haneedda geeyyusaaninne Geeshsha Ayyaan ooraaxeeddawan nuuna ashsheeddawaappe attin, nuuni xillo oosuwaa ootheeddawaana gidenna. <sup>6</sup> Xoossay bare aadho keekatethan nuuni xillanaadaaninne, I immana geedda medhinaa de7uwaa laattanaadan, nuuna ashshiya Yesuusi Kiristoosa bagganna Geeshsha Ayyaanaa nu bolla darissiide tigeedda. <sup>8</sup> Ha haasay ammanetteeddawaa; Xoossaa asatuu lo77o oosuwaa oothanaw giiganaadan, ha yewuwaa untunttussi neeni minissaade odanaw koyyay; hawanttu asaw lo77anne go77iyaawantta. <sup>9</sup> Shin eeyatethaa palumaappe, zariyaa paydiyaawaappe, walassaapenne higgiiyaaban walaqettiyaawaappe naagetta. Ayissi gooppe, hewanttu go77ennawanttanne maaddennawantta. <sup>10</sup> Shaakotethaa medhdiyaa uray geella asa gidiyaawaanne bare huuphiyaan pirddiide nagaraa oothiyaawaa eraade, itti gede woy laa77u gede A seereeddawaappe guyyian, hewaa malatiyaa asaappe shaaketta.

### Wurssetha Zoriyaa

<sup>12</sup> Taani Arxxemaasa woy Tikiqoosa neekko kiittiya wode, neeni taakko Niqoophiliyoona yaanaw minna. Ayissi gooppe, taani balgguwaa †† yaani shaaccanaw qofaa qachchaaddi. <sup>13</sup> Higgiiyaa eriya Zeenaasinne Aphiloosi ogiyaa biya wode, untunttussi ayaynne pacenna mala, untuntta loytha maadda. <sup>14</sup> Nu asaykka maaddenna asa gidiiide attenna mala, barentta loythi koshshiyaawaa demmanaw, lo77o oosuwaa minniide oothiyaawaa tamarino.

<sup>15</sup> Taananna de7iyaa ubbatuu neena saro saro geeddino. Nuuna ammanuwan siiqiyaawantta saro saro ga. Xoossaa aadho keekatethay hinttenanna ubbaanna ittippe gido. Amen77i.

†† balgguwaa: Giriike qaalankka iray bukkiiyaa wodiyya gidiyaawaa odee. Ingilizeethuwan Winter giyaawaa.

# Pilimoona

## Geluwaa

Pilimooni eretteedda ammaniyaa asa; I Qolaasiyaasa woosa golliya asa gidennaan waayyii aggana. Pilimoonaw Anaasimoosa giya ayllii de7ee. He ayllii bare godaappe betiide beedda wode, qasho gollen de7iyaa Phawuloosanna gakettedda. Anaasimoosi Phawuloosa bagganna Yesuusa ammaneedda. Phawuloosi Pilimoonassi xaafeedda kiitay Pilimooni guyye simmi biidde de7iyaa bare qoomaanna sigettanaadan, hewaa hassayis-siyawaa. Hewaa bollakka ha77i Anaasimoosi ammaniyaa asa gideedda diraw, hawaappe sinthaw ammaniyaa ishaadan A mokki akkanaappe attin, qoomaadan A xeellenaadan aw odee.

Shemppatuwaa Ubbatuwassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1-3)

Pilimoonassi Phawuloosa galataa (4-7)

Phawuloosi Anasimoosa diraw shiishsheedda mino ooshaa (8-22)

Wurssethaa qutiya (23-25)

**1** Taani Phawuloosi, Yesuusi Kiristtoosa diraw qashuwan de7iyaawenne nu ishaa Ximootoosi, nuunanna oothiyaa nuuni siiqiyaa Pilimoonaw, <sup>2</sup> ne gollen shiiqiyaa ammaniyaawanttoo, nu michchatti Afibissinne nuunanna ittippe de7iyaa Kiristtoosa wot-taaddaraa Arkkipoosaw ha dabidaabbiyaa xaafetto. <sup>†</sup> <sup>3</sup> Xoossaa nu Aawuwaappenne nu Godaa Yesuusi Kiristtoosappe aadho keekatethayne sarotethay hint-tentussi gido.

### Pilimoona Siiquwaanne Ammanuwaa

<sup>4</sup> Neeni Xoossaa asatuwaa siiqiyaawaanne Godaa Yesuusa ammaniyaawaa taani sisiyaa diraw, Xoossaa woossaade neena hassayiya wode ubbaan, ta Xoossaa galatay. <sup>6</sup> Neeni ne ammanuwaa haratuwaanna shaakkiyaawe nuussi Kiristtoosi Yesuusa bagganna yiyaa lo77obaa ubbaa erissana mala, taani Xoossaa woossay. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa asatuwaa wozanay ne kiitaan minneedda diraw, ta ishaw, taani ne si-iqowan daro nashechchaanne menthethuwaa demmaaddi.

### Anaasimoosi Pilimoonakko Simmeedda Simuwaa

<sup>8</sup> Hewaa diraw, neeni oothanaw bessiyaawaa oothana mala, taani neena azazanaw Kiristtoosa bagganna xaloopekka, <sup>9</sup> Taani Phawuloosi cimeeddawe, Kiristtoosi Yesuusaw ha77ikka qashuwan de7iyaawe, siiquwaa diraw, neena woossay. <sup>10</sup> Taani qashuwan de7aadde aw aawuwaa gideedda ta na7aa Anaasimoosa <sup>††</sup> diraw, neena woossay. <sup>†††</sup> I kase neena

go77enna; shin ha77i neenakka taanakka tumu go77ee.

<sup>12</sup> Taani wozanappe dosiyaa Anaasimoosa neekko yeddowe ta wozanaa yeddowaa. Taani wonggalaa diraw qashetta utta de7ishshin, neena kochchiide, taana maaddana mala, ta matan A ashshanaw koyyay.

<sup>14</sup> Shin neeni ne sheniyaadan oothanaawaa koyyayppe attin, neenanna zorettennan wolqqan aynne oothanaw koyyikke.

<sup>15</sup> Anaasimoosi guutha wodiya neeppe shaaketteeddawe, ooni eri simmiide, ubba wodekka neenanna de7anaassenttonne. <sup>16</sup> Simmi hawaappe sinthaw Anaasimoosi aylliya gidenna; shin aylliyaappe I loythi aadhdhee; I taw ay keena siiqo ishee! Qassi I new asaa baggaannakka Godaa baggaannakka ay keena aadhdheedda ishaa gidanddeeshsha!

<sup>17</sup> Simmi neeni taana ne laggethaa giyaawaa gi-dooppe, taana mokkiyaawaadan, A mokka. <sup>18</sup> I new bayizeeddabay woy A bolla new acuu de7ooppe, taappe cigaa akka. <sup>19</sup> He acuwaa taani ciggana gaade, taani Phawuloosi ta kushiyan xaafay. Neeni taw ne shemppuwaa acota utteeddawaa taani neena has-sayissanaw koshshenna.

<sup>20</sup> E, ta ishaw, Godaa bagganna neeppe maaduwa demmanaw koyyay. Kiristtoosa bagganna taana menthetha. <sup>21</sup> Taani geeddawaappe daruwaa neeni oothanaawaa eraade, qassi ne taw azazettanawaakka ammanaade, hawaa new xaafay.

<sup>22</sup> Qassi hinttenttu ellekka taw imathay shemppiyaa golliya giigissite. Ayissi gooppe, Xoossay hinttenttu

<sup>†</sup> 1:2 Qol 4:17 <sup>††</sup> Anaasimoosa: Giyaa sunthaa bilethay, Gri-kiyaa qaalaan go77iyaawaa woy maaddiyaawaa guussaa.

<sup>‡</sup> 1:10 Qol 4:9

woosan taana hinttentussi guyye zaariide immana gaade qoppay.

**Wurssethaa Sarotaa**

<sup>23</sup> Kiristtoosi Yesuusa diraw, taananna qashuwan de7iyaa Eppaafiri neena saro saro gee. <sup>24</sup> Qassi

taananna ittippe oothiyaa Marqqoossi, Arisxxirokoosi, Deemaasinne Luqaasi neena saro saro giino.

<sup>25</sup> Godaa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethay hinttenttu ayyaanaanna gido.

# Ibraawe

## Geluwaa

Hawe Phawuloosinne Phexiroosi xaafeddawaadan kiitaa gidennaan timirtte gidiide xaafetteeddawe, wolqqaama tuggay gakkina, ammanuwaa agganaw mateedda ammaniyaa asatuwaassa (10:32-39). Ha maxaafaa xaafeddawe oonentto erettenna. Ha Xaafiyaa huuphe qofay koyrottiide untuntun de7iyaa siquwakko simmanaadan Yesuusa dhoqqatethaa beessiidde untuntta zoree. He xaafii Ibraawe ammaniyaawantussi minissi odiyaaawe Yesuusi Kiristtoosi tumanne Xoossaa polo qonccethaa gidiyaawaana. Ha ammaniyaawanttu barenttu ammanuwan minnana mala, untuntta menthethee. I hewaa oothiidde heezzu tumatuwaa qonccissiide bessee:

1. I akkeedda metuwaa bagganna bare Aawuwaassi tumu azazetteedda Yesuusi Xoossaw medhinaa Na7aa. I Xoossaa Na7aa gideedda diraw, Eca Qaalaa Caaquwaa wodiyaan timbbitiyaa odiyaaawantuppe, kiitanchchatuwaappenne, haray attin, Museppekka loythi aadhdiyaawaa.
2. Yesuusi Eca Qaalaa Caaquwaa qeesatuwaappe loythi aadhdiyaa, medhinaa qeesa gidiyaawaa Xoossay bare huuphew odeedda.
3. Yesuusa bagganna ammaniyaawe nagaraappe, yashshatethaappenne hayquwaappe attee. Yesuusi qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa gidiyaa diraw, kase Ibraawatuwaa ammanuwaa wogatuwaaninne mehetuwaa yarshshuwan kuwaadan beettiyaa atosethaa ha77i tuma gidanaadan udeedda.

Xaafii Isra7eeliyaa asaa taarikiyaan daro eretteedda asaa ammanuwaa leemisuwaadan go77ettiide (Shempuwa 11), ha maxaafaa nabbabiyaa asatuu barenttu ammanuwan minnanaadan qofissee. Hewaadankka (Shemppuwaa 12) nabbabiyaawanttu barenttu ayfiyaa Yesuusa bollan tishshi udi wotheide, barenttu ammanuwan minnanaadaaninne ay mala metuunne waayyii gakkoopekka, untunttu genccanaadan zoree. Wurssethaan qassi zoriyaanne akeekissuwaa qaalaa immiyaawan wurssee.

Shemppatuwaa Ubbatuwassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa: Xoossay Yesuusan qonceeddawaa (1:1-3)

Kiristtoosi kiitanchchatuwaappe bolla gidiyaawaa (1:4-2:18)

Kiristtoosi Museppenne Iyaasuppe bolla gidiyaawaa (3:1-4:13)

Kiristtoosa qeesatethaa dhoqqatethaa (4:14-7:28)

Kiristtoosa qalaa caaquwaa dhoqqatethaa (8:1-9:23)

Kiristtoosi yarshshetteeddawe oowaappenne dariyaawaa (9:23-10:39)

Ammanuwaa darotethaa (11:1-12:29)

Xoossaa nashechchussaa (13:1-19)

### Xoossay Bare Na7aa Bagganna Haasayeedda

<sup>1</sup> Xoossay beni wode, nu aawotuu nabatuwaa bagganna duma duma ogiyaaninne daro wodiyaan haasayeedda. <sup>2</sup> Shin ha wurssetha wodiyaan, ubbabaa A laatissiide, yeletaa A bagganna medhdheedda bare Na7aa bagganna nuussi haasayeedda. <sup>3</sup> Na7ay Xoossaa bonchcho poo7uwaa phoolee; qassi kumentha Xoossaa eeshshaa akkiide, bare wolqqaama qaalaan ha sa7aa naagee; yaatiide asaa nagaraappe geeshshiide, Ubbaappe Bolla Xoossaappe ushechcha bagganna <sup>†</sup> saluwan utteedda.

<sup>†</sup> ushechcha bagganna: Bonchchuwaanne wolqqaasa gidiyaawaa bessee.

### Xoossaa Na7ay Kiitanchchatuwaappe Bolla

<sup>4</sup> Xoossay aw immeedda sunthatethay kiitanchchatuwaappe dhoqqa gidiyaawadankka, untuntuppe A loythi dhoqqu ootheedda. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, Xoossay bare kiitanchchatuwappe oona, «Neeni ta Na7aa; taani hachche new aawuwaa gidaaddi» geeddee? Woy qassi oona, «Taani aw aawuwaa gidana; ikka taw na7a gidana» geeddee? <sup>††</sup> Qassi Xoossay bare bayra Na7aa ha sa7aa yeddana haniidde, «Ta kiitanchchatuwaa ubbatuukka aw goyinnino»

<sup>††</sup> 1:5 Maz 2:7; 2Sam 7:14; 1Od 17:13

yaageedda. <sup>†7</sup> Xoossay kiitanchchatuwaabaa haasayiidde,

«Taani ta kiitanchchatuwaa carkkuwaa kessay;  
qassi ta oosanchchatuwaakka tamaa lacuwaa  
kessay»

yaagee. <sup>††8</sup> Shin bare Na7aawaa haasayiidde,

«Xoossaw, ne kawutethaa oydii  
medhi medhinaw de7ee.

Ne kawutethaa xillotethaan ahasaa. <sup>‡</sup>

<sup>9</sup> Neeni xillotethaa siiqaade;  
naaquwaa ixxaadda.

Xoossay, ne Xoossay neena  
ne laggetuwaappe aathiide,  
nashchchaan ililissiyaa zaytiyaa okkeeddawe  
hawaassa»

yaagee. <sup>†0</sup> Xoossay hawaadan yaagee;

«Godaw, koyro neeni sa7aa medhdhaadda;  
saluwaakka ne kushiyan medhdhaadda. <sup>††</sup>

<sup>††1</sup> Hewanttu ubbay dhayana;  
shin neeni de7ana.

Unttuntu ubbaykka afilaadan wurana.

<sup>††2</sup> Neeni untuntta gaabiyaadan dakkoyana;  
qassi unttuntu afilaadan laamettanawantta.

Shin neeni neenakka;  
ne laythay ubbaakka wurena»

yaagee. <sup>††3</sup> Shin Xoossay bare kiitanchchatuwappe it-  
tuwaanne,

«Taani ne morkketuwaa neeni  
gediyan yedhdhiyaawaa oothana gakkanaw,  
hawaan taappe ushechcha baggan utta»

gibeenna. <sup>†††4</sup> Kiitanchchatuu ubbay Xoossaw  
oothanawunne atotethaa demmana asatuwaa maad-  
danaw Xoossay kiitheedda ayyaanatuwa gidikinooye-  
ee?

### Wolqqaama Anjjuwaa

**2** Hewaa diraw, nuuni siseedda tumu yewuwaappe  
sugetti wora beenna mala, he yewuwaa loythi  
oyqqanaw bessee. <sup>2</sup> Ayissi gooppe, kiitanchchatuu  
odeedda qaalay tuma gidiyaa diraw, naaqqiyaa woy  
azazettenna asay ubbay muretteeddawaa gidoope,  
<sup>3</sup> Yaatina, nuuni ha wolqqaama atotethaa sheneko  
gooppe, waaniide attanee? Goday koyro bare hu-  
uphew ha atotethaa odeedda; qassi I odeeddawaa  
siseeddawanttu nuussi geeshshiide odeeddino. <sup>4</sup> He  
siseeddawanttu markkatteeddawe bolla Xoossaykka  
mallaa, oorathabaanne dumma dumma malaata ki-  
itettiyaawan gujji markkatteedda; qassi Geeshsha  
Ayyaanaa imuwaakka bare koyyeeddawaadan, gishi  
gatheedda.

### Atotethaw Kaaletthiyaawaa

<sup>5</sup> Ayissi gooppe, Xoossay nuuni haasayiyaa  
sinthaappe yaana alamiyaa, kiitanchchatuwa moodis-

sibeenna. <sup>6</sup> Shin Xoossaa Maxaafay itti saan hawaadan  
yaagee;

«Xoossaw, neeni asaawaa qoppanaw asay aye?  
Woy neeni aw hirgganaw I ayee? <sup>†††</sup>

<sup>7</sup> Neeni kiitanchchatuwappe  
amareedda wodiyaa A guuthaadda.

A huuphiyankka bonchchuwaanne  
sabaa akililiyaa wothaadda.

<sup>8</sup> Qassi ubbabaa A gediyaappe garssanna  
wothaade moodissaadda»

yaagee. Ayissi gooppe, Xoossay ubbabaakka A mood-  
isseeddawaadan aani moodettibeennawe ayaynne

baawa; shin ha77i ubbabay aw moodettiyaawe nuussi  
beettenna. <sup>9</sup> Shin nuuni Yesuusa be7eetto; Yesuusi

Xoossaa aadho keekatethaa bagganna asa ubbaw  
hayqqana mala, amareedda wodiyaa ki-

itanchchatuwappe garssa gideedda. Qassi hayquwaa  
waayyiyaa I waayyetteedda diraw, poo7iya

bonchchuwaanne sabaa akililiyaa wotheeddawaa  
ha77i nuuni be7eetto. <sup>†0</sup> Xoossay ubbabaa medhd-

heeddawe, ubbabaakka naagiyawe, Yesuusi daro  
naanaa ahiide, barenanna bonchchissana mala,

waayyiyaa bagganna Yesuusa balay baynnawaa  
ootheeddawaa bessee; ayissi gooppe, he naanaa

atotethaw kaaletthiyaawe Yesuusa.

<sup>††1</sup> Ayissi gooppe, asaa geeshshiyaa Yesuusawukka  
qassi he geeyyeedda asaa ubbawukka Aawuu ittuwa.

Yesuusi untuntta, «Ta ishatawaa» giide yeellatennaan  
xeesiyaawe hawaassa. <sup>††2</sup> Yesuusi,

«Taani ne sunthaa ta ishatawaa awaajjana.

Maabaraa shiiquwankka neena galatana»

yaagee. <sup>†††3</sup> Qassi I, «Taani ta ammanuwaa Xoossaan  
wothana» qassikka, «Xoossay taw immeedda

naanatuwaanna taani hawaan de7ay» yaagee. <sup>§</sup>

<sup>††4</sup> Naanaa giide I xeesiyaawanttu, ashuwaappenne  
suuthaappe medhettedda asatuwaa gidiyaa diraw,

Yesuusi bare huuphew untuntta malatiide, untunttu  
medhetaa akkeedda; qassi I hewaa ootheddawe,

xalahiyaa kaappuwaa hayquwaa bolla maatay  
de7iyaawaa bare hayquwan dhayissanaa. <sup>††5</sup> Qassi

barenttu de7uwaa ubbaan hayqoo yayyiide, hayqoo  
aylletiide de7iyaawantta ubbatuwaa aylletthaappe

kesseedda.

<sup>††6</sup> Ayissi gooppe, Abraahaama zariyaa I maad-  
diyawaappe attin, kiitanchchatuwa maaddennawe

eretteedda. <sup>†††7</sup> Hewaa diraw, asaa nagaray atto  
geetettana mala, Xoossaa kiitaan ammanetteedda

maariyaa qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa gidana  
mala, ubbabaani I bare ishatawaa malatanaw bessee.

<sup>††8</sup> Ayissi gooppe, I bare huuphew paacetteedda di-  
rawunne waayyetteedda diraw, paacettiyaawantta

maaddanaw danddayee.

### Yesuusi Museppe Bolla

**3** Hewaa diraw, Xoossay xeeseedda geeshsha isha-  
too, nu markkatethaa Xoossay kiitheeddawaa

† 1:6 Zar 32:43 †† 1:7 Maz 104:4 ‡ 1:8 Maz 45:6-7 †† 1:10  
Maz 102:25-27 †† 1:13 Maz 110:1

††† 2:6 Maz 8:4-6 ††† 2:12 Maz 22:22 § 2:13 Isa 8:17, 18  
§† 2:16 Isa 41:8-9



geesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa, Yesuusi Kiristtoosa qoppite. <sup>2</sup> Muse bare kiitaan Xoossaa golliyaa ubbaan ammanetteeddawaa gideeddawaadan, Yesuusikka barena dooriide, ha oosoo yeddeedda Xoossaw ammanetteeddawaa. <sup>13</sup> Ayissi gooppe, keexettiya golliyaa keexxiyaa bitani bonchchettiyaawaadan, Musewaappe aadhdiyaa bonchchuwaa I akkanaw bessiyaawe eretteeddawaa. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, golliyaa ubbaa keexxeeddawe itti asaa; shin ubbabaa keexxeeddawe Xoossaa. <sup>5</sup> Muse Xoossaa golliyaa ubbaan ammanetteedda oosanchchaa gidiide, Xoossay sinthaappe gaanawaa markkatteedda. <sup>6</sup> Shin Kiristtoosi Xoossaa gollen na7adan ammanetteeddawaa; nuuni akkana giide nashechchaan naagiyaawaa xalatethaaninne ammanuwan naagooppe, Xoossaw golliyaa gideetto.

### Xoossaa Asay Shemppuwaa Demmana

<sup>7</sup> Hewaa diraw, Geeshsha Ayyaanay hawaadan yaagee;

«Xoossaa qaalaa hinttenttu hachche sisiyaabaa gidoope, †

<sup>8</sup> hinttenttu aawotuu taw ixxi makkaliide, oytamu laythaa ta oosuwaa be7eedda bazzuwaa paacyaa gallasaadan, hinttentukka zoriyaa akkennaan ixxoppite.

<sup>10</sup> Hewaa diraw, taani he asaa hanqqettaade, Unttuntu ubba wode barenttu wozanaan baliino. Ta ogiyaakka eribeykkino yaagaaddi.

<sup>11</sup> Hewaadankka qassi, taani hanqqetta caaqaade, Taani shemppiyaasaa untunttu ubbakka gelikkino yaagaaddi» yaagee.

<sup>12</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, de7uwa Xoossaappe hinttentta shaakkiyaa iita ammanenna wozanay hinttenan oonaninne de7enna mala naagetite. <sup>13</sup> Shin Xoossay hinttentta ubba gallassi hachche giide xeesishin, hintteppe oonanne nagaray balethina, zoriyaa akkennaan ixxenna mala, ittu ittuwa zorite.

<sup>14</sup> Ayissi gooppe, nuuni koyro nuussi de7iya ammanuwaa wurssethay gakkanaw loythi naagooppe, Kiristtoosanna ittippe shaakkana. <sup>15</sup> Xoossaa Maxaafay,

«Xoossaa qaalaa hinttenttu hachche sisiyaawaa gidoope, he wode untunttu ixxi makkaleeddawaadan, zoriyaa akkennaan ixxoppite» yaageedda. ‡

<sup>16</sup> Xoossay giyaawaa sisiide, aw makkaleedda asatuu oonee? Muse Gibxeppe kaaletthina keseedda ubbatuwaa gidikkinooyee? <sup>†17</sup> Xoossay oytamu laythaa oonan hanqqetteeddee? Anhay woraan atteedda asatuwaa, nagaraa otheeddawantta gidikkinooyee?

<sup>18</sup> Qassi Xoossay barew azazettennan ixceeddawatntu

† 3:2 Pay 12:7 †† 3:7 Maz 95:7-11 ‡ 3:15 Maz 95:7-8 †† 3:16 Pay 14:1-35

I shemppiyyaa sa7aa ubbaakka gelenna mala, untunttussi caaqqeeddawaappe attin, oossi caaqqeeddee? <sup>19</sup> Unttuntu ammanibeenna diraw, shemppiyaasaa gelanaw danddayibeennawaa nuuni be7eetto.

**4** Simmi Xoossay nuuna bare shemppiyaasaa, «Gelissana» geeddawe bira gidoope, hintteppe ooninne he shemppiyaasaa gelennaan antenna mala naagetto. <sup>2</sup> Ayissi gooppe, untunttu wonggalaa mishiraachchuwaa siseeddawaadan, nuunikka siseeddo; untunttu siseeddino, shin ammaniide akkibeenna diraw, aynne untuntta go77ibeenna. <sup>3</sup> Gidooppekka, Xoossaa kiitay sa7ay medhettoodeppe doommina polletteeddawaa gidoopenne, Xoossay, «Taani hanqqetta caaqaade,

Unttuntu taani shemppiyaasaa ubbaakka gelikkino yaagaaddi» geeddawaadan, nuuni ammaneeddawatntu I shemppiyaasaa gelana. <sup>††4</sup> Ayissi gooppe, laappuntha gallasaabaa ittisa7an Xoossaa Maxaafay, «Xoossay laappuntha gallasan bare oosuwa ubbaappe shempeedda» yaageedda. <sup>††5</sup> Qassi he sa7an, «Unttuntu taani shemppiyaasaa ubbakka gelikkino» yaageedda. <sup>††6</sup> Wonggalaa mishiraachchuwaa koyro siseeddawatntu azazettibeenna diraw, shemppuwaa sa7aa gelibeeykkino; itti itti asatuu yaa gelanawatntu de7iino. <sup>7</sup> Xoossay daro wodiyaappe guyyiyan, Daawita bagganna laa7enthuwa itti gallassaa, «Hachche» giya qalaan keeriide,

«Xoossaa qaalaa hinttenttu hachche sisiyaawaa gidoope, zoriyaa akkennaan ixxoppite»

yaageedda. <sup>§8</sup> Xoossay shemppiyaasaa asaa afiide Iyaasu shemppiseeddawaa gidintto, Xoossay hara gallasaawaa guyye keerenna. <sup>§†9</sup> Hewaa diraw, Xoossaa asaw Sambbataa shemppuu naagetti utteedda.

<sup>10</sup> Ayissi gooppe, Xoossay shemppiyaasaa geliyaa ooninne, Xoossay bare oosuwaappe shempeeddawaadan, ikka bare oosuwaappe shemppana. <sup>§††11</sup> Simmi Israa7eeliyaa asay azazettennan ixxiide, Xoossaanna ittippe shemppiyaasaa gelennaan atteeddawaadan, nuuppe ooninne hewaa mala ixuwan yaa gelennaan antenna mala minnoyette.

<sup>12</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa qaalay midhinaw de7iyaawaannee oothiyaawaa; laa77u bagganna leefetteedda mashshaappekka aadhdiide kuusee. He qaalay shemppuunne ayyaanay, kuriinne kolzzii ittippe gakettyaasaa shaakkana gakkanaw caddee. Qassi asaa wozanaan de7iyaa koshshaanne qofaa I shaakkee. <sup>13</sup> Nuuni oothiyaawaa wochchiyaa Xoossaa sinthan ubbabaykka beettiyaawaappenne qoncciyaan de7iyaawappe attin, A ayfiyan geemmiya medhetay ayayenne baawa.

### Yesuusi Qeesatuwaa Ubbatoo Wolqqaama Kaappuwaa

<sup>14</sup> Simmi saluwaa beedda, qeesatuwaa ubbatuwaa wolqqaama kaappuu, Xoossaa Na7ay Yesuusi, nuussi

†† 4:3 Maz 95:11 ††† 4:4 Dom 2:2 ††† 4:5 Maz 95:11 § 4:7 Maz 95:7-8 §† 4:8 Zar 31:7; Iya 22:4 §†† 4:10 Dom 2:2

de7iyaa diraw, nu ammanuwaa loythi naageetto. <sup>15</sup> Ayissi gooppe, nu qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu nuuni daaburiyaa wode nuussi qarettanaw danddayee; nagaraa I oothibeennaawaappe attin, nuunaadan ubbabanka paacetteedda. <sup>16</sup> Simmi nuuna koshshiyaa wode maaddiyaa maarotethaa akkanawunne aadho keekatethaa demmanaw, aadho keekatethay de7iya sa7aa Xoossaa araataakko, yayyennaan shiiqoytte.

**5** Qeesatuwaa ubbatuwaa kaappatuu huuphiyaan huuphiyaan bare asaa giddoppe doorettiide, he asaa gishshataw Xoossaw oothanaw, imuwaa immanawunne nagaraa yarshshuwaa yarshshanaw sunthetteeddino. <sup>2</sup> I bare huuphew daaburanchcha gidiyaa diraw, tamaribeennawanttoonne baliyaawanttoo qarettanaw danddayee. <sup>3</sup> Hewaa diraw, he qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu asaa diraw yarshshuwaa yarshshiyaawaadan, bare huuphe nagaraa dirawukka yarshshanaw bessee. <sup>†</sup>

<sup>4</sup> Xoossay Aarona qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa giddana mala xeeseeddawaadan, Xoossay xeesanaappe attin, ooninne qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa gidiyaa bonchchuwaa barew akkanaw danddayenna. <sup>††5</sup> Hewaadankka, Kiristtoosi qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa gidiyaa bonchchuwaa barew akkibeenna; shin Xoossay A, «Neeni ta Na7aa.

Taani hachche new Aawuwaa gidaaddi» yaageedda. <sup>†6</sup> Hewaadankka qassi harasaan, «Malkki-Xedeqi <sup>††</sup> qeesa gideeddawaadan, neenikka medhinaw qeesa gidana» yaageedda. <sup>‡</sup>

<sup>7</sup> Yesuusi sa7an de7iyaa wode, barena hayquwaappe ashshanaw danddayiyaa Xoossaa loythi yeekkiidenne afoxxiidde woosseeddanne oochcheedda; Xoossay A woosaa siseeddawe, I barena toochcheeddawaasanne aw yayyeeddawaassa. <sup>8</sup> Yesuusi Xoossaa Na7aa gidooppenne, bare waayyettedda waayyiyaan azazettiyaawaa tamaareedda. <sup>9</sup> Yesuusi bare oosuwa poleedda wode, barew azazettiya ubbaw medhinaa atotethaa demmanaw gaaso gideedda. <sup>10</sup> Qassi Xoossay Malkki-Xedeqa sunthatethaadan, qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa gidana mala, A suntheedda.

#### Asay Balennaadan Odetteedda Mino Oduwaa

<sup>11</sup> Nuuni ha yewuwaan haasayanabay darobay de7ee; shin hinttenttu akeekanaw azalla gidiyaa diraw, hinttenttussi odi gelissanaw waayisse. <sup>12</sup> Ayissi gooppe, hinttenttu ha wodiyaan tamarissiyaawantta gidanaw bessoopekka, Xoossaa qaala koyro timirtiyaa hinttentta zaari tamarissiyaa itti uraa koshshee; hinttentta ushiyaa maathaa koshsheeppe attin, coommiyaa qumaa koshshenna. <sup>13</sup> Maathaa pakettiide de7iyaa ooninne gacino na7aa gidiyaa diraw, xil-

<sup>†</sup> 5:3 Wog 9:7 <sup>††</sup> 5:4 Kes 28:1 <sup>‡</sup> 5:5 Maz 2:7 <sup>††</sup> Malkki-Xedeqi: Ha sunthay Eca Caaquwaan xeasetteeddawe, I Qeesaa Aaroneppe kasenna de7eeddawe eretto diraassa. A guyye zariyaabaassinne A hayquwaabaassi aynne geetettowe baawa. 7:3; Dom 14:17-20 xeellite. <sup>‡‡</sup> 5:6 Maz 110:4

lotethaa timirttiyaawaa erenna. <sup>14</sup> Shin mino qumay iitanne keeka de7uwa daruwan shaakki ereedda wozanaama asaassa.

**6** Hewaa diraw, Kiristtoosa timirttiyaa biro doommiyaawa aggiide, wozanaama asaa timirttew sinthaw boytte; koyro nuuni tamaanaw koshshiyaa timirttiyaa wodhdhii eqqiide tamaanaw nuussi bessenna; he timirttii aye gooppe, maaddenna oosuwaappe simmiyaawaa, Xoossaa ammaniyaawaa, xinqqatatuwaabaa, <sup>‡‡†</sup> kushiyaa wothuwaabaa, hayquwaappe dendduwaabaanne medhinaa pirdaaba. <sup>3</sup> Xoossay oothite gooppe, hewaa nuuni oothana.

<sup>4</sup> Ayissi gooppe, ittoodekka poo7uu poo7eeddawanntanne saluwaa imuwaa baari be7eeddawannta, qassi Geeshsha Ayyaanaakka shaakki akkeeddawanntanne Xoossaa qaalay lo77a gideeddawaa sisi ereeddawannta, sinthaappe yaana sa7aa wolqqaakka bochchi xeelleeddawannta, <sup>6</sup> hewaappe guyye simmiide kaddeeddawannta nagaraappe laa7enthuwa zaaranawe danddayettenna. Ayissi gooppe, hewanttu Xoossaa Na7aa masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishiide kaqqiyaawanttanne asa sinthan kawushshiyaawanttu mala.

<sup>7</sup> Ubba wode bukkiiyaa iraa ushina, gosheedda uraa go77iyaa kathaa mokkiyaa biittaa Xoossay anjee.

<sup>8</sup> Shin buluwaanne buuzzuwaa mokkooppe, aynne go77enna; sheqaw shiiqi utteedda. Qassi wurssethaan guudetana. <sup>‡‡</sup>

<sup>9</sup> Shin nu siiqatoo, nuuni hawaadan haasayiyaawaa gidooppenne, hinttenttu atotethaw gidiyaa lo77obay hinttenttussi de7iyaawaa ereetto. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, hinttenttu ootheedda oosuwaanne qassi ammaniyaawantta maaddeeddawaaninne ha77ikka maaddiyaawan Xoossaa siiqeedda siiquwaa Xoossay doganaw makkala gidenna. <sup>11</sup> Hinttenttu huuphiyaan huuphiyaan demmana giide, hidootaan naagi utteedda kumentha tumatethaa wurssethay gakkanaw, kasaawadan minissiide oothana mala amotteetto. <sup>12</sup> Xoossay immanna geeddawa ammanuwaaninne gencan laattiyawanttu mala hinttenttu gidanawaa nuuni koyyiyaawaappe attin, azalla gidanawaa koyyokko.

#### Xoossay Immeedda Hidooyay Sidhissennawaa

<sup>13</sup> Xoossay Abraahaamoo immanna giide caaqeedda wode, bareppe aadhdiyaa wolqqaamay baynna diraw, bare huuphiyan caaqeedda. <sup>14</sup> Xoossay A, «Taani neena anjjana;

ne zerethaakka corissana» yaagiide caaqeedda. <sup>§15</sup> Hewaadankka, Abraahaamo gencii naagiide, Xoossay immanna geeddawa akeedda.

<sup>16</sup> Ayissi gooppe, asay bareppe dhoqqiyaa uraan caaqqee; qassi he caaquu palumiyaa ubbaakka te77ee. <sup>17</sup> Hewaa diraw, Xoossay bare immanna geeddawa laattanawanttoo bare qofaa ubbaakka laam-

<sup>‡‡†</sup> Xinqqatatuwaabaa: Meechchatuwabaa giyaawaa giidiide geeshshatethaabaa Griiken dumma dumma wogaa gidiyawaa bessee. <sup>‡‡‡</sup> 6:8 Dom 3:17-18 § 6:14 Dom 22:16-17

mennawaa geeshshi odanaw loythi koyyiide, hewe tuma gideeddawoo caaqqedda. <sup>18</sup> Xoossay word-dotanaw danddayenna ha laa77u laamettenna yewatuwan, I immana geedda nu sinthan de7iyaawaa oyqqanaw aakko baqateedda nuussi wolqqaama menthetu de7ee.

<sup>19</sup> Ha nuuni demmana giide nashechchaan naagi utteeddawe, nu shempoo markkabiyaay oyqqiyaa qaaxxenna birataa mala; he nuuni demmana giide, nashechchaan naagi utteeddawe eretteedda mino gidiide, gaariiduwaaw † giddo geeshshasaa gelee. <sup>††20</sup> Qassi Yesuusi Malkki-Xedeqa sunthatethaadan, medhinaw qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa gidide, nu gishshataw nuuppe kasetiide, he sa7aa geleedda. ‡

### Qeesaa Malkki-Xedeqa

**7** Ha Malkki-Xedeqi, Saleema kaatii, Ubbaappe Bol-la Xoossaa qeesay, Abraahaamo kaatetuwa wodihiide olaappe simmishshin, aananna gakettiide, A anjjeedda. <sup>‡‡2</sup> Abraahaamo bare omoddeedda ubbaappe asirataa kessiide, aw immeedda; Malkki-Xedeqa sunthaw koyro bilethay xillotetha kaatiyaa giyaawaa; qassi Saleema kaatiyaa I gidiyaa diraw, laa7etho bilethay sarotethaa kaatiyaa giyaawaa. <sup>3</sup> Malkki-Xedeqaw daaya woy aawuu, woy aw zariyaa payduu baawa; qassi A yeletaw doomethay woy A hayqoo wurssethay baawa; shin Xoossaa Na7aa malatiide, medhinaw qeesa gideedda.

<sup>4</sup> Nu aawotuwa kaappuu Abraahaamo olaan omoddiide, aheeddawaappe asirataa immeedda Malkki-Xedeqi ay keena dhoqqu giyaawentto be7ite. <sup>5</sup> Qeesaa gidiyaa Leewiyaa zaratu Isra7eeliya asaappe, hewenne barenttu gade asaappe haray atto untunttu Abraahaamo zare gidooppen, asirataa akkana mala, higgiiyan azazetteeddino. <sup>‡‡6</sup> Malkki-Xedeqi Leewiyaa zare gidenna; shin Abraahaamoppe asirataa akkiide, Xoossay immana geeddawaa naagiyaa Abraahaama anjjeedda. <sup>7</sup> Qassi anjjiyaawe anjjetiyaawaappe dhoqqu giyaawe palunthenna.

<sup>8</sup> Itti bagganna, hayqqiyaa asay asirataa kessee; shin hara bagganna qassi, hayqqenna giide markkatiyaa uray asirataa kessee. <sup>9</sup> Hawaadan haasayanaw haray atto, asirataa kessiyaa Leewiikka Abraahaamo bagganna asirataa immeedda. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, Malkki-Xedeqi Abraahaamonna gakettiyaawode, Leewii biro yeletibeenna; shin bare zariyaa Abraahaama gulbbatan de7ee.

<sup>11</sup> Isra7eeliyaa asaw higgii Leewiyaa <sup>‡‡</sup> zerethatuwaa qeesetethaa bagganna imetteedda. He qeesetethaa kiitay balay baynnawaa gidoope, Aaroonawaa mala gidennaan Malkki-Xedeqa mala hara qeesay sunthet-

† gaariduwaaw: Hawe dunkkaaniyaa gidduwan goynaw maadiyaawaa. Hewekka «Geeshshasaa» geetteeddaawaappe «Geeshshaappe Geeshshasaa» shaakkanaw go77iyaawaa gidiide qeesatuwaa kaappo xalalay gelanaw danddayiyaasaa. †† 6:19 Wog 16:2 ‡ 6:20 Maz 110:4 †† 7:1 Dom 14:17-20 ‡‡ 7:5 Pay 18:21 ‡‡‡ Leewiyaa: Ha sunthaa xeasetiyaawanttu qeesatuwaap-penne untuntta maadiyaawanttupe dooretteeddawantta.

tanaw ayissi koshshii? <sup>12</sup> Ayissi gooppe, qeesetethay laamettiyaawode, higgiiikka qassi laamettanaw koshshee. <sup>13</sup> Ha yewuu haasayetteedda uray hara zarii; A zariyaappe ooninne yarshshiyaasaan qeesaadan oothibeenna. <sup>14</sup> Nu Goday Yihudaa zariyaappe yeeddawe eretteeddawaa gidiyaa diraw, Muse qeesatuwaabaa haasayiide, he zariyaabaa aynne haasayibeenna.

### Kiristtoosi Malkki-Xedeqa Mala Qeesaa

<sup>15</sup> Malkki-Xedeqa mala hara qeesay yeeddawaa gidintto, hawe aadhdiide erettanawaa. <sup>16</sup> I asaa higgiiyaanne wogaan qeesa gidibeenna; shin wurena de7uwa wolqqaan qeesa gideedda. <sup>17</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay,

«Malkki-Xedeqi qeesa gideeddawaadan, neenikka medhinaw qeesa gidanawa» yaagiide markkattee. <sup>‡‡‡18</sup> Beni de7iyaa higgii laafanne maaddennawaa gidiyaa diraw atteedda. <sup>19</sup> Ayissi gooppe, Muse higgii ayanne balay baynnawaa oothanaw danddayenna; qassi nuuni A bagganna Xoossaakko shiiqana giide nashechchaan naagi utteedda ubbaappe aadhdiyaawe yeedda.

<sup>20</sup> Hewaa bollan qassi Xoossaa caaquukka de7ee; haratuu qeesa gideedda wode, hewaa mala caaquu baawa. <sup>21</sup> Shin Yesuusi caaquwaan qeesa gideedda; Xoossay A,

«Goday caaqqeedda; I bare qofaa laammenna.

Neeni medhinaw qeesa gidana geedda» yaageedda. <sup>§22</sup> Hewaa diraw, Yesuusi ubbaappe aadhdiyaawaa caaqoo waase gideedda.

<sup>23</sup> Kase qeesatuwaa payduu cora; ayissi gooppe, untunttu oothana oosuwaaw hayquu diggeedda. <sup>24</sup> Shin Yesuusi medhinaw de7iyaa diraw, A qeesetethay laamettenna. <sup>25</sup> Hewaa diraw, I untunttu gishshataw gaannatanaw medhinaw de7iyaa diraw, Xoossaakko bare bagganna yiyaawantta ubbatuwaa ashshanaw danddayee.

<sup>26</sup> Nuussi giigiyaa hawaa mala, qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu de7anaw koshshee; I geeshsha; aani geniinne kadhethiyaabay baawa; nagaranchchatuwaanna I gakettenna; qassi dhoqqa saluwankka I bonchchetteedda. <sup>27</sup> Hara qeesatuwaa ubbatuwaa kaappatuwaadan, I koyro bare huuphe nagaraassi yarshshiide, qassi guyyeppe asaa nagaraassi hachche hachche yarshshanaw koshshenna; I barena yarshsheedda wode, laa7enthennaan itti gede yarshsheedda. <sup>§†28</sup> Ayissi gooppe, Muse higgii daaburanchcha asaa qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa udiide sunthee; shin Xoossay immana giide caaqqeedda higgiiyaappe guyye yeedda qaalay medhinaw balay baynnawaa, Xoossaa Na7aa sunthee.

‡‡‡ 7:17 Maz 110:4 § 7:21 Maz 110:4 §† 7:27 Wog 9:7

Yesuusi Ooratha Qaalaa Caaquwaa Qeesatuwaa Ubbatuwaa Kaappuwaa

8 Nuuni haasayiyaa wolqqaamabay hawaa; saluwan Ubbaappe Bolla Xoossay uttiyaa kawutethaa oydiyaappe ushechcha bagganna utteedda qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu, hawaa malay nuussi de7ee. <sup>†2</sup> Geeshsha Sa7aaninne tumu Dunkkaaniyan I oothee; he Dunkkaanii asay esseed-dawaa gidennaan, Xoossay esseedawaa.

<sup>3</sup> Qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu ubbay imuwaanne yarshshuwaa Xoossaw immanaw sunthet-teedda diraw, ha qeesatuwaa ubbatuwaa kaappookka yarshshanaw ittibay de7anaw koshshee. <sup>4</sup> Simmi sa7an I de7iyaawaa gidoope, ubbakka qeesa gidenna; ayissi gooppe, higgii azaziyaawaadan, imuwaa immiya qeesatuu de7iino. <sup>5</sup> Unttuntu qeesatuwaadan oothiyaa kiitay saluwan de7iyaa oosoo tumu leemisuwanne eeshuwaa; ayissi gooppe, Muse Dunkkaaniyaa essana hanishshin, Xoossay A, «Akeeka; ubbabaakka taani neena deriyaa huuphiyaan besseedda leemisuwaa kaallaade ootha» yaageedda. <sup>††6</sup> Shin Yesuusi gaannatiyaa caaquu kasewaappe aadhdhiyaawaadankka, aw imetteedda oosuukka untuntuwappe aadhdhee; ayissi gooppe, he caaquu Xoossay immana geedda ubbaappe aadhdhiyaa kiitaan oosetteedda.

<sup>7</sup> Ayissi gooppe, koyro caaquwaan balay baynnawaa gidintto, laa7entho caaquwaa koshshenna. <sup>8</sup> Shin untuntta boriidde, Goday hawaadan yaagee; «Taani Israa7eeliyaa asaannanne Yihudaa asaanna ooratha caaquwaa caaqettiyaa gallassatuu yaanawaa. †

<sup>9</sup> He caaquu taani Gibxe gadiyaappe untunttu aawatuwaa kushiya oyiqqaade, goochcha kesseedda wode, untunttunna caaqetteedda caaquwaa mala gidenna. Unttuntu ta caaquwaan ammanettibeenna diraw, taanikka untuntta aggaaddi. Taani, Goday, hawaa oday.

<sup>10</sup> Ayissi gooppe, he gallassatuwaappe guyyiyan, taani Israa7eeliyaa asaanna caaqettana caaquu hawaa:

Taani ta higgiiyaa untunttu qofaan wothana; qassi untunttu wozanankka xaafana. Taani untunttu Xoossaa gidana; untunttukka ta asaa gidana. <sup>††11</sup> Unttunttuppe ooninne bare shooruwaa woy bare ishaa, Godaa era yaagiide tamarissenna. Ayissi gooppe, untunttu naa7aappe cimaa gakkanaw ubbay taana eriino. <sup>††12</sup> Taani untunttu naaquwaa maarana;

untunttu nagaraakka laa7entho hassayikke» yaagee. <sup>††13</sup> Xoossay ooratha caaquwaa giide haasayiyaawan koyrowaa eciseedda; qassi eciyaabayinne wuriyaabay ellekka dhayana.

Saluwan Oosettiyaa Ayyaanaa Oosuu Sa7an Oosettiyaa Ayyaanaa Oosuwaappe Aadhdhee

9 Koyro caaqoo Xoossaw goyinniyaa wogaynne asay oothedda Geeshsha Gollii de7ee. <sup>2</sup> Ayissi gooppe, koyro Dunkkaanii eqqeedda; A gidduwan muqaaddaa wothiyaawe, xaraphpheezaynne Godaa sinthan wothiyaa ukithay de7ee; he sa7ay Geeshshasaa giide xeeseettee. <sup>††3</sup> Laa7entho gaariduwaa guyye bagganna Ubbaappe Aadhdhiyaa Geeshsha Sa7aa geetettiyaa Dunkkaanii de7ee. <sup>††4</sup> A gidduwan ixaanaa cuwayanaw worqqaappe oothedda saaxiniinne ubbasaanna worqqaan sheeshsheedda Qaalaa caaquwaa Taabootay de7ee. He Qaalaa caaquwaa Taabootan mannay de7iyaa worqqa xaaruu, Aaroonaa xam77ay aaceeddawenne qassi Muse higgii xaafetteedda laa77u masetteedda shuchchatuu de7iino. <sup>††5</sup> He Qaalaa caaquwaa Taabootaappe bolla bagganna atto giya sa7aa qum77iyaa barenttu qefiyan genthiiyaa bonchcho kiruubetuu de7iino; shin ha ubbabaa ha77i wurssi odanaw dand-dayokko. <sup>†††</sup>

<sup>6</sup> Hewe hewaadan giigi de7ishshin, qeesatuu ubba wode, barenttu oosuwaa oothanaw koyro Dunkkaaniyaa geliino. <sup>††7</sup> Shin qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa xalalay laa7entho Dunkkaaniyaa laythaappe itti gede geliidde bare dirawunne erennaan asay oothedda nagaraa diraw, Xoossaw yarshshiyaa suuthaa akkiide gelee. <sup>††8</sup> Koyro Dunkkaanii eqqi de7ishshin, ubbaappe aadhdhiyaa geeshsha sa7aa afiyaa ogii biro dooyettibeennawaa Geeshsha Ayyaanay hewan erissee.

<sup>9</sup> He Dunkkaanii ha wodew leemisuwaa; hewaa giyawe Xoossaw immiya imuunne yarshshuu goyinniyaawaa sure wozanaa balay baynnawaa oothanaw danddayikkino. <sup>††10</sup> Hewanttu muussaabaa, ushshaabaanne dumma dumma meechchaabaa odiyaa kare bagga wogatuwaa; untunttu ooraxxiyaa wodii gakkanaw oosettiyaa wogatuwaa.

<sup>††11</sup> Shin Kiristtoosi hawaan de7iyaa lo77obaw qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuwaa giidiide yidiggeedda. I geliide oothiyaa Dunkkaanii ubbaappe aadhdhiyaawaanne balay baynnawaa; qassi he Dunkkaaniyaa asay oothibeenna; ha medhettedda sa7aabaakka gidenna. <sup>††12</sup> Kiristtoosi Ubbaappe Aadhdhiyaa Geeshsha sa7aa geliyaa wode, deeshshaa suuthaanne galo maraa suuthaa oyqqiide gelibeenna; shin bare suuthaa oyqqiide, nuussi medhinaa atotethaa immiide, laa7ethennaan itti gede gelleedda. <sup>††13</sup> Tunnedda asaa bolla korumaa suuthaanne deeshshaa suuthaa caccafiide, guudetteedda ussatti bidintha qolina, he uraa tunatethaappe geeshshanaw danddayooppe, <sup>††††14</sup> Medhinaa Geeshsha Ayyaanaa bagganna balay bayna

†† 9:2 Kes 26:1-30; 25:31-40; 25:23-30 †† 9:3 Kes 26:31-33

††† 9:4 Kes 30:1-6; 25:10-16; 16:33; Pay 17:8-10; Zar 10:3-5 †††

9:5 Kes 25:18-22 § 9:6 Pay 18:2-6 §† 9:7 Wog 16:2-34 §†† 9:13 Wog 16:15-16; Pay 19:9, 17-19

yarshshuwaadan, Xoossaw barena immeedda Kiristtoosa suuthay, nuuni de7uwaa Xoossaw oothana mala, kase nu hayqqeedda oosuwaappe nu suure wozanaa wooti geeshshanddeeshsha!

<sup>15</sup> Hewaa diraw, Xoossay xeeseeddawanttu I immana geedda medhinaa anjuwaa laattana mala, Kiristtoosi ooratha caaqoo gaannateedda; hewe hanana dandayaawe, asay koyro caaquwaappe garssan de7iidde ootheedda balaa aylletethaappe kessiyaa hayquu de7iyaa diraassa.

<sup>16</sup> Ayissi gooppe, hayqqiyaa uray woyteeddawe de7ooppe, he uray hayqqowe erettanaw koshshee.

<sup>17</sup> Ayissi gooppe, woyteedda uray hayqqeedda wode, I woyteeddawe poletteedda; he woyteeddawe paxa de7ishshin, aynne polettena.

<sup>18</sup> Haray atto, koyro caaquukka suuthay baynnaan injetibeennawe hawaassa. <sup>19</sup> Ayissi gooppe, higgiiyan de7iyaa azazuwa ubbaa Muse asaa ubbaw odeedda; hewaappe guyyiyan, galo maraa suuthaanee deeshshaa suuthaa, haathaanna, zo7o dorssaa isikiyaannanne hisoophiyaa giya mithaa boncciyaanna ittippe akkiide, «Hawe hinttentta Xoossay azazeedda caaquwaa suuthaa» yaagiide, higgiiya maxaafaa bolanne asaa ubbaa bolla caccafeedda. <sup>21</sup> Hewaadankka, Dunkkaaniyaa bolanne oothiyaa miishshaa ubbaa bolala suuthaa Muse caccafeedda. <sup>22</sup> Higgii giyawaadan, tumukka amareeddawaappe attin, ubbabaykka suuthan geeyyee; suuthay gukkana dhayooppe, atatethay baawa.

### Kiristtoosi Yarshshetteeddawe Nagaraa Qucci Dhayissee

<sup>23</sup> Hewaa diraw, saluwan de7iyaawantta malatiyaawanttu he yarshshuwan geeyyanaw koshshee; shin saluwan de7iyaawaanttukka barenttu huuphew geeyyanaw aadhdiyaa yarshshuwaa untuntta koshshee.

<sup>24</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosi tumu geeshshasan leemisettiyaa asay ootheedda geeshshasaa gelibeenna; shin I ha77i nu gishshataw Xoossaa sinthan beetanaw yaa saluwaa geleedda. <sup>25</sup> Qeesatuwaa ubbatuwaa kaappuu laythaan laythaan bare suuthaa gidennawaa oyqqiide, Geeshsha sa7aa geliyaawadan, Kiristtoosi barena ubbaade yarshshanaw gelibeenna. <sup>26</sup> Hewaa gidintto, Kiristtoosi sa7ay medhettoodeppe doommiide daro gede waayyetanaw koshshee; shin ha77i wodiyaa wurssethaan nagaraa dhayissanaw barena yarshshiide, laa7ethennaan itti gede beeteedda.

<sup>27</sup> Asay ubbay itti gede hayqqanaw bessee; hewaappe guyyiyan Xoossay asaa pirddana.

<sup>28</sup> Hewaadankka, qassi Kiristtoosi daro asaa nagaraa dhayissanaw itti gede yarshshetteedda; qassi I barena loythi naagiyaawantta ashshanaw beettanaappe attin, laa7entho nagaraa tookkanaw beettenna. †

**10** Ayissi gooppe, higgew yaana lo77obaa eeshuwaa xalalay de7ee; aw tumu leemisuu

baawa. Ubba wode laythan laythan itti mala yarshshuu yarshshettee; hewaa diraw, higgii Xoossaakko shiiqiyaa asaa he yarshshuwan balay baynna asa oothanaw ubbaakka danddayenna. <sup>2</sup> Xoossaw goyinniyaa asay bare nagaraappe ubbanna geeyyeed-dabaa gidintto, sure wozanaan laa7ethuwaa nagaraa qoppenna; qassi yarshshiyaawaakka aggana. <sup>3</sup> Shin asay laythan laythan he yarshshuwan bare nagaraa hassayee. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, korumaa suuthayenne deeshshaa suuthay nagaraa dhayissanaw ubbaakka danddayenna.

<sup>5</sup> Hewaa diraw, Kiristtoosi ha alamiyaa yaana haniidde, hawaadan yaageedda;

«Neeni yarshshuwanne imuwaa koyyabeykka; shin taw bollaa giigissaadda. †

<sup>6</sup> Neeni xuuggiyaa yarshshuwaaninne nagaraa yarshshuwan ubbaakka nashetakka.

<sup>7</sup> Taani he wode, Xaatha maxaafan tabay xaafetteed-dawaadankka,

Xoossaw, taani neeni koyiyaawaa oothanaw yaaddi yaagaaddi»

yaageedda. <sup>8</sup> Yarshshuu yarshshettana mala, higgii azaziyaawaa gidooopenne, Kiristtoosi koyro, «Neeni yarshshuwaa, imotaa, xuuggiyaa yarshshuwanne nagaraa yarshshuwaa ubbaakka koyyabeykka; hewaantun nashettakka» yaageedda. <sup>9</sup> Hewaappe guyyiyan Kiristtoosi, «Xoossaw, taani neeni koyiyaawaa oothanaw yaaddi» yaageedda. Hewaa diraw, Kiristtoosi laa7enthuwa essanaw koyrowaa dhayissee.

<sup>10</sup> Yesuusi Kiristtoosi Xoossay koyyeeddawaa ootheedda diraw, bare ashuwaa laa7enthennaan itti gede yarshsheeddawan nuuni nu nagaraappe geeyyi aggeeddo.

<sup>11</sup> Qeesatuwaa ubbatuu hachche hachche eqqiide, bare oosuwaa oothiino; qassi nagaraa dhayissanaw ubbaakka danddayenna itti mala yarshshuwaa zaari zaariide yarshshiino. <sup>12</sup> Shin Kiristtoosi nagaraa diraw, ubba wodew gideedda itti yarshshuwaa yarshshiide, Xoossaappe ushechcha bagganna utti aggeedda.

<sup>13</sup> Xoossay sinthappe Kiristtoosa morkketuwaa Kiristtoosaw gediyan yedhdhiyaawaa oothana gakkanaw, yaani naagee. <sup>14</sup> Ayissi gooppe, I itti gede yarshsheeddawan, nagaraappe geeyyeeddawantta medhinaw balay baynnawantta ootheedda.

<sup>15</sup> Qassi Geeshsha Ayyaanay nuussi markkattiidde, hawaadan yaagee;

<sup>16</sup> «Taani he gallassatuwaappe guyyiyan, untuntunna caaqettiya caaquu hawaa; Taani ta higgiiya untunttu qofaan wothana; qassi untunttu wozanankka xaafana»

yaagee. <sup>17</sup> Qassi hewaappe guyyenna, «Taani untunttu nagaraanne untunttu makkala oosuwaa laa7entho hassayikke» yaagee. <sup>18</sup> Xoossay he nagaraa atto geedda wode, nagaraa dhayissanaw hewaappe sinthaw yarshshuwaa koshshenna.

† 9:19-20 Kes 24:6-8 †† 9:21 Wog 8:15 † 9:28 Isa 53:12

†† 10:5 Maz 40:6-8 ††† 10:11 Kes 29:38 ††† 10:12 Maz 110:1 ††† 10:16 Erm 31:33 § 10:17 Erm 31:34

### Xoossaakko Shiiqanaw Koshshee

<sup>19</sup> Simmi taanaadan ammaniyaawanttoo, nuuni Yesu-  
usa suuthaa bagganna Ubbaappe Aadhdhiyaa  
Geeshsha sa7aa gelanaw nuussi xalatethay de7ee.

<sup>20</sup> Kiristtoosi nuussi ooratha ogiyaanne de7uwa ogiyaa  
gaariduwaa bagganna, hewaa guussay bare bollaa  
bagganna dooyeedda. <sup>21</sup> Nuussi Xoossaa gollen sun-  
thettedda wolqqaama qeesay de7iyaa diraw, <sup>22</sup> Nuuni  
suure wozanaanna, tumu ammanuwaanna, iita  
wozanaappe geeyeedda wozanaannanne qassi xillo  
haathan meecetteedda bollaanna Xoossaakko shi-  
iqoytte. †

<sup>23</sup> Nuussi immana geedda Xoossay ammanthiya di-  
raw, nuuni demmana giide nashechchaan naagi ut-  
teeddawaa loythi oyqqoytte. <sup>24</sup> Ittu ittuwana waani si-  
iqettanenttonne qassi lo77o oosuwa wooti ootha-  
nentto, ittu ittuwassi qoppeetto. <sup>25</sup> Ittu ittuu shiiquwaa  
dooya udiide shiiqiyaawaadan, nuunikka ittippe shi-  
iqiyaawaa aggokko; shin Godaa gallassay matat-  
tiyaawaa hinttenttu be7iyaa diraw, ittu ittuwaa men-  
thetheetto.

<sup>26</sup> Nuuni tumatethaa era akkidiggiide, eriidde na-  
garaa oothiyaawaa gidoope, hawaappe sinthaw na-  
garaa dhayissiyaa yarshshuu ittibayenne baawa. <sup>27</sup> Shin  
yashshiyaa pirddaa naagiyaawenne Xoossaa ixxyaa  
ubbaa maanaw wolqqaama tamay de7ee. †<sup>28</sup> Muse  
higgeew azazettenna uray, laa77u uray woy heezzu  
uray A bolla markkattooppe, qareti baynnaan  
hayqqee. <sup>29</sup> Xoossaa Na7aa kadheedda uray, barena  
nagaraappe geeshsheedda Xoossaa caaquwaa su-  
uthaa tunabaadan qoppeedda uray, qassi aadho  
keekatethaa Geeshsha Ayyaanaa boriyaa uray, ay  
keena iita pirddaa akkanaw bessinttonne ane qoppite.  
‡

<sup>30</sup> Ayissi gooppe, «Taani haluwaa kesianne  
kushiya zaarana» geeddawaa nuuni ereetto; qassik-  
ka, «Goday bare asaa pirddana» yaageedda.  
‡<sup>31</sup> De7uwa Xoossaa kushiyan kunddanawe daro  
yashshiyaawaa.

<sup>32</sup> Hinttenttussi Xoossaa poo7uu poo7eeddawaappe  
guyyian, hinttenttu daroban waayyettiide, wolqqa-  
ma wadhetaan genceedda beni wodiya hassayite.  
<sup>33</sup> Itti itti gede hinttentta asaa sinthan boreeddinon-  
paxa kaa7eeddino; qassi hara wode hewaadan  
oothereddawanttunanne ittippe de7eeddita. <sup>34</sup> Ayissi  
gooppe, qashuwan de7iyaa asatuwaassi hinttenttu  
qarettedditaa; yaatiide hinttenttussi medhinaw wuren-  
na ubbaappe aadhdhiyaa shaluu saluwan de7iyaawaa  
hinttenttu huuphew ereedda diraw, hinttebaa ubbaa  
akkidigooppe hidootaan genceeddita.

<sup>35</sup> Hewaa diraw, wolqqaama woyitaanna de7iyaa  
hinttenttu xalatethaa oloppite. <sup>36</sup> Xoossay koyyiyaawaa  
udiide, I hinttenttussi immana geeddawa akkanaw  
gencana koshshee. <sup>37</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Max-  
aafay,

«Amareedda wodii atteedda.

Yiyaawe yaanawaa; gami77enna. ‡<sup>38</sup> Ta xilluu am-  
manettiide de7anawaa.

Shin ooninne guyye simmooppe,  
taana nashechchenna»

yaagee. <sup>39</sup> Nuuni ammanettiide atteeddawanttu bagga  
gidiyaawaappe attin, guyye simmiide dhayeeddawan-  
tu bagga gidokko.

### Ammanuwaa

**11** Ammanuwaa giyawe, demmana giide  
nashechchaan naagi utteeddabay amman-  
thiyaawaanne be7anaw danddayennabaa eris-  
siyaawaa. <sup>2</sup> Xoossay beni cima asaw markkattawe, unt-  
tuntu ammaneeddawaana.

<sup>3</sup> Saluunne sa7ayenne Xoossaa qaalaan medhetted-  
dawaa ammanuwan nuuni ereetto; hewaa diraw, beet-  
tiyaabay beettennabaappe medhettedda. ‡‡

<sup>4</sup> Aabeel Qaa7eelawaappe aadhdhiyaa yarshshuwaa  
Xoossaw yarshsheeddawe ammanuwaana. Xoossay A  
imuwaabaa markkattiide, I xilluwaa gideeddawaakka  
markkattedda; Aabeel haray atto hayiqqeed-  
dashshinkka, bare ammanuwan ha77i gakkanaw  
haasayee. §

<sup>5</sup> Heenooki hayqqennan saluwaa beeddawe am-  
manuwaana; Xoossay afeedda diraw, ooninne A  
be7anaw danddayibeenna. Xoossaa Maxaafay,  
«Heenooki saluwaa baanaappe kase Xoossaa  
nashechcheedda» yaagee. §<sup>6</sup> Ammanuu baynnaan  
ooninne Xoossaa nashechchanaw danddayenna; ayissi  
gooppe, Xoossaakko yiyaa ooninne Xoossay  
de7iyaawaanne barena koyyiyaawanttoo woytaa im-  
miyaawaa ammananaw koshshee.

<sup>7</sup> Nohe be7anaw danddayenna sinthaappe hanan-  
abaw Xoossay, «Neena naaga» giina, Xoossaw yayyi-  
ide, barenanne bare soy asaa ashshanaw markkabiya  
medhdheeddawe ammanuwana; yaatiide hewaan ha  
sa7aa bolla pirddiide, ammanuwan beettiyaa xil-  
lotethaakka Xoossaappe akeedda. §††

<sup>8</sup> Abraahaamo laattanaadan, Xoossay barew immana  
geedda gadiya baana mala, Xoossay barena xeeseed-  
da wode, azazetteeddawe ammanuwaana; I bare  
gadiyaappe kesiide biya wode, haqa binttonne eren-  
naan kesseedda. §<sup>9</sup> Abraahaamo Xoossay barew im-  
mana geedda gadiyan hara biittaa asaadan de7eed-  
dawe ammanuwaana; Xoossay he immana geed-  
dawaa barenanna ittippe laattana Yisaaqannanne Yay-  
iqoobanna Dunkkaaniyan de7eedda. §†<sup>10</sup> Ayissi  
gooppe, Abraahaamo Xoossay lo77o baasuwan qoppi-  
ide keexseedda katamaa naagee.

<sup>11</sup> Saara bare huuphew haray atto ecaadekka, im-  
mana geedda Xoossay ammanetteeddawaa gideed-  
dawaa ereedda diraw, na7aa shahaaranaw wolqqa  
demmeeddawe ammanuwaana. §†<sup>12</sup> Hewaa diraw,

‡† 10:37 Imb 2:3-4 ‡‡ 11:3 Dom 1:1; Maz 33:6, 9; Yoh 1:3

§ 11:4 Dom 4:3-10 §† 11:5 Dom 5:21-24 §†† 11:7 Dom 6:13-22

§‡ 11:8 Dom 12:1-5 §†† 11:9 Dom 35:27 §† 11:11 Dom

18:11-14; 21:2

† 10:22 Wog 8:30; Hiz 36:25 †† 10:27 Isa 26:11 ‡ 10:28 Zar  
17:6; 19:15 ‡† 10:29 Kes 24:8 ‡‡ 10:30 Zar 32:35, 36

hayqqeedda asaa malatiyaa itti bitaniyaappe saluwan de7iyaa xoolinttiyaa keena, abbaa gaxaan de7iyaa payduu baynna shafiyaa keena zaretuu yeletteeddino. †

<sup>13</sup> He asatuu ubbatuu ammanuwan hayqqeeddino; barenttoo Xoossay immana geeddawaakka akkibeykkino; shin haakuwan hewaa be7iide, saro-teeddino. Qassi untunttu sa7an imathanne yederis-settiide keseedda asatuwaa gideeddawaa ereeddino. ††<sup>14</sup> Ayissi gooppe, hewaadan giya asatuu barenttu huuphe gadiya koyiyaawaa erissiino. <sup>15</sup> Untunttu he yeg-giide kesseedda gadiyaa simmanaw qoppeeddawaa gidintto, guyye simmiyaa kaaca demmennaan ag-gikkino; shin <sup>16</sup> untunttu hewaa aggiide, lo77iyaa gadiya laamotiino; hewe saluwaa gadiya. Hewaa diraw, Xoossay untunttu Xoossaa geetettanaw yeel-latenna. Ayissi gooppe, I untunttoo katamaa giigissi wotheedda.

<sup>17</sup> Abraahaamo Yisaaqa yarshshanentto woy yarshshennentto, Xoossay eranaw xomooseedda wode, Abraahaamo ammanuwan A yarshsheedda. Xoossay Abraahaama, «Ne zarii Yisaaqa bagganna xesettanawaa» geeddashshinkka, Abraahaamo bare na7aa Yisaaqa yarshshanaw giigeedda. <sup>19</sup> Abraahaamo Xoossay Yisaaqa haray atto, hayquwaappekka pathanaw danddayiawaa ereedda; hewaa diraw, hayquwaappe guyye A zaariide akeedda.

<sup>20</sup> Yisaaqi sinthappe hananabaw Yayiqoobanne Eesaa anjeeddawe ammanuwaana. ††

<sup>21</sup> Yayiqoobi hayqqana haniidde, Yoosefo naanaa huuphiyaan huuphiyaan anjeeddawenne gatiman guufetiide, Xoossaw goyinneeddawe ammanuwaana. ††

<sup>22</sup> Yoosefo hayqqanaw matiidde, Israa7eeliyaa asay Gibxeppe kसानawaa haasayeeddawenne bare meqethaa oothanabaa untuntta azazeeddawe ammanuwaana. †††

<sup>23</sup> Muse yeletteeddawaappe guyyiyan, aawuunne aatta malaa lo77o na7a gideeddawaa be7iide, heezzu agenaa qoseeddawe ammanuwaana; untunttu kaatiyaa awaajjookka yayibeykkino. †††

<sup>24</sup> Muse dicceeddawaappe guyyiyan, Gibxe kaatiyaa naatti na7aa geetettanawaa ixceeddawe ammanuwaana. <sup>25</sup> Nagaraan Muse guutha wodiya nashettanawaappe, Xoossaa asaanna waayyet-tanawaa dooreedda. <sup>26</sup> Wodeppe demmana woytaa I tishshi udiide xeello diraw, Gibxe gadiyaa shaluwaa ubbaappe Kiristtoosa diraw borettiyaawe daro aadhdhiyaa duretethaa gideeddawaa qoppeedda.

<sup>27</sup> Kaatiyaa hanqqoo Muse yayyennaan, Gibxe gadiyaappe keseeddawe ammanuwaana; ayissi gooppe, beettenna Xoossaa be7eeddawaadan, genccide sinthaw beedda. <sup>28</sup> Hayquwaa kiitanchchay Israa7eeliyaa asaw bayra naanaa bochchennaadan,

Muse Paasigaa bonchcheeddawenne gubaniyan suuthaa caccafisseeddawe ammanuwaana. ††

<sup>29</sup> Israa7eeliyaa asay mela biittan hamettiyaawaadan, Zo7o Abbaa pinneeddawe ammanuwaana; shin Gibxe asatuu paacew gelishshin, haathay untuntta mitti aggeedda.

<sup>30</sup> Israa7eeliyaa asay Iyyarkko giyaa katamaa shuchchaa dirssaa laappu gallassaa yuuyyi yuuyyi aadhdhowaappe guyyiyan, he shuchchaa dirssay kundeeddawe ammanuwaana. †††<sup>31</sup> Caaratta Ra7aaba yewuwaa qoriyaawantta loytha mokkeedda diraw, Xoossaw azazettannan ixceedda asaanna hayqqennan atteeddawe ammanuwaana.

<sup>32</sup> Simmi harabaa gujjaade ayaa odoo? Geeddoonabaa, Baaraaqabaa, Samisoonabaa, Yoftaahebaa, Daawitebaanne Saameelabaa, qassi nabatuwaabaa odanaw taw wodii gidenna. †††<sup>33</sup> Untunttu kaatiyaa ubbaanna olettiide xooneeddawenne xillobaa otheeddawe ammanuwaana; yaatiide Xoossay immana geeddawa akkeeddino; gaammotuwaa doonaakka gordeeddino. †††<sup>34</sup> Wolqqaama tamaa toyisseeddino; kuusaa mashshaappe atteeddino; untunttu daaburanchcha; shin minneeddino; qassi olaan minniide, hara gadiyaa olaa asaa yedersseeddino. †††<sup>35</sup> Mac-cawanttu barenttu hayqqeeddaawantta hayquwaappe denddina akkeeddino.

Qassi haranttu qashuwaappe biletanawaa ixxiide, keekkiyaa de7oo hayquwaappe denddanaw, ugatiide hayqqeeddino. †††<sup>36</sup> Haratuwaa bolla asay qilliiacci kaa7eedda; lissuwan shocetteeddinonne santhalataan qashettiide, qasho golliya geleeddino. †††<sup>37</sup> Shuchchan cadetteeddino; magaaziyan laa77u kesiide phalqqetteeddino; paacetteeddino; mashshaan hayqqeeddino; untunttoo ubbabaykka dhayina, waayyettiide tuggattiide, dorssaa calaanne deeshshaa calaa mayyiide yuuyyeeddino. †††<sup>38</sup> Untunttussi ha alamii giigennaan ixgina, woraan, deriyaan, gonggoluwaa giddoninne ol-laa gidduwan yuuyyeeddino.

<sup>39</sup> Xoossay untunttu ammanuwaa markkat-tooppekka, hewanttu ubbatuu I, immana geeddawa akkibeykkino. <sup>40</sup> Xoossay nuussi itti lo77o qofaa qoppi wotheedda diraw, untunttu nuuni baynnaan balay baynnawantta gidikkino.

### Xoossay Nuussi Aawuwaa

**12** Simmi nuussi hawaa keena daro asay, shaariyaadan nu matan yuuyyi aadhdhiide markkattiyaawe de7ishshin, nuuna dhubbiyaa ubbabaanne baqqi oyqqiyaa nagaraa diggiide nu sinthan de7iyaa nuuni woxxana wothaa genccide woxxoytte. <sup>2</sup> Nuuni nu ammanoo ogiyaa dooyeeddawaanne polissiyaawaa gideedda Yesuusa xeelloyte. Yesuusi yeellaa kadhiide, sinthappe aw de7iyaa nashechchaa

† 11:12 Dom 18:11-14; 21:2 †† 11:13 Dom 23:4; 1Od 29:15; Maz 39:12 † 11:17-18 Dom 22:1-14 †† 11:20 Dom 27:27-29, 39-40 †† 11:21 Dom 47:31 ††† 11:22 Dom 50:24-25; Kes 13:19 ††† 11:23 Kes 2:2; 1:22 † 11:24 Kes 2:10-12

†† 11:28 Kes 12:21-30 ††† 11:30 Iya 2:1-21; 6:22-25 †† 11:32 Dat 6:11-8:32; 4:6-5:31; 13:2-16:31; 11:1-12:7; 1Sam 16:1-1Kat 2:11; 1Sam 1:1-25:1 ††† 11:33 Dan 6:1-27 †† 11:34 Dan 3:1-30 †† 11:35 1Kat 17:17-24; 2Kat 4:25-37 ††† 11:36 1Kat 22:26-27; 2Od 18:25-26; Erm 20:2; 37:15; 38:6 ††† 11:37 2Od 24:21

diraw, masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishettiide hayqqanaawaa gencciide, Xoossaa kawutethaa oy-diyaappe ushechcha bagganna utteedda.

<sup>3</sup> Hinttenttu hinttenttu wozanaa bayizziide daaburena mala, nagaranchchatuu barena daro ixxinakka genceedda Yesuusa qoppite. <sup>4</sup> Nagaraanna hinttenttu baaxetiidde, suuthaa gussana gakkanaw biro oletti diggibeykkita. <sup>5</sup> Xoossay bare naanaadan, hinttentta zoriyaawaa dogeedditee? Xoossay hinttentta, «Ta na7aw, Xoossay neena muriyaa wode, laafabaadan qoppoppa.

I neena seeriyaa wodekka yayyoppa. †

<sup>6</sup> Ayissi gooppe, I bare siiqiyaa uraa muree; qassi bare na7adan akkiya ubbaakka lissuwan shocee»

yaageedda. <sup>7</sup> Xoossay hinttentta muriyaa wode gencite. Ayissi gooppe, I hinttentta naanaadan oothée. Aawuu seerenna na7ay de7ii? <sup>8</sup> Naanaa ubbaa seeriyawaadan, hinttentta murennan aggooppe, karen yeletteeddaawaantta giditappe attin, tumu naanaa gidikkita. <sup>9</sup> Hewaa bollan qassi, nuuna yeledda nu aawotuu nuuna mureedda wode, nuuni untuntta bonchcheeddo. Yaatina, nuuni waaniide ayyaanaa Aabboo loythi darissi moodettiide de7okkoo? <sup>10</sup> Ayissi gooppe, nuuna yeledda nu aawotuu barentta lo77owaadan, amareedda wodiyaa nuuna mureeddiino; shin Xoossay nuuni A geeshshatethaa akkana mala, nuuna maaddanaw muree. <sup>11</sup> Nuuni murettiyyaa wode, ha77iw yiloyee; nashechchenna. Shin mureeddawanttoo guyyeppe he muray xillotethaa de7uwaa sarotethaa woytaa immana.

### Zoriyaanne Seeraa

<sup>12</sup> Hewaa diraw, hinttenttu arggaaceedda kushiyaanne hinttenttu daabureedda gulbbataa menthethite. ††<sup>13</sup> Wobbiyaa gedi paxanaappe attin, burqqenna mala, suure ogiyaan hamettite. ‡

<sup>14</sup> Asaa ubbaanna saro de7anaw minnite; qassi geeshsha de7uwaa de7ite. Ayissi gooppe, geeshshatethay baynnaan ooninne Godaa be7anaw danddayenna. <sup>15</sup> Xoossaa aadho keekatethaa ooninne akkennaan attenna mala naagettite; qassi dolaade, bare marzziyaan asaa waayissiyaa camo mithaadan haniide, ooninne daro asaa tunissenna mala naagettite. ††<sup>16</sup> Woshummanaw kajeeliyaa asay ooninne de7enna mala, woy qassi itti gede miyaabaw bare bayratethaa zali77eedda, ayyaanaabaa kawushissiyaa Eesaa mala asaykka de7enna mala naagettite. ††<sup>17</sup> Hewaappe guyyiyan, Eesay bare aabbu anjuuwa akkanaw koyyeeddawaa eriita; shin A aabbu A anjennan ixceedda; ayissi gooppe, nagaraappe simmiyaa ogiyaa I haray atto, afoxxi koyyiidekka demmanaw danddayibeenna. ††

<sup>18</sup> Hinttenttu bochchanaw danddayiyaa de-riyaakkonne eexxiyaa tamaakko, dhumaakko,

† 12:5 Yob 5:17; Lem 3:11-12 †† 12:12 Isa 35:3 ‡ 12:13 Lem 4:26 †† 12:15 Zar 29:18 †† 12:16 Dom 25:29-34 ††† 12:17 Dom 27:30-40

shaariyaakkonne gotuwaakko, †††<sup>19</sup> qassi malakataa waasuwaakkonne qaala kooshshaakko yibeykkita. Asay he kooshshaa siseedda wode, haraa gujji sisenna mala woosseedda. <sup>20</sup> Ayissi gooppe, Xoossay untuntta, «Haray atto, do7aykka he deriyaa bochchooppe, shuchchan cadettiide hayqqo» yaageedda azazuwaa untunttu gencanaw danddayibeykkino. <sup>21</sup> Ayfiyan beettiyaawe daro daganthiyaawaa gidiyaa diraw Muse, «Taani yashshaan kokkoray» yaageedda. †

<sup>22</sup> Shin hinttenttu Xiyoone Deriyaa, de7o Xoossay de7iyaa katamaa, ittipe shiiqiide nashettiyyaa daro sha77a kiitanchchatuwaakko saluwaa Yeerusalaame yeeddita. <sup>23</sup> Xoossaa bayra naanatuwaakko, ittipe shi-iqueeddawanttukko, untunttu sunthay saluwan xaafeteeddawanttukko yeeddita; qassi asaa ubbaa pirdiyaa Xoossaaakonne, balay baynnaawanta ootheedda xillo asatuwaa ayyaanaatuwaakko yeeddita. <sup>24</sup> Ooratha caaqoo gaannatiyaa Yesuusanne Aabeela suuthaappe aadhthiyaawaa odiyaa gukkeedda suuthaakko yeeddita. ††

<sup>25</sup> Hinttenttussi odiyaa uraa yewuwaa sisiyaawaa hinttenttu ixxenna mala, hinttentta naagite. Xoossaa kiitaa sa7an barenttoo odiyaawe odiyaawaa sisennaan ixceeddawanttu attana dhayooppe, saluwan, «Hinttena naagite» giya Xoossaappe nuuni waaniide attanee? ††<sup>26</sup> He wode A kooshshay sa7aa qaatheedda; shin I ha77i, «Taani sa7aa xalalaa gidennaan, itti gede gujjaade saluwaakka qaathana» yaageedda. †††<sup>27</sup> «Itti gede gujjaade» giyaa qaalay qaaxxennabay minniide de7ana mala, medhetteddabay qaaxxanawaanne kichchanawaa geeshshiide bessee.

<sup>28</sup> Nuuni qaaxxanaw danddayenna kawutethaa akkiya diraw, ane Xoossaa galatoyttenne A nashechchoyotte; aw bessiyaawaadan bonchchuwaaninne yashshatethaan aw goyinnoyotte. <sup>29</sup> Ayissi gooppe, nu Xoossay tumu bayizziyaa tamaa. †

### Xoossaa Nuuni Wooti Nashechchanaw Bessintto

**13** Hinttenttu ishatuwaa siiqiyaawaa aggoppite. <sup>2</sup> Imathaa mokkiyaawaakka dogoppite. Ayissi gooppe, yaatiyaawan itti itti asay erennaan kiitanchchatuwa mokkeedda. †<sup>3</sup> Qasho gollen de7iyaawanttubaa hinttentukka untunttunna ittipe qasho gollen de7iyaawaadan qoppite; qassi hinttenttu hinttenttu huuphew waayettiyaawaadan, waayettiyaawanttubaa qoppite.

<sup>4</sup> Akkiyawaanne geliyaawaa asay ubbay bonchchanaw bessee; qassi asinayenne machchatta ittu ittuwassi ammanettanaw bessee; ayissi gooppe, Xoossay woshummanaw kajeeliyaawanttanne woshummiyaawantta pirddana.

<sup>5</sup> Miishshaa siiquwaappe hinttentta naagite; hinttenttussi de7iyaawe hinttenttussi gido. Ayissi gooppe, Xoossay bare huuphew,

††† 12:18 Kes 19:16-22; 20:18-21; Zar 4:11-12; 5:22-27 § 12:20 Kes 19:12-13 §† 12:21 Zar 9:19 §†† 12:24 Dom 4:10 §† 12:25 Kes 20:22 §†† 12:26 Hag 2:6 §† 12:29 Zar 4:24 §† 13:2 Dom 18:1-8; 19:1-3



«Taani neena ubbaakka yeggikke  
woy aggikke»  
yaageedda. <sup>16</sup> Hewaa diraw, nuuni xaliide,  
«Goday taana maaddiyaawaa;  
taani yayyikke.  
Asay taana ay oothii?»  
yaageetto. <sup>††</sup>

<sup>7</sup> Xoossaa qaalaa hinttenttussi odeedda hinttentta  
kaaletheeddaawantta hassayite; untunttu waani  
de7eeddinonttonne hassayite; qassi untunttuwaadan  
ammanite.

<sup>8</sup> Yesuusi Kiristtoosi zinokka hachchekka medhi-  
nawukka laamettenna. <sup>9</sup> Duma duma ooratha  
timirttiyaan wora booppite. Nu wozanay Xoossaa aad-  
ho keekatethan minnoope lo77o gidiyaawappe attin,  
qumaa wogattoo azazettiyaawaa gidenna; hewoo  
azazetteeddawanttukka maaddtibeykkino.

<sup>10</sup> Nuussi yarshshiyaasay de7ee; Dunkkaaniyaa gid-  
don oothiyaawanttu he yarshshiyaasaappe maanaw  
untunttu maatay baawa. <sup>11</sup> Qeesatuwaa ubbatuwaa  
kaappuu nagaraa diraw, mehiyaa suuthaa  
yarshshanaw Ubbaappe Aadhdhiyaa Geeshsha sa7aa  
afee; shin he mehiyaa ashuwaa qassi dirssaappe  
karena guuddee. <sup>†12</sup> Hewaa diraw, Yesuusikka qassi  
nagaraappe asaa bare suuthan geeshshanaw, kata-  
maa penggiyaappe karena waayyettedda. <sup>13</sup> Simmi  
nuuni I borettedda boriyaa akkiide, dirssaappe kare  
aakko kesoytte. <sup>14</sup> Ayissi gooppe, nuussi hawaan med-  
hinaw de7iyaa katamay baawa; shin nuuni yaana kata-  
maa naageetto.

<sup>15</sup> Simmi Xoossaw Yesuusa bagganna ubba wode  
galataa yarshshuwaa immoytte; hewaa giyawwe metter-  
shshay A sunthaw immiya galataa giyaawaa.

<sup>16</sup> Lo77obaa oothiyaawaanne ittu ittuwa maad-  
diyaawaa dogoppite. Ayissi gooppe, Xoossaa  
nashechchiyaawe hewaa mala yarshshuwaa.

† 13:5 Zar 31:6, 8; Iya 1:5 †† 13:6 Maz 118:6 ‡ 13:11 Wog  
16:27

<sup>17</sup> Hinttena kaaalethiyaawanttoo azazettite; qassi unt-  
tuntu azaziyaawaakka oothite. Untunttu barenttu  
oothereddawaa Xoossaw odana diraw, hinttenttu  
shemppuwaa loythi naagiino; hinttenttu untunttoo  
azazettoope, barenttu oosuwaa nashettiidde  
oothana; hewe dhayooppe, untunttu yilotiidde  
oothana; hewe hinttentta aynne maaddenna.

<sup>18</sup> Nuussi Xoossaa woossite. Nuuni ubba wode  
lo77obaa oothanaw koyyiyaa diraw, nuuna zoriyaa  
lo77o wozanay nuussi de7ee. <sup>19</sup> Xoossay taana hintten-  
tukko ellekka zaarana mala, Xoossaa hinttenttu loythi  
woossanaadan, taani hinttentta loythi woossay.

### Woosaa

<sup>20</sup> Sarotethaa Xoossay, nu Godaa Yesuusa, dorssat-  
uwaa henthanchchaa wolqqaamaa, medhinaa  
caaquwaa suuthan hayquwaappe dentheedda.

<sup>21</sup> Xoossay Yesuusi Kiristtoosa bagganna bare sinthan  
barena nashechchiyaawaa hinttentta oosissiidde, hint-  
tenttukka I koyyeeddawaa oothana mala, lo77o  
oosuwaa ubbaan hinttentta I giigisso; Xoossay medhi  
medhinaw bonchchetto. Amen77i.

### Qutethaa Qaalaa

<sup>22</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani ha  
dabidaabbiyaa hinttenttussi qanthaan xaafeedda di-  
raw, hinttenttu ha zoriyaa salettennaan sisana mala,  
taani hinttentta woossay.

<sup>23</sup> Nu ishay, Ximootoosi qashuwaappe biletteed-  
dawaa erite. Elleli I haa yooppe, taani aananna baade  
hinttentta be7ana.

<sup>24</sup> Hinttena kaaalethiyaa ubbatuwaanne Xoossaa asat-  
uwaa ubbaa saro saro giite. Xaaliyappe yeedda am-  
maniyaawanttu hinttentta saro saro giino.

<sup>25</sup> Aadho keekatethay hinttenanna ubbaanna ittippe  
gido. Amen77i.

# Yayiqooba Kiitaa

## Geluwaa

Ha kiitaa xaafeedda Yayiqoobi Godaa Yesuusa ishaappe attin tammanne laa77u Yesuusa kaalliyaa wanttuppe it-tuwaa gidenna. Ikka Yeerusaalaamen de7iyaa ammaniyaa asaa kaaletthiyaa cimaa (Gal 2:9). Ha kiitay xaafetteeddawe itti woosa gollattiw gidennaan Roome kawutethaa gidдон laalettedda Ayihuda ammaniyaawanttu ubbatuwaassa gidiide, nuunakka hachche hachche de7uwaa kaaletthiyaa qofatuwaa oyqqeedda. Xaafetteeddawekka «Alamiyaa ubbaan laalettedda Xoossaa asaassa». Ha maxaafaa xaafetteeddawe aadhdheedda eratethaa nuuni oosuwan peeshshiyaa hiillaanne ammaniyaa asaa eeshshaanne hanootaa tamarissiyaa ogiyaa kaalesuwaa immiyaa yewatuwaa misiliyaadan qoncciyaan bessee.

Hiyyeesatethaabaa, duretethaabaa, paacciyaabaa, lo77o eeshshaabaa, qanaatiyaabaa, ammanuwaabaanne lo77o oosuwaabaa, inxxarssaa maaduwaabaanne qohuwaabaa, aadhdheedda eratethaabaa, ittuu ittuwanna walaqettiyaabaa, otoruwaabaanne ashikketethaabaa, hara asaa bolla pirddiyaawaa, ceequwaabaa woy ayyuwaabaa, genccaabaanne woosaabaa, ammaniyaa asay de7anaw bessiyaa ogiyaa ubbaa xaafeedda. Kiitaykka kiristinnaa de7uwan ammanuu oosuwan peeshshana hanotaabaa qonccissiide bessee.

Shemppatuwaa Ubbatuwassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1)

Ammanuwanne aadhdheedda eratethaa (1:2-8)

Hiyyeesatethaabaanne duretethaa (1:9-11)

Paaciyaa (1:12-18)

Xoossaa qaalaa sisussaanne oosuwaa bolla peeshussaa (1:19-27)

Hanenna ogiyaan ittu haraassi maaddenna mala imetteedda oduwaa (2:1-13)

Ammanuwanne oosuwaa (2:14-26)

Ammaniyaa asaanne inxxarssaappe kesiyaa haasayaa (3:1-18)

Ammaniyaa asaanne ha alamiyaa (4:1-5:6)

Dumma dumma yewuwaassi imetteedda maqquwaa (5:7-20)

<sup>1</sup> Taani Yayiqoobi Xoossaa aylliinne Godaa Yesuusi Kiristtoosa ayllii, biittaa ubbaan laalettedda tammanne laa77u zerethatoo <sup>†</sup> sarotaa kiitay.

### Danddayaa, Ammanuwaa, Aadhdheedda Eratethaa

<sup>2</sup> Taanaadan Xoossaa kaalliyaa wantto, hintte ammanuu paacettiyaawe hinttenttoo danddayaa immanaawaa eriide, dumma dumma paacii hinttina gakkiiya wode, hewaa kumentha nashechchaadan paydite. <sup>4</sup> Hintte danddayay aynne bali baynnaan hinttina minneeddawantanne paci bayinnawantta oothiide, bare oosuwaa polo. <sup>5</sup> Shin hintteppe ooninne barew aadhdheedda eratethay dhayooppe, kadhennaani ubbaw keekatethan immiya Xoossaa woosso. I aw immana. <sup>6</sup> Shin I ayaaninne sidhennaan ammanuwan Xoossaa woosso. Ayissi gooppe, sidhiyaa uray carckuu sugina qaaxxiyaa abbaa beetaa mala. <sup>7</sup> Ayissi gooppe,

<sup>†</sup> biittaa ubbaan laalettedda tammanne laa77u zerethatoo: Yayiqoobi giidde de7iyaa qofay, Godaa kaalliyaa ammaniyaawantta gidiide tammanne laa77u Isra7eeliyaa zerethatuwaadan barenttu morkketuwan biittaa ubbaa laaletti gakkeddawantta guussaa.

laa77u qofay de7iya uray, bare ogiyaa ubbaan bare qofaa qachchennawe, he uray Godaappe ayinne demmanaw qoppoppo.

### Hiyyeesa Asaanne Dure Asaa Nashechchaa

<sup>9</sup> Shin hiyyeesaa ishay Xoossay A dhoqqu ootheedda wode nashetto. <sup>10</sup> Qassi dure ishaykka Xoossay A kawushisseedda wode nashetto. Ayissi gooppe, dure bitani maataa gidдон dicciyaa ciishshaadan dhayana. <sup>††11</sup> Ayissi gooppe, away bare seelaanna kesiide, maataa melissina, ciishshay dhayee; qassi A malaa lo77otethaykka dhayee; hewaadankka qassi dure bitani barewaa oothiide dhayana.

### Asaa Bolla Gakkiiya Paaciyaa

<sup>12</sup> Waayiyian gencciyaa uray anjjetteddawaa; ayissi gooppe, he waayiyaa xooneeddawaappe guyyiyan, Xoossay barena siiqiyaawanttoo immana geedda de7uwaa akililiyaa <sup>‡</sup> I akkana. <sup>13</sup> Ooninne paacetteedda

<sup>††</sup> 1:10 Isa 40:6-7

wode, «Taana Xoossay paaccee» gooppo. Ayissi gooppe, Xoossay iitan paacettanaw danddayenna; qassi I bare huuphew oonanne paaccenna. <sup>14</sup> Shin asay huuphiyan huuphiyan bare huuphe iita amuwan gooshettiya wodenne cimettiyyaa wode paacettee. <sup>15</sup> Hewaappe guyyiyan, amuu shahaariide, nagaraa yelee; qassi nagaray dicciide, hayquwaa yelee. <sup>16</sup> Taanaadan Xoossaa kaalliyaaawanttoo, cimettopite. <sup>17</sup> Lo77o imuwaa ubbayinne kumentha woytaa ubbay saluwaappe yee. Saluwaa poo7uwaa medhdheedda Aawuwaappe yee; Xoossay bare huuphew dummatennanne woy bare kuwaa laammenna. <sup>18</sup> Nuuni I medhdheedda medhetatuwaa gidдон dhooqasaa akkanaadan, nuuna bare sheniyaan tumu qaalaan yeledda.

### Siseeddawaa Oosuwan Peeshshiyaawaa

<sup>19</sup> Taanaadan Xoossaa kaalliyaaawanttoo, hawaa hasayite; asay ubbay sisanaw elleello; shin haasayanawunne hanqettanaw elleelloppo. <sup>20</sup> Ayissi gooppe, asaa hanquu Xoossay koyyiya xillotethaa ahenna. <sup>21</sup> Hewaa diraw, tuna hanotaa ubbaanne iitatethaa ubbaa hintteppe dhayissiidde, Xoossay hintte wozanaan tookkeedda hintte shemppuwaa ashshanaw danddayiyaa qaalaashikketethan akkite. <sup>22</sup> Shin Xoossaa qaala oosuwan peeshshiteppe attin, sissa xalalaan hintte huuphiyaa cimmoppite. <sup>23</sup> Ayissi gooppe, qaala sisiide oothenna uray de7ooppe, I bare malaa masttootiyaa xeelliyaa uraa mala. <sup>24</sup> I barena xeelliide bee; ellekka I ay malenttonne dogi aggee. <sup>25</sup> Shin ooninne ayilletethaappe kessiyaa bali bayinna higgiiyaa xeelliide, aani aqiyaawe qassi A naagiyaawe, siseeddawaakka dogennawe, he uray bare oothiyaa oosuwan anjettana. <sup>26</sup> Bare inxxarssaa naagennan barena cimmiidde, barew Xoossaa goyinniyaawaa malatiyaa uray de7ooppe, A goynay mela. <sup>27</sup> Xoossaa Aawuwaa sinthan pokkuu bayinna geeshsha goynay hawaa; hewe haqawe gooppe, aatta aawuu bayinna naanatuwaanne waayyettiyyaa am77etuwwa maadanawaanne sa7aa nagaraa qitaappe bare huuphiyaa naaganawaa.

### Hiyyeesaa Kadhanaw Bessenna

**2** Taanaadan Xoossaa kaalliyaaawanttoo, hintte nu bonchcho Godaa Yesuusi Kiristtoosa ammani de7iidde, deemuwaa xeelliide, asaa bonchchoppite. <sup>2</sup> Ayissi gooppe, worqqa migiduwaa wotheide, lo77o mayuwaa mayyeedda itti asay hintte shiiquwaa yooppe, qassi curqqa mayuwaa mayyeedda hiyyeesaa asikka yooppe, <sup>3</sup> lo77o mayuwaa mayyeedda bitaniyaa hintte aathi bonchchiide A, «Neeni hawaan ubbaappe lo77iyaa oydiyan utta» giide qassi hiyyeesaa bitaniyaa, «Neeni hininna eqqashsha; woy hawaan ta gediya matan sa7an utta» gooppe, <sup>4</sup> yaatina hintte hintte gid-

don shaakotethaa medhdhiyaawanttanne iita qofaana de7iyaa daannatuwaa gidikkiteeyee?

<sup>5</sup> Taanaadan Xoossaa kaalliyaaawanttoo, sisite; Xoossay ha sa7an de7iya hiyyeesa asay ammanuwan duret-tanawunne barena siiqiyaawanttoo immana geedda saluwaa kawutethaa laattanaw dooribeenneyee?

<sup>6</sup> Shin hintte hiyyeesatuwaa toochcheedda. Duretuu hinttenu tuggayiyaawantta gidikkinooyee? Unttuntu hinttenu daannan mootiyaawantta gidikkinooyee?

<sup>7</sup> Hintte imetteedda lo77o sunthaa boriyaawanttu untuntta gidikkinooyee?

<sup>8</sup> Shin Xoossaa Maxaafan, «Ne shooruwaa ne huuphiyaadan siiqa» geetettiide xaafetteedda kaatiyaa higgiiyaa † hintte polooppe, lo77obaa oothiita. <sup>††</sup> Shin hintte asaa deemuwaa xeelliide bonchchooppe, nagaraa oothiita; qassi higgii hintte bolla, higgiiyaa mentheeddawanttudun pirdana. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, ooninne higgiiyaa ubbaa naagiide, ittinno menthiyaawaa gidoooppe, he uray higgiiyaa ubbaa menthee. <sup>11</sup> Ayissi gooppe, «Woshummoppa» geeddawe qassi «Wodhoppa» geedda; shin neeni woshummana dhayooppe, wodheeddawaa gidoooppe, higgiiyaa menthaada. <sup>‡</sup> Asa ayilletethaappe kessiyaa higgiiyan, pirdaa akkana asatuwaadan hasayitenne untunttuwaadan oothite. <sup>13</sup> Ayissi gooppe, asaa maaribeenna uraa Xoossay maarennan pirdana; maarotethay pirdaa xoonee.

### Ammanuwaanne Oosuwan

<sup>14</sup> Taanaadan Xoossaa kaalliyaaawanttoo, itti uray barew ammanuu de7ee gooppe, qassi A ammanuwaa A oosuu erissana dhayooppe, A ay go77anee? A ammanuu A ashshanaw danddayii? <sup>15</sup> Itti ishaya, woy itti michchatta kallottooppe, qassi untunttoo ubba gallassi miyaabay dhayooppe, <sup>16</sup> hintteppe itti uray untuntta, «Saro biite. Tamaa ho77ite. Kalliide miite» giide, untunttoo koshshiyaawaa immana dhayooppe, untuntta ay go77anee? <sup>17</sup> Hewaa diraw, ammanuu oosuu baynnaan barekka de7ooppe hayqqeeddawaa.

<sup>18</sup> Shin itti uray, «New ammanuu de7ee; qassi taw oosuu de7ee. Neeni ne ammanuwaa ne oosuwaappe shaakkaade taana bessa; taanikka ta ammanuwaa ta oosuwan neena bessana» gaana. <sup>19</sup> Neeni itti Xoossay de7iyaawaa ammanaasa; hewe lo77a. Xalahuukka qassi ammaniino; yashshaan kokkoriino. <sup>20</sup> Neeni eeyay! Ammanuu oosuwaappe shaakettiide go77ennawaa †† eranaw koyyay? <sup>21</sup> Nu aabbu Abraahaamo bare na7aa Yisaaqa yarshshiyaa sa7aa bolla wotheedda wode, bare oosuwan xillibeennee? <sup>‡‡</sup> A ammanunne A oosuu ittippe otheeddawaanne A ammanuu A oosuwan poletteeddawaa be7ikkii? <sup>23</sup> Xoossaa Maxaafay «Abraahaamo Xoossaa ammaneedda. Xoossayka hewaa aw xillotethan paydeedda» geeddawe polet-

† kaatiyaa higgiiyaa: Ubaaappe aadhuwan go77iyaa higgiiyaa; hawaa bilethay, kaatiyaappe imetteeddawaa guussaa. Kaatii oonee gooppe Xoossaappe imetteedda higgiiyaa. †† 2:8 Wog 19:18 ‡ 2:11 Kes 20:13, 14; Zar 5:17, 18 †† go77ennawaa: Hawaa guussay hayqqeeddawaa guussaa. ‡‡ 2:21 Dom 22:1-14

‡ de7uwaa akililiyaa: Bonchchetteedda de7uwaa guussaa.

teedda; qassi Xoossaa dabbo geetettiide I xeesetteedda. <sup>124</sup> Asay ammano xalalaana gidennaan, oosuwan xilliyaawaa hintte be7iita.

<sup>25</sup> Hewaadankka qassi caaratta Ra7aaba kiitettowanta mokkaade hara ogiyaanna untuntta moyizzeedda wode, bare oosuwan xillabeykkee? ††

<sup>26</sup> Ayissi gooppe, shemppuu shaaketteedda bollay hayiqqeeddawaa gidiyawaadan, hewaadankka qassi oosuu shaaketteedda ammanuu hayqqeeddawaa.

### Inxxarssaa Naaggiyaawaa

**3** Taanaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, nuuni haratuwaappe aadhdhiyaa pirddaa akkanawaa hintte eriya diraw, hintteppe coratuu tamaris-siyaawantta gidoppite. <sup>2</sup> Nuuni ubbayikka daroban baleetto; itti uray bare haasayan mulekka balana dhayooppe, I barena naaganaw danddayiyaa bali bayinna asaa. <sup>3</sup> Paratuu nuussi azazettana mala, bixaalaa barssiide, nuuni koyyiyaasaa ubbaa untuntta afeetto. <sup>4</sup> Be7ite, markkabetuukka qassi hewaa keenaa wolqqaama gidiidde, gotuwaa carckkuwan laaget-toopekka, untuntta laaggiyaawe barewaa koyyiyaasaa zaariide laaggiyaa qeeri guuthaa mithaan laagettiide biino. <sup>5</sup> Hewaadann inxxarssay bollaa gidдон guutha asatethaa gidooppekka, daro wolqqaamaban ceeqettee.

Guutha tamay waaniide wolqqaama woraa guuddii! Akeekite. <sup>6</sup> Inxxarssaykka tamaa mala. I nu asatethaa gidдон iitabaa ubbaa oothana danddayee; asatethaa ubbaa tunissee. Qassi nu de7uwaa wothaakka tamaan guuddee; Gaannamiyaa tamaan I guudettanawaa. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, do7atuwaa, kafatuwaa zariyaa, tiraan gooshettiya shooshshatuu zariyaanne abbaan de7iya medhetatuwaa zariyaa ubbaa asay aadisseedda; qassi untunttukka aadeeddino. <sup>8</sup> Shin ooninne inxxarssaa aadissanaw danddayibeenna; inxxarssay wodhiyaa marzii kumeedda co77u geenna iita medhetaa. <sup>9</sup> Nuuni inxxarssan nu Godaanne Aawuwaa galateetto; qassi aanikka Xoossaa malatiide medhettedda asaa sheqqeetto. <sup>10</sup> Itti doonaappe galatayenne sheqay keese. Taanaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, hewe hewaadan hananaw bessenna. <sup>11</sup> Pulttuu itti ollaappe mal77iyaa haathaanne cammiyaa haathaa pulttanaw danddayii? <sup>12</sup> Taanaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, balasiyaa giya mithay wogaraa ayifanaw danddayii? Woy woyiniyaa turay balasiyaa giya mithaa ayifanaw danddayii? Maxine maxine giya haathaappekka mal77o haathay kesana danddayenna.

### Saluwaa Aadhdheedda Eraanne Sa7aa Aadhdheedda Eraa

<sup>13</sup> Hintte gidдон aadhdheedda eranchchayinne akeekanchchay oonee? Bare lo77o de7uwan oosetteedda bare oosuwaa aadhdheedda eratethaappe yiyaa ashikketethaan bessoo. <sup>14</sup> Shin hintte wozanaan

† 2:23 Dom 15:6; 2Od 20:7; Isa 41:8 †† 2:25 Iya 2:1-21 ‡ 3:9 Dom 1:26

cammiyaa qanaatiinne yirggii de7oppo. Qassi tumatethaa bollaakka worddotoppitenne otorettoppite. <sup>15</sup> Hewaa mala aadhdheedda eratethay saluwaappe wodhdhiyaawaa gidenna; shin hewe sa7aabaa, asaawaa, xalahatuwawaa. <sup>16</sup> Ayissi gooppe, qanaatiinne yirggii de7iyaasaan walassayinne iita ooso ubbay de7ee. <sup>17</sup> Shin bollappe yiyaa aadhdheedda eratethay ubbaappe kase geeshsha. Qassi sarotethaa dosiyaawaa, ashikkenne eeno giyaawaa; qassi maarotethayenne lo77o ayfii kumeeddawaa. Sidhiinne lo77o malatiyaa iitatethay bayinnawaa. <sup>18</sup> Xillotethaa ayfii sarotethaa oothiyaawanttu sarotethaan zereedda zerehaappe beettedda.

### Ha Alamiyaa Iitatethaa Dosennan Agganawaa

**4** Olayenne walassay hintte gidduwaa haqappe yii? Untunttu yedasay hintte bollaa gidдон olettiiyaa hintte nashettanaw wolqqaama amuwaa amot-tiyaawaappe gidennee? <sup>2</sup> Hintte amottiita; shin demmikkita; wodhiita. Loythi koyyiita; shin demmanaw danddayikkita; walaqqetiitane olettiiita. Shin Xoossaa woossenna diraw, hintte koyiyaawaa demmikkita. <sup>3</sup> Xoossaa woossiita, shin demmikkita; gaasuukka balaa ogiyaan woossiita. Hewaa hinttana nashechchiyaawaan peeshshanaw koyyiya diraassa. <sup>4</sup> Simmi woshummiyaawanttoo, ha alamiyaanna dabbotiyaawe Xoossaw morkke gidiyawaa erikkitee? Ayissi gooppe, ha alamiyaanna dabbotanaw koyyiyaawe ooninne Xoossaanna morkkettee. <sup>5</sup> Woy Xoossaa Maxaafay, «Xoossay nuunan wotheedda Ayyaanay wolqqaama amuwaa nuussi amottee» †† giyaawaa hinttenttoo coo giyaawaa malatii? <sup>6</sup> Shin Xoossay aadho keekatethaa aathiide immee. Hewaa diraw, Xoossaa Maxaafay, «Xoossay otorettiyaawantta ixxee; shin barena kawushshiyaawanttoo aadho keekatethaa immee» yaage. ††

<sup>7</sup> Simmi, hintte Xoossaw moodettite. Yaatiide xalahiyaanna eqettite; I hintteppe baqatana. <sup>8</sup> Xoos-saakko shiiqite; ikka hinttekkko shiiqana. Hinttenoo nagaranchchatoo, hintte kushiya meecettite. Laa77u qofay de7iyaawanttoo, hintte wozanaa geeshshite. <sup>9</sup> Tuggattite; kayyottitenne yeekkite. Hintte miichchaa yeekoo laammite; hintte nashechchaakka kayyoo laammite. <sup>10</sup> Godaa sinthan hintte huuphiyaa toochchite; qassi I hinttana dhoqqu dhoqqu oothana.

### Asaa Bolla Pirddenaan Agganawaa

<sup>11</sup> Taanaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, ittuu ittuwaa zigiroppite. Bare ishaa zigiriyaawenne A bolla pirddiyaawe higgiiyaa zigireenne higgiiyaa bolla pirddee. Neni higgiiyaa bolla pirddooppe, higgiiyaa bolla pirddiyaawaa gidaasappe attin, higgew azazettiyaawaa gidakka. <sup>12</sup> Higgiiyaa immiyaawenne pirddiyaawe Xoossaa xalalaa; I ashshanawunne

†† «Xoossay nuunan wotheedda Ayyaanay wolqqaama amuwaa amottee»: Xoossay nuunan bare Ayyaanaa wotheeddawe, nuussi lo77o qofaa amottiyaawaana. †† 4:6 Lem 3:34

dhayissanaw danddayee; shin ne shooruwa bolla pirddiyaawe neeni oonee?

### Ceeqettennaadan Imetteedda Zoriyaa

<sup>13</sup> Hinttenoo, «Nuuni hachche woy wontti he kata-maa baana; hewan laythaa uttana; zali77ananne qassi miishshaa wodhissana» giyaawanttoo, be7ite.

<sup>†14</sup> Wontti hintte de7uu ayaa hananenttonne erikkita; guutha wodew hintte beettiide, guyyeppe dhayiyaa peenuwa mala. <sup>15</sup> Hewaa aggiide, «Goday gooppe, nuuni de7ana; hawaa woy hewaa oothana» gaanaw bessee. <sup>16</sup> Shin hintte ha77i hinttenttu dhoqqatethaan ceeqettiita; hewaa mala ceequu ubbay iita.

<sup>17</sup> Hewaa diraw, lo77obaa oothanaw eriidde ootherna uraw hewe nagaraa.

### Dure Asaassi Imetteedda Mino Zoriyaa

**5** Ha77ikka hinttenoo dure asatoo, hintte bolla yiya tuggaw «Aayyeel! Aayyeel!» yaagiide yeekkitenne zilalite. <sup>2</sup> Hintte duresethay baydiggeedda; qassi hintte afilaakka bil77ay midiggeedda. <sup>3</sup> Hintte worqqayenne hintte biray shi7i diggeedda. Qassi he shi7ay hintte bolla markkattana; hintte bollaakka tamaadan maana. Hintte hintte miishshaa sinthaw dagay de7iita. <sup>4</sup> Akeekite; hintte gaden kathaa qoyceedda asatoo ciggibeenna kiraa miishshay waassee; untunttu waasuu wolqqaama Godaa hayithan sisettedda. <sup>†15</sup> Hintte injjetina, sa7an ishaliide de7eeddita; shukaa gallassaw dhiikkiyaawaadan, hintte bolla dhiikkeeddita. <sup>6</sup> Xillo asaa bolla pirddeeddita; qassi A wodheeddita; I hinttenanna eqettenna.

### Godaa laa7entho Yuussaa Danddayan Naagiyaawaa

<sup>7</sup> Hewaa diraw, taanaadan Xoossaa kaalliyawanttoo, Goday yaana gakkanaw genccite; biittaa goshiyaawe adilliyaa irayenne assuuraa iray yaana gakkanaw gencciide, al77o kathaa I wooti naagiide gathi akkintto be7ite. <sup>8</sup> Hintteekka qassi genccite; hintte wozanaa minissite. Ayissi gooppe, Godaa yuussay matattedda.

<sup>9</sup> Taanaadan Xoossaa kaalliyawanttoo, Xoossay hintte bolla pirddena mala, ittuu ittuwaa bolla zu-

† 4:13 Lem 27:1 †† 5:4 Zar 24:14-15

uzummoppite. Be7ite, pirddiyaawe penggiyan eqqeedda. <sup>10</sup> Taanaadan Xoossaa kaalliyawanttoo, waayyiyaassinne genccaassi leemisuwaa gideed-dawantta, Godaa sunthan haasayeedda nabatuwaa hassayite. <sup>11</sup> Be7ite, danddayiide gencceeddawannta nuuni anjjetteddawannta geetto. Iyyooba genccaa hintte siseeddita; qassi Goday aw wurssethaan im-meeddawaakka be7eeddita. Ayissi gooppe, Goday maarotayenne qaretay kumeeddawaa. ‡

<sup>12</sup> Shin ubbaappe kase, taanaadan Xoossaa kaalliyawanttoo, saluwan gidina, woy sa7an gidina, woy hara caaquwaan gidina, ayankka caaqqoppite. Shin Xoossaa pirddan hintte gelennaadan, hintte yewuu E giyaawaa gidoooppe, «E» giite; gidenna giyaawaa gidoooppe, «Gidenna» giite.

<sup>13</sup> Hintte gidon waayyettiya uray ooninne de7ooppe, Xoossaa woosso; nashettiya uray ooninne de7ooppe, yexxiide galato. <sup>14</sup> Hintteppe sakettiya uray ooninne de7ooppe, ammaniyaa asaa kaaletthiyaa cimatuwaa barekko xeeso; untunttu Godaa sunthan zaytiyaa A okkiide, aw Xoossaa woossino. <sup>15</sup> Amanuwan Xoossaa woosseedda woosay hargganchchaa pathana; Godaykka A harggiyaappe denthana; qassi nagaraa I ootheeddawaa gidoopekka Goday aw atto gaana. <sup>16</sup> Hewaa diraw, hintte paxana mala, hintte nagaraa ittuu ittoo paaxitenne ittuu ittoo Xoossaa woossite; xillo asaa woosay wolqqaama oosuwaa oothee. <sup>17</sup> Eelaas nu mala asaa. Iray sa7an bukkennaadan, I minissiide, Xoossaa woossina heezzu laythanne usuppun agenaa sa7an iray bukkibeenna. <sup>††18</sup> Laa7enthuwaa Xoossaa I woossina, saluwaappe iray bukkeedda; sa7aykka bare kathaa mokkeedda. ‡

<sup>19</sup> Taanaadan Xoossaa kaalliyawanttoo, hintteppe ooninne tumuwaappe wora booppe, qassi ittuu A guyye he tumuwaakko zaaroppe, <sup>20</sup> nagaranchchaa A balaa ogiyaappe zaariyaa ooninne A shemppuwaa hayiquwaappe ashshanawaanne daro nagaraa kammanawaa ero. ‡‡

‡ 5:11 Yob 1:21-22; 2:10; Maz 103:8 †† 5:17 1Kat 17:1; 18:1

‡‡ 5:18 1Kat 18:42-45 ††† 5:20 Lem 10:12; 1Phx 4:8

# 1 Phexiroosa Kiitaa

## Geluwaa

Yesuusi kiitteedda Phexiroosi xaafeedda koyro kiitay xaafetteeddawe, he kiitaa gidдон «Dooretteedda Xoossaa asatuwaa» geetettiide xeessettiyaanne Qeeri Iisiyan huuphissa bagga shaakuwan laalettteedda ammaniyaawantussa. Ha kiitaa waanna qofay, ammanuwaa gaasuwan metuunne waayyii gakeeddawantta minissanaassanne menthethanaassa. Xaafii hawaa oothiyaawe A hayquwaa, A dendumwaa, A laa7entho yuus-saa odiyaa Yesuusi Kiristtoosa mishiraachchuwaa qaala nabbabiyaawantta hassayissiyaawaana. Unttuntu Yesuusi Kiristtoosa de7uwaa leemisuwaadan akkiide, metuwaa gencciide aadhdhanaadan hassayissee. Hawaanna ittippe gathiyaa wode, metuu unttuntu ammanuwaa xalttathaa paacciyaawaanne Yesuusi Kiristtoosi qoncciyaa gallassi unttuntu bessiyaa gatiyaa akkanaw de7iyaawaa unttunta hassayissee. Xaafii, unttuntu metuwan genccana mala menthethiyaawaa bollaakka, Kiristtoosa kaalliyaawanttu de7iyaawaadan unttuntu de7anaadan qofissee.

Shemppatuwaa Ubbatuwassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1-2)

Xoossaa ashshuwaabaa (1:3-12)

Geeyeedda de7uwaa de7anaadan imetteedda maqquwaa (1:13-2:10)

Metuwaa wode ammaniyaasay oothana bessiyaa aawotethaa (2:11-4:19)

Ammaniyaasaa ashikketethaanne oosuwa (5:1-11)

Wursethah qutiya (5:12-14)

<sup>1</sup> Taani, Yesuusi Kiristtoosi kiitteedda Phexiroosi, Xoossay dooreedda asatoo Phanxxoosa gadiyan, Galaatiyaa gadiyan, Qaphphadooqiya gadiyan, Iisiya gadiyaanne Biitaaniya gadiyan betiyan de7iyaawanttoo dabidaabbiyaa xaafay. <sup>2</sup> Yesuusi Kiristtoosaw hintte azzettana malanne A suuthan geeyyana mala, Xoossay Aawuu dooreedda hinttenttoo bare Ayyaan geeshsheeddawanttoo, aadho keekatethayne sarotethay gido.

### De7uwaa Immana Geedda Hidootaa

<sup>3</sup> Nuuni Xoossaa, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa Aawuwaa, bare maarotethaa daruwaadankka nuuna laa7ethuwaa yeleeddawaa, Yesuusi Kiristtoosa hayiquwaappe dentheeddawaan nuussi de7uwaa hidootaa immeeddawaa galateetto. <sup>4</sup> Qassi Xoossay hinttenttoo immana daro laatay wooqqennawe, bayennawenne dhayennawe saluwan naagee. <sup>5</sup> Hewekka hinttenttussi, Xoossaa wolqqaan ammanuwan naagetti uttiide, atotethaw giigeeddawanttussi wurssethah wodiyaan qonccanawaa.

<sup>6</sup> Ha77i guuthah wode haray atto dumma dumma paaciyaan hintte paaccetanaw koshshooppekka, hawaan daro nashettite. <sup>7</sup> Hewe haray atto, tamaan yeggina dhayiyaa worqqaappekka hintte ammanuu daro al77onne bali bayinnawaa gidyaawaa

bessanaassa; yaatiide Yesuusi Kiristtoosi beettiya wode, galataa, bonchchuwaanne sabaa hintte akkana. <sup>8</sup> Hintte A erana dhayooppekka, siiqiita; hintte ha77i A be7ana dhayooppekka, ammaniita. Qassi hintte hintte ammanoo polo gidiyaa hintte shemppuwaa atotethaa akkiya diraw, odanaw danddayettenna bonchchuu kumeedda nashechchaa nashettiita.

<sup>10</sup> Xoossay hinttenttoo immana aadho keekatethaabaw timbbitiyaa odeedda nabatuu loythi biddiide, ha atotethaabaa koyeeddino. <sup>11</sup> Unttuntun de7iya Kiristtoosa Ayyaanay Kiristtoosa tuggaabaanne hewaappe guyyiyan yaana bonchchuwaabaa kasetiide markkattiide, awude woy waaneedda wodiyaan yaanenttonne akekisseeddawaadan, unttuntu koyeeddino. <sup>12</sup> He timbbitiyaa odiaawanttu oothedda oosuu hinttessappe attin, unttuntu huuphiyaassa gidennawaa Xoossay unttunttoo qonccisseedda; ha77i hintte siseedda mishiraachchuwaa qaala hinttenttoo odeedda asatuu, barew saluwaappe kiitetteedda Geeshsha Ayyaanaa wolqqaan odeeddino. Hewaa kiitanchchatuukka be7anaw amottiino.

### Geeshshatethan De7iyaawaa

<sup>13</sup> Hewaa diraw, oosuwa oothanaw hintte wozanaan qofaa giigissiidde hintte huuphiya naagite. Yesuusi Kiristtoosi qoncciyaa wode aadho keekatethah hintte

akkiya diraw, kumentha hidootaan naagite. <sup>14</sup> Xoossaw azazettiyyaa naanaadan; hintte kase erennaan amotteedda amuwaa kaalloppite. <sup>15</sup> Shin hinttana xeeseedda Xoossay geeshsha gideeddawaadan, hintteikka hintte oosuwaa ubbaan geeshsha gidite. Xoossaa Maxaafan, «Taani geeshsha gidiyaa diraw, hintteikka geeshsha gidite» geetettiide xaafetteedda. †

<sup>17</sup> Asaa huuphiyan huuphiyan deemuwaa xeellennan A oosuwaadan pirddiyaa Xoossaa woossiide hintte, «Nu Aabboo» giide A xeesiyaawaa gidoope, ha alamiyaan bete gidide hintte de7iya wodiyaan yashshatethaan de7ite. <sup>18</sup> Hintte hintte aawatuwappe laatteedda pathenna de7uwaappe wozetteeddawe, dhayiyaa biraa woy worqqaa malaana gidennawaa erita; borissiyaabay woy qitay bayinna dorssaa suuthaadan, al77o Kiristtoosa suuthan hintte wozetteed-dita. <sup>20</sup> Xoossay sa7ay medhettanaappe kase Kiristtoosa doori wotheedda; shin hintte diraw, ha wodiyaan wurssethaan I beetteedda. <sup>21</sup> Hintte ammanuunne hintte akkana giide nashechchan naagi utteeddabay Xoossaan de7ana mala, Xoossay hayiquwaappe A dentiide, aw bonchchuwaa immeeddawaa aani ammaniita.

<sup>22</sup> Tumatethaw hintte azazettiyaawan, lo77a malatiyaa iitatethay bayinnaan hintte ishatuwaa siqanaw hintte huuphiyaa geeshshiide, ittuu ittuwaan-na minissiide wozanaappe siiqettite.

<sup>23</sup> Hintte hayiqqiyyaa zerethaappe laa7enthuwaa yelettibeykkita; shin medhinaw de7iyaawaanne sinhawukka de7ana Xoossaa qaalaan hayqqenna zerethaappe yeletteeddita. <sup>24</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay, «Asay ubbay maataa mala; A bonchchuu ubbayikka maataa ciishshaa mala. Maatay melee; ciishshayikka qoqqofettee. ††<sup>25</sup> Shin Godaa qalay medhinaw de7ee» yaage. Hawe hinttenttoo Goday odeedda mishiraachchuwaa qaalaa.

### De7uwaa Shuchchaanne Geeshsha Asaa

**2** Hewaa diraw, hintteppe iitatethaa ubbaa, cimmiyaawaa ubbaa, lo77a malatiyaa iitatethaa, qanaatiyaanne zigirssaa ubbaa diggite. <sup>2</sup> Goday keeka gideeddawaa hintte de7uwan be7eeddawaa gidoope, ha77i yeletteedda gacino naanatuwaadan, ushiide diccanawunne attanaw xillo gideedda ayyaanaa maathaa laamotite. ‡

<sup>4</sup> Godaakko de7o shuchchaakko shiiqite. Asay A ixweedda; shin Xoossaa matan I dooretteedda al77o. <sup>5</sup> Hintteikka qassi de7o shuchchaadan, geeshsha qeesaa gidide, Yesuusi Kiristtoosa bagganna Xoossaa nashechchiyyaa ayyaanaa yarshshuwaa Xoossaw yarshshanaw, hintte hintte huuphew ayyaana keethaadan keexettite. <sup>6</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay, «Be7ite, taani Xiyoone giya katamaan golliyaa godaa xaphuwaa minissiyaa, dooretteedda, al77o shuchchaa wothay; aani ammaniyaa ooninne yeelatenna» yaage. ††<sup>7</sup> Hewaa diraw, ha shuchchay hint-

tenttoo ammaniyaawanttoo daro al77a; shin ammannawanttoo, «Gimbbiyaawanttu kadheedda shuchchay godaa xaphuwaa minissiyaa, ubbaappe aadhdiyaa shuchchaa gideedda» yaage. <sup>8</sup> Qassikka, «Ha shuchchay asaa dhubbiyaa shuchchaanne asaa kunddissiyaa zaallaa» yaage; untunttu Xoossaa qaalaa ammanenna diraw, untunttoo kassenna qofetteeddawaadan dhubetteeddino. ‡

<sup>9</sup> Shin Xoossay dhumaappe maalalissiyaa bare poo7oo hinttana xeeseedda; hintte A ooratha oosuwaa odanaw dooretteedda zare; hintte kaatiyaa qeesatuwaa; geeshsha asanne Xoossaassi buzo asa. ‡†<sup>10</sup> Hintte kase Xoossaa asa gidikkita; shin ha77i hintte A asa; hintte kase maarotethaa akkibeykkita; shin ha77i maarotethaa akkeeddita. ‡‡

### Xoossaa Ayllatuwaa

<sup>11</sup> Ta dabbatoo, hintte ha sa7an imathaanne bete gidide de7iyaawantta gideeddawaadan, ubba wode hintte shemppuwaanna olettiiyaa asatethaa amuwaappe hintte haakkana mala, taani hinttana woossay. <sup>12</sup> Amenenna asay hinttana iitabaa oothiyaawanttudan zigiriyaa wode, Kiristtoosi yiyaa gallassi hintte lo77o oosuwaa untunttu akeekiide, Xoossaa galatana mala, hintte de7uwaa untunttu gid-don loythi naagite.

<sup>13</sup> Godaa diraw, asaa higgiiyaa ubbaw moodettite; kaatiikka ubbaappe bolla gidiyaa diraw, aw moodettite. <sup>14</sup> Qassi gadiyaa mooddiyaawanttookka moodettite. Ayissi gooppe, untunttu iitabaa oothiyaawantta muranawunne lo77obaa oothiyaawantta galatanaw kaatiyaappe kiitetteeddino. <sup>15</sup> Ayissi gooppe, Xoossay hintte hintte lo77o oosuwaa kadhiyaa eeyaa asatuwaa haasayaa co77u udanawaa koyyee. <sup>16</sup> Aylletethaappe kesiide, Xoossaa ayilliyaadan de7iteppe attin, he ayil-letethaappe keseeddawaa iitatethaa genthiaawaa oothoppite. <sup>17</sup> Asaa ubbaa bonchchite. Hintte ishatuwaa siiqite. Xoossaw yayyite. Kaatiyaa bonchchite.

### Kiristtoosa Gakkeedda Metuwaa Leemisuwaa

<sup>18</sup> Ayllatoo, hintte lo77o godatuwaa xalalawunne ashikke godatuwaa xalalaw gidennaan, iitatookka daro yayyiide moodettite. <sup>19</sup> Ayissi gooppe, asay naaqqiyaa wode waayyettiyyaa uray Xoossaa qoppiidde, oge baynnaan naaqqettoppe Xoossay A anjjana. <sup>20</sup> Ayissi gooppe, hintte nagaraa oothina, hinttana dechchiya wode, hintte danddayooppe, hinttenttoo ay galatay de7ii? Shin lo77obaa oothiide waayyiyaa hintte danddayooppe, Xoossay hinttana hewoo anjjana. <sup>21</sup> Xoossay hinttana xeeseeddawe hewaa diraassa; ayissi gooppe, Kiristtoosi hinttenttoo waayyettee; hintte A qatamaa kaallana mala, hinttenttoo leemisuwaa gideedda. <sup>22</sup> Nagaraa I oothiibeenna; bare doonaappe wordduwaa haasayibeenna. ‡<sup>23</sup> Asay bare-

† 1:15-16 Wog 11:44-45; 19:2 †† 1:24 Isa 40:6-8 ‡ 2:2-3 Maz 34:8 †† 2:6 Isa 28:16

‡‡ 2:8 Isa 8:14-15 ‡‡‡ 2:9 Kes 19:5-6; Isa 43:20, 21; Zar 4:20; 7:6; 14:2; Tit 2:14; Isa 9:2 ‡‡‡ 2:10 Hos 2:23 § 2:22 Isa 53:9

na boriyaa wode, zaariide boribeenna; waayyettiyyaa wodekka manddibeenna. Shin xilluwaaw pirddiyaa Xoossaw barena aathiide immeedda. <sup>†24</sup> Nuuni nagaraw hayiqqiide, xillotethaw de7ana mala, Kiristtoosi bare huuphew bare ashuwan nu nagaraa masqqaliyan tookkeedda; hintte A maythaan paxeeddita. <sup>†25</sup> Ayissi gooppe, hintte ogi baleedda dorssaa mala; shin ha77i hintte shemppuwaa heemmiyaawaakkonne naagiyaawaakko simmeedita. ‡

### Asinaawaanne Machchiyaawaa

**3** Hewaadanka machchetoo, hintte asinatuwaappe Xoossaa qaalaaw azazettenna ittuu ittuu de7ooppekka, hintte palumettennan, untunttu hintte yashshatethaanne hintte geeshsha de7uwaa be7iide xoonettana mala, untunttoo moodettite.

<sup>3</sup> Hintte hintte huuphiyaa al77o baan giigisiyaawaanne worqqaa wothiyaawan woy al77o mayuwaa mayiyaawan hinttenttu bolla baggaa loythoppite. <sup>4</sup> Shin hintte garssan qosetteedda asatethaa lo77otethay Xoossaa sinthan hinttenttoo daro al77o gidiide, dhayenna ashikkenne woppu geedda ayyaanaa gido. <sup>5</sup> Ayissi gooppe, hewaadan Xoossaan hidooteedda geeshsha macca asatuu beni wode barenttu asinaw moodettiide, barentta daro loytheadino. <sup>6</sup> Hewaadana Saara Abraahaama, «Ta godaw» yaa-ga xeesaadde, aw azazettaaddu; hinttekka ittibawunne yayyennaan lo77obaa oothooppe, I naanatuwaa. †

<sup>7</sup> Hewaadana asinatoo, hintte macca asatuwaanna akeekan ittippe de7ite. Untunttoo daaburanchcha asatethay de7iyaa diraw, untuntta bonchchite; hintte woosay dhubettenna mala, Xoossay immeedda de7uwaa aadho keekatethaa untunttu hinttenanna ittippe laattino.

### Lo77obaa Oothiide Metuwaa Akkiyawaa

<sup>8</sup> Wurssethaan, ubbay itti qofaan de7ite. Ittuu ittoo garettite; ishatawaadan siiqettite; qassi ittuu ittoo keekiyaawantanne hintte huuphiyaa kawushshiyaawantta gidite. <sup>9</sup> Iitaa diraw iitaa woy sheqaa diraw sheqaa zaaroppite; hewaa aggiide, Xoossay hinttenttu anjjuwaa laattanaadan hinttena xeeseedda diraw, anjjite. <sup>10</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay hawaadan yaage; «De7uwaa dosiyaawenne lo77o gallassaa be7anaw koyiyaawe oona gidoppenne bare inxxarssan iitabaa haasayaawaanne wordduwaa odiyaawaa aggo. ‡

<sup>11</sup> «Iitabaa oothiyaawaa aggiide, lo77obaa ootho; sarotethaakka loythi koyyonne kaallanaw baaxeto.

<sup>12</sup> «Ayissi gooppe, Godaa ayfii xillotuwaakko xeellee; qassi A haythay ubba wode untunttu woosaw dooya de7ee. Shin Goday iitabaa oothiyaawantta bare hanqquwaa som77iyaan xeellee» yaage.

<sup>13</sup> Hintte lo77obaa oothanaw amottooppe, hinttena qohanawe oonee? <sup>14</sup> Shin haray atto, xillotethaa diraw hintte waayettooppekka, anjjetteddawanntta. Asaw yayyoppitenne hirggoppite. <sup>††15</sup> Shin Kiristtoosa hintte wozanaan bonchchitenne A hintte Godaa oothite. Xoossay hinttenttoo hidooteedda de7uwaassi gaa-suwaa oochchiyaa oossinne zaaruwaa immanaw ubba wode giigi uttite; <sup>16</sup> shin hewaa ashikketethaanne yashshatethaan oothite. Qassi Kiristtoosan hintte de7iya lo77o de7uwaa iitabaa ootheeddawaadan, hintte bollan iitabaa haasayiyaa asay bare zigiriyaawan yeellatana mala, hintte wozanay geeshsha gido. <sup>17</sup> Ayissi gooppe, Xoossay geeddawaa gidoooppe, iitabaa ootheedda diraw waayyettiyaawaappe, lo77obaa ootheedda diraw waayyettiyaawe keeka.

<sup>18</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosi nuuna Xoossaakko afanaw, barew xillo gidiide, makkalanchchatuwaa diraw, itti gede ubbaa nagaraw hayiqqeedda; I bare asatethan hayiqqeedda; shin ayyaanan paxeedda. <sup>19</sup> Qassi he Ayyaanan, qashuwan de7iya ayyaanatuwaakko biide, untunttoo qaalaaw odeedda. <sup>20</sup> He ayyaanatuu ama-reedda, hosppun asatuu haathan atteedda markkabiyya Nohe keexxishshin, Xoossay danddayiide gami77eedda wode, Xoossaw azazettibeenna asaa ayyaanatuwaa. <sup>††21</sup> Hewe xinqqataw leemisuwaa gidide, hinttena ha77i ashshee; suure wozanaappe Xoossaa woossiyaawaappe attin, bolla qitaa meeciyaawaa gidenna; hewe hinttena Yesuusi Kiristtoosi hayiquwaappe denddeeddawaan ashshee. <sup>22</sup> Saluwaa biide Xoossaa ushechcha baggan I uttiide, ki-itanchchaa ubbaa, maataanna de7iyaawantanne wolqqaamatuwaa mooddee.

### Geeshshatethan De7ana De7uwaabaa

**4** Hewaa diraw, Kiristtoosi bare ashuwan nuussi waayyettedda diraw, hinttekka he qofaan danc-cettite. Ayissi gooppe, bare ashuwan waayyettedda uray nagaraa oothiyaawaa aggeedda. <sup>2</sup> Hawaappe sinthan, ha sa7an shemppuwaanna de7anaw atteedda wodiyaan, Xoossay koyiyaawaadan de7anaw bessiyaawaappe attin, asaa amuwaadan de7anaw bessenna. <sup>3</sup> Ayissi gooppe, ammanenna asay oothanaw dosiyaawaa hintte oothiide, woshumanaw kajeeliyaawaan, amuwan, mathuwan, yethaan, ushshaan, pokkiyaa eeqaw goyinniyaawan, de7eedda kase aadhdheedda wodii hinttenttoo gidanawa. <sup>4</sup> Ammanenna asaanna hintte shoray bayinna oosuwaa ittippe oothenna diraw maalalettiide, hinttena boriino. <sup>5</sup> Shin untunttu paxa de7iya asaa bollanne hayqqeedda asaa bolla pirddanaw giigi utteedda Xoossaw zaaruwaa immanna. <sup>6</sup> Hayqqeedda asay <sup>§</sup> bare asatethan asay pirddetiyaawadan pirddettanawunne qassi ayyaanan Xoossay de7iyaawaadan de7anaw, wonggalaa mishiraachchuu untunttoo hewoo odetteedda.

† 2:23 Isa 53:7 †† 2:24 Isa 53:5 ‡ 2:25 Isa 53:6 †† 3:6 Dom 18:12 †† 3:10 Maz 34:12-16

††† 3:14 Mat 5:10; Isa 8:12-13 ††† 3:20 Dom 6:1-7:24 § Hayqqeedda asay: Yesuusa ammananaappe kasenna hayqqeeddawanntta woy Nohe wode asatuwaa. 3:19 xeellite.



**Xoossay Immeedda Imotatuwaa Loythi Ayissiyaawaa**

<sup>7</sup> Ubbabawukka wurssethay matatteedda. Hewaa diraw, Xoossaa woossanaw qofaan geeyyiide, hinttena naagitenne minnite. <sup>8</sup> Siiquu daro nagaraa kammiyaa diraw, ubbabaappe aathiide ittuu ittuwaanna wozanaappe siiqettite. <sup>9</sup> Zuuzummennan ittuu ittuwaa imathatethaan morkkite. <sup>10</sup> Hintte huuphiyan huuphiyan Xoossaappe dumma dumma aadho keekatethaa akkeeddawaadankka, Xoossaa dumma imuwaa hadaraa loythi kesiyaawanttudun, ittuu ittoo oothite. <sup>11</sup> Yesuusi Kiristtoosa bagganna ubbabaani Xoossay galatettana mala, ooninne odiyaawaa gidoope, qaalaa Xoossaappe akkiide odiyaawaadan odo. Qassi ooninne maaddiyaawaa gidoope, Xoossay aw immiya wolqqan maaddo. Bonchchuunne godatethay Xoossaassi medhinaappe medhinaw gido. Amen77i.

**Metuwaa Wode Minniyaawaa**

<sup>12</sup> Ta siiqatoo, hintte gidдон tamaadan guuddiidde paacciyaa waayyii yiyaawaa oorathabay haniyaawaadan malalettoppote. <sup>13</sup> Shin Kiristtoosa bonchchuu beettiyaa wode hintte nashettana mala, aananna waayyettiyaawan nashetite. <sup>14</sup> Asay hinttena Kiristtoosa sunthaa diraw boriyaawaa gidoope, hintte anjjetteddawannta; ayissi gooppe, bonchcho Ayyaanay, Xoossaa Ayyaanay, hintte bolla shemppana. <sup>15</sup> Hintteppe ooninne shemppuwaa wodheed-dawaadan, woy kaysuwaadan, woy iitabaa ootheedda asaadan, woy hara asaa yewuwaa geleeddawaadan waayyettoppo. <sup>16</sup> Shin ooninne Kiristtaaniyaa gidiyaa diraw waayyettoppo, Kiristtoosa sunthaa diraw, Xoossaa galatanaappe attin, yeellatoppo.

<sup>17</sup> Ayissi gooppe, pirdday Xoossaa golliyan doomettiyaa wodii gakkedda. Qassi he pirdday koyiro nu bol-la doomettiyaawaa gidoope, A wonggalaw azazettenawanttu wurssethay ayaa gidanee? <sup>18</sup> Xillo asay tuggaan attiyaawaa gidoope, makkalanchchayenne nagaranchchay yaatina waanane? <sup>19</sup> Hewaa diraw qassi, Xoossay geeddawaadan waayyettiyaawanttu lo77obaa oothiidde, barenttu shemppuwaa hadaraa barena medhdheedda ammanettiya Xoossaw immiino.

**Xoossaa Asaa Ayissanaw Imetteedda Zoriyaa**

**5** Simmi taani woosa golliyaa cimatuwaanna cima gidiyaaawenne, Kiristtoosa waayyiyaa markkat-

† 4:8 Lem 10:12 †† 4:18 Lem 11:31

tiyaawe, qassi qonccana bonchchuwaa shaakkanawe hintte gidдон de7iya cimatuwaa zoray. <sup>2</sup> Hintte gidдон de7iya Xoossaa wudiyaa Xoossay koyyiyawaadan heemmite. Dosuwaanappe attin, wolqqan gidenna. Qassi hintte go77a xalalaa xeellennan, lo77o qofaan heemmite. <sup>3</sup> Wudew hintte leemisuwaa giditeppe attin, hintte heemmiyaawantta wolqqaan heemmoppote. <sup>4</sup> Qassi heemmiyaawanttu kaappuu qoncciyaa wode, bayenna bonchcho akililiyaa hintte akkana.

<sup>5</sup> Hewaadankka yalaga asatoo, cimatoos moodettite. Ubbaykka ittuu ittoo oothanaw hintte huuphiyaa kawushshiyaawaa afilaadan mayyite. Ayissi gooppe, Xoossay otorettiyaawantta ixxee; shin barena kawushshiyaawanttoo aadho keekatethaa immee.

<sup>6</sup> Xoossay bare lo77o wodiyaan hinttena dhoqqu oothana mala, wolqqaama Xoossaa kushiyaappe garssanna hinttena toochchite. <sup>7</sup> I hinttentoo qoppiyaa diraw, hinttena hirgissiyaa ubbabaa A bolla olite.

<sup>8</sup> Xalahiya kaappuu, hintte morkkii, mittiyaa uraa koyyiide, gudiyaa gaammuwaadan hintte yuushshuwan yuuyyiyaa diraw naagettitenne beegottite. <sup>9</sup> Sa7an de7iya hintte ishatuu hewaadan waayyettiyaawaa eriide, ammanuwan minniide, aananna eqettite. <sup>10</sup> Aadho keekatethaa ubbaa Xoossay, bare medhiina bonchcho Kiristtoosi Yesuusa bagganna hinttena xeeseddawe, amareedda wodiya hintte waayyetteeddawaappe guyyiyan, I bare huuphew hinttena shiri orathananne minissana. Qassi I hinttena maaddananne baasi essana. <sup>11</sup> Wolqqay medhinaappe medhiinaa gakkanaw aw gido. Amen77i.

**Wurssetha Sarotaa**

<sup>12</sup> Hawe Xoossaa tumu aadho keekatethaa gidiyaaawaa taani hinttentoo markkattaaddenne hinttena zoraadde, hinttentoo qanthaan xaafeedda dabidaabbiyaa ammanettiya ishaa gaade taani qoppiyaa Sillaase bolla kiittaaddi; he aadho keekatethan minneeddita.

<sup>13</sup> Hinttenana ittippe dooretteedda Baabiloonen † de7iya woosa golliyaa asayenne ta na7ay Marqqoossi hinttena «Saro saro» giino. <sup>14</sup> Siiquwaa yeretaa yerettiidde, ittuu ittuwaa sarotite.

Hintte, Kiristtoosanna ittuwaa gideeddawanttoo ubbatuwaassi sarotethay gido. Amen77i.

‡ 5:5 Lem 3:34 †† Baabiloone: Saxaa Maxaafaa qofaadan, ha sunthay Roome guussaa gidennaan aggenaa.

## 2 Phexiroosa Kiitaa

### Geluwaa

Yesuusi kiitteedda Phexiroosi xaafeedda laa7entho kiitay xaafetteeddawe, dumma dumma sa7an de7iya, beni ammaniyaa asatuwaassa. Kiitaw huuphe qofay worddo asttamaaratuwaa iita oosuwaanne untunttu timirtiyaa gaasuwan medhetteedda pokko de7uwaa eqettiyaawaa. Medhetteedda metatuwaa qaranaw maado gidiyaawe Yesuusa barenttu ayifiyan be7eeddanne I tamarissiyaa wode barenttu hayithan siseedda asatuu tamarisseedda timirtiyaa bagganna Xoossaabaanne Godaa Yesuusi Kiristtoosawaa ammanthiyaa eraa demmiyaawaa. Xaafii dumma naagiide odeeddabay, «Kiristtoosi laa7etho yeenna» yaagiyaa wordduwaa timirtiyaabaa. Hewaa xeelliyaaawaan haasayiide, «Kiristtoosi simmiide yeennaan gami77eeddawe, Xoossay, asay ubbay bare nagaraappe simmanawaappe attin, ooninne dhayanawaa koyyenna diraassa» yaage.

Shemppatuwaa Ubbatuwassii Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1-2)

Ammaniyaa asaa xeessaa (1:3-21)

Worddo Asttamaaratuwaa (2:1-22)

Yesuusa laa7entho yuussaa (3:1-18)

**1** Taani Simooni Phexiroosi, Yesuusi Kiristtoosa xil-lotethaa bagganna nuwaa mala ammanuwaa akkeeddawanttoo, ha dabidaabbiyaa xaafay.

<sup>2</sup> Xoossaanne nu Godaa Yesuusa hintte eriyaawan aadho keekatethayne sarotethay hinttenttoo palahiide gido.

#### Xoossaa Xeessaanne A Dooruwaa

<sup>3</sup> Nuuni Xoossaa bonchchuwaanne lo77otethaa laatan mala, nuuna xeeseeddawaa nuuni eriyaawan, de7uwaassinne Xoossaa malatussassi nuuna koshshiyawaa ubbaa Xoossaa wolqqay nuussi immeedda. <sup>4</sup> Hintte A imuwaa bagganna sa7an de7iya bayizziya amuwaappe kessi akkanaadaninne Xoossaa Xoosatethaa laattanaadan, I bare immana geedda daro wolqqaamanne al77o imuwaa nuussi immeedda.

<sup>5</sup> Hewaa diraw, hinttana bessiyaawaa ubbaa minni oothiide, hintte ammanuwaa bolla lo77otethaa, lo77otethaa bolla eratethaa, <sup>6</sup> eratethaa bolla hinttana naagiyaawaa, hinttana naagiyaawaa bolla genccaa, genccaa bolla Xoossaa malatiyaawaa, <sup>7</sup> Xoossaa malatiyaawaa bolla ishatethaa siiquwaa, ishatethaa siiquwaa bolla siiquwaa gujjite. <sup>8</sup> Ayissi gooppe, hawantu hinttenttoo loythi dariyaawaa gidoope, hinttana Godaa Yesuusi Kiristtoosa eratethan tishshanne ayifiyaanna de7iyaawantta oothana. <sup>9</sup> Shin hewanttu bayinna uray bare matan de7iyaawaa xalalaa demmee; qassi I qooqaa; I kase ootheedda nagaray atto geeteteeddawaa dogeedda.

<sup>10</sup> Hewaa diraw, taanaadan Xoossaa kaalliyaaawanttoo, hinttana Xoossay xeeseeddawaanne dooreeddawaa loythi erissanaw, kasewaappe aadhdhi minnite; ayissi gooppe, hintte hewaa oothiyaawaa gidoope, dhubettikkita. <sup>11</sup> Hewaadan qassi nu Godaanne nuuna ashshiya Yesuusi Kiristtoosa medhinaa kawutethaa geliyaa kumentha maatay hinttenttoo imettana.

<sup>12</sup> Hewaa diraw, hintte ha yewatuwaa eriyaawaa gidoopekka, qassi hintte oyqqeedda tumuwaan minneeddawatnta gidoopekka, taani hinttana ha yewatuwaa ubbaa wode hassayissiyaawaa aggikke.

<sup>13</sup> Taani paxa de7eedda keenan, hinttana hassayissaade qaasethanaw koshshiyawaa taw malatee. <sup>14</sup> Nu Goday Yesuusi Kiristtoosi taw qoncciyaan odeeddawaadan, taani ha hayiqqiya asatethaa gami77ennan qaara olanaawaa eray. <sup>15</sup> Taani hayqqeeddawaappe guyyiyan gidinakka, hintte ha yewatuwaa ubba wode qoppnanaw danddayana mala, taw danddayetteeddawaa ubbaa oothana.

#### Kiristtoosa Bonchchuwaa Bare Ayifiyan Be7eedda Markkatuwaa

<sup>16</sup> Nuuni A wolqqaama bonchchuwaa nu ayifiyan be7iide odettoppe attin, medhdhi akkeedda tosaan nu Godaa Kiristtoosa wolqqaanne yuussaa hinttenttoo odibeykko. <sup>17</sup> Ayissi gooppe, daro wolqqaama bonchchuwaappe, «Taani aani daro nashettiyaa ta siiqo Na7ay hawaa» yaagiyaa kooshshay yeedda wode, Xoossaa Aawuwaappe bonchchuwaanne galataa I ak-

† dhubettikkita: Nagaraan kunddikkita.

keedda. <sup>18</sup> Qassi nuunikka geeshsha deriyaa bollan aananna de7iidde, he kooshshay saluwaappe yeed-dawaa siseeddo.

<sup>19</sup> Asay hewaappe loythy aadhdiyaa timbbitiyaa odiyaawanttu haasayeedda nuuna loythy ammanthiya qaalay nuussi de7ee; hintte he qaalaa naagiyaawaa gidoope loytheeddita. Ayissi gooppe, hewe sa7ay wonttana gakkanaassinne wontta xoolinttiyaa poo7uu hintte wozanaan poo7ana gakkanaw, dhumaani poo7iya poo7uwaa mala. <sup>20</sup> Ubbaappe kasetiide, hawaa erite; Xoossaa Maxaafan xaafetteedda timbbitiyaa odeeddawaa ooninne barekka billanaw dand-dayenna. <sup>21</sup> Ayissi gooppe, timbbitiyaa odeeddawe ub-bay geeshsha asatuu Geeshsha Ayyaanay kaaletihina, Xoossaa qaalaa haasayeeddinoppe attin, asaa sheniyaan haasayettiibeenaa.

### Worddo Asttamaaratuwaa

**2** Shin timbbitiyaa odiyaa worddatuu asaa giddon kase de7iyaawaadan, hintte giddonikka word-duwaa tamarissiyaawanttu de7ana. Unttuntu bare-na wozeedda, Godaa kaddiide, bayizziya worddo timirttiyaa ahana; qassi unttuntu akeekenna bashshaa barenttu bolla ahana. <sup>2</sup> Qassi daro asay yeel-layiyaa unttuntu iita ogiyaa kaallana; unttuntu gaa-suwan tumuwaa ogii borettana. <sup>3</sup> Wordduwaa tamarissiyaa hewanttu shaloo yaaretiyaawan barenttu medhdhi akkeedda tossaan hinttana bonqqana; benippe doommiide, unttuntu pirdday giigi utteedda; unttunta dhayissiyaawe beegottiide naagee.

<sup>4</sup> Nagaraa ootheedda kiitanchchatoo Xoossay qaret-tennaan, pirddaa gallassay gakkanaw dhuma ollaan unttuntu qashetti utteedda Gaannamiyan yeggeedda. <sup>5</sup> Xoossay nagaranchchatuwaa bolla bashshaa haathaa yeddeeddappe attin, beni asaw keekibeenna; shin xil-lotethaabaa odeedda Nohanne hara laappu asatuwaa ashsheedda. <sup>16</sup> Xoossay Sodoomaanne Gamooraa giya katamatuwaa biittaa bidintha udiide, guuddi dhayis-siidde, nagaranchcha gidyaawantta gakkanabaw leemisuwaa ootheedda. <sup>17</sup> Higgew azazettenna tu-natethaa oothiyaa asatuwaa giddon tuggattiide de7iyaa xilluwaa Looxa Xoossay ashsheedda. <sup>18</sup> He lo77o bitani unttuntu giddon de7iidde, unttuntu oothiyaa iita oosuwaa gallassi gallassi be7eedda wodenne siseedda wode A lo77o wozanay un77et-teedda. <sup>9</sup> Hewaa gidoope, Goday Xoossaw goyinniyya asatuwaa paaciyaappe wooti ashshanentto eree; na-garanchchatuwaa qassi ubbaappe aathiide, tuna amuwan ashuwaa amuwaa kaalliyaawanttanne qassi Xoossaa wolqqa kadiyaawantta, pirddaa gallassay gakkanaw Goday muriidde wothanawaakka eree.

Wordduwaa tamarissiyaa hewanttu xalanne otoranchchaa gideeddawaan, bollan de7iya bonchcho medhetaa boriinoppe attin, bonchchikkino. <sup>11</sup> He wordduwaa taamarissiyaa asatuwaappe daro mi-nonne wolqqaama gidiyaa kiitanchchatuukka untunt-ta Godaa sinthan boriyan mootanaw koyyikkino.

† 2:5 Dom 6:1-7:24 †† 2:6 Dom 19:24 ‡ 2:7 Dom 19:1-16

<sup>12</sup> Shin he asatuu oyqqettiide dhayanaw yeletteedda barenttu medhetaan wozanay bayinna woraa do7atuwaadan haniino; unttuntu erennabaa boriino; qassi barenttu bayizzuwan, unttuntu coo dhayana.

<sup>13</sup> Unttuntu barenttu medhdheedda metuwan metootana; gallassi yexxiidde duriyaawaa nashechchiyaabaa giide qoppiino; unttuntu kawushissiyaawanttanne tunatuwaa gidi uttiide, hint-tenanna miyaa qumaa muussaan nashettiino.

<sup>14</sup> Caaratiyaa macca asaa xeelliyawaa aggenna ayfii unttunttoo de7ee; qassi nagaraa oothiyawaakka ag-gikkino. Ammanuwan minnibeenna asaa cimmiino. Amuwaa dooyeedda wozanay unttunttoo de7ee; unt-tuntu sheqetteeddawantta. <sup>15</sup> Suure ogiyaa aggiide baleeddino. Bi7oora na7aa Balaama ogiyaanna beed-dino; Balaami makkalaan miishshaa akkanaw koyy-eedda. <sup>16</sup> I timbbitiyaa odiyaawaa; shin A nagaraa di-raw, A harii asaadan haasayan seeriide, gooshshaa mala hanuwaappe A te77eedda.

<sup>17</sup> He asatuu melidiggeedda pultuwaa mala; qassi gotuu tookkiide afiyaa shaariyaa mala; Xoossay unt-tunttoo sakkana dhuma giigissi wotheedda. <sup>18</sup> Ayissi gooppe, unttuntu melanne ooro haasayaa hasayiino; baliidde de7iyaa asaappe kesi yeeddawantta wolqqaama ashuwaa amuwan cimmiino. <sup>19</sup> Unttuntu barew bashshaa amuwaanna de7iidde unttunta, «Hintte ay-illetthaappe kesana» yaagiino; ayissi gooppe, itti asay barena xooneeddabaw ayawunne ayilliyaa. <sup>20</sup> Unttuntu nu Godaanne nuuna ashshiya Yesuusi Kiristtoosa eratethan ha sa7aa tunatethaappe kessi akkeed-dawaappe guyyiyan, guyye simmiide, aani dhubettiide xoonettiyaawaa gidoope, kase de7iya de7uwaappe guyyewe unttunttoo iitana. <sup>21</sup> Ayissi gooppe, unttuntu imetteedda geeshsha azazuwaa eriidde ag-giyaawaappe unttuntu xillotethaa ogiyaa erennaan aggintto lo77a shin. <sup>22</sup> «Kanay bare cooshshaakko guyye simmee» giya leemisuunne qassi, «Meecetteed-da gudunthay guyye simmiide, urqqaan gondoret-tee» giya leemisuu tuma gidyaawaa unttunta gak-keeddawe bessee. #

### Goday Yesuusi Yaana Nashechchaa

**3** Ta siiqatoo, hawe taani hinttenttoo xaafeedda laa7entho dabidaabbiyaa; taani he laa77u dabidaabbatuwaakka hintte suure qofaa qop-panaadan denthethanaw hinttana hassayissanaadan xaafaaddi. <sup>2</sup> Geeshsha gideedda nabatuu beni odeed-da qaalaa hintte hassayana malanne Goday hinttana ashshiyaawe, bare kiiiteeddawanttu bagganna hintte-na azazeedda azazuwaa hintte hassayana mala koyyay. <sup>3</sup> Wodiyaa wurssethaan, asaa toochchiyaa bar-enttu amuwaadan de7iyaawanttu asaa toochchiidde denddanawaa ubbaappe kasetiide erite. <sup>4</sup> Unttuntu, «I Yaana yaageedda. Gibeennee? Yaatina haqan de7ii? Ayissi gooppe, nu aawotuu hayiqqi diggeeddino; shin ubbayaykka sa7ay medhettoodeppe doommiide de7iyaawaadankka de7ee» yaagana. <sup>5</sup> Daro

†† 2:15 Pay 22:4-35 †† 2:22 Lem 26:11

wodiyaappe kase Xoossay haasayina, saluunne sa7ay medhetteeddawaa eriide, untunttu akeekennaan ixceeddino. Sa7ay haathaappenne haathan medhettedda. <sup>†6</sup> Qassi hewaa gaasuwan, he wode de7iya sa7ay he haathan mitetti dhayeedda. <sup>††7</sup> Shin ha77i de7iya saluunne sa7ay, Xoossaw goyinnenna asatuu pirddettiyaa gallassayne dhayiyaa gallassay gakkanaw takkiide, he qaalaan tamaa naagiino.

<sup>8</sup> Shin ta siiqatoo, ha itti yewatto dogoppite; Godaa matan, itti gallassay sha77a laythaa mala gidiaawaanne, qassi sha77a laythay itti gallassaa mala gidiaawaa dogoppite. <sup>†9</sup> Ittu ittuu qoppiyaawaadan, Goday bare oothana geeddawaa oothanaw takkenna; shin ooninne bare nagaraappe simmanaadan koyyeppe attin, ooninne dhayana mala koyyenna diraw, hinttessi giide danddayaan gam77ee.

<sup>10</sup> Shin Godaa gallassay kayisuwaadan yaana. He gallassi salatuu wolqqaama gunthan dhayana; saluwaa medhetatuu wolqqaama seelaan siilana; sa7ayne A bollan de7iya ubbabay dhayana. <sup>†11</sup> Ubbabaykka hewaadan dhayiyaawaa gidoope, hintte ay mala asaa gidanaw bessii? Hintte de7uu geeshshanne Xoossaa malatiyaawaa gidanaw koshshee. <sup>†2</sup> Hintte Xoossaa gallassaa naagishshina, he gallassay ellekka

† 3:5 Dom 1:6-9 †† 3:6 Dom 7:11 ‡ 3:8 Maz 90:4

gakkanaadan, hinttenttoo danddayettiyaawaa oothite; he gallassi salatuu guudettiide dhayananne saluwaa medhetatuukka wolqqaama seelaan siilana. <sup>†3</sup> Shin nuuni Xoossay immana geedda ooratha saluwaanne ooratha sa7aa xilluu de7anasaa naageetto. <sup>††</sup>

<sup>†4</sup> Hewaa diraw, ta siiqatoo, he gallassaa naagiidde, pokuunne yeellayiyaabay bayinnawantta gidiiide, aananna sarotethaan de7ana mala lo77obaa ubbaa oothite. <sup>†5</sup> Godaa danddayay atotethaa gidiaawaa hintte wozanaan qoppite; hewaadan qassi nu siiqo ishay Phawuloosi, Xoossay barew immeedda aadheedda eratethan hinttenttoo xaafeedda. <sup>†6</sup> Bare xaafiyaa dabidaabbiyaan, he yewuwaabaa xaafiyaa wode, tamaaribeenna asatuunne minnibeenna asatuu hara Xoossaa Maxaafatuwaa geellayiyaawaadankka, he dabidaabbiyaa gidдон de7iya akeekanaw waayisiiyaa yewuwaa geellayiino. Untunttu hewaa oothiyaawan barenttu bolla bashshaa ahiino.

<sup>†7</sup> Hewaa diraw, ta siiqatoo, hintte hewaa eriya diraw, makkalanchchatuwaa balaan cimettiide, wora beenna malanne, qassi minniide de7iya sa7aappe kunddenna mala naagettite. <sup>†8</sup> Shin hintte nu Godaa, nuuna ashshiya Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethaaninne eratethan diccite. Aw ha77inne medhinaa gallassay gakkanaw galatay gakko. Amen77i.

†† 3:13 Isa 65:17; 66:22; Sax 21:1

# 1 Yohaannisa Kiitaa

## Geluwaa

Yesuusi kiitteedda Yohaannisi xaafeedda koyro kiitay, laa77u huuphe qopatuwaa oyqqeedda; hewanttukka: nabbabiyaawanttoo Xoossaannanne A na7aa Yesuusi Kiristoosanna ittippetethay de7anaadan menthethanaassanne ha ittippetethaa dhayissanaw danddayiyaa worddo timirttiyaappe untunttu haakkana mala, minissiide akeekissanaassa. He wode denddeedda worddo timirttii «Itatethay pulttiyaawe ha nuuni de7iya wolqqaama alamiyaanna gakettiyaa gakethaanna gidiyaa diraw, Xoossaa Na7ay Yesuusi mulekka asaa gidanaw woy, asatethaa eeshshay aw de7anaw danddayenna» yaagiyaawaa. He astamaaratuu, «Atotethaa guussay alamiyaa de7uwaassi un77ettiyaawaappe la77a kesiyaawaa» yaagiino. Hewaa bollaakka qassi «Iitaanne keekaa shaakkiide oyqqiyaawaa woy, hara asaw siiquwaa bessiyaawaa gidooppekka, atotethaanna untuntta gathiyaabay baawa» yaagiino.

Xaafii ha timirttiyaa eqettiide, «Yesuusi Kiristoosi polo asa; Yesuusan ammaniyaawanttunne Xoossaa siiqiyaawanttu ubbay barenttu giddonikka ittuu ittuwaanna siiqettanaw bessee» yaagiide odeedda.

Shemppatuwaa Ubbatuwassii Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1-4)

Poo7uwaanne dhumaa (1:5-2:29)

Xoossaa naanaanne xalahiyaa naanaa (3:1-24)

Tumuwaanne balethuwaawaa (4:1-6)

Siiquwaa wolqqanthuwaawaa (4:7-21)

Xooniyaa ammanuwaawaa (5:1-21)

## De7uwaa Qaalaa

**1** Nuuni koyiruwaappe doommiide de7iya, nu ayi-fiyay be7iide, nu kushiyan A bochchi be7eedda de7uwaa qaalaabaa hinttenttoo xaafeetto. Nuuni A be7eeddo; nu kushiikka A bochchi be7eedda. <sup>12</sup> He de7uu qonccina, nuuni A be7iide, aabaa hinttenttoo markkateetto; qassi Xoossaa Aawuwaa matan de7iya nuussi qoncceedda medhinaa de7uwaabaa hinttenttoo odeetto. <sup>†13</sup> Qassi nuunanna hinttenttoo ittippetethay de7ana mala, nuuni be7eeddawaanne siseeddawaa hinttenttoo odeetto; nuussi Aawuwaannanne A Na7aa Yesuusi Kiristoosanna ittippetethay de7ee. <sup>4</sup> Nuuni nu nashechchay polettana mala, hawaa hinttenttoo xaafeetto.

## Xoossay Poo7uwaa

<sup>5</sup> Nuuni Xoossaa na7aappe sisiide, hinttenttoo odiyaa kiitay, «Xoossay poo7uwaa; aani dhumay mulekka baawa» yaagiyaawaa. <sup>6</sup> Nuuni nuussi aananna ittippetethay de7ee giide dhumaani de7ooppe, nu haasayaaninne nu oosuwan worddoteetto. <sup>7</sup> Shin poo7uwan I de7iyaawaadan, nuunikka poo7uwan de7ooppe, nuussi ittoo ittuwaanna ittippetethay

de7ee; qassi A Na7aa, Yesuusi Kiristoosa suuthay nagaraa ubbaappe nuuna geeshshee.

<sup>8</sup> Nuuni nagaraa oothibeykko gooppe, nuurekka nuuna cimmeetto; nuunan tumatethaykka baawa. <sup>9</sup> Shin nuuni Xoossaw nu nagaraa paaxooppe, I nu nagaraa atto gaanawunne nu bayizzo oosuwaawaa ubbaappe nuuna geeshshanaw, ammanettiyaawaanne tumuwaawaa oothiyaawaa. <sup>10</sup> Nuuni nagaraa oothibeykko gooppe, Xoossaa wordduwaa geetto; A qaalaykka nu wozanaan de7enna.

## Kiristoosi Nuussi Gaannatiyaawaa

**2** Ta naatoo, nagaraa hintte oothennaadan, taani hawaa hinttenttoo xaafay; shin ooninne nagaraa oothooppe, Aawuwaa matan nuussi gaannatiyaa Yesuusi Kiristoosi, Xilluu, de7ee. <sup>2</sup> Qassi nuuni nu nagaraa atto geetettussaa Kiristoosa bagganna demmeetto; Kiristoosi yarshshetteeddawe asaa ubbaa nagaraa digganaassappe attin, nu nagaraa xalalaa digganaassa gidenna.

<sup>3</sup> Nuuni Xoossaa azazuwaa naagooppe, tumu A eriyaawaa hewan shaakkanaw danddayeetto. <sup>4</sup> Itti uray, «Taani A eray» giide, qassi A azazuwaa naagennan aggooppe, he uray wordduwaa; tumatethaykka aani baawa. <sup>5</sup> Shin A qaalaw azazettiya oona gidoop-

† 1:1 Yoh 1:1 †† 1:2 Yoh 1:14

penne, he uray Xoossaa siiqiyaawe tumu poletteedda. Nuuni Xoossaan de7iyaawaa hawe nuuna erissee. Hewekka, <sup>6</sup> «Taani, Xoossaan de7ay» giya ooninne Kiristtoosi de7eeddawaadan de7anaw bessee.

### Ooratha Azazuwaa

<sup>7</sup> Ta siiqatoo, taani hinttenttoo koyiruwaappe de7iya eca azazuwaa xaafayppe attin, ooratha azazuwaa xaafikke; he eca azazuu hintte siseedda qaalaa. <sup>8</sup> Gi-dooppekka, taani hinttenttoo laa7enthuwaa ooratha azazuwaa xaafay; he azazuwaa tumatethaykka Kiristtoosaninne hinttenan beettee. Ayissi gooppe, dhumay dhayee; tumu poo7uu ha77i poo7ee.

<sup>9</sup> Poo7uwaan de7ay giidde, bare ishaa ixxiyaa ooninne hanno gakkanaassikka dhumaani de7ee.

<sup>10</sup> Bare ishaa siiqiya ooninne poo7uwan de7ee; he uran hara uraa dhubbiyaabay ayaynne baawa. <sup>11</sup> Shin bare ishaa ixxiyaa ooninne dhumaani de7ee; dhumaani hamettee. Dhumay A ayfiyaa qooqissi wotheedda diraw, haqa binttonne erenna.

<sup>12</sup> Ta naatoo, Xoossay Kiristtoosa sunthaa diraw, hintte nagaraa atto yaageedda diraw, taani hinttenttoo xaafay.

<sup>13</sup> Aawotoo, koyiruwaappe de7iyaawaa hintte ereedda diraw,

hinttenttoo xaafay.

Yalagatoo,

xalahiyaa kaappuwaa hintte xooneedda diraw,

hinttenttoo xaafay.

Guutha naatoo, Xoossaa Aawuwaa hintte ereedda diraw,

hinttenttoo xaafay.

<sup>14</sup> Aawotoo, koyiruwaappe de7iyaawaa hintte ereedda diraw,

hinttenttoo xaafay.

Yalagatoo,

hintte mino gidiyaa dirawunne

Xoossaa qaalay hinttenan de7iya diraw,

qassi xalahiyaa kaappuwaa hintte xooneedda diraw,

hinttenttoo xaafay.

<sup>15</sup> Ha alamiyaa woy alamiyaan de7iya ayaanne si-iqoppite. Hintte ha alamiyaa siiqooppe, Xoossaa siiquu hinttenan baawa. <sup>16</sup> Ayissi gooppe, ha alamiyaan de7iyaa ubbabay, hewekka: asatethaa amuu, ayifiyan xeelliide kajeeliyaawenne bare de7iyaawaan ceqettiyaawe ha alamiyaappe yeeddawaappe attin, Xoossaappe yibeenna. <sup>17</sup> Ha alamiinne ha alamiyan asay amottiyaa ubbabay aadhdhana. Shin Xoossay geeddawaa oothiyaa uray medhinaw de7ana.

### Kiristtoosa Eqettiyaawaappe Naagettiyaawaa

<sup>18</sup> Ta naatoo, wodiyaawaa wurssethay matatteedda; Kiristtoosa eqettiyaawe sinthaappe yaanawaa hintte siseeddawaadan, haray atto ha77ikka A eqettiyaawanttu coratuu denddeeddino. Hewaa diraw, wodiyaawaa wurssethay matatteeddawaa nuuni hewan

† 2:7 Yoh 13:34

ereetto. <sup>19</sup> Ha eqettiyaawanttu nu bagga gidenna diraw, nu giddoppe keseeddino; ayissi gooppe, unttuntu nu bagga gidiyaabaa gidinttonne, nu giddon de7ana; shin unttuntuppe ooninne nu bagga gidennawe erettana mala, nu giddoppe keseeddino.

<sup>20</sup> Shin Kiristtoosi hintte bolla Geeshsha Ayyaanaa gusseedda; qassi hintte ubbay tumuwaa eriita. <sup>21</sup> Tumuwaa hintte eriya dirawunne qassi tumuwaan wordduu ayaynne bayinnawaa hintte eriya diraw, taani hinttenttoo xaafayppe attin, tumuwaa hintte erenna diraw xaafikke.

<sup>22</sup> Yesuusi Oketteedda Kiristtoosa gidiyaawaa erikke giya uraappe attin, wordduu oonee? Hewe Xoossaa Aawuwaanne Na7aa erikke giyaawe Kiristtoosa eqettiyaawaa. <sup>23</sup> Xoossaa Na7aa erikke giyaa oonanne Xoossaa Aawuukka erenna; Xoossaa Na7aa eray giya oonanne qassi Xoossaa Aawuukka eree.

<sup>24</sup> Hewaa diraw, koyiruwaappe hintte siseeddawaa hintte wozanaan minissiide naagite. Koyiruwaappe siseeddawaa hintte naagooppe, hinttenttoo qassi Xoossaa Na7aannanne Xoossaa Aawuwaanaa ittipetethay de7ana. <sup>25</sup> Qassi Kiristtoosi bare huuphew nuusi immana geeddawe medhinaa de7uwaa.

<sup>26</sup> Taani hawaa hinttenttoo he hinttena balethiya asatuwaa diraw xaafaaddi. <sup>27</sup> Shin Kiristtoosi hintte bolla bare Geeshsha Ayyaanaa gusseedda. Geeshsha Ayyaanay hinttenan de7iya diraw, ooninne hinttena tamarissana koshshenna; ayissi gooppe, A Geeshsha Ayyaanay hinttena ubbabaa tamarissee. I tamaris-siyaawe tumuwaappe attin wordduwaa gidenna. Hewaa diraw Ayyaanaa Geeshsha timirttew azazetiide, Kiristtoosanna ittipetethaan de7ite.

<sup>28</sup> Ta naatoo, qassi I qoncciyaa wode, nuuni yashshi bayinnawantta gidanaadaaninne, A yuussaa gallassi A sinthan nuuni yeellatennaadan, aananna ittipetethaan de7ite. <sup>29</sup> Kiristtoosi xillo gidiyaawaa hintte erooppe, xillobaa oothiyaa ubbay Xoossaa na7aa gidiyaawaa eranaw bessee.

### Xoossaa Naanatuwaa

**3** Nuuni Xoossaa naanatuwaa geetettiide xeeset-tana mala, Xoossay nuuna ay keenaa siiqeeddenttonne be7ite. Nuuni tumukka A naanatuwaa. Ha alami Xoossaa erenna diraw, nuunakka erenna. <sup>†2</sup> Ta siiqatoo, ha77i nuuni Xoossaa naanatuwaa; nuuni ayaa hananentto biro erettibeenna; shin Kiristtoosi qoncciyaa wode, nuuni A malatanawaa ereetto. Ayissi gooppe, I tumu A gidiyaawaa nuuni kumenthan be7ana. <sup>3</sup> Qassi Kiristtoosa be7ana giide nashechchan naagiyaa ooninne Kiristtoosi geeshsha gideeddawaadan, barena geeshshee.

<sup>4</sup> Nagaraa oothiyaa ubbay Xoossaa higgiiyaa menthee; ayissi gooppe, nagaray Xoossaa higgiiyaa menthussaa. <sup>5</sup> Kiristtoosi asaa nagaraa dhayissanaw qonceddawaa hintte eriita; aani nagaray baawa. <sup>†6</sup> Kiristtoosan de7iyaa ooninne nagaraa oothiide de7enna;

†† 3:1 Yoh 1:12 ‡ 3:5 Yoh 1:29

qassi nagaraa oothiidde de7iyaa ooninne A be7ibeenna woy eribeenna.

<sup>7</sup> Ta naatoo, ooninne hinttena balethoppo. Kiristtoosi xillo gidiyaawaadan, xillobaa oothiyaa uray xilluwaa.

<sup>8</sup> Xalahiyaa kaappuu koyiruwaappe nagaraa ootheedda diraw, nagaraa ubba wode oothiyaa uray xalahiyaa kaappuwaassa; hewaa diraw, Xoossaa Na7ay xalahiyaa kaappuwaa oosuwa dhayissanaw qonceedda.

<sup>9</sup> Xoossaa naanatuwaa gidiyaa ubbay Xoossaa medhetay untuntun de7iya diraw, nagaraa ubba wode oothikkino; qassi Xoossay untunttu Aawuwaa gidiyaa diraw, nagaraa oothanaw danddayikkino. <sup>10</sup> Xoossaa naanatuwaa gidduwaaninne xalahiyaa kaappuwaa naanatuwaa gidдон de7iya dummatethay hawaan erettee; xillobaa oothennawantunne woy bare ishaa siiqennawanttu ooninne Xoossaa naanatuwaa gidikkino.

### Ittuu Ittuwaanna Siiqettiyaawaa

<sup>11</sup> Ayissi gooppe, koyiruwaappe hintte siseedda kiitay, «Ittuu ittuwaanna siiqettanaw bessee» yaagiyaawaa. <sup>12</sup> Nuuni Qaayeela mala gidanaw bessenna. Qaayeeli xalahiyaa kaappuwaassa; hewaa gido diraw, bare ishaa wodheedda. I bare ishaa ayissi wodheeddee? I ootheedda oosuu iita gidina, A ishay ootheedda oosuu lo77a gideedda diraw wodheedda. <sup>††</sup>

<sup>13</sup> Taanaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, ha sa7aa asay hinttena ixkooppe, oorathabaa gooppite. <sup>14</sup> Nuuni ammaniyaawanttaa siiqiyaa diraw, hayiquwaappe de7oo pinneeddawaa ereetto; ammaniyaawantta siiqenna uray ooninne hayiquwaa gidдон de7ee. <sup>15</sup> Ammaniyaawantta ixxiyaa ooninne shemppuwaa wodheeddawaa; qassi shemppuwaa wodheeddawaan medhinaa de7uu bayinnawaa hintte eriita. <sup>16</sup> Kiristtoosi bare shemppuwaa nu diraw aathiide immeeddawaan siiquu ayentto nuuni ereeddo; nuunikka ammaniyaawanttu diraw, nu shemppuwaa aathiide immanaw bessee. <sup>17</sup> Shin dure asay ooninne bare ishay metootiyaawaa be7iidde, aw qarettennaan ixkooppe, bare wozanaan Xoossaa siiqay gaanaw waani dandayii? <sup>18</sup> Ta naatoo, nuuni oosuwaaninne tumatethaan siiqettoyteppe attin, coo haasayan woy bolla doonan siiqettanaw bessenna.

### Xoossaa Sinthan Ammanettiide Eqqiyaawaa

<sup>19</sup> Nuuni tumuwaa baggan de7iyaawaa hewan erana; qassi nu wozanay nu bolla pirddiyaa wode ubbaan, Xoossaa sinthan tumatethaa nuuna hewan erissee. Ayissi gooppe, Xoossay nu wozanaappe wolqqaama; qassi I ubbabaa eree.

<sup>21</sup> Ta siiqatoo, nu wozanay nu bolla pirddennawaa gidoope, nuuni Xoossaa sinthan yayyokko. <sup>22</sup> Nuuni A azazuwaa naagiyaa dirawunne A nashechchiyaabaa oothiyaa diraw, woosiyaa ubbabaa aappe akkeetto.

<sup>23</sup> Xoossaa azazu hawaa: Kiristtoosi nuuna azazeed-dawaadanka, Xoossaa Na7aa Yesuusi Kiristtoosa sun-

than nuuni ammananaadaaninne ittuu ittuwaanna siiqettanaadan Xoossay nuuna azazeedda. <sup>24</sup> Xoossaa azazuwaa naagiyaa ooninne Xoossaa gidдон de7ee; Xoossay akka A gidдон de7ee; Xoossay nuussi immeedda A Ayyaanaa bagganna I nu gidдон de7iyaawaa nuuni ereetto.

### Tumanchcha Ayyaanaanne Worddo Ayyaanaa

<sup>4</sup> Ta siiqotoo, Xoossaa Ayyaanay taanan de7ee giyaa ubbaa ammanoppite; shin untuntun de7iyaa ayyaanay Xoossaappeeyee woy gidennentto paaccite. Ayissi gooppe, cora worddo nabatuu ubbasaa beeddino. <sup>2</sup> Xoossaa Ayyaana gidiyaaawaa hintte hawaan erana; «Yesuusi Kiristtoosi asaa gidide yeeddawaa ammanay» giyaa oonanne de7iyaa ayyaanay ubbay Xoossaappe yee. <sup>3</sup> Qassi Kiristtoosi asaa gidide yeeddawaa ammanay geennawaa ayyaanay ubbay Xoossaappe yibeenna; aani Kiristtoosa eqettiyaa ayyaanay de7ee. Hintte hewe yaanawaa kase siseeddi-ta; I haray atto ha77ikka ha alamiyaan de7ee.

<sup>4</sup> Ta naatoo, hintte Xoossawantta; hintte gidдон de7iya Geeshsha Ayyaanay ha alamiyaan de7iya ayyaanaappe daro wolqqaamiyaa diraw, worddo nabatuwaa hintte xoneeddi-ta. <sup>5</sup> Untunttu ha alamiyaa asa gidiyaa diraw, ha alamiyaabaa haasayino; ha alamiyaa asay akka untunttu haasayaa sisee. <sup>6</sup> Nuuni Xoossawantta; Xoossaa eriya ooninne nuuni giyaawaa sisee. Xoossaa erenna ooninne nuuni giyaawaa sisenna. Nuuni tumu ayyaanaanne worddo ayyaanaa hewan shaakkeetto.

### Xoossay Siiquwaa

<sup>7</sup> Ta siiqatoo, siiquu Xoossaappe yiyaa diraw, ane ittuu ittuwaanna siiqettoypte. Siiqettiya ooninne Xoossaa naanaa; Xoossaakka eriino. <sup>8</sup> Xoossaa eeshshay siiqo gidiyaa diraw, siiqenna uray ooninne Xoossaa erenna. <sup>9</sup> Xoossay nuuna bare siiquwaa hawaan besseedda; nuuni A bagganna de7uwaa demmana mala, bare itti Na7aa ha alamiyaa kiitteedda. <sup>10</sup> Siiquwaa giyaawe hawaa; Xoossay nuuna siiqiide, nuuni nu nagaraappe maarotethaa demmeedda bare Na7aa nuussi kiitteeddappe attin, nuuni A siiqeeddawaanna gidenna.

<sup>11</sup> Ta siiqotoo, Xoossay nuuna hawaadan siiqeeddawaa gidoope, nuunikka ittuu ittuwaanna siiqettanaw bessee. <sup>12</sup> Xoossaa ooninne mulekka be7ibeenna; nuuni ittuu ittuwaanna siiqettooppe, Xoossay nu gidдон de7ee; A siiquukka nu gidдон poletteedda.

<sup>13</sup> Xoossay bare Ayyaanaa nuussi immeedda diraw, nuuni Xoossaa gidдон de7iyaawaanne ikka nu gidдон de7iyaawaa ereetto. <sup>14</sup> Xoossaa Aawuu bare Na7aa ha alamiyaa ashshiyaawaa gidanaw kiitteeddawaa nuuni be7iide markkattetto. <sup>15</sup> Yesuusi Xoossaa Na7aa gidiyaaawaa markkattiyaa O gidduwaaninne Xoossay de7ee; ikka Xoossaa gidдон de7ee. <sup>16</sup> Xoossay nuuna siiqiyaawaa nuuni nu huuphew ereettonne ammanee-tto.

Xoossay siiquwaa. Siiquwan de7iya ooninne Xoossaa gidдон de7ee; Xoossaykka A gidдон de7ee. <sup>17</sup> Nu de7uu ha alamiyaan Kiristtoosi de7eeddawaa mala gidiyaa diraw, pirddaa gallassi nuuni yayyenna mala, siiquu nu gidдон poletteedda. <sup>18</sup> Siiquwan yashshi baawa; gaasuukka tumu siiquu yashshaa kessi olee. Yashshayenne muray ittippe biya diraw, yayyiyaa uraa siiquu kumentha gidenna.

<sup>19</sup> Xoossay koyro nuuna siiqeedda diraw, nuuni A siiqeeddo. <sup>20</sup> Ooninne, «Taani Xoossaa siiqay» giidde bare ishaa ixkooppe, I wordduwaa. Ayissi gooppe, be7eedda bare ishaa siiqennawe be7ibeenna Xoossaa siiqanaw waani danddayii? <sup>21</sup> Qassi Kiristtoosi nuussi immeedda azazu hawaa; Xoossaa siiqiyaa uray bare ishaakka siiqanaw bessee.

### Ha Alamiyaa Xooniyaawaa

**5** Oketteedda Kiristtoosa yaagiide, Yesuusa ammaniyaa ubbay Xoossaa nanaa; qassi Xoossaa Aawuwaa siiqiyaa ooninne A naanatuwaakka siiqee. <sup>2</sup> Nuuni Xoossaa siiqiyawaaninne A azazuwaa naagiyaawan, Xoossaa naanatuwaa siiqiyawaa ereetto. <sup>3</sup> Ayissi gooppe, nuuni Xoossaa siiqiyawe A azazuwaa naagiyaawaa; A azazuukka deexo gidenna. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Na7aa gidiyaa ooninne ha alamiyaa xoonanaw danddayee; nuunikka ha alamiyaa xoonanawe nu ammanuwaana. <sup>5</sup> Ha alamiyaa xoonanaw danddayiyaawe oonee? Yesuusi Xoossaa Na7aa gidiyawaa ammaniyaawaa xalalay xoonana.

### Kiristtoosawaa Markkatteeddawaa

<sup>6</sup> Xinqqataa haathaannanne hayquwaa suuthaanna yeeddawe hawaa; ikka Yesuusi Kiristtoosa; haathaannanne suuthaanna † I yeeddawaappe attin, haathaa xalalaanna yibeenna. Geeshsha Ayyaanay tuma gidiyaa diraw, hewe tuma gidiyawaa I bare huuphew markkattee. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, heezzu markkatuu de7iino. <sup>8</sup> Hewanttu, Xoossaa Ayyaanaa, haathaanne

† *haathaannanne suuthaanna: Yesuusi ha alamiyaa yiidde xinqqataa haathaa xalalaana gidennaan bare hayquwaa suuthaan yeedda. Hewaa guussay I asaa kushiyaan xammaqettussa xalalaa gidennaan, ha alamiyan hayqqeedda guussaa.*

suuthaa; ha heezzatuu ittuu ittuwawaa phalqqikkino. <sup>9</sup> Nuuni asay markkattiyaawaa ammanooppe, Xoossay markkattiyaawe asaawaappe loythi aadhdhee; ayissi gooppe, Xoossay bare Na7abaa markkatteedda markkatethay hawaa. <sup>10</sup> Xoossaa Na7aa ammaniyaa uraa wozanaan ha markkatethay de7ee. Xoossaa ammanenna uray ooninne Xoossay bare Na7aw markkatteedda markkatethaa ammanibeenna diraw, Xoossaa wordduwaa gee.

<sup>11</sup> Simmi markkatethay hawaa; Xoossay nuussi medhinaa de7uwaa immeedda; hewekka A Na7an de7ee. <sup>12</sup> Xoossaa Na7ay de7iya oossinne de7uu de7ee; Xoossaa Na7ay baynna oossinne de7uu baawa.

### Medhinaa De7uwaa

<sup>13</sup> Xoossaa Na7aa sunthan ammaniyaa hinttenttoo medhinaa de7uu de7iyaawaa hintte erana mala, hawaa hinttenttoo xaafaaddi. <sup>14</sup> Xoossay koyyiyawaadan, ayinne nuuni A woossooppe, I sisiyaawaa nuuni eriya diraw, A sinthan yayyokko. <sup>15</sup> Nuuni woossiyaa ubbaan I sisiyaawaa erooppe, nuuni A woosseeddawaa I zaareeddawaa ereetto.

<sup>16</sup> Ooninne hayquu bessenna nagaraa bare ishay oothishshin be7ooppe, Xoossaa woossanaw bessee; hayquu bessenna nagaraa ootheeddawatntoo Xoossay de7uwaa immana. Hayquu bessiyaa nagaray de7ee; taani hinttenu hewoo Xoossaa woosite giikke. <sup>17</sup> Bayizzo oosuu ubbay nagaraa; shin hayquu bessenna nagaray de7ee.

<sup>18</sup> Xoossaa naanay ooninne nagaraa ubba wode oothennawaa nuuni ereetto. Ayissi gooppe, Xoossaa Na7ay untuntta naagee; qassi xalahiyaa kaappuukka untuntta qohanaw danddayenna. <sup>19</sup> Nuuni Xoossawantta gidiyawaanne ha alamii ubay xalahiyaa kaappuwan moodetteeddawe ereetto.

<sup>20</sup> Nuuni tumu Xoossaa eranaadan, Xoossaa Na7ay yeeddawaanne nuussi akeekaa immeeddawaa ereetto. Nuuni tumu Xoossaa gidдон, A Na7aa Yesuusi Kiristtoosa gidдон de7eetto; I tumu Xoossaanne medhinaa de7uwaa.

<sup>21</sup> Ta naatoo, eeqatuwaappe hintte huuphiyaa naagite.



## 2 Yohaannisa Kiitaa

### Geluwaa

Yohaannisa laa7entho kiitaa, Yesuusi kiitteedda ammaniyaawantta kaaletthiyaa cimaa Yohaannisi xaafeedda. Xaafetteeddawekka, dooretteedda godatissanne izi naanatuwaassa. Izakka he wode de7iyaa ammaniyaawantta asaa shiiquwaa bessaw. Ha qantha kiitay xaafetteeddawe untunttu ittuu ittuwaanna siiqettanaadan hassayis-sanaassanne worddo astamaaratuwaappenne untunttu timirttiyaappe naagettanaadan qofissanaassa.

Shemppatuwaa Ubbatuwaassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1-3)

Siiquu ubbaappe bollaa (4-6)

Worddo timirttiyaappe naagettanaadan odettowaa (7-11)

Wurssethaa qutiyaa (12-13)

**1** Taani ammaniyaawantta kaaletthiyaa cimay, hinttenttoo, dooretteedda genniwwunne izi naanaw <sup>†</sup> ha dabidaabbiyaa xaafay; nu gidдон de7iyaa qassi nuunanna medhinaw de7ana tumatethaa diraw, taani hinttena tumu siiqay. Qassi ta xalalaa gidennaan, tumatethaa eriya ubbatuu hinttena siiqiino.

<sup>3</sup> Xoossaa nu Aawuwaanne A Na7aa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethay, maarotethayenne sarotethay tumatethaaninne siiquwan nuunanna ittippa gido.

#### Tumuwaabaanne Siiquwaabaa

<sup>4</sup> Xoossaa Aawuu nuuna azazeedawaadan, ne naanatuwaappe amareeddawanttu, tumatethaan de7iyaawaa be7aade taani daro nashettaaddi. <sup>5</sup> Siiqo gennee, ha77ikka nuuni ubbay ittuu ittuwaanna siiqettana mala, taani neena woossay; ha azazu kaseedeppe nuunanna de7iyaa azazuwaappe attin, taani new ooratha azazuwaa xaafikke. <sup>††6</sup> Siiquwaa giyaawe nuuni Xoossaa azazuwaa naagiidde de7iyaawaa giyaawaa. Qassi koyiruwaappe hintte siseeddawaadankka, A azazuu ayee gooppe, hintte ubbay siiquwan de7anawaa.

<sup>7</sup> Ayissi gooppe, Yesuusi Kiristtoosi asaa gidiide yeeddawaa ammanokko giyaawanttu, balethiya daro asat-

<sup>†</sup> Dooretteedda genniwwunne izi naanaw: Ooni eri hawe xaafetteeddawe, woosa gollewwunne izin de7iyaa Godaa kaalliyaa ammaniyaawanttoo gidennaan aggenna. 13 xeellite. <sup>††</sup> 1:5 Yoh 13:34; 15:12, 17

uu, gade giddo geleeddino. Hewaa mala uray ooninne asaa balethiyaawaanne Kiristtoosa eqettiyaawaa.

<sup>8</sup> Hintte ootheeddawoo kumentha woytaa akkanaappe attin, nuuni <sup>‡</sup> ootheeddawaa bayizzenna mala, hinttena naagite.

<sup>9</sup> Kiristtoosa timirttiyaappe haakkiyaa urawunne qassi A timirttiyaan de7enna uraw Xoossaanna ittippetethay baawa. Kiristtoosa timirttiyaan de7iyaa uraw Xoossaa Aawuwannanne A Na7aanna ittippetethay de7ee. <sup>10</sup> Ooninne hinttekkoo yiide, ha timirttiyaa ahennaan aggooppe, hintte golle A gelissoppite; sarokka gooppite. <sup>11</sup> Ayissi gooppe, A saro giya uray A iita oosuwwaa aananna gishettee.

#### Wurssetha Sarotaa

<sup>12</sup> Taani hinttenttoo xaafanaw koyyeedda darobay de7ee; shin waraqataaninne qalamiyaan xaafanaw koyyabeykke; shin nu nashechchay polettana mala, hinttenanna doonan haasayanaw hinttekkoo baana gaade qoppay.

<sup>13</sup> Siiqo gennee, Xoossay dooredda ne michchatti naanay neena saro saro yaagiino.

<sup>‡</sup> Nuuni: Itti itti Geeshsha Maxaafaa bilethay, «Hinttenttu» yaagee.

# 3 Yohaannisa Kiitaa

## Geluwaa

Yohaannisa heezzenho kiitaa, Yesuusi kiitteedda ammaniyaa asaa kaaletthiyaa cimaa Yohaannisi xaafeedda. I xaafeeddawekka Gaayoosa giya itti woosa golliyaa kaaletthiyaawaassa. Xaafii, Gaayoosi hara ammaniyaawantta maaddeedda diraw A galatee; hara bagganna qassi Diyootiraafisa geetettiyaa metuwaa medhdhiyaa bi-taniyaappe naagettana mala akeekissee.

Shemppatuwaa Ubbatuwaassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa  
 Geluwaa (1-4)  
 Gaayoosi galatettowaa (5-8)  
 Diyootiraafise naagettanaadan odettowaa (9-10)  
 Dimexiroosi galatettowaa (11-12)  
 Wurssethaa qutiyaa (13-15)

**1** Taani ammaniyaawantta kaaletthiyaa cimay, tumu siiqiyaa ta siiquwaa Gaayoosaw ha dabidaabbiyaa xaafay. <sup>12</sup> Ta siiqoo, neeni Xoossaanna de7iyaa de7uu lo77a gidiyaawaa taani eriyaawaadan, neena ayayinne waayissenna malanne qassi ne asatethay paxa gidana mala, Xoossaa woossay. <sup>3</sup> Ayissi gooppe, amareedda ishatuu yiide, ubba wode neeni tumatethaan de7iyaawaanne ne tumatethaabaa markkatteedda wode, taani daro nashettaaddi. <sup>4</sup> Ta naanay <sup>††</sup> tumatethaan de7iyaawaa sisiyaawaappe aadhdhiide, taana nashechchiyaabba baawa.

### Gaayoosabaa Asay Markkattee

<sup>5</sup> Ta siiqoo, nu ishatuu imatha gidooppekka, neeni untunttoo oothiyaa oosuwaa ubbaan ammanetteedda oosuwaa oothaadda. <sup>6</sup> Qassi untunttu ne siiquwaabaa ammaniyaa asatoo markkatteeddino; untunttu qanxxennaan bare ogiyaa baana mala Xoossay dosiyaawaadan, neeni lo77obaa oothaade untuntta maaddaarikkii. <sup>7</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa ammanenawnttuppe ayinne akkennaan, Kiristtoosa sunthaa diraw keseeddino. <sup>8</sup> Hewaa diraw, nuuni tumatethaa untunttunna ittippe oothana mala, hawanttu mala asatuwaa maaddanaw bessee.

### Diyootiraafise Seeretteedda; Dimexiroosi Sabbetteedda

<sup>9</sup> Taani ammaniyaawanttoo, dabidaabbiyaa xaafaadi; shin untunttu kaappuwaa gidanaw koyyiyaa Diyootiraafise nuuni giyaawaa akkenna. <sup>10</sup> Hewaa diraw, taani yaa biya wode, I nu bollan haasayiyaa iita haasayaanne I ootheedda oosuwaa hinttenttoo odana; qassi I hewe guuxxeedda giide, nu ishatuu yiyaa wode morkkenna; haray atto untuntta mokkanaw koyyiyawanttakka diggiide, ammaniyaawanttu giddoppe kessee.

<sup>11</sup> Ta siiqoo, lo77obaappe attin, iitabaa malatoppa. Lo77obaa oothiyaa ooninne Xoossaa asaa; shin iitabaa oothiyaa ooninne Xoossaa erenna.

<sup>12</sup> Dimexiroosi lo77a gidiyaawaa asay ubbay markkattee; tumatethay bare huuphiyankka aabaa markkattee. Nuunikka qassi aabaa markkatteetto; nu markkatethay tuma gidiyaawaa hinttekka eriita.

### Wurssethaa Sarotaa

<sup>13</sup> Taani new xaafanaw koyyeedda darobay de7ee; shin waraqataaninne qalamiyaaninne xaafanaw koyyikke. <sup>14</sup> Shin taani matan neenanna gakkettanaw qoppay; he wode nuuni gakeettiide haasayana.

<sup>15</sup> Sarotethay neenanna gido.

Ne dabbatuu neena saro saro yaagiino. Nu dabbatuwaa ubbaa untunttu sunthaa sunthaa xeesaade, taana saro saro geedda yaaga.

† 1:1 Kit 19:29; Rom 16:23; 1Qor 1:14 †† Ta naanay: Godaa ammaniide kaalliyaawantta guussaa.

# Yihudaa Kiitaa

## Geluwaa

Yihudaa kiitay xaafetteeddawe, ammanennaan de7iinde ammaniyaa asaa malatiide, worddo timirttiyaa laaliyaa asatuwaappe ammaniyaa asay naagettana mala, odanaassa. Ha qantha kiitay bare gidдон oyqqeed-dawan laa7entho Phexiroosa malatee. Xaafii nabbabiyaawanttussi odiidde, «Laa7ethenna hanotaan Xoossay bare naanatuwassi itti kaallakka immeedda ammanuwaassi minniide baaxetanaadan» minissiide qofissee.

Shemppatuwaa Ubbatuwaassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1-2)

Worddo astamaaratuwaa timirttiyaa eeshshaanne kunddethaa (3-16)

Ammanuwaa naaganaadan imetteedda zoriyaa (17-23)

Wursethaa anjuwaa (24-25)

<sup>1</sup> Taani Yesuusi Kiristtoosa qoomay Yihuday, Yay-iqqooba ishay, Xoossay xeeseeddawanttoo, Xoossay Aawuu siiqiyaawanttoo, qassi Yesuusi Kiristtoosi naagiyaawanttoo, ha dabidaabbiiyaa xaafay.

<sup>2</sup> Maarotethay, sarotethayne siiqotethay hinttenan kumo.

### Worddo Astamaaratuwaa

<sup>3</sup> Ta siiqatoo, nuuni ittipe shaakki akkana atotethaabaa hinttenttoo xaafanaw taani daro daaburiyaa wode, Xoossay bare naanattoo laa7ethennaan itti gede immeedda ammanoo hintte baaxetana mala, hinttena zoraade xaafanaw koshshiyaawaa akeekaaddi. <sup>4</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa erenna itti itti asatuu ooninne be7ennaan hintte gidдо geleeddino. Hewanttu nu Xoossaa aadho keekatethaabaa odiyaa kiitaa iita tunatethaw geellay tamarisiino; untunttu nu itti Kaatiyaa, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa erokko yaagiino; qassi untunttu pirddaa akkanawaa Xoossaa Maxaafatuu daro wodiyaappe kase odeeddino.

<sup>5</sup> Shin hintte ha ubbabaa eriyaawaa gidoopekka, Goday Israa7eeliyaa asaa Gibxe gadiyaappe wooti ashsheeddenttonne qassi ammanibeennawantta guyyeppe wooti dhayisseeddentto, taani hinttena has-sayissanaw koyyay. <sup>†6</sup> Qassi barenttu de7iyaasaa aggidde, barenttoo imetteedda kaappotethaa naagibeenna kiitanchchatuu pirddaa akkiya wolqqaama gallassay gakkanaw Xoossay untuntta naagiyaasan, dhu-maappe garssan medhinaw qachchi wothee.

<sup>††7</sup> Hewaadan Sodoomaanne Gamooraa giya katomatuwaaninne untunttu heeran de7iya katomatuwaan de7iya asay he kiitanchchatuwaadan woshummeeddinonne woshummanaw loythi kaj-

† 1:5 Kes 12:51; Pay 14:29-30 †† 1:6 Dom 6:2

jeeleeddino; hewanttu medhinaa tamaan eexxiide, haratoo leemisuwaa gideeddino. <sup>‡</sup>

<sup>8</sup> Hewaadan qassi he akumettiiyaa asatuu barenttu asatethaa tunissiino; Xoossaa godatethaa kadhiino; bonchcho medhetatuwaakka boriino. <sup>9</sup> Shin ki-itanchchatuwaa kaappuu Mikaa7eeli Muse anhaabaa <sup>††</sup> xalahiyaanna palumetteedda wode, «Goday neena seero» geeddawaappe attin, boriyaa qaalaan A bolla pirddanaw koyyibeenna. <sup>††10</sup> Shin he asatuu barew akeekennabaa ubbaa boriino; qassi untunttu yu-ushshi qoppenna do7atuwaadan, medhetaa eratethan eriya yewatuu untuntta dhayissiyaawantta. <sup>11</sup> Untunttoo aayyeero! Ayissi gooppe, untunttu Qaayeeli hametteedda ogiyaa <sup>†††</sup> hametteeddino. Shaluwaa diraw giide, Balaami ootheeddawaa <sup>†††</sup> mala bayizzuwaa ootheeddino. Qassi Qoore <sup>§</sup> giyaa bitani makkaliide dhayeeddawaadan, untunttukka makkaliide dhayeeddino. <sup>§†</sup>

<sup>12</sup> Hewanttu siiquwan shoobbiyaa hintte miyaasan hinttenanna yashshi bayinnaan miyaa wode, qosetteedda dhubuwaa mala. Untunttu barenttu xalalaa naagiino. Untunttu carkkuu afiyaa iray bayinna shaariyaa mala; qassi untunttu boniyan ayfiyaa ay-ifenna, xaphuwaanna shodettiide, mulekka meleedda

‡ 1:7 Dom 19:1 †† Mikaa7eeli Muse anhaabaa: Hawe bessiyaawe, beni koyrottiide Ayihudatuwaa maxaafaan Musebaassi xaafetteeddawaa. †† 1:9 Dan 10:13, 21; 12:1; Sax 12:7; Zar 34:6; Zak 3:2 ††† Qaayeeli hametteedda ogiyaa: Qaayeeli bare ishaa Aabeela wodheedda. Dom 4:3-8 xeellite. ††† Balaami ootheeddawaa: Geeshsha Qaalaa payduwaa maaraadan, bolla gujaa demmana giide Isra7eeliyaa asaa sheqqikke giide ixweedda gaasuwan untunttu Xoossaw azazettennaadan de7ana ogiyaa tamarisseedda. Pay 22:18; 24:13; 25:1-3; 31:16 xeellite. § Qoore: Daataanenna ittipe gidide Musewunne Aaroonew makkaleeddawaadan, makkalaa asaa tamarisseeddino. Pay 16:1-35; 26:9, 10 xeellite. §† 1:11 Dom 4:3-8; Pay 22:1-35; 16:1-35

mithaa mala. <sup>13</sup> Unttuntu barenttu pokkuwaa gen-  
thenna hoommotiya, iita abbaa beetaa mala. Unttunt-  
tu, Xoossay, medhinaw sakkana dhumaani sa7aa gi-  
igissi wotheedda yuuyiyaa xoolinttatuwaa mala.

<sup>14</sup> Heenooki Addaamappe doommina, laappuntha  
yeletaa gidiaawe, daro wodiyaappe kase untunt-  
tuwaa timbbitiyaa odiiidde, hawaadan yaageedda;  
«Akeekite; Xoossaa erenna nagaranchcha  
asatuu ootheedda iita oosuwaa ubbawunne  
qassi Xoossaa erenna he iita asatuu  
Xoossaa bolla haasayeedda iita haasayaa ubbaw,  
Goday untunttu ubbaa bolla pirddanaw,  
bare cora sha77a geeshshatuwaanna ittippe yaana»  
yaageedda. <sup>16</sup> He asatuu ubba wode zuuzummiinonne  
haratuwaa amaassaliino; qassi barenttu iita amuwaa  
kaalliino; barenttu huuphew go77a demmanaw  
haratuwaa sabbiinonne barenttu kooshshaa  
wogaappe aathiide, dhoqqu oothi haasayiino.

#### Mino Akeekissuwaanne Zoriyaa

<sup>17</sup> Shin ta siiqatoo, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosi kiit-  
teeddawanttu hinttenttoo beni haasayeedda qaalaa  
akeekite. <sup>18</sup> Unttuntu hinttenttoo, «Wurssethaa  
wodiyaan, barenttoo xoossay bayinnawanttu, barenttu

† 1:14-15 Dom 5:18, 21-24

amuwaa kaalliyawanttu, qassi hintte bolla qilliic-  
ciyaawanttu yaana» yaageeddino. <sup>19</sup> Hewanttu asaa  
giddon shaakotethaa medhdhiyaawanttanne, barent-  
tu iita amoo moodetteeddawantta; qassi Geeshsha  
Ayyaanay baynnawantta.

<sup>20</sup> Shin ta siiqatoo, ubbaappe aadhdhiyaa geeshsha  
ammanuwan hintte huuphiyaa keexxite; qassi  
Geeshsha Ayyaanaa wolqqaan Xoossaa woossite.

<sup>21</sup> Qassi nu Goday Yesuusi Kiristtoosi bare  
maatethan hinttenttoo immana medhinaa de7uwaa  
naagiidde, hintte huuphiyaa Xoossaa siiquwan woth-  
ite.

<sup>22</sup> Itti itti sidhii de7iya asatoo qarettite. <sup>23</sup> Ittuwaa it-  
tuwaa tamaappe dafi kessiide ashshite. Qassi haray at-  
to untunttu iita amuwan tuneedda mayuwaa ixxiid-  
dekka, ittoo ittoo yashshatethaan qarettite.

#### Galataa Woosaa

<sup>24</sup> Hintte kunddenaadan, hinttena naaganawunne  
pokkuu baynnawantta udiide, bare bonchchuwaa  
sintha wolqqaama nashechchaan shiishshanaw dand-  
dayiyaa nuuna ashshiya itti Xoossaw, nu Godaa Yesu-  
usi Kiristtoosa bagganna bonchchuu, gitatethay,  
wolqqayenne maatay, aadhdheedda wode ubbaap-  
penne ha77inne medhinaa gakkanaw gido. Amen77i.

# Saxaa Maxaafaa

## Geluwaa

Yohaannisaw yeedda saxay xaafetteeddawe, ammaniyaa asatuu Yesuusi Kiristtoosa barenttu Godaa udiide, geeshshatethan de7eedda diraw, untuntta metuunne waayyii gakteedda wodiyaana. Xaafiyaa huuphe qofay, nabbabiyaawanttu hidootay kumentha gidanaadan, untuntta menthethanaassanne barentta gakteedda yedesaanne metuwaa gidдон barenttu ammanuwan minnanaadan, untuntta minissanaassa. Maxaafaa gidдон dariya baggay daranne kaalli kaalliide qoncceedda saxatuwaa oyqqeeddawaa. Saxatuwaa he laythan de7iyaa ammaniyaa asaassi geliyaawantta. Shin haratuwaassi xuura gidiide qonccenna haasayan shiiqeeddino. Mazimuriyaa azimaachchi zaarethettiyaawaadan, ha maxaafaa gidдон de7iya huuphe yewatuwaa dumma dumma saxatuwaa bagganna dumma dumma malaanne dumma dumma misiliyaa paydatuwan zaari zaariide shiiqeeddino. Ha maxaafaa xeelliyaaawaan dumma dumma qofay de7ooppenne aw gidдо qofay qonccее. Hewenne, «Xoossay Godaa gideedda Kiristtoosa bagganna laa7ethenna hanotaan, bare morkketuwaa, Seexaanaannakka ittippe, itti gede wurssethaa xoonuwaa xoonana. Poleeddawaappe guyyiyan barew ammanettiide de7eedda, bare baggatuwaa ooratha saluwaanne ooratha sa7aa anjuwaa laatissana» yaagiyaawaa.

Shemppatuwaa Ubbatuwaassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa

Geluwaa (1:1-8)

Saxaa dooyaanne Laappu Woosa Golleto kiietteedda kiitaa (1:9-3:22)

Maxaafaanne Laappu Maatafatuwaa (4:1-8:1)

Laappu Malkkatatuwaa (8:2-11:19)

Dawiyaanne Laa77u Mehetuwaa (12:1-13:18)

Dumma dumma saxatuwaa (14:1-15:8)

Xoossaa hanqquwaa laappu xuu7atuwaa (16:1-21)

Baabiloone Bashshaa, Du7aa, Worddo nabiyaaanne Seexaanay xoonettiyaawaa (17:1-20:10)

Wurssethaa pirddaa (20:11-15)

Ooratha saluwaa, ooratha sa7aanne ooratha Yeerusalaamo (21:1-22:5)

Wurssethaa qutiyaa (22:6-21)

**1** Elleelli hananaw bessiyaawaa bare oosanchchatuwaa bessana mala, Xoossay Yesuusi Kiristtoosaw immeedda saxay hawaa; Yesuusi bare kiitanchchaa kiittiide, ha saxaa bare oosanchchaa Yohaannisa erisseedda. <sup>2</sup>Yohaannisi be77iide tumatethaan odeedda ubbaby, Xoossaa qaalaanne Yesuusi Kiristtoosa markkatethaa. <sup>3</sup>Ha maxaafaa nabbabiyaay uray <sup>†</sup>anjjetteddawaa; qassi ha timbbitiyaa maxaafaa sisiyaawanttunne ha maxaafan xaafetteeddawaa naagiyaawanttu anjjetteddawannta; ayissi gooppe, ha yewuu polettanaw wodii matatteedda.

## Iisiyan De7iya Laappu Woosa Golletuwassi Kiietteedda Sarotaa

<sup>4</sup>Taani Yohaannisi, Iisiyaa gadiyan <sup>††</sup>de7iyaa laappu woosa golleto yaagay;

kase de7iyaa Xoossaappe,  
ha77ikka de7iyaa Xoossaappe,  
sinthappekka yaana Xoossaappe,  
qassi A kawutethaa oydiyaa sinthan  
de7iya laappu ayyaanatuwaappe,  
aadho keekatethayenne sarotethay  
hinttentussi gido. <sup>‡</sup>

<sup>5</sup>Qassi ammanetteedda markkaa,  
hayquwaappe koyro denddeedda  
Na7aappe,

<sup>†</sup> nabbabiyaay uray: Hawaa guussay ubba asay ittippe Xoossaa goshetiyaay woden hewanttussi qaala nabbabiyaay uray anjjetteddawaa guussaa.

<sup>††</sup> Iisiya gadiyaa, 1:4-3:22 de7iyaawe dabidaabbiiyaa gidiide xaafetteedda. Iisiyaa gadii awayifii doliyaa bagganna de7iyaa Roome kawutethaa gidiide ha77i ha wodiyaan Turiike gadiyaa giide xeasettiyaawaa. <sup>‡</sup> 1:4 Kes 3:14; Sax 4:5

sa7aa kaatatuwaa mooddiyaa  
 Yesuusi Kiristtoosappe  
 aadho keekatethayenne sarotethay  
 hinttenttussi gido.  
 I nuuna siiqeenne  
 qassi nu nagaraa aylletethaappekka  
 bare suuthan  
 nuuna kesseedda. †  
 6 Nuuni bare Xoossawunne Aawoo  
 oothana mala,  
 I nuuna kaatatuwaanne  
 geesatuwaa ootheedda;  
 aw medhinaappe medhinaa gakkanaw  
 bonchchuunne  
 mooddiyaa wolqqay gido. Amen77i. ††  
 7 Be7ite,  
 Yesuusi shaaryaani yee.  
 Asay ubbay, haray atto,  
 A caddeeddawanttukka  
 A be7ana;  
 sa7an de7iya asay ubbay  
 A gaasuwan yeekkanawantta.  
 Hawe tumuppe hananawaa. Amen77i. †  
 8 Kase de7iyaawe, ha77ikka de7iyaawe,  
 sinthappekka yaana Goday, Ubbaappe Wolqqaama  
 Xoossay, «Ubbabbaw Alfayenne Omeegay, koyruunne  
 wursethay Taana» †† yaagee. ††

### Kiristtoosi Saxaan Qonceeddawaa

9 Taani Yohaannisi, hinttenttu ishay, hinttenaana  
 Yesuusi Kiristtoosa waayyiyaanne A kawutethaa qassi  
 A danddayaa ittippe shaakettiyaawe, Xoossaa qaala  
 odeedda dirawunne Yesuusawaa markkatteedda di-  
 raw, Piiximo giyaa haathay dooddo biittaaan de7aaddi.  
 10 Godaa gallassan taani Ayyaan de7ay; taani taappe  
 guyyenna malakataa waasuwa mala wolqqaama  
 kooshshaa sisaaddi. 11 He kooshshay taana, «Neeni  
 be7iyaawaa maxaafan xaafa; Iisiyan de7iya laappu  
 woosa golleto, Efesoon, Samirineesa,  
 Pherggaamoon, Tiyaaxiroona, Sarddeesa, Pilaadeli-  
 fiyaa, Lodoociyaa woosa golleto yeedda» yaageedda.  
 12 Taani taw odiiyaa kooshshaa be7anaw guyye sim-  
 maaddi; xomppiyaa wothiyaa laappu worqqaa bal-  
 latuwaa be7aaddi. 13 He ballatuwaa gidдон Asaa  
 Na7aa malatiyaawaa be7aaddi; adussa afilaa bare  
 gediya gathi mayyiide, worqqaa danccuwaa bare  
 tiraan yuushshi aatheedda. ††14 A huuphiinne A hu-  
 uphiya binnanay bootha dorssaa isikiyaanne  
 hewaappekka aadhdiide shachchaa malatee; A ayfiik-  
 ka tamaa lacuwaa malatee. ††15 A gediikka coociyaa

† 1:5 Isa 55:4; Maz 89:27 †† 1:6 Kes 19:6; Sax 5:10 † 1:7  
 Dan 7:13; Mat 24:30; Mar 13:26; Luq 21:27; 1Tes 4:17; Zak 12:10; Yoh  
 19:34, 37 †† Alfayenne Omeegay: Hawaa guussay Ooratha Caaquu  
 koyro Griike Qaalaan xaafetteedda diraw, koyruunne wursethay  
 gaanaw koyyiide, Alfaa giyaa Griike koyro pidoliyaa akkiide wurs-  
 sethaw qay Omeegaa giyaa wurssethaan de7iyaa pidoliyaa akkeed-  
 dino. Hawantta guussay leemisuwan Dawuroothuwaa pidolatuwaa  
 akkintto [A, Z] yaagiyaawaa mala guussa. †† 1:8 Sax 22:13; Kes  
 3:14 ††† 1:13 Dan 7:13; 10:5 ††† 1:14 Dan 7:9; 10:6

tamaan teeriide phooliyaa nahaasiyaa giyaa birataa  
 malatee; A kooshshaykka wolqqaama shaafaa gun-  
 thaa mala. §16 I bare ushechcha kushiyan laappu  
 xoolinttatuwaa oyqeedda. A doonaappe laa77u bag-  
 ganna qaaretteedda mashshay keseedda. A deemuuk-  
 ka loythi poo7iyaa awayfiyaa malatee.

17 Taani A be7eedda wode hayqqeeddawaadan  
 hanaade, A gediya matan kunddaaddi. Bare  
 ushechcha kushiya ta bolla wothiide, taana  
 hawaadan yaageedda; «Yayyoppa; koyruukka wurs-  
 sethaykka taana. §18 Taani de7uwan de7iyaawaa. Taani  
 hayqqaaddi; shin be7a, medhi medhinawukka  
 de7uwan de7ay. Hayquwaa qulppinne Si7ooliyaa  
 qulppii ta kushiyan de7ee. 19 Simmi neeni be7eedda-  
 baanne ha77i de7iyaawaa, qassi sinthappe hananabaa  
 xaafa. 20 Neeni ta ushechcha kushiyan be7eedda laap-  
 pu xoolinttatuwaa bilethayenne qassi xomppatuwaa  
 wothiyaa laappu worqqaa ballatuwaa bilethay hawaa;  
 laappu xoolinttatu laappu Woosa Golletuwaa ki-  
 itanchchatuwaa; §†† woosa golliyaa laappu worqqaa  
 ballatu laappu woosa golliyaa.

### (1) Yesuusi Efesoonen De7iya Woosa Gollew Goowaa

2 «Efesoonen de7iya woosa golle kiitanchchaw  
 hawaadan yaagaade xaafa:  
 Bare ushechcha kushiyan laappu xoolinttiyaa  
 oyqeeddawe, xomppatuwaa wothiyaa laappu  
 worqqaa ballatuwaa gidduwaanna hamettiyaawe  
 hawaadan yaagee. 2 Taani ne kiitaa, ne daabu-  
 raanne ne gencuwaa eray. Qassi neeni iita asat-  
 uwaa gencanaw danddayabeennawaakka taani er-  
 ay; Yesuusi kiitteeddawantta gidennaan de7iidde  
 barentta, Nuuni Yesuusi kiitteeddawantta  
 giyaawantta neeni xomoosaade, untunttu worddo  
 gidiyawaa demmeeddawaakka eray. 3 Neeni genc-  
 caadda; qassi ta sunthaa dirawukka metuwa dand-  
 dayaadda; daaburabeykka. 4 Shin taani neena kad-  
 hiyaabay de7ee; ayissi gooppe, neeni kase ne si-  
 iquwaa aggaadda. 5 Simmi neeni haqappe kund-  
 daaddinttonne akeeka. Ne nagaraappe simma;  
 neeni kase oothiyaa oosuwaa ootha. Hewe dhay-  
 ooppe, taani neekko yaana; yaade neeni ne na-  
 garaappe simmana dhayooppe, neeni xomppiyaa  
 wothiyaa ne ballaa A sa7aappe akkadiggana. 6 Shin  
 ittibaa loythaadda; Niiqoolaawatuwaa oosuwaa,  
 taani ixxiyaawaa neenikka ixxaadda.  
 7 Sisanaw haythay de7iyaa uray Geeshsha  
 Ayyaanay woosa golleto giyawaa siso; taani  
 xooniyaa uraw Xoossaa gennetiyan mokkiyaa  
 de7uwa mithaa ayfiya maanaw immana yaagee»  
 yaagaade xaafa. §†

§ 1:15 Hiz 1:24; 43:2 §† 1:17 Isa 44:6; 48:12; Sax 2:8; 22:13  
 §†† kiitanchchatuwaa: Hawantta guussay ammaniyaawantta  
 kaaletiyaa cimatuwaa woy ammaniyaawanttoo kiitetteeddawantta.  
 §† 2:7 Dom 2:9; Sax 22:2; Hiz 28:13; 31:8

(2) Yesuusi Samirineesan De7iyaa Woosa Gollew Goowaa

<sup>8</sup> «Samirineesan de7iyaa woosa golle kiitanchchaw hawaadan yaagaade xaafa:

Hayqqeeddawe, hayquwaappekka denddeed-dawe, koyruunne wurssethay hawaadan yaagee. †

<sup>9</sup> Taani ne waayyiyaanne ne hiyyeesatethaa eray; shin neeni dure. Ayihuda gidennaan de7iidde barentta, Nuuni Ayihuda giyaawanttu boriyaawaa taani eray; shin untunttu Seexaanaa maabaran de7iino.

<sup>10</sup> Neeni waayyettana waayyew yayyoppa. Be7a, xalahiyaa kaappuu hintteppe amareeddawantta xomoosanaw qasho gollen yeggana; tammu gallassa gakkanaw hinttenttu waayyettana. Hayqqana gakkanaassikka ammanetteeddawaa gida; taani new de7uwa akililiyaa †† immana.

<sup>11</sup> Haythay de7iyaa uray Geeshsha Ayyaanay woosa golletooy giyawaa siso; xooniyaa uray laa7ethuwa hayquwan ‡ qohettenna yaagee» yaagaade xaafa.

(3) Yesuusi Pherggaamoonan De7iyaa Woosa Gollew Goowaa

<sup>12</sup> «Pherggaamoonan de7iyaa woosa golle kiitanchchaw hawaadan yaagaade xaafa:

Laa77u bagganna leefetteedda mashshay de7iyaawe hawaadan yaagee.

<sup>13</sup> Taani neeni de7iyaa sa7aa eray. Neeni Seexaanaa kawutethaa oydi de7iyaa sa7an †† de7aasa; ta sunthaa minissa naagaasa. Haray atto, Seexaanay de7iyaa sa7an hinttenttu matan asay wodeedda taani ammaniya markkay Anttiphaasi de7iyaa wodekka taana ammaniyaawaa aggabeykka. <sup>14</sup> Shin taani neena boriyaa guuthabay de7ee; Israa7eliyaa asay eeqaw yarshsheedda qumaa maanaadaaninne woshummanaadan untuntta nagaraa oosisseedda Baalaaqa tamarisseedda Balaa ma timirttiyaa tamariyaa amareedda asatuu neenanna de7iino. ††<sup>15</sup> Hewaadankka, qassi Niqoolaawatuwaa timirttiyaa tamariyaa asatuu neenanna de7iino. <sup>16</sup> Hewaa diraw, neeni ne nagaraappe simma; hewe dhayooppe, taani neekko ellekka yaana; yaade he asatuwaanna ta doonaappe kesiyaa mashshaan olettana.

<sup>17</sup> Haythay de7iyaa uray Geeshsha Ayyaanay woosa golletooy giyawaa siso. Xooniyaa uraw taani geeman de7iya mannaappe amareeddawaa immana. Qassi taani bootha shuchchaakka aw immana; akkiya uraappe attin, ooninne erenna

† 2:8 Isa 44:6; 48:12; Sax 1:17; 22:13 †† de7uwa akililiyaa: Bonchchetteedda de7uwa. ‡ laa7ethuwa hayquwaa: Koyro hayqu ashuu shemppuwaappe shaakettiyaawaa gidooode, laa7etho hayqu shemppuu medhinaw metootiidde de7iyaa hayquwaa. †† Seexaanaa kawutethaa oydi: Hawaa bilethay loythiide qoncce gidenna, shin hawe bessiyaawe Xoossaa erennaan ixceeddawatantu goyinniyaa goynaa sa7aa gaana danddayettee. †† 2:14 Pay 25:5; 7; 31:16; Zar 23:4; Pay 25:1-3

ooratha sunthay he shuchchaa bolla xaafetti utteedda yaagee» yaagaade xaafa. ††

(4) Yesuusi Tiyaaxiroonen De7iyaa Woosa Gollew Goowaa

<sup>18</sup> «Tiyaaxiroonen de7iyaa woosa golliya kiitanchchaw hawaadan yaagaade xaafa:

Xoossaa Na7ay, tamaa lacuwaa malatiyaa ayfi de7iyaawe, qassi coociyaa tamaan teeriide phooliyaa nahaasiyaa geetettiya birataa malatiyaa gedi de7iyaawe, hawaadan yaagee.

<sup>19</sup> Taani ne oosuwaa, ne siiquwaa, ne ammanuwaa, ne maaduwaanne ne gencuwaa eray; neeni koyro oothiyaawappe ha77i darissaade oothiyaawaa taani eray. <sup>20</sup> Shin taani neena kadhiyaabay de7ee; barena, Taani nabatto yaagiyaa mishiratto Elzzaabeelo sheneko gaadda; he mishiratta ta oosanchchatuu woshummanaadaaninne eeqaw yarshsheedda qumaa maanaadan, tamarisawunne balethaw. ††<sup>21</sup> Iza bare nagaraappe simmana mala, taani iziw wodiya immaaddi; shin woshummanaw kajeeliyaawappe iza simmanaw koyyabeykku. <sup>22</sup> Be7ite, taani izo gisuwan kundissina; sakuwan iza waayyettana. Izinna woshummiyaawanttu he izinna oothiya nagaraappe simmana dhayooppe, untunttakka wolqqaama waayyiyan yeggana. <sup>23</sup> Taani izi naanaakka wodehana; qassi woosa golliya ubbaykka taani asaa qofaanne amuwaa eriyaawaa gidiyawaa erana; taani hinttenttussi hinttenttu kiitaa malaa immana. §

<sup>24</sup> Tiyaaxiroonen de7iyaa haratoo, ha ita timirttiyaa tamaribeennawantoo, haratuu, «Seexaanaa ciimmo yewuwaa» giyaawaa hinttenttu tamaribeeyikkiti; taani hinttentta hara deexuwaa toossikke gay. <sup>25</sup> Shin taani yaana gakkanaw hinttenttussi de7iyaawaa loythi naagite.

<sup>26</sup> Xooneeddawoonne wurssethay gakkanaw ta kiitaa naageeddawoo, asaa zariyaa ubbaa mooddana mala, taani ta Aawuwaappe akkeedda maataa malaa aw immana;

«I asaa zariyaa ubbaa birataa xam77aan mooddanne urqqaappe medhetta miishshaa menthiyaawaadan menthana.»

§†

<sup>28</sup> Qassi taani aw bakkaaliyaa xoolinttiyaa immana.

<sup>29</sup> Sisanaw haythay de7iyaa uray Geeshsha Ayyaanay woosa golletooy giyawaa siso yaagee» yaagaade xaafa.

(5) Yesuusi Sarddeesan De7iyaa Woosa Gollew Goowaa

3 «Sarddeesan de7iyaa woosa golliya kiitanchchaw hawaadan yaagaade xaafa:

††† 2:17 Kes 16:14-15; 16:33-34; Yoh 6:48-50; Isa 62:2; 65:15 ††† 2:20 1Kat 16:31; 2Kat 9:22, 30 § 2:23 Maz 7:9; Erm 17:10; Maz 62:12 §† 2:26-27 Maz 2:8-9

Xoossaa ayyaana laappunatuunne laappu xoolintatuu de7iyaawe hawaadan yaagee.

Taani ne kiitaa eray; asay neena shemppuwaanna de7aasa ginttokka, neeni hayqqaadda. <sup>2</sup> Beegotta! Atteeddawaanne hayqqanaw mateeddawaa men-thetha. Ayissi gooppe, ne kiitay ta Xoossaa sinthan polo gidennawaa taani demmadi. <sup>3</sup> Simmi neeni akkeeddawaanne siseeddawaa akeeka; naaga; ne nagaraappekka simma. Neeni beegottennawaa gidoope, taani neekko kayisuwaadan yaana; taani woysaade yaanentto neeni erakka. <sup>4</sup> Shin barenttu mayuwaa qitissibeenna amareedda asatuu Sarddeesan neenanna de7iino. Unttuntu bootha mayuwaa mayyiide taananna hamettana; ayissi gooppe, unttuntu bootha mayuwaa mayyanaw bessiyaawantta. <sup>5</sup> Xooniyaawe hewaaddankka bootha mayuwaa mayyana. Taani A sunthaa de7uwa maxaafaappe † quccikke; taani ta Aabbu sinthaaninne A kiitanchchatuwaa sinthan I tawaa gidiyaawaa markkattana. ††

<sup>6</sup> Sisanaw haythay de7iyaa uray Geeshsha Ayyaanay woosa golletooy giyawaa siso yaagee» yaagaade xaafa.

#### (6) Yesuusi Pilaadelifiyan De7iya Woosa Gollew Goowaa

<sup>7</sup> «Pilaadelifiyan de7iya woosa golliya kiitanchchaw hawaadan yaagaade xaafa:

Daawite qulppiyaa ‡ oyqeeddawe, ooninne gorddanaw danddayennaadan dooyiyaaawee, qassi ooninne dooyyanaw danddayennaadan gorddiyaawe geeshshayenne, tumanchchay hawaadan yaagee. ††

<sup>8</sup> Taani ne kiitaa eray. Be7a, taani ne sinthan ooninne gorddanaw danddayenna penggiyaa wothaaddi; ayissi gooppe, ne wolqqay guutha gidooppenne, ta qaalaa naagaaddanne ta sunthaakka erikke gabeykka. <sup>9</sup> Be7a, Ayihuda gidikkino shin barena, Nuuni Ayihuda giide worddotiyaa Seexaana Ayihuda woosa golliyaa taani ahaadde, ne sinthan goynissananne neena siiqiyaawaakka untuntta erissana. ††<sup>10</sup> Neeni genccuwan ta azazuwaa naageedda diraw, sa7an de7iya asaa paaccanaw kumentha sa7aa bolla yiyaa waayiyaa wodiyaappe taanikka neena naagana. <sup>11</sup> Taani ellekka yaana; ooninne ne akililiyaa akkenna mala, new de7iyaawaa minissa oyqqa. <sup>12</sup> Taani xooniyaa uraa ta Aawuwaa Geeshsha Golliyan tuussaa oothana; I hewaappe ubbaakka kessenna. Taani ta Xoossaa sunthaa, ta Xoossaa katamaa sunthanne ta Xoossaa mataappe wodhdhana ooratha Yeerusalaame sunthaa A bolla xaafana. Qassi taani ta ooratha sunthaakka A bolla xaafana.

† de7uwa maxaafaa: Xoossaa asatuwaa sunthay xaafettiyaa maxaafaa. †† 3:5 Kes 32:32-33; Maz 69:28; Sax 20:12; Mat 10:32; Luq 12:8 ‡ Daawite qulppiyaa: Hawaa guussay Daawite kawutethaa ayissuwaa maataa odiyaawaa. †† 3:7 Isa 22:22; Yob 12:14 †† 3:9 Isa 49:23; 60:14; 43:4

<sup>13</sup> Sisanaw haythay de7iyaa uray Geeshsha Ayyaanay woosa golletooy giyawaa siso yaagee» yaagaade xaafa.

#### (7) Yesuusi Lodoqiyaan De7iya Woosa Gollew Goowaa

<sup>14</sup> «Lodoqiyaan de7iya woosa golliya kiitanchchaw hawaadan yaagaade xaafa:

Ammanetteedda tumanchcha markkay, Xoossay medhdheeddawaa koyruu, «Amen77i» giyaawe hawaadan yaagee.

<sup>15</sup> Taani ne kiitaa eray. Neeni irxxa gidakka; woy seelliyaaawaa gidakka; irxxa woy seelliyaaawaa gidarikkii. <sup>16</sup> Neeni irxxa woy seelliyaaawaa gidennaan, dombboloola gidiyaa diraw, taani neena ta doonaappe cuchchana hanay. <sup>17</sup> Ayissi gooppe neeni, «Taani dure; miishshaanna de7ay; taana aynne koshshenna» yaagaasa. Shin neeni metootiyaa asa, qarethiyaa asa, hiyyeesaa, qooqanne kallotteedda asa gidiyaawaa erakka.

<sup>18</sup> Hewaa diraw, neeni durettana mala, tamaan geeyeedda worqqaa, neena yeellayiyaa ne kalluwaa kammanaw bootha mayuwanne qassi loythaxeellanaw ne ayfiyaa okkiyaa dhaliyaa taappe shammanaadan, taani neena zoray. <sup>19</sup> Taani siiqiya ubbaa seerayenne muray; simmi loythaxeetta; ne nagaraappekka simma. †††

<sup>20</sup> Be7a, taani karen eqqaade xeesay. Ooninne taani xeesiyaawaa sisiide, kariyaa dooyyoope, taani aakko gelaade aananna ittipe kawuwaa maana; ikka taananna ittipe maana. <sup>21</sup> Qassi taani xoonnaade ta Aawuwaanna A kawutethaa oydiyan utteeddawaadan, xooniyaa uraw taananna ta kawutethaa oydiyan uttiyaa maataa immana.

<sup>22</sup> Sisiyaa haythay de7iyaa uray Geeshsha Ayyaanay woosa golletooy giyawaa siso yaagee yaagaade xaafa» yaageedda.

#### Xoossay Yohaannisa Bare Kawutethaa Oydiyaa Sintha Aheedda

<sup>4</sup> Hewaappe guyyiyan, taani saluwan dooya penggiyaa be7aaddi; qassi taw malakataadan odishshin, taani siseedda koyro kooshshay taana; «Hawaappe guyyiyan, hananaw bessiyaawaa taani neena bessana; haa kesa» yaageedda. <sup>2</sup> Ellekka taani Geeshsha Ayyaanaa mooduwaa giddo gelaa aggaaddi. Be7ite, saluwan kawutethaa oydiide de7ee; he oydiyan ittu utteedda. ††† He utteeddawaa malay al77o Iyaasiphhiidiyaa shuchchaadaaninne al77o Serddinoone shuchchaadaani phoolee. Kawutaa oydiide zuluwaan yuyyi aadhdiide ubba bagganna al77o marggidiyaa shuchchaadan phoolee. <sup>4</sup> He kawutethaa oydiyaa yuyyi aadhdiide, hara laatamanne oyddu kawutethaa oydatuu de7iino; untuntun bootha mayuwaa mayyiide, huuphiyaan worqqaa akililiyaa wotheedda laata-

††† 3:19 Lem 3:12; Ibr 12:6 ††† 4:2 Hiz 1:26-28; 10:1



manne oyddu cimatuu utteeddino. <sup>5</sup> Kawutethaa oydiyaappe walqqanthay, kooshunchayenne guugunthaa gunthay kaseedda; qassi kawutethaa oydiyaa sinthan laappu xomppatuu poo7iino. Hewanttu Xoosaa laappu ayyaanatuwa. <sup>†6</sup> Kawutethaa oydiyaa sinthan birilliyaa malatiyaa burccukkuwaa abbay de7ee. <sup>††</sup>

He kawutethaa oydiyaappe sinthannanne guyyenna A matan yuuyyi aadhdhiide, ayfi kumeedda oyddu de7uwan de7iyaa medhetatuu de7iino. <sup>7</sup> Koyro de7uwan de7iya medhetay gaammuwaa malatee; laa7enthuu miizzaa maraa malatee; heezzenhuwaa som77i asaa deemuwaa malatee; qassi oyddenthuu paalliyaa argganthaa malatee. <sup>8</sup> Oyddu de7uwan de7iya medhetatoo huuphiyaan huuphiyaan usuppun qefii de7ee; untunttoo bollan garssankka ubbasan ayfi kumeedda. Untunttu qammanne gallassi, «Geeshshaw, geeshshaw, geeshshaw, kase de7iyaawoo, ha77ikka de7iyaawoo, qassi sinthappe yaanawoo, Godaw, Ubbaappe Wolqqaama Xoossaw» giyaawaa aggikkino. <sup>†9</sup> He medhetatuu kawutethaa oydiyan utteedda medhi medhinaw de7uwan de7iyaawaa mazimuriyan sabbeedda wode, bonchcheedda wodenne galateedda wode, <sup>10</sup> laatanne oyddu cimatuu kawutethaa oydiyan utteedda medhi medhinaw de7iyaawaa sinthan guufanniide, aw goyinniino; barenttu akilliyaa kawutethaa oydiyaa sinthan wotheide hawaadan yaagiino.

<sup>†1</sup> «Nu Godaw Xoossaw, neeni bonchchuwaa, sabaanne wolqqaa akkanaw bessaasa. Ayissi gooppe, ubbabaa neeni medhdhaadda; qassi ubbabaykka neeni koyyeeddawaadan haneeddanne de7eedda» yaagiino.

### Maxaafaanne Dorssaa

**5** Itti xaaxetto maxaafay <sup>††</sup> kawutethaa oydiyan utteeddawaa ushechcha kushiyan de7iyaawaa be7aaddi; he xaaxetto maxaafay laa77u baggannakka xaafetti utteedda; qassi laappu maatafay A bolla atametteedda. <sup>††2</sup> Taani itti wolqqaama kiitanchchay bare qaala dhoqqu udiide, «Maatafaa dooyyiide, xaaxetto maxaafaa billanaw bessiyaa uray oonee?» yaagiide, awaajjiyaawaa be7aaddi. <sup>3</sup> Saluwan gidina woy sa7an gidina, woy sa7aappe garssan <sup>†††</sup> gidina, he xaaxetto maxaafaa billanaw woy A gidduwaa xeellanaw ooninne bessiyaawe baawa.

† 4:5 Kes 19:16; Sax 8:5; 11:19; 16:18; Hiz 1:13; Sax 1:4; Zak 4:2  
†† 4:6 Hiz 1:22, 5-10; 10:14† 4:8 Hiz 1:18; 10:12; Isa 6:2-3††  
xaaxetto maxaafaa: Hawaa guussay waraqatan woy galbbaan xaafetteedda xaaxettiyyaa maxaafaa gidiide, daro kare bagganna itti woy laa77u bolla bagga galbbaan maatafay attamettee. †† 5:1 Hiz 2:9-10; Isa 29:11 ††† sa7aappe garssan: Hayqqeeddawannta guusaa.

<sup>4</sup> Xaatha maxaafaa billanaw woy A gidduwaa xeellanaw bessiyaa uray baynna diraw, taani daro yeekkaaddi. <sup>5</sup> Cimatuwaappe ittu taana, «Yeekkoppa; be7a, Yihudaa zariyaa gideedda Gaammuu, Daawite zarii xooneedda. I maatafaa dooyyanawunne xaaxetto maxaafaa billanaw bessee» yaageedda. <sup>†††</sup>

<sup>6</sup> Taani kawutethaa oydiyaappe, de7uwan de7iya oyddu medhetatuwaappenne qassi cimatuwappe gidduwan, shuketteedda Dorssaa malatiide eqqeeddaawaa be7aaddi; aw laappu kacetuunne laappu ayfettuu de7iino. Hewanttu alamiyaa ubbaa kiitetteedda Xoossaa laappu ayyaanatuwa. <sup>†7</sup> He Dorssay biide, kawutethaa oydiyaa bolla utteeddaawaa ushechcha kushiyaappe xaaxetto maxaafaa akeedda. <sup>8</sup> I he xaaxetto maxaafaa akeedda wode, de7uwan de7iyaa oyddu medhetatuunne laatamanne oyddu cimatu A sinthan kundeeddino. Untunttu huuphiyaan huuphiyaan diithaanne ixaanay kumeedda worqqaa miishshaa oyqqeeddino. He ixaanay geeshshatuu Xoosaa woossiyaawaa. <sup>††9</sup> Untunttu, «Xaatha maxaafaa akkanawunne maatafaa dooyyaade xeellanaw new bessee. Ayissi gooppe, neeni shukettaadda. Neeni qommuwaa ubbaappe, duma duma gadiyaa qaala ubbaappe, yaraa ubbaappenne zariyaa ubbaappe ne suuthan Xoossaw asaa wozaadda. <sup>†††</sup> <sup>10</sup> Nu Xoossaw oothana mala, untuntta neeni kaatatuwaanne qeesatuwaa oothaadda. Qassi untunttu sa7an mooddana» yaagiide ooratha mazimuriyaa yexxiino. <sup>††</sup>

<sup>11</sup> Hewaappe guyyiyan, taani xeellaade, kawutethaa oydiyaa, de7uwan de7iya oyddu medhetatuwaanne cimatuwaa yuuyyi aadhdhiide eqqeedda daro kiitanchchatuwaa kooshshaa sisaaddi; untunttu sha77aaninne miilooniyan paydetteeddino. <sup>††12</sup> He kiitanchchatuu barenttu qaala dhoqqu udiide, «Shuketteedda Dorssay wolqqaa, duretethaa, aadhdheedda eraa, minotethaa, bonchchuwaa, sabaa, galataa akkanaw bessee!» yaageeddino.

††† 5:5 Dom 49:9; Isa 11:1, 10§ 5:6 Isa 53:7; Zak 4:10§† 5:8 Maz 141:2§†† 5:9 Maz 33:3; 98:1; Isa 42:10§† 5:10 Kes 19:6; Sax 1:6§†† 5:11 Dan 7:10

<sup>13</sup> Hewaappe guyyiyan, sa7an, saluwan, sa7aappe garssaaninne abbaa gidduwan de7iya medhetaa ubbayne qassi hewaantun de7iya medhetaa ubbay, «Kawutethaa oydiyaa bolla utteeddawoonne Dorssaw galatay, bonchchuu, sabayne wolqqay medhi medhinaw gido!»

yaagiide yexxishshin sisaaddi.

<sup>14</sup> De7uwan de7iya oyddu medhetatuu, «Amen77i» yaagina, cimattuu guufanniide goyinneeddino.

### He Xaaxetta Maxaafaa Maatafaa Dooyaa

**6** Dorssay laappu maatafatuwaappe ittuwa dooyishshin be7aaddi; qassi shemppuwaanna de7iya oyddu medhetatuwaappe ittuu guugunthaa gunthaa malatiyaa kooshshaan, «Haa ya!» yaagiyaawaa, taani sisaaddi. <sup>2</sup> Taani itti bootha paraa be7aaddi. He paraa toggeeddawe wonddaafiyaa oyiqqeedda; qassi aw akililii imetteedda. Olaa I xooniiddinne qassikka xoonanaw keseedda. †

<sup>3</sup> Dorssay laa7entho maatafaa dooyeedda wode, shemppuwanna de7iya medhetatuwaa laa7enthuu, «Haa ya!» yaagiyaawaa, taani sisaaddi. <sup>4</sup> Qassi hara daama paray keseedda. Asay ittu ittuwanna shuketana mala, he paraa toggeeddaawoo sa7an sarotethaa diggiyaa wolqqay imetteedda. Wogga mashshay aw imetteedda. ††

<sup>5</sup> Dorssay heezzenho maatafaa dooyeedda wode, de7uwan de7iya medhetatuwaa heezzenhuu, «Haa ya!» yaagiyaawaa, taani sisaaddi. Yaataade karethaa paray keseeddawaa be7aaddi; qassi he paraa toggeeddawe bare kushiyan miizaniyaa oyiqqeedda. <sup>¶6</sup> Taani de7uwan de7iya oyddu medhetatuwaa gid-doppe kooshshaa malatiyaabaa sisaaddi. He kooshshay, «Itti gallassaa oosoo dirgguu bagga kiiluwa zarggaa; qassi itti gallassaa oosoo dirgguu itti kiiluwa bagga banggaa. Shin zaytiyaanne woyiniyaa eessaa qohoppa» yaagiyaawaa sisaaddi.

<sup>7</sup> Dorssay oydentho maatafaa dooyeedda wode, de7uwan de7iya medhetatuwaa oydenthuu, «Haa ya!» yaagiyaawaa, taani sisaaddi. <sup>8</sup> Taani giraace paray ke-seeddawaa be7aaddi. He paraa toggeeddaawaa sunthay Hayquwaa; A geeduwaa Si7oolii kaalleedda. Hayquunne Si7oolii sa7aappe oydentho kushiya olaan, koshaan, harggiyaan, do7aan wodhissana mala, untunttussi maatay imetteedda. ††

<sup>9</sup> Dorssay ichcheshentho maatafaa dooyeedda wode, untunttu Xoossaa qaalaa odeedda dirawunne barenttu markkatethan ammanetteedda diraw, shukkeedda asaa shemppuwaa yarshshuwaa yarshshiyaasaappe garssan be7aaddi. <sup>10</sup> Untunttu barenttu qaalaa dhoqqu udiide, «Ubbaa Mooodiyaa Godaw, geeshshaw, tumanchchaw, sa7an de7iya asaa bolla awude pirdday? Qassi nu suuthaa awude ciget-tay?» yaageeddino. <sup>11</sup> Untunttoo huuphiyaan hu-

† 6:2 Zak 1:8; 6:3, 6 †† 6:4 Zak 1:8; 6:2 ‡ 6:5 Zak 6:2, 6 ‡† 6:8 Hiz 14:21

uphiyaan bootha mayuu imetteedda. Untunttuwaadan hayqqanaw bessiyaa untunttu laggethaa oosanchchatuwaa payduunne untunttu ishatuwaa payduu kumana gakkanaw, untunttu amareedda wodiya takkishshana mala, untunttussi odetteedda.

<sup>12</sup> Dorssay usuppuntha maatafaa dooyeedda wode, taani be7aaddi; biittay loythi qaaxeedda. Awayfi karethaa mayuwaadan karexxeedda; agenaykka mule suuthaa malateedda. <sup>13</sup> Balasiyaa giyaa mithatti gami77e ayfi, wolqqaama carkkuu qaathina, sa7an qoqqofettiyaawaadan, xoolinttatuu saluwaappe sa7an qoqqofetteeddino. <sup>¶14</sup> Saluu xaaxetto maxaafay xaaxettiyaawaadan, xaaxettiide dhayi ageedda; deri ubbatuunne haathan doodetteedda sa7ay ubbay barenttu de7iyaasaappe kichchii aggeeddino.

<sup>15</sup> Hewaappe guyyiyan, sa7aa kaatatuu, deriyaa mood-diyaawanttu, shaalaqatuu, duratuu, wolqqaamatuu, qassi hara asay ubbay, aylletuu, womaanatuu, deriyaa kessiide, gonggoluwaa giddoninne deriyan de7iyaa zaallaa guyye baggan qosetteeddino. <sup>¶¶16</sup> Yaatiide deretuwaanne shuchchaa, «Kawutethaa oydiyan utteeddawa ayfiyaappenne Dorssaa hanquwaappe nu bolla kunddiide, nuuna genterkkiteeshsha! <sup>¶¶17</sup> Ayissi gooppe, untunttoo wolqqaama hanquwaa gallassay gakkikichcheedda; he hanquwaa danddayanawe oonee?» yaageeddino. §

### Israa7eeliyaa Asaappe 144000 Asatuwa Som77iyaan Maatafay Wodhdheedda

**7** Hewaappe guyyiyan, taani oyddu kiitanchchatuu oyddu bagga sa7aa gaxaan eqqeeddaawantta be7aaddi. He kiitanchchatuu sa7aa bollan, woy abbaa bollan, woy ay mithaa bollan, carkkuu carkkennaadan te77eeddino. <sup>§12</sup> Qassikka de7uwa Xoossaa maatafaa oyqqiide hara kiitanchchay away mokkiyaasaappe ke-siyaawaa taani be7aaddi. He kiitanchchay bare kooshshaa dhoqqu udiide, sa7aanne abbaa qohanaw wolqqay imetteedda oyddu kiitanchchatuwa <sup>3</sup> xeesiide, «Nu Xoossaa oosanchchatuwaa deemuwan nuuni maatafaa wothana gakkanaw, sa7aa gidina woy abbaa gidina, woy mithaa gidin akka qohoppite» yaageedda. <sup>§††</sup>

<sup>4</sup> Taani Xoossaa maatafaa deemuwan wotheed-dawanttu payduwaa sisaaddi. Israa7eeliyaa zariyaa ubbaappe itti xeetanne oytamanne oyddu sha77a asatuwaa deemuwan maatafay wodhdheedda.

<sup>5</sup> Yihudaa zariyaappe tammanne laa77u sha77aa deemuwan maatafay wodhdheedda.

Roobeela zariyaappe tammanne laa77u sha77aa.

Gaade zariyaappe tammanne laa77u sha77aa.

<sup>6</sup> Aaseera zariyaappe

‡ 6:13 Isa 34:4 ‡†† 6:15 Isa 2:19, 21 ‡†† 6:16 Hos 10:8; Luq 23:30 § 6:17 Iyu 2:11; Mil 3:2 §† 7:1 Erm 49:36; Dan 7:2; Zak 6:5 §†† 7:3 Hiz 9:4, 6

tammanne laa77u sha77aa.  
 Niftaaleeme zariyaappe  
 tammanne laa77u sha77aa.  
 Minaase zariyaappe  
 tammanne laa77u sha77aa.  
<sup>7</sup> Simoona zariyaappe  
 tammanne laa77u sha77aa.  
 Leewiyaa zariyaappe  
 tammanne laa77u sha77aa.  
 Yisaakoora zariyaappe  
 tammanne laa77u sha77aa.  
<sup>8</sup> Zaabiloona zariyaappe  
 tammanne laa77u sha77aa.  
 Yooseefo zariyaappe  
 tammanne laa77u sha77aa.  
 Biiniyaama zariyaappe  
 tammanne laa77u sha77aa  
 deemuwan maatafay  
 wodhdheedda.

### Bootha Mayuwaa Mayyeedda Cora Asatuwaa

<sup>9</sup> Hewaappe guyyiyan, zariyaa ubbaappe, qom-muwaa ubbaappe, yaraa ubbaappenne dumma dumma gadiyaa qaalaa ubbaappe ooninne paydanaw danddayenna zaway bayinna cora asaa taani be7aaddi. He asay bootha mayuwaa mayyiide, zambbaa haythaa barenttu kushiyan oyqqiide, kawutethaa oydiyaa sinthaninne Dorssaa sinthan eqqeedda. <sup>10</sup> Unttuntu barenttu qaalaa dhoqqu udiide,

«Nu atotethaykka  
 kawutethaa oydiyan  
 utteedda  
 nu Xoossaappenne  
 Dorssaappe yee»  
 yaageeddino.

<sup>11</sup> Kiitanchchatuu ubbay kawutethaa oydiyaa, cimatuwanne de7uwan de7iya oyddu medhetaa yu-uuyi aadhdiide eqqeeddino. Unttuntu kawutethaa oydiyaa sinthan barenttu deemuwan guufanniide Xoossaw goyinniide,

<sup>12</sup> «Amen77i!  
 Anjjuu, bonchchuu,  
 aadhheedda eratethay,  
 galatay, sabay,  
 wolqqay, minotethay  
 medhinaappe medhinaa gakkanaw  
 nu Xoossaw gido.  
 Amen77i!»  
 yaageeddino.

<sup>13</sup> Cimatuwaappe ittu taana, «Ha bootha mayuwaa mayyeedda asatuu oonee? Unttuntu haqappe yeeddino?» yaagiide oochheedda.

<sup>14</sup> Taani, «Ta Godaw, neeni eraasa» yaagaaddi. I taana hawaadan yaageedda;  
 «Hawanttu daro waayiyaa  
 waayyetiide yeeddawannta.  
 Unttuntu barenttu mayuwaa  
 Dorssaa suuthan meecciide

booxeeddawannta. †

<sup>15</sup> Hewaa diraw,  
 untunttu Xoossaa kawutethaa oydiyaa  
 sinthan eqqiide,  
 qammanne gallassi  
 A Geeshsha Golliyan  
 aw oothiino.

Qassi I bare kawutethaa oydiyan  
 utteeddawe  
 untunttu gidduwan de7ana.

<sup>16</sup> Hawaappe sinthanaw ubbakka  
 untunttu koshattikkino  
 woy saamettikkino.

Away untuntta meenna;  
 qassi ay seelaykka untuntta guuddenna. ††

<sup>17</sup> Ayissi gooppe,  
 kawutethaa oyded  
 gidduwan utteedda Dorssay  
 untuntta heemmana.  
 De7uwa haathaa pulutuwaakkokka  
 untuntta kaaletkana.  
 Xoossaykka  
 untunttu ayfiya afothaa ubbaa quccidiggana»  
 yaageedda. ‡

### Xaaxetha Maxaafaa Laappuntha Maatafay Dooyettedda

**8** Dorssay laappuntha maatafaa dooyeedda wode, bakka saatiyaa gidyaawaa keenaa saluu co77u geedda.

<sup>2</sup> Hewaappe guyyiyan, taani laappu kiitanchchatuwa Xoossaa sinthan eqqiyaawantta be7aaddi; untunttus-si laappu malakatay imetteedda.

<sup>3</sup> Ixaanaa cuwayiyaa worqqaa miishshaa oyqqeedda hara kiitanchchay yiide, yarshshiyaasaa matan eqqeedda. Worqqaappe medhettedda yarshshiyaasay kawutethaa oydiyaa sinthan de7ee; he yarshshiyaasaa bolla geeshsha ubbatuwaa woosaa gujjana mala, kiitanchchaw daro ixaanay imetteedda. <sup>††4</sup> Ixaanaa cuway geeshshatuwaa woosaanna ittipe he kiitanchchaa kushiyaappe pude Xoossaakko beedda. <sup>5</sup> Hewaappe guyyiyan, kiitanchchay ixaanaa cuwayiyaawaa akkiide, yarshshiyaasaappe tamaa bonqquwaa akkiide, aani kuntheedda. He ixaanaa cuwayiyaawaa duge sa7aa olina, guugunthay guummeedda. Walqanthatay wolqqaameedda; qassi biittaykka qaaxxeedda. ‡

### Malakatatu Punetteeddino

<sup>6</sup> Qassi laappu malakataa oyqqiide laappu kiitanchchatuu malakataa punnanaw giigeeddino.

<sup>7</sup> Koyro kiitanchchay bare malakataa punnina suuthaanna walaketteedda shachchayenne tamay sa7an bukkeedda. Sa7aappe heezzenotho kushii guudetted-

† 7:14 Dan 12:1; Mat 24:21; Mar 13:19 †† 7:16 Isa 49:10 ‡ 7:17 Maz 23:1, 2; Hiz 34:23; Isa 49:10; 25:8 †† 8:3 Amos 9:1; Kes 30:1, 3 ‡‡ 8:5 11:19; 16:12, 18; Hiz 10:2; Kes 19:16

da; mithaappekka heezzenotho kushii guudetteedda; maataa ubbaykka guudetteedda. †

<sup>8</sup> Laa7enthoo kiitanchchaykka bare malakataa punneedda. Wolqqaama deriyaa malatiyaabay taman eexxiidde, abbaan yegetteedda; yaatina, abbaappe heezzenotho kushii suuthaa gideedda. <sup>9</sup> Abbaan de7uwan de7iya medhetatuwaa heezzenotho kushii hayqqeedda; markkabetuwaappekka heezzenotho kushii dhayeedda.

<sup>10</sup> Heezzenotho kiitanchchay bare malakataa punnina shaafaappenne puluttuwa haathaappe heezzenotho kushiyaa bolla saluwaappe xomppiyaadan eexxiyaa wolqqaama xoolinttii wodhdheedda. ††† He xoolinttiyaa sunthay Camuwaa geetettee. Haathaappe heezzenotho kushii cammeedda; qassi haathay cammeedda diraw, daro asay he haathaa ushiidde hayqqeedda. ‡

<sup>12</sup> Oyddenthoo kiitanchchay bare malakataa punneedda. Awaappe, agenaappenne xoolinttiyaappe heezzenotho kushii deshetteedda; untuntuu poo7uwaappekka heezzenotho kushii dhumeedda. Hewaa diraw, gallasaappe heezzenotho kushii, qammaappekka heezzenotho kushii dhumeedda. ††

<sup>13</sup> Itti argganthay saluwan paalliyawaa taani be7aaddi. He argganthay bare qaala dhoqqu udiide, «Heezzu kiitanchchatuu punnana bessiyaa yokko malakatay punettiya wode, sa7an de7iya asaw aayyeero! Aayyeero! Aayyeero!» yaagiyaawaa sisaaddi.

**9** Hewaappe guyyiyan, ichcheshenthoo kiitanchchay bare malakataa punnina saluwaappe duge sa7aa kunddeedda xoolinttiyaa be7aaddi. He xoolinttew ciimmo ollaa †† qulppii imetteedda. <sup>2</sup> Xoolinttii ciimmo ollaa dooyeedda; aako coociyaappe kesiyaa cuwaa mala cuway he ciimmo ollaappe keseedda. Qassi awaynne sa7ay he ciimmo ollaappe keseedda cuwan dhumeeddino. †††

<sup>3</sup> Cuwaappe boolii duge sa7aa yeedda. Sa7an de7iya soggato de7iya wolqqa mala wolqqay boolewukka imetteedda. †††† Xoossaa maatafay demuwan bayna asaa xalalaa qohanaappe attin, sa7an de7iya maataa woy aaciya mithaa gidina woy ay mithaa gidin akka qohenna mala, boolew odetteedda. <sup>5</sup> Boolii he asaa ichcheshu agena gidiyaawa paxa kaa7ana mala, maataay imetteeddawaappe attin, aw asaa wodhanaw maataay imettibeenna. Sogguu asaa dukkiide seelisiyaawaa keenaa boolii seelisee. <sup>6</sup> He gallassatuwan asay hayquwaa koyyana; shin demmenna. Qassi hayqqanawukka amottana; shin hayquu asaappe baqatana. <sup>8</sup>†

<sup>7</sup> Boolii olaw giigi utteedda paraa malatee. Booliyaa huuphiyaan worqqa malatiyaa akililii de7ee; A deemuuka asaa demuwaa malatee. <sup>8</sup>††† A binnaanayk-

† 8:7 Kes 9:23-25; Hiz 38:22 †† 8:10 Isa 14:12 ‡ 8:11 Erm 9:15 †† 8:12 Isa 13:10; Hiz 32:7; Iyu 2:10, 31; 3:15 †† ciimma ollaa: Hawaa guussay garssa bagga biittaaan darissi ciimmatiide de7iyaa iita ayyaanatuu barenttu wurssethaa mura gallasay gakkanaw qashettiide de7iyaasaa. ††† 9:2 Dom 19:28 ††† 9:3 Kes 10:12-15 § 9:4 Hiz 9:4 §† 9:6 Yob 3:21; Erm 8:3 §†† 9:7 Iyu 2:4

ka macca asaa binnaanaydaa aduqqee; A achchaykka gaammuwaa achchaa malatee. <sup>9</sup>† A tiray birataan ootheedda gondalliyaa malatiyaawan goozetti utteedda; qassi A qefiyaa kooshshay olaa baanaw piriixiyaa paratuu goochchiyaa gaariyaa kooshshaa mala. <sup>10</sup>††† Aw sogguwaa dufiyaa malatiyaa dufii de7ee; A dufiiyan dukkiyaabay de7ee. He dufiiyan ichcheshu agena gidiyaawa asaa qohanaadan, aw maataay imetteedda. <sup>11</sup> A mooddiyaa kaatii de7ee. He kaatii ciimmo ollaa kiitanchchaa. A sunthaykka Ibraayisxxe qaalaan Abiddoona; qassi Giriike qaalaan Apholiyoona geetettee. Apholiyoona giyaawoo bilethay, dhayissiyaawaa giyaawaa.

<sup>12</sup> Koyro aayyeero giyawe aadhdheedda; be7a, biro hara laa77u aayyeero giyawe yaanawaa.

<sup>13</sup> Usuppuntha kiitanchchay bare malakataa punneedda. Xoossaa sinthan eqqeedda worqqaappe medhdheedda yarshshiyaasaan de7iyaa oyduu gaxaa kacetuwaappe itti kooshshaa sisaaddi. <sup>14</sup>† He kooshshay malakatay de7iyaa usuppuntha kiitanchchaa, «Efiiraaxeesa giya wogga shaafan qashetteedda oyduu kiitanchchatuwa billa» yaageedda.

<sup>15</sup> Asaa zariyaappe heezzenotho kushiyaa wodhanaw, ha saatiyaassi, gallasaassi, agenaassinne laythaassi giigissi wotheedda, oyduu kiitanchchatuu biletteeddino. <sup>16</sup> Olaa paraa toggiyaa asaa payduu laa77u xeetu miiloone gidiyaawaa taani sisaaddi.

<sup>17</sup> Qassikka taani saxaan paratuwaanne he paratuwaa toggeedda asaa be7aaddi. Asaw tiraan wothiyaa birataa gondalliyaa malay de7ee. He tiraan wothiyaa birataa gondalliyaa malay tamaadan zo7o; samaayiyaa; qassi eexxiyaa diiniyaa mala. Paratuwaa huuphii gaammuwaa huuphiyaa mala. Untuntu doonaappe tamay, cuwaynne adilliyaa ciishshaa malatiyaa eexxiyaa diiniyaa tamay keseedda.

<sup>18</sup> Paratuwaa doonaappe keseedda taman, cuwaaninne eexxiyaa diiniyan ha heezzu boshatuwan asaa zariyaappe heezzenotho kushii hayqqeedda.

<sup>19</sup> Ayissi gooppe, paratoo wolqqay doonaaninne dufiiyan de7ee. Untuntu dufiikka huuphiyaanna de7iyaa shooshshaa malatee; hewaan untuntu asaa qohiino.

<sup>20</sup> Ha boshatuwan hayqqennan atteedda asay bare kushiyan oothiyaawaa aggibeenna. Qassi worqqaappe, biraappe, nahaasiyaa geetettiyaa birataappe shuchchaappenne mithaappe oosetteedda, xeellanaw woy sisanaw woy hamettanaw danddayenna eeqaassinne xalahiyaassi goyinniyawaakka aggibeenna. <sup>21</sup>† Asay eriiddi wodheeddawaa, woy bare biteeddawaa, woy bare woshummeeddawaa, woy bare wuu77eeddawaa aggiide, bare nagaraappe simmibeenna.

#### Kiitanchchaanne Guutha Maxaafaa

**10** Qassikka taani hara wolqqaama kiitanchchay saluwaappe kesiide, duge wodhdhiyaawaa be7aaddi. Shaariyaa I mayyi utteedda; qassi zuluu A

§† 9:8 Iyu 1:6 §†† 9:9 Iyu 2:5 §† 9:13 Kes 30:1-3 §† 9:20 Maz 115:4-7; 135:15-17; Dan 5:23

huuphiyaa yuuyyi aadhdhi utteedda. A deemuuka awaa mala; A gediikka tamaa tuussaa mala. <sup>2</sup> He kiitanchchay dooya de7iya itti guutha xaaxetto maxaafaa bare kushiyan oqqeedda. Bare ushechcha gediya abbaa bolla essiide, bare haddirssa gediya biittaa bolla esseedda. <sup>3</sup> Gudiyaa gaammuwaadan, wolqqaappe gudeedda. I gudeeddawaappe guyyiyan, laappu dadatuu aananna gunthan haasayeeddino.

<sup>4</sup> Unttuntu guummeedda wode taani xaafanaw qoppaaddi. Shin saluwaappe, «Laappu dadatuu haasayeeddawaa asaw qaattoppanne xaafoppa» yaagiyaa kooshshay taw sisettedda.

<sup>5</sup> Hewaappe guyye, abbaa bollaanne biittaa bollan eqqide7ishshin taani be7eedda kiitanchchay, bare ushechcha kushiya saluwaapude micceedda.

<sup>16</sup> Saluwaanne saluwan de7iya ubbaba, sa7aanne sa7an de7iya ubbaba, abbaanne abbaan de7iya ubbaba, medhdheedda medhi medhinaw de7iya Xoossaa sunthan caaqeedda. Yaatiide, «Wodii wuranaw gami77enna. <sup>7</sup> Shin laappuntha kiitanchchay bare malakataa punniyaa wode, Xoossay nabatuwaa gideedda bare ashikkaretoo qaala odi wothead-dawaadankka, I xuureedda qofay polettana» yaageedda.

<sup>8</sup> Hewaappe guyyiyan, saluwaappe haasayishshin taani siseedda kooshshay laa7enthuwa zaariide taana, «Abbaa bollaanne biittaa bollan eqqeedda kiitanchchay kushiyan dooya de7iya xaaxetto maxaafaa baade akka» yaagiyaawaa sisaaddi. <sup>††</sup>

<sup>9</sup> Taani he kiitanchchaakko baade, guutha xaaxetto maxaafaa taw immana mala, A oochchaaddi. I taana, «Akkaade ma; maxaafay ne uluwaa camissanawaa; shin ne doonan eessaadan, I mal77anawaa» yaageedda.

<sup>10</sup> Hewaappe guyye, taani kiitanchchay kushiyaappe he guutha xaaxetto maxaafaa akkaade maaddi; ta doonan maxaafay eessaadan mal77eedda. Shin taani meeddawaappe guyyiyan, ta ulo gidduu cammeedda.

<sup>11</sup> Qassikka taana, «Yaraa ubbaa, zariyaa ubbaa, dumma dumma biittaa qaalaanne kaatatuwaabaa neeni timbbitiyaa qanxxennaan haasayanaw bessee» yaageedda.

### Laa77u Markkatuwa

**11** Hewaappe guyye, maqqa malatiyaa likkiyaa xam77ay taw imetteedda; taana geeddawe hawaa; «Baade Xoossaa Geeshsha Golliyaanne yarshshiyaasaa likka. Hewan goyinniyaawaantakka payda. <sup>‡2</sup> Shin Geeshsha Gollew kare bagga agga basha; hewaa likkoppa. Ayissi gooppe, he sa7ay Ayihuda gidenna asaw imetteedda. Ayihuda gidenna asay geeshsha katamaa oytamane laa77u agenaw yedhdhana. <sup>‡3</sup> Taani gaabiyaa mayyeedda ta laa77u markkatuwa kiittana; untuntu itti sha77anne laa77u xeetanne usuppun tammu gallassan Xoossaa kiitaa odana» yaageedda.

<sup>†</sup> 10:5 Kes 20:11; Zar 32:40; Dan 12:7; Amo 3:7 <sup>††</sup> 10:8 Hiz 2:8-3:3 <sup>‡</sup> 11:1 Hiz 40:3; Zak 2:1-2 <sup>‡†</sup> 11:2 Luq 21:24

<sup>4</sup> He laa77u markkatuu ha sa7aa Godaa sinthan eqqiyaa xomppiyaa wothiyaa laa77u ballatuwaa.

<sup>‡5</sup> Ooninne untuntu qohanaw koyyoope, untuntu doonaappe tamay kesiide untuntu morkketuwaakka dhayissee. Qassi ooninne untuntu qohanaw koyyoope, hewaaddankka hayqqana. <sup>6</sup> Untuntu Xoossaa kiitaa odiyaa wodiyaan iray bukkennaadan, saluwa gorddanaw untuntussi maatay de7ee. Untuntussi haathaa suuthaa kessiyaa maatay de7ee; qassi untuntu barena koshshiyaa wode, sa7aa dumma dumma boshan shocanaw untuntussi maatay de7ee. <sup>‡†</sup>

<sup>7</sup> Untuntu barenttu markkathetaa wursseed-dawaappe guyyiyan, ciimmo ollaappe pude kesiyaa do7ay untuntunna olettana. He do7ay untuntu xooniide wodhana. <sup>‡‡8</sup> Untuntu Goday masqqaliyaa bollan misimaariyan dhishettiide sullettedda katamaa wogga ogiyaan untuntu anhay gisanawaa. He katar may leemisuwan Sodoomaa woy Gibxe geetettiide xeesettee. <sup>99</sup> Qassi yaraa ubbaappe, qommuwaa ubbaappe, dumma dumma biittaa qaalaappen zariyaa ubbaappe yeedda asay untuntu anhaa heezzu gallassanne bagga be7ana. Anhay mogettenna mala, he asay diggana. <sup>10</sup> Sa7an de7iya asay ha timbitiyaa odiyaa laa77u asatuwa hayquwan nashettana. Asay untuntu hayquwaa ittuu ittuwaanna imotaa laamettiide bonchchanawaa; Ayissi gooppe, sa7an de7iya asaa untuntu darissi metootheeddino.

<sup>11</sup> Heezzu gallassanne baggaappe guyyiyan, de7uwa shemppuwaa Xoossay untuntun shemppina, untuntu dendi eqqeeddino. Untuntu be7eedda ubbayiita yashshaa yayyeedda. <sup>‡12</sup> Hewaappe guyyiyan, he timbitiyaa odiyaa laa77u asatuu saluwaappe, «Haa pude kesite» giya wolqqaama kooshshaa siseeddino. Barenttu morkketuu barentta xellishshin, untuntu shaariyaan geliide, pude saluwa beeddino. <sup>‡††</sup>

<sup>13</sup> He saatiyaan biittay loythi qaaxxina katamaappe tammuntha kushii dhayeedda. Qassi biittaa qaathan laappu sha77a asay hayqqeedda. Atteedda asay loythi kokkori yayyiide, saluwa Xoossaa gitathetaa sabbeedda.

<sup>14</sup> Laa7entho aayyeero giyawe aadhdheedda. Shin akeekite; heezzenho aayyeero giyawe ellekka yaanawaa.

### Laappuntha Malakataa

<sup>15</sup> Hewaappe guyyiyan, laappuntha kiitanchchaykka bare malakataa punneedda. Saluwan, «Alamiyaa kawutethay ha77i nu Godaassanne A Kiristtoosassa; qassi medhinaappe medhinaa gakkanaw I mooddana» yaagiyaa wolqqaama kooshshay sisettedda. <sup>‡†</sup>

<sup>‡†</sup> 11:4 Zak 4:3, 11-14 <sup>‡††</sup> 11:6 1Kat 17:1; Kes 7:17-19; 1Sam 4:8 <sup>‡‡‡</sup> 11:7 Dan 7:7, 21; Sax 13:5-7; 17:8 <sup>§</sup> 11:8 Isa 1:9-10 <sup>§†</sup> 11:11 Hiz 37:10 <sup>§††</sup> 11:12 2Kat 2:11 <sup>§‡</sup> 11:15 Kes 15:18; Dan 2:44; 7:14, 27

<sup>16</sup> Barenttu oydiyan utteedda laatamanne oyddu cimatu Xoossaa sinthan duge guufanniide, Xoossaw goyinniide hawaadan yaageeddino;

<sup>17</sup> «Ha77i de7iyaawoo,  
kaseppekka de7iyaawoo,  
Godaw,  
Ubbaappe Wolqqaama Xoossaw,  
new wolqqaama wolqqay  
de7iyaa dirawunne  
neeni mooddanaw  
doommeedda diraw,  
nuuni neena galateetto.

<sup>18</sup> Ayihuda gidenna asay hanqqetteedda;  
ne hanqquukka yeedda.

Hayqqeeddawanntu  
pirddettiyya wodii ha77a;  
qassi neeni ne oosanchchatoo,  
nabattoo,  
geeshshatoo,  
ne sunthaw yayyiyaawanttoo,  
dhoqqatoonne laafatoo  
untuntu oosuwaadan  
immiyaa wodiikka ha77a.  
Sa7aa dhayissiyaawanttakka  
neeni dhayissiyaa wodii ha77a»  
yaageeddino. †

<sup>19</sup> Saluwan de7iya Xoossaa Geeshsha Golli dooyetteedda; A Geeshsha Golliyan Xoossaa Qaalaa caaquwaa Taabootay beetteedda. Qassi walqqanthay wolqqaameedda; gunthay sisettedda; guugunthay gummeedda; biittay qaaxxeedda; wolqqaama shachchaykka shacceedda.

#### Taani Mishiratto, Na7aanne Dawiyaa Be7aaddi

**12** Hewaappe guyyiyan, saluwan wolqqaama mallay beetteedda. Awaa mayyeedda itti mishiratta, agenaa bolla eqqeeddawunna, tammanne laa77u xoolinttiyaa akililiyaa bare huuphiyan wotheeddawunna hewaan de7aw. <sup>2</sup> He mishiratta shahaara; izo yeluwaa oythay, un77ethina waassaaddu.

<sup>3</sup> Hara itti wolqqaama mallay saluwan beetteedda. Tammu kaciyaanna de7iyaa laappu huuphiyan akililiyaa wotheedda itti wolqqaama zo7o dawii de7ee. <sup>††4</sup> He dawii bare dufiiyan heezzenotho kushe xoolinttiyaa saluwaappe dafiide, sa7an oleedda. He dawii yeletti wodhdhosaannakka na7aa maanaw yelana haniyaa mishiratti sinthan eqqeedda. †

<sup>5</sup> Mishiratta attuma na7aa, Ayihuda gidenna asaa ubbaa birataa xam77aan mooddanawaa yelaaddu. Shin na7ay Xoossaakkonne A araataakko, pude ellekka aketteedda. <sup>††6</sup> Mishiratta itti sha77anne laa77u xee-tanne usuppun tammu gallassaw miziiddenne ushshidde wothanaw Xoossay giigissi wotheedda sa7aa bazzuwaa baqataaddu.

<sup>7</sup> Hewaappe guyyiyan, saluwan olay denddeedda. Mikaa7eeli bare kiitanchchatuwaanna ittippe dawiyaa

oletteedda; dawiiikka bare kiitanchchatuwanna gidiide, zaari oletteedda. <sup>††8</sup> Shin dawii xoonettina dawiyaa sinne A kiitanchchatuwaassi saluwan sa7ay dhayeedda. <sup>9</sup> Wolliqqaama dawii, xalahiyaa kaappuwaa woy Seexaanaa giyaawe, beni shooshshay, alamiyaa ubbaa balethiyaawe oletteedda; I bare kiitanchchatuwanna ittippe duge sa7aw oletteedda.

<sup>10</sup> Hewaappe guyyiyan, taani saluwaappe hawaadan yaagiyaa kooshshaa sisaaddi;  
«Xoossaa atotethay ha77i yeedda.

Xoossay barew  
Kaate gidiyaawadankka  
bare wolqqa besseedda;  
A Kiristtoosi bare maataa besseedda.

Ayissi gooppe,  
qammanne gallassi  
Xoossaa sinthan eqqiide,  
nu ishatuwaa mootiyaawe  
saluwaappe duge oletteedda. <sup>†††</sup>

<sup>11</sup> Nu ishatuu Dorssaa suuthaaninne barenttu tumu markkatethan dawiyaa olettiide xoneeddino. Qassi untuntu barenttu shemppuwaa aathi immiyaawoo qarettibeykkino.

<sup>12</sup> Hewaa diraw,  
saluunne saluwaa gidon de7iyaawanttu,  
nashettite.  
Shin sa7awunne  
abbaw aayyeero!  
Ayissi gooppe,  
xalahiyaa kaappuu  
barew guutha wodii  
atteeddawaa eriyaa diraw,  
wolqqaama hanqquwan  
duge hinttenttukko  
wodhdheedda»  
yaageedda.

<sup>13</sup> Qassi dawii barena duge sa7aa oleeddawaa be7eeddawaappe guyyiyan, he attuma na7aa yeledda mishiratto yederssuwaa doommeedda. <sup>14</sup> Mishiratto shooshshay qohenna mala, heezzu laythaanne bag-gaa maadenne ushaadde iza naagettiyaasaa bazuwaa paallaade baana mala, laa77u wolqqaama argganthaa qefii iziw imetteedda. <sup>†††</sup>

<sup>15</sup> Hewaappe guyyiyan, mishiratto di7uu di77iide afana mala, shooshshay shaafaa haathaa keena haathaa bare doonaappe mishiratti geeduwan gusseedda. <sup>16</sup> Shin biittay mishiratto maaddeedda; biittay bare doonaa dooyyiide, dawiyaa doonaappe ke-seedda haathaa mitti aggeedda. <sup>17</sup> Dawii mishirattiw darissi hanqqettiide, izi zerethaa Xoossaa azazuwaa naagiyaa ubbatuwaanne Yesuusi qonccisseedda tumu ammanettiyaawantta olanaw, <sup>18</sup> biide abbaa doonan de7iyaa shafiyaan eqqeedda.

† 11:18 Maz 2:5; 110:5; 115:13 †† 12:3 Dan 7:7 † 12:4 Dan 8:10 †† 12:5 Isa 66:7; Maz 2:9

†† 12:7 Dan 10:13, 21; 12:1; Dat 9 ††† 12:10 Yob 1:9-11; Zak 3:1 ††† 12:14 Dan 7:25; 12:7

**Taani Abbaappe Kesiyaa Laa77u Do7atuwaa Be7aaddi**

**13** Hewaappe guyyiyan, itti do7ay abbaappe keshishin, taani be7aaddi. Aw tammu kaciinne laappu huuphii de7ee; A tammu kaciya bollan tammu akililii de7ee. A huuphiyanka boriyaa sunthay xaafetti utteedda. <sup>12</sup> Taani be7eedda do7ay maahiya malatee; A gedi babbanthaa geetettiyaa iita du7aa gediya malatee; A doonay gaammuwaa doona malatee. Dawi bare wolqqa, bare kawutethaa oydiyaanne bare wolqqaama maataa he do7aw immeedda. <sup>††</sup>

<sup>3</sup> He do7aa huuphetuwaappe ittuu hayqqeeddawaa malaatiyaawaa taani be7aaddi; shin wodhiyaa maythay paxeedda. Sa7aa asay ubbay maalalettiide, he du7aa geeduwaa kaalleedda. <sup>4</sup> Dawi bare maataa do7aw immeedda diraw, asay ubbay dawew goyinneedda. Qassi he asay, «Do7aa malay oonee? Aananna olettanaw ooni danddayii?» yaagiidde, do7aw goyinneedda.

<sup>5</sup> He do7aw pala yewuwaanne boriyaa haasayiyaa doonay imetteedda. Oytamanne laa77u agenaassi oothana mala, aw maatay imetteedda. <sup>16</sup> He do7ay Xoossaa, A sunthaa, I de7iyaasaanne saluwan de7iya ubbatuwaa boriyaa doommeedda. <sup>7</sup> He do7ay Xoossaa asatuwaanna olettiide, untuntta xoonana mala, aw maatay imetteedda. Qommuwaa ubbaa, yaraa ubbaa, dumma dumma biittaa qaala ubbaanne zariyaa ubbaa modiyaa maatay aw imetteedda. <sup>18</sup> Sa7ay medhettanaappe kase shuketteedda Dorssaa de7uwa maxaafan sunthay xaafettiibeenna asay, sa7an de7iyaawe ubbay, he do7aw goyinnana. <sup>‡</sup>

<sup>9</sup> Sisiyaa haythay de7iyaa uray siso.

<sup>10</sup> Omoddettana asay de7ooppe, ooninne omoddettanawaa.

Mashshaan shukettaana asay de7ooppe, ooninne mashshaan shukettanawaa.

Geeshshatuwaa danddayayenne ammanuu hawaan erettanawaa. <sup>‡‡</sup>

**Taani Sa7aappe Kesiyaa Do7aa Be7aaddi**

<sup>11</sup> Hewaappe guyyiyan, hara do7ay sa7aappe kesiyaawaa taani be7aaddi. Dorssa kaciya malatiyaa laa77u kacii aw de7ee; shin he do7ay dawiyadaan haasayeedda. <sup>12</sup> He do7ay koyro do7aa wolqqaama maataa ubbaa A sinthan ootheedda. Sa7ayanne sa7an de7iya asay ubbay A wodhiyaa maythay paxeedda koyro do7aw goyinnana mala, he do7ay godatteedda. <sup>13</sup> He laa7entho do7ay wolqqaama malaatatuwaa ootheedda; haray atto tamaa saluwaappe asaa ubbaa sintha sa7aa wothana gakkanaw malaatatuwaa ootheedda. <sup>14</sup> Koyro do7aa sinthan oothanaw, aw imetteedda malaatatuwaan sa7an de7iya asaa ubbaa I baletheedda. Mashshaan maythattooppenne paxa de7iyaa koyro do7aa bonchchoo misiliyaa giigis-

† 13:1 Dan 7:3; Sax 17:3, 7-12 †† 13:2 Dan 7:4-6 ‡ 13:5 Dan 7:8, 25; 11:36 †† 13:7 Dan 7:21 ‡‡ 13:8 Maz 69:28 ‡‡† 13:10 Erm 15:2; 43:11

sanaadan, sa7aa asaa ubbaw laa7entho do7ay odeedda. <sup>15</sup> Qassi koyro do7aa misilii haasayanaadaaninne barew goyinnenna ubbaa wodhanaadan, laa7entho do7ay bare shemppuwaa koyro do7aa misiliyan shemppuwaa gelissanaw azazetteedda.

<sup>16</sup> Asay ubbay woggayenne qeeray, manqqunne durii, womaannuunne ayllii bare ushechcha kushiyan woy bare deemuwana mallaa wothanaadan, he laa7entho do7ay godatteedda. <sup>17</sup> He do7aa sunthay woy A sunthaa payduu de7iyaa mallay baynna asay ooninne zali77aanawunne shammanaw danddayenna.

<sup>18</sup> Aadhdheedda eratethay hawaan de7ee. Eray de7iyaa ooninne he do7aa payduwaa bilethaa ero; ayissi gooppe, he payduu itti asaa sunthaa. A payduu usuppun xeetanne usuppun tammanne usuppuna.

**Taani Dorssaanne 144000 Asatuwaa Be7aaddi**

**14** Hewaappe guyyiyan, taani be7aaddi. Be7ite, Dorssay Xiyoone Deriyaa bolla eqqeedda. A sunthayenne A Aabbu sunthay deemuwana xaafetteedda, itti xeetanne oytamanne oydu sha77a asatuu aananna ittippe de7iino. <sup>‡‡‡2</sup> Saluwaappe kuntho haathaa gunthaanne dadaa gunthaa malatiyaa wolqqaama kooshshaa taani sisaaddi. Qassi taani siseedda kooshshay diithaa diixxiyaawanttu barenttu diithaa diixxina siseetiyaa kooshshaa malatee. <sup>3</sup> Itti xeetanne oytamanne oydu sha77a asatuu kawutethaa oydiyaa sinthan, oydu paxa de7iya medhetatuwaa sinthaaninne cimatuwaa sinthan eqqeeddino. Sa7aappe wozetteedda untuntuppe attin, haray ooninne tamaanaw danddayenna ooratha mazimuriyaa yexxeeddino. <sup>4</sup> Hawanttu geeshsha asatuwaa gidiyaa diraw, maccawanttunna gakettiide barena tunissibeykkino. Dorssay <sup>5</sup> biyaasaa ubbaa untunttu kaalliino. Untunttu Xoossaassinne Dorssaassi bayra giddanaw, sa7aa asaa giddoppe wozetteeddawantta. <sup>5</sup> Untunttu ubbaakka worddoti erikkino; untuntun bayizzuu baawa. <sup>5†</sup>

**Taani Xoossaa Kiitanchchaa Be7aaddi**

<sup>6</sup> Sa7an de7iya asaa ubbaw, zariyaa ubbaw, qommuwaa ubbaw, dumma dumma biittaa qaala ubbaawunne yaraa ubbaw medhinaa wonggalaa mishi-raachchuwaa awaajjanaw, bolla saluwan paalliyaa hara kiitanchchaa taani be7aaddi. <sup>7</sup> He kiitanchchay bare qaala dhoqqu udiide, «Xoossaw yayyite; A bonchchite. Ayissi gooppe, sa7aa asaa I pirddiyaa saati gakkeedda. Saluwaa, sa7aa, abbaanne haathaa pultuwaa medhdheedda Xoossaw goyinnite» yaageedda.

<sup>8</sup> Hara laa7entho kiitanchchay, «Wolqqaama Babiloonaa kunddaaddu; iza kunddeedda gaasuunneekka asaa zariyaa ubbaa iita oosuwa oosissiyaa diraassa» yaagiidde, koyro kiitanchchaa kaalleedda. <sup>5††</sup>

<sup>9</sup> Heezzenho kiitanchchay bare kooshshaa dhoqqu udiide, hawaadan yaagiidde, koyro laa77u ki-

‡‡‡ 14:1 Hiz 9:4; Sax 7:3 § Dorssaa: Yesuusaw imetteedda sunthaa. 5† 14:5 Sof 3:13 5†† 14:8 Isa 21:9; Erm 51:8; Sax 18:2

itanchchatuwa kaalledda; «Do7awunne A misilew goyinniyaa ooninne qassi A mallaa bare deemuwan woy bare kushiyan wothiyaa ooninne de7ooppe, <sup>10</sup>Xoossay bare wolqqaama hanqquwaa burccukkuwan kuntheeddaa hanqquwaa woyiniyaa eessaa I ushana. Hewaa ootheedda ubbay geeshsha kiitanchchatuwaa sinthaaninne Dorssaa sinthan, tamaaninne eexxiyaa diiniyan paxa kaa7ettana. <sup>11</sup>Unttuntta paxa kaa7iyaa tamaa cuway medhi medhinaw cuwattana. Do7awunne he do7aa misilew goyinniyaa oossinne qassi he do7aa sunthaa malaataanna de7iya oossinne qammanne gallassi shemppuu baawa» yaageedda. <sup>††</sup>

<sup>12</sup>Xoossaw azazettiyaanne Yesuusaw ammanettiya geeshshatuu danddayiyaa danddayay hawaana.

<sup>13</sup>Hewaappe guyyiyan saluwaappe, «Hawaa xaafa; hawaappe sinthaw Godan hayqqiyaawanttu anjjet-teeddawantta» yaagiya kooshshaa taani sisaaddi.

Ayyaanay, «Tuma; untunttu barenttu daaburaappe shemppana; ayissi gooppe, untunttu lo77o kiittaw, Xoossay lo77uwan zaarana» yaagee.

#### Taani Qoychchaa Wodiyaa Be7aaddi

<sup>14</sup>Qassikka taani be7aaddi. Be7ite, bootha shaarii de7ee. Shaariyaa bollan Asaa Na7aa malatiyaawe utteedda; A huuphiyaan worqqaa akililii, qassi A kushiyan qara baacay de7ee. <sup>15</sup>Hara kiitanchchay Geeshsha Golliyaappe kesiide, shaariyaa bollan utteeddawoo bare qaalaa dhoqqu udiide, «Qoychchaa saati gakkeedda diraw, ne baacaa yeddaade kathaa qoycaa; ayissi gooppe, sa7aa kathay meleedda» yaageedda. <sup>16</sup>Shaariyaa bollan utteeddawe, bare baacaa sa7aa yeddiide, sa7aa kathaa cakkeedda.

<sup>17</sup>Qassikka saluwan de7iya Geeshsha Golliyaappe hara kiitanchchay kesseedda; awukka kuussa baacay de7ee.

<sup>18</sup>Tamaw kaappo gideedda hara kiitanchchay yarshshiyaasaappe kesiide, kuussa baacay de7iyaa kiitanchchaw bare qaalaa dhoqqu udiide, «Woyiniyaa ayfi teereedda diraw, ne kuussa baacaa yeddaade, sa7an de7iya woyiniyaa turaappe hondodda ayfiyaa qanxxa!» yaageedda. <sup>19</sup>He kiitanchchay bare baacaa sa7aa yeddiide, sa7an de7iya woyiniyaappe hondodda ayfiyaa qanxxeedda; Xoossaa wolqqaama hanqquwaa he woyiniyaa gumi77iyaa ollaan yeggeedda. <sup>20</sup>Katamaappe gaxaan de7iya woyiniyaa ayfiyaa gumi77iyaa ollaan woyiniyaa ayfi gumi77ettee. Suuthay kesiide, he woyiniyaa gumi77iyaa ollaappe heezzu xee-tu kiilo miitiriyaa keenaa haakkiide, paraw puuluwaa gakkiiyawaa keenaa dhoqqu giide eelleedda. <sup>##</sup>

#### Taani Burccukkuwaa Abbaa Bee7aaddi

**15** Taani saluwan hara wolqqaamanne maalalisiyaa mallaa be7aaddi. Xoossaa hanqquu unt-

† 14:10 Isa 51:17; Dom 19:24; Hiz 38:22 †† 14:11 Isa 34:10 † 14:14 Dan 7:13 †† 14:15 Iyu 3:13 †† 14:20 Isa 63:3; Sel 1:15; Sax 19:15

tuntu bollan polettiyaa diraw, wurssetha laappu boshaanna de7iya laappu kiitanchchatuu de7iino.

<sup>2</sup>Qassikka taani burccukkuwaa abbaa malatiyaawaa tamaanna walaketteeddawaa be7aaddi. Qassi do7aa, A misiliyaanne A sunthaa payduwaa xooneeddaawantta be7aaddi. Xoossay untuntussi immeedda diithatuwaa oyqqiide, burccukkuwaa malatiyaa abbaa matan untunttu eqqeeddino. <sup>3</sup>Untunttu, Xoossaa oosanchchaa Muse mazimuriyaanne Dorssaa mazimuriyaa hawaadan yexxeeddino.

«Godaw,  
Ubbaappe Wolqqaama Xoossaw,  
ne kiitay gitane maalalissiyaawaa.  
Asa zariyaa ubbaa Kaatew,  
ne ogii xilluwaanne tumuwaa. <sup>##†</sup>  
<sup>4</sup>Godaw, new yayyennawenne  
ne sunthaa bonchchennawe oonee?  
Ayissi gooppe, geeshshay ne xalalaa.  
Asa zariyaa ubbay yiide,  
ne sinthan goyinnana;  
ayissi gooppe, ne xillo kiitay  
ubbaw qonccceedda»  
yaagiide yexxiino. <sup>##</sup>

#### Laappu Boshaanna De7iyaa Laappu Kiitanchchatuwaa

<sup>5</sup>Hewaappe guyyiyan, taani saluwan de7iya Geeshsha Golli dooyettowaa hewekka markkatethaa dunkkaaniyaa be7aaddi. <sup>6</sup>Laappu boshaanna de7iya laappu kiitanchchatuu Geeshsha Golliyaappe kesseeddino. Untunttu phooliide booxxiya laynuwaa mayuwaa mayyeeddino; barenttu tiraa worqqaa dancuwan yuushshi aathiide qachcheeddino. <sup>7</sup>De7uuwan de7iya oyddu medhetatuwaappe ittuu, medhi medhinaw gakkanaw de7iyaa Xoossaa hanqquu kumeedda laappu worqqaa keretuwaawaa laappu kiitanchchatoo immeedda. <sup>8</sup>Xoossaa bonchchuwaappenne A wolqqaappe yeedda cuway Geeshsha Golliyaa kumeedda. Laappu kiitanchchatuu aheedda laappu boshatuu polettana gakkanaw, Geeshsha Golliyaa ooninne gelanaw danddayibeenna. <sup>§†</sup>

#### Xoossaa Hanqquu Kumeedda Keretuwaaw

**16** Hewaappe guyyiyan, laappu kiitanchchatoo, «Biide Xoossaa hanqquwaa laappu keriyaappe sa7an gussite» yaagiide, Geeshsha Golliyaappe haasayiyaa wolqqaama kooshshaa taani sisaaddi.

<sup>2</sup>Koyro kiitanchchay biide, bare keriyaa de7iyaawaa sa7an gussina, do7aa mallay de7iyaawanttu bollanne he do7aa misilew goyinniyaawantu bolla loythi sakkiiyaa maythaa kesseedda. <sup>§††</sup>

<sup>3</sup>Laa7entho kiitanchchay bare keriyaa de7iyaawaa abbaan gussina abbaa haathay hayqqeedda asaa suuthaa malateedda. Qassi abbaan de7iya medhetaa ubbaykka hayqqi aggeedda.

##† 15:3 Kes 15:1 ##† 15:4 Erm 10:7; Maz 86:9 § 15:5 Kes 38:21 §† 15:8 Kes 40:34; 1Kat 8:10-11; 2Od 5:13-14; Isa 6:4 §†† 16:2 Kes 9:10



<sup>4</sup> Heezzenotho kiitanchchay bare keriyaa de7iyaawaa shaafatuwaaninne pulattatuwan gussina unttuntu suuthaa gideeddino. <sup>15</sup> Haathaw aawottiya kiitanchchay hawaadan yaagiyaawaa, taani sisaaddi;

«Kasekka ha77ikka  
de7iyaa Godaw,  
Geeshshaw,  
ha pirdaa pirddeeda diraw,  
neeni xilluwa.

<sup>6</sup> Unttuntu geeshshatuwaa suuthaanne nabatuwaa suuthaa gusseeda diraw, neeni unttunta ushshanaw suuthaa unttunttoo immaadda.

Unttuntu barenttoo  
bessiyaawaa akkeeddino»  
yaageeda.

<sup>7</sup> Yarshshuwaa yarshshiyaasaappe,  
«Godaw,  
Ubbaappe Wolqqaama Xoossaw,  
ne pirdday tumuwaanne xilluwa!»  
yaagiya kooshshaa taani sissaadi.

<sup>8</sup> Oyddenotho kiitanchchay bare keriyaa de7iyaawaa awayfiyaa bollan gussina bare tamaa seelaan asaa guddanaw, awayfew maatay imetteedda. <sup>9</sup> Asay wolqqaama seelaan guudettiide ha boshatuwaa bollan maatay de7iyaa Xoossaa sunthaa boreedda. Shin bare nagaraappe simmibeennanne Xoossaa gitatethaakka bonchchibeenna.

<sup>10</sup> Ichcheshenthoo kiitanchchay bare keriyaa de7iyaawaa do7aa kawutethaa oydiyaa bolla gussina, he do7aa kawutethay dhumeedda. Asay bare seelaa diraw, bare inxxarssaa sa77eedda. <sup>11</sup> Qassi asay bare seelaa dirawunne bare maythaa diraw saluwaa Xoossaa sheqqeedda. Shin bare ootheedda nagaraappe simmibeenna.

<sup>12</sup> Usuppuntha kiitanchchay bare keriyaa de7iyaawaa wogga Efiraaxeesa geetettiyaa shaafan gussina away doliyaa baggappe yaana kaatatuwassi ogii giiganaadan, haathay meleedda. <sup>13</sup> Hewaappe guyyiyan, taani sheedhdhiyaa malatiyaa heezzu tuna ayyaanatu dawiyaa doonaappe, du7aa doonaappenne worduwaa timbitiyaa odiyaawaa doonaappe kesishshin be7aaddi. <sup>14</sup> Unttuntu mallatuwaa oothiyaa xalatuwaa ayyaanatuwa. He heezzu iita ayyaanatuu Ubbaappe Wolqqaama Xoossaa wolqqaama gallassan, sa7aa kaatatuwaa ubbaa olaw shiishshanaw baana.

<sup>15</sup> «Be7a, taani kayisuwaadan yaana. Asaa sinthan kallo hamettiide yeellatenna mala, gemi77ishennan bare mayuwaa mayyiide naagiya uray anjjetted-dawaa!» yaageeda.

<sup>16</sup> He iita ayyaanatuu kaatetuwaawaa Ibraayisxxe qaalaan Arimaagedoona <sup>†</sup> geetettiyaa sa7aa shiishsheeddino. <sup>‡</sup>

<sup>17</sup> Laappuntha kiitanchchay bare keriyaa de7iyaawaa carckuwan gussina, Geeshsha Golliiyan de7iya araataappe, «Poletteedda» yaagiya wolqqaama kooshshay yeedda. <sup>18</sup> Hewaappe guyyiyan, walqqan-thay wolqqaameedda; gunthay sisettedda; guugun-thaykka guummeedda. Qassi biittay pala qaathaa qaaxxeedda. Asay sa7an medhettoodeppekka biittay hewaa mala qaathaa qaaxxi erenna; hewe ubbaappe aadhheedda qaathaa. <sup>19</sup> Woliqqaama katamay heezzu kesiide za77eedda. Biittaa ubbaan de7iya katomatu dhayeeddino. Xoossay wolqqaama Baabiloono qoppiide, bare iita hanquuwaa woyiniyaa eessay kumeedda burccukkuwaappe woyiniyaa eessaa Baabiloono ushsheedda. <sup>20</sup> Abbaan doodetteedda biittay ubbay dhayeedda; deriikka beettienna. <sup>21</sup> Asaa bolla oytamu kiilo keenaa deexiya wolqqaama shachchay saluwaappe wodhdheedda. Asay he shachchaa boshaa diraw, Xoossaa boreedda; ayissi gooppe, boshay daro wolqqaama. <sup>‡‡</sup>

#### Baabiloono Bolla Yaana Muraa

**17** Hewaappe guyyiyan, laappu keretuu de7iyaa laappu kiitanchchatuwappe ittuu taakko yiide, taana hawaadan yaageedda; «Haa ya; daro shaafatuwaa gaxaan de7iya woshummiyaa, wolqqaama katamatta, waana murettanentto, taani neena bessana. <sup>2</sup> Sa7an de7iya kaatatu izinna woshummeeddino; sa7an de7iya asaykka izi woyiniyaa eessaa ushi mathottiide izinna woshummeedda» yaageedda. <sup>5</sup>

<sup>3</sup> He kiitanchchay taana Ayyaan bazuwaa afeedda. Hewan taani itti mishiratto boriyaa sunthay bollaa ubbaan xaafetti utteedda zo7o do7aa toggeeddawunno be7aaddi; he do7aw laappu huuphiyan tammu kacii de7ee. <sup>4</sup> He mishiratta teera ochchaa malatiyaa mayuwanne zo7o mayuwaa mayyaaddu; iza qassi worqqaan, bonchcho shuchchaaninne inqquwaa geetettiyaa al77o shuchchan alleeqqaaddu. Iza woshummiyaa tunabayenne sheneyiyaabay kumeedda worqqa burccukkuwaa bare kushiyan oyqqaaddu. <sup>5†</sup> Izi deemuwaa xuura yewuwaa bilethay de7iyaa sunthay,

«Woliqqaama Baabiloono;  
Sa7aan De7iyaa  
Woshummiyaawanttoon  
Sa7aan De7iyaa  
Sheneyiyaabay Aatto»

yaagiyaawe xaafetti utteedda.

<sup>6</sup> Qassi he mishiratta geeshshatuwaa suuthaanne Yesuusaw markkattishshin wodheeddawatantu suuthaa

<sup>††</sup> Arimaagedoona: Ha qaalaaw koyrotti de7iyaa Ibraayisxxiyaa medhetay, «Har-Maagido» yaagiyaawaa gidide, «Har-Maagido» giyaawoo de7iyaa bilethay, «Meegido-Zooziyaa» yaagiyaawaa. Hawaa guussay beni wodiyaan asay cora olaa oletteedda sa7aa guussaa. <sup>‡‡</sup> 16:16 2Kat 23:29; Zak 12:11 <sup>‡‡‡</sup> 16:19 Isa 51:17 <sup>‡‡‡</sup> 16:21 Kes 9:23; Sax 11:19 <sup>§</sup> 17:2 Isa 23:17; Erm 51:7 <sup>§†</sup> 17:4 Erm 51:7

<sup>†</sup> 16:4 Kes 7:17-21; Maz 78:44 <sup>††</sup> 16:10 Kes 10:21 <sup>‡</sup> 16:12 Isa 11:15

ushaade mathotteeddawunno taani be7aade malalettaaddi.

<sup>7</sup> Kiitanchchay taana, «Neeni ayissi hawaadan maalalettaaddii? Taani new mishiratti xuura yewuwaanne iza tookkeedda laappu huuphiyan tammu kacii de7iyaa du7aa xuura yewuwaa odana.

<sup>8</sup> Neeni be7eedda do7ay kase de7ee; shin ha77i baawa. He do7ay ciimmo ollaappe elle kesiide, bashshaw baanawaa. Alamii medhettoodeppe doommiide, de7uwa maxaafan untunttu sunthay xaafetibeenna sa7an de7iya asay do7aa be7iide malaletana. Ayissi gooppe, I kase de7ee; ha77i baawa; shin sinthappe yaanawaa. †

<sup>9</sup> «Hawe aadhdeedda erathanne akeeka koyyee. Laappu huuphii mishiratta uttiyaa laappu deretuwaa; hewanttu qassi laappu kaatatuwaa. <sup>10</sup> Untuntuppe ichcheshu kaatatuwo kunddeeddino. Ittuu ha77i gakkanaassikka mooddee; yokko kaatii yibeenna. I yiide, guutha wodiya takkanaw bessee. <sup>11</sup> Kase de7eedda do7ay, ha77i baynawee, I bare huuphew hosppuntha du7aa. I laappu do7atuwaappe ittuwaa; I dhayanaw bee.

<sup>12</sup> «Neeni be7eedda tammu kacetuu mooddanaw doommibeenna tammu kaatetuwa. Shin untunttu do7anna ittippe itti saatew kaatetuwan mooddanaw untunttussi maatay imettana. <sup>13</sup> Untunttussi ubbaw itti qofay de7ee; untunttu barenttu wolqqaanne barenttu maataa do7aw immana. <sup>14</sup> Untunttu Dorssaana olettana; shin dorssayenne dorssaana de7iyaawanttu, I xeegeeddawanttunne dooreeddawanttu, A kaalliyaa ammanetteeddawanttu, he kaatetuwa xoonana; ayissi gooppe, I godatuwaa Godaanne kaatetuwa Kaatiyaa» yaageedda.

<sup>15</sup> Kiitanchchay qassikka taana hawaadan yaageedda; «Caaratta utteedda he neeni be7eedda haathay yaratuwaa, cora asaa, asaa zaretuwaanne dumma dumma biittaa qaalaa. <sup>16</sup> Qassi neeni be7eedda tammu kaciinne do7ay woshummewunno ixanawantta. Untunttu iziw de7iya ubbabaa akkidiggana. Qassi izo kallo ashshananne izi ashuwa midiggana; yaatiide untunttu izo taman guuddana. <sup>17</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa qaalay tumattana gakkanaw, untunttu qofay ittuwa gidanaadan, untunttu barenttu mooodiyaa wolqqa do7aw immanaadaaninne Xoossay qoppeedaawaa untunttu oothanaadan, untunttu wozanaan Xoossay amuwaa wotheedda.

<sup>18</sup> «He neeni be7eedda mishiratta sa7aa kaatetuwa mooodiyaa wolqqaama katamatto» yaageedda.

### Baabilooni Kunddethaa

**18** Hewaappe guyyiyan, wolqqaama maatay de7iyaa hara kiitanchchay saluwaappe wodhdhishiina, taani be7aaddi. He kiitanchchaa bonchchuu sa7aa poo7isseedda.

<sup>2</sup> He kiitanchchay bare kooshshaa dhoqqu udiide, «Iza kunddaaddu!

Wolqqaama Baabilooni kunddaaddu!

Baabilooni xalahatuu aqiyaasaa gidaaddu; iita ayyaanatuu ubbatuunne ixettiyyaa iita kafatuu ubbatuu iini de7iino. ‡

<sup>3</sup> Ayissi gooppe, asaa zariyaa ubbaa bare mathoyiyaa woyiniyaa eessaa ushshina

izinna woshummeeddino.

Qaykka sa7aa kaatatuwo

izinna woshummeeddino.

Izi ishala wolqqa gaasuwan

sa7an de7iya

zali77anchchatuu duretteeddino»

yaageedda. ††

<sup>4</sup> Hewaappe guyyiyan,

taani saluwaappe

hawaadan yaagiyaa

hara kooshshaa sisaaddi;

«Ta asaw, iippe kesite!

Izi nagaraa izinna koxxoppite!

Izi muraa gishettoppite.

<sup>5</sup> Ayissi gooppe,

izi nagaray

saluwaa gakkanaw dooretti utteedda.

Xoossay izi iita bayizzuwa

hassayeedda. ††

<sup>6</sup> Iza immeeddawaa keenaa zaariide,

iziw immite.

Iza ootheeddawoo

laa77u kushiyaa

iziw qanxxite.

Iza hinttenttussi giigisseedda ushshaappe

laa77u kushiyaa ushshaa

izi burccukkuwaa kunthite. †††

<sup>7</sup> Iza bonchchetteeddawaanne

ishaleeddawaa keenaa

izo tuggayitenne kayyoyite.

Iza bare wozanaan,

Taani kaatattidan uttay;

taani asinay bayinna maccawunno gidikke;

qassi ubbaakka kayyottikke

yaagaw. †††

<sup>8</sup> Hewaa diraw,

izi boshaa ubbay

harggii, kayyuunne koshay

izo itti gallassi oyqqana.

Qassi iza taman guudettana;

ayissi gooppe,

izi bolla pirddiyaa

Godaa Xoossay Wolqqaama»

yaageedda.

<sup>9</sup> Sa7aa kaatatuwo, izina woshummiidde ishaleeddawanttu he katamatta guudettina, kesiyaa cuwaa be7eedda wode, katamattiw untunttu waassananne

‡ 18:2 Isa 13:21; 21:9; Erm 50:39; 51:8; Sax 14:8 †† 18:3 Isa 23:17; Erm 51:7 ††† 18:5 Dom 18:20-21; Erm 51:9 †††† 18:6 Maz 137:8; Erm 50:29 †††† 18:7 Isa 47:7-9

† 17:8 Dan 7:7; Sax 11:7; Maz 69:28 †† 17:12 Dan 7:24

yeekkana. <sup>†10</sup> Unttuntu he katamatti ugaw yayyeedda diraw, haakki eqqiide, «Ha wolqqaama katamattee! Wolqqaama katamattee! Baabiloonee, new aayyeero! Neeni ay mala tuggattaniishsha. Neeni itti saatiyaa gidдон ne pirddaa akkaadda» yaagana.

<sup>†11</sup> Unttuntu markkabiyyaa caanaa hawaappe sinthanaw shammiyaabay baynna diraw, sa7an de7iya zali77anchchatuu he katamattiw waassananne kayyot-tana. <sup>††12</sup> Unttuntu worqqa, biraa, bonchcho shuchchaa, inqquwaa geetettiyaa al77o shuchchaa, teera oochcha malatiyaa mayuwaa, suufiyaa mala mayuwaa, hariya geetettiyaa mayuwaa, zo7o mayuwaa, ubba qommo sawiyaa mithaa, ubba qom-muwan ootheedda danggarssaa achchaa, al77o mithaappe medhetteeddabaa, nahaasiyaa, birataa, ib-ineberdiyaa geetettiyaa shuchchaa, <sup>††13</sup> qarafaa, qi-maamiyaa, ixaanaa, shittuwaa, sawiyaa ixaanaa dhiil-liyaa, woyiniyaa eessaa, wogaraa zaytiyaa, liiqeedda dhiilliyaa, zarggaa, miizaa, dorssaa, paraanne paray goochchiyaa gaariyaa, unttuntu aylluwanne haray atto asaa shemppuunne shammiyaabayka baawa.

<sup>††14</sup> Zali77anchchatuu mishirattiw, «Neeni amotteedda lo77obay ubbay neeppe halidiggeedda. Ne de7uunne alleeqqettiyaabay ubbay dhayidiggeedda. Neeni laa7entho untunta ubbaakka demmakka» yaageeddino.

<sup>††15</sup> He katamattin zali77iide duretteedda zali77an-chchatuu izi ugaw yayyiide, iippe haakkiide eqqana. Unttuntu yeekkananne kayyottana. <sup>†††16</sup> Qassi, «Suufiyaa geetettiyaa kiriyan dadetteedda mayuwaa, teera ochchaa malatiyaa mayuwanne zo7o mayuwaa mayyaade, worqqa alleeqquwan, bonchcho shuchchaaninne inqquwaa geetettiyaa al77o shuchchan alleeqqeedda, he wolqqaama katamattiw aayyeero! <sup>††17</sup> Hawaa keena wolqqaama maxuu ubbay itti saatiyaa gidдон dippi gi dhayi aggeedda» yaageeddino.

Markkabiyyaa laaggiyaa ubbatuu, markkabiyan biya ubbatuu, markkabiyan oothiyaa ubbatuunne abbaan oothi go77ettiyaa ubbatuu haakki eqqeeddino. <sup>†††18</sup> He katamatta guudettina kesiyaa cuwaa be7eedda wode barenttu kooshshaa dhoqqu udiide, «Ha wolqqaama katamatto malatiyaa katamay ubbaakka baawa» yaageeddino. <sup>†††</sup>

<sup>††19</sup> Unttuntu barenttu huuphiyaan baana qoliide, waasseeddinonne kayyotteeddino; «Abbaan markkabetuu de7iyaa ubbaa

bare maxuwan dureyeedda wolqqaama katamattiw aayyeero! Qassi izi de7iyaabay ubbay itti saatiyaa gidдон dhayi ageedda. <sup>†††</sup> <sup>††20</sup> He katamatta dhayeedda diraw, saloo, nashetta! Geeshshatoo, Yesuusi kiitteeddawanttoo, nabatoo, nashettite! Ayissi gooppe, iza hinttentta ootheeddawaa diraw Xoossay izo pirdeedda» yaageedda. <sup>§</sup>

<sup>††21</sup> Hewaappe guyyiyan, wolqqaama kiitanchchay woxaa malatiyaa wolqqaama shuchchaa denthii abbaan oliide hawaadan yaageedda; «Wolqqaama katamatta Baabiloona sugina, hawaadan kunddana; iza hachcheppe sinthaw ubbaakka beettukku. <sup>§†</sup>

<sup>††22</sup> Diithaa diixxiyaawantunne mazimuriyaa yexxiyaawanttu, suusulliyaanne malakataa punniyaawanttu kooshshay hawaappe hini baggan ne gidдон ubbakka siseettenna. Kushiyyaa hiilla eriyaa ooninne laa7etho ubbakka de7enna. Woxaa kooshshayka hawaappe sinthaw ne gidдон siseettenna. <sup>§†† §†</sup>

<sup>††23</sup> Xomppiyaa poo7uukka laa7ethuwa ne gidдон poo7enna. Akkiyawaa kooshshayne gelewunni kooshshay sinthaw ne gidдон siseettenna. Ne zali77anchchatuu sa7aa ubbaan eretteedda wolqqaamatuwaa. Ne bitiyaawan asaa zariyaa ubbay cimetteedda.

<sup>††24</sup> Nabatuwaa suuthay, geeshshatuwaa suuthayne sa7an hayqqeedda ubbatuwaa suuthay izin beetteedda diraw, Baabiloona murettaaddu» yaageedda. <sup>§††</sup>

**19** Hewaappe guyyiyan, saluwan cora asaa kooshshaadan kooshummiyaa wolqqaama kooshshay hawaadan yaagiyaawaa taani sisaaddi; «Xoossaa galatay gakko.

Atotethay, bonchchuunne wolqqay nu Xoossaassa.

<sup>†</sup> A pirdday tumuwanne xilluwaa.

† 18:9 Hiz 26:16-17 †† 18:11 Hiz 27:31, 36 † 18:12 Hiz 27:12, 13, 22 †† 18:15 Hiz 27:31, 36 †† 18:17 Isa 23:14; Hiz 27:26-30 ††† 18:18 Hiz 27:32

††† 18:19 Hiz 27:30-34 § 18:20 Zar 32:43; Erm 51:48 §† 18:21 Erm 51:63-64; Hiz 26:21 §†† 18:22 Hiz 26:13; Isa 24:8 §† 18:22 Erm 7:34; 25:10 §†† 18:24 Erm 51:49

Caarataade sa7aa tunisseedda  
wolqqaama caaratto  
Xoossay pirddeedda;  
Xoossaa oosanchchatuwaa  
iza wodheedda diraw,  
Xoossay izo mureedda»  
yaageedda. †

<sup>3</sup> Asay laa7enthuwa bare koshshaa dhoqqu udiide,  
«Xoossaa galatay gakko.

He katamatta medhi medhinaw cuwattana»  
yaageeddino. ††

<sup>4</sup> Laatananne oyddu cimatuunne shemppuwaana  
de7iya oyddu medhetatuu kawutethaa oydiyan ut-  
teedda Xoossaw guufanniide, «Amen77i. Xoossaa  
galatay gakko» yaagiide goyinneeddino.

### Dorssaa Bullachchaw Xeesiyaa Xeesaa

<sup>5</sup> Hewaappe guyyiyan,  
«Xoossaa ayllatuu ubbay,  
Xoossaw yayyiya guuthay,  
daruu ubbay nu Xoossaa  
galatite»

yaagiyaa kooshshay kawutethaa oydiyaappe keseed-  
da. ‡

<sup>6</sup> Hewaappe guyyiyan, cora asaadan kooshummiyaa,  
wolqqaama shaafaadan guummiyaa, wolqqaama guu-  
gunthaadan guugummiyaa kooshshaa taani sisaaddi.  
He kooshshay,  
«Xoossaa galatay gakko.

Ayissi gooppe,  
nu Goday,  
Ubbaappe Wolqqaama Xoossay  
kawuteedda. ††

<sup>7</sup> Dorssaa bullachchaw  
gallassay gakeedda dirawunne  
gelewunnakka bullachchaw  
barena giigisseedda diraw,  
nuuni pashikkoyttenne nashettoypte;  
qassi Dorssaa bonchchoypte.

<sup>8</sup> Gelewunniw mayyanaw  
suufiyaa geetettiyaa  
kiriyan dadetteedda  
phooliyaa bootha mayuu imetteedda.  
Suufiyaa geetettiyaa  
kiriyan dadetteedda mayuu  
geeshshatuwaa  
xillo oosuwaa»

yaagiyaawaa, taani sisaaddi.

<sup>9</sup> Hewaappe guyyiyan, kiitanchchay taana, «Dorssaa  
bullachchaw xesetteeddawanttu anjjetteddawannta  
yaagaade xaafa» yaageedda. He kiitanchchay qassikka  
taana, «Hawe Xoossaa tumu qaala» yaageedda.

<sup>10</sup> Hewaappe guyye taani aw goyinnanaw A gediyan  
kunddaaddi. Shin I taana, «Hewaa oothoppa. Taani ne  
malanne Yesuusi untuntussi qonccisseedda tu-  
matethaa oyqeedda ne ishatuwaa ubbaa mala ayl-

liyaa. Xoossaw goyinna. Ayissi gooppe, Yesuusi qon-  
cisseedda tumatethay timbitiyaa odiyaawoo den-  
thethiyaawaa» yaageedda.

### Bootha Paraa Toggeeddawaa

<sup>11</sup> Yaatina, saluu dooyetteeddaawaa taani be7aaddi.  
Hewan bootha paray de7ee; he paraa toggeeddaawe  
ammanettiyaawaanne tumanchchaw giide xesettee.  
Toggeeddawe xillotethaan pirddeenne bare olaakka  
olettee. ††<sup>12</sup> A ayfi tamaa lacuwaa malatee; qassi I bare  
huuphiyaan daro akililiyaa wotheedda. A bolla xaafetti  
utteedda sunthay de7ee; shin he sunthay ayenttonne  
aappe attin, ooninne erenna. †††<sup>13</sup> I mayyeedda mayuu  
suuthan muukki kesseeddawaa. A sunthaykka Xoos-  
saa Qaalaa. <sup>14</sup> Saluwaa wottaaddaratuu bootha  
geeshsha suufiyaa geetettiyaa kiriyan dadetteedda  
mayuwaa mayyiide, bootha paratuwaa toggiide, A  
geeduwaa kaalliino. <sup>15</sup> Asaa zerethaa I dhayissiyaa ku-  
ussa mashshay A doonaappe kesse. Birataa xam77aan  
asaa I mooddana. Ubbaappe Wolqqaama Xoossay  
bare hanqquwaa woyiniyaa eessay gumi77ettiyaasan,  
gumi77iide bessana. †††<sup>16</sup> A mayuwaa bollanne A  
wodiriyaa bolla, «Kaatatuwaa Kaatiyaanne godatuwaa  
Godaa» yaagiyaa sunthay xaafetti utteedda.

<sup>17</sup> Hewaappe guyyiyan, taani itti kiitanchchay awaan  
eqqeeddaawa be7aaddi. He kiitanchchay saluwan  
dhoqqiide paalliyaa kafuwaa ubbatoo bare kooshshaa  
dhoqqu udiide, «Haa yiite. Xoossaa kawuwaassi itti-  
sa7a shiiqite. <sup>18</sup> Yiide kaatatuwaa ashuwaa,  
shaalaqatuwaa ashuwaakka wottaaddaratuwaa  
ashuwaa miite; paratuwaa ashuwaakka paratuwaa  
toggeeddawanttu ashuwaakka miite; qassi asaa ub-  
baa ashuwaa aylliyaawaanne womaannuwaa, dho-  
qqaawaanne hokaawaa miite» yaageedda.

<sup>19</sup> Paraa toggeeddaawaannanne A wotaaddaratu-  
uwanna olettanaw, do7ayenne sa7aa kaatatu qassi unt-  
tuntu wottaaddaratuu itti sa7aa shiiqi utteeddawant-  
ta taani be7aaddi. <sup>20</sup> He do7ay A sinthaan malaataa  
ootheredda worddo nabiyaanna ittippe oyqetteedda.  
Do7aa mallay de7iyaawanttanne do7aa misilew goyin-  
needdawaantta I baletheeddawe he oothiyaa  
malaatatuwaana. Do7ayenne wordduwaa timbitiyaa  
odiyaawe laa77atuukka diiniyaan eexxiyaa tamaa ab-  
baan paxa yegetteeddino. <sup>21</sup> Unttuntu wottaad-  
daratuu paraa toggeeddaawaa doonaappe kesiyaa  
mashshaan hayqqeeddino. Kafatuu ubbatuu untunt-  
tu ashuwaappe barenttoo danddayeeddawaa keenaa  
meeddino.

### Sha77a Laythaa Kawutethaa

<sup>20</sup> Ciimmo ollaa qulppiyaanne wolqqaama santha-  
lataa bare kushiyan oyqeedda itti kiitanchchay  
saluwaappe yiyaawaa taani be7aaddi. <sup>2</sup> Kiitanchchay  
dawiyyaa, he beni shooshshaa, xalahiyaa kaappuwaa  
woy Seexaanaa giyaawaa oyqeedda; yaatiide sha77a

† 19:2 Zar 32:43; 2Kat 9:7†† 19:3 Isa 34:10‡ 19:5 Maz 115:13  
‡† 19:6 Hiz 1:24; Maz 93:1; 97:1; 99:1

‡‡ 19:11 Hiz 1:1; Maz 96:13; Isa 11:4††† 19:12 Dan 10:6†††  
19:15 Maz 2:9; Isa 63:3; Iyu 3:13; Sax 14:20§ 19:17 Hiz 39:17-20

laythaw qachcheedda. <sup>13</sup> Kiitanchchay ciimmo ollaan A yeggiide, sha77a laythay wuranaw, asaa zerethaa laa7ethuwa balettena mala, he ciimmo ollaa qulppi gorddiide attameedda. Hewaappe guyyiyan, daw amareedda wodiya billettana bessee.

<sup>4</sup> Hewaappe guyyiyan, taani araatuwaanne untuntun utteeddawantta be7aaddi; untuntussi pirdiyaa maatay imetteedda. Yesuusi qoncciseedda tumaanne Xoossaa qaala awaajjeedda diraw, barenttu goodhiyaa qanxxetteedda asaa shemppuwaakka taani be7aaddi. Untunttu do7aw woy do7aa misilew goyinnibeykkino. Untunttu do7aa mallaa barenttu deemuwaan woy barenttu kushiyan wothibeeykkino. Untunttu hayquwaappe dendiide, Kiristtoosaana ittipe kaatetuwan sha77a laythaw mooddeeddino. <sup>††5</sup> Hayqqeeddawatuppe coratuu sha77a laythay wurana gakanaw, hayquwaappe denddibeykkino. Hewe koyro denduwa. <sup>6</sup> Koyro denduwan denddeed-dawantu anjetteeddawantanne Xoossaa asatuwaa. Untunttu bolla laa7entho hayqoo wolqqay baawa. Untunttu Xoossaassinne Kiristtoosassi qeesatuwaa gidana; untunttu aananna ittipe sha77a laythaw mooddana.

#### Seexaanay Xoonetteedda

<sup>7</sup> Sha77a laythay wureeddawaappe guyyiyan, Seexaanay qashuwaappe billettana. <sup>8</sup> I Sa7an ubbasan de7iya asaa zerethaa balethanaw kessana; hewe Googanne Maagooga geetettiyaawaa. Seexaanay abbaa shafiyaa keena zerethaa olaw shiishshana. <sup>9</sup> He zaretuu biittaa ubbaa mayyiide geeshshatuwaa heeraanne Xoossay siiqiyaa katamatto yuuyi aadhdi eqqeeddino. Shin tamay saluwaappe wodhdhiide, untuntta meedda.

<sup>10</sup> Do7ayanne worddo nabii yegetteedda eexxiyaa diiniyaa tamaa abbaan xalahiyaa kaappuu, asaa zerethaa baletheeddawe, yegetteedda. Untunttu gammanne gallassi medhi medhinaw paxa kaa7etana.

#### Wurssetha Pirdaa

<sup>11</sup> Hewaappe guyyiyan, taani wolqqaama bootha araataanne he araataan utteeddawaa be7aaddi. Sa7ayanne saluu A sinthappe baqateeddino; laa7entho beettibeykkino. <sup>††12</sup> Hayqqeeddawatntu, dhoqqu giyaawantunne guuthatuu araata sinthan eqqeedaawantta taani be7aaddi. Maxaafatuu dooyetteeddino; hara maxaafay, de7uwa maxaafaykka dooyetteedda. Hayqqeeddawatntu barenttu oosuwaadan, maxaafatuwan xaafetti utteeddawaadankka pirdetteeddino. <sup>13</sup> Abbay bare giddon de7iya hayqqeeddaawantta immeedda; hayquunne Si7oolii barenttu giddon de7iya hayqqeeddawatnta immeeddino. Ubbaykka barenttu oosuwaadan pirdetteeddino. <sup>14</sup> Hewaappe guyyiyan, hayquunne Si7oolii tamaa abbaan yeget-

teeddino. He tamaa abbay laa7etho hayquwaa.

<sup>15</sup> De7uwa maxaafan bare sunthay xaafettibeenna asay ooninne tamaa abban yegetteedda.

#### Ooratha Saluwaanne Ooratha Sa7aa

**21** Hewaappe guyyiyan, taani ooratha saluwaanne ooratha sa7aa be7aaddi. Koyro saluunne koyro sa7ay dhayeedda. Abbaykka dhayeedda. <sup>††2</sup> Geeshsha katamatta ooratha Yeerusalaame, bare asinaw mayyaade giigeedda geliyaa wodoro naattiidan, giiga utteeddawunna saluwaappe Xoossaa matappe duge wodhdhewunno taani be7aaddi. <sup>†††</sup>

<sup>3</sup> Woliqqaama kooshshay araataappe hawaadan yaagiidde, haasayishshin, taani sisaaddi; «Xoossaa gollii asaanna de7ee; Xoossay asaanna ittipe de7ana. Untunttu A asaa gidana; Xoossay bare huuphew untuntunna de7ana. I untunttu Xoossaa gidana. <sup>†††4</sup> Xoossay untunttu ayfiya afutha ubbaa quccana. Hawaappe sinthanaw hayquunne kayyuu woy waasunne sakuu baawa. Ayissi gooppe, eccabay dhayeedda» yaageedda. <sup>5</sup>

<sup>5</sup> Araatan utteeddawe, «Taani ubbabaa ooraxxissay» yaageedda. Qassikka gujjiide taana, «Taani haasayiyaawe ammanettiyaawaanne tuma gidiyaa diraw xaafa» yaageedda. <sup>6</sup> Qassikka taana hawaadan yaageedda; «Poletteedda. Taani Alfaanne Omeegaa; Doomethaanne Poluwaa. Saametteedda oonanne Taani de7uwaa haathaa pultuwaappe coo ushshana. <sup>7</sup> Xooniyaa uray ooninne hawaa ubbaa laattana. Taani aw Xoossaa gidana; ikka ta na7aa gidana. <sup>††8</sup> Shin yayyiyaawanttu, ammanennawanttu, tunatuu, shempuwa wodhiyaawanttu, woshummiyaawanttu, bitiyaawanttu, eeqaassi goyinniyaawanttunne worddotiyaawanttu ubbay de7iyaa sa7ay tamaynne eexxiyaa diinii eexxiyaa abbaa gidanawaa. Hewe laa7entho hayquwaa» yaageedda.

#### Ooratha Yeerusalaamo

<sup>9</sup> Laappu wurssetha boshatuu kumeedda laappu keretuwa oyyqqeedda laappu kiitanchchatuwappe ittuu taakko yiide taana, «Haa ya. Taani neena gelewunno Dorssaa machchatto bessana» yaageedda. <sup>10</sup> Kiitanchchay taana daro dhoqqa deriyaa huuphiya Ayyaan kessiide geeshsha katamatta, Yerusalaama saluwaappe Xoossaa matappe duge wodhdhewunno taana besseedda. <sup>†††11</sup> He katamatta Xoossaa bonchchuan poo7aw. He katamatti poo7uu yasphiidiyaa geetettiya al77o shuchcha mala; birilliyadan phoolaw. <sup>12</sup> He katamattiw tammanne laa77u penggetuunne he penggetuwaan tammanne laa77u kiitanchchatuu naagiyaa wolqqaama adussa dirsay de7ee. Penggetuwaan tammanne laa77u Israa7eeliyaa zaretuwa sunthay xaafetti utteedda. <sup>†††13</sup> Away doliyaa bagganna heezzu penggetuu de7iino.

†† 21:1 Isa 65:17; 66:22; 2Phx 3:13 ††† 21:2 Isa 52:1; 61:10; Sax 3:12 ††† 21:3 Hiz 37:27; Wog 26:11, 12 § 21:4 Isa 25:8; 35:10; 65:19 †† 21:7 2Sam 7:14; Maz 89:26-27 ††† 21:10 Hiz 40:2 §† 21:12 Hiz 48:30-35

† 20:2 Dom 3:1 †† 20:4 Dan 7:9, 22 † 20:8 Hiz 7:2; 38:2, 9, 15 †† 20:11 Dan 7:9-10

Qassi hirkki bagganna heezzu penggetuunne hu-uphissa bagganna heezzu penggetuu de7iino. Away wulliyaa baggaannakka heezzu penggetuu de7iino. <sup>14</sup> Katamatti dirssay Dorssay kiitteeadda tammanne laa77atuwaa sunthay xaafetteedda tammanne laa77u shuchchatuwaa bolla gimbbetteedda.

<sup>15</sup> Taananna haasayeedda kiitanchchaw katamatto, izi penggetuwaanne izi dirssaa likkiyaa worqqa gati-may de7ee. <sup>16</sup> Katamattiw oyduu gaxay de7ee; kata-mati geesayne gomppay itti mala. Kiitanchchay kata-matto bare gatiman likkeedda. Katamatta laa77u sha77anne laa77u xeetu kiilo miitiriyaa gidaaddu; katamatti geesay, gomppayne dhoqqatethay itti mala. <sup>17</sup> Kiitanchchay qassi dirssaakka likkeedda. Asaa kushiyan itti xeetanne oytamanne oyduu wadha gideedda. Hewe ooninne likkiyaa ogiyaan kiitanchchay likkinaada.

<sup>18</sup> Katamatti dirssay yasphphiidiyaa geetettiyaa shuchchan diretteedda. Katamatta birilliyadan phooliyaa geeshsha worqqaan medhettaaddu. <sup>19</sup> Katamatti dirssaw hiixetteedda shuchchay bonchchetteedda shuchchaa ubbaan alleeqetteedda; koyro hiixetteedda shuchchay yasphphiidiyaa; laa7en-thuu sampperiyaa; heezzen-thuu kelqqedooniyaa; oy-denthuu baluuriyaa; <sup>20</sup> ichcheshenthuu sarddonkkisa; usuppunthuu sarddiyoona; laappunthuu kiristtilooba; hosppunthuu biralli; uddupunthuu toophaaziyoonyaa; tammunthuu kirisphphiraasiisa; tammanne ittenthuu yaakinttiyaa; tammanne laa7enthuu amesxxinoosiyaa.

<sup>21</sup> Tammanne laa77u penggetuu tammanne laa77u inqquwaa geetettiyaa al77o shuchchaa; itti itti penggi itti inqquwan oosetteedda. Katamatti ogii birilliyaa mala geeshsha worqqa.

<sup>22</sup> Goday, Ubbaaappe Wolqqaama Xoossayne Dorssay katamatti Geeshsha Golliyaa gidiyaa diraw, taani he katamattin Geeshsha Golliyaa be7abeykke. <sup>23</sup> Katamattiw poo7iya away woy agenay koshshenna. Ayissi gooppe, Xoossaa bonchchuu he katamattin poo7ee; Dorssaykka he katamattiw xomppiyaa. <sup>24</sup> Asaa zerethay katamatti poo7uwan hamettana. Sa7aa katatuukka barenttu bonchchuwaa he katamat-tikko ahana. <sup>25</sup> Katamatti penggetuu ubba gallassikka dooya de7ana; ubbakka gorddettikkinno. Ayissi gooppe, hewan qammay baawa. <sup>26</sup> Asaa zerethaa gi-tatethayne bonchchuu he katamattikko shiiqana. <sup>27</sup> Shin tunabay woy kawushshabaa oothiyaawe, woy worddotiyaawe ooninne he katamatto gelenna. Qassi Dorssaa de7uwa maxaafan sunthay xaafetteed-dawanttu xalalay he katamatto gelana. #

**22** Hewaappe guyyiyan, kiitanchchay taana Xoos-saa kawutethaa oydiyaappenne Dorssaa kawutethaa oydiyaappe goggiyaa birilliyadan phooliyaa de7uwa haathaa shaafaa besseedda. <sup>22</sup> He shaafay katamaa ogiyaa gidduwaanna duge goggee.

Shaafaappe hefintha baggannanne hafintha baggan-na agenaan itti gedenne laythan tammanne laa77u gede ayfiyaa de7uwa mithay de7ee. He mithaa bonchchuu de7iyaawe, zariyaa ubbaa harggiyaappe pathanaassa. ##

<sup>3</sup> He katamaan Xoossaa sheqay aynne baawa. Xoos-saa kawutethaa oydiinne Dorssaa kawutethaa oydi he katamaan de7ana. Xoossaa oosanchchatuu Xoossaw goyinnana. <sup>4</sup> Unttuntu A deemuwa be7ana; A sun-thay untntuntu deemuwaan xaafettana. <sup>5</sup> Hewaappe sinthaw hara qammay baawa. Untntuntu xomppiyaa woy awaa poo7uwaa koshshenna; ayissi gooppe, Go-day Xoossay untntuntussi xomppiyaa gidanawa. Unt-tuntu medhi medhinaw kawutana. <sup>5</sup>

### Yesuusa Yuussaa

<sup>6</sup> Hewaappe guyyiyan, kiitanchchay taana hawaadan yaageedda; «Ha taani haasayiyaawe tumuwaanne am-manettiyaawaa. Nabatoo bare Geeshsha Ayyaanaa im-miya Goday Xoossay, matan hananaw bessiyaawaa bare oosanchchatuwaa bessanaw bare kiitanchchaa kiitteeedda» yaageedda.

<sup>7</sup> Yesuusi, «Be7a! Taani ellekka yaana. Ha maxaafan de7iya timbbitiyaa naagiyaawanttu anjjetteddawat-ta» yaageedda.

<sup>8</sup> Taani Yohaannisi, ha ubbabaa sisaaddinne be7aad-di. Taani hawaa siseedda wodenne be7eedda wode, hewaa taana besseedda kiitanchchaw goyinnanaw, A gediyan kunddaaddi. <sup>9</sup> Shin kiitanchchay taana, «Hewaa oothoppa. Taani nenaadaaninne nabe gideed-da ne ishatuwadan, qassi maxaafan de7iyaabaw azazettiyaa ubbatuwaadan ayliiyaa. Xoossaw goyinna» yaageedda.

<sup>10</sup> Hewaappe guyyiyan, kiitanchchay taana, «Hanana geedda ha maxaafaa qaala maatafan gorddoppa. Ayissi gooppe, ha ubbabay polettiyaa wodii matat-teedda. <sup>11</sup> Iitabaa oothiyaawe gujjiidekka iitabaa ootho; tunay gujjiidekka tuno. Lo77obaa oothiyaawe gujjiidekka lo77obaa ootho; geeshshayne gujjiidekka geeshsha gido» yaageedda. <sup>11</sup>

<sup>12</sup> Yesuusi, «Be7a! Taani ellekka yaana. Asaa ubbaw A oosuwaadan immanaw, ta woytaa akka yaana. <sup>13</sup> Taani Alfaanne Omeegaa; Koyruwaanne Wurs-sethaa; Doomethaanne Poluwaa» yaageedda. <sup>13</sup>

<sup>14</sup> Barenttu mayuwaa geeshshi meecciyaawaanttu anjjetteddawat-ta. De7uwa mithaa ayfiyaa maanawunne katamaa penggiyaanna gelanaw unt-tunttussi maatay imetteedda. <sup>15</sup> Shin kanatuu, bitiyaawanttu, woshummiyaawanttu, shemppuwaa wodhiyaawanttu, eeqaassi goyinniyaawanttunne bar-enttu haasayaaninne barenttu kiitaan word-dotiyaawanttu karenna de7iino.

<sup>16</sup> «Taani Yesuusi, ha yewuwaa hinttenttussi woosa golletuwan markkattana mala, ta kiitanchchaa kiit-

† 21:15 Hiz 40:3 †† 21:18 Isa 54:11-12 ‡ 21:23 Isa 60:19-20  
†† 21:24 Isa 60:3 †† 21:27 Isa 52:1; Hiz 44:9 ††† 22:1 Hiz 47:1;  
Zak 14:8

## 22:2 Dom 2:9; Hiz 47:12 § 22:3 Zak 14:11 §† 22:5 Isa 60:19; Dan 7:18 §†† 22:11 Dan 12:10 §† 22:12 Isa 40:10; 62:11;  
Maz 28:4; Erm 17:10 §†† 22:13 Sax 1:8, 17; 2:8; Isa 44:6; 48:12 §†  
22:14 Dom 2:9; 3:22

taaddi. Taani Daawita Golliyaa Yeletaa. Taani poo7is-siyaa Wonttaa Bakkaaliyaa» yaageedda. †

<sup>17</sup> Geeshsha Ayyaanayenne gelewunna, «Haa ya» yaagiino. Qassi hawaa sisiyawee ooninne, «Haa ya» yaa-go. Saametteedda asay ooninne haa yo. De7uwa haathaa koyyiyaa asay ooninne coo akko. ††

<sup>18</sup> Taani ha maxaafan xaafetteedda hanana geedda qaalaa sisiyaa oonanne zoray. Ooninne ha qaalaa bolla ittibaa gujjooppe, Xoossay ha maxaafan xaafetteedda boshaa A bolla gujjana. <sup>19</sup> Ooninne maxaafan de7iya

† 22:16 Isa 11:1, 10 †† 22:17 Isa 55:1

timbbitiyaa qaalaappe ayanne pacissooppe, ha max-aafaa gidдон qonccisseedda de7uwa mithaa ayfiyaap-penne geeshsha katamaappe A gakkiya gishuwaa Xoossay pacissana. ‡

<sup>20</sup> Ha ubbabaw markattiyaawe, «Tuma! Taani ellekka yaana» yaagee.

Amen77i. Godaa Yesuusaa, neeni haaya.

<sup>21</sup> Godaa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethay hint-tenaanna †† ubbaanna gido. Amen77i.

‡ 22:19 Zar 4:2; 12:32 †† *hinttenanna: cora hara bilethatuwan, Xoossaa asaa ubbaanna yaagee.*